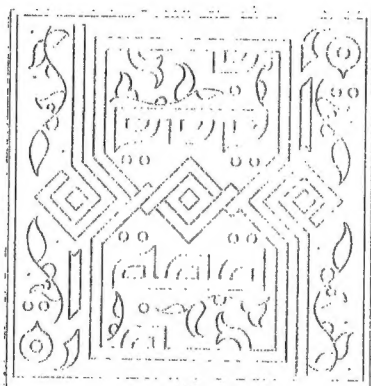


دولت وائریئل دیوٹرنٹ

مختصر
مختصر

مختصر
مختصر





قصة الحضارة

ول وايرنيل ديورانت

رُوسُو والثَّوْرَة

مُراجعة
عماد أدهم

ترجمة
فؤاد أندراوس

الجزء الأول من المتلذذات العائشة

٣٩



تونس



بيروت

قصة الحضارة - الجزء العاشر

روسيا والثورة

تاريخ الحضارة في فرنسا ، وانجلترا ، وألمانيا
من ١٧٥٦ وفي بقية أوروبا من ١٧١٥ إلى ١٧٨٩

بقلم

ول وإيريل ديورانت

إلى ابتنا الحبيبة

إليل بنفسونا

التي كانت خلال هذه المجلدات كلها

عونا وإلهاما لنا

أيها القارئ العزيز

هذا هو المجلد الأخير في قصة الحضارة التي كرمنا لها أنفسنا عام ١٩٢٩ ، والتي كانت شغلنا اليومي الشاغل وسلوى حياتنا منذ ذلك التاريخ .

لقد كان هدفنا أن نؤلف « تاريخاً متكاملًا » أى أن نكتشف ونسجل ألوان النشاط الاقتصادي ، والسياسي ، والروحي ، والفني ، والثقافي ، لكل حضارة ، في كل عصر ، بوصف هذه الألوان عناصر وثيقة الترابط في كل واحد يسمى الحياة ، ثم نضيق على القصة صبغة إنسانية بدراسات للأبطال في كل فصل من فصول هذه المسرحية المتصلة الحلقات ومع أننا نسلم بأهمية الحكم والسياسة ، فقد سقنا التاريخ السياسي لكل حقبة ودولة كما تساق خلفية رويت من قبل غير مرة ، دون أن يكون لب القصة أرواحها ، وتركز جل اهتمامنا على تاريخ العقل . ومن ثم كان أكثر اعتدانا في شئون الاقتصاد والسياسة على المصادر الثانوية ، بعكس ما انتهجناه في تناولنا للدين ، والفلسفة ، والعلم ، والأدب ، والموسيقى ، والفن ، فقد حاولنا الرجوع فيها إلى الأصول والمنابع : حاولنا أن نرى كل دين وهو يعمل في منتهه ، وأن ندرس أخطر الفللسفات في مؤلفاتها الكبرى ، وأن نزور الفن في موقعه الأصلي أو الجديد ، وأن نتلوق روائع الأدب العالمي ، في لغاتها الأصلية في كثير من الأحيان ، وأن نستمع إلى الألحان الموسيقية العظمى مراراً وتكراراً ، ولو باقتطاعها من جوها المعجز . وتحقيقاً لهذه الأهداف طفقنا بالعالم مرتين ، وبأوروبا مرات لا تحصى من ١٩١٢ إلى ١٩٦٦ . وسيدرك القارئ العطوف أنه يستحيل علينا في الأجل الواحد الذي كتب لنا أن نرجع بالمثل إلى المصادر الأصلية في الاقتصاد والسياسة ، وخلال قرون التاريخ السنين ، وحضاراته العشرين

ولم نجد منذ وحة عن الرضى بالخلود والقيود ، والتسليم بما فينا من
عجز وقصور.

ويؤسفنا أننا سمحنا لإفتناننا بكل جزء في ملحمة الإنسان بأن يورقنا
في رضى كثير ، حتى ألقينا أنفسنا في خاتمة المطاف منهوكى القوى حين
بلغنا الثورة الفرنسية . ونحن نعلم أن هذا الحدث لم يه التاريخ ، ولكنه
نهينا . وما من شك في أن طريقتنا المتكاملة الشاملة أفضت بنا إلى إقبال
معظم هذه المجلدات بالطول المفرط . ولو أننا كتبنا تاريخاً مجزئاً - كتصية
أمة ، أو فترة أو موضوع واحد - فلربما وفرنا على القارئ وقته وعناده .
غير أن تصوير جميع الجوانب في قصة واحدة ، عن عدة أمة ، في فترة
معينة ، تطلب حيزاً للتفاصيل التي لم يكن معها بد لتفيع الحياة في الأحداث
والشخصيات . وسيشعر كل قارئ من جانبه بأن الكتاب مسرف في الطول ،
وأن تناوله لأتمته أو لتخصصه مسرف في القصر .

فقد يرضخ قراء الإنجليزية أو الفرنسية في أن يقصروا قراءتهم الأولى
لهذا المجلد على الفصول ١ - ٨ ، ١٣ - ١٥ - ٢٠ - ٣٨ ، ويرجعوا
الباقى إلى حين ، وقد يختار قراء لغات أخرى فصولهم على هذه الشاكلة .
غير أننا نأمل أن يسير بعض الأبطال الشوط كله معنا ، فيحاولوا أن يروا
أوروبا بوصفها كلاً في تلك السنين الثلاث والثلاثين المفعمة بالأحداث .
والممتلئة من حرب السنين السبع إلى الثورة الفرنسية ، على أننا لن نفتقر
هذا الأسباب مرة أخرى ، ولكن لو استطعنا أن نفلت من حاصد الأرواح
سنة أخرى أو ستين ، فإننا نرجو أن نقدم للقارئ مقالاً ملخصاً في
« عظات التاريخ » .

ول وليريل ديوانت

لوس أنجليس

أول مايو ١٩٦٧

الكتاب الأول

مقدمة

الفصل الأول

روسو جواب الأمازي

١٧١٢ - ٥٦

١ - الاعتراضات

كيف حدث أن رجلاً ولد فقيراً ، وفقد أمه عند مولده ، ثم هجره أبوه بعد قليل وابتلى بمرض أليم مذل ، وترك يضرب في الأفاق إلى عشر عاماً بين مدن غريبة ومداهب دينية متناحرة ، مرفوضاً من المجتمع والحضارة ، رافضاً فولتير ، وديدرو ، والمسوعة ، وعمر العقل ، رجلاً طورد من مكان إلى آخر باعتباره ثائراً خطراً ، واتهم بالإجرام والجنون ، وشهد في شهور حياته الأخيرة تأليه خصمه الألد - نقول كيف حدث أن رجلاً كهذا ، بعد موته ، انتصر على فولتير ، وأحيا الدين ، وقلب التعليم رأساً على عقب ، ورفع أخلاقيات فرنسا ، وألهم الحركة الرومانية ، والثورة الفرنسية ، وأثر في فلسفة كانط وشوبنهاور ، وتمثيلات شيلر ، وروايات جوته ، وشعر وردزورث وبيرون وشلي ، واشتراكية ماركس ، وأخلاق تولستوى ، وأتيح له - على الجملة - من التأثير على الأجيال التالية ما فاق تأثير أى كاتب أو مفكر آخر في ذلك القرن الثامن عشر ، القرن الذى فاق فيه تأثير الكتاب تأثيرهم في أى عهد سبقه ؟ هنا تواجهنا هذه

المشكلة أن كان لها أن تواجهنا في أى موضع : ما الدور الذى لعبته العبقريه
جيف التاريخ ، ماحور الإنسان لزاء المجتمع والدولة ؟

كانت أوروبا آنذ مهية لأنجيل ييوىء الوجدان مكاناً فوق الفكر
فلقد سئمت قيود التقاليد والأعراف ، والآداب ، والقوانين . وسمعت
ما يكفى عن العقل ، والجلد العقلى ، والفلسفة ، وبدأ أن كل هذه
الفوضى ، فوضى العقل التى أطلق حبلها على غاربها ، قد جردت الدنيا من
المعنى ، وعطلت النفوس من الخيال والرجاء ، وكان الرجال والنساء بينهم
وبين أنفسهم تواقين للعودة إلى حظيرة الإيمان . لقد ملت باريس ، ملت
الضجيج والعجلة ، وبمن حياة المدينة وتزاحمها المحنون ، وهفت الآن إلى حلم
حياة الريف الأكثر هوناً ، الحياة التى قد يجلب نظامها الرتيب البسيط للبدن
صحة وللعقل سلاماً ، والتى يرى فيها الإنسان من جديد نساء تزيين الحشمة
والخمر ، والتى تلتقى فيها القرية كلها فى كنيسة الأبرشية فى هانة أسبوعية .
ثم ما بال هذا « التقدم » الذى يزهون به ، و « تحرير العقل » هذا الذى
يفخرون به - هل أحلا شيئاً محل مادامه ؟ هل أعطيا الإنسان صورة للعالم
ومصير الإنسان أكثر وضوحاً للفهم أو إلهاماً للنفوس ؟ هل حسناحفظ
الفقر ، أو أثيا بالعزاء والسلوى للمحزونين على فقد الأجزاء أو للمتألمين
المكروبين ؟ سأل روسو هذه الأسئلة ، وأضنى الشكل والإحساس على هذه
الشكوك ، فأصفت إليه أوروبا بأسرها بعد أن أخذ صوته . وبينما كان فولتير
بعيد على المسرح فى الأكاديمية (١٧٧٨) ، وبينما كان روسو المويخ المزدرى
بمجنون فى ظلام حجرة من حجرات باريس ، بدأ عصر روسو .

ولقد ألف أشهر ترجمة ذاتية فى أخريات أيامه ، وهى كتابه « الاعترافات » .
ذلك أنه - وهو الرجل الحساس لكل نقد الظنون الذى خال جريم ، وديدرو ،
وغيرهما يأثرون به ليشوها سمعته فى صالونات باريس وفى « مذكرات »
مدام دينيه - هذا الرجل بدأ عام ١٧٦٢ ، بإلحاح من أحد الناشرين ،
كتابة قصته هو ليروى سيرته وخلقه . وكل التراجم الذاتية بالطبع غرور
فى غرور ، خبر أن روسو - الذى أدانته الكنيسة ، وحرمة من حماية

القانون ثلاث دول ، وهجره أخلص أصدقائه - كان له الحق في الدفاع عن نفسه ، بل في الدفاع المستفيض : وحين قرأ قرارات من هذا الدفاع على بعض الأغافل في باريس حصل خصومه على أمر من الحكومة يحظر أى قراءة علنية أخرى لمخطوطته . فلما فت في عضده ، تركها عند موته مشفوعة برجاء للأجيال التالية قال فيه :

« إليكم هذه اللوحة الإنسانية الوحيدة - المنقولة بالضغط عن الطبيعة بكل صدق - الموجودة الآن أو التي ستوجد إطلاقاً في أغلب الظن . وأما كنتم ، يامن نصبكم قلدى وتقى حكماً على هذا السجل ، فلنى استحقكم بحق ما أصابنى من خطوب وعن ويحق ما تشعرون به من أعزة البشر ، وباسم الإنسانية جمعاء ، ألا تدمروا عملاً نافعاً فريداً في بابه ، قد يصلح بحثاً مقارناً من الدرجة الأولى لدراسة الإنسان . وألا تنزعوا من شرف ذكرى هذا الأثر الصادق الوحيد لخلق ، الأثر الذى لم ينس من خصومى مسخاً وتشويهاً ^(١) .

والكتاب ، بحماسة ومآخذه ، نتاج لما فطر عليه مؤلفه من شدة الحساسية ، وقررة الذاتية ، ورهافة العاطفة . يقول روسو إن قلبى الحساس كان أس بلائى كله ^(٢) . ولكن هذا القلب أضنى ألفه حارة على أسلوبه ، وحنانا على ذكرياته ، وفي كثير من الأحيان سماحة على أحكامه ، وكلها تليق نفورنا ونحن نغمض في قراءة الكتاب . ففيه يظن كل تجريد واقعاً شخصياً مجسداً ، وكل سطر شعوراً نابضاً بالحياة فهذا الكتاب أشبه بالنبع الذى تدفق منه نهر الاعترافات المستبطنة ، النبع الذى روى أدب القرن التاسع عشر ، لأنه لم يكن له ضريب سابق من كتب الاعترافات ، ولكن حتى القديس أوغسطين لم يستطع أن يضارب كل هذه التعرية للذات ، أو يدعى دعواها في الأمانة والصدق . والكتاب يستل بلاقة من البلاغة التي تتحدى المقلدين :

« إننى مقبل على مغامرة لم يسبق لها نظير ، ولن يكون تنفيذها مقلد ، أريد أن أظهر إخوانى في الإنسانية على إنسان في كل صدق الطبيعة ، وهذا

الإنسان هو أنا نفسى . أنا مجرداً عن كل شيء . أنى أعرف قلبى ، وأنا عليم بالناس . ولم أخلق كائى حى من الأحياء . وإذا لم أكن خيراً منهم ، فإننى على الأقل مختلف عنهم . أما أن الطبيعة أحسنت أو أساءت بتعطيم القلب الذى صيبت فيه ، فذلك شيء لا يستطيع الحكم عليه إنسان إلا بعد أن يقرأنى .

وأيأ كان موعد الساعة التى سينفخ فيها فى صور يوم الحشر ، فسوف آتى وكتابى هذا فى يمينى لأمثل أمام الديان الأعظم وسوف أقول بصوت عال : كذلك سلكت ، وكذلك فكرت ، وكذلك كنت ، لقد تحدثت إلى الأبرار والأشرار بنفس الصراحة ، وما أخفيت شيئاً فيه سوء ، ولا أضفيت شيئاً فيه خير . وقد أظهرت نفسى كما أنا : حقيراً خصباً حين كنت كذلك ، وبخيراً سمحاً نبيلاً حين كنت كذلك ، لقد أمدت اللثام عن أعرق أعماق نفسى (٣) .

وتردد دعواه فى توخى الصديق الكامل فى الكتاب مراراً وتكراراً . ولكن روسو يسلم بأن تذكره لأشياء انقضت عليها خمسون عاماً كثيراً ما يكون تذكرها مبتوراً لا يمكن الركون إليه ، وللجزء الأول فى جملة جو من الصراحة يشيع العلمانية فى القارىء . أما الجزء الثانى فنقشوه الشكاوى المملة من الاضطهاد والتأمر . وأيأ كان الكتاب ، فهو من أعظم مانع من الدراسات السيكولوجية كشفاً عن النفس ، وهو قصة روح حساسة شاعرة خاضعت صراحاً أليماً مع قرن واقعى قاس . وعلى أية حال ، فإن كتاب الاعترافات ، لو لم يكن ترجمة ذاتية ، لكان من إحدى الروايات العظيمة فى العالم (٤) .

(٥) ما زال الجدل حول صديق الاعترافات « حاراً . وأهم ما يدور عليه هو اتهام روسو بجرم ديدرو بأنهما تأمرا على تزيف رواية علاقاته بدماد ديبليه ، ودماد دوديتو ، وبشخصيهما . وكانت كفة الرأى الناقد راجحة ضد روسو قبل ١٩٠٠ . فى ١٨٥٠ قرر سانت بييف ، بفظافة غير مبهودة فيه ، أن روسو لا يتردد فى الكذب أقل تردد أيأ تعرضت كرامته وغروره المريع للخطر ، وقد خلصت إلى أنه كذاب فيما يتصل بجرم روايته على هذا . رأى قلب مؤرخى الأدب الفرنسيين ، جوستاف لالون (١٨٩٤) ، فقال « إلنا فلماجي ، روسو فى كل صفحة مظهرها بأكاذيب مفسحوحة - كذب ، لا هرد -

.

= خطأ ، ومع ذلك فالكتاب في جملة يتقد إخلاصاً وصنفاً - لا صدق الوقائع بل صدق
المشاعر(٦). ولقد سبق هذان الحكماء لنشر كتاب السيدة فرديكا مكنولند «جان جاك - روسو»
دراسة جديدة في النقد - (لندن ١٩٠٦) . - Jean - Jacques Rousseau
A New Study in Criticism ، الذي يثبت صواب اعتبار و المذكرات التي ألّفها
مدام ديبييه متأثرة بموقف جريم ودييرو المنطوى على الحقد ، إن لم تكن عملة صلا من هذا
الموقف . ودراستها للوثائق تغير ولا ريب كثيراً من المزاعم التي زعمها النقاد من قبل(٧) .
قارن كتاب ماسون Mason ديانة روسو (1, 184) La Religion de Rousseau
« نرى أن علينا أن نكون شديدي الحذر في الاعتماد على هذه الروايات التي أجري فيها دييرو
قلبه بالكثير من التبديل والتبديل » . وقد وصل إلى أحكام مماثلة في صف روسو ، ماثيو
جوزفسن (Jean - Jacques Rousseau 434 - 35, 531) وامييل فاجيه (حياة روسو
Jean - Jacques Rousseau, 9 - 10 Vie de Rousseau, 189) ، وبيول لوميتز (Jean - Jacques Rousseau, 9 - 10
وفون C. E. Vaughn (كتابات روسو السياسية
(Political Writings of Rousseau II, 295, 547 - 552 f.)

٣ - الفتي الشريد : ١٧١٢ - ٣١

« ولدت بجنيف في ١٧١٢ ، ابنا لإسحاق رومو وسوزان برنار ،
المواطنين » . والكلمة الأخيرة كانت تعني الكثير ، لأن ألفا وسبالة
فقط من بين سكان جنيف العشرين ألفا كانوا يملكون اسم المواطن
وحقوقه ، ومشارك هذا العامل في تاريخ جان - جاك . وكانت أسرته
فرنسية الأصل ، ولكنها وطئت في جنيف منذ ١٥٢٩ . وكان جده قسيسا
كلونيا ، وقد ظل الحفيد في صميمه كلونيا طوال تطويعه الديني كله ،
أما أبوه فكان من إقطاب صناعة الساعات ، رجلا غصب الخيال
لا يستقر له قرار ، أتاه زواجه (١٧٠٤) بصداق قدره ستة عشر ألف
فلورين . وبعد أن أنجب غلاما ترك زوجته (١٧٠٥) ورحل إلى الآستانة
حيث مكث ست سنوات ثم عاد لاسباب مجهولة ، « وكنت الثمرة الخزينة لهذه
العودة : (٨) وماتت الأم بحمى النفاس بعد أسبوع من مولد جان - جاك
« جئت إلى العالم أحمل أمارات قليلة جدلا على الحياة ، بحيث لم يكن هناك
كبير أمل في الأبقاء على » . وكفلته خالة له وأنقلته ، وهو عمل « أغتفرك لك
دون تحفظ » على حد قوله . وكانت الخالة تجيد الفناء والترتيل ، ولعلها
بثت فيه ذلك الشغف بالموسيقى الذي لازمه طيلة حياته . وكان طفلا عبقريا ،
تعلم القراءة في زمن وجيز ، ولما كان أبوه إسحاق مولما بالقصص
الرومانسية ، فقد راح الوالد والولد يقرآن معا الروايات المتخلفة في مكتبة أمه
الصغيرة . ونشأ جان - جاك على مزيج من القصص الغرامية الفرنسية ،
وتراجم بلوتارخ ، والفضائل الكلفينية ، وجعله هذا المزيج قلقا مهزوزا .
وقد وصف نفسه وصفا دقيقا بأنه « أبقى هش في وقت معاً ، في خلق أنوثته
وهو مع ذلك خلق عات لا يقهر ، دأب على وضعي في موضع التناقض
مع نفسي لأنه متذبذب بين الضعف والشجاعة ، وبين الترف والعفة (٩) » .

وفي ١٧٢٢ تشاجر أبوه مع رجل يدهي الكابتن جوتييه ، فأسال الدم

من أنفه ، فاستدعاه القاضي المولى ، ولكنه هرب من المدينة أثناء السجن ، واتخذ مقره مدينة نيون على ثلاثة عشر ميلا من جنيف . وبعد سنوات تزوج ثانية . وكفل فرانسوا وجان - جاك خالهما جابريل برنار . وألقى فرانسوا بصانع ساعات ، فهرب ، وأخفى من التاريخ . وأما جان - جاك وابن خاله أبراهام برنار فقد أرسلا إلى مدرسة داخلية يديرها القس لا مبرسييه في قرية بوسيه القرية . « هنا كان علينا أن نتعلم اللاتينية ، وكل اللغو التافه الذى أطلق عليه اسم التعليم . » (١٠) وكان التعليم المسيحي الكلفنى جزءا من صميم المنهج ؟

وأحب معلميه ، لاسيما أمت القسيس ، لأنه لا مبرسييه ، وكانت في الثلاثين ، وجان - جاك في الحادية عشرة ، فوقع في غرامها على طريقته العجيبة . كان إذا ساطته عقابا على سوء الأدب ، أجهجه أن يتعذب على يديها ، « فلان شيئا من الشهوانية أختلط بالأم والحزى ، مما خلف في الرغبة في تكرار العقوبة أكثر من الخوف منه . » (١١) فلما عاد إلى الذنب وضبح التذاده بالعقاب وضوحا صممت معه على ألا تعود إلى ضربه بالسوط . وقد ظل عنصر مازوكى يلزم تكوينه العشق إلى النهاية .

« وهكذا قضيت سن المراهقة ، ببيئة متقدة ، دون أن أعرف أو حتى أشهى أى أشباع آخر لرغباتى المشبوبة غير ما أوحى به إلى الآتية لا مبرسييه في براءة ، وحين بلغت مبلغ الرجال لم يختلف هذا الميل الصبياني بل اتحد مع الميل الآخر . ولقد ظلت هذه الحماسة وما صاحبها من شدة حياء فطرى تحول دائما بينى وبين الاجترار مع النساء ، وهكذا كنت لأقضى أيامى أتمرقق في صمت شوقا لمن أهم بهن دون أن أجروء على البوح برغباتى . .

« وهانذا قد خطوت أول خطوة وأشقتها في تيه اعترافى الحالك الإلیم . ذلك أننا لا نستشعر في البوح بذنب ينطوى على الإجماع فعلا ذلك النفور الشديد الذى نستشعره في البوح بذنب لا يشر غير السخرية » (١٢) .

وبحوز أن روسو ، في حياته اللاحقة ، وجد عنصر لذة في شعوره بالمقاومة والصبر من العالم ، ومن اعتدائه ، ومن أصلقاته .

وبعد اللذة التي وجدها في عقوبات الآتية لا مبرسيه وجد منعة في المنظر الطبيعي الرائع الذي أحاط به ، « كان في الريف من الفتنة . . . ما حجب إلى الحياة الريفية حباً لم يستطع الزم أن يطفئه » . (١٣) ولعل هذين العاملين اللذين أنفقهما في بوسيه كانا أسعد سنى عمره رغم ما تكشف له من ظلم في هذه الدنيا . فقد عوقب مرة على ذنب لم ينجته ، فاستجاب بسخط لم يفارقه قط ، وبعدها « تعلم أن يرائي ، ويتحرد ، ويكذب ، وبدأت كل الرذائل المألوفة في حياتنا تفسد براءتنا السعيدة » . (١٤)

ولم يتجاوز قط هذه المرحلة من التعليم المدرسي أو الكلاسيكي وربما كان افتقاره إلى التوازن ، وصواب الحكم ، وضبط النفس ، واخضاعه العقل للوجدان . . . ربما كان هذا كله راجعاً لانتهاء تعليمه المدرسي في فترة مبكرة . ففي ١٧٢٤ ، حين بلغ الثانية عشرة ، أعيد هو وابن خالته إلى بيت أسرة برنار . وزار آباءه في نيون ، وهناك هام بفتاة تدعى فولسون ، فصدته عنها ، ثم بأخرى تدعى جوتون « أبت أن تسمح لى بشيء من التجاوز معها ، في حين أباحت لنفسها أشد الحريات معي » . (١٥) وبعد عام من التردد والتذبذب ألحق صبيها لحفار في جنيف . وكان يحب الرسم ، وقد تعلم الحفر على ظروف الساعات ، ولكن معلمه كان يضربه بقسوة على ذنوب صغيرة . « فدفعني إلى رذائل كنت أحقرها بفطرتي ، كالكذب ، والكسل ، والسرقة » . وانقلب الصبي الذي كان من قبل سعيداً إلى غلام منطو مكتئب كاره لعشرة الناس .

ووجد السلوى في الأدمان على قراءة الكتب التي استعارها من مكتبة قريبة ، وفي الرحلات الريفية يقوم بها في الآحاد . وحدث مرتين أنه تباطأ في الحقول حتى وجد أبواب المدينة مغلقة إذ حاول العودة ، فانفق الليل في العراء ، ومضى إلى عمله نصف مشدوه ، وكان جزاؤه علقه ساخنة .

وفى رحلة ثالثة من هذه الرحلات حملته ذكرى هذا الضرب على أن يقرب
إلا يعود إطلاقاً فضى قدما إلى كونفنيون فى سافوى الكاثوليكية ، على
سنة أميال من بلدته ، وهو لم يبلغ بعد السادسة عشرة (١٥ مارس ١٧٢٨)
لا نفوذ معه ولا ثياب سوى ما يحمله على ظهره .

هناك طرق باب قسيس القرية الكاثوليكية الأب بنوا ديونفير ، ولعله
سمع أن هـذا الكاهن الشيخ تواق لهداية الجنبيين الشريدين ، فهو
يقدم لم الطعام الطيب عملا بالنظرية القائلة أن المعدة الممتلئة تعين على
التشكير المستقيم . وقد قدم لجان - جاك غذاء طيباً ، وقال له : إذهب
إلى آنسى ، حيث تجمد سيدة صالحة خيرة يتيح لها كرم الملك أن تحول
النفوس عن تلك الخطايا التى إقلمت عنها لحسن الحظ ^(١٦) . ويضيف روسو
أن هذه السيدة هى « مدام دفارن ، التى اهتدت إلى الكتلكة مؤخرًا ،
والتي رتب القساوسة أن يبعثوا إليها بأولئك النساء المستعدين لبيع عقيدتهم ،
وكانت إلى حد ما مضطرة إلى أن تشارك هؤلاء معاشا قلوه ألفا فرنك
أنعم بها عليها ملك سردانيا » . ورأى الفتى الشريد أن شرطاً من ذلك المعاش
قد يستأهل تغيير العقيدة . وبعد ثلاثة أيام ، فى آنسى ، مثل أمام مدام
فرانسوا - لويز دلاتور ، بارونة فاران .

كانت فى التاسعة والعشرين ، امرأة حلوة ، كيسية ، دميثة ، محبة
جذابة الملبس ، « ما رأيت وجهها أجمل ولا جيذاً أبعد ، ولا فراعين
مليحتين أروع تكويناً » ^(١٧) . وكانت فى مجموعها أبلغ حجة تناصر
الكاثوليكية رأساً روسو على الإطلاق . ولدت ينفى لأسرة طيبة ،
وتزوجت وهى صغير جداً من المسيو (البارون فيما بعد) دفارن اللوزافى
وبعد سنوات من التنافر الأليم تركته ، وعبرت البحيرة إلى سافوى ،
ونالت حباة الملك فكتور أمادو ، وكان يومها فى إفيان . وبعد أن نزلت
آنسى ، قبلت اعتناق الكاثوليكية ، معتقدة أنها لو ادت شعائرها الدينية
على الوجه الصحيح لغفر الله لها غرامياتها التى تقع فيها بين الحين والحين ،
(م ٢ - قصة الحضارة ج ٣٩)

ثم إنها لم تستطع أن تصدق أن يسوع الرقيق القلب سيقلب بالرجال - لما بالك بامرأة جميلة - في النار الأبدية^(١٨).

وكان يطيب لجان - جاك أن يمكث معها لولا إنها كانت مشغولة ؛ فنفتحه ببعض المال ، وأمرته بأن يمضى إلى تورين ويثلى التعليم في « نزل الروح القدس » وقد استقبل هناك في ١٢ أبريل ١٧٢٨ ، وفي ٢١ أبريل عهد في المذهب الكاثوليكي الروماني . وحين استعاد ذكرى هذه الواقعة بعد أربعة وثلاثين عاماً - وقبل عودته إلى البروتستانتية بثماني سنوات - كتب يصف في رعب تجربته في النزل ، بما في ذلك محاولة للاعتداء على عفته من زميل مغربي حديث الاهتداء ؛ وقد خيل إليه أن موقفه من اعتناق الكاثوليكية كان موقف النفور ، والخزي ، والتسويق الطويل . ولكن الظاهر أنه تكيف مع الظروف التي وجدها في النزل لأنه مكث هناك دون إكراه أكثر من شهرين بعد أن قبل في كنيسة روما^(١٩) .

ثم ترك النزل في يوليو ، مسلحاً بستة وعشرين فرنكاً . وبعد أن أنفق أياماً في مشاهدة معالم المدينة وجد عملاً في متجر جلدبه إليه جمال السيدة الواقعة خلف متصدته . ووقع في غرامها للتو والساعة ، وما لبث أن جثا أمامها وبذل لها عهداً بالوفاء مدى الحياة . وابتسمت مدام بازيل ، ولكنه لم تسمح له بأن يتجاوز يدها ، ثم أن زوجها كان وشيك الوصول في أية لحظة . يقول روسو « إن عدم توفيق مع النساء نشأ دائماً عن إفراط في حبه »^(٢٠) ولكن كان في فطرته أن يجد في التأمل لذة أعظم مما يجد في الإشباع وقد فرج عن ضيقه بتلك « التكملة الخطرة التي نخدع الطبيعة وتنفذ القتيان ، الذين على شاكلتي مزاجاً ، من اضطرابات كثيرة ، ولكن على حساب صحتهم ، وقوتهم ، وأحياناً حياتهم »^(٢١) .

ولعل هذه العادة ، التي تفاقمت حماتها نتيجة النواهي المرهبة ، لعبت دوراً خفياً في زيادة نزقه ، وأهامه الرومانسية ، وشعوره بالقلق في المجتمع ، وحبه للوحدة . وهنا نجد « الاعتراقات » تنوخى صراحة لم يسبق لها نظير .

« كانت أفكارى لاى شغل شاغل بالفتيات والنساء ولكن بطريقى الخاصة . وقد أبت هذه الأفكار حواسى فى نشاط دائم مؤذ ... وبلغ به التبعج مبلغا جعلنى ألعب وغبانى بأشد المناووات لإسرافا بعد أن عجزت عن إشباعها . فكنت اتبس الأزقة المظلمة والأركان المزوية ، حيث استطع أن أتعمى عن بعد أمام اشخاص من الجنس اللطيف فى الوضع الذى إشتهيت أن أكون عليه بقرين . ألوم يكن ما رأيته منى هو عورنى - فلذلك ما لم يخطر لى ببال ، إنما كان العضو المثير للضحك (الأرذاف) : ولا يمكنى وصف اللذة الحمقاء التى استشعرتها فى تعريتها أمام أعينهن . ولم تكن بين هذا وبين المعاملة المشبهة (وهى الجلد) غير خطوة واحدة ؛ ولست أشك أن امرأة حازمة كانت فى مرورها مانحتى هذه التهمة لو إبنى جرؤت على التحدى فى فعلتى .

« وذات يوم ذهبت لأقف فى مؤخرة حوش به ير تستق منها فتيات البيت . . . وعرضت عليهن مشهدا يثير الضحك أكثر مما يثر الفراية . أما أحكمهن فتظاهرن بأنهن لا يرين شيئا ؛ وبدأ بعضهن يضحكن ، وأحس غيرهن بالأهانة فصحن مستغيثات . »

ولكن واحدة منهن لم تتقدم للأسف لتجلده - وبدلا من ذلك حضر حارس يحمل سيفا ثقيلًا وله شارب رهيب ، ومن خلفه أربع عجائز أو خمس مسلحات بالمكائس . أما روسو فنجا بأن قال فى تعليل مسلكه أنه « شاب غريب من أسرة كريمة التاث عقله ، ولكن ماله قدس يمكنه فى المستقبل من مكافأتهم على غفرانهم فعلته ، « وتأثر الرجل المرعب ، وخطى سييله ، الأمر الذى اسخط العجائز غاية السخط (١٧) .

وكان خلال ذلك قد وجد وظيفة تابع يرتدى زى الخدم فى بيت مدام دفرسلى ، وهى سيده توريلية لها نصيب من الثقافة . هناك أقترف جريمة أثقلت ضميره طوال عمره . ذلك أنه سرق شريطا من أشرطة المدام الزاهية الألوان ، فلما آتهم بهذه السرقة ادعى أن خادمة أخرى أعطته

الغريظ . ووظيفته الخادمة - ماريون - البريئة تماماً من السرقة توبيخاً أنطوى على نبوة ، فقالت له : « إيه ياروسو ، ظننتك ذا طبيعة خيرة . أنك تجملنى خاية فى التماسه ، ولكننى لا ارضى أن أكون فى موقفك (٢٣) » . وطرده كلاهما ، ويضيف روسو فى إعرافاته :

لست إدري ما أصاب ضحية إفتراى هذا ، ولكن كان الاحتمال ضعيفاً جداً فى أن نجد لها وظيفة حسنة بعد ذلك ، لأنها عانت من تهمة مؤذية لسمعتها من جميع الوجوه . . . ولقد ظلت الذكرى الإلئمة لهذا العمل . . . تثقل ضميرى إلى اليوم ، وفى وسعى أن أقول صادقاً أن رغبى فى التخفيف من ألم هذه الذكرى شاركت كثيراً فى تصميمى على كتابة إعرافاتى (٢٤) .

وقد تركت تلك الشهور السنة التى عمل فيها خادماً بصمتها على خلقه ، فهو لم يصل قط إلى احترام نفسه رغم كل وعيه بعقريته : وشجعه قسيس شاب لقيه وهو يخدم مدام دفرسلى على الاعتقاد بأن فى استطاعته التغلب على أخطائه إذا حاول مخلصاً القرب من اخلاقيات المسيح . وقال السيد جيم هذا إن أى دين صالح ما دام يشجع السلوك المسيحى ، ومن ثم فقد أوماً إلى أن جان - جاك يكون هنا بالاً إن هـر عاد إلى مسقط رأسه وملهيه الأصل . وقد استقرت هذه الآراء « لرجل من أفضل من عرفت من الرجال » طويلاً فى ذاكرة روسو ، وأوحت إليه بصفحات مشهورة فى كتابه « إميل » . وبعد عام التقي فى ملرسة سان - لازار اللاهوتية ، بنفس آخر هو إذ الأبيه جاتيه ، رجل له « قلب يفيض رقة وحناناً » فاته الترقى لأنه كان سبياً فى حل عذراء فى أبرشيته . يقول روسو معقياً « لقد كانت هذه القامة فضيحة رهيبية فى أسقفية شديدة التزم ، لا يصح فيها أبداً للقساوسة (الخاضعين لتنظيم حسن) أن يكون لهم أبناء - إلا من نساء متزوجات (٢٥) » . ومن « هذين القسيسين الفاضلين ألفت شخصية قسيس سالفوا » .

وفى مطلع صيف عام ١٧٢٩ ، عاود روسو - الذى بلغ الآن السابعة عشرة - الحنين إلى حياة الترحل ، ثم أنه علل نفسه بأنه قد يجد بمغوبة مدام دفاران وظيفة أقل إذ لا لا لكبرياته . فانطلق بصحبة غلام جنينى مرح يدعى باكل سيرا من تورين ، واخترقا ممر جبل سنيس فى الألب إلى شامبرى وأنسى . وقد صور قلمه الرومانسى تلك الإنفعالات التى جاشت بها نفسه وهو يدنو من مسكن مدام دفاران تصويرا رائعا « فقد ارتعشت ساقاى من تخنى وغامت عينائى ، فلم أبصر ولم أسمع ولم أذكر احدا ، واضطرت مرارا إلى الوقوف لألتقط أنفاسى وأملك أحاسيسى المشوهة (٢٦) » . ولا شك فى أنه كان غير واثق من أنها سترحب بمقدمه . فكيف يستطيع أن يفسر لها كل ما طرأ على حياته من صروف وتقلبات منذ تركها ؟ على أن « نظرتها الأولى بددت جميع مخاوفى . ووثب قلبي لسماع صوتها . وألقيت نفسى عند قدميها ، وفى نشوة من الفرح العارم ضنطت شفتائى على يدها (٢٧) » : ولم يسؤها هيامه بها ، فخصصت له حجرة فى بيتها ، وحين بدأ البعض يتقنون كان جوابها « فليقولوا ما شاهدوا ، ولكنى ما دامت العناية قد ردتى إلى ، فأنى عازمة على ألا اتخلى عنه » .



٣ - ماما : ١٧٢٩ - ٤٠

وتعلق بها تعلقاً شديداً ، كأي فتى يتعلق بامراة الثلاثين كان يلثم سرّاً الفراش الذى تنام عليه ، والكرمى الذى تجلس عليه « بل الأرض ذاتها حين يحظر إلى أنها مشّت عليها » (٢٨) .

(هنا يحيل البنا أن المبالغة طغت على التاريخ)

وكان شديد الغيرة من كل من ينافسونه على الاستئثار بوقتها . وتركته يخرج كالمهر السعيد ، وكانت تدعوه تارة بالقط الصغير ، وتارة بالطفل ، وشيئاً فشيئاً أرتضى أن يدعوها « ماما » واستخدمته فى كتابة رسائلها وإمسك حساباتها ، وجمع الأعشاب لها ، ومعاونتها فى تجارتها الكيميائية . وأعطته كتباً ليقرأ - الامبيكتاتور ، ويوفندرف ، وسانت افرمون ، وملحة فولتر المزيادة . وكانت هى نفسها تحب أن تصفح « قاموس بويل التاريخى النقلى » وكانت لا تسمح للإهوتها بأن يضايقها ، ولعل استمتاعها بصحبة الأب جرو ، ناظر مدرسة اللاهوت المحلية ، مرجعه أنه كان يساعد على إحكام عقد مشدها « وبينما كان مشغولاً بهذا كانت تجرى فى أرجاء الغرفة ، هنا أو هناك كما تدعو الدوايح . وكان الأب ، ناظر المدرسة ، يتبعها مثلماً تجرهُ الأربطة من خلفها ، وهولاً يفتأ يردد « أرجوك أن تقفى ساكنة ياسيدتى » . وكان هذا كله مشهداً مسلياً حقاً (٢٩) .

وربما كان هذا القسيس المرح هو الذى أشار بأن جان - جاك قد يستوعب من التعليم قدر ما يؤهله لأن يكون قسيس قرية ، وذلك على الرغم من كل أمارات الغباوة البادية عليه . ووافقت مدام دفران وهى مهتطة بالعثور له على مهنة يرتزق منها . وعليه فى خريف ١٧٢٩ دخل

روسو مدرسة سان - لازار اللاهوتية لمحضر للقسوسية . وكان قد ألف الكاثوليكية الآن بل شغف بها^(٣٠) ، أحب فيها طقوسها المهيبة ، ومواكبها ، وموسيقاها ، وبخورها ، واجرامها التي خالها تعلن على الملاك كل يوم أن الله في سمائه ، وأن العالم بخير أو سوف يكون بخير ، أضف إلى ذلك أن ملهبا يستهوى مدام ديفاران ويفر لها خطاياها لا يمكن أن يكون سيئاً . غير أن التعليم المدرسي الذي حصله من قبل كان من الضالة بحيث اقتضى الأمر أن يفرض عليه منج مركز في اللائنية . ولكنه لم يستطع صبرا على تصارييف أحمائها وصفاتها وأفعالها ، وبعد خمسة أشهر من الجهد والعرق رده معلومه إلى مدام ديفاران بتقرير يقول أنه « غلام لا بأس بتقواه » ولكنه لا يصلح كاهنا .

وحاولت مساعدته من جديد . ودعاها ما لا حظته من ميله للموسيقى إلى تقديمه إلى نيكولوز لوميتير ، عازف الأرغن في كنيسة آتسى وذهب جان - جاك ليعيش معه طوال شتاء ١٧٢٩ - ٣٠ ، وعزلوه أنه لا يبعد عن ماما سوى عشرين خطوة . وراح يرتل في فرقة الترتيل ويعزف على الفلوت ، وأحب الترانيم الكاثوليكية ، ووجد الغذاء الطيب ، وكان سعيداً . ولم يعكر عليه صفو العيش مع المسبو لوميتير غير إصراف هذا العازف في الشراب . وذات يوم تشاجر رئيس فرقة الترتيل الصغير مع رؤسائه ، فجمع كراسات موسيقاه في صندوق ، ورحل عن آتسى . وامرت مدام ديفاران روسو أن يصحبه حتى ليون . هناك سقط لوميتير على الطريق مغشياً عليه بفعل (البطاح) أى هذيان الحمى الذي يصيب منمنى الخمر . واستغاث جان - جاك بالمارة وقد أصابه الرعب ، وأعطاهم العنوان الذي كان مدرس الموسيقى يبحث عنه ، ثم فر راجعاً إلى آتسى وماماً . « أن تعلق بها بكل ما فيه من حساسية وصدق اقتلع من قلبي كل مخطط يمكن تصوره وكل حماقات الطموح . فلم أر سعادة في خير العيش بقربها ، وماكنت لأخطو خطوة دون أن أشعر أن المسافة بيننا قد بعدت^(٣١) » . ولكن علينا أن نذكر أنه لم يتجاوز يومها الثامنة عشرة .

فلما وصل إلى آنسى وجد أن المدام قد رحلت إلى باريس ولا أحد يعرف متى تعود . وأحس أنه وحيد مهجور ، فراح ينفق اليوم تلو اليوم هائماً على وجهه في الريف ، يتأمل بالنظر إلى ألوان الربيع المشرقة وسماع زقزقة الطيور اللطيفة — هذه الطيور العاشقة بلا ريب . وكان أحب الأشياء إليه أن يستيقظ مبكراً ويرقب الشمس تطلع ظافرة فوق الأفق . ورأى في إحدى جولاته تلك آنستين راكبتين ، تحثان جواديهما المترددين على خوض غدير أمامهما . وفي نوبة من نوبات البطولة أمسك بعتان أحد الجوادين وعبره الماء والآخر يتبعه . وكان على وشك المضي إلى حال سبيله لولا أن القتاين أصرتا على أن يصحبهما إلى كوخ يحف فيه حذاءه وجواربه ، فوثب على ظهر أحد الجوادين خلف الأنسة ج . تلبية لدعوتها ، فلما اضطرت إلى الإمساك بها لاستقر في مكاني راح قلبي يدق وكانت دقاته من العنف بحيث أحست بها « (٣٧) في تلك اللحظة بدأ يكبر على هاميه بمدام دفاران . وأنفق الشباب الثلاثة يومهم في رحلة خلوية معاً ، وتجرأ روسوف قبل يد إحدى القتاين ثم تركناه ، ففعل إلى آنسى منتشياً لا يكاد يعا بغياب ماما عنها . وقد حاول العثور على الأنستين ثانية ، ولكن دون جدوى .

وما لبث أن عاد يضرب في الأرض من جديد ، واصطحب هذه المرة خادمة مدام دفاران إلى فريبورج . وإذا اخترق جنيف « ألفينتي متأثراً بالغ التأثير حتى لم أكد أقوى على المضي في طريق . . . فقد رفعت صورة الحرية (الجمهورية) روحى إلى الذرى « (٣٨) . ومن فريبورج مشى إلى لوزان . ولم يعرف التاريخ كاتباً شديد الوله بالمشى مثله . فن جنيف إلى تورين إلى آنسى إلى لوزان إلى نوشاتل إلى برن إلى شامبيرى إلى ليون عرف الطريق واستمتع شاكراً بالمناظر والروائع والأصوات .

و بطيبل أن أمشى على سحقي ، وأن أف حيث انتهى ، فحياة المشى ضرورية لى . والسفر على الأقدام ، في ريف جميل ، وجو بديع ،

ويهدف لطيف أختم به رحلتى - هذا أنسب ما يروفي من ضروب العيش (٣٤) .

ذلك أنه لعدم شعوره بالإطمئنان في حضرة الرجال الذين أصابوا حظاً من التعليم ، وبالحجل والمعى في حضرة النساء الجميلات ، كان يسعد إذا انفرد بالغابات والحقول ، والماء ، والسماء ، فجعل من الطبيعة مستودع سره ونجواه وأفضى إليها بفرامياته وأحلامه في حديث صامت . وعيّل إليه أن حالات الطبيعة المتقلبة تمتزج أحياناً في تناغم صوفي مع حالته النفسية . ولم يكن أول من أشعر الناس بحال الطبيعة ، إلا أنه كان أشد رسلها تحمساً لها وتأثيراً فيهم فنصف شعر الطبيعة منذ روسو هو جزء من تراثه ، لقد شعر هالمر من قبل بجبال جبال الألب ووصفه ، ولكن روسو جعل من سفوح سويسرة على طول الساحل الشمالي لبحيرة جنيف ملكه الخاص ، وأورث الأجيال غير كرومها المدرجة . فلما أراد اختيار موقع لبنت يسكنه شخصيتى جولى وفولمار أسكنهما هنا ، في كلارنس بن فيفيه ومونترو ، في فردوس أرضى امتزجت فيه الجبال والحضرة والماء والشمس والتلوج .

وانتقل إلى نوشاتل حين لم يصب نجاحاً في لوزان و هنا ...
بفضل تدريسي للموسيقى اكتسبت بعض الإلمام بها دون وعى منى . (٣٥)

وفي بلدة قرية تدعى بودرى التقى بحجر يوناني يلتمس بعض المال لرميم كنيسة القبر المقدس في أورشلیم ، فرافقه روسو مترجماً له ، ولكنه تركه في سولويومشى خارجاً من سويسرة داخل فرنسا . وفي أثناء سيره دخل كوخاً وسأل صاحبه أيستطيع شراء طعام ، فقدم له الفلاح خبز الشعير واللبن ، وقال إن هذا كل ما يملك ، ولكنه حين رأى أن جان - جاك ليس جاني ضرب فتح باباً مسحوراً نزل منه ثم عاد يخبز قمع ، ويبض ، ونبيذ . وعرض روسو أن يدفع ثمن طعامه ، ولكن الفلاح أبى أن يقبله ، وعلل سلوكه بأنه مضطر إلى إخفاء خير الطعام مخافة أن يفرض عليه المزيد من الضرائب . إن ما قاله لي .. خلف في ذهني أثراً لا يمحى ،

ويلد بذور تلك الكراهية التي لا تطفأ والتي نمت منذ ذلك الحين في قلبي ،
الكراهية لما يقاسيه هؤلاء السماء من عنت . والسخط الشديد على
ظالمهم . (٣٦)

وفي ليون أنفق أياماً بغير مأوى ، يفرش المقاعد في الحدائق العامة
أوينام على الأرض ، واستخدم حيناً في نسخ الموسيقى . فلما سمع أن
مدام دافاران .

تسكن شامبري (على أربعة وخسين ميلاً إلى الشرق) ، انطلق لينضم
إليها من جديد . ووجدت له وظيفة مسكرتير للملاحظ الأكاديم (١٧٣٢-٣٤)
وكان خلال ذلك يعيش تحت سقفها ، لا ينقص من سعادته بعض الشيء
غير ما كشف من أن مدير أعمالها كلود آنية هو أيضاً يعشقها . ويتنصح
ما طراً على غرامه من فتور من هذه الفقرة الفريدة في اعترافاته :

ولم أستطع أن أعلم ، دون ألم ، أنها تعيش في مودة أوثق مع شخص
غيري . . ومع ذلك فبدلاً من أن أشعر بأى كراهية للشخص الذي تفوق
على علي هذا النحو وجدت الود الذي أكنه لها يمتد فعلاً إليه ، فلقد
تمنيت لها السعادة فوق كل شيء . وإذا كان معنياً بخطتها التي توسلت بها
للسعادة ، فقد رضيت له السعادة هو أيضاً واعتنق خلال ذلك أفكار
خيلته تماماً وشعر بصداقة غلصة لي . . وهكذا عشنا في وحدة أسعدتنا
جميعاً ، وحدة لا يقوى على فصح عراها غير الموت . ومما يدل على
سمو خلق هذه المرأة الودود أن كل الذين أحبوا أحبوا بعضهم بعضاً ،
فحتى الغيرة والتنافس أذعنا للعاطفة الأقوى التي ألهمتهم أياها وما رأيت
قط واحداً ممن أحاطوا بها يضرر أقل حقد للآخرين . فليتوقف القارىء
هنيه عند هذا المديح ، وإذا استطاع أن يتذكر أى امرأة أخرى تستحقه
فليرتبط بها أن أراد لنفسه السعادة (٣٧).

أما الخطوة التالية في هذه الرواية الغرامية المتعده الأطراف فكانت هي

أيضاً نقيضاً لكل قواعد الزنا . ذلك أن مدام دغلان حين أدركت أن جارة لها تدعى المدام دمايتون تتطلع إلى أن تكون أول من يعلم جان — جاك فنون الغرام ، عرضت نفسها عليه خيلة دون أن يكون في هذا الوضع إضرار بخدماها المائلة لأقية ، إما لأنها آبت أن تسلم بالتفوق لجارتها . وإما لأنها أرادت أن تحمى القى من ذراعين أقل حثانا من ذراعها وأنفق جان — جاك ثمانية أيام يدير الأمر في رأسه ، فقد كان من أثر طول ألفته بها أن أفكاره عنها كانت بنوية أكثر منها شهوانية . يقول : لقد أحببتها حبا منمى من أن اشتبهها^(٣٨) . وكان آتئذ يعاني من الأمراض التي قدر لها أن تطارده حتى النهاية ، وهى التهاب المثانة وضيق مجرى البول . ويشيرا ، وبكل الحياء المنتظر منه ، ارفض العمل باقتراحها . يقول :

« واخيرا جاء اليوم الذى كنت أخشاه أكثر مما أتوق إليه فلقد كان قلبى يجذب غرامياتى دون أن يشتهى الجائزه . ولكنى حصلت عليها رغم ذلك . ورأيتنى لأول مرة بين ذراعى امرأة ، وامرأة أعيدها . أكنت سعيدا ؟ لا لقد ذقت اللذة ، ولكنى لا أدرى أى حزن طاغ ميم هذه التعويذه فلقد شعرت كأنى أفترق سفاح المحارم . وبينما كنت أضمهها بين ذراعى فى نشوة الفرح اغرقت صدرها مرتين أو ثلاثا بدموعى . أما هى فلم تكن بالحزينة ولا بالفرحة ، بل كانت هادئة وهى تعانقنى وتقبلنى ولم تستشعر أى إلتشاء ، ولا أحست بالندم قط ، لأنها لم تكن شهوانية على الإطلاق ، ولم تكن تبحث عن اللذة بتاتا^(٣٩) .

وقد عزاروسو إلى سم الفلسفة مناورات هذه السيدة وهو يستحضر ذكرى هذا الحدث البارز فيما بعد . قال :

« أكرر أن كل مشاعرها كانت نتيجة خطئها لا نتيجة شهوانها . فلقد كانت كريمة المولد ، نقية القلب ، نبيلة السلوك ، وكانت رغباتها سوية فاضلة ، وحقوقها رقيقا مرهفا . وبدا أنها خلقت لذلك الطهر الرائع — طهر الآداب — الذى أحبته على الدوام ولكنها لم تمارسه قط ، لأنها بدلا من أن تصفى إلى أوامر قلبها اتبعت أوامر عقلها الذى ضلها ومن

سوء حفظها أنها كانت تعزّز بالفلسفة ، وكان من أثر المبادئ الخلقية التي استخلصتها من هذه الفلسفة إفساد التفضيلة التي أشار بها قلبها^(١٠) .

ومات آنيه في ١٧٣٤ . واستقال روسو من وظيفته في خدمة ملاحظ الإقليم ، وتولى إدارة أعمال المدام وقد وجدها في حال خطرة من الخلل تشرف على الأفلاس فحصل على بعض المسال بتدريس الموسيقى ، وفي ١٧٣٧ آلت إليه ثلاثة آلاف فرنك إستحققت له من ميراث أمه . فأنفق بعضها على الكتب . وأعطى الباقي لمدام دفارن . ثم لزم الفراش ، فرضته ماماً بخنان . ولما لم يكن ليبيتها حديقة فقد استأجرت (١٧٣٦) كوخاً في ضاحية يسمى الشارميت هناك « سارت حياتي سيراً هادئاً غاية الهدوء » ومع أنه « لم يكن يجب قط أن يصل في قاعة » فإن الخلاء خارج الكوخ حفزه لشكر الله على جمال الطبيعة وعلى مدام دفارن ، ولطلب البركة الألفية على رباطهما . وكان يومها شديد التعلق باللاهوت الكاثوليكي مع شائبة حزينة من الجانسية « فكثيراً ما عذبني خوف الجحيم^(١١) » .

وكان يقلقه أكتئاب هو ضرب من الهم كان رائجاً في ذلك العهد . وقد خيل إليه أن هناك ورماً في غشاء قريب من قلبه ، فقصد مونبلييه في مركبة البريد : وفي الطريق هدأ من أكتابه بما زعم أنه تحقيق لوصال مدام دلارناج (١٧٣٨) وكانت أما لفتاه في الخامسة عشرة . فلما عاد إلى شامبري وجد أن مدام دفارن تجرب علاجاً مماثلاً ، وأنها اتخذت عشيقاً جديداً لها من صانع باروكات شاب يدعى جان فنتسريد . واحتج روسو ، فقالت له إنه يسلك كالأطفال ، وأكدت له أن في حبها متسعاً لاثنين باسم جان . ولكنه أبى أن « يخط من كرامتها على هذا النحو » ، فاقترح عليها أن يعود إلى وضعه القديم ، فزعت أنها موافقة ، ولكن استياءها من تخليه عنها بهذه السرعة أصاب محبتها له بالفتور . وأعتكف في شارميت وأقبل على دراسة الفلسفة .

ولأول مرة (حوالى ١٧٣٨) وعى بنسائم « التنوير » الهابة من باريس وسيره . فقرأ بعض أعمال نيوتن ، ولينتز ، وبوب ، وقلب في متاهات

قاموس بيل . ثم عاد إلى درس اللاتينية ، وأحرز في ذلك مجده وحده
تقدما أكثر مما أحرز من قبل على يد معلميه ووفق إلى أن يقرأ شذرات من
فرجل ، وهوراس ، وثاسيتوس ، وترجمة لاثينية لمخاورات الملائكة .
وطلع عليه لا بروير ، وبسكال ، وفيلون ، وبريفوست ، وفولتير ،
وكانهم رؤيا أدارت رأسه « لم يفننا شيء مما كتبه فولتير » ، والواقع أن
كتب فولتير هي التي « أوحى إلى بالرغبة في أن أتألف في الكتابه ، ومختلفي
على محاولة تقليد تلوينات ذلك الكاتب الذي فتننت به أي فتنة^(١) » ، وعلى
بهر وعي منه فقد اللاهوت القديم الذي كان من قبل إطار إفكاره ، شكله
وصرامته ، فوجد نفسه يفكر دون رعب في عشرات المهرطقات التي
كانت تبدو له في شبابه فاضحة شائنة . وحل محل إله الكتاب المقدس إيمان
جار يوشك أن يكون مشبوبا هو الإيمان بوحدة الوجود . هناك إله ، نعم ،
والحياة بدونها لا معنى لها ولا يطبقها الإنسان ، ولكنه ليس ذلك الإله
الخارجي ، المنتقم ، الذي تصوره الناس القساة الجبناء ؛ إنما هو روح
الطبيعة ، والطبيعة في صميمها جميلة ، والطبيعة البشرية في أساسها خيرة .
وعلى هذا الإيمان ، وعلى بسكال ، سيقم روسر فلسفته .

وفي ١٧٤٠ وجدت له مدام دافاران وظيفة معلم خاص لولدي المسيويونو
دمابليه ، رئيس بلدية ليون وافترق عنها دون لوم ولا عتاب من أحد
الطرفين ، وأعدت له ثياب الرحلة ، وخاطت لها بعض الملابس بيديها
التي كانتا فتنة له يوما ما .



٤ - ليون والبندقية وباريس : ١٧٤٠ - ٤٩

كانت أسرة مابليه حافزا فكريا جديداً لروسو . وكان رئيس البلدية أكبر إخوة ثلاثة ناهين ، أحدهم جابريل بونو دمايليه الذى اقرب من المشيوعية ، والآخر هو الأبيه إتيين بونو دكوندياك ، الذى أوشك أن يكون مادبا . وقد التقى روسو بثلاثتهم . وبالطبع وقع فى غرام مدام دمايليه ، ولكنها كانت من الساحة بحيث لم تمر الأمر أعمية . واضطر جان - جاك أن يتصرف إلى مهمته ، وهى تعليم ولديها . فأعد للسيد دمايليه بياناً بأفكاره التربوية ، وكانت فى بعضها تتفق والمبادئ التحررية التى ستعرض عرضاً ومانسيا ممتازاً فى كتابه « إميل » بعد اثنين وعشرين عاماً ، وفى بعضها تناقض رفضه اللاحق لـ « الحضارة » ، لأنها اعترفت بقيمة الفنون والعلم فى تطوير النوع الإنسانى . وكان يلتقى مراراً برجال كالأستاذ بورد عضو أكاديمية ليون (وكان صديقاً لفولتير) ، فقترب قلداً أكبر من « التنوير » ، وتعلم أن يهزأ بالجهل والخرافة الشائعين بين الجماهير . ولكنه ظل طوال حياته مراهماً . فذات يوم رأى شابة عارية تماماً إذ اختلس النظر إليها وهى تستحم فى الحمامات العامة ، وتوقف قلبه عن النبض ، فلما خلا إلى نفسه فى حجرته وجه إليها خطاباً جريئاً خفلاً من التوقيع قال فيه :

« لا أكاد أجرو على الاعتراف لك يا آنسة بالظروف التى أدين لها بسعادة رؤيتى أياك وعلاب حى لك . فقد فتنتى فبك ما هو أكثر من ذلك الجسد النحيل اللطيف الذى لا يتنقص العرى من جماله ، وذلك القوام الأنيق ، وتلك الخطوط الرشيقه . . . ما هو أكثر من نظارة الزئبق المنثور على شخصك بهذا السخاء الكبير . . . أنها حمرة الخجل الناعمة التى رأيتهما تكسو جبينك حين أسفرت عن وجودى لعينيك بعد أن جردتلك بحث شديداً - بقاء بيتين من الشعر (١٣) . »

وكان الآن قد شب إلى السن التى تغريه بعشق الصبايا ، فكادت كل

فتاة حسنة الطلعة تثير أشواقه وأحلامه ، ولكنه تعلق على الأخص بسوزان مير . مرة - وأسفاه ، مرة واحدة فقط في حياته ؟ لمس فمى فيها . إليه أيها الكرى ؟ هل أفقدك في القبر ؟ « ويدأ يفكر في الزواج منها ، ولكنه اعترف لها قائلا « ليس لدى ما أقدمه لك سوى قلبي » (١١) « ولما لم يكن قلبه عملة قانونية ، فإن سوزان قبلت يد خسيره ، وانكفأ روسو إلى إحلامه من جديد .

إنه لم يخلق ليكون عاشقا ناجحا ولا معلما كفئا .

« كان لدى من المعرفة القدر اللازم تقريبا للمدرس خاص وبدا أن رقة طبعي الفطرية تبيثن لهذا العمل ، لولا أن تسجل الأمور اختلط بهذا الطبع فإذا سارت الأمور رخاء ورأيت أن الجهود التي لم أضن بها أثمرت كنت ملاكا ، إما إذا اخفقت فقد كنت أنقلب شيطانا . فإذا لم يفهمنى تلميذاى تعجلت الشرح ، وإذا أظهرأ أى أمارات على الطبع المشاكس كان ذلك يستفزنى استفزازا يكاد يحملنى على قتلها وصممت على تركهما بعد أن اقتنعت بأننى لن أنجح إيدا فى تعليمهما التعليم الصحيح : وتبين المسير دمايليه هذا بالوضوح الذى تبيته به وأن كنت ميالا إلى الاعتقاد بأنه ماكان ليطرذنى قط لولا أننى أعفيته من هذا العناء » .

وهكذا أستقل مركبة البريد قائلا إلى شامبرى بعد أن أستقال وهو حزين ، أو طرد طردأ كريما . والنفس الغراء من جديد بين ذراعى ماما : فاستقبلته هى فه تطف وأفسحت له مكانا على ما ثدتها مع عشيقها : ولكنه لم يكن سعيدا فى هذا الموقف ، فاغرق نفسه فى الكتب والموسيقى ، وابتكر طريقة للتدوين الموسيقى تستخدم الأرقام بدلا من الرموز . ولما حزم على الذهاب إلى باريس وعرض اختراعه على أكاديمية العلوم أنفى الجميع على قراره . وفى يوليو ١٧٤٢ عاد إلى ليون ملتسما خطابات تقديم إلى الأعيان فى العاصمة . وأعطاه آل مابليه خطابات إلى فونتنيل

ولمّا كونت دكايلوس^{١١} وقدمه بوررد إلى النوق درشليو . ومن ليون أستقل
الحركة العامة إلى باريس لتداعب رأسه أحلام الجهد

وكانت فرنسا آنذاك مشتبكة في حرب الوراثة النمساوية (١٧٤٠-٤٨)
ولكن الحرب كانت تلور رحاها على أرض أجنبيه ، وعليه فقد سارت
باريس سيرتها الأولى وواصلت حياة المرح الهى والاضطراب الفكرى ،
حياة المسارح للناطقة بمسرحيات راسين ، والصالونات المتألقه بالمرطقات
والسخریات ، والأساقفة الذين يقرعون فولتير ، والشحاذين الذين
ينافسون البغايا ، والباعة الجوالين الذين يتادون على بضائعهم ، والصناع
الذين يبذلون العرق في سبيل لقمة العيش إلى هذه الدوامه أقبل جان .
جلك روسو ، وهو في الثلاثين من عمره ، في أغسطس ١٧٤٢ ، وفي
كيسه من المال خمسة عشر جنيا . واستأجر حجرة في فندق سان . ككتان
بشارع الكوردلييه قرب السوربون ... « شارع حقير وفندق تحس ،
وحجرة بالنسبة^{١٢} » وفي ٢٢ أغسطس قدم إلى الأكاديمية « مشروعا عن
علامات جديدة للتدوين الموسيقى » . ورفض العلماء مشروعه في مجاملة
لطيفة . وشرح له رامو رأيهم قائلا « أن علاماتك حسنة جدا . . .
ولكن عليها اعتراضا ، هو أنها تحتاج إلى أعمال الذهن ، وهو أمر لا يمكن
دائما أن يرافقه سرعة التنفيذ . أما موضع علاماتنا فيصور للمع دون تزامن مع
هذه العملية » واعترف روسو بأن الاعتراض لا يمكن التغلب عليه^{١٣} .

وأناحت له خطابات التقديم التي إلتحداها معه خلال ذلك الاتصال
بفونثيل الذي كان وهو في عامه الخامس والثمانين أحرص على طاقته من أن
يأخذ روسو مأخذ الجلد ، والاتصال بماريفو الذي قرأ مخطوطة مسرحية
روسيو الغزلية « نارسيس » واقترح أن يدخل عليها تحسينات ، وذلك رغم
إنشغاله بنجاحه روائيا وكاتبا مسرحيا وقابل الوافد الجديد ديدرو ، الذي
لم يكن بعد قد نشر أى مؤلف يؤبه به ، وكان يومها يصغر جان .
جلك بهام واحد .

« كان ولوعا بالموسيقى ، يعرفها نظريا . . . وقد حدثني بعض

مشروعاته الأدبية . . . وسرعان ما وثق هذا بيننا صلة دامت خمسة عشر عاماً ، وأغلب ظنى أنها كانت ستلوم إلى اليوم لولا أننا لسوء الحظ... أبناء حرفة واحدة » (٤٨) .

وكان يصاحب ديلرو إلى المسرح أو يلاعبه الشطرنج ، والتقى روسو في تلك اللعبة بفيليلرو وغيره من مهرة لاعبيها ، وه لم يكن عندى شك فى أننى فى النهاية سأتفوق عليهم جميعاً .^(٤٩) ووجد سبيله إلى بيت مدام دوبان وصالونها ، وكانت ابنة المصرفى صموئيل برنار ، وعقد صداقة مع ابن زوجها كلود دوبان دفرانكوى وخلال ذلك أوشكت نفوده على التضروب .

وبدأ يبحث من حوله عن عمل يستكمل به جهود أصدقائه فى إطعامه . فعرضت عليه بنفوذ مدام بزنفال وظيفة سكرتير للسفارة الفرنسية فى البندقية . وبعد أن قطع رحلة طويلة محفوفة بالخطر بسبب الحرب ، وصل إليها فى ربيع ١٧٤٣ وقدم نفسه إلى السفير الكونت دمونتاجو . ويؤكد لنا روسو أن هذا الكونت كان أمياً تقريباً ، وكان على السكرتير أن يفك شفرة الوثائق وأن يحررها ، وكان يقدم رسائل الحكومة الفرنسية إلى مجلس شيوخ البندقية بشخصه لأنه لم ينس الإيطالية التى كان قد تعلمها فى تورين وكان فخوراً بمنصبه الجديد ، وشكا من أن مركباً تجارياً زاره لم يطلق المدافع تحية له مع أن هذه « التحية نالها من هم أقل شأناً » .^(٥٠) وتشاجر الرئيس والمرؤوس على أهمياظفر بالرسوم التى تدفع نظير استخراج السكرتير لجوازات السفر إلى فرنسا . وقد صلحت حال روسو بفضل نصيبه من هذه الرسوم ، فتناول الطعام الطيب على غير العادة ، واختلف إلى المسرح والأوبرا ، ووقع فى غرام الموسيقى الإيطالية والقيتات الإيطالية .

وذات يوم زار مومساً تسمى لابدوانا و لكيلأبدو شديد البلاهة أمام رفائى ، وطلب إليها أن تغنى فغنت ، فتقدمها دوكاتيه وهم بالإصراف ، ولكنها رفضت أن تأخذ قطعة النقود دون أن تكون قد بذلت فى نيلها (م ٣ - قصة الحضارة ح ٣٩)

جهداً . فأرضاهما ، وعاد إلى مسكنه « مقتنعا كل الاقتناع بأننى سأعجز عواقب هذه الفعلة ، فكان أول شيء فعلته أننى استدعيت جراح الملك لأتخس منه الدواء » ولكن الطبيب « أقنعنى بأن فى خلقى ما يجعلنى لأقبل العلوى بسهولة » (٥١) وبعد فترة أقام له أصداؤه حفلة يثاب فيها بجائزة هى الثانية الجميلة زوليتا فدعته إلى حجرتها وخلعت ثيابها . « وفجأة ، بدلا من أن اضطرم بنار الشهوة أحسست برودة قاتله تسرى فى عروقى ، وباضغزاز ينفذ إلى أعماقى ، فجلست وانخرطت فى البكاء كالأطفال » . وقد علل عجزه هذا فيما بعد بأن أحد ثدى المرأة كان مشوها . أما زوليتا فقد انقلبت عليه هازئة وقالت له « دع النساء وشأنهن . وانصرف إلى درس الرياضة » (٥٢) .

وأوقف المسيو ديمونتاجو صرف راتب روسو لأن راتبه هو كان متأخراً . فعادا إلى الشجار ، ورفت السكرتير (١٧٤٤) وشكا روسو إلى أصحابه فى باريس وأرسل استفسار إلى السفير فأجاب « يجب أن أبلغكم كم كنا منحوعين فى السيد روسو . ذلك أن حدة طبعه وقاسمته التاجمين عن شدة اعتداده بنفسه . وعن جنونه . هما اللذان أفضيا به إلى الحلال الذى وجدناه عليه . لذلك طردته كما يطرد خادم سيء » (٥٣) وقفل جان - جاك إلى باريس (١١ أكتوبر) وطرح على الموظفين المختصين فى الحكومة وجهة نظره فى النزاع فلم ينصفوه . فلجأ إلى مدام ديزنغال . ولكنها رفضت أن تستقبله . فأرسل إليها خطابا عنيفا نستطيع أن نحس فيه لفحات الثورة الفرنسية الهيدة :

« كنت خطأ يا سيدى ، فقد ظننتك منصفة فإذا بك « نبيلة » فقط ، وكان يجب على أن أذكر هذا وأن أدرك أنه لا يليق بى - وأنا رجل غريب أنتمى إلى طبقة العامة .. أن أشكر أحد السادة . ولو أن قدرى رمانى ثانية فى قبضة سفير بهذا الخلق لكأبدت آلاى دون شكوى . فإذا كان مفتقرا إلى الإحساس بالكرامة ، يتقصه سمو النفس ، فذلك لأن النبالة فى غنى عن هذا كله ، وإذا لقترن بكل ما هو حقير دنىء فى بلد من أشد بلاد الله

فسادا ، فذلك لأن أجداده خلقوا له من الشرف ما يكفيه ، وإذا عاشر
الأوغاد ، أو كان هو نفسه وغدا ، وإذا أكل على خادم أجره ، إذن
ياسيدى فلن أخلص إلا إلى هذا رأى ، وهو أن من حسن حظ المرأة
إلا يكون وليد أفعاله هو . فهؤلاء الاجداد - من كانوا ؟ أشخاص
لا شهرة لهم ، ولا مال ، نظرائى ، كان لهم موهبة من نوع ما ، وبناوا
لأنفسهم سمعة ، ولكن الطبيعة التى تبلر بلورة الخير والشر ، اعطتهم
نسلا حقيرا (٥٤) .

ثم إصناف روسوفى « الاعترافات » :

« لقد خلقت عدالة شكواوى وعدم جدواها فى ذهنى بلور السخط
على نظمنا الاجتماعية الحمقاء التى تضخى فيها دليماً رفاهية الشعب والعدل
الحقيقى فى سبيل مظهر للنظام ما أنزل الله به من سلطان ، لا ثمرة له إلا أنه
يضيف موافقة السلطة العامة إلى ظلم الضعفاء وبني الأقوياء (٥٥) .

ولما عاد مونتاجو إلى باريس أرسل لى روسوفى بعض المال تسوية
لحسابى . . . وتسلمت ما أعطانى وسددت كل ديونى ، وعدت باهولائى
كما خلقتنى . واستقر ثانية فى فندق سان - كتيان وارتقى بنسخ ملونات
الموسيقى . ولما سمع النبل الذى كان يحمل آتقد لقب دوق أوليان بفقره
أعطاه كراسات موسيقى لينسخها مشفوعة بخمسين جنبها ذهبيا ، فاحتجز
روسوفى منها خمسة ورد الباقى لأنه يزيد على حقه . (٥٦)

وكان ما يكسبه أقل كثيراً مما يتيح له أن يعول زوجة ، ولكنه رأى
أن فى استطاعته أن يعول خويلة إذا أحكم التدبير وكان من بين من يؤاكلونه
فى فندق سان - كتيان صاحبة الفندق ، وبعض الآباء الدينين المفسدين ،
وشابة تخلم الفندق غسالة أو خياطة . وكان فى هذه المرأة ، وإسمها تريز
لقاسير ، ما فى جان - جاك من إحجام وتردد ، ووعى بالفقر وأن لم
تكن فخوره بفقرها مثله . وكان يدافع عنها إذا عاكسها الآباء . وانتهى بها
الأمر إلى أن ترى فيه حاميا ، وسرعان ما وجد الواحد منهما سبيلا إلى
حضر صاحبها (١٧٤٦) وبدأت إصارعها بأننى لن أنمخلى عنها ولن أتزوجها (٥٧) .
وإعترفت بأنها ليست علمراء ، ولكنها أكلت له أنها لم تأثم غير مرة واحدة ،

وكان ذلك منذ أمد بعيد . فصصح عنها صفحاً جميلاً ، مؤكداً لها أن علواء
المشرين مخلوق نادر الوجود في باريس على أى حال .

وكانت مخلوقة بسيطة لا سحر فيها ولا دلال ، لا تستطيع الكلام في
الفلسفه أو السياسة كنساء الصالونات ، ولكنها تعرف كيف تطهو ،
وتدبر شئون البيت وتحتمل في صبر نزواته وعاداته الغريبة . وكان يتكلم
عنها عادة باعتبارها « مديرة البيت » أما هي فتقول عنه « رجلى » وتندر
أن اصلحها في زياراته لا صدقاته ، لأنها ظلت على الدوام مراققة
ذهنياً ، كما ظل هو على الدوام مراققاً خلقياً .

« حاولت أول الأمر أن أصلح عقلها ، ولكن جهودي ذهبت أدراج
الرياح . ذلك أن عقلها بقي على ما فطرته الطبيعة ، فهو لا يقبل التثقيف .
ولا يخجلني أن أعترف أنها لم تعرف قط كيف تقرأ جيداً ، وإن كانت
تكتب كتابة لا بأس بها . . ولم تستطع قط أن تتلو شهور السنة بالترتيب ،
أو تميز بين عدد وأخر رغم ما بذلت من عناء في محاولة تعليمها . وهى
لا تعرف كيف تعد النقود ، ولا تحسب ثمن أى شئ ، فإذا تكلمت كانت
الكلمة التى تخطر لها هى في احيان كثيرة عكس الكلمة التى تقصدها .
وقد صنفنا فيما مضى قاموساً بعباراتها لأرواح به عن المسيو دلكميسبورج ،
وكثيراً ما ذاع أمر اغلاطها بين اخص اصحابى (١٥) . »

فلما حملت « أرتيك أشد إرتباك » فإذا هو صانع بالأطفال ؟
وأكد له بعض اصحابه أنه من المؤلف لإرسال الأطفال غير المرغوب فيهم
إلى ملجأ للقطاء . فلما ولد الطفل فعل هذا رغم احتجاجات تريز ، ولكن
بتعاون أمها (١٧٤٧) وخلال الاعوام الثانية التالية ولد له أربعة أطفال
تصرف فيهم على هذا النحو . وقد ألمع بعض الشكاك إلى أن روسو لم يزرق
اطفالا ، وأنه اخترع هذه القصة ليخفى عجزه الجنسي ، ولكن كثرة
دفاعه عن تنصاه هذا من المسئولية تجعل هذه النظرية بعيدة الاحتمال .

وقد اعترف سراً بتصرفه في هذا الأمر لديندرو ، وجريم ، ومدام
دينيه (٥٩) ؛ واعترف به ضمناً في كتابه « إميل » ؛ واستشاط غضباً على
فولتير لأنه أذاع خبره ، ثم أقر به صراحة في كتابه « الاعترافات »
واعرب عن ندمه . إنه لم يخلق للحياة العائلية ، لأنه كان حزمة مرهقة من

الأعصاب ، وجواباً شريداً في الجسد والروح . وكان يعوزه ذلك الاهتمام بالأطفال الذي يجعل الأب صاحباً رزيناً ، ولم تكتمل رجولته قط .

في نحو هذه الفترة اسعده الحظ بأن يجد وظيفة مريحة . فقد أشتغل سكرتيراً للمدام دويان ، ثم لأبن أخيها . وحين أصبح دويان دفرانكوى أميناً عاماً للصندوق رقى روسو صرافاً براتب ألف فرنك في السنة . واتخذ الآن الصغيرة الذهبية ، والجوارب البيض ، والباروكة ، والسيف ، وكلها شارات حاكي بها الأدباء ثياب الطبقة الارستقراطية ليجلوا طريقهم إلى بيوت النبلاء^(١١) . وفي وسعنا أن نتصور ضيقه بشخصيته المنقسمة على ذاتها . وقد أستقبل في عدة صالونات وصنع أصدقاء جدد ، منهم رينال ، وما رمونيل ، ودوكلو ، ومدام دينيه ، ثم فريدرش ملشيور جريم ، الذي ارتبط به ارتباطاً حميماً جداً ومؤذياً جداً . واختلف إلى حفلات المشاء المثيرة في بيت البارون دولباخ حيث كان ديلرو يقتل الآلة بسلام مماه خصومه فك حمار . في وكر الملحنين ذاك ذاب وتلاشى جل كتلكة جان - جاك .

وألّف الموسيقى خلال ذلك . وكان قد بدأ في ١٧٤٣ مزيجاً من الأوبرا والباليه مماه « ربات القنون الرشقات » يحيى به غراميات أنا كريون ، وأوفيد ، وتامسو ، وأخرجت الاوبرا في ١٧٤٥ محدثة بعض الضجة في بيت جاني الفرائب لاهولفير ، وقد سخر منها رامو وزعم إنها محاكاة لانتحالات من الملحنين الإيطاليين ، ولكن الدوق رشلوي أعجب بها وعهد إلى روسو بتنقيح أوبرا وياليه تسمى « أعياد رامير » أعدها رامو وفولثير على سبيل التجربة . وفي ١١ ديسمبر ١٧٤٥ كتب روسو أول رساله لأمر أدياء فرنسا :

« لقد ظلت خمسة عشر عاماً أكد وأكده لأجعل نفسي جديراً باحترامك وبالعطف الذي تحب به شباب الإدياء الذين تكتشف فيهم الموهبة . ولكي بفضل كتابتي موسيقى أحلى الأوبرات أجذبني قد انقلبت موسيقياً . وأيا كان النجاح الذي تحققه جهودى الضعيفة فإنها ستكون في نظري جهوداً

رائعه لو كسبت لى شرف معرفتك أباى ، والأعراب عن الإعجاب
والاحترام العميق اللذين يشرفنى أن يكنهما لك خادملك المتواضع
المطيع جلد ٢١١ » .

وأجاب فولتير : « سيدى ، إنك تجمع فى شخصك موهبتين وجدتا
على اللوام منفصلتين حتى الآن ، فهذا مبرران طيبان يحملاننى على
تقديرك ومحبتك » .

وهلذين الخطابين من خطابات الحب بدأت خصومتها الشهيرة .

٥ - هل الحضارة مرض ؟

فى عام ١٧٤٩ سجن ديلرو فى فانسين عقابا له على فقرات مهينة فى
كتابه « رسائل عن المكشوفين » وكتب روسو إلى مدام دهبومبادور يلتمس
الأفراج عن صديقه أو الإذن له بأن يشاركه سجنه . وخلال ذلك الصيف
قام غير مرة برحلة دائرية طولها عشرة أميال بين باريس وفانسين ليزور
ديلرو . وفى واحدة منها أخذ نسخة من مجلة المركبر دفرانس ليقرأ أثناء
سيره . وهكذا وقع على الإعلان عن جائزة تقدمها أكاديمية ديجون لأفضل
مقال يجيب عن هذا السؤال « هل أعان إحياء العلوم والآداب والفنون على
إفساد الإخلاق أم على تطهيرها ؟ » وأغراه الإعلان بدخول المسابقة . فهو
الآن فى السابعة والثلاثين . وقد آن الأوان ليحقق لنفسه الشهيرة . ولكن هل
بلغ من الإحاطة بالعلم أو الفن أو التاريخ مبلغا يكفى لمناقشة مثل هذه
الموضوعات دون أن يفضح ما فى تعليمه من قصور ؟ وقد وصف فى
خطاب كتبه إلى مالزيرب فى ١٢ مايو ١٧٦٢ بحماسة العاطفية المتميزة
تلك الرؤيا التى تراءت له أثناء هذه المسيرة . قال :

« وفجأة أحسست أن مئات الأضواء المتلألئة تخطف بعصرى . وتزاحمت
حشود من الخواطر النابضة بالحياة فى ذهنى بقوة وأختلاط جعلانى أضطرب
أضطراباً لا يوصف واحسست برأسمى بدوّم فى دوار كأننى غمرور : وضائق

صلى بختان عفيف . فلما عجزت عن السير لصعوبة التنفس أرتعت تحت شجرة على الطريق وقضيت نصف ساعة في حال من الأفعال الشديدة حتى أنني حين فقت وجدت مقدمة صدرى كلها مبللة بالدموع . . أواه ، لو أتيت لى أن أكتب ولوربع ما رأيت وأحسست تحت تلك الشجرة ، فبأى وضوح كنت أميط اللثام عن كل تناقضات نظامنا الاجتماعي ! بأى بساطة كنت أبين أن الإنسان بفطرته خير ، وأن نظمنا هى التى جعلته شريراً (٢٢) .

وهذه العبارة الأخيرة ستكون نشيد حياته المتردد ، وتلك الدموع التى تدفقت على صدره كانت متبعاً من المنابع العليا التى أنبثت منها الحركة الرومانسية فى فرنسا وألمانيا . لقد كان فى وسعه الآن أن يسكب قلبه فى هجوم على كل تكلف باريس وتصنعها ، وفساد أخلاقها ، وزيف سلوكها المصقول ، وأباحية أدبها ، وشهوانية فنها ، وتعالى طبقتها . وسفه أغنيائها الغليظ الذى تموله أبتزازاتهم من الفقراء ، وجفاف الروح لخلول العلم محل الدين . والمنطق محل الوجدان . إنه بإعلانه الحرب على هذا الانحلال يستطيع أن يبرر بساطة ثقافته ، وعاداته الريفية . وقلقه وضيقه فى المجتمع ، ونفوره من حيث القيل والقال ، ومن الفكاهة التى تجردت من الاحترام . ويرر احتفاظه المتحدى بإيمانه الدينى وسط إلحاد أصحابه . لقد عاد فى أعماق نفسه كلفنيا كما كان ، وذكر بشيء من الحنين تلك العفة التى لقيها فى صباه . إذه بدخوله مسابقة ديجون سيرفع وطنه جنييف فوق باريس . وسيشرح لنفسه ولغيره لم كان سعيداً فى ليشارميت ، وشقياً غابة الشقاء فى صالونات باريس .

فلما وصل إلى فانسين كاشف ديدرو بنيته فى دخول المسابقة . فهل ديدرو للفكرة ، وأشار عليه بأن يهجم حضارة جيلهما بكل ما وسعه من قوة . فلن يجرؤ متسابق آخر على اتخاذ هذا الموقف ، وسيكون موقف روسو فريداً فى بابيه (هـ) وعاد جان - جاك إلى مسكنه وهو يتحرق شوقاً

(هـ) هناك جدل صغير بينهم الفصاة فى هذه النقطة . فقد روى ديدرو فى ١٧٨١ زيارة .

لخدم الآداب والعلوم التي كان ديدرو يستعد للإشادة بها في « الموسوعة
أو القاموس العقلاني للعلوم والآداب والحرف : (١٧٥١ وما يليها)
وكتبت « المقال » بطريقة فريدة جدا . . . فكرست له ساعات الليل التي
جفاني فيها النوم ، وكنت أتأمل في فراشي وجفاني مغمضتان ، وأدير في
ذهني المرة بعد المرة عباراتي بعناية واهتمام لا يصدقان . . . وحالما فرغت
من المقال دفعته لديدرو فرضي عنه ، وأشار ببعض تصويبات يجب في
رأية إجراؤها . . . وأرسلت المقال دون أن أخبر بأمره أحدا غيره ، اللهم
إلا جريم فيها لذكر^(٦٥) .

أما أكاديمية ديجون فقد توجت مقاله بالجائزة الأولى (٢٣ أغسطس
١٧٤٠) - وهي مناديه ذهبية وثلاثمائة فرنك ، واتخذ ديدرو الإجراءات
بها عهد فيه من حماسة ، لنشر المقال الذي سمي « مقالا في الآداب والفنون
والعلوم » وصرعان ماكتب إلى المؤلف يبلغه النبأ إن مقالك ساحر إلى حد
فاق كل تصور ، فلم يكن لهذا النجاح ضريب على الإطلاق^(٦٦) . وكأني
بباريس وقد أدركت أنه هامنا ، في قلب حركة التنوير تماما ، قام رجل
يتحدى عصر العقل ، ويتحداه بصوت سيصني إليه العالم .

أما المقال فقد بدا في استهلاله مشيدا بانتصارات عصره :

« أنه لمشهد جليل جميل أن نرى الإنسان يرفع نفسه - إن جاز هذا
التعبير - من العدم بجهوده هو ؛ فيبديد بنور العقل كل السحب الكثيفة التي
أكتنفتها بالطبعة فسا فوق نفسه ، وحلق بالفكر إلى أجواز الفضاء ،

« روسو له طريقة يمكن التعلق بيها وبين رواية روسو . قال : حين جاني روسو
يستثيرني في الموقف الذي يليني أن يتخذه قلت له : أن موقفك هو الذي سيرفضه الآخرون ،
نقال إنك حل حق (٦٣) » وحوالي عام ١٧٩٣ دوى مارغوليل من ديدرو إنه في روسو
من إتخاذ موقف الموافقة ، فقال له روسو سأعمل بتسيحك (٦٤) » .

وأشتمل بحظى عملاقة آفاق الكون الشاسعة كأنه الشمس ؛ وأجل من ذلك وأعجب أنه انكفأ إلى نفسه ليدرس الإنسان ويصل إلى معرفة فطرته وواجباته وهنقه . . كل هذه المعجزات رأيناها تجدد خلال الأجيال القليلة الأخيرة (١٧) .

ولابد أن فولتير جاد بابتسامة الرضى عن فرحة هذا الاستهلال ، فها هنا تلميذ جديد لجماعة « الفلاسفة » ، والرفاق الطيبين الذين سيقضون على الخرافة « والعار » ، ثم ألم يكن لوشنغار القضى هذا مساهما فى الموسوعة فعلا ؟ ولكن ما إن جاءت الصفحة التالية حتى إنخلت المناقشة وجهة مؤسفة . فقال روسو أن تقدم المعرفة هنا كله جعل الحكومات أعظم سطوة ، فسحقت حرية الفرد وإستبدلت بالفضائل البسيطة والكلام الصريح لعهد أكثر خشونه وبدائية ، نفاق البقايا الاجتماعية .

« لقد أنصبت من بين الناس الصداقة المخلصة ، والاحترام الحقيقى ، والثقة الكاملة وتسرت الغيرة والريية ، والخوف ، وبرودة العاطفة ، والتخلف والكراهية ، والغش ، دائماً وراء ذلك القناع الواحد الخداع ، قناع التأديب ، والصراحة والكراسة اللتين يتباهى بها الناس ، ذلك القناع الذى ندين به لنور عصرنا وقيادته . . فلنتطالب الآداب والفنون والعلوم بنصيبها الذى أمهت به فى هذا العمل المفيد » (١٨).

ويكاد فساد الفضائل والأخلاق نتيجة لتقدم المعرفة والفن أن يكون قانونا من قوانين التاريخ « لقد غدت مصرأم الفلسفة والفنون الجميلة ، وسرعان ما غزاها الفزاة » . (١٩) أما اليونان التى كان يسكنها الأبطال يوما ما فقد قهرت أسيا مرتين ، وكانت « الآداب » يومها فى المهد ، ولم تكن فضائل اسبرطة قد حلت محلها — مثلا إغريقيا أعلى — تلك الثقافة الأثينية الملهبة ، وسفسطة السفطائين ، وتمانل براكستيليس الشهوانية ، فلما بلغت تلك « الحضارة » أوجها ، أطاح بها قلب المقلدون بضريقواحدة ، ثم قبلت نير روما فى استكانة. أما روما فقد غزت عالم البحر المتوسط كله يوم كانت أمة من الفلاحين

والجند ، متمرسه بنظام صارم ، فلما أسلمت نفسها للذات الأبيقورية ،
وأشادت ببلذات أوفيد وكاتلوس ، ومارتيال ، باتت مرتعاً للرديلة
« وهزوا بين الأمم ، وهذا لاحتقار الشعوب حتى المميج منها »^(٧٠). وحين
عادت روما إلى الحياة في حركة النهضة الأوربية . عادت الفنون والآداب
تنخر في عافية المحكومين والحاكمين ، وخلفت إيطاليا أوهي من أن تثبت
الهجوم . فأخضع شارل الثامن ملك فرنسا توسكانيا ونابل دون أن يمتشق
حساماً تقريباً ، وعزت حاشيته كلها هذا النجاح غير المتوقع إلى انصراف أمراء
إيطاليا ونبلاتها باهتمام أعظم إلى تثقيف عقولهم دون الاهتمامات النشطة
والأعمال العسكرية ^(٧١) .

والأدب ذاته عنصر من عناصر الفناء :

« يحكى أن الخليفة عمر حين سئل في أمر مكتبة الاسكندرية وما يفعلها
أجاب : « وأما الكتب التي ذكرتها فإن كان فيها ما يوافق كتاب الله فليكن كتاب الله عنه
غنى ، وإن كان فيها ما يخالف كتاب الله فلا حاجة إليها فتقدم بإعدامها »
وقد ساق أدباؤنا هذا الأسلوب في التفكير على أنه بلغ غاية السخف ، ولكن
لو أن البابا جريجورى الأكبر كان في مكان عمر ، والإنجيل في مكان القرآن ،
لأحرقت المكتبة رغم ذلك ، ولربما عد هذا أروع عمل قام به في حياته »^(٧٢).

أنظر إلى تأثير الفلسفة الممزقة فبعض « محبي الحكمة » هؤلاء يجربوننا
بأنه ليس هناك شيء اسمه المادة ، وغيرهم يؤكدون لنا أنه لا وجود لشيء
إلا للمادة وليس إله آخر غير الكون ذاته ، وفريق ثالث يعلن أن الفضيلة
والرديلة ليستا سوى اسمين ، وأنه لا اعتبار لشيء إلا للقوة والمهارة فهؤلاء
الفلاسفة « يقوضون أسس إيماننا ويحطمون الفضيلة . إنهم يسخرون من
الكلمات القديمة التي نستعملها مثل « الوطنية » و « الدين » ويكرسون مواهبهم
لهدم وتشوية كل مائتدسه غاية التقديس ^(٧٣) . ومثل هذا المراء ما كان ليحمر
في العصور القديمة بعد موت صاحبه ، أما الآن فيفضل الطباعة « ستبقى إلى
الأبد . تأملات هوبز وسينوزا المؤذية . إذن فاختراع الطباعة كان من أفدح

الكوارث في تاريخ الإنسانية ، ومن السهل أن نرى أن الملوك في المستقبل سيحرمون على أقصاء هذا الفن الرهيب عن ممالكهم حرصهم من قبل على تشجيعه » (٧١).

ونلاحظ ما أوتيت الشعوب التي لم تعرف قط الفلسفة أو العلم أو الأدب من قوة وتفوق ، القرس في عصر كورشن أو الألمان كما وصفهم تاسيتوس ، أو « في زماننا هذا الأمة البسيطة (سويسرة) التي لم تقو حتى الشدائد والكوارث على قهر بسالتها المشهورة ، والتي لم يستطع أى مثال أن يفسد أمانتها » وأضاف الجينيئى القخور إلى هذه الشعوب « تلك الأمم السعيدة التي لم تعرف حتى أسماء الكثير من الرزائل التي يصعب القضاء عليها ، متوحشى أمريكا الذين لم يردو موتيتى في تنضيل طريقة حكمهم البسيطة الفطرية ، لا على قوانين أفلاطون فحسب ، بل على أكل الرؤى التي تستطيع الفلسفة أن تستشرفها » (٧٢).

إذن فأى نتيجة ينبغى أن نخلص إليها ؟ هى أن « الترف والإسراف ، والرق ، كانت في جميع الأجيال سوط عذاب سلط على جهود كبريائها للخروج من حالة الجهالة السعيدة تلك التي وضعتنا فيها حكمة العناية الإلهية . فليتعلم البشر ولو مرة أن الطبيعة كانت نعيمهم من العلم ، تماماً كما نختلف الأمم سلاحاً خطراً من يدي ولدها » (٧٣) .

والجواب عن سؤال الأكاديمية العالمية هو أن العلم إذا تجرد من القفضية كان فخاً ، وإن التقدم الحقيقي الوحيد هو التقدم الخلقى ، وإن رقى العلم قد أفسد أخلاق البشر أكثر مما طهرها ، وإن الحضارة ليست ارتقاء الإنسان إلى وضع أسمى ، بل سقوطه من بساطة ريفية كانت فردوس البرامقة والسعادة .

وقبل ختام المقال كبح روسو جراح قلمه وألقى ببصره في شئ من الخوف على أشلاء العلم ، والفن ، والأدب ، والفلسفة ، التي خلقها في إثره وتذكر أن صديقه ديدرو يعد موسوعة كرسها لتقدم العلم . فاكتشف فجأة أن بعض الفلاسفة — كبيكن وديكارت — كانوا « معلمين عظاما » ورأى أن الفناذج الحية من هذه السلالة ينبغي أن يرحب بهم حكام الدول مشيرين لهم . ألم يعين

شيشرون قنصلا لروما ، وأعظم الفلاسفة المحدثين قاضياً لقضاه انجلترا (٧٧) ؟
ولعل ديدرو حشر تلك السطور في المقال ، ولكن جان جاك كان صاحب
الكلمة الأخيرة :

« أما نحن البشر العاديين الذين لم تشأ السماء أن تحبونا مواهب عظيمة
فانظف في جهالتنا . ولنترك لغربنا مهمة تعليم الناس واجباتهم ، ولنصرف إلى
القيام بواجباتنا . أيتها الفضيلة أيتها المعرفة السامية للعقول البسيطة أليست
مبادلك منقوشة على كل قلب ؟ وهل نحن في حاجة ، لكي نتعلم نواميسك
إلى أكثر من . . الإصغاء لصوت الضمير ؟ هذه هي الفلسفة الصادقة التي
يجب أن نتعلم القناعة بها (٧٨) .

ولم تدر باريس تأخذ هذا المقال مأخذ الجد ، أم تفسره على أنه محاولة
ماكرة في المبالغة والمفارقة كتبها المؤلف بنحث . وقال بعضهم (فيما روى
روسو) (٧٩) أنه لم يصدق كلمة واحدة مما كتب . أما ديدرو الذي آمن بالعلم
وضاق بقيود العرف والأخلاق فيبدو أنه استحسن مبالغات روسو باعتبارها
عقاباً افتقر إليه المجتمع الباريسي . وأما حاشية الملك فقد جذبت المقال
باعتباره توبيخاً للفلاسفة السفهاء الهدامين كانوا يستحقونه منذ أمد بعيد (٨٠)
ولابد أن نفوساً حساسة كثيرة ضاقت كهذا الكاتب المبلغ بما في باريس من
ثرثرة حمقاء وبريق كاذب . وقد عبر روسو عن مشكلة تظهر في كل مجتمع
متقدم . فهل ثمرات التكنولوجيا تستأهل ما في الحياة المصنعة من عجلة ،
وتوترات ، ومناظر . وصحيج . وروائح ؟ وهل التوتر يقوض الأخلاق ؟
وهل من الحكمة أن نغمض وراء العلم إلى خراب شامل ، ووراء الفلسفة
إلى اليأس من كل وجاء مشدد للآزائم ؟ .

وانبرى العديد من النقاد بالدفاع عن الحضارة منهم بورد عضو أكاديمية
ليون . ولا ا عضو أكاديمية روان . وفورمييه عضو أكاديمية برلين ،
ولا س. ستانسلان لسكفنسكي ، الطبيب القلب ملك بولندا السابق ودوق
اللويزين اللاحق . وأشار الأدباء إلى أن هذا الهجاء لم يزد على أن توسع

في الشكوك التي أعرب عنها مونتيني في مقاله « عن أكلة لحوم البشر » . وسمع غيرهم فيه صوت بسكال يرتد من العلم إلى الدين ، وبالطبع كان مثا من « اللاهوتيين والقديسين » قد أدانوا الحضارة منذ زمن بعيد باعتبارها مرضاً أو خطيئة . وكان في وسع اللاهوتيين أن يزعموا أن « براءة » الحالة الطبيعية وسعادتها التي قال بها روسو ، والتي سقط منها الإنسان ، ليست إلا قصة جنة عدن معادة ، فحلت « الحضارة » محل « الخطيئة الأصلية » علة في سقوط الإنسان ، وفي كلتا الحالتين قضت الرغبة في المعرفة على سعادة الإنسان . أما المفكرون المعززون بعلمهم مثل فولتير فقد عجبوا لرحل في السابعة والثلاثين يكتب هذه المراثية الصبائية لهاجم منجزات الصلح ، ونعمة السلوك المهذب ، وإلهامات الفن . وإما الثنائون أمثال بوشيه فلملهم كانوا يطلون الملائحت سوط روسو ، ولكن فنانين آخرين مثل شاردان ولا تورك كان في وسعهم أن يرموه بالتعميم العشوائي ، وأما الجنود فقد سخروا من إشادة هذا الموسيقار الرقيق بالصفات العسكرية وبالتأهب الدائم للحرب .

واعترض جريم ، صديق روسو ، على أي رجوع إلى « الطبيعة » فقال متعجبا « يا له من هراء شيطاني ! ثم سأل سؤالاً شائكاً ، ما الطبيعة ^(٨١) ؟ » فلقد لاحظ بيل أنه لا تكاد توجد كلمة تستعمل استعمالاً أكثر غموضاً من كلمة ... الطبيعة ... وليس من المؤكد « أنه لأن شيئاً ما مصدره الطبيعة فهو إذن خير وصواب : فنحن نرى في النوع البشري أشياء سيئة جداً مع أنه لا يعطرق إلينا شك في أنها من عمل الطبيعة » . ^(٨٢) ولا ريب أن مفهوم روسو عن الطبيعة البدائية كان تصويراً رومانسياً للطبيعة في حالتها المثالية ، فالطبيعة (أي الحياصة دون تنظيم وحماية اجتماعيين) « حمراء في الثياب والمخالب ، وناموسها الأسامي هو : اقتل ولا تقتل . والطبيعة التي أحبا جان - جاك ، كما يتجلى حبه في قتيه أو كلارنس كان ضرباً متحضراً من الطبيعة ، روضها وهذبها الإنسان . والحق أنه لم يرد أن يرتد إلى الأحوال البدائية بكل ما انطوت عليه من قذارة ، وخطر ، وعنف بدني ، إنما أراد أن يعود إلى الأسرة الأبوية التي تفلح الأرض وتعيش على ثمارها ، وهفت

نفسه إلى التحرر من قواعد المجتمع المهلب وقيوده — ومن الأسلوب الكلاسيكي ، أسلوب الاعتدال والعقل . وقد أبغض باريس وحن إلى شامريت وقبيل ختام حياته ، في كتابه « أحلام جوال وحيد » صور هله الفكرة القاصرة تصويراً مثالياً فقال :

ولدت أكثر الناس ثقة بالناس ، ولم تخلل هذه الثقة ولو مرة واحدة طسوال أربعين سنة . فلما وقعت فجأة بين صنف آخر من الأشخاص والأشياء انزلت إلى مئات الضخاخ .. واقنعت أنه ليس في مظهر الابتسامات المتكلفة التي أغلقت على غير الغش والكلب ، فانتقلت بسرعة من التقيض إلى التقيض وأصبحت أشمئز من الناس ... وأنا لم أعتد قط اعتياداً حقيقياً على المجتمع الحضري الذي كل ما فيه هم وإكراه والتزام ، والذي يجعلني استقلالي القطري عاجزاً فيه على الدوام عن ألوان الخضوع التي لا مندوحة عنها لكل من يريد العيش بين الناس ^(٨٣) .

وفي « الاعترافات » سلم في شجاعة بأن هذا « المقال » الأول (كان مفتقراً الانتقار كله إلى المنطق والنظام وإن زخر بالقوة والحرارة ؛ فهو أضعف ما كتبت إطلاقاً من حيث الحجج ، وأخلاء من الإيقاع والانسجام) ^(٨٤)

ومع ذلك فقد رد على نقاده بقوة ، وأكد مفارقاته من جديد . ومجاملة لستانسلاس استثنى شيئاً واحداً : فقال أنه بعد الروية قرر إلا تحرق المكتبات أو تغلق الجامعات والأكاديميات . « لأننا لن ننجي من وراء هذا إلا لغراق أوربارة أخرى في دباجير الحمجية ^(٨٥) ؛ وحين يفسد البشر فإن من الخير لهم أن يكونوا متعلمين عن أن يكونوا جهلة ^(٨٦) . ولكنه لم يعدل عن أى فقرة من اتهامه للمجتمع الباريسي . ودليلاً على انسحابه منه أقنع عن لبس السيف والضميرة الذهبية والجوارب البيضاء ، وارتدى ما يرتديه رجال الطبقة الوسطى من رداء بسيط وباروكة أصغر . قال مارمونتيل « وهكذا منسل تلك اللحظة اختار الدور الذي سيلعبه ، والقناع الذي سيلبسه » . فإن كان هذا قناعاً فإنه أحسن لبسه ، وأصر عليه إصراراً شديداً ، حتى لقد أصبح جزءاً من صميم الرجل وغير وجه التاريخ .

٦- باريس وجنيف ١٧٥٠ - ٥٤

في ديسمبر ١٧٥٠ اشتد على روسو مرض المئانة حتى ألزمه الفراش ستة أسابيع وزادته هذه المحنة نزوحا إلى الاكثاب والعزلة ، وأرسل إليه معارفه الأغنياء اطباءهم ليعودوه ، ولكن تطيب ذلك الزمان لم يؤهلهم لمساعدته « فكلما امتثلت لأوامرهم ازدادت شحوبا ونحولا وهزالا . ولم يوح لي خيالي ... على هذا الجانب من القبر ، بنهر الآلام المتصلة كابديتها من الرمل والحصاة وحصر البول ، وكان كل ما يخفف من آلام غيرى من المرضى كتنقيع الشعر ، والحمامات والقصد - يضاعف من عذابي»^(٨٨).

وفي مطلع عام ١٧٥١ انجبت له تيريز طفلا ثالثا تبع أخويه إلى ملجأ اللقطاء . وقد علل هذا في فترة لاحقة بأنه كان أفقر من أن يربى أطفالا ، وأنه لو وكلهم إلى آل لقاسير لكان في ذلك بوارهم ، وأنهم كانوا سيعيثون عبثا منكرا بعمله كاتباً وموسيقياً وأكرمه المرض على الاستقالة من وظيفته صرافاً للويان دفرانكوى والتخلي عن دخله منها ، وراح منذ الآن يكسب معظم قوته بفسخ كراسات الموسيقى بواقع عشرة سنوات للصفحة . ولم يلق روسو أى دخل من بيع « المقال » سواء كان السبب اهمال ديدرو أو شح الناشرين وثبن أن موسيقاه اكسب له من فلسفته .

وفي ١٨ اكتوبر ١٧٥٢ ، وبفضل نفوذ دوكلو ، مثلت أوبريت روسو « عراف القرية » أمام الملك والبلاط في فورتنبلو ، ولقيت من النجاح ما أتاح لها عرضا ثانيا بعد أسبوع وظفرت حفلة لمجتهور في باريس (أول مارس ١٧٥٣) باستحسان أشمل ، ووجد المؤلف المعتكف نفسه مرة أخرى رجلا يشار اليه بالبنان . وكان هذا « الفاصل » الصغير ، الذى ألف روسو كلماته وموسيقاه ، أشبه بالحن المصاحب « المقال » : فالراعية كولييت ، التى احزنها مغازلات كولان لفتيات المدينة ، يرشد لها عراف القرية إلى اسمائه ثانية بمغازلة غيره من الرجال ، فيغار عليها كولان ويعود

البا ، ثم ينشدان معا أغاني راقصة تشيد بحياة الريف وتلم حياة المدينة .
وحضر روسو الحفلة الافتتاحية وكاد يرضى عن المجتمع بعد خصام .

« غير مسموح بالتصفيق أمام الملك . وعليه فقد كان كل شيء مسموعا ،
وهذا بخدم المؤلف والتمثيلية . وسمعت من حولي همس النساء اللاتي يلدن في
حسن الملائكة . وكانت الراحلة تقول للأخرى في صوت خافت : « هذا
رائع ، هذا خللاب ، ليس هناك لحن واحد لا ينفذ الى القواد ، وقد أثار
دموعي سرورى بأننى أشعرت هذا العدد الكبير من الأشخاص اللطفاء بهذه
ال عاطفة ، ولم استطع أن أمسكها في الحن الثنائي الأول حين لاحظت أننى لم
أكن الوحيد الذى يبكى » .^(٨٩)

في ذلك المساء بعث اليه الدوق دومون كلمة يطلب اليه الحضور الى
القصر في الساعة الحادية عشرة من صباح الغد ليقدم الى الملك ، وأضاف
الرسول أن من المتوقع أن ينفخ الملك المؤلف معاشا . ولكن مئانة روسو
أفسدت الخطة . يقول :

و أصدق أحد أن ليلة هذا النهار الرائع كانت لي ليلة عذاب وحيرة ؟
فقد كان أول خاطر لي إننى بعد أن أقدم للملك سأضطرب الى الانسحاب غير
مرة وكانت هذه الضرورة قد سببت لي معاناه شديدة في المسرح : وقد
تعلمني في الغد وأنا في البهو أو في حجرة الملك ، بين جميع العظماء ، منتظرا
خروج جلالته . فقد كانت على هي السبب الأهم في الحيلولة بيني وبين
الاختلاط بالعلماء الراقية والاستمتاع بحديث الحسان ... ولا يستطيع غير
من خبر هذا الموقف أن يحكم بالفرع الذى يوحى به التعرض لخطرهِ^(٩٠)

وعليه فقد أرسل كلمة يعتذر من الحضور . وبعد يومين وبخه ديدرو على
تضييعه فرصة كهذه تتيح رزقا أنسب له ولتريز ، وتحدث عن المعاش
بحرارة أكثر مما كنت أتوقع في موضوع كهذا من فيلسوف ومع أننى
شكرت له تمنياته الطيبة ، فإننى لم استطع أن أسبغ مبادئه ، الأمر الذى أثار
بيننا نقاشا حاميا هو أول ما وقع بيننا من نزاع »^(٩١) على أنه لم يحرم كل

ربيع من وراء تمثيلته . فقد أعجبت بها مدام ديومبادور إعجاباً حملها على أن تمثل هي نفسها دور كورليت في عرضها الثاني في البلاط ، وأرسلت له خسين جنبها ذهبياً ، وأرسل له لويس مائة. ^(٩١) وراح الملك نفسه ، « بأنكر صوته في مملكته يتغنى بلحن كورليت الحزين » لقد فقدت نخادى « - وكان هذا إرهاباً بظهور جلوك .

وكان روسو خلال ذلك يعد مقالات عن الموسيقى للموسوعة « وقد كتبها في عجلة شديدة ، وكتابة سيئة لهذا السبب ، في الشهور الثلاثة التي أتاحتها لى ديلرو : وقسا رامو في نقد هذه المقالات في كتيب سماه « أخطاء حول الموسيقى في الموسوعة » (١٧٥٥) وعدل روسو في المقالات ، وجعلها أساساً لـ « قاموس للموسيقى » (١٧٦٧) واعتبره معاصروه ، باستثناء رامو ، موسيقياً من أعلى طراز ^(٩٢) وينبغي أن نعبه الآن مؤلفاً جيداً في فرع صغير من فروع الموسيقى ، ولكنه كان ولاشك أكثر من كتب عن الموسيقى طرافة وأمتاعاً في ذلك الجيل .

ولما غزت فرقة من مغنى الأوبرا الإيطالية بباريس في ١٧٥٢ تفجر الجدل حول مزاي كل من الموسيقى الفرنسية والإيطالية . وقفز روسو إلى المعركة بـ « رسالة في الموسيقى الفرنسية » (١٧٥٣) يقول جريم إنه « يثبت فيها استحالة تلحين الموسيقى في الفاظ فرنسية ، وأن اللغة الفرنسية لا تصلح إطلاقاً للموسيقى ، وإنه لم يكن قط للفرنسيين ولن يكون لهم أبداً موسيقى ^(٩٣) » . وكان روسو بكلية في صف إتساق الألحان (الميلوديا) . كتب في روايته « أحلام جوال وحيد » يقول « غنينا أغنية قدمة كانت أفضل كثيراً من النشاز الحديث ^(٩٤) » وأبى جيل لم يسمع تلك الشكوى ؟ وفي مقاله « الأوبرا » الذي تضمنه قاموسه الموسيقى أعطانا لماعاً لفاجنر ، فعرف الأوبرا بأنها « مشهد درامى غنائى يحاول الجمع من جديد بين جميع مفاتن الفنون الجميلة في تمثيل حركة عاطفية مشبوبة . . . ومقومات الأوبرا هي التصبده الشعرية ، والموسيقى ، والزخرفة : فالشعر يتحدث إلى الروح ،

والموسيقى إلى الأذن ، والصورة إلى العين . . . والدرامات اليونانية كان يمكن أن تسمى أوبرات (٩٧) .

وحوالى تلك الفترة (١٧٥٢) رسم موريس ككتان دلاتور صورة لروسو بالبأسفل (٩٨) ، التقط فيها ملامح جان - جاك مبيسما : وسياً ، أنيقاً ، وقد أنكر ديدرو الصورة لأنها لا تتفق والحقيقة (٩٩) . ووصف مارمونتيل روسو كما رآه في تلك السنوات في حفلات عشاء دولباخ فقال « كان قد ربح لنوه الجائزة . . في ديجون . . . فيه تأدب يشوبه الإحجام ، قد . . . يبلغ من التواضع مبلغاً يقرب من التذلل . ترى عدم الثقة واضحة من خلال تحفظه المشوب بالخوف . وكانت عيناه المطرقتان ترقبان كل شيء بنظرة ملؤها الإرتباب الحزين . وقل أن شارك في حديث ، ونذر أن كشف لنا عن دخيلة نفسه (٩٩) » .

وغدا مركز روسو بعد تنديده بالعلم والفلسفة بهذا العنف حرجاً بين جماعة الفلاسفة الذين سيطروا على الصالونات . وكان مقاله قد ألزمه بالدفاع عن الدين . وتروى مدام دينيه أنه في عشاء دعت إليه مدام كينو ، وجدت المضيفة أن الحديث عن الدين أصبح نايياً ، فرجت ضيوفها « أن يحترموا على الأقل الدين الطبيعي » وبادر بالرد المركز دسان - لامير ، الذى كان مؤخراً مزاحماً لقولتير على حب مدام دوشاتايه ، وسيكون عما قليل مزاحماً لروسو على حب مدام دوديتو فقال « أنه لا يستحق من الاحترام أكثر من أى دين آخر . » وتواصل مدام دينيه كلامها فتقول : « فلما سمع روسو هذا الرد غضب وتتم بكلام أضحك الجماعة عليه . قال « إذا كان من الجبن أن يسمح الإنسان لآخر أن يقتاب صديقاً فإن من الاجرام أن يسمح لأحد بأن يتحدث بسوء عن إلهه الذى هو حاضره ، وأنا أو من بالله يأسده . . . ولجّهت إلى سان لامير وقالت له « أنك ياسيدى وأنت شاعر ، متواتفى على أن وجود كائن خالد ، كلى السلطان ، عظيم الذكاء ، هو البلدة لأروع ضروب الحماسة » . فأجاب « اعترف بأنه جميل أن نرى هذا إلا له يوجه وجهه إلى الأرض ، . . . ولكنها بكرة

للحماقات ، وقاطعه روسو قائلا « سيدى ، سأبرح الحجر أن زدت كلمة
مواصلة . والواقع أنه كان قد قام عن كرسيه وكان يفكر جدياً في
المغروب لولا أن أعلن عن قتلهم الأمير^(١٠١) » .

ونسى الجميع موضوع الجدل . وفي رواية وردت في مذكرات مدام
ديفيه ، أن روسو قال لها أن هؤلاء الكفرة يستحقون النار الابدية^(١٠٢) .

وجدد رسو الحرب على الحضارة في مقلمة مسرحيته المسزلية
« نارسيس » ، التي مثلتها فرقة الكوميدي فرانسيز في ١٨ ديسمبر ١٧٥٢
« أن الميل إلى الآداب يكون دائماً إيلاناً في الشعب ببداية فساد سرعان
ما يجعل به هذا الميل . ولا ينبعث هذا الميل في أمة إلا من متبعين
خيبيين ... التبطل ، وشهوة الامتياز^(١٠٣) » . ومع ذلك استمر حتى
عام ١٧٥٤ يختلف إلى « مجمع » دولباخ المؤلف من أحرار الفكر .
هناك استمع مارمونتيل ، وجريم ، وسان - لامير ، وغيرهم إلى
الايه بتي يقرأ مأساة من تأليفه ، فوجئوها عملاً تافها يدعو للرثاء ،
ولكنهم أطروها اطراء جميلاً ، وكان الايه قد مثل بالبحر إلى حد أعماه
عن إدراك ما في ثنائهم من تهكم ، فأنفضت أوداجه رضى وضبطة ،
أما روسو الذي غاظه نفاق أصحابه فقد انفض على الأب بتقريع لا هوادة
فيه ، فقال له « أن تمثيلتك لا قيمة لها ... وكل هؤلاء السادة يسخرون
منك ، فانصرف وعد لتكون قسيساً في قريتك^(١٠٤) » . ووبخ دولباخ
روسو على نظائمه ، فانصرف غاضباً وانقطع عن الجماعة عاماً .

لقد دمر رفاقه كلكتته ، ولكنهم لم يلزموا إيمانه بمقومات المسيحية.
وعادت بروتستنتية صباه تطفو في الوقت الذي تفوص فيه كلكتته .
فصور جنيف صباه كاملة مبرأة من العيوب ، وخيل إليه أنه سيكون فيها
أكثر راحة واطمئناناً منه في بلد أضنى روحه كباريس . ولو عاد إلى
جنيف لاكتسب من جديد لقباً يبعث على الفخر ، هو لقب المواطن ،
ومعه الامتيازات الخاصة التي ينطوي عليها هذا اللقب . وعليه ففى
يونيو سنة ١٧٥٤ استقل مركبة البريد إلى شامبرى وهناك وجد مدام دغاران

فقيرة تسعة ، ففتح لما كيس نقوده ، ثم وأصل رحلته إلى جينيف د
هناك رجب به القوم أبنا ضالا قد ثاب إلى رشدته : ويبدو أنه وقع لإقراراً
يؤكد فيه من جديد عقيدته الكلفنية^(١٠٤) ، واغبط رجال الدين الجينيفيون
باستعادتهم « موسوعيا » إلى حظيرة إيمانهم الانجيلي ورد إليه اعتباره
مواطناً ، وراح بعدها يوقسح في فخر « جان .. جاك روسو ،
المواطن » : قال :

« تأثرت تأثراً بالغاً بما لقيت من عطف . . . المجلس (المدني)
والمجمع (الكنسي) وعظيم احترام القضاة ، والوزراء ، والمواطنين ،
وحفاوتهم لي . . . حتى إنني اقلعت عن فكرة العودة إلى باريس
إلا لفض إدارة البيت ، والعمور على عمل السيد لفاسير وزوجته ،
أو تدبير أمر معاشهما ، ثم العودة مع تريز إلى جينيف لأستقر فيها
ما ينبي لي من عمر^(١٠٥) » .

واستطاع الآن أن يتلوق جمال البحيرة وشواطئها تلوفاً أكل مما فعل
في صباه « لقد احتفظت بذكرى حية . . . لطرف البحيرة الأبعد ،
وكتبت له وصفاً بعد سنوات في هلويز الجديدة » ودخل الفلاحون
السويسريون في حلم القردوس الريني الذي سيصفه في تلك الرواية : فهم
ملوك لمزارعهم لا يخضعون لضريبة رؤس أو سخرة ، يشغلون أنفسهم
بالحرف المنزلية في الشتاء ، ويقفون في قناعة بمنأى عن ضجيج العالم
وصراعه . وكانت ذكرى دويلات المدن السويسرية عالقة بذهنه وهــ :
يصف مثله السياسي الأعلى في كتاب « العقد الاجتماعي » .

وفي أكتوبر ١٧٥٤ قصد باريس على وعد بالعودة منها سريعاً .
ووصل فولتير إلى جينيف بعد رحيل روسو عنها بشهرين ، واستقر به
المقام في فيلا ديليس . واستأنف جان - جاك في باريس صداقته لديدرو
وجریم ، دون أن تبلغ من الثقة ما بلغت من قبل . ولما نعى إليه نبأ موت
مدام دولباخ كتب إلى البارون شطاب تعزية رقيقة ، وتصلح الرجلان ،
وعاد روسو يؤاكل الزنادقة ، وغاسل ثلاثة أعوام آخر يبدو من جميع

الوجه واحداً من جماعة الفلاسفة . ولم يبحث كثيراً في عقيدته الكلفية الجديدة . واستغرقه الآن الإشراف على طبع « مقاله » الثاني الذي قدر له أن يهز الدنيا أكثر مما هزها سابقه .

٧ - جرائم الحضارة

في نوفمبر ١٧٥٣ أعلنت أكاديمية ديجون عن مسابقة أخرى ، أما السؤال الجديد فكان « ما الأصل في عدم المساواة بين البشر ، وهل يقره قانون الطبيعة ؟ » يقول روسو « استرعى أنباهي هذا السؤال الخطير ، وأدهشني أن الأكاديمية اجترأت على طرحه للتفكير ، ولكن مادامت قد أظهرت شجاعته . . . فقد عكفت فوراً على مناقشته^(١١٦) » . واختار لبحثه هذا العنوان « مقال في أصل وأسس عدم المساواة بين البشر » . وفي شامبري في ١٢ يونيو ١٧٥٤ أهدى هذا المقال الثاني « إلى جمهورية جنيف » وإضاف خطاباً موجهاً إلى « سادتها الحاكمين » الرفيعي الشرف والحد . « يعرب عن بعض الآراء القلدة في السياسة :

« في بحثي عن خير القواعد التي يمكن أن يرسيها الإدراك السليم عن تكوين الحكومة أدهشني أن أجدها كلها تحققت فعلاً في حكومتكم ، بحيث أنني لو لم أولد بين أسوار مدينتكم لرأيتُه لزاماً علي أن أقدم هذه الصورة عن المجتمع الإنساني إلى ذلك الشعب الذي يبدو أنه انفرد دون سائر الشعوب بخصايته لا عظم مزاياها ، ووفر لنفسه أفضل وقابة من مساوئها^(١١٧) » .

ثم هنا جنيف بعبارات تصدق تماماً على سويسرة اليوم :

« بلد انصرف عن شهوة الغزو الهمجيه لا افتقاره السعيد للقوة ، وأمن بفضل موقعه الأسعد حظاً من خوف الوقوع غنيمة في يد غيره من الدول : مدينة حرة تتوسط عدة أمم ، لا مصلحة لواحدة منها في العدوان عليها ، ومصلحة كل منها في منع غيرها من هذا العدوان^(١١٨) » .

وبارك معبود الثورة الفرنسية المستقبل تلك القيود المفروضة على الديمقراطية في جينيف ، حيث لاحق في التصويت إلا الثمانية في المائة من السكان :

« لكي نتق خدمة المصالح الخاصة والمشروعات الطائشة وجميع البدع الخطرة التي إنتهت بالقضاء على الأثنيين ، ينبغي ألا تطلق الحرية لكل رجل في اقتراح القوانين الجديدة على هواه ، بل يقصر هذا الحق على القضاة دون غيرهم . . . فقدم القوانين هو أهم عامل في إضفاء القدسية والاحترام عليها ، والناس سرعان ما يتعلمون الامتنان بالقوانين التي يرونها تبدل وتغير كل يوم ، ولو اعتادت الدول أن تهمل تقاليدها القديمة بحجة التحسين والإصلاح ، جلبت من الشرور في الغالب ما هو اسوأ مما تحاول أن تقضى عليه^(١١٩) » .

أكان هذا مجرد ذريعة ياتمس بها العودة إلى المواطنة الجينية ؟

أما وقد تحقق لروسو هذا الهدف فإنه قدم مقاله لأكاديمية ديجون . ولم يمنع الجائزة ، ولكن حين نشر المقال في يونيو ١٧٥٥ ، سره أن يصبح من جديد الحسديث المثير لصالونات باريس . ذلك أنه لم يترك مفارقة إلا تناولها ليثير الجدل حولها . فهو لم ينكر عدم المساواة « الطبيعية » أو الاكراهي ، وسلم بأن هناك افرادا هم بحكم مولدهم أصح أو أقوى من غيرهم في البدن أو الخلق أو الدهن . ولكنه زعم أن كل ضروب عدم المساواة الأخرى - الاقتصادية ، والسياسية ، والاجتماعية ، والخلقية ، غير طبيعية ، نشأت حين ترك البشر « الحالة الطبيعية » . وأقاموا الملكية الخاصة وأسسوا دولا تحمي الثروة والامتياز .

« فالإنسان بطبيعته طيب^(١٢٠) » ، وأكثر ما يجعله شريرا تلك النظم الاجتماعية التي تقيد أو تفسد ميوله للسلوك الطبيعي . وقد صور روسو حالة فطرية مثالية كان معظم الناس فيها أقوىاء الأطراف ، خفاف الأقدام ،

حديدي البصر(*) ، يعيشون حياة الحركة والعمل ، حياة كان الفكر فيها دائماً أداة للعمل وتابعا له ، لا بديلا مضعفا عنه . ثم قارن بين هذه الصحة الفطرية وبين الأمراض المتكاثرة التي تنجم في الحضارة عن الثروة والأعمال التي تتطلب القعود الكثير :

« أن أغلب عللنا من صنعنا ، وكان يسيراً علينا أن نتجنبها ، كلها تقريباً ، بالزمام أسلوب الحياة البسيط ، المماثل ، المنزل ، الذي قرره الطبيعة . فإذا كانت الطبيعة قد قضت بأن يكون الإنسان سليماً صحيحاً ، فأني أجرو على الزعم بأن حالة التفكير والتأمل حالة تناقض الطبيعة ، وأن (l'homme qui médite est un animal dépravé.)

وحين نفكر في بنية المتوحشين القوية — على الأقل أولئك الذين لم ندمرهم بمشروباتنا الروحية — وفي أنهم لا يكادون يعانون من أى علة غير الجروح والشيخوخة ، يفرينا هذا بالاعتقاد بأننا في تبعنا لتاريخ المجتمع المدني ، إنما نحن نروى تاريخ أمراض البشر (١١٣) .

ويسلم روسو بأن هذه الحالة المثالية « الحالة الطبيعية .. ربما لم توجد قط ، وأغلب الظن أنها لن توجد أبداً (١١٣) » . فهو لا يعرضها بوصفها حقيقة واقعة من حقائق التاريخ بل مقياساً للمقارنة . وهذا ما عناه بهذا الاقتراح المزعج « فلنبداً إذن بتدحية الحقائق جانباً لأنها لا تمس السؤال . والتحقيقات التي يصح أن نخوض فيها . . . يجب ألا تعالج على أنها حقائق تاريخية ، بل حجج مشروطة وفرضية (١١٤) » : على أننا قد نكون فكرة عن حياة الإنسان قبل قيام النظام الاجتماعي ، بملاحظة حال الدول الحديثة وسلوكها ، لأن « الدول اليوم ما زلت في حالة طبيعية (١١٥) » . فكل منها ذات سيادة فردية ، لا تعرف فعلاً أى قانون إلا قوانين المكر والقوة ، ويجوز أن نفرض أن الإنسان الذي سبق تكوين المجتمعات كان يحياً في حالة مشابهة من السيادة الفردية ، وعدم الأمان ، والفوضى

(*) « مالت أياه ، فإنه عندئذ الله والفضيلة » نيتشه (١١١) الإنسان الذي يتأمل هو حيوان فاسد :

الجماعية ، والعنف بين الحين والحين . ولم يكن مثل روسو الأعلى هو هذه الحياة المتخيلة التي سبقت المجتمعات [لأن المجتمع قد يكون قديماً قدم الإنسان] ، بل مرحلة لاحقة من التطور عاش فيها الناس في أمر أبوية النظام وجاعات قبلية ، ولم ينشئوا بعد نظام الملكية الخاصة ، [إن أقدم المجتمعات قاطبة ، والمجتمع الطبيعي الوحيد ، هو الأسرة ^(١١٦)] .

ذلك كان العصر الذى بلغت فيه سعادة البشر أقصاها . حقاً أنه لم يخل من عيوب ، وآلام ، وعقوبات . ولكنه خلا من القوانين ، اللهم إلا السلطة الأبوية والنظام الأسرى ، « لقد كانت هذه الحالة في جملتها أفضل حالة يستطيع الإنسان ممارستها ، فلم يكن ليعدل عنها لولا أن أصابه خطب فادح ^(١١٧) » . وهذا الخطب هو إقامة الملكية الفردية ، وما نجم عن ذلك من تفرقة اقتصادية ، وسياسية ، واجتماعية ، ومعظم شُرور الحياة الحديثة .

« أن أول رجل سور قطعة من الأرض ثم خطر له أن يقول « هذه ملكي » ووجد الناس من البساطة بحيث يصدقونه ، هذا الرجل كان المؤسس الحقيقي للمجتمع المتمدن . ليت شعري كم من الجرائم ، والحروب ، والاختيالات ، كم من القذائع والكوارث ، لم يكن في استطاعة أى إنسان أن ينقل البشرية منها باقتلاع الأوتاد المحددة للأرض أو ردم القناة المحيطة بها والصياح بإخوانه أن احذروا الاستياع إلى هذا النصاب ، إنكم إن نسيتم أن ثمرات الأرض ملك لنا جميعاً ، وأن الأرض ذاتها ليست ملكاً لأحد ، كان في ذلك هلاككم ^(١١٨) » .

ومن هذا الأغصاب الذى سمح به الناس انبعثت لعنات الحضارة : كالاتقسامات الطبيعية ، والعبودية ، ورق الأرض ، والحسد ، والسرقة ، والحرب ، والظلم القانوني ، والفساد السياسى ، والغش التجارى ، والاختراعات ، والعلم والأدب ، والفن ، و « التقدم » ... وبكلمة واحدة ، الانحطاط . فلحماية الملكية الخاصة نظمت القوة ثم أصبحت هي الدولة ، ولتيسير الحكم طور القانون لتعويد الضعفاء الإذعان للأقوياء

بأقل قدر من الإكراه والتكلفة^(١١٩) . وهكذا نشأ هذا الوضع الذى نرى فيه « القلة المميزة تكتظ بالكاليات ، على حين تفتقر الجماهير الجامعة إلى أبسط ضروريات الحياة^(١٢٠) » . يضاف إلى هذه المظالم الأساسية طائفة أخرى متفرعة عنها « كالوسائل المخزية التى يمارسها الناس أحياناً لمنع ولادة البشر ، والأجهاض ، وقتل الأطفال ، وخصى الذكور ، والانحرافات الجنسية ، وترك الكثيرين من الأطفال الذين يقعون فريسة للإملاق أبويهم فى العراق أو قتلهم^(١٢١) » . هذه الكوارث كلها مفسدة مضخمة ، والحیوانات لا تعرفها ؛ وهى تجعل « الحضارة » سرطاناً ينهش جسد البشرية . وعلى نقیض هذا الفساد والانحراف المتعدد الأشكال ، نجد حياة المتوحشين صحيحة ، سليمة ، رحيمة . أينبغى أن نعود إذن إلى الممجية ؟ « لإيجب أن تلقى المجتمعات إطلاقاً ؟ وتبطل عبارة « ملكى » و « ملكك » ، ونعود إلى الغابة لنحيا بين السباع ؟ » لم يعد هذا فى وسعنا ، فسم الحضارة يسرى فى دماغنا ، ولن نترعه بالهروب إلى الغابات ، والقضاء على الملكية الخاصة ، والحكومة ، والقانون ، معناه الزج بالناس فى فوضى هى شر من الحضارة . « لن نستطيع الإنسان العودة أبداً إلى زمان البراءة والمساواة متى تركه^(١٢٢) » . وقد تبرر الثورة ، لأن القوة قد تطيح عدلاً بما إقامته القوة وساندته^(١٢٣) ، ولكن الثورة ليست مستحبة الآن . وخير ، ما نستطيعه هو أن ندرس الأناجيل من جديد ، ونحاول تطهير دوافعنا الشريرة بممارسة أخلاق المسيحية^(١٢٤) . وفى استطاعتنا أن نجعل من العطف القطرى على أخواننا البشر أساساً للأخلاق والنظام الاجتماعى . ونستطيع العزم على أن نحيا حياة أقل تعقيداً ، ننقذ فيها بالضروريات ، ونحتقر أسباب البلح والترف ، ونجتنب سباق « التقدم » وحماه . نستطيع أن ننبد ما فى الحضارة من ضروب الزيف ، والتفاق ، والفساد ، واحداً بعد الآخر ، ونعيد تشكيل أنفسنا على الأمانة والطبيعية ، والاخلاص . نستطيع أن نترك ضوضاء مدننا وصخبها ، وأحقادها ، وفسقها ، وجرائمها ، ونذهب لتعيش فى بساطة الريف ومسئوليات

الأسرة و«اعتبا». نستطيع أن نطلق دعاوى الفلسفة ومسالكها المسدودة . ونعود إلى إيمان ديني يشد أزرنا حين نواجه الألم والموت .

ونحن نحس اليوم شيئاً من التكلف في هذا السخط البار بعد أن سمعنا هذا كله مائة مرة . فلنسا على ثقته من أن الشرور التي وصفها روسو تنجم عن الأنظمة الفاسدة أكثر مما تنجم عن طبيعة البشر ، وعلى أية حال فالطبيعة البشرية هي التي صنعت الأنظمة . ويوم كتب جان . جاك «مقاله» الثاني كانت الأشادة بذلك «الهمجي اللطيف المعشر . المتدفق العاطفة» قد بلغت ذروتها . ففي ١٦٤٠ كان ولتر هاموند قد نشر كتابه «يثبت أن أهل مدغشقر أسعد شعوب الأرض» (١٢٥) . وبدأ أن القصص التي رواها اليسوعيون عن هنود هورون وإيروكوا مصداق للصورة التي رسمها الروائي ديفو لنحادم روينسن كروزو اللطيف «فرايداي» . أما فولتير فكان يسخر عموماً من أسطورة الهمجي الشريف ، ولكنه استخدمها بمرح في قصته «الساذج» وداعبها ديلرو في قصته «تدليل الرحلة بوجانفيل» ولكن هلفينيوس هزأ بأشادة روسو بالهمجي مثلاً أعلى (١٢٦) ، وزعم دوكلر . رغم أنه كان صديقاً وفياً لجان — جاك — أن «الهمج هم الذين تستشري بينهم الجريمة ، وطفولة أمة ما ليست عصر برامتها» (١٢٧) . ويمكن القول على الجملة أن المناخ الفكري كان موافقاً لنظرية روسو .

أما ضحايا مطاعن روسو فقد هدأوا ضمائرهم بالزعم بأن هذا المقال الثاني متكافئ كسابقه . ووصفته مدام دود فان صراحة بأنه دجال (١٢٨) . وسخر الشكاك من إدعاءاته بسلامة عقيدته المسيحية . وبتفسيره الحرفي لسفر التكوين (١٢٩) وبدأ جماعة الفلاسفة يرتابون فيه لأنه يقلب خططهم الرامية إلى إستمالة الحكومة إلى أفكارهم في الإصلاح الاجتماعي ، ولم يجهذوا إستثارة كراهيات الفقراء . وسلموا بحقيقة الاستغلال ، ولكنهم لم يروا أي مبدأ بناء في أحلال الفوضى على القضاة . أما الحكومة فلم تحتاج على إتهامات روسو . والراجع أن القصر لم ير في المقال إلا تنديراً على الخطابة . وكان روسو فخور ببلاغته . فأرسل نسخة من المقال إلى فولتير . وترقب

في شوق كلمة ثناء منه . وجواب فولتير درة من دور الأدب والحكمة
وآداب السلوك الفرنسية . قال :

« تلقيت ياسيدى كتابك الجديد الذى يهاجم النوع الإنسانى . وأنى
أشكرك عليه . وأنتك لتسر الناس الذين تخبرهم بحقائق تهمهم ، ولكنتك لن
تقوم بذلك أعوجاجهم . إنك ترسم بالوان صادقة جداً فظائع المجتمع
الإنسانى ، . . . وأن احداً لم يبلل قط مثل هذا الذكاء الكثير ليقنع الناس
بأن يكونوا وحوشاً . والمرء حين يقرأ كتابك تتملكه الرغبة فى أن يمشى
على أربع [marcher à quatre pattes] ولكن بما أننى فقدت تلك
العادة منذ أكثر من ستين عاماً ، فأنى لسوء الحظ أشعر أنه يستحيل
على استئنافها . . . »

« وإنى متفق معك على أن الآداب والعلوم كانت أحياناً علة الكثير من
الشرور . . . [ولكنى] أقرر أنه لاشيرون ، ولا قارو ،
ولا لوكريتيوس ، ولا فرجيل ، ولا هوراس ، كان لهم أقل نصيب
فى تحريكات ومصادرات ماريوس ، وصلا ، وانطونيوس ، وليبيدوس ،
وأوكتافيوس . . . وعليك أن تعترف بأن بترارك وبوكاشيو لم يكونا
السبب فيما عانته إيطاليا من متاعب داخلية ، وأن مزاح مارو لم يكن
السبب فى مذبحة القديس برتولومى ، وأن مسرحية كورني « السيد » لم تثر
حروب الفروند . إن الجرائم الكبرى قد إقترفها رجال مشهورون ولكنهم
جهلة . والذى جعل هذه الدنيا ، وسوف يجعلها على الدوام . واديا
للدموع هو جشع الناس الذى لا يشبع وغرورهم الذى لا يفتقر . أن الأدب
يغذى الروح ، ويقومها ، ويعزها . أنه يخلق مجلدك فى ذات الوقت
الذى تهاجمه فيه . . . »

« لقد أنبأنى السد شابوى أن صحتك سيئة للغاية . فعليك أن تحضر
وتستردّها فى جو وطنك ، وتستمتع بالحرية ، وتشرب معى لبن أبقارنا ،
وتعيش على أعشابنا . وأنى ياسيدى بكل ، الفلسفة وكل التقدير المشرب
بالحبة ، خادمك المتواضع جداً ، المطيع جداً (١٣٠) . »

ورد روسو التحية بمثلها ، ووعد بأن يزور فيللا المباحج عند عودته إلى سويسرة^(١٣١) . ولكن حز في نفسه كثيراً ذلك الاستقبال الذي استقبل به مقاله في جنيف التي أهداها آياه بمثل هذا المديح السار . والظاهر أن الاوليجاركيه الصغيره المحكمه التي تسلطت على الجمهوريه أوجعتها بعض تعليقات ذلك المقال اللاذعه . ولم تسع تنديد روسو بالشامل بالملكيه ، والحكومة ، والقانون ولم أحس أن جنيفياً واحداً سر بما حواه المقال من حماسه قلبية^(١٣٢) . وعليه فقد قرر أن الوقت لم يحن بعد لعودته إلى جنيف .

٨ - الملاحظات

شهد عام ١٧٥٥ ، الذي نشر فيه المقال الثاني ، ظهور مقال طويل بقلم روسو في المجلد الخامس من الموسوعة عنوانه ، مقال في الاقتصاد السياسي . وهو جدير بالملاحظة لأنه يخالف المقالين السابقين عليه في بعض تفاصيله الهامة ، ففي هذا المقال نرى الكاتب يجمل المجتمع ، والحكومة ، والقانون ، باعتبارها نتائج طبيعية لقطرة الإنسان وحاجاته ، ويصف الملكية الخاصة بأنها عطية اجتماعية وحق أساسي . « من المؤكد أن حق الملكية أقدم حقوق المواطنة ، بل أنه من بعض الوجوه أهم من الحرية ذاتها . فالملكية هي الأساس الصحيح للمجتمع المدني . والضمان الحقيقي لتمهيدات المواطن^(١٣٣) بمعنى أن الناس لن يعموا فرق ما تتطلب أبسط حاجاتهم ما يحتفظوا بالنتائج الفائض لأنفسهم ، ليستهلكوه أو ينقلوه لغيرهم كما يشاءون . ويوافق روسو الآن على أن يورث الآباء ثروتهم لأبنائهم . ويقبل في اغتباط ما يتمخض عنه هذا من انفصامات طبقية . « مامن شيء أضر بالفضيلة وبالجمهوريه من انتقال المراتب والثروات باستمرار بين المواطنين : ومثل هذه التغيرات هي الدليل على وجود مئآت من ضروب الخلل والأضطراب ، وهي مصدرها في الوقت نفسه ، ومن شأنها أن تقلب كل شيء رأساً على عقب وتفسده^(١٣٤) .

ولكنه يواصل التنديد بالظلم الاجتماعي وبما في القانون من محاباة طبقية . فكما أن من واجب الدولة أن تحمي الملكية الخاصة ووراثتها القانونية ، كذلك

ينبغي أن يسهم أعضاء المجتمع ببعض ثروتهم لإحالة الدولة . وينبغي أن تفرض ضريبة صارمة على جميع الأشخاص بنسبة تصاعديّة مع ثروتهم و « فافض ممتلكاتهم » (١٣٥) ، وألا تفرض ضريبة على الضروريات ، وأن تفرض ضريبة مرتفعة على الكماليات ، وينبغي أن تمول الدولة نظاماً قومياً للتعليم . « أن الأطفال إذا نشئوا معاً (في مدارس قومية) في حضن المساواة وإذا أشربوا قوانين الدولة ومبادئ الإدارة العامة . . فلن نشك في أنهم سيحبون بعضهم بعضاً كما يفعل الإخوة . ليصبحوا في الوقت المناسب مدافعين وآباء الوطن الذي كانوا أبناءه » (١٣٦) . والوطنية خير من العالمية أو التظاهر المفزيل بالمعطف العالمي (١٣٧) . »

وكما طغت النزعة الفردية على المقالين الأولين ، طغت النزعة الاجتماعية على مقال الاقتصاد السياسي . وهنا يصرح روسو لأول مرة بتقيده الغربية وهي أن في كل مجتمع « إرادة عامة » فوق بالجموع الصلدى لما يحبه الأفراد الذين يؤلفونه وما يكرهون . فالجميع ، في فلسفة روسو المقطورة ، كائن اجتماعي له روحه الخاصة »

« أن الدولة هي أيضاً كائن معنوي ، يملك الإرادة ، وهذه الإرادة العامة التي تنحو دائماً إلى صيانة ورفاهية الدولة كلها وكل جزء فيها ، هي مصدر القوانين ، وهي التي تشكل لجميع أعضاء الدولة ، في علاقاتهم بعضهم بعض القاعدة التي تفرق بين العدل والظلم » (١٣٨) .

وحول هذا المفهوم يقيم روسو الأخلاق والسياسة التي ستغلب مطلقاً على آرائه في الشؤون العامة . فترى الناظر الذي اعتبر التفضيلة تعبير الإنسان الحر الطبيعي يعرفها الآن بأنها « ليست سوى مطابقة الإرادات الفردية للإرادة العامة » (١٣٩) . ونرى الرجل الذي كان ينظر إلى القانون مؤخراً جداً على أنه لثم من آثام الحضارة ، وأنه أداة مريحة لفرض النظام الطبع على الجماهير المستغلة ، يصرح الآن بأن القانون وحده هو الذي يدين له الناس بالعدل والحرية ، وهذا الجهاز النافع من أجهزة الإرادة الجماعية هو الذي يرسى ،

في الحق المدني ، المساواة الطبيعية بين البشر ، أنه الصورت السماوي الذي يملئ على كل مواطن مبادئ العقل العام » (١٤١) .

ولعل محرري الموسوعة المطاردين كانوا قد نبهوا روسو إلى التخفيف في هذا المقال من هجومه على الحضارة . ومنجده بعد سبع سنوات ، في كتابه « العقد الاجتماعي » يدافع عن الجماعة ضد الفرد ، ويقدم فلسفته السياسية على فكرة الإرادة العامة المقتضية السامية . على أنه لم يزل خلال ذلك فرداً وثائراً يفض بباريس ، ويؤكد ذاته ضد أصدقائه ، ويصنع كل يوم أعداء جديداً .

٩ - الهروب من باريس ١٧٥٦

كان أصدقائه الحميمون الآن هم جريم ، وديدرو ، ومدام دينيه . أما جريم فقد ولد في راتزبون عام ١٧٧٣ ، فكان بلبل يصغر روسو بأحد عشر عاماً . وقد تعلم في ليبزج في العقد الأخير من حياة باخ ، وتلقى عن يوهان أوجست ليرنشي أساساً مكيناً في لغتي اليونان والرومان وآدابهما . فلما وفد على باريس في ١٧٤٩ تعلم الفرنسية بما عرف عن الألمان من اتفاق ودقة ، وما لبث أن وافى مجلة المراكز بمقالاته . وفي ١٧٥٠ أصبح السكرتير الخاص للكونت فون فريزن . وأغراه حبه للموسيقى بالتعلق بروسو ، كما رماه جوع أكثر عمقاً تحت قدمي الأنسة فل المغنية بالأوبرا ، فلما أثرت عليه المسيو كاهوزاك ، يقول روسو أن جريم :

« حز هنا في نفسه حتى أصبحت أمارات خطبه مأساوية - فكان ينفق الأيام والليالي في تراخ وتبلد . ويرقد وعيناه مفتوحتان . لا يتكلم ، ولا يأكل ، ولا يتحرك . . . وكنت والابيه رينال نراعه ، فالابيه - وكان أشد مني وأصم - يسهر عليه ليلاً ، وأنا أرحاه نهاراً ، فلا نغيب عنه معاً في وقت واحد » (١٤٢) .

واستدعى فون فريزن طبيباً يعوده ، فأبى أن يصف له دواء غير الزمن . وأخيراً ذات صباح ، قام جريم ، وارتندي ثيابه ، واستأنف نظام حياته العادي ، دون أن يذكر يومها أو بعدها . . هذا التبلد الشاذ (١٤٣) .

وقدم روسو جريم إلى ديدرو ، وراح ثلاثهم يحلمون بالذهاب معاً إلى إيطاليا . واستوعب جريم في نهم سيل الأفكار المتدفق من معين عقل ديدرو وتعلم لغة « الفلاسفة » الخالية من التوفير ، وألف كتاباً لا أدرياً « في التعليم الديني للأطفال » وأشار على فون فريزن بأن يتخذ ثلاث خطبات في وقت واحد « تذكراً للثالث الأقدس » (١٤٣) وأفلقت روسو تلك الألفة الثمانية بين جريم ، الذي سيصفه سانت بوف بأنه « أكثر الألمان فرنسية » ، وبين ديدرو « أكثر الفرنسيين ألمانية » (١٤٤) وقال روسو شاكياً « إنك تهملني يا جريم ، وأنا أغفر لك هذا » وأخذ جريم عند كلمته . فقال لي إنني مصيب . . . ثم حطم كل قيد ، فلم أعد أراه إلا في صحبة أصدقائنا المشتركين (١٤٥) .

وفي سنة ١٧٤٧ كان الإيبي رينال قد بدأ يرسل للمكتبتين الفرنسيين والأجانب خطاب ألباء نصف شهري سماه « الألباء الأدبية » يورد فيه الوقائع في دنيا الأدب والعلوم والفلسفة والفنون الفرنسية - وفي ١٧٥٣ عهد بالمشروع إلى جريم الذي - واصله بمعونة من ديدرو وآخرين حتى ١٧٩٠ . وأثناء اضطلاح جريم بالهجة كان من بين من وافوها بمقالاتهم أفراد بارزون . كملكة السويد لويزا أوريلكا وملك بولندة السابق ستانيسلاس لسكيزنسكى ، وكاترين الثانية قيصرة روسيا ، وأميرة ساكس - جوتا ، وأمير وأميرة هيمى - دارمشتات ، ودوقة ساكس - كوبورج ودوق تسكانيا الكبير ، والدوق كارل أوجست أمير ساكس - فياو . أما فردريك الأكبر فقد احجم حيناً عن المشاركة فيها لكثرة عدد من يباحثهم الرسائل في فرنسا وأخيراً وافق على أن يتسلم الهجة ، ولكنه لم يدفع لها مالا قط . وقد أذاع جريم العدد الأول من الهجة عقب اضطلاعه بأصدارها (مايو ١٧٥٣) :

في الصفحات المطلوبة منا لن نضيق وقتنا على النشرات التي تفرق باريس كل يوم : . . . بل سنحاول أن نعطي تقريراً دقيقاً ، وتحليلاً منطقياً (critique raisonnée) للكتب التي تستحق أن يهتم بها الجمهور ،

وستكون الدراما جزءاً هاماً من تقريرنا لأنها فرع رائع من فروع الأدب الفرنسي وعلى العموم لن نغفل شيئاً جديراً بفضول غيرنا من الشعوب^(١١٧).

وهذه الرسائل الأدبية المشهورة هي الآن سجل رئيسي نفيس لتاريخ فرنسا الفكرى في النصف الثاني من القرن الثامن عشر ، وقد استطاع جريم أن يكون صريحاً في مقالاته النقدية ، لأنها لم تكن معروفة للجمهور الفرنسي أو للمؤلف الذى تتناوله . وكان يتوخى الإنصاف عادة ، إلا مع روسوف فترة لاحقة . وقد أصدر الكثير من الأحكام الصائبة ، ولكنه أساء الحكم على « كانديد » فزعم أنها لا تثبت - للفقد الجاد ، على أن هذا رأى لم يوفق إليه نحامل على فولتير ، فقد وصفه بأنه : « أعظم الرجال فى أوربا جاذبية وأكثرهم لطفاً ، وأبعدهم صيئاً »^(١١٨).

ورد فولتير التحية بطريقته الشيطانية فقال : « الذى يترأى لهذا الرومى أن يزننا ذكاء وفطنة ؟ »^(١١٩) ورسائل جريم هذه هي التى أذاعت فى أرجاء أوربا أفكار التنوير الفرنسى أكثر من أى كتابات أخرى باستثناء مؤلفات فولتير . ومع ذلك خامرتة الشكوك فى جماعة الفلاسفة وفى إيمانهم بالتقدم ، فقال : « إنما العالم مركب من : شرور لا يحاول إصلاحها غير إنسان معتوه »^(١٢٠) وفى ١٧٥٧ كتب يقول :

« يبدو أن القرن الثامن عشر فاق كل القرون فى المدائح التى كالمها لنفسه ولو تمادى فى هذا قليلاً لأفنع خيرة المفكرين أنفسهم بأن دولة الفلسفة ، الهادئة المسالمة ، أوشكت أن تسود بعد عواصف الجنون الطويلة ، وأن ترمى إلى الأبد سلام البشر وهدوهم وسعادتهم . . . ولكن الفيلسوف الصادق ، لسوء الحظ ، لديه أفكار أقل تعزية ولكنها أصبح وأدق وهبات أن أصدق أننا مقربون من عصر العقل ، وأكاد أعتقد أن أوربا تهددها ثورة مدمرة »^(١٢١).

ونلمح هنا أفرأ من الكبرياء والغرور اللذين كانا يغيظان إصداقاء جريم أحياناً . فلقد كان هذا المتفرنس أكثر من الفرنسيين ، يثق بالساعات فى

الزين ، وذو المساحيق على وجهه وشعره ، والأمراف في التعطر إمرافا
لقب من أجله بدب الماسك^(١٥١) . وهو يبدو في رسائله ينذر التحيات بمئة
ويسرة بيد تتوقع الرد عليها . وقد اشترط فردريك للأشتراك في الرسائل
أن « يعفى جريم من محبته^(١٥٢) » . ومثل هذا التلقى كان بالطبع جزءا من
أسلوب الرسائل في ظل « النظام القديم » .

واستمر جريم أنباه باريس ، وهو الوجه البارد المزن عادة ،
باشرافه على الموت هيما بالآنسة فل ، وبدخوله في مبارزة من أجل مدام
ديبينيه . وكانت هذه الأخيرة - لويز - فلورانس تارديويسكلافييل -
أبنة بارون من فالنسين ماتت في خلعته الملك عام ١٧٣٧ . وبعد ثمانية أعوام
حين بلغت لويز العشرين ، تزوجت من دنيس - جوزف لاليف ديبينيه
وكان ابن جاب غنى . وذهبا للعيش في قصر رينى جميل يدعى الشاتو
دلاشيفريت ، على تسعة أميال من باريس ، بقرب غابة مونمورنسى .
وفاضت حياتها سعادة ، فساءلت « أيسطيع قلبى أن يحتمل هذه السعادة؟
وكتبت إلى أبنة عم لها تقول « كان يعزف على البيان القيثارى ، وأنا جالسة
على مسند كرسية ويسراى على كفه ، وثمانى تقلب الأوراق ، فلم يفته
قط أن يقبلها في كل مرة تمر أمام شفتيه^(١٥٣) » .

ولم تكن جميلة ، بل صغيرة الجسم أنيقة على نحو ساحر ، بديعة
التكوين très bien faite (كما تنبئنا)^(١٥٤) ، وستفتن عينها السودا وان
النجلان فولتر بعد حين . ولكن « الأحساس دائما بنفس الشيء يصبح
بعد قليل « تماما كـ « أحساس بلا شيء »^(١٥٥) » ، فلم يمض غير عام حتى
كف ديبينيه عن ملاحظة هاتين العيدين . لقد كان قبل الزواج فاسقا عرييدا
فعاد الآن كما كان ، يسرف في الشراب ، ويسرف في القمار ، وينفق
المال الطائل على الأخنتين فريير ، اللتين أسكنهما كوخا على مقربة من
لاشيفريت وولدت له زوجته خلال ذلك طفلين . وفي ١٧٤٨ عاد من
رحلة في الإقاليم ، وضاجع امرأته ، فنقل إليها عدوى الزهري .
وحصلت على انفصال شرعى عن زوجها بعد أن أعتلت صحبها وتحطمت

روحها . ووافق على تسوية سخية ، وورثت هي ثروة عمها ، فاحتفظت بلاشيفريت ، وحاولت أن تنسى تعامسا في الحلب على طفلها ورعاية صديقاتها ، فلما أصيبت احداهن - وهي مدام دجوللى - بالجلدى إصابة مميتة ذهبت لوزير تقرر ضها ، ومكثت معها إلى النهاية ، معرضة نفسها لعدوى قد تودى بها أو تشوهها مدى الحياة .

وأجمعت صديقاتها على أنه يحسن بها أن تتخذ عشيقا . وجاء عشيق (١٧٤٦) وهو دوبان دفرانكوى ، الرجل الذى وظف روسو عنده . وقد بدأ بالموسيقى ، وإنهى بالزهرى ، ولم يلبث أن شفى من هذا الداء في حين ظلت هي تعاني منه (١٥٦) . وإنضم إلى زوجها في إقتسام الآسيتين دفرير . وقال لهما دوكلو في صراحة جافية « أن فرانكوى وزوجك يقتسمان الآسيتين فيما بينهما (١٥٧) » . فأصيبت بحمى وهذيان داما ثلاثين ساعة . وحاول دوكلو الحلول عمل دوبان ، ولكنها طردته . ثم كانت مأساة أخرى حين أعطتها مدام دجوللى وهي على فراش الموت حزمة أوراق تفصح غرامياتها وألحت عليها في أن تحرقها ، ففعلت . واتهما المسبو دجوللى بأنها أحرقت عن عمد شهادات مديونيتها هي له . وأنكرت التهمة ولكن القرائن كانت ضدها ، إذ كان معروفا أنها كانت تعين زوجها بالمال رغم انفصالها عنه .

في هذه الأزمة دخل جريم البراما ، وكان روسو قد قدمه إلى لويز في ١٧٥١ ، وكثيراً ما اشترك ثلاثتهم في عزف الموسيقى أو الغناء معا . وذات مساء في حفلة أقامها الكونت فون فريزن أعرب أحد الضيوف عن اعتقاده بأن مدام دينيه ملذبة . . ودافع عنها جريم ، واحتد النقاش إلى حد المساس بالشرف ، وتبارز صاحب الاتهام والمدافع ، فخرج جريم جرحا طفيفا . وبعد حين وجدت الوثائق المفقودة ، وبرزت ساحة السيدة ، فشكرت جريم باعتباره « فارسها الهمام » ونما تقدير الواحد منهما لصاحبه فاكتمل حباً من أبقي وأثبت ما شهدته ذلك العصر القلب : وحين أنلف الحزن صفة البارون دولباخ لموت زوجته ، وسافر جريم

«عناية به في الريف ، سألته لوزي » ولكن من سيكون فارسى ياسيدى إن هاجمتى أحد في غيابك ؟ فأجاب جريم « هو ما كان من قبل — حياتك الماضية (١٥٨) » . ولم يكن الجواب قاطعاً مانعاً ، ولكنه غاق حلود اللذء .

وكان روسو قد التقي بمدام دينيه في ١٧٤٨ في بيت مدام دويان . ودعته إلى لاشيفريت . وفي « مذكراتها » وصف له :

« أنه يقدم التحيات والمعاملات ، ولكنه ليس مؤدباً ، أو على الأقل يعوزه مظهر التأدب . والظاهر أنه جاهل بعادات المجتمع ، ولكن من الواضح أنه مفرط الذكاء . وله بشرة سمراء ، وعينان بيضاوان تتوهجان وتضفيان الحيوية على قسماته ويقال إنه عليل ، ويتجلد لعذاب يحرص على كتمانته وهذا في ظنى هو الذى يضى عليه أحياناً ، مظهر الاكتئاب (١٥٩) » .

أما الصورة التى رسمها لها فلم تكن شديدة التأني :

« لم يكن حديثها الخاص ممتماً ، وأن لم يعوزه اللطف في حضرة الجنسيتين وأسعدنى أن أبدى لها بعض المعاملات ، وقبلتها قبلات أخوية صغيرة ، لم تبد أكثر شهوانية منها هي لقد كانت غاية في النحول ، والشحوب ، ولها صدر كظاھر يدها . وكان هذا العيب وحده كافياً للتخفيف من أحر رغبائى (١٦٠) » .

وظل سبع سنوات يلتقى الترحيب في بيت مدام دينيه . فلما رأته مبلغ ضيقه في باريس فكرت في سهل تقديم المعونة له ، ولكنها كانت تعلم أنه سيرفض المال . وبينما كانا ذات يوم يسيران في حديقتهما خلف لاشيفريت ، أرته كوخا يسمى « الارميتاج (الصومعة) » كان من قبل ملكاً لزوجها . وكان مهجوراً متهدماً ، ولكن موقعه على حافة غابة مونتورنسى جعل روسو على أن يقول في انفعال : « يا له من ممكن مبيع ياسيدتى ! كان هذا الملجأ أعد لى خصيصاً » (١٦١) . ولم تجب السيدة ، ولكن حين عاودا السير إلى الكوخ في سبتمبر ١٧٥٥ ، أدهش روسو أن يجسده قد رم ، وأثنت

حجراته الست ، ونظفت الأرض المحيطة به ورقيت : وينقل عنها أنها قالت « يا عزيزى ، إليك ملجأك ، فأنت الذى اخترته ، أن الصداقة تقدمه لك . وأرجو أن يزيل هذا فكرتك القاسية ، فكرة الانفصال عني » وكانت تعلم أنه فكر من قبل في أن يقيم في سويسرة ، ولعلها لم تعرف ما طرأ من فتور عل نجمته بلنيف . و « فاضت دموعي على اليد الكريمة » يد صديقه ، ولكنه تردد في قبول عرضها . فأغرث تريز ومدام لفاسير بقبول خطتها ، و « أشعيراً تغلبت على جميع قراراتي » .

وفي أحد القيامة ، ١٧٥٦ ، ولكي تجمل الهدية بالياقة ، جاءت باريس في مركبتها ، وأخذت « دينا » كما كانت تدعوه ، هو وخيلته وحماته ، إلى الارميتاج . ولم يلد تريز طراها لباريس ، أما روسو ، فما إن استنشق هواء الخلاء حتى شعر بأنه أسعد منه في أى وقت منذ أيام فردوسه الرينى مع مدام دافران . « في ٩ إبريل ١٧٥٦ بدأت أحياء » (١٦٢) ، ولكن جريم ألفسد الفرحة بتحضير المدام ديننيه :

« إنك تضرين روسو ضرراً بليغاً بإعطائه الارميتاج ، ولكنك تضرين نفسك ضرراً أبغ . فستكمل العزلة مهمة تسويد خياله ، وسيبدو كل أصدقاله في عينيه ظلمة جاحدين . وأنت أولهم ، إن دافست ولو مرة واحدة أن تمتلئ لأوامره » (١٦٣) .

وانطلق بعد ذلك جريم ، الذى أصبح الآن سكرتيراً للمرشال دسرتيه ، ليلعب دوره في الحرب التى سترسم خريطة العالم من جديد .



الفصل الثانى

حرب السنين السبع

١٧٥٦ - ١٧٦٣

١ - كيف تشعل نار الحرب

حين وافت سنة ١٧٥٦ كانت أوروبا قد عرفت ثمانية أعوام من السلم . غير أن حرب الوراثة النمساوية لم تحسم شيئا . فقد تركت النمسا قلقة فى بوهيميا وإيطاليا ، وبروسيا قلقة فى سيليزيا ، وبريطانيا قلقة فى هانوفر ، وفرنسا قلقة فى الهند ، وأمريكا ، وعلى الرين . ولم تحقق معاهدة إكس لا شابل (١٧٤٨) تسوية للأراضى يمكن أن تقارن فى ثباتها بالتسوية التى حققها معاهدة وستفاليا قبل قرن من الزمان . وتزعزع توازن القوى القديم نتيجة نمو الجيش البروسى والبحرية البريطانية ؛ فقد ينطلق ذلك الجيش ليتهيم أقاليم جديدة ، ولا تحتاج تلك البحرية إلا إلى الوقت لتقتنص مستعمرات فرنسا : وهولندة ، وأسبانيا . وتغلّت الروح القومية الصاعدة فى إنجلترا على أرباح التجارة وفرصها ، وفى بروسيا على الحرب الظافرة ، وفى فرنسا على تفرق ثقافى يشعر شعورا غير مريح بالاضمحلال العسكرى . وكان الصراع بين الكاثوليكية والبروتستنتية قد انتهى إلى مأزق ، فترقب الطرفان تحولا فى الحظ ليجددا حرب الثلاثين . طمعا فى الاستيلاء على الروح الأوروبية .

وكانت النمسا بادئة بالاستعداد لرمية جديدة للفرد البشرى . ذلك أن ماريا تريزا ، التى لم تزل رأس الامبراطورية الرومانية المقدسة الجميل رغم بلوغها التاسعة والثلاثين ، اجتمع لها كل كبرياء أجدادها الهابسبورج ، وكل غضب المرأة المهانة ؛ فكيف تحيا بعد أن بترت سيليزيا من ملكها الموروث ، الملك الذى كفلت كل دول أوروبا العظمى وحدة أراضيه ؟ كيف وهى المرأة التى سيفنى بعد حين ، حتى فردريك هذا الذى أذلها من قبل ، على

« سألها وكفأيتها » ومتمدح الطريقة التي « فطنت بها هذه الحاكمة الأصغر سنا إلى سر الحكم وعدت الروح المسيطرة على مجلسها ... حين بدا أن الأحداث تأتمر بها لتدمرها. ^(١) لقد جعلت من الصلح هدنة فقط بعد أن هزمت وسلمت سيليزيا ثمنا للسلام . ثم كرست نفسها للنهوض بالحكم : واصلاح جيوشها المخطمة ، واكتساب حلفاء أقوياء . فترددت على المعسكرات التي يتلذذ فيها جيشها ، ولهذا الغرض سافرت إلى براغ في بوهيميا ، وإلى أولمز في مورافيا ، وشجعت جنودها بالمكافآت والأوسمة ، وأكثر من ذلك بحضرتها ، حضرة الملكة والمرأة معا . ولم يكن هناك داع لأن يقسم قوادها عمن الولاء لها ، فالولاء في دهمهم وفروسيهم ؛ وآية ذلك أن أمير ليشنشتين أنفق ٢٠٠٠,٠٠٠ ايكو (١,٥٠٠,٠٠٠ دولار ؟) من ماله الخاص ليجند ويجهز لها سلاح المدفعية كاملا . وأنشأت قرب فيينا كلية حربية لصغار النبلاء ، وجلبت لها خبرة معلمى الهندسة . والجغرافيا ، والتحصين والتاريخ . يقول فردريك « في عهدها بلغت العسكرية النمساوية درجة من الكمال لم يعرفها أسلافها قط ، وقامت امرأة بتنفيذ خطط جديرة برجل عظيم . » ^(٢)

وكانت الدبلوماسية هي الوجه الآخر لخطتها . فأرسلت مبعوثيها إلى كل بلد لتكتسب أصدقاء للنمسا وتثير العداء لفرنديك . لاحظت قوة روسيا الصاعدة ، بعد أن نظمتها بطرس الأكبر واطلعت بشئونها الآن القيصرة الزافيتا بروفنا ؛ فعملت على أن تصل تعليقات لفرديك الساخرة على غراميات القيصرة إلى أذنها . وكانت ماريا تريزا تتمنى لو وجدت تحالفها مع إنجلترا ، ولكن ذلك التحالف كثره الصلح المنقصل الذي أبرمته إنجلترا مع بروسيا (١٧٤٥) والذي اكراه النمسا على التخلي عن سيليزيا . وكانت سياسة إنجلترا الخارجية تتجه الآن إلى حماية تجارتها في البحر البلطى من سطوة روسيا ، وإحكام قبضتها على هانوفر لتقيها أى خطر يهددها من بروسيا أو فرنسا . وقد اعتمدت على روسيا في تزويدها بما يلزم بحريتها من أخشاب ، واعتمدت على بحريتها في احراز النصر في الحرب . ومن ثم وقعت إنجلترا في ٣٠ سبتمبر ١٧٥٥ معاهدة تعهدت فيها روسيا ،

نظير معونات مالية من إنجلترا ، بأن تحتفظ بجيش من ٥٥٠,٠٠٠ مقاتل في ليفونيا ، وعلى الانجليز أنفسهم بأن هذا الجيش سيعوق فردريك عن أى مغامرات توسعية صوب الغرب .

ولكن كيف تنصرف إنجلترا مع فرنسا ؟ لقد ظلت فرنسا عدوا لها مئات السنين ، وما أكثر ما أثارت فرنسا أو مولت الأعمال العدائية التي قامت بها اسكتلندة ضد إنجلترا ، وكم من مرة تأهبت لغزو الجزر البريطانية أو هددت بهذا الغزو . وقد أصبحت فرنسا الآن الدولة الوحيدة التي تتحدى بريطانيا في البحار أو المستعمرات ، فلو أن بريطانيا ألحقت بفرنسا خزيمة فاصلة لظفرت بمستعمراتها في أمريكا والهند ، ودمرت بحريتها أو شلت حركتها ، وعندها لن تكون الإمبراطورية البريطانية آمنة من الخطر فحسب ، بل سيدا غير منازع . كذلك كان وليم بيت الأب يجادل البرلمان يوما بعد يوم ، بأبلغ ما سمع ذلك الحفل طوال عمره من خطب الخطباء ولكن يمكن أن تهزم فرنسا ؟ وقال بيت ، أجل ، وذلك بخلف بين بروسيا وإنجلترا . وأليس خطر أكبر أن يسمح لروسيا بأن تزداد قوة على قوة ؟ وأجاب بيت : لا ، فإن لروسيا جيشا عظيما سيساعد إنجلترا ، بناء على هذه الخطة ، على حماية هانوفر ، ولكن ليس لها بحرية ، ومن ثم لن تقوى على منافسة بريطانيا في البحر ، وبدا أن من الأحكم أن يسمح لروسيا البروستنتية بالحلول محل فرنسا الكاثوليكية ، وأو النمسا الكاثوليكية ، قوة « غالبية في القارة » ، أن كان في هذا تمكينا لبريطانيا . « أن تسود البحار » وتستولى على المستعمرات . وأى انتصارات يحرزها فردريك في أوروبا من شأنها أن تدعم قوة إنجلترا وراء البحار ، ومن هنا تفاخر بيت بأنه سيكسب أمريكا والهند على ساحات القتال في القارة . فستقدم إنجلترا المال ، ويخوض فردريك معارك اليابس ، وتكسب إنجلترا نصف العالم . ووافق البرلمان ، وعرضت بريطانيا على بروسيا ميثاقا للدفاع المشترك .

واضطر فردريك لقبول هذه الخطة ، لأن تطور الأحداث حجب

بهاء انتصاراته . كان يعلم أن فرنسا تحاول التقرب من النمسا ، فلو أن فرنسا والنمسا ومعهما روسيا أيضاً ، وهو وضع أسوأ - اتحدت ضده لما استطاع أن يقاومها كلها ، وفي مأزق كهذا لن يقوى على نجدة غير إنجلترا . ولو أبرم الميثاق الذي عرضته عليه إنجلترا لاستطاع أن يطالبها بمنع روسيا من مهاجمته ولو كفت روسيا لحجاز ثنى النمسا عن الحرب . وهكذا وقع فردريك في ١٦ يناير ١٧٥٦ معاهدة وستمنستر ، التي تمهدت فيها إنجلترا وبروسيا بمعارضة دخول الجيوش الأجنبية إلى ألمانيا ، وكان الحليفان يأملان أن تحمي هذه المادة الوحيدة بروسيا من روسيا ، وهانوفر من فرنسا .

وشعرت فرنسا ، والنمسا ، وروسيا جميعاً أن هذه المعاهدة خيانة من حليفيتهم . صحيح إنه لم يحدث إنهاء رسمي للحلفين اللذين ربطا إنجلترا بالنمسا ، وفرنسا وبروسيا ، في حرب الوراثة النمساوية . وصعقت ماريا تريزا - كما قالت للسفير البريطاني - حين علمت أن أصدقائها الإنجليز أبرموا ميثاقاً مع « الخصم اللدود المقيم لشخصي ولأسرتي »^(٣) . وشكا لويس الخامس عشر من أن فردريك خدعه . ورد فردريك بأن المعاهدة دفاعية بحته وينبغي ألا تسمى إلى أى قوة لا تنوى الإساءة . أما مدام ديومبادور ، التي كانت تختار الوزراء الفرنسيين وتبين عليهم ، فقد تذكرت أن فردريك كان قد اتهمها بإيداع المبالغ الطائلة في المصارف البريطانية ، وسماها « الأنسة سمكة la demoiselle Poisson و Cotillon IV (الجوللة الرابعة - أى أربعة خيليات لويس الخامس عشر) . وأما لويس فقد تذكر أن فردريك سخر من أخلاق ملك فرنسا السوقية . ووقع هذا الخذلان لفرنسا على رأسها في وقت كانت فيه جيوشها مرهقة ، وخزائنها خاوية ، وبحريتها بادئة فقط بالإفاقة من الإهمال الذي لقيته في وزاره الكردينال فلورى المسالمة . ففي ١٧٥٦ كان لفرنسا خمس وأربعون بارجة ، وإنجلترا مائة وثلاثون بارجة^(٤) ، وكان تمرين البحرية تعوقه الرشوة والسرقة ، ونظامها نفسه ترقية غير الأكفاء من ذوي الألقاب ترقية مثرية للسخط كما يفسده

تعدد الغزائم . فالى من تنتجه فرنسا الآن حايقا لها ؟ إلى روسيا ؟ ولكن إنجلترا سبقها إلى النمسا ؟ — ولسكن في الحرب الأخيرة خرفت فرنسا تعهداتها بضمّان ميراث مازيا تريزا ، وإنضمت إلى بروسيا في مهاجمتها ، وواصلت الهجوم عليها حتى بعد أن عقد فردريك الصلح معها . لقد كانت النمسا تحت حكم الهابسبورج ، وفرنسا تحت حكم البوربون ، علوين قرونا عدة ، فكيف يمكن أن تصبحا صديقين هما وشعباهما بعد طسول ما ألفا من كراهية متبادلة ؟

ومع ذلك كان هذا بالضبط « قلب الاحلاف » الذى إقترحته حكومة النمسا الآن على فرنسا . وقد ولدت هذه الخطوة أول ما ولدت — على قدر ما تستطيع الآن تتبع تاريخها — في ذهن الكونت فنزل أنطون فون كاونتز ، أقدر من أنجبته القسارة الأوربية في القرن الثامن عشر من الدبلوماسيين وأثقبهم بصيرة وأشدّهم إصرارا . وقد قدر لحرب السنين السبع أن تكون صراعا في السلاح بين فردريك الأكبر والمارشال داون ، وصراعا في الدكاء بين كاونتز . بت . يقول فردريك « إن للأمير كاونتز أحكم رأس في أوروبا^(٥) » .

كانت أسرة كاونتز قد طلبت إليه أن يعد نفسه للقسوسية لأنه الأبن الثانى ، أما هو فأصبح في دخيلة نفسه تلميذا لفولتر^(٦) . ولما كان أبوه سفيراً لدى القاتيكان وحاكما لمورافيا ، فقد ورث أبنه الدبلوماسية في دمه . وهكذا أصبح وهو في الحادية والثلاثين مبعوث النمسا في تورين . وكانت أول رسالة منه إلى حكومته مبنية منطقيا على ملاحظة للحقائق السياسية بلغت من الدقة مبلغا حمل الكونت فون أولفلد على أن يقول لماريا تريزا وهو يعرضها : « هالك وزيرك الأول^(٧) » . وفي عامه السابع والثلاثين كان المفوض النمساوى في مؤتمر أكس لا شابل . وهناك دافع عن مصالح حاويا تريزا بأصرار وبراعة جعلتا الإمبراطورة حتى في هزيمتها تشكر له خدماته وإخلاصه . ولما فاتحها في تاريخ ميكر (١٧٤٩) بخطّة التحالف مع فرنسا ، تقبلت بذهن مفتوح فكرة معاقبة العدو التقليدى لبيّتها . لقد كانت

مصممة على هزيمة فردريك واستعادة سيليزيا ، ولكن كاوتز بين لها أن هذا محال بالتحالف مع إنجلترا التي ركزت قوتها في البحار ، إنما هو يتطلب التحالف مع فرنسا وروسيا اللتين تركزان قوتيهما في اليابس . وبين شقي الرحي هذين - فرنسا وروسيا من ناحية ، والنمسا من ناحية - يمكن أن يسحق فردريك . وأمرت الإمبراطورة كاوتز بأن يسعى لتحقيق هذا الهدف المنشود .

وفي ١٧٥١ بعث سفيراً إلى باريس . وأدهش جماعة النبلاء بهاء مقدمه الرهي على المدينة ، وأبهج عامة الشعب بإحساناته ، ورفه عن الصالونات بشبابه الفاخرة ، وتنوع عطوره وأسباب تجمعه ، وخصيل شعره المبدرة بعناية^(٨) . قال عنه كارليل « رجل شديد الحيلة ، غريب الأطوار ، وقع بعض الشيء^(٩) » . ولكنه وقع في نفس الملك ، وخطبته ، ووزرائها ، موثقاً طيباً بفضل اطلاعه على بواطن الأمور وحسن تقديره لشئون السياسة . وراح يعد أذهانهم بالتدرج للتحالف مع النمسا . فصور لهم إمكان اقناع روسيا ، وبولندا ، وسكسونيا ، بالإسهام في تأديب فردريك . وتساءل ما الذي جنته فرنسا من وراء تحالفها مع بروسيا - اللهم إلا تضخم قوة دولة برية تتحدى زعامة فرنسا على القارة ، ثم ألم بمحت فردريك المرة بعد المرة بعهد حين وجد الحنث في مصالحه ؟

وكان كاوتز يبرز تقدماً طيباً حين استدعته ماريا تريزا إلى فيينا ليكون مستشاراً لها ، وحولت له كامل السلطة في الشؤون الداخلية والخارجية (١٧٥٣) وعارض النبلاء الشيوخ في بلاط فيينا خطته طويلاً ، فشرحوها ودافع عنها في صبر ، وأيدته الإمبراطورة ؛ وفي ٢١ أغسطس ١٧٥٥ نال اقتراح التحالف مع فرنسا الموافقة الرسمية للوزارة الإمبراطورية . وصدرت التعليمات للكونت جيورج فون شتارهمبرج ، الذي خلف كاوتز سفيراً في باريس ، بأن يروج للخطة الكبرى في كل فرصة تتاح له لدى لويس الخامس عشر ومدام ديومادور . وأرسل كاوتز خطاباً كلسه إطاراً إلى « التحليلة الرسمية » (٣٠ أغسطس ١٧٥٥) أرفق به مذكرة رجاها أن

تسلمها للمك سرأ . ففعلت . وكانت المذكورة من هاريا تيززا ، وهذا نصها .

« إننى بصفتى إمبراطورة وملكة ، أعد بالأبداء شئ على الإطلاق من كل ماسعرضه الكونت شتارهمبرج باسمى على الملك المسيحي جداً ، وبأن يحتفظ دائماً بأحق السرية فى هذا الأمر ؛ سواء نجحت المفاوضات أو فشلت . ومن المفهوم بالطبع أن الملك سيعطى إقراراً ووعداً مماثلين .
فيينا ، ٢١ يونيو ١٧٥٥ »^(١) .

وعين لويس الأبيه دبرنيس والمركيزة ديومبادور . للاجتماع سرا بشتارهمبرج فى جناحها « بابيول » . هناك إقترح السفير باسم الإمبراطورة أن تتخلى فرنسا عن تحالفها مع بروسيا ، وأن تتعهد بأن تقدم للنمسا على الأقل معونة مالية فى حالة نشوب الحرب . وقال إن فردريك حليف عديم الفائدة ، لا يركن إليه . ولمح بأن فردريك ، حتى فى تلك اللحظة ، مشغول باتصالات سرية مع الوزارة البريطانية . وتعد النمسا من جانبها بأن تمتنع عن أى عمل عدائى ضد فرنسا إذا دخلت فرنسا فى حرب مع إنجلترا ، وفى حالة نشوب هذه الحرب تسمح النمسا لفرنسا باحتلال أومستند ونيوبورت ، وقد تسمح نهائياً بأن تكون الأراضى المنخفضة النمساوية من نصيب فرنسا .

ولاحظ لويس أن هذا الميثاق سيورطه فى حرب نمساوية ضد بروسيا ، ولكنه لا يلزم النمسا بأن تعين فرنسا على إنجلترا . وكان له علو فى أن يخشى جيش فردريك أكثر من الجيش النمساوى — الذى طالما هزم ، والذى كانت قيادته فى الحرب الأخيرة غاية فى السوء . فأمر لويس أن يرد بأن فرنسا لن تغرب تحالفها مع بروسيا ما لم تقدم لها البراهين على اتصالات فردريك بإنجلترا . ولم يستطع كاوتنز حتى ذلك التاريخ أن يقدم هذه البراهين ، فتوقف سير خطته مؤقتاً . ولكن حين تلقى لويس اعتراف فردريك بمعاهدة وستمنستر الإنجليزية الروسية ، رأى أن تحالفه مع بروسيا مات فى الحقيقة والواقع . وربما خطر له ، وهو غارق فى أفكاره ، أنه قد

يسرّضى الله بتوحيد الدول الكاثوليكية - فرنسا ، والنمسا ، وبولندا ،
واسبانيا - في مخطط يهيم به على مصائر أوروبا^(١١) . وعليه ففي أول مايو
١٧٥٦ آتمت معاهدة فرساي قلب الاحلاف رأسا على عقب . وأعلنت
ديباجة المعاهدة أن هدفها الوحيد هو المحافظة على سلام أوروبا وتوازن القوى .
فلذا تعرض أحد الطرفين المتعاقدين لتهديد في ممتلكاته الأوربية من أى دولة
غير إنجلترا ، خفف الطرف الآخر لتجذته بالوساطة الدبلوماسية ، وبالمعونات
المالية أو الجيوش إذا اقتضى الأمر . ولا تعد النمسا بمساعدة فرنسا ضد
إنجلترا ، ولا تعين فرنسا النمسا على بروسيا مالم تكن بروسيا هي المعتدية
على نحو واضح . وإذ لم ير لويس أى احتمال لأن تعرض بروسيا مكاسبها
للخطر يعودتها إلى مهاجمة النمسا ، فقد استطاع هو وخليفته أن يوهما
نفسهما بأن الحلف الجديد يعين على السلام في القارة .

لم يحقق كاوتنز إلى الآن كل هدفه في الحصول على المعونة الفرنسية
ضد بروسيا . ولكنه نزع بالصبر ، فلعله يستطيع إثارة فردريك ليهاجم
النمسا ولم يجد أثناء ذلك صعوبة تذكر في إقناع القيصرة بالانضمام إلى الحلف
الجديد ، فقد كانت الزايفينا تتوق إلى إزالة العقبة البروسية من طريق
توسيع روسيا غربا . وعرضت أن تهاجم بروسيا قبل نهاية عام ١٧٥٦
إن وعدت النمسا بأن تهاجمها هي أيضاً ، ووعدت بأنها في هذه الحالة
لن تعقد صلحا مع بروسيا إلا إذا ردت سيليزيا كاملة إلى النمسا . وأبهجها
أن تعلم بأن فرنسا أيرمت معاهدة فرساي . واضطر كاوتنز إلى كبح
حماسها ، فهو يعلم أن جيوشها لن تكون مهيأة لخوض حملة كبرى
قبل ١٧٥٧ . فترث حتى ٣١ ديسمبر ١٧٥٦ ، ثم وقع الاتفاقية التي
انضمت روسيا بمقتضاها إلى الحلف الفرنسى النمساوى .

وخلال ذلك كانت إنجلترا ، الواثقة من أن تحالفها مع فردريك
سيشل حركة النمسا ، قد بدأت فعلا عملياتها البحرية ضد فرنسا دون أى
إعلان للحرب . وراحت السفن الحربية الانجليزية من يونيو ١٧٥٥ تستولى على
السفن الفرنسية كلما استطاعت . وودت فرنسا بالاستعداد لغزو إنجلترا ،

وتجريد أسطول من خمس عشرة سفينة تحت إمرة النوق ديشليو ليهاجم جزيرة مينورقة التي كان البريطانيون قد أستولوا عليها في حرب الوراثة الاسبانية (١٧٠٩) . وتميزا للحامية البريطانية الصغيرة في الجزيرة أرسلت بريطانيا عشر سفن يقودها الأميرال جون بينج ، وأنضمت إليها ثلاث سفن إضافية في جبل طارق . وفي ٢٠ مايو ١٧٥٦ أشتبك الأسطولان العدوان قرب مينورقة . فهزم الفرنسيون ، ولكن الأسطول الانجليزى أصيب بأضرار حملت بينج على العودة به إلى جبل طارق دون محاولة لانزال تعزيزات على بر مينورقة . وسلمت الحامية العاجزة ، وأصبح لفرنسا الآن موقع استراتيجى فى البحر المتوسط . وأشد القوم بريشليو بطلا في باريس وفرساي ، وإعدم بينج على سطح سفينته في ميناء بورتسموث (١٤ مارس ١٧٥٧) بتهمة عدم بذله قصارى جهده للانتصار . وعيثا تشفع له فولثير وريشليو ، وقال فولثير إن هذا هو الأسلوب الذى تتبعه إنجلترا في تشجيع الآخرين الذين يتولون القيادات البريطانية . وفي ١٧ مايو ١٧٥٦ أعلنت إنجلترا الحرب على فرنسا ، ولكن البداية الرسمية لحرب الستين السبع تركت لفرديريك .

وكان عليا بأن فتحه لسيليزيا عرضة لمحاولة أسترداده في أى وقت تجدد فيه ماريا تريزا موارد وحلفاء جدد . وكانت موارده هـو محدودة بشكل خطر ، وملكته اخلاطا من الأوصال المقطعة ؛ فبروسيا الشرقية تفصلها بولندة عن بروسيا ، والإقاليم البروسية في وستفاليا وفرزيا الشرقية تفصلها الدويلات الألمانية المستقلة عن براندنبورج . وكان سكان بروسيا بما فيها هذه الاجزاء المتناثرة وسيليزيا يبلغون نحو أربعة ملايين نسمة عام ١٧٥٦ ، وسكان إنجلترا ثمانية ملايين ، وسكان فرنسا عشرين مليونا . وكان شطر كبير من سكان بروسيا في سيليزيا ، التى ظل نصفها كاثوليكيًا متعاطفا مع النمسا . وعلى سبعة أميال فقط من برلين كانت حدود سكسونيا المعادية ، التى كان أميرها : الناخب ، أوغسطس الثالث ملك

بولندة الكاثوليكي ، ينظر إلى فردريك نظره إلى زنديق وقع جثع ؟
شكيف السبيل إلى البقاء وسط هذا المرجل الذي يغلي بالعناء له ؟

ليس إلا بالعقل الراجح ، والاقتصاد ، والجيش القوي ، والقواد
الأكفء ، أما عقله فقريع في حدة ذكائه لأى عقل آخر ؛ وهو أفضل
حكام عصره تعليما ، وقد أثبت جدارته في رسائله وأحاديثه ، وجدله مع
فولثير . ولكن لسانه كان أحد من أن يسمح العقل باطلاقه على الناس ،
ولعل أموره كانت تجري بأيسر مما جرت لو أنه لم يصفى الزأغيتا بروفنا ،
وماريا تريزا ، ومدام ديومهاور ، بأهن « ثلاثة من كبار عاهرات
أوربا » (١٢) ؛ ومن بواصث الغزله لنا أن نرى أنه حتى عظماء الرجال قد
يسلكون مسلك الخنى بين الحين والحين . أما عن اقتصاد بروسيا ، فإن
فردريك أنخصمه لسيطرة الدولة ولما رآه ضرورات لاغنى عنها لحرب
ممكئة . في هذه الظروف لم يجرى على تغيير الميكل الإقطاعى للحياة
البروسية مخافة أن يخلل التنظيم الإقطاعى لجيشه . فلقد كان الجيش خلاصه
ودينه . أنفق على صيائه تسعين في المائة من موارده (١٣) وسماه « أطلس »
الذى حملت كتفاه القويتان الدولة (١٤) . وزاده من ١٠٠,٠٠٠ مقاتل
خلفهم له أبوه حتى بلغ به ١٥٠,٠٠٠ في ١٧٥٦ . ودرجه بالعقوبات
الصارمة على الطاعة القورية الصارمة ؛ وعلى السبر في ثبات صوب
الخط المواجه له دون أن يطلق طلقة حتى يصدر إليه الأمر ، وعلى تغيير
إنجماه ، والمناورة بكتله كلها ، وهو تحت نيران العدو . وكان على رأس
الجيش في بداية الحرب خيرة القواد في أوربا بعد فردريك نفسه —
شفيرين ، وسيلتز ، وجيمس كيث .

ولم يكن أقل من قواده أهمية أولئك الجواسيس الذين بهم بين أعدائه
ولم يترك له جواسيسه شكاً في أن ماريا تريزا تؤلف حوله نطاقاً من القوى
المعادنة . وفي ١٧٥٣ — ١٧٥٥ حصل جواسيسه في درسدن ووارسو على
نسخ من رسائل سرية تبادلها الوزارتان السكسونية والنمساوية ، أقنعتهم بأن
هذين البلاطين يأتمران للهجوم على بروسيا وتقطع أوصالها أن حالفهما الحظ ،

وأن فرنسا تلتزم على المؤامرة^(١٥). وفي ٢٣ يونيو ١٧٥٦ أصدر أمره القائد البروسي في كونيغزبرج بأن يستعد لمقاومة هجوم عليه من روسيا . وأبلغ الحكومة البريطانية بأن « لدى بلاط فيينا ثلاث خطط تشر إليها خطاه الحالية : أن يوطد حكمه الاستبدادي في الإمبراطورية ، وأن يقضى على البروتستانتية ، وأن يعيد فتح سيليزيا^(١٦) » . وعلم أن سكسونيا تدبر زيادة جيشها من سبعة عشر ألف مقاتل إلى أربعين ألفاً خلال الشتاء^(١٧) . ولحق أن الحلفاء يترقبون ربيع ١٧٥٧ ليزحفوا عليه من ثلاث جهات ، فصمم على أن يضرب ضربته قبل أن تكتمل تعبئة قواتهم .

وقد شعر أن فرصته الوحيدة للنجاة من الخطر الذي يهدده هي شل حركة عدو واحد على الأقل من أعدائه قبل أن يستطيعوا توحيد صفوفهم في مقاتلته . ووافقه شقرين ، ولكن أحد وزرائه المسمى الكونت فون بودينيلس رجاه ألا يعطى أعداءه خريعة لأتهامه بأنه المعتد . ولقبه فردريك « السيد صاحب السياسة الجبانة^(١٨) » وكان قبل ذلك بزم طويل ، في « ميثاق سيامي » سري (١٧٥٢) قد نصح خليفته بأن يفتح سكسونيا فيفتح بفتحها لبروسيا الوحدة الجغرافية ، والموارد الاقتصادية ، والقوة السياسية التي لا تخفى عنها لمن يريد البقاء^(١٩) . ولكنه نحى الفكرة جانبا باعتبارها فكرة لا يقوى على تحقيقها . أما الآن فقد رآها ضرورة حربية فلا بد له من حماية حدوده الغربية بتجريد سكسونيا من السلاح .

وكان حتى في كتابه القريب من المثالية . « المعارض لمسكيافلي » (١٧٤٠) قد وافق على الحرب الهجومية إذا أريد بها الحيلولة دون هجوم داهم من العدو^(٢٠) . وأخبره ممثل ، الوزير البروسي في إنجلترا ، أنه رغم رغبة الحكومة البريطانية القوية في الحفاظ على السلام في القارة ، فهي تدرك الضرورة القاهرة التي يواجهها فردريك ولن تعتبره « ملوما » على الإطلاق إذا هو حاول أن يسبق أعداءه بالهجوم بدلا من الإنتظار حتى يتفلقوا فيه نياتهم العدائية^(٢١) .

وفي يوليو ١٧٥٦ أوفد مبعوثاً إلى ماريا تريزا يطلب تأكيداً بأن النمسا

لا ننوى القيام بأى هجوم على بروسيا لا فى تلك السنة ولا فى السنة التالية. ورأى عضو فى الوزارة المتساوية أن الواجب إعطاء هذا التأكيد ؛ ولكن كاوتز رفض إرساله ؛ فكل ما تود ماريا تريزا أن تقول هو أنه « فى الأزمة الراهنة أراه ضروريا أن أتخذ تدابير لتأمين نفسى وحلفائى ، وليس من شأن هذه التدابير الإضرار بأحد » (٢١) . وأرسل فردريك رسالة ثانية للامبراطورة يسألها جواباً صريحاً على طلب التأكيد ؛ فأجابت بأنها « لم نرى حلفاء هجومياً ، ومع أن موقف أوربا الدقيق يضطرها إلى التسلح ، فإنها لا تنوى خرق معاهدة درسدن (التى تعهدت فيها بمسألة فردريك) ، ولكنها لن تربط نفسها بأى وعيد يمنحها من التصرف وفقاً للمقتضيات الظرفية » (٢٢) . وكان فردريك يتوقع هذا الجواب ، وقبل أن يصله قاد جيشه إلى سكسونيا (٢٩ أغسطس ١٧٥٦) . وهكذا بدأت حرب السنين السبع .

٢ ... طريق اللسانون

١٧٥٦ — ١٧٥٧

وبلغ فردريك محاولة فاترة ليجند ناخب سكسونيا حليفاً له ، فعرض عليه بوهيميا وشوة . وكانت ملكاً لماريا تريزا . ولكن أغسطس احتقر هذا التصديق بمال الغير ، وأمر قواده بوقف زحف فردريك ، ثم فر إلى وارسو . وكانت القوة السكسونية أصغر من أن تقاوم أعظم جيش فى أوروبا ، فانسحبت إلى القلعة فى بيرتا ، ودخل فردريك درسدن دون مقاومة (٩ سبتمبر ١٧٥٦) وأمر عملاءه للفرور بأن يفتحوا المحفوظات للسكسونية وبأتوه بأصول تلك الوثائق التى كشفت من قبل عن اشتراك سكسونيا فى الخطة المرسومة لتأديب بروسيا وربما لتقطيع أوصالها . ووقفت الملكة الناجبة المعجوز بشخصها لتحول دون الوصول إلى المحفوظات ، وطالبت فردريك بأن يحترم حقها فى عدم العدوان عليها . أما هو فأمر بإزالتها من الطريق ، ففرت ، ووضع يده على الوثائق ؟

وأرسلت ماريا تريزا جيشا من بوهيميا لازاحة الغازى من مكانه ،
فالتقى به فردريك وهزمه فى لويوزيقيس ، على الطريق من براغ إلى درسدن
(أول أكتوبر) وعاد ليحاصر بيرنا ، فسلمت له (١٥ أكتوبر) ،
وحشد الأربعة عشر ألف جندى من أسرى السكسونيين فى فرقه ، وحجته
أن هذا أرخص له من اطعامهم وهم أمرى حرب ، فلقد كان شره
الألمان للطعام أمرا مشهورا ولا فخر . وأعلن أنه فتح سكسونيا ، واستخلم
مواردها لتلبية حاجاته . ونشر على الملأ خلال الشتاء الوثائق السكسونية .
فزعمت ماريا تريزا أنها مزيفة ، واستنجدت بفرنسا وروسيا وكل
المسيحيين الذين يخافون الله واستعملتهم على ذلك الرجل الذى زج بعدوانه
الصارخ أوروبا فى خضم الحرب من جديد .

وافقت أوروبا عموما على اذانة فردريك . وأعلنت الإمارات الألمانية الحرب
على بروسيا (١٧ يناير ١٧٥٧) مخافة أن يحقق بها ما حاق بسكسونيا إذا
انتصر فردريك ، وجمعت جيشا امبراطوريا لقتال ملك بروسيا . ولم يضيع
كاوتز وقتا فى تذكر لويس الخامس عشر أن فرنسا قد وعدت النساء
بالمعونة إذا تعرضت للخطر . وألحت الدوقية ، ابنة ناخب سكسونيا ، على
حميها أن ينقذ أباهما . أما مدام ديومبادور ، التى علقت نفسها من قبل
بأمل الاستمتاع بملكها فى سلام ، فقد مالت الآن إلى الحرب . وتقديرا
لمعوناتها أهدتها ماريا تريزا صورة ملكية رصعت بالجوهر وقدرت بمبلغ
٧٧٢٧٨ جنيه ، (١٤) وانقلبت ديومبادور امرأة حربية . أما لويس
الذى كان عادة بطيء الحسم ، فقد اتخذ قراره بعزيمة لا تنثنى . والتزمت
فرنسا الآن بمقتضى معاهدة فرساي الثانية (أول مايو ١٧٥٧) بتحالف
دفاعى هجوى مع النساء ، وتعهدت لها بمعونة سنوية قدرها اثني عشر
مليون فلورين ، ووافقت على تجهيز جيشين ألمانيين ، وعرضت تخصيص
قوة فرنسية قوامها ١٠٥,٠٠٠ مقاتل لتدمير بروسيا تدميرا تاما .
ووعدت ألا تعقد صلحا على الإطلاق مع بروسيا حتى ترد سيليزيا إلى
النساء . فإذا ردت حصلت فرنسا على خمس مدن حدود فى الأراضى الواطئة
(م ٦ - قصة الحصار ج ٣٩)

النمساوية ، ونقلت ملكية هذه الأراضي الواصلة الجنوبية إلى ولية عهد أسبانيا البوربونية لقاء دوقيات أسبانية في إيطاليا . ولعل فرنسا كانت تتخلى على وعى منها عن مستعمراتها للفتح البريطاني بتكريس مواردها كلها تقريباً لالتزام « بلجيكا » . واستطاع كاونتز أن يحس بأنه أحرز نصراً دبلوماسياً عزيزاً .

ولم يجد الآن مشقة في أن يستميل روسيا إلى مديد العون النشط إلى النمسا . وتمهدت لروسيا والنمسا بمقتضى اتفاقية سانت بطرسبورج (٢ فبراير ١٧٥٧) بأن تضع كل منها ثمانين ألف جندي في الميدان ، وأن تخوض الحرب إلى أن توحد سليزيا مع النمسا من جديد وتحتل بروسيا إلى دولة صغيرة . ثم اتجه كاونتز إلى السويد فأدخلها الحلف بأن كفل لها في حالة الانتصار كل الشطر البومراتي الذي سلم لها في معاهدة وستفاليا . وفرض على السويد أن تقدم ٢٥,٠٠٠ مقاتل ، وعلى النمسا وفرنسا أن تمولا هسلاً الجليش . وتمهدت بولنדה التي كان يحكمها الملك اللاجئ أوغسطس الثالث بتقديم مواردها المتواضعة إلى الحلف الفرنسي النمساوي ، وهكذا تكثفت ضد فردريك كل أوروبا باستثناء إنجلترا ، وهانوفر ، والدنمرك ، وهولنדה ، وسويسرة ، وتركيا ، وهسي - كاسل .

ووجدت إنجلترا من الأسباب ما يفرها يترك فردريك لمصره . ذلك أن جورج الثاني رأى في فزع أن موطنه المحبوب هانوفر الإمارة الناجية التي قدم منها أبوه ليحكم بريطانيا ، وقفت عاجزة عن الدفاع عن نفسها في طريق جيش عرمرم ، بينما كان فردريك أعجز من أن يقدم لها عوناً ذا بال وبينه وبينها هذه الشقة والأعداء بشددون عليه النكير . وأصبح هذا الاغراء أمراً لا يكاد يقاوم حين عرض كاونتز عدم المساس بهانوفر إذا ظلت إنجلترا معزول عن الحرب القارية ، في تلك اللحظة كان مصير فردريك في خطر . وكان بت ، الذي عين وزيراً للخارجية في ١٩ نوفمبر ١٧٥٦ ميلاً أول الأمر لترك بروسيا وهانوفر تلودان عن نفسيهما دون عون من الخارج ، بينما تركزت إنجلترا كل مواردها الحربية على

الصراع على المستعمرات ، لا عجب إذن أن يرفض جورج الثاني المتعلق بهانوفر وزيره بت ولكن لم يلبث أن غبر وأيه . وصرح أن فرنسا المنتصرة على فردريك ستبقى سيدة على أوروبا ، وعلى إنجلترا أيضاً بعد قليل ، فعلى البرلمان إذن أن يوافق على إرسال المال لفردريك والجنود لهانوفر ، ولابد من أكراه فرنسا على استنزاف قوتها في أوروبا ، بينما تلتزم إنجلترا المستعمرات والاسواق من البحار التي تفتحها .

وحايه في يناير ١٧٥٧ ، أبرمت بريطانيا حلفاً ثانياً مع بروسيا ، تمهدت فيه بالعون المالي لفردريك ، وبالجنود لهانوفر . ولكن حدث أن أقبلت بت فجأة (٥ أبريل) وأربكت أهواء السياسة حكمتها ، وتعطل إرسال العون لفردريك ، وظل عاماً تقريباً يقف وحيداً ، ومع ١٤٥,٠٠٠ مقاتل ، أمام جيوش تحلق به من كل صوب ، ففي القرب ١٠٥,٠٠٠ مقاتل من فرنسا ، ٢٠,٠٠٠ من اللويالات الألمانية ، وفي الجنوب ١٣٣,٠٠٠ من النمسا ، وفي الشرق ٦٠,٠٠٠ من روسيا ، وفي الشمال ١٦,٠٠٠ من السويد . في ذلك اليوم الذي شهد سقوط بت ، وسم الإمبراطور فرانسيس الأول - زوج ماريا تريزا ، اللطيف الوديع عادة - فردريك رسمياً بأنه خارج على القانون ، ودعا كل للرجال الصالحين إلى تعقبه وتصيده لأنه عدو للنوع الإنساني عاص فاجر .

من براغ إلى روسباخ (١٧٥٧)

في ١٠ يناير أرسل فردريك إلى وزارته في برلين تعليمات سرية : ويجب أن تجري الأمور مجراها دون أدنى تغيير إن قتلت ، وإن تعثر حظي فأسرت ، فلائي أمتنع أقل اعتبار لشخصي ، أو أدنى التفات لأي شيء قد أكتبه وأنا في الأمر . (٢٥)

وكانت لفئة عديمة الجدوى ، لأن بروسيا كانت ضائعة لا محالة بدون هيقزقه الحربية . وكان أمله الوحيد في ملاقات أعدائه كل على حدة قبل أن يستلحقوا التجمع عليه . ولم يكن الفرنسيون مستعدين للمعركة ، وربما

استطاعت الفرق التي ترسلها انجلترا لمأنوفر احاقهم برهة . أما النمساويون فيحشدون في بوهيميا ومورافيا القريبتين مخازن هائلة من الأسلحة والمؤن لتجهيز جيوشهما لغزو سيليزيا . وقرر فردريك أن يبدأ بالاستيلاء على هذه المخازن الثمينة ، ومقاتلة النمساويين ، ثم العودة لملاقاة الفرنسيين . فقاد قوته من سكسونيا ، وأمر دوق برنزويك - بيفرن من المانيا الشرقية ، والمرشال شيفرين من سيليزيا ، بالزحف في بوهيميا وملاقاته في التلال المشرفة على براغ من الغرب . وقد تم هذا ، واستولى فردريك على المخازن ، وفي ٦ مايو على مقربة من براغ ، التقى ٦٤,٠٠٠ بروسي بجيش نمساوى عدته ٦١,٠٠٠ مقاتل تحت إمرة شارل أمير اللورين في فائحة المارك الكبرى في هذه الحرب .

ولم يكن الفاصل في المعركة هو الكثرة ، ولا الاستراتيجية ، بل الشجاعة . ذلك أن فرق شيفرين زحفت تحت نيران النمساويين مخترقة المستنقعات والماء يغطي نصوصور الجبلد ثم اكتنفهم . وأدركهم اليأس حيناً وهما بالفرار ، فجمع شملهم شيقوين البالغ من العمر ثلاثة وسبعين عاماً ولف العلم حول يده ، وركب رأساً في مواجهة العدو ، ف ضرب بخمس رصاصات في وقت واحد ، وخر صريعاً ، أما رجاله الذين كاد حُبهم له يفوق خوفهم من الموت ، فقد حملوا على العدو في غصبة مضرة ، وحولوا الهزيمة نصراً . وكان التقتيل في الجانبين رهيباً ، وشملت خسائر فردريك أربعمائة ضابط وخير قائد عنده ، في هذه الحرب لم يكن القواد يموتون حتف أنوفهم : وتقهقر من بقى من النمساويون وعددهم ٤٦,٠٠٠ إلى القلعة في براغ ، وتبأوا لمقاومة الحصار .

ولكن فردريك وجد الحصار عسيراً ، لأن المرشال ليوبولد فون داون ، أحد القواد النمساويين ، كان قادماً من مورافيا على رأس ٦٤,٠٠٠ مقاتل آخرين . فسار فردريك شرقاً يقود ٣٢,٠٠٠ مقاتل بعد أن ترك جزءاً من جيشه ليحاصر القلعة ، والتقى بالجناح في الزاحفة

عند كولن (١٦ يونيو) ، وكانت ميزة العدو عليه كبيرة جدا وبراعة
داون الحربية في هذه الحالة تفوق براعته . وعصى اثنان من قواد فردريك
أوامره فأحدثوا خللا في الجيش ، وفقد فردريك أعصابه وصاح بفرسانه
المتقهقرين « هل أنتم مغلدون ؟ » (٢٦) . أما المشاة فرفضوا الزحف وقد
هالهم التقتيل . وانسحب فردريك من ساحة القتال جزعا ، بعد أن
ترك عليها ١٤٠٠٠ بروسي ما بين قتل وجريح وأسير . وعاد بالأحياء
وعدددهم ١٨٠٠٠ إلى براغ ، وأقلع عن الحصار ورجع بما بقي له من
جيشه صوب سكسونيا .

وفي لايميريتس أراح جيشه ثلاثة أسابيع . وفي ٢ يوليو تلقى هناك
نبا موت أمه صوفيا دوروتيا . وانهار رجل الحرب الفولاذي ، وبكى ،
واعترل الناس يوما ، ولعله ساءل نفسه الآن ألم يكن هجومه على سيليزيا
قبل سبعة عشر عاما لإضراء أحق زينت له ربة الانتقام . وشاطرته الحزن
شقيقته فلهلميني ، أميرة بايروت ، التي أحبها أكثر من أى مخلوق
آخر ، ففي ٧ يوليو أرسل إليها نداء يائسا بعد أن أوشكت كبرياؤه
على النضوب :

ما دمت يا شقيقتي العزيزة تصرين على الاضطلاع بمهمة السلام
العظمى فأرجوك أن تتفضلى بالكتابة الى المسيو ديمرابو . . . ليعرض علي
السيدة المقربة (مدام دبومبادور سابقا كوثيون الرابعة) ميلغا يصل الى
٥٠٠.٠٠٠ كراون ثمنا للصلح . . . إلى أترك الأمر كله لك . . .
أنت التي أعبدتها ، والتي هي ذاتي الثانية ، وأن كنت أكثر منى كياسة
بما لايقاس (٢٧) .

ولكن المحاولة لم تأت بنتيجة . فجريت فلهلميني طريقة أخرى : كتبت
إلى فولثير الذي كان يقيم في سويسرا ورجته أن يستعمل نفوذه . ونقل
فولثير اقتراحها الى الكردينال دتاتسان ، الذي كان قد عارض في الحلف

الفرنسي - النمساوي ، وحاول تانسان ولكنه أخفق (٢٨)، فقد كان الحلفاء يشمون ريح النصر وراحت ماريا تريزا تتحدث عن تمزق أوصل ملك فردريك لأربا ، فلا يكتفى أن ترد لها سيليزيا وجلاتز ، بل يجب أن تعطى مجدبورج وهالبرشتات إلى أوغسطس الثالث وتعود بومرانيا إلى السويد ويكافأ ناخب البالاتين بكليفز ورافسبورج .

وقد بدت آمالها معقولة . ذلك أن « جيش الدوفينة » الفرنسي كان قد دخل ألمانيا ، وكان شطر منه بقيادة أمير سويس ، القائد الأكبر لدى بومبادور ، في الطريق للانضمام إلى الجيش الأبراطوري عند إوفورت ، وزحف شطر آخر بقيادة المرشال دستر به ليكتفى بقوة هانوفرية يقودها الدوق كبرلاند ، وهو ابن جورج الثاني . وعلى مقربة من قرية هاشتنبيك هزم الفرنسيون هذه القوة هزيمة منكرة (٢٦ يوليو) أكرهت الدوق على أن يبرم في كلوستر - تسيفين (٨ سبتمبر) « اتفاقاً » تعهد بمقتضاه أن يمنح جنوده الهانوفرين من أى اشتباك مع فرنسا .

وربما بلغ فردريك نبأ هذا التسليم المذل تقريباً في نفس الوقت الذى بلغته فيه الأنباء بأن جيشاً سويدياً نزل أرض بومرانيا ، وجيشاً روسيا عدته ١٠٠,٠٠٠ مقاتل بقيادة المرشال ستتيان أبراكسين غزا بروسيا الشرقية وسحق قوة من ٣٠,٠٠٠ بروسيا عند جروس - بيجرزدورف (٣٠ نولير) وكادت هذه الهزائم بالإضافة إلى الكارثة التى أصابته في يوهيميا تقضى على أمل فردريك في قهر أعداء بهذه الكثرة وهذا التمييز باحتياجات من العناد والرجال . أما وقد كفر بفضائل المسيحية كما كفر بلا هونها ، فإنه لجأ إلى أخلاقيات الرواقين وفكر في الانتحار . وظل إلى نهاية الحرب يحمل معه قنينة سم اذ عقد النية على ألا يضع أعداؤه أيديهم عليه إلا جثة هامدة . وفي ٢٤ أغسطس أرسل الى فلهلميني خطابا يسبح فيه بمحمد الموت فيما يشبه الهمستيريا :

« والآن يا مروجى الأكاذيب المقدسة ، امضوا فى سحب الجبناء من أنوفهم . . . أما أنا فقد انتهى فى نظرى سحر الحياة واختفت تعويذتها . ولست أرى فى الخلق جميعاً غير العوبة فى يد القدر ، فإن كان هناك حقاً كائن عايس لا يرحم ، يسمح لقطعيع محتر من المخلوقات بأن يتكاثروا هنا ، فهو لا يرى لهم وزناً ، وهو ينظر من عليائه إلى مخلوق مثل فالاريس متوجهاً ، أو مثل سسقراط مكبلاً بالأغلال ، إلى فضائلنا ورذائلنا ، إلى أهوال الحرب والأوبئة الرهيبة التى تدمر الأرض ، وكأنها أشياء لا تهمه . للملك كان ملجأى الوحيد وملاذى الذى لا ملاذ غيره يا شقيقى العزيزة ، إنما هو فى حضن الموت » . (٢٩)

وردت على خطابه (١٥ سبتمبر) بأن أقسمت أن تتنحى مثله :

يا شقيقى العزيز ، لقد كاد يقتلنى خطابك ، والخطاب الذى بعثت به إلى فولتير . يا إلهى التقدير ، أى قرارات رهيبة ! أواه يا أخى العزيز ، تقول إنك تحببى ، ومع ذلك فأنت تغمد شنجراً فى قلبى . إن خطابك جعلنى أشرف أنهاراً من الدموع . وأنا الآن خجلة من هذا الضعف . . . ومصيرك سيكون مصيرى . فلن أعيش بعد عشرات حظك وحظ البيت الذى أنتمى إليه . ولك أن تعتبر هذا قرارى الذى لن أحيده عنه .

« ولكن بعد هذا العهد دعنى أتوسل إليك أن تعود بفكرك إلى ما كان عليه العدو من حاله سيئة وأنت مرابط أمام براغ . إنها دورة الحظ العجائية تصيب الفريقين . لقد كان قصير مرة عبداً للقراصنة ، ثم أصبح سيداً على العالم . وإن عبقرية هائلة كمعبريتك لتجد لها المنافذ حتى حين يبدو أن كل شىء ضاع . لأننى أفاسى أكثر ألف مرة مما أستطيع ذكره لك ، ومع ذلك لا يفارقنى الأمل . . . على أن أعظم الآن ، ولكنى سأظل دائماً ، مع أسمى الاحترام ، أختك فلهلمينى » . (٣٠)

ولجأت إلى فولتير ليعزز رجاءها ، فأمن على حججها فى مطلع أكتوبر فى أول خطاب كتبه لفرديريك منذ ١٧٥٣ . وقال :

« ان المقاتلين من أمثال كاتو وأوتو ، الذين ترى جلالكم أن موتهم كان شرفاً لهم ، ما كان في استطاعتهم أن يفعلوا شيئاً آخر غير القتال أو الموت . » . يجب أن تذكركم من بلاط يرى في غزوك لسكسونيا انها كالقانون النولي . . . وأن أخلاقنا ومركزك في غير حاجه اطلاقاً لهذه القعدة (الانتحار) وحياتك ضرورية وأنت تعلم كم هي غالية في نظر أسرة كثيرة العدد . . . وأحوال أوروبا لا تستقر طويلاً على أساس واحد ، والواجب على رجل مثلك أن يماسك استمداً للأحداث . . . ولو أن بسائلتك أفضت بك إلى ذلك التطرف البطولي لما استحسنا الناس فانصارك سيدينونها ، ونخصومك سينتصرون (٣١) » .

وأجاب فردريك ثورا وشعراً وقال :

« أما أنا المهدد بالفرق ، فعلى وأنا أتصدى للعاصفة أن أفكر ، وأحيا وأموت ملكاً (٣٢) » .

وبين قصائد الشعر (التي نظمها دائماً بالفرنسية) راح يبحث عن الجيش الفرنسي ، وتاقت نفسه الآن إلى معركة تحسم له مشكلة الحياة أو الموت. وحين كان في ليبزج ، في ١٥ أكتوبر أرسل في طلب يوهان كرسنوف جوتشيد (الذي كان يقرض الشعر بالألمانية) وحاول اقناعه بأن الشعر الألماني ضرب من المحال . ففيه فرقعات كثيرة جداً - وحتى في اسم الأستاذ هناك خمسة في صنف واحد ، فكيف تحدث اتساقاً في الأصوات من لغة كهذه ؟ واحتج جوتشيد . وكان على فردريك أن يعد لزحف جديد ، ولكن بعد عشرة أيام ، حين عاد إلى ليبزج ، استقبل الشاعر الشيخ ثانياً ، ووجد متسعاً من وقته ليستمع إلى قصيدة غنائية بالألمانية من نظم جوتشيد ، وأهداه علبه نشوق ذهبية عربون الرضى وهو يودعه .

وخلال ذلك الفاصل الأدبي جاءته أنباء أسوأ : فقوة من الكروات يقودها الكونت هاديك تزحف على برلين ، والشائعات تزحف بأن الكتائب السويدية والفرنسية تزحف لتطبق على العاصمة الروسية . وكان

فردريك قد ترك فيها حامية ولكنها أصغر كثيرا من أن تصمد هذا السيل العارم : ولو سقطت برلين لوقع في يد العدو أهم مصدر لامداداته من السلاح ، والبارود ، والملابس ، وهرع بجيشه لينقذ المدينة وأسرته . وخلال زحفه أنيئ بأن ليس هناك قوات فرنسية ولا سويدية تزحف على برلين ، وأن هاديك توقف في ضواحي العاصمة واقتضى فدية قدرها ٢٧٠٠٠ جنيه من برلين ، ثم رحل بجندته الكروات راضيا (١٦ أكتوبر) . وجاءه نبأ آخر سرى عنه ، هو أن الروس بقيادة أبراكسين انسحبوا من بروسيا الشرقية إلى بولندا بعد أن نال منهم المرض والجوع .

وأنته رسائل لم تشرح صدره ، تقول إن الجيش الفرنسى بقيادة سوبيز دخل سكسونيا ، ونهب المدن الغربية ، وانضم إلى الجيش الأمبراطورى الذى يقوده دوق ساكس - هيلدبورجهاوزن . وعاد الملك المرهق ادراجه ، وقاد جنسيده إلى قرب روسباخ ، على نحو ثلاثين ميلا غرب ليبيزج .

هناك التقى جيشه المتعب الذى تقلص إلى ٢١٠٠٠ مقاتل في خاتمة المطاف وجها لوجه بجيوش فرنسا والرايش وعدتها ٤١٠٠٠ مقاتل . ورغم هذا أشار سوبيز بعدم المجازفة بخوض المعركة ، وقال أنه خبير منها المضى في تجنب الالتحام بفردريك وارهاقه بمسيرات عقيمة حتى يكرهه تفوق الحلفاء عددا وعدة على التسليم . وكان سوبيز عليما بأنهباء النظام في صفوف جيشه ، واقتار جنود الرايش ومعظمهم من البروتستنت إلى الحامسة في مقاتلة فردريك (٢٣) . غير أن هيلبورجهاوزن ألح في طلب القتال ، فأذن سوبيز . وقاد القائد الألماني جيشه على منعطف طويل ليهاجم البروسيين على ميسرته . فما كان من فردريك وهو يرقب العدو من سطح بيت في روسباخ إلا أن أمر فرسانه بقيادة سيدلتر أن يقوموا بحركة مضادة على ميمنة العدو . وحمل الفرسان البروسيون ، وعدتهم ٣٨٠٠ مقاتل ، تمجهم التلال وهم يسرون بسرعة ملهبة ، على وجود الحلفاء من تحتهم وهزمهم قبل أن يستطيعوا إعادة تشكيل صفوفهم .

وأقبل الفرنسيون بعد الأوان ، فمزقتهم المدفعية الروسية أشد تمزق ، وما مضت تسعون دقيقة حتى انتهت معركة روسباخ الفاصلة (٥ نوفمبر ١٧٥٧) . وتقهقر الحلفاء في فرضى تاركين ٧٧٠٠ قتيل في ساحة القتال ، أما الروسيون فلم يبقوا غير ٥٥٠ رجلا . وأمر فردريك بالفرق بالأسرى : ودعا الضباط المأسورين إلى مآلثه : وفي كياسه وظرف فرنسيين اعتذر عن قلة الطعام قائلا :

Mais, messieurs, Je ne vous attendais pas si tot, en si grand nombre.

« ولكنى أيتها السادة لم أتوقع مجيئكم بهذه السرعة ، وهذه الكثرة (٣١) »

وتعجب العسكريون من جميع الأطراف من ذلك البون الشامع في الحسائر ، ومن براعة القيادة التي أتاحت هذه النتيجة : وحتى فرنسا اعترفت بأعجابها ، ولم يستطيع الشعب الفرنسى الذى كان حليفا لروسيا حتى الأس القريب أن ينظر بعد إلى فردريك نظرته إلى عدو لهم : ألم يكن يجيد الحديث والكتابة بالفرنسية ؟ دهشت جماعة الفلاسفة لانتصاراته وأشادوا به مكافحا عن حرية الفكر أمام الظلامية الدينية التي يحاربونها في وطنهم (٣٥) واستجاب فردريك لعواطف الفرنسيين النبيلة فقال : (لم أعتبر الفرنسيين أعداء لي) (٣٦) ولكنه كتب مرا - بالفرنسية - قصيدة أعرب فيها عن اعتباطه بأن ركل الفرنسيون في (إسمهم) وهي كلمة ترفق كارليل فترجها (مقعدة الشرف) (٣٧) .

واغبطت إنجلترا معه ، وجددت ايمانها بحليفها . واحتفلت لندن بعيد ميلاده بالصواريخ في شوارعها ، وأشاد المثوديون الأتقياء بهذا الزنديق متقلدا للمذهب الحق الوحيد . وكان بت قد أعيد ليرأس الحكومة (٢٩ يوليو ١٧٥٧) ، فغدا منذ الآن النصير الثابت الوفي للملك الروسى . وقال فردريك (لقد أنفقت إنجلترا وقتا طويلا لتنجب رجلا عظيما كفنا لهذا الصراع ، ولكن هاهو قد جاء في النهاية (٣٨)) ، وندد بت بانفاقية كلوستر - تسيفين لأنها ليست إلا جبنًا وخيانة - وذلك رغم

أن ابن الملك وقعها ، ثم أقنع البرلمان بأن يرسل جيشاً أفضل لحماية هانوفر ومعاونته فردريك (أكتوبر) ، وبينما كان المبلغ الذى أقره البرلمان من قبل الجيش كبرلاند (جيش المراقبة) لايزيد عن ١٦٤,٠٠٠ جنيه ، وافق الآن على ١,٢٠٠,٠٠٠ جنيه لتمويل (جيش عمليات) ، واتفق بت وفردريك على أن يختار لقيادة هذه القوة الجديدة صهر فردريك وتلميذه الحربى ، اللوق فريديناند البرنزويكى ، البالغ من العمر ستة وثلاثين عاماً ، الرجل الوسيم ، المثقف ، الشجاع ، الذى قال عنه ييرنى أنه يجيد العزف على الكمان لإجادة كان يمكن أن يجمع من وراثتها ثروة طائلة (٣٩) . هاهنا أداة صالحة صلاحية رفيعة لمصاحبة ناي فردريك .

٤ - الثعلب يكره على اللطاع

١٧٥٧ - ١٧٦٠

لم يتح لفردريك متسع من الوقت للابتهاج ، فما زال جيش فرنسى بقيادة ريشليو واضعاً يده على جزء كبير من هانوفر . وفى اليوم الذى وقعت فيه معركة روسباخ ضرب ٤٣,٠٠٠ نمساوى الحصار على شفايننزر ، أهم معقل ومستودع للبروسيين فى سيليزيا . وكان فردريك قد ترك بها ١,٠٠٠ رجل ولكن عددهم تناقص إلى ٢٨,٠٠٠ نتيجة الهروب أو الموت ، وكان على رأسهم قائد غير كفء هو دوق برنزويك - بيفرن ، الذى تجاهل أمر الملك بمهاجمة المحاصرين ، وفى ١١ نوفمبر سلم الحصن ، وسلم للنمساويين ٧,٠٠٠ أسير ، و ٣٣٠,٠٠٠ طالر ، ومؤناً تكفى لإعاشة ٨٨,٠٠٠ رجل مدى شهرين . وواصل المنتصرون السير إلى برزلاو ، بعد أن زاد عددهم إلى ٨٣,٠٠٠ بفضل انضمامهم إلى قوات يقودها الأمير شارل والمارشال داون ؛ وفى ٢٢ نوفمبر قهروا قوة صغيرة من البروسيين، وسقطت برزلاو ورد معظم سيليزيا الآن إلى ماريا تريزا الظافرة . وحق لفردريك أن يشعر أن انتصاره فى روسباخ قد بطل مفعوله .

ولكن ذلك الانتصار كان قد جدد هجاعته ، فلم يعد يتحدث عن الانتصار . كذلك كان جيشه قد أفاق من مسراته ومعاركه ، وبدأ ساخطاً على الغارات التي دنس بها الجنود الفرنسيون الكنائس الكاثوليكية في سكسونيا وناشد فردريك رجاله أن يعينوه على استرداد سيليزيا . فساروا ١٧٠ ميلاً في إثني عشر يوماً قارسة البرد ، محترقين أرضاً وعرة . وانضم إليهم في الطريق غلول القوات الروسية التي هزمت في شفايدنيز وبرزلاو . وفي ٣ ديسمبر لمح فردريك ومعه ٤٣ ألف مقاتل تمسواياً من ٧٢,٠٠٠ مقاتل بمسكرو قرب لوبن على الطريق إلى برزلاو . في ذلك المساء خطب فردريك في كبار ضباطه سبق به خطاب نابليون الحربية الرنانة ، قال :

« أيها السادة ، أنكم لا تجهلون أي نكبات حلت بنا هنا بينما كنا مشاكسين مع الجيوش الفرنسية والأمبراطورية . فلقد ضاعت شفايدنيز .. وضاعت برزلاو ومعها كل مستوعاداتنا الحربية ، وضاع أكثر سيليزيا . ولولا ثقتي التي لاحد لها بهجاعتكم وولائكم وحكم لوطنكم ، لما أفقت من عوامل ضيق وارتباك .. فليس بينكم رجل لم يبرز بعمل ممتاز من أعمال البطولة لذلك أعلل نفسي بأنكم في الفرصة القادمة لن تضنوا بأى تضحية يطالبكم بها الوطن .

والفرصة سانحة الآن . وإنني لأشعر أنني لم أحقق شيئاً لو تركت سيليزيا في قبضة فرنسا . فدهوني إذن أخبركم أنني أنوى مهاجمة جيش الأمير شارل - وهو ثلاثة أضعاف جيشنا - أينما لقيته ، متحدياً في ذلك جميع قواعد فن الحرب . فليست العبدة بكثرة جنده أو قوة موقعه ، فأنا أمل - بفضل بسالة جنودنا ، وتنفيذ خططنا بعناية - أن أذل هذا كله . ولا مندوحة لي عن اتخاذ هذه الخطوة ، وإلا دفنا تحت مدافعه . كذلك أرى الموقف ، وكذلك سأصرف .

فأبلغوا تصميمي إلى جميع ضباط الجيش ، وأعدوا الجنود للعمل الذي لا بد آت ، وأخبروهم أنني أشعر بأن لدى من الأسباب ما يبرر مطالبي بإيهم بتنفيذ الأوامر بكل دقة . أما أنتم ، فهل بخطر بيالي - وأنا أذكر

أنكم بروسيون - أنكم ستصرفون تصرفاً غير نبيل ، ولكن إذا كان بينكم رجل يخاف أن يشاطرني جميع المخاطر (وهنا نفرس فردريك في كل وجه يدوره) ففي استطاعته أن يسرح هذا المساء ، دون أخذ لوم مني

كنت علياً بأن أحداً منكم لن يركض . وعليه فأنا معتمد كل الاعتماد على معونتك المصادقة ، وعلى النصر الأكيد . فلن مت قبل أن أجزيكم على إخلاصكم فلا بد أن الوطن فاعل . هودوا الآن إلى معسكركم وانقلوا إلى جنودكم ما معتموه مني .

وسأجرد فرقة الفرسان التي لائتني بنفسها فور سماع الأمر على العدو بمجرد انتهاء المعركة ، وأحيلها إلى فرقة حامية . أما كتيبة المشاة ، حتى أن بدأت تردد ، أياً كان الخطر الذي تواجهه ، فإنها ستفقد رايتها ، وسيوفها ، والنوط الذهبي من ستراتها .

« الآن طابت ليلتكم أيها السادة . مما قليل سنكون قد هزمنا العدو ، وإلا فلن يرى بعضنا البعض بعد اليوم »^(١١) .

وكان النمساويون إلى الآن يتحاشون الالتحام في معركة مع فردريك متبعين في ذلك سياسة فاييوس الروماني ، وترددوا في وضع جنودهم وقوادهم أمام انضباط الجيش البروسي وعقبرية فردريك التكتيكية ، أما الآن بعد أن جمعهم كثرة جيوشهم وانتصاراتهم الأخيرة ، فقد قرروا مواجهة الملك في المعركة مخالفين في ذلك نصيحة المرشال داون . وعليه . ففي ديسمبر ١٧٥٧ . زحفت هسله البنادق في لعبة المنافسة بين الأسر المالكة - ٣,٠٠٠ مقابل ٧٣,٠٠٠ - على سيوف بعضهم بعض ومدافعهم في أعظم معارك هذه الحرب . يقول نابليون : « كانت تلك المعركة آية من الآيات وهي وحدها تبوءه فردريك مكاناً في الطليعة بين القواد »^(١٢) وقد استلها بمحاولة الوصول إلى التلال تمكيناً لمدفعية من إطلاق نيرانها فوق رؤس مشاته لتصيب صفوف العدو . ووزع جنوده بنظام منحرف استعمله قديماً إهامينونداس الطليبي ، بحيث تتحرك طوابير منفصلة بزاوية ٤٥ درجة تقريباً

لتضرب العدو من الجنب فتشيع الخلل في خط دفاعه . وتظاهر فردريك بأنه يوجه أقوى ضغوطه إلى الميمنة النمساوية ، فأضعف الأمر شارل ميسرته تعزيزاً للميمنة ، وهنا صب فردريك خيرة رجاله فوق الميسرة التي تناقصت ، فدمرها ، ثم انقلب ليهاجم الجناح الأيمن في جيشه ، بينما هبط الفرسان الروسيون على الجناح ذاته من مخبئهم في التلال . وانتصر النظام على الفوضى ، فسلم النمساويون أو لازوا بالفرار ، وأسر منهم ٢٠,٠٠٠ - وهو صيد لم يسبق له نظير في تاريخ الحرب ^(١٢) ، وترك ٣,٠٠٠ آخرون قتلى ، ووقعت ١١٦ قطعة من قطع المدفعية في أيدي الروسين . كذلك كانت خسائر الروسين كبيرة - ١٨٤١ قتلى ، و ١٨,٠٠٠ جرحى ، و ٨٥ أسرى . فلما انتهت المذبحة شكر فردريك قواده قائلا : (هذا اليوم سيبلغ أسمكم واسم أمتكم إلى آخر الدهر ^(١٣)) .

وواصل المنتصر انتصاره في حزيمة صادقة ليسترد سيليزيا : فلم يمض يوم على المعركة حتى حاصر جيشه الحامية النمساوية في برزلاو . وأقام قائلها شبريشر اللافئات في أرجاء المدينة ينثر فيها بالموت الناجز كل من يهجم بكلمة تسليم ، ولكن لم ينقض اثنا عشر يوما حتى سلم (١٨ ديسمبر) واستولى فردريك هناك على ١٧,٠٠٠ أسيرا وعلى مخازن حربية ثمينة . وما لبثت سيليزيا كلها أن عادت إلى قبضة الروسين باستثناء شقايدنز ذات الحامية الكبيرة والحصون المنيعة . واعتكفت الأميرة شارل في ضيعته بالنمسا بعد أن وجد نفسه ذليلا أمام لوم داون الصامت ، ونصح برئيس وغيره من الزعماء الفرنسيين لويس الخامس عشر بمقد الصلح ولكن دبلوماسيا تغلبت عليهم ، وأحلت الدوق دشوازيل وزيرا للشئون الخارجية محل برئيس (١٧٥٨) ، بيد أن فرنسا فقدت حماسها للحرب إذ خافها الشعور بأنها تخارب دفاعاً عن النمسا بينما تصيح بمستعمراتها . أما ريشليو فلم يبد حماساً تذكر ، ولا رغبة صادقة في مواصلة الافادة من ميزته في هانوفر ، بحيث استدعى من قيادته للجيش (فبراير ١٧٥٨) وعين بدلا منه الكونت دكليرمون ، وهو رئيس دير صرح له البابا بأن

يحتفظ بدخل منصبه الديني وهو يلعب دور القائد^(١١) : وأغل الفرنسيون هانوفر أمام مخطي الزحف المصممة التي تقدم بها الدوق فريناند البرنزويكي ، فسلموا له ميندن في مارس ، وما لبثت وستفاليا كلها أن حررت من قبضة الفرنسيين الذين بغضوا الشعب فيهم هنا أيضاً بأعمال النهب والتدمير^(١٢). وزحف فرديناند غربا وهزم قوة كليرمون الرئيسية بقوة لا تزيد على نصف رجال العدو في كريفيلد على الرين (٢٣ يونيو) ، وسلم كليرمون موقعه للدوق ذكوتنا ، وانضم سوبيز إلى الجيش المهزوم بامداد فرنسية جديدة وغلوا من مقاتلي معركة روسباخ ، وأمام هذه القوة المتحدة تقهقر فرديناند إلى مونستر وبادربورن .

وتشجعت إنجلترا بموسم الانتصارات هذا ، فأبرمت (١١ أبريل) معاهدة ثالثة مع فردريك ، ووعدته فيها بمعمونة قدرها ٦٧٠,٠٠٠ جنيه قبيل أكتوبر ، وتمهدت بعدم لإبرام صلح منفرد^(١٣) . وفرض فردريك أثناء ذلك ضرائب على سكسونيا وغيرها من الأقاليم التي فتحها ، وسويا في ذلك بينهما وبين بروسيا التي أرهقت بالضرائب : وأصدر عمليات مغشوشة ، واستأجر (كفولتير) المالين اليهود ليعقدوا له صفقات رائجة بالعملة الأجنبية^(١٤) ، فما حل ربيع ١٧٥٨ حتى كان قد أعاد بناء جيشه فأبلغه ١٤٥,٠٠٠ مقاتل . وفي أبريل هاجم شفايدنتز واستردها ، وتحرك صوب الجنوب على رأس ٧٠,٠٠٠ مقاتل إلى أولوتر في مواهب متحاشيا: الإلتقاء بالجيش النمساوي الرئيسي (الذي نظم من جديد تحت قيادة داون) وحل نفسه بالزحف على فيينا ذاتها إذا استطاع الإستيلاء على هذا الحصن النمساوي .

ولكن في نحو هذا الوقت ذاته اكسح ٥٠,٠٠٠ روسي يقودهم كونت فيرمور بروسيا الشرقية وهاجوا كوسرين ، التي لاتبعد عن برلين شرقا سوى خمسين ميلا ، وترك فردريك حصارا أولوتر وهرع الى الشمال على رأس ١٥,٠٠٠ مقاتل ، وفي الطريق نعى إليه بناء مرضى

فلهمينى الذى بلغ مرحلة التأزم ، فتوقف فى جروساو ليرسل لها رسالة قلقة قال فيها « يا أعز أهلى ، يأترب إلى قلبى فى هذه الدنيا - لأجل كل ما هو غال عزيز لديك ، احتفظى بحياتك ، ودعبنى اتعزى بزرف الدموع على صبرك » (١٨) .

وبعد أن واصل السير أياماً وليالى انضم إلى قوة بروسية يقودها الكونت تسودولا قرب كوسترين . وفى ٢٥ أغسطس ١٧٥٨ ، وبقوة قوامها ٣٦,٠٠٠ رجل التقى بجيش فيرمور وعدته ٤٢,٠٠٠ روسى عند تسورندورف . واستحال عليه هنا استعمال تكتيكه المفضل ، وهو الهجوم على الجناح ، بسبب الأرض المليئة بالمنافع ، وتبين أن فيرمور لا يقل عن فردريك براعة فى القيادة ومقاتل الروس ببسالة وإصرار ندر أن عرفها البروسيون فى النمساوين أو الفرنسيين وكسب سيدلنزوفرسانه ما أمكن أن يقع لهم من أمجاد يوم تنافس فيه العدوان فى القتيل . وتقهقر الروس فى نظام حسن تاركين ٢١,٠٠٠ بين قتيل وجريح وأسير ، وخسر البروسيون ١٢,٥٠٠ بين قتيل وجريح و ١,٠٠٠ أسير .

ولكن منذ الذى يستطيع مواصلة القتال على كل هذه الجبهات فى وقت واحد ؟ بينما كان فردريك فى الشمال قاد داون جيشه إلى نقطة اتصل فيها بالفرق الإمبراطورية ، وشرع الآن فى حصار درسدن التى كان فردريك قد ترك فيها حامية بقيادة الأمير هنرى . وزحفت قوة من ١٦,٠٠٠ سويدي محترقة بومرانيا ، وانضمت إلى الروس فى تدمير شطر كبير من إمارة برلندنبورج ، وربما استطاعت معهم تهديد برلين ثانية . ودخل جيش جديد من ٣٠,٠٠٠ نمساوى وجيرى ، يقودهم الجنرال هارش ، سيليزيا واتجه إلى برزلاو . فأى هذه العواصم الثلاث يجب الدفاع عنها أولاً ؟ وزحف فردريك بجيشه بسرعة اثنين وعشرين ميلاً فى اليوم محترقاً بروسيا إلى سكسونيا ، بعد أن أحاد تنظيم جنوده الذين ثبعلت همهم وأنخلوا الآن يتمردون ، فوصل إلى صهره المحاصر فى الوقت المناسب لطفى داون عن الهجوم وبعد أن أراح رجاله أسبوعين ، انطلق ليطرده هارش من سيليزيا وعند هوخكيرش بسليزيا سد عليه داون الطريق . فضرب فردريك خيامه قرب الملو ، والنظر

أربعة أيام وصول المؤن من درسدن . وفجأة ، في الخامسة من صباح ١٤ أكتوبر ١٧٥٨ ، هاجم داون جناح البروسيين الأيمن ، وكان فردريك قد اطمأن إلى أنه سيتجنب المبادأة . وتختص حركة النمساويين وراء ضباب كثيف ، وأخذ البروسيون على غرة قوتهم نيام فعلا ، فلم يتسع الوقت لتكوين الخطوط التكتيكية التي رسمها فردريك . وعرض فردريك نفسه للخطر في تهور وهو يحاول استعادة النظام ، فوق في ذلك ، ولكن بعد أن فات أوان إصلاح الموقف . وبعد خمس ساعات من قتال اشتبك فيه ٣٧,٠٠٠ بيدق مع ٩٠,٠٠٠ ، أعطى الإشارة للتضهر ، ثاركا ٩,٤٥٠ رجلا على ساحة المعركة مقابل ٧,٥٩٠ خسرهم النمساويون .

وعاد بفكر في الانتحار . فأمام قائد كفاء كداون يقود النمساويين ، وأمام قائد كفاء كسالتيكوف يحشد جيشاً روسياً جديداً ، وأمام قواته المضمحلة عدداً ، ونوعاً ونظاماً ، في الوقت الذي يستطيع فيه أعداؤه تعويض أى خسارة ، أمام هذا كله وضع أن لا أمل في انتصار البروسيين إلا بمعجزة ، وفردريك لا يؤمن بالمعجزات ، ففي غداة هو يحكمش اطلع قارئه ديكات على « دفاع عن الانتحار » كان قد كتبه ، وقال له « في استطاعتي أن أختم المأساة حين أشاء »^(٩٩) . في ذلك اليوم (١٥ أكتوبر ١٧٥٨) ماتت فلهميني تاركة تعليقات بأن توضع خطابات أخيها على صدرها في قبرها^(١٠٠) . وناشد فردريك فولتير أن يكتب شيئاً في ذكراها ، فاستجاب فولتير ، ولكن قصيدته « للنفس الباسلة النقية »^(١٠١) لم تستطع أن ترقى إلى مستوى الحرارة والبساطة اللتين نجدهما في رثاء الملك الذي ضمنه « تاريخ حرب السنين السابع » قال :

« إن طيبة قلبها ، وأريجتها وسماحتها ، ونبل روحها وسموها ، وحلاوة طبعها ، جمعت فيها مواهب العقل اللامعة مع أساس من الفضيلة المكيئة . وكان يربط الملك (وقد استعمل فردريك لفظ الغائب) بهذه الشقيقة الفاضلة أرق صداقة وأثنيها وقد تكونت هذه الروابط في بواكير صباهما ، ثم وثق بينهما اشتراكهما في تربية واحدة وعواطف واحدة ، وأصبحت هذه الروابط لا تقبل الانفصام بفضل وفائهما المتبادل في كل امتحان يتليان به »^(١٠٢) .

(م ٧ - قصة الحضارة ج ٣٩)

وأتى الربيع بمزيد من الجيوش الفرنسية في ساحة القتال. ففي ١٣ أبريل ١٧٥٩ في بيرجن (قرب فرانكفوت على المين) أذاقت قوة يقودها دبرولى بكفاية فرديناند البرنزيكي طعم الهزيمة . ولكن فرديناند كفر عن هزيمته في مندن ، فهناك (أول أغسطس) بجيش قوامه ٤٣,٠٠٠ ألماني ، وإنجليزى ، واسكتلندى هزم ٦٠,٠٠٠ فرنسى يقودهم برولى وكونتار هزيمة منكرة ، وبخسارة قليلة جداً نسبياً ، بحيث استطاع أن يرسل ١٢,٠٠٠ جندى إلى فردريك ليعوض عما حل بجيش الملك من ضعف إثر حملة مشومة في الشرق .

ذلك أنه في ٢٣ يوليو قهر جيش سالتيكوف المؤلف من ٥٠,٠٠٠ روسى وكرواقى وقوازاى ، عند تسوليشاو ، جيشاً بروسيا قوامه ٢٦,٠٠٠ مقاتل كان فردريك قد تركهم لحراسة مداحل البلاد من بولندة إلى برلين ، ولم يقف الآن شئ فى طريق سيل روسى عرم قد يتلفق على العاصمة البروسية . ولم يكن أمام الملك^١ من سبيل إلا الاعتماد على صهره لينافع عن درسدن أمام داون ، بينما سار هو بنفسه للقاء الروس ، ووصلته التعزيزات فى الطريق ، فاستطاع أن يحشد ٤٨,٠٠٠ مقاتل ، ولكن ١٨,٠٠٠ تمساوى يقودهم الجنرال لاودون كانوا أثناء ذلك قد انضموا إلى الروس ، فبلغ مجموع جيش سالتيكوف ٦٨,٠٠٠ . وفى ١٢ أغسطس ١٧٥٩ التحم هذان الجيشان — اللذان كانا أضخم كتلتين من الدم البشرى القابل للاستهلاك منذ المدايح التى تبارى فيها الأعداء فى حرب الوراثة الاسبانية — ونحاضا عند كونرزدوف^٢ على ستين ميلا شرق برلين (أقصى معارك هذه الحرب — وألجمها على فردريك . فبعد قتال دام اثنتى عشرة ساعة لاح أن الحظ فى جانبه ، وهنا هجم رجال لاودون الاحتياطيون — وعددهم ١٨,٠٠٠ — على البروسيين المنهوكى القوى وطاردوهم فى هزيمة نكراء . واقتحم فردريك كل خطر ليلم شعث جنوده ، وقادهم بشخصه ثلاث مرات فى الهجوم ، وضربت بالنار ثلاثة جياد من تحتها ، وأوقفت علبة ذهبية صغيرة فى جيبه رصاصة كان يمكن أن تودى بحياته . ولم يكن سعيداً بفكرة الهروب ، فصاح « هلا أصابنى طلقة لعينة ؟ »^(٥٣) وتوسل إليه جنوده أن يتجو بنفسه ،

ولم يلبثوا أن ضربوا له المثل بأنفسهم فنأشدهم قائلاً : « يابنائى لا تتركوفى الآن ، أنا ملككم ، وأبوكم ! » ولكن مامن حص كان قادراً على اقتناصهم بالتقدم مرة أخرى . فلقد حارب الكثيرون منهم ست ساعات تحت همس محرقة ، دون وقت أو فرصة يتناولون فيها قُدحاً من الماء . فلاذوا بالفرار وأخيراً لجئ هو بهم ، مخلفاً وراءه ٢٠,٠٠٠ مابين أسير ، وجريح ، وقتيل مقابل خسارته للأعداء قتلها ١٥,٧٠٠ . وبين الذين جرحوا جروحاً مميتة إيفالد فون كلايست ، أعظم شجراء العصر الألماني .

وحالاً وجد فرديريك مكاناً يستريح فيه أرسل إلى الأمير هنرى رسالة يقول فيها « لم يبق لى فى هذه اللحظة سوى ٣,٠٠٠ من جيش بلغ ٤٨,٠٠٠ مقاتل ، ولم أعد السيد المسيطر على قواتى .. أنها لكارثة فادحة ، ولن أعيش بعدها » . وأبلغ قواده أنه يوصى بالقيادة للأمير هنرى . ثم أرتنى على بعض الفئس واستغرق فى النوم .

وفى الغد وجد أن ٢٣,٠٠٠ من المارين من الحركة عادوا إلى فرقهم خجولين من هروبهم ، مستعدين للعودة إلى خدمته إن لم يكن أشبه فلاثم يتوقون إلى الطعام . ونسى فرديريك أن يقتل نفسه ، وبدلاً من هذا أعادتنظيم هؤلاء وغيرهم من الجنود المساكين فى جيش جديد بلغ رجاله ٣٢,٠٠٠ ، واتخذ له موقعا على الطريق من كورنزدورف إلى برلين ، متوقفاً أن يبذل آخر محاولة لحياة عاصمته . ولكن سالتيكوف لم يأت . فرجاله أيضاً يجب أن يطعموا ، لأنهم كانوا فى أرض العدو ووجدوا الحصول على الطعام محفوفاً بالخطر ، وخط المواصلات مع بولندة طويل وغير مأمون . ورأى سالتيكوف أن قد آن الأوان ليأخذ النمساويون دورهم فى قتال فرديريك . ومن ثم أصدر أمره بالتقهقر .

ووافق داوون على أن الخطوة التالية يجب أن تكون خطوته وأحس بأن هذا هو وقت الاستيلاء على درسدن . وكان الأمير هنرى قد صعب قوة من المدينة لتتجد فرديريك ، ولم يترك سوى ٣٠,٠٠٠ مقاتل لحراسة القلعة ، ولكن التحصينات القوية كانت قد أقيمت لصد الهجوم . وكان القائد الجديد

في درسدن ، وهو كورت فون شمتاو ، خادماً ولياً للملك ، ولكنه حين تلقى كلمة من فردريك ذاته ، بعد كونز دورف ، بأن كل شيء قد ضاع ، يئس من المقاومة المهدية . وكان جيش امبراطورى عدته ١٥,٠٠٠ مقاتل قادماً على درسدن من الغرب ، وداون ماض بهمة في قلب المدينة بالمداخ من الشرق . وعليه ففي ٤ سبتمبر سلم شمتاو ، وفي ٥ سبتمبر جاءته رسالة من فردريك تأمره بالمقاومة لأن المدد في الطريق إليه ٠٠ وأحال داون ، ومعه ٧٢,٠٠٠ مقاتل ، درسدن مقرأ شتواً لجيشه الآن . ووصل فردريك إلى فرايبورج القريبة منها وعسكر في الشتاء بنصف هذا العدد .

وكان شتاء ١٧٥٩ - ١٧٦٠ قارس البرد جداً . فظل الثلج يكسو الأرض إلى الركب أسابيع عديدة . ولم يجد غير الضباط مأوى في البيوت ، أما عامة جنود فردريك فسكنوا أكشاكاً مؤقتة ، وراحوا يحتضنون النيران ليتدفأوا ، ويكدون في قطع الخشب وجلبه وقوداً لها ، ولا يكادون يصيبون من الطعام غير الخبز وكانوا ينامون متلاصقين طلباً للدفء ، واقتضى المرض المعسكين من الأرواح ما كاد يعدل ما اقتضته المعركة من قبل ، ففي ستة عشر يوماً فقد جيش داون على هذا النحو أربعة آلاف رجل^(٥١) . وفي ١٩ نوفمبر كتب فردريك إلى فولتير يقول : « لو طالت هذه الحرب لارتدت أوربا إلى دياجير الجهل ، ولأصبح معاصرونا أشبه بالوحوش الضارية »^(٥٢) .

وأشرقت فرنسا على الإفلاس على عظم ثرائها عن بروسيا في المال والرجال ومع ذلك جهز شوازيل أسطولاً ليغزو إنجلترا ، ولكن الإنجليز دمروه في خليج كويبيرون (٢٠ نوفمبر ١٧٥٩) وضوعفت الضرائب بكل ما أوليت الحكومات ورجال المال من براعة . وفي ٤ مارس ١٧٥٩ كانت المركيزة دماور قد وفقت في تعيين إثنين دسلوويت مراقباً عاماً للمالية . فاقترح اختزال المعاسات ، وفرض الضرائب على ضياع النبلاء ، وتحويل فضهياتهم نقوداً ، وحتى فرض ضريبة على الملتزمين العاميين بجمع الضرائب . وشكا الأغنياء من أنهم يحالون إلى مجرد « ظل » لما كانوا عليه من قبل ، ومنذ ذلك الحين أصبحت كلمة Silhouette دليلاً على شكل اختزل إلى أبسط صورته .

وفي ٦ أكتوبر أوقفت الحكومة الفرنسية دفع التزاماتها . وفي ٥ نوفمبر صهر لويس الخامس عشر أطباقه القضائية ليكون الأموة الحسنه لشعبه ، ولكن حين اقترح سلوويت أن يستغنى الملك عن المبالغ التي تخصص عادة لقماره وألعابه ، وافق لويس ولكن في ألم واضح جداً ، مما حل شوازيل على الاعتراض على الفكرة . وفي ٢١ نوفمبر أقبل سيلوويت .

وأحس الملك كما أحس الفرنسيون جميعاً أنه شيع حرباً ، وكان على استعداد للاستماع إلى مقترحات الصلح . وكان فولتير قد جس نبض فردريك في أمر الصلح في يونيو ، فأجاب فردريك (٢ يوليو) : « أتى أحب الصلح بقدر ما تمنى ، ولكن أريده حسناً ، متيناً ، شريفاً » ، وفي ٢٢ سبتمبر أضاف في رسالة أخرى لفولتير هناك شرطان للصلح لن أحيد عنهما أبداً : أولاً : أن يبرم مشاركة مع حلفائى الأوفياء . . . ثانياً : أن يكون صلحاً شريفاً جيداً ^(٥٦) . ونقل فولتير هذه الردود الأبية (التي كتب احدها بعد هزيمة كورنرزدورف الساحقة) إلى شوازيل الذي لم يجد فيها ما يعين على المفاوضات . ثم هناك الخليف الوفي بت ، المشغول بالتهام المستعمرات الفرنسية فكيف يبرم الصلح قبل أن يبنى الامبراطورية البريطانية ؟

٥ - بناء الامبراطورية البريطانية

أن أهم طور من أطوار حرب السنين السبع لم يقاثل فيه الخصوم في أوروبا ، ففى أوروبا لم يحدث غير تغييرات صغيرة في خريطة القوة . ولكنهم اقتتلوا على الأطلنطى ، وفى أمريكا الشمالية ، وفى الهند . فى تلك المناطق كانت نتائج الحرب هائلة طويلة البقاء .

كانت أول خطوة تكوين الامبراطورية البريطانية قد اتخذت فى القرن السابع عشر ، وذلك بانتقال التفوق البحرى من أيدي الهولنديين إلى أيدي الانجليز . أما الثانية فحددتها معاهدة أوترخت (١٧١٣) الى منحت التجارة احتكار توريد العبيد الأفارقة للمستعمرات الأسبانية والانجليزية

في أمريكا . وكان العبيد يفتحون الأرز والتبغ والسكر ، وكان جزء من السكر يحول إلى شراب الروم ، وشاركت تجارة الروم في إثراء تجار إنجلترا (القديمة والجديدة) ومولت أرباح التجارة التوسع في الأسطول البريطاني . فما حلت سنة ١٥٨٠^(٥٧) حتى كان للانجليز ١٥٦ سفينة حربية ، ولم يكن لفرنسا غير ٥٧٧٧ ومن ثم كانت الخطوة الثالثة في بناء الأباطورية هي اضعاف القوة الفرنسية في البحار . وقطع هذه العملية انتصار ريشيليو في مينورقة ، ولكنها استؤنفت بتدمير أسطول فرنسي أمام لاجوس ، بالبرتغال (١٣ ابريل ١٧٥٩) ، وأسطول آخر في خليج كويرون . ونتيجة لذلك هبطت تجارة فرنسا مع مستعمراتها من ثلاثين مايونا من الجنيهات في ١٧٥٥ إلى أربعة ملايين في ١٧٦٠ .

أما وقد تمت السيادة على الأطلنطي ، فقد انفتح الطريق أمام البريطانيين ليفتحوا أمريكا الفرنسية ، ولم تقتصر هذه على حوض نهر سانت لورنس واقليم البحيرات العظمى ، بل شملت حوض المسيسيبي من البحيرات إلى خليج المكسيك ، لا بل أن وادي نهر أوهايو كان في قبضة الفرنسيين . وسيطرت القلاع الفرنسية على شيكاغو ، وديترويت ، وبسبرج - التي كان تغير اسمها من فوردوكين رمزاً لنتائج الحرب . وكانت الممتلكات الفرنسية تقف عقبة أمام توسع المستعمرات الانجليزية في أمريكا نحو الغرب . ولولم تنصر إنجلترا في حرب السنين السبع لانقسمت أمريكا الشمالية إلى انجلترا جديدة في الشرق ، وفرنسا جديدة في الوسط ، وأسبانيا جديدة في الغرب ، ولتكررت نسخة من انقسامات أوروبا وصراعاتها في أمريكا . وقد حذر بنيامين فرانكلين المسالم المستعمرين الانجليز من أنهم لن يكونوا آمنين في ممتلكاتهم ، ولا أحراراً في نهمهم ، مالم يوقف الفرنسيين في توسعهم الأمريكي ، وقد دخل جورج واشنطن التاريخ بمحاولته الاستيلاء على فوردوكين .

كانت كندا ولويزيانا مدخل أمريكا الفرنسية ، وأقربهما إلى إنجلترا

وفرنسا هي كندا فمن طريق الست لورنس كانت تصل المؤن والجنود إلى « المستوطنين » ، وكانت تحرس ذلك الباب قلعة لويبورج الفرنسية على رأس جزيرة بريتون عند مصب النهر العظيم . وفي ٢ يونيو ١٧٥٨ حاصر لويبورج اسطول انجليزى صغير من اثنتين وأربعين سفينة تحمل ١٨٠٠٠ جندي يقودهم الأميرال إدورد بوسكاون . ودافع عن الحصن عشر سفن و ٢٠٠ مقاتل ، واعترض الأسطول البريطانى التعزيزات المرسله من فرنسا . وقاتلت الحامية ببسالة ، ولكن سرعان ما حطمت المواقع البريطانية وسائل دفاعها . وكان تسليم الحصن (٢٦ يوليو ١٧٥٨) بداية الفتح البريطانى لكندا .

ولم تفلح استراتيجية المركز دموكالم وبطولته في تعطيل سير العملية إلا قليلا . فبعد أن أوغذته فرنسا (١٧٥٦) ليقود الجنود النظاميين في كندا ، ظفر بالنجاح تلو النجاح إلى أن احبطه ما تفشى في الإدارة الفرنسية - الكندية من فساد وخطل ، وما تبين من عجز فرنسا عن موافاته بالمدد ؛ وفي ١٧٥٧ حاصر قلعة وليم هنرى واستولى عليها ، وهي تقع على رأس بحيرة جورج . وفي ١٧٥٨ هزم ١٥٠٠٠ من جنود بريطانيا والمستعمرات عند ثيكوند روجا بقوة قوامها ٣٨٠٠ مقاتل . ولكنه التقى بقرينه حين دافع عن كوبيك بقوة قوامها ١٥٠٠٠ رجل ضد القائد الانجليزى جيمس وولف الذى لم يكن تحت قيادته أكثر من ٩٠٠٠ جندي . وتقدم وولف بنفسه جنوده في تسلق المرتفعات إلى سهول ابراهام . وجرح مونكالم جرحا مميتا وهو يدير الدفاع ، وجرح وولف جرحا مميتا على ساحة النصر (١٢ - ١٣ سبتمبر ١٧٥٩) . وفي ٨ سبتمبر ١٧٦٠ سلم فودربي - كافانيال ، حاكم كندا الفرنسى ، وبسطة بريطانيا سلطانها على هذا الاقليم الكبير .

وبعد أن وجه الانجليز مراكبهم صوب الجنوب هاجموا الجزر الفرنسية في البحر الكاريبي . فاستولوا على جودلوب في ١٧٥٩ ، وعلى المارتيلك في ١٧٦٢ . ووقعت كل الممتلكات الفرنسية في جزر الهند الغربية -

بامتلاء سان - دومنج - في قبضة بريطانيا . وطلبا للمزيد من مكاسب النصر أرسلت الأساطيل إلى أفريقيا للاستيلاء على محطات النخاسة الفرنسية على الساحل الغربي ، فاستولت عليها ، وأنهارت تجارة الرقيق الفرنسية ، واضمحلت ثغرها الرئيسي في فرنسا وهو نانت . وارتفع ثمن العبيد في جزر الهند الغربية ، وحقق تجار الرقيق البريطانيون ثروات جديدة يتلبية الطلب على العبيد (٥٨) . وينبغي أن نضيف هنا أن الإنجليز لم يكونوا أكثر قسوة في هذه العملية الأميركية من الأسبان أو الفرنسيين ، إنما كانوا أكفأ منهم وفي إنجلترا بدأت حركة مقاومة الرق تتخذ شكلا فعالا .

وفي غضون ذلك كانت روح المغامرة البريطانية - الحربية والبحرية ، والتجارية - مشغولة بالتهام الهند - فقد أقامت شركة الهند الشرقية الإنجليزية معاقل لها في مدراس (١٦٣٩) ، وبنجاب (١٦٦٨) وبوندتشرى ، جنوبي مدراس (١٦٨٣) ، وفي شندرناجور شمال كلكتا . كل مراكز القوة هذه اتسعت في الوقت الذي اضمحل فيه حكم المغول في الهند ، واستعمل كل فريق الرشوة والقوة العسكرية لمد منطقة نفوذه وكانت فرنسا وإنجلترا قد اشتبكتا معاً في الهند أبان حرب الوراثة النمساوية (١٧٤٠ - ٤٨) ولم يفعل صلح إكس لا شابل أكثر من قطع الصراع فترة ، والآن جددته حرب الستين السبع . ففي مارس ١٧٥٧ استطاع أسطول إنجليزي يقوده الأميرال تشارلز واطسن ، ويعاونه جنود شركة الهند الشرقية بقيادة غلام من شروشيردي روبرت كلايف أن يبتلع شندرناجور من الفرنسيين ، وفي ٢٣ يونيو ، وبقوة لا تزيد على ٣٢٠٠ جندي ، هزم كلايف ٥٠٠٠ هندي وفرنسي عند بلاسي (على ثمانين ميلا شمال كلكتا) في معركة أكملت السيادة البريطانية على شمال شرق الهند . وفي أغسطس ١٧٥٨ طرد أسطول إنجليزي بقيادة الأميرال جورج بوكوك من المياه الهندية الأسطول الفرنسي الذي كان يحمي الممتلكات الفرنسية على طول الساحل . بعد ذلك بفضل ما امتاز به البريطانيون على الفرنسيين من القدرة

على جلب الرجال والمؤن ، لم يكن انتصار إنجلترا إلا مسألة شهر. ففي ١٧٥٩ أحبط وصول المؤن والامداد البريطانية بحرا الحصار الفرنسي الذي فرضه على مدراس الكونت دلالى . وهزم الفرنسيون هزيمة فاصلة في واندويوش في ٢٢ يناير ١٧٦٠ ، وسلمت بوندتشرى للبريطانيين في ١٦ يناير ١٧٦١ وقد ردت هذه المخططة الامامية ، وهى آخر المخططات الفرنسية إلى فرنسا ١٧٦٣ ولكن كان مفهوما للجميع أن بقاء السيادة للفرنسية رهن برضاء بريطانيا .

وظلت الهند وكندا حتى عصرنا هذا معقلين ، فى الشرق والغرب ، لامبراطورية بنيت بالمال والشجاعة ، والقسوة والذكاء ، فى توافق تام مع أخلاقيات القرن الثامن عشر الدولية . ونحن نترك الآن فى استعراضنا للماضى بعد هذه الفترة الطويلة أن تلك الامبراطورية كانت نتاجا طبيعيا للطبيعة البشرية والأحوال المادية . وأن البديل لها لم يكن استقلال الشعوب العاجزة بل امبراطورية نظيرها تؤسسها فرنسا . ويمكن القول إنه فى المدى الطويل ، برغم رجال من أمثال كلايف وهستنجز وكينج ، فإن حكم نصف العالم بواسطة البحرية البريطانية — أى الحفاظ على النظام حفاظا انسانيا وحسما نسبيا وسط الفوضى المهددة أبداً — كان نعمة لا نقمة على البشر .

٦ - الأعياء : ١٧٦٠ - ٦٢

ترى ماذا كان الثعلب الروسى المطارد يفعل فى شتاء ١٧٥٩-٦٠ القارس؟ كان يجمع المال ويزيف العملة ، يجمد الرجال ويلدبهم ، ويفرض الشعر ويلدبه على الناس . فى يناير أصدر ناشر باريسى لص « أعمال فيلسوف صان-سومى » وطبع فى اغتباط تلك القصائد المستهرة التى كان فولتير قد حملها معه من بوتسدام عام ١٧٥٣ والتى بسببها أوقفت رحلته بأمر فردريك وحبس فى فرانكفورت — على المين . وقدر الناشر أن تلك القصائد ستضحك الرؤوس غير المترجة ، ولكنها ستجعل الباروكات الملكية ترتعد غضبا ، بما فيها باروكات جورج الثانى حليف فردريك . وأكد فردريك أن المطبوع المسروق

شوهته إضافات ملموسة خبيثة ، وأمر صديقه المركز دارجانس (مدير
الفنون الجميلة في أكاديمية برلين) بأن يصدر للفور « طبعة صحيحة » متقاة
بعناية . لما لبثت الطبعة أن صدرت في مارس ، واستطاع فردريك أن يفرغ
للحرب من جديد . وفي ٢٤ فبراير كتب إلى فولتير يقول :

لقد نشر الحديد والموت يبلتنا الخراب الرهيب والمخزن أننا لم نبغ بعد نهاية
المأساة . ومن السهل أن تتصور أثر هذه الصدمات القاسية في نفسى . وأنا ألوز
بالرواية ما استطعت . لقد غدت عجوزاً ، محطماً ، أشيب الشعر مجمد
البشرة ؛ وأنا ألهث أسناني ومرحى (٥٩) .

وكانت الحشود الهائلة من الجنود تساق للفصل في أى الأحكام سيضئ أكثر
الرجال . كان سالتيكوف قائداً من روسيا في إبريل على رأس ١٠٠,٠٠٠
مقاتل ، وكان للأودون ٥٠,٠٠٠ تمساوى في سيليزيا مقابل ٣٤,٠٠٠ يقودهم
الأمير هنرى ؛ وكان داون في درسدن بمقاتليه المائة ألف يأمل أن يشق له
طريقاً وسط رجال فردريك البالغ عددهم ٤٠,٠٠٠ والمسكرين الآن قرب
مايسن ؛ وكان الفرنسيون وعدتهم ١٢٥,٠٠٠ ينتظرون للزحف على ٧٠,٠٠٠
يقودهم فرديناند ، وبلغت جملة المقاتلين الموجهين إلى برلين ٣٧٥,٠٠٠ رجل .
وفي ٢١ مارس ١٧٦٠ جددت النمسا وروسيا تحالفهما وأضافتا مادة سرية
تعطى بروسيا لروسيا بمجرد رد سيليزيا إلى النمسا (٦٠) .

وكان لاودون البادى بإقامة دماء عام ١٧٦٠ ، إذ سحق ١٣,٠٠٠ برومى
عند لانديشوت (٢٣ يوليو) . وفي ١٠ يوليو شرع فردريك في حصار
درسدن بمدفعية ثقيلة ، فهدم الجزء الأكبر من أجمل مدينة في ألمانيا ، ولكن القصف
لم يجده شيئاً ، فلما نعى إليه أن لاودون يقترب من برزلا وأقنع عن الحصار ، وسير
رجاله مائة ميل في خمسة أيام والتقى بجيش لاودون في ليبرج (١٥ أغسطس
١٧٦٠) وكبده خسارة ١٠,٠٠٠ رجل ، ثم دخل برزلا . ولكن في ٩ أكتوبر
أستولى جيش قوازي يقوده فرمور على برلين ، ونهب مستودعاتها الحربية ،
ولغرض عليها فدية مقدارها مليوناً طالر — وهذا يساوى نصف المعونة المالية
التي كان فردريك يتلقاها سنوياً من بريطانيا . وخفف لنجدة عاصمته ، ففر

الروس حال مساعدتهم بقدمه ، وقفل فردريك إلى سكسونيا ، وفي طريقه كتب إلى فولثير (٣٠ أكتوبر) يقول « إنك محظوظ باتباعك نصيحة كانديد والاكتفاء بزرع حديقتك وماكل إنسان يتاح له أن يفعل مايفعل .. فعلى الثور أن يحرق الأرض ، وعلى البلبل أن يغنى ، وعلى الدرفيل أن يسبح ، وعلى أن أقاتل » (١١).

وعند تورجاو على نهر الألب (٣ نوفمبر) التقى رجاله وعددهم ٤٤,٠٠٠ بجيش نمساوى قوامه ٥٠,٠٠٠ ، وأرسل فردريك نصف جيشه بقيادة يوهان تسين ليطوق العدو ويهاجمه في المؤخرة ، ولكن المناورة أخفقت لأن نصيلة العدو عطلت تسين في الطريق . وقاد فردريك كتابه بشخصه إلى وطيس المعركة ؛ هنا أيضاً أطلقت النار على ثلاثة جياذ من تحته وأصابته قذيفة في صدره ، ولكنها كانت قد فقدت مقعولها ، وصرع على الأرض فالتدوى ولكنه سرعان ماأفاق فقال : « حادث تله » ثم عاد إلى المعركة . وكان انتصاره غالى الثمن ، فقد ارتد النمساويون بعد أن فقدوا ١١,٢٦٠ رجلا ولكن فردريك ترك ١٣,١٢٠ بروسيا على أرض المعركة ، وانسحب إلى برزلاو التى أصبحت الآن أهم مركز لأمداداته . وكان داوون لا يزال محتفظاً بپوسدن منتظراً في صبر موت فردريك . ثم منح الشتاء الأحياء مهلة ثانية .

وكانت سنة ١٧٦١ سنة دبلوماسية أكثر منها سنة حرب . ففي إنجلترا كان .وت جورج الثانى (٥٥ أكتوبر ١٧٦٠) الذى كان عميق الاهتمام بهانوفر ، وإرتقاء جورج الثالث العرش ، وكان اهتمامه بها الأقل بكثير ، بمثابة تصديق ملكى على كراهية الشعب لحرب تكلف المالية الإنجليزية عبثاً ياهظاً . وجرب شوازيل أن تجس فرنسا نبض إنجلترا لعقد صلح منفرد ، ولكن بت رفض ، وظل على وفاته المطلق لفردريك ، ولكن القرة البريطانية فى هانوفر خفض عددها ، واضطر فرديناند إلى التخل برنزويك وفولفنبوتل للفرنسيين . واتجه شوازيل إلى أسبانيا ، وعقد معها « ميثاقاً عالمياً » بين الملكين البوربونيين ، أغراها فيه بالإضمام إلى الحلف المعادى لروسيا ، وقضاشرت التطورات الحربية مع هذه التكتسات الدبلوماسية لدفع فردريك مرة

أُخرى إلى شفا الحزيمة النكراء . فقد استطاع لاودون بجيش من ٧٢,٠٠٠ مقاتل أن ينضم إلى ٥٠,٠٠٠ مقاتل ووصى ، فعزلوا فردريك عن بروسيا عزلاً تاماً ، ووضعوا الخطط للاستيلاء على برلين والاحتفاظ بها . وفي أول سبتمبر ١٧٦١ عاد النمساويون للاستيلاء على شقايدينز ومستودعاتها . وفي ٥ أكتوبر استقال بت ، مؤثراً الاستقالة على خيانة فردريك بعد أن غلبته على أمره مطالبة الشعب بالصلح . ورأى خلفه ليرل بيوت أن قضية فردريك ميثوس منها ، وأن المفاوضات للصلح وسيلة لدعم مركز جورج الثالث ضد البرلمان . فألح على فردريك في أن يسلم بالحزيمة ولو إلى حد التنازل عن جزء من سيليزيا للنمسا . وتردد فردريك ، وقبض عنه بيوت المزيد من العون المالى ودعت أوروبا كلها تقريراً ، بما فيها الكثير من البروسيين ، فردريك إلى بلل التنازلات . وكان جنوده قد فقدوا كل أمل في النصر ، وأنلدرو ضباطهم بأنهم لن يهاجموا العدو مرة أخرى ، وأنهم يستسلمون إذا هوجموا^(١٢) وما اختتم عام ١٧٦١ حتى وجد فردريك نفسه يقف وحيداً أمام أكثر من عشرة أعداء . واعترف بأن لا خلاص إلا بمعجزة .

وقد أنقذته معجزة . ففي ٥ يناير ١٧٦٢ ،^(١٣) مائت القيصرية الزافيتا التي تمقت فردريك ، وخلفها بطرس الثالث الذي كان يعجب به مثلاً أعلى للفاتح والملك . فلما سمع فردريك النبأ أمر أن يكسى جميع الأسرى الروس ويعطوا نعالاً ويطعموا ويطلق سراحهم . وفي ٢٣ فبراير أعلن بطرس نهاية الحرب مع بروسيا . وفي ٥ مايو وقع معاهدة صلح وضعها فردريك بنفسه بناء على طلبه . وفي ٢٢ مايو حذت السويد حلو روسيا . وفي يونيو دخل بطرس الحرب من جديد ، ولكن حليفاً لروسيا ، وارتدى حلة عسكرية بروسية وتطوع للخدمة « تحت قيادة مولاي الملك » . فكان هسلدا من أصعب الانقلابات في التاريخ .

ولقد أدفا صلح فردريك ، ورفع روح جيشه ، ولكنه وافق أعداءه بعض الشيء على أن بطرس رجل غثل العقل ، وأفرعه أن يسمع برهة بطرس في مهاجمة النعمرك ليستعيد هولشتين . فبذل فردريك قصارى

جهده ليثنيه ، ولكن بطرس أصر ، وأخيرا - في رولبة فردريك -
« اضطررت لإلزام الصمت ، وترك هذا الملك المسكين إلى هذا الاعتداد
بالنفس الذى دمره » (٦٤) .

أما بيوت ، الذى انقلب الآن حلوا نشيطاً لفردريك ، فقد طلب
إلى بطرس أن يترك العشرين ألف روسى الموجودين فى الجيش التساوى
حيث هم . وأرسل بطرس نسخة من الخطاب إلى فردريك ، وأصدر أمره
للجند الروسية بالانضمام إلى فردريك والخدمة فى صفوفه ، وعرض بيوت
على انفسا صلحا متفردا ، واحدا اياها بتأييد التخلي لها عن أقاليم بروسية ،
ولكن اونتر رفض ، وندد فردريك ببيوت لأنه وعد (٦٥) . وسره أن يسمع بأن
فرنسا أنهت معونتها المالية للنمسا ، وأن الترك يهاجمون التساوين فى المجر
(مايو ١٧٦٢) .

وفى ٢٨ يونيو عزل بطرس بانقلاب أجلس على العرش كاترين الثانية
« امبراطورة للأقاليم الروسية كلها ، وفى ٦ يوليو اعتقل بطرس ،
وأصدرت كاترين الأمر لكزنيكيف ، الذى تولى قيادة الروس تحت
فودريك ، بأن يعود بهم إلى أرض الوطن فورا . وكان فودريك يتجهز
لمحجم على داون . فطلب إلى كزنيكيف أن يخفى نبأ عمليات القيصرة ثلاثة
أيام . وهزم فودريك داون فى بوركرز دورف (٢١ يوليو) دون أن يستخدم
هؤلاء الروس الاحتياطيين . وسحب كزنيكيف الآن جنوده ، ولم تعد
روسيا تشارك بأى دور فى الحرب . أما وقد خف الخطر عن الملك فى
الشمال ، فإنه ساق التساوين أمامه ، واستولى من جليلد على شفايدنتز وفى
٢٩ أكتوبر هزم الأمير هنرى ، بجيش من ٢٤٠٠٠ مقاتل ، ٣٩٠٠٠
تساوى وجندى امبراطورى عند فرايبورج بـسكسونيا . وكانت هذه هى
العملية الحربية الكبرى الوحيدة التى انتصر فيها البروسيون دون أن يكونوا
تحت قيادة فردريك . وكانت أيضا آخر المعارك الهامة فى حرب
السنين السبع .

٧ - الصلح

لقد أدرك الأعياء غرب أوروبا كلها ، وأوطا بروسيا ، التي جند فيها العسبة ذوو الأربعة عشر ربيعا ، ودمرت المزارع ، وأطلس التجار من جراء خنق التجارة ، أما النمسا فكانت تملك من الرجال أكثر مما تملك من المال ، وقد فقدت المعونة الروسية القيمة . وأما أسبانيا فقدت هافانا ، ومانبلا لاستيلاء الإنجليز عليهما ، فضلا عن تدمير بحريتها كلها تقريبا . وأما فرنسا فقد أفلست ، وضاعت مستعمراتها ، وأوشكت تجارتها أن تخفى من البحار . وأما إنجلترا فقد احتاجت إلى السلام لتدعم مغامرها .

وفي ٥ سبتمبر ١٧٦٢ أوفد بيوت دوق بدفورد إلى باريس ليفاوض شوازيل في تسوية للصراع . فاذا نزلت فرنسا عن كندا والمهند فان إنجلترا سترد جواديلوب والمارتنيك ، ولفرنسا أن تحتفظ ، بموافقة بريطانيا ، بإقليمى فردريك الفريين ، وهما فيزل وجنرلاند^(٦٦) . وتدد بت هذه المقترحات ببلاغة ملهية ، ولكن الرأي العام أيد بيوت ، وفي ٥ نوفمبر وقعت إنجلترا والبرتغال مع فرنسا وأسبانيا صلح فونتنبلو . ونزلت فرنسا عن كندا ، والمهند ، ومينورقة ، وردت إنجلترا لفرنسا وأسبانيا فتوحها في البحر الكاريبي . ووعدت فرنسا بأن تلتزم الحياد من بروسيا والنمسا ، وأن تسحب جيوشها من الأراضي البروسية في غرب ألمانيا . وأكد هذه الترتيبات صلح آخر يسمى صلح باريس (١٠ فبراير ١٧٦٣) ، ولكنه ترك لفرنسا حقوق صيدها قرب نيوفونلند ، وبعض المحطات التجارية في المهند ، ونزلت أسبانيا عن فلوريدا لإنجلترا ، ولكنها أخذت لوزيانا من فرنسا . وكانت هذه الترتيبات ، من الناحية القانونية أنها كانت تعهد بريطانيا بالألا ترم صلحا منفردا ، ولكنها من الناحية العملية كانت نعمة لفردريك . لأنها أسفته مر جميع خصومه إلا اثنين ، النمسا والرايش ، وكان على ثقة الآن بأن في استطاعته أن يثبت لهذين العدوين اللذين ثبتت همتما .

وراخصت ماويا تريزا نفسها على الصلح مع أبغض أعدائها إلى قلبها . فقد تخلى عنها جميع حلفائها الكبار ، وكان ١٠٠,٠٠٠ تركي يزحفون على المهر ، فأوفدت مبعوثا لفرديك يعرض عليه الهدنة ، فقبلها ، وفي هوبرتوزبرج (قرب ليبزج) ، في ٥ - ١٥ فبراير ١٧٦٣ ، وقعت بروسيا ، والنمسا ، وسكسونيا ، والأمراء الألمان ، المعاهدة التي أنهت حرب السنين السبع . وبعد كل ما أريق من دماء ودوافيات ، ورويلات ، وطائرات وكرونات ، وفرنكات ، وجنيحات ، أعيد الوضع السابق للحرب في القارة . واحتفظ فرديك بسيليزيا ، وجلاتز ، وفيزل ، وجلدبرلاند ، وأعطى سكسونيا ، واعد بأن يؤيد ترشيح جوزيف ابن ماويا تريزا ملكا على الرومان ، وإذن امبراطورا مستقبلا . وعند التوقيع النهائي هنا فرديك مساعدوه على أسعد أيام حياتك ، فأجاب بأن أسعد أيام حياة سيكون آخرها (٢٧) .

ماذا كانت نتائج الحرب ؟ على النمسا فقد سيليزيا نهالها مع دين حرب قدره ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ ليكرو . وقضى على هيبة الحكام النمساوين باعتبارهم الأصحاب الثقيلين للقب الأمباطوري ، وقد عامل فرديك ماويا تريزا معاملته لحاكمة لامباطورية نمساوية - مجرية ، لا رومانية مقدسة ، وترك أمراء الأمباطورية الألمان الآن وشأنهم ، وسرعان ما سيخضعون لزعامة بروسيا في الرايش ، لقد اضمحل سلطان آل هابسبورج وصعد سلطان آل هوهنتسولرن ، وأصبح الطريق ممهدا ليسمارك . وبدأت النزعتان الوطنية والقومية تفكران تفكير ألمانيا الموحدة بدلا من تفكير الدولة المعتزة باستقلالها عن غيرها من الدويلات . وحفز الأدب الألماني فأعجب شتورم ودرانج ، ثم صعد إلى جوته وشيلر .

أما السويد ففقدت ٢٥,٠٠٠ رجل ، ولم تغنم غير الديون . وأما روسيا ففقدت ١٢٠,٠٠٠ رجل بين المارك ، والشدائد ، والأمراض ، ولكنها استعوضهم عما قليل ، ولقد فتحت عهدا جديدا في تاريخها الحديث بزحف جيوشها في الغرب ، وأصبح تقسيم بولندا الآن أمرا لا مناص منه ، وأما فرنسا فلم تجن غير الخسائر الفادحة في مستعمراتها وتجارتها ، وحالة

قريبة من الافلاس دفعتها خطوة أخرى إلى الأسيار . وأما انجلترا فكانت النتائج بالنسبة لها أعظم حتى عما قدر زعمائها ، السيطرة على البحار ، والسيطرة على عالم المستعمرات ، وتأسيس امبراطورية عظيمة ، وبداية ١٨٢ سنة من السيادة في العالم . وأما بروسيا ففسدت خراب أراضيها وتدمير ثلاثة عشر ألف منزل فيها ، وإحراق مائة مدينة وقرية وسويت بالتراب ، واقتلح آلاف الأسر من مواطنها ، ومات ١٨,٠٠٠ بروسيا (حسب تقدير فردريك) (٢٨) في المعارك أو المعسكرات أو الأسر ، ومات حتى أكثر من هؤلاء لنقص الدواء أو الطعام ، وفي بعض المناطق لم يبق غير النساء والشيخوخ . ليزرعوا الحقول ، وهبط السكان من ٤,٥٠٠,٠٠٠ في ١٧٥٦ ، إلى ٤,٠٠٠,٠٠٠ في ١٧٦٣ .

وغدا فردريك الآن يطل ألمانيا بأسرها (عدا سكسونيا ١) فدخل برلين ودخل الظاهر بعد شيا ب ستة أعوام . وتوهجت المدينة بالأضواء ترحيبا به ، وأشادت به مقدما لها ، وذلك رغم حوزها وفجيعة كل أسرة فيها . ولانت روح هذا المحارب القديم التي قتلت من فولاذ فهتف « عاش شعبي العزيز طويلا ! عاش أبنائي طويلا » . (٢٩) لقد كان في قلبه أن يتواضع ، وفي الساعة التي تملقه فيها الجميع لم ينسى الأخطاء الكثيرة التي ارتكبها قائداً - مع أنه أعظم القواد الذين أنجبهم العصر الحديث باستثناء نابليون . ولم يغيب عن بصره آلاف الشبان الروسين الذين بدلوا دماءهم ثمناً لسيبيليزيا . ولقد بذل هو أيضاً الثمن ، فشاخ قبل أوانه وهو بعد في الحادية والخمسين ، واحلودب ظهره ، وهزل وجهه وجسمه ، وسقطت أسنانه ، وشاب أحد مفرقيه ، واضطربت أحشائه بالغص ، والإنسبال ، والبواسير (٣٠) وقال معقبا « إن أصلح مكان له الآن هو ملجأ للمجائز ذوى العلل المزمنة : وقد عمر ثلاثة وعشرين عاما آخر ، وحاول أن يكفر عن آثامه محكم يتسم بالسلام والنظام .

أما أهم نتائج حرب السنن السبع من الناحية السياسية فهي ظهور الامبراطورية البريطانية ، وإنبعاث بروسيا دولة من الطراز الأول ، أما من الناحية الاقتصادية فهي التقدم صوب الرأسمالية الصناعية : فقد كانت

تلك الجيوش العملاقة أسواقاً رائحة للاستهلاك الجماعى للسلع المنتجة بمقادير كبيرة ، فأى زبون أفضل من ذلك الذى يمد بتلصير السلع المشترى فى أقرب فرصة وطلب غيرها ؟ وأما من الناحية الخلقية فإن الحرب أعانت على التشاؤم ، والكلية ؛ والقوضى الخلقية ، فالحياة رخصت ، والموت قريب ، والعذاب هو القاعدة ، والنهب مباح ، واللذة تقتنص حثيثاً وجدت ولو لحظة . قال جريم فى وسغاليا عام ١٧٥٧ « لولا هذه الحملة لما أدركت قط إلى أى مدى يمكن أن تبلغ أهوال الفقر وظلم الإنسان ، (٧٣) ولم تكن الحرب إلا فى بدايتها . وقد أعان العذاب الدين كما عوقه . فإذا كانت قلة من الناس تحولت إلى الكفر لواقعية الشر الصارخة ، فإن الكثرة دفعت إلى التقوى لحاجتها إلى الإيمان بانتصار الخير فى النهاية . وعما قليل ستكون عودة إلى الدين فى فرنسا ، وإنجلترا ، وألمانيا وقد أنقذت البروتستنتية فى إنجلترا من الدمار ، ولو أن فردريك خسر الحرب لحل بروسيا فى أغلب الظن ما حل ببوهيميا بعد عام ١٦٢٠ ، فأكرهت على العودة إلى المذهب والقوة الكاثوليكين ؛ أن انتصار الخيال على الواقع ثروة من نزوات التاريخ .

الكتاب الثاني

فرنسا قبل الطوفان

١٧٥٧ - ١٧٧٤

الفصل الثالث

حياة الدولة

١ - رحيل الخليفة

كانت مدام دهبمبادور إحدى ضحايا الحرب . فقد ظل صهر شخصيتها حينما يسترق لب الملك بينا الأمة تنوح ، ولكن بعد أن حاول داميان إغتياله (٥ يناير ١٧٥٧) أرسل إليها لويس الخامس عشر كلمة يأمرها فيها بالرحيل فوراً ، وكأنه شعر فجأة بوجود الله . ولكنه أرتكب غلطة إنسانية حين أتى ليودعها ، ووجدتها تحزم حقائبها هادئة حزينة ، فغلبه بعض ما بقي له من رقة وحنان ، وطلب إليها أن تبقى^(١) . وسرعان ما ردت إليها كل امتيازاتها وسلطاتها السابقة ، فكانت تفاوض الدبلوماسيين والسفراء ، وترفع الوزراء والقواد وتخفف عنهم . وكان مارك بيري دفواييه ، كونت دارجلسون ، قد قاومها في كل خطوة ، وحاولت أن تسترضيه قسدها ، فأفلحت الآن في أن تحصل الابيه دبريس محله وزيراً للشئون الخارجية ، ثم شوازيل (١٧٥٨) . واحتفظت بحنانها لأقربائها والملك فقط ، وواجهت غير هؤلاء بقلب من حديد في هيكل مريض ، وزجت ببعض خصومها في الباستيل وتركهم فيه سنوات^(٢) . وفي غضون ذلك راحت تدخر لغدها ، وزينت قصورها ، وأمرت بتشييد ضريح فخم لها تحت ميدان فاللوم .

وقد حملت في نظر الشعب ، وفي البرلمان ، وفي القصر ، أكثر التبعة على هزائم فرنسا في الحرب ، ولكنها لم تتل أى ثناء على انتصاراتها .
طاحنت مسئلة عن الحلف الهيفس مع النمسا ، وأن لم تكن سوى عامل صغير من عوامل ذلك الزواج ، وأدينت بسبب الكارثة التي حاقت بالجيش في روسباخ حيث قاد الفرنسيين رجلها سويز ، ولم يعرف نقادها - أو أولوه غير ذى صلة بالموضوع - أن سويز أشار بعلم خوض المعركة . وأنه أكره عليها بنهور القائد الألماني . ولو أن الأمر كان بيد سويز ، ولو اتبعت خطته التي أشار بها - وهي تلويغ فردريك بالمسيرات وهروب الجند من جيشه - ، ولو أن القيصرة الزافيتا لم تمت في هذا الظرف غير المواتي ولم تترك روسيا لتقى من عباد فردريك - لو أن هذا حدث فرجما أنهارت مقاومة بروسيا ، ونالت فرنسا الأراضي الواطئة النمساوية ، وحملت بومبادور فوق بحر من الدماء لتتف لها الأمة . ولكنها أخفقت في استرضاء إله الصدفة العظيم .

وأبغضها البرلمان لأنها هجعت الملك على أن يتجاهله ، وأبغضها الأكليروس لأنها صديقة لفولتير ولكتاب الموسوعة ، وقال كرسstof ديمون ، رئيس أساقفة باريس ، أنه « يتمنى أن يراها تحرق بالنار »^(٣) .
وحين عانت الجماهير الباريسية من غلاء الخبز صاحبت « أن تلك البغي التي تحكم المملكة تجر عليها الخراب » . وارتفع صوت من الغوغاء في اليون دلاتورنل يقول « لو وقعت في أيدينا هنا لما تخلف منها ما يكفي لاحتالها إلى وفات »^(٤) . ولم تجرؤ على الظهور في شوارع باريس ، وكان الأعداء يحيطون بها في فرساي . وكتبت للمركيزة دفونتناي تقول « أنى وحيدة تماماً في وسط هذا الجند من صغار النبلاء ، اللذين يبغضونى والذين احقرهم . أما أكثر النساء فحديثين يصيبني بصداع ألم . فغروهن ، وغيلازهن ، وسفالتهن ، وخياناتهن ، تجعلنى لا أطيعهن »^(٥) .

فلما استطلت الحرب ، ورأت فرنسا كندا والجند تحتطفاً منها ، وضيق فريديناند البرنزويكى الخناق على الجيش الفرنسي ، وظهر الجنود المائلون ،

جرسى أو مشوهين ، في شوارع باريس ، وضع الملك أنه ارتكب خطأ
عزنا بالأصفاء لكاونز وبومبادور ، وفي ١٧٦١ اتمس العزاء في أحضان
خليفة جديدة هي الآتسة رومان ، التي ولدت له الولد الذي سيصبح الآبيه
دهوربون . وأوجفت الشائعات أن بومبادور ثارت لنفسها بقبول شوازيل
عشيها لها^(٦) ، ولكنها كانت أضعف ، وشوازيل كان أذكى ، من أن
يسمحا بهذا الغرام ؛ لقد أسامت لشوازيل قوتها لاجبا ، ولعلها فاهت
الآن بهذه النيرة الياسة « بعدى الطوفان^(٧) » .

كانت على الدوام واهنة الجسد ، بصقت الدم حتى في شبابها ، ومع
أننا لسنا واثقين من أنها كانت تشكو السل ، فأنا نعلم أن سعالها ازداد
ازديادا مؤلما وهي تقرب من الأربعين ، واستحال الصوت المرمم الذى كان
يوما ما يأسر قلب الملك وحاشيته صوتا مبجوحا متوترا . وأفرغ هزالها
إصداقها . وفي فبراير ١٧٦٤ لزمت فراشا بحمى مرتفعة والتهاب دموى
في الرئتين . وفي إبريل ساءت حالتها حتى أنها إستدعت موثقا لتكتب
وصيتها الأخيرة . فتركت فيها هبات لأقربائها ، وأصدقائها ، وعملها ،
وأضافت « أن كنت قد نسبت أيا من أقربائى في هذه الوصية فأنى أرجو
أنهى أن يدبر معاشهم » . وأوصت اللويس الخامس عشر بقصرها الباريسى ،
الذى يشغله الآن رئيس جمهورية فرنسا باسم قصر الإليزيه . وكان الملك
ينفق الساعات الكثيرة بجوار فراشها ، وتندر أن ترك حجرتها في أيامها
الأخيرة ، وكتب النوفين (ولى العهد) الذى كان علوها دائما إلى أسقف
فردان يقول « إنها تموت بشجاعة ينذر أن توجد بين الرجال أو النساء
ورثاتها ملوثان ماء أو صديدا ، وقابها محققن أو متضخم . إنه موت قاس
مؤلم إلى حد لا يصدق^(٨) » . وكانت - حتى لهذه المعركة الأخيرة ، ترتدى
الثياب الفاخرة وتحمر خديها بلخافين . وظلت تملك حتى النهاية تقريبا .
وأحاط أفراد الحاشية بأريكتها ، وراحت توزع الأمانات ، وتعين
الأشخاص فى المناصب الكبرى ، وكان الملك ينفذ الكثير من توصياتها .

وأخيرا سلمت بالهزيمة . فى ١٤ إبريل تلقت شاكرا القربان الأخير

الذى حاول التخفيف من الموت بالرجاء . وحاولت الآن ، وهى التى ظلت طويلا صديقة للفلاسفة ، أن تستعيد أيمان طفولتها . فصلت كما يصل الطفل :

« أستودع الله روحى ، متوسلة إليه أن يرحمها ، وأن يغفر لى آثامى ، وأن يمنحنى نعمة الندم عليها والموت جديرة بمراحمه ، راجية أن أرضى عدله بهاء الدم الثمين ، دم يسوع المسيح مخلصى ، ويشفاعة العذراء مريم وجميع القديسين فى الفردوس^(٩) » .

وهست فى إذن القسيس الذى كان يبرح الحجرة وهى تعالج سكرات الموت : « إنتظر لحظة » سبرج البيت معاً^(١٠) . وماتت فى ١٥ أبريل ١٧٦٤ غتتقة باحثان فى رثتها ، وكانت فى عامها الثانى والأربعين .

وليس صحيحاً أن لويس تقبل موتها فى غير مبالاة ، فهو إنما أشقى حزنه فقط^(١١) قال اللوفين : « أن الملك فى كرب شديد وإن تمالك نفسه أماناً وأمام جميع الناس^(١٢) » . فى ١٧ أبريل ، حين حمل جثان المرأة التى ظلت نصف حياته طوال عشرين عاماً ، من قصر فرساي فى يوم قارس البرد شديد المطر ، خرج إلى الشرفة ليطل عليها وهى تبرح القصر وقال لتابعه شامبلوست « ستلقى المركيزة جواً رديئاً جداً » ولم تكن هذه ملاحظة عابثة ، فقد روى شامبلوست أن فى عينى الملك دموعاً تترقرق ، وأن لويس إضاف قائلاً فى حزن « هذه هى التنزية الوحيدة التى أستطيع تقديمها لها^(١٣) » . ودفنت بناء على رغبها جنباً إلى جنب مسع طفلها الكسندرين ، وفى كنيسة الكبوشيين التى اخضت الآن - فى ميدان فازدوم . واغتبط البلاط لتحرره من سلطانها ، أما الشعب الذى لم يحس بسحرها فقد لعن إسرافها الشديد ، ولم يلبث أن نسبها ، وأما الفنانون والكتاب الذين ساعدتهم فقد حزنوا لفقد صديقة منعمة مضهمة . على أن ديلرو كان قاسياً فى حديثه عنها إذ قال : « إذن ماذا بقى من هذه المرأة التى كلفتنا هذا الثمن الغالى فى المال والرجال ، وتركتنا دون شرف ولاهمة ، وقلبت نظام أوروبا السياسى بأسره ؟ حنة من تراب » وأما فولتير فقد كتب من فرنيه يقول :

و يحزننى جلاً موت مدام دېومبادور . كنت مدبنا لها بالفضل ، وأنا ابيكها عرفانا بصنيعها . ويبدو من السخف أنه في الوقت الذى يظل فيه على قيد الحياة كاتب عجوز لا يكاد يقوى على المشى ، تموت امرأة حسناء في عتقوان مجدها وهى بعد في الأربعين . ولو أنها استطاعت أن تعيش كما أعيش في هدوء ، فربما كانت اليوم حية . . . لقد أوتيت إنصافاً في عقلها وقلها . . . إنها نهاية حلم . . . (١٤)

٢ - الانتعاش فرنسا

لم تفق فرنسا عن حرب السنين السبع إفاقة كاملة حتى جاء نابليون . ذلك أن الضرائب الثقيلة كانت قد ثبّطت الزراعة أيام لويس الرابع عشر ، وظلت تثبّطها أيام لويس الخامس عشر ، فتركت آلاف الأفئدة التى كانت تزرع في القرن السابع عشر يورا في ١٧٦٠ وأخلت تتحول إلى برارى قاحلة . (١٥) واستنزفت الماشية والأغنام ، وشحت المخصبات ، وجفت التربة . وتشبّث الفلاحون بطرق الفلاحة القديمة الرديئة ، لأن الضرائب كانت تزداد مع كل تحسين يزيد من ثروتهم . واقتصر كثير من الفلاحون إلى الدفء في بيوتهم في الشتاء إلا أن يلتمسوه من الماشية التى تسكن معهم . وأتلفت نوبات شاذة من الصقيع في ١٧٦٠ و ١٧٦٧ المحاصيل والكروم خلال نموها . وكان محصول سبيء واحد كفيلاً بأن يقرب قرية من الخجاعة ، ومن الخوف من الذئاب الجائعة الرابضة حولها .

ومع ذلك بدأ الانتعاش الاقتصادى بمجرد توقيع الصلح . كانت الحكومة عاجزة فاسدة ، لكن إجراءات كثيرة اتخذت لاعانة الفلاحين . فوزع نظام الزراعة المملكون البذار وشقوا الطرق ، ونشرت الجمعيات الزراعية المعلومات الزراعية ، وأقامت المسابقات ، ومنحت الجوائز (١٦) . واستجاب الكثير من السادة الاقطاعيين لحضر جماعة الفزيوقراطيين فاهتموا بتحسين وسائل الزراعة ومنتجاتها . وازداد عدد الملاك من الفلاحين . ففي عام ١٧٧٤ كان هناك ٦ ٪ فقط من السكان الفرنسيين يرزحون تحت نير القنية . (١٧) ولكن كل زيادة في الانتاج كانت تجلب معها زيادة في

السكان ، فالأرض غنية ، ولكن متوسط ملكية الفلاح صغير ، وهكذا ظل الفقر جاثماً على الصدور .

ومن أصلا ب الفلاحين جاء الفالض البشرى الذى زود الصناعات فى المدن النامية بالرجال . وكانت الصناعة باستثناءات قليلة لا تزال فى المرحلة البيئية واليدوية . وسيطرت منظمات رأسمالية واسعة النطاق على صناعة المعادن ، والتعدين ، وصناعة الصابون ، والمنسوجات . وكان بمرسبها عام ١٧٦٠ خمسة وثلاثون مصنعا للصابون تستخدم ألف عامل . (١٨) وكانت ليون معتمدة فى رخائها على السوق المتنقلة لنتاج أنوالها . وقد أدخلت آلات التمشيط الانجليزية حوالى عام ١٧٥٠ ، وحوالى عام ١٧٧٠ بدأ دولاب الغزل الذى يدير ثمانية وأربعون مغزلا فى وقت واحد يعمل عمل عجلة الغزل فى فرنسا . وكان الفرنسيون أسرع فى الاختراع منهم فى التطبيق ، فقد أعوزهم رأس المال الذى استطاعت انجلترا بفضل ثرائها من التجارة أن تستعمله فى تمويل التحسينات الميكانيكية فى الصناعة . وكانت الآلة البخارية قد عرفت فى فرنسا منذ ١٦٨١ . (١٩) واستعملها جوزف كونيرو عام ١٧٦٩ لتشغيل أول سيارة معروفة ، وبعد عام استعملت هذه السيارة لنقل الاحمال الثقيلة بسرعة أربعة أميال فى الساعة ، ولكن الآلة أفلت زمامها فهدمت جدارا ، وكان يجب وقفها كل خمس عشرة دقيقة لتزويلها بالمساء (٢٠) .

وكانت وسيلة النقل ، غير هذه الاستثناءات الغريبة ، هى الحصان ، أو حربة البحر ، أو حربة الركوب ، أو الماركب ، وكانت الطرق والترح تفضل نظائرها فى انجلترا كثيرا ، ولكن الفنادق كانت أسوأ . وقد أسست خدمة بريدية منظمة عام ١٧٦٠ ؛ ولم تكن صرية تماما ، فقد أمر لويس الخامس عشر مديرى البريد بأن يفتحوا الخطابات ويبلغوا الحكومة بأى محتوى مريب فيها (٢١) . وتعطلت التجارة الداخلية من جراء المكوس ، والتجارة الخارجية نتيجة للحرب وضياع المستعمرات . وأفلست شركة الهند وحلت (١٧٧٠) . ولكن التجارة مع الدول الأوروبية زادت زيادة كبيرة

خلال القرن ١٨ ، فارتفعت من ١٧٦٠٠٠٠٠ جنيه في ١٧١٦ إلى ٨٠٤٣٠٠٠٠٠ جنيه في ١٧٨٧ ، غير أن بعض هذه الزيادة لم يكن إلا انعكاساً للتضخم ، وازدهرت التجارة مع جزر الهند الغربية الفرنسية في السكر والعبيد .

وكان للتضخم التدريجي ، الراجع بعضه إلى تزيف العملة ، وبعضه إلى إنتاج العالم المتزايد من الذهب والفضة ، أثر مشجع للمغامرة الصناعية والتجارية فكان رجل الأعمال يستطيع عادة أن يتوقع بيع نتائجه بسعر أعلى مما أشرى به حرق المال ومواد الصناعة . وهكذا تضخمت ثروات الطبقة الوسطى ، في حين بدلت الطبقات الدنيا ما وسعها من جهد لتتقرب بين دخولها وبين الأسعار . على أن هذا التضخم الذي مكن الحكومة من غش دائئها بهبط بقيمة دخلها ، فارتفعت الضرائب بزيادة قيمة الجنيه ، وأصبح الملك معتمداً على كبار الصرافة أمثال إخوان باري ، لاسيا باري - دوفرني ، الذي أسهج بمبادور كثيراً بشعورته المالية حتى استطاع خلال الحرب أن يرفع الوزراء والقواد ويخفضهم .

وكان أهم تطور اقتصادي في فرنسا القرن الثامن عشر انتقال معظم الثروة من ملاك الأرض إلى المسيطرين على الصناعة ، أو التجارة ، أو المال ، ولاحظ فولتير في ١٧٥٥ : « نظراً إلى مغامرات التجارة المتزايدة . . . نقصت ثروة كبار القوم عن ذي قبل ، وزادت الثروة في الطبقة الوسطى . وأسفر هذا عن تقريب الفجوة بين الطبقات »^(٢٢) واستطاع رجال أعمال مثل لا بولينيير أن يشيدوا قصوراً يحسدون عليها الأشراف ، وأن يزينوا موائدهم بأعظم الشعراء والفلاسفة في المملكة ، وغدت البرجوازية راعية الآداب والفنون . وعزت الاستقرائية نفسها بالتشبث بامتيازاتها والظهور بمظهرها الرفيع . وأصرت على نيل المولد شرطاً للانخراط في وظائف ضباط الجيش أو الأساقفة ، وتباهت بشعارات نبالتها وأنسابها المتكاثرة ، وكافحت - عينا في كثير من الأحيان - لتقصي أفراد الطبقة العامة الأكفاء أو النابهين عن الوظائف الإدارية العليا وعن البلاط . وطالب البيوجوازي الغني بأن يفتح مجال الترق للموهبة أيما كان نسب صاحبها ، فلما أخفل مطلبه راودته فكرة الثورة .

ولإذا استثنينا من حرب الطبقات جانب الفلاحين ، فإن جمع الجوانب المشاركة فيها اتخذت لها شكلا مرئياً في ضحيج باريس وفخامتها . فنصف ثروة فرنسا انسابت إلى عاصمتها ، ونصف فقر فرنسا تقيع فيها ، وقال روسو إن باريس « ربما كانت المدينة الوحيدة في العالم التي تعظم فيها فوارق الثروات ، والتي يسكن فيها الثراء الصارخ والفقر المدقع جنباً إلى جنب » (٣٣) . وكان ستون من الفقراء المعانين جزءاً من الحرس الرسمي المرافق لجيئان ابن الدوفين البكر في ١٧٦١ (٣٤) . وحوالي عام ١٧٧٠ كانت باريس تحوى ٦٠٠,٠٠٠ نفس من بين سكان فرنسا البالغين ٢٢,٠٠٠,٠٠٠ (٣٥) . وتؤوى أكثر أهل أوروبا نشاطاً ، وأوسعهم إطلاماً ، وأشدهم فجوراً . وفيها أفضل الشوارع رصفاً ، وأفخم الطرق المشجرة والمتزهات ، وأزحم حركات المرور ، وأجل الحوانيت ، وأفخر القصور ، وأظلم الأكواخ ، وطائفة من أبدع الكنائس في العالم . وقد تعجب منها جولدنوف الذي وفد عليها من البندقية في ١٧٦٢ فقال في وصفها :

« يا لها من حشود ! وأى تجمع للناس من جميع الأوصاف ! .. وأى منظر مدهش استرعى حواسي وذهنى وأنا أدنو من التويلرى ! رأيت اتساع رقعة تلك الحديقة المائلة ، التي لا نظير لها في الدنيا ، والتي لم تستطع عيناى أن تقيس طولها . ثم نهراً جليلاً ، وكبارى عديدة مرصحة ، وأرضة شاسعة ، وحشوداً من العربات ، وزحاماً من الناس لا آخر له » (٣٦) .

وكانت مئات المتاجر تغرى الأغنياء والمفلسين ، ومئات الباعة يسرحون ببضائعهم في الشوارع ، ومئات المطاعم (وقد ظهرت الكلمة restaurants أول مظهرت في ١٧٦٥) تعد بتعويض الجياح restore عن جوعهم ، ومئات التجار يجمعون التحف القديمة أو يزيّفونها أو يبيعونها ، ومئات الحلّاقين يقصون ويلبسون الشعور أو الباروكات حتى لطيفة الحرفيين . وفي الأزقة الضيقة كان الفنانون والحرفيون ينتجون الصور ، والأثاث ، والثياب ، والحلى المبرجة لأثرياء القوم . وهنا كانت عشرات المطابع تطبع الكتب ، متعزبة أحياناً لخطر شديد ، وفي ١٧٧٤ قدرت تجارة الكتب في باريس بمبلغ

٤٥,٠٠٠,٠٠٠ جنيه - وهو أربعة أمثال تجارة لندن فيها. (٢٧) قال جاريك :
« إن لندن تصلح للإنجليز ، أما باريس فتصلح لكل إنسان » (٢٨) وقال
فولتير : في ١٧٦٨ « لدينا أكثر من ثلاثين ألف شخص في باريس يهنمون
بالفن » . (٢٩) هناك كانت عاصمة العالم الثقافية دون منازع .

٣ - الفزيوقراطيون

في شقة بفرساي تحت مسكن مدام ديمبادور وعينها الراعية ، تكونت
تلك النظرية الاقتصادية التي قلر لها أن تحرك الثورة وتصوغها ، وتشكل
رأسمالية القرن التاسع عشر .

وكان الاقتصاد الفرنسي يكافح منذ زمن طويل ليشب عن الطرق
برهمن ما قيد به من أقمطة القوائح والنظم - التي وضعها طوائف الحرفيين
وكولير ، ومن خرافة كخرافة الملك ميداس ، خرافة « المركنتلية » التي
خاللت الذهب هو الثروة . فسعى إلى زيادة الصادرات ، والتقليل من الواردات
وأخذ « الفرق الذي في صالح الدولة فضة وذهباً لدعم القوة السياسية
والحرية ، كانت فرنسا وإنجلترا قد أخضعتا اقتصاديهما القوميين لشرك
من القواعد والقيود أعانت على التنظيم الاقتصادي ولكنها عطلت الانتاج
بتمطيلها الابتكار والمغامرة والمنافسة . كل هذا - كما قال رجال مثل جورنيه
وكرنيه ، وميرابو الأب ، ودوبوندمور ، وطورجو - مناقض كل المناقضة للطبيعة ،
فالإنسان بطبيعته يحب للاقتناء ، والتنافس ، فإذا حررت طبيعته من الاغلال
التي لاداعى لها أدهش العالم بمقدار ما ينتج ، وتنوعه ، وجودته . يقول
الفزيوقراطيون « إذن فلنترك الطبيعة (وهي بالأخرى Physis) تحكم
(Kratein) ولنترك الناس يتحرون ، ويصنعون ، ويتجرون وفق
خرائهم الطبيعية » ، أو كما قال جورنيه فيما روى « اتركهم يفعلون
Laissez faire ما يرونه هم أصوب ما يكون » . وكانت هذه العبارة قديمة
فعلا ، فحوالي عام ١٦٦٤ ، حين سأل كولير رجل الأعمال لجاندر
« ما الذي يجب أن نفعله نحن (أى الحكومة) لمساعدتك ؟ أجابه
« Nous laisserfaire » اتركونا نفعله . . . اتركونا وشأننا . (٣٠)

وكان صوت جان - كلود فانسان دجورنيه أول صوت واضح
للفيزيوقراطيين في فرنسا . ولاشك في أنه كان يعلم بالاحتجاجات التي
قدها بواجلبير وفوبان للويس الرابع عشر على القيود الخانقة التي فرضت
على الزراعة في ظل النظام الاقطاعي . وقد أعجب بكتاب السرجوسيا تشايلد
« ملاحظات موجزة عن التجارة والفائدة » (١٦٦٨) إعجاباً حمله على
ترجمته إلى الفرنسية (١٧٥٤) ، وأغلب الظن أنه قرأ كتاب رتشرد
كانتلون « مقال عن طبيعة التجارة » (حوالى ١٧٣٤) في طبعته الفرنسية
(١٧٥٥) . ويؤرخ البعض من هذا الكتاب مولد الاقتصاد بوصفه
« علماً » - أى تحليلاً منطقياً لمصادر الثروة ، وإنتاجها ، وتوزيعها .
قال كانتلون « أن الأرض هي المصدر أو المادة التي تؤخذ منها الثروة ،
ولكن الجهد البشرى هو الشكل الذى ينتج الثروة » ، ولم يعرف الثروة
بأنها الذهب أو النقود ، بل « صيانة الحياة ، ووسائل الراحة وأسبابها » (٣١)
وكان هذا التعريف في حد ذاته ثورة في النظرية الاقتصادية .

وكان جورنيه تاجراً ميسوراً يعمل أول الأمر (١٧٢٩ - ١٧٤٤)
في قادس . وبعد أن اشتغل بمعاملات تجارية واسعة النطاق في إنجلترا ،
وألمانيا ، والأقاليم المتحدة ، استقر في باريس ، وعين « ناظراً للتجارة »
(١٧٥١) . وفي رحلاته الفتيشية في أرجاء فرنسا لاحظ بشخصه القيود
التي فرضتها اللوائح النقابية والحكومية على المشروعات الحرة والتبادل
الاقتصادى ، ولم يخلف لنا صيغة مكتوبة لأرائه ، ولكن لخصها بعد موته
(١٧٥٦) تلميذه طورجو . وقد حث على التخفيف من النظم واللوائح
الاقتصادية القائمة ، أن لم يكن الغائب . فكل إنسان يعرف خيراً عما تعرف
الحكومة الإجراء الذى يلائم عمله خير ملائمة ، فإذا كان حراً في السعى إلى
مصلحته إزداد إنتاج السلع ونمت الثروة (٣٢) .

« هنالك قوانين فريدة أزلية ، مؤسسة على الطبيعة وحدها ، بمقتضاها
توازن جميع القيم الموجودة في التجارة بعضها بعضاً وتثبت نفسها عند سعر
مقرر ، تماماً كما تنظم الأجسام المتروكة لتقلها نفسها وفق وزنها
النوعى (٣٣) » .

أى أن القيم والأسعار تحددها العلاقات بين العرض والطلب ، وهى علاقات تحددها بنورها طبيعة الإنسان . وخلص جورنييه إلى أن الدولة يجب ألا تتدخل فى الاقتصاد إلا لتحصى الحياة ، والحرية ، والملكية ، ولتشجيع الإنتاج كما وكيفاً بأسباب التشريف والمكافآت . وقد قبل مسيو ترودين رئيس مجلس التجارة هذه المبادئ ، وخلع عليها طور جو قوة بلاخته وإستقامته المعترف بها .

أما فرانسوا كزنيه فقد أتبع خطأً فزبورقراطياً مختلفاً إختلافاً طفيفاً . فهو لم ينس قط إهتمامه بالأرض لأنه مالك للأرض ، ولو أنه أعد ليكون طبيباً ، وقد جمع لنفسه ثروة بحلقه فى الطب والجراحة ، وارتقى حتى أصبح طبيباً لمدام دېومبادور وللملك (١٧٤٩) . وقد جمع فى مسكنه بفرساي لفيها من الزنادقة - دوكلو ، وديدرو ، وبوفون ، وهلفتيوس ، وطورجو . . . هناك كانوا يناقشون كل شىء فى غير تخرج إلا شخص الملك ، الذى كانوا يحملون بأن يجعلوا منه حاكماً مطلقاً مستنيراً « يكون أداة للأصلاح السلمى ، وشعر كزنيه الفارق إلى إذنيه فى عصر العقل ، أن قد آن أوان إستخدام العقل فى الاقتصاد . ومع أنه كان دجاطيقياً شديداً الإعتداد بنفسه فى كتبه ، فإنه كان فى شخصه إنساناً رقيقاً يتميز بالزراعة فى محيط لا يقيم الأخلاق وزناً .

وفى ١٧٥٠ ألقى بجورنييه ، وسرعان ما فاق إهتمامه بالاقتصاد إهتمامه بالطب . وقد شارك بمقالات فى «وسوعة ديلرو تحت أسماء مستورة بعناية . وقد عزا فى مقاله « المزارع » هجر الزراع لها إلى الضرائب المرتفعة والتجنيد الإجبارى . ولاحظ مقاله « الغلال » (١٧٥٧) أن المزارع الصغيرة تعجز عن الأفادة من أكثر الوسائل لإنتاجا ، وحبد المزارع الكبيرة التى يديرها « المقاولون » - وهذا سبق للشركات الزراعية العملاقة فى عصرنا . وقال إن على الحكومة أن تحسن الطرق ، والأنهار ، والقنوات ، وأن تلغى كل المكوس على النقل ، وتحرر حاصلات الزراعة من جميع قيود التجارة .

وفى عام ١٧٥٨ نشر كزنيه « جدولاً اقتصادياً » أصبح البيان
الرسمى الأساسى للفيوكراطيين . ومع أنه طبع فى المطبعة الحكومية
بقصر فرساي بأشراف الملك ، فإنه إدان الترف بأعباءه استعمالاً
مبدأً للثروة كان يمكن إستخدامه فى إنتاج مزيد من الثروة . وقد قسم
المجتمع إلى ثلاث طبقات : « طبقة منتجة من الزراعة ، والمعدنيين ،
وصيادى الأممك » وطبقة قابلة للتزججه (disponibles) من الأشخاص
الذين يستخدمون فى الوظائف العسكرية أو الإدارية ، وطبقة غير
مثمرة Classe stérile من مهرة الصناع الذين يحولون حاصلات الأرض
إلى أشياء نافعة ، والتجار الذين يوصلون الحاصلات إلى المستهلك . وإذا كانت
الضرائب المفروضة على الطبقة الثانية أو الثالثة تقع فى النهاية (فى رأى
كزنيه) على ملاك الأرض ، كانت أكثر الضرائب تمشياً مع العلم وانسبها
هى ضريبة واحدة (impôt unique) تفرض على صافى الربح السنوى لكل
قطعة من الأرض . ويجب أن تجمع الضرائب مباشرة بواسطة الدولة ،
ولا يجمع أبداً بواسطة المالكين من الأهالى (الملتزمون العموميون) ، ويجب
أن تكون الحكومة ملكية مطلقة وراثية .

وتبدو مقترحات كزنيه اليوم وقد أفسدها الغرض من قلد العمل ،
والصناعة ، والتجارة ، والفن ، ولكن بعض معاصرة رأوا فيها الهاماً منيراً .
وفى رأى أكثر أتباعه حيوية وهو لكتور ريكيتى ، مركزى دمبرابو ، أن
« الجدول الاقتصادى » نافس الكتابة والنقود فى كونه من أجل ابتكارات
التاريخ . وقد اجتاز هذا المركز عصر فولتير من أوله لآخره بالضبط .
لأنه ولد فى ١٧١٥ ومات فى ١٧٨٩ . ورث ثروة طيبة ، وعاش عيشة
الأمراء ، وكتب كما يكتب الديموقراطيون ، وعنون أول كتاب له « صديق
الناس » ، أو مقال فى السكان (١٧٥٦) واستحق بذلك الأسم الذى اتخذله
« صديق الإنسانية » . وبعد أن نشر رائعته تأثر بكزنيه ، فراجع بناء على
ذلك كتابه وزاده ، إلى بحث من ستة مجلدات طبع أربعين طبعة وشارك فى
إعداد فكر فرنسا لثورة ١٧٨٩ .

ولم يقلق تكاثر البشر المركز كما سيفلق مالتوس في ١٧٩٨ . فقد آمن بأن الأمة تعظم بكثرة سكانها ، وأن هذا يسره « توالد الناس كما تتوالد القيران في جرن إذا توفرت لها أسباب الحياة »^(٣٤) وهو ما زلنا نراه إلى الآن . وخلص إلى وجوب تشجيع « استجى الطعام » لكل الوسائل . وذهب إلى أن « المفرقة في توزيع الثروة تثبط إنتاج الطعام » ، لأن ضياع الأغنياء تشغل الأرض التي كان في الأمكان أن تصبح مزارع خصبة . وقالت مقدمة ميرابو للملك أن الفلاحين :

« هم أكثر الطبقات إنتاجا ، الذين لا يرون من تحتهم غير مرضعتهم ومرضعتك - الأرض الأم ، والذين يرزحون لبدا تحت ثقل أشق الأعمال والذين ياركونك كل يوم ، ولا يسألونك شيئا غير السلام والحماية . وبفضل عرقهم ، بل ودمهم "ذاته" (وهو ما لا تعرفه !) تشبع مطامع ذلك الحشد من البشر غير النافعين الذين لا يفتأون يقولون لك أن عظمة الملك في قيمة وعدد : . . النعم التي يقسمها على أفراد حاشيته . لقد رأيت مساعد جاب للضرائب يقطع يد امرأة فقيرة تشبث بقدرها لتمنع إستيلاءه عليها وقضاء للدين ، وكانت آخر ما في بيتها من آنية . فإذا كنت تقول في هذا أنها الملك العظيم »^(٣٥) ؟

وقد هاجم المركز الثائر في كتابه « نظرية الضرائب » (١٧٩١) « المتزمنين » العموميين بحماية الضرائب لأنهم طغيايون يغتالون أقوات الأمة : وحرص المالىون الغاضبون لويس الخامس عشر على أن يحبس في الشاتو دفانتين (١٦ ديسمبر ١٧٩٠) ولكن كثرته أقتنع مدام دهبوبادور بأن تشفع له ، وأطلق لويس سراح المركز (٢٥ ديسمبر) ولكنه أمره بأن يلزم ضيمته في لوبليون . وأحال ميرابو الضرورة إلى فضيلة ، فدرس الزراعة دراسة عملية مباشرة . وفي ١٧٩٣ أصدر كتاب « الفلسفة الريفية » الذي قهر فيه إنه « أهمل بحث في الاقتصاد قبل آدم سميت »^(٣٦) ، ووصفه جريم بأنه « الأسفار الموسوية للمذهب الفزيوقراطي »^(٣٧) . وبلغت جملة مؤلفات

هذا المركز ، الذى كان نسيج وخده ، أربعين كتابا حتى عام وفاته - وذلك رغم المتاعب التى سببها له أبنته التى زجه فى السجن حين أميته الحيل عسى أن يكون فى ذلك سلامة لكليهما . وكان كابته ذاك عتيفا فاسقا ، تزوج للمال ، وأنهم امرأته بالزنا ، وتركها تعود إلى أبوها ، واتخذ له خلية : وقد نلد بأوامر الاعتقال الملكية باعتبارها ضربا من الظلم لا يطاق ، وبعد ذلك حمل الوزارة على أن تصدر خمسين أمرا منها يمينه على تأديب أمرته (٣٨) .

وليس من اليسير علينا أن نترك اليوم ذلك الميجان الذى أثارته مطبوعات الفزيوقراطيين ، والحاسة التى اصطبغت بها حملاتهم . وتطلع تلاميذ كزنيه إليه كأنه سقراط الاقتصاد : وعرضوا عليه كتاباتهم قبل طبعها ، وفى كثير من الحالات كان يشارك فى كتبهم . وفى ١٧٦٧ أصدر لومرسيه دلا ريفير ، الذى حكم المارتنيك فترة ، كتابا عده آدم سمث أوضح شرح للمذهب وأفضله ترابطا (٣٩) وأسمه « النظام الطبيعى الأساسى للمجتمعات السياسية » يقول فيه أن فى العلاقات الاقتصادية قوانين تقابل تلك التى وجدناها نيوتن فى الكون ، والعلل الاقتصادية منشؤها أغفال تلك القوانين أو انتهاكها :

« أريدون للمجتمع ما أن يبلغ الغاية فى الثراء ، والسكان ، والقوة ؟ أتركوا مصالحه إذن للحرية ، وليكن هذا قانونا عاما . فبفضل هذه الحرية (التى هى العنصر الأساسى للصناعة) وبفضل الرغبة فى التمتع - التى تمنعها المنافسة وتبهرها الخبرة والقدرة - تضمنون أن يسعى كل إنسان على الدوام لأقصى مصلحة مستطاعة له ، ومن ثم يسهم بكل ما فى مصلحته الخاصة من قدرة فى الخير العام ، سواء للحاكم ولكل فرد فى المجتمع (٤٠) » .

وقد نلخص بيير - صمويل ديون هذه الدعوة فى كتابه « الفزيوقراطية » (١٧٦٨) الذى خلغ على المذهب أممه التاريخى . كذلك نشر ديون النظرية فى دوريتين كان نفوذهما محسوسا من السويد إلى توسكانيا . وقد عمل مفتشا

عاماً لقصبات تحت رئاسة طورجو ، وسقط بسقوطه (١٧٧٦) . وعاون على المفاوضة مع إنجليزته على عقد المعاهدة التي أقرت باستقلال إمريكا (١٧٨٣) . وانتخب عضواً بمجلس الأحيان (١٧٨٧) والجمعية التأسيسية (١٧٨٩) . وتميزاً له في هذه الجمعية عن عضو آخر يدعى ديون ، سمي ديون ديمور ، نسبة للمدينة التي مثلها . وقد عارض اليقاقة . فتعرض للخطر حين تقللوا زمام الأمور ، وفي ١٧٩٩ نفي نفسه إلى إمريكا ، ثم عاد إلى فرنسا عام ١٨٠٢ ، ولكن في ١٨١٥ اختار الولايات المتحدة . وطناً نهائياً له ، وهناك أسس أسرة من أشهر الأسر الأمريكية .

وبدا في ظاهر الأمر أن مذهب الفريوقراطيين يناصر الاقطاع ، لأن السادة الاقطاعيين كانوا إلى ذلك الحين يملكون أوتقاضيون الرسوم الاقطاعية من ثلث أرض فرنسا على الأقل . ولكنهم - وهم الذين لم يكونوا يدفعون أي ضرائب تقريباً قبل ١٧٥٦ - هاتهم فكرة تحميل ملاك الأرض جميع الضرائب ، كذلك لم يستطيعوا أن يقبلوا إلغاء المكوس الاقطاعية على نقل البضائع داخل أملاكهم . أما الطبقات الوسطى ، التي كانت تتوق إلى تشريعات جديدة ، فقد ساءها زعم الفريوقراطيين أنها شطر عقيم غير منتج من الأمة ومع أن جماعة الفلاسفة كانوا في الغالب يوافقون الفريوقراطيين على الاعتماد على الملك أداة للاصلاح إلا أنهم لم يستطيعوا موافقتهم على مصالحة الكنيسة^(١) . وقد ذهب ديفد هيوم ، الذي زار كرنية في ١٧٦٣ ، إلى أن الفريوقراطيين أكثر ما يوجد اليوم من الجماعات تعلقاً بالأوهام وخيلاء منذ تدمير الصوريون . وسخر منهم فولتير (١٧٦٨) في قصيدته اللاذعة المسماة « الرجل ذو الأربعين أيكوه »^(٢) . وفي ١٧٧٠ أصدر فرديناند وجالياني ، وهو ايطالي من المترددين على « مجمع » الملحدين الذين كان يجمعهم دولباخ في بيته كتاباً اسمه « حوار حول تجارة الغلال » ترجمه ديدرو إلى الفرنسية في السنة نفسها . وقال فولتير إن أفلاطون ومولير لا بد قد شاركا في كتابة هذا المؤلف في الاقتصاد الذي كان « علماً يقيض الصدر » . وقد هزأ جالياني بحقة روح باريسية بزعم الفريوقراطيين أن الأرض وحدها مصدر الثروة . وقال أن تحرير تجارة الغلال عن جميع

الوائج والنظم معناه خراب بيوت مزارعي فرنسا ، وقد نجر إلى الحاجة في أرض الوطن في الوقت الذي يصدر فيه التجار الأذكاء الغلال إلى الدول الأخرى . وهذا ما حدث بالضبط في ١٧٦٨ و ١٧٧٥ .

ويروى أن لويس الخامس عشر سأل كزنيه ماذا يصنع إن كان ملكاً فأجاب « لا شيء » . « فن يحكم إذن » ؟ « القوانين » - وكان الفزيوقراطي يقصد بذلك « القوانين » الملزمة لطبيعة الانسان والتي تتحكم في العرض والطلب ووافق الملك على أن يجرها . ففي ١٧ سبتمبر ١٧٥٤ الغت وزارته جميع المكوس والقيود المفروضة على بيع الغلال - القمح ، والحوادير ، والذرة - ونقلها داخل المملكة . وفي ١٧٦٤ شملت هذه الحرية تصدير الغلال إلا إذا بلغت ثمننا مقررًا . وهبط سعر الخبز حينًا نتيجة تركه أعمالية العرض والطلب ، ولكن محصولا رديئا في ١٧٦٥ رفع سعره فوق السعر العادي بكثير جدا . وبلغ نقص الغلال مرحلة الحاجة في ١٧٦٨ - ٦٩ ، فكان الفلاحون ينشون عن الطعام في زرائب الخنازير ، ويأكلون الشب والحشيش . وفي أبرشية تعد ٢٨٠٠ نسمة راح ٢٢٠٠ يستجلبون الخبز . وشكا أفراد الشعب من أن المضاربين يصدرون الغلال بينما هم يواجهون الحاجة . واتهم الناقدون الحكومة بأنها تتكسب من عمليات هؤلاء المحتكرين في « ميثاق الحاجة » وامتد رنين هذه التهمة المرة التي تعزف على ميثاق الحاجة . هذا الذي وقع عام ١٧٦١ ، خلال السنوات التالية ليتهم - حتى لويس السادس عشر الرحيم بالكسب من غلاء الخبز . وكان بعض الموظفين ملذنين فيما يبلو ، أما لويس الخامس عشر فلم يذنب . فلقد كلف بعض التجار بشراء الغلال في السنين الطيبة ، وخزنها ، ثم عرضها في السوق في السنين الجفاف ، ولكن حين يبيع هذه الغلال ارتفعت أسعارها ارتفاعا أصحز فقراء الشعب عن الشراء . وانخلت الحكومة تذاير متأخرة لعلاج الحالة ، فاستوردت القمح ووزعته على أفقر الأقاليم . وطالب الشعب برد هيمنة الدولة على تجارة الغلال ، وشارك البرلمان في هذه المطالبة . في هذه الأزمة نشر فولتير قصيدة المساة الإنسان ذو الأربعين

ايكو . وأدعت الحكومة ، وفي ٢٣ ديسمبر ١٧٧٠ ألغيت المراسم التي أباحت حرية الاتجار في الغلال .

على أن أفكار الفزيوقراطيين شقت طريقها رغم هذه النكسة ، سواء في فرنسا أو خارجها . وكان مرسوماً قد صدر في ١٧٥٨ وقرر حرية التجارة في الصوف ومنتجاته . وزار آدم سميث كرتية في ١٧٦٥ ، وراعه منه « تواضعه وبساطته » ورسخ مبله إلى الحرية الاقتصادية . وكان رأيه « أن أكبر خلطة لهذا النظام . . . في اعتباره طبقة الصناع ، ورجال الصناعة والتجارة طبقة عقيمة غير منتجة على الإطلاق » ، ولكنه خلص إلى « أن النظام ، بكل ما فيه من عيوب ، ربما كان أقرب ما نرى الآن من الحقيقة حول موضوع الاقتصاد السياسي »^(٤٥) . وقد انسجمت أفكار الفزيوقراطيين مع رغبة انجلترا — التي أصبحت الآن أعظم الأمم المصدرة في خفض رسوم التصدير والاستيراد . ووجد هذا المذهب القائل بأن الثروة تنمو نمواً أسرع في ظل التحرر من القيود الحكومية على الإنتاج والتوزيع ، آذاناً صاغية في السويد تحت حكم شارل الثالث . وكان حب جفرسون للحكومة التي تمارس أقل قدر من الحكم ، من بعض النواحي ، صدى للمبادئ الفزيوقراطية . وقد أقر هنري جورج بتأثير الفزيوقراطيين على دعوته لضريبة واحدة تفرض على العقار . واسهوت فلسفة حرية المشاريع والتجارة طبقة رجال الأعمال الأمريكيين ، وأعطت دفعة جديدة للتطور السريع الذي حظيت به الصناعة والثروة في الولايات المتحدة . وفي فرنسا أتاح الفزيوقراطيون أساساً نظرياً لتحرير الطبقات بالوسطى من العقبات الإقطاعية والقانونية التي عرقلت التجارة الداخلية والتقدم السياسي ، وقبل أن يموت كرتيه (١٦ ديسمبر ١٧٧٤) كان عزاء له أن يرى أحسد أصدقائه بعين مراقباً للامامية و« أفسح له في الأجل خمسة عشر عاماً آخر لشهد انتصار الكثير من الأفكار الفزيوقراطية في الثورة الفرنسية .

٤ - ظهور طورجو ١٧٧٧ - ٧٤

أكان طورجو فزيورقراطيا ؟ إن خلفيته الفنية المنوعة تمنح كل تخصيص.
يلصق به ، فلقد ولد في أسرة عريقة « من أصل طيب une bonne race »
كما قال لويس الخامس عشر - شغل أفرادها المناصب الهامة أجيالا عديدة.
بكل كفاية . وكان أبوه مستشارا للدولة وصر تجار باريس ، وهو أرفع
منصب إداري في باريس ، وأخوه الأكبر أميناً للالتباسات والمطالب في
برلمان باريس وعضوا بارزا فيه . وكانت الثبة توجه طورجو (آن روبير
- جاك) ، وهو الابن الأصغر إلى وظيفة القسوسية .

واجتاز بتفوق جميع الامتحانات في كلية لوى - لجران ، وفي مدرسة
سان - سوليس اللاهوتية ؛ وفي الصوريون ، وأصبح « الأبيه دبروكور »
وهو بعد في التاسعة عشرة . وتعلم قراءة اللاتينية ، واليونانية ، والعبرية ،
والأسبانية ، والإيطالية ، والألمانية ، والانجليزية ، والكلام بثلاثة من هذه.
اللغات على الأقل بطلاقة . وفي ١٧٤٩ انتخب رئيسا للصوريون ، وبرصفه
هذا ألقى محاضرات أثارت اثنتان منها ضجه خارج نطاق اللاهوت .

ففي يوليو ١٧٥٠ أتمى محاضرة على الصوريون باللاتينية في « الفوائد
التي أفاد بها توطيد المسيحية الجنس البشرى » ، وقال إنها أثقلت العالم
التقديم ، من سلطان الخرافة ، وصنات الكثير من الآداب والفنون والعلوم ،
وقدمت للبشر المفهوم المحرر لقانون العدالة يسمو فوق كل ألوان التعصب
والأنانية البشرية . « أفستطيع الإنسان أن يطعم في هذا من أى مصدر
آتخر غير الدين ؟ ... إن الدين المسيحي دون غيره هو الذى
أخرج إلى النور حقوق الإنسان . »^(١٧) وفي هذه التقوى تسمع صدى
الفلسفة ، وواضح أن الرئيس الشاب كان قد قرأ مونتسكيو وفولتير ،
وتأثر لاهوته بعض الشيء بما قرأ .

وفي ديسمبر ١٧٥٠ ألقى محاضرة في الصوريون عنوانها « جدول فلسفي
بالتقدم المطرد للعقل البشرى » . وكان هذا التعبير عن ديانة التقدم الجديدة

انجازا رائعا من فنى فى الثالثة والعشرين . وقد سبق كونت - وربما حلوا - حلو فيكو - قسم تاريخ العقل البشرى إلى ثلاث مراحل : مرحلة لاهوتية ، وأخرى ميتافيزيقية ، وثالثة علمية . قال : -

« قبل أن يفهم الناس العلاقة العلية بين الظواهر الطبيعية ، كان طيعيا جذاً أن يفترضوا أنها صادرة عن كائنات عاقلة ، غير مرئية ، شبيهة بهم . . . فلما أدرك الفلاسفة سخف هذه الخرافات عن الأبواب دون أن يكتبوا بعد بصرأ بالتاريخ الطبيعى ، حاولوا تفسير أسباب الظواهر بعبارات تجريدية مثل الجواهر والقوى . ولم توضع الفروض - التى أمكن تطويرها بالرياضيات وإثباتها بالتجربة ، ملاحظة التفاعل الميكانيكى المتبادل للأجسام - إلا فى فترة متأخرة » (٤٨) .

وقال الشاب الألعى إن الحيوانات لا تعرف التقدم ، فهى تظل كما هى جيلا بعد جيل ، أما الإنسان فبفضل تعلمه جميع المعرفة وتوصيلها يستطيع تحسين الأدوات التى يستخدمها فى التعامل مع بيئته وفى إثراء حياته . مادام هذا التجميع والتوصيل للمعرفة والتكنولوجيا مستمرا فلانندوحة عن التقدم . وأن عطلته أحيانا الكوارث الطبيعية أو تقلبات الدول . وليس التقدم مائلا ، ولا هو عام ، فبعض الأمم يتقدم وبعضها يتقهقر ، وقد يركد الفنى فى حين يتحرك العلم قدما ، ولكن الحركة فى جملتها حركة إلى الأمام . وفضلا عن هذه الآراء ، تنبأ طورجو بالثورة الأمريكية فقال « أن المستعمرات أشبه بالفاكهة التى تتشبث بالشجرة إلى أن تنضج ، وحين تغدو مستكنفة بأمتها تفعل ما فعلته قرطاجة ، وما ستفعله أمريكا يوما ما » (٤٩) .

وقد خطط طورجو لكتابة تاريخ للحضارة وهو بعد فى الصوريون مستوحيا فى ذاك فكرة التقدم . ولم يبق من مشروعه هذا سوى مذكرات خطها لبعض فصول الكتاب ، ومنها يتبين أنه قصد أن يضمه تاريخ اللغة ، ولندن ، والعلم ، والاقتصاد ، وعلم الاجتماع ، وعلم النفس ، كما يضمه قيام الدول وسقوطها (٥٠) . فلما ورث عن أبيه دخلا كافيا قرر أواخر عام ١٧٥٠ أن يترك الوظيفة الكنسية والى عليه زميل من الآباء الدينيين فى

البقاء وأعداياه بالترقى السريع ، ولكن طورجو أجاب على ما روى ديون
دغو « لا أستطيع أن أفرض على نفس لبس قناع طوال حياتي »^(٥١) .

ولم يكن قد رسم إلا لوظيفة كهنوتية صغيرة ، لذلك كان حراً في
الاشتغال بأسياسة . وفي يناير ١٧٥٢ أصبح نائباً عاماً منلوبا ، وفي ديسمبر
أصبح مستشاراً في البرلمان ، وفي ١٧٥٣ اشترى منصب « أمين الانتماسات
والمطالب » ، الذي اشتهر فيه بالاجتهاد والعدل . وفي ١٧٥٥-٥٦ رافق
جورنيه في جولات تفتيشية في الأقاليم ، وتعلم الاقتصاد الآن بالاتصال
المباشر مع الزراعة والتجارة ، والصناعة ، وعن طريق جورنيه التي يكرز به
وعن طريق كزنيه التي يبرأه الأب ، وديون دغو ، وآدم سمث .
ولم ينحرف قط في زمرة المدرسة الفزيوقراطية ، ولكن ماله وقلمه كانا أهم
سند لحلة ديون المساماة التقويم .

وفي غضون هذا (١٧٥١) استطاع بفضل ذكائه وسلوكه المهذب أن يلقى
الترحيب في صالونات مدام جوفران ومدام دجرافيته ، ومدام دوديفان
والآنسة دلسيناس . وهناك التقى بدالامير ، وهافتيوس ، ودولياخ ،
وجريم ، ومن بين الثمرات المبكرة لهذه الاتصالات كتاب (١٧٥٣) من
رسالتين « في التسامح » . وكتب لموسوعة ديدرو مقالات في الوجود ،
والاشتقاق اللغوي ، والمهرجانات ، والأسواق ، ولكن حين أدانت
الحكومة مشروع الموسوعة كف عن موافاتها مقالاته . وخلال جولاته في
سويسره وفرنسا زار فولتير (١٧٦٠) وبدأ صداقة معه دامت حتى وفاة
فولتير . وكتب حكيم فرنيه إلى دالامير يقول : (قل أن رأيت طوال
حياتي رجلاً ألطف منه أو أوسع إطلاعا^(٥٢)) . وأدعى جماعة الفلاسفة
أنه واحد منهم ، وراودهم الأمل في أن يؤثروا على الملك عن
طريقه .

وفي ١٧٦٦ كتب لطالين صينيين على وشك العودة إلى الصين بمجمل
للاقتصاد من مائة صفحة عنوانه « تأملات في نشوء الثروة وتوزيعها » .
فلما نشر في مجلة « التقويم » (١٧٦٩ - ٧٠) أشاد به الناس شرحاً من أكثر

شروح النظرية الفيزيوقراطية لإحكاماً وقوة . قال طورجو أن الأرض مصدر الثروة الوحيد ، وكل الطبقات فيما عدا زراع الأرض يعيشون على الفائض الذى ينتجه الزراع فضلاً عن حاجاتهم ، وهذا الفائض يؤلف « صندوق أجور » تدفع منه أجور طبقة مهرة الصناعات . ثم يسوق صيغة مبكرة لما أصبح فيما بعد يطلق عليه « قانون الأجور الحديدى » يقول :

إن أجر العامل يحدده مستوى معيشته بالمنافسة بين العمال . والعامل المحرد الذى لا يملك غير ذراعيه وجده ، لا يملك شيئاً إلا بقدر ما يوفق فى بيع كده . لغيره ، وصاحب العمل ينقذه أقل ما يستطيع من أجر ، وبما أنه يستطيع الاختيار من بين العديد من العمال ، فإنه يفضل أقلهم أجراً . ومن ثم يضطر العمال إلى خفض سعرهم فى المنافسة فيما بينهم ، وفى كل أنواع العمل لابد أن يحدث هذا ، وهو يحدث فعلاً . وهو أن أجر العامل يحدده ما هو ضرورى لإعاشته ^(٥٣) .

ويسترسل طورجو مؤكداً أهمية رأس المال . فلا بد أن يوفر شخص ما ، بمخدراته ، أدوات الإنتاج ومواده قبل أن يتسنى له استخدام العامل ، ولا بد له من إعاشة العامل قبل أن يرد بيع الناتج له رأساله . وإذا لم يكن هناك ضمان حل الإغلاق لنجاح مشروع ما ، فيجب السماح بربح ليوافق خطر فقد رأس المال . « فحركة رأس المال هذه انطلاقاً ورجوعاً هى قوام دورة النقود ، تلك الدورة الثاقفة المثمرة التى تشيع الحياة فى جميع جهود المجتمع ، والتى شبت بكل حق بدورة الدم فى الجسم الحيوانى » ^(٥٤) . ويجب عدم التدخل فى هذه الدورة ، وأن يسمح للأرباح والفائدة كما يسمح للأجور ، بأن تصل إلى « مستواها الطبيعى حسب العرض والطلب . ويجب أن يعفى من الضرائب أصحاب رؤوس الأموال ، وأرباب المصانع ، والتجار ، والعمال ، فلا تفرض إلا على ملاك الأرض الذين سيستردون مادفعوه بتقاضى ثمن أغل المحاصيلهم . وينبغى ألا يفرض أى رسم على نقل أو بيع أى سلعة من سلع الاستهلاك .

فى هذه « التأملات » أرسى طورجو الأساس النظرى لرأسالية القرن التاسع عشر قبل التنظيم الفعال للعمل . فهذا الرجل الذى كان من أرسى وأنبئ

رجال زمانه لم يستطيع أن يتطلع إلى مستقبل العمال أفضل من أجر الكفاف . ومع ذلك أصبح هذا الرجل خادماً للشعب متفانياً في عمله . ففي أغسطس ١٧٩١ عين ناظراً ملكياً لمديرية ليموج ، وهي من أفقر أقاليم فرنسا ، وقد قلبر أن ٤٨ ٪ إلى ٥٠ ٪ من دخل الأرض فيها يضيع ضرائب للدولة وعشوراً للكنيسة . وكان في فلاحى الإقليم كتابة وفي نبلائه فظاظة . كتب إلى فولتير يقول : « من سوء حظى أن أكون ناظراً ملكياً . وأقول من سوء حظى لأن السعادة في هذا الزمان الممتلئ بالتناحر واللوم لا تتوافر إلا في حياة الفلسفة بين الكتب والأصدقاء » . ورد عليه فولتير قائلاً : « ستكسب أهل ليموج وجيوبهم ، وفي اعتقادي أن الناظر الملكي هو الشخص الوحيد الذى يمكنه إفادة الناس . ألا يستطيع إصلاح الطرق ، وزرع الحبوب ، ونصريف المستنقعات ، وتشجيع الصناعات ؟ » .

وقد فعل طورجو هذا كله . فكافح بهمة طوال ثلاثة عشر عاماً ، اكتسب فيها محبة الشعب وكرهية النبلاء . فاقس مراراً ، ودون جدوى ، من مجلس الدولة أن يخفض معدل الضريبة ، وحسن توزيع الضرائب ، ورفع المظالم ، ونظم خدمة موظفى الحكومة ، وحرر تجارة الغلال ، وشق ٤٥٠ ميلاً من الطرق ، وكانت هذه الطرق جزءاً من برنامج إنشاء الطرق الذى ينتظم البلاد كلها (والذى بدأته الحكومة الفرنسية في ١٧٣٢) والذى ندين له بالفضل في هذه الطرق الجميلة ذات الأفجار الوارفة الظلال التى تنتشر اليوم في ربوع فرنسا . وكانت الطرق قبل طورجو تشق بالسخرة ، فألقى السخرة في ليموج ، ودفع أجر العمال من ضريبة عامة على الكافة . وأقنع الفلاحين بأن يزرعوا البطاطس غذاء للإنسان لا للحيوان فقط . وقد ظفر بإعجاب الناس جميعاً لما اتخذ من تدابير فعالة لإغاثة الشعب في فترات المجاعة التى اعتدت بين سنتي ١٧٦٨ و ١٧٧٢ .

وفي ٢٠ يوليو ١٧٧٤ دعاه الملك الجديد للانضمام إلى الحكومة المركزية واغتبطت فرنسا كلها وتطلعت إليه متحملاً مرجواً للدولة المتداعية .

٥ - الشيوعيون

بينما كان الفريزوقراطيون يرسون الأساس النظري للرأسمالية ، كان موريللى ومابلى ، ولانجيه ، يشرحون الاشتراكية والشيوعية . فقد عزت الطبقات المتعلمة نفسها بمتج هذه الأرض بعد أن تخلت عن آمالها فى السماء : فتجاهل الأغنياء منهم المحظورات الدينية ، وأطلقوا العنان لرغباتهم فى الثروة والقوة والنساء والخمر والفن ؛ ووجد العامة عزاء فى عالم مثالى تقسم فيه خيرات الأرض بالقسط بين البسطاء والموهوبين ، وبين الضعفاء والأقوياء .

ولم تقم فى القرن الثامن عشر حركة اشتراكية ، ولاجاعة محددة مثل جماعة المسوين فى إنجلترا كرومبيل ، أو يسوعى براجواى الشيوعيين . واقتصر الأمر على أفراد متفرقين أضافوا أصواتهم إلى صيحة متصاعدة ستصبح فى « جراكوس » بابوف عاملاً فى الثورة الفرنسية . ونذكر القراء بأن الكاهن الشكوكى جان ميزلييه طالب فى كتابه « الميثاق » الذى أصدره عام ١٧٣٣ بمجتمع شيوعى يقسم فيه الناتج القومى بالتساوى بين الناس ويتزوج فيه الرجال والنساء وينفصلون كما يشاءون ، ثم ألمع إلى أنه بما عين فى هذا الباب أن يقتل بعض الملوك .^(٥٥) وبعد سبعة أعوام من طبع هذه الدعوة ندد روسو فى « مقاله » الثانى (١٧٥٥) بالملكية الخاصة لأنها أس جميع ضرور الحضارة ، ولكنه حتى فى صيحته تلك أنكر أى برنامج اشتراكى . وما وافى عام ١٧٦٢ حتى كان ابطال كتبه أفراداً يتعمون بالثروة .

وفى نفس العام الذى صدر فيه كتاب روسو « مقال فى أصل عدم المساواة » ظهر كتاب عنوانه « ناموس الطبيعة لراديكالى مغمر لانكاد نعرف عنه شيئاً غير أسمه الأخير ، إذا استثنينا كتبه ، وهو موريللى Morelly » ولا تخطئ بينه وبين أندريه موريلليه Mereliet الذى التقينا به مشاركاً فى تحرير الموسوعة . وقد بدأ موريللى بإيقاظ الأفهام بكتابه « رسالة فى فضائل ملك عظيم » (١٧٥١) الذى صو ملكاً شيوعياً . وفى ١٧٥٣ أضفى على حلمه الشاعرية بقصيدته « غرق الجزر الطافية » ، أو الملحمة الملكية . وهنا نرى الملك الطيب ، ربما بعد أن قرأ الكاتب مقال روسو الأول ، يعود بشعبه

إلى حياة بسيطة فطرية . وكان خير عرض للمثال الشيوعي وأكمّله كتاب موريللى « ناموس الطبيعة » (١٧٥٥ - ٦٠) وقد نسبته الكثيرون إلى ديدرو ، وصرح الماركيز دارجانسون بأنه يفوق كتاب مونتسكيو روح الشرائع » (١٧٤٨) . وقد ذهب موريللى ، كما ذهب روسو ، إلى أن الإنسان خير بطبعه وإلى أن فرائذه الاجتماعية تجعله على السلوك الطيب ، وأن القوانين أفسدته بتقرير الملكية الخاصة وحمايتها . وامتدح المسيحية لميلها إلى الشيوعية ، وأسف لأن الكنيسة أقرت الملكية ، فإقامة الملكية الخاصة أورثت البشر « الغرور ، والحق ، والكبرياء ، والجشع ، واللؤم ، والنفاق ، والشر .. وكل شيء شرير ينتهى إلى هذا العنصر الخفى المؤذى ، وأعنى به شهوة التملك »^(٥٦) . ثم ينتهى السفسطائيون إلى أن طبيعة البشر تجعل الشيوعية خيرا من الحال ، فى حين إن الذى حدث فى التابع الواقعى للأحداث هو أن انتهاك الشيوعية هو الذى أفسد الفضائل الفطرية للإنسان . ولولا الجشع والأنانية ، والمزاحمات ، والأحقاد التى ولدتها الملكية الخاصة لعاش الناس معا فى إخوة مسالة متعاونة .

ولا بد للبدء فى إعادة البناء من إزالة العوائق من طريق التعايش الحر فى الأخلاق والسياسة فتعطى كامل الحرية للمقلاء من الناس فى مهاجمة الأخطاء والأهواء التى تدعم نزعة التملك ، وينبى أن يؤخذ الأطفال من آبائهم وهم فى السادسة وينشأوا تنشئة مشتركة بواسطة الدولة حتى يبلغوا السادسة عشرة ، وعندها يعادون إلى ذويهم بعد أن تكون المدارس قد حريتهم على التفكير بلغة الصالح العام لا التملك الشخصى . وينبى ألا يسمح بالملكية الخاصة إلا فى أخص خصائص الحاجات الشخصية ، فتجتمع كل النواتج فى مخازن عامة لتوزع على كل المواطنين لسد حاجات الحياة »^(٥٧) . ويجب أن يعمل كل قادر على العمل ، فيساعد على المزارع من الحادية والعشرين إلى الخامسة والعشرين . ويجب ألا يكون هناك طبقة عاطلة ، ولكن لكل فرد الحرية فى أن يعتزل فى الأربعين على أن تدير الدولة رعايته فى شيخوخته . وتقسّم الأمة إلى مدن حدائق لها مركز للبيع والشراء وميدان عام . ويحكم

كل جماعة مجلس من الآباء الذين تزيد أعمارهم على الخمسين ، وتنتخب هذه المجالس مجلس شيوخ أعلى يحكمها كلها وينسق فيما بينها .

ولعل موريلى يحس قدر التزعة الفردية القطرية في البشر ، وقوة هزيمة الاقتناء ، ومقاومة التعطش للحرية وللاستبداد اللازم للبقاء على حاله من مساواة غير طبيعية ومع ذلك كان تأثيره كبيراً . فصرح بباييف بأنه تشرب شيوعيته من كتاب موريلى « ناموس الطبيعة » والد اسحق أن شارل فوريه استمد من نفس المصادر خطة المستعمرات التعاونية (الكتائنية phalansteries) (١٨٠٨) التي أفضت بدورها إلى تجارب شيوعية من أمثال مزرعة بروك (١٨٤١) . وفي « ناموس » موريلى نلتقى بذلك المبدأ الشهير الذي انحدر ليهم الثورة الروسية وينكها ، ونعني به « من كل حسب قدرته » ، ولكل حسب حاجاته » . (٥٨)

أما جماعة الفلاسفة فقد رفضوا بوجه عام نظام موريلى باعتباره غير عملي ، وقبلوا الملكية الخاصة نتيجة لامتناعها للطبيعة البشرية . ولكن في ١٧٦٣ وجد موريلى حليفاً قوياً في سيمون — هنري لانجيه . وهو محام هاجم القانون والملكية جميعاً . فبعد أن شطب اسم لانجيه من جدول المحامين نشر (١٧٧٧ — ٩٢) « حوليات سياسية » وهي مجلة أطلق فيها وابلا من النيران على الشرور الاجتماعية . فالقانون في رأيه قد أصبح أداة لتحليل وصيانة المقتنيات التي كسبت أصلاً بالقهر أو الغش :

« إن القوانين يقصد بها أولاً تأمين الملكية . وبما أنه يمكن الآن أن يؤخذ من النقي أكثر مما يؤخذ من الفقير ، فمن الواضح أنها ضمان يعطى الأغنياء ضد الفقراء . وقد يعسر علينا أن نصدق — وإن كان هذا يمكن بانه مجلاء — أن القوانين من بعض نواحيها مؤامرة على الكثرة العظمى من البشر » . (٥٩)

ويترب على ذلك أن حرباً طبقية لا مندوحة عنها تستمر بين أصحاب الملكية أو رأس المال ، وبين العمال الذين لا بد لهم من بيع كدهم لأرباب العمل

الملك ، منافسين في ذلك بعضهم بعضا ، وقد احتقر لانجيه دعاوى
الفيوزقراطيين بأن تحرير الاقتصاد من سيطرة الدولة سيجلب الرخاء تلقائياً ،
لأنه على التقيض من ذلك يجعل يتركز الثروة ، فترفع الأسعار ، وتتخلف
الأجور . وسيطرة الأغنياء على الأسعار من شأنها الإبقاء على عبودية
الاجير حتى بعد « إلغاء » الرق قانوناً ، « فكل ما جنوه (أى العبيد السابقون)
هو العذاب الدائم من خوف الموت جوعاً ، وهو خطب أعفى منه على الأكل
أسلافهم ممن تردوا في هذا الدرك الأسفل للإنسانية »^(١٠) . فقد كان العبيد
يسكنون ويطعمون على مدار السنة ، أما في الاقتصاد غير المقيد فلإن رب
العمل حر في أن يقدف بالعمال في مهاوى التسول إذا لم يستطع حتى الربح
من وراثهم ، ثم يجعل التسول جرمه . وفي رأى لانجيه أنه لا دواء لهذا كله
الا الثورة الشيوعية . على أنه لم يوصى بها لحيله ، لأنها ستفضي على الأرجح
إلى الفوضى لا إلى العدالة ، ولكنه أحس بأن الأحوال المواتية لثورة كهذا
آخذة في التشكل السريع ، يقول :

« لم يحدث قط إن كان الفقر أم ولا أشد فتكا بالطبقة التي تبلى به ،
ولعل أوروبا لم تكن في يوم من الأيام أقرب منها اليوم إلى الانقلاب التام
وسقط هذا الرخاء الظاهر ... ولقد بلغنا بالضغط ، بطريق عكسي تماماً ،
تلك النقطة التي بلغتها إيطاليا حين اغرقها حرب العبيد (التي قادها سبارتاكوس)
في حمام من الدم ، وحملت النار والتقتيل إلى أبواب عاصمة الدنيا
ذاتها »^(١١) .

وقد نشبت الثورة وهو حي بعد رغم نصيحته وقلبت به إلى الحلوتين
(١٧٩٤) .

وأما الأييه جابرييل بونردمايلي نو فقد احتفظ برأسه لأنه مات قبل الثورة
بأربع سنوات وكان سليل أسرة كريمة في جرينوبل ، وأخذ أخوته جان
بونو دمايلي الذي عاش روسو معه في ١٧٤٠ ، والآخر كوندريك الذي أثار
خشجة بأبحاثه السيكلوجية . ثم قريب مشهور آخر هو الكردينال دلتسان ،
حاول أن يجعل من جابرييل قسيساً ، ولكنهم تجاوز مراتب الكهانة الصغرى ،

واختلف إلى صالون مدام تنسان في باريس ، ثم استسلم لإغراء الفلسفة . وفي ١٧٤٨ تشاجر مع الكردينال ، وانصرف إلى الدرس في خلوته ، وبعدها كانت أهم أحداث حياته هي كتبه ، وكلها ذاع صيته في الماضي .

وقد أفاد من الأعوام السبعة التي قضاها في باريس ولرساى علماً بالسياسة ، والعلاقات الدولية ، والطبيعة البشرية . وأسفر هذا كله عن مزيج فلد جمع بين التطلعات الاشتراكية والشكوك المتشائمة . وقد أصر مابلي على أن المعايير الخلقية التي تطبق على الأفراد يجب أن تطبق على سياسة الدول (وهو عكس ما قال به مكيافلي) ، ولكنه أدرك أن هذا يتطلب نظاماً من القانون الدولي يمكن فرضه . وكان كقولتر وموريللي موحداً بغير مسيحية ، ولكنه آمن بأنه لا سبيل إلى صيانة الفضيلة إلا بديانة قوامها العقاب والثواب فوق الطبيعيين ، لأن أكثر الناس « قضى عليهم بطفولة العقل الدائمة »^(١٢) . وقد أكر أخلاقيات الرواقين على أخلاقيات المسيح ، والجمهوريات الإغريقية على الملكيات الحديثة . وأتفق مع موريللي على أن رذائل البشر مبعثها الملكية لا الطبيعة ، فهي « أس جميع البليات التي نكب بها المجتمع »^(١٣) . وقد تربعت شهوة الغنى على عرش متضخم في قلب الإنسان ، فخنقت كل ما فيه من حب العدل والانصاف^(١٤) ، وكلما ازدادت التفرقة بين حظوظ البشر تأججت هذه الشهوة . فالخسد ، والطمع ، والفوارق الطبقية ، تسمم ما في طبيعة البشر من مودة فطرية . فيستكثر الأغنياء من أسباب الترف والبلذخ ، ويتردى الفقراء في مهاوى الذل والهوان . فأى خير في الحرية السياسية مادامت العبودية الاقتصادية قائمة ؟ « ن الحرية التي يخصب كل أوربي أنه يستمتع بها ليست سوى حريته في أن يترك عبوديته لسيد ويسلم نفسه إلى سيد آخر »^(١٥) .

وكم يكون البشر أسعد وأهنأ إذا اخففت الفاظ « هذا ملكي » « وذلك مائلك » . وزعم مابلي أن المنود الحمر كانوا أهنأ بالآ في ظلل شيوعية اليسوعيين في برجواي من فرنسي جيله ، وأن السويدن والسويسرين في ذلك الحيل ، الذين تخلوا عن الجري وراء المجد والثراء قانعين برخاء معتدل ، هم أسعد حالاً من الإنجليز الذين يغزون المستعمرات والتجارة . وذهب إلى

أن الأخلاق في السويد تعطي مقام أعظم من الشهرة ، وأن القناعة أئمن في نظر القوم من الثراء الطائل^(٧٦) . أن الذين يملكون الحرية الحقيقية هم أولئك الذين لا تنهوا نفوسهم للفنى . ولئن تولوا السعادة في مجتمع كذلك الذي يدعو إليه الفزيورفاطيون ، لأن الناس سيكرهم على الدوام الرغبة في أن يتساووا في مقتنياتهم مع من يتفوقونهم ثراء .

وهكذا خلاص مايلي إلى أن الشيوعية هي النظام الاجتماعي الوحيد الذي يندم الفضيلة والسعادة . « أقيموا أشرأكية السلع ، وعندما لن يكون أيسر من إقرار المساواة بين أحوال العيش ، وإرساء رفاة الإنسان على هذا الأساس المزدوج . »^(٧٧) ولكن كيف السبيل إلى إقامة شيوعية كهذه والناس على مثل هذا الفساد ؟ هنا يرفع الشكوكى في مايلي رأسه ، ويسلم في قنوط بأنه ليس في قدرة أى قوة بشرية اليوم أن تعيد إقرار المساواة دون أن تحدث من ضروب الخلل والاضطراب ما يفوق تلك التي نحاول تفاديها^(٧٨) . فالديمقراطية رائدة نظريا ، أما عمليا فهي تفشل بسبب جهل الجماهير وحجبها للاقتناء^(٧٩) . وقصارى ما نستطيعه هو أن نعرض الشيوعية مثلاً أعلى ينبغي أن تسعى إليه الحضارة شيكاً فشيئاً في حلر ، ونشر ببطء عادات الإنسان الحديث من التنافس إلى التعاون . ويجب ألا يكون هدفنا الاستكثار من الثروة ، ولا حتى الاستكثار من السعادة ، بل إنعام الفضيلة ، فالفضيلة وحدها هي مجلبة السعادة . وأول خطوة في سبيل الحصول على حكومة أفضل هي دعوة مجلس طبقات الأمة ، الذي ينبغي أن يضع دستوراً يحول الساطة العليا لجمعية تشريعية (وهذا ما تم . في ١٧٨٩ ~ ٩١) . وينبغي تمديد مساحة الأطنان التي يملكها الفرد ، وتقسيم القبياع الواسعة للاستكثار من ملكية الفلاحين للأرض ، ووضع القيود الصارمة على إرث الثروة ، وإلغاء « القانون عديمة الجدوى » كالتصوير والنحت .

وقد تبنت الثورة الفرنسية كثيراً من هذه المقترحات . ونشرت مجموعة أعمال مايلي في ١٧٨٩ ، ثم في ١٧٩٢ ، ثم في ١٧٩٣ ، ورتب كتاب نشر عقب الثورة هلفتيوس ، ومايلي ، وروسو ، وفولتير . وقرانكلن ، بهذا الترتيب ، بوصفهم أكبر ملهمي ذلك الحدث ، وقديسي الدين الجديد الحقيقيين^(٨٠) .

٦ - الملك

أما لويس الخامس عشر فقد أبتسم سخرية من هؤلاء الشيوعيين... على قدر علمه بهم - لأنهم قوم حاملون لا وزن لهم ، وواح يتنقل في ود من فراش إلى فراش . وأما البلاط فواصل قماره المستهتر وزهو المسرف ، من ذلك أن أمير سويس أنفق ٢٠٠,٠٠٠ جنيه على توفير أسباب اللهو للملك في يوم واحد ، وكان كل إنتقال لجلساته إلى أحد مقاره الريفية يكلف دافعي الضرائب ١٠٠,٠٠٠ جنيه . وكان خمسون من كبار القوم يملكون ١٠ أوتيلات ، أى قصوراً في فرساي أو باريس ، وكان عشرة آلاف خادم يبدلون العرق في كبرياء وفخر لتلبية حاجات النبلاء ، والأحبار ، والخليلات ، والأسرة المالكة واشباع غرورهم . وكان لويس نفسه ثلاثة آلاف جواد و ٢١٧ مركبة ، و ١٥٠ غلام يرتدون حلالا من الخمél والذهب ، وثلاثون طبيباً يقصدونه ويتظفون أعمامه ويسمونونه . وقد أنفق البيت المال في سنة واحدة (سنة ١٧٥١) ٦٨,٠٠٠,٠٠٠ جنيه - وهو ما يقرب من ربح إيرادات الحكومة^(٧١) وشكا الشعب ولكن أكثر شكواهم كانت غفلا من التوقيف ، وفي كل عام كشفت عشرات التشرعات والمصقات ، وأغاثى الهجو ، عن كراهية الملك . وقد جاء في أحد الكتبيات « إذا كنت يا لويس مرة مريض جينا فما ذلك إلا لأن رذالك كانت لا تزال مجهولة لنا . وفي هذه المملكة ، التي نغبت من أهلها بسبك ، وأسلمت نهباً للمشعوذين الذين يحكمون معك ، إن بقى فرنسيون ، فانما يقولون ليكرهوله^(٧٢) » .

فكيف انقلب لويس المصوب ملكاً معتقراً . ههنا ؟ أننا لو صرفنا النظر عن إسراره ، وإهماله ، وفواحشه ، لم نجد في ذاته بالسوء الذى صور به التاريخ الحقود . كان في بنيتة رجلاً وسيماً ، طويلاً ، قوياً ، قادراً على الصيد طوال المساء والاهو مع النساء في الليل . أفسده معلومه ، فأفهمه فيلرو أن فرنسا كلها ملكه بالوراثة والحق الأسمى . وقد خفف من كبرياء الملكية وشوشها الظال الذى خلفه لويس الرابع عشر وتقاليد ، إذ ألح على الملك الحدت لإطاح الهاجس ، وأورثه الجبن ، إحساسه المعجز عن الأرتفاع

إلى ذلك المستوى الجليل من الضخامة وقوة الإرادة ، فأصبح عاجزاً سر البت في الأمور ، وترك مهمة إتخاذ القرارات لوزرائه مغتبطاً . وأثارت قراماته وهو غلام ، وذاكرته القوية ، بعض الإنام بالتاريخ ، واكتسب مع الوقت معرفة لا يسبها بها بالشئون الأوروبية : واحتفظ سنوات كثيرة بمراسلاته أدبلوماسية السرية . كان ذكياً في تراخ وفنور ، يحكم حكماً شديداً ولا رحمة فيه على أخلاق من أحاط به من الرجال والنساء ، في وسعه أن يجارى خير العقول في بلاطه حديثاً ونكته ، ولكن يبدو أنه قبل حتى أسخف العقائد اللاهوتية التي تبها فيه فلورى وهر صى . وبات الدين عنده أشبه بالخمى المتقطعة إذ راح يتدلبب بين التقوى والفجور . فكان يعاني من خوف الموت والجحيم ، ولكنه يقامر على خفران خطاياهم وهو في النزاع الأخير . وقد أوقف اضطهاد الجانسين ، وإذ نستحضر تاريخ تلك الحقبة نبين أن جماعة الفلاسفة استمتعوا في حكمه بين الحين والحين بقدر كبير من التسامح .

كان يقسو أحياناً ، ولكنه في الأكثر رحيم . تعلمت بومبادور ودوربارى أن تحبها من أجل شخصه كما أحبته من أجل السلطة التي منحهما : أياها . وكانت برودة عاطفته وتحفظه جزءاً من حياته وانعدام ثقته بنفسه ، ولكن وراء ذلك التحفظ عناصر من الحنان والرفقة أهرب عنها خاصة في محبة لبناته ، وقد أحبته أباً منحهم كل شيء إلا القدوة الحسنة . وكان في سلوكه صوما تلتطف وكياسة ولكنه كان قاسى القواد أحياناً ، ويتكلم في هدوء مفرط على امراض أفراد حاشيته أو موتهم الوشيك . وقد نسى تماماً أن يسلك مسلك الرجل المهلب وهو يقيل فجأة دارجانسون ، وموريا ، وشوازيل ، ولكن هذا أيضاً ربما كان نتيجة عدم ثقته بنفسه . فقد شق عليه أن يقول لا لإنسان في وجهه . ومع ذلك كان قادراً على أن يواجه الخطر بشجاعة كما كان يفعل في الصيد أو في فونقنوا .

وكان على ظهوره بمظهر الوفاق أمام الناس لطيفاً حلو العشرة بين أخصائه ، يعدلم القهوة بيديه الكريمتين . وقد راعى قواعد السلوك المعقدة التي أرساها لويس الرابع عشر للملكية ولكنه أنكر الشكليات التي فرضتها

على حياته . وكثيراً ما كان يستيقظ قبل تقليد « الاستيقاظ » المقرر رسمياً ويوقد ناره بنفسه لكيلا يوظف خدمه ، ويغلب عليه أن يلبث في فراشه حتى الحادية عشرة . أما في الليل ، فإنه بعد أن يحتفل رسمياً بذهابه إلى فراشه ، قد يتسلل ليلهو بمحفظته أو حتى ليتفقد مدينة فرساي متنكراً وكان يلوذ بالصيد من مراسم البلاط المنكلفة ، وفي الأيام التي لا يهرب فيها للصيد كانت بطانته تقول « أن الملك لا يعمل اليوم شيئاً (٧٣) » . وكان يعرف عن كلاب صيده أكثر مما يعرف عن وزرائه ، إذ رأى أن في قدرة وزرائه أن يحنوا بشئون الدولة خيراً منه ، فلما نبه إلى أن فرنسا في طريقها إلى الأفلاس والثورة ، عزى نفسه بهذه الفكرة « مستير الأمور على هذه الوثيرة حتى ينتهى أجل » .

أما من الناحية الجنسية فقد كان وحشاً فاسقاً . ولقد تغتفر له إتخاذة المحظية التي إمتلأها حين ضاقت الملكة ذرعاً بفحولته ، وقد نفهم اقتنائه ببرمادور ، وحساسيته لحمال المرأة وظرفها وحيويتها المشرقة ، ولكن قل في تاريخ الملوك ما أشبه حقارة تنقله بين الفتيات اللاتي إعددن لفراشه في البارك أوسبر واحدة تلو أخرى . وكان يجيء دويارى بالقياس إلى هذا رجوعاً إلى الحالة السوية .

٧ - دويارى

بدأت حياتها في قرية من قرى شمبانيا تدعى فوكولير حوالى ١٧٤٣ باسم مارى - جان بيكى . أبنة الآنسة آن بيكى ، التي يبدو أنها لم تمط اللثام قط عن شخصية أبى الفتاة . ومثل هذه الخفايا كانت مألوفة بين الطبقات الدنيا . وفي ١٧٤٨ أنتقلت آن إلى باريس وأصبحت طاهية للمسيو دومونسيه الذى رتب لإلحاق جان ، وهى فى السابعة ، تلميذة داخلية بدير سانت - آن للراهبات . هناك مكثت الفتاة الجميلة تسع سنوات ، يلوح أنها لم تموزها فيها السعادة ؛ وقد احتفظت بذكرىات حلوة عن هذا الدير المنظم . وتلقت فيه تلميحاً فى القراءة والكتابة والتطريز ، واحتفظت طوال حياتها بتدين بسيط لا يتشكك ، وباجلال للراهبات والقساوسة ، وكان إيوؤها للقساوسة المطاردين فى الثورة من العوامل التي أفضت بها إلى الجليوتين (٧٥) :

فلما خرجت من مدرسة الدير اتخذت اسم صديق أمها الحديد ،
المسيوراسون ، لقباً لها وأرسلت إلى حلاق لتتلمذ منه ، ولكن هذا الفن
أشتمل على الإغواء ، وجان - الحملة جلالاً لا يقاوم - لم تعرف كيف
تقاوم . ونقلها أمها وصيفة لدام دلاجارد ، ولكن ضيوف هذه السيلة
غالبوا في الأهتمام بجان ، فما لبثت أن طردت . واجتلب دكان القبعات
الذى التحقت به بالعة عدداً غير عاды من الزبائن الذكور . فاصبحت
خطيلة اختص بها سلسلة من الفجرة . وفي ١٧٦٣ تلقاها جان دوبارى ،
وهو مقامر كان يجلب النساء للفاسقين من النبلاء . وخدمت هذا القواد -
متخذة اسم جان دفوبرنية الأنيق - خمس سنوات مضيفة في حفلاته ،
وأضافت شيئاً من التلذيب والصقل لمفاتها . ثم رأى دوبارى أنه هو أيضاً ،
كدام بواسون ، قد اكتشف « طبقاً شهيماً للملك » .

وبيان ذلك أن الملك الطيب ستانلاس مات عام ١٧٦٦ في اللورين
فأصبح بذلك أقلية من أقاليم فرنسا . وانهارت صحة ابنته مارى (ملكة
فرنسا الثانية المتواضعة) أنهارا سريعا بعد موته لأن حبهما المتبادل
كان سندا لها في حياة العبودية الطويلة التى عاشتها مع زوج خائن المهود
الزوجية ، في بيئة غريبة . وفي ٢٤ يونيو ١٧٦٨ لفظت أنفاسها الأخيرة
فبكاهها الجميع حتى الملك . وقد علل بناته بالأمل في أنه لن يتخذ المزيد
من التحليلات . ولكن في شهر يوليو رأى جان التى كانت سائرة بالصدفة
على غير هدى في قصر فرساي في براءة كبراءة لايومبادور وهى راكبة في
أرض الصيد . « سينار » قبل أربع وعشرين سنة .

وراعه فيها جالها الشوانى ومرحها وطبعها اللعوب . فها هنا امرأة
تستطيع أن توفر له اللهو من جديد وتلقه قلبه البارد الحزين ، فأرسل
إليها تابعه ليليل . ولم يتردد (الكونت) دوبارى في التفريط فيها لقاء
مقابل ملكى . ورغبة في تهدئة المظاهر أصر لويس على أن تزوج الفتاة .
فزوجها الكونت بسرعة لأخيه جيوم ، الكونت دوبارى الحقيقى ، المفقر
بعد أن استقلمه لهذا الغرض من لفتياك بغسغونية . وحينه تحية الوداع

عقب حفل الزفاف مباشرة (أول سبتمبر ١٧٦٨) ، ولم تقع عليه عيناها بعد ذلك قط . وكوفيء جيوم بمعاش قدره ٥٠٠٠ ريه جنيه ، فأخذ له خلية واصطحبها إلى لفنيك حيث عاشرها خمسة وعشرين عاما ، ثم تزوجها حين علم أن زوجته أحمدت بالخلوةين .

ولحقت جان ، التي اتخذت الآن اسم الكونتس دويارى ، بالملك سرا فى كومبيين ، ثم علانية فى فونتليلو . وسأل الدوق ريشليو لويس ماذا يرى فى هذه اللعبة الجديدة ، فأجاب جلالاته ولا أكثر من أنها تنسئى اننى سأبلغ الستين بعد قليل^(٨٦) . وريعت بطانته . فقد كان فى استطاعتهم أن يفهموا فى غير ضياء حاجة الملك إلى خلية ، أما أن يأخذ امرأة عرفها العديدون منهم مومسا ، ثم يرفعها إلى مقام يعلو على المركيزات والدوقات !! وكان شوازيل قد مضى نفسه بأن يقدم أخته للملك (خلية تحمل لقباً) ، فراححت هذه التيلة المرفوضة تعرض أخاها - الذى كان الحذر من طبعه - على العداء الصريح لهذه الدعية الجميلة ، ولم تغفر له دويارى فعلته قط .

وسرعان ما تقلبت الخلية الجديدة فى الذهب والجواهر . وخلع عليها الملك معاشا قدره ١٣٠٠٠٠ فرنك بالإضافة إلى راتب سنوى قدره ١٥٠٠٠٠ فرنك ، تفرض على مدينة باريس وولاية برحندية . وهرع الجواهريون إلى تزويدها بالجواهر والعقود والأساور والتيجان وغيرها من أسباب الزينة المتألقة التى اقتضوا الملك ثمنها ٢٠٠٠٠٠ فرنك فى أربع سنوات . وبلغت جملة ما تكلفته الخزانة فى تلك السنوات الأربع ٣٧٥٠٠٠٠ ريه جنيه^(٨٧) . وسمع أهل باريس بجمالها المتألق ، وحزنوا لأن بومبادور جديدة اقبلت لتبتلع ضرائهم .

وفى ٢٢ ابريل ١٧٦٩ قدمت رسميا فى البلاط ، وطلعت على أفرادها فى شعلة متوجهة من الحلى والجواهر وهى تتكىء على ذراع ريشليو . وأصعب الرجال بمفاتنها ، أما النساء فاستقبلنها بما جرؤن عليه من فتور . واحتملت هذه الامانات فى هدوء ، وأرضت بعض الحاشية بتواضع سلوكها والضحك الرخيم الذى كانت تشرح به صدر الملك . ولم تبد أى ضغينة حتى لأعدائها (باستثناء شوازيل) ، واكتسبت الرضى باسئالة

جلالته لاصدار قرارات عفوا أكثر مما كان يصدر من قبل . وشيئاً فشيئاً جمعت حولها رجالا ونساء من النبلاء الذين تشفعوا بها عند الملك . وقد حرصت على رعاية أقاربها كما فعلت يومبادور من قبل ، فاشترت أملاكاً ولقبا لأمنها ، وحصلت على معاشات لتألفتها وأبناء خالتها ، ثم دفعت ديون جان دوبارى ، وخلفت عليه مالا كثيراً ، واشترت له فيلا أنيقة في ليل - جوردان . وظفرت لنفسها من الملك بالشاتولوفسين الذى كان أمير لامبال وأميرتها يشغلانه ، على حافة الحديقة الملكية في مارلى ، واستخدمت أعظم معمارى الجليل ، جاك - انج جابرييل ، ليعيد بناء القصر على هواها ، وصانع الأثاث الملقب ببيير جوتير ليزخرفه بأثاث وتحت فنيه بلغ ثمنها ٧٥٦,٠٠٠ جنيه .

وكانت نموذجها خلفية التعليم والاختلاط التى جعلت من يومبادور راعية مختارة ذواقة للأدب والفلسفة والفن . بيد أنها جمعت عددا كبيرا من الكتب الأنيقة التجليد ، من هومر إلى كتب النحش ، ومن تأملات بسكال الورعة إلى رسوم فراجونار اليليلة . وفى ١٧٧٣ أرسلت نحتها وصورتها إلى فولتير مع قبلة على كل وجنة وأجاب بأبيات فيها ذكاء شعره المعهود :

« ماذا ! أقبلتان في ختام حياتى ! أى جواز تفضلين بأن ترسلينه لى !
قبلتان ! إن واحدة تسكنى وزيادة ، أى إنجيريا المعبودة ، لأننى ساموت
فرحا فى القبلة الأولى (٧٨) » .

وطلبت إلى لويس الخامس عشر أن يسمح لفولتير بالعودة إلى باريس فرفض ، وكان عليها أن تقنع بشراء تشكيلة من الساعات من فرنه ، وفى ١٧٧٨ . حين آتى الاقطاعى العجوز إلى باريس ليموت ، كانت من بين الكثيرين الذين صعدوا سلم بيته فى شارع بون لتقدم له احترامها . وقد فتن بزيارتها ، وختماها بالنهوض من فراشة ليصحبها إلى الباب . وفى تزولما التقت بجاك بيير بريسو ، رجل الثورة المستقبل ، وكان يرجو أن يقدم إلى فولتير مخطوطة فى القانون الجنائى ، وحاول الدخول إليه بالأمس ففشل ، وكان يعيد الكرة الآن ، فقادته عودا إلى باب فولتير

ورثت له أن يدخل . وقد استعاد في مذكراته « ابتسامها المفعمة دفئا وطقا » (٧٩) .

لقد كانت طيبة القلب سمحة النفس ما في ذلك ريب . احتملت دون رد عداء الأسرة المالكة ورفضت ما رأى انطواناتي التحدث إليها . وكان شوازيل دون غيره هو الذي لم تستطع الصفع عنه لأنه لم ين عن محاولة طردها من البلاط . وسرعان ما وضح أن واحداً منهما لابد أن يرحل .

٨ - شوازيل

كان سليل أسرة لورينية عريقة ، وأصبح في مطلع حياته الكونت دستانفيل ، وقد ظهر بالتشريف لبلائه في حرب الوراثة النمساوية . وفي ١٧٥٠ حين كان في الحادية والثلاثين استعاد لأسرته ثراها بزواجه من وارثة غنية . وسرعان ما ظهر بمكان مرموق في البلاط بفضل ذهنه الوقاد وذكائه المرح ، ولكنه عطل رقيه بمعارضته لبومبادور . وفي ١٧٥٢ نقل ولاءه فاكستب عرفانها بصنيعه حين أفضى لها سر مؤامرة دبرت لطردها . فحصلت له على وظيفة سفير في روما ثم فيينا . وفي ١٧٥٨ دعي إلى باريس ليحل محل برنيس وزيراً للخارجية ، وبقى دوقاً ونبيلاً من نبلاء فرنسا . وفي ١٧٦١ نقل وزارته هذه لأخيه سيزار ، ولكنه واصل توجيه السياسة الخارجية ، أما هو فالتحق لنفسه وزارتي الحربية والبحرية . وتعاظم سلطانه حتى كان يتغلب أحياناً على الملك ويخفيه (٨٠) . وقد أعاد بناء الجيش ، والبحرية ، وقلل من المضاربة والفساد في المدفوعات الحربية وفي تموين الجيش ، وأعاد النظام إلى صفوف الجيش ، وأحل ذوى الكماليات من غير حملة الألقاب محل حملتها ممن شاخوا في سلاح الضباط . وطور المستعمرات الفرنسية في جزر الهند الغربية ، وأضاف كورسيكا إلى ممتلكات التاج الفرنسي ، وتعاطف مع جماعة الفلاسفة ، ودافع عن الموسوعة ، وأيد طرد اليسوعيين (١٧٦٤) وأغضى عن إعادة تنظيم الهيوجونوت في فرنسا . وقد حمى أمن فواتير في فرنيه ، وأبد حملته دفاعاً عن أسرة كالاس ، وظفر من ديدو ، ومديح قاك فيه « أي شوازيل العظيم ، انك لتصور على مقدرات الوطن » (٨١) .

ويمكن القول على الجملة إن سياسته أنقذت فرنسا إلى حد معتدل من الكارثة التي جرها إليها الحلف المتساوى المنحوس . فمخفض الإعانات المالية التي كانت تدفعها عادة إلى السويد ، وسويسرة ، والدنمرك ، وبعض الأمراء الألمان . وجميع الجهود التي بذلها شارل الثالث ليدخل أسبانيا إلى حظيرة القرن الثامن عشر ، وحاول أن يعزز قوة فرنسا وأسبانيا بميثاق الأسرة (١٧٦١) الذي أبرمه الملكان البوربونيان . وقد تعثرت الخطة ، ولكن شوازيل فلوض انجلترا على صلح بشروط تفضل كثيراً ما كان الموقف العسكري يبرره . وقد تنبأ بثورة المستعمرات الإنجليزية في أمريكا ، ودعم مركز فرنسا في سان دومينج والمارتينيك ، وجواديلوب ، وغيانا الفرنسية ، أملاً في إرساء سلطان استعماري جديد يعوض فرنسا عن فقد كندا . وقد تبني التابليونان هذه السياسة في ١٨٠٣ و ١٨٦٣ .

ويجب أن نضع مقابل هذه المنجزات إخطائه في وقف التغلغل الروسي في بولندية وإصراره على قيادة فرنسا وأسبانيا في أعمال عدائية مجددة مع انجلترا . وكان لويس قد سمّ الحرب ، فاستمع بدهن مفتوح لأولئك الذين يعملون على إسقاط شوازيل . وقد فتن الوزير الأريب الكثيرين بمجاملته للبلاط ، واستضافته المسرفة للأصدقاء ، وسعة حيلته وجهاده في خدمة فرنسا ، ولكنه قوى المنافسات فأحلاما عداوات بنقده الصريح وحديثه المستهتر . وأتاحت معارضته لدوباري معارضة لا هواة فيها لإعدائه سيلاً إلى أذن الملك . وأيدريشيلو - الذي لا يكل - دوباري ، وكان ابن أخيه الدوق ديميون يتحرق شوقاً للحلول محل شوازيل رئيساً للحكومة . ونزلت الأسرة المالكة التي أنكرت نشاط شوازيل ضد الشيوعيين إلى استعمال الخليفة المزدرأة أداة لعزل الوزير القديم التقوى .

وطلب إليه لويس غير مرة أن يتجنب الحرب مع انجلترا ومع دوباري . ولكن شوازيل واصل الإثمار على الحرب خفية ، وازدراء الخليفة جهراً . وأخيراً استجمعت كل قواها ضده وفي ٢٤ ديسمبر ١٧٧٠ أرسل الملك المخيف رسالة ممتنضة إلى شوازيل جاء فيها « يا ابن عمي ، إن عدم رضائي

من خدماتك بظرفى إلى نفك إلى شانتلوب حيث يتعين عليك أن ترحل في ظرف أربع وعشرين ساعة . « وتحدى أكثر الحاشية غيظ الملك بالإعراب عن عطفهم على الوزير المقال بعد أن صدمهم هذا الطرد الفجائى لرجل أدى لفرنسا خدمات جليلة . وركب نبلاء كثيرون إلى شانتلوب ليواسوا شوازيل في مناه . وكان منى مريحا لأن ضبيعة الدوق كانت تحوى قصرا من أبداع القصور ، وحدائق خاصة من أرحب الحدائق في فرنسا ، ثم إنه كان يقع في تورين غير بعيد من باريس . هنالك عاش شوازيل حياة الأبهة والأناقة ، لأن دو بارى أقنعت الملك بأن يرسل إليه ٣٠٠,٠٠٠ جنيه فوراً وتمهداً بستين ألفاً كل عام . وحزن جماعة الفلاسفة بسقوطه ، وبكى الطامعون على مائدة دولباخ قائلين : « لقد ضاع كل شيء » وقال ديدرو في وصفهم أنهم خرقوا في دموعهم .

٩ - تعود البرمائيات

جاءت بعد شوازيل « حكومة ثلاثية » كان ديجيون وزير الخارجية فيها ورييه نيكولا دمويو مستشارا ، والأبيه جوزيف ماري تربه مراقباً مالياً . وأعطى تربه لدوبارى كل ماطلبته من مال ، ولكنه فيها عدا ذلك خفض المصروفات تخفيضاً بطولياً . فأوقف استهلاك الديون ، وخفض نسبة الفائدة على الديون الحكومية ، ووضع الحديد من الضرائب ، والقروض ، والرسوم وضاعف الرسم الحكومى على النقل الداخلى . وبلغت جملة ملوفره ٣٦,٠٠٠,٠٠٠ جنيه ، وأضاف ١٥,٠٠٠,٠٠٠ إلى الدخل . والواقع أنه إنما أجل الانهيار المالى بتقليصة مؤقتة ولكن الكثيرين عانوا من تخلف الحكومة في إبقاء ديونها ، وضموا أصواتهم لأصوات السخط الذى لم يهدأ . وما لبث العجز أن عاد إلى التناقص حتى بلغ ٤٠,٠٠٠,٠٠٠ جنيه في آخر سنوات الحكم (١٧٧٤) . وكان هذا الذى يبدو اليوم ديناً أهاليا متواضعا لأمة تتمتع بالاستقرار المالى مبرراً إضافيا لقلق أولئك الذين أقرضوا الحكومة مالا ، والذين سموا الآن ، بعداء أهل الصبغات المتصاعدة بطلب التغيير .

وكانت أزمة الذروة في العقد الأخير من حكم لويس الخامس عشر دى

كفاح وزرائه للحفاظ على سلطة الملك المطلقة ضد تمرد البرلمانات . وهذه البرلمانات (كما رأينا) لم تكن هيئات نيابية أو تشريعية كالبرلمان البريطاني بل خرفاً قضائيه تقوم بعمل محاكم الاستئناف في ثلاث عشرة مدينة فرنسية . زد على ذلك أنها إدعت - كما ادعى البرلمان الإنجليزى ضد تشارلز الأول - بأنها تدافع عن « القانون الأساسى » أو التقاليد المقررة لأقاليمهم ضد الاستبدادية الملكية ، وإذ كان الوصى فليب دورليان قد أكد حقهم في « الاعتراض » أو الاحتجاج على المراسم الملكية أو الوزارية ، فلزمهم تقديموا خطوة أخرى فطالبوا بالألا يصبح أى مرسوم من هذه المراسم قانونا مالم يوافقوا عليه ويسجلوه .

ولو كانت هذه البرلمانات قد إنتخبت الشعب ، أو إنتخبت أقلية متعلمة مالكة (كما في بريطانيا) لكان ممكنا أن تكون أداة أنتقال إلى الديمقراطية ، ولقد كانت إلى حد ما رقيقاً صعباً على الحكومة المركزية . ومن ثم فإن الشعب بصفة عامة أبدى في كفاحها ضد الملك . على أنها كانت من أشد القوى محافظة في فرنسا ، لأن أعضائها كلهم تقريباً كانوا من أثرياء الحاميين . وأصبح هؤلاء الحامون ، بوصفهم « نبلاء الرداء » منغلقيين بانغلاق نبلاء السيف ، « وقرر البرلمان تلو البرلمان قصر المناصب الجديدة التى تحمل النبالة . . . على الأسر النبيلة فعلا (٨٣) » . وكان برلمان باريس أكثرها غلوا في المحافظة ، وبارى الأكليروس في معارضة حرية الفكر أو النشر ، وحرم كتب جماعة الفلاسفة بل احرقها أحيانا . وكان قد إنحاز إلى الجانسنية التى إدخلت لاهوتا كلفنيا في الكنيسة الكاثوليكية . وقد لاحظ فولثيران برلمان تولوز الجانسنى عذب وقتل جان كالاس ، وإن برلمان باريس صدق على إعدام لا بار ، في حين نقضت وزارة شوازيل الحكم على كالاس وحثت الموسوعيين .

وزاد كرسstof دهمون ، رئيس أساقفة باريس ، الصراع حدة بين الجانسنين والكاثوليك التقليديين إذ أصدر أمره إلى الكهنة المتخاصمين له بالألا يتناولوا القربان إلا للأشخاص الذين إعتزفوا على يد كاهن غير جانسنى .

ومنع برلمان باريس الكهنة من إطاعة هذا الأمر مؤيذا من أكثرية الشعب ،
وأتهم رئيس الأساقفة بأنه يثير إنشقاقا في الكنيسة ، وأستولى على بعض
أملكه غير الكنسية . وأعتبر مجلس الدولة الملكي هذا الإجراء مصادره
غير قانونيه ، وأمر البرلمان بالانسحاب من الخلافات الدينية . فأبى ، لا بل
وضيع « اعتراضات كبرى » (٤ مايو ١٧٥٣) كانت إلى حد ما إرهاصا
بالثورة : فقد قال الأعضاء أنهم يعلنون ولاهم للملك ولكن « إذا كانت
الرحية تدين بالطاعة للملك ، فإن هؤلاء يدينون بالطاعة للقوانين »^(٨٤) .
والحق الذي تضمنه هذا القول هو أن البرلمان بوصفه حارسا للقانون
ومفسرا له ، سيقوم بوظيفة المحكة العليا فوق الملك . وفي ٩ مايو
أصدر مجلس الدولة أوامر ملكية مخنوقة بنفى معظم أعضاء برلمان
باريس من العاصمة . وهبت برلمانات الأقاليم وأهل باريس لمناصرة
المتنفذين . ولاحظ المركيز دارجنسون في ديسمبر أن « الباريسيين في حالة
لأنفعال مكظوم »^(٨٥) . وأمرت الحكومة جنودها بتفترق الشوارع وحماية
بيت رئيس الأساقفة لخشيته من فتنة شمية . وفي مارس ١٧٥٤ كتب
دارجنسون يقول « كل الاستعدادات تجري لحرب أهلية »^(٨٦) . ووضع
الكردينال دالاروشفوكوحلا وسطا ينقذ ماء الوجه ؛ فطلبت الحكومة إلى
المتنفذين أن يعودوا (٧ سبتمبر) ، ولكنها أمرت البرلمان والأكليروس
أن يكفيا عن النزاع . ولكن أحدا لم يطيع الأمر ، وواصل رئيس أساقفة
باريس حملته على الجانسية ، وواصلها بعنف حمل لويس على نفيه إلى
كوتفلانس (٣ ديسمبر) : وأعلن البرلمان أن المرسوم البابوي الصادر ضد
الجانسينيين ليس قانونا من قوانين الإيمان ، وأمر الكهنة بتجاهله .
وتلبذبت الحكومة ، وأخيرا أمرت البرلمان بقبول المرسوم البابوي
(١٣ ديسمبر ١٧٥٦) نظراً لحاجتها إلى سلفة من الأكليروس تعينها على
خوض حرب الستين السبع .

وأدار الحبل العنيف رؤسا كثره . ففي ٥ يناير ١٧٥٧ هاجم روبر
- فرنسوا داميان الملك في أحد شوارع فرساي ، وطلعه بمطواة كبيرة ،

ثم لزم مكانه ينتظر القبض عليه . وقال لويس لحراسه المهملين « تحفظوا عليه ولكن لا يؤذوه أحد »^(٨٧) . واتضح أن الجرح غير ذى بال ، وقال المهاجم « لم يكن فى نيتى قتل الملك ، ولو شئت لقتلته . إنما فعلت ما فعلت ليمس الله قلب الملك ويؤثر فيه ليعيد الأمور إلى سيرتها الأولى »^(٨٨) . وفى رسالة أرسلها من سجنه إلى الملك أعاد القول بأن « رئيس أساقفة باريس هو سبب كل هذه الضجة حول الأسرار المقدسة ، لأنه أمسكها عن يريده تناولها »^(٨٩) . وقال إنه قد أثاره ما سمعه فى البرلمان من خطب ، « ولواننى لم أدخل قط دارا للعدالة . . . لما وصلت إلى هذا المكان قط »^(٩٠) . وقد حاجته هذه الخطب هيأجا حمله على أن يرسل فى طلب طبيب ليقصده ، ولكن لم يأتى طبيب . و« أنه قصد (كما قال) لما هاجم الملك »^(٩١) . وحادثته غرفة البرلمان الكبرى ، وأدانت ، وحكمت عليه ، ثم حكمت على أبيه ، وأمه ، وأخته ، بالنفى المؤبد . وعاقب داميان الواند العليلب التى نص عليها القانون عقابا لقتله الملوك : ففرق لحمة بكاشات عمية ، ورش عليه الرصاص المفل ، ومزقت أوصاله جياذ أربعة (٢٨ مارس ١٧٥٧) . ودفعت نبيلات النساء المساك نظير تمكينهن من مشاهدة هذه العملية من مواقع مواتية . أما الملك فاعرب عن اشمزازه من ضروب التعذيب هذه وأرسل المعاشات للأسرة المنفية .

وأسفر العنوان عن بعض العطف على الملك ، فشارك اليهود والبروتستنت فى الصلاة من أجل سرعة شفائه ، ولكن حين علم الناس أن الجرح لم يكن أكثر من « شكة دېوس » فى عبارة فولتير (pique d'épingle) ارتد تيار التأييد الشعبي إلى ناحية البرلمان . وبدأ الناس يتنافسون فى موضوع الحكومة النيابية وما يقابلها من الملكية المطلقة . كتب دارجنسون يقول « إنهم يرون فى هذه البرلمانات علاجا للأوصاب التى يعانون منها . . . أن الثور تضطرم تحت الرماد » . وفى يونيو ١٧٦٣ عاد برلمان باريس يؤكد أن « مراجعه البرلمان للقوانين هى أحد القوانين التى لا يمكن انتهاكها دون انتهاك لللك القانون الذى أوجد الملوك انفسهم »^(٩٢) . ومضى برلمان تولوز شوطا أبعد ، فأعلن أن القانون يقتضى « رضاء الأمة الحر الطليق »^(٩٣) ،

ولكنه عنى بلفظ « الأمة » في البرلمانات . وفي ٢٣ يوليو ١٧٦٣ قدمت هيئة قضائية هامة تدعى محكمة المعوقات برأسها مالزيرب الشجاع الأمين إلى الملك تقريراً عن فقر الشعب وعن المعجز والفساد في إدارة مالية الدولة ، ورجته الهيئة « أن يصبنى للشعب نفسه عن طريق مندوبيه في اجتماع لمجلس طبقات المملكة »^(٩٤) . وهذه أول مطالبة صريحة بمجلس الشعب الذي لم يدع منذ ١٦١٤ .

وفي الصراع الخطر الذي تمخض عن طرد اليسوعيين من فرنسا (١٧٦٤)^(٩٥) . اتخذ برلمان باريس موقف الهجوم وفرض رأيه على الملك . وفي يونيو ونوفمبر أرسل برلمان رين ، وهو دار القضاء العالي بفرنسا ، إلى لويس اعتراضات شديدة اللهجة على الضرائب التي فرضها النوق ديجيون الذي كان آنئذ حاكماً على الإقليم . فلما لم يتلق جواباً مرضيه أوقف جلساته ، واستقال معظم أعضائه (مايو ١٧٦٥) ، ونشر نائبه العام ، لوى ريني دلاشالوتييه ، هجوماً على الحكومة المركزية فقبض عليه وعلى ابنه وثلاثة مستشارين وأتهموا بالتحريض على الفتنة . وأمر الملك برلمان رين بمحاكمتهم . فرفض ، وأيدت الرفض جميع برلمانات فرنسا بظاهرها في ذلك الرأي العام . وفي ٣ مارس ١٧٦٦ ظهر لويس أمام برلمان باريس وحلده من الإغضاض عن الفتنة . وأعلن تصميمه على الحكم ماسكاً مطلق السلطان .

« في شخصي وحدي تستقر سلطة السيادة ، ولي وحدي السلطة التشريعية غير مشروطة ولا مجزأة . وكل النظام العام ينبثق مني . وشعبي وأنا واحد ، وحقوق الأمة ومصالحها ، الأمة التي يجرؤ البعض على جعلها هيئة منفصلة عن الملك ، هي بالضرورة متحدة مع حقوق ومصالحى ، مستقره في يدي دون غيري »^(٩٦) .

وأضاف أن الإيمان التي أقسمها لم يقسمها للأمة ، كما أكد البرلمان ، بل لله وحده . وواصل برلمان باريس دفاعه عن برلمان رين ، ولكنه في ٢٠ مارس قبل النظرية التالية رسمياً ، بإعتبارها « مبادئ أساسية

لا مناص منها ، وهى : أن السيادة للملك وحده ، ولا يسأل إلا أمام الله ... والسلطة التشريعية مستقره كلها فى شخص الملك^(١٧) . وحث شوازيل وغيره الملك على بذل تنازلات متجوبة فأفرج عن لاشالويت وزملائه المسجونين ، ولكنهم نفوا إلى سانت قرب لا روشيل . ودعى ديجيون من هريتي ، وانضم إلى اعداء شوازيل . واستأنف برلمان رين جلساته (يوليو ١٧٦٩) .

ودخل فولتير الصراع باصداره « تاريخ برلمان باريس بقلم الأييه بيغ » عام ١٧٦٩ . وقد أنكر أنه مؤلف الكتاب ، وكتب خطابا ينقده لأنه آية فى الأغلاط والسخف ، وجريمة ضد اللغة^(١٨) . ومع ذلك فالكتاب بقلمه . ومع أنه كتبه على عجل فقد دل على ما بذل فيه من بحث تاريخى لا يستهان به . غير أن النزاهة تعوزه ، فهو آتاه طويل البرلمان باعتباره مؤسسة رجعية قاومت فى كل مناسبة التدابير التقدمية - كانشاء الأكاديمية الفرنسية ، والتعليم ضد الجدرى ، والأدارة الحرة للقضاء . وأتهم فولتير البرلمانات بالتشريع الطبقي ، والخرافة ، والتعصب الدينى . فلقد أدانت أقدم الطائعين فى فرنسا ، وهلت للمبعدة يوم القديس برتلميوس ، وحكمت بحرق المرشال دانكر كما تحرق الساحرات . وقال فولتير أنها إنشئت لوظائف قضائية بحتة ، وليس لها سلطة التشريع ، ولو تمخلت هذه السلطة لأحلت محل أوتقراطية الملك أو ليجارية المحامين الأغنياء المتحصنة ضد أى رقابة شعبية . وكان فولتير قد كتب هذه المذكرة المسببة لخلال سطوة شوازيل الذى شجعت ميوله البرالية الاعتقاد بأن التقدم ميسور أشد ما يكون يسرا على يد وزير مستنير فى ظل ملك مستنير . أما ديدرو فلم يوافق فولتير ، وقال أن البرلمانات مهما كانت رجعية النزعة فإن مطالبها بحسب الأشراف على التشريع ضابط مرغوب فيه على الاستبداد الملكى^(١٩) .

وجاءت عودة ديجيون إلى باريس بأزمة جديدة . فقد آتهم برلمان رين الدوق بارتكاب عمل محظور ، وإذعن لهاكمة برلمان باريس له على هذه

التمهم ، فلما وضع أن الحكم سيصدر بأنه ملذب بلحات مدام دوبارى إلى الملك ليتدخل . وأيدها في ذلك المستشار موبو ، وفي ٢٧ يوليو ١٧٧٠ أعلن لويس أن الخلسات تفشى أسراراً للدولة . وعلى ذلك يجب انهاءها ثم ألغى شكاوى الفريقين المتبادلة ، وأعلن براءة كل من ديجون ولاشالوتيه ، وأمر جميع أطراف النزاع بالكف عن إثارة الشعور العام . وتعهدى البرلمان هذه الأوامر باعتباره 'تدخلًا تصفيًا في سير العدالة المشروع ، وأعلن ان الشهادة أضرت ضرراً بليغاً بشرف ديجون ، وأوصى بوقفه عن ممارسة جميع وظائفه بصفته نبيلًا حتى تثبت براءته بالطريقة القانونية الواجبة . وفي ٦ سبتمبر أصدر البرلمان قراراً *arreté* كان فيه اختبار بقوة الملك :

« أن تعدد أعمال ساطة مطلقة تمارس في كل مكان ضد روح ونص القوانين التأسيسية للملكية هو برهان دامغ : على أن هناك نية مبيتة لتغيير شكل الحكومة ، ولإحلال الأعمال الشاذة لسلطة تصفية محل سلطان القوانين المتبادل على الدوام^(١٠٠) » .

ثم أجل البرلمان جلساته حتى ٣ ديسمبر .

واستغل موبو هذه المهلة ليعيد دفاعاً متصلباً عن السلطة الملكية . وفي ٢٧ نوفمبر أصدر بتوقيع الملك مرسوماً سلم بحق الاعتراض ولكنه حرم أى رفض لمرسوم يحدد بعد سماع الاعتراضات . ورد البرلمان بأن اتهم من الملك أن يسلم مشيرى العرش الأشرار لانتقام القوانين^(١٠١) . وفي ٧ ديسمبر دعا لويس البرلمان إلى فرساي ، وفي جلسة رسمية (سرير العدالة) أمر الأعضاء بأن يوافقوا على مرسوم ٢٧ نوفمبر ويسجلوه . فلما عاد الفضة إلى باريس قرروا الكف عن أداء جميع وظائف البرلمان حتى يسحب مرسوم نوفمبر . وأمرهم لويس باستئناف جلساتهم . فتجاهلوا الأمر . وحاول شوازيل إقرار السلام في ربوع الوطن لخوض حرب انجح خارجه ، فأقاله لويس ، وهيمن موبو الآن على مجلس الدولة بينما راحت دوبارى تحوم حول الملك ، وأرته لوحة فاندليك التى رسمها لتشارلر

الأول ملك انجلترا ؛ وحلته من معبر كبيره قائلة « إن برلمانك أيضا مضرب عنقك » (١٠٢) .

وفي ٣ يناير ١٧٧١ أمر لويس ثانية بقبول مرسوم نوفمبر . ورد البرلمان بأن المرسوم ينتهك قوانين فرنسا الأساسية . وفي ٢٠ يناير فيها بين الساعة الواحدة والرابعة صباحاً سلم جنود الملك المسلحون لكل قاض « إرادة ملكية » تخيره بين الطاعة أو النفي من باريس . وأكدت الكثرة الساحقة حبههم للملك ، ولكنهم ظلوا على عنادهم . وعليه ففي اليومين التاليين نفي ١٦٥ عضواً في برلمان بايس إلى أنحاء شتى في فرنسا . وهتف الشعب لهم وهم يرحلون قصر العدالة .

وتحرك الآن موبو ليحل منظمة قضائية جديدة محل البرلمانات . فأنشأ في باريس بمرسوم ملكي محكمة عليا تتألف من مجلس الدولة وبعض الفقهاء اللينيين ؛ وأنشأ في آراس ، وبلوا ، وشالون ، وكلمرون - فران ، وليون وبواتيه ، « مجالس عليا » لتكون بحكم استئناف للأقاليم . وأصلحت بعض المفاصد القضائية ، وأوقف بيع الوظائف ، وتقرر أن يكون التقاضي من الآن بالهجان . وهلل فولتير للإصلاح ، وثلباً في تهور « إنني واثق تمام الثقة أن المستشار سيحقق نصراً كاملاً ، وأن الشعب سيحب هذا الانتصار » (١٠٣) . ولكن الشعب لم يستطع أن يتقبل في رضى هدم مؤسسة عريقة كالبرلمانات فما من شيء يكثر الناس من إدانته ويعشق حبه له كالماضي . واحتقرت معظم الجماهير المحاكم الجديدة لأنها أدوات إضافية تستعين بها الأوتقراطية الملكية . وحزن ديدرو على نهاية البرلمانات وإن لم يكن غدوعاً فيها ، فقال إن ذلك « خاتمة الحكم الدستوري » . ففي لحظة واحدة ففزنا من الحالة الملكية إلى أشد حالات الاستبداد (١٠٤) . وأعرب أحد عشر نبيلاً من نبلاء المملكة ، بل بعض أعضاء الأسرة المالكة ، عن عدم موافقتهم على المحاولة التي يبذلها موبو لاستبدال البرلمانات . ولم ينشب بين الشعب هياج واضح ، ولكن كميات الحرية ، والقوانين ، والشرعية ، التي ترددت كثيراً في البرلمان مؤخراً أخذت تنداولها الألسن . واصطبغت المجانيات الموجهة للملك القاسق به مصر جديد من الجراءة والمرارة ، ودعت المصنفات اللوق أورليان لزعيم الثورة .

وتورطت البرلمانات كارهة تقريبا ، وبرغم نزعتها المحافظة ، في خميرة من الأفكار الثورية . وكان مقالا روسو ، وشيوعية موريلي ، ومقترحات مابلي والاجتماعات المرية لجماعة الماسون الأحرار ، وقضبح الموسوعة للمفاسد المتخشية في الحكومة والكنيسة ، وسيل النشرات المتنولة في أرجاء العاصمة والأقاليم — كلها كانت تعارض معارضة عنيفة دعوى السلطة المطلقة والحق الإلهي التي يدعيها ملك خامل عرييد. وهكذا أخطأ رأى العام (M. Tout le monde) يتحرك بوصفه قوة في التاريخ .

كان أثقل النقد إلى عام ١٧٥٠ يقع على الكنيسة ، ولكنه بعد ذلك راح يقع بازدياد على الدولة بعد أن حفزه حظر الموسوعة . كتب هوراس ولبول من باريس في أكتوبر ١٧٦٥ :

« لم يعد للضحك سوق هنا .. باللقوم الطيبين ، إن وقهم لا يتسع للضحك ، فواجههم الأول هو هدم الله والملك ، وشارك الرجال والنساء ، والعظماء والحقراء في هذا الهدم من كل قلوبهم .. أتعلم من هم «الفلاسفة» أو ما مدلول اللفظ هنا؟ أولا هو يشمل كل إنسان ، ثانياً يعنى الرجال الذين يهدف الكثيرون منهم ، بعد أن أفسدوا على خوض الحرب على الملكية ، إلى هدم الدين كله وأكثر من هؤلاء إلى القضاء على سلطة الملك » (١٠٥) .

وفي هذا الحكم مغالاة بالطبع ، فعظم جماعة الفلاسفة (باستثناء دينرو على الأخص) كانوا أنصارا للملكية يتجنبون الثورة . هاجموا النبلاء وكل الامتيازات الوراثية ، وانتقدوا هشرات المفاسد وطالبوا بإصلاحها ، ولكنهم كانوا يرمعون فرقاً من فكرة إعطاء السلطة كلها للشعب (١٠٦) . ومع ذلك كتب جرمي في « رسالته » في يناير ١٧٦٨ يقول :

« إن السأم العام من المسيحية ، الذي يتضح في جميع الأرجاء ، لاسيا في الدول الكاثوليكية ، والقلق الذي يهيج حقول الناس بشكل غامض ويدفعهم إلى مهاجمة المفاسد الدينية والسياسية — كل هذا ظاهرة يتسم بها قرننا ، كما اتسم القرن السادس عشر بروح الإصلاح ، وهو ينذر بثورة دامية لا مفر منها » (١٠٧) .

١٠ - رحيل الملك

لم يموت لويس الخامس عشر كما لم يموت من قبله لويس الرابع عشر ،
فمن الموت في الوقت المناسب . لقد كان عليا بأن فرنسا تتركب زواله ، ولكنه
لم يطق التفكير في الموت . كتب السفير النمساوي « أن الملك يبدى الملاحظات
بين الحين والحين عن سنه ، وصحته والحساب العسير الذي لا بد أن يقدمه يوم ما
للمخالف الأعظم » (١١٨) . وقد يتأثر لويس تأثراً حاداً باعتكاف ابنته لويز -
ماري في دير كرملي تكفيراً عن ذنوب أبيها فيما زعموا ، وقيل إنها كانت تدعك
أرض الحجرات وتفصل الملابس . فلما ذهب لزيارتها وبخته على عيشته
وتوسلت إليه أن يطرد دي باري ويزوج الأميرة دلامبال ويصلح مافسد بينه
وبين الله .

وقد مات عدة أصدقاء له في أخريات عهده ، وقع اثنان منهم
صريعين تحت قدميه بهبوط في القلب (١١٩) . ومع ذلك بدا أنه يجد للذة رهيبة
في تذكر الشيوخ من حاشيته بقرب موتهم . قال مرة لأحد قواده .
« انك تسبخ يا سوفريه ، فأين تريد أن تدفن ؟ » فأجاب سوفريه « عند
قدى جلالتك يا مولاي » . وقيل أن هذا الجواب « جعل الملك واجماً كثير
التفكير » (١٢٠) . وقالت مدام دؤوسيه أنه « لم يخلق رجل أكثر منه
فكراً » (١٢١) .

وكان موت الملك انتقاماً طال انتظاره ، انتقمه على غير عمد جنس
النساء الذي هام به وحط من كرامته ، فعين لم تكف حتى دوباري لأشباع
شهوته ، جاء إلى فراشه بفتاه يبلغ من حداتها أنها لم تكذب تبلغ سن الزواج .
وكانت تحمل جرائم الجلدى ، فنقلت عنواه إلى الملك . وفي ٢٩ إبريل
١٧٧٤ بدأ هذا المرض يهاجمه . وأصرت بناته الثلاث على ملازمته وتمريضه
مع أنهن لم يسبق لهن التحصين ضد الجلدى (وقد أصبن بالمرض جميعهن
ولكنهن شفين) وكن يتركنه في الليل فتحل دوباري محلهن . غير أن الملك
صرفها برفق حين رغب في تناول الأسرار المقدسة في « مايو قاتلا :
« أعلم الآن أنني مريض مرضاً خطيراً . أن فضيحة متزيج ألا تتكرر .

أنى أدين بنفسى لله ولشعبى . وإذن يجب أن نفرق . فاذهبى إلى قصر
النوق ديجيون الرينى فى روبييل وانتظرى أوامر جديدة . وصدقينى إننى
سأظل على الدوام أحتفظ لك بشعور المحبة العميقة^(١١٢) .

وفى ٧ مايو صرح الملك فى حفل رسمى أمام البلاط بأنه نادم على
ما فرط منه من فضائح أمام رعاياه ، ولكنه أصر على أنه لا يدين بأى مؤخره
عن سلوكه إلا لله وحده^(١١٣) . وأخيراً رحب بالموت . فقال لابنته لم أشعر
فى حياتى بمثل هذه السعادة^(١١٤) . ولقظ أنفاسه فى ١٠ مايو ١٧٧٤ وهو
فى الزابعة والستين ، بعد أن حكم تسعة وخمسين عاماً . وحمل جثمانه الذى
لوث الهواء على عجل إلى المدافن الملكية فى سان دنيس دون أبهة وسط
تهكم الجميع الذى اصطف على الطريق . واغتبطت فرنسا مرة أخرى بموت
ملكها كما اغتبطت من قبل عام ١٧١٥ .

الفضل الرابع

ف الحياة

١ - الفضيلة والكياسة

يقول تاليران « لا يعرف لغة العيش من لم يعيش حوالى سنة ١٧٨٠ »
بالطبع شريطة أن يكون من أبناء الطبقات العليا ، وأن تكون مجرداً
من أى ميول للفضيلة .

وتعريف الفضيلة صعب ، فكل عصر يكتف تعريفه وفق طبعه
وأفامه . وقد ظل الفرنسيون القرون الطوال يخفون من وطأة الاقتصاد
على الزوجة الواحدة بالزنا ، كما تخفف منها أمريكا اليوم بالطلاق . والرأى
الغالى (الفرنسي) يجد الزنا المعتدل أقل إضراراً بالأمره — أو بالأبناء على
الأهل من الطلاق . على أية حال ازدهر الزنا فى فرنسا القرن الثامن عشر ،
وكان الناس يفضون عنه عموماً . وآية ذلك أن ديلروجن أراد فى موسوعته
أن يفرق بين « الإرتباط » وه التعلق « ضرب هذا المثال : « أن الرجل يرتبط
بزوجته ، ولكنه يتعلق بخليته . »^(١) ويقول معاصر الملك الخليل « ان خمسة
عشر نبيلاً من بين الدشرين الذين تراهم فى البلاط يعاشرون نساء لم
ينزوجهن^(٢) . وكان الظفر بخيلة أمراً لاغنى عنه للمركز الاجتماعى كحيازة
المال سواء بسواء . أما الحب فكان شهوانياً فى غير موازنة : صوره
بوشيه فى صورة وردية ، وخلع عليه فراجونار الأناقة والرشاقة ، أما
بوفون فقال فى صراحة وحشية « ليس فى الحب شيء طيب إلا الجسد^(٣) . »

• وردت هذه الملاحظة الشهيرة فى « موسوعة الأقوال المأثورة » ناصفاً ب . دوبريه
(باريس ١٩٥٩) ، ١٤ ، ٦٣٥ ، فقامن « مذكرات لتاريخ مصرى » بقلم فر . جيلو
(باريس ١٨٥٨ - ٦٨) ، ١٤ ، ٦٤ (١)

على أن الحب الأنيل كان يظهر هنا وهناك . حتى في « كريبون »
الابن^(٥) ، ومن جماعة الفلاسفة جرّو هلفتيوس على الهيام بزوجه ،
وظل دالامير وفيالحولى دليسيناس طوال تنوعات لحبا الذى أمتعها .
وقد اضطلع جان جاك روسو فى هذا الحيل باصلاح للاخلاق يدعو
إليه رجل واحد . وهل نشيد كذلك بفضل روايات صموئيل رتشردسن ؟
ونحلت بعض النساء بالفضيلة على سبيل الموضة^(٦) fashion ، ولكن
بعضهن تقبلن فى عرفان دعوة بمث من مرقدھا ، دعوة العفة قبل الزواج ،
والوفاء بعده . متقدة لمن من هوان استخدامهن معاير لكل زير نساء ،
على أبة حال لم يعد الاقتصاد على الزوجة الواحدة شارة لتجمل حاملها .
لقد اكتشف الفاسقون من جديد بعد أن تزوجوا مباهج قديمة فى الحياة
الأسرية ، وأنه خير للرجل أن يسير أغوار الوحدة . من أن يظل طوال
حياته يعبث بسطح التعسّد والتنوع . واستقرت نسوة كثيرات بدأت
حياتهن بنزق وطيش كأنهن سطوح لاعق فى حيا أنجين . وأرضع
بعضهن أطفالهن حتى قبل أن يحمن على ذلك روسو ، وكثيرا ما كان
هؤلاء الأطفال يردون هذا الصنيع بعد أن ترعرعوا فى ظل محبة الأم ،
باهتمام البنين بوالديهم . ومن أمثلة ذلك أن المرشالة دلكسمبورج أصبحت
زوجة مثالية بعد شبابها المغامر ، وأخلصت لزوجها وهى ترمى روسو
فى حنان كأنها أمه . وحين مات الكونت دموريا (١٧٨١) بعد أن خدم
لويس الخامس عشر والسادس عشر وعانى آلام النفى الطويل فيما بين فترتي
وزارته . ذكرت زوجته أنهما « انفقا معا خمسين عاما دون أن يفترقا
يوما واحدا »^(٧) ونحن نسمع الكثير جدا ... والمؤلفان قد تكلمنا كثيرا جدا
عن النساء اللاتي أفلحن فى دخول التاريخ بفضل حشهن بعهود الزواج ،
ولا نسمع إلا القليل جداً عن أولئك النسوة اللاتي امتنعن عن الحياة حتى
ولو خائهن رجلهن . مثال ذلك أن الآنسة كروزا . التى خطبت وهى فى
الثانية عشرة للرجل الذى أصبح فيما بعد اللوق دشوازيل . احتملت فى
صبر هيام بأخته الطموح ، ورافقتة فى منفاه : فاشساد بقداستها حتى
وليول « المرقع » . ولم تفر محبة الدوقة درشليو لزوجها طول خياناته
للزوجة ، وكانت شاكرة لأن القديس سمح لها بأن تموت بن ذراعيه^(٨) .

وظلت الانحرافات ، والمطبوعات الفاجرة ، والبغاء على ما عهدنا . كان القانون الفرنسي ينص على الإعدام عقابا للواط ، وحدث فعلاً أن لوطين احرقا في ميدان جريف عام ١٧٥٠^(٩) . ولكن القانون كان عادة يتجاهل الرواط الاختياري بين البالغين^(١٠) . وكانت الأخلاق الاقتصادية على حالها اليوم ، وليلاحظ القارئ الفقرة الواردة في كتاب روسو « إميل »^(١١) . (١٧٦٢) عن غش الطعام والخمور . وكانت الأخلاق السياسية على حالها اليوم ، كان هناك الكثيرون من خدام الشعب المخلصين (مائزيرب ، وطورجو ، ونكير) ، ولكن كثيرين أيضاً ممن وصلوا إلى مناصبهم بالمال أو الاتصالات ، وأثروا في المنصب متجاوزين في ذلك نص القانون وعاش كثير من النبلاء العاطلين عيشة الترف على دماء فلاحهم ، ولكن بر الحكومة والأفراد بالناس كان كثيراً .

وكان فرنسيو القرن الثامن عشر في جملتهم شعباً لطيفاً رغم ناموس من الاخلاق الجنسية أتتهلك المعايير المسيحية بصراحة . فانظر كم من الناس خفوا لنجدة روسو وتغزيتة رغم صعوبة إدخال البهجة على نفسه ؛ وكثيراً ما كان هؤلاء القوم الكرام ينتمون إلى الطبقة الاستقرائية التي سبها . وكانت الشهامة قد اضمحلت في علاقة الرجل بالنساء ، ولكنها ظلت حية في معاملة الضباط الفرنسيين لأسرى الحرب الذين من طبقهم . كتب سموليت الخضم النقي في رحلة له بفرنسا عام ١٧٦٤ يقول : « أتى أعص الضباط الفرنسيين بالاحترام لشهائدهم وبسالتهم : لاسيما الروح الإنسانية السمحة التي يعاملون بها أعداءهم . حتى وسط أهوال الحرب^(١٢) » . وقد صور جويبا قسوة الجنود الفرنسيين على العامة الأسبان في حروب نابليون ، ولكنه كان في أغلب الظن مبالغاً . وما من شك في أن الفرنسيين كانوا يستطيعون أن يكونوا غابة في القسوة . ربما لأنهم تعلموا القسوة من الحرب وقانون العقوبات . كانوا صحابين يميلون للمشاجرت على نحو ما يفعل طلاب الكليات الذين يهجون خصومهم بالمدى . وللمشاجرات في الشوارع بديلاً عن الانتخابات . فهم عنف ونهور . يندفعون إلى الخير أو الشر دون أن يضيعوا وقتاً في التروي . وفيهم شوفيقية (غلو في الوطنيه) لا يستطيعون أن يفقهوا لم كان سائر

البشر من المهمية بحيث يتحدثون بلغة غير الفرنسية . وقد أبت مدام دندس أن تتعلم الكلمة الإنجليزية « الحسبز » - لم لا يستطيعون كلهم أن يقولوا pain ؟ (١٣) ولعلمهم أحبوا مجد وطنهم أكثر مما أحبه أى شعب آخر . وعما قليل سيموتون بالآلوف المؤلفة وهم يهتفون « يحيى الإمبراطور » .

وقد يز الفرنسيون بالطبع غيرهم من الشعوب فى آداب السلوك . صحيح إن تقاليد الأدب التى أرسيت فى عهد لويس الرابع عشر لوها التفاف ، والكليية ، والسطحية ، ولكنها ظلت فى جوهرها حية ، وأضفت على الحياة بين الطبقات المتعلمة كياسة لا قدرة لأى مجتمع أن يضارعهها اليوم . قال كازانوفا « إن فى الفرنسيين أدبا جما وتلفا كثيرا يجب إلهم المرء التوا » ولكنه أضاف أنه لم يستطع قط أن يثق بهم (١٤) .

وقد تفوقوا على غيرهم من الشعوب فى النظافة . فأصبحت فى المرأة الفرنسية إحدى الفضائل الأساسية التى تمارسها حتى الموت . وكان من حسن الأدب نظافة الملابس وأناقته . وكان رجال الخاشية ونسائها يخرجون أحيانا على أصول الذوق السلم بالأسراف فى اللباس الفاخر أو الغلو فى تصنيف شعورهم . وأرسل الرجال شعورهم فى صفائر ، وهى عادة استهجنها المرشال دساكس لخطرهما فى الحرب لأنها تمكن العدو من صاحب الشعر ، ثم يبدرون الشعر بنفس العناية التى يبذلها نسائهم شعورهم . وغالت اللساق رفيع شعورهم حتى خشين الرقص مخافة أن يلتقطن النار من الثريات . وقد قدر زائر فرنسى أن ذقن إحدى السيدات الفرنسيات يقع تماما فى منتصف المسافة بين قدميها وقمة شعرها (١٥) . وجنى الحسلاقون الأموال الطائلة بكثرة تغيير موضات الشعر . ولم تمتد النظافة إلى شعر المرأة ، لأن تصنيفه كان يستغرق الساعات . واحتفظت جميع النساء - إلا أشدهن غلوا فى التبرج - بنفس التسريحة أبدا دون أن يمسها مشط . وحملت بعض السيدات مكاشط من الساج ، أو الفضة ، أو الذهب ، يحككن بها رؤسهن فى رشاقة ساحرة .

وكان ماكيناج الوجه امتدا تعقيده اليوم . كتب ليوبولد مونتسارت إلى

زوجته من باريس في ١٧٦٣ يقول . « تسألين هل النساء الباريسيات جميلات . ولكن كيف السبيل إلى معرفة هذا إذا كن موزقات كمرائس نورمبرج ، ممسوخات بهذه الحيلة المنفرة مسخا تعجز معه عينا الألماني السادج عن التعرف على امرأة ذات جمال طبيعي إذا رآها^(١٧) » ؟ وكان النساء يحملن مساحيق الزينة معهن ، ويحملن بشرتهن من جديد علانية في غير حياة شأنهن اليوم . وقد حمزت مدام دموناكو وجهها قبل أن تركب تقطع الجيلوتين رأسا . وكانت جثث الموتى تجمل ، وتبدر ، وتحمر ، كما في زماننا . أما ثياب النساء فكانت مزججا متعلجا من الاغراءات والمعوقات : فيه فتحات النحور الواطئة ، والصدارات المخرمة ، والجواهر التي تحطف الأبصار ، والتنانير الكبيرة الفضفاضة . والأحذية المألوية الكموب المصنوعة عادة من التيل أو الحرير . وأنتقد بوفون وروسو وغيرهما لبس المشدات ، ولكنها ظلت ضربة لازب حتى أطاحت بها الثورة .

وكان تنوع الحياة الاجتماعية ومرحها من مفاتن باريس . فكانت مقاهي بروكوب ، ولاريچانيس ، وجرادو ، تستقبل رجال الفكر والثوار ، والأثرياء . من الرجال الباحثين عن اللهو . والنساء الباحثات عن الرجال . أما نجوم الأدب ، والموسيقى . والفن . فكانوا يسطعون في الصالونات . وأبهج أقطاب النبالة أو الزهرة فرساي وباريس بالمآدب والاسمقبالات والمراقص . وكانت الفنون بين عليه القوم تشتمل على الأكل والحديث . فكان المطبخ الفرنسي مثار حسد أوروبا . وكان الحديث الفرنسي الذكي الظريف قد بلغ الآن من الصقل . بلنا أستنزف فيه كل المواضيع . فقام الضجر على الإشراف ، واضمححل فن الحديث في النصف الثاني من القرن الثامن عشر : فرفعت الخطابة من حرارته فوق ما ينيفي ، وسبق المتكلمون السامعين . وأبتذلت النكتة الذكية نتيجة لإسرافها ولذغائها المستبشرة . وقد ذكر فولتير - الذي كان هو ذاته قادرا على اللذغ - باريس بأن النكتة إذا خلت من الألياقة كانت المفاجأة بعينها^(١٨) ، وذهب لاشالوتيه إلى أن « الولع بالنظر . . . أقصى العلم والتثاقف الصحيحة من الصالونات^(١٨) » .

وكان الناس يتمشون الموبنا في الحدائق العامة ... انى لقيت النظاره
والنشدب وحفلت بالتمثيل - أو يتبعون أطفالهم أو كلابهم ، والفتيان
الطائشون المرحون يطاردون الصبايا البارعات فى التراجع عديم الجدوى .
وأهلب الظن أن حدائق التويلرى كانت يومها أبدع منها الآن فلنستمع إلى
وصف مدام فيحيه -- لوبرون :

« كانت دار الإوبرا قرية فى تلك الأيام ، على حافة الباليه ... روبال .
وكان التمثيل فى الصيف ينتهى فى الثامنه والنصف ، فيخرج عليه القوم
حتى قبل الهابة للتمشى فى أرجاء الحديقة . وراج بين النساء أن يحملن
طاقات زهر كبيرة كانت هى والبودرة المعطرة التى فى شعرهن تمسلا الجو
عبراً بكل معنى الكلمة . وأنا أعلم أن هذه الاجتماعات كانت قبل الثورة
تمضى حتى الذاتية صباحاً ثم كانت هناك حفلات موسيقية على ضوء القمر
فى الهواء الطلق وكان نعتشد فى المكان جمع كبير على الدوام ^(١١) » .

٢ .. الموسيقى

إنطلقت فرنسا من الموسيقى جزءاً من « مرحها الباريسى » فهى لم نعباً
بمنافسة ألمانيا فى القداسات والكورالات الجادة . وقد تجاهلت موتسارت
تقريباً حين وفد على باريس . ولكنها نسيت التعصب لوطنيتها حين افتتحت
آذانها بالألحان الإيطالية . وجعلت من موسيقاها « مهرجانات ثرليه » :
ونخصصت فى السوان تناسب الرقص أو تذكره - كالكورانت .
والسرنبند . والجيج . والحافوت . والمنويت . وكانت المرأة المحور
الذى تدور حوله الميسنى كما دارت أخلاقها . وعادتها . وفنونها ،
وكثيراً ما اتخذت أسماء تذكر بصورتها .. كالساحرة . والساذجة ، وميمى
وكاريون دستير .

وأحب القوم الأوبرا التهرىجية فى فرنسا . كما أحبوا فى إيطاليا .
أكثر من الأوبرا الجادة قبل أن يأتى جلوك (١٧٧٣) . وكانت فرقة سميت
نفسها الأوبرا كوميك قد أسست فى باريس عام ١٧١٤ : وفى ١٧٦٢

اجتمعت مع فرقة الكوميدي الإيطالية . وفي ١٧٨٠ انتقلت هذه الأوبرا كوميدي الموسمة إلى مقر دائم لها في صالة فاغار . أما صاحب الفضل في إزدهارها فهو فرانسوا أندريه فيليدور : الذي جاب أوروبا بطلا من أبطال الشطرنج ، وألف خمسا وعشرين أوبرا ، كلها تقريباً هزلية ، مثل « سانشوبانسا » ، « وتوم جونس » ولكن فيها فوق سليم وفن رفيع . وقد نسبت الآن أوبراته ، ولكن « دفاع فيليدور » « وتراث فيليدور » مازالا يذكران بوصفهما نقلتين كلاسيكيتين في لعبة الشطرنج وكان البالية فاصلا محببا يتخلل الأوبرا الفرنسية . هنا وجدت الرشاقة الفرنسية مجالا آخر : وغدت الحركة شعرا ، قد كتب جان جورج نوفر : أستاذ الأوبرا في دار أوبرا باريس ، رسالة كانت يوما ما مشهورة عن ألحان الرقص - « رسائل في الرقص والبالية » (١٧٦٠) . وقد مهدت الطريق لإصلاحات جلوك بدعوته إلى الرجوع للمثل الإغريقية في الرقص ، بما فيها من طبيعة الحركة ، وبساطة اللباس . وتأکید على الدلالة الدرامية لا الأشكال التجريدية أو براعات العازفين .

واصبحت الحفلات الموسيقية العامة الآن جزءا من الحياة في جميع مدن فرنسا الكبرى . ففي باريس ضربت « الفرقة الموسيقية الروحية » (التي انشئت بالتوبلري في ١٧٢٥) مثلا ريفيا في الموسيقى الآلية . وبينما كانت الأوبرا - كوميك تمثل مسرحية برجوليزي « لا سبرغا يادرونا » كانت فرقة الكونسير تعزف ترنيمة « ستابات ماطر » [وهي ترنيمة لاثنية عن حزن مريم على المسيح المصلوب] التي أحسن الجمهور استقبالها فظلت تتكرر سنويا حتى عام ١٨٠٠^(٢٠) . وكان لفرقة الكونسير الفضل في تحبيب هاندل ، وهيدن ، وموتسارت ، وجومللي ، ويشيني ، والباخين ، إلى الجماهير الفرنسية ، وأتاحة فرصة الظهور لكبار عازفي ذلك العهد .

وقد أجمع هؤلاء العازفون الزائرون على أمر واحد ، هو تخلف فرنسا في الموسيقى عن ألمانيا والنمسا وإيطاليا . وشاطرهم جماعة الفلاسفة هكذا الحكم . فكتب جريم (وهو الماني) « من الأسف أن القوم في هذا البلد

لا يفهمون من الموسيقى غير القليل جداً^(٢١) . وكان يستغنى الأنس فل ،
التي تغنى بمنحجرة بديعة . ووافق جريم روسو وديلرو على طلب : الرجوع
إلى الطبيعة ، في الأوبرا : وتزعم ثلاثتهم الحزب الإيطالي في « حرب
المهرجين » تلك التي كانت قد بدأت بتقديم أوبرا تهرجية مثلها فرقة
إيطالية في باريس . وقد سبقت الإشارة إلى هذا الجدل الذي نشب بين
المذهبيين الموسيقيين الفرنسي والإيطالي ، ولم يكن قد أنتهى بعد ، فلما زال
ديلرو يخوض حرب المهرجين في قصته « ابن أخى رمو » ، وفي « حديث
ثالث حول الأبن الطيحي » (١٧٥٧) وطالب بمنقذ يخلص الأوبرا
الفرنسية من الخطب الطنانه والأساليب المتعذرة « ألافيتقدم ذلك الذى عليه
أن يعرض المأساة الصحيحة ، والمهارة الصحيحة ؛ عن المسرح الغائى ؛
وضرب مثلاً لنص صالح « إفجينيا فى أوليس » لبوريديس^(٢٢) . ترى هل
سمع هذا النداء جلوك ، الذى كان يومها فى فينا ؛ أما فولتير فقد كرره فى
١٧٦١ متنبئاً :

« أنا نأمل أن يظهر عبقرى أوق من القوة ما يحول به الأمة عن هذه
الآفة [آفة التصنع والتكلف] ويضفى على الإخراج المسرحى . . . الكرامة
والروح الخلقية التي يفتقر إليها الآن . . . أن سيل اللوق الفاسد متدفق ؛
وهو يفرق دلى غير وعى مما ذكرى ما كان يوماً ما مجد هذه الأمة . ولكننى
أكرر ثانية : يجب إرساء الأوبرا على أساس مختلف ؛ حتى لا تعود مستأهلة
لذلك الاحتمار الذى تظهر به إليها كل أهم أوبرا^(٢٣) . »

وفى ١٧٧٣ وصل جلوك إلى باريس ، وفى ١٩ أبريل ١٧٧٤ قاد هناك
أول أداء فرنسى « لافجينيا فى أوليس » . ولكن هذه القصة يجب
لرجاؤها إلى حينها المناسب .

٣ - المسرح

لم تنتج فرنسا فى هذه الفترة تمثيليات تتحدى التسيان - ربما باستثناء بعض
التمثيليات التي بعث بها فولتير من ليليس أو فرنيه . ولكن فرنسا منحت

اللدنما كل تشجيع سواء في العرض أو الاستحسان . ففي ١٧٧٣ أقام
غكتور لوى في بورجو أجمل مسرح في المملكة ، له رواق فخم من الأعمدة
الكونتية، ودرزين كلاسيكى، وزخارف منحوتة . أما الكوميدى - فرانسيز ،
التي أقر جاريك بأنها خير الفرق التمثيلية في أوروبا ، فقد أنزلت «التياتر -
غرانييه» الذي شيد عام ١٦٨٣ في شارع فوس ، بسان - جرمان - دى
- بويه : ثلاثة صفوف من الشرفات في مستطيل ضيق فرض الالتقاء الخطائى
وقرر الأسلوب الخطائى للتمثيل في فرنسا . وعرضت مئات المسرحيات
خاصة ، من فولتير في فرنيه إلى الملكة في تريانون - حيث لعبت مارى
أنطوانيت دور كولين في مسرحية روسو «قسيس القرية» وحيث كان
«أكثر من عشر نساء من عليا القوم يمثلن ويفنن خيزا من أى ممثلات
ومعنيات في الملهى»^(٢٤) ونبتت في كل مكان في فرنسا «مسارح صغيرة» .
من ذلك أن ديرا نرنارديا ، قابها في هاباها بلويس بى مسرحا صغيرا لرهبانه
«دون علم من المتعصبين وأصحاب العقول الضيقة» (كما قال أحدهم) .

ولم نجزم الكوميدى - فرانسيز فوق ربوع فرنسا رغم منافسة الفرق
الهاوية . وقد رأينا كيف أقبل أهل جنيف وفرنيه لبروا الممثل لوكانه يمثل
فولتير في شاتلين . أما اسمه الحقيقي فهو هنرى - لوى كان Cain ، (قابيل)
ولكن هذا كان لقباً ملعونا غيره وإله العذر في تغييره . كذلك لم يجلب له
وجهه الخط ، وقد استقرت الآتسة كليرون فترة حتى تأنس إليه ولو كان
ذلك في تمثيله ، وكان فولتير قد اكتشف مقلدته في حفلة تمثيل للهواة ،
وعلمه ، ووجد له مكانا في التياتر - فرانسيه . وفي ١٤ سبتمبر ١٧٥٠
استهل لوكان حياته المسرحية بلور تيطس في مسرحية فولتير «بروتس» ،
وظل طوال جيل بعد ذلك يمثل دور البطل في مسرحيات فولتير . وأجبه
الشيخ الغضوب إلى النهاية .

على أن أحب من إعتلى مسرح فولتير إلى القلوب كانت الآتسة كليرون
(بعد أن توفيت أدرين لكوغريز) وكان اسمها قانونا كلير - جوزيف
لميوليت لبريس دلاتور . ولدت عام ١٧٢٣ دون زواج شرعى بين أبويها .

ولم يتوقع أهلها أن تعيش ، ولكنها نعمت إلى الثمانين وما هذا العمر المديد بالشئ الذى تضبط عليه دائما بطلات المسرح . ولم ير أهلها أنها تستحق عناء التعليم ، ولكنها تسالت إلى التياتر - فرانسه ، وسحرتها المناظر والخطب المسرحية ، ولم تغلب قط تماما على الميل للخطابة حتى وهى فى نشوة الحب . وأعلنت أنها ستحترف التمثيل ، فهددتها أمها بأنها ستكسر زراعيها ورجليها ان هى مضت فى انقاذ هذه النية الآثمة ، (٢١) . ولكنها أصرت ، وانضمت إلى فرقة تمثيلية متنقلة . وسرعان ما تخلقت بأخلاق مهتبا . « لئن بفضل موهبتي ، وجمالى ، وسهولة الاتصال بى رأيت عددا هائلا من الرجال يركعون تحت قدمي ، بحيث استحال على وقد أوتيت قلبا رقيقا بطبعه . . . ان امتنع على الحب » (٢٢) .

فلما عادت إلى باريس فتلت المسودة بوبلتيير . وقد استمتع بها ثم استخدم نفوذه ليحصل لها على مكان فى دار الأوبرا . وبعد أربعة شهور استطاعت دوقه شاتورو ، خليفة الملك آنشد : أن تدخلها فرقة الكوميدى فرانسيز . وطلبت إليها الفرقة أن تختار الدور الذى ستمثله أول مرة ، متوقفة منها أن تجرى على السنة المعهودة ، فتختار دورا صغيرا ، ولكنها اقترحت أن تمثل دور فيدر ، وعارضت الفرقة . ولكنها تركتها تنفذ مشيئتها . وتكملت مغامرتها بالنصر . وبعدها غدت نجم الأدوار المأساوية التى لم ينالها فيها غير الأنسة دومنيل . وذاعت شهرتها بالفسق المقترن بشهوة الاقتناء . كانت ترفه عن لفيف من النبلاء ، وتتقاضى منهم أجرا طيبا ، وتجمع مكاسبها ، ثم تعطى كثيرا منها لعشيقها المفضل الشفاليه دجوكور . الذى كان يحرق مقالات فى الاقتصاد الموسوعة . كذلك دفعت ثمنا للاطفاة مارمونيل ، الذى سئلته به عما قليل مؤلفا لكتاب « الحكايات الخلقية » . تأمل جانب المرأة فى هذا الحب فى خطبتها له : « أمكن أنك لم تعرف أى معاناة سببتها لى (على غير عمد منك ، ولكنى كابدتها رغم ذلك) ، وان هذه المعاناة ألزمتنى الفراش ستة أسابيع وأنا فى خطر كبير ؟ لا أستطيع أن أصدق أنك كنت عليا بهذا ، وإلا لما ذهبت فى محبة بينا الناس جميعا يعرفون ما كنت فيه » (٢٣) . ومع ذلك ظلت هى ومارمونيل صديقين جميعين ثلاثين عاما .

وهو الذى حملها انتقاداته ومقترحاته على أن تحدث فى القليل حدثا .
ذلك أنها كانت إلى عام ١٧٤٨ تجرى على أسلوب ممثلى التياتر - فرانسى فى
الحديث المقتعل العاطفى ، والإيماءات الفخمة ، والانفعالات المرتعدة .
أما مارمونتيل فقد وجد هنا أمرا غير طبيعى بمجه اللوق . وكانت كليرون
قد قرأت كثيرا وسط غرامياتها ، وأصبحت من أفضل نساء جيلها تعليما ،
وأدخلتها شهرتها ورجاحة عقلها حظيرة المجتمع المثقف ، وأدركت أن
أفرغ الطبول هز أعلاها صوتا . وفى عام ١٧٥٢ أكرهتها إصابة بالزهرى على
اعتزال المسرح حينما . فلما أبلت قبلت عقدا بإحياء خمس وثلاثين حفلة
فى بورديو . روت أنها فى أول ليله مثلت فيها هناك لعبت دور فيسلى
بالأسلوب التقليدى و بكل الضجيج والمعيج والحماسة التى كانت يومها
تلقى الاستحسان فى باريس و وصفق لها الجمهور استحسانا . ولكن فى
الليلة التالية لعبت دور أجريين فى مسرحية راسين بريتا نيكوس بصوت
هادىء وبجركات محسوبة ، وكظمت الانفعالات حتى المشهد الأخير .
وضيح النظارة بالهتاف . فلما عادت إلى باريس كسبت جمهورها القديم
لأسلوبها الجديد . وحيد ديلرو هذا الأسلوب بحرارة . وكانت فى ذمته حين
كتب « مفارقة الممثل » ومؤادها أن الممثل التقدير هادىء ممالك نفسه فى داخله
حتى فى أكثر لحظات أدواره انفعالا ، ثم تساءل أى تمثيل كان أروع من تمثيل
كليرون (٢٩) . وكانت تحب أن تصدم المعجبين بها فتروى لهم أنها
تراجع ذهنها فى فواتيرها الشهرية وهى تلقى إلى الجمهور من الأشخاص
ما يستدر دموعه (٣٠) . ولم يرحب فولتير بالأسلوب الجديد ، ولكنه أبداها
تأيدا فعلا كما أبدته هى فى اصلاح ملابس المسرح وأثاثه . وكانت جميع
الممثلات إلى ذلك الحين يلعبن أدوارهن - من أى أمة أو عصر -
مرتديات زى باريس القرن الثامن عشر ، فى تنورات بأطواق موسعة
وشعر مبهر ، ولكن كليرون فاجأت جمهورها بانخاذ زى زمان المسرحية
لجسمها وشعرها ، فلما لعبت دور إيدام فى تمثيلية فولتير « يتيمة الصين »
كانت اثنيات والأثاث صينية .

وفي ١٧٦٣ ذهبت كليرون إلى جنيف لتستشير الدكتور ترونشان .
وطلب إليها فولتير أن تمكث معه في فيلا دليس . « إن مدام دنتس مريضة ،
وكذلك أنا . وسيعضرمسيو ترونشان إلى مستشفىنا ليعودنا نحن الثلاثة » (٣١) .
وأنت ، وأعجب بها الحكيم العجوز إعجاباً حمله على إغرائها بزيارة
أطول لفرنيه ، وأقنعها بأن تشاركه في حفلات عديدة بمسرحه ويظهره
رسم قديم وهو في السبعين من عمره راكماً أمامها في اعتراف حار
ياطلب .

واحتزلت المسرح في ١٧٦٦ وكانت مصحبة فد اعطت وهي بعد في الثالثة
والأربعين ، بل لم تعد قادرة على التحكم في حديثها ، وهامت حياً بفتى
نبيل أتيق كما فعلت لوكوفير وباعت كل ممتلكاتها تقريباً لتنقله من دائته
ورد لها صنيعها ببذل حبه ، ومالها لغيرها من النساء . ثم تلقت وهي
في التاسعة والأربعين دعوة من كرستان فريدرش كارل الكسندر . حاكم
آنزباخ وبابرويت البالغ من العمر ستة وثلاثين عاماً للعيش معه في آنزباخ
ناحية وخطيلة . فلذهبت (١٧٧٣) وظلت عتقطة بسلطانها عليه ثلاثة
عشر عاماً ، وكان قد تشرب في فرنسا بعض مثل التنوير ، وبتشجيع منها
أجرى عدة اصلاحات في إمارته ، فألغى التعذيب وأقر الحرية الدينية .
وكانت آخر ما أثرها أن أقنعه بأن ينام كل ليلة مع زوجته . وبمضي الوقت
أصاب الملل كليرون فتاقت إلى باريس فكان الأمير يصحبها إليها بين
الحين والحين . وفي إحدى هذه الرحلات اتخذ خطيلة جديدة ، وترك
كليرون في باريس بعد أن أجرى عليها معاشاً طيباً ، وكانت الآن في
الثالثة والستين .

ولقيت الترحيب في الصالونات ، حتى من مدام نكير الفاضلة ، وأعطت
للدروس في الاقناء للفنائة التي أصبحت فيها بعد مدام دنتال . واتخذت
عشاقاً جلدا منهم الرجل الذي تزوج بعد ذلك مدام دنتال ذاتها التي
سرهما للتخلص منه . وقد رتب للممثلة العجوز معاشاً مريحاً ، ولكن
الثورة اختزلت معاشها فعاشت في ضئلك حتى زاد نابليون معاشها في

١٨٠١ . وفي ذلك العام عرض عليها رجل يدعى المواطن دوبواريه غراماً .
أخيراً ، فنبطت عزيمته بخطاب مؤلم يلخص مأساة الكثير من الممثلات العجائز .
قالت : لعل ذاكرتك مازالت تتخيلني مشرقة ، فتية ، محاطة بكل مظاهر
سمعة الماضي . ولكن عليك أن تراجع أفكارك . فأننا لا أكاد أبصر ،
وسمعي تقبل ولم يعد لي أسنان ، ووجهي كله غضون ، وجلدي الذي
جف بالجهد يكسو هيكل الضعيف .^(٣٢) ومع ذلك أتى وعزى أحدهما الآخر
بامتزاج ذكرى شبابهما . ثم ماتت عام ١٨٠٣ إثر سقوطها من فراشها .

وكانت قد خلفت وراءها مئذنين طويلة الدراما المأساوية الكلاسيكية .
التي أشاد فولتير ، أعظم كتابها في القرن الثامن عشر ، بكلبرون معبرة عنها
لا ضرب لها . فقد اتهم جمهور باريس ، وكثرته من الطبقة الوسطى ،
بالتخطب المسجوعة يلقيها الأمراء ، والأميرات ، والملوك ، وبذلت تلك
البهور « الاسكتندرية » بحسور كوريني ورأسين التي تمشي غتالة على ست
أقدام (أى تقاعيل) - بذت الآن رمزاً للحياة الأرستقراطية ، ولكن أليس
في التاريخ سوى النبلاء ؟ بل بالطبع . ورجل كولير أبرز هؤلاء من قبل ،
ولكن في الملهاة ، أليس هناك مأس ، من المحن العميقة والمشاعر النبيلة في
بيوت وقلوب البشر الذين تجردوا من الألقاب ؟ ورأى ديبرو أن قد آن
أوان درامات البورجوازين ، وقال أنه إذا كان النبلاء قد تجنبوا العاطفية ،
واشترطوا إلياس المشاعر قناعاً مهيباً ، فإن على الدراما الجديدة أن تطلق
الوجدان من عقالة ، وألا تخجل من إثارة أشجان الجمهور وإدراار دموعه .
وهكذا كتب هو وغيره من بعده « مسرحيات باكية » .

يضاف إلى هذا أن العديد من كتاب المسرحيات الجند لم يكتفوا بتصوير
حياة الطبقة الوسطى . والإشادة بها ، بل هاجموا النبلاء ، والكهنة ، وحتى
الحكومة آنحر الأمر - هاجموا فسادها ، وضرائبها ، وبدعها ، وإسرافها ،
ولم يقتصروا على التنديد بالاستبداد . والتعصب (فقد أجاد فولتير هذا التنديد
من قبل) بل امتدحوا الجمهوريات . والديمقراطية ، ولقيت تلك الفقرات
أشد الاستحسان من النظارة .^(٣٣) وشارك المسرح الفرنسي عشرات القوى
الأخرى في الإعداد للثورة .

٤ - مارمونتيل

كتب هوراس ولبلول من باريس في ١٧٦٥ يقول « إن المؤلفين في كل مكان ، وأنهم « أسوأ من كتاباتهم ، ولست أقصد بهذا ثناء على الكتاب أو ما يكتبون (٣٤) » ، ولا ريب في أن ذلك العصر لم يكن ليضارع في الأدب عصر فولتير وراسين ، ولا عصر هوجو وفلوير وبلازك ، ففي هذه الفترة القصيرة بين ١٧٥٧ و ١٧٧٤ ليس لدينا من الكتاب الجديرين بالذكر سوى روسو ومارمونتيل ، والجمرات الحية من نار فولتير ، وغلين ديدرو الذين غير المنشور . ذلك أن الرجال والنساء أسلموا أنفسهم بقوة للمحدث حتى كلت قرائعهم قبل أن يعتادوا الكتابة . وانقضى زمان العقل الاستقرائي . واستأثرت الفلسفة والاقتصاد والسياسة بالجو ، وتقلب المضمون الآن على الشكل . لا بل إن الشعر نزع إلى الدعاية . فقد قلدت قصيدة سان - لامير الفصول ، (١٧٦٩) جيمس طومسن ، ولكنها نددت بالتعصب والتزلف تنديداً في غير أوانه ، وتمثلت الشتاء ... كما تمثله الملك لير .. عواصف ثلجية تقصف حول اكواخ الفقراء .

ويدين جان - فرنسوا مارمونتيل في صمود نجمه لدهائه . وللنساء ، وفولتير . ولد في ١٧٢٣ . وقد كتب في شيخوخته ومذكرات أب ، (١٨٠٤) وهي تعطينا صورة رقيقة لطفولته وشبابه . ومع أنه اعتنق الشكوكية وكاد يعبد فولتير ، إلا أنه لم يذكر إلا بالخير أهله الأتقياء الذين ربوه . واليسوعيين المطوفين المخلصين الذين علموه . وقد أحبهم حبا جما حملوه على أن ينلر نفسه لله ، وتطلع إلى الانضمام إلى رهبنتهم ، وعلم في مدارسهم بكليرون وتولوز . ولكنه كالكثيرين من أفراس اليسوعيين . طار بهيدا على أجنحة التنوير . وفقد على الأقل عنبريته الفكرية . وفي ١٧٤٣ قدم ألبانيا من شعره على فولتير فاستمتع بقراءتها أيما استماع ، وأرسل إلى مارمونتيل مجموعة من أعماله صححها بيده . واحتفظ الشاعر الشاب بها ميراثا مقدساً . وأطلع عن كل تفكير في احتراف القسوسية . وبعد عامين حصل له فولتير على وظيفة في باريس ، وعلى إذن بدخول التياتر - فرانسية مجانا ، لا بل

إن فولتير ، بما في قلبه - قلب الألب المحروم من البنين - من طيبة مستتيرة باع قصائد مارمونتيل وبعث إليه بحصيلة البيع . وفي ١٧٤٧ قبلت تمثيلية مارمونتيل « دنيس الجبار » (دبونيسيوس) - التي أهداها إلى فولتير . وأخرجت على المسرح ، وحقت نجاحاً لم يحلم به ، فقد أصبحت « مشهور وغنيا في يوم واحد » . (٢٥) وسرعان ما أصبح سبعا صغيراً من سباع الصالونات ، فطعم على موالدها ، ودفع الثمن ذكاء وظرفاً ، ووجد سيلاً إلى فراش كليرون .

وآتته تمثيلية الثانية « أريستومين » بمزيد من المال ، والأصدقاء ، والتحليلات . وفي ندوات مدام دنيسان التقى بفولتير ، ومونتسكيو ، وهلفتيوس ، وماريفو ، وعلى مائدة البارون دولياخ سمع دينرو ، وروسو ، وجريم وشق طريقة صعلدا في المجتمع محلوه يد النساء المرشدة . وأدخل إلى البلاط بعد أن مدح لويس الخامس عشر بأبيات ذكية . وافتتحت بومبا دور بوجهه المليح وشبابه المتفتح ، فأقنعت أنها بأن يستخدمه سكرتيراً ، وفي ١٧٥٨ عينته محرراً للجريدة الرسمية « مركيز دفرانس » وكتب نصاً لرامو ، ومقالات للموسوعة . وأعجبت به مدام جوفران إعجاباً حملها على أن تقدم له مسكناً مريحاً في بيتها ، حيث عاش عشر سنوات ضيفاً بالأجر .

وقد كتب لصحيفة المركيز (١٧٥٣ - ٦٠) سلسلة من « الحكايات الأخلاقية » رفعت تلك الدورية إلى مقام الأدب . ومن إحدى هذه الحكايات تكون فكرة عنها كلها . فسلطان الثاني ، بعد أن مل المباهج التركية ، يطلب ثلاث حسان أوربيات . أما الأولى فتقاوم شراً ، ثم تستسلم أسبوعاً ثم تنجى جانباً . وأما الثانية فتغنى غناء رخياً ، ولكن حديقها منوم . وأما الثالثة - روكسالانا - فلا تكفى بالمقاومة ، بل تسب السلطان لأنه داهر مجرم ويصبح السلطان « أنسيت من أنا ومن أنت ؟ » ونجيب روكسالانا « أنت قوى ، وأنا جميلة ، فنحن إذن صنوان . وهى ليست بارعة الجمال ، ولكن لها أنفأ أخنص (مرتفع الأربية) ، وهو يغلب السلطان على أمره . فيحاول بكل الحيل أن يكسر مقاومتها ولكنه يخفق . ويهدد بقتلها ، فتضرح أن تعفيه .

من هذا العناء بالانتحار . ويسبها ؛ فقتله سبا أقلع . ولكنها نجبره أيضاً أنه جميل ، وأنه لا يحتاج إلا لإرشادها لكي يصبح في روعة الفرنسيين . فيقتاظ ويهتج . وأخيراً يتزوجها ويجعل منها ملكة . وفي أثناء حفل الزفاف يسأل نفسه « أيمكن أن يطبخ أنف أخنسن صغير يقوانين امبراطورية ؟ » (٣٦) والعبارة عندما ما رمونتييل : إن صغار الأشياء هي التي تحدث جلال الأحداث ، ولو عرفنا تلك التواقة الخفية لراجعنا التاريخ مراجعة كاملة .

وسارت الأمور كلها تقريباً رخاء مع ما رمونتييل إلى أن نشر (١٧٦٧) قصة سماها « بيلزير » . وكانت قصة ممنازة ؛ ولكنها دافعت عن التسامح للدين ، وتشككت في « حق السيف في أن يبديد الخرطقة ، والألحاد ، وعدم التقوى ، وأن يضح العالم كله تحت نير الدين الحق » (٣٧) . وادانت الصوروبون الكتاب لا احتواله على تعليم يستحق الشجب . ومثل ما رمونتييل أمام عميد الصوروبون واحتج عليه قائلاً « قل لي ياسيدي ، ألسنت تدين الآن روح العصر لا روجي » (٣٨) ، « وظهرت روح العصر في جرائه ، في اعتدال العقوبة . ولو نشر قصته تلك قبل عشر سنوات لخرج به في الباستيل ولصودر - كتابه ؛ أما الآن فالذي حدث هو أن القصة راجت وراجا كمبراً ؛ وظلت تحمل « إذن الملك وامتيازه » وأكتفت الحكومة بالتوصية بأن يلزم الصمت حول الموضوع » (٣٩) ، على أن مدام جوفران إنزعجت كثيراً حين لم يتصر الأمر في قرار الصوروبون بمصادرة الرواية على قراءته في الكنائس ، بل تجاوزه إلى تعليقه على باب بينها . فاقترحت على مارمونتيل في لطف أن يبحث عن مسكن آخر .

ووقع والفا كالعادة . ففي ١٧٧١ عين مؤرخاً رسمياً ملكياً براتب حسن ، وفي ١٧٨٣ أصبح السكرتير الدائم للأكاديمية الفرنسية . وفي ١٧٨٦ عين أستاذاً للتاريخ في الليسيه . وفي ١٧٩٢ حين كان في التاسعة والسنتين وقد غرزته إنحرافات الثورة ، اعتكف في أفرو ؛ ثم في أبلوفيل ؛ وهناك كتب « مذكراته » التي اغتفر فيها حتى للصوروبون إسماءاتها . وقضى سنواته الأخيرة في فقر لا يشكو ولا يتلمز ، شاكرًا لأنه عاش حياة غنية ممتعة . ومات في آخر يوم في عام ١٧٩٩ .

• - حياة الفن

(١) النحت

كان الملك ذواقه فى الفن ، وكذلك كان نبلاء بلاطه ونبيلاته ، والمليونيرات الذين كانوا الآن يتحرقون شوقا للهيمنة على الدولة . وكان حدثا هاما فى التاريخ القرنى أن تبدأ مصانع سيفر ، التى أسستها مدام دهمبادور من قبل ، لإنتاج الخزف الصينى القامى العجينة عام ١٧٦٩ ، ومع أن الإلمان فى درسدن وما يسن قد فعلوا هذا قبل سنتين عاما ، فأن منتجات سيفر سرعان ما كسبت سوقا أوروبيه . ولم يركب الفنانين أمثال بوشيه ، وكافيرى ، وباجو ، وبيجال ، وفالكونيه ، وكلوديون ، ما يغض من قدرهم فى رسم التصميمات لصينى سيفر . واستمر خزافو سيفر ، وسان كلو ، وشانتي ، وفانسين ، فى إنتاج القاشالى والصينى الطرى العجينة فى رسوم غاية فى الإتقان .

وتضافرت مهارات الخزافين ، وصناع المشغولات المعدنية والأثاث الخشبى وقطع النسيج المرسومة ، لتجميل الحجرات الملكية وغرف النبلاء واقطاب المال . وكانت "ساعات الجدارية ، كذلك التى صممها بوازو وصنها جرتير بالبرونز^(١) إحدى حليات العصر المميزه . وأبدع بيير جونتير وجالك كافيرى فى صناعة « الأورمولو » ومعناه الخرق « الذهب المطحون » ، وهو فى حقيقته سبيكة أهم مكوناتها النحاس الأحمر والزنك ، تنقش وترصع بالجوهر ويكفت بها الأثاث . وألف كبار صناع الأثاث نقابه قوية تعزز بنفسها ، اشترط على عضائها أن يختصوا بإنتاجهم بأسمائهم علامة على مسئوليتهم عنه . وكان خبرهم فى فرنسا وأفلا من ألمانيا : جال فرنسوا أوبن وتلميذه جان - هنرى ريزنر ، وسفر هذان مهارتهما فى صنع مكتب فخم للملك لويس الخامس عشر (١٧٦٩) ، وهو تحفة روكوكية محرقة من رسوم ونقوش وتطعيم وتذهيب دفع الملك ٦٣,٠٠٠ ليرة ثمنها لها .

وقد استمع بها نابليون الأول ونابليون الثالث ، وسلمت إلى اللوفر في ١٨٧٠
وتقدر الآن بخمسين ألفا من الجنيئات ^(١١) .

في هذا العهد الذي علق مثل هذه الأهمية على القيم المسمية ، كان النحت
يقدر بقدره الكلاسيكي تقريبا ، فالشكل له ، وكانت فرنسا تعلم أن
الشكل ، لا اللون ، هو روح الفن . وهنا أيضا فالتساء الآلهة ، لا في
عيوب الواقع الطبيعية ، بل في المثالي من الأشكال والثياب التي استطاع
النحاتون المرهفو الحس أن يؤلفوا بينها ويصوروها . ولم يزين النحت
القصور والكنائس فحسب ، بل الحدائق والمتنزهات العامة ، وكانت
التمائيل التي أقيمت مثلا في حدائق التويلري من أحب التماثيل إلى الناس في
باريس ، وقلدت بوردو ، ونانتس ، وورين ، ورامس ، باريس في التراكوتا
(الطين النضيج) والرخام والبرونز .

وأخرج حيوم كوستو الثاني الآن أروع إنتاجه (وكان بصغر العهد
بسنة واحدة فقط) ففي ١٧٦٤ عهد إليه فردريك الثاني بنحت تماثيل
لفينوس ومارس إله الحرب ، وفي ١٧٦٩ أرسلها كوستو إلى بوتسدام لقصر
صانوسمي . كذلك بدأ في ١٧٦٩ تحت المقبرة الفخمة المشيدة للدوفين
والدوفينة (والدي لويس السادس عشر) لكاتدرائية صانس ، وعكف
على هذا العمل بهمة إلى أن مات (١٧٧٧) . ورأى في أخريات عمره
ظهور أربعة نحاتين من ألمع من عرفتهم فرنسا إلى يومنا هذا ، وهم بيجال
وفلاكونيه ، وكافيري ، وباجو .

أما بيجال فقد قصد روما على نفقته ، بعينه على ذلك كوستو ، بعد أن أخفق
في نيل « الجائزة الكبرى » التي تدفع لنائلها مصروفات تعلمه الفن في روما .
فلما عاد إلى باريس شق طريقه إلى أكاديمية الفنون الجميلة برأته المسماة
« عطار د بئيت خفيه » ، هذه الرأمة التي صاح الفنان للعجوز جان - باتست
لموان حين رآها « وددت لو كنت راسها ! » كذلك أعجب بها لويس
الخامس عشر ، وأرسلها إلى حليفه فردريك الثاني في ١٧٤٩ . وقد وجدت
سبيلها بطريقة ما عودا إلى اللوفر ، حيث نستطيع أن نتأمل المهارة الفارقة

تلقى ألمع بها الفنان الشاب إلى لفحة الرسول الأولي على التهور والانطلاق .
ووافق فن بيجال مزاج مدام ديومبادور ، فعهدت إليه بالكثير من المهام .
وقد صنع لها تماثلا نصفيا ، محفوظا الآن بمتحف المتروبوليتان للفن بنيويورك ،
وحين هذا ما بينا وبين الملك من غرام مشبوب واستحبال إلى صداقة ، نحت
لها تماثلا على هيئة « ربة الصداقة » (١٧٥٣) . (٥٠) وصنع تماثلا للويس
بوصفه مجرد « مواطن » للميدان الملكي برامس ، وأتم تماثلا بوشاردون
« لويس الخامس عشر » للميدان الذي يسمى الآن ميدان الكونكورد . وصور
ديدرو في البرونز ، رجلا تمزقه الفلسفات المتصارعة . ولكنه أطلق لنفسه
عنان التمثيل في المقبرة التي نحتها لرفات المرشال دى دسكس بكنيسة القديس
توما بستراسبوج - فهو المحارب العاشق يركب إلى الموت كأنه راكب إلى
معركة ينتصر فيها .

أما أشهر التماثيل التي كان حديث الناس في هذا العهد فللك الذي اختارت
صفوة مفكرى أوربا بيجال لينحته فولتير . وقد اقترحت مدام نكير في
أحدى أمسياتها في ١٧ ابريل ١٧٧٠ ورحب بالاقترح جميع ضيوفها السبعة
عشر (ومنهم دالامير ، وموريلية ، وريتل ، وجريم ، ومارمونتيل)
ودعى عامة الناس للمساهمة في النفقة . وأثيرت بعض الاعتراضات ، إذ لم
يكن من المألوف إقامة التماثيل لأى أحياء سوى الملوك ، ولم يصنع تماثيل
لكورنيي أو راسين قبل موتهما . ورغم ذلك تدفقت التبرعات ، حتى من
نصف ملوك أوربا ، وأرسل فردريك مائتي جنيه ذهبي لتخليد ذكرى
صديقه وخصمه القديم . وأستاذن روسو في المساهمة ، فاعترض فولتير ،
ولكن دالامير أقنعه بالموافقة . وعرض فريرون ، وبالايسو ، وغيرهم من
خصوص جماعة الفلاسفة أن يشاركوا في التحية ، ولكن عرضهم رفض .
ووضح أن الفلاسفة كانوا أبطأ من خصوصهم مغفرة وصفحاً . أما فولتير
نفسه فقد نبه مدام نكير إلى أنه لا يصلح موضوعا تماثلا :

« لقد بلغت السادسة والسبعين ، ولم أكد آمثلا للشفاء من مرض عيب
بجسدى وروحى عبثا منكرا ستة أسابيع . ويقولون إن مسيو بيجال قادم
ليصنع تماثلا يحكى عيائى . ولكن هذا ياسيدنى يقتضى أن يكون لى عيى ،

ومن العسير التكهن بالموضع الذى كان فيه هذا الحيا . فعيناي غائرتان ثلاث بوصات ، وخدائى من الرق البالى الملتصق لصفا سيثا على عظام لا تتركز على شيء ، وقد فقدت الأسنان القليلة التى كانت لى . وليس كلالى هذا من قبيل التمتع ، ولكنه الصديق الخالص . ولم ينحت قط تمثال لرجل مسكين فى حالى هذه ، ولعل مسيو بيجال سيمتقد أنكم تهزأون به ، أما أنا فينبغى أن يكون عندى من حب اللات ما لا أجرؤ معه أبدا على الظهور فى حضرته . ولو شاء أن يضع حدا لهذه المهمة الغريبة . لنصحته بأن يأخذ نموذج ، بتغيرات طفيفة ، من تمثال الصغير المصنوع من صينى سيفر^(١٣) .

وضاعف بيجال المشكلة باقتراحه ان يصنع تمثالا عاريا لذلك الغريت الأشهر ، ولكنهم ثنوه عن هذا رأى . وقصد فرنيه فى يونيو ، وجلس إليه الفيلسوف الخجول ثمانية أيام ، فى فترات متقطعة ، ولكن فى تململ شديد - على سكرتير ، ويومئى للإيماءات وينفخ حبات البسلا على أشياء شتى فى الهجرة - حتى قاربت أعصاب المثل على الانهيار^(١٤) . فلما عاد إلى باريس بقالب للتمثال عكف على مهمته شهرين ، ثم أعلن النتيجة فى ٤ سبتمبر ، وأقبل نصف الصفوة الممتازة يعجبون ويتسمون . والتمثال يقوم الآن فى دهلز مكتبة المعهد .

ولم يكن من مزاحم لبيجال فى زعامة التحت فى هذه الحقبة خير إثنين موريس فلاكونيه ، ويروى ديدرو قصة لطيفة عن خصوصيتهما . ذلك أن فلاكونيه الذى كان يصغر غريمه بعامين تجنب أول الأمر منافسته مباشرة ، فكان يصنع التماثل من الصينى ، وكان من أبهى هذه التماثل تمثال « البجاليون » الذى صنعه دورو على تصنيف فلاكونيه ، وفيه تبدو دهشة التحت الاغريق إذ ينحنى تمثاله « خلاطية » المرمى للتحديث إليه . واستطاع ذاك التمثال أن يرمز إلى حقيقة أوشك الناس أن ينسوها ، وهى أنه ما لم ينحدر لينا العمل الفنى فهو ليس بفن . فلما اطلع بيجال على هذه القطعة من الطين وقد تحولت إلى رمز خالد فاه بالثناء التقليدى ينفى به فنان عظيم على آخر : « وددت لو كنت صانعه ! » ولكن فلاكونيه لم يرد التحية بمثلها تماما حين

رأى تمثال بيجال « لويس الخامس عشر مواطناً » فقد قال « اننى لأحبك يا سيو بيجال ، وأعتقد أنك تبادلنى هذا الشعور . وقد رأيت تمثال « المواطن » الذى صنعه ، لقد كان ممكناً خلق هذا العمل ، لأنك قمت بهذا فعلاً ، ولكنى لا أعتقد أن الفن يستطيع أن يجاوزه بخط واحد وهذا لا يمنعنا من أن نظل كما كنا^(٥٥) .

وقد نغصت عيش فلاكونيه أربعون سنة من الحزن قبل أن يظفر بالتقدير التام ، فانطوى على نفسه وعاش فى بساطة دينجينية ، وأصبح سريع الشجار ، وغض من قدر فنه ، وأعرب عن احتقاره للشهرة سواء فى حياة صاحبها أو بعد موته . واتهى الشهرة آخر الأمر بتمثاله « المستحمة » (١٧٥٧) وهى مستحمة جميلة تجس حرارة الماء بأصابع قدمها^(٥٦) . وأنت إلى الآن مدام دبومبادور ، فتحت لها « الحب الدائم » الذى يمثل كيوييد يهدد باطلاق سهم فيه عدوى الحب . وأصبح فلاكونيه حيناً فى عالم النحت ما كانه بوشيه وفراجونار فى عالم التصوير مبداً دغدغات فتاته مشغل « فينوس وكويود » ، « وفينوس تخلع ثيابها أمام باريس » .

وقد أبدع فى تصميم الشمعدانات الزينية ، والتوافير الصغيرة ، والتماثيل الدقيقة ، وحفر الرخام « ساعة ربات الحسن الثلاث » المحفوظة الآن فى اللوفر ، وأبهج بومبادور بتمثيلها فى صورة الموسيقى^(٥٧) . وفى ١٧٦٦ قبل دعوة كاترين الثانية له للذهاب إلى روسيا . وقد صنع فى سانت بطرسبورج رالعة « بطرس الأكبر على نجود يخطر » ، وشارك ديلرووجرم حظوتها عند الأمباطورة ، وعمل لها بجه طوال اثنى عشر عاماً ، ثم تشاجر معها ومع وزرائها ، ورحل فى نوبة غضب عالى إلى باريس . وفى ١٧٨٣ أصيب بالغالج ، ولزم حجرته فى الأغوام الثمانية الباقية له ، وقد زادت نظرتة إلى الحياة اكتئاباً .

أما جان - جاك كافيرى فكان فى وسعه أن يكون أكثر بشاشة وانشراحاً لأنه ربي على النجاح فى رعاية أبيه جاك ، الذى كان من أمته - صناع البرونز فى العهد الأسبق . وقد شق طريقه مبكراً إلى أكاديمية الفنون

الجمعية بتمثال عجوز لا تكسوه غير سبله مياه « النهر » . وكلفه مسرح الكوميدي - فرانسز يزين قاعاته بتمثيل نصفيه للمسرحيين القرنسين ، فأبج الناس جميعاً بتمثيله التي صورت كورني ، وموير وفولتير ، في صور مثالية . أما رائحته فتمثال نصفي للكاتب المسرحي جان دروترو نقله عن حجر في حوزة الأسرة . وهو أشبه بدارتليان في كهولته - شعر مرسل ، وعينان متقدتان ، وأنف مشاكس ، وشوارب كثة ، وهو من أبدع التماثيل النصفية في تاريخ التحت . وبدافع الغيرة من مسرح الكوميدي - فرانسز ، كلفت فرقة الأوبرا كافيري بأن ينحت التماثيل لأبطالها هي أيضاً ، فصنع التماثيل النصفية للولي ورامو ، ولكن هذه التماثيل اختفت . وبقيت لوحة جميلة لفتاة صغيرة^(١٨) . ربما كانت من أعضاء فريق باليه الأوبرا ، وهي توفيق ساحر جمع بين العينين الخجولتين والصدر الناهد .

أما أحب التماثيل لمدام دوباري فهو أوجستن باجو . فبعد أن قضى الفترة المألوفة لتلميذة الفنانين في روما ، حقق ثراء مبكراً بمسا تلقى من مهام ملكية وتكليفات من خارج فرنسا . ولقد صور الخليفة الجديدة في نحو اثني عشرة لوحة . ويرتدي التمثال المحفوظ ، بالوفر رداء كلاسيكياً مقشراً نقشاً رائعاً . وصور يوفون للجاردان دروا بناء على طلب الملك^(١٩) . ثم غلد ديكارت ، وتورين ، وبسكال ، ونوسوبه ، وأروع أعماله مازال حياً في الصور البارزة التي حل بها أسفل المقصورات في دار الأوبرا بفرساي . وعمر حتى قام بأعمال اللويس السادس عشر ، وبكى على إعدام ذلك الملك ، وشهد نابليون ببسط سلطانه الشامل على القارة .

ب - العمارة

هل قامت في فرنسا خلال هذه الأعوام الثمانية عشر حجارة مخالدة؟ لم يبق إلا القليل . فالكنائس كانت أوسع من أن يملأها من بقي من المؤمنين . والقصور أخذت تثير غيرة الجواهر التي طحها الجوع . وكان نجدد الاهتمام بالمعالم الروماني نتيجة للحفائر التي أجريت في هركولانيوم (١٧٣٨) وبومبي (١٧٤٨ - ٦٣) بدم إحياء الطرز الكلاسيكية المخطوط ذات البساطة

والوقار ، وواجهة الأعمدة والقوصرة ، والقبّة الفسيحة أحياناً . وكان جاك - فرنسوا بلوندل ، الأستاذ بالأكاديمية الملكية للمعمارة ، نصيراً متحمساً لهذه الأشكال الكلاسيكية ، وأصدر خلفه جوليان - دافيد لروا ، في ١٧٥٤ ، رسالة سماها « أحمل آثار الإغريق » زادت من سرعة الانتشاء بهذه الآثار . وقد نشر آن - كلود تيبير ، كونت دكايلوس ، بعد أن ساح كثيراً في إيطاليا واليونان والشرق الأدنى (١٧٥٢ - ٦٧) ، ثمانية مجلدات خطيرة سماها « مختارات من الآثار المصرية ، والآثروسيسكية ، واليونانية ، والرومانية ، والغالية » موضحة في عناية بعض رسومه ، وتأثرت دنيا الفن الفرنسي كلها حتى السلوك الفرنسي ، تأثراً قوياً بهذا الكتاب فالت إلى نبذ شطحات الباروك ونزوات الروكوكو رجوعاً إلى خطوط الطرز الكلاسيكية الأكثر نقاء . وهكذا نجد جريم يقول لقرائه في ١٧٦٣ :

« ظللت سنوات نبحث بحثاً جاداً عن الآثار والأشكال القديمة وأصبح الميل لها عاماً حتى عدا من الأمور المقررة الآن أن يؤدي كل شيء على الطريقة اليونانية à la grecque من المعمارة إلى صنع القبعات ، فأساقنا يصفون شعورهم على الطريقة اليونانية ، ووجهائنا يرونه عاراً إن لم يمسخوا عليه صبغة على الطريقة اليونانية »^(٥١) .

أما ديدرو ، رسول الرومانسية البورجوازية ، فقد استسلم فجأة للموجة الحداثيّة (١٧٦٥) حين قرأ ترجمة لكتاب وئكلان « تاريخ الفن القديم » وكتب يقول « نحيل إلى أننا يجب أن ندرس القديم لكي نتعلم رؤية الطبيعة »^(٥٢) . وكانت هذه العبارة في حد ذاتها ثورة .

وفي ١٧٥٧ بدأ جاك - جرمان سوفلو بناء كنيسة القديسة جنيفيف ، التي نذر لويس الخامس عشر خلال مرضه في مَـز أن يشيدها للقديسة راعية باريس حالما يتأثّل للشفاء . وأرصى الملك بنفسه حجر الأساس ، وأصبح بناء هذا الصرح « الحدث المعاري العظيم في النصف الثاني من القرن الثامن عشر » في فرنسا^(٥٣) . وقد صممها سوفلو على شكل معبد روماني ، برواق من قوصرة منحوتة وأعمدة كورنثية ، وأربعة أجنحة تلتقي في صليب يوناني

في خورس أوسط تحت قبة ثلاثية . واتسمت كل مرحلة تقريباً من مراحل البناء بالخلل . ومات سوفلو في ١٧٨٠ بعد أن أزهقته وقتت في عضده الهجمات التي شنت على تصميمه ، وخلف البناء ناقصاً . وبين أن الزكائر التي صممها لتحمل القبة أضعف من أن تحملها ، فأحل شارل-أنتين كوفليه محلها دائرة -- من الأعمدة تفوقها جمالا . وحولت الثروة هذه الرائعة من روائع إحياء الفن القديم من هذلهما الدين إلى هدف دنيوى ؟ قسمتها من جديد البانيون ، تذكراً لرائعة ماركوس أجريبا في روما ، لتكون مشوى « جميع آلهة » النظام الجديد ، حتى فولتير ، وروسو ، ومارا ، ولم تعد كنيسة مسيحية ، بل غدت مقبرة وثنية . وقد رمزت في عمارتها ومصبرها إلى انتصار الوثنية المطرد على المسيحية .

وأحرز الشكل الكلاسيكى نصراً آخر في كنيسة المادلين (المجدلية) الأولى التي بئى تشيدها عام ١٧٦٤ ، فحلت صفوف الأعمدة والأجنحة المستوية السقوف محل العقود والبواكى ، وغطت الخورس قبة . وأطاح نابليون بها كلها قبل أن تنجز لتحل محلها كنيسة المادلين التي تلبوا مكانها اليوم والتي هى أشد إمعاناً في الكلاسيكية .

كان هذا الانقلاب إلى الطرز الكلاسيكية الوقورة ، بعد إسراف الباروك المتحرد في عهد لويس الرابع عشر وإناقة الروكوكو اللعوب في عهد لويس الخامس عشر . جزءاً من الانتقال إلى طراز لويس السادس عشر ، في عهد لويس الخامس عشر نفسه -- وهو طراز البناء ، والأثاث ، والزخرفة الذي سيتخذ اسم الملك الذي أطاحت الجيولتين برأسه . وضبط الفن نفسه فتحول عن المنحنيات الكثيرة والزخارف المسرقة إلى البساطة المقتصدة ، بساطة الخطوط المستقيمة والشكل البنائى . وكان أضخم محال المسيحية قد انتزع من التسامى القوطى المفرط قلبه ، ولم يترك للفن ملاذاً غير تحفظ رواقى تجرد من الآلهة وتشبث بالأرض .

أما أعظم المعماريين الفرنسيين في هذا الجيل فهو جاك -- أنتج جابريل ، الذي أورثه أسلافه العبرة في عروقه . عهد إليسه لويس الخامس عشر

(١٧٥٢) بإعادة بناء قلعة قديمة في كومبيين ، فاجعل مدخلها ببوابة إغريقية ذات أعمدة دورية ، وكورنيش بدنتيل (مسن) ، ودرازين خال من الزخرف . ونهج هذا النوع من التصميم في إعادة بناء الجناح الأيمن في قصر فرساي (١٧٧٠) . وأضاف لهذا القصر (١٧٥٣ - ٧٠) داراً أنيقة للأوبرا . ويفضل الأعمدة المستوية ، والكرايش الرقيقة النقوش ، والتوابزين الجميل ، أصبحت هذه الدار من أجمل المباني الداخلية في فرنسا . وحين سمّ لويس ما في حياة البلاط من علنية وتكلف ، لجأ إلى جابريل ليبي له « بيتاً صغيراً » تستره الغابات واختار جابريل موقعاً يبعد ميلاً عن القصر ، وشاد عليه بطراز النهضة الفرنسية « البتي تريانون » (١٧٦٢ - ٦٨) . هنا كانت يومها دور تمنى النفس بالاستمتاع بحياة العزلة واللذة وهناك مرحت دوياري وقصفت برهة ، ثم جعلته ماري انطوانيت منتجها المفضل كانها الراعية الملكية في تلك الأيام الخلية السعيدة والشمس ما تزال تشرق على ربوع فرساي .

٢ - جروز

كانت الصورة حاية أثيرة في جو البيوت الأرستقراطية الحميم . فالتأليل باردة عديمة اللون ، تسر العين والعقل دون القلب والنفس ، أما الصور فتستطيع أن تعكس قلب الأمزجة والأذواق ، وأن تنقل الروح إلى الأماكن الخلوية ، أو الأشجار الظليلة ، أو المشاهد النائية والحسد باق داخل الجدران . وهكذا نرى كلود - جوزف فرنية يرسم من السفن التي تمخر عباب البحار الفرنسية عدداً يبلغ من كثرته إن لويس الخامس عشر قال في نكتة مشهورة إنه لا حاجة به لبناء المزيد منها . واستأجرت الحكومة الفرنسية فرنية ليوزر الثغور ويرسم السفن الراسية فيها ، ففعل ، وجعل فرنسا فخوراً بأساطيلها . وحصل دييرو على إحدى صور قرنيه للبحر والأرض ، وغلا في تقديرها غلوا حتى لقد توصل إلى إله إرتجله إتجلاً فقال « أنى أنخل لك عن كل شيء ، فخذته كله ، إلا قرنيه^(٥٣) » . - وهناك أمير روير ، الذي لقب « روير الاطلال » نعم كله لأنه زود كل صرر مناظره الطبيعية تقريبا بالأطلال

الرومانية مثل « كويرى جار فى نيم » ومع ذلك كان القوم « يتهافون عليه » فى صالونات باريس كما تؤكد لنا مدام فيجييه ... لوبرون ، رغم شغفه الملمر بالأكل^(٥٤) . ثم هناك فرنسوا ... أوبير درواى ، الذى حفظ لنا فى تصوير مرهف جبال المركيزة دسور والطفولة البريئة للغلام الذى سيصبح شارل العاشر ولاخته ماري أدليد^(٥٥) . ولكن لنلق نظرة أكثر تدقيقاً على جرور وفراجونار .

أما جان - باتيست جرور فقد صنع بفرشاته ما صنعه روسو وديدرو بفلمهما ، إذ أضفى على ألوانه إشراق العاطفة ، وجعل نفسه « آيلز » البورجوازية . فالعاطفه أسعد من التكلف والصقل ، وليست ضحلة مثلها . وعلمنا أن نغفر لجرور رؤيته إلحوائب السارة من الحياة وتصويرها ، وحبه لولب الأطفال المرح ، وبراءة البنات الجميلات الهشة ، والقناعة المتواضعة لبيوت الطبقة الوسطى . فلولا جرور وشاروان لتوهنتا أن فرنسا كلها كانت متحطة فاسدة . وأن دويارى كانت نموذجها ، وأن فينوس ومارس كانا ربيها الوحيدين . أما الحقيقة فهي أن الأشراف هم المتحطون ، وأن لويس الخامس عشر هو القاسد . وأن الارستقراطية والملكية هما اللذان سقطا فى الثورة . أما جماهير الشعب - باستثناء رعاى الريف والمدن . . فقد احتفظت بالفضائل التى تنقذ أمة من الأمم ، وقد صورها جرور . وحيأ ديدرو شاردان وجرور . لا بوشيه وفراجونار . باعتبارهما صوت فرنسا وسلامة روحها .

ويروى عن هذا الفنان فى شبابه ما يروى عادة من قصص عن شباب الفنانين : اراد أن يرسم ، فمنعه أبوه ظناً منه بأن هذه الرغبة ليست سوى ستار للكسل ، وكان الغلام يتسلل من فراشه ليلاً ليرسم الصور . فلما وقع بعصر أبيه على صورة منها لانت قناته فأوفده ليلرس على يد مصور فى ليون . ولم يطل رضاء جان - باتيست عما استطاع أن يتعلمه هناك ، فم شطر باريس . وعمل فترة فى الفقر الذى تمتحن به المهوبة الشابة . وكان محققاً بعد فى إبراز الجانب الأفضل فى الناس ، لأنه وجد كما يجد معظمنا

الكثير من المطف مخططا بما في الدنيا من عدم مبالاة وإنشغال عن الموهبة .
وحولى عام ١٧٥٤ أشتري إجماع للفنون يدعى إلف دجوللى بصورة :
سمها جروز تسمى « رب الأسرة » (١) وقد استعمل إيدلرو هذا العنوان
ذاته لتخليته الثانية عام ١٧٥٨) وشجعه على مواصلة التصوير . ورأى
الفنان الذى كان يعلم التصوير للأسرة المالكة صورة بريشة جروز ، فرشحه
للأكاديمية . ولكن كل مرشح كان ينتظر منه أن يقدم خلال ستة أشهر رسما
لمشهد من مشاهد التاريخ . ولم تكن هذه المشاهد التاريخية مما يوافق مزاج
جروز ، فترك حقه فى الترشيح يسقط ، وقبل ما عرصه الأييه جروجنو
من تمويل رحلته إلى روما (١٧٥٥) .

وكان قد بلغ الثلاثين ، ولا بد أنه أحس قبل ذلك بزم من بسحر الأنثى ،
أو ليس نصف الفن نتاجا جاننيا لتلك القوة القاهرة ؟ وقد خبرها فى روما
خبرة أوثرت تباريح الجوى . ذلك أنه عهد إليه بتعليم الرسم لليتيا ، ابنة
أحد الأدواق ، وكانت فى مئة الصبا ، فما الذى يستطيعه إلا أن يقع فى
غرامها ؟ وكان مليح الصورة ، له شعر موج ووجه بشوش متورد ، وكان
زميله فى الطلب فراجونار يلعبه « الملاك العاشق » . أنظر فى اللوفر إلى
صورته التى رسمها لنفسه فى شيخوخته ، ثم تخيله وهو فى الثلاثين . ولم يكن
مناص من أن تلعب ليتيا فى حميا الشباب الذى لا يعاب بالمال ، دور هلويز
أمام هذا الأييلار ، باستثناء الجراحة . ولم يستغل ضعفها ، وعرضت عليه
الزواج : وكان يهفو إليها ، ولكنه أدرك أن زواج فنان فقير بوارثة دوق
سيقبل بعد قليل مأساة للفناء . ولذا كان غير وأثق من قدرته على السيطرة
على نفسه فقد عقد النية على ألا يراها ثانية . فرضت ، وزارها وصرى
عنها ، ولكنه عاد إلى تصميمه . ويؤكدون أنه ظل ثلاثة أشهر يلزم فراشه
بخمى وهذيان متكرر^(٥٦) . وفى ١٧٥٦ قفل إلى باريس دون أن يتأثر إطلاقا
بالفن الكلاسيكى أو الإحياء الكلاسيكى الجديد .

يقول « بعد وصولى إلى باريس أتفق أن مررت .. ولا أدرى أى قدر
دفعنى إلى هذا - بشارع سان - جاك ، حين لحظت الإنسية بابوتى خلف

منصبتهم^(٥٧) . وكانت جابرييل بابوي تعمل في مكتبة ، وكان ديلرو يشتري كتبها و « يحبها كثيرا » (على جد قوله) قبل ذلك بسنوات . وكانت الآن (١٧٥٦ — ٥٧) قد تجاوزت الثلاثين (كما يقول جروز) تخشى أن تظل عانسا ، فوجدت جان — باتيست غير ميسور الحال ولكنه حلو . وبعد أن زارها بضع مرات قالت له « يا مسيو جروز ، اتزوجني أن رضيت بك زوجا ؟ » وأجاب كما ينبغي أي فرنسي مهذب « يا آنسة . ألا يكون أي رجل غاية في السعادة إذا أنفق حياته مع امرأة ساحرة مثلك ؟ » ولم يفكر في الأمر أكثر من هذا . ولكنها تركت الخياران يفهمون أنه خطبها . ولم يطاوعه قلبه على تكذيبها ، فتزوجها وظلا . سبع سنين يتعمان بقسط . يقول من السعادة . وكانت ذات جمال مفر . فاستخدمها راضية مودبلا في كثير من الأوضاع التي لم تكشف عن شيء . وإن ألمعت لكل شيء . وإنجبت له في تلك السنين ثلاثة أطفال عاش منهم اثنان كانا إلهاما لفته .

ويعرفه العالم بصور الأطفال التي رسمها . وعلينا ألا نتوقع هنا روعة لوحة تيلانسكريز « دون بلتازار كارلوس »^(٥٨) . أولوحة فاندليك « جيمس الثاني صبييا »^(٥٩) ، لا بل إننا أحيانا قد نصدم بما في بنات جروز من غلو وتهافت في العاطفة ، كما تشهد بذلك « صورة علماء » المحفوظة ببرلين ، ولكن لم نرفض مافي صورة « البراءة »^(٦٠) من نخصل متموجة ، وخدود متوردة . وعيون فيها الحزن والثقة ، أو مافي لوحة « الفلاحة الصغيرة »^(٦١) من بساطة لم يفسدها التبرج ؟ كذلك لانجد تكلفا في لوحة « الغلام وكتاب الدرس »^(٦٢) . فهي تصور أي غلام مل واجبا يبدو له مقطوع الصلاة بالحياة . ومن بين ١٣٣ لوحة بقيت من رسوم جروز . اختص البنات بست وثلاثين . وقد أشتري يوهان جيورج فلل ، الحفار الألماني نزيل باريس ، ما استطاع شراءه من هذه الصور المثالية للطفولة : ورآها « آمن من أروع صور هذا العهد »^(٦٣) . ورد جروز هذه التحية بتصويره السكسوني غير الحلاب مثالا للفحولة . على أن هؤلاء الفتيات يشوهن التكلف والصنعة إذ يكبرن في فن جروز . مثال ذلك أن « اللبانة »^(٦٤) ، تبدو في أمهي لباس كأنها تتأهب للذهاب إلى المرقص ، وصبيبة « الحرة المكسورة »^(٦٥) لا داعي (إلا داعي

الجمال) يدعوها للكشف عن حلمة ثديها وهي في طريقها من البئر . ولكن في صورة لصوفي أرنو^(٢٧) ، وتبدو القبة ذات الريش ، والوقفة الأنيقة ، والشفاة القرمزية ، كلها طبيعية .

لقد كان جروز أشبه بشاردان صغير فيه مسحة من بوشيه ، رجلا معجبا حقيقة بالفضيلة وبحياة الطبقة الوسطى ، ولكنه يكسوها بين الحين والحين إغراء شهوانيا كان شاردان يتجنبه . وكان في استطاعة جروز إذا نسي أجساد نساته أن ينشد في صورة أنشودة الحياة العائلية البورجوازية ، كما نرى في « عروس القرية »^(٢٨) التي ظفوت بأكبر جائزة حين عرضت في آخر أسبوع لصالون ١٧٦١ ، وأصبحت حديث باريس . وأطراها ديرو لما فيها من « عاطفة حلوة » وأشاد بها « مسرح الإيطاليين » لإشادة لم يسبق لها نظير . إذ قدمها في « لوحة حية » على المسرح . وقد وجد الخبراء فيها عيوباً - من ضيق لم يحسن المصور التصرف فيه ، إلى ألوان متنافرة ، إلى قصور في الرسم والتنفيذ ، وضحك الارستقراطيون على ما فيها من غلو في العاطفة ، ولكن جمهور باريس ، الذي كان قد عب في الزنا حتى الغالة ، وأبكته في هذه السنة بعينها « جولي » روسو ، كان في مزاج يدعو لاحترام النصائح والتحذيرات الخلقية التي كادت تسمع من فم والد العروس إلى زوجها الموهود . وكانت كل عقيلة من عقائل الطبقة الوسطى عليمه بمشاعر تلك الأم وهي تسلم أيتها لمشاق الزواج ومخاطره ، وكل فلاح كان يشعر بأنه ليس غريباً في ذلك الكوخ الذي تنقر فيه دجاجة وأفراخها الغلة على أرضه أو تشرب في أطمشان من القدر التي تحت قدم الأب . واشترى مركز دمارنيه الصورة لقوره ، ودفع الملك فيها بعد ذلك ١٦٠٦٥٠ جنيتها ليحول دون بيعها بالخارج . وهي اليوم محفوظة بأحدى حجرات اللوفر التي لا تحظى بزار كثيرين ، وقد أثلفتها تغير ألوانها السطحية جداً ، وغض الجمهور من قدرها في غمرة تمرد الواقعية والكلية على العاطفة المتفائلة .

وأحسن كل فناني باريس تقريباً بأن جروز حط من شأن الفن لأنه سخره للوعظ من خلال الروايات والقصص بدلا من كشف الحقيقة والطباع

بنفاذ بصيرة وعلم تحيز . ودافع عنه ذيلرو قائلا إنه « أول فنانينا الذى أضفى الخلق على الفن ، وهيا صوره تروى قصة (٦٨) » . وبلغ به الأمر حد الدهشة والتعجب من المأسى الرقيقة التى رسمها جروز ، فصاح فى أسى « لليلة ! لليلة ! » حين رأى لوحة « الفتاة الصغيرة تيكى على عصفورها الميت » وكان هو نفسه يدعو لمواضيع الطبقة الوسطى ومشاعرها فى الدراما . فأنس فى جروز حليفا عظيم القيمة وأطراه حتى فوق إطاره شاردان . وغلا جروز فى تصديقه ، فكرر نفسه كأنه رسول الفضيلة والعاطفة ، وأرسل إلى محلات باريس شروحا طويلة للدورس الاخلاقية . فى الصور التى كان ينتجها . وأخيرا أستنزف ترحيب جمهور الفن به حتى إبان تسلط العاطفة على مزاج العصر .

وكان خلال فترة السنوات الأثنتى عشرة كلها منذ قبول ترشيحه للأكاديمية قد أهدأ أن يقدم لها الصورة التاريخية التى كانت شرطا للعضوية الكاملة ، وكانت الأكاديمية ترى أن الصورة التى ترسم المشاهد المألوفة التى تصف الحياة البيتية أو اليومية تتطلب من الموهبة الناضجة أقل مما يتطلب التأليف القادر على التخيل ، والمتمثل الكفء لمشهد من المشاهد التاريخية . ومن ثم قبلت مصورى مشاهد الحياة اليومية على أنهم « مقبولون agréés » فقط ، ولكنهم ليسوا بعد صالحين للدرجات أو الكراسى الأكاديمية . وفى ١٧٦٧ أعلنت الأكاديمية أن صور جروز سيتوقف عرضها فى الصالون البينالى حتى يقدم لها صورة تاريخية .

وعليه فى « ٢٩ يوليو ١٧٦٩ » قدم جروز صورة لسبتموس سفيروس يوبخ ابنه كراكالا لمحاولته اغتياله (٦٩) . وأطلع أعضاء الأكاديمية على الصورة ، وبعد ساعة أبلغه المدير أنه قبل ، ولكنه قال له : « سيدى . لقد قبلت فى الأكاديمية مصورا للمشاهد اليومية . وقد أخذت الأكاديمية فى الاعتبار تفوق صورتك السابقة ، وأغمضت عينها عن الإنتاج الحالى غير الحدير بها ولا بلك (٧٠) » . وصدم جروز ، فدافع عن لوحته ، ولكن أحد الأعضاء بين الأخطاء فى الرسم . واحتكم جروز إلى الجمهور فى خطاب

لصحيفة « الأفان - كورييه » (٢٥ سبتمبر ١٧٦٩) ، وأخفق شرحه في إقناع الراسخين في الفن ، وحتى ديدرو سلم بعدالة النقد .

والمع ديدرو إلى أن قصور اللوحة راجع إلى أن فشل المصور في زواجه شوش ذهنه . وأتهم جابريل بابوي بأنها تردت إلى درك المرأة المشاكسة المغرورة ، فاستنزفت مال زوجها بإسرافها ؛ وأرهقته بمضايقاتها ؛ وحطمت عزة نفسه بخياناتها المتكررة^(٧١) . وقدم جرور نفسه لرئيس الشرطة (١١ ديسمبر ١٧٨٥) شهادة خطية يتهم فيه زوجته باستقبال عشاقها بإصرار في بيته ورغم احتجاجاته . وفي خطاب لاحق اتهمها بسرقة مبالغ كبيرة منه ، وبمحاولة « تحطيم رأسي بمبولة^(٧٢) » . وحصل على انفصال شرعى ، وأخذ ابنتيهما في حضناته ، وترك لها نصف ثروته ومعاشا سنويا قدره ١,٣٥٠ جنيهها .

وتدهور خلقه إثر هذه الاطبات ، فبات يضيق بأى نقد ، وفقد كل تواضع في الأشادة بلوحاته . على أن الجمهور وافقه على إعترازه بنفسه ، فأقبل على مرسمه وأثراه بشراء صوره ، والنسخ المطبوعة منها . واستثمر هو مكاسبه في سندات حكومية ، ولكن الثورة أطاحت بقيمة هذه السندات ، وألقى جرور نفسه مملقا ، في حين لإنهارت سوق صوره الممثلة للسعادة والسلام البيتين نتيجة « لا ستغراق فرنسا في العنف الطبقي ، والهباج السياسي » . ورد فعل الكلاسيكية الجديدة . وأنقلته الحكومة الجديدة إقناذا معتدلا (١٧٩٢) بمعاش قدره ١,٥٣٧ جنيهها ، ولكن سرعان مانفد هذا المعاش فأتى سلفة ، وجاءت امرأة من الرعاع تدعى لانتيجون لتعيش معه وتعنى بصحته المتدهورة . فلما قضى نحبه (١٨٠٥) كان العالم كله تقريباً قد نسىه ، ولم يرافق جثمانه إلى القبر سوى فنانين اثنين .

(٥) فراجولار

تغلب جان - أونوريه فراجولار على محن النجاح خيراً من جرور ، لأنه كان يفوقه شهوانية وصنعة . وفنه الأنيق هو التمجيد الأخير للمرأة الفرنسية في القرن الثامن عشر .

ولد في جراس بأقليم بروغانس (١٧٣٢) ، فأضفى على فنه أريج وطنه وعبير إزماره ، فضلا عن عشق التروبادور الرومانسى ، وإضاف إلى هذا كله مرح الباريسين وتشككهم الفلسفى . وجلب إلى باريس في الخامسة عشرة فطلب إلى بوشيه أن يقبله تلميذا ، وقال له بوشيه بكل ما وسعه من تعلق إنه لا يقبل غير الطلاب المتقدمين . فذهب فراجونار إلى شاردان ليخذه . وكان في ساعات فراغه ينسخ الروائع الفنية أينما وجدها . وأطلع بوشيه على بعض هذه النسخ فأعجب بها إعجابا شديدا حمله على قبوله الآن تلميذا ، وجند خياله الفنى في عمل تصميمات لقطع النسيج المرسومة ، وتقديم الغلام بسرعة حتى حثه بوشيه على دخول المسابقة لنيل جائزة روما . وقدم فراجونار لوحة تاريخية سماها « يريعام يضفى للاصنام »^(٧٧) . وكانت إنتاجا ممتازا لفتى في العشرين — فيها الأعمدة الرومانية الفخمة ، والأرواب المنسابة ، ورؤس الشيوخ الملتحية ، أو المعممة ، أو الصلعاء ، وكان فراجونار قد تعلم في زمن قليل بحيث نرى في الوجه الصبور من الملامح أكثر من وجه لم تطبعه بعد الرغبة في الأثارة والاستجابة . ومنحته الأكاديمية الجائزة ، فدرس ثلاث سنين في مرسم كارل فانلو ، ثم إنطلق في نشوة إلى روما (١٧٦٥) .

وثبطت همته كثرة الروائع التي وجدها هناك أول الأمر :

« لقد روعتني همة ميكلائيلو — فجاشت في صدرى عاطفة هجرت عن التعبير عنها ، وحين رايت روائع رفايل تأثرت إلى حد البكاء ووقع القلم من يدى . وفي النهاية رانت على حالة من التراخى لم أقسو على قهرها . ثم ذكرت على درس المصورين الذين أتاحوا لى الأمل في أنى قد أنافسهم يوما ما . وهكذا جذب إنتباهى باروتشيو ، وبييترو داكورتوتا ، وسيلينا ، وبيبولو^(٧٨) » .

وبدلا من أن ينسخ صور قدامى الفنانين راح يرسم التصميمات أو التخطيطات للقصور ، والقناطر ، والكنايس ، والمناظر الطبيعية ، والكروم ، وأى شئ آخر ، ولا ضرور فقد ملك الآن في استعمال القلم تلك البراعة التي

ستحوله واحدا من أقدر الرسامين وأكملهم في عصر غنى في ذلك الفن الأساسى (٥) . وقل من الرسوم الملتقط من حياة الطبيعة أكثر من الأشجار الخضراء في فيلا دسكى كما رأها فراجونار في تريوفى (٦) .

فلما عاد إلى باريس عكف على إرضاء الأكاديمية بلوحة تاريخية ، باعتبار هذه اللوحة شرطا لاغنى عنه في قبول الرسام عضوا بها . ووجد المواضيع التاريخية كما وجدها جرور ، لاتناسبه ، فقد اجتلبته باريس جميلة بنسائها الساحرات بأقوى مما اجتلبه الماضى . وكان تأثير بوشيه لايزال حارا في مزاجه . وبعد تلك كثير قدم لوحة « كبير الكهنة كوريرسوس يضحي بنفسه لينتقل كالإيروبيه » ؛ ولأحاجة بنسأ للوقوف والاستفسار عن يكون هذا الكاهن وتلك العذراء ، والمهم أن الأكاديمية وجدها ناضجتين بالحياة مرسومين رمما جيدا ، فتحت فراجونار عضوية مشاركة . وقال ديلرو في حماسة عارمة « لأعتقد أن أى فنان آخر في أوروبا كان مستطعيا تصور هذه اللوحة (٧) » . واشترأها لويس الخامس عشر لتكون تصميا لقطعة نسيج مرسومة . ولكن فراجونار رفض بده من المواضيع التاريخية ، بل إنه بعد ١٧٦٧ رفض أن يعرض في الصالون ، وقصر إنتاجه كله تقريباً على التكيلفات الخاصة ، حيث يستطيع اطلاق العنان للوقه من القيود الأكاديمية . ولقد تمرد على تلك « الصلصة البنية » صلبة النهضة الأوربية ، قبل أن يتمرد عليها الرومانسيون الفرنسيون بزمن طويل ، وانطلق في مرجح إلى بحار أرحب وأقل تخطيطا .

ولكنها لم تكن خلوا تماما من التخطيط . فقد فتح فأتو الطريق . من قبل بنسائه اللاتى كساهن أثوابا مشرقة وهن منطلقات بضمير . ملحن إلى جزيرة فينوس ، وكان بوشيه قد نبح هذا النهج بحواس مرحة لبوب ، وزواج جرور بين الشهوانية والبراءة . أما فراجونار فقد جمع بين هذه كلها : ففى لوحاته الثياب المغفاة ترف فى النسيم ، والغواى الرقيقات يعرضن اللذات الطليقة من كل قيد ، والنبيلات الأنيقات يسحرن الرجال

• كان هذا عصر أئمة النقش والحفر أشال شارل-نيكولا كوشان ، وجابريل دانت أوبان ، وجان - جاك بواسيه ، وشال ايزن - ألغ رسامى الكعب فى القرن الثامن عشر .

بحفيف ثوب أو رقة قميص ، أو بحركة رشيقة متناغمة أو بسمه تلين الأفتدة ، والأطفال السنان المتوردون الشعث ، الذين لم يكتشفوا الموت بعد . وقد صور في رسومه ومناهه كل ناحية تقريبا من نواحي الطفولة - وضع يعانقون أمهاتهم ، وفتيات يلدن عرائسهن ، وصبية يركبون حمارا أو يلعبون مع كلب

وقد استجابت ميول فراجونار العشقية الغالية لطلبات رجال الحاشية المكتهلين ، والخليلات المتعبات ، من الصور التي تشيد بالجد وتلهبه . فجاء بين أرجاء الأساطير الوثنية بحثاً عن ربات امتنعت أجسادهن الوردية على فعل الزمن . وكانت فينوس ، لا العلواء ، هي التي رفعت الآن في صعود ظافر إلى السهوات . وسطا على نصف شعائر الدين للمهرجانات الغرام : فكانت لوحته « القبلية »^(٧٧) صلاة ، و « نذر الحب » عهداً مقدساً ، و « قربان الوردية » التقدمة الأخيرة . ومن بين صور أربع رسمها فراجونار لقصر مدام دوباري الريني في لوفسين كان لإحداها عنوان يصلح لتغطية نصف انتاج الفنان : « الحب الذي يشمل الكون » . ثم نبش في ملحمة تحرير أورشليم بحثاً عن المشهد الذي تعرض فيه الحوريات مغائهن أمام رينالدو العفيف . وأصبح هذا الفنان « بوشيه » الفراش ، إذ أبدى النساء نصف عاريات أو عاريات تماماً ، كما يرى في لوحات « الجبال النائم » أو القميص المخلوع أو الباخوسية النائمة^(٧٨) . فلما أدرك أن العرى قد يقشع الأوهام تحول من التصريح إلى التلميح ، ورسم أشهر لوحاته « مخاطر الأرجوحة »^(٧٩) ، ففيها يرى العاشق يتفرس بابتهاج في أسرار ثياب عشيقته الداخلية التي تتكشف وهي تتأرجح لأعلى فأعلى ، وتقلبت بخفها في الهواء بتحرر لعوب . وأخيراً استطاع فراجونار أن يتمم جروز ، بل وشاردان : فصور النساء المحتشمات ، كما في لوحاته « الدراسة » و « المطالعة »^(٨٠) . و « قبلات الأم » ، وفي صورة « مدعوازيل كولومب » اكتشف أن النساء نفوساً .

وفي ١٧٦٩ ، حين بلغ السابعة والثلاثين ، أذعن للزواج ، فحين قدمت الأنسة جيرار من جراس لدراسة التصوير في باريس ، كان حسبها أن تذكر

سقط رأسها حتى تنظر بالقبول في مرسوم فراجونار . ولم تكن جميلة ، ولكنها كانت امرأة مكتملة النضج ، وقرر « فراجو » (كما كان يسمى نفسه) كما قررت مدام بوفارى ، أنه لا يمكن أن يكون الاكتفاء بامرأة واحدة . بملاً أكثر من الزنا . ووجد متعة جديدة في العمل معها في رسم صور مثل « خطوات الطفل الأولى » وفي التوقيع معها على الصور . فلما ولدت طفلها الأول استأذنته في استدعاء أختها البالغة أربعة عشر عاماً من جراس لتعيها على الطفل والبيت ؛ فوافق وظلت هذه الأميرة ستين تعيش في سلام مزعزع .

ونافس الآن جروز في تصوير الحياة البيتية ، ونافس بوشيه في توصيل هدوء المشاهد الريفية إلى أنظار المشاهدين . ورسم بعض الصور الدينية ، وصور أصدقائه . وكان في صداقته أثبت منه في حبه ، فلم يفتّر قط تعلقه بجروز وروبير ودافيد رغم ما أصابوا من نجاح . وحين نشبت الثورة أهدى صورة وطنية سماها « الأم الطيبة » للأمة . وكادت مدخراته تفقد قيمتها نتيجة للتضخم وتختلف الحكومة في الوفاء بديونها ، ولكن دافيد الفنان الأثير لدى العهد الجديد ، حصل له على وظيفة شرفية صغيرة . وفي نحو هذه الفترة رسم صورته الذاتية الرائعة المعلقة الآن في اللوفر : الرأس قوى ضخيم والشعر أشيب قصير القص ، والعينان مازالتا هادتين ثقة واطمئناناً . وقدره عصر الارهاب وقززه ، ففر إلى وطنه الأول جراس ، حيث وجد المأوى . في بيت صديقه موير وقد زين الجدران بلوحات تعرف في جملتها باسم « رواية الحب والشباب » وقد رسمها خصيصاً لمدام دوبارى ، ولكنها كانت قد رفضتها لأنها لم تعد في ثرائها السابق ، وهي اليوم من كنوز فريك جالري بنيويورك .

وذاث يوم من أيام الصيف كان راجعاً من جولة في باريس وقد حمى جسمه وتصيب حرقاً ، فوقف عند مقهى وتناول قطعة من الحيلان وأصيب للتو تقريباً باحتقان في المنخ . ونعم بمينة عاجلة (٢٢ أغسطس ١٨٠٦) . وقد أقامت جراس تمثالاً جميلاً لتخليد ذكره ، ونحت قدميه طفل عار ومن خلفه شابة تلوم ثوبها في رقصة مرحة .

أن الفنان لابد أن يدفع ثمنًا لرمزه لعصر ما ، فشهرته تضمحل بزوال
رغبات العصر المشبوبة ، ولا سيبل إلى حودة هذه الشهرة إلا إذا رفع قدره
عاطف البعد ، أو رد تحول في التيار موضحة قديمة إلى اللوق الحاضر . وقد
زكا فراجونار لأن فنه العارى أو الكاسى أهبج زمانه ، بثلطينه وتزيينه
للانحلال ، ولكن الثاموس الصارم الذى خضعت له ثورة تقاتل في سبيل
الحياة سائر أقطار أوروبا : كان في حاجة إلى أرياب غير فينوس تلهمه ،
فوجدتها في أبطال روما الجمهورية ، الشديدى المراس . لقد انتهى عصر المرأة
وعاد حكم المقاتل ، وأقبل جيل جديد من الفنانين على التماذج اليونانية -
الرومانية ، التى أعاد تأليها فنكلان ، واكتسح الطراز الكلاسيكى الجديد
الداروك والروكوك في موجة عارمة من الأشكال القديمة .

٦ - الصالونات الكبرى

(١) مدام جوفران

لقد دالت دولة المرأة ، ولكن بعد أن بلغت الصالونات ذروتها . وبلغت
تلك المؤسسة القلة أوجها مدام جوفران ، وانحسرت في حى من الرومانسى
بمدموازيل ديسيناس . وستنتعش بعد الثروة بالسيدات دستان وريكاميه ،
ولكنها لن تدرك أبدا فتنة وخصوبة تلك الفترة التى كان يلتقى فيها مشاهير
الماسة في أيام السبت بصالونات مدام دوديفان . والفنانون في أيام الإثنين
وفلاسفة والشعراء أيام الأربعاء بصالون مدام جوفران ، والفلاسفة والعلماء
أيام الثلاثاء بصالون مدام هلفتيوس ، وأيام الأحد والخميس بصالون البارون
دولباخ ، وفحول الأدب وأقطاب السياسة أيام الثلاثاء بصالون مدام نكير .
وقد يلتقى أى منهم في أى ليلة بصالون جولى ديسيناس . وإلى هذه الصالونات
كان هناك الكثير من الصالونات الصغرى : كصالونات السيدات دلوكسمبورج
ودلافالير ، ودفور كالكييه ودالمون ، ودبرولى ، ودبوسى ، وذكر وسول
ودشوازيل ، ودكاميس ودميربوا ودبوفو ، ودانفيل ، وديجيون ، ودودتو
ودمارشيه . ودويان ، ودينييه .

ولم يكن الجلال هو الذى زين ربات الصالونات هؤلاء ، فقد كان جلهن

نساء نصفاً أو أكبر ، إنما هو ذلك المركب من الذكاء ، واللباقة ، والكياسة والنفوذ والمال غير المتطفل ، الذى يمكن للمضيقة أن تجمع نساء ذوات فتنة وسحر ، ورجالا ذوى عقول راجحة يستطيعون أن يجعلوا اجتماعاً أو مجلس سمر يتألق ظرفاً أو حكمة دون أن يؤججوه انفعالا أو تعصباً . ولم يكن الصالون منها مكاناً للمغازلات ولا للمواضيع العشقية أو التوريات .^(٨١) فقد يكون لكل رجل فيه خلية ولكل امرأة عشيق ، ولكن هذا كان يستر بأدب فى التبادل المتحضر للمعجمات والأفكار . وكانت الصداقات الأفلاطونية تستطيع أن تجد القبول هناك . كما كان الحال مع دودفان وهيراس ولبول ، أو مع ليسيناس ودالامير . وباقتراب الثورة نزع الصالونات إلى فتدان تسميها الهادى وأصبح مراكر للتمرد .

وذاعت شهرة صالون مدام جوفران لأنها كانت أروع مروضى السباع بين ربات الصالونات ، ولأنها أتاحت للرواد مزيداً من حرية النقاش ، ولأنها عرفت كيف تمنع الحرية من تجاوز حدود السلوك المهذب أو اللوق السليم - دون أن تبدو مستبدة . وكانت إحدى النساء القليلات اللاتي برزن من الطبقة الوسطى ليحتفظن بصالون مرموق . وكان أبوها ، وصيف الدوقية مارى - آن ، قد تزوج بابنة مصرفى ، وأول من رزقا من أطفال فى ١٦٩٩ هى مارى - تريز ، التى أصبحت فيما بعد مدام جوفران . ووضعت أمها ، وكانت امرأة مثقفة موهوبة فى التصوير ، الخطط الطموحة لتنشئة ابنتها . ولكنها ماتت عام ١٧٠٠ وهى تلد صبياً . وأرسل الطفلان ليعيشا مع جدتهما فى شارع سانت - أونوريه - وبعد نصف قرن عللت مدام جوفران افتقارها إلى التبحر فى الثقافة فى خطاب أجابت به ماطلته كاترين الثانية فى سيرة ذاتية موجزة لها .

« لم تحظ جدتى . . . إلا بنصيب ضئيل من التعليم . ولكن كان لها عقل أوثق من قوة الملاحظة ، والذكاء ، والسرعة . . . ما جاءها دائماً بديلاً عن المعرفة . وكانت تتحدث حديثاً لطيفاً جيداً عن أمور لا تعرف عنها شيئاً حتى لم تترك زيادة لمستزيد . . . وبلغ رضاؤها عن

حظها مبالغاً جعلها ترى التعليم نافذة لاحتياج إليها المرأة . وكانت تقول « لقد وفقت توفيقاً لم يجعلنى أشعر قط بحاجتى إليه . فإذا كانت حفيدتى حمقاء فستجعلها المعرفة معتدة بذاتها لا يطبقها أحد ، وإذا كان لها ذكاء وفطنة فسوف تسلك كما سلكت ، وسوف تعوض النقص بإيقاظها ونفاذ بصيرتها ، ومن ثم فإنها فى طفولتى لم تعلمنى غير القراءة ، ولكنها جعلتنى اقرأ كثيراً ، وعلمتنى أن أفكر ، وأن أجادل ، وعلمتنى أن أعرف الرجال وجعلتنى أعرب عن رأيي فيهم ، وأخبرتنى كيف نحكمهم هم . . . وما كانت تطبق ضروب التنظرف التى يعلمها مدرسو الرقص ، وكل ما تمتعنى لى هو أن تكون لى الرشاقة التى تهبها الطبيعة للمرأة الحسنة الخلقة (٨١) » .

وأحست الجدة أن الدين أهم من التعليم ، ومن ثم كان الطفلان اليتيمان يؤخذان لحضور القداس كل يوم ☪

كذلك أهتمت الجدة بزواج ماري . ذلك أن رجل أعمال غنيا يدعى فرنسوا جوفران ، فى الثامنة والأربعون من عمره ، تقدم للزواج من الفتاة ذات الثلاثة عشر ربيعاً ، ورأت الجدة فى ذلك العرض صفقة طيبة ، وكان فى تربية ماري وتهدئتها المفرط ما منعها من الاعتراض . على أنها أصرت على أن تصحب معها أختها إلى بيت السيد جوفران المريح ، الواقع فى شارع سانت - أوثوريه أيضاً ، والذي قدر لها أن تقوم عليه إلى نهاية عمرها . وفى ١٧١٥ أنجبت أخته ، وفى سنة ١٧١٧ أنبأ - مات فى العاشرة .

وفى ذلك الشارع العصرى ذاته إفتتحت مدام دنانسان صالوناً مشهوراً . ودعت إليه مدام جوفران فأعرض زوجها . ذلك أن ماضى مدام دنانسان كان قد أحدث بعض الضجة ، وأن ضيوفها الأثريين كانوا من أحرار الفكر أمثال فونتينيل ، ومونتسكيو ، وماريفو ، وبريقوست ، وهلفيتيوس ، ومارمونتيل . على أن مدام جوفران ذهبت برغم ذلك ، فلقد بهرتهم هذه العقول الطليقة من كل قيد : فإكان أثقل أولئك التجار الذين يأتون لزيارة

زوجها الشيخ بالقياس إلى هؤلاء ١ وكان الآن قد بلغ الخامسة والستين ، وهي لم تزل « امرأة الثلاثين » كما يقول بلزاك . وبدأت هي أيضاً تستضيف الزائرين . فاعترض ، ولكنها تغلبت عليه ، وأخيراً ارتضى أن يترأس على حفلات عشائها ؛ صامتا عادة ومؤدبا دائماً . فلما مات (١٧٤٩) في الرابعة والثمانين ، لم يكده ضيوفها يلحظون غيابه . واستفسر أحد رواد الصالون حين عادوا من رحلة عما أصاب السيد العجوز الذي كان يجلس في استحياء شديد على قمة المائدة . وأجابت مدام جوفران برفق « أنه كان زوجي ، وقد توفي (٨٢) » .

كذلك طوت مدام دتنسان رحلة الحياة عام ١٧٤٩ ، مما فرغ له ضيوفها المعتادون . ويجب أن نذكر ثانية تلك الملاحظة التي أبداها فونتيبل الذي بلغ يومها الثمانية والتسعين : « امرأة طيبة جداً (مع أنها كانت تركيبة من الآثام الحقيقية) . ياله من خطب مقلق ؟ فأين أتناول غدائي الآن أيام الثلاثاء ؟ » ولكن أساريه إنفجرت وقال : « حسنا ، في أيام الثلاثاء يجب أن أتناول الغداء في بيت مدام جوفران (٨٤) » . وقد أبهجها أن يحضر ، لأنه كان « فليسوفا » قبل مونتسكيو وفولتير ، يحتفظ بذكريات تمتد إلى مازاران ، وقد بقي له من الأجل سبع سنوات ؛ وكان في وسعه أن يحتمل المعاكسة دون أن يتأذى منها لأن سمعه ثقل . وحلدا حذوه أكثر مشاهير القوم الذين تألقوا على مائدة دتنسان ؛ وسرعان ما جمع غداء أربعاء جوفران ، في وقت أو آخر ، مونتسكيو ، وديدرو ، ودولباخ ، وجريم ، وموريليه ؛ وورينال ، وسان - لا مبير ؛ والأبيرة فرديناندو جالياني ؛ النابولي القصير الأريب ؛ سكرتير السفير النابولي في باريس .

وعقب موت زوجها ، ورغم معارضة أبنائها الساخطة . سمحت مدام جوفران لديدرو ، ودالامبير ، وما رمونتيل ، بأن يقرروا خط النقاش ونبرته في حفلات غداؤها أيام الأربعاء . لقد كانت وطنية ومسيحية ، ولكنها أصبحت بشجاعة الفلاسفة وحيويتهم . فلما نظمت « الموسوعة » تبرعت بأكثر من ٥٠٠,٠٠٠ جنيه في نفقاتها وأصبح يدها يعرف بـ « صالون

الموسوعة » ، وجين هجا باليسو المتمردين في هزلية « الفلاسفة » (١٧٦٠) سخر منها في شخصية سيد الز ، الجنينة عرابية « الشلة » . وبعدها طلبت إلى سباعها أن يزاروا بأدب أكثر من ذى قبل ، وكبحت البلاغة الجاحجة بعبارة مجاملة خففت من غلواتهم - « آه ، هاهنا شيء طيب » (٨٥) ! وأخيراً سحبت دعوتها الدائمة لديدرو ، ولكنها أرسلت إليه طبقاً من الأثاث الجديد وروباً فخياً فخامة غير مريحة .

وأكتشفت أن الفنانين والفلاسفة ، ورجال الأعمال ، لا ينسجمون إذا اجتمعوا معاً ، فالفلاسفة يجنون النقاش والثروة . والساسة يتوقعون التحفظ والتأدب ، أما الفنانون فقبيلة صحابة لا يستطيع فهمهم غير الفنانين . وعليه فإن المدام ، التي كانت جماعة للفن والتفقت شيئاً من حرارة الجاليات من الكونت دكايلوس ، دعت أقطاب الفن وذواقه الباريسيين إلى حفلات عشاء خاصة في أمسيات الاثنين . ولبي الدعوة بوشيه ، ولاتور ، وفرنيه . وشاردان ، وفانلو ، وكوشان ، وحرويه ، وروبير ، وأودريه ، وناتيه . وسوفلو ، وكايلوس . وبوشاردون ، وجروز . وكان مارمونتيل الفيلسوف الوحيد الذى سمح له بحضور هذه الحفلات لأنه كان يسكن في بيت مدام جوفران ، ولم تكن المضيئة اللطيفة بالأحضان بضيوها ، بل اشترت أعمالهم وجلست إليهم ليصوروها ، وأجزلت لهم الأجر ، وصورها شاردان خيراً من سائر الفنانين . سيدة بدينة لطيفة في قبة من الدانتيل (٨٦) .

وبعد موت فانلو اشترت صورتين من صوره بأربعة آلاف جنيه ثم باعتها للأمير روسى بخمسين ألف جنيه ، وأرسلت الريح لارملة المصور (٨٧) .

واستكمالاً للضيافة كانت مدام جوفران تقيم « حفلات عشاء صغيرة » لصديقاتها . ولكنها لم تدع نساء لحفلات الاثنين . وكانت مدموازيل دليسيدياس (ربما بوصفها نفس دالامير الثانية) من النساء القليلات اللاتي حضرن أمسيات الأربعاء . ذلك أن المدام كانت على شيء من حب التملك ،

ثم إنها وجدت أن حضور الأثاث يصرف مباحها عن الفلسفة والفن . وبذا أن سياسة الفصل بين الجنسين التي إلتجتها قد بررها ما كسبته ثلواتها من صيت ذائع بالمتناقضات الطريفة الهامة . واحتال الأجانب في باريس للنظر بدعوات إلى صالونها ، ذلك أن مباحاتهم ، بعد عودتهم إلى أرض الوطن ، بأنهم إختلفوا إلى صالون مدام جوفران ، كانت تشريفا لا يفوقه إلا شرف المثول بين يدي الملك . وكان هيوم ، وولبول ، وفرانكلن ، من بين ضيوفها الشاكرين . وحرص السفراء لدى بلاط فرساي - حتى ألكوت فون كلونز الرفيع المقام - على تقديم أنفسهم في ذلك المنزل المشهور في شارع سانت - أوغوريه . وفي ١٧٥٨ أصطحب الأمير كاتليمير ، السفير الروسي ، أميرة أنهالت تسريست التي حدثت القوم بفضائل أبنتها ، ولم تنقضي أربعة أعوام حتى أصبحت هذه الأميرة كاترين الثانية ، وظلت إمبراطورة الأقاليم الروسية كلها سنين طويلا بعد هذا ، تبادل ربة الصالون البورجوازية الرسائل الساحرة . وعاد سويدي جميل ذكي ممن اختلفوا إلى بعض ولائم المدام إلى وطنه ليصبح جوستاف الثالث .

وثمة شاب أجمل هو ستانيسلاس بونياتوفسكى كان كثير التردد بل كاد يكون من عباد مدام جوفران (التي كانت أحيانا تؤدي عنه ديونه^(٨٨)) ، وما لبث أن إعتاد أن يناديها « ماما » ، فلما أصبح ملسكا على بولندية (١٧٦٤) دعاها إلى زيارة وارسو ضيفا عليه . فلبت الدعوة مع أنها بلغت الآن الرابعة والستين . وأقامت في طريقها بفينا فترة ، وكتبت تقول « أن القوم يعرفونني هنا خيرا عما يعرفني جيراني على ياردين من بيني^(٨٩) » . وظلت حينما في القصر الملكي بوارسو (١٧٦٦) تقوم من الملك مقام الأم والمشييرة . وتبادل الناس الرسائل التي بعثت بها إلى باريس كتابتادلو الرسائل التي بعث بها فولتير من فرنيه ، وقد كتب جريم يقول : « إن الذين لم يقرأوا رسائل مدام جوفران لم يكونوا أهلا لمخالطة المجتمع الراقي^(٩٠) » . فلما قفلت إلى باريس واستأنفت ولائها : إبتج عشرات من مشاهير القوم ، ونظم بيرون وديليل القصائد احتفاء بعودتها .

وكانت الرحلة شاقة - فقد استطلت مركبة احترقت نصف أوروبا طولاً

ثم عادت بها إلى وطنها ، ولم تعد مدام جوفران قط بعدها إلى سابقه
تيقظها ومرحها . وراحت الآن تجدد حرصها على العبادة الكاثوليكية ،
وهي التي أعربت من قبل عن إنكارها الحياة بعد الموت^(١١) ، وأحالت
الذين محبة وبراً بالناس . وقد وصف ما رمونثيل ثقواها الغريبة فقال :-

« لكي ترضى السماء دون أن تغضب مجتمعها ، ألقت العكوف على
لون من العبادة المستورة . فتذهب إلى القديس سرّاً كما يذهب غيرها إلى
مؤامرة ، ولها شقة في دير ومقعد خاص في كنيسة الكورشين تتكلم
أمرها كما تتكلم النساء العاشقات في تلك الأيام عش غرامهن^(١٢) .

وفي سنة ١٧٧٦ أعلنت الكنيسة الكاثوليكية يوبيلاً يتلقى فيه كل من
يزورون كنائس معينة في أوقات مقررة الحل والغفران . وفي ١١ مارس
حضرت مدام جوفران صلاة طويلة في كنسراتية نوتردام . وعقب وصولها
إلى بيتها أصابها نوبة فالج . وغضب جماعة الفلاسفة لأن مرضها جاء عقب
قيامها بالعبادة ، وعلق الأبيه موريليه تعليقاً لاذعاً « لقد أكدت بالقُدوة
صدق القول المأثور الذي كثيراً ما رددته « أن المرء لا يموت إلا بفعل من
أفعال العبادة^(١٣) . وتكفلت أبنيتها المركيزة دلافرتيه - يامبو بأمرها
المریضة ، وحلوت الفلاسفة من زيارتها . ولم تقع عينا المدام ثانية على
دالامير ولا موريليه ، ولكنها رتبت زيادة في المعاشات التي كانت تجريها
عليها بعد موتها . ولمتد بها الأجل عاماً آخر ، مشلولة عاجزة ، ولكنها
ظلت توزع صدقاتها إلى النهاية .

ب - مدام دودفان

كان هناك صالون واحد في أوروبا يستطيع أن يناقش صالون مدام جوفران
شهرة ومريدين وقد سبق أن درسنا سيرة وخلق ماري ديفيشي - شامرون :
وكيف أنها وهي صبية أفزعت الراهبات والتساوسة بحرية فكرها ، وكيف
تزوجت المركيز دودفان ، وهجرته ، واتسمت السلوى لوحدها في صالون
(١٧٣٩ وما بعدها) ، بشارع بون أولاً ، ثم (١٧٤٧) بدير سان جوزيف

بشارع سان دومنيك. وروع هذا الموقع الجديد الذى اختارته لصالونها جماعة الفلاسفة الذين كانوا يأتون ليستمتعوا ببنيادها وظررها ، إلا واحداً منهم هو دامير ، الذى ظل يتردد عليه لأنه كان أقل أفراد هذه القبيلة مشابة وعنوانا . أما باقى الرواد فكانوا رجالا ونساء من الطبقة الارستقراطية ، يميلون إلى التعالى على مدام جوفران لأنها بورجوازية . وحين كف بصر المركيزة وهى فى السابعة والخمسين (١٧٥٤) واصل أصلهاؤها الاختلاف إلى حفلات عشائها ولكنها خلال باقى الأسبوع أحست وقع الوحشة فى جرع مزيد ، إلى أن أقنعت أبنه بالإقامة معها ، والقيام بدور المضيفه المساعدة فى أمسياتها :

وكانت جولى دليسيناس الابنة غير الشرعية للكونتيسة دالبون وجسار ديفيشى ، أنهى مدام دودفان ، واعترفت الكونتيسة بها ، وربتها مع أطفالها الآخرين ، وأتاحت لها تعليمًا ممتازا ، وحاولت إقرار شرعيتها ، ولكن إحدى بناتها اعترضت فأخفقت المحاولة . وفى ١٧٣٩ تزوجت هذه الأخت غير الشقيقة من جيسار ديفيشى وذهبت لتعيش معه فى قصر شامبرون الرقيق ببرجنديا . وفى ١٧٤٨ ماتت الكونتيسة بعد أن أوصت بمعايش سنوى قدره ثلثائة جنيه لجولى البالغة آنذاك السادسة عشرة . وأخلت مدام ديفيشى جولى إلى شامبرون ، ولكنها عاملتها على أنها فتاة يتيمة غير شرعية تستخدمها مربية للأطفال . فلما زارت مدام دودفان شامبرون راعها ما آلتته فى الآتية دليسيناس من عقل نير وسأولك مهلب ، وكسبت ثقة الفتاة ، وعلمت أنها تشقى فى وضعها الراهن شقاء حملها على أن تدخل ديرا . واقترحت المركيزة أن تأتى جولى وتعيش معها فى باريس ، واعترضت الأسرة مخافة أن ترتب دودفان تقرير شرعية جولى فيخول لها هذا حقاً فى نصيب من تركة ألبون . ولكن المركيزة وعدت بأنها لن تسمى إلى أقربائها بعمل كهذا . ودخلت جولى أثناء ذلك ديرا (أكتوبر ١٧٥٢) لا كراهبة مبتدئة بل ككلميدة فى القسم الداخلى . وجددت المركيزة أقرانها . ووافقت جولى بعد عام من التردد . وفى ١٣ فبراير ١٧٥٤ أرسلت لها المركيزة رسالة غريبة يجب أن نتذكرها ونحن نحكم على ما تلاها :

« سأقدمك على أنك شابة من إقليمى تريدن دخول دير ، وسأقول لاني

قلعت لك مسكنا حتى تجدى مكانا مناسباً لك . وستعاملين بأدب ، بل بمجاملة .
وفى وسعك أن تعتمدى على فى أن أحدا لن ينال من كرامتك .

على أن هناك نقطة أخرى على أن أشرحها لك . فأننا لا أطيق أى
خداع ، ولو كان مكرراً طفيفاً جداً ، إن كنت تخطئين بسلوكك . وأنا بطبعى
شكاكه ، أشبه فى كل من أكتشف فيه المكر إلى أن أفقد كل ثقة فيه . إن لى
صديقين حميمين - فورمون ودالامير ، أحبهما حبا جما ، لا للطفهما
وصداقتهما بقدر ما أحبهما لصديقتهما المطلق . عليك إذن يا مليكى أن تعزى
العيش معى بنأية الصدق والإخلاص ... قد تظنين أننى أعطك ، ولكنى
أؤكد لك أننى لا أفعل هذا أبداً إلا فيها ينصل بالإخلاص . فى هذا لا تأخلى
رحمة بأحد .^(٩٤)

وفى أبريل ١٧٥٤ أتت جولى لتسكن مع مدام دودفان ، أولاً فوق سقيفة
للحربات ، ثم فى حجرة فوق شقة المركزة فى دير سان جوزيف . وقرر لها
دوق أورليان معاشاً قدره ٦٩٢ جنيه^(٩٥) ، ربما بناء على اقتراح المدام .
وكانت تعين المضيئة المكفوفة على استقبال ضيوفها وإجلالهم فى نلواتها ،
وأضفت الإشراف على أعمال النلو باطلف سلوكها وسرعة يديها ونضارة
شبابها وتواضعه . ولم تكن ذات جمال بارع ، ولكن عينيها السوداوين
المتألفتين وشعرها البنى الغزير ألفا مزيجاً فتاناً . فكاد يقع فى غرامها نصف
الرجال الذين اختلفوا إلى النلو ، حتى فارس المدام الأمين العموز شارل ..
جان فرنسوا ابنو . رئيس محكمة العرائض ، صاحب الأعوام السبعين ،
التوجع أبداً ، التل أبداً بالكثير من النبيذ . وتقبلت جولى بمجاملتهم بما يجب من علم
الاكتراث ، ولكن رغم ذلك فلان المركزة الشديدة الحساسية فى عماها لابد
قد شعرت بأن بعض العبادة قد انتقلت من عرشها . وربما دخل فى الأمر عنصر
جديد : ذلك أن المرأة المسنة كانت قد بدأت تحب الشابة حبا لا يرضى بشريك
له . وكانت كلتاها تلهب بالعاطفة المشوبة ، رغم أن المركزة أوتيت عقلا من
أكثر عقول العصر رجاجة ونفاذاً .

ولم يكن مناصر لجول من أن تحب . أولاً لإرلنديا شابا لا تعرف عنه

غير اسمه تاف . فبعد أن قبل في الصالون كان يختلف إليه كل يوم تقريرا ه
وسرعان ما تبين للمركيزة أنه لا يأتي لمشاهدتها بل لمشاهدة المواويل .
وروعها أن ترى أن جولى قبلت تودده بالرضى . فحلفتها من تعريض نفسها
للخطر . وأنكرت الفتاة المتكبرة نصيحة الأم . وإذ خافت المركيزة أن تفقد
وحرصت على حمايتها من غرام عات لا يرجى دوامه ، أمرت جولى بأن
تلتزم حجرتها إذا جاء تاف . فأطاعت ، ولكن المشاجرة أثارت فيها من الانفعال
ما حملها على تعاطي الأفيون لتهدئ أعصابها . وقد شاع استعمال الأفيون
في القرن الثامن عشر مهذبا ، ولكن الآتسة ليسييناس ضاعفت جرعاتها مع
كل غرام جديد .

وألفت أن تسلو تاف ، ولكن غرامها الجديد دخل التاريخ ، لأنه أصاب
الرجل الذى اصطفته مدام دودفان لنفسها فى حب أموى ولكنه شديد التملك .
وكان هذا الرجل ، جان لورون دالامير ، فى عام ١٧٥٤ قد بلغ أوج شهرته
رياضيا ، وفيزياليا ، وفلكيا ، وعمررا فى تلك الموسوعة التى كانت حديث
باريس المثقفة بأسرها . وقد قال فولتير عنه ، فى لحظة تواضع ، إنه « أعظم
كتاب القرن »^(٩٦) ومع ذلك لم يؤت شيئا من فرص فولتير . فقد ولد ولادة
غير شرعية ، وأنكرته أمه مدام دتانسان ، ولم ير أباه منذ طفولته . وعاش
بورجوازيا بسيطا فى بيت الزجاج روسو . وكان وصيا ، حسن الهندام ، جم
الأدب ، مرحا أحيانا ، فى وسعه أن يخوض فى أى موضوع مع أى متخصص
تقريبا ، ولكن فى وسعه أيضا أن يخفى علمه وراء واجهة من القصص ،
والتقليد الساخر ، والنكتة الذكية . وفيما عدا ذلك لم يصلح العالم إلا قليلا .
فقد أثر استقلاله على رضى الملوك والملكات ، وحين قامت مدام دودفان
بحملة لتدخله الأكاديمية الفرنسية أبى أن يضمن الحصول على صوت إينو
بتقريب كتابه « مختصر كرونولوجى لتاريخ فرنسا » (١٧٧٤) وكان فيه عرق .
من الهجاء جعل فكاهته لاذعة أحيانا ؛^(٩٧) فقد ينفذ صبره ، ويبيت أحيانا
عنيفا فى ثورته على خصومه^(٩٨) ، ولم يعرف قط ما الذى يجب أن يقوله
أو يفعله حين ينفرد بالنساء ، ومع ذلك فإن حياته اجتذبت ، كأنما بتجليه
لقوة تأثير مفاتيح .

وقد راع مدام دودفان منه في أول لقاءها به (١٧٤٣) اتساع ذهنه ونصوع تفكيره . وكانت يومها في السادسة والأربعين ، وهو في السادسة والعشرين .
 « قتلها الوحشي » (١٩) ولم تكف بدعوته لصالونها بل دعتة أيضاً إلى تناول الطعام معها على انفراد ، وأقسمت بأنها على استعداد « لتنام اللتين وعشرين ساعة من الأربعة والعشرين ، ما دمنا ننفق الساعتين الباقيتين معاً » (٢٠)
 وكان قد انقضى على هذه الصداقة الحميمية أحد عشر عاماً حين دخلت جولى حياتهما .

كان هناك رباط طبيعي بين الابن الطبيعي والابنة الطبيعية . وقد دون دالامبير هذه الحقيقة وهو يسترجع ذكرها فيما بعد :

« كان كلانا نفتقد الوالدين والأسرة ، وإذ عايننا المجر ، وسوء الطالع .
 والشقاء منذ ولادتنا ، بدأ أن الطبيعة بعثت بنا إلى العالم ليجد الواحد منا صاحبه ،
 وليكون له كل ما اقتضاه ، ولتشف معا كأننا صفتان ، أحتهما العاصفة
 دون أن تتعلمهما ، لأنهما في ضعفهما تشابكت أغصانهما » (٢١) .

وأحسن بهذا الانجذاب لأول نظرة تقريباً . كتب لها عام ١٧٧١ يقول :--
 « إن الزمن وطول الألفة يبيليان كل الأشياء ، ولكنهما عاجزان عن أن يمسا
 حبي لك ، وهو حب الممتنّيه قبل سبعة عشر عاماً » (٢٢) ومع ذلك تريت تسع
 سنوات قبل أن يفصح عن غرامه ، وحين فعل كان ذلك بطريقة غير مباشرة .
 كتب لها من بوتسدام في ١٧٦٣ يقول : أن له في رفض دعوة فردريك له أن
 يصبح عبداً لأكاديمية برلين للعلوم « ألف سبب ، منها سبب لا يخطر لك أن
 تخزيره » (٢٣) وتلك زلة في الدكاء تستغرب عن دالامبير ، فهل في الوجود
 امرأة لا تعرف أن رجلاً من الرجال يهواها ؟

وأحسن مدام دودفان ذلك الود المتزايد بين ضيفها المقدر وأبنة أخيها
 المحروسة ، كذلك لحظت أن جولى تغنو محور النقاش والاهتمام في الصالون .
 وظلت برهة لا يبدر منها لوم ولا عتاب ، ولكنها في رسالة إلى فولتر (١٧٦٠)
 أبدت ملاحظات مرة حول دالامبير . وسمحت لصديق أن يقرأ على ضيوفها

قبل وصول دالامبير جواب فولتير الذى أشار إلى ملاحظاتها . وإذا دالامبير يدخل بمجرد البدء فى القراءة ويسمع الفقرة الخاتمة ، فضحك مع الضاحكين . ولكنه تأذى ، وحاولت المركيزة استرضاءه ، ولكن الجرح لم يتحمل ، فلما زار فردريك عام ١٧٦٣ كانت وسائله يومية تقريبا إلى الآنسة ديليسبناس ، نادرة إلى المدام . وبعد عودته من باريس ألف أن يزور جولى فى شقتها قبل أن يهبط إلى الصالون ، وكان طورجو أو شاستلوكس أو رمارمونتيل يصحبونه أحيانا فى هذه الزيارات الحميمية . وشعرت المضيق العجوز أن الذين أعانهم وأحبهم يخونونها . ونظرت الآن إلى جولى كأنها علو لها ، وكشفت عن شعورها بطرق مثيرة كثيرة — كفتور لمحبها فى الحديث معها ، ومطالبتها لتأفقه منها ، وتذكيرها بإياها بين الحين والحين باعتمادها عليها . أما جولى فقد ازداد ضيقها يوما بعد يوم بهذه « العجوز العمياء الغضوب » ، وبالزعماء بأن تكون دائما فى متناولها أو على مقربة منها لتلبى حاجة المركيزة فى أية ساعة . وزادها مرور الأيام تعاسة على تعاسة ، إذ كان لكل يوم لدعته . وقد كتبت فى تاريخ لاحق تقول « كل ألم يتغلغل إلى الأعماق ، أما اللذة فطار سريع الفرار »^(١٠٤) وفى ثورة أخيرة من ثورات غضب المدام أهمتها بتخديعها فى بيتها وعلى نفقتها . وردت جولى بأنها لم تعد قادرة على العيش مع من تتجرأ إليها هذه النظرة . وفى يوم من أوائل مايو ١٧٦٤ غادرت المنزل بحثا عن مسكن آخر . أما المركيزة فقد جعلتها قطيعة لا رجعة فيها باصراها على أن يختار دالامبير بينها أو بين جولى ، فغادر البيت ، ولم يعد إليه قط .

وبدا حينئذ أن الصالون القديم قد جرح جرحا عميقا بهذين البهين . وواصل معظم رواده زيارة المركيزة ، ولكن العديد منهم — كالمرشالة دلكسمبورج ، والدوقة دشايتون ، والكونتيسة ديوفليه ، وطورجو ، وشاستلوكس ، بل حتى إينو — ذهبوا إلى جولى ليعربوا عن تعاطفهم واهتمامهم المستمر بها ، وتقلص الصالون فلم يبق غير قداى الأصدقاء والأوفياء منهم ، والوافدين الجدد الذين يسعون إلى التميز والطعام الطيب . وقد وصفت المدام هذا التغيير فى ١٧٦٨ فقالت :

« كان هنا بالأمس إثنا عشر شخصا ، وأعجبت بمختلف أنواع الحديث
الثاقه ودرجاته . كنا جميعاً مفقدين كبارا ، كل في بابيه ... كنا ملين غاية
الإملال . وانصرف الإثنا عشر جميعا في الساعة الواحدة ، ولكن أحداً منهم
لم يخلف وراءه أسفا ... ان بون --- ديفيل صديق الوحيد ، وهو يقتلني ضجرا'
ثلاثة أرباع الوقت » . (١٠٥)

إنها لم تكن للحياة أى حب على الإطلاق منذ انطفأ نور عينها ، أما الآن ،
وبعد أن انفض عنها أعز أصدقائها ، فقد تردت في حالة من القنوط السامر
الذى لا شفاء منه . فلعلت اليوم الذى ولدت فيه كما فعل أيوب « إن حماى
وشيوخى . هما أقل ما رزلت به من أحزان ... فليس هناك غير خطب واحد
... هو أنى ولدت . » (١٠٦) وصرفت من أحلام الرومانسين والفلاسفة على
السواء - لا من « هلويز ، وروسو وقسيسه السافواوى » فحسب ، بل من
حملة فولتير الطويلة في سبيل « الحقيقة » قالت : « وأنت يا مسيو فولتير .
عاشق الحقيقة المعلن ، قل لى بأمانة ، هل وجلتها ؟ إنك تخارب الأخطاء
وتهدمها ، ولكن ماذا فعل عملها ؟ » (١٠٧) لقد كانت شكاكه ، ولكنها أثرت
الشكاكين المعتدلين أمثال مونتيني وسانت - إفرمون على الثوار العدوانيين
كفولتير وديلرو .

وخالت أنها نفضت يديها من الحياة ، ولكن الحياة لم تنفض يديها منها
تماما . فقد بحث صالونها بحثا متقطعا خلال وزارة شوازيل ، حين تجمع
أقطاب الحكم حول المركيزة العجوز ، وجاءت صداقة دوقة شوازيل الرقيقة
ببعض النور الذى أشرق وسط تلك الأيام الحالكة . وفى ١٧٦٥ بدأ هوراس
ولبول يختلف إلى ندواتها ، وشعرت نحوه شيئا فشيئا بمحبة غدت آخر تشبث
مستमित لها بالحياة . ونرجو أن تلقى بها ثانية في ذلك التجسد الأخير المذهل .

الآنسة دليسيناس

اختارت جولى لمسكنها الجديد بيتا ذا طوابق ثلاثة عند ملتقى شارع بلشاش
بشارع سان - دومينك ، ولم يكن يبعد غير عاتق ياردة من بيت المركيزة الديرى .

ولم تبلغ معاناتها مبلغ الإملاق ، فقد تلقت بالإضافة إلى عدة معاشات صغيرة ، معاشين مقدارهما ٢,٦٠٠ جنيه من « دخل الملك (١٧٥٨ و ١٧٦٣) » ، بناء على إلحاح شوازيل فبا يندو ، ثم إن مدام جوفران وهبتها بناء على اقتراح دالامير راتين سنويين منفصلين مقدارهما ألفا جنيه وألف كراون . وأعطتها المرسالة دلكسمبورج طبقا كاملا من الأغاث .

وما إن استقرت جولى فى مسكنها الجديد حتى أصيبت بالجدوى إصابة شديدة . كتب ديفد هيوم إلى مدام ديوغليه يقول « أن الآتسة دليسيناس مريضة مرضاً خطراً ، ويسرنى أن دالامير نس . فلسفته فى لحظة كهذه » (١١٨) والواقع أن الفيلسوف كان يمشى مسافة طويلة كل صباح ليقوم على خدمتها إلى جوار فراشها حتى ساعة متأخرة من الليل ، ثم يعود إلى حجرته فى بيت مدام روسو . وتماثلت جولى للشقاء ، ولكنها بائت ضعيفة عصبية باستمرار وغلظت بشرتها وشابتها التلويب . وفى وسعنا أن نتصور ما يعنيه هذا للمرأة لم تجاوز الثانية والثلاثين ولم تزوج بعد .

وقد شغيت فى الوقت المناسب لتعنى بدالامير الذى لزم فراشه فى ربيع ١٧٦٥ إثر ألم فى معدته أشرف به على الهلاك . وراع مارمونيل أن يراه ساكنا « حجرة صغيرة مهيئة الإضاءة ، سينة التهوية ، تحوى سريرا ضيقا جدا كأنه المنعش . » (١١٩) وعرض صديق آخر هو المالى قاتلية على دالامير أن يستعمل بيتا فسيحا قرب التاميل . وارضى الفيلسوف الآن فى أسف أن يترك المرأة التى آوته وأطعمته منذ طفولته . وقال دوكلو فى دهشة « يا اليوم المدهش ! لقد فطم دالامير ! » وكانت جولى تقطع الرحلة كل يوم إلى مسكنه الجديد وترد له رعايته الأخيرة لها باخلاصها القياض . فلما نقه إلى حد يتيح له التحرك رجته أن يشغل بعض الحجرات فى الطابق الأعلى من بيتها ، فلعب فى خريف ١٧٦٥ ، ودفع لها إيجارا معتدلا . ولم ينس مدام روسو ، فكان يزورها كثيرا ، ويقسم معها بعض إيراده ، ولا يكف عن الاعتلاء عن انفصالهما « أيتها الحاضنة المسكينة ، يا من تحبين أكثر مما تحبين أبنائك ! » (١٢٠)

وزعمت باريس حيناً أن جولى خليلته . وأيدت المظاهر الزعم . فقد كان دالامبير يتناول طعامه معها ، ويكتب لها الرسائل ، ويدير لها أعمالها ، ويستمر لها مخبراتها ، ويجمع لها إيراداتها . وكانا أمام الناس يظهران معا على اللوام ؛ وما دار بخلد مضيف أن يدعى الواحد دون صاحبه . ولكن شيئا فشيئا بدأ القوم — حتى المتقولون منهم — يتبينون أن جولى لا هى بالخليلة ولا الزوجة ولا العاشقة لدالامبير ، إنما هى مجرد أخت وصديقة . ويلوح أنها لم تدرك قط أن حبه لها كان كاملا وإن لم يستطع أن يعرب عنه ، وتقبلت السلطان جوفران ونكر — وكلتاها مضرب المثل فى الفضيلة — هذه العلاقة بين دالامبير وجولى على أنها حب أفلاطونى . ودعت صاحبة الصالون العجوز كليهما لنوتيتها .

وكان إمتحانا قاسيا لعطف الأم الذى أهدته مدام جوفران نحو الأنسة دليسيناس. ألا يصدر عنها أى احتجاج حين المتتحت هذه صالونها خاصا بها ذلك أن جولى ودالامبير كانا قد صنعا من الأصدقاء عددا بلغ من الكثرة ما ملأ قاعة استقبالها كل يوم تقريبا من الخامسة إلى التاسعة بصفوة الزوار رجالا ونساء ، وكلهم تقريبا ذائع الصيت أو رفيع المرتبة . وكان دالامبير يقود الحديث ، وجولى تضيق على الندوة كل مفاتن الأنوثة ودفء الضيافة . ولم يقدم فيها غداء أو عشاء ، ولكنها اشتهزت بأنها أعظم صالونات باريس حفزا للعقول ، اختلف إليها طورجى ، ولومينى دهرين ، اللذين سيزقيان سريرا إلى مكان مرموق فى الحكومة ، ونبلاء مثل شاستلوكس وكوندورسيه ، وأخبار مثل بوايون وبواجيلان ، وشكاكون مثل هيوم وموزيليه ، ومؤلفون مثل مابليه ، وكوندياك . ومارمونيل ، وسان — لامبير . حضروا أول الأمر ليروا دالامبير ويستمعوا إليه ، ثم ليحفظوا تلك المهارة المتعاطفة التى كانت جولى تستلجج بها كل ضيف ليتجلى فى ميدان تفوقه الخاص . ولم يحظر أى موضوع هنا ، فكانت تناقش أدق مشكلات الدين أو الفلسفة أو السياسة ، ولكن جولى — التى دربتها مدام جوفران على هذا الفن — عرفت كيف تهنىء من ثائرة الثائرين وترد النزاع نقاشا . وكانت الرغبة فى عدم الإساءة إلى المضيفة الرقيقة هى القانون غير المكتوب الذى يبعث النظام فى هذه الحرية . وفى ختام حكم لويس الخامس عشر كان صالون الأنسة دليسيناس

فى رأى سانت - بييف ، « أكثر الصالونات رواجاً ، وأحفظها بالزوار
المتشوقين إليه ، فى جيل كثر فيه الألمعيون » (١١١)

ولم يقدم صالون آخر لزواره مثل هذا الإغراء المزدوج ، فقد بدأت
جولى رغم نلوب وجهها وعدم شرعية نسبها تصبح الحب الثانى لعشرة أو يزيد
من الرجال المرموقين . وكان دالامبير فى قمة قدراته . يقول جريم :

« كان فى حديثه كل ما يعلم العقل ويمتعه . فكان يسلم نفسه بيسر ورغبة
لأى موضوع يدخل السرور على نفوس أكثر السامعين ، مدخلاً فيه معينا
لا يكاد ينضب من الأفكار ، والنوادر ، والدكريات العجيبة ، وما من
موضوع أبداً كان جفافه أو تفاهته فى ذاته لم يملك سرا إضفاء المتعة والطرافة عليه .
وكان فى كل فكاهاته أصالة رقيقة عجيبة . » (١١٢)

ثم استمع إلى ديفيد هيوم يكتب إلى هوراس ولبول : « أن دالامبير
رغبت لطيف المعشر كامل الفضائل . وقد دل على ترفعه عن المنفعة الشخصية
والطمع الباطل برفضه عروضاً من قيصرية روسيا وملك بروسيا وله
خمس معاشات ، أولها من ملك بروسيا ، وثانيها من ملك فرنسا ، والثالث
يتلقاه بوصفه عضواً فى أكاديمية العلوم ، والرابع بوصفه عضواً فى الأكاديمية
الفرنسية ، والخامس من أسرته . ولا تزيد جملتها كلها على ستة آلاف جنيه فى
العام . وهو يعيش على نصف هذا المبلغ عيشة كريمة ، ويهب النصف الآخر
للفقراء الذين له بهم صلة . والخلاصة أننى لا أكاد أعرف رجلاً ، إلا القليلين ، ..
يفضله نموذجاً للشخصية الفاضلة القاسوة . » (١١٣)

أما جولى فكانت نقيض دالامبير فى كل شيء خلا يسر الحديث ورقته .
ولكن بينما كان هذا الموسوعى واحداً من آخر أبطال حركة التنوير ، ينشد
العقل والقصء فى الفكر والعقل ، كانت جولى ، بعد روسو ، أول صوت
واضح للحركة الرومانسية فى فرنسا (فى عبارة مارمونتيل) « أوتى
أنشط تصور ، وأحر روح ، وأشد الخيالات تأججاً منذ سافو » (١١٤) . فلم
يفقها أحد من الرومانسيين ، فى عالم الحقيقة أو القصص لا هلويز روسو ،
ولا روسو ذاته ، ولا كلاريسية رتشر دسن ، أو مانون بريفوست - فى رهاقة

الحس أو حرارة حياتها الباطنة. كان دالامبير مرضوعيا ، أوحاول أن يكون كذلك ،
أما جولى فكانت ذاتية إلى حد الاستغراق الأناني في النفس أحيانا . ومع ذلك
« كانت تشارك المهزومين ألمهم ، وقد جاهدت جهادا محمولا لكي ينتخب
شاستلوكس ولا هارب عضوين في الأكاديمية ، ولكنها حين أحببت نسبت كل
شيء ، وكل إنسان آخر . نسبت أولا مدام دودفان ، وثانيا دالامبير نفسه .

ذلك أنه في ١٧٦٦ دخل الصالون نبيل شاب هو المركز خوزيه دمورا
إلى جونزاجو ، ابن السفير الأسباني ، وكان في الثانية والعشرين ، وجولى في
الرابعة والثلاثين وكان قد زوج في الثانية عشرة من فتاة في الحادية عشرة ،
ماتت عام ١٧٦٤ . وأحست جولى بعد قليل بسحر شبابه ، وربما بسحر ثرائه .
وسرعان ما نضح تعلق الواحد منهما بصاحبه فتعاقدا على الزواج . فلما سمع
أبوه بالأمر أمره بأداء واجبه العسكري في أسبانيا. وذهب مورا ، ولكنه لم يلبث
أن استقال من وظيفة الضابط . وفي يناير ١٧٧١ بدأ يصبغ الدم ، فذهب
إلى بلنسية التماسا للراحة ، فلما لم يشف هرع إلى باريس وجولى . وأتفقا معا
أياما سعيدة كثيرة ، مما روح عن بلاطها الصغير وأثار في نفس دالامبير ألما
دليئا . وفي ١٧٧٢ استدعى السفير إلى أسبانيا ، فأصر على أن يصحبه ابنه . ولم
يرض الأب ولا الأم بزواجه من جولى ، فانفصل فوراً عنها وبدأ رحلته إلى
الشمال ليعود إليها ، ولكنه مات بالسبل في بورجو في ٢٧ مايو ١٧٧٤ . في ذلك
اليوم كتب لها يقول « كنت في طريق إليك ، ولا بد أن أموت ، ياله من قضاء
بشم ! ... ولكنك أحبيتي ، وتفكرى فيك ما زال يسعدنى ، إننى أموت في
سبيلك ! » ونزعوا من أصابعه خاتمين ، احتوى أحدهما على خصلة من شعر
جولى ، ونقش على الآخر هذه الكلمات « كل الأشياء تزول ، ولا يبقى غير
الحب » وكتب دالامبير الشهم عن مورا يقول « إننى آسف لشخصى على فقد
ذلك الرجل الحساس القاضل الخلق ، الرفيع الفكر ، أكل من عرفت من
الناس ... وسأذكر ما حييت تلك اللحظات الغالية التى أحببت فيها نفس بهلا
الظهر والتبل والقوة والتهديب الاختلاط بنفسى » .^(١١٦)

ومزق نيا موت مورا قلب جولى ، وزاد الخطب فداحة أنها منحت حبها

في الوقت نفسه لرجل آخر . ذلك أنها في سبتمبر ١٧٧٢ التقت باكونت جاك - أنطوان دجيبيير ، البالغ من العمر تسعة وعشرين عاما ، والذي كان قد أبل بلاء حسنا في حرب السنين السبع . أضف إلى ذلك أن كتابه « دراسة شاملة للتكتيك » أشاد به القواد ورجال الفكر رائعة في هذا الميدان ، وقد قدر لهذا الكتاب أن يحمل نابليون نسخته منه عليها تعليقات بخط يده خلال حملاته جميعا . و « المقال التمهيدى » للكتاب الذى ندد بجميع الأنظمة الملكية صاغ المبادئ الأساسية لسنة ١٧٨٩ قبل اندلاع الثورة بعشرين عاما . وفي وسعنا أن نحكم على الاعجاب الذى أغرقه الناس على جيبيير من موضوع أختير للنقاش في أحد الصالونات الكبرى : « أمن محمد أكثر من غيرها : أم المسيو دجيبيير ، أم أخته ، أم خليلته ؟ »^(١١٧) وكان له بالطبع خليلته - هى جان دمونسوج ، آخر وأطول غرام له . وقد حكمت عليه جولى حكما قاسيا في لحظة مرارة إذ قالت : -

« إن الاستخفاف ، بل القسوة ، التى يعامل بها النساء مصبرها قلة اعتباره لمن ... فهو يراهن معانيث ، مغرورات ، ضعيفات ، كاذبات ، طائشات ، واللاتى يحسن فيهن رأيه يراهن متعلقات بالخيال ، ومع أنه يضطر إلى الإقرار بوجود خصال حميدة في بعضهن ، فهو لا يقدرهن لهذا السبب تقديرا أعلى ، بل يرى أن فيهن رذائل أقل ، لا فضائل أكثر . »^(١١٨)

على أنه كان وسيما ، وسلكه كاملا ، وحديثه يجمع بين الفنى والشعور ، وبين العلم والوضوح ، قالت مدام دستال « كان حديثه أكثر ما عرفت تنوعا ، وحيوية ، وغنى . »^(١١٩)

ورأت جولى أنها معظوظة بايتار جيبيير لندوانها . وافتن الواحد منهما بشهرة صاحبه . فنشأت بينهما علاقة أصبحت من جانبها غزوة عارضة ، ومن جانبها غراما قتالا . وهذا الغرام القتالك هو الذى أحل رسائلها إلى جيبيير مكانا مرموقا في الأدب الفرنسى وبين أكثر وثائق العصر كشفا . ففيها أكثر حتى مما في « جولى أو هلويز الجديدة » لروسو (١٧٦١) ، تلى إرهاصات لحركة الرومانسية في فرنسا تعبيرها الحى .

وفي أول رسالة باقية إلى جيبير (١٥ مايو ١٧٧٣) نراها واقعة في حبال
غرامه ، ولكن كان يمزجها تأنيب الضمير لانتهاكها ميثاق الوفاء لمورا .
فكتبت لجيبير وهو راسل إلى ستراسبورج تقول :

رباه ! بأى صبر ، وبأى قدر ، استطعت أن تفتنى ؟ لم لم أمت في
سبتمبر ؟ كان يمكن أن أموت آنثد فأعق من اللوم الذى ألوم به نفسى
الآن .. إننى أشعر بهللا وآ أسفاه ، إننى ما زلت أستطيع الموت في سبيله ،
فما من مصلحة لي أضن ببلحها له ... أواه ، أنه سيصفح عني ! لقد عانيت
كثيراً جداً ! ولقد أضنى جسدى وروحي طول ما ألم بي من حزن . وطاش
عقلي حين تلقيت خطابه . في ذلك الحين رأيتك أول مرة ، في ذلك الحين
تسلمت نفسي ، في ذلك الحين أدخلت عليها السرور ، ولست أدري أيهما
كان أحلى - أن أشعر بذلك السرور ، أو أن أدين به لك . (١١٠)

وبعد ثمانية أيام سقطت كل أسباب دفاعها : « لو كنت صغيرة جميلة ،
فأنته جداً ، لما أعياني أن أتبين الكثير من الافتعال في مسلكك معي ، ولكن
عما أننى لست من هذا كله في شيء ، فأنتي أجدر في مسلكك عطفاً وشرفاً
أكسبك نصراً على روحي إلى الأبد . (١١١)
وكانت أحياناً تكتب بكل التحرر الذى كتبت بها هلويز لأبيلاز :

« أنت وحلك الذى يستطيع في هذا الكون أن يمتلك كياناً ويتربع فيه ..
وقلبي ، وروحي ، لا يمكن أن يملئهما سواك إن باني لم يفتح اليوم مرة
دون أن يخفق قلبي ، ومررت في لحظات كنت أخشى فيها أن أسمع اسمك ، ثم
كان يحطم قلبي ألا أسمع . أن كثيراً من المتناقضات ، وكثيراً من الانفعالات
المصطرفة ، صادقة ، وتفسرها كلمة واحدة : أحبك . (١١٢)

وزاد الصراع بين الغرامين من الاضطراب العصبي الذى ربما كان مصدره
تعطش آمالها إلى تحقيق المرأة لذاتها ، واستهدافها المتزايد للسل ، وكتبت إلى
جيبير ٦ يوليو ١٧٧٣ تقول :

« إن روحك رغم اضطرابها ليست كروحي التى لا تفتأ مترددة بين

التشنج والاكثاب . وأنا أعطى السم (الافيون) لأهلىء نفسى . وأنت ترى
أنى عاجزة عن أن أهلىء نفسى ، فأرسلنى ، وقونى ، وسأصدقك ،
وستكون سنلى . (١٢٣)

وعاد جيير إلى باريس فى أكتوبر ، وقطع علاقاته مع مدام دمونسوج ،
وباح بحبه لجولى . فقبلته شاكرا ، وأسلمت له جسدها - فى الحجرة المؤدية
لمقصورتها فى الأوبرا (١٠ فبراير ١٧٧٤) (١٢٤) وقد زعمت فيما بعد أن هلم
القطعة التى اقترفتها وهى فى الثانية والأربعين ، كانت أول زلة لها من « الشرف »
و « الفضيلة » (١٢٥) ولكنها لم تنح على نفسها باللوم :

« أتذكر الحال التى وضعتنى فيها ، التى اعتقلت أنك تركتنى عليها ؟
حسنا أود أن أقول لك أنى بعد أن أفقت سريعا ، فمت ثانية (والكلمتان
ككتبهما بحروف مائلة) ورأيت ذاتى غير هابطة عن مقامى قيد أملىء وربما
تعجب لأن آخر اللواقع التى جلبتنى إليك هو الوحيد الذى لا ييكننى عليه
ضميرى فبذلك الاستسلام ، بتلك المرتبة النهائية من نكران نفسى وكل
مصلحة شخصية لى ، أثبت لك أنه ليس هناك غير خطب واحد فى الأرض
لا طاقة لى بأحتماله - وهو أن أغضبك وأفقدك . فذلك الخوف يجعلنى أهلبد
لك حياتى . (١٢٦)

ونعمت حيا بنشوات السعادة . وكتبت إليه (لأنهما أخفيا عن الناس
علاقتهما وسكن الواحد بعيدا عن صاحبه) . لقد ظلمت أفكر فىك طوال الوقت .
وأنا مستغرقة فىك استغراقا يجعلنى أفهم شعور العابد نحو إلهه . (١٢٧) أما
جيير فلم يكن بد من أن يمل غراما يسرف هذا الاسراف فى سكب نفسه
دون أن يترك لقوته أى تحد . وسرعان ما راح يهيم بالكوتيسة ديوفلية ،
ويستأنف غرامه مدام دمونسوج (مايو ١٧٧٤) . وعاقبتة جولى ، فرد فى
فتور . ثم غمى إليها فى ٢ يونيو أن مورا مات فى طريقه إليها وهو يبارك اسمها .
فتردت فى حمى من النغم والحسرة وحاولت أن تسمم نفسها ، ولكن جيير
منعها . وراحت خطاباتها إليه يلدور أكثرها حول مورا ، ومبلغ سمو هذا النبيل
الأسبانى عن أى رجل عرفته فى حياتها . وقلت رؤية جيير لها وزادت لقاءاته
مونسوج . وعلمت جولى نفسها بالبقاء على الأقل خليلة من خيلاته ، فكانت

ترتب له الزيجات ، ولكنه رفض عرائسها ، وفي أول يونيو ١٧٧٥ تزوج
الآنسة دكورسيل ، وكانت فتاة غنية في السابعة عشرة . وكتبت له جولى
خطابات مفعمة بالحنن والاحترار ، غتمة بتوكيدات الحب التى لا يموت (١٢٨).

وقد استطاعت طوال حوى غرامها كلها أن تفتح طبيعتها عن دالامير ،
الذى خيل إليه أن سببا هو غياب مورا ثم موته . فرحب بجيبير فى صالونها ،
وكون صداقة مخلصه معه ، وكان يرسل بشخصه الرسائل المختومة التى تكتبها
لعشيقها . ولكنه لحظ أنها فقدت اهتمامها به ، وأنها كانت أحيانا تستاء من
وجوده . والواقع أنها كتبت لجيبير « لولا أنه يبدو عقوقا بالغا متى لقلت إن
رحيل دالامير يعطينى نوعا من السرور . إن حضوره يقلل روحى . وهو
يجعلنى قلقة مضطربة النفس ، فأنا أشعر أنى غير مستحقة أبدا لصداقته وطيبه
قلبه .. » (١٢٩) فلما ماتت كتبت إلى « روحها » يقول :

« ليت شعرى لى سبب لا أستطيع أن أفهمه ولأن أحزده ، تغير فجأة
ذلك الشعور الذى كان من قبل غاية فى الرقة نحوى ... إلى شعور الغربة
والنفور ؟ ما الذى صنعت مما يسبب إليك ؟ لم تشكى إلى إن كان لك مرور
للشكوى ؟ ... أم أنك أيتها العزيزة جولى ... قد أسأت إلى إساءة أجهلها ،
وكان يحلو لى كثيرا أن اغتفرها لو علمت بها لقد كنت عشرين مرة
على وشك أن ألقى بنفسى بين ذراعيك ، وأن أطلب إليك أن تخبرنى ما
جريرتى ، ولكنى خشيت أن تصدنى هاتان اللراعا ...

« وظللت تسعة أشهر أترقب اللحظة التى أخبرك فيها بما عانيت وما أحسست ،
ولكنى وجدتك خلال تلك الشهور أضعف من أن تحتمل العتب الرقيق الذى
كان على أن أكاشفك به ، واللحظة الوحيدة التى كان يمكننى فيها أن أكشف
لك فى غير خفاء عن قلبى الحزون الواهن هى تلك اللحظة الرهيبة ، قبل موتك
بساعات ، حين سألتنى الصنف عنك بطريقة مزقت نياط قلبى ... ولكن
عندها لم يعد فيك قوة لا للتحدث ولا للاستماع إلى ... وهكذا فقدت إلى
الأبد لحظة العمر التى كانت ستكون لى أعلى اللحظات - اللحظة التى أخبرك
فيها ، مرة أخرى ، كم أنت عزيزة على ، وكم شاطرتك محك ، وما أعمق

رغبتي في أن أنهي آلامي بك ، وددت لو بلدت كل ما بقي لي من لحظات عمري لقاء تلك اللحظة الواحدة التي لن تتاح لي أبداً ، تلك التي ربما كنت أستعيد بها حنانك إذ أكاشفك بكل ما في قلبي من حنان لك . » (١٣١)

وساعد إتهام حلم جولي السل على الفتك بها ، ودعى لعيادتها الطيب بورديو (الذي التقينا به في قصة ديلرو «حلم دالامير») ، فصرح بأنه لا أمل في شفائها . ولم ترح فراشها منذ أبريل ١٧٧٦ . وكان جبير يلهب لزيارتها كل صباح ومساء . ولم يكن دالامير يترك العناية بها إلا لينام . وكان الصالون قد توقف ، لولا حضور كوننورسيه ، وسوار ، ومدام جوفران الطيبة ، التي كانت هي ذاتها مشرفة على الموت . وفي أيامها الأخيرة أبت جولي أن تسمح لجبير بزيارتها ، لأنها لم تثق أن تدعه يرى كيف شوهد التشنجات وجهها ، ولكنها كانت ترسل العديد من الخطابات ، وأكد لها هو أيضا حبه : « لقد أحيتك منذ اللحظة الأولى التي التقينا فيها ، أنك أغلى عندي من كل شيء في هذه الدنيا . » (١٣٢) فكان هذا ، ووفاء دالامير الصامت ، وقلق أصدقائها عليها ، العزاء الوحيد لها في الآلام . وكتبت وصيتها ، التي عينت دالامير منفلا لها ، وعهدت إليه بكل أوراقها وأمتعتها الشخصية (٥) .

وجاء أخوها المركز ديفيشي من برجندي ، وألح عليها في أن تتصالح مع الكنيسة وكتب إلى الكونت دالبون « يسعدني أن أقول لك إنني أقنعها بأن تتناول القربان على الرغم من « الموسوعة » كلها ، وفي مواجهتها » (١٣٣) .

وأرسلت كلمة أخيرة إلى جبير : « يا صديقي ، أنني أحبك ... وداعا » وشكرت دالامير على وفاته الطويل ، وتوسلت إليه أن يفر لها جحودها ، وماتت في تلك الليلة ، في الساعات البكرة من يوم ٢٣ مايو ١٧٧٦ . ودفنت في اليوم نفسه : من كنيسة سان - سوليس ، « دفن الفقراء » كما رغبت في وصيتها .

(*) احتفظت زوجة جبير بخطابات جولي إليه ، وقد نشرت في ١٨١١ .

الفصل الخامس

فولتير الشيخ

١٧٥٨ . . ١٧٧٨

١ - الإقطاعي الطبيب

في أكتوبر ١٧٥٨ اشترى فولتير ضيعة قديمة في فرنيه ، في مقاطعة جيكس ، الواقعة على حدود سويسرة . ولم يلبث أن أضاف إليها أقطاعة تورنيه التي اشتراها ملدى الحياة ، وبهذا أصبح الآن من الناحية القانونية سيداً إقطاعياً . وراح يوقع باسم « الكونت دتورنيه » في الشئون القانونية ، وأبرز شعار نبالة على مدخل بيته وعلى آتية القفصية ،^(١)

كان قد سكن فيللا دليس بجنيف منذ ١٧٥٥ . ولعب دور المليونير القليسوف المضياف في للة وفي استحسان من الناس ، ولكن المقال الوارد في موسوعة دالامبير عن جنيف ، الذي أباط اللثام عن المهرطقات السرية التي يلين بها قساوسها ، عرض فولتير للاتهام بأنه وشى بهم لصديقه ، فلم يعد شخصاً مرغوباً فيه على أرض سويسرة ، وراح يلتمس من حوله مسكناً آخر . وكانت فرنيه تقع في فرنسا ، ولكنها لا تبعد عن جنيف أكثر من ثلاثة أميال ، هنالك يستطيع أن يخرج لسانه للقادة الكلفنيين ، ولو جدد القادة الكاثوليك في باريس - على بعد ٢٥٠ ميلاً - حملتهم لإعتقاله ، لاستطاع في ظرف ساعة أن يعبر الحدود ، وخلال ذلك (١٧٥٨ - ١٧٧٠) كان صديقه اللوق دشوازيل يرأس الوزارة الفرنسية واشترى فرنيه باسم ابنة أخته مدام دنيس ، ربما انتقاء المصادرة إذا غيرت ربح السياسة اتجاهها ، لم يشترط عليها إلا أن تعرف به سيداً على الضيعة طوال حياته . وظلت فيللا دليس حتى عام ١٧٦٤

مسكنه الرئيسى ، وراح يعدل فى بيته بقرنيه على مهل ، وأخيراً انتقل إليه فى ذلك العام .

وكان البيت الفخيم الجديد من الحجر ، ومن تصميم فولتير إلى حد كبير ، وبه أربع عشرة حجرة نوم . كتب يقول « إنه ليس قصرا ، ولكنه بيت ريفى فسيح ، تلاحق به أرض تلتج الكثير من الدريس ، والقمح ، والتبن ، والشوفان . ولدى بلوطات فى استقامة أشجار الصنوبر تلمس رؤوسها السماء . »^(١٧) وأضافت تورنيه إلى أملاكه هذه قصرا ريفيا قديما ، ومزرعة ، وغزنا للغلال ، ومرايح ، وحقولا ، وغابات ، وضمت مرابطة فى جملتها الخيول ، والثيران ، وخمسين بقرة ، ووسعت مخازنه كل حاصلات أرضه وبقى فيها مكان لمعاصر النبيذ ، وحيشان الدواجن ، وحظيرة للغنم ، وامتلأت المزرعة بطنين أربعمائة خلية نحل ، وجادت الأشجار بأخشاب تطف عظام السيد الإقطاعى من رياح الشتاء . واشترى وغرس الشجيرات ، وزرع شجيرات أكثر من نباتات صغيرة ربهاها فى مستنبتاته . ومد الحدائق والأبنية حول بيته حتى بلغ يحيطها ثلاثة أميال ؛ وكانت تحوى أشجار الفاكهة ، والكروم ، وأنواعا كثيرة من الأزهار . هذه الأبنية ، والنباتات ، والحقول ، والنظار الثلاثون القائمون عليها - كل أولئك كان يشرف عليه بشخصه . هنا أيضا رضى رضى أنساء أن يموت ، شأنه حين دخلا فيلا دليس . فكتب إلى مدام دودفان يقول « أنى مدين بحياتى ومضى للطريق الذى سلكته . ولو جرؤت لاعتصمت أنى حكيم ، لأننى سعيد جدا . »^(١٨)

وتسلطت مدام دنيس على الخدم والأضياف الثلاثين أو أكثر الذين عاشوا فى القصر الريفى بيد متفاوتة الإنصاف . وكانت طيبة القلب ، ولكنها حادة الطبع ، تحب المال أكثر قليلا من حبها لما عندها ومت خطلا بالبخل ، ولكنه نفى الهمة ؛ على أى حال « نقل إليها شيئا فشيئا ، الجانب الأكبر من ثروته . »^(١٩) وكان قد أحبا طفلة ، ثم امرأة ، وطالب له الآن أن يتخلها قهرمانه له . وكانت تمثل فى المسرحيات التى يخرجها ، وأجادت التمثيل حتى كان يقارنها بكلمرون . وأدلو هذا المديح رأسها ، فعكفت على كتابة المسرحيات ولتى فولتير عنتا فى ثنبا عن عرضها على الناس . ثم أضجرتها حياة الريف

وهفت نفسها إلى باريس ؛ وكانت رغبة فولتير في الترويج عنها بعض ما دفعه إلى دعوة هذه السلسلة الطويلة من الضيوف وأصحابها . ولم تكن نجح سكرتيره فاجنير ، ولكنها أغرمت بالأب آدم ، اليسوعي الشيخ الذي رحب به فولتير في بيته غريما لطيفا في لعبة الشطرنج ، والذي فاجأه ذات يوم عند قدومي الخادمة بربارة .^(٥) ومرة ، ربما بسبب سماح دينيس للاهارب بالرحيل مصطحبا إحدى مخطوطات السيد ، أغضبت فولتير غضبا حمله على ردها إلى باريس بعد أن رتب لها معاشا سنويا قدره عشرون ألف فرنك^(٦) . ولكن بعد ثمانية عشر شهرا انهار ، فتوصل إليها أن تعود .

وغدت فرنه كعبة يحج إليها من يستطيعون الرحلة ويستطيعون التنوير . فأمرها صغار الحكام كلونق فورتيمرج وتناخب بالاتين . والإقطاعيون كأمبر لين ودوفى ريشليو وفيلار ، والأعيان كلشاور جيمس فوكس ، وملتقطوا الأخبار ككيرفى وبوزويل ؛ والفاسقون مثل كازانوفا ؛ ومثالث ممن هم أقل من هؤلاء شأنا . وكان يكذب كذبا مقصوحا إذا جاءه زوار لم يدعهم ؛ « قولوا لهم إنني مريض جدا » « قولوا لهم أنني مت » ، ولكن أحدا لم يصدق . كتب إلى المريكز ديفليت يقول « اللهم نجني من أصدقائي ، أما أعدائي فأنا أكفيل بهم . »^(٧)

وما أن استقر به المقام في فرنه حتى ظهر بوزويل (٢٤ ديسمبر ١٧٦٤) وهو ما يزال متأثرا بزيارته لروسو . وبعث فولتير إليه بكلمة يقول إنه ما زال في فراشه ولا يمكن إزعاجه . ولكن هذا لم يجد في ثني الاسكتلندي الملهوف ، فأصر على البقاء ولم يرحم مكانه حتى طلع عليه فولتير . وتعادتا مليا ، ثم خلا فولتير إلى مكتبه . وفي الغد كتب بوزويل إلى دنام دينيس من فندق في جنيف يقول :

« يجب أن التمس منك ياسيلتي أن تعبريني اهتمامك بأن تحصل لي على صنيع كبير جلدا من المسيو دفولتير . أريد أن أنال شرف العودة إلى فرنه يوم الأربعاء أو الخميس . فأبواب هذه المدينة الوقور تغلق في ساعة ... ضيقة جدا ، حتى ليضطر المرء إلى الرحيل بعد العشاء قبل أن يتاح لرب البيت الأشهر أن يطلع بمجياه على ضيوفه ... »

فهل يسمح لي يا سيدتي بقضاء ليلة واحدة تحت سقف المسير دفلتر؟
لاني اسكتلندي صلب العود شليد البأس ، ولك أن تصعليني إلى أعلى وأبرد
علية في البيت ، بل أني لن أرفض النوم على مقعدين في حجرة نوم خادمك»^(٨)

وأمر فولتر ابنة أخته بأن يخبر الاسكتلندي أن يحضر ، وسيعده فراش .
فمحضر في ٢٧ ديسمبر ، وتحدث إلى فولتر بينما كان هذا يلعب الشطرنج ،
وفتته حديث السيد وشتائه الإنجليزية ، ثم « أنزل مكانا أنيقا » في « حجرة
جميلة . »^(٩) وفي الغد اضطلع بهداية فولتر إلى المسيحية القويمة ، وبعد قليل
اضطر فولتر وقد أوشك على الانحاء أن يطلب هدنة . وبعد يوم ناقش بوزويل
ديانه رب آليت مع الأب آدم ، الذي قال له « أني أصلي من أجل المسير
دفلتر كل يوم من المؤسف أنه ليس مسيحيا . فإنه يملك الكثير من
الفضائل المسيحية . له أجمل نفس ، وهو إنسان خير ، محسن ، ولكنه شديد
التحامل على الدين المسيحي . »^(١٠)

وكان فولتر يقدم لضيوفه الطعام ، والحكمة ، والنكتة ، والمسرحية ،
ليرفه عنهم . وبني قرب بيته مسرحا صغيرا وصفه جيون حين رآه عام ١٧٦٣
بأنه « أنيق جداً مصمم تصميميا حسنا ، يقع إلى جوار كنيسة الصغيرة ، التي
لا تدانيه إطلافا . »^(١١) ونظر الفيلسوف من روسو والقساوسة الجنيبيين
الذي أدانوا المسرح باعتباره منبر الشيطان . ولم يكتف بتلريب مدام دنيس
بل درب أيضاً خادمة وضيوفه على لعب الأدوار في تمثيلياته وغيرها ، وكان
هو نفسه يختال على خشبة المسرح في الأدوار الرئيسية ، وأقنع المحفلون
المحترفون بسهولة بأن يمثلوا لأشهر كاتب في العالم .

ووجد الزوار في مظهره فتنة تقرب من فتنة حديثه ، فقال أمير لين في
وصفه إنه مشر بروب عليه رسوم أزهار ، على رأسه باروكة هائلة تعلوها
قلنسوة من الخمل الأسود ، ويرتدي سترة من القطن الرفيع تصل إلى
ركبتيه . وينطلونا قصيرا أحمر ، وجوارب رمادية ، وحذاء من القماش
الأبيض .^(١٢) وكانت عيناه « لامعتن تمتلئان نارا » كما يقول فاجنير ،

وقال هذا السكرتر المخلص إن مولاه « كثيرا ما كان يغسل عينيه بالماء النقي البارد » ، و « لا يستعمل النظارات إطلاقاً »^(١٣) وفي أنحريات حياته ، حين مل حلاقة لحيته ، كان ينزع شعرها بمقاطع . ويواصل فاجنير حديثه فيقول « كان شديد الولع بالنظافة والنظام ، وكان هو ذاته نظيفاً إلى حد الوسوسة . »^(١٤) وكثيراً ما كان يستعمل مساحيق التجميل ، والعطور ، والمراهم ، وكانت حاسة شمه المرفهة تتأذى من الروائح الكريهة .^(١٥) وكان « نحيلاً إلى حد يصدق » لا يحمل من لحم إلا ما يكسو عظامه بالجهد . وكتب الدكتور بيرفي بعد أن زاره عام ١٧٧٠ « ليس من اليسير تصور إمكان بقاء الحياة في جسد يكاد يكون جلداً وعظاماً وقد ظنني مشتاق لتكوين فكرة عن ... إنسان يبقى بعد موته . »^(١٦) وقد قال يصف نفسه إنه « يثير السخرية لأنه لم يمت »^(١٧) .

كان عليلًا نصف عمره . وكان يشكو من بشرة شديدة الحساسية ، وكثيراً ما شككا من حكايات متنوعة^(١٨) ، ربما من أثر العصبية أو الإفراط في النظافة . وكان أحياناً يعاني من تقطر البول — وهو التبول البطيء المؤلم ، في هذه الناحية كان هو وروسو صنوين وإن اشتد تباينهما فيما عداها . وكان يشرب القهوة بأسراف — خمسين مرة في اليوم في رواية فردريك الأكبر^(١٩) ، وثلاث مرات في رواية فاجنير^(٢٠) . وهو يسخر من الأطباء ، ويلاحظ أن لويس الخامس عشر عمر بعد أن مات أربعون من أطبائه ، ويقول « من سمع بطبيب عمر للمائة ؟ »^(٢١)

ولكنه هو نفسه كان يستعمل الكثير من العقاقير . وقد وافق مرشح مولير لنيل درجة الطب على أن خير دواء في أي داء خطير هو « إعطاء عقار مسهل »^(٢٢) . وكان يطهر أمعائه ثلاث مرات في الأسبوع بمحلول القرقة الصفيفية ، أو بمقنة صابون . ومن رأيه أن خير الأدوية هو الدواء الواقي ، وغير واق هو تنظيف الأعضاء الداخلية والفضاء الخارجى .^(٢٣) وكان يمارس عمله ، رغم شيخوخته ، وأوصابه ، وزواره ، بنشاط لا يؤتاه إلا رجل تخفف من عبء اللحم الفائض . وقد قدر فاجنير أن مولاه لم يكن ينام أكثر من خمس ساعات أو ست^(٢٤) في اليوم . وكان يواصل العمل إلى

ساعة متأخرة من الليل ، وأحيانا يوقظ الأب دم من فراشه ليعينه على تصديق كلمة يونانية .^(٢٧)

وكان يؤمن أن العمل دواء ناجح للفلسفة والانتحار . وأنجح منه العمل في الخلاء ، فهو يزرع حديقته بشخصه ، وأحيانا يحرق أو يبلى البلر بيديه .^(٢٨) وتبينت مدام دودفان في رسائله اللثة التي استشعرها في رؤية الكرب الذي غرسه ينمو . وكان يرجو أن يذكره الخلف على الأقل لآلاف الأشجار التي غرسها . وقد أصلح الأراضي البور وجفف المستنقعات . وأنشأ إسبيلاً لتربية الخيل وجلب إليه عشر مهرات ، ورحب بعرض المركز دفوايه أن يعطيه فعلا . وكتب يقول « إن حريمي جاهز لا ينقصه غير السلطان ... لقد كتب الكثير جدا في السنوات الأخيرة عن السكان حتى إنني أود على الأقل أن أملا أرض جكمس بالخيال ، ما دامت قاصرا عن شرف إكثار نوعي الإنسان »^(٢٩) ، وكتب إلى الفسيولوجي هالبر يقول « أن خير ما يسعدنا عمله على هذه الأرض هو أن نزرعها ، وكل ما عدا ذلك من تجارب في الفيزياء بالقياس إليه عبث أطفال . أنهم وأكرم بزرايع الأرض ، وتباً للإنسان الشقي الذي يكرهها - سواء حمل على رأسه ناجا ، أو خوذة ، أو قلنسوة كاهن ! »^(٣٠)

وحين أعوزته الأرض التي تكفي لتشغيل جميع السكان من حوله ، نظم في فرنيه وتورنيه حوانيت لصنع الساعات ونسج الجوارب - التي ربت لها أشجار توتة دودة القز . وكان يشغل كل طالب شغل ، حتى أصبح عدد من يعملون له ثمانمائة شخص . وشيد مائة بيت لعماله ، وأقرضهم المال بفائدة قدرها ٤٪ ، وساعدهم على إيجاد أسواق لسلعهم . وما لبث أصحاب التيجان أن أقبلوا على شراء ساعات فرنيه ، ولبست كراثم السيدات اللائي أغرتهن خطباته جوارب زعم أنه نسج بعضها بيده . واشترت كاترين الثانية من ساعات فرنيه ما بلغت قيمته ٣٩,٠٠٠ جنيه ، وعرضت أن تساعده على إيجاد أسواق لها في آسيا . وما مضت ثلاث سنوات حتى كانت الساعات الصغيرة والكبيرة والحلى والمجوهرات المصنوعة في فرنيه تصدر في شحنات منتظمة على السفن إلى هولندا ، وإيطاليا ، وأسبانيا ، والبرتغال ، ومراكش ، والجزائر ،

وركرانيا ، وروسيا ، والصين ، وأمريكا . وبفضل الصناعات الجديدة تمت.
فرنيه من قرية يسكنها أربعون فلاحا إلى مجتمع قوامه ألف ومائتا نفس خلال
مقام فولتر بها . كتب إلى رشايف يقول « أعطى فرصة مواتية وأنا أكفيل ببناء
مدينة . »^(٣١) وعاش الكاثوليك والبروتستنت في سلام على أرض هذا الزنديق .

أما علاقاته ؛ « مواليه » فكانت علاقات « الإقطاعى الطيب » . وكان يعاملهم
كلهم بأمانة وبمعاملة . يقول الأمير دلين : « كان يكلم فلاحيه وكأنهم سفراء »^(٣٢) .
وأعفاهم من ضرائب الملح والتبغ (١٧٧٥) .^(٣٣) وكافح دون طائل ولكن
بغير هوادة ليحرر جميع فلاحى إقليم جكس من رق الأرض . وحين هددت
الجماعة الإقليم استورد القمح من صقلية وباعه بأقل كثيرا مما كلفه .^(٣٤) وبينما
كان يواصل حربه على « الغار » — على الخرافة ، والظلامية ، والاضطهاد ..
أنفق الكثير من وقته فى ممارسة الإدارة . واعتل عن عدم مغادرة فرنيه ليزور
أصدقائه بقوله « على أن أرشد وأعول ثمانمائة شخص ... ولا أستطيع الغياب
دون أن أعرض كل شيء للانتكاس إلى حالة الفوضى » .^(٣٥) وقد أدهش
نجاحه إداريا كل من شهد نتائجه . قال ناقد من أقصى نقاده « أنه أبدى حكما
واضحا على الأمور وإدراكا حسنا جدا . »^(٣٥) وتعلم القوم الذين حكمهم أن
يجبوه ، ومرة ألقوا أوراق الغار على مركبته أثناء مروره .^(٣٦) وكان أشدهم
تعلقا به الشباب والصغار لأنه فتح لهم قصره كل أحد للرقص والترفيه .^(٣٧)
وكان يشجعهم على المهوى فى هوم ويفتبط لابتهاجهم . كتب ، مدام دجاللاتان
تقول « كان فى غاية السعادة ولم يحس بأنه بلغ الثانية والثمانين »^(٣٨) . لقد أحس
بهذا ، ولكنه كان راغيبا . وكتب يقول « إني أصبح شيخا »^(٣٩) .

٢ - صولجان القلم

وواصل الكتابة خلال ذلك ، فدفع بمالا يصلق كما ، وكيف . وتنوعا .
من التواريخ ، والأبحاث ، والدراسات ، والقصص ، والقصائد ، والمقالات .
والنبد ، والخطابات ، والمراجعات النقدية — دفع بهذا كله إلى جمهور دولي
يتلهف على كل كلمة تصدر عنه . فى سنة واحدة - سنة ١٧٦٨ — كتب

« الرجل صاحب الأربعين أيكو » و « أميرة بابل » (وهي من خيرة قصصه) ، و « رسالة إلى بوالو » ، و « إعلان لإيمان موحد بالله » و « برووية (لا أدرية) التاريخ » ونصين لأوبرا هزلية ، وتمثيلية . وكان ينظم كل يوم تقريرا « شعرا قصير الأجل » هو ضرب من الإيجرام المسجوع ، قصير ، خفيف ، رشيق ، وهو في هذا المضمار لا يشق له غبار في الأدب بأمره ، حتى في النصوص المركب « المختارات اليونانية » .

وقد عاجلنا كتاباته في الدين والفلسفة في غير هذا الموضع . فلنلق نظرة عاجلة على التثليلات التي كتبها في فرنه . تانكريد ، ونانين ، والاسكتلندية ، وسقراط ، وشاول ، وليرين ، وهي أقل خريته خلودا وإن كانت حديث باريس في حياته . وقد حظيت تانكريد التي مثلت على التياتر - فرانسيس في ٣ سبتمبر ١٧٥٩ باستحسان الجميع حتى فريرون ، خصم فولتير اللدود . وقد بلغت الآسنة كليرون في دور دبورة ، ولو كان في دور تانكريد في هذه المسرحية قمة فهما . وكانت حفلة المسرح قد أجل عنها المتفرجون وجمعت بديكور فسيح رائع ، وكان الموضوع الفروسي الوسيط تحولاً عجيباً عن المواضيع الكلاسيكية ، بل يمكن القول إن تلميذ بوالو كتب هنا تمثيلية رومانسية ، وأظهرت « نانين » أن فولتير تأثر برتشر دسن ، شأنه شأن ديدرو ؛ وقد امتلحها روسو ذاته . أما « سقراط » فاحتوت - حكمة غالية إنه انتصار للعقل أن يعيش في سلام مع أولئك الذين لا عقل لهم .^(١)

وقد درس فولتير كورني وراسين دراسة مستفيضة ، وهو الذي أشاد به جيله ضريباً لهما . تردد طويلاً في أي الاثنين يفضل ؛ وانتهى به الردد إلى إيثار راسين . وقد رفع الاثنين بجرأة فوق مقام سوفوكليس ويوريديس ، ورفع مولير في أفضل مسرحياته ، فوق تيرينس وبرودته رغم نقائه ، وفوق المهرج أرسطوفانيس .^(٢) وقد تأثر حين نعى إليه أن ماري كورني ، حفيدة أنحى المسرحي ، تعيش في ضنك قرب إفره ، ففرض أن يتناها ويتكفل بتعليمها ، وحين علم أنها فتاة متبينة أكد لها أنه سيتيح لها كل القرص لممارسة صاداتها . فحضرت إليه في ديسمبر ١٧٦٠ ، ففتناها ، وعلمها أن تكتب

الفرنسية الجيدة ، وأصلح من نطقها ، وصاحبها إلى القديس . ورغبة في جمع مهر لها اقترح على الأكاديمية الفرنسية أن تنوط به نشر أعمال كورنبي والتعليق عليها ، فوافقت . وعكف لتوّه على قراءة تمثيلات سلفه من جديد وتزويدها بالمقدمات والمواشى ، ثم أعلن عن المشروع ، وناشد الراغبين أن يكتبوا له لأنه كان خبيراً بشئون المال والأعمال ، واكتب كل من لويس الخامس عشر ، والقيصرة إليزابيتا ، وفردريك ملك بروسيا ، بما تلقى نسخة ، وكل من مدام ديومبادور وشوازيل بخمسين ، ووصلته اكتشافات أخرى من تشترفيد وغيره من وجوه الأجانب . وكانت النتيجة أن تقدم الخطاب الكثيرون للمارى كورنبي . وقد تزوجت مرتين ، وأصبحت في ١٧٦٨ أم شارلوت كورداى .

وقد كان فولتير أعظم مؤرخي جيله كما كان أعظم شعرائه ومسرحيه . ففى ١٧٥٧ طلبت إليه الإمبراطورة إليزابيتا أن يكتب ترجمة لأبيها بطرس الأكبر . ودعت فولتير إلى سانت بطرسبورج ووعدته بأن تغدق عليه أسباب التكريم . فأجاب بأن شيخوخته تحول بينه وبين القيام برحلة كهذه ، ولكنه سيكتب التاريخ إذا وافاه وزيرها الكونت شوفالوف بالوثائق التى تبين سيرة بطرس والتغيرات التى أحدثتها إصلاحات هذا القيصر . وكان قد رأى فى شبابه بطرس فى باريس (١٧١٦) ، وكان يعتبره رجلاً عظيماً ، همجياً رغم عظيمته ونحاشيا للنفوس الخطر فى أخطائه ، قرر ألا يكتب ترجمة بل تاريخاً لروسيا تحت حكمه الجدير بأن يذكر ، وهى مهمة أشق بكثير . وقام بأبحاث هامة فى الموضوع ، وعكف بهمة على هذا العمل من ١٧٥٧ إلى ١٧٦٣ ، ثم نشره فى ١٧٥٩ - ١٧٦٣ بعنوان « تاريخ روسيا فى عهد بطرس الأكبر » . وكان مأثرة جلييلة بالنسبة لزمانه ، وظل خير تناول للموضوع قبل القرن التاسع عشر ، ولكن ميشليه الأمين وجده باعثاً على السأم ، وقد رأت القيصرة أجزاء منه ، فأرسلت إلى فولتير « ماسات كبيرة » على الحساب ، ولكنها سرقت فى الطريق ، وماتت القيصرة قبل أن يكتمل الكتاب .

وبينما كانت حرب السنين السبع مستمرة من حوله ، قام فى فترات متقطعة بتجديد كتابه « التاريخ العام » أو « مقال فى الأعراف » مضيفاً إليه (١٧٥٥ -

١٧٦٣) : خلاصة لعصر لويس الخامس عشر ، وكانت عملية شائكة ، لأنه لم يزل من التاحية الرسمية مدانا من الحكومة الفرنسية ، وعلينا أن نتغفر له مروره الحلو بأخطاء الملك الحاكم ، ولكنه رغم ذلك كان قصة ممتازة فيها بساطة ووضوح ، وكاد وهو يروي قصة الأمير تشارلز إدورد ستيوارت (بوتى يرنس تشارلى) أن يتنافس الشخصية التي رسمها للملك « شارل الثانى عشر » . ووفاء لمفهومه عن التاريخ ، الذى يراه أكمل ما يكون إذا سجل تقدم العقل البشرى ، أضاف مقالا ختاميا « فى تقدم العقل فى عصر لويس الخامس عشر » ولاحظ أشياء بدا له أنها علامات تشير إلى الغنى :

« إن إلغاء السلطة الزمنية لرهينة برمتها (اليسوعيين) وتأديب الرهينات الأخرى التى أصلحتها هذه السلطة ، والفصل بين (اختصاص) القضاة والأساقفة - كل هذا يدل على مبلغ ما بدد من أهواء ، وعلى مدى اتساع المعرفة بشئون الحكم ، وعلى درجة استئثار أذهاننا . وقد أقيمت بذار هذه المعرفة فى القرن الماضى . وهى تثبت اليوم فى كل مكان فى القرن الحاضر ، حتى فى أقصى الأقاليم ... فقد أنار العلم البحث الفنون النافعة ، وبدأت هذه الفنون فعلا فى إبراء جراح الدولة التى ابتلتها بحربان طاحنتان . « أن معرفة الطبيعة ، ونبد الخرافات البالية التى قلدتها الناس فى الماضى كأنها تاريخ ، والميتافيزيقا الصحيحة المبرأة من صفات المذاهب - تلك هى ثمرات هذا العصر ، وقد تحسن العقل الإنسانى تحسنا كبيرا .

أما وقد أدى فولتير دينه للتاريخ ، فإنه عاد إلى الفلسفة وإلى حملته على الكنيسة الكاثوليكية. وأصدر فى تعاقب سريع الكتيبات التى فحصناها من قبل ، وكأنها ضرب من المدفعية الخفيفة فى الحرب على « العار » : « الفيلسوف الجاهل » ، و « إمتحان هام لورد بولنبروك » و « الساذج » و « قصة جينى » و « ألف باء العقل » ووسط هذه الأعمال الشاقة واصل أغرب تبادل للرسائل قام به فرد واحد .

فحين زاره كازانوفا عام ١٧٦٠ أراه فولتير مجموعة من نحو خمسين ألف خطاب تسلمها حتى ذلك العام ، وسيجتمع له منها بعد ذلك نحو هذا العدد ، ولما

كان مستلم الخطاب هو الذى يدفع أجرة البريد ، فإن فولتر كان ينفق أحياناً مائة جنيه على البريد الذى يتسلمه فى يوم واحد . وكان ألف معجب ، وألف عفو ، ومائة مؤلف شاب ، ومائة هاو للفلسفة ، يبعثون إليه بالهدايا وباقات الزهور ، والشتائم ، والأمانات ، والأسئلة ، والمخطوطات ، ولم يكن من غير المألوف أن يرجوه مائل متلهف أن يفثه برجوع البريد هل وجد إله ، أو هل للإنسان نفس خالدة . وأخيراً نشر مجديراً فى « المركز دفرانس » جاء فيه :

« نظراً إلى أن أشخاصاً عذبيين شكوا من عدم تسلمهم ما يفيد وصول طرود أرسلوها إلى فرنيه ، أو تورنيه ، أو ليدليس ، لزم التنبيه إلى أنه بسبب ضخامة عدد تلك الطرود ، أصبح من الضروري رفض تسليم كل ما لا يأتى من أشخاص تشرف المالك بمعرفتهم . »^(٤٣)

وفى طبعة تيودور بسترمان الكاملة تملأ رسائل فولتر ثمانية وتسعين مجلداً . وفى رأى برنوتير أنها « أخلد قسم من إنتاجه كله »^(٤٤) . والحق أننا لا نجد صفحة مملئة فى هذا الحشد برمته ، لأننا فى هذه الرسائل ما زال فى إمكاننا أن نسمع الملع محبث فى زمانه يتكلم بكل ألفة الصديق . وما من كاتب من قبل ولا من بعد حشد على قلمه المتعلق كل هذا التأديب ، والحوية ، والسحر ، والرشاقة الكثيرة . إنها ليست وليمة للذكاء والبلاغة فحسب ، بل للصداقة الحارة ، والشعور الرقيق ، والفكر البتار ، ولو قورنت بها رسائل مدام دسيفنيه على ما فيها من دواعى البهجة . لبدت ترفرفاً خفيفاً عارضاً على سطح توافه عابرة . لقد كان فى زخارف أسلوب رسائله ولا ريب بعض التسك بالعرف ، ولكن يبدو أنه يعتمد حين يكتب إلى الدالامير قائلاً « أعانقك بكل قوى ، ويؤسفنى أنه حتم أن يكون العناق على هذا البعد السحيق » ، وهو مارد عليه الدالامير بقوله : « وداعاً يا صديق العزيز الشهير ، إلى أعانقك فى حنان ، وأنا أكثر منى فى أى وقت مضى ، ملكك بالروح »^(٤٥) . ثم استمع إلى كلمات فولتر لمدام جودفان : « وداعاً يا سيدتى إن أوثق الحقائق التى اتبناها هى أن لك نفساً توافقنى ، وسأكون شديد التعلق بها طوال الأجل القصير الذى أفسح لى »^(٤٦) .

وكانت رسائله لمعارفه في باريس موضع تقديرهم ، تتناولها الأيدي تناول نفائس الأغيار ودرر الأسلوب . فلك أن رسائل فولتير حتى التي بلغ فيها أسلوبه أروع تألقه . فهذا الأسلوب لم يبلغ قصارى إبداعه في تواريجه ، حيث يستحب السرد الناعم المتدفق أكثر من البلاغة أو النكتة ، وفي تمثيلياته شط إلى حد الخطابة الرنانة الطنانة ؛ أما في رسائله فقد استطاع أن يدع من قلمه الماسى بسطع بالاجرام أو ينير موضوعا بدقة وإيجاز لا مثيل لهما . وقد جمع بين علم بيل وأناقة فونتينيل ، واستعار مسحة تهكم ومهرية من رسائل بسكال الإقليمية ، وقد ناقض نفسه خلال سنى كتابته السبعين ، ولكنه لم يكن قط خامضا ، ونحن لا نكاد نصدق أنه كان فليسوفا ، فهو في غاية الوضوح ، يقصد مباشرة إلى هدفه الأهم ، إلى النقطة الحيوية في الفكرة . وهو يتوخى القصد في النوت والتشبهات مخافة أن يعقد الفكرة ، وفي كل جملة تقريباً ومضة من نور . وقد تتكاثر الومضات أحيانا ، وتتراسم نغمات الذكاء ؛ فيتعب القارئ بين الحين والحين من هذا التأتى ، وتضيق عليه بعض السهام المريشة من ذهن فولتير السريع الحركة . وقد أدرك أن فرط تألقه هذا خطأ ، كوضع الجواهر على العبادة . واعترف في تواضع بأن « اللغة الفرنسية بلغت وج كمالها في عصر لويس الرابع عشر . »^(٤٧)

وكان بين مراسليه نصف وجوه ذلك العهد — لا كل جماعة الفلاسفة فحسب ، ولا جميع كبار مؤلفى فرنسا وانجلترا فحسب ، بل الكرادلة ، والبابوات ، والملوك ، والملكات ، واعتلر له كرسيتيان السابع عن عدم تنفيذ كل الإصلاحات الفولتيرية في وقت واحد في الدنمرك ، وأسف ستانلاس يونياتوفسكى ملك بولندة على أنه سبق على عجل لاعتلاء العرش وهو في طريقه إلى فرنیه ؛ وشكره جوستاف الثالث ملك السويد لأنه ألقى بين الحين والحين نظرة عجل على الشمال البارد ، وتوصل « أن يطيل الله في أيامك الغالية القيمة للإنسانية »^(٤٨) . ومع أن فردريك الأكبر ونحه لأنه قسا على مويرتوى ، وأساء أدبه مع الملوك^(٤٩) ، إلا أنه كتب بعد شهر يقول « الصحة والرفاهية لأشد من عاش أو سيعيش من العباقرة على هذه الأرض خبثا وإغراء »^(٥٠) وفي ١٢ مايو ١٧٦٠ أضاف :

« أما أنا فسأذهب إلى هناك (الجحيم) وأخبر قرجل بأن فرنسا بزه في
فته . وسأقول مثل هذا لسوفوكليس ويوريديس ، وسأحدث ثيوسيديديس
عن تواريكس ، وكويتوس كورتيوس عن كتابك « شارل الثاني عشر » ،
وربما رجمنى هؤلاء الموق الفبيرون لأن رجلا واحدا جمع في شخصه شئ
فضائلهم . » (٥١)

وفي ١٩ سبتمبر ١٧٧٤ واصل فردريك مدائحه : « لن يكون هناك بديل
لك بعد موتك ، وسيكون نهاية الآداب الجيدة في فرنسا . » (٥٢) وهذه
غلطة بالطبع لأنه ليس للأدب الجيد نهاية في فرنسا . وأخيرا ، في ٢٤ يوليو
١٧٧٥ ، أحنى فردريك صولجانَه أمام قلم فولتير : « وأما أنا فيعزى أنى
عشت في عصر فولتير ، وحسبى هذا . » (٥٣)

وكانت كاترين الكبرى تكتب إلى فولتير كما يكتب رأس متوج إلى
آخر — لا بل كما يكتب التلميذ إلى معلمه . فلقد قرأته بشغف ولذة ستة عشر
عاما قبل أن تشق طريقها إلى عرش روسيا ، ثم بدأ تراسلها في أكتوبر ١٧٦٣
بجوابها بضمير المتكلم على رسالة منظومة بعث بها إلى عضو في هيئة
الدبلوماسية . (٥٤) ولقبا فولتير سميراميس الشمال ، وأنتمض في لباقة عن
جرائمها ، وأصبح المدافع عنها أمام فرنسا . ورجته أن يعفها من مدائحه ،
ولكنه أفاض فيها . وكانت تقدر انجازها لها ، لأنها علمت أن بفضلها -- ثم
بفضل جريم وديدرو -- نالت « مساندة طيبة من الكتاب » في فرنسا . وأصبحت
الفلسفة الفرنسية أداة للدبلوماسية الروسية . وأوصى فولتير كاترين باستعمال
المركبات الحربية المدججة بالمناجل على الطريقة الاشتورية في حربها مع الترك ،
واضطرت إلى أن تبين له أن الأتراك غير المتعاونين لن يهاجموا عدوهم
بتشكيلات مكثفة تكثيفا يتيح حصلهم بشكل مريح . (٥٥) ونسى كراهيته للحرب
وسط تحمسه لإمكان قيام جيوش كاترين بتحرير بلاد اليونان من سلطان
العثمانيين ، وناشد « الفرنسيين ، والبريطانيين ، والإيطاليين » أن يناصروا
هذه الحرب الصليبية الجديدة ، وحزن حين قصرت سميراميس عن تحقيق
هدفه . ثم اضطلع بيرون بقضيته تلك .

وقد عنف الكثيرون من الفرنسيين فولتير على تملقه للملكية ، وشعروا أنه حط من قدره باللف حول العروش والتشلق بمديح أمهاتها . ولا ريب في أن هذا اللف كان أحيانا يدير رأسه . ولكنه هو أيضا كان يلعب لعبة دبلوماسية . فهو لم يدع قط العواطف الجمهورية ، وقد ذهب غير مرة إلى أن قلرا من التقدم يمكن تحقيقه بفضل الملوك « المستنيرين » أكثر مما يتحقق بسيطرة الجماهير المتقلبة ، المجاهاة ، التي تنسلط عليها الخرافة . ولم يخض الحرب ضد الدولة بل ضد الكنيسة الكاثوليكية ، وكان تأييد الحكام في تلك المعركة عوناً قيماً . وقد رأينا قيمة ذلك التأييد في حملاته الظافرة دفاعاً عن أسرفي كالاس وسيرفيس . وكان أهم في نظره أن يكون فردريك وكاترين في صفه وهو يناضل في سبيل التسامح الديني . كذلك لم ييأس من كسب لويس الخامس عشر ، فقد كسب من قبل منام ديومبادور وشوازيل ، ثم خطب ود منام دي باري . ولم يكن يتورع عن شيء في استراتيجيته ، والواقع أنه قبل أن ينتهي العهد استطاع الظفر بتأييد نصف حكومة فرنسا ، وتكلفت معركة التسامح الديني .

٣ - فولتير السيامي

ما الذي أمل أن يحققه في ميدان السياسة والاقتصاد ؟ لقد ثبت بصره على هدفين ، هدف أعلى وآخر أدنى : الأعلى تحرير الناس من الخرافات اللاهوتية وساطان الكهنة - وهي مهمة عسيرة ولا ريب ، وفيها عدا ذلك طلب بعض الإصلاحات ، ولكنه لم يعطع في المجتمع المثالي . وكان يتمم بخرية من أولئك المشرعين الذين يحكون الكون ومن أبراجهم يصيدون الأوامر للملوك^(٥٦) . وكان معارضا للثورة شأن جماعة الفلاسفة كلهم تقريبا ، ولعله لو عمر حتى يشهدها لصلبته - وربما أعلمته بالجلوتين^(٥٧) . أضف إلى هذا أنه كان غنيا غنى فاحشا ، وما من شك في أن ثراه لون آراءه .

(*) الظفر وصف روبيير للموسوعيين : « أما فيما يتعلق بالسياسة ، فإن هذه الجماعة توقفت عند حقوق الشعب وقد عارض زعمائها الاستبداد أحيانا ، وكان يندبهم البلغاء ، كانوا أحيانا يكتيرون المقالات عن الملوك ، وأحيانا الإهدامات تكريما لهم ، وكانوا يديجون الخطب الحاشية ، والقصاصد الفنتائية للمحظيات (٥٧) .

في ١٧٥٨ نوى أن يستثمر ٥٠٠,٠٠٠ فرنك (٦٢٥,٠٠٠ دولار ؟) في اللورين .^(٥٨) وقد كتب إلى فردريك في ١٧ مارس ١٧٥٩ يقول « أننى ألتنى ستين ألف جنيه (٧٥,٠٠٠ دولار ؟) من دخلى (السنوى) من فرنسا ... وأننى أعترف بأننى غنى جدا . » وكان قد جمع ثروته بفضل « نصالح » من أصدقائه الماليين أمثال الأخوين بارى ، وبفضل فوزه بجوائز اليانصيب في فرنسا واللورين ، وبفضل نصيبه في شركة أبيه ، وبفضل شراء سندات الحكومة ، والمساهمة في مشروعات تجارية ، وإقراض المال للأفراد . وكان يفتح بعائد قدره ٦ ٪ ، وهو عائد معتدل إذا أخذنا في الاعتبار المخاطر والحسائر . وقد ضاع عليه ألف ليكو (٣,٧٥٠ دولار ؟) في تغطية شركة جليار في قادس (١٧٦٧)^(٥٩) . وفي ١٧٦٨ علق جييون في معرض الإشارة إلى الثمانين ألف فرنك (١٠٠,٠٠٠ دولار ؟) إلى أقرضها فولتير للدوق ديشليو : « لقد أفلس الدوق ، والضمان عديم القيمة ، واختلت النقود . »^(٦٠) وعند موت فولتير كان قد تسدد ربع السلفة . وكان دخل فولتير من معاشاته أربعة آلاف فرنك في العام . وفي عام ١٧٧٧ بلغت جملة دخله ٢٠٦,٠٠٠ فرنك (٢٥٧,٥٠٠ دولار ؟)^(٦١) وقد جعل هذه الثروة بما يتناسب معها من قضاء ، ولكنه أحس أنه مطالب بالدفاع عنها دفاعا ليس بالضرورة مما لا يليق بفيلسوف

« لقد رأيت الكثير جدلاً من الأدباء فقراء محقرين ، بحيث قررت ألا أزيد عليهم . ولا مناص للمرء في فرنسا من أن يكون إما سندلنا أو طرقة » وقد ولدت سندلنا . والميراث الهزيل يتناقص كل يوم ، لأن كل شيء في المدى الطويل يزداد ثمنه ، وكثيرا ما تفرض الحكومة الضرائب على الدخل والنقود كليهما فعليك أن تكون مقصدا إبان شبابتك ، وستجد نفسك في شيخوختك تملك رأس مال يدهشك ، وهذا هو الوقت الذى تشتد فيه حاجتنا للأثرة . »^(٦٢)

وكان قد اعترف في فترة باكورة (عام ١٧٣٦) في قصيدته « رجل الدنيا » « إننى أحب الترف ، بل الحياة الناعمة ، وجميع اللذات ، وجميع الفنون . » وذهب إلى أن طلب الأغنياء لأسباب الترف يداول ملهم بين الصنائع المهرة

والضائين ، وظن أنه لولا الثروة لما كان هناك لمن عظيم . (٦٢) ونحن نعلم
« ميثاق » ميزليه الملحد - الشيوعي ، حلف القسم المعارض للملكية . وقد
آمن أنه ما من نظام اقتصادي يستطيع النجاح بغير حافز التملك . « إن روح
التملك تضاعف من قوة الإنسان » (٦٤) وكان يأمل أن يرى كل إنسان يملك
ملكاً ، وبينما كان روسوبيارك التقنية في بولندا كتب فولتير يقول « إن بولندا
يمكن أن يزداد سكانها وثروتها ثلاث مرات لو لم يكن قلاحوها أفنانا . » (٦٥)
على أنه لم يجد أن يصبح الفلاحون أغنياء ، فن أذن يورفر للدولة جندها
الأقوياء ؟ (٦٦) .

ولم يشاطر روسو محمسه للمساواة ، فهو يعلم أن الناس كلهم مخلوقون غير
أحرار ولا متساوين . ورفض فكرة هلفيتيوس القائلة بأنه لو أتيح للناس
كلهم التعلم والقرص المتكافئة ، لأصبح الجميع بعد قليل متساوين في التعليم
والقدرات . « يا لها من حماقة أن تتصور أن في استطاعة كل إنسان أن يصبح
نيوتنا ! » (٦٧) فسوف يكون هناك دائماً الأقوياء والضعفاء ، والأذكى
والبسطاء ، وإذن الأغنياء والفقراء .

« يستحيل في دنيانا الكثيرة منع الناس الذين يعيشون في مجتمع من أن
ينقسموا إلى طائفتين - الأغنياء الأميين ، والفقراء الذين يأتهمون
ولكل إنسان الحق في أن يكون له رأيه الخاص في مساوئته مع غيره ، ولكن
لا يستقيم هذا أن طباطخ الكردينال ينبغي أن يأخذ على عاتقه أن يأمر سيده
بتجهيز طعامه . على أن للطباخ أن يقول « أنتي إنسان كسبيدي سواء بسواء ،
فقد ولدت مثله بالدموع ، ومأموث مثله في عذاب ... فكلانا يؤدي الوظائف
الحيوانية نفسها . وإذا استولى العثمانيون على روما فأصبحت كريدنالا وأصبح
سيدي طباطخا ، فأنتي سأدخله في خطمي » وهذه اللغة معقولة ومنصفة جداً ،
ولكن ، إلى أن يستولى السلطان العثماني على روما لابد للطباخ من أن يؤدي
واجبه وإلا أنهار المجتمع الإنساني كله . » (٦٨)

ولما كان ابن مونتق ، ولم يصبح سيداً إقطاعياً إلا مؤخراً ، فقد كان له

في الارستقراطية آراء مختلطة ، وواضح أنه فضل نوعها الإنجليزي^(٧٩) . وقد قبل النظام الملكي باعتباره الشكل الطبيعي للحكومة « لم يحكم الملوك الأرض كلها تقريبا ؟ ... الجواب الأمين هو : لأن الناس نادوا ما يكونون جليرين يحكم أنفسهم » .^(٨٠) وقد نخر من حق الملوك الالهى وأرجعهم هم والدولة إلى الغزو « إن القبيلة تختار زعيما ليقود حملات السلب والنهب التى تشنها ، وهى تعود نفسها الطاعة ، وهو يعود نفسه لإصدار الأوامر لها ، وفى اعتقادهى أن هذا أصل الملكية » .^(٨١) فهل هذا طبيعى ؟ أنظر إلى حوش المزرعة :

« إن حوش المزرعة يرينا أكمل تمثيل للملكية . فما من ملك يضارع الديك . ذلك أنه إن مشى شاخضا ضاريا وسط قطيعه فما ذلك لغروره ، لأنه إذا زحف العدو فهو لا يكتفى بإصدار الأمر لرعيته أن تخرج وتقتل فداءه إنما هو يذهب بشخصه ، وينظم جنده من خلفه ، ويقاثل إلى آخر نسمة . فإذا انتصر فهو الذى يترنم بمسحبة الشكر وإذا صبح أن التحل تحكما ملكة مخطب ودها جميع رعاياها ، فتلك حكومة أعظم كمالا حتى من حكومة الديك » .^(٨٢)

واستطاع لعيشه فى برلين ثم فى جنيف أن يدرس الملكية و « اللاملكية » فى ممارستهما الحية . وكان كغيره من جماعة الفلاسفة منحيزا لأن ملوكا عدة (فردريك الثانى ، وبطرس الثالث ، وكاترين الثانية) وبعض الوزراء (شوازيل ، وأراندا ، وفانوتشى ، وبومبال) استمعوا إلى نداءات الإصلاح ، أو منحوا المعاشات للفلاسفة . وقد بدأ فى عصر يبلغ فيه الفلاح الروسى منحنى البداية ، وغلبت الأمية على جماهير الشعب فى كل بلد ، وأعجزها الإرهاب عن التفكير ، إن من السخف اقتراح حكم الشعوب ، والواقع أن الديمقراطية فى سويسرة وهولندة كانت أولجرايكيات . والجماهير هى التى أحبت أساطير الدين ومارسه القديمة ، ووقفت كأنها جيش عرمرم فى طريق الحرية والتطور الفكرين . وليس هناك سوى قوة واحدة لها من القدرة ما يمكنها من مقاومة الكنيسة الكاثوليكية فى فرنسا ، كما قاومت بنجاح الكنائس البروتستنتية فى إنجلترا وهولندة وألمانيا وتلك هى الدولة . وبفضل الحكومات الملكية القائمة فى فرنسا وألمانيا وروسيا — بفضل هذه فقط يستطيع الفلاسفة أن يطمعوا فى

أهزوز في كفاهم الفراقه ، والتعصب ، والأضطهاد ، واللاهوت الطفلى .
فهم لا يستطيعون توقع التأييد من « البرلمانات » لأنها تنافس الكنيسة وتبز
الملك في الظلامية ، والرقابة ، وعدم التسامح . ولكن انظر ما فعله هنرى
الملاح لابرغال ، وما فعله هنرى الرابع لفرنسا ، أو بطرس الأكبر لروسيا
أو فردريك الأكبر لبروسيا . « ما من عمل جليل تقريبا عمل في العالم إلا بفضل
عبقريه وحزم رجل فرد كافح أهواء الجماهير » (٧٣) . ومن ثم كان جماعة
الفلاسفة يتمنون تربع الملوك المستنيرين على العروش . كتب فولتير في
« ميروب » يقول « إن الفضيلة المترتبة على العرش هي أروع أعمال السماء » (٧٤) «
وصياصة فولتير ينبعث بعضها من ظنه بأن من الناس عدداً كبيراً لا قدرة لهم
على هضم التعليم حتى إن قدم لهم . وقد أشار إلى « الشطر المفكر من النوع
الإنسانى ... أى الجزء على مائة ألف منهم » (٧٥) ، وكان يخشى من عدم النضج
العقلى وسرعة الانفعال العاطفى للناس عموماً . « حين تشارك الجماهير في
التفكير يصبح كل شيء » (٧٦) وهكذا ظل حتى سنّى شيخوخته لا يعاطف
تعاطفاً يذكر مع الديمقراطية . فلما سأله كازانوفا « أتود أن ترى الشعب
سيد نفسه ؟ » أجابه « معاذ الله ! » (٧٧) وكتب إلى فردريك « حين رجوتك
أن تكون الباحث لفنون اليونان الجميلة ، لم يبلغ رجائى الحد الذى أطلب إليك
فيه إعادة الديمقراطية الأثينية . فأنا لا أحب حكم الرعاع » (٧٨) وقد اتفق
وروسو على أن « الديمقراطية لا تناسب غير البلاد الصغيرة » ، ولكنه أضاف
قيوداً أخرى « وغير تلك التى تنم بموقع ملائم ... والتى يكفل لها موقعها
الحرية ، والتى في مصلحة جيرانها المحافظة عليها » (٧٩) وكان يعجب بالجمهوريتين
المولندية - والسويسرية ، ولكن خافرت إعجابها بغض الشكوك :

« إن تذكرتم أن الهولنديين أكلوا على السفود قلب الأخوين دى ويت ،

(*) خلق ميشلة بفرقة طريفة على هذا القناع من الملكية فقال « إن من أسلام جماعة
الفلاسفة والاقتصاديين - رجال كفولتير وطورجو - أن يحذروا الثورة - أن يحفظوا سعادة
النوع الإنسانى - على يد الملوك . وليس أغرب من رؤية هذا الميود يتنازع الفرقتان ،
لهذه الفلاسفة ميته ، والقسوسة يسرة . فمن سيظهر به ؟ النساء » (٨٠) .

ولئن تذكرتم ... أن الجمهورى يوحنا كلفى بعد أن كتب أننا ينبغي ألا نضطهد إنساناً ولو أنكر الثالث ، أمر بحرق أسباني خالفه فى رأى حول الثالث فأحرقه حياً على حطب أخضر (بطيء الاحتراق) ، خلصتم حقاً إلى أنه ليس فى الجمهوريات فضيلة أعظم مما فى الملكيات .^(٨١)

على أنه بعد كل هذه التصريحات المعارضة للديمقراطية ، نجد أنه يؤيد الطبقة الوسطى الجنيقية تأييداً نشيطاً ضد الاشراف (١٧٦٣) ووطنى جنيف المحرومين من الحقوق المدنية ضد الارستقراطية والبورجوازية (١٧٦٦) ، ولكن لرجى هذه القصة إلى موضعها المناسب .

والواقع أن فولتير أخذ يتحول إلى مزيد من الراديكالية فما يبدو كماً تقدم به العمر . فى ١٧٦٨ أصدر قصته « الرجل ذو الأربعين إيكو » فطبع الكتاب عشر طبعات فى سنته الأولى ، ولكن برلمان باريس أحرقه وزج بالطابع فى سفن تشغيل العبيد ، ولم يكن مرجع هذه الصراحة تلك السخرية التى مضت بها القصة على جماعة الفزيوقراطيين ، بل تصويرها الحى للفلاحين الذين أفقرتهم الضرائب ، والرهبان الذين يحبون حياة التبطل والترف على أملاك يفلحها عبيد الأرض . وفى كتيب آخر نشره عام ١٧٦٨ وسماه الألف باء (وقد حرص فولتير أشد الحرص على إنكاره) أجرى هذه المبارات على لسان « مسيوب » .

فى وسعى أن أنكف بسهولة مع الحكومة الديمقراطية فكل الملاك على نفس الأرض لم نفس الحق فى حفظ النظام على تلك الأرض . إلى أحب أن أرى رجلاً أحراراً يضعون القوانين التى يعيشون فى ظلها ويطلب لى أن يرفع بنائى ، ونجارى ، وحدادى ، أولئك الذين أعانوني على بناء مسكنى ، وجارى المزارع ، وصديق الصانع - أن يرفعوا أنفسهم فوق حرفهم ، ويعرفوا الصالح العام خيراً مما يعرفه الموظف التركى الشديد الوقاحة . فليس فى الديمقراطية ما يدعو عاملاً أو صانعاً إلى الخوف من الإزعاج أو الإحتقار ... فأن يكون المرء حراً ، بين أنداد لا أكثر ، هو الحياة الطبيعية العادلة للإنسان ،

وما عدا ذلك من أساليب الحياة فهو خدج جفيرة ، وهزليات رديئة يلعب فيها فرد دور السيد ، وآخر دور العبد ، فرد دور الطفيل ، وآخر دور القواد. (٨٢)

وفي عام ١٧٦٩ أو بعده بقليل (وكان في الخامسة والستين) في طبعه جديدة للقاموس الفلسفي ، ساق فولتير وصفاً مرا لآلوان الطفيلان والفساد الحكومية في فرنسا (٨٣) ، وامتدح انجلترا بالقيام إليها :

« لقد بلغ الدستور الإنجليزي في الواقع نقطة التفوق التي فيها يرد جميع الناس إلى الحقوق الطبيعية التي حرموا منها في جميع النظم الملكية تقريباً ، وهي : الحرية الكاملة للأشخاص والأموال ؛ حرية النشر ؛ حرية المحاكمة في جميع الجرائم على يد هيئة محلفين من أعضاء مستقلين ؛ حق المحاكمة طبقاً لنص القانون فقط ؛ وحق كل إنسان في أن يجهر دون مضايقة بأي دين معتاده ويرفض المناصب التي لا يجوز تقليدها إلا لأتباع الكنيسة الرسمية . هذه إمتيازات لا تقدر بقيمة ... أن تكون آمناً مطمئناً وأنت ماض إلى فراشك إلى أنك ستستيقظ وأنت تملك نفس الثروة التي كانت للبحر دبت لتنام ، وأنت لن تنزع من أحضان زوجتك وأطفالك في جوف الليل ليزج بك في سجن مظلم أو لتدخل في منى في الصحراء ... وأنت يكون لك القدرة على نشر جميع الأفكار ... هذه الإمتيازات يتمتع بها كل من تطلأ قدمه أرض إنجلترا ... ولا مفر من أن يعتقد أن الدول التي لا تقوم على هذه المبادئ ستجتاحتها الثورات (٨٤)

وتنبأ بالثورة في فرنسا كما تنبأ بها الكثيرون . ففي ٢ أبريل ١٧٦٤ كتب إلى الماركيز دشرغلان :

« إنني لأرى في كل مكان بلور ثورة لا مناص منها ، ثورة لن تتاح لي لذة مشاهدتها . فالفرنسيون يصلون متأخرين في كل شيء ، ولكنهم يصلون في النهاية ما في ذلك شك . وقد اتسع انتشار التنوير اتساعاً سيعينه على التفجر في أول فرصة ، وعندها ستحدث فرقة عنيفة ... إن الشباب محظوظون ، لأنهم سيرون أشياء عظيمة . »

ومع ذلك حين تذكر أنه يعيش في فرنسا بفضل تسامح ملك أساء إليه بإقامته في بوتسدام ، وحين رأى بومبادور وشوازيل ومانزيروب وطورجو يوجهون الحكومة الفرنسية صوب التسامح الديني والإصلاح السياسي - وربما لأنه تاق إلى الإذن له بالعودة إلى باريس - اتخذ على العموم نغمة أكثر وطنية ، واستنكر الثورة العنيفة :

« إذا اشتد شعور الفقراء بفقرهم أعقبت ذلك حروب كحروب حزب الشعب ضد مجلس الشيوخ في روما ، وحروب الفلاحين في ألمانيا ، وإنجلترا ، وفرنسا . وقد انتهت هذه الحروب كلها ، إن عاجلاً أو آجلاً ، بانخفاض الشعب ، لأن الكبار يملكون المال ، والمال في الدولة هو صاحب الأمر والنهي في كل شيء . » (٨٥)

إذن ، فبدلاً من إنقلاب من أسفل ، حيث القدرة على التدمير لا تتبعها القدرة على التعبير ، وحيث تعود الكثرة الساذجة بعد قليل للضخوع مرة أخرى لقلة ماهرة ، أثر فولتير أن يعمل على قيام ثورة غير عنيفة عن طريق إلتقال التنوير من المفكرين إلى الحكام ، والوزراء ، والقضاة ، وإلى التجار ورجال الصناعة ، وإلى الصناع والفلاحين . « أن العقل يجب إقراره أولاً في أذهان القادة ، ثم ينزل شيئاً فشيئاً وفي النهاية يحكم أفراد الشعب ، الذين لا يعون وجوده ، ولكنهم حين يرون اعتدال رؤسائهم يتعلمون أن يقلدوهم . » (٨٦) ورأى أن التحرير الحقيقي الوحيد ، في المدى الطويل ، هو التعلم ، وأن الحرية الحقيقية الوحيدة هي الذكاء . « كلما استنار الناس تحرروا . » (٨٧) وليس هناك ثورات حقيقية غير تلك التي تغير العقل والقلب ، ولا ثوار حقيقيون غير الحكماء والقديسين .

٤ - المصلح

وبدلاً من أن يدعو فولتير لثورة سياسية راديكالية ، جاهد في سبيل إصلاح معتدل تدريجي في إطار هيكل المجتمع الفرنسي القائم ، وفي نطاق هذه الدائرة المنكرة للذات حقق أكثر مما حققه أي رجل آخر في جيله .

وكان أهم نداء له هو طلب تنقيح القانون الفرنسى تنقيحا شاملا ، ولم يكن قد روجع منذ ١٦٧٠ . وفى ١٧٦٥ قرأ بالإيطالية كتاب الجليل المسمى « رسالة فى الجنائيات والعقوبات » - من تأليف الفقيه الميلاى بيكاريا ، الذى كان بدوره قد استلهم جماعة الفلاسفة . وفى ١٧٦٦ أصدر فولتير كتابه « تعليق على كتاب الجنائيات والعقوبات » وفيه اعترف صراحة بفضل السبق لبيكاريا ، ثم واصل مهاجمة مظالم القانون الفرنسى ووقفاعاته إلى عام ١٧٧٧ حين نشر وهو فى الثانية والثمانين كتابه « ثمن العلالة والإنسانية . »

وقد طالب ، بادئ ذى بدء ، بإخضاع القانون الكنسى للقانون المدنى ، وبكبح سلطان الكهنوت فى اشتراط العقوبات التكفيرية المذلة أو فرض التبتل على الناس فى عطلات دينية كثيرة ، وطلب تخفيف العقوبات على إنتهاك المقدسات ، وإلغاء القانون الذى يهين جسد المنتحر ويصادر ثروته . وأصر على التفرقة بين الخطيئة والجريمة ، والقضاء على الفكرة التى تقول إن عقاب الجريمة يلغى أن يهدى أنه يثار لإله مهان .

« يجب ألا يكون لأى قانون كنسى قوة إلى أن يحصل على موافقة الحكومة الصريحة عليه ... وكل ما يتصل بالزواج لا يفصل فيه غير القضاة ، وينبغى أن يقصر المساومة على وظيفته مباركة الزواج الجلييلة ... وإقراض المال بالفائدة من إختصاصات القانون المدنى وحده ... ويجب أن يكون جميع الكهنة ، فى جميع الحالات أبأ كانت ، خاضعين لرقابة الحكومة المطلقة لأنهم رعايا للدولة ... ويجب ألا يكون لأى قسيس سلطة حرمان مواطن ولو من أبسط الحقوق بحجة أنه خاطئ ... ويجب أن يسهم القضاة ، والزراع ، والكهنة على السواء فى نفقات الدولة . » (٨٨)

وقد شبه قانون فرنسا بمدينة باريس - فهو حصيلة بناء تدريجى ، وتناج المصاحفات والظروف ، وخطيط من المتناقضات ، وقال إن المسافر فى فرنسا يغير قوانينه مرارا كما يغير خيول مركبته ، (٨٩) فالواجب توحيد قوانين جميع الأقاليم والتنسيق العام فيما بينها . وينبغى أن يكون كل قانون واضحا ،

دقيقاً ، ومحصنا على قدر الإمكان من التلاعب بحرفيته . ويجب أن يكون جميع المواطنين سواء أمام القانون ، وإلغاء عقوبة الإعدام لأنها عقوبة همجية مبددة . فلا شك أن من الهمجية عقاب الزور ، أو السرقة ، أو التهريب ، أو الحرق المتعمد بالموت . وإذا كانت السرقة تعاقب بالإعدام ، فلن يكون هناك ما يمنع اللص من القتل ، ومن ثم فإن كثيرا من جرائم قطع الطريق في إيطاليا مصحوبة بالاغتيا . وإذا علقتم على «شبكة الدولة» (كما حدث في برلين عام ١٧٧٢) الخادمة التي سرقت دسنة فوط من سيدتها ... فلنأمن لن نستطيع إضافة دسنة من الأطفال إلى مواطنيكم ... وشتان بين دسنة فوط وبين حياة إنسان .^(٩١) ومصادرة ثروة إنسان محكوم عليه بالإعدام سرقة صريحة تقرّفها الدولة ضد الأبرياء . وإذا كان فولتير يجادل أحيانا من وجهة نظر نفعية فقط فما ذلك إلا لأنه عرف أن حججه هذه سترجح أى نداء إنسانى فى نظر معظم المشرعين .

على أنه حين تناول موضوع التعذيب القضائى أفضحت روحه الإنسانية عن نفسها فى قوة وتأکید . ذلك أن القانون الفرنسى أباح للقضاة أن يستعملوا التعذيب وسيلة لاستئلال الاعترافات قبل المحاكمة إذا كانت هناك من المؤشرات المرئية ما يلمح إلى أن المتهم ملذب . وقد حاول فولتير أن يخزى فرنسا بإشارته إلى مرسوم كاترين الثانية الذى ألغى التعذيب فى روسيا التى زعم الفرنسيون أنها قطر همجى . « أن الفرنسيين ، الذين يعتبرون — ولا أدري لماذا — شعبا عظيم الإنسانية ، يدهشهم أن الانجليز الذين دفعهم تجردهم من الإنسانية إلى انزعاج كناكلها من أيدينا ، قد أقلعوا عن لثة استخدام التعذيب . »^(٩٢)

واتهم بعض القضاة بأنهم « فنوات » يتصرفون كأنهم مدعون لا قضاة ، مفترضين بشكل واضح أن المتهم ملذب حتى تثبت براءته . وأحتج على حبس المتهم فى سجون قلعة ، وأحيانا فى أغلال عدة شهور قبل تقديمه للمحاكمة . ولأحظ أن المتهم بجرمة كبرى يمنع من الاتصال بأى إنسان حتى بمحام . وروى مرارا وتكرارا معاملة آل كالاس وصيرففس مثلا على التعجيل فى

لمدانة الأبرياء . وقال إن شهادة شخصين فقط ، حتى إذا كانا شاهدين عيان ، ينبغي ألا تعتبر بعد اليوم كافية لإدانة رجل بالقتل ، وساق أمثلة على شهادة الزور ، وألغى في إلغاء عقوبة الإعدام ولو للحيلولة دون إعدام بىء واحد في كل ألف منهم . وكان في الإمكان إصدار أحكام الإعدام في فرنسا بأغلبية اثنين من القضاة ، وقد حكم على كالاس بالموت بأغلبية ثمانية ضد خمسة . وطالب فولتير بأن يشترط لإصدار حكم الإعدام توافر أغلبية ساحقة ، ويفضل أن تكون إجماعا . « يا لها من فظاعة ضيقة أن يعذب بحياة مواطن وموته في لعبة ستة إلى أربعة ، أو خمسة إلى ثلاثة ، أو أربعة إلى اثنين ، أو ثلاثة إلى واحد . » (١٧)

وكانت الإصلاحات التي اقترحها فولتير على الجملة توفيقا بين مبادئه الثقافي الوسيط وكراهيته للكنيسة ، وخبرته واستنارته بوصفه رجل أعمال ومالك أرض ، ومشاعره الصادقة شخصا بارا بالإنسانية ، وكانت مطالبه معتدلة ، ولكنها كانت في كثير من الحالات ذات أثر فعال . شن حملة لتحقيق حرية النشر ، فوسعت هذه الحرية توسيعا هائلا - ولو بفضل إغضاء الحكومة فقط - قبل أن يموت . وطلب إنهاء الاضطهاد الديني ، فأنهى في فرنسا من الناحية العملية في ١٧٨٧ . واقترح الإذن للبروتستنت ببناء الكنائس ونقل الملكية أو وراثتها ، والتمتع بكامل حماية القوانين ، فتم هذا قبل إندلاع الثورة . وطلب لإبادة الزواج قانونا بين أشخاص من ديانات مختلفة ، فأبيح . وندد ببيع المناصب ، وفرض الضرائب على الضروريات ، والقيود على التجارة الداخلية ، وبقاء الضريبة والوقف ، وأشار على الدولة بأن تسترد من الكنيسة تنفيذ الوصايا وتعليم الصغار ، وفي هذه الأمور جميعها كان لصوته تأثير على الأحداث . وقاد الحملة لإجلاء المتفرجين عن خشبة مسرح التياتر - فرانسيس ، فتم هذا في ١٧٥٩ . وأوصى بفرض الضرائب على جميع الطبقات ، وبنسبة ثروهم ، وكان على هذه التوصية أن تنتظر حتى تنشب الثورة . وطلب تنقيح القانون الفرنسي ، فتم هذا في مجموعة قوانين نابليون (١٨٠٧) ، وهكذا يسر الفقهاء والفلاسفة لرجل الحرب والسياسة ، الذي قرر الهيكل التشريعي لفرنسا حتى يومنا هذا ، أن يحقق أعظم مآثره بقاءه على الزمن .

٥ - قولير الصميم

كيف نجمل القول في شخصية هذا الرجل الملهل جدا من رجال القرن الثامن عشر ؟ لم يعد بنا حاجة للحديث عن عقله - فقد أفصح عن نفسه في مائة صفحة من هذه المجلدات . ولم يبارِه أحد في سرعة الخاطر ووضوح الفكر ، ولا في حدة النكتة ووفرتها ، وقد عرف النكتة الذكية بعناية بالغة فقال .

« إن ما يسمى النكتة الذكية هو أحيانا مقارنة مجللة ، وأحيانا كتابة رقيقة ، أو قد يكون لعبا بالألفاظ - فأنت تستعمل لفظا بمعنى ، علما أن محدثك سيأخذك (لأول وهلة) بمعنى آخر . أو هو طريقة مأكرة للمقارنة بين أفكار لا يقرن الناس بينها عادة ... إنه فن إيجاد صلة بين نقيضين ، أو خلاف بين شبيهين ؛ إنه فن قول نصف ما تعنى وترك الباقي للخيال . ولو أوتيت المزيد منه شخصيا لزدت القول فيه كثيرا . » (٩٣)

ولم يؤت إنسان آخر مزيدا من هذه النكتة الذكية ، ولعل حظه هو منها كان كما قلنا مفرطا . فقد كان زمام حبه للدعابة يفلت منه أحيانا ، وكثيرا ما خلطت دعابته وأشرفت على التهريج أحيانا .

ولم تترك له سرعة إدراكاته ، وربطاته ، ومقارناته ، وقفة تتيح له الاتساق والتماسك ، ولم يسمح له تعاقب أفكاره السريع دائما وهو يتناول موضوعا بالتغفل فيه إلى أعماقه المتاحة للبشر . ولعله تسرع في الحكم على الجماهير بأنهم رعا ، وليس في وسعنا أن نتوقع منه التنبؤ بزمان سيكون فيه التعليم للجميع ضروريا لاقتصاد تقضى من الناحية التكنولوجية . ولم يطبق صبرا على نظريات بوفون الجيولوجية ، أو فروض ديلرو البيولوجية . وقد اعترف بقصوره ، ولم يخل من لحظات تواضع . قال لصديق مرة « إنك تظنني أعبر عن نفسي بوضوح كاف . ولكنني أشبه بالجدال الصغير - فهي صافية شفافة لأنها ليست عميقة . » (٩٤) وكتب إلى داكأن في ١٧٦٦ :

« منذ كنت في الثانية عشرة اعتدت أن أتكهن بعدد هائل من الأشياء التي
لم أوت الموهبة لفهمها . فأننا علم بأن أعضاءي لم تهيأ لتعمق الرياضة . وقد أثبت
أننى لا أميل إلى الموسيقى . اعتمد على تقدير فيلسوف عبجوز فيه من الحماسة
.... ما يحمله على الاعتقاد بأنه مزارع قدير جدا ، ولكن ليس فيه من
الحماسة ما يحمله على الاعتقاد بأنه وهب جميع المواهب . » (٩٥)

وليس من الإنصاف أن نطلب من رجل كثرت الموضوعات التي عالجهها
هذه الكثرة أن يكون قد أستوعب كل المعلومات المتاحة عن كل موضوع
قبل أن يجرى عليه قلمه . فلم يكن كله عالما ، لقد كان مقاتلا ، أدبيا جعل
الأدب ضربا من العمل ، وسلاحا للتغيير . ومع ذلك تستطيع أن ترى من
مكتبته التي حوت ٢,٢١٠ مجلدا ، وما تركه على الكتب من هوامش ، أنه
درس في شغف وعناية موضوعات فيها تنوع مذهل ، وأنه كان رجلا واسع
العلم جدا بالسياسة ، والتاريخ ، والفلسفة ، واللاهوت ، ونقد الكتاب المقدس ،
وكانت رقعة حبه للاستطلاع وإهتماماته شاسعة ، وكذلك كان غنى أفكاره
وقدرة ذاكرته على التذكر . ولم يأخذ أى تقليد موروث على أنه قضية مسلمة ،
بل فحص كل شيء بنفسه . وكان فيه نزوع إلى التشكك لا يتردد في أن يعارض
بالقطرة السليخة مضافات العلم وأساطير إيمان العوام سواء بسواء . وقد وصفه
عالم تزيه بأنه « مفكر جمع من المعلومات الدقيقة عن العالم في جميع نواحيه
أكثر مما جمعه أى إنسان منذ أرسطو . » (٩٦) ولم يوفق عقل واحد في أى
بلد آخر في أن ينقل إلى دنيا الأدب ودنيا العمل هذا الحشد الهائل من المواد
من مثل هذه الميادين المتنوعة .

ولابد لنا من أن نصوره أعجب مزيج من علم الاستقرار العاطفي ،
والرؤية والقدرة العقليتين . فقد جعلته أعصابه دائما متوترا قلقا ، فما كان في
استطاعته الجلوس ساكنا إلا إذا استغرقته الكتابة الأدبية . وحين سألت السيدة
ذات الردف الواحد « أيهما أسوأ للمرأة - أن تهتك عرضها قرصان من الزوج
مائة مرة ، أو أن يجرح ردفها جرحا بليغا ... أو أن تقطع أربا ، أو أن تجلد
في سجن تشغيل العبيد ، أو أن تعتمد ولا تعمل شيئا ؟ » أجابها كانديد

وهي تنم الفكر ذلك سؤال كبير . « (٩٧) لقد كان لفلتر أيام حفلت بالسعادة ، ولكنه قل أن عرف سلام العقل أو الجسد . كان عليه أن يكون مشغولا ، نشيطا ، يبيع ويشترى ، ويزرع ، ويكتب ، ويمثل ، ويتلو ، وكان يخشى الملل أكثر مما يخشى الموت ، وفي لحظة سأم ذم الحياة لأنها « إما ضجر أو قسلة مخوفة » . « (٩٨)

ولعلنا نرسم صورة قبيحة لفلتر أن وصفنا طبعته دون أن نلاحظ عينيه ، أو عددنا أخطائه وحماقاته دون فضائله وظرفه . لقد كان « البورجوازي متحلى النبالة » الذى شعر بأن له من الحق فى لقب الشرف ما لمدينه المعاطلين . ولقد بارى أعظم السادة الإقطاعيين كياسة فى السلوك والحديث ، ولكنه كان قادرا على المساومة فى المبالغ التافهة ، وانهال على المشرف على الأجام بأفزع الشتم بسبب أربعة عشر قلما مكعبا من الخشب — أصر على قبولها هدية دون ثمن . وأحب المال أساسا لأمنه . وقد اتهمته مدام دينيس بالبخل بعبارة فيها غلو شديد : « إن حبة المال تعلبك ... وأنت فى صميمك أسط الرجال . وسأخفى ما استطعت رذائل قلبك » . « (٩٩) ولكنها حين كتبت هذا (١٧٥٤) كانت تعيش عيشة التبذير فى باريس على مال كان عبثا باهظا على جيبه ، وفى باقى السنين التى قضتها معه كانت تمجى حياة الأبهة والمفخضة بقرنيه .

وقبل أن يصبح مليونيرا وبعده كان يسعى لمصادقة الأقوياء اجتماعيا أو سياسيا بتعلق يقرب أحيانا من التلذذ . وفى « رسالة إلى الكردينال دموا » وصف معدن الرذائل ذاك بأنه أعظم من الكردينال ريشليو « (١٠٠) . وحين كان يسعى لقبوله فى الأكاديمية الفرنسية واحتاج إلى تأييد رجال الدين أكد للأب دلاتو الكبير النفوذ أنه يود أن يعيش ويموت فى كنف الكنيسة الكاثوليكية المقدسة . « (١٠١) وأكاذيبه المطبوعة تؤلف كتابا لو جمعت ، والكثير منها لم يطبع ، وبعضها كان غير قابل للنشر ، وقد ذهب إلى أن هذا الإجراء مبرر فى الحرب ، وأحس أن حرب السنين السبع لم تكن غير هو المملوك إذا قويت بحرب الثلاثين عاما التى خاضها ضد الكنيسة ، والحكومة التى تستطيع أن تزج برجل فى السجن لقوله الصدق ليس فى وسعها أن تشكر بحق إذا كذب .

وفي ١٩ سبتمبر ١٧٦٤ عندما حمى وطيس معركة ، كتب إلى دالامير يقول « حالما يبلو أدنى خطر تفضل بإبلاغى لكى أنكر كتاباتى فى المصحف العامة بما عهد فى من صراحة وبراعة . » وقد أنكر كل أعماله تقريبا باستثناء ملحمة « المنزوعة » وقصيدته فى معركة فونتنو . « على المرء أن يظهر الحق للأجيال القادمة بجرأة ، ولعاصريه بحذر . ومن العسير جسدا التوفيق بين الواجبين . » (١١٧)

وما من شك فى أنه كان مغرورا : فالغرور مهماز التقدم ، وصر الكتابة والتأليف . وكان فولتير يتحكم فى غروره عادة ، فكثير ما نفع كتاباته استجابة لما يوجه إليه من مقترحات ونقد بروح طيبة . وكان ضيفا فى ثنائى على المؤلفين الذين لا ينافسونه — كما رمونثيل ، ولا هارب ، وبومارشيه ، ولكنه قد يغفو غيورا غيرة صبيانية من مزاحميه ، كما نرى فى . « مديح كيريون » (الأب) المغمم بالنقد الخبيث ، ويرى ديلرو أنه « يحمل ضغينة لكل قاعدة تمثال » (١١٨) وقد دفعته غيرة إلى شتم روسو شتما مقلعا ، فوصفه بأنه « صبي الساعاتى » و « يهوذا خائن الفلسفة » و « كلب مسعور يعقر كل إنسان » و « مجنون وليد زواج صدقة بين كلبى ديوجين وايراستراتوس . » (١١٩) وذهب إلى أن النصف الأول من « جولى أو هلويز الجديدة » قد ألف فى مأخور ، والآخر فى مستشفى المجاذيب ، وتنبأ بأن « إميل » سينسى بعد شهر . (١٢٠) وأحس أن روسو ولى ظهوره لتلك الحضارة الفرنسية التى كانت رغم كل ذنوبها وجرائمتها فى نظر فولتير غمر التاريخ ذاته .

وإذا كان فولتير مجرد أعصاب وعظام دون لحم يذكر ، كان أرهف حسا حتى من روسو . ولما كان حتما أن نحس بالأمتا حساسا أحد من إحساسنا بلذائنا ، فإنه كان يأخذ المديح والاطراء قضية مسلمة ، ولكنه « يعصاب باليأس » إذا وجه إليه نقد معاد . (١٢١) وقلما أوتى من الحكمة والثقل ما يضبط قلمه ، فكان يرد على كل معارض مهما صغر شأنه . وقد وصف هيوم بأنه إنسان « لا يخفى أبدا » (٢) ، ولا يرى علوا لا يستحق لإهتامه . (١٢٢) وقد حارب خصومه اللدناء كديفونتين وفريرون حربا لا هوادة فيها ، ولجأ إلى كل أسلوب فى الهجاء ، والسخرية ، والشتم ، وحتى لوى الحق بمكر . (١٢٣)

وكان غله يصلح أصدقائه القدامى ويخلق له أعداء جديدا . قال : « إنى أعرف كيف أكره لأننى أعرف كيف أحب . » (١١٠) « إننى بحكم طالعى أميل قليلا إلى الأدنى » (١١١) ؛ وهكذا حرك كل كتابه بنجاح ليحزم ترشيح دى روس للأكاديمية (١٧٧٠) . وقد تلخص الأمر بمزيج من خلق دارتنيان ورأبليه :

« أما عن شخصى الضعيف ، فلانى أخوض الحرب حتى آخر لحظة — ضد الجانسينيين ، والمولتين ، والفريرونين ، والبومبينييين ، الجيميين واليساريين ، والوعاظ ، وجان — جاك روسو . أتلقى مائة طعنة وأردعها مائتين ، وأضحك .. حمداً قد ! إننى أنظر إلى العالم كله كأنه مهزلة (فارص) تستحيل مأساة أحيانا ، يستوى كل شئ آخر النهار ، وسيظل كل شئ سواء فى نهاية الأيام . » (١١١)

وفى عدائه للسامية حول على شعب بأسره ذلك النفيظ الذى ولدته خصوماته مع بعض أفراده . ومن زاوية تلك الذكريات فسر فولتير تاريخ اليهود ، فسجل عليهم أخطاءهم بتدقيق وتفصيل ، ونذر أن يرأهم لعلم كفاية الأدلة على إدانتهم . ولم يستطيع أن يشفر لليهود إنجابهم المسيحية . « حين أرى المسيحيين يلعنون اليهود يحيل إلى أننى أرى أبناء يضرئون آباءهم . » (١١٢) ولم يكذبين فى العهد القديم شيئا سوى سجل للقتل ، والفسق ، والاغتيل بالجملة ، ورأى فى سفر الأمثال « مجموعة من الحكم التافهة ، القلرة ، المهلهلة ، المهرجة من الذوق ، أو الاختيار ، أو المذهب » ، أما نشيد الإنشاد فهو فى نظره « قصيدة حماسية مخيفة » . (١١٣) على أنه أننى على اليهود لإنكارهم القديم لمخلود ، ولامتناعهم عن التبشير بعتائهم ، ولتساعهم التسبي ؛ فالصديقون أنكروا وجود الملائكة ، ولكنهم لم يمانوا من أى اضطهاد بسبب هرطقهم .

أكانت فضائله ترجح رذائله ؛ أجل ، حتى ولو لم نضع فى الميزان صفاته العقلية مع صفاته الخلقية . فأمام شحه يجب أن نضع سخامه ، وأمام محبته المال تقبله البشوش للساثر واستعداده لاقتسام مكاسبه مع غيره . استمع إلى كولاني ، الذى لا بد قد عرف عيوبه لأنه عمل سكرتيراً له سنين كثيرة :

« ما من دعوى أكذب من تهمة البخل التي يرمى بها ... فلم يكن البخل مكان في بيته . وما عرفت رجلا يستطيع خطفه أن يسرقوه بسهولة أكثر . لقد كان ضمنتنا بوقته فقط ... وكان له في أمر المال المبادئ التي يهتدى بها في أمر الوقت ؛ فن الضرورى في رأيه أن تقتصد لكي تسخو فيه . » (١١٤)

وتكشف رسائله عن بعض الميول الكثيرة التي وزعها ، دون أن يعلن عن اسمه عادة ، لا على أصدقائه ومعارفه فحسب ، بل حتى على أشخاص لم يرههم قط . (١١٥) ومعهم لباعة الكتب أن يحتفظوا بالربح الذي يجنيه من كتبه . وقد رأيناه يسدى العون للأتمة كورني ، وسنراه يساعد الأتمة فاريكور . ورأيناه يعين فوفنارج ومارمونتيل ، كذلك فعل مع لاهارب ، الذي فشل مسرحيا قبل أن يفتد أقوى نقاد فرنسا أثرا ، فطلب فولتير أن يعطى نصف معاشه الحكوى البالغ ألفى فرنك للاهارب دون أن ينهيه بحقيقة المعطى . (١١٦) كتب مارمونتيل « يعلم الجميع مبلغ العطف الذي كان يحبو به الشبان الذين يبدون أى موهبة للشعر . » (١١٧)

وإذا كان فولتير الواعى بضآلة جسيمة ، لم يؤث شجاعة بلنية تذكر (إذ ترك الكاتبين بورجار يضربه بالعصا عام ١٧٢٢) ، (١١٨) فإنه أوتى من الشجاعة الأدبية قدرا ملحلا (فقد هاجم أقوى مؤسسة في التاريخ ، وهى الكنيسة الكاثوليكية الرومانية) . وإذا كان عنيفا في الخصومة ، فإنه كان سريع العفو عن خصومه الذين يسعون إلى الصلح معه ، « فكان غضبه يزول لأول رجاء . » (١١٩) وكان يفتد الحب على كل من طلبه ، وكان وفيا لأصدقائه . فلما افترق عن فاجنير بعد عشرة أربعة وعشرين عاما « بكى كالأطفال . » (١٢٠) أما عن فضيلته في أمور الجنس فقد كانت فوق مستوى جيله مع مدام دوشاتليه ، ودون ذلك المستوى مع ابنة أخته . وكان متسامحا مع الفوضى الجنسية ، ولكنه يغضب غضبة مفرية على الظلم . والتعصب ، والاطهاد ، والتناق ، وقظاعات قانون العقوبات . وقد عرف التفضيلة بأنها « اللبر بالبشر . » أما فيما عدا ذلك فكان يسخر من المظهورات ، ويستمتع بالفساد ، والتسله ، والغناء ، في قصيد فلسفى . وفي أقصوصة منها « بابابيك »

رفض الزهد بما هو معهود فيه من نهك موجد . فترى أومنى يسأل البرهمي
« أهناك أمل في أن يبلغ في النهاية السماء التاسعة عشرة ؟ »

ويجيب البرهمي « هذا يتوقف على نوع الحياة التي نعيشها . إنى أحاول
أن أكون مواطناً صالحاً ، وزوجاً صالحاً ، وأباً صالحاً ، وصديقاً صالحاً ،
وأحياناً أقرض المال بغير ربا للأغنياء ، وأتصدق على الفقراء ، وأحفظ
السلام بين جيرانى . » فيسأل البرهمي « ولكن أنفرز المسامير أحياناً في
عجزك ؟ »

« أبدأ يا أبى المبجل »

ويجيب البرهمي « إذن فأنا آسف ، لأنك لن تبلغ السماء التاسعة عشر ، ما في
ذلك ريب . » (١٢١)

أما فضيلة فولتر المتوجة لفضائله المكفرة عن سيئاته ، فهى إنسانيته .
لقد حرك ضمير أوروبا بمحملاته دفاعاً عن آل كالاس وصيرفنس . وشهر بالحرب
باعتبارها « الوهم الكبير » . « فالأمة الغالبة لا تفيد إطلاقاً من أسلاب الأمة
المغلوبة ، وهى تدفع ثمن كل شئ » ، وتعالى حين تنتصر جيوشها قدر معاناتها
حين تهزم . (١٢٢) وأياً كان الفريق المنتصر ، فإن الإنسانية خاسرة على
الحالين . وقد ناشد الناس فى شتى الظروف والأقطار أن يتذكروا أنهم أخوة ،
واستمع الناس إلى ذلك النداء بشكر وعرفان فى مجاهل أفريقيا . (١٢٣) كذلك
لم تصدق عليه التهمة التى وجهها روسو للذين بشروا بحب البشر ووسعوا هذا
الحب توسيعاً لم يترك فيه مكاناً لجيرانهم ، فكل الذين عرفوه تذكروا عطفه
ومعاملته لأقل الأشخاص المحيطين به شأنًا . كان يحترم كل نفس ، عارفاً
حساسيتها لأنه يعرف حساسيتها . (١٢٤) وقد واصل كرم ضيافته رغم ما فرض
عليها من مطالب باهظة . كتبت منام دجراهنى « كم تأثرت حين وجدت
فيك من الطيبة مالا يقل عما فيك من العظمة ، ورأيتك تفعل لكل من يحيطون
بك الخير الذى كنت تود أن تفعله للبشرية جمعاء . » (١٢٥) وكان أحياناً

نزقا يتفجر غضبا ، ولكن « لا يمكن أن تتصور أبدا مبلغ ما في قلب هذا الرجل من طيبة كما كتب عنه زائر آخر » (٣٥)

وإذ ذاع صيت العون الذي يسديه للمضطهدين في أوروبا ، وانتشرت الأنباء في فرنسا عن بره وإحساناته المستورة ، تشكلت صورة جديدة لقولتير في ذهن الجماهير . فلم يعد علو المسيح ، ولا المحارب للدين يحبه الفقراء ؛ بل أصبح منقذ آل كلاس ، وسيد فرنيه الطيب ، والمدافع عن عشرات من ضحايا العقائد المتزمتة والقوانين الظالمة . وقال قساوسة جنيف إنهم حائرون في موقفهم وإياه في يوم الحساب ، فهل إيمانهم بعنك أعمال هذا الزنديق . (١٣٧) وغفر له المثقفون رجالا ونساء زندقته ، ومشاجراته ، وغروره ، لا بل نخبته . ورأوه يتحول من الخصومة إلى السماحة ، فنظروا إليه الآن نظرتهم إلى الأب الجليل للأدب الفرنسية ، وفخر فرنسا أمام العالم المثقف . ذلك هو الرجل الذي رحبت حتى جماهير العامة بمقلمه حين جاء إلى باريس لموت .



الفصل السادس

روسو الرومانى

١٧٥٦ - ١٧٦٢

١ - فى (الايروميتاج) : ١٧٥٦ - ١٧٥٧

كان روسو قد انتقل إلى كوخ مدام دينيه فى ٩ أبريل ١٧٥٦ مصطحبا زوجته غير الشرعية تريز لافاسير وأمها . وسعد بالعيش هناك حيناً ، إذ أحب غناء الطيور وزقزقتها ، وحفيف الأشجار وعبرها ، وهدوء الجولات المنفردة فى الغابات . وكان فى جولاته يحمل قلما وكراسة ليقتنص الأفكار وهى تمرق منه .

ولكنه لم يخلق للراحة والسلام . ذلك أن حساسيته ضاعفت كل عناء ، وخلقت مزيدا من المتاعب . لقد كانت تريز زوجة وفية ، ولكنها لا تستطيع أن تكون رفيقا للهنة ، كتب فى إميل يقول « ينبغي ألا يقترن الرجل الذى يفكر بزوجة لا تستطيع مشاطرته أفكاره . »^(١) ولم يكن بتريز المسكينة حاجة تذكر للأفكار ، ولا كبير حاجة للكلمات المكتوبة . لقد بذلت له جسدها وروحها ، واحتملت غضباته ، وأغلب الظن أنها ردت عليها بمثلها ، وسمحت له بأن يقترب من حافة الخيانة مع مدام دودتو ، وكانت هى على قدر ما تعلم وفية فى تواضع باستثناء حادث لا سند لنا فيه إلا رواية بوزويل . ولكن أنى لهذه المرأة الساذجة أن تستجيب لذلك الاتساع والتنوع الجامع فى عقل قدر له أن يزلزل نصف القارة ؟ استمع إلى تفسير روسو :

« ماذا يظن القارىء إذا قلت له ... إننى منذ اللحظة الأولى التى وقع عليها بصرى حتى اللحظة التى أكتب الآن فيها لم أشعر قط بأقل حب لها ، ولم أشته قط أن أملكها ... وأن الحجابات البدنية التى أشبهت بشخصها كانت بالنسبة لى

حاجات الجنس فقط ، دون أن تضيع إطلاقاً من شخصيتها ؟ ... لقد كانت أولى حاجتي ، وأعظمها ، وأقربها ، وأشهرها ، كلها في قلبي : الحاجة إلى رباط (روحي) حميم ، حميم ما أمكن . وكانت هذه الحاجة القريدة بحيث لا يشبعها أوثق الاتصال البدني ، ولم يكن بد لها من وجود روحي .^(٧)

ولعل تريز كانت ترد على هذه الشكاوى بضدها ، لأن روسو كان قد كلف الآن عن القيام بوظائفه الزوجية . ففي ١٧٥٤ قرر لطبيب جنيفي : « لقد تعرضت طويلاً لأقصى الآلام ، لعللة حصر البول التي لاشفاء لي منها ، والتي نجمت عن احتقان في مجرى البول يسد القناة سدا يستحيل معه أن يدخل فيها حتى قسطرات الدكتور داران المشهور .^(٨) وزعم أنه أفلح عن كل اتصال جنسي مع تريز بعد ١٧٥٥^(٩) ثم أضاف « حتى ذلك التاريخ كنت صالحاً ، ومن تلك اللحظة أصبحت طاهراً ، أو على الأقل متياً بالطهارة .

وجعل وجود حماته معها هذا المثلث حاداً إلى درجة مؤلمة . وقد عالما هي وزوجته ما استطاع من دخله الذي جاءه من نسخ الموسيقى ومن بيع كتبه . غير أن مدام لافاسير كان لها بنات أخريات يحتجن إلى مهرور ويعشن في ضنك مقيم . وجمع جريم وديلرو ودولباخ فيما بينهم للمراةين معاشاً سنوياً قدره أربعمائة جنيه ، وأدخلوا عليهما المهد بكتان الأمر على روسو مخافة جرح كبرياته . واختصت الأم نفسها وبناتها بمعظم المال (على رواية روسو)^(١٠) ، واستلدانت باسم تريز ، ودفعت تريز اللديون ، وأخذت أمر المعاش طويلاً ، وأخيراً كشف روسو سره ، فاستشاط غضباً على أصبغائه لاذلالته على هذا النحو . وقد زادوه غضباً بالإلحاح عليه في أن يتصل من الإيرمتاج قبل حلول الشتاء ، فالكوخ (في رأيهم) لم يعد للجو البارد . وحتى لو احتملت زوجته برد الشتاء فيه فهل في طاقة الأم احتماله ؟ وكان ديلرو قد كتب في تميلية « الابن الطبيعي »^(١١) : « إن الرجل الصالح يحيا في مجتمع ؛ ولا يعيش وحيداً غير الطالح » . وخيل لروسو أنه المقصود بهذا القول ، وبدأ الآن نزاع طويل لم تكن المصالحات التي تخلته إلا مهادنات . وشعر روسو أن جريم وديلرو يحاولان إغرائه بالعودة إلى متهنة فانسلة لأبهما بحسدانه على السلام الذي وجده بين

الغابات . وقد كشف في خطاب أرسله إلى صاحبة الفضل عليه ، مدام ديبنيه ،
(وكانت في باريس) عن خلقه بصراحة ونفاذ بصر . قال :

« أريد أن يكون أصدقائي أصدقاء لا سادة على ؛ أريدهم أن ينصحوني
لا أن يحاولوا التسلط على ؛ وأن يكون لهم كل المطالب على قلبي دون مطلب
واحد يقيد حريتي . أرى لأراها غريبة تلك الطريقة التي يتدخل بها الناس باسم
الصداقة في شئوني دون أن يطلعوني على شئونهم ... وحرصهم الشديد على أن
يؤدوا لي ألف خدمة يرهقني ، ففني لمسة من الاستعلاء تضمنني ؛ ثم إن كل
إنسان في وسعه أن يفعل مثل ما يفعلون ...

« وإني لتوحدي وانعزالي على الناس أشد حساسية من غري . قلو فرضنا
أنني تشاجرت مع إنسان يعيش وسط الزحام ، فإنه يفكر في الأمر لحظة ثم
تلسيه إياه عشرات الشواغل بقية النهار . أما أنا فلا يصرف أفكاري عنه شيء
ولا أنأثأ قلبه في ذهني طوال الليل وأنا موزق ، وأفكر فيه ، وأنا أتمشى وحدي
من شروق الشمس إلى غروبها ، وقلبي لا يهدأ لحظة واحدة ، وإساءة من
صديق كفيله بأن تجعلني أعاني في يوم واحد سنوات من الحزن . وإن لي أنا
العليل حقا في التسامح الواجب من إخوتي البشر نحو هفوات رجل مريض
وغضباته ... وأنا فقير ، وفقرى يحول لي بعض الرعاية (أو كذلك يخيل لي) .

« لا يدهشك إذن إن أنا أبغضت باريس أكثر فأكثر . ليس لي شيء
أنشده من باريس سوى رسائلك . ولن يراني أحد هناك ثانية أبدا . وإذا شئت
أن تنبئني برآئك حول هذا الموضوع ، وبكل ما تبغين من قوة وعنف ،
فلك الحق في ذلك . فستلني متى قبولاً حسناً ، وستكون - عذمة الجلودى » .^(٧)
وقد أجابه بما يكفي من العنف فقالت « أوه ، دع هذه الشكاوى التافهة
لمن نخات قلوبهم ورؤسهم .^(٨) ولكنك استفسرت مرارا عن صحتي وراحته ،
واشترت له حاجياته ، وأرسلت له الهدايا الصغيرة .

« ذات يوم والحرارة بلغت من التجمد درجة قصوى ، وجدت وأنا افتتح
طردا به عدة أشياء طلبت إليها أن تبتاعها لي جرنلة داخلية من الفانللا الإنجليزية

قالت إنها كانت تلبسها ، ورغبت إلى في أن اليها صندرية داخلية ، ورأيت في هذه الرعاية البالغة الود حنانا شديدا — وكأنا نعتز لتكسوفى — حتى رحت في انفعالى أقبل الخطاب والجولة جميعا غير مرة وأنا أزرف الدمع . وغالتنى تريض قد جنت . (٩)

وخلال عامه الأول في الارميتاج صنف « قاموس الموسيقى » وتلخص بلغته المجلدات التى ألفها أبيه دسان — يبر عن الحرب ، والسلام ، والتعليم ، والإصلاح السياسى . وفي صيف ١٧٥٦ تلقى من المؤلف نسخة من قصيدة فولتير في الزلزال التى أهلك خمسة عشر ألف شخص ، وخرج خمسة عشر ألف آخرين في لشبونة في عيد جميع القديسين أول نوفمبر ١٧٥٥ ، وقد تساءل فولتير كما تساءل نصف العالم لم اختارت العناية ، المفترض فيها أنها خيرة ، لهذه المنحة العمياء عاصمة قطر كله كاثوليكي ، وساعة — ٩٤٠٠ حسابا — كل الأتقياء يصلون فيها في الكنيسة . وفى نعمة من التشاؤم المطلق رسم فولتير صورة للحياة والطبيعة محايدتين حيادا قاسيا بين البشر والخير . وفى الفقرة التالية من الاعترافات نقرأ رد فعل روسو لهذه القصيدة القوية :

« حين ادهشنى أن أرى هذا المسكين ، الفارق (إن جاز القول) في أسباب الرأ والتشريف ، يشكو بمرارة أرزاء هذه الحياة ، ويمجد كل شيء خطأ ، فكرت في مشروع جنونى هو أن أجبره على تحويل اهتمامه إلى نفسه ، وعلى إثبات أن كل شيء صواب . إن فولتير وهو يبدو مؤمنا بآله لم يؤمن قط في الواقع بشيء غير الشيطان ، لأن إله المزعوم كان بحيث لا يلد إلا بالشّر ، كما يقول . وخفف هذه القصيدة الصارخ يتر أشد التفكر من رجل يتم برأه فاحش ، رجل يحاول من حضن السعادة أن يشيع اليأس في قلوب إخوته البشر بما يصور من صورة رهيبه قاسية لكل الكوارث التى أعقبت منها ، أما أنا الذى يحنى لى أكثر منه أن أعدد وأزن كل شرور الحياة البشرية ، فقد فحصنا في غير تحيز ، وأثبت له أنه ما من شر من جميع الشرور الممكنة يجب أن ننسبه للعناية ، وبألا نرده بالأحرى إلى إسائة استعمال الإنسان لقدراته لا إلى الطبيعة » (١٠) .

وعليه فى ١٨ أغسطس ١٧٥٦ أرسل روسو إلى فولتر «رسالة فى العناية الإلهية من خمس وعشرين صفحة ، بدأها باقرار لطيف بفضل فولتر . قال :

«جاءتنى قصائدك الأخيرة يا سيدى فى عزلى ، ومع أن جميع أصدقائى يعرفون محبى لكتابائك ، فليست أخرى من كان ممكنا أن يرسل لى هذا الكتاب سواك . فقد وجدت المتعة والفائدة جميعا ، وتبينت فيه يد الأستاذ ... ولزام على أن أشكره على المخلد وعلى صنيحك . » (١١)

ثم ناشد فولتر ألا يلوم العناية الإلهية على مصائب البشر . فعظم الشرور راجع لحماقتنا ، أو خطيئتنا ، أو إجرامنا :

«لاحظ أن الطبيعة لم تحشد عشرين ألف بيت من ستة طوابق أو سبعة ، وأنه لو كان سكان تلك المدينة الكبرى موزعين توزيعا أكثر توازنا فى مساكن أقل تكاثفا ، لكانت الخسارة أقل كثيرا ، أو ربما انعدمت ، ولكن كل أهلها قد هربوا عند أول هزة ، ولربما أنهم فى الغد على بعد عشرين فرسحا ، مرجح كآن شيئا لم يصهم . » (١٢)

وكان فولتر قد كتب أن قلة من الناس من يودون أن يولدوا من جديد فى نفس الظروف ، فرد روسو بأن هذا لا يصدق إلا على الأثرياء الذين أنعموا بالذات ، وملوا الحياة ، وأعوزهم الإيمان ، أو على الأدباء القاعدين ، غير الأصحاء ، الغارقين فى تأملاتهم ، الساخطين ، ولكنه لا يصدق على بسطاء الناس كالطبقة الوسطى الفرنسية أو القرويين السويسريين . والذى يجعل من الحياة معضلة لنا هو إساءة استعمالها . (١٣) ثم إن شر الجزء قد يكون خير الكل ، فورت الفرد يتيح الحياة المتجددة للنوع . والعناية الإلهية عامة لا خاصة ، فهى تسهر على الكل ، ولكنها تترك أحيانا نوعية للأسباب الثانوية والقوانين الطبيعية . (١٤) وقد يكون الموت المبكر نعمة كذلك الذى أصاب أطفال لشبونة ، وهو على أية حال غير ذى بال ما دام هناك إله ، لأنه تعالى سيكافئ الجميع على ما أصابهم من معاناة لا يستحقونها . (١٥) ومسألة وجود الله تجاوز

الحل بالعقل . ولنا أن نختار بين الإيمان والكفر ، فلم نرفض إيماناً ملهما معزياً ؟
أما عن نفسى « فقد عانيت فى هذه الحياة كثيراً ، لئلا يملؤنى الرجاء فى حياة
أخرى . وكل دقائق الميتافيزيقا لن تشككنى لحظة فى وجود عناية خيرة وفى
خلود النفس . أنى أحس هذا ، وأؤمن به ، وأتمناه ... وسأدافع عن هذه
المعتقدات إلى آخر نسمة من حياتى » .^(١٦)

واختتم روسو خطابه ختاماً لطيفاً ، فقال إنه متفق مع فولتير على
التسامح الدينى ، وأكد له « إننى أؤثر أن أكون مسيحياً على طريقته لا على
طريقة الصوروبون » .^(١٧) . ورجا فولتير أن ينظم بكل ما فى شعره من قوة
وفطنة « كتاب تعليم مسيحى للمواطن » يتضمن قاموساً أخلاقياً يهذى الناس فى
فوضى العصر . وكتب فولتير إقراراً مهلباً بوصول رسالة روسو ، ودعاه
للزول ضيفاً عليه فى الدليس^(١٨) ، ولم يبلل محاولة منظمة لتنفيذ حجج
روسو ، ولكنه رد عليها بطريق غير مباشر بروايته « كانديد » (١٧٥٩) .

٢ - العاشق

حفل شتاء ١٧٥٦ - ١٧٥٧ بالأحداث لروسو . فى فترة ما خلال تلك
الشهور بدأ يكتب أشهر رواية فى القرن الثامن عشر « جولى ، أو هلويز الجديدة »
وقد تصورها أول الأمر دراسة فى الصداقة والحب . فابتدأت الهم جولى وكليبر
نحمان سان - برو ، ولكنه حين يفوى جولى تظل كليبر الصديقة الوفية لكلبهما .
فلما أخرجله أن يكون الكتاب مجرد رواية غرامية ، عمد إلى رفع القصة إلى
مقام الفلسفة بتحويل جولى إلى التلمذ ، والعيش فى ولاء مثالى لزوجها فولمار
وهو سيد شكاك استسلم لتعاليم فولتير وديندرو . يقول روسو فى اعترافاته :

« كانت العاصفة التى أطلقها الموسوعة .. فى ذلك الحين على أشدها .
فلم يلبث التريقان ، اللذان بلغ مخطئهما بعض نهايته ، أن أصبحا
أشبه بلقاب غاضبة ... لا مسيحين وفلاسفة يرغب كل منهما فى إثارة الآخر
واقناعه وهداية إخوانهم إلى طريق الحق . وكنت قد جهرت بالحقائق الصارمة
للثريقين لأننى بطبعى عدو لكل أنواع التخريب ، ولكنهم لم يستمعوا إلى -

ففكرت في طريقة أخرى ، بدت لي في بساطتي جديدة بالإعجاب ، وهي التخفيف من كراهتهما المتبادلة بأن أحطم تعصبهما ، وأظهر لكل فريق ما للآخر من فضائل وحسنات تستحق تقدير الجميع واحترامهم . وأحرزت الفكرة ... للنجاح المرتقب ، فقد قرئت ووجدت الحزبين المتنافسين على هدف واحد هو سحق الكاتب ... ولما رضيت .. عن خطتي ، عدت إلى الموقعين تفصيلاً ... فأسفر هذا عن الجزئين الأول والثاني من « هلويز » .^(١٩)

وكان يقرأ على تريز ومدام ليفاسير كل مساء صفحات من القصة عند المداغة . وشجعتهم الدعوى التي كانت تدرجها تريز ، فلفح بالخطوط إلى مدام دينيه حين عادت إلى قصرها الريفي ، لاشتريت ، على ميل من الإرميتاج . وفي مذكراتها استعادة للحدث : « حين وصلنا هنا ... وجدنا روسو في إنتظارنا . وكان هادئاً رائق المزاج للغاية . وأحضر لي رواية (جانباً منها) قد بدأها ... وقد نقل إلى الإرميتاج أمس ليستأنف هذا العمل ، الذي يزعم أنه قوام سعادة حياته . »^(٢٠) وبعد قليل كتبت إلى جرم :

« بعد العشاء قرأنا مخطوطة روسو . ولست أدري هل أنا متحيزة ضدها ، ولكني غير راضية عنها ، لأنها مكتوبة بأسلوب في غاية الروعة ، ولكنها مسرقة في التعبير ، وتبدو غير واقعية ومفجرة إلى الحرارة . ولا تقول شخصاً كلمة واحدة عما ينبغي أن تقوله ، فالمؤلف هو الذي يتكلم دائماً . ولا أدري كيف أخرج من هذا المأزق ، فلست أحب أن أخدع روسو ، ولا أستطيع أن أسطر على إدخال الحزن على قلبه . »^(٢١)

على أن روسو ، على نحو ما ، بث الحرارة في جولي خلال الشتاء ، أكان ذلك لأن قصة حب دخلت حياته ؟ ذلك أنه في ٣٠ يناير ١٧٥٧ زارته سيدة كان قد لقها في باريس باعتبارها أخت زوج مدام دينيه . وكانت هلم السيدة ، واسمها إليزابيث - صوفي ديبلجارد ، قد تزوجت الكونت دودتو ، ثم تركه ، وأصبحت الآن غليظة عدة سنوات للمركز دسان - لامير ، الذي كان يوماً ما مزاحماً لفولتر على مدام دناتليه . وكان زوجها وحشيها كلاماً

قد انطلق إلى ساحة القتال . وفي صيف ١٧٥٦ كانت الكونتيسة قد استأجرت قصر أوبون الريفي ، على نحو ميلين ونصف من الإيرمييتاج . وكتب لها سان - لامبير أن روسو على رحلة جواد قصيرة منها ، واقترح عليها أن تسرى عن وحدتها بزيارة الكاتب الشهير الذي أوقف الحاضرة كلها موقف الدفاع عن نفسها . فذهبت في مركبة ، فلما انفرزت في الوحل واصلت الرحلة سيرا ، فوصلت وحداتها وثوبها ملطخان . « وجعلت المكان يدوى بضحكها الذي شاركها فيه من كل قلبي » (٢٢) . وأعطتها تريز تغييرة ملابس . ومكنت المركبة لتتناول « وجبة ريفية خفيفة » وكانت في السابعة والعشرين ، وروسو في الخامسة والأربعين . ولم تكن باهرة الجمال سواء في طلعها أو قوامها ، ولكن رقتها ، ردمائة طبعها ، وروحها المرحية أثارت حياته المظلمة . وفي العصر التالي أرسلت إليه رسالة لطيفة ، مخاطبة إياه باللقب الذي اتخذ بعد أن استوطن جنيف ثالية :

« أيها المواطن العزيز ، أعيد إليك الثياب التي تفضلت بأحارتي إياها . وقد وجدت عند رجوعي طريقا أفضل كثيرا ، ويجب أن أخبرك بمبلغ سروري بهذا ، لأنه ييسر لي العودة إلى زيارتك . ويؤسفني أنني لم أمكث إلا قليلا ... وسيكون أسنى أقل إذا كنت أكثر حرية ، واقفة دائما من أنني لا أزعجك . وداعا يا مواطني العزيز ، وأرجوك أن تشكر للآنسة ليفاسر كل ما أبدته نحوي من عطف . » (٢٣)

وبعد أيام عاد سان - لامبير من الجبهة . وفي أبريل استدعى من جديد للخدمة العسكرية ، وما لبثت الكونتيسة المرحمة أن خطرت إلى الإيرمييتاج على صهوة جوادها مرتدية ثياب الرجال . وصلم زوها روسو ، ولكنه ما لبث أن أحس بأنه يخون امرأة فاتنة . فانطلق مع ضيفته سيرا في الغابات تاركا تريز لواجباتها المنزلية وأخبرته مدام دودتو عن شدة عجبها لسان لامبير ، وفي مايو رد زيارتها ، فذهب إلى أوبون في الوقت الذي تكون فيه « وحيدة تماما » كما قالت له . يقول « كنت أحيانا في رحلاتي المتكررة لأوبون أنام هناك ...

وكننت أراها كل يوم تقريبا طوال ثلاثة أشهر . ورأيت شخصية جولى متمثلة في مدام دودو ، ثم لم أعد أرى غير مدام دودو (في جولى) ، ولكن بكل أسباب الكمال التى جمعت بها معبودة قلبى . » (٢٤)

وأسلم نفسه زما لهذا الهذيان المحموم حتى لقد كف عن كتابة قصته ، وراح بدلا من هذا يكتب الخطابات الغرامية التى حرص على أن تعثر عليها فى كوى أشجار أوبون . فقال لها أنه يحب ، ولم يقل من محبته ، ولكنها عرفت بالطبع . فوبخته ، وأكدت له أنها ملك سان — لامبير جسدا وروحا ، ولكنها صمحت له بمواصلة زيارته وتودده الحار ، والمرأة على أى حال تحيا حياة واحدة فقط حين تحب ، وحياة مضاعفة حين يحبها إثنان . « لم تنكر على شيئا يمكن أن تمنحه أرق الصداقات . ولكنها لم تمنحني شيئا يجعلها خائنة . » وهو يروى أنباء ما كانا يخوضان فيه من « أحاديث مستفيضة متكررة ... خلال الشهور الأربعة التى اتفقاها فى صلة حميدة لا تكاد تضارعها صلة بين صديقين من الجنسيتين يحصران نفسيهما داخل الحدود التى لم نتجاوزها قط . » (٢٥) وفى روايته لهذه العلاقة نجد الحركة الرومانسية على أشدها : فلا شيء فى قصته يمكن أن يضارع هذه النشوات :

« لقد سكرنا كلانا ببحر الحب — حبا لحبيبتنا ، وحبي لها ، وامتزجت نهائياتنا ودموعنا ... ولم تنس نفسها قط لحظة واحدة فى حميا هذا السكر اللذيذ ، وأؤكد تأكيددا قاطعا إننى أن كنت مرة ، وأنا منساق بحواسى ، قد حاولت حملها على الخيانة ، فإنه لم يكن فى رغبة حقيقية فى النجاح .. ذلك أن واجب نكران الذات تسامى بعقل ... لقد كان من الممكن أن أعارف الجرمية ، وقد قورفت مائة مرة فى قلبى ، ولكن أن ألوث شرف حبيبى صوفى ! أواه ، أممكن هذا ؟ كلا ! لقد قلت لها مائة مرة إنه محال ... فإن حبي لها أعظم من أن يغربنى بتملكها ... تلك كانت اللذة الوحيدة لرجل أوفى مزاجا من أكثر الأزوجة تأججا ، ولكنه ربما كان فى الوقت ذاته من أجبن من أنجبتهم الطبيعة من البشر . » (٢٦)

ولاحظت مدام ديبييه أن « دها » لم يعد يزورها الآن إلا لاما ، ومرعان

ما علمت بنياً رحلته لأجبت زوجها . فألمها النبا ، وكتبت إلى جريم في يونيو تقول « من القسوة على أى حال أن يهرب منك فيلسوف في أقل اللحظات توقعا لمروبه . » (١٧) وذات يوم في أوبون وجد روسو « صوفى » تبكى . ذلك أن سان - لامبير نعى إليه خبر عيها هذا ، وقد أبلغ بالخبر (كما قالت لجان - جاك) « بطريقة سيئة . إنه ينصفنى ، ولكنه مغيط ... وأخشى ما أخشاه أن تكلفنى حماقاتك الراحة والمهدوء بقية أيامى » (١٨) . واتفقا على أن الذى باح بالسر لسان - لامبير لا بد هو مدام ديننيه ، لأننا « كنا نعلم أنها ترأسله . » أو لعلها باحت به لجريم ، الذى كان يلقى سان - لامبير بين الحين والحين في وستفاليا . وقد حاولت مدام ديننيه - في رواية روسو - أن تحصل من تريز على خطاباته التى تلقاها من مدام دودنو ، وأنهم مضيفته بخيانتته في خطاب عنيف :

« هناك عاشقان (صوفى وسان - لامبير) عزيزان على ، وهما وثيقا الارتباط جديران بحب الواحد لصاحبه ... وأحسب أن محاولات بذلت للتفريق بينهما ، وأننى استعملت لبث الغيرة في صدر أحدهما . ولم يكن الاختيار سديدا ، ولكنه بدا محققا لأغراض الحقد ؛ وأنت التى أشتبته في أنها مدنية بهذا الحقد .. وهكذا كان يمكن أن يلصق بالمرأة التى أكن لها أعظم تقدير ... عار قسمة قلبها وشخصها بين حبيبين ، ويلصق في أنا عار كونى أحد هذين التعمسين . ولو علمت أنك فكرت في هذا إطلاقا ولو لحظة واحدة في حياتك ، سواء عنها أو عني ، لأبغضتك حتى آخر نسمة من حياتي ، ولكنى لا أتهمك بالتفكير في هذا فحسب ، بل بقوله أيضا .

« أتعلمين كيف أكفر عن أخطائي في الفترة القصيرة التى أنا مضطر للمكث فيها بقربك ، بفعل ما لا يفعله أحد سواي : بمصارحتك برأى الناس فيك ، وبالصلوح التى عليك أن ترأبها في سمعتك » (١٩) .

وأحزن عنف هذه الهم مدام ديننيه ، سواء أكانت مدنية أم بريئة (ولا علم لنا بالحقيقة) ، فأبلغتها إلى حبيبها البعيد جريم . وأجاب بأنه قد حزن لها من « المآذق الشيطانية » ، التى ستورط فيها بلانزال روسو النزق الغريب الأطوار

فى الإبرميتاج (٣٠) . ودعت جان — جاك إلى شفرى ، وحيته بالعناق والدموع ، وأجاب على الدموع بمثلها ، ولم تدل له بأى تفسير وصل إليها علمه ، وتعيشى معها ، ونام فى بيئها ، ورحل فى الغد مودعا بعبارات الصداقة .

وزاد ديلور الطين بلة . فقد أشار على روسو بأن يكتب إلى سان — لامبير معترفا بميله لصوفى ، مؤكدا له رغم ذلك وفاءها . ووعده روسو بأن يكتب (فى رواية ديلور) ولكن مدام دودتو رجته ألا يفعل ، وأن يدعها تنقد نفسها بطريقها الخاصة من المأزق الذى ورطها فيها هيامة وعيها . فلما عاد سان — لامبير من الجهة حدثه ديلور بالعلقة ، مقترضا أن روسو قد اعترف بها ، ولام روسو ديلور ورماه بخيانتة ، ولام ديلور روسو ورماه بخديعته . ولم يتصرف تصرف الفلاسفة غير سان — لامبير . فقد جاء وصوفى إلى الإبرميتاج ، و دعا نفسه إلى العشاء معى ... وعاملنى بصرامة ولكن بروح الصداقة . « ولم يوقع عليه عقوبة أشد من النوم والشخير بينما كان جان — جاك يقرأ عاليا خطاباه المطول إلى فولثير . على أن مدام دودتو لم تشجع المزيد من اللقاءات بروسو . وأعاد لها الخطابات التى كتبها له بناء على طلبها ، ولكن حين طلب خطاباته إليها قالت إنها أحرقها . يقول « جرؤت على الشك فى زعمها هذا ... وما زلت أشك . فلم تلق فى النار قط خطابات كخطابانى . لقد رأى الناس أن خطابات هلويز (لأيلار) حارة فى السماء ! ، فماذا كانوا يقاؤون فى خطاباتى هذه ٢٠ » (٣١) وأنكأ إلى عالمه الخيالى مجروحا شاعرا بالخزى ، واستأنف كتابة « هلويز الجديدة » ، وسكب فيه عواطف رسائله المشوبة لمدام دودتو .

على أن صنوفا جليدة من اللد كانت فى انتظاره حين عاد جريم من الحرب (سبتمبر ١٧٥٧) « لم أكد اتبين فيه جريم القديم » الذى كان فيها مضى « بعده شرفا له أن ألقى عليه نظرة » (٣٢) ولم يستطع روسو أن يفهم العلة فى فتور جريم ، ولم يعرف أن جريم عرف بأمر الخطاب الميى الذى أرسله إلى مدام ديبييه . وكان جريم يقرب من جان — جاك أنانية ، ولكنه فيها عدا ذلك نقيضه عقلا وخلقا — فهو شكاك ، واقعى ، فظ ، قاس . (٣٣) وهكذا فقد روسو صديقين بخطاب واحد .

٣ - لفظ كبير

وحدثت أزمة جديدة حين قررت ملام دينيه في أكتوبر ١٧٥٧ أن تزور جنيف . وإليك قصة روسو :

« كتبت إلى تقول « يا صديقي ، سأقوم فوراً بالرحلة إلى جنيف ، لأن صابري ساءت حالته ، وصحبي أعتلت كثيراً ، بحيث يتعين علي أن أذهب لاستشارة ترونشان . » وزادت دهشني لهذا القرار الذي اتخذته هكذا فجأة ، وفي بداية أسوأ طقس في السنة ... وسألته من سيصحبها ، فأجابت بأنه لأنها ومعلمه مسيو دليفان ، ثم أردفت بغير اكتراث « وأنت يا عزيزي ، ألا تذهب أنت أيضاً ؟ » ولم يحظ لي أنها جادة فيما تقول ، لأنني في هذا الفصل كنت لا أكاد أقوى على المضي إلى حجرتي (أى السفر بين لاشفريت والإيرمييتاج) فقد رحلت أمزح حول الفالدة التي يسلمها مريض آخر . ولم تكن هي ذاتها ، فيما بدا لي ، جادة في اقتراحها ، وإلى هنا انتهى الأمر » (٣٢) .

وكان له مبررات وجبة للزهد في مصاحبة المدام ، فقد حالت دون ذلك آلامه وأوصابه ، ثم كيف يستطيع أن يترك تريز ؟ أضف إلى ذلك أن الشالعات أرجفت بأن مضيفته حيل ، من جريم على الأرجح ، وصدق روسو القصة حيناً وهنا نفسه على النجاة من موقف مثير للسخرية . ولكن المرأة المسكينة كانت صادقة ، فهي تعاني من السل ، ويبدو أنها كانت مخلصه في رغبتها في أن يرافقها روسو ، ولم لا يهجه أن يعود ، على نفقتها ، لزيارة المدينة التي كان يفخر كثيراً بأنه مواطن فيها ؟ وكتب ديبرو ، العالم بشعورها ، إلى روسو يناشده أن يأخذ طلبها مأخذ الجد ويستجيب له ، ولو لما في ذلك من بعض الرد على إحساناتها . وأجاب روسو بأسلوبه المعهود :

« أحسن أن الرأي الذي تراه مصدره غيرك . وفضلاً عن عدم ميلي لأن أدع نفسي أساق على غير إرادتي تحت ستار اسمك من شخص ثالث أو رابع ، فلنأني ألاحظ في هذه النصيحة الثانوية نوعاً من الغدر لا يتفق وصراحتك ، ويحسن بك أن تكف عنه مستقبلاً لأجلك ولأجلي . » (٣٣)

وفى ٢٢ أكتوبر أخذ خطاب ديلرو وجوابه عليه إلى لاشفريت وقراها
« بصوت عال واضح » على جريم وملام دينيه . وفى الخامس والعشرين من
الشهر رحلت قاصدة باريس . وذهب روسو ليوذعها وداعا محرجا ، يقول
« ولحسن الحظ قامت فى الصباح ، وبقي لى من الوقت متسع للذهاب والغداء
مع أخت زوجها » فى أوبون .^(٣٦) وفى التاسع والعشرين (كما جاء فى
مذكرات مدام دينيه) كتب إلى جريم :

« قل لى يا جريم لم يعلن جميع أصدقائى أن من واجبى أن أصحب مدام
دينيه ؟ أغضىء أنا ، أم أنهم كلهم مسحورون ؟ ... إن مدام دينيه مسافرة فى
مركبة أجرة لطيفة ، ويصحبها زوجها ، ومعلم ولدها ، وخمسة خدام أو ستة ...
فهل أحتمل أنا السفر فى مركبة أجرة ؟ وهل أطمع فى القيام برحلة طويلة
كهذه وبهذه السرعة الكبيرة دون أن يقع لى حادث ؟ وهل على أن أطلب
وقوفها فى كل لحظة لأنزل ، أم على أن أصجل بملابائى وساعاتى الأخيرة
باطصرارى إلى فرض القيود على نفسى ؟ (بلوح) أن أصدقائى المخلصين ...
مصممون على إرهابى حتى الموت »^(٣٧) .

وفى ٣٠ أكتوبر غادرت مدام دينيه باريس قاصدة جنيف ، وفى
« نوفمبر (فى رواية المذكرات) رد جريم على روسو :

« لقد بلغت ما وسعنى من جهد لأعجب الرد القاطع على الدفاع الرهيب
الذى وجهته لى . وأنت تلح على أن أرد ... إنه لم يدر بخلقى قط أنه كان
من واجبك أن تصحب مدام دينيه إلى جنيف . وحتى لو كان ذافلك الأول
هو أن تعرض عليها مصيبتك لها ، لكان من واجبها أن ترفض عرضك ، وأن
تذكرك بما يجب عليك نحو مركزك ، ومصيبتك ، والمرأتين اللتين جررتها إلى
معتكلك ؟ هذا رأى ... وأنت تجسر على أن تحدثنى بعبوديتك ، أنا الذى كنت
طوال أكثر من عامين الشاهد اليومى على كل دلائل البصداقة البالغة الحنان
والكرم ، التى منحتها لباك هذه المرأة ، ولو استطعت أن أصفح عنك لرأيتنى
غير جدير بصداقة إنسان . أننى لا أريد أن أراك ما حييت ، وسأحسب نفسى

سعيدا إن استطعت أن أطرد من عقلي ذكرى سلوكك . سأطلب إليك أن
تسألني ، وأن تكف عن إزعاجي .» (٢٨)

ومن جنيف كتب مدام دينيه إلى جريم : « لقد تلقيت شكر الجمهورية
على الطريقة التي عاملت بها روسو واستقبلت وفدا رسميا من صانعي الساعات
للغرض ذاته ... إن القوم هنا ينظرون إلى نظرة الإجلال من أجله .» (٢٩)
ونبها ترونشان إلى ضرورة بقائها عاما تحت رعايته الطبية . وكانت تختلف
مرارا إلى بيتي فولتير في جنيف ولوزان . وبعد حين لحق بها جريم ، وقضيا
معاً ثمانية أشهر في عيشة سعيدة .» (٣٠)

وفي ٢٣ نوفمبر ١٧٥٧ كتب إليها روسو (كما يروى) يقول :

إن كان ممكنا لإنسان أن يموت حزنا لما كنت الآن على قيد الحياة
إن الصداقة قد انطفأت بيننا يا سيدتي ، ولكن ذلك الذي مضى وانقضى ما زالت
له حقوق ، وأنا أحترمها . فأنا لم أنس كرمك معي ، ولك أن تنتظري مني
ما يمكن من عرفان بالجميل لشخص لا أستطيع أن أحبه بعد ...

« أردت أن أغادر الإيرميتاج . وكان ينبغي لي أن أفعل ، ويزعم أصدقائي
أنه لابد من بقائي هناك إلى الربيع ، وما دام أصدقائي يريدون هذا فسأبقى
هناك إن وافقت .» (٣١)

وفي أوائل ديسمبر جاء ديلرو لزيارة روسو ، فوجده ساخطا باكيا لما
حل به من « استبداد » أصدقائه . وقد وردت رواية ديلرو لهذه الزيارة في
خطابه المؤرخ « ديسمبر إلى جريم :

« إن الرجل مسعور forcen ... لقد زرتة ، ولمنه على شناعة سلوكه
بكل القوة التي منحني إياها الصراحة والأمانة . وقد دافع عن نفسه في ثورة

(*) مادا إلى باريس في أكتوبر ١٧٥٩ ، وأصبح أيتها هناك أحد الصالونات الصغيرة
و قد فاز كتابها في القريبه بجائزة من الأكاديمية .

غضب أحزنتني ... إن هذا الرجل يقف جاثلاً بيني وبين على ، ويربك عقلي ،
وكان بجوارى أحد المحكوم عليهم بالهلاك الأبدى ... أى منظر هذا - منظر
رجل شرير ضار ! لا تدعنى أراه ثانية ، فهو يحملنى على الإيمان بالشياطين
والجحيم . » (١١)

وتلقى روسو ردا من مدام دينييه فى ١٠ ديسمبر . والظاهر أن جريم كان
قد نقل إليها ملاحظات روسو عن « عبوديته » فى الإيرميتاج ، لأنها كتبت
إليه بمرارة غير معهودة فيها :

« كل ما يسعى عمله الآن أن أرقى لك ، بعد أن بذلت لك طوال سنوات
عديدة كل أمارات الصداقة الممكنة . فأنت شئ جدا ...

وما دمت مصمما على مغادرة الإيرميتاج ، ومقتنعا بأنه ينبغي لك أن
تفعل ، فإنه يدهشنى أن يقتنعك أصلقاؤك بعد إلحاح بالبقاء فيه . أما أنا فلا
أستشير أصلقاى أبدا فى أمر واجبى ، وليس عندى ما أزيد فى أمر واجبك . » (١٢)

وفى ١٥ ديسمبر ، ورغم حلول الشتاء ، غادر روسو الإيرميتاج ومعه
تريز وكل متعلقاتهما . أما أمها فقد أرسلها لتعيش فى باريس مع بناتها الأخريات
ولكنه وعد بأن يسهم فى نفقاتها . وانتقل إلى كوخ فى مونمورنس أجره له
وكيل اللوى - فرانسو دبوربون ، أمير كونتى . هناك ، وقد ولى ظهره
لأصدقائه السابقين ، أنتج فى خمس سنوات ثلاثة من أعظم كتب القرن تأثيرا .

٤ - خصامه مع جماعة الفلاسفة

كان مسكنه الجديد يقع فيما مياها « حديقة مون - لوى » وهو « حجرة
واحدة » أمامها مرجة ، وفى طرف الحديقة حصن قديم فيه « طاقة خالصة
على الهواء . » وكان عليه أن يستقبل زواره حين يجيئون « وسط أطباق القنبرة
وقندورى الخبطة » ويرتعد بخافة أن ينخسف « أرض الحجرة التى
تهلمت » تحت أقدام ضيوفه . ولم يكثر لفقره ، فقد كان يكسب ما يكفيه

بفسخ الموسيقى ، اغتبط بكونه حرفيا كفتا (٤٣) ، وبأنه لم يعد تابعا لامرأة غنية . وكان يرد هدايا جيرانه اللطفاء حين يرسلونها إليه ، فقد أحس أن من اللذ أن يأخذ المرء أكثر مما يخطئ . وأرسل له الأمير ذكوتى اللجاج مرتين ، فأخبر الكونتيسة بدوافعه أنه سيرد الهدية الثالثة إن جاءت .

ونلاحظ عرضا كثرة الأرستقراطيين الذين ساعدوا ثوار التنوير . لا لموافقهم على آرائهم بقدر تعاطفهم الكريم مع العبقرية المحتاجة . لقد كان في نبلاء النظام القديم الكثير من عناصر النبل ، وقد خصصت الأرستقراطية روسو بصداقتها رغم تنديده بها . وكان الحرفي المعز بنفسه ينسئ نفسه أحيانا ويفخر بأصداقائه حملة الألقاب ، قال في معرض حديثه عن مرجته :

« كانت تلك الشرفة قاعة الجلوس التي استقبلت فيها مسيو ومدام لكسمبورج ، والدوق ديفيلروا ، وأمير تنجري ، ومركيز أرمنتير ، ودوقة مونغررنسي ، ودوقة بوفليه (٥) ، والكونتيسة دفانتنوا ، والكونتيسة ديفوليه ، وغيرهم من نفس الرتبة ... الذين تنازلوا بأن يحجوا إلى مون--لوى (٤٤) »

وكان منزل المارشال والمرشالة دلكسمبرج غير بعيد من كرخ روسو . وما لبثا عقب وصوله أن دعواه إلى العشاء فرفض الدعوة . ثم كرراها في صيف ١٧٥٨ فرفضها ثانية . ثم أتيا حوالى عيد القيامة في ١٧٥٩ ومعهما ستة من أصدقائهم النبلاء يتحدثونه في معكفئه . وراعه الأمر فقد اكتسبت المرشالة يوم كانت اللوكة ديفوليه سمعة بأنها فتفت عددا هائلا من الرجال . ولكنها خلقت خطاياها وراها وغدت في نصيحها امرأة فيها فتنة الأمومة لا مجرد فتنة الجنس ؛ وسرعان ما أذابت تحفظه الخجول وهزته ليشارك في حديث حتى . وتساءل الزوار لم يعيش رجل أوفى هذه المواهب في هذا الضنك . ودعا المارشال روسو وتريز ليذهبا ويعيشا معه حتى يمكن إصلاح كونهما ؛ ولكن

(٥) تستطيع في زحمة أراد آل بوفليه الذين دخلوا التاريخ في القرن الثامن عشر أن تميز (١) دوق بوفليه ، التي أصبحت مرشالة لكسمبورج . (٢) مركيزة بوفليه ، غليظة سانسلاس لسكزنسكي (٣) كونتيسة بوفليه ، صديقة ديفد هيوم وهوارس ولبول .

جان - جاك ظل على مقاومته ، وأخيرا اقتنع هو وتريز بأن يسكننا حيناً « القصر الريفي الصغير » الواقع في ضبعة لكسمبورج . فانتقلا إليه في مايو ١٧٥٦ . وكان روسو أحيانا يزور لكسمبورج وزوجته في بيتهما الفخم ، هناك كان يفرى بسهولة بأن يقرأ عليهما وعلى ضيوفهما بعض فصول الرواية التي كان يكملها . وبعد بضعة أسابيع عاد هو وتريز إلى كوخهما ولكنه واصل زيارته لآل لكسمبورج ، وظلا هما على وفائهما له طوال ثقلبات مزاجه . وشكا جريم من أن روسو « هجر أصدقائه القدامى واستبدل بنا قوما من أعلى الطبقات »^(٤٥) ولكن جريم هو الذي نبذ روسو ، وفي خطاب كتبه جان « جاك إلى مالزيرب في ٢٨ يناير ١٧٦٢ رد على من اتهموه بالتنديد بالنبله ، وبالتودد إليهم :

« سيدى ، إننى أكره كرها شديدا تلك الطبقات الاجتماعية التي تسلط على غيرها ... ولا يضايقنى أن أعترف لك بهذا وأنت سليل أسرة مشهورة بعراقتها ... إننى أبغض العظماء ، أبغض وضمهم ، وقسوتهم ، وأهواءهم ... ورذائلهم ... يمثل هذا المزاج ذهبت كائنسان يجر جرا إلى قصر (آل لكسمبورج) الريفي في مونمورنس . ثم رأيت سادته ، وقد أحببني ، وأحببهم يا سيدى ، وسأظل أحبهم ما حييت ... وإنى لأبذل لهم ، لأقول حياتى فتلك عطية هزيلة .. بل الفخر الوحيد الذى مس قلبى - وهو ذلك التشريف الذى أتوقعه من الخلف ، والذى سيمتحنه ما فى ذلك شك ، لأنه حق ، ولأن الخلف منصفون دائما . »

وكان يود أن يحتفظ بصديقة سابقة - هى مدام دودتو ، ولكن سان . لامير لامها على الشائعات التي ربطت فيها باريس اسمها باسم روسو ، فاجبرت روسو بأن يكف عن الكتابة لها . وتذكر أنه اعترف لديرو بحبه لها ، فخلص الآن إلى أن ديرو هو الذى ثرثر به فى الصالونات و « عقدت النية على مقاطعتها إلى الأبد . »^(٤٦)

ولكنه اختار أسوأ المخططات والوسائل ففي ٢٧ يوليو ١٧٥٨ كان هلفيتيوس قد نشر فى كتابه « فى العقل » هجوما عنيفا على الكهنوت الكاثوليكي . وأفضت

الفجعة المترتبة على هذا الهجوم إلى المطالبة المتصاعدة بحظر « الموسوعة » (التي كان قد صدر منها سبعة مجلدات) وكل الكتابات التي تنتقد الكنيسة أو الدولة . وكان المجادل السابع ينضمّن مقال دالامبير المتهور عن جنيف ، الذي امتدح فيه القساوسة الكلفنيين على عقيدة التوحيد التي يتكتمونها وناشد السلطات الجنيقية أن تسمح بإقامة مسرح . وفي أكتوبر ١٧٥٨ نشر روسو « خطابا إلى مسيو دالامبير عن المسرح » وكان على اعتدال لهجته أشهار حرب على عصر العقل ، وعلى زلذلة فرنسة منتصف القرن الثامن عشر وفساد خلقها ، وقد بدل روسو في مقدمته قصارى جهده في التبرؤ من ديبرو ، دون أن يذكر اسمه صراحة : « كان من بين أصحابي أروستارخوس » رجل صارم ، عادل ولكنه لم يعد صاحبا لي واستأريد مزيدا من صحبته ، على أنني لن أكف عن الأسف عليه وأن قلبي ليفتقده أكثر حتى من كتاباتي ، « وأضاف في هامش معتقدا أن ديبرو قد أفشى سره لسان -- لاميير :

« إن كنت قد امتشقت حساما على صديق فلا تيأس لأن هناك سيلا لرد الحسام إليه وإن كنت قد اشفيت بكلامك فلا تخف لأن في الإمكان مصلحته . أما الإهانة واللوم المؤذى وافشاء السر وجرح قلبه بالخيانة فهذه كلها تسخطه عليك وهو تاركك إلى غير عودة (١٧) .

أما الخطاب الذي تبلغ صفحاته في الترجمة ١٣٥ فكان بعضه دفاعا عن الدين كما يبشر به علانية في جنيف . وكان روسو نفسه موحدا — أى رافضا لللاهوت المسيحي كما سيدل على ذلك كتاب « إميل » بعد قليل ، ولكنه حين تقدم طالبا المواطنة الجنيقية كان قد أقر بالعقيدة الكلفية الكاملة ، وفي هذا الخطاب دافع عن الدين القديم ، وعن الإيمان بالوحي الإلهي ، باعتبارهما أمرين لا غنى عنهما لاختلاق الشعب . « أن ما يمكن إثباته لأغلبية الناس بالعقل ليس إلا الحساب ، إن ما يمكن إثباته لأغلبية الناس بالعقل ليس الحساب النفعي للمصلحة الشخصية » ومن ثم كان مجرد (الدين الطبيعي) سهيط بالأخلاق إلى مستوى لا يزيد على تجنب اكتشاف الذنوب .

ولكن اللاهوت كان مثارا صغيرا للجدل في حجة روسو ، أما هجمته
الأممية فكانت على اقتراح دلامير بأن يصرح بإقامة مسرح في جنيف . هنا
لم يكن العدو الخفي هو دالامير ، بل فولتير . فولتير الذى حجب سناء شهرته
نزىلا بجنيف ، فخر روسو بمواطنته الجنيفية ، حجبا آثار حقيقته ، فولتير الذى
جرؤ على تقديم التثبيبات في جنيف أو قربها ، والذى حث لامير بلا شك على
أن يضمن مقالا في الموسوعة نداء بإنشاء مسرح جنيفى . فإذا ؟ أتدخل في مدينة
اشتهرت بأخلاقها البيورتانية ضربا من اللهو . كان في كل مكان تقريبا يمجّد
الفساد الخلقى ؟ أن الدرامات المحزنة تصور الجريمة دائما ، وهى لا تظهر العواطف
كما ظن أرسطو ، بل تلهبها ، لاسيا عواطف الجنس والعنف . وأما التثبيبات
الهزلية فنادرا ما تعرض الحب الزوجى النقي ، وبشيء ما تهزأ بالفضيلة ، كما فعل
حتى مولير في مسرحيته « ميفض البشر » . وكل الناس عليمون بأن الممثلين
يحيون حياة العريضة والفساد ، وأن معظم ممثلات المسرح القرنى الفاتنات
هن مضرب الأمثال في فوضى الجنس ، وبؤر ومصادر الفساد في مجتمع
يعبدن . وربما كانت شرور المسرح هذه في المدن الكبيرة مثل باريس ولندن
لا تؤثر إلا في شطر صغير من السكان ، أما في مدينة صغيرة كجنيف (لا
يسكنها أكثر من ١٤,٠٠٠ نسمة) فإن سمومها تتغلغل في جميع الطبقات ،
وتثير العروض أفكارا مولعة بالجديد وحربا بين الأحزاب .^(١٨)

وإلى هنا كان روسو يردد رأى البيورتاني أو الكلفنى في المسرح ،
ويقول في فرنسا عام ١٧٥٨ ما قاله من قبل ستيفن جوسون في انجلترا عام
١٥٧٩ ، ولويميرين عام ١٦٣٢ ، وجرمى كوليار عام ١٦٩٨ . ولكن روسو
لم يقتصر على التنديد . فهو لم يكن بيورتانيا ؛ ومن ثم دعا إلى الرقص والمراقص
تحت رعاية الدولة وإشرافها . وقال إنه ينبغي أن تفر أسباب الترفيه العامة
ولكن من نوع إجتماعى وصحى ، كالرحلات الخلوية ، والألعاب في الهواء
الطلق ، والمهرجانات ، والاستعراضات (هنا أضاف روسو وصفا نابضا
بالحياة لسباق زوارق على بحيرة جنيف .^(١٩)

ويقول لنا روسو أن الخطاب « أصاب نجاحا كبيرا » فقد بدأت باريس

تمل حياة الفساد ؛ ولم يعد هناك لله في الانحرافات الخارجة على العرف التي أصبحت هي ذاتها عرفا . فلقد أنحمت المدينة برجال يسلكون مسلك النساء ، ونساء يتحرقن شوقا إلى أن يكن كالرجال . لقد شبت من الدراما الكلاسيكية وأشكالها الطنانة المتكلفة ورأت حقارة قواد مدام دبومايور وجنودها أمام جند فردريك الاسبرطين . وكان الاستماع إلى فياسوف يمجّد الفضيلة تجربة منعشة وميزداد تأثير « الخطاب » الأخلاقي حتى يشارك هو وكتابات روسو الأخرى في إحداث عودة للياقة تكاد تكون ثورية في عهد لويس السادس عشر .

ولم يكن في وسع الفلاسفة أن يتوقعوا هذا . فاللدى أحسوا به في إعلان روسو هو أنه عمل من أعمال الحيانة ، لأنه هاجمهم في لحظة خطرهم الأكبر . ففي يناير ١٧٥٩ حظرت الحكومة نهائيا نشر الموسوعة أو بيعها . وحين ندد روسو بأخلاق باريس رماء أخصاله القذائى بالنفاق . وقد تذكروا مطاردته لمدام دودتو ، وحين ندد بالمرسح نوها بأنه كتب « كاهن القرية » و « نارسيس » للمرسح ، وأنه كان يختلف إلى المرسح . ورفض سان - لامير برسالة جافية (١٠ أكتوبر ١٧٦٨) نسخة « الخطاب » التي أرسلها إليه روسو :

« لا أستطيع قبول هديتك ، ولعل لك علرا - على غير ما أعلم - في الشكوى من ديدرو ، ولكن هذا لا يعطيك حق إهانته علنا . فأنت لا تجهل طبيعة الاضطهادات التي يعانيها ولست أملك يا سيدي إلا أن أقول لك إن هذا العمل الشائن الذي اقترفته صدمنى كثيرا ... كلانا يختلف في «بادئنا » اختلافا أشد من أن يتبع لنا أن ننسجم . فانس أننى موجود ... وأنى أعدك بأن أنسى شخصك ، ولا أذكر عنك شيئا إلا مواهبك . » (٥١)

على أن مدام دينيه حين عادت من جنيف . شكرت روسو على النسخة التي بعث بها إليها ، ودعته للعشاء فذهب ، والتقى بسان - لامير ومدام دودتو آخر لقاء .

ووافاه من جنيف أكثر من عشرة خطابات ثناء . وحظر قضاءه جنيف على فولتير عرض أى مسرحيات على أرض جنيف بعد أن شجعهم موقف روسو . ونقل فولتير مواهبه المسرحية إلى تورنيه ، وانتقل هو إلى فرنه . وأحس

بوجع الهزيمة ، فاتهم روسو بأنه هارب مارق ، وأسف على تردى قطع
« الفلاسفة » الصغير إلى هوة صراع يفنون فيه أنفسهم . وكتب يقول « إن
جان - جاك السيبيء السمعة هو يهوذا الجماعة »^(٥١) ورد روسو بخطاب
(٢٩ يناير ١٧٦٠) إلى الراعي الجنيفي بول مولتو :
« أتحدثني عن ذلك الرجل فولتير ، لم يارث اسم ذلك المهرج رسائلك ؟
لقد دمر ذلك التعس وطني (جنيف) . ولو كان احتقارى له أقل لكرهته
أكثر . وأنا لا أرى في مواهبه العظيمة إلا شيئاً مغزياً يضاف إلى خزيه ، ويحط
من قدره بسبب الطريقة التي يسخر بها ... إليه أيها المواطنون الجنيفيون ، إنه
يكلفكم غاليا جزاء أيوائكم له ! »^(٥٢)

وأحزن روسو أن يعلم أن فولتير يخرج التمثيليات في تورنيه ، وأن كثيرا
من المواطنين الجنيفيين يعبرون الحدود إلى فرنسا ليشهدوا هذه الحفلات . لا
بل ليشترك بعضهم فيها . ووجد استيائوه مبررا آخر للحرب حين طبع خطابه
الذي أرسله إلى فولتير عن زلزال لشبونة في مجلة برلين (١٧٦٠) ، لأن
فولتير فيها يبدو أعار المخطوطة في غير مبالاة لأحد الأصدقاء . فأرسل روسو
الآن (١٧ يونيو) إلى فولتير خطاباً من أعجب الخطابات في رسائل هذا العصر
الصاخب . قال بعد أن لام فولتير على نشر الخطاب دون إذنه :

« إنني لا أحبك يا سيدى . فلقد آذيتنى أنا تلميذك المتحمس لك أبلغ
الأذى . لقد دمرت جنيف جزاء على الملجأ الذى قدمت لك . ولقد نفرت
مواطني من جراء المديح الذى ملحتك به بينهم . وأنت الذى تجعل مقامى في
وطنى شيئاً لا أطيقه ، أنت الذى ستضطرني للموت على أرض غريبة ، محروما
من كل تزيينات المختصرين ، ملقى على كوم من أكوام المهملات في ازدراء ،
بينما يحيط بك كل ما يستطيع لإنسان أن يطمع فيه من أسباب التكريم في وطني .
فأنا باختصار أكرهك ، لأنك هكذا شئت ، ولكنى أكرهك بمشاعر إنسان
ما زال في وسعه أن يحبك لو كنت قد رغبت في جي . ولم يبق من جميع
المشاعر التي امتلأ بها قلبي نحوك سوى الإعجاب بعبقريتك الرائعة ، وحسب

كتابائك . وإذا كنت لا أكرم فيك غير مواهبك فليس للذنب ذنب . ولن يوجد قصور أو نقص أبدا في الاحترام الواجب لها ، ولا في المسلك الذى يقتضيه ذلك الاحترام . » (٥٢)

ولم يحب فولتير ، ولكنه كان يدعو روسو سرا « المشعوذ » و « الخنثى » (٥٣) و « النسناس الصغير » وقد كشف في رسائله للدالمير عن نفس لا تقل حساسية وتأججا عن نفس جان - جاك :

« تلقيت رسالة طويلة من روسو . لقد جن جنونا مطبقا ... فهو يهاجم المسرح بعد أن كتب هو نفسه تمثيلية هزيلة رديئة ؛ هو يهاجم فرنسا التى تطعمه ؛ وهو يجد خمسة أضرلاع متعفة أو ستة من برميل ديوجين ويسلقها لينبحنا ، وهو يتخلى عن أصلقاته . ويكتب إلى - إلى ١ - أشد ما سود به متعصب الصحائف إهانة ... ولولا أنه قرم حقير لا أهمية له ، انتفخت أوداجه غرورا ، لما كان فى الأمر أذى يذكر ؛ ولكنه أضاف إلى وقاحة خطابه عار التآمر مع متنطعى السوسنيين هنا لليلولة بينى وبين إقامة مسرح لى فى تورنيه ، أو على الأقل لمنع المواطنين من التمثيل فيه معى . وإذا كان قصده من هذه الحيلة الوضيعة أن يعد لنفسه عودة ظافرة إلى الأرقعة الحقيمة التى نشأ فيها ، فذلك فعل وغد ، ولن أصفح عنه ما حيت . ولو أن أفلاطون لعب على لعبة من هذا النوع لانتقمت منه ، فما بالك بتابع خانع لديوجين . إن مؤلف « ألويزا الجديدة » ليس إلا وغلدا شريرا . » (٥٤)

فى هذين الخطابين اللذين كتبهما أشهر كاتبين فى القرن الثامن عشر نستشف من وراء تيارات العصر التى يحسبها الناس غير شخصية ، الأعصاب التى اشتد إحساسها بكل لطمة فى الصراع ، والغرور البشرى المشترك الذى تضطرب به أفئدة الفلاسفة والقديسين .

• - هلويز الجديدة

إن الكتاب الذى أخطأ فولتير فى تسميته كان طوال ثلاث سنين ملاذا لروسو من أعدائه ، وأصدقائه ، والعالم . بدأه عام ١٧٥٦ . وفرغ منه فى

سبتمبر ١٧٥٨ ، وأرسله إلى ناشر في هولندية ، وظهر في فبراير ١٧٦١ باسم « جولى ، أو هلويز الجديدة » رسائل عاشقين جمعها ونشرها ج. روسو . وصياغة الرواية في شكل رسائل كانت عادة قديمة ، ولكن لعل الذى دعا روسو إلى التصميم عليها هو محاكاته رواية رتشرمدن « كلاريسا » .

والقصة بعيدة الاحتمال ولكنها نسيج وحدها . فجولى هى ابنة بارون ديتانج ، وهى فى السابعة عشرة أو نحوها . وتدعو أمها الشاب الوسيم سان-برو ليكون معلمها الخاص . ويقع أيبيلار الجديد هذا فى غرام هلويز الجديدة ، كما كان يمكن أن نتوقعه أى أم فى دنيا الواقع . ولا يلبث أن يرسل إلى تلميذته رسائل حب حددت الفن لقرن من القصص الرومانسى :

« إنى لأرتعد كلما تصافحت أيدينا ، ولا أدرى كيف يحدث هذا ، ولكنها تصافح دوما . وإنى أجهل حالما أحس لمسة أصبعك ، وتأخذنى حمى أو قوى حمى مصحوبة بهلوان فى هذه المتع ، وتتخلى عنى حواسى شيئاً فشيئاً ، فإذا خرجت هكذا عن طورى لماذا أستطيع أن أقول ، أو أفعل ، وأين أختبئ ، وكيف أكون مسئولاً عن سلوكى ؟ » (٥٦) ثم يقترح أن يرحل ولكنه يكتفى بالكلام دون الفعل :

« وداعاً إذن يا جولى ، المفرطة الفتنة . . . غداً سأكون رحلت إلى الأبد . ولكن ثقى أن غرائى العنيف الطاهر بك لن ينتهى إلا بانتهاء حياتى ، وأن قلبى المغمم بهذا المخلوق الملائكى ، لن يهبط بنفسه إلى إفساح مكان فيه حب ثان ، وأنه سيوزع كل ولائه المستقبل بينك وبين العفة ، وأنه لن يدنس هيب آخر الملبح الذى عبدت عليه جولى » (٥٧) .

وقد تنقسم جولى لهذا التعبد ، ولكن فيها من الأنوثة ما يمنعها من إقصاء مثل هذا الكاهن المسيح عن المديح . فتطلب إليه أن يؤجل قراره . فالإتصال الكهربى بين الذكر والأنثى قد أحدث بها على أى حال اضطراباً مماثلاً ، وسرعان ما تعترف بأنها هى أيضاً قد أحست باللدغة الغامضة : « منذ أول يوم التقيتنا فيه تشربت السم الذى يسرى الآن فى حواسى

وعقل ، شعرت به فوراً وعينك . ، وعواطفك ، وحديثك ، وقلمك المذنب - كلها تزيد كل يوم أذاه ^(٥٨) . ومع ذلك يصعد بالأى يطلب مطلباً أشد إثمًا من قبلة « كوفى عفيفة وإلا احتقرت ، وسأكون نجديراً بالإحترام وإلا عدت كما كنت ، ذلك هو الأمل الوحيد الباقى لى ، والذى يفضل الأمل فى الموت » . ويوافق سان - برو على أن يجمع بين الهديان والعفة ، ولكنه يعتقد أن هذا يتطلب معونة خارقة من السماء .

« أينما القرى البهاوية ، . . . انفضى فى روحا تطبيق السعادة العظمى ! أينما الحب الإلهى ! يا روح وجودى ، أواه ، اسندنى لأننى أوشكت على السقوط تحت وطأة الوجد . . . أواه كيف أحتمل سيل السعادة المتدفق الذى يفيض به قلبى ؟ كيف أطرد هواجس عاشقة خاطئة ؟ ^(٥٩) » . وهكذا طوال ٦٥٧ صفحة ، فإذا بلغنا صفحة ٩١ قبلته . والكلمات تقصر عن وصف « حالى بعد ذلك بلحظة ، حين شعرت - إذ ارتعشت يداى - برعدة زقيقة - وشفتاك المعطرتان - شفتا جولى حبيبتى - تضبطان شففى ، وأنا بين ذراعها ! وبأسرع من البرق انطلقت من كيانى نار مبالغته ^(٦٠) » . فإذا وصلنا الرسالة التاسعة والعشرين وجدنا أنه أغواها ، أو أنها أغوته . وبهم هو فى عوالم من النشوة ، ولكنها تحسب كل شيء قد ضاع . « إن لحظة غفلة واحدة قد أسلمتني إلى نعاسة أبدية » . لقد سقطت فى وهدة العار التى لا يخرج منها ^(٦١) .

وتعوت أم جولى كلما حين تعلم بأن بكارتها فضت . ويقسم البارون أن يقتل سان - برو ، فيخرج هذا فى رحلة بحرية حول الأرض . وتزوج جولى فولمار ، وهو روسى كريم المولد . . . متقدم السن ، تكفيرا عن ذنبها وطاعة لأبيها ، ولكنها تظل ترأسل سان - برو خفية ، وتشعر نحوه بماطفة أقوى من حبها الواجب عليها لزوجها . ويدعشها أن تعبد فولمار إنساناً طيباً ، وفيها ، حريصاً على راحتها ، منصفاً كريماً

مع الجميع ، وذلك رغم إلحاده . وفي رسالة كتبها لسان - برو تؤكد له أن الرجل والمرأة قد يجدان الرضى في « زواج المصلحة » ولكنها لن تعرف السعادة الكاملة أبدا . فاعترافها قبل زواجها يقلل ذاكرتها وأخيرا تعترف لزواجها بلحظة الإثم تلك . ويقول أنه علم بها ، وصمم على ألا يذكرها أبدا . ويخبرها بأنه لم يكن إثماً قط ، وتأكيدها لغفرانه لها يدعوسان - برو للحضور والإقامة مع الأسرة معلما خاصاً لطفلهما ، ويحضرسان - برو ، ويؤكد لنا المؤلف أن الثلاثة يعيشون معاً في وفاق حتى يفرق بينهم الموت . ويغيب الزوج العجيب أياما . وتخرج جولى وسان - برو للتجديف على بحيرة جنيف ، ويعبران إلى سافوى ، ويرتبان الصخور التي كتب عليها اسمها في منقاه ، ويبكى ، وتمسك بيده المرتعشة ، ولكنهما يعودان برين من الإثم إلى بيتها في كلارنس في إقليم فو (١٢) .

ويعجبان كيف يمكن لفولمار أن يكون بهذه الطبيعة دون إيمان ديني . ويفسر سان - برو هذه الظاهرة الشاذة ، وهو كجولى بروتستنتي متمسك بدينه :

« ان فولمار الذى أقام فى أقطار كاثوليكية رومانسية لم يفره ما خبره من إيمان أهلها . بأن يرى فى المسيحية رأياً أفضل . فقد رأى أن مذهبهم لا يتجه إلا لمصلحة كهنتهم ، وهو يتألف بجملته من حركات مثيرة للسخرية ووطانة بالفاظ لامية لها . ولاحظ أن ذوى الفطرة السليمة والأمانة يجمعون على رآيه ، وأنهم لا يتخرجون من الجهر برأيهم ، لا بل أن التساوسة أنفسهم فى الخفاء كانوا يهزأون سراً بما يعلمون ويثبتون فى الأذهان علانية ، ومن ثم فكثيراً ما أكد لنا أنه بعد أن أنفق كثيراً من الوقت والجهد فى البحث ، لم يلقى قط بأكثر من ثلاثة قساوسة يؤمنون بالله (١٣) . » ويضيف رسو فى حاشية ، معاذ الله أن أوافق على هذه التأكيدات القاسية الطائشة ا ومع ذلك يذهب فولمار بانتظام إلى

الخدمات الدينية البروتستنتية مع جولى ، يدافع من احرامه لها ولجيرانه .
وترى جولى وسان - برو فيه « أغرب اللامعقول » - إنسانا يفكر تفكير
ملحد ويسلك مسلك مسيحي (٦٤) .

وهو لا يستحق اللطمة الأخيرة ، ذلك أن جولى تعهد إلى فولمار
وهى على وشك الموت بحمى أصابتها وهى تنقل ابنها من الفرق - بخطاب
غير مختم يعلن لسان - برو أنه كان على الدوام حبا الوحيد . وفى
وسعنا أن نفهم دوام ذلك الحب الأول ، ولكن لم تجزى طول وفاء
زوجها وثقتة بها بمثل هذا الرفض القاسى وهى على فراش الموت ؟ أن
هذا لا يكاد يثق والنبل الذى اضفاه المؤلف على خلق جولى .

ومع ذلك فهى من أعظم اللوحات فى القصص الحديث . وقد استلهمها
روسو من وحى ذكرياته الخاصة رغم أن (كلاريسا) رتشرسن أوحى
بها فى أغلب الظن ، الفتاتان المتان قادا جواديهما عبر النهر فى آنسى ،
والذكريات التى احتفظ بها فى اعزاز لمدام دافران حين كانت تبسط
عليه حمايتها فى سنوات صباه ، ثم لمدام دودتو ، التى أشعرته بقبض
الحب حين وقفت سداً أمام شهوته ، وبالطبع ليست جولى واحدة من
هاتين المرأتين ، ولعلها ليست أى امرأة التقي بها روسو طيلة حياته ، بل
مثالاً مغلخاً من أحلامه . وقد أفسد الصورة اصرار روسو على جعل
شخصه كلها تقريباً تتكلم كروسو ، فجورى حين تزيدها الأمومة عمقا
تغدو حكيمة من الحكماء ، فتطيل الحديث فى كل شئ من التدبير
المنزلى إلى الاتحاد الصوفى بالله . وهى تقول لابد أن نفحص صحة هذه
الحجة ، ولكن أى امرأة جديرة بالحب نزلت يوما ما إلى مثل
هذه التفاهة .

أما سان - برو فهو بالطبع أشبه الشخص بروسو ، حساس لكل
مفاتيح النساء ، تواق للركوع عند أقدامهن التى يحلم بها ، ويسكب عبارات
الولاء والحب البليغة التى ردها فى وحلته . ويصفه روسو بأنه لا يفئا

يأتى عملاً مجنوناً ثم يحاول أن يثوب إلى رشده^(٢٠). وسان - برو لإنسان
منزمت أهد التزمت باليقاس إلى لفليس الوغد السافر كما صورته رتشردسن.
وهو الآخر لأبد أن ينطق بلسان روسو ، فهو يصف باريس بأنها دوامة
من الشرور - غنى فاحش ، وفقر مدقع ، وحكومة عاجزة ، وهواء
فاسد ، وموسيقى رديئة ، وأحاديث تافهة ، وفلسفة باطلة ، وأنياب كامل
تقريباً للدين ، والفضيلة ، والزواج ، وهو يردد مقال روسو الأول عن
صلاح الإنسان القطرى وتأثيرات الحضارة المفسدة المحطة ، وينهى جولى
وفولمار على إثارهما حياة الريف الماددة الصحية في كلارنس .

أما فولمار فأكثر الأشخاص أصالة في معرض روسو . فمن كان النموذج
الذى سلكه المؤلف على غراره ؟ لعله دولباخ ، « الملحد اللطيف » ،
والبارون الفيلسوف ، والمادى القاضل ، والزوج الوفى لزوجته واحدة
ومن بعدها لأختها . أو لعله سان - لامير ، الذى صدم روسو بتبشيره
بالإحاد، ولكنه صفح عنه لغاياته خيلته . ويعترف روسو صراحة باستخدامه
النماذج الأصلية الحية والذكريات الشخصية :

« إن قلبى المقعم بما وقع لى ، والذى لم يزل جياشاً بالكثير من
الأنفعالات العنيفة ، أضاف الشعور بالآلام إلى الأفكار التى أوحى إلى بها
التأمل ... وعلى غير وصى منى وصفت المواقف التى كنت فيها آتئذ ،
ورسمت صوراً بحرير ، ومدام ديينيه ، ومدام دودتو ، وسان - لامير ،
ولشخصى^(٢١) .

وخلال لوحات الأشخاص هذه عرض روسو جوانب فلسفته كلها
تقريباً . فأعطانا صورة مثالية للزواج السعيد ، ولضيعة تدار بكفاية ،
وعدالة ، ورحمة ، ولأطفال يربون ليكنزواً مزيجاً مثالياً من الحرية والطاعة ،
ومن ضبط النفس والذكاء . وأستبق الصحيح الذى سيوردها فى كتابه « إميل » :
أن يوجه التعليم أولاً لتربية البدن ليكون صحيحاً ، ثم لتربية الخلق ليعود
النظام الصبار ، وبعد ذلك فقط لتربية الذهن ليعود الجدل العقل . تقول جولى

« إن السبيل الوحيد لحمل الأطفال طيعين ليس سبيل الجدل العقلي معهم ، بل إقناعهم بأن الجدل العقلي فوق سنهم ^(٦٧) . وينبغي ألا نلجأ إطلاقاً للجدل العقلي ، أو ألا يكون هناك أى تعليم عقلى ، قبل سن البلوغ . وحرصت القصة حرصاً شديداً على مناقشة الدين . فرى إيمان جولى يفتد الأداة لخلاصها ، وقد ألهمها الاحتفال الدينى الذى قدس زواجها إحساساً بالتطهر والوفاء . ولكنه إيمان بروتستنتى خالص ذلك الذى يشيع فى الكتاب . فسان - برو يسخر مما يبدو له من نفاق التساوسة الكاثوليك فى باريس ؛ وينتد فولار بعزوبة الكهنة لأنها قناع يخفى وراءه الفجور ، ويضيف روسو بشخصه هذه العبارة : « إن فرض العزوبة على جماعة كبيرة مثل قساوسة الكنيسة الكاثوليكية الرومانية ليس لمنعمهم من أن يكون لهم زوجات ، بقدر ما هو لأمرهم بأن يقتنعوا بزوجات غيرهم من الرجال ^(٦٨) » . ويصرح روسو بهذه المناسبة بتأييده للتسامح الدينى ، ويسطه حتى على الملحدين ، « أن المؤمن الحقيقى لا يتعصب ولا يضطهد غيره . ولو كنت قاضياً ، ولو قضى القانون بعقوبة الموت على الملحدين ؛ لبدأت بحرق كل مبلغ يشى بإنسان آخر ، لأنه هو نفسه ملحد ^(٦٩) » .

وكان للقصة تأثير بالغ فى تنبيه أوروبا لمفان الطبيعة وروائعها . ففى فولثير ؛ وديندرو ، ودالامير ، لم تشجع حمى الفلسفة وحياة الحضرة الأحساس المرهف بجمال الجبال وجمال ألوان السماء . أما روسو فقد تميز بولادته فى أحضان أزوع مناظر أوروبا وقعا فى النفوس . وكان قد مشى من جنيف متجولاً فى سافوى عبر الألب إلى تورين ، ومن تورين إلى فرنسا ؛ وأستمع لمشاهد الريف وأصواته وعبره ؛ وأحس بكل شروق شمس كأنه إنتصار الأله على الشر والشك . وقد تصور توافقاً صوفياً بين حالات مزاجه والمزاج المتغير للأرض والهواء ؛ وعانقت نشوة حبه كل شجرة وزهرة ، وكل ورقة عشب . وتسلق الألب إلى نصف ارتفاعها ، ووجد نقاء فى الهواء ، خيل إليه أنه يظهر أفكاره ويجلوها . وقد وصف هذه التجارب بأحاساس وحيوية جملا من تسلق الجبال ، لاسياً فى سويسرة ، رياضة من أكبر رياضات أوروبا .

ولم يحدث من قبل في الأدب الحديث أن ظفر الوجدان ، وال عاطفة المشبوبة ، والحب الرومانسي ، يمثل هذا المرض والدفاع المستغيضين البليغين . فلقد أعلن روسو ، في تمرده على عبادة العقل من بواله إلى فولتير ، مكانة الوجدان العليا وحقه في أن يسمع في ترجمة الحياة وتقييم القصائد ، وبرواية « هلويز الجديدة » أعلنت الحركة الرومانسية تمجيداً للعصر الكلاسيكي . وقد سبقها بالطبع لحظات رومانسية حتى في عز الكلاسيكية ، مثال ذلك أن أوتوريه دورفيه داعب الحب الريفي في قصته « لاسريه » (١٦١٠ — ١٦٢٧) ، وأن الآتسة سكوديري أسهت في وصف الغراميات في قصتها « أرطمين ، أو قورش العظيم » (١٦٤٩ — ١٦٥٣) ، كذلك زاوجت مدام دلا فييت بين الحب والموت في قصتها « أميرة كليف » (١٦٧٨) ، وأدخل راسين هذا الموضوع في مسرحيته « فيلر » (١٦٧٧) ، وهي قمة العصر الكلاسيكي ، ونحن نذكر كيف ورث روسو الروايات الغرامية القديمة عن أمه ، وقرأها مع أبيه . أما جبال الألب فان البرشت فون هالتر كان قد تغنى بجبالها (١٧٢٩) ، كذلك تغنى جيمس طومسن بجبال الفصول ورهبها (١٧٢٦ — ١٧٣٠) . ولا بد أن جان — جاك قرأ قصة بريغوست « مانون لسكو » (١٧٣١) ، وأحاط علماً برواية رتشرده سن « كلاريسا » في ترجمة بريغوست (١٧٤٧ — ١٧٤٨) (لأنه كان يقرأ الإنجليزية بصعوبة) . ومن قصة الإغواء تلك التي طالت إلى ألفي صفحة (ولم تكتمل بعد) إلتبس شكل الرسائل في الرواية لصلاحيتها للتحليل النفسي ، وكما دهر رتشرده سن لكلاريسا نجمة تدعى الآتسة هاو ، كذلك دهر روسو بلحوى نجمة هي أبنه عمها كليز . ولأحظ روسو في غيظ أن دينرو نشر تقريراً حماسياً لرتشرده سن (١٧٦١) عقب نشر جولى ، فحجب بذلك سناء قصته جولى .

ولا تقل رواية جولى عن كلاريسا أصالة ومآخذ ، وهي تسمو عنها كثيراً في أسلوبها والروايتان غنيتان في شطحات الخيال مثقلتان بالمواعظ . ولكن فرنسا ، التي تبرز العالم أسلوبياً ، لم ترق قط اللغة الفرنسية تتخذ مثل هذا اللون ، والحرارة ، والنعومة ، والإيقاع ، فروسو لم يكن مجرد مبشر

بالوجدان ، إنما كان مملكه ، فكل ما يحسه مشرب بالحساسية والعاطفة . وقد نهى لنشواته ولكننا نجد أن ناره تلتفتنا . وقد ننكر الخطب المتعمدة ونمر بها مرور الكرام ، ولكننا نحصى في القراءة ، وبين الحين والحين تتجدد حياة القصة بمشهد شعر به المؤلف شعورا حادا . كان فولتير يفكر بالأراء ويكتب بالإنجرامات ، أما روسو فكان يصبر بالصور ويؤلف بالأحاسيس . ولم تكن عباراته ووقفاته بريئة من الصنعة ، فقد اعترف بأنه كان يقلبها وهو في فراشه حين تقصى النوم عن جفنيه عاطفة الفنان المشبوبة^(٧٠) . يقول كانط « لأبد من أن أقرأ روسو إلى أن يكف جمال عبارته عن فتني ، عندها فقط أستطيع أن أفحصه في روية وتعقل^(٧١) » .

ولقيت جولى النجاح في أعين الجميع إلا الفلاسفة . فوصفها جريم بأنها تقليد هزيل لكلاريسا ، وتنبأ بأن التسيان سيوطيها سريرا^(٧٢) . وقال فولتير وهو يهمل غضبا (٢١ يناير ١٧٦١) لا تردنى حديثا عن رواية جان - جاك من فضلك ، فلقد قرأتها لشدة أسفى ، ولشدة أسفه . لو كان لدى من الوقت ما يتسع لأبداء رأيي في هذا الكتاب السخيف^(٧٣) . وبعد شهر أفصح عن رأيه في كتابه « رسائل حول هلويز الجديدة » الذى نشر بأسم مستعار . فنه إلى الأخطاء اللغوية ، ولم تدر منه أى إشارة تدل على تقديره لوصف روسر للطبيعة - وأن كان سيقلد جان - جاك بعد حين بتسلفه ربة لتبعد للشمس المفرقة . وتبينت باريس قلم فولتير ، وحكمت بأن « الشيخ » غضبه الغيرة بأنبياءها .

وإذا ضربنا صفحا عن هذه الوخزات ، فإن روسو ليتهج بالاستقبال الذى لقيه أول عمل مطول له . يقول ميشليه « لم يهدن تاريخ الأدب كله نجاح عظيم كهذا^(٧٤) » . وظهرت الطبعة تلو الطبعة ، ولكن المطبوع كان أقل كثيرا من الطلب ووقف الجمهور في طوابير أمام المكتبات لشراء الكتاب ، وكان القراء الملهوفون يدفعون أثني عشر سوأ في الساعة ليستعروه ، وقراء النهار يؤجرونه لغريم يقرؤنه في الليل^(٧٥) . وروى روسو في أفتباط أن نييلة طلبت مركبتها وقد تيبات للذهاب إلى مرقص فى الأوبرا ، وشرعت تقرأ

جولى خلال ذلك ، وشوقها القصة تشويقاً أفرها بالمضى فيها حتى الرابعة صباحاً بينما الخادمة والجياذ فى انتظارها (٧٦) . وقد عزا انتصاره إلى اللذة التى يجدها النساء فى قراءة قصص الغرام ، ولكن كان هناك أيضاً نساء ملان حياتهن خيالات ، وتقتن إلى أن يكن زوجات ، وأن يكون لطفلهن آباء . وتلقى روسو مئات الخطابات فى مومكورنسى يشكره فيها أصحابها على كتابه ، وكثر عدد النساء اللاتى عرضن عليه حين حتى أنهى به خياله إلى أنه « ما من امرأة فى المجتمع الراقى لم أكن لألقى التوفيق فى الاتصال بها لو حاولته (٧٧) » .

وكان من الطريف أن يكشف إنسان عن سريره كشفاً كاملاً كما فعل روسو خلال سان - برو وجولى ، وليس هناك أكثر طرافة وإمتاعاً من نفس إنسان تتجرد أمام الناظرين ولو تجرداً جزئياً أو لاشعورياً . تقول مدام دستال « هنا مزقت كل أقنعة القلب (٧٨) » . وبدأ الآن سلطان الأدب الدائق ، تلك السلسلة الطويلة الممتدة إلى زماننا ، من أفشامات الذات ، من القلوب المحطمة فى صفحات مطبوعة ، من « النفوس الحمية » التى تسبح فى المأساة جهازاً نهراً . وفشا بين الناس الإفصاح عن حرارة العاطفة ، والأعراب عن الأنفعال والشعور ، لا فى فرنسا وحدها بل فى إنجلترا وألمانيا أيضاً . وبدأ يتلاشى الأسلوب الكلاسيكى ، أسلوب ضبط النفس ، والنظام ، والعقل ، والشكل ، وأوشكت دولة « الفلاسفة » أن تدول . لقد أصبح القرن الثامن عشر بعد عام ١٧٦٠ ملكاً لروسو (٧٩) .



الفصل السابع

روسو الفيلسوف

١ - العقد الاجتماعي

قبل نشر « هلويز الجديدة » بشهرين كتب روسو إلى مسيو لينيس (١١ ديسمبر ١٧٦٠) يقول :

« لقد طلقت حرفة الكاتب إلى الأبد . وبقيت خطئية قديمة يجب التكفير عنها في كتاب مطبوع ، وبعدها لن يسمع الجمهور مني أبداً . ولست أعرف حقلاً أسعد من أن يكون الإنسان مجهولاً إلا من أصلحاته ومنذ الآن سيكون نسخ الموسيقى شاغلي الوحيد ^(١) » .

ثم كتب ثانية في ٢٥ يوليو ١٧٦١ :

« ظللت عاقلاً إلى الأربعين . ثم تناولت القلم ، وهأنذا أضعه قبل أن أبلغ الخمسين ، وأنا العن في كل يوم من أيام حياتي ذلك اليوم الذي دفعني فيه غروري الأحقر إلى تناوله ، والذي رأيت فيه سعادتني ، وراحتي ، وصحتي ، كلها تتطاير هباء دون أمل في استعادتها ثانية ^(٢) » .

أكان هذا منه تظاهراً ؟ ليس بالضبط . صحيح إنه في ١٧٦٢ نشر كتابيه « في العقد الاجتماعي » و « إميل » ، ولكنهما كانا قد اكتملا قبيل ١٧٦١ ، وكانا « الخطئية القديمة التي يجب التكفير عنها في كتاب مطبوع » ، وصحيح إنه بعد ذلك كتب ردوداً على رئيس أساقفة باريس ، وعلى مجمع الكنائس الجنتي ، وعلى طلبات من كورسيكا وبولندة بأن يقترح عليهما دستورين ، ولكن هذه المؤلفات كانت مؤلفات مناسبات ، دعت إليها أحداث غير

متوقعة . وقد نشرت « الاعترافات » و « الحوارات » و « أحلام جوال منفرد » بعد موته . وهكذا ألزم أساسا بتمهده الجديد . ولا عجب أن يشعر في ١٧٦١ أنه قد أرهق ونضب ، لأنه كان قد ألف في خمس سنوات ثلاثة أعمال كبرى ، كان كل منها حدثا في تاريخ الأفكار .

ومنذ عام ١٧٤٣ يوم كان سكرتيرا للسفير الفرنسي في البندقية ، هدته ملاحظة لحكومة البندقية بالقياس إلى الحكومتين الحنيفية والفرنسية إلى تخطيط رسالة هامة في المؤسسات السياسية . وكان « المقالان » شرارتين بهشما تلك النار ، ولكنهما كانا محاولين متعجلتين لإثارة الانتباه بالمبالغة ، ولم تنصف واحدة منهما فكره المتطور . وراح خلال ذلك يدرس أفلاطون ، وجروتوس ، ولوك ، وبوفندورف . ولم تكتمل قط الرائعة الأدبية التي حلم بها . فروسو لم يوهب للذهن المنظم ، والإرادة الصابرة ، والطبع الهادئ الذي يتطلب مشروع كهلهما يقتضيه الاستدلال العقلي لا الوجدان فقط ، وإخفاء العاطفة لا إعلانها ، وكان مثل هذا الإنكار للنفس فوق طاقته . لقد كان هجرانه لتأليف أعرافا منه بالهزيمة . ولكنه أعطى العالم عام ١٧٦٢ قطعة رائعة من مخطوطه في ١٢٥ صفحة نشرت بأستردام تحت عنوان « في العقد الاجتماعي ، أو مبادئ القانون السياسي » .

وكلنا يعرف الصيغة الجريئة التي استهل بها الفصل الأول « ولد الإنسان حرا وهو في كل مكان مكبل بالأغلال » وقد افتتح روسو كتابه بمبالغة مقصودة ، لأنه علم بأن للمنطق سلطانا منوما قويا ، وقد أصاب في ضربه على هذه النغمة العالية ، لأن هذه العبارة أصبحت شعار قرن بأكمله . وافترض روسو هنا - شأنه في « المقالين » - وجود « حالة طبيعية » بدائية لم تكن فيها قوانين ، وأهم الدولة القائمة بتلميز تلك الحرية ، واقترح بدلا عنها « إيجاد شكل من المجتمع يدافع عن شخص كل عضويه وعن مناعه ويحميها بكل ما أوتي ذلك المجتمع من قوة مجموعته ، مجتمع يظل الإنسان فيه رغم اتحاده مع الجميع يطيع نفسه فقط ، ويبقى حرا كما كان من قبل ... تلك هي المعضلة الأساسية التي يقدم لها العقد الاجتماعي الحل » (٢) .

يقول روسو أن هناك عقلاً اجتماعياً ، لا كتعهد من الحكومين باطاعة الحاكم ، كما جاء في كتاب هوبز (اللويثان) « الوحش » ، بل كاتفاق الأفراد على أن يخضعوا رأيهم ، وحقوقهم ، وسلطاتهم لحاجات ورأي مجتمعهم ككل . وكل شخص يدخل ضمننا في مثل هذا العقد يقبوله حماية القوانين العامة . والسلطة العليا في أى دولة لا تستقر في أى حاكم — فرداً كان أو جماعة — بل في « الإرادة العامة » للمجتمع ، وتلك السيادة لا يمكن التخلي عنها أبداً وإن جاز تفويضها جزئياً إلى حين .

ولكن ما هذه « الإرادة العامة » ؟ أى إرادة جميع المواطنين ، أم إرادة الأغلبية فقط ؟ ومن الذين يعتبرون مواطنين ؟ أنها ليست لإرادة الجميع ، لأنها قد تناقض كثيراً من الإرادات الفردية . ولا هى دائماً لإرادة الأغلبية الذين يعيشون (أو يصوتون) في لحظة بعينها ، بل هى إرادة المجتمع باعتباره صاحب حياة وواقع مضافين إلى حيوات وإرادات الأعضاء الأفراد . (وروسو ، كفكر واقعى من العصر الوسيط ، ينسب للجماعة مجتمعة ، أو للفكرة العامة ، واقعا بالإضافة إلى واقع أعضائها الأفراد . فالإرادة العامة أو « روح الجماعة » يجب أن تكون الصوت المعبر لا عن المواطنين الأحياء فحسب ، بل الأموات أو الذين لم يولدوا بعد ، ومن ثم فالذى يعطيها طابعها ليس هو الإرادات الراهنة فحسب ، بل تاريخ الجماعة الماضى وأهدافها المستقبلية . وما أشبهها بأسرة عريقة تفكر في نفسها على أنها واحدة على مر الأجيال ، وتكرم أسلافها ، وتحصى أخلاقها — (بمعنى أن أباً من الآباء قد يدفعه التزامه قبل حلفته الذين لم يولدوا بعد إلى مناقضة رغبات أبنائه الأحياء ، وأن سياسياً ما قد يشعر بأنه ملتزم بالتضكير لابلغة انتخاب واحد بل أجيالاً (*)) كثيرة .) ومع ذلك فإن (صوت الأغلبية ملزم دائماً للباقيين جميعاً^(١)) . ومن له حق التصويت ؟ كل مواطن^(٢) . ومن المواطن ؟ واضح أنه ليس كل بالغ ذكر . وروسو غامض جداً في هذه النقطة ، ولكنه يمتدح دالامبير لتفريقه بين

(*) البهارة المحترقة بين القوسين تفسير اجتهدى وليست واردة صراحة في روسو .

« طبقات الناس الأربعة ٠٠٠ الذين يسكنون مدينتنا (جنيف) ، وطبقتان من هؤلاء فقط تؤلفان الشعب . ولم يفهم كاتب فرنسي آخر ٠٠٠ المعنى الحقيقي لكلمة المواطن (١) » .

يقول روسو أن القانون ، في الحالة المثالية ، ينبغي أن يكون التعبير عن الإرادة العامة ، فالإنسان بفطرته يقلب عليه الخير ، ولكن له غرائز يجب التحكم فيها ليصبح المجتمع أمراً ممكناً . وليس العقد الاجتماعي تمجيداً « حالة الطبيعة » ، فروسو يتكلم لحظة كما يتكلم لوك أو مونتسكيو لأبل فولتير :

« ان الانتقال من حالة الطبيعة إلى الحالة المدنية يتمخض عن تغير ملحوظ جداً في الإنسان ، لأنه يحل القانن محل الغريزة في سلوكه ، ويضيق على أفعاله ، الفضيلة التي كانت تعوزها من قبل ، ومع أنه في هذه الحالة (المدنية) يحرم نفسه من بعض المنافع التي تلقاها من الطبيعة . إلا أنه يكسب نظير ذلك منافع أخرى عظيمة جداً ، فقلباته تخف حفرأ شديداً وتطور تطويراً كبيراً ، وأفكاره توسع كثيراً وروحه كلها تسمو سمواً عظيماً . ولولا أن مساوئ حالته الجديدة كثيراً ما تهبط به إلى مستوى أدنى من ذلك الذي تركه ، لكان عليه أن يبارك على الدوام تلك اللحظة السعيدة التي نقلته من حالته الأولى إلى غير رجعه ، والتي جعلته كائناً ذكياً وإنساناً بدلاً من أن يظل حيواناً غيباً عديم الخيال (٢) » .

وهكذا نجد روسو (الذي تكلم يوماً ما كما يتكلم فوضوى لا يفلسف كلامه تماماً) يناصر بكليته قداسة القانون ، إذا عبر القانون عن الإرادة العامة . فإذا لم يتفق فرد ما كما يحدث في حالات كثيرة . . مع تلك الإرادة كما يعبر عنها في القانون ، حق للدولة إكراهه على الخضوع (٣) . وليس هذا انتهاكاً للحرية بل صيانة لها ، حتى للفرد المقاوم ، لأنه بفضل القانون وحده يستطيع الفرد في الدولة المدنية أن يتمتع بتحرره من العلوان ، والسرقة ، والاضطهاد ، وتشويه السمعة ، وعشرات الشرور الأخرى . ومن ثم فإن المجتمع بإكراهه الفرد على طاعة القانون إنما « يكرهه على أن يكون حراً » في

الواقع ^(١) . وهذه هي الحالة على الأخص في الجمهوريات ، لأن : طابعة القانون الذى نضعه لأنفسنا هي الحرية » ^(١١) .

والحكومة جهاز تنفيذى تفوض فيه الإرادة العامة مؤقتا بعض سلطاتها . ويلبغى أن تكون فكرتنا عن الدولة لا على أنها الحكومة فقط ، بل الحكومة ، والمواطنون ، والإرادة العامة أو روح الجماعة . والدولة تكون جمهورية إذا حكمها القوانين لا المراسيم الأوتقراطية ، وبهذا المعنى يمكن حتى اعتبار الملكية جمهورية إذا حكمها القوانين لا المراسيم الأوتقراطية ، وبهذا المعنى يمكن حتى إعتبار الملكية جمهورية . أما إذا كانت الملكية مستبدة - أى إذا كان الملك يضع القوانين وينفذها - فليست هناك جمهورية أو دولة ، بل طاغية يحكم عبدا . ومن ثم رفض روسو الانضمام إلى أولئك الفلاسفة الذين امتدحوا « الاستبداد المستنير » - استبداد فردريك الثانى أو كاترين الثانية سبيلا لدفع الحضارة والإصلاح قداما . وكان رأيه إن الشعوب التى تعيش فى أجسواء قطبية أو مدارية قد تحتاج إلى الحكم المطلق حفاظا على الحياة والنظام ، ^(١١) أما فى المناطق المعتدلة فيحسن المزج بين الارستقراطية والديمقراطية . والارستقراطية الوراثية « أسوأ الحكومات قاطبة » ، والارستقراطية الانتخابية أفضلها ^(١٢) ، أى أن أفضل حكومة هي تلك التى تضع القوانين وتنفذها فيها أقلية من الرجال ينتخبون دوريا لتفوقهم الفكرى والخلق .

أما الديمقراطية بوصفها حكما مباشرا بواسطة الشعب كله فقد بدت لروسو مستحيلة .

« لو أخذنا هذا اللفظ بمعناه الدقيق لم نجد قط ديمقراطية حقيقية ، ولن توجد أبداً هذه الديمقراطية . فما يناقض النظام الطبيعى أن تكون الكتلة حاكمة والقلّة محكومة . وما لا يمكن تصوره أن يظل الناس مجتمعين بصفة مستمرة ليتفرغوا للشئون العامة ، وواضح أنهم لا يستطيعون إنشاء لجان لهذا الغرض دون تغيير فى شكل الحكومة » .

ثم كم من الظروف التى يصعب الجمع بينها تفرض لهذه الحكومة ؟

أولاً دولة صغيرة جداً يمكن جمع الشعب فيها عاجلاً ، ويمكن لكل مواطن فيها أن يعرف سائر المواطنين بسهولة ؛ ثانياً ، البساطة التامة في العادات ، متعاً لتكاثر الأعمال وإثارة المشاكل الشائكة ، ثم قدر كبير من المساواة في الرتب والثروات بدون أن تستطيع المساواة في الحقوق والسلطة البقاء طويلاً ؛ وأخيراً قلة الترف أو انعدامه ، لأن الترف مفسدة للأغنياء والفقراء جميعاً.. للأغنياء بالافتقار ، وللفقراء بالاشتناء . . وهذا هو ما حدا كاتباً شهيراً (مونتسكيو) إلى اعتبار القضيلة المبدأ الأساسي للجمهوريات ، لأن هذه الظروف كلها لا يمكن توافرها بغير القضيلة .. ولو كان هناك شعب من الآلة لكانت حكومة ديمقراطية أما البشر فليست هذه الحكومة البالغة الكمال مما يناسبهم ^(١٣) .

وقد تفرى هذه الفقرات بسوء التفسير . فروسو يستخدم لفظ «الديمقراطية» بمعنى نادر أن ينسب له في السياسة أو التاريخ ، وهو أنها حكومة تشرع فيها كل القوانين بواسطة الشعب كله المجتمع في مجالس قومية . والواقع أن «الاستقرائية الانتخائية» التي فضلها هي ما يجب أن نسميه الديمقراطية النيابية.. أى الحكومة التي يتولاها موظفون يختارهم الشعب لما يفترض فيهم من صلاحية عليا . على أن روسو يرفض الديمقراطية النيابية على أساس أن الممثلين أو النواب سرعان ما يشرعون لمصلحتهم لا للخير العام . « أن الشعب الإنجليزي يعتبر نفسه حراً ولكنه يخطئ بذلك خطأ فاحشاً ؛ فهو حر فقط خلال انتخاب أعضائه البرلمان ؛ وما إن يتم انتخابهم حتى تسيطر العبودية على الشعب فلا يعود له وزن » ^(١٤) . فالممثلون يجب أن ينتخبوا ليشغلوا المناصب الإدارية والقضائية لا يشرعوا ، ويجب أن تشرع جميع القوانين بواسطة الشعب في جمعية عامة ، وأن يكون لتلك الجمعية سلطة إقالة الموظفين المنتخبين ^(١٥) . ومن ثم يجب أن تكون الدولة المثالية من الصغر بحيث تسمح لجميع المواطنين بالإجتماع مراراً كثيرة . وكلما اتسعت الدولة تقلصت الحرية ^(١٦) .

أكان روسو اشتراكياً ؟ إن «المقال» الثاني نسب جميع رذائل الحضارة إلى إقرار الملكية الخاصة ، ولكن حتى ذلك المقال رأى أن هذا النظام أعمق

جلوساً في البيان الاجتماعي من أن يتبع القضاء عليه دون ثورة فوضوية مدمرة .
« والعقد الاجتماعي » يسمح بالملكية الخاصة بشرط رقابة الجماعة ، فيجب أن
تحمض الجماعة بكل الحقوق الأساسية ، ولها أن تستول على الأملاك الخاصة
لخير المجتمع ، ويجب أن تحد أقصى ما يسمح للأسرة الواحدة بتملكه (١٧) .
ولها أن تؤمن على توريث الملكية ، ولكن إذا رأت الثورة تنحو إلى ترك
عزق فلها أن تستخدم ضرائب التركات لإعادة توزيع الثروة والتخفيف من
علم المساواة الاجتماعي والاقتصادي . « يجب أن يتجه التشريع دائماً إلى
الحفاظ على المساواة بالضبط لأن قوة الأشياء تنجم دائماً إلى القضاء عليها (١٨) .
ومن أهداف « العقد الاجتماعي » أن يصبح الأفراد الذين قد يكونون مختلفين
قوة أو ذكاء متساوين في الحقوق الاجتماعية والقانونية (١٩) . « ويجب أن
تفرض الضرائب العالية على الكاليات . « ان الحالة الاجتماعية لاثقيد الناس
إلا إذا ملك كل فرد شيئاً ولم يملك أحد فوق ما ينبغي (٢٠) . « ولم يورث
روسو نفسه في القول بالجماعية ، ولا خطرت بباله قط (دكتاتورية
البرولتاريا) ، وكان يحقر البرولتاريا الوليدة في المدن ، واتفق مع فولتير
على تسميتها (الرعاع أو حفلة المجتمع) (٢١) . وكان مثله الأعلى
طبقة فلاحين تعيش مستقلة رعية الحال ، وطبقة وسطى قاضلة تتألف من
أسر كاسرة فولمار في « هلويز الحديدية » وسيتهمه بيير - جوزف برودون
بتمجيد البورجوازية (٢٢) »

ترى أي مكان للدين في الدولة ؟ لقد شعر روسو أن ديناً ما لا ينبغي
عنه للفضيلة ، « ما قامت دولة قط دون أساس ديني » (٢٣) .

« ان الحكماء أن حاولوا الكلام بلغتهم إلى التقطيع العام بدلا من لغته
لن يستطيعوا إيصال ما يريدون إلى أفهامهم ولكن يمكن شعب
ناشئ من إثارة الأصول السليمة للنظرية السياسية يجب أن تصبح
النتيجة سبباً : فالروح الاجتماعية التي ينبغي أن تخلفها هذه المؤسسات يجب
أن تسود أساسها نفسه ، ويجب أن يكون الناس أمام القانون ما يجب أن
يصبحوه بالقانون . إذن فالمرشح لعجزه عن الالتجاء إلى القوة أو للعقل

يجب أن يلبأ إلى سلطة من نوع مختلف ، قادرة على الكبح دون عنف .
هكذا ما دعا آباء الأمم في جميع العصور إلى الإلتجاء للتدخل الإلهي ،
وتسبة حكمهم هم لأنهم ، حتى ، تطيع الشعوب بخضوعها لقوانين الدولة
كما تخضع لقوانين الطبيعة ، . . دون عائق ، وتحتمل نير الخير العام
عن طيب خاطر (٢٤) .

ولن ينشئ رومو دائماً بهذا الرأي السياسي القديم في الدين ، ولكنه
في « العقد الاجتماعي » جعل من الإيمان فوق الطبيعي أداة للدولة ، واعتبر
القساوسة على أفضل تقدير ضرباً من الشرطة السماوية . على أنه رفض اعتبار
الكنيسة الكاثوليك الرومان كذلك ، لأن كنيسها زعمت أنها فوق الدولة ،
فهي إذن قوة مفسحة ، تقسم ولاء المواطن (٢٥) . وفضلاً عن ذلك فإن
المسيحي . - كما زعم - إذا أخذ لاهوته مأخذ الجسد ، يركز إهتمامه على الحياة
الآخرة ، ولا يقيم وزناً يذكر لهذه الحياة الدنيا ، فهو إلى هذا الحد مواطن
ضعيف . ومثل هذا المسيحي يكون جندياً وسطاً ، قد يقاتل دفاعاً عن
وطنه ، ولكنه لا يفعل إلا تحت إكراه وأشراف مستمرين ، وهو لا يؤمن
بشئ من الحرب دفاعاً عن الدولة ؛ لأن له وطناً واحداً فقط - هو الكنيسة .
والمسيحية تهش بالعبودية والتبعية الطيبة ؛ ومن ثم كانت روحها موالية جداً
للاستبداد بحيث أن الطغاة يرحبون بتعاونها . « أن المسيحيين الحقيقيين مخلوقوا
ليكونوا عبيداً (٢٦) » . وهكذا ألتقى ورسو مع ديلرو ، وأستبق جيون ،
وكان في تلك الفترة أشد عنفاً في عداوته للكاثوليكية من فولتير ؛ ومع ذلك
شعر بأن ديناً ما لا يخفى عنه ؛ « ديناً مدنياً » تصبغه الدولة وتفرضه فرضاً على
جميع سكانها . أما عن العقيدة :

« فإن عقائد الدين المدني يجب أن تكون قليلة ؛ بسيطة ؛ دقيقة العبارة ؛
دون شروح أو تعليقات . فوجود إله قادر ؛ ذكي ؛ خير ؛ ذى بصيرة
وتدبر ؛ ثم حياة آخرة ؛ وسعادة الأبرار ؛ وعقاب الأشرار ؛ وقداسة
العقد الاجتماعي والقوانين ؛ تلك هي عقائد الدين الإيجابية (٢٧) » .

وهكذا اعترف ورسو بعقائد المسيحية الأساسية ؛ على الأقل لأغراض

مسيحية ؛ على حين رفض أخلاقياتها لغلوها في المسألة والنولية . - على العكس تماماً وما درج عليه الفلاسفة من الاحتفاظ بأخلاقيات المسيحية مع رفض لاهوتها . وقد سمح بأديان أخرى في دولته الوهمية ؛ بشرط عدم تعارضها مع العقيدة الرسمية . وهو يتسامح مع الأديان « التي تتسامح مع غيرها » ؛ أما من يجسر على القول « بأنه لاخلاص خارج الكنيسة » فيجب طرده من الدولة ، إلا أن تكون الدولة هي الكنيسة ، والملك هو حبرها الأعظم (٢٨) . « ولا يسمح بانكار البنود الواردة في ديانة الدولة .

« وإذا كانت الدولة لا تستطيع أكراه أحد على الإيمان بهذه البنود ، فإن في استطاعتها أن تنفيه ، لا تزدقته ، بل بوصفه كائناً أرستقراطياً ، عاجزاً عن محبة القوانين والعنالة محبة صداقة ، وعن بذل حياته عند الحاجة في سبيل الواجب . وإذا سلك إنسان - بعد إقراره بهذه العقائد علانية - مسلك من لا يؤمن بها ، كان عقابه الموت (٢٩) » .

وهذه الجملة الأخشيرة هي أشهر الجمل في « العقد الاجتماعي » بعد « ولد الإنسان حراً وهو في كل مكان مكبل بالأغلال » وإذا أخذت بمنطوقها الحرفي كان معناها إعدام كل من يسلك مسلك من لا يؤمن بالله ، أو اللجنة أو النار ، ولو طبقت على باريس ذلك الزمان لأنضبت تلك العاصمة من أهلها . ولعل حب روسو للعبارات المسرفة التي تهز القراء طوح به إلى أن يقول أكثر مما يعنى . ولعله تذكر مجمع أوجزنورج (١٥٥٥) الذي وافق فيه كل الأمراء الموقعين على قراراته على أن يكون لكل منهم الحق في أن ينفى من أملاكه أى شخص لا يقبل مذهب الأمير . وفي قوانين جنيف إذا أخذت حرفياً (كما حدث في حالة سرفيتوس) سابقة لوحشية روسو المفاجئة . وقد اعتبرت أثينا القديمة « رفض الأعراف بالآلهة الرسميين » جريمة كبرى ، كما حدث في نفي أناكساغوراس وقتل سقراط بالمسم ، وكان هذا بالمثل القتل الذي بررت به روما الامبراطورية لاضطهادها للمسيحين ، وأخذاً برأى روسو هذا في معاملة الهيرمين يمكن أن يوصف الأمر باعتقاله بأنه من أفعال المحبة المسيحية .

أكان « العقد الاجتماعي » كتابا ثوريا ؟ لا ونعم . فهنا وهناك ، وسط مطالبة روسو بحكومة مسئولة أمام الإرادة العامة ، تهديء تأثيره لحظات من إخلل ، كما في قوله : « لاشيء يمكن أن يعدل خطر تغيير النظام العام غير الأخطار الكبرى ، ويجب ألا تعطل السلطة المقننة للقوانين إطلاقا ما لم تكن حياة الوطن في خطر »^(٣٠) . ومع أنه حمل الملكية الخاصة اللوم على كل الشرور تقريبا ، إلا أنه دعا إلى صيانتها لأنها ضرورية يدعو إليها ما آل إليه الإنسان من فساد لا صلاح له . وتساءل ألا تعيد طبيعة الإنسان ، بعد أن يقوم بثورة ، نظما وعبوديات قديمة تحت أسماء جديدة ؟ « إن قوما تمودوا الخضوع لسادة لن يلحوا السيادة تتوقف . . . فهم إذ يحسبون الإباحية حرية ، تسلمهم ثورتهم إلى أيدي مصللين لا يزيدونهم إلا رسولا في إغلاهم »^(٣١) .

ومع ذلك كان صوت روسو أكثر أصوات المهد ثورية . ففي هذا الكتاب كان خطابه موجها لكثرة الشعب ، وإن خفض من شأن الجماهير ولم يثق بها في غيره من كتبه . لقد كان يعلم أنه لا مناص من عدم المساواة ، ولكنه أدانه بقوة وبلاغة . وأعلن في غير لبس أو نحو أن من حق الشعب أن يطيح بحكومة تهر على مخالفة الإرادة العامة . وبينما كان فولتير ، وديدرو ود الامبير ، ينحنون للملوك أو الأمباطورات ، أطلق روسو على الحكومات القائمة صرخة احتجاج قلر لها أن تسمع من أقصى أوروبا إلى إقصاها . وبينما إقتصصر جماعة الفلاسفة ، الفارقين في « الحالة الراهنة » على الدعوة لإصلاح تدريجي لشرور معينة ، هاجم جان - جاك النظام الاقتصادي ، والاجتماعي ، والسياسي بجملته ، وبشمول بلدا معه كل علاج مستحيلا إلا علاج الثورة . ثم أعلن أنها آتية : « محال أن تعمر ممالك أوروبا الكبرى أكثر مما عمرت . لقد كان لكل منها فترة مجدها ، ومآلها بعدها إلى الأضمحل . . . إن الأزمنة تقترب ، ونحن على شفا ثورة »^(٣٢) . وثقبا . بوقوع تغييرات بعيدة المدى بعد أن تفسد هذه الثورة : « ستتطلع إمبراطورية روسيا إلى غزو أوروبا ، وستغزى هي نفسها . وسيصبح التتار - رعاباها أو جيرانها - ساداتها وسادتنا ، بثرة أراها آتية لا ريب فيها »^(٣٣) .

على أن « العقد الاجتماعي » الذي نرى في نظرة مؤرخة أنه كان أكثر كتب روسو ثورية ، أثار ضجة أقل كثيراً مما أثارته « هلويز الجديد » . فقلد كانت فرنسا مهياة للانفراج العاطفي والحب الرومانسي ، ولكنها لم تنبأ لتناقض الأطاحة بالملكية . وكان هذا الكتاب أكثر ما أنتج روسو إلى ذلك الحين من جميع مدحة ، ولم يكن تقيمه سهلاً كتجميع دعايات فولتير المتألفة . ونحن الذين راعنا ما تلقى من ذبوع متأخر ، يدهشنا أن نعلم أن شعبيته وتأثيره بدأ بعد الثورة لا قبلها^(٢٤) . ومع ذلك نرى دالامبير يكتب لفولتير في ١٧٦٢ قائلا : « لا جدوى من مهاجمة جان - جاك أو كتابه بصوت عال جداً ، فهو أشبه بملك في السوق (« ليزال »^(٢٥)) - أي بين العمال الغلاظ في سوق باريس المركزي ، و - بالتضمن - بين جماهير الشعب) . ولعل هذا كان خلوا في القول ، ولكن لنا أن نعتبر عام ١٧٦٢ تاريخاً لتحول الفلسفة من مهاجمة المسيحية إلى نقد الدولة .

وقل من الكتب ما أثار مثل هذا النقد الكثير . وقد أشر فولتير على نسخة من « العقد الاجتماعي » برود على الهامش ، فرداً على ما أشار به روسو من إعدام من يذنب بالكفر الإيجابي كتب « كل إكراه في العقيدة مرفوض^(٢٦) » . ويذكرنا العلماء بقدم الدعوى بأن السيادة مستقرة في الشعب ، فقد قدم ما رسيبيوس البادواوى ، وليم أوكم ، وحتى اللاهوتيون الكاثوليك أمثال بيللارمين ، وماريانا ، وسواريز ، هذه الدعوى كأنها الضربة خلف ركب الملوك . وقد ظهرت من قبل في كتابات جورج بوكانان وجروتوس ، وملن ، والجرون سدفى ، ولوك ، وبوفنسورف . . . إن « العقد الاجتماعي » شأنه شأن فلسفة روسو السياسية والأخلاقية كلها تقريباً ، هو صدى وانعكاس لجنيف بلم مواطن على بعد كاف يتيح له تمجيد دون أن يحس بمخالها . لقد كان الكتاب مزيجاً من جنيف وأسبرطة ، من « قواعد » كلفن و « قوانين » إفلاطون .

وبين عشرات النقاد ذلك التناقض بين الزرع الفردية في مقال « روسو وحرية القانونية في «العقد الاجتماعي» . لقد رفض فيلمر في كتابه Patriarcha

(١٦٤٢) قبل مولد روسو بزمان طويل الفكرة التي تزعّم أن الناس ولدوا متساوين ، فهم في ميلادهم خاضعون للسلطان الأبوى والقوانين الجماعية وعاداتها . وروسو نفسه ، بعد الصرخة الأولى للدفاع عن الحرية ، أخذ يتصد عن الحرية أكثر فأكثر متجها إلى النظام — إلى خضوع الفرد للارادة العامة . والتناقضات التي تلاحظها في مؤلفاته هي أساساً بين خلقه وفكره ، فلقد كان فردياً متمرداً بحكم مزاجه ، وعلته ، وأفتقاره إلى الانضباط ، وكان بيثياً (لا شيوعياً إطلاقاً ، ولا حتى جمعياً) بحكم إدراكه المتأخر لا استحالة تكوين المجتمع الفعال من الخوارج . وعلينا أن نحسب حساً لا يتطور ، فأفكار إنسان ما هي دالة خبرته و عمره ، ومن الطبيعي للمفكر أن يكون فردى الزرعة في شبابه — فيحب الحرية ويبحث عن المثل العليا — وأن يكون معتدلاً حين ينضج ، فيحب النظام ويرضى الممكن . وقد ظل روسو من الناحية العاطفية طفلاً طوال حياته ، ينكر العرف ، والمخطورات ، والقوانين ، ولكنه حين فكر تفكيراً منطقياً أدرك أن في الأماكن بقاء الكثير من الحريات في نطاق القيود الضرورية للنظام الاجتماعي ، وانتهى إلى أن يدرك أن الحرية في مجتمع ما ليست ضحية القانون بل ثمرته — وأنها تتسع ولا تضيق بطاعة الجميع لقيود يفرضونها على أنفسهم جماعاً . وفي وسع القوضويين الفلاسفة والشموليين السياسيين جميعاً أن يستشهدوا بروسو تأييداً لدعواهم (٣٧) ، وكلا الفريقين لاحق له في الاستشهاد ، لأنه اعترف بأن النظام أول قوانين الحرية ، والنظام الذي دافع عنه يجب أن يكون التعبير عن الإرادة العامة .

وقد نفى روسو أى تناقضات حقيقية في فلسفته فقال « كل أفكارى متسعة ، ولكنى لا أستطيع عرضها كلها مرة واحدة (٣٨) » . وسلم بأن كتابه « في حاحه إلى أن يكتب من جديد ، ولكنى لست أملك من العافية ولا الوقت ما يسمح لى بذلك (٣٩) » ، فحين كانت العافية متاحة له سلبه الأضطهاد وقته ، وحين كف الأضطهاد وأتيح له الفراغ ، كانت العافية قد تضاعفت . وفي تلك السنوات الأخيرة بات يتشكك في حججه ، « أن الذين يفاخرون بأنهم فهموا » العقد الاجتماعي « فهما تماماً أذكي منى » . وقد أغفل تماماً ، من الناحية العملية ، المبادئ التي وضعها فيه ، ولم يحظر بهالة قط أن

يطبقها حين طلب إليه وضع دستور لبولندة أو كورسيكا . ولو أنه مضى في خط التغير الذى اتبعه بعد عام ١٧٦٢ لانهى به المطاف إلى حصن الأرستقراطية ، والكنيسة ، وربما تحت سكين الجيولوتين .

٦ - اميل

(أ) تربيته

في وسعنا أن نفتقر الكثير لكاتب أمتاع في خمسة عشر شهراً أن يصدر « هلويز الجديدة » (فبراير ١٧٦١) و « العقد الاجتماعى » (إبريل ١٧٦٢) ، « واميل » (مايو ١٧٦٢) . وقد نشر ثلاثها في أمستردام ، ولكن « اميل » نشر في باريس أيضاً ، وذن من الحكومة حصل عليه مالزيرب العطوف بمخاطرة كبيرة . ومن حق مارك - ميشيل راي ، الناشر الأمستردامى ، علينا أن نحياه نحيه هابرة ، ذلك أنه بعد أن كسب أرباحاً لم يتوقعها من هلويز أوقف على تريز معاشاً سنوياً مدى الحياة قدره ٣٠٠ جنيه ، وإذ ثلثاً لامليل بروج أعظم من « العقد الاجتماعى » (الذى كان قد اشتراه بألف جنيه) دفع بلان - جاك ستة آلاف جنيه نظير المخطوطة الجديدة الأطول من سابقتها .

أما الكتاب فكان بعضه ثمرة مناقشاته مع مدام ديبنيه عن تربيته ولدها ، واتخذ أول شكل له في مقال صغير كتب - ليدر أماً طيبة قادرة على أن تفكر - وهى مدام دشنونسو ، ابنة مدام دويان . وقد قصد به روسو أن يكون تليلاً لقصته « هلويز الجديدة » : فكيف ينبغي أن ينشأ أبناء جولى ؟ وخامره الشك لحظه في صلاحية رجل أودع كل إطفاله في ملجأ للقطاء ، وفشل معلماً خاصاً في أسرة مابليه ، للكلام في موضوع الأبوة والتربية . ولكنه كعادته وجد لذة في إطلاق جبل خياله على غاربه دون أن يعوقه معوق من التجربة . ودرس مقالات « مونتاني » و « تلياك فنيلون » ، ورسالة في الدراسات لرولان ، وكتاب لوك « خواطر في التربية » . وكان « مقاله الأول » تحدياً له ، لأنه صور الإنسان خيراً بغيرته ولكن أفسدته الحضارة بما فيها التربية . فهل في الأماكن الاحتفاظ بهذا الخير الفطرى وتنميته بالتربية

الصحيحة ؟ لقد أجاب هلفتيوس : بيل فلك بأن هذا ممكن ، وذلك في كتابه « عن العقل » (١٧٥٨) ، ولكنه قدم حجة لا مخططة .

أما روسو فقد استهل كتابه برفض الطرق القائمة لأنها تلقن ، بالصم عادة ، أفكارا بالية فاسدة ، وتحاول جعل الطفل آلة طيبة في مجتمع منحل ، وتمنع الطفل من التفكير والحكم لنفسه ، وتشوهه فهبط بمستوى قدراته ، وتلوح بملاحظات تافهة وأقوال قديمة مبتذلة . وقد أثنى هذا التعليم المدرسي كل الحوافز الفطرية ، وجعل ، التربية عليها يتوق كل طفل إلى تجنبه . ولكن التعليم يجب أن يكون عملية سعيذة فيها تفتح طبيعي ، وتعلم من الطبيعة والتجربة ، وتنمية حرة لقدرات الطفل نحو حياة فياضة للبيئة . يجب أن تكون « فن تدريب الناس »^(١١) « والارشاد الواعي للجسم النامي ليبلغ الصحة ، وللخلق ليبلغ الفضيلة ، وللذهن ليبلغ الذكاء ، وللوجدان ليبلغ ضبط النفس وحب العشرة والسعادة .

وكان روسو يؤثر أن يكون هنالك نظام تعليم عام تقوم عليه الدولة ، ولكن بما أن التعليم العام كان يومها في يد الكنيسة فقد أوصى بتعليم خاص يضطلع به معلم خاص أعزب بنقد أجراً نظير تكريس سنين كثيرة من حياته لتعليمه . وعلى هذا المعلم أن يبعد الطفل ما أمكن عن أبويه وأقاربه غفافة أن تصل إليه العدوى من رذائل الحضارة المتركمة . وأضاف روسو على بحثه صبغة إنسانية بتخيله أنه قد فوض بكامل السلطة تقريباً ليربي غلاماً طليحاً جداً يدعى إميل . وهي فكرة لا يمكن تصديقها ، ولكن روسو وفق في أن يجعل هذه الصفحات — وعددها ٤٥٠ — أمتع كتاب ألّف في التربية اطلاقاً . وقد تناول كانط « إميل » ليقراء فاستغرق في قراءته استغراقاً أنساه الخروج للتمشي في نزهته اليومية^(١٢) .

ومادامت الطبيعة ستكون الهادى والمرشد للمعلم ، فسيعطى الطفل كل الحرية التي تسمح بها سلامته . وسينشأ باقتناع مربيته بأن تحرر الرضيع من أمهته لأنها تعوق نموه وتطور أطرافه تطوراً سليماً . ثم يقنع أمه بارتضاع طفلها بدلاً من أن تعهد به لمرضعه ، لأن المرضعة قد تؤذي بالقسوة أو الإهمال ،

أو قد تظفر منه - بفضل عنايتها الصادقة به - بتلك المحبة التي يجب بالطبيعة أن توجه للأم باعتبارها أول مصدر ورباط لوحدة الأسرة والنظام الأخلاقي . وهنا ساق روسو عبارات كان لها تأثير جدير بالاعجاب على الأمهات الشابات في الجيل الجديد :

« أتريدون أن تردوا الناس جميعاً إلى واجباتهم الفطرية ؟ إبدأوا بالأم إذن ، وسوف تدهشكم النتائج . فكل الشرور تأتي في أعقاب هذه الخطيئة الأولى ... والأم التي يغيب أطفالها عن بصرها لا تكتسب الاحترام الكثير ، فليس هنا حياة أسرية ، ورباط الطبقة لا يتقوى بروابط العادة ، وليس هناك وجود بعد للأباء والأمهات والأخوة والأخوات . فهم أغراب تقريباً ، فكيف يحب بعضهم بعضاً ؟ ان كلا منهم يفكر في نفسه .

« أما إذا تنازلت الأمهات بإرضاع أطفالهن ، فيسكون هناك اصلاح في الخلق سينتعش الشعور الفطري في كل قلب ، ولن تشكو الدولة فقراً في عدد المواطنين . وهذه الخطوة الأولى وحدها ستعيد المحبة المتبادلة ومباهج البيت خير ترياق للرديلة . عندها يندو لعب الأطفال الصاخب متعة بعد أن كنا نحسبه شديد الارهاق لنا ، ويزداد اعزاز الأم والأب وبعضهما لبعض ويقوى رباط الزوج . . . وهكذا يأتي الشفاء من هذا الشر الواحد باصلاح شامل : فتستعيد الطبيعة حقوقها . وإذا أصبحت النساء أمهات صالحات أصبح الرجال أزواجاً وأباء صالحين(٤٣) .

هذه الفقرات الماثورة جعلت إرضاع الأمهات لأطفالهن شطراً من تغير العادات الذي بدأ في العقد الأخير من حكم لويس الخامس عشر . وكان بوفون قد أذاع مثل هذا النداء في العقد السابق ولكنه لم يصل إلى نساء فرنسا . وبدأ الآن ظهور أجمل الصنوبر في باريس أعضاء للأئمة فضلاً عن كونها مفاتن جنسية ساحرة .

وقسم روسو حياة تلميذه التعليمية إلى ثلاث ، فترات إثنتي عشرة سنة طفولة ، وإثنتي سنوات صبي ، وعمر غير محدد للإعداد للزواج والأبوة والحياة

الاقتصادية والاجتماعية . ففي الفترة الأولى يكون التعليم كله تقريباً بدنياً وحلقياً ، وعلى الكتب والتعلم من الكتب ، وسعى الديانة أن تنتظر نمو العقل ، فإلى أن يبلغ اميل الثانية عشرة لن يعرف كلمة في التاريخ ، ولا يكاد يسمع ذكر الله ^(٤٤) . فثريية الجسم يجب أن يشرع فيها أولاً . ومن ثم يربى لإميل في الريف لأنه المكان الوحيد الذي يمكن أن تكون الحياة فيه صحية طبيعته :

لم يخلق البشر ليتكسبوا في كتمان نمل ، بل ليتشربوا على الأرض ليفلحوها . وكلما حشدوا معاً فسدوا . والمرض والرذيلة هما النيجتان المحتمتان للمدن المكتظة . فأنفاس الإنسان فتلك باخوانه البشر . . . والإنسان تفرسه مدناً ، ولن تنقضى أجيال قليلة حتى ينقرض النوع الإنساني أو ينحط ، فهو في حاجة إلى التجديد ، وتجديده يكون دائماً من الريف . فأرسلوا أطفالكم إلى الخلاء ليجلدوا أنفسهم . أرسلوهم ليستعمسوا في الحقل المكشوف تلك العافية التي فقدوها في الهواء الفاسد الذي يملأ مدناً المزدحمة ^(٤٥) .

شجعوا الصبي على حب الطبيعة والخلاء ، وعلى تربية عادات البساطة وعلى العيش على الأطعمة الطبيعية . وأى طعام ألد من ذلك الذي زرعه المزرعة في حديقته ؟ أن العداء النباتي أصبح الأخذية ومن شأنه أن يقلل كثيراً من الأمراض والعلل ^(٤٦) .

ان عدم اكتراث الأطفال باللحم من الأدلة على أن الميل لأكل اللحم غير طبيعي . وهم يؤثرون الأطعمة النباتية واللبن والفاكهة الخ . . فحذار أن تغروا هذا الميل الفطري وتجعلوا أطفالكم أكلة للحوم . اعلوا هذا من أجل أخلاقهم أن لم تفعلوه من أجل صحتهم ، إذ كيف نعلل ان كبار أكلة اللحوم هم في العادة أشد ضراوة وقسوة من غيرهم من البشر ^(٤٧) .

وبعد الغذاء الصحيح ، والعادات الطيبة يعلم لإميل البكور في الاستيقاظ . ورأينا الشمس تشرق في منتصف الصيف وسراها تشرق في عيد الميلاد ..

لستنا تؤومى الضحى ، فنحن نلتذ بالبرد^(٤٨) . ولأميل يكثر من الاستحمام وكلما اشتد عوده قلل من حرارة الماء إلى أن يستحم أخيراً بالماء البارد ، بل الثلج ، صيف شتاء . وتفادياً للخطر يكون هذا التغير بطيئاً ، تدريجياً ، غير محسوس^(٤٩) . ونادراً ما يلبس على رأسه أى غطاء ، وهو عشى حافياً طوال السنة إلا إذا خرج من بيته وحديقته . « يجب أن يعود الأطفال على البرد لا على الحر ، فالبرد الشديد لا يضرهم إطلاقاً إذا تعرضوا له في بواكير حياتهم^(٥٠) » . وشجعوا محبة الطفل الطبيعية للنشاط والحركة « فلا تركوه على السكون إن أراد الجرى ، ولا على الجرى أن يراد القعود . . . فليجر ، وليقفز ، وليزهق ما شاء^(٥١) » . وأبعدوا عنه الأطباء ما أسقطهم^(٥٢) . ودعوه يتعلم بالممارسة لا بالكتب ولا حتى بالتعليم ، دعوه يصنع الأشياء بنفسه ، وأكفوا باعطائه المواد والأدوات . والمعلم الدكى يرتب المسائل والواجبات ، ويدع تلميذه يتعلم من ضربة . تصيب إهامة أو صدمة تصيب قدمه . وهو يحميه من الأذى البالغ لا من الكلام التى تربيته .

إن الطبيعة خير هاد ، ويجب أن تتبع فى أمر الأذى الذى نعرفه فى هذه الحياة :

« فلنكن قاعدتنا التى لانزاع عليها أن الدوافع الأولى للطبيعة صواب دائماً . ليس فى القلب البشرى خطيئة أصليه . . فلا تعاقب تلميذك أبداً ، لأنه لا يعرف معنى الخطأ . ولا تجعله يقول « ساعنى » . . . فهو فى أفعاله التى لاصبة أخلاقية لهاكلها لا يمكن أن يأتى خطأ من الناحية الأخلاقية ، ولا يستحق عقاباً ولا تقريماً . . . فابدأ بترك بلورة شخصيته حرة فى الإفصاح عن نفسها ، ولا تقسره على شيء ، وبهذا يتكشف لك على حقيقته^(٥٣) » .

على أنه سيحتاج إلى التربية الخلقية ، فبغيرها يصبح إنساناً خطراً تصباً . ولكن لا تمظه . فإن أردت لتلميذك أن يتعلم العدل والرحمة كن أنت عادلاً رحباً فيقاندك . « القدوة القدوة ! فبدونها لن تنتج فى تعليم أى شيء للأطفال^(٥٤) » . وهنا أيضاً قد نجد أساساً طبيعياً . فالخير والشر (من وجهة نظر المجتمع) كلاهما فطرى فى الإنسان ، وعلى التربية أن تشجع الخير

وتتبط الشر . ومحنة الذات عامة ، ولكن في الأماكن تعديلها حتى لتلطف الإنسان إلى إقتران الأخطار الداهية حفاظا على أسرته ، أو وطنه ، أو عرضه . فهناك غرائز اجتماعية تحفظ الأسرة والجماعة كما أن هناك غرائز أنانية تحفظ الفرد (٥٥) . والرحمة قد تلعب من محبة الذات (كما يحدث حين نحب الأبوين اللذين يغفلونا وبمحبتنا) ، ولكنها قد تؤثر شرا في السلوك الاجتماعي والمعنونة المتبادلة . ومن ثم فلن نوعاً من الضمير يبدو أنه عام وغريزي .

« ألق ببصرك إلى كل أمة في الأرض ، واقرأ كل سفر من أسفار تاريخها ، ففي جميع ألوان العبادة العجيبة القاسية هذه ، وفي هذا التنوع المنهل من العادات والتقاليد ، ستجد في كل مكان نفس الأفكار (الأساسية) أفكار الخير والشر . . . ففي أعماق قلوبنا مبدأ فطري للعدل والفضيلة نحكم بمقتضاه - رغم قواعدنا - على أفعالنا ، أو أفعال غيرنا ، أخير هي أم شر ، وهذا المبدأ هو الذي نسميه الضمير (٥٦) » .

ومن ثم ينطلق روسو في مناجاة سنجدها تردد حرفياً تقريباً في كانت :

« إله أيها الضمير ! أيها الضمير ! أيها الفطرة المقدسة ، والصوت الخالد الآتي من السماء ، الهادي الأمين للإنسان هو جاهل محلود حقاً ، ولكنه ذكي حر ، أيها القاضي المعصوم والفيصل بين الخير والشر ، الذي يجعل الإنسان شبيها بالله ، فيك يكن سمو طبيعة الإنسان وفضيلة أفعاله ، لست أجدر في نفسي إذا انفصلت عنك شيئاً يرفعني فوق البهائم - لا شيء إلا إمتياز مؤسف - هو قدرته على أن يهيم من خطأ إلى خطأ بمعونة ذكاء طايق من كل قيد وعقل لا يعرف له مبدأ (٥٧) » .

إذن فالتربية العقلية يجب ألا تبدأ إلا بعد تكوين الخلق الفاضل . ويسخر روسو من نصيحة لوك بمناقشة الأطفال منطقياً :

« أن الأطفال الذين كانوا يناقشون عقلياً باستمرار يبدون في غاية في البلاء . فالعقل هو آخر ما ينمو من قدرات الإنسان وأسماءه . - وأنت تريد أن تستخدمه لتدريب الطفل المبكر ؟ وجعل الإنسان منطقياً هو الحجر الأهل

في التربية المحسنة ، ومع ذلك تريد أن تربي الطفل عن طريق عقله . إنك إذ تبدأ من الطرف الخطأ^(٥٨) » .

كلا ، بل يجب أن تؤجل التربية العقلية . « أبق ذهن الطفل (فكره) عاطلاً أطول ما تستطيع^(٥٩) » ، فإذا كانت له آراء قبل أن يبلغ الثانية عشرة فقلق أنها ستكون ضعيفة . ولا تزعجه في هذه السن بالعلم ، فهذا سباق لأتية له ، كل ما نكتشفه فيه إنما يزيدنا جهلاً وغروراً أحق^(٦٠) . فلدع تلميذك يتعلم حياة الطبيعة وأساليبها بالتجربة ، دعه يستمتع بالنجوم دون الزعم بأنه يتتبع تاريخها .

ويمكن أن تبدأ التربية العقلية في الثانية عشرة ، ويجوز لإميل أن يقرأ بعض الكتب . ويستطيع أن ينتقل من الطبيعة إلى الأدب بقراءة روينسن كروزو ، لأنها قصة رجل جاز - على جزيرة - بمختلف المراحل التي جاز بها الناس من الممجة إلى المدنية . ولكن إميل لا يكون قد قرأ كتباً كثيرة حين يبلغ الثانية عشرة ، وسيضرب صفحاً عن الصالونات والفلاسفة ، ولن يكثر للفنون ، لأن الجمال الحق الوحيد كائن في الطبيعة^(٦١) : ولن يصبح أبداً « موسيقياً ، أو ممثلاً ، أو مؤلفاً^(٦٢) » ، بل سيكون قد اكتسب مهارة كافية في حرفة ما ليكسب قوته بعمل يديه أن اقتضته الظروف يوماً ما (وبعد ثلاثين عاماً سينتم الكثير من المهاجرين الذين لا حرفة لهم على أنهم سخرُوا كما سخر فولتير من التجار الثييل^(٦٣)) . على أية حال يجب أن يحمّد إميل المجتمع بيده أو بعقله (رغم أنه وارث لثروة مواضعة) ، « فالرجل الذي يأكل وهو عاطل ما لم يكسبه مجهده ليس إلا لصاً^(٦٤) » .

(ب) ديالكتسه

واخيراً نستطيع أن نحدث إميل عن الله إذا بلغ الثامنة عشرة :

« إنني أعلم أن الكثير من قرأني سيد هشهم أن يجلدوني متعباً سير تلميذى لخلال سنه الأولى دون أن أحده في الدين . إنه وهو في الخامسة عشرة لن يعرف حتى أن له نفساً ، وقد لا يكون في الثامنة عشرة مهياً بعد للإمام

بهذه الحقيقة ولو كان على أن أصور الغباوة في أفجع أشكالها لصورت معلما متحدا لقا يلقت التعليم الديني للأطفال ، ولو أردت أن أخرج طفل عن طوره لطلبت إليه أن يشرح ما تعلمه في دروسه الدينية . . . لاشك أننا يجب ألا نضيع لحظة واحدة إن وجب أن نكون مستحقين للخلاص الأبدي ، ولكن إذا كان تكرار الفاظ معينة يكفي للحصول على هذا الخلاص فلسبت أرى لم لا نملأ السماء بالزراير والمقاعق كما نملؤها بالأطفال (١٥) » .

ثم جرد روسو أمضى سهامه على جماعة الفلاسفة ، رغم إعلانه هذا الذي أثار غضب رئيس أساقفة باريس ، وليتصور القارئ فولتير أو ديدرو يقرءان هذا الكلام :

« لقد استشرت جماعة الفلاسفة ، فوجدتهم كلهم سواء في الغرور ، والجزم ، والدجماطية ، يتظاهرون — حتى في شكوكيتهم المرحومة — بأنهم علميون بكل شيء ، لا يثبتون شيئا ، ويهزأ بعضهم ببعض . وقد بدت لي . . . هذه الخاصة الأخيرة ، النقطة الوحيدة التي أصابوا فيها . فهم ضعاف في الدفاع رغم تبجحهم في الهجوم . زن حججهم بمجدها كلها مدمرة ، وأحص أصواتهم بمجداكلا منهم يتحدث عن نفسه وحده وما من واحد فيهم — إن تصادف واكتشف الفرق بين الباطل والحق — لا يؤثر باطله على الحق الذي اكتشفه غيره من قبله . فأين الفيلسوف الذي يعف عن خداع الدنيا بأسرها في سبيل مجده (١٦) » .

ومع أن روسو واصل تنديده بالتعصب ، فإنه على نقض بيل أدان الكفر لأنه أشد خطرا من التعصب . وقدم لقراءه « إعلانا بالإيمان » رجا به أن يحول التيار من إلحاد دولباخ ، وهلفتيوس ، وديدرو ، عودا إلى الإيمان بالله ، وحرية الإرادة ، والخلود . وقد تذكر الرئيسين الدينيين — جيم وجانييه — اللذين التقى بهما في صباه ، فزج بينهما وأخرج من المزيج كاهنا وهما في سافوى ، وأنطق هذا الكاهن الريفي بالمشاعر والحجج التي بررت (في نظر روسو) العودة إلى الدين .

وبصور روسو كاهن سافوى قسيساً على أبرشية صغيره فى الألب
الايطالية . وهو يعترف ضراً بشيء من الشكوكية ، ويرتاب فى الوحي
الإلهى للأنبياء ، وفى معجزات الرسل والقديسين ، وفى صحة الإنجيل (٦٧) ؛
ثم يتساءل كما تساءل هيوم « من يجرؤ على أن يخبرنى كم شاهد عيان يقتضيه
إقناعنا بتصديق معجزة ما ؟ » (٦٨) وهو يرفض صلاة التضرع ، فصاروا
يجب أن تكون ترانيم لحمد الله ، وتعبيرات عن امتثالنا لمشيئته (٦٩) . وهو يرى
الكثير من مواد العقيدة الكاثوليكية حديث خرافة أو أساطير الأولين (٧٠) .
ومع ذلك يشعر بأنه يحسن خدمة شعبه بكنان شكوكه ، وممارسة العطف على
الجميع والبر بهم (مؤمنين وغير مؤمنين على السواء) . وأداء طقوس الكنيسة
الرومانية كلها بأمانة . فالفضيلة ضرورية للسعادة ، والإيمان بالله ، وبحرية
الإرادة ، وبالجنة ، وبالنار ، ضرورى للفضيلة ، والأديان رغم ما قارفت
من جرائم جعلت الرجال والنساء أكثر فضيلة ، أو على الأقل أقل قسوة
وللأمانة كما كان يمكن أن يكونوا . فإذا بشرت هذه الأديان بعقائد تبدو لنا غير
معقولة ، أو إذا أرهقنا بطقوسها ومراسمها ، وجب أن نسكت شكوكنا فى
سبيل الجماعة .

والدين صواب فى جوهره حتى من وجهة نظر الفلسفة . ويستهل
الكاهن الكتاب كديكارت بقوله « إننى موجود ولى حواس أتلقى من خلالها
الانطباعات ، هذه أولى الحقائق التى تسترعى انتباهى ، وأنا مضطر إلى قبولها » (٧١) .
وهو يرفض رأى باركل : « إن سبب أحاسيسى خارج عنى ، لأنها تؤثر فى
سواء كان عندى داع لها أو لم يكن ، وهى تخلق وتهدم مستقلة عنى .. إذن توجد
كيانات أخرى فضلاً عنى » . ونقطة ثالثة ترد على هيوم وتسبق كانط :
إننى أجد لدى القدرة على المقارنة بين أحاسيسى ، إذن فقد وهبت قوة
إيجابية للتعامل مع التجربة (٧٢) . وهذا العقل لا يمكن تفسيره على أنه شكل من
أشكال المادة ، فليس فى فعل التفكير أمانة على عملية مادية أو ميكانيكية . أما
كيف يستطيع عقل غير مادى أن يؤثر فى جسم مادى . فذلك أمر يتجاوز
فهمنا ، ولكنه حقيقة تدرك للتو ، ويجب ألا ننكرها لأجل الاستدلال

المجرد . وعلى الفلاسفة أن يتعلموا الاعتراف بأن شيئاً ما قد يكون حقيقياً ولو عجزوا عن فهمه - خصوصاً إذا كان يدرك بأسرع من جميع الحقائق .

والخطوة التالية (كما يسلم الكاهن) هي الاستدلال العقلي الخالص * فأننا لأدرك الله بحسى ، ولكن استدلل عقلا على أنه كما أن في أفعالي الارادية عقلا هو السبب المدرك للحركة ، كذلك هناك على الأرجح عقل كونى وراء تحركات الكون . إن الله لا يمكن معرفته ، ولكنى أشعر أنه تعالى موجود وفى كل مكان . وأبصر قصداً فى مئات الحالات ، من تكوين عيني إلى حركات النجوم ، وينبغى ألا أفكر فى أن أنسب إلى الصدفة (مهما ازداد تكاثرها « على طريقة ديلروه) تكييف الوسائل وفق الغايات فى الكائنات الحية ونظام العالم ، أكثر مما أنسب إلى الصدفة بجميع الحروف تجميعاً لذيذا فى طبع الانبياء (٧٣) .

فإذا كان هناك إله ذكى وراء عجائب الكون ، فمحال أنه سيسمح بأن يهزم الحق هزيمة دائمة . ولا بدنى من الإيمان بلإله خير يؤكد انتصار الخير ، ولو لأتمحاشى ذلك الإيمان الكتيب بانتصار الشر . إذن يجب أن أؤمن بحياة أخرى ، بمنحة تجزى فيها الفضيلة . ومع أن فكرة الجحيم تقزنى ، وأؤثر عليها الاعتقاد بأن الأشرار يصلون نار جهنم فى قلوبهم ، فأننى متقبل حتى تلك العقيدة الرهيبة إذا اقتضاها ضبط الدوافع الشريرة فى الإنسان . وفى تلك الحالة أؤتى إلى الله ألا يجعل آلام الجحيم خالدة (٧٤) . ومن ثم كانت فكرة المطهر باعتباره مكاناً للعقوبة الممكن اختزالها للخطاة جميعاً إلا أشدهم عناداً وعصياً أكثر انسانية من تقسيم الموقى كلهم إلى فريق المباركين إلى الأبد ، والمالكين إلى الأبد . وهبنا عاجزين عن البرهان على وجود الجنة ، فيها من قسوة أن ننزع من النامس هذا الرجاء الذى يعزهم فى أحزانهم ويشدد عزائمهم فى هزائمهم (٧٥) . ولو انعدم الايمان بالله وبالأخرة ، لتعرضت للفضيلة للخطر وتجردت الحياة من معناها ، لأن الحياة فى الفلسفة الملحدة صدفة آليه تمر بمئات الآلام إلى موت أليم أبدي .

وعليه وجب أن نتقبل الدين على أنه في مجموعه عطية كبرى للبشر ولا حاجة بنا إلى أن نعلق أهمية كبيرة على شتى المذاهب التي مزقتها المسيحية ، فكلها خسر إذا حسنت السلوك وغسلت الرجاء . ومن السخف أن نفترض أن أصحاب العقائد والآلهة والأسفار المقدسة الأخرى سوف يحكم عليهم بالهلاك ، « فلولم يكن على الأرض سوى دين واحد ، ولو حكم على كل الخارجين عنه بالعقاب الأبدي . . . لكان إله ذلك الدين أظلم الطغاة وأقساهم » (٧٦) . وعليه فلن يعلم إميل لونا بعينه من المسيحية ، ولكننا سنعطيه الوسيلة لأن يختار لنفسه حسبما يرتثيه عقله صوابا (٧٧) . وخير الطرق أن نمضي في الدين الذي ورثناه عن آباءنا أو مجتمعا . ونصيحة كاهن روسو الومى له هي « عد إلى وطنك ، وارجع إلى دين آباءك ، واتبعه بكل قلبك ولا تتخل عنه أبدا فهو بسيط جداً ومقدس جدا ، وما من دين آخر نجد فيه الفضيلة أشد نقاء ، ولا العقيدة أكثر اشباعا للعقل » (٧٨) .

وكان روسو عام ١٧٥٤ قد سبق إلى هذه النصيحة ، وعاد إلى جنيف وعقيدتها ، على أنه لم يف بوعده الذهاب إليها والإقامة فيها بعد أن يسوى أموره في فرنسا . وفي « رسائل من الجبل » التي كتبها بعد عشر سنوات تنكر لمعظم دين آباءه كما سنرى . وفي العقد الأخير من حياته سنجده يوصي غيره بالدين ، ولكنه لا يكاد يبدى أماره على الإيمان الدينى أو الممارسة الدينية في حياته اليومية . واجمع الكاثوليك والكالفنيون واليسوعيون على مهاجمته هو « إعلان الإيمان » الذي ناب عن عقيدته لأنهما أساسا غير مسيحيين (٧٩) . وصدم التعليم الذي اقترحه لإميل قراءه المسيحيين لأنهم رأوه في حقيقته تعليما لادنيا ، وخامرهم الظن في أن قى من أواسط الشباب ، نشأ على غير دين ، لن يعتنق ديناً بعد حين ، لإلاداعى المصلحة الاجتماعية . وقد رفض روسو عقيدة الخطيئة الأصلية والنور القدائى الذى يؤديه موت المسيح وذلك برغم قبوله الرسمى للكلفنية . وأبى قبول العهد القديم بوصفه كلمة الله ، وذهب إلى أن العهد الجديد وبخلف بأشياء لا يمكن تصديقها ، أشياء ينفر منها العقل (٨٠) . ولكنه أحب الأناجيل لأنها أعظم الأسفار تأثيرا وإلهاما للنفس .

أمكن أن يكون كتاب اجتمع له كل هذا الجلال والبساطة في وقت
معاً من عمل إنسان ؟ أيمن أن يكون ذلك الذي احتوى تاريخه فيها مجرد
إنسان ؟ . . . أى رقة وطهر في أفعاله ، وأى نعمة تمس القلوب في تعاليمه ،
وما اسمى أقواله ، وما أعمق حكمة مواعظه ، وما أعظم إجاباته سداداً
وتميزاً وأى إنصاف ، وأى حكم يستطيع أن يحيا ويموت ويحيا دون ضعف
أو تباه ؟ . . . إذا كانت حياة سقراط وموته هما حياة فيلسوف وموته ،
فحياة المسيح وموته هما حياة إله وموته (٨١) .

ج - حبه وزواجه

حين اختتم روسو صفحات كاهن سافوا الخمسين وعاد إلى إميل
تصدى لمشاكل الجنس والزواج .

فهل يحدث تلميذه عن الجنس ؟ لاتفعل حتى يسألك . فإذا سألك
فانخبره بالحقيقة (٨٢) . ولكن افضل كل ما يتفق والصدق والصحة لكي تؤجل
وهيه بالجنس . حل أى حال لاتنبه هذا الوعى : « إذا اقتربت السن
الحرجة فقدم للشباب من المشاهد ما هو كفيل بالحد من رغباتهم الجنسية
لا بإثارتها . . . أبعدهم عن المدن الكبيرة حيث يجعل لباس النساء
اللاقي يعرضه في زهو وتباه ، وتجعل جراتهن دوافع الطبيعة وتسبقها ،
وحيث يعرض كل شيء على أبصارهم ، لذات يجب ألا يعرفوا عنها شيئاً
حتى يبلغوا من العمر ما يمكنهم من أن يختاروا بأنفسهم . . . وإذا أبقاهم
عندهم للفنون في المدينة فابعدهم عن . . . حياة التبطل الخطرة . واختر
بعناية عشايرهم ، وشواغلهم وملاهيهم ، ولا تتركهم شيئاً غير الصور المحتشمة
المثيرة للشفقة . . . وغير حسهم المزهق دون أن تثرب حواسهم (٨٣) . »

وأقلت روسو العواقب الوخيمة لعادة يبدو أنه عرفها معرفة خبير :
« حذار أن تترك الفتى ليلاً ولا نهاراً ، وعليك على الأكل أن تقاسمه
حجراته . وإياك أن تسمح له بالذهاب إلى فراشه حتى يأخذ الكرى بجفونهه
ثم اجعله ينهض بمجرد استيقاظه . . . فلو أنه اعتاد هذه العادة الخطرة

تلك . فسيتجه جسمه ونفسه من تلك اللحظة فصاعداً ، وسيحمل إلى النير
آثار . . . أضر عادة يكلسها شاب .

ثم يضع هذا القانون لتلميذه .

« إن عجزت عن التحكم في شهواتك يا عزيزي إميل فإني أرتى لك ،
ولكني لن أتردد لحظة ، فلن أسمع بالرومان من مقاصد الطبيعة . وإذا
كان حتماً عليك أن تكون صبياً فإني أوتر أن أسلمك إلى طاعية قد أنقذك
منه ، فهما حدث ، فإني قادر على تحريرك من العبودية للنساء بسهولة أكثر
من عبوديتك لنفسك (٨٤) » .

ولكن لا تدع رفاقك يفرونك بالذهاب إلى ما جور ؟ « فلم يريد هؤلاء
الفتيان أضراره ؟ لأنهم يرهبون في إفسادك . . . فحافظهم الوحيد هو لى
دفين لأنهم يرونك خيراً منهم ، فهم يريدون أن يجرؤك إلى الهوة التي
تردوا فيها » .

والزواج خير من هذا . ولكن ممن ؟ يصف المعلم المثل الأعلى للفتاة ،
والمرأة ، والزوجة ، ويحاول أن يطبع ذلك المثل على ذهن إميل هادياً له .
وهذا في البحث عن زوجة . وكان روسو يخاف النساء المسترجلات ،
المسيطرات ، الوقحات ، ويرى سقوط الحضارة في تسلط النساء المسترجلات
لسترجالا متزايداً على الرجال المخنثين تختلاً متزايداً وفي كل بلد نجد أن الرجال
من النوع الذي تصنعه النساء . . . فردوا النساء إلى الأنوثة ، نعد رجالاً
حرة أخرى (٨٥) « أن نساء باريس يفتنن جنس دون أن يردن التخل
عن حقوق الآخر ، وهن لذلك لا يملكن هذه ولا تلك مكتملة (٨٦) » .
والقوم يتصرفون بطريقه أفضل في الأقطار البروتستنتية حيث الحشمة ليست
أضحوكة بين المسفطين بل وعدا يشر بأمانة (٨٧) . أن مكان المرأة
في البيت ، كما كانت الحال عند قدماء اليونان ، ويجب أن تقبل زوجها سيدياً
ولكن يجب أن تكون صاحبة الكلمة العليا في البيت (٨٨) . وهذه الطريقة
تصان صحة النوع .

ويجب أن تهبط تربية الفتيات إلى أخراج أمثال هؤلاء النساء . يجب أن يربين في البيت على أيدي أمهاتهن ، وأن يتعلمن كل فنون البيت ، من الطهو إلى التطريز ، وأن يحصلن الكثير من الدين ، بأسرع ما يمكن ، لأن من شأن هذا أن يعينهن على الحشمة ، والعفة ، والطاعة . وعلى البنت أن تقبل دين أمها دون وجل ، ولكن على الزوجة أن ترفض دين زوجها^(٩٧) على أية حال لتجنب الفلسفة ومخاطر حياة الصالونات^(٩٨) . على أنه يجب ألا تكره الفتاة على الإحجام الفبي ، فيبغى أن تكون خفيفة الروح ، مرحة ، تواقة ، وأن تفي وترقص كما تشتهي ، وتستمتع بكل لذات الشباب البريئة ، ولتذهب إلى المراقص والألعاب الرياضية ، وحتى إلى المسارح - تحت الملاحظة الواجبة وفي حمية طيبة^(٩٩) . ويجب العمل على أن يظل ذهنها نشيطا يقظا إن أريد بها أن تكون زوجة صالحة لرجل مفكر ولا باس . بأن يسمح لها بقل من التذلل ، باعتبار هذا جزءا من اللعبة المعقدة التي تختبر بها خطاها وتختار زوجها^(١٠٠) . إن الرجل هو موضوع الدرس الصحيحة لنفس النساء^(١٠١) .

فلذا ثبت هذا المثل الأعلى للفتاة والمرأة في آمال إميل جاز له أن يخرج ويبحث عن زوجته . وهو الذي يختار ، لأبواه ولامعلمه . ولكن من واجبه نحوهم ونحو خلبهم عليه سنين طويلا ، أن يستشيرهم في احترام . أتريد أن تذهب إلى المدينة وتتطلع إلى الفتيات اللاتي يعرضن هناك ؟ حسنا جداً ، سنذهب إلى باريس وسرى بنفسك حقيقة هؤلاء الأوانس المثيرات . وهكذا يعيش إميل برهة في باريس ويختلط بـ « المجتمع الراق » . ولكنه لا يجد فيه فتاة من النوع الذي وصفه له معلمه الماكر « إذن وداعاً يا باريس الذائعة الصيت ، بكل ما فيك من ضجيج ودخان وقذارة ، حيث كفت النساء عن الإيمان بالشرف ، والرجال عن الإيمان بالفضيلة ، إننا نبحث عن الحب والسعادة والبراءة ، وكلما بعدنا عن باريس كان خيرا لنا^(١٠٢) .

وعليه يقل المعلم وتلميذه إلى الريف ، وإذا هما يصادفان صوفي في قرية هادئة نائية عن الزحام الحنون . هنا (الكتاب الخامس) تتحول

رسالة ورسول إلى قصة حب مثالية التصوير ولكنها مبهجة ، تروى ببراعة كاتب قدير . فبعد تلك الأحاديث المسببة في التعلم والسياسة والدين ، يعود إلى الشعرية والخيال ، وبينما تنكب تيز على أشغال بيتها ، يعاود أحلامه بتلك المرأة الرقيقة التي لم يجدها إلا في لحظات متفرقة من جولاته ، ويطلق عليها اسما اشتقه من آخر غرام اشتعل في قلبه .

وصوفى الجديدة هذه ابنة سيد كان يوما ما ثريا ، يعيش الآن في عزلة ويساطة قانتين . فتاة صحيحة الجسم ، جميلة ، محشمة ، رقيقة - ونافعة وتعين أمها بكتابتها السريعة الماهرة في كل شيء « ما من شيء لا تستطيع عمله بأمرتها » (١٥) . ويحسد إميل المبرر لماودة لقائم ، ويحسد هي المبرر لمازید من زيارته . وشيئا فشيئا يتضح له أن صوفى حائزة لكل الفضائل التي صوروها له معلمه في صورة مثالية . فيا للصلبة الإلهية ! وبعد أسابيع يصل إلى القمة التي تدبر رأسه ، قمة ثم هلب ثوبها . وما هي إلا أسابيع أخرى حتى ينطحها . وبصر روسو على أن تكون الخطبة احتفالا رسميا مهيبا فيجب أن تتخذ كل التدابير - بالطقوس وسواها - للتساق بقدمية رباط الزوجية وإقرارها في الناكرة ، وبينما يرعش إميل وهو على حافة النعيم ، يحمله معلمه المصيب الذي يضرب بالحربة والطبيعة عرض الحائط على ترك خطيبته والقيام عنها حامين والسفر امتحاناً لحيتهما ووفائهما . ويكي إميل ويصنع للأمر « فإذا عاد وهو محفظ بعلوبته كأنما بمعجزة وجد صوفى عفيفة في وفاة ، فيتزوجان ، ويرشدهما المعلم إلى واجبات الواحد نحو صاحبه » فيطلب إلى صوفى أن تطيع زوجها إلا فيما يتصل بالفرائض والمأكول « ستهيمن عليه طويلا يلح إذا جعلت واصلك له نادرا غاليا . . . » وليكرم إميل حفة زوجته دون أن يشكو من برود عاطفتها (١٦) . ويختم الكتاب بتصر ثلاثي :

« ذات صباح » يدخل إميل حجرتي ويمانفي قائلا : « هنيء ابنك يا أستاذي فهو يأمل أن يحظى بعد قليل بشرف الأبوة . ما أعظم المسئولية التي ستحملها يوما أشد حاجتنا إليك ! ولكن معاذ الله أن أدعك تربي

الولد كما ربيت الولد ، معاذاً الله ، أن يقوم إنسان غيرى بهذه المهمة اللامعة المقدسة . . . ولكن واصل مهمة تعليم المعلمين الشابين . أبذل لنا النصيح وأشرف علينا . وسيسلس قيادنا لك وسأحتاج إليك ما حييت
لقد أدبت واجبك فعملتني كيف اقتدى بك ، بينما تستمتع أنت بالفراغ الذي تستحقه جزاء جهودك (١٧) .

لقد اتفق العالم عموماً بعد قرنين من البناء ، والسخرية ، والتجربة على أن « اميل » كتاب جميل موح ، ومستحيل . فالتربية موضوع ثقيل ، لأننا نعدكرها في ألم ، ولا نحب أن نسمع المزيد عنها ، ونكره أن تفرض علينا من جديد بعد أن أتممتنا مدة للخدمة التي فرضت علينا في المدرسة . ومع ذلك فقد صنع روسو من هذا الموضوع المنفر رواية تسحر قارئها . فالأسلوب البسيط ، المباشر الشخصي يأمرنا برغم ما شابه من تمجيد بليغ ، ونحن ننساق للرواية ونسلم أنفسنا للعلم الكلى العلم ، وأن تردنا في إسلام أبنائنا له . ذلك أن روسو ، بعد أن امتدح حلب الأم وحياة الأسرة ، يأخذ لميل من أبويه وينشئه في عزلة مضادة للفساد عن المجتمع الذي لابد له من العيش فيه بعد حين . وروسو لم يرب أطفالاً قط ، لذلك لا يعلم أن الطفل المتوسط هو : « الطبيعة » لص صغير ، غيور ، جشع ، مسيطر ، ولوانتظرنا حتى يتعلم الانضباط دون أوامر ، والاجتهاد دون تعليم ، لشب إنساناً سيئاً . التكيف ، بليداً قليل الحيلة ، فوضوياً ، قلدر الجسم أشعت الشعر ، لا يطلاق . وأنى لنا هؤلاء المعلمون المخصوصيون الراهبون في تكريس عشرين عاماً من حياتهم لتربية طفل واحد ؟ تقول مدام دستال (١٨١٠) أن هذا الضرب من العناية والاهتمام . . . يضطر كل رجل إلى تكريس حياته كلها لتربية مخلوق آخر ، ولا تفتح الحرية في النهاية إلا للاجساد ليقيموا بمصالحهم (١٨) .

وأكبر الظن أن روسو أدرك هذه الصعوبات وغيرها بعد أن أفاق من نشوة تأليف كتابه . فقد جاءه في ستراسبورج عام ١٧٦٥ أحد المتحمسين له وهو يتلفق ثناء وقال له « سيدى انك ترى وجلا ينشئ أبناءه على المبادئ التي أسعده أن يتعلمها من كتابك اميل » . وقال روسو

خاضبها « هذا أسوأ لك ولأيتك »^(٩٩) . وفي الرسالة الخامسة من « رسائل من الجبل » بين أنه لم يؤلف لإميل للأباء العاديين بل للحكام « لقد أوضحت في المقدمة أن اهتمامي كان بتقديم خطة نظام جديد للتربية لينظر فيه الحكماء ، لا طريقة يستخلصها الآباء والأمهات »^(١٠٠) . فهو كعلمه افلاطون انتزع الطفل من أذى أبويه مؤملاً أن يصبح صالحاً لتربية أطفاله بعد ان اكتملت له التربية المنقذة . وكأفلاطون « فخر في السماء أنموذجا لحالة أو طريقة مثالية ، حتى « يشهدا كل راضب ، فإذا شهدا استطاع أن يوجه نفسه وفقها »^(١٠١) . وقد اذاع على الناس حلمه هذا ، عسى أن يحمل الإلهام في بلد ما ، لبعض الرجال والنساء ، ويعين على صلاح الحال . ولقد فعل .



الفصل الثامن

روسو المنبوذ

١٧٦٢ - ٦٧

١ - المنسوب

عجيب أن يفلت من الرقيب كتاب يحوى ماحوى إميل من هجوم صريح على كل شيء إلا أسس المسيحية ، وأن يطبع في فرنسا . ولكن الرقيب كان مازيرب المتسامح العطوف . وقبل أن يأذن بالنشر حث روسو على أن يحذف فقرات من المؤكد أنها تدفع الكنيسة إلى العداء للشيطان . ولكن روسو رفض . ولقد نجما زنادقة آخرون من الاضطهاد لأشخاصهم بالتخفى وراء أسماء مستعارة ، أما روسو فقد ذكر اسمه بشجاعة على صفحات غلاف كتبه .

وبينما تندد جماعة الفلاسفة بإميل باعتباره خيانة أخرى للفلسفة ، أدانه أحبار فرنسا وقضاة باريس وجنيف باعتباره مروقا من المسيحية . وأعد رئيس أساقفة باريس ، عدو الجفسين ، للنشر في أغسطس ١٧٦٢ رسالة قوية تهاجم الكتاب . وكان برلمان باريس المناصر للجفسين مشغولا بطرد اليسوعيين ، ولكنه أراد رغم ذلك أن يبدى غيرته على الكاثوليكية ، وأتاح له ظهور إميل فرصة ليضرب ضربته دفاعا عن الكنيسة . واقترح مجلس الدولة الذى كان يخوض حربا مع البرلمان . ويكره أن يكون دونه غيرة على سلامة العقيدة ، أن يلتقى القبض على روسو . فلما نجا الخبر إلى أصدقاء روسو من النبلاء نصحوه بالرحيل فورا عن فرنسا . وفي ٨ يونيو بعث إليه مدام ذكرىكى رسالة تشي بانفعالها . قالت : لا ريب في أن أمرا صدر بالقبض عليك . فاستحلفك بالله أن تهرب . . . إن حرق كتابك ان يضربك أما شخصك فلا يطبق السجن . فاستشر جيرانك ^(١) .

أما الجيران فكانا مرشال ومرشالة لكسمبورج . وقد خشيا أن جورطا في الأمر لو قبض على روسو ^(٢) ، فحماه هما وأمير كونتي على المروءة إلى سويسرة ، وأعطوه مبلغا من المال وعربة ليبر بها الطريق الطويل من فرنسا إلى سويسرة . وأذن روسو على مضض . وترك تريتز في رعاية المرشالة . وبرز مونمورتي في ٩ يونيو . في ذلك اليوم حضر مرسوم بالقبض عليه ولكنه نفذ ببطء رحيم ، لأن الكثيرين من رجال الحكومة سرهم أن يتركوه يهرب . وفي ذلك اليوم ذاته قال الأستاذ أومير جولي دفلوري لبرلمان باريس وهو يلوح بنسخة من إميل :

« يبدو أن هذا العمل ألف لهدف واحد هو رد كل شيء إلى الدين الطبيعي ، وتطوير ذلك النظام الإجرامى في خطة المؤلف لتربية تلميذه ...

وأنه ينظر إلى جميع الأديان على أنها تستوى في الخير ، وعلى أنها كلها منبثقة من مناخ الناس ، وحكومتهم وطبيعتهم . . وأنه بناء على هذا يجرؤ على هدم صحة الكتاب المقدس والنبؤات ، ويقينية المعجزات الواردة في الأسفار المقدسة . وعصمة الوحى ، وسلطان الكنيسة . . وهو يسخر من الدين المسيحي ويهدف عليه . ذلك الدين الذى هو وحده من صنع الله .

ومؤلف هذا الكتاب الذى جرؤ على وضع اسمه عليه يجب القبض عليه بأسرع ما يمكن . ومن الأهمية بمكان ، أن تحمل العدالة من المؤلف وأولئك الذين . . . شاركوا في طبع هذا الكتاب وتوزيعه - مثلا وعبرة للناس بكل صرامة » .

ومن ثم فقد أمر البرلمان :

بأن يمزق الكتاب المذكور ويحرق في فناء القصر (قصر العدالة) أسفل السلم الكبير ، بيد كبير الجلادين ، وعلى كل الذين يملكون نسخا من الكتاب أن يسامحوا إلى المسجل لإبادتها ، وعحظور على الناشرين طبع هذا الكتاب أو توزيعه ، وسيقبض على جميع بائيه وموزعيه ويعاقبون طبقا لنص القانون الصارم ، ويجب القبض على ج - ج روسو وزوجه في سجن الكونسيرجرى في قصر العدالة ^(٣) .

وفى ١١ يونيو مزق وحرق إميل كما نص الأمر، ولكن روسو كان قد وصل إلى سويسرة. أمرت الحدود أن يقف لحظة دخول إقليم برن وخرجت من مركبتي، وخرجت على وجهي، وقبلت الأرض وصحت في غمرة فرسى:

« اهدأ لك أيتها السماء، حامية التفضيلة، إنني ألس أرضاً للحرية (٥) »

ولم يكن مطمئناً كل الاطمئنان. فواصل ركوبه إلى ليفردون، قرب الطرف الجنوبي لبحيرة نوشاتل، في مقاطعة برن، وهناك مكث شهراً مع صديقه القديم روجان. أبحث عن منزل في جنيف؟ ولكن في ١٩ يونيو أذان مجلس الخمسة والعشرين الذي يحكم جنيف كلا من « إميل » و « العقد الاجتماعي » لأتهما خارجان على التقوى، فاضحان، وقحان، مفعمان بالتجاذيف والافتراءات على الدين. وقد جمع المؤلف تحت ستار الشك كل مامن شأنه أن يضعف المقومات الرئيسية للدين المسيحي المنزل، ويهزها ويهدمها... ويتعاطى خطر الكتابين ووجوب هجمتهما لأنهما مكتوبان بالفرنسية (لا باللاتينية التي لا تعرفها غير القلة) بأسلوب شديد الإغراء، منشوران باسم مواطن جنيفي (٥).

وعليه فقد أمر المجلس بحرق الكتابين، وحرّم بهما، وأصدر مرسوماً بالقبض على روسو إذا دخل يوماً ما أرض الجمهورية. ولم يعترض قساوسة جنيف على هذا التبرؤ من أشهر أبناء جنيف الأحياء ولا ريب في أنهم شعروا بأن أي عطف يبدونه لمؤلف « إعلان بليمان كاهن صافوى »، سيؤكد ما كشفه الدامير عما يبطنونه من ميول للتوحيد، وانقلب عليه يعقوب فيرن الذي ظل صديقاً له سنين كثيرة، وطالب بأن يسحب روسو أقواله. يقول روسو وهو يذكر ذلك الموقف « لو سرت بين الجماهير أي شائنة عني لأضرت بي، وقد عاملني كل روجي الشائعات والمتفيهكين كأني تلميذ يهدد بالجلد لأنه لم يحسن حفظ درسه اللبني (٦) ».

وتأثر فولتير من موقف غريمه، فلقد قرأ إميل، وتعليقاته مازالت ترى على نسخته المحفوظة بمكتبة جنيف. وفي خطاب مؤرخ ١٥ يونيو كتب عن الكتاب « إنه خليط شهرف به مرضعة بلهاء في أربعة مجلدات بها أربعون

صفحة ضد المسيحية من أجراً ما عرفنا ، . . وهو يقول في الفلاسفة من الأشياء المؤذية قلرما يقوله في المسيح ، ولكن الفلاسفة سيكونون أكثر تسامحاً من القساوسة^(٧) . على أية حال أصعبه « إعلان الإيمان » فقال عنه نحسون صفحة كاملة ، ولكنه أضاف « من المؤسف أن يكون كاتبها . . . وغدا كهذا^(٨) . وكتب إلى مدام دودفان صاحب مؤلف كاهن سافوى ، مهما فعل ومهما يفعل^(٩) . . . ولما سمع أن جاك طريد لا مأوى له صاح « فليات إلى هنا (إلى قريته) . . يجب أن يأتى . سأستقبله بذراعين مفتوحتين . سيكون هنا سيداً أكثر منى . سأعامله كأنه ابنى^(١٠) » . وبعث بدعوته إلى خمسة عناوين مختلفة ، ولابد أنها وصلت إلى أحدها ، لأن روسو أعرب فيها بعد عن أسفه لأنه لم يرد عليها^(١١) . وفي ١٧٦٣ جدد فولتير الدعوة ، فرفضها روسو ، وأتهم فولتير بأنه حرض مجلس الخمسة والعشرين على إدانة « العقد الاجتماعي » و « إميل » . . ولكن فولتير أنكر التهمة ، وبحق فيما يبلو .

وفي بواكير يوليو ١٧٦٢ أخطر مجلس شيوخ برن روسو بأنه لا يستطيع السماح بوجوده في إقليم برن ، وأن عليه أن يرحل عنه في بحر خمسة عشر يوماً وإلا واجه السجن . وتلقى خلال ذلك خطاباً رقيقاً من الدامير ينصحه بأن يحاول الإقامة في إمارة نوشاتل ، وكانت تقع في قضاء فردريك الأكبر ، وبمكها إيرل ماريشال جورج كيث ، الذى قال عنه الدامير إنه سيستقبله ويعامله كما كان الآباء في العهد القديم يستقبلون ويعاملون الفضيلة المضطهدة^(١٢) . وتردد روسو ، لأنه كان قد انتقد فردريك زاعماً أنه طاغية في ثياب فيلسوف^(١٣) . ومع ذلك قبل في ١٠ يوليو ١٧٦٢ دعوة ابنة أخى روجان ، مدام دلاتور ، بأن ينزل بيتا تملكه موتيه - ترافير ، على خمسة عشر ميلاً جنوب شرق مدينة نوشاتل في بقعة سيصفها بوزويل بأنها واد يرى بديع تحيط به الجبال الشاهقة^(١٤) . وحوالى ١١ يوليو تقدم جان - جاك بالقماس إلى الحاكم ، وبما تميز به من تواضع وإباء . كتب إلى : (ملك بروسيا) .

« لقد قلت فيك الكثير من سوء ، وأغلب الظن أنى قالل فيك المزيد
منه ؛ ولكنى وأنا ملازدم من فرنسا ومن جنيف ، ومن مقاطعة برن ،
جئت أتمس ملجأ فى ولاياتك . . . سبدي ، لم أستحق منك فضلا ،
ولا أطلب فضلا ، ولكنى أحسست بأن من واجبي أن أصرح لجلالتك
بأنى فى قبضتك ، واننى شئت أن أكون كذلك ، . لجلالتك أن تتصرف
معى كما تشاء . »

وكتب فردريك إلى كيث فى تاريخ غير مؤكد ، وهو لم يفرع بعد من
حرب السنين السبع :

« يجب أن ننقل هذا الشقى المسكين . فلدنّه الوحيد أن له آراء غريبة
بحسبها سيديلة ، سأرسل إليك مائة كروان ، فتفضل باعطائه منها
ما يحتاج إليه . وأظنه سيقبها عينا بأسهل مما يقبلها نقداً ، ولولا أننا
نخوض حرباً ، ولولا أننا أفلسنا ، لبنيّت له كوخاً بحديقة حيث يستطيع
العيش كما عاش فى ظلى أبائنا الأولون أظن أن روسو المسكين
قد اختار المهنة الخطأ ، فواضح أنه ولد ليكون ناسكاً مشهوراً ، وأباً
من آباء البرية يشتهر بنسكه وجلده لجسده . ختاماً أقول أن نقاء
أخلاقيات صاحبك المتوحش يعدل عدم منطقية عقاه^(١٥) . »

أما المارشال ، الذى يقول روسو إنه قديس بنجيل ، عجوز ، شارد
اللحم ، فقد أرسل إليه الزاد والفحم والخشب ، واقترح أن يبني له بيتاً
صغيراً . وفسرجان - جاك هذا العرض بأنه آت من فردريك ، فرفضه ،
« ولكن منذ تلك اللحظة تعلقت به تعلقاً صادقاً حتى أصبحت أهم الآن
بمجده قلدر ما كنت أرى انتصاراته إلى ذلك الحين ظالمة^(١٦) . وفى أول
نوفمبر ، والحرب قاب قوسين من نهايتها ، كتب إلى فردريك يصف
مهام السلم :

« مولاي :

أنت حامى وولى نعمتى ، وإن لى قلبا خلق ليعرف الجميل ، وأريد أن
أبرىء نفسى . معك ، إن استطعت . تريد أن تعطى الخبز ، أفليس بين
وعايلك من يعوزه الخبز؟ أبعد عن غيبي ذلك السيف الذى يومض ويخرج
... أن سيرة الملوك الذين أوتوا همتك عظيمة ، وأنت لا تزال بعيدا عن
ساعة منيتك ، ولكن الوقت كالسيف ، وليس أمامك لحظة واحدة
تضيّعها . أو تستطيع ان تعزم الموت دون أن تكون أعظم الرجال قاطبة .

ولوأتيح لى يوما أن أرى فردريك العادل المرحوب مملأ ببلاده فى نهاية
المطاف بشعب سعيد سيكون أيا له ، إذن للذهب جان - جاك روسو علو
الملوك ، ليموت فرحا فى أسفل عرشه^(١٧) .

ولم يرد فردريك ردا وصل إلينا علمه ، ولكن حين ذهب كيث إلى
برلين أخبره الملك بأنه تلقى تويضا من روسو^(١٨) .

وحين خيل لجان - جاك أنه ضمن بيتا يقيم فيه ، أرسل إلى تريز
لتلحق به . ولم يكن واثقا من أنها ستأتى ، لأنه أحس قبل ذلك بزم
طويل يفتور محبتها له ، وعزا هذا إلى توفقه عن الاتصال الجسمى بها ، لأن
الاتصال بالنساء كان يؤذى صحته^(١٩) . فلعلها الآن تؤثر باريس على
سويسرة . ولكنها حضرت . وكان لقاء ذرفا فيه الدموع ، وتطلعا أخيرا
إلى بضع سنين ينعمان فيها بالسلام .

٢ - روسو ورئيس الأساقفة

ولكن السنوات الأربع التالية كانت أشقى ما تلقا . ذلك أن قساوسة
نوشاتل الكلفنيين أدانوا روسو علانية بالهرطقة ، وحظر القضاة بيع إميل .
واستأذن روسو راعى الكنيسة فى موته فى أن ينضم إلى شعب كنيسته ، ربما
لهدىء نائفة القساوسة ، أو مدفوعا برغبة صادقة فى اتباع مبادئ كاهن
سافوى ، (أما تريز فظلت كاثوليكية) ، قبل . واختلف إلى الكنيسة للصلاة ،
وتناول القربان « بماطقة من القلب ، وعينائى تملؤهما دموع الحنان^(٢٠) » ،
وأعطى الساخرين منه سلاحا بانخاذه الزى الأرمنى - قلنسوة من فراء ،

ووقفطان ، وحزام . وأتاح له الرب الطويل أن يستر آثار حصر البول الذى ابطل به . وكان يختلف إلى الكنيسة فى هذا الزى ، وارتداء وهو يزور اللورد كيث ، الذى لم يعلق عليه إلا بتحيته بعبارة (السلام عليكم) . وواصل الإضافة إلى دخله بنسخ الموسيقى ، ثم أضاف إليها الآن أشغال الأبرة ، وتعلم صناعة الدنتلا . كنت أهل كالفساء محققى فى زيارتى ، أو اجلس لأشتغل بالأبرة عند باب يتي . . وأتاح لى هذا أن انفق وقته مع جارائق دون أن أحس مالا . . (٣١)

وأغلب الظن أن الناشرين أقتنوه فى هذه الفترة (أواخر ١٧٦٢) بأن يبدأ كتابه « اعترافات » وكان قد أقسم أن يعتزل التأليف ، ولكن هذا لن يكون تأليفاً بقدر ما هو دفاع عن خلقه وسلوكه ضد عالم من الخصوم ، لا سيما ضد تهم جماعة الفلاسفة وشائعات الصالونات . أضرب إلى ذلك أنه كان مضطراً إلى الرد على عدد كبير من مختلف الرسائل . وقدم له النساء على الأخص بخوراً معزباً من إعجابهم الشديد ، لا لتعاطفهن فحسب مع المؤلف المطارد لرواية مشهورة ، بل لأن نفوسهن كانت تنفو للرجوع إلى الدين ، ولم يرين فى « كاهن سافوى » وصانعه عدواً حقيقياً للدين ، بل المدافع الشجاع عنه ضد إلحاد يشيع الكتابة فى النفوس . لمثل هؤلاء النساء ولرجال عديدين ، غدا اب الاعتراف ، ومرشداً للنفوس والضمائر . وقد نصحهم بأن يقيموا على دين شبابهم أو يعودوا إليه ، ضاربين صفحاً عن كل الصعوبات التى يوحى بها العلم والفلسفة . فتلك العجائب البعيدة التصديق ليست هى الجوهر ، ولا ضير فى تجنبها فى صمت ، إنما العبرة بالإيمان بالله وبأنخلود ، فهذا الإيمان والرجاء يستطيع الإنسان أن يتساقى فوق كل كوارث الطبيعة التى لا تفهم ، وكل آلام الحياة وأحزانها . وطلب كاثوليكي شاب متمرد على دينه تعاطف روسو ، فأجابه روسو ناسياً تمرداته ألا يهتم كثيراً بالتوافه المعارضة . « لو أبنى ولدت كاثوليكيًا لظلت كاثوليكيًا ، علماً بأن كنيسةك تضع قيداً صعباً على شطحات العقل البشرى الذى لا يحد قراراً ولا شاطناً حين يريد سبر أعماق الأشياء السحيقة » (٣٢) . وأشار على طلاب الحكمة هؤلاء

بالمغروب من المدينة إلى الريف ، ومن التكلف والتعبد إلى البساطة الطبيعية للحياة ، والرضا المادى بالزواج والأبوة .

وأحببت النساء اللاتي صدمهن القساوسة المتعلقون بالحياة الدنيا ورؤساء الدين المتشككون ، هذا المهرطق الزاهد الذى نددت به جميع الكنائس ، وإن اقتصر هذا الحب على الرسائل . فقالت مدام دبلو ، النبيلة المحترمة ، لجماعة من النبلاء والنبيلات ، « مامن شيء يمنع امرأة ذات حسن مرهف صادق من تكريس حياتها لروسو إلا أسمى ضروب العقبة ، لو كانت واقفة من أنه سيحبها حبا حارا (٧٣) . وحسبت مدام دلاتور بعض ما جاءه في خطاباته لها من مجاملات احتراماً بالحب ، فاستجابت ورقة وحرارة وتدفق وبعثت إليه بصورتها ، مؤكدة أنها لا تنصفها . وابتأس حين أجاب بدهوء رجل لم يرها قط (٧٤) . إلا أن معجبات أغريبات تمنين لو قبلن الأرض التي يمشى عليها ، وأقامت بعضهن ملابيح له في قلوبهن ، ودعاه بعضهن المسيح المولود من جديد . وكان يصدقهن أحياناً ، ورأى في نفسه المؤسس المطلوب لدين جديد (٧٥) .

وسط هذا الفجيد كله ، أثار الشعب عليه كاهن أعلى من كهنة القوليل (الميكيل) — كأنما لتأكيد القياس — ليدينوه ثائر خطرا . ففي ٢٠ أغسطس ١٧٦٢ أصدر كرسنوف ديمون ، رئيس أساقفة باريس ، رسالة لجميع الكهنة في أسقفيته ليقروا على شعبهم ، ويعطوا على الملأ ، اتهامه لإميل ذا التسع والعشرين صفحة . وكان رجلا صارم العقيدة طاهر السمعة ، حارب الجانسينيين والموسوعية والفلاسفة ، وبدا له الآن أن روسو ، بعد ما ظهر من انفصاله عن الملحدين ، قد انضم إليهم في مهاجمة الإيمان الذى يركز عليه ، رأى رئيس الأساقفة نظام فرنسا الاجتماعي كله وحياتها الأخلاقية بأسرها .

واستهل اتهامه بالاستشهاد بما جاء في رسالة بولس الرسول الثانية إلى تيموثاوس :

« ستأتى أزمئة صعبة لأن الناس يكونون محبين لأنفسهم . . متعظمين ،

مستكبرين ، مجتدين ، غير طامعين لوالديهم متصليين ، محبين للذات ، دون محبة الله ... أناس فاسدة أذهانهم ومن وجهة الإيمان مرفوضون (٢٧) .

وهاهى قد جاءت تلك الأزمنة مافى ذلك شك :

« إن الكثر الذى تشجعه جميع الشهوات يلبس كل لبوس ليكيف نفسه على نحو ما وفق جميع الأعمار ، والأشخاص والطبقات ... فقد يستعير أسلوباً خفياً لطيفاً لعبها ، ومن هنا الحكايات الكثيرة التى تستوى بذاعة وزندقة (رويات فولتير) ، وترفه عن الخيال لأنها غواية للعقل ومفسدة للقلب . وقد يدعى الرجوع إلى الأصول الأولى للمعرفة متظاهراً بحقق آرائه ومبموها ، ويزعم له سنداً إليها ، لكى يخلع نيراً يقولون إنه يجمل البشر بالعلوم . وقد يعلو صوته كأنه امرأة غصبى فيهاجم الغيرة الدينية ، ومع ذلك يشر بالتسامح الشامل بحماسة . وقد يمزج الجدل بالهزل فى جمعه بين هذه الأساليب الكلامية المختلفة ، ويخلط الحكم بالفحش ، والحقائق الكبيرة بالأخطاء الكبيرة ، والإيمان بالتجديف ، ويأخذ على عاتقه — باختصار — التوفيق بين النور والظلمة ، وبين المسيح وبليلال » (٢٧) .

وقال رئيس الأساقفة أن هذه الطريقة لجأ إليها لإميل بصفة خاصة ، فهو كتاب حفل بلغة الفلسفة دون أن يكون فلسفة حقاً ، وطمخ بنتف من المعرفة لم تثر المؤلف ، وكل ما تفعله أنها تربك قراء لا محالة . أنه رجل مولع بمفارقات الآراء والسلوك ، يجمع بين بساطة العادات وخيلاء الفكر ، بين الحكم القديمة وجنون التجديد ؛ وبين احتجاج عزلته ووجعته فى أن تعرفه الدنيا بأسرها . إنه يندد بالعلوم ، ثم يصادقها . إنه يمتدح روعة الانجيل ، ثم يلمر تعاليمه . لقد أقام نفسه معلماً للنوع الإنسانى ليخدعه ، ومرشداً للشعب ليضل العالم ، ونبياً للقرن ليهلكه ، فيلما من مغامرة (٢٨) .

وهال رئيس الأساقفة ما اقترحه روسو من إغفال ذكر الله أو الدين لإميل حتى يبلغ الثانية عشرة أو حتى الثامنة عشرة ، فعنى هذا أن « الطبيعة

كلها تكون قد تمتعت عبثاً بعظمة الخالق . . وأن كل تعليم خلقى سيفقد مساندة الإيمان الدينى . ولكن الإنسان ليس بطبيعته خبيراً كما زعم المؤلف . فهو يولد ملوثاً بالخطيئة الأصلية ، وهو يشارك فى افساد البشرية العام . والمعلم الحكيم - وغير المعلمين كاهن ترشده النعمة الإلهية - ينوسل بكل وسيلة سليمة ليغذى دوافع الخير فى الناس ، ويقتلع دوافع الشر ، ومن ثم فهو يطعم الطفل بلبن الدين الروحى . لكنى ينمو نحو الجلاص . . وبهذا التعليم وحده يمكن أن يغدو الطفل عابداً مخلصاً للإله الحق ، وواحداً من رعايا الملك الأوفياء (٢٩) . وأن الكثير من الخطايا والجرائم ليظل باقياً حتى بعد هذا التعليم المجتهد ، فإياك بها إذا حرم الطفل منه . إن سيلا حرماً من الشر يفرقاً فى هذه الحالة (٣٠) .

وقال رئيس الأساقفة فى ختام كلامه إنه لهذه الأسباب :

« بعد استشارة عدة أشخاص عرفوا بورعهم وحكمتهم ، وبعد التضرغ لإسم الله القدوس ، ندين هذا الكتاب لأنه يحوى تعليماً بغيضاً من شأنه أن يقلب القانون الطبيعى وأسس الدين المسيحى ، وأن يرمى مبادئ تناقض تعليم الأنجيل الخلقى ، وينحرف إلى تكدير سلام الدول ، وتزعج الثورة على سلطان الملك ، ولأنه يتضمن الكثير جداً من الدعاوى الباطلة المغترية المفضمة بالمقد على الكنيسة ورعاتها . . لذلك نحظر صراحة على جميع الأشخاص فى أسقفيتنا أن يقرأوا الكتاب المذكور أو يقتنوه ، وإلا وقعوا تحت طائلة العقاب (٣١) . »

وطبع هذه الرسالة « بامتياز الملك » وسرعان ما وصلت إلى موتييه - ترافير . وقرر روسو أن يرد عليها ، وهو الذى كان على الدوام مصعباً على الكف عن الكتابة . وقبل أن يضع قلمه (١٨ نوفمبر ١٧٦٢) كان قد أطلق له النتان حتى بلغ الرد ١٢٨ صفحة ، وطبع بامستردام فى مارس ١٧٦٣ ، بهذا العنوان : « من جان - جاك روسو المواطن الجينيفى إلى كرسئوف ديمومون رئيس أساقفة بازييس » . وسرعان ما أذاته برلمان بازييس ومجمع جنييف . ورد روسو على الهجوم الذى شنه عليه منعباً أوربا الكبريان

بالمعلوم حلها جميعا . وزاح الرومانسى المنجول الذى نبذ من قبل جماعة الفلاسفة يكرر الآن صحيحهم بجرأة مستهرة .

واستهل رده بسؤال مازال يسأله جميع الخصوم بعضهم لبعض فى هذا الجدل الذى لا ينتهى . « لم يتحتم على أن أقول أى شيء لك يا صاحب النيافة ؟ وأنى لغة مشتركة يمكننا أن نتحدث بها ، وكيف نستطيع أن يفهم الواحد منا الآخر (٣٧) ؟ وأبلى أسفه لأنه ألف كتاباً على الإطلاق ، وهو لم يفعل إلا حين بلغ الثامنة والثلاثين ، وقد جره إلى هذه الغلطة أنه لاحظ مصادفة ذلك « السؤال العنسى » الذى وجهته أكاديمية ديجون ، ودفعه نقاد المقال إلى الرد عليهم ، ثم أفضى كل جدل إلى جدل جديد فألفيتنى ، إن جاز التعبير ، أغنو مؤلفاً فى سن يهجر فيها المؤلفون التأليف عادة . . ومنذ ذلك الحين إلى اليوم انخفضت الراحة والأصدقاء (٣٨) . وزعم أنه فى حياته كلها كان :

« أكثر حساسة من استعادة . . ولكنى كنت مخلصاً فى كل شيء . . »
بسيطا طبعاً ، وإن كنت مرهف الحس ضعيفاً ، أفعل الشر كثيراً وأحب الخير دائماً . . أتبع عواطفى أكثر من مصالحى . . أعشى الله دون أن أعشى الجحيم . . أجادل فى الدين ولكن دون إباحية . لأحب الكفر ولا التعصب ، ولكنى أمقت المتعصبين أكثر مما أمقت الملحدين . . وأعترف بأخطائى لأصدقائى وأعلن آرائى للعالم كله (٣٩) .

وأحزنه إدانة الكاثوليك لإميل أقل مما أحزنه إدانة الكالفينيين . فهو الذى كان يعتز بلقبه « مواطن جنيفيا » هرب من فرنسا أملاً فى أن يتنفس فى مسقط رأسه نسيم الحرية ، وأن يجد فيه من الترحيب ما يعزیه عما لقي من اذلال كثير . أما الآن ؟ فإذا أقول ؟ إن قلبى ينقلب ، ويدى ترتعد ، والقلم يسقط منها ، وعلى أن أصمت . . ويجب أن أجتر فى الخفاء أشد أحزافى مرارة (٤٥) . فهاهو الرجل الذى اجتراً فى قرن اشتهر بالفلسفة ، والعقل والإنسانية ، على أن يدافع عن قضية الله ، ها هو قد ومم ، وحرم وطورد من بلد إلى بلد ، ومن ملجأ إلى ملجأ ، دوف أكثر اث لفقره ، ولارحة

لأمراضه » ثم وجد ملاذا آخر للأمر عند « ملك مستنير ذائع الصيت » وأنزوى في قرية صغيرة رابضة بين جبال سويسرة ، ظاناً أنه في النهاية ، واجد العزلة والهدوء ، ولكن طارده حتى هناك لعنات الكهنة .. أن رئيس الأساقفة هذا ، « الرجل القاضل ، النبيل النفس ، الكريم المعتقد » ، كان ينبغي أن يوبخ هؤلاء المضطهدين ، ولكنه بدلاً من هذا أصدر لهم الأذن في غير محجل ، « وهو الذى كان يجب أن يدافع عن قضية المظلومين » (٢٧) ..

وأحس روسو أن أشد مأساة رئيس الأساقفة هو تعليم روسو أن الناس يولدون اختيار ، أو غير أشرار على الأقل ، وقد أدرك بومون أنه لو كان هذا حقاً ، ولو لم يكن الإنسان مولوثاً منذ مولده بوراثته خطيئة آدم وحواء ، لسقط التعليم بكفارة المسيح ، وهذا التعليم لب العقيدة المسيحية . ورد روسو بأن تعليم الخطيئة الأصلية لم يذكر بوضوح في أى مكان من الكتاب المقدس . وقد إدرك أن رئيس الأساقفة قد صدمه الاقتراح بتأجيل تعليم الدين ، فرد بأن تربية الأطفال على أيدي الرهبان والقساوسة لم تقلل من الخطيئة أو الجرمية ، فهؤلاء الأطفال بعد أن يكبروا يفقدون خوفهم من الجميع ، ويؤثرون للذة صغيرة حاضرة على الجنة التى وعدوا بها . ثم ما بال هؤلاء القساوسة انفسهم — أترام نماذج للفضيلة في فرنسا المعاصرة (٢٨) ؟ ومع ذلك « فأنا مسيحي ، مسيحي بأخلاص ، طبقاً لتعليم الإنجيل ، لا مسيحي متعلم للقساوسة ، بل تلميذ للمسيح » . ثم أضاف روسو وعينه على جنيف « إننى في سعادتى بالولادة في أقدس وأعقل دين في الأرض ، مازلت متعلقاً تعلقاً لا أنفصام فيه بأيمان آبائى . وأنا مثلهم أتخذ من الأسفار المقدسة والعقل القواعد الوحيدة لأيمانى (٢٨) ... وأحس بلوم من أخبروه بأنه « مع أن كل أصحاب العقول الذكية يفكرون كما تفكر ، فإنه ليس من الخير أن يفكر العوام على هذا النحو » .

« ذلك ما يتصارعون به على من كل جانب ، ولعله ما كنت أنت نفسك قائله لى لو كنا وحيدى في مكتبك . هكذا الناس ، فهم يفترون لغتهم مع ملايسهم ، ولا يقولون الحق إلا وهم في أروابهم ، أما في ثيابهم التى

يملكون فيها أمام الناس فلا يعرفون إلا أن يكلموا . وهم ليسوا غشاشين
أمام وجوه البشر فحسب ، بل إنهم لا يضلجون من أن يماقبوا كل من يأبون
أن يكونوا غشاشين كذابين علانية مثلهم ، مخالفين في ذلك ضمائرهم^(٣٩) .

وهذا الخلاف بين ما تؤمن به وما تبشر به هو سر الفساد في الحضارة
المصرية . أن هناك تحيزات ينبغي أن نحترمها ، على ألا نحيل التربية إلى
خداع هائل وتقوض الأساس الخلقى للمجتمع^(٤٠) . فإذا أصبحت هذه
التحيزات قتالة فهل نسكت على جرائمها ؟

« لست أقول ، ولا أرى ، أن الدين الجسن لا وجود له ... ولكن
الذى أقوله . . . أنه ما من دين من الأديان التى سادت لم يشحن الإنسانية
بالجراح . وكل المذاهب عذب بعضها بعضاً ، وكلها تقدم لله قربان الدم
البشرى . وأيا كان مبعث هذه التناقضات فهى قائمة ، فهى من الأجرام
الرضية في إلالتها^(٤١) ؟ »

وقبل ختام رده دافع روسو عن إميل دفاع الحب المقيم بكتابه ، وتساءل
لهم لم يقيم لمؤلفه تمثال .

« هبني أرتكبت بعض الأخطاء ، لا بل كنت دائماً مخطئاً ، أفلاشفاعة
لكتاب يشعر المرء في كل جزء فيه - حتى في أغلظه وحتى في الضرر الذى
قد يكون فيه - بالحب الصادق للخير وبالغيرة على الحق ؟ . كتاب لا يشع
خير السلام ، والطف ، والصبر ، وحب النظام ، وطاعة القوانين في كل
شئ ، حتى في أمر الدين . كتاب تؤكد فيه قضية الدين تأكيذاً راعماً ،
وتحترم فيه مكارم الأخلاق احتراماً كبيراً . . . ويصور الشر فيه على أنه
حاقة ، والفضيلة على أنها شئ عجب للنفس . . . أجل ، إننى لا انخشى
أن أقولها . . . قلو أن في أوروبا حكومة واحدة مستترة حقاً . . . نلحمت على
مؤلف إميل لأسباب التشريف العلنية ، ولأقامت له تمثالاً . . . ولكن خبرنى
الكبيرة بالبشر تمنعنى من أن أتوقع تقدير آكلها وأنا لم أعرفهم معرفة تكفى
لأن أتوقع ذلك الذى أتوه .
ولكنهم أقاموا له التماثيل .

٣ - روسو والكلفنيون

لم ينتج بخطاب روسو الذى وجهه إلى كرسstof بومون غير بعض أحرار الفكر فى فرنسا وبعض المتمردين السياسيين فى سويسرا . وجاءت من البروتستنت معظم الردود « المقتدة » لدهاوى روسو والموجهة إلى المؤلف . ورأى قساوسة جنيف الكلفنيون فى الخطاب هجوما على المعجزات وتزليل الكتاب المقدس ، والإغضاء عن هـله المرطقات معناه التهديد من جديد للخطر الذى عرضهم له الدالامير . وغضب روسو من إحجام الأحرار الجنييفيين عن الجهر بالدفاع عنه ، فأرسل (١٢ مايو ١٧٦٣) إلى مجلس جنيف الكبير يتخلى عن مواطنته .

وقد حظى عمله هذا ببعض التأييد المسموع . فى ١٨ يونيو رفع وفد إلى الرئيس الأول للجمهورية « لإحتجاجا غاية فى التواضع والاحترام من مواطني جنيف وسكان مدنها » شكافيا شكافا من مظالم ، من أن الحكم الصادر على روسو غير قانونى ، وأن مصادرة نسخ إميل من مكتبات جنيف كانت علوانا على حقوق الملكية . ورفض مجلس الخمسة والعشرين الأحتجاج . وفى سبتمبر أصدر المدعى العام ، جان روبير ترونشان (ابن عم طبيب فولتير) ، خطابات مكتوبة من الريف « للدفاع عن إجراءات المجلس المخطف عليها . وناشد « المحتجون » روسو الرد على ترونشانى . وإذ لم يكن بروسو أى نية فى البعد عن الشر ، فقد نشر (ديسمبر ١٧٦٤) تسعة « خطابات مكتوبة من الجبل » - وهى رد من بيته الجبلى على أوليغاركية السهل الجنييفى . وكان ساخظاً أشد السخظ على القساوسة والمجلس جميعا ، فهاجم الكلفنية كما هاجم الكاثوليكية ، واحرق بذلك معظ جسم من خطفه .

وقد وجه الخطابات من الناحية الشكلية لزعيم المحتجين . واسهلها بتناول الأذى الذى لحق به من جراء الإدانة المتعجلة لكتبه وشخصه ، دون أنه تتاح له أى فرصة للدفاع . واعترف بعيوب كتبه . « لقد وجدت أنا نفسى الأخطاء الكثيرة فيها . ولست أشك فى أن غيرى قد يرون فيها أخطاء أكثر .

وأنه مازالت هناك أخطاء أخرى لم أدركها لأنا ولا غيري . . . فبعد الاستماع إلى الطرفين سيحكم الجمهور . . . وسينجح الكتاب أو يسقط ، وتنتهي القضية عند هذا^(١٧) . ولكن أكان الكتاب مؤذيا ؟ أم يمكن أن يقرأ انسان « هلويز الجديدة » « وإعلان إيمان كاهن سافزى » ثم يفتقد حقاً أن مؤلفها قصد هدم الدين ؟ صحيح ان الكتابين حاولا تلميع الخرافة لأنها شر بلاء وزلت به البشرية ، ولأنها منحة الحكماء وأداة الطغيان^(١٨) . ولكن ألم يؤكدنا ضرورة الدين ؟ ان المؤلف يتهم بعدم إيمانه بالمسيح ، وهو مؤمن بالمسيح ولكن بطريقة مختلفة عن طريقة متهميه .

اننا نعرف بسلطان المسيح ، لأن فكرنا يوافق على تعاليمه ولأننا نجلدها تعاليم سامية . ونحن نسلم بالوحي منبثقاً من روح الله ، دون أن نعرف كيف . . . وإذا نقر بسلطان إلهي في الانجيل ، فانا نؤمن بأن المسيح بشر بهذا السلطان ، ونحن نقر بفضيلة في سلوكه تفوق فضيلة البشر ، وبمحكمة في تعليمه تفوق حكمة البشر .

وأذكر الخطاب الثاني حتى مجلس مدني في الحكم في قضايا الدين (ناسيا العقد الاجتماعي) . وفي إدانة إميل انتهاك المبدأ الأساسي من مبادئ حركة الإصلاح البروتستانتي ، وهو حق الفرد في أن يفسر الكتاب المقدس لنفسه^(١٩) .

« لوهرنت في اليوم انني في مسائل الدين مضطرب للاذعان لقرارات غيري ، فسأستول إلى الكاثوليكية هذا^(٢٠) » . وسلم روسو بأن دعاة الإصلاح البروتستانتي أصبحوا بدورهم مضطهدين للتفسير القردى^(٢١) . ولكن هذا لا يبطل المبدأ الذي لولاه لكانت ثورة البروتستنت على السلطة البابوية ظالمة . واتهم القساوسة الكلفنيين (باستثناء راحي) بأنهم اعتنقوا روح الكاثوليكية المتعصب ، ولو كانوا أوفياء لروح الإصلاح البروتستانتي لدافعوا عن حقه في نشر تفسيره الخاص . للكتاب المقدس . وجاد الآن بكلمة ثناء على رأي دالامير في قساوية جنيث :

« أن أحد الفلاسفة يلتق عليهم نظرة عجل ، ثم يتجملل إلى أعمالهم ،

فيرى أنهم أريوسيون ، سوسينيون ، فيقول هذا ، وبحسب أنه بهذا القول يشرفهم ولكنه لا يدرك أنه يعرض مصالحتهم الدنيوية للخطر ، وهو الأمر الوحيد الذى يقرر على العموم إيمان البشر فى هذه الدنيا^(٥٨) .

و فى الخطاب الثالث تناول اتهامه برفض المعجزات . فنحن إن عرفنا المعجزة بأنها خرق لقوانين الطبيعة ، فلن نستطيع أبدا أن نعرف هل الشيء معجزة أم غير معجزة ، لأننا لا نعرف كل قوانين الطبيعة^(٥٩) . فحتى فى ذلك العصر كان كل يوم يشهد معجزة جديدة يحققها العلم ، لا تخالفاً بلك قوانين الطبيعة ، بل بفضل معرفته بها معرفة أعظم .

كافى الأنبياء فى قديم الزمان يستنزلون النار من السماء بكلماتهم ، أما اليوم فالأطفال يفعلون هذا بقطعة صغيرة من الزجاج (المشتعل) . ان يشوع أوقف الشمس ، وأى واضع للتقاويم يستطيع الوعد بمثل هذه النتيجة إذا حسب كسوف الشمس^(٥٠) . وكما أن الأوروبيين الذين يبحرون عجائب كهذه بين الجميع يعدهم هؤلاء آلهة ، فكللك معجزات الماضى - حتى معجزات المسيح - ربما كانت نتائج طبيعية فسرتها الجماهير خطأ بأنها تعذيبات إلهية للقانون الطبيعى^(٥١) . ولعل لمازر الذى أقامه المسيح من بين الأموات لم يكن فى حقيقة الأمر ميتا . ثم ، كيف يمكن أن تثبت معجزات معلم صدق تعليمه ، إذا كان معلوم العالم المعتبره عموما تعاليم كاذبة قد أجرو معجزات قيل إنها أيضاً حقيقية ، كما حدث حين بارى سحرة مصر هارون فى تحويل العصى إلى حيات^(٥٢) . ان المسيح حذر من « المسحاء الكذبة » الذين يعطون آيات عظيمة وعجائب^(٥٣) .

كان روسر قد بدأ خطابهاته بغرض مساعدة المحتجين من رجال الطبقة الوسطى ، ولم يطلب توسيعا لحق الانتخاب فى انجاء ديمقراطى ، لا بل انه فى الخطاب الرابع يلزم بالرأى بأن الارستقراطية المنتخبة هي خير أشكال الحكم ، وأكد لحكام جنيف أن المثل الأعلى الذى رسمه فى «المقدالاجتماعى» كان فى صميمه متفقا مع الدستور الجينيفى^(٥٤) . ولكن فى الخطاب السابع أخبر أصدقاؤه من البورجوازية المحتجة أن الدستور لا يقر سيادة المواطنين

خوى الحقوق الانتخابية إلا خلال الانتخابات للمجلس العام ومؤتمره السنوى ، أما فى باقى السنة فالمواطنون مجردون من السلطة . وفى تلك الفترة الطويلة كلها يكون مجلس الخمسة والعشرين الصغير هو الحكم الأعلى فى القوانين ، وفى مصير جميع الأفراد تبعاً لذلك ، والواقع أن المواطنين والبورجوازيين الذين يبنون أصحاب سيادة فى المجلس العام ، يصبحون بعد فضه عبيداً لسلطة استبدادية اسلموا بغير دفاع لرحمة خمسة وعشرين مستبدًا^(٥٦) .

وكان هذا اقرب إلى الدعوة لثورة . ولكن روسو استنكر هذا الملجأ الأخير . فعلى خطابه الأخير التى على البورجوازية باعتبارها اعقل طبقة فى الدولة ، واكثرها حباً للسلام ، محصورة بين طبقة اشراف غنية ظالمة ، وبماهير متوحشة غبية^(٥٧) . ولكنه نصح المحتجين بالصبر والمصابرة ، وبأن يركزوا إلى العدالة والزمن لينصفاهم من مظالمهم .

واعضبت «خطابات الجبل» هذه اعداء روسو وسادت اصداؤه . . وأزعجت هرطقاته التساوسة الجنيفيين ، وزادهم فزعاً إدعائه أنهم يشاطرونه أياها . فانقلب الآن فى عنف على التساوسة الكلفنيين ورماهم بأنهم «رعاع هشاشون ، بطانة غبية ، وذئاب مسعورة» . «وأعرب عن إشارته للكهنه الكاثوليك البسطاء فى القرى والمدن الفرنسية^(٥٨) . ولم يستعن «المحتجون» بالخطابات فى حملتهم الناجحة لنيل المزيد من السلطة السياسية ، واعتبروا روسو حليفاً خطراً لا يركن إليه ، فاعتزم ألا يشارك بعدها بأى نصيب فى السياسة الجنيمية .

٤ - روسو وفولتير

كان قد تساءل فى الخطاب الخامس ، لم لم يوح «المسيو فولتير» الذى « طالما زاره » أعضاء المجلس الجينيويون ، لهم « بروح التسامح تلك التى لا يبنى عن التبشير بها ، والتى يحتاج هو إليها أحياناً ؟ وأجرى على لسان فولتير حديثاً خيالياً^(٥٩) . يهدف فيه حرية الكلام للفلاسفة بحجة أن قلة لا تذكر

هى التى تقرأ لهم . وكان تقليده لأسلوب فولتير الخفيف الرشيق بارعا . ولكنه صور حكيم فرنية معترفا بتأليفه لكتاب نشر حديثا اسمه « عظة الخمسين » وكان فولتير أنكر أبوته غير مرة لأنه زخر بالمعطيات . ولانثوى أكان كشف روسو للسر متعمداً خبيثاً ؟ على أى حال هذا ما رآه فولتير ، وحق منه أشد الحق ، لأنه عرضه لإمكان طرده من فرنسا من جديد ، فى الوقت الذى كان مسقراً فيه فى فرنية .

وصاح حين قرأ الخطاب الواشى « يا للمجرم ! يا للوحش ! كان يجب أن أضربه بالنبوت - نعم ؛ سأمر بضربه بالنبوت فى جباله عند ركبتي مرييته » ، وقال متفرج « أرجو أن تهديء روعك ، لأنى أعلم أن روسو ينوى أن يزورك ، وسيكون فى فرنية قريباً جداً .. وصاح فولتير وقد بدت عليه نية الأذى « آه ، فليأت فقط » .

« ولكن كيف سلتقبله ؟ »

« سأقدم له العشاء ، وأعطيه فراشى ، وأقول له « هالك عشاء طيبا ، وها هو أفضل فراش فى البيت » فتفضل بقبول الأكلين وانعم بالسعادة هنا (١١) » .

ولكن روسو لم يحضر . وثأر فولتير لنفسه بأصداره (٣١ ديسمبر ١٧٦٤) كتيباً بقلم مجهول ، سماه « عواطف المواطنين » هو لعلخة من أشد اللطخ التى تلوث خلقه ومهنته سوادا . ولابد من نقل ماجاء به ليصدق القارئ :

« أننا نرثى للأحق ، ولكن حين تستحيل حماقته جنونا فاننا نوثق وباطله . ذلك أن السامح - وهو فضيلة - يصبح عندها رذيلة لقد غفرتا لهذا الرجل رواياته ، التى آذى فيها اللياقة والحياء كما آذى المنطق السليم . وحين خلط الدين بقصصه ، اضطرب قضائنا إلى محاكاة قضية باريس وبرز . . . واليوم ألا يفرغ الصبر حين ينشر كتابا جديداً يعتدى فيه إعتداء مجنوننا على الدين المسيحى ، وعلى الإصلاح البروتستنتى الذى يدعيه ، وعلى كل خدام الأنجيل المقدس وكل هيئات الدولة ؟ - إنه يقول بجلاء ، وباسمه

صراحة ، ليس في الانجيل. معجزات نستطيع أخذها حرفياً دون أن نطلق بقولنا . . .

« أهو عالم يجادل العلماء ؟ لا . . . بل رجل مازال يحمل آثار فجوره الخزية . . . ويحرم معه من بلد إلى بلد ، ومن جيل إلى جيل ، المرأة التبعة التي كان سبباً في موت أمها ، والتي ألقى باطفالها على باب مستشفى . . . جاحداً كل مشاعر الطبيعة ، كإنكاره لمشاعر الشرف والدين . . .

« أريد أن يطيح بلستورتنا بتشويهه ، كما يريد أن يطيح بالمسيحية التي يدعيها ؟ يكفي أن ننظر بأن المدينة التي يزعمها تنكره . . . فإذا ظن أنها تمتشق الحسام [أى تقوم بثورة] بسبب [إدانة] إميل ، فليصف هذه الفكرة إلى مضافاته وحقايقه . . . ولكن يجب أن نغير بأننا إن ترفقنا في عقاب رواية فاجرة ، فإننا سنقتسو في عقاب خائن لثمن^(١٦) .

وكان هذا الكلام فعلة مخزية لا يشفع لها غضب فولتير ولا أمراضه ولا شيخوخته ، (وكان الآن في السبعين) .

لأعجب إذا كان روسو لم يصدق قط (وحتى في يومنا هذا لا نكاد نصدق) أن فولتير هو كاتبه ، بل نسبه إلى القس الجنيني فيرن ، الذي أكد عبثاً أنه ليس كاتبه . وأذاع روسو في لحظة من أجمل لحظاته رداً على « المواطف » (يناير ١٧٦٥) :

« أريد أن أدلى ببساطة بالتصريح الذي يبدو أنه مطلوب مني بهذا المقال : فإني علة صغيرة أو كبيرة ، كما يدعي المؤلف ، قد لوثت قط جسدي . والعلة التي أصابني ليس هناك أدنى شبه بينها وبين تلك المشار إليها فقد ولدت معي ، ويعرف ذلك الدين رعونى في طفولتي ، الباقون على قيد الحياة . وهي معروفة للسيدات مالوان ، وموران ، وتيرى ، ودازان . . . فإذا وجدني في هذه العلة أقل أماراً من أمارات الفجور ، فأني أرجوهم أن يلغوني ويفضحنني . والمرأة العاقلة التي يقدرها العالم ، والتي تعني في كوارثي . . . لا يشقها إلا مشاطرتها لشقائي . أما أمها فهي في

الواقع فياضة بالحياة ، وفي صمة سابقة ، رغم شيخوختها [فقد خمرت إلى الثالثة والتسعين] . ولم ألق قط ، ولا تسببت في إلقاء أى أطفال على باب مستشفى ولا في أى مكان آخر . . . ولن أزيد . . اللهم إلا القول بأننى حين محضر فى الموت أوتر أن أكون قد ارتكبت ما يهنئ به المؤلف ، عن أن أكون كاتب كتيب كهذا . (١٦)

ومع أن تسليم روسو أطفاله الملجأ للقطاء (لا لإلقاءهم فى العراء بالضبط) كان موضوعاً يعرفه المقربون فى باريس (فقد اعترف به للمرشالة لكسمبورج) ، فإن نشر فولتير كانت أول إفشاء على هذا السر . وخامر جان - جاك الظن فى أن هدام دينيه أفشته عند زيارتها لجنيف ، واقتنع الآن بأنها هى وجريم وديرو كانوا يأتمرون لتشويه سمعته . وقد هاجم جريم روسو فى هذه الفترة غير مرة فى « الرسائل الأدبية » (١٧) . وفى خطابه المؤرخ ١٥ يناير ١٧٦٥ فى معرض الحديث عن « خطابات من الجبل » أنضم إلى فولتير فى اتهام روسو بالحيانة : « إن وجد فى أى مكان على الأرض جريمة تدعى الخيانة العظمى ، فهى ولا ريب فى مهاجمة الدستور الأساسى للدولة بالأسلحة التى استخدمها روسو ليطيح بدمتور وطنه » .

والشجار الطويل الذى نشب بين فولتير وروسو من أفجع اللطخ التى لوئت وجه حركة التنوير . لقد باعد بينهما مولدهما ومركزهما . فولتير ، ابن الموثق المومس ، تلقى تعليماً حسناً ، لاسيما فى الدراسات القديمة ، أما روسو المولود فى أسرة فقيرة وشبكة التفكك ، فلم يتلق أى تعليم نظامى ، ولم يرث أى تقليد كلاسيكى ، وقد قبل فولتير القواعد الأدبية التى وضعها بوالو - « أحب العقل ، ولتستق كل كتاباتك من العقل بهاءها وقيمها » (١٨) . أما فى رأى روسو (كما فى رأى فلاوست وهو يفوى ما رجيت بروسو) فإن « الوجدان كل شئ » (١٩) . وكان فولتير لا يقل عن جان - جاك حساسية وسرعة أنفعال ، ولكنه عادة كان يرى من سوء الأدب أن يترك الأنفعال يشوه فنه ، وقد اشتهم فى دعوة روسو للوجدان والغريزة لاعتقالية فوضوية فردية تبدأ بالثورة وتنتهى بالدين . وقد شجب فولتير بسكال ، أما روسو

فردده كالصلى . وكان فولتير يعيش كما يعيش أصحاب الملايين ، أما روسو فكان ينسخ الموسيقى ليكسب قوته . وكان فولتير خلاصة كل لطائف المجتمع ، أما روسو فكان يشعر بالقلق في المجتمعات ، وكان أقل صبرا وأضيق صدرا من أن يحفظ بصداقة صديق . وكان فولتير ابن باريس ، وريبب مرحها وترفها ، أما روسو فكان طفل جنيف ، بورجوازيا مكتبيا ، وبيورتانيا يكره تمييز الطبقات الذى يجرحه ، وألوان البلخ التى لا قدرة له على الاستمتاع بها ، ودافع فولتير عن الترف لأنه يداول مال الإغنياء بتشغيل الفقراء ، أما روسو فادانه لأنه « يطعم مائة فقير في ملتنا ويسبب هلاك مائة ألف في قرانا »^(٦٦) ، وذهب فولتير إلى أن أكلام الحاضرة ترجحها فنونها وما توفره من أنساب الراحة ، أما روسو فكان لا يشعر بالراحة في أى مكان ، ويندد بكل شيء تقريبا . وأصغى المصلحون إلى فولتير ، واستمع الثوار إلى روسو .

إن هوراس ولبول حين قال إن « هذه الدنيا ملهاة لمن يفكرون ، ومأساة لمن يشعرون »^(٦٧) . « أجمل في سطر واحد ، على غير قصد منه ، حياة أعظم عقين من عقول القرن الثامن عشر تأثيرا في الناس .

• — بوزويل يلتقى بروسو

في رواية بوزويل لزيارات خمس قام بها لجان — جاك في ديسمبر ١٧٦٤ تصوير غاية في اللطف لروسو . فلقد أقسم ذلك المعجب الذى لامه رب منه يمينا مغلظة (٢١ أكتوبر) أنه « لن يكلم ملحدا ؛ ولن يتمتع بامرأة ؛ قبل أن يلتقى روسو »^(٦٨) . وفي ٣ ديسمبر شد رحاله من نوشاتل إلى مونتينييه — ترافير . وحين بلغ برو في منتصف الطريق وقف بنزل وسأل ابنة صاحبه ماذا تعرف عن فريسته . وكان جوابها مقلعا :

« إن المسيو روسو يحضر هنا كثيرا ويمكنك أيا ما مع مدبرة بيته ؛ الآتية ليفاسير . وهو رجل لطيف جدا ؛ له وجه جميل ؛ ولكنه لا يحب أن يأتى الناس ويحملوا فيه كأنه رجل له رأسان . يا الله ما ! أن فضول

الناس لا يصدق ، أن كثيرين ، كثيرين يأتون لبروه ، وكثيراً ما يرفض لقائهم . إنه مريض ، ويكره أن يزوجه أحد (٧٩) .

ولكن يوزويل واصل رحلته بالطبع . وفي موثيه نزل بفندق القرية .

« وأعددت خطاباً لمسيو روسو أخبرته فيه أن سيداً أسكتلنديا عتيق الطراز في الرابعة والعشرين قدم بأمل لقائه . وأكدت له أنني جدير باحترامة . . . وفي خاتم خطابي بينت له أن لي قلباً وروحاً . . . والخطاب آية في بابه حقاً . وسأحتفظ به ما حييت برهانا على أن في قلرة روحى أن تلساى (٨٠) . »

وكان خطابه - الذى كتبه بالفرنسية - مزيجاً بارعاً من السلاجة المتعمدة والأعجاب اللئى لا يرد :

« إن كتاباتك ياسيدى أذابت قلبي . ورفعت روحى . وألمبت خيالى . صدقتى سيهيجك أن تلتقى في . ليه ياسان - برو العزيز ! أيها المعلم المستير ! أى روسو البليغ المحبوب ! يحدثنى قلبى بأن صداقة شريفة حقاً ستولد اليوم . . . لدى الكثير الذى أحدثك به . ومع أننى لست إلا شاباً فقد خبرت من ألوان الحياة ما سيدهشك . . . ولكنى أتوسل إليك أن تلقانى وحدك . . . ولا أدرى هلا أفضل أن أقالك إطلاقاً من أن أقالك أول مرة في محبة . وأنى مترقب ردك بفارغ الصبر (٨١) . »

وأرسل له روسو كلمة يقول إن في استطاعته الحضور إذا تعهد بأن تكون زيارته قصيرة . وذهب يوزويل « مرتدياً ستره وصالريه قرمزية بداتيلابلا مذهبة ، وينطلقون ركوب من جلد الغزال ، ومتنعلاً حذاء طويلاً . وفوق ذلك كله لبست معطفاً كبيراً من وبر الجمل الأخضر المبطن بفراء الثعلب . » وفتحت تريز الباب « فتاة فرنسية قصيرة رشيدة أنيقة . » وقادته صعداً إلى روسو - رجل ظريف أسمر اللون في زى الأرمن . . . وسألته عن صحته فقال : « مريض جداً ولكنى طلقت الأطباء . » وأعرب روسو عن إعجابه

بفرحريك وازدراثة للفرنسيين - « شعب جلدير بالاحتقار ، ولكنك ستجد نفوسا عظيمة في أسبانيا » . بوزويل : « وفي جبال اسكتلندة » . وقال روسو عن اللاهوتيين أنهم « سادة يقدمون تفسيرا جديدا لشيء من الأشياء ويتوكلونه مغلقا على الأفهام كما كان » . وناقشا أحوال كورسيكا ، وقال روسو أنه قد طلب اليه أن يشرح لها قوانين ، وبدأ بوزويل تمحسه الدائم لاستقلال كورسيكا . ثم صرفه روسو بعد قليل ، قائلا أنه يود التمشي منفردا .

وفي ٤ ديسمبر استأنف بوزويل الحصار . وتحدث معه روسو مليا ، ثم صرفه : انك « تزعجني . هذا طبعي ولا حيلة لي فيه » . بوزويل : « ارفع الكلفة معي » . روسو « امضي » . وصحبت تيريزا بوزويل إلى الباب وقالت له « لقد عشت مع الميسور روسو اثنين وعشرين عاما ، ولن أتحل عن مكاني لأكون ملكة فرنسا . وأنا أحاول الانتفاع بالنصيحة الطيبة التي يسديها لي . وإذا مات سأضطر إلى دخول الدير^(٧١) »

وطرق بوزويل الباب مرة أخرى في ٥ ديسمبر . وتأوه روسو « ياسيدي العزيز ، يؤسفني عجزى عن التحدث إليك كما أشتى » بوزويل : نحى هذه الأعداء وأثار الحديث بقوله : لقد اعتنقت الكاثوليكية وأنوى الاختفاء في دير روسو بالحماقة ! . . بوزويل : « أخبرني بحق أأنت مسيحي ؟ » وقرع روسو صدره وأجاب : « نعم إنني أعتر بأنى مسيحي . » بوزويل (الذي كان مصابا بالاكنتاب) قل لي : هل تعاني من الاكنتاب ؟ روسو : لقد ولدت هادئا ، وليس في ميل طبيعي للاكنتاب . لقد أصابني به الكوارث التي حلت بي . بوزويل : ما رأيك في الأديار ، والكفارات ، والعلاجات التي من هذا النوع ؟ روسو : كلها سخافات . بوزويل : هل لك يا سيدي أن تضطلع بارشادي الروحي ؟ روسو : لأستطيع . بوزويل : سأعود . روسو : لا أعد بقلائك . إننى أعانى ألما ، اننى احتاج إلى مبولة كل دقيقة^(٧٢) .

في عصر ذلك اليوم ، في بيت القرية كتب بوزويل في أربع عشرة

صفحة مجملات لحياتي وبعث به إلى روسو . وقد اعترف فيه بمحادث زنا
أناه ، وسأل روسو ألا يزال في المكاني أن أجعل نفسي رجلاً ؟ وعاد إلى
نوشاتل ، ولكنه كان بباب روسو مرة أخرى في ١٤ ديسمبر . وأخبرته
تريز أن سيدها مريض جداً ، وأصر بوزويل ، واستقبله روسو ووجدته
جالسا وهو في غاية الألم . روسو : لقد غلبني الملل ، وخييات الأمل ،
والخزن . لأنني استعمل مجسا . كل إنسان يعتقد أن من واجبي أن أصغى
له . . . عد في العصر . موزويل : ولم تطول زيارتي ؟ روسو : « ربيع
ساعة ، لا أكثر . بوزويل : عشرين دقيقة . روسو : هيا انصرف . ولكنه
لم يمالك نفسه من الضحك .

وعاد موزويل في الرابعة وهو يعلم بلويس الخامس عشر . « إن
الأخلاق تبدل أورا غير يقيني . فأنا مثلاً أحب أن يكون لي ثلاثون
امراً . ألا أستطيع أن أشبع تلك الرغبة ؟ لا . ولكن انظر ، لو كنت
غنيا لاستطعت أن اتخذ عددا من الفتيات ، وأحبهن ، وبهذا يزداد
النسل . ثم أعطيهن مهروراً ، وأزوجهن لفلاحين طيبين سيسعدون جداً
بالزواج منهن . وهكذا يصبحن زوجات في نفس السن التي كن يزوجن
فيها لو ظلن أبكاراً ، وأكون أنا من ناحيتي قد أفدت بالاستمتاع بعدد
كبير من مختلف النساء . فلما لم يقع من نفس روسو هذا الفرض الملكي ،
سأله « أخبرني من فضلك كيف أكفر عن الشر الذي ارتكبته ؟ وأجاب
روسو جواباً ذهبياً « ليس هناك تكفير عن الشر إلى الخير (٧٤) . وطلب
بوزويل إلى روسو أن يدعو للغداء ، وقال روسو « غدا » وعاد بوزويل
إلى الفندق متعشياً غاية الانعاش .

وفي ١٥ ديسمبر تناول الطعام مع جان - جاك وتريز في المطبخ ،
وقد وجده نظيفاً مشرقاً . وكان روسو رائق المزاج ، ولم تبد عليه
علامات الاضطرابات العقلية التي ستظهر فيما بعد . وكان كلبه وقططه
على وفاق مع بعضهما البعض ومعه . « ووضع بعض الطعام على صينية
خشبية ، وجعل كلبه يرقص حوله وغنى روسو .. لحنا مرحاً بصوت

درخيم وذوق رفيع . وتحدث بوزويل في الدين .. « ان الكنيسة الانجليكانية افضل المذاهب عندى . روسو : نعم ، ولكنها ليست الانجيل . ألا تحب القديس بولس ؟ اننى احترمه ، ولكنى احسبه مسئولاً الى حد ما عما فى رأسك من اختلاط . لو عاش لكان قسيساً انجليكانياً .

الآنسة ليفاسير : أستلقى المسيو دفولتير يا سيدى ؟ بوزويل : بكل تأكيد . ثم إلى روسو : ان المسيو دفولتير لا يحبك . روسو : أن المرء لا يجب من أذاهم أذى شديداً . أن حديثه ممتع جداً ، لا بل إنه يفضل كتبه . وطال وزويل المكث فوق ما تحمله الضيافة ، ولكن حين ودع « قبلنى روسو مرات ، وعصنى بين ذراعية بود رقيق » . فلما وصل بوزويل إلى القندق قالت ربه سيدى : أظنك كنت تبكى . ويضيف لئن احتفظ بذكرى هذه الكلمات لإطراء صادقاً لإنسانيقى (٧٥) .

٦ - دستور لكورسيكا

بعد أن زار بوزويل فولتير في فرنيه ، مضى في رحلته إلى ايطاليا ونابلى وكورسيكا ، ربما بحث من روسو . وكانت كورسيكا بزعامة باسكالى دى باولى قد حورت نفسها من سيطرة جنوه (١٧٥٥) ورحب روسو في « العقد الاثناهى » من قبل بمولد الدولة الجديدة .

ما زال في أوروبا بلد واحد مفتوح للمشروع . انه جزيرة كورسيكا . والبسالة والأصرار اللذان برهن بهما هذا الشعب الشجاع على قدرته على استرداد حريته والدفاع عنها يستحقان المعونة من انسان حكيم يعلمهم كيف يحفظونها . ونفسى تحدثنى بأن هذه الجزيرة الصغيرة سوف تدهش أوروبا يوماً ما (٧٦) .

ولو أخذ رأى فولتير لرأى أن روسو آخر رجل في أوروبا يصح دعوه للتشريع . ولكن الذى حدث أن جان - جاك تلقى في ٣١ أغسطس ١٧٦٤ الخطاب الآتى من ماثيو يونافوكو ، المبعوث الكورسيكى لدى فرنسا :

« لقد ذكرت كورسيكا ياسيدى فى « عقدك الاجتماعى » على نحو يئيه به وطننا . وهذا الثناء من قلم غطص كل الإخلاص كقلبك . . أوحى بالرغبة القوية فى إنك يمكن أن تكون المشرع الحكيم الذى يعين الأمة على الحفاظ على الحريات التى إقتنتها بدم كثير . وإنى إدرك بالطبع أن المهمة التى أجرى على الإلحاح عليك فى الأضطلاع بها تحتاج إلى معرفة خاصة بالتفاصيل ... ولكنك إن تفضلت أن تقبل المهمة فسأزودك بكل المعرفة الضرورية لإنارتك . وسيدل المسير بول . . . قصاره ليرسل اليك من كورسيكا كل المعلومات التى قد تحتاج إليها . ويشاطرنى رغبى هنا الزعيم المرموق ، لابل جميع اخوان المواطنين الذين أتيح لهم الإطلاع على أعمالك ، ويشاركونى مشاعر الاحترام التى تشعربها أوربا كلها نحوك ، والتى أنت أهل لها لأسباب كثيرة جدا (٧٧) » .

ورد روسو (١٥ أكتوبر ١٧٦٤) بقبول المهمة ، وطلب تزويده بالمعلومات عن طبيعة الشعب الكورسيكى ، وتاريخه ، ومشاكله . واعترف بأن العمل قد يكون « فوق طاقى وإن لم يكن فوق تمسسى » . ثم كتب إلى بوتافيوكو ، فى ٢٦ مايو ١٧٦٥ يقول : غير أنى أعلم أنه لن يكون لى إهتمام فيما بقى لى من أجل خبر نفسى وكورسيكا ، وكل ماعدا ذلك من أمور ساقصية عن إفكارى (٧٨) . ثم حكف من فوره على وضع « مشروع دستور لكورسيكا » .

واقترح روسو فى مشروعه و « العقد الاجتماعى » فى ذاكرته ، أن يوقع كل مواطن على تعهد ملزم لا رجعة فيه بوضع نفسه - « جسدنى وأملاكى وارادنى ، وكل قدراتى » - تحت تصرف الأمة الكورسيكية (٧٩) . وحيا « الكورسيكيين البواسل » الذين ظفروا باستقلالهم ، ولكنه نههم إلى أن فيهم رزائل كثيرة - كالكسل ، وقطع الطريق ، والعداوات ، والوحشية - ومعظمها ناجم عن كراهيتهم لسادتهم الأجانب . وخير علاج لهذه الرزائل أن يعيشوا عيشة زراعية خالصة . وينبغى أن توفر القوانين كل إغراء للشعب ليلزم الأرض بدلا من التجمع فى المدن ، فالزراعة تبين على الخلق الفردى

والصحة القومية ، أما التجارة بأنواعها والمالية فتفتح الأبواب لكل ضروب الغش والاحتيال ، ويجب على الدولة ألا تشجعها . ويجب أن يكون السفر كله على الأقدام أو على ظهور الدواب ، وأن يكافأ الزواج المبكر والأمرة الكبيرة ، وأن تسقط المواطنة عن الرجال الذين يظلون عزابا إلى الأربعين . ويجب خفض الملكية الخاصة وزيادة ملكية الدولة . « بودى أن أرى الدولة المالك الوحيد ، ولا يصيب الفرد من ملكية المشتركة إلا بنسبة خدماته (٨٠) » ، ويلبى إلزام السكان بفلاحة أراضي الدولة إذا اقتضى الأمر ، وأن تشرف الحكومة على التعليم كله ، وعلى الآداب العامة كلها ، وأن تشكل الحكومة نفسها على غرار الولايات السويسرية (الكنتونات) .

وفي ١٧٩٨ اشترت فرنسا كورسيكا من جنوه ، وجردت عليها جيشا ، وعزلت باولي ، وأخضعت الجزيرة للقانون الفرنسى . وكف روسو عن المضى فى مشروعه ، وندد بالغزوة الفرنسية لأنها إنتهاك « لكل عدل ، وإنسانية ، وحق سياسى ، وتفكير سليم (٨١) » .

٧ - اللاجىء

ظل روسو عامين يحيا حياة متواضعة هادئة فى مونتني ، يقرأ ، ويكتب ويرعى مرضه ، ويعانى من إصابة بحرق النسا (أكتوبر ١٧٦٤) ، ويعتفى بالزوار الذين تجيزهم تريز بعد الفحص . وقد وصفه أحدهم وصف عارف بالجميل فقال :

« أنك لا تصور أى صبر فى الاجتماع به ، ولا أى إدب صادق فى سلوكه ، ولا أى عمق من الهدوء والبشاشة فى حديثه . ألم تتوقع صورة مغايرة تماما لهذه الصورة ، وألم تصور لنفسك مخلوقا غريب الأطوار ، جادا دائما لا بل فظا أحيانا ؟ فبالها من غلطة ! إنه يجمع إلى سمات اللطف الكثير نظرة من نار ، وعينين لم ير قط مثل لحيويتهما . فإذا تناولت موضوعا يهتم به ، تكلمت عيناه ، وشفثاه ، ويداه - وكل ما فيه . وأنت تخطىء كل الخطأ أن تصوره إنسانا لا يكف عن التذمر . فهو على النقص يضحك مع الضاحكين ويثرثر ويمزح مع الأطفال ، ويسخر من مديرة منزله (٨٢) » .

ولكن القناوسة المحليين كانوا قد اكتشفوا ما في « إميل » وخطابات الجبل « من هرطقات » ، وأوها فضيحة أن يفضي هذا الوحش في تلويت سويسرة بوجوده فيها . ورغبة في تهدئة تأثرهم عرض (١٠ مارس ١٧٩٥) أن يتعهد ، في وثيقة رسمية « بالا ينشر أبداً أى كتاب جديد في أى موضوع ديني ، لا بل أن يتناوله عرضاً في أى كتاب جديد آخر . . . وأكثر من ذلك أننى سأظل شاهداً ، بمشاعري وسلوكي ، بالقيمة العظمى التي أعلقها على سعادة الاتحاد بالكنيسة^(٨٣) » . واستدعاه مجمع كنيسة نه سائل للمثول أمامه والرد على تهم المرقطة الموجهة إليه ، فالتمس إعفاهه : « يستحيل على رضى صديق نبى أن أحتمل جلسة طويلة^(٨٤) » وهو ما كان الحقيقة المؤلمة . وانقلب عليه راعى كنيسته ، وندد به في مواعظ علنية متهماً أياه بأنه عدو المسيح^(٨٥) . وألمت هجمات القناوسة شعب أيرشيلهم ، فراح بعض القرويين محصبون روسو إذا خرج للتمشي . وقرب نصف ليلة ٦ - ٧ سبتمبر أيقظته هو وتريز حجارة تقلب على جدرانها وتحطم أوافلها . وأخترق حجر كبير الزجاج وسقط عند قدمه . واستدعى جار له - وكان موظفاً في القرية - بعض الحراس لإنقاذه ، واتفق الجميع ، ولكن لإصداقه روسو الباقيين في موتيته نصحوه بأن يرحل المدينة :

وأنته عدة عروض تقدم له الملجأ « ولكنى كنت متعلقاً بسويسرة تعلقاً معنئى من أن أصمم على الرحيل عنها مادام في إستطاعتي العيش فيها^(٨٦) » . وكان قد زار قبل عام « الإيل دسان - بيير » ، الجزيرة الصغيرة الواقعة في وسط بحيرة بينين ، ولم يكن على الجزيرة سوى بيت واحد - هو بيت الوكيل ، وخيل لروسو أن المكان بقعة مثالية لعاشق للعزلة يكرهه الناس . وكان يقع في كانتون برن التي طرده قبل عامين ، ولكنه تلقى تأكيدات غير رسمية بأن في إستطاعته الانتقال إلى الجزيرة دون أن يخشى الإحتلال^(٨٧) .

وهكذا ، حوالى منتصف سبتمبر ١٧٩٥ ؛ بعد ستة وعشرين شهراً في موتيته ، ترك هو وتريز المنزل الذي أصبح عزيزاً عليهما ، وذهباً للأقامة مع (م ٢٢ قصة الحصاره ج ٣٩)

أمره الوكيل في مكان لا يتيح إنزاله « لا للجمهور ولا لرجال الكنيسة تكديره^(٨٨) ». « وخيل إلى أنني سأكون في تلك الجزيرة أشد إنزالاً عن الناس وأن البشر سيكونون أسرع نسياناً لي^(٨٩) ». « ورغبة في تنطية نفقاته أعطى الناشر دو برو حق نشر كل كتبه ، « وجعلته مستودع جميع أوراقى ؛ بشرط صريح هو ألا يستعملها إلا بعد موتى ، لأن غاية أمانى كانت أن أتم حياتى في هدوء ، دون أن أفعل شيئاً يعينى مرة أخرى إلى ذاكرة الجماهير^(٩٠) ». « وعرض عليه المارشال كيت معاشاً سنوياً قدره ألف ومائتان جنيه ؛ فوافق أن يأخذ نصفه . ودبر معاشاً آخر لـ تريز . واستقر معها على الجزيرة وهو لا يتوقع من الحياة شيئاً آخر . وكان الآن في سته الثالثة والخمسين .

وبعد ثلاثة عشر عاماً - في آخر سنة في عمره - ألف كتاباً من أروع كتبه اسمه « أحلام متجول وحيد » وصف في بلاغة غففة مبعثته على جزيرة سان - بيير « كانت أول وأهم متعة أتوق إلى تلوقها بكل حلاوتها هي حياة الدحة اللذيلة^(٩١) » ، وقد رأينا في غير هذا الموضع مبلغ إعجابه بـ لينايوس ، أما الآن ، وفي يده أحد كتب عالم نبات سويسى ؛ فقد بدأ يعدد ويدرس النباتات التي وجدها على ملكه الصغير . أو كان إذا صحا الجحر يفعل كما يفعل ثورو على بركة فولدن :

« كنت أرعى وحيداً في زورق أجلف به إلى وسط البحيرة حين يكون الماء هادلاً . هناك ؛ وأنا ممدد بطولى كله في الزورق ، وعينى إلى السماء كنت أثرك نفسى للماء يحملنى هونا كما يشاء ؛ ساعات عدة أحياناً ، وأنا خارق في مثاث الأحلام المبهجة^(٩٢) » .

ولكن راحته لم تطل حتى على هذه المياه . ذلك أن مجلس شيوخ برن أمره في ١٧ أكتوبر ١٧٦٥ بأن يرسل عن الجزيرة والمقاطعة خلال خمسة عشر يوماً . وغلبته الحيرة والحزيمه « فالتدابير التي كنت قد اتخذتها تأميناً لموافقة الحكومة الضمنية ، والهدوء الذى تركت فيه لأستقر ، وزيارات العيدين

من أهل برن لي ، كل هذا حدا به إلى الاعتقاد بأنه الآن في مأمن من الازعاج والمطاردة . والتسم من مجلس الشيوخ شيئاً من التفسير والتأجيل ، واقترح بديلاً يائسا لحكم التقي :

« لست أرى لي غير سبيل واحد ، ومهما بدا رهيباً ، فإني سأأخذ لا دون نفور فحسب ، بل برغبة شديدة إذا تفضل أصحاب السعادة بالموافقة . وذلك إنني إن طاب لهم سأقضي ما بقي لي من أجل صبيتي في إحدى قلاعهم ، أو في أي مكان آخر في ضياعوم يرون اختياره . وسأعيش فيه على نفقتي ، وسأقدم ضماناً بالا أكلفهم أي نفقة . وأقبل لأهل ورقاً أو قلماً ، أو أكون على اتصال بأي إنسان في الخارج . فقط اسمحوا لي ، مع بعض الكتب ، بالأحفاظ بحرية المشي بين الحين والحين في حديقة ، وسير ضيبي هذا .

« كان ذلك ايلدانا بأنبيار عقله ؟ أنه يؤكد لنا عكس هذا :

« لا نظنوا أن وسيلة تبلو بهذا العنف هي ثمرة اليأس . فعقل في تمام المعنى في هذه اللحظة . وقد ترويت في إتخاذ قراري ، ولم أنته إليه إلا بعد تفكير عميق . وأرجو أن تلاحظوا أنه إذا بدا هذا قراراً شاذاً فإن وضعي أكثر شلواً . فالحياة المضطربة التي أكرهت على أن أحيها سنوات عديدة دون انقطاع ، خليقة بتعليب رجل موفور العافية ، فما بالكُم بعيل تحس براه التعب وسر الخط ، ولم يعد له الآن من أمنية إلا أن يموت في هدوء وسلام (١٣) » .

وكان رد برن أن أمرته بالرحيل عن الجزيرة وعن كل إقليم برن خلال أربع وعشرين ساعة (١٤) .

فإلى أين يمضي ؟ كان لديه دعوات إلى بوتسدام من فردريك ، وإلى كويمبكا من باولي ، وإلى اللورين من سان - لا مير ، وإلى امستر دام من ناشره ري ، وإلى إنجلترا من ديفد هيوم . ففي ٢٢ أكتوبر كتب إليه هيوم الذي كان يومها مسكراً تيراً للسفارة البريطانية في باريس يقول :

« أن عنك الحبيبة التي لم يسمع بمثلها ، فضلاً عن فضيلتك وعبرتك

لا بد أن تثير حواشيف كل إنسان فيتحاز إليك ، ولكنني أجيل نفسي بأهلك
واجهد في الإنجليزية أماناً مطلقاً من كل اضطهاد ، لا بفضل ما تمتاز به قرائنا
من روح مريحة فحسب ، بل بفضل الاحترام الذي يكتبه كل الناس هناك
لشخصيتك (٩٥) .

وفي ٢٦ أكتوبر غادر ووسو جزيرة سان - بيير ورتب أن يقبل تريت
حينما في سويسرة ، ورحل هو إلى ستراسبورج ، ومكث فيها شهراً كاملاً
دون أن يستقر على رأى . وأخيراً قرر أن يقبل دعوة هيوم إلى إنجلترا ،
ومنحته الحكومة الفرنسية جوازاً بالحضور إلى باريس . هناك التقى به هيوم
أول لقاء ، وما لبث أن شغف به ، وتحدثت باريس كلها عن عودة للنفي .
وكتب هيوم يقول « محال وصف أو تصور تحمس هذه الأمة لروسو . . .
فلم يظهر شخص قط بمثل ما ظفر به من اهتمام القوم . . . لقد حجب بهاء
فولتير وسوله حججاً تاماً (٩٦) » .

ولكن الصداقة الوليدة أصيبت بصدمع في المهدي ومن العسير هنا أن نحدد
الحقائق بدقة أو نرويها دون تحيز : ففي أول يناير ١٧٦٦ أرسل جريم إلى
قراءته التقرير الآتي :

دخل جان - جاك روسو باريس في ١٧ ديسمبر ، وفي الغد تمشى في
حدائق اللكسومبرج وهو يرتدي زيه الأرمني ، وإذا لم ينه أحد إلى الأمر فإن
احداً لم ينتفع بالمشهد . وقد أسكنه الأمير كونتي في التامبل حيث يقعد الأرمني
المذكور بلاطه كل يوم . كذلك يتمشى يومياً في ساعة معينة في الشوارع الكبيرة
القريبة من مسكنه (٩٧) . وها هو ذا خطاب تداولته الايدي في باريس خلال
مكثه هنا ، وقد لقي نجاحاً كبيراً (٩٨) .

وهنا نقل جريم خطاباً زعم أن روسو تلقاه من فردريك الأكبر . وكان

(٩٥) قارئ خطاب روسو لصديقة دلوز : « وددت لو استطعت الخروج
وزيارتك ، ولكنني مضطر لرجائك أن تحضر أنت إلى محاضراتي للإعلان عن
فلسفتي الارمنية في الشوارع » .

قد زيفه على روسو هوراس وليول . ولندع وليول نفسه يتجذث عنه في خطاب له إلى ه . س كونيوى في ١٢ يناير ١٧٦٦ .

و أن الفضل في شهرتى الراحنة لتأليف نأفه جلدأ ، ولكنه أثار ضجة لا تصدق . ذلك إننى كنت ذات مساء في بيت مدام جوفران أسخر من إدعاءات روسو وتناقضاته ، وقلت إشياء أضحكهم . فلما عدت إلى البيت دونتها في خطاب ، وأريتة في الغد لملفيتيوس ودوق نفرنوا ، وقد سرا به كثيراً حتى إنهما ، بعد الإشارة على بعض الأخطاء اللغوية . . . شجعتان على اطلاع الناس عليه . وأنا كما تعلم يطيب لى أن اهزأ بالذجالين سواء السياسيين منهم أو الأدباء مهما عظم قدر مواهبهم ، لذلك لم أنكر الفكرة . وسرت النسخ مسرى النار ، وهأنذا أصبحت موضحة *et me voici à la mode* . . . وإليك الخطاب (وهو مترجم حرفياً عن فرنسية وليول) :

ملك بروسيا إلى مسيو روسو عزيزى جان - جاك

لقد لفظت جنيف وطنك ، لقد جعلتهم يطاردونك من سويسرة ، البلد الذى أطرقتة كثيراً فى كتاباتك ، وقد أصدرت فرنسا أمراً باعتقالك . فتعال إلى إذن ، فأنا معجب بمواهبك ، وتمتحنى أحلامك ، وهى (بهذه المناسبة) تشغلك فوق ما ينبغى وأطول مما ينبغى . وعليك أن تكون فى النهاية حكماً وسيداً . لقد أثرت ما يكفى من الاقاويل بسبب هرايب لالتيق برجل عظيم بحق . فأثبت لخصومك أن فى استطاعتك أحياناً أن تكون معقولا ، فن شأن هذا أن يغيظهم دون أن يؤذيك . إن بلادى تقدم لك معتكفا هادئا ، وإننى أرجو لك الخير ، وأحب أن إساعدك إذا استطعت أن تستطيع مقامك . أما إذا واصلت رفض معونتى ، فتأكد أننى لن أخبر أحدا بالأمر . وإذا اصررت على إجهاد نفسك لتجد نكبات جديدة ، فأختر ما يحلو لك منها ، فأنا ملك ، وفى استطاعتى أن أحصل لك منها على مايلى رغبائك ، وسأكف عن اضطهادك حين تكف عن أن تجد فخرك فى أن تضطهد . - وهو بالتأكيد ما لن يحدث لك أبداً بين خصومك .

عبدملك المخلص فردريك^(٩٩)

أما وليول فلم يحدث له أن التقى بروسو قط . ولم يجد عقله الرفيع الثقافة ، وقرأه الموروث معنى في كتابات روسو . وقد عرف عيوب روسو ومخافته من حفلات عشاء مدام جوفران ، حيث كان يلتقي ديلرو وجريم . وأغلب الظن أنه لم يدرك أن روسو الحساس إلى درجة العصاب ، قد دفعته إلى مشارف الانهيار العقلي سلسلة من المخادلات والضيقات . ولو كان وليول على علم بهذا حقاً لكانت دعابته قاسية قسوة شائنة . على أننا ينبغي أن نضيف أنه حين طلب هيوم رأيه في إيجاد معتكف لروسو في إنجلترا ، تعهد وليول بأن يجد الطريد بكل ضروب المعونة^(١٠٠) .

أكان هيوم على علم بهذا الخطاب ؟ يبدو أنه كان موجوداً ببيت مدام جوفران حين لفق أول الأمر ، وقد لثم بأنه « شارك » في تحريره^(١٠١) . وقد كتب إلى المركيزة دبارنتان في ١٦ فبراير ١٧٦٦ :

« إن الدعاية الوحيدة التي سمحت بها لنفسى في أمر خطاب ملك بروسيا المزعوم كانت على مائدة عشاء اللورد أو سوري^(١٠٢) » . وفي ٣ يناير ١٧٦٦ قام هيوم بزيارة وداع لضيف البارون دولباخ وأخبرهم بأماله في إنقاذ الرجل القصير القامة « من الأضطهاد وتوفير أسباب السعادة له في إنجلترا » . أما دولباخ فتشكك قائلاً يوسفنى أن أبدد الأموال والأوهام التي تحملك ، ولكنى أقول لك إنه لن يمضى طويل زمن حتى ينقشع عنك الوهم بصورة محزنة . إنك لا تعرف صاحبك ، وأصارك بأنك تحتصن لعباناً في صبرك^(١٠٣) » .

وفي صباح الغد غادر باريس إلى كالية في مركبتي اجرة هيوم وروسو مع جان - جاك دلو ز وسلطان كلب روسو . ودفع روسو نفقاته بعد أن رفض عروض هيوم ومدام ديوغليه ، ومدام دفرديلان بمده بالمال . فلما بلغوا دوفر (١٠ يناير) عانق روسو هيوم ، وشكره لأنه أتى به إلى بلد تسوده الحرية .

٨ - روسو في إنجلترا

وصلوا إلى لندن في ١٣ يناير ١٧٦٦ ولاحظ المارة زى روسو -
قلنسوته الفراء ، وروبه الارجواني ، وحزامه ، وأوضح لهيوم أنه يشكو
مرضا يجعل سراويل الركوب القصيرة غير مريحة له^(١٠٤) . واقنع هيوم
صديقه كوفواي بأن يقترح معاشاً للغريب الكبير ، ووافق جورج الثالث
على منحه مائة جنيه في العام ، وأبدى رغبة في أن يلتقى عليه نظرة سريعة
بصفة غير رسمية . وحجز جاريك لروسو وهيوم مقصورة في مسرح
درورى لين في مواجهة المقصورة الملكية في ليلة تقرر فيها حضور الملك
والملكة . ولكن حين زار هيوم روسو لقي عنتا شديدا في اقناعه بأن يترك
كلبه الذى مزق نباحه بسبب حبسه قلب الغريب المنفى . وأخيرا « إحتويت
روسو بن ذراعى و حلتة على المسيرى شئ من الإكراه^(١٠٥) » .
وبعد الحفل دعى جاريك روسو إلى عشاء لتكرمة وهناك روسو على تمثيله :
« سيدى ، لقد جعلتنى اخذف الدموع على مأسائك ، وأبدسم للمهالك ، مع
مع أننى لم أكّد أنهم كلمة من لغتك » .

وإلى هناك كان هيوم على الجملة مسر . راغاية السرور بضيفه . وكتب إلى
مدام دبارنتان بعد وصوله إلى لندن بعامل يقول :

سألتنى رأيي في جان - جاك روسو . وأنى بعد أن راقبته في جميع
النواحي أصرح بأننى لم أعرف رجلا أكثر منه لطفا ولا أكرم
خلقا . فهو رقيق ، متواضع ، ودود ، نزيه ، مرفه الحس ، فإذا بحثت
عن عيوب فيه لم أجد سوى قلة صبر مفرطة ، وميل لاحتضان شبهات ظالمة
في خبر أصلقاله أما عن نفسى فبردى لو أمضيت حياتى في مصبته
دون أن يكدر علاقتنا مكدر . أن فى سلوكه بساطة عجيبة . وهو فى الأمور
العادية طفل بمعنى الكلمة . وهذا من شأنه أن يسهل لمن يعيشون معه
أن يسوسوه^(١٠٦) » .

ثم يقول : « إن له قلبا حارا ممتازا ، وفى الحديث كثيرا ما تشند حماسه

إلى ما يشبه الالهام . وإني أحبه حياً وأرجو أن يكون لي في وده نصيب . . . لقد تنبأ لي فلاسفة باريس إنني لن أستطيع اصطحابه إلى كاليه دون شجار ، ولكنني أحسني قادراً على العيش معه طوال حياتي في صداقة وتقدير متبادلين . وأعتقد أن من أكبر أسباب انسجامنا أن كلينا لا يحب الجدل ، وهذا ليس حالهم . ويسؤم منه أيضاً ظنهم إنه مغال في الدين ، ومن الغريب حقاً أن يكون فيلسوف هذا الجيل ، الذي لقى أشد اضطهاد أكثرهم تديناً (١٠٧) . . . أن به شوقاً إلى الكتاب المقدس ، وهو في الحق أفضل من المسيحيين قليلاً (١٠٨) . »

على أنه كان هناك صعوبات . ففي لندن ، كما في باريس ، توافد النبلاء والنبيلات ، والمؤلفون والنواب على بيت السيدة آدمز في شارع بكنجهام ، حيث أسكن هيوم روسو . وسرعان ما ضاق بهذه المhamلات ، ورجا هيوم أن يجد له بيتاً بعيداً عن لندن . وجاء عرض بالعناية به في دير ولزي ، فأراد أن يقبله ، ولكن هيوم اقنعه بأن يسكن مع بدال في تشيزيك على التيمز على ستة أميال من لندن . فانتقل إلى هذا المنزل روسو وسُلطان في ١٨ يناير وأرسل الآن في طلب تريز ، وأزعج مضيقه وهيوم باصراره على وجوب السماح لها بالجلوس إلى المائدة معه . وشكا هيوم في خطاب إلى مدام ديوفاليه .

« إن مسيو دلوز . . يقول أن الناس يرونها شريفة عجة للشجار والثروة ، ويظنون أنها أهم سبب في رحيله عن نوشاتيل (موتيه) . وهو نفسه يعترف أنها من الغباء بحيث لا تعرف في أي سنة ميلادية نحن ولا في أي شهر من السنة ، ولا في أي يوم من الشهر أو الأسبوع ، وأنها لا تستطيع أن تتعلم أبداً القيم المختلفة للغملة في أي بلد . ومع ذلك فهي تحكمه حكماً مطلقاً كما تحكم المربية طفلاً . وقد اكتسب كلبه هذه السيادة في غيابها ، فحبه لهذا المخلوق يفوق كل تعبير أو تصور (١٠٩) . »

ووصلت تريز خلال ذلك إلى باريس فاستقبلها يوزويل وتطوع باصطحابها إلى إنجلترا . وفي ١٢ فبراير كتب هيوم إلى مدام ديوفاليه

يقول « جامنى خطاب فهمت منه أن الآنسة مسافرة على جناح السرعة فى صحبة صديق لى ، وهو شاب فى غاية الطيبة ، وفى غاية اللطف ، وفى غاية الجنون . . وبه من الولع بالأدب ما يجعلنى أتوجس من حدث مؤذ لشرف صديقنا^(١١٠) . وقد ادعى بوزويل أنه برر هذا الإحساس السابق . وقد جاء فى صفحات فى يوميته ، تالفة الآن^(١١١) ، أنه شارك تريز فراشا فى نزل ثانى ليلة بعد رحيلهما عن باريس . ثم ليلى عديدة بعدها . ووصلا إلى دوغر باكرا فى ١١ فبراير . وتقول اليومية : « الأربعاء ١٢ فبراير . ذهبت صباح أمس إلى الفراش مبكرا جدا ، وفضلنا مرة ، والجملة ثلاث عشرة . كنت فى الحلق محبا لها . وفى الثانية بعد الظهر قمنا فى رحلتنا . فى ذلك المساء صحب تريز إلى هيوم بلندن ووعدها بأنه « لن يذكر علاقتهما الغرامية حتى مماتها أو ممات الفيلسوف . »

وفى المرة الثالثة عشرة أسلمها إلى روسو . ولقيها بقبولات كثيرة . . وقد بدا فى حال من الشيخوخة والضعف حتى « إنك (بوزويل) لم يعد فيك حساسة له^(١١٢) طبعاً . »

وفى تشيزيك ، كما فى موتيه ، تلقى روسو من البريد أكثر مما أراد ، وشكا من نفقات البريد التى كان عليه أن يدفعها . وذات يوم ، حين جاءه هيوم ؛ « شحنة » من لندن ، رفض تسلمها ، وطلب إليه أن يردها إلى مكتب البريد . ونبه هيوم أن موظفى البريد فى هذه الحالة سيفتجرون الخطابات المرفوضة ويطلعون على أسرارها . وتطوع الاسكتلندى الصبور بأن يفتح ما يرد من رسائل روسو إلى لندن وإلا يأتيه إلا بمسايراها هاما منها . ووافق جان - جاك ، ولكنه سرعان ما توجس شرا من عبث هيوم ببريده .

وأنته دعوات للغداء ، شاملة للآنسة ليفاسير عادة ، من الأعيان فى لندن فاحتلر روسو من قبولها بحجة مرضه ولكن السبب جلى الأرجح هو كرهه لإظهار تريز أمام علية القوم . وكان يبنى رغبته فى الانزواء فى أعماق الريف . فلما سمع وتشر ديفينورث برغبته هذه من جاريك ،

عرض عليه بيتا في ووتن بداريبيشير على ١٥٠ ميلا من لندن . فقبله روسو متقبطا . وأرسل ديفنبوت مركبة تنقله هو وتريز ، وشكا روسو من أنه يعامل معاملة المتسولين ، وأردف قائلا لهيوم « ان كانت هذه حقا حيلة من حيل ديفنبورت ، اأنت علم بها موافق عليها ، وما كان في امكانك أن تسيء إلى بأكثر من هذا » . وبعد ساعة (كما يقول هيوم) ، جلس فجأة على ركبتى ، ووطوق عنقى بيديه ، وقبلنى بكل حرارة ثم قال وهو يبلل وجهى كله بالدموع : « أيمكن أن تصفع عنى يا صديقى العزيز ؟ اننى بعد جميع دلائل الود التى تلقيتها منك ، أجازيك ' النهاية بهذه الحماقة وهذا المسلك السيء . ولكن لى رغم ذلك قلبا جديرا بصداقتك ، وأنا أحبك وأقدرك ، ولم تضع على سدى أقل مكرمة من مكرماتك » فقبلته وعانقته عشرين مرة بفيض من الدمع (١١٢) .

وفى الغد ٢٢ مارس انطلق جان --- جالف وتريز قاصدين ووتن ، فلم يرها قط بعدها . ولم يلبث هيوم أن كتب إلى هيوبلير تحليلا بصيرا بحالة روسو وخلقه .

كان مصححا تصميم البائس على الاندفاع إلى هذه العزلة رغم كل اعتراضاتى ، وأنا أتوقع أنه سيكون تعسا في موقفه ذاك كما كان في الواقع تعسا في جميع المواقف . فسيكون محروما تماما من أى شغل يشغله ، ومن الأصحاب ومن أى تسلية من أى نوع تقريبا . لقد قرأ أقل القليل في حياته ، وطلق الآن كل قراءاته طالها باثنا ، ولقد رأى أقل القليل من الدنيا وليس به أى فضول ليرى أو يلاحظ . والواقع أنه لا يملك الكثير من المعرفة ، وكل ما فعله طوال حياته أنه أحس فقط ، واحساسه في هذه الناحية مرهف إلى حد لا أعرف له مثيلا ، ولكنه مع ذلك يشعره بالألم بأحد مما يشعره باللذة ، وما أشبهه برجل لم تنزع عنه ثيابه فحسب ، بل جلده أيضا . ثم دفع به في ذلك الموقف ليصارع قوى الطبيعة الغاشمة الصاخبة التى تلم على الدوام بهذا العالم الأسفل (١١٤) .

ووصل روسو وتريز إلى ووتن في ٢٩ مارس . وراقه البيت الجديد لأول وهلة . فوصفه في خطاب لصديق بنوشاتل : « بيت منعزل ٠٠٠ ليس واسعا جدا ولكنه مناسب جدا ، شيد في منتصف الطريق على جانب واد ، وأمامه « أبداع مخضرة في الوجود » ومشهد طبيعي من مروج ، وأشجار ، ومزارع متفرقة ، وعلى مقربة منه طرق للتنزه على ضفاف غدير . وفي أسوأ الأجواء أخرج في هدوء لجمع النباتات^(١١٥) » . وكان آل ديفنبورت يشغلن قسما من البيت حين يلмон به ، وبقي به خدمهم ليمنوا بالفيلسوف و « مديرة بيته » ، وأصر روسو على أن يؤدي لديفنبورت ثلاثين جنيا في العام نظير الأجرة والخدمة .

ولم تمر سعادته أكثر من أسبوع ، فق ٣ إبريل نشرت مجلة لندنية تسمى « سانت جيمس كرونكل » بالفرنسية والإنجليزية خطابا لفرديك الأكبر المزعوم إلى روسو ، دون إشارة إلى كاتبه الحقيقي ، وحز الأمر في نفس جان — جاك حين نمي إليه الخبر ، وزاد من ألمه أن محررا المجلة وهو ولیم سترامان كان صديقا قديما لهيوم . يضاف إلى هذا ان نعمة الصحف البريطانية في حديثها عن روسو تغيرت تغيرا واضحا منذ برح تشريك ، فكثرت المقالات التي انتقدت الفيلسوف الغريب الأطوار ، واحتوى بعضها على أشياء اعتقد أن هيوم وحده هو الذي يعرفها ، ويمكن أن يزود بها الصحف . على أي حال شعر أن واجب هيوم كان يقتضيه أن يكتب شيئا للدفاع عن ضيفه الأسبق ، وسمع أن الاسكتلندي كان يسكن بلندن البيت الذي يسكنه فرانسوا ترونشان : ابن عدو جان — جاك في جنيف ، وأغلب الظن أن هيوم كان الآن على علم تام بنقااص روسو .

وفي ٢٤ إبريل كتب روسو إلى سانت جيمس كرونكل ما يأتي :

« لقد علوت ياسيدي على الاحترام الدين يدين به كل فرد للملك بأن نسبت علنا إلى ملك بروسيا خطبا إمتلا مبالغة وغلا ، وكان يجب بناء عليه أن تعرف إنه ما كان يمكن أن يصدر عنه . لا بل إنك جرؤت على نقل

توقيعه كانك رأيته مكتوباً بيده . ولإني أخبرك يا سيدى أن هذا الخطاب
زيف فى باريس ، وما يخزننى ويمزق قلبى أن المحتال الذى كتبه له شركاء
ضالعون معه فى انجلترا . وواجبك نحو ملك بروسيا ، ونحو الحقيقة ،
ونحوى أيضاً ، يقتضيك أن تنشر خطابى هذا ، الموقع بامضائى ، تصحيحاً
لخطأ لا شك أنك كنت تلوم نفسك على ارتكابه لو علمت أى مؤامرة خبيثة
سخرت لها . وأنى أقدم لك خلاص تحقيق .

جان - جاك روسو (١١٦)

وفى وسعنا الآن أن نفهم لم ظن روسو أن هناك « مؤامرة » عليه .
فمن غير خصومة القلدى ، فولتير ، وديدرو ، وجيرم ، وغيرهم من نجوم
التنوير ، يمكن أن يدبروا هذا التغير التراجى فى لغة الصحف البريطانية
من الترحيب والتكريم إلى الهزاء والتحقير ؟ وفى نحو هذه الفترة نشر فولتير
« خطاباً إلى الدكتور ج . ج . يانسوف ، غفلاً من اسمه ، أعاد فيه
ذكر الأشارات المؤذية للشعب الانجليزى فى كتابات جان - جاك - كقول
إنهم ليسوا فى الحقيقة أحراراً ، وأنهم شديداً الولع بالمال ، وأنهم ليسوا
بطبيعتهم طيبين . واعيد نشر أكثر الفقرات ابتداءً فى كتيب فولتير فى دورية
لندنية تسمى (لويلز ايشنج نيوز) (١١٧) .

وفى ٩ مايو كتب روسو إلى كونواى يطلب اليه وقف المعاش الذى
يمنح له مؤقتاً . والى عليه هيوم فى قبوله ، فرد عليه روسو بأنه لا يستطيع
قبول أى امتياز يأتى من وساطة هيوم . وطالبه هيوم بالتفسير . ويبدو
أن روسو قد انتقل الآن إلى حالة من الشك والغيظ . وفى ١٠
يوليو بحث إلى هيوم بخطاب من ثمانى عشرة صفحة من القطع الكبير ،
لا يسمح طوله المفرط بنقله هنا كاملاً ، ولكنه من الأهمية البالغة لهذا
الشجار الأشهر بحيث يقتضينا الأمر أن نذكر بعض فقراته الرئيسية : « اننى
مريض يا سيدى ، وليس فى كبير ميل للكتابة ، ولكن بما أنك طلبت
التفسير ، فلا بد من تقديمه لك

« انى أعيش خارج العالم ، واجهل الكثير مما يدور فيه ... ولا أعرف
الإلاماشر به . »

« انك تسألنى فى جرأة من هو الذى يهتم بك ؟ انه يا سيدى الرجل
الوخيد فى العالم كله الذى . . . أزد فضيلة ، انه انت . . . وإذا اهتد
إلى ديفد هيوم بشخص الغائب ، فاني جاعلك الحكم فنيا ينبغي أن يكون
رأى فيه . »

واعترف روسو فى إسهاب بافضال هيوم ، ولكنه اذف :

« أما إذا تحريت عن الخير الحقيقى الذى صنته لى ، فان هذه الخدمات
ظاهرة أكثر منها جهرية ، . . . فانا لم أكن نكرة تماما بحيث انى
لو وصلت وحيدا ، لما لقيت عوناً ولا مشورة .. وإذا كان مستر ديفيدوزت
قد تفضل باعطائى هذا المسكن فهو لم يفعل ذلك لإرضاء مستر هيوم الذى
لم يكن يعرفه . . . وكل الخير الذى أصابنى هنا كان يصيبنى بالطريقة ذاتها
بلونه (هيوم) ولكل الشر الذى أصابنى ما كان يقع لى . إذ لم يكون لى
أعداء فى الجدل ؟ وكيف هو عتق أن يكون هؤلاء الأعداء بالضبط أعداءه
لمستر هيوم ؟ »

« وقد نجي إلى أيضاً ان ابن المشعوذ ترونشان ، ألد خصومى ، لم
يكن فقط صديق مستر هيوم بل محسوه أيضاً ، وانهما يسكتان معا »

« وكل هذه الحقائق مجتمعة تركت فى انطباعا جملنى قللاً . . . وفى
الوقت نفسه لم تصل الخطابات التى كتبها لى وجهها ، وتلك التى تلقىها
كانت مفتوحة ؟ وهذه كلها تناولتها يد مستر هيوم . »

« ولكن ما الذى حدث لى حين رأيت خطاب ملك بروسيا المزعوم
منشورا فى الصحف العامة ؟ . . . لقد كشف لى شعاع من النور ، سر ما طرأ
على اتجاه الشعب البريطانى نحوى من تغير فبات لى جد . مذهل ؟ ورأيت
فى باريس مركز المؤامرة التى تتخذ فى لندن . . . فحين نشر هذا الخطاب

المزعوم في لندن لم يتيسر مستر هيوم بينت شقة ، ولا كتب لي شيئا ، وهو العليم ولا ريب بأنه خطاب زائف

« لم يبق لي غير كلمة واحدة أقولها لك . إن كنت مذنباً فلا تكتب إلى » ، إذ لا جدوى من الكتابة ، وثق أنك لن تخدعني . ولكن إن كنت برئاً فتفضل بتبرير نفسك . . وإلا فوداعا إلى الأبد (١١٨) » .

وكان رد هيوم موجزا (٢٢ يوليو ١٧٦٦) ولم يجب عن التهم ، لأنه خلس إلى أن روسو مشرف على الجنون . وكتب إلى ديفنبورت يقول إن جاز لي أن ابدل النصيح فهو أن تمضي فيما بدأت من حسنة حتى يحبس كلبه في مستشفى المجاذيب (١١٩) ... فلما سمع أن روسو ندد به في خطابات أرسلها إلى باريس (كخطابه إلى الكونتيسة دبوليه في ١٩ أبريل ١٧٦٦) ، بعث إلى دبوليه صورة من خطاب جان - جاك الطويل . فردت على هيوم بما يلي :

« إن خطاب روسو فظيع ، أنه مبالغ جدا ولا علم له فيه إطلاقا ... ولكن لا تخشبه قادرا على الكذب أو الخداع ، ولا تتصور أنه دجال أو وغد ، إن غضبه بلا مبرر حق ، ولكنه غضب مخلص ، وليس لدى في هذا أي شك ...

« واليك ما اتصوه السبب فيه . لقد سمعتم يقولون ، ولعله أخير ، أنك صاحب عبارة من خير ما ورد في خطاب مستر ولبول - وإنك قلت مازحا وإنك تتحدث باسم ملك بروسيا « إن شئت الاضطهاد ، فأنا ملك ، وأستطيع اضطهادهم نيابة عنك بأى نوع تريده وأن مستر ولبول . . . قال أنك صاحب هذه العبارة . فإن صح هذا ، وعلم به روسو ، فهل تعجب إن يثور سخطه . . وهو المهرج الحسن ، المنسوب ، السوداوى المزاج ، المتكبر (١٢٠) .

وفي ٢٦ يوليو كتب ولبول إلى هيوم يحمل نفسه كل اللوم - دون الإعراب عن أي ندم - في أمر الخطاب المزيف ، ويدين « قلب روسو

البحرود الشرير^(١٢١) ، ولكنه لم ينكر ان هيوم كان له يد في الخطاب . وكتب هيوم إلى دولباخ يقول « انك بحق تماما ، فروسو وحش » . وسحب الكلمات الرقيقة التي وصف بها من قبل خلق روسو^(١٢٢) . فلما سمع من ديفنبورت ان جاك ... جاك يكتب « اعترافاته » افترض أن روسو سيدبر رأيه في الأمر على الملأ . ونصحه آدم سميث ، وطووجو والمرشال كيث ، بأن يتحمل الهجوم صامتا ، ولكن جامعة الفلاسفة في باريس يقودهم دالامبير ، حرضوه على أن ينشر روايته عن نزاع ذاع خبره في عاصمتين . وعليه فقد أصدر (اكتوبر ١٧٦٦) عرضا موجزا للنزاع الذي دار بين السيدين هيوم وروسو ، صاغه بالفرنسية دالامبير وسوار ، وبعد شهر ظهر بالانجليزية . وأذاع جريم مضمونه على نطاق واسع ، في خطاب الاشتراك الذي كتبه في ١٥ اكتوبر ، فتردد صدى المشاجرة في جنيف ، وامستردام ، وبرلين ، وسانت بطرسبورج . وضاعفت الضجة أكثر من عشر نشرات ، ونشر ولبول روايته للنزاع ، وهاجم بوزويل ولبول ، ورمت مدام دلاتور في حجل عن مسيو روسو ، هيوم بأنه خائن ، ووفاه فولتير بمزيد من البيانات عن نقائص روسو وجرائمه ، وعن اختلاله الى أماكن سيئة السمعة ، وعن أعماله التحريض التي أتاها في سويسره^(١٢٣) . أما جورج الثالث فقد تابع المعركة بفضول شديد^(١٢٤) . وأرسل هيوم الوثائق المتعلقة بها إلى المتحف البريطاني^(١٢٥)

ووسط هذه الضجة الكبرى لزم روسو الصمت الرهيب . ولكنه صمم الآن على العودة إلى فرنسا أيا كان الخطر والتمن . فقد أكتأب لرطوبة مناخ إنجلترا وتحفظ الخلق الانجليزي . وكانت العزلة التي نشدها فوق ما يطبق ، ولم يكن قد بذل أى جهد في تعلم الانجليزية فوجد مشقة في التفاهم مع الخدم . ولم يستطع الحديث إلا مع تريتز -- التي ما فتئت كل يوم تلح عايه في أن يأخذها إلى فرنسا . ودعما لخططها أكدت له ان الخدم يبيتون دس السم له . وعليه ففي ٣٠ ابريل كتب إلى مالك بيته الغائب يقول :

و هذا أترك بينك يا سيدى .. ولست اجهل الكائن الذى تدير لى ، ولا عجزى عن حماية نفسي ، ولكننى عشت يا سيدى ، ولم يبق لى إلا أن أسمى بشجاعة حياة قضيت بشرف . . وداعا سيدى . ستدفع دوما على المسكن الذى أبرحه الآن، ولكن أسمى سيكون أكثر لأننى وجدت فىك مضييقا غاية فى اللطف ، ومع ذلك لم أستطيع أن اجعل منه صديقاً (١٢٧) .

وفى أول مايو فر مع تريز على عجل وفى رعب . وتركنا خنائبهما ومالاً للوفاء بإعتار ثلاثة عشر شهرا . . ولجهلهما بجغرافية إنجلترا استقلا مختلف وسائل الانتقال غير المباشرة ، وقطعا شظرا من الطريق على الإقدام ، وظلا عشرة أيام تأنين لا يعرف أحد مستقرهما . وأعلنت الصحف عن اختفائهما ، ثم ظهرا فى ١١ مايو فى سبولدنغ يلكولنشير ، ومنها وجدا طريقهما إلى دوفر ، وهناك استقلا سفينة إلى كاليه فى ٢٢ مايو . بعد أن قضيا فى إنجلترا ستة عشر شهرا ، وكتب هيوم إلى طورجو وغيره من الأصدقاء طالبا إليهم أن يعملوا يد الممونة للمنبوذ الذى عاد الآن وحيدا منهجو آ إلى فرنسا . وهو من الناحية القانونية لا يزال تحت طائلة الأمر باعتقاله .



المراجع

CHAPTER I

1. Rousseau, *The Confessions of Jean-Jacques Rousseau*, I, 22.
2. *Ibid.*, 4.
3. I, 156-57; II, 76, 321.
4. Saintsbury, *History of the French Novel*, I, 391.
5. Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, I, 174.
6. Lanson, G., *Histoire de la littérature française*, 801.
7. *Encyclopædia Britannica*, XIX, 587n.
8. Rousseau, *The Confessions*, I, 3.
9. *Ibid.*, 8.
10. 9.
11. 11.
12. 13.
13. 9.
14. 16.
15. 22.
16. 41.
17. 44.
18. *Ibid.*; Lemaître, *Jean-Jacques Rousseau*, 200; Mann, Thomas, *Three Essays*, 156.
19. Alison, P. M., *La Religion de Rousseau*, I, 51 f.
20. Rousseau, *The Confessions*, I, 69.
21. Rousseau, *Les Confessions*, I, 140.
22. *The Confessions*, I, 117-19.
23. *Ibid.*, 76.
24. 76.
25. 106.
26. 91.
27. 92.
28. 96.
29. 104.
30. 107.
31. 116.
32. 122.
33. 130.
34. 154.
35. 138.
36. 148.
37. 160.
38. 178.
39. *Les Confessions*, I, 138.
40. *Ibid.*; *The Confessions*, I, 178.
41. *Ibid.*, 124.
42. 195.
43. Josephson, J.-J. Rousseau, 111.
44. *Ibid.*, 113-14.
45. *The Confessions*, I, 247, 250.
46. *Ibid.*, 259.
47. 261.
48. 265.
49. *Ibid.*
50. 296.
51. 295.
52. 300.
53. Josephson, 132.
54. *Ibid.*, 133.
55. *The Confessions*, I, 305.
56. Letter of Frederick, 1762, in Gooch, *Frederick the Great*, 145.
57. *The Confessions*, I, 309.
58. *Ibid.*, 310.
59. *Ibid.*, II, 139.
60. Martin, Henri, *Histoire de France*, XVI, 81; Collins, J. C., *Bolingbroke, and Voltaire in England*, 209.
61. Josephson, 140.
62. Morley, John, *Rousseau and His Era*, I, 127; Handel, C. W., *Citizen of Geneva*, 208.
63. Diderot, *Essai sur les régnes de Claude et Néron*, Ch. 67.
64. Marmontel, *Mémoires*, I, 321.
65. *The Confessions*, II, 21.
66. *Ibid.*, 32.
67. Rousseau, *Discourse on Arts and Sciences*, in *Social Contract and Discourses*, 130.
68. *Ibid.*, 132.
69. 134.
70. 134.
71. 146.
72. 151.
73. 142.
74. 151.
75. 135.
76. 139.
77. 153.
78. 153.
79. Rousseau, preface to *Narcisse*.
80. Michelet, *Histoire de France*, V, 371.
81. Grimm, *Correspondance littéraire*, IX, 49.
82. Bayle, Pierre, *Réponse aux questions d'un provincial*.
83. Rousseau, *Reveries of a Solitary*, Book VI, pp. 127-32.
84. *The Confessions*, II, 21.
85. Lemaître, 92.
86. Letter of July 15, 1756, in Handel, *Citizen of Geneva*, 142.
87. Marmontel, *Mémoires*, I, 321.
88. *The Confessions*, II, 34.
89. *Ibid.*, 48.
90. 49.
91. 51.
92. 56; Goncourt, E. and J. de, *Madame de Pompadour*, 143.
93. Faguet, *Rousseau artiste*, 192.
94. Grimm, II, 307.

ROUSSEAU AND REVOLUTION

99. Rousseau, *Reveries*, 111.
100. In Faguet, *Rousseau artiste*, 193.
101. Musée, St-Quentin.
102. Levey, Michael, *Painting in 18th-Century Venice*, 133.
103. Marmontel, *Mémoires*, I, 169.
104. Épinay, Mme. d', *Mémoires and Correspondence*, II, 52.
105. *Ibid.*; Masson, *La Religion de Rousseau*, I, 183-85.
106. Preface to *Narcisse*.
107. Masson, I, 182.
108. Michelet, *Histoire de France*, V, 428.
109. *The Confessions*, II, 63.
110. *Ibid.*, 58.
111. Rousseau, *Discourse on the Origin of Inequality*, in *Social Contract* . . . , 157.
112. *Ibid.*, 159.
113. 160.
114. 239.
115. Nietzsche, *Thus Spoke Zarathustra*, 129.
116. Rousseau, *Discourse on the Origin of Inequality*, loc. cit., 181.
117. *Ibid.*, 169.
118. 175.
119. 223.
120. Rousseau, *Social Contract*, Book I, Ch. II.
121. Second *Discourse*, in *Social Contract* . . . , 214.
122. *Ibid.*, 207.
123. 220-22.
124. 238.
125. 242-44.
126. Rousseau juge de Jean-Jacques, in *Cassirer, The Question of Rousseau*, 54.
127. Second *Discourse*, loc. cit., 236.
128. End of second *Discourse*.
129. Mumford, Lewis, *The Condition of Man*, 275.
130. Helvétius, *Traité on Man*, II, xx.
131. Duclos, *Considérations sur les moeurs*, 11.
132. Lennire, 123.
133. Second *Discourse*, loc. cit., 175, 246.
134. Voltaire, *Œuvres*, XXII, 227-30.
135. *Ibid.*
136. *The Confessions*, II, 65.
137. *Social Contract*, 271.
138. *Ibid.*, 272.
139. 281.
140. 269.
141. 262.
142. 253.
143. 260.
144. 250.
145. *The Confessions*, II, 40.
146. *Ibid.*
147. Masson, I, 181.
148. Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, II, 181.
149. *The Confessions*, II, 40.
150. Grimm, *Correspondence*, II, 239.
151. Sainte-Beuve, II, 195n.
152. *Ibid.*, 180.
153. 191.
154. 213.
155. Morley, *Rousseau*, I, 272.
156. Macdonald, Frederika, *Jean Jacques Rousseau*, II, 83.
157. Source lost.
158. Épinay, Karl, *Women and Rococo in France*.
159. Hobbes, *De Corpore*, Ch. xxv.
160. Toth, 194; Josephson, 194; Faguet (*L'Épave de Rousseau*, 214) thought Mme. d'Épinay had been infected by Dupin de Francueil.
161. Épinay, II, 85.
162. *Ibid.*, 130.
163. Josephson, 149.
164. *The Confessions*, II, 81.
165. *Ibid.*, 66.
166. Letter to Malesherbes, Jan. 26, 1762.
167. Épinay, II, 128; Sainte-Beuve, II, 187; Morley, *Rousseau*, I, 274.

CHAPTER II

1. Frederick the Great, *Mémoires*, I, 4.
2. Frederick the Great, *Histoire de la guerre de Sept Ans*, 388.
3. Dorn, W. L., *Competition for Empire*, 306.
4. Mahan, A. T., *Influence of Sea Power upon History*, 74.
5. Aldis, Janet, *Madame Geoffrin*, 100.
6. Goodwin, A., *The European Nobility in the 18th Century*, 113.
7. Cox, Wm., *History of the House of Austria*, III, 346.
8. Walpole, H., *Mémoires of . . . the Reign of George the Second*, II, 73; Marmontel, *Mémoires*, I, 175.
9. Carlyle, *History of Friedrich the Second*, V, 72.
10. Lévron, Jacques, *Pompadour*, 174.
11. Treitschke, H. von, *Life of Frederick the Great*, 149.
12. Mann, Thos., *Three Essays*, 163.
13. Dorn, *Competition for Empire*, 15.
14. Treitschke, *Frederick*, 181.
15. Carlyle, *Friedrich*, V, 263-69; Martin, H., *Histoire de France*, XV, 497; Reddaway, *Frederick the Great*, 198; Cox, *History of . . . Austria*, III, 370.
16. Reddaway, 199.
17. Gooch, G. P., *Frederick the Great*, 334.
18. Reddaway, 201.
19. Dorn, 300; *Cambridge Modern History*, VI, 251.
20. Gooch, *Frederick*, 334.
21. CMH, VI, 402.
22. Cox, *History of . . . Austria*, III, 369.
23. *Ibid.*
24. Padover, *The Revolutionary Emperor*, 33.
25. Gooch, *Frederick*, 43.

16. Coxe, 379.
17. Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, II, 369; Carlyle, *Friedrich*, V, 479.
18. *Ibid.*, 523.
19. 527.
20. 534; Sainte-Beuve, II, 373.
21. *Ibid.*, I, 219; Brandes, *Voltaire*, II, 77.
22. Sainte-Beuve, II, 372.
23. Mardin, H., *France*, XV, 522.
24. Michelet, *Histoire de France*, V, 402.
25. Dorn, 323.
26. Michelet, V, 402.
27. Carlyle, VI, 22.
28. *Ibid.*, V, 547.
29. John, *Life of Monnet*, I, 47.
30. Carlyle, VI, 42; Robinson, J. H., *Readings in European History*, 395.
31. Macaulay, *Critical and Historical Essays*, II, 173.
32. Acton, Lord, *Lectures on Modern History*, 297.
33. Carlyle, VI, 63.
34. Martin, XV, 527.
35. *Ibid.*, 528.
36. Carlyle, VI, 63.
37. Dorn, 338.
38. Carlyle, VI, 115.
39. C.M.H., VI, 190.
40. Wilhelmine, *Memoirs*, vii.
41. *Ibid.*, ix.
42. Frederick, *Guerre de Sept Ans*, 44.
43. Carlyle, VI, 265.
44. Coxe, *History*, III, 407.
45. Voltaire and Frederick the Great, *Letters*, 359.
46. Carlyle, VI, 322, 386.
47. Martin, XV, 533.
48. Dorn, 363.
49. Voltaire and Frederick, *Letters*, 262; Carlyle, VI, 399.
50. Martin, XV, 565.
51. Voltaire and Frederick, *Letters*, 271.
52. Coxe, III, 455.
53. Dec. 15, 1761, by the Russian calendar.
54. Frederick, *Guerre de Sept Ans*, 129.
55. *Ibid.*, 127.
56. 295.
57. Gooch, *Frederick*, 64.
58. Frederick, *Guerre de Sept Ans*, 305.
59. Macaulay, *Essays*, II, 185.
60. Voltaire and Frederick, *Letters*, 245; Mann, *Three Essays*, 210.
61. Gooch, *Frederick*, 64.
62. Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, II, 192.
63. Aldis, *Madame Geoffrin*, 129.
64. Lewis, D. B. Wyndham, *Four Favorites*, 42.
65. Goncourt, *Mme. de Pompadour*, 317.
66. *Ibid.*, 319; Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, I, 451.
67. Mitford, Nancy, *Madame de Pompadour*, 334.
68. Levron, Jacques, *Pompadour*, 160.
69. Bancroft, George, *Literary and Historical Miscellanies*, 91.
70. See Striensi, *Eighteenth Century*, 189.
71. Mitford, *Pompadour*, 234.
72. Ercole, Lucienne, *Gey Court Life*, 236.
73. Mitford, 234-35.
74. Taine, H., *Ancient Regime*, 338.
75. Tocqueville, *L'Ancien Régime*, 181-82; Martin, H., *France*, XVI, 216.
76. Barnes, H. E., *Economic History of the Western World*, 253.
77. Nussbaum, F. L., *History of the Economic Institutions of Modern Europe*, 213.
78. Martin, H., *Age of Louis XIV*, I, 54.
79. Mousnier and Labrousse, *Le Dix-huitième Siècle*, 135.
80. Du Hausset, *Memoirs*, 27.
81. Voltaire, *Age of Louis XIV*, 352.
82. Rousseau, *La Nouvelle Héloïse*, in Ducros, Louis, *French Society in the 18th Century*, 193.
83. Parson, James, *Life of Voltaire*, II, 329.
84. Voltaire, *Works*, VIII, 56.
85. Galdon, *Memoirs*, 359.
86. Taine, *Ancient Regime*, 308.
87. Cru, R. L., *Diderot as a Disciple of English Thought*, 61.
88. Ducros, *French Society*, 135.
89. Mardin, H., *France*, XVI, 163; Acton, *Lectures on Modern History*, 326.
90. Higgs, Henry, *The Physiocrat*, 18.
91. Say, Léon, *Turgot*, 47, 67.
92. Turgot, *Éloge de Gournai*, in Martin, *France*, XVI, 165.
93. Mirabeau père in Higgs, 21.
94. Higgs, 24.
95. Wolf, A., *History of Science, Technology, and Philosophy in the 18th Century*, 730.
96. Higgs, 37.
97. Warwick, C. F., *Mirabeau and the French Revolution*, 146.
98. Higgs, 68.
99. In Sée, Henri, *Les idées politiques en France au XVIII^e siècle*, 161.
100. Pomeau, René, *La Religion de Voltaire*, 405.
101. Hume, letter to Morrell, July 10, 1769.
102. Voltaire, *Works*, II, 247-48, 265.
103. In Gay, Peter, *Voltaire's Politics*, 169a.
104. Smith, Adam, *Wealth of Nations*, Book IV, Ch. ix.
105. Higgs, 135.

CHAPTER III

1. Du Hausset, *Memoirs of Mme. de Pompadour*, 97.
2. Goncourt, *Madame de Pompadour*, 338-42.
3. *Ibid.*, 300.

ROUSSEAU AND REVOLUTION

47. In Frankel, Charles, *The Faith of Reason*, 121.
48. Bury, J. B., *The Idea of Progress*, 157.
49. Say, *Turgot*, 27.
50. Dakin, *Turgot*, 10.
51. Say, 29.
52. Dakin, 19.
53. Turgot, *Reflections on the Formation and the Distribution of Wealth*, No. 6.
54. *Ibid.*, No. 68.
55. See *The Age of Voltaire*, Ch. xviii, Sec. III.
56. Morelly, *Code de la nature*, in Hearnshaw, F. J., ed., *Social and Political Ideas of Some Great French Thinkers of the Age of Reason*, 224.
57. In Tocqueville, *L'Ancien Régime*, 173.
58. Martin, H., *France*, XVI, 147.
59. In Martin, Kingsley, *The Rise of French Liberal Thought*, 154.
60. *Ibid.*
61. 256.
62. Talman, J. L., *Origins of Totalitarian Democracy*, 58.
63. Hazard, Paul, *European Thought in the 18th Century*, 178.
64. Hearnshaw, 238.
65. Jaurès, Jean, *Histoire sociale de la Révolution française*, I, 158.
66. Martin, Kingsley, 147.
67. Hearnshaw, 243.
68. *Ibid.*, 244.
69. Mornet, Daniel, *Les Origines intellectuelles de la Révolution française*, 233.
70. Hearnshaw, 217.
71. Marquis d'Argenson in Taine, *Ancient Regime*, 82.
72. Crocker, L. G., *The Embattled Philosopher*, 78.
73. Ducros, 81.
74. Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, I, 451.
75. Loomis, Stanley, *Du Barry*, 33.
76. *Ibid.*, 57.
77. Ercole, 263-66.
78. Parton, II, 394.
79. Loomis, *Du Barry*, 175.
80. Michelet, *Histoire*, V, 454.
81. Diderot, *Salons*, in *Oeuvres complètes*, II, 357.
82. Loomis, 89.
83. Lefebvre, *Coming of the French Revolution*, 41.
84. Servien, *Eighteenth Century*, 162.
85. *Ibid.*, 163.
86. Lecky, W. E., *History of England in the 18th Century*, V, 327.
87. Voltaire *Works*, XVIa, 234.
88. *Ibid.*
89. 236.
90. Dorn, 352.
91. Voltaire, XVIa, 231.
92. *Ibid.*, 226.
93. Cobban, A., *History of Modern France*, I, 127.
94. Voltaire, XVIa, 227.
95. See *Age of Voltaire*, pp. 765 f.
96. Martin, H., *France*, XVI, 243.
97. *Ibid.*
98. Voltaire, letter to Thieriot, Aug. 9, 1769.
99. Crocker, *Embattled Philosopher*, 352.
100. Martin, H., XVI, 281.
101. *Ibid.*
102. 283.
103. Voltaire, letter to Mignot, June 24, 1771.
104. Crocker, *Embattled Philosopher*, 352.
105. Walpole, H., letters of Oct. 19 and 28, 1765.
106. Collins, J. C., *Bolingbroke* . . . 47; Camming, Ian, *Helvétius*, 168.
107. Grimm, *Correspondence*, January, 1768.
108. Loomis, 131.
109. *Ibid.*, 140.
110. Du Hausset, *Mémoires*, 36.
111. *Ibid.*
112. Loomis, 151.
113. Martin, H., *France*, XVI, 308.
114. Loomis, 154.

CHAPTER IV

1. Funck-Brentano, F. (*L'Ancien Régime*, 180), gives another form: "Qui n'a pas vécu avant 1789 n'a pas connu la douceur de vivre."
2. Wilson, A. M., *Diderot: The Tenth Year*, 135.
3. Hazard, *European Thought*, 256.
4. Goncourt, *Woman of the 18th Century*, 112.
5. Crébillon fils, *The Sofa*, introduction.
6. Segur, *Julie de Laspinsse*, 237.
7. Goncourt, *Woman*, 143.
8. *Ibid.*, 142; Michelet, *Histoire*, V, 454.
9. Ellis, Havelock, *Sexual Inversion*, 207.
10. Westermarck, *Origin and Development of the Moral Ideas*, II, 482.
11. Rousseau, *Emile*, 145.
12. Smollett, *Travels through France and Italy*, Letter xv.
13. Toth, *Woman and Rococo*, 271.
14. Casanova, *Mémoires*, I, 51.
15. Boehn, *Modes and Manners*, IV, 196.
16. *Ibid.*, 211.
17. Ducros, *French Society*, 340.
18. La Fontaine, *French Liberalism and Education*, 63.
19. Vigée-Lebrun, Mme., *Mémoires*, 27.
20. Lang, *Music in Western Civilization*, 722.
21. Jahn, *Life of Mozart*, I, 38.
22. Rolland, *Essays in Music*, 194.
23. Voltaire, *Mélanges littéraires*, in Tiersot, Jean, *Gluck and the Encyclopedists*.
24. Goncourt, *Woman*, 87.
25. Taine, *Ancient Regime*, 154.
26. Herold, *Love in Five Temperaments*, 264.

27. *Ibid.*, 267.
28. 277.
29. Diderot, *Paradox of Acting*, 15.
30. Herold, *Love in Five Temperaments*, 181.
31. *Ibid.*, p. 188.
32. 326.
33. Mornet, *Origines intellectuelles*, 121.
34. In Aldis, *Madame Geoffrin*, 223.
35. Marmontel, *Memoirs*, I, 102, 120.
36. Marmontel, *Moral Tales*, I, 18.
37. In Martin, Kingsley, *Rise of French Liberal Thought*, 101.
38. Hazard, 63.
39. Brunetière, *Manual of the History of French Literature*, 371.
40. Faniel, *French Art of the 18th Century*, 119D.
41. Litchfield, *Illustrated History of Furniture*, 240.
42. This statue has disappeared.
43. Letter of May 11, 1770.
44. Grimm, *Correspondence*, VII, 23.
45. Diderot, *Salons*, I, 370.
46. Louvre. Another form in Huntington Art Gallery, San Marino, Calif.
47. Louvre.
48. Huntington Art Gallery.
49. Louvre.
50. In Muther, *History of Modern Painting*, I, 98.
51. *Ibid.*
52. Dilke, Lady E., *French Architects and Sculptors of the 18th Century*, 36.
53. Diderot, *Dialogues*, 163.
54. Vigée-Lebrun, 160.
55. Both in the Louvre.
56. Goncourt, *French 18th-Century Painters*, 213.
57. *Ibid.*, 233.
58. Prado.
59. Turin.
60. Victoria and Albert Museum.
61. Musée Condé, Chantilly.
62. National Gallery, Edinburgh.
63. Goncourt, *French Painters*, 216.
64. Louvre.
65. Louvre.
66. Wallace Collection.
67. Louvre.
68. Diderot, *Salons*, I, 243.
69. Louvre.
70. Goncourt, 224.
71. *Ibid.*, 228.
72. 239.
73. Ecole des Beaux-Arts, Paris.
74. Goncourt, 266.
75. Catalogue of the Fragonard Exhibition, Bern, 1954, Plate XIII.
76. Diderot, *Salons*, I, 544.
77. Leningrad.
78. All in the Louvre.
79. Louvre.
80. Louvre.
81. Hume in Mosner, *Life of David Hume*, 449.
82. Aldis, 11.
83. Baxifol, *The Great Literary Salons*, 155.
84. *Ibid.*, 131.
85. Goncourt, *Women*, 321.
86. Musée de Montpellier.
87. Baxifol, 158.
88. Aldis, 198.
89. Toth, 269.
90. Aldis, 187.
91. *Ibid.*, 356.
92. 355.
93. 357.
94. Koven, Anna de, *Horace Walpole and Mme. du Deffand*, 81; Lespinasse, Julie de, *Letters*, introd. by Sainte-Beuve, 25.
95. Ségur, *Julie de Lespinasse*, 129.
96. Bertrand, J., *D'Alembert*, 101.
97. *Ibid.*, 59-60.
98. 86.
99. Koven, 76.
100. Ségur, *Lespinasse*, 98.
101. *Ibid.*, 103.
102. 102.
103. 104.
104. 83.
105. 125.
106. Du Deffand, Marquise, *Lettres à Voltaire*, 12.
107. *Ibid.*, 26.
108. Ségur, *Lespinasse*, 132.
109. *Ibid.*, 133.
110. 134.
111. In Lespinasse, *Letters*, I.
112. *Ibid.*, 33.
113. Mosner, *Life of Hume*, 477.
114. Marmontel, *Memoirs*, I, 259.
115. Miranda in *The Tempest*.
116. Ségur, *Lespinasse*, 336.
117. *Ibid.*, 293.
118. 296.
119. 295.
120. Lespinasse, 44 (letter of May 15, 1773).
121. *Ibid.*, 45 (May 23, 1773).
122. In Ford, *Miriam de, Love Children*, 212.
123. Lespinasse, 52.
124. Ségur, *Lespinasse*, 211, 321-22.
125. *Ibid.*, 271.
126. Lespinasse, 204.
127. Ségur, 322.
128. Lespinasse, 234 (letter of July 3, 1775).
129. Ségur, 387.
130. Lespinasse, 327.
131. Ségur, 395.
132. *Ibid.*, 398.

CHAPTER V

1. Chaponnière, *Voltaire chez les calvinistes*, 188.
2. Parton, *Life of Voltaire*, II, 162.
3. *Ibid.*, 263-65.

ROUSSEAU AND REVOLUTION

4. Besterman in Voltaire, *Love Letters to His Niece*, 9.
5. Chaponnière, 203.
6. Parton, II, 475.
7. Letter of July 4, 1782, in Desnoiressterres, *Voltaire*, VI, 388.
8. *Boxwell on the Grand Tour: Germany and Switzerland*, 183.
9. *Ibid.*, 293.
10. 303.
11. Low, D. M., *Edward Gibbon*, 144.
12. Desnoiressterres, VI, 290; Chaponnière, 203.
13. Parton, *Life of Voltaire*, II, 481.
14. *Ibid.*
15. Desnoiressterres, I, 131.
16. Noyes, A., *Voltaire*, 530.
17. Torrey, N. L., *The Spirit of Voltaire*, 189.
18. Desnoiressterres, VII, 335.
19. *Ibid.*, 335.
20. Parton, II, 480.
21. Voltaire, *Philosophical Dictionary*, art. "Malady-Medicine."
22. Molière, *Le Malade Imaginaire*.
23. Chaponnière, 202; Parton, II, 480.
24. Voltaire, art. "Malady."
25. Parton, I, 529.
26. Chaponnière, 202.
27. Brandes, *Voltaire*, II, 312.
28. Parton, II, 163.
29. Desnoiressterres, V, 324.
30. Parton, II, 471.
31. Chaponnière, 202.
32. Lanson, *Voltaire*, 197.
33. Desnoiressterres, VII, 482.
34. Torrey, *Spirit of Voltaire*, 201.
35. Faguet, *Literary History of France*, 507.
36. Lanson, *Voltaire*, 197.
37. Torrey, 34.
38. Lanson, 197.
39. Voltaire, *Oeuvres complètes*, XXXIX, 546.
40. *Works*, VIIIb, 286.
41. *Philosophical Dictionary*, art. "Ancients and Moderns."
42. Michelet, *Histoire*, V, 426.
43. Parton, II, 489.
44. Brunetière, 361.
45. Torrey, 176.
46. Letter of Mar. 12, 1766.
47. Voltaire, *Age of Louis XV*, II, Ch. xxxix.
48. Lanfrey, *L'Église et les philosophes*, 335.
49. Letter of Frederick to Voltaire, June 10, 1759.
50. Letter of July 2, 1759.
51. Voltaire and Frederick, *Letters*, 266.
52. *Ibid.*, 358.
53. 363.
54. Brandes, II, 241.
55. Desnoiressterres, VI, 391.
56. *Phil. Dict.*, art. "Peter the Great."
57. Robespierre, speech of 18 Floréal, Year II, in Hazard, *European Thought*, 265.
58. Parton, II, 260.
59. Chaponnière, 238.
60. Gibbon, *Memoirs*, 154n.
61. Parton, II, 556.
62. Voltaire, *Mémoires*, in Parton, I, 141.
63. Letter to Frederick, January, 1757, in Voltaire and Frederick, 41.
64. *Phil. Dict.*, art. "Property."
65. *Ibid.*
66. *Ibid.*
67. Letter to Dr. Daquir in Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, I, 258.
68. *Phil. Dict.*, art. "Equality."
69. Lacroix, Paul, *The Eighteenth Century in France*, 47.
70. *Phil. Dict.*, art. "Country" ("Pays").
71. Voltaire, *L'A, B, C*, in *Sée, Les Idées politiques*, 64.
72. *Phil. Dict.*, art. "Laws."
73. *Essai sur les moeurs*, III, 161, in Gay, *Voltaire's Politics*, 181.
74. *Méropé*, Act II, Sc. II.
75. Michelet, *French Revolution*, 47.
76. In Parton, II, 544.
77. Desnoiressterres, VI, 240.
78. Casanova, *Memoirs*, II, 406-7.
79. Letter of Oct. 28, 1773.
80. *Phil. Dict.*, art. "Democracy."
81. Letter of Sept. 20, 1760.
82. In Gay, 236.
83. *Phil. Dict.*, art. "Government," Sec. 3.
84. *Ibid.*, Sec. 6, slightly transposed.
85. *Phil. Dict.*, art. "Equality."
86. Voltaire, *Age of Louis XIV*, 415.
87. Quoted in Black, *Art of History*, 48.
88. *Phil. Dict.*, art. "Law, Civil and Ecclesiastical."
89. In Hearnshaw, *Social . . . Ideas of Some Great French Thinkers*, 157.
90. Art. "Execution."
91. Art. "Torture."
92. In Gay, 307.
93. Art. "Wit."
94. Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, II, 146.
95. *Ibid.*, 228.
96. Black, 29.
97. *Candide*, last chapter.
98. In Pomeau, 261.
99. Desnoiressterres, V, 24.
100. Brandes, *Voltaire*, I, 118.
101. Torrey, 10.
102. Letter of Aug. 28, 1751.
103. Brandes, *Creative Spirits of the 18th Century*, 138.
104. *Ibid.*, 142; Höffding, H., *Jean Jacques Rousseau and His Philosophy*, 80; Desnoiressterres, VI, 310.
105. *Ibid.*
106. Mme. de Graffigny in Parton, I, 392.

NOTES

107. Hume, letter of Apr. 26, 1764, in Gay, 81.
108. Torrey, 131.
109. Letter to Thieriot, Dec. 10, 1738.
110. Torrey, 131.
111. *Ibid.*
112. Voltaire, *English Notebooks*, in Gay, 353.
113. *Phil. Diet.*, art. "Solomon."
114. Desnoiresterres, V, 157; Parton I, 106.
115. See letter of March, 1737, to Marmont, in *Works*, XXII, 190.
116. Parton, II, 520.
117. *Ibid.*, I, 507.
118. *Ibid.*, 144.
119. Morley, Voltaire, in Voltaire, *Works*, XXII, 96.
120. Parton, II, 600.
121. In Noyes, Voltaire, 536.
122. Voltaire, *Age of Louis XIV*, 61.
123. Pomeau, 462.
124. Desnoiresterres, II, 239.
125. In Torrey, 197.
126. Desnoiresterres, VI, 287.
127. Torrey, 91.

CHAPTER VI

1. Rousseau, *Emile*, p. 371.
2. *The Confessions*, II, 84.
3. Josephson, 190.
4. *Ibid.*; *The Confessions*, II, 84.
5. *The Confessions*, II, 88.
6. Diderot, *Le Fils naturel*, Act. IV, Sc. iii.
7. Brockway, W., and Wimer, B. *Second Treasury of the World's Great Letters*, 195.
8. *Ibid.*, 201.
9. *The Confessions*, II, 107.
10. *Ibid.*, 99.
11. Rousseau, *Collection complète des oeuvres*, I, 424.
12. *Ibid.*, I, 428.
13. 431.
14. 438.
15. 442.
16. 449.
17. 443.
18. Desnoiresterres, V, 141.
19. *The Confessions*, II, 105.
20. Linay, Mme. d', *Memoirs*, II, 329.
21. *Ibid.*, 334.
22. *The Confessions*, II, 102.
23. Josephson, 213.
24. *The Confessions*, II, 114-15, 110.
25. *Ibid.*, 113.
26. 114-16.
27. Josephson, 210.
28. *The Confessions*, II, 118.
29. *Ibid.*, 121.
30. Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, II, 192.
31. *The Confessions*, II, 133. Several of Mme. d'Houdetot's letters to Rousseau survive,

- and a few of his to her; see Martin, H., *France*, XVI, 91n.
32. *The Confessions*, II, 136.
33. Sainte-Beuve, II, 213.
34. *The Confessions*, II, 144.
35. *Ibid.*, 146.
36. 147.
37. Epinay, III, 130-32; Josephson, 249.
38. Epinay, III, 140-41.
39. *Ibid.*, 186.
40. *The Confessions*, II, 154.
41. Josephson, 251.
42. *The Confessions*, II, 155.
43. Letter of Nov. 26, 1758, in Hendel, *Citizen of Geneva*, 160.
44. Lemaitre, Rousseau, 174.
45. Josephson, 308.
46. *The Confessions*, II, 165.
47. Rousseau, *Politics and the Arts*, 7.
48. *Ibid.*, 121.
49. 125-26.
50. *The Confessions*, II, 165.
51. Torrey, *Spirit of Voltaire*, 97, 105.
52. Hendel, *Citizen of Geneva*, 169; Desnoiresterres, VI, 85.
53. Chaponnière, 169; Josephson, 298.
54. Miason, P. M., *La Religion de Rousseau*, III, 33.
55. Josephson, 379.
56. Rousseau juge de Jean-Jacquet, Part I, Letter i.
57. Letter ii.
58. Letter iv.
59. Letter v.
60. Letter xiv.
61. Rousseau juge, p. 139.
62. *Ibid.*, Part IV, Letter xvi.
63. Part V, Letter v.
64. Rousseau juge, p. 186.
65. *Ibid.*, Part V, Letter x.
66. *The Confessions*, II, 169.
67. In Hendel, J.-J. Rousseau, *Moralist*, II, 47.
68. Rousseau juge, Part VI, Letter vi.
69. Part V, Letter v.
70. *The Confessions*, I, 101.
71. Kant, Fragment 618, in Cassirer, Rousseau, Kant, and Goethe, 6.
72. Texte, J., Rousseau and the Cosmopolitan Spirit, 236.
73. Desnoiresterres, VI, 87.
74. Michelet, *Histoire*, V, 437.
75. *Ibid.*
76. *The Confessions*, II, 213.
77. *Ibid.*, 211.
78. Moritain, *Three Reformers: Luther, Descartes, Rousseau*, 119.
79. Taine, *Ancient Regime*, 271.

CHAPTER VII

1. Hendel, *Citizen of Geneva*, 179.
2. *Ibid.*, 195.

3. Rousseau, *Social Contract*, Book I, Ch. v.
4. *Ibid.*, IV, ii.
5. IV, i.
6. I, vii.
7. I, viii.
8. I, vii.
9. II, iv.
10. I, vii.
11. Vaughn, *Political Writings of Rousseau*, I, 81.
12. *Social Contract*, Book III, Ch. v.
13. III, iv.
14. III, xv.
15. III, xviii.
16. III, i.
17. I, ix.
18. II, xi.
19. I, and.
20. II, i.
21. Letter to Mme. d'Étange, in Cobban, *Rousseau and the Modern State*, 193.
22. Cobban, *Rousseau*, 211.
23. *Social Contract*, IV, viii.
24. II, vii.
25. IV, vii.
26. *Ibid.*
27. *Ibid.*
28. *Ibid.*
29. *Ibid.*
30. IV, vi.
31. In Cobban, *Rousseau*, 55.
32. *Émile*, p. 157.
33. *Ibid.*
34. Cobban, *In Search of Humanity*, 168.
35. Voltaire, *Œuvres*, XXII, 332.
36. Havens, *Voltaire's Marginalia*, 68, in Gay, *Voltaire's Politics*, 168.
37. Cf. *Social Contract*, II, iv; Talman, *Origins of Totalitarian Democracy*; Crocker, *Rousseau et la philosophie politique*, p. 111.
38. *Social Contract*, II, v.
39. Faguet, *Rousseau penseur*, 397.
40. *Ibid.*
41. *Émile*, preface.
42. Boyd, *Educational Theory of Jean Jacques Rousseau*, 397.
43. Rousseau, *Émile*, 13.
44. *Ibid.*, 216.
45. 16.
46. 156.
47. 118.
48. 133.
49. 27.
50. 92.
51. 30.
52. 21-22, 46.
53. 56-58.
54. 341.
55. 153.
56. 251.
57. 154.
58. 53.
59. 58.
60. 167.
61. 149, 306.
62. 160.
63. Martin, H., *France*, XVI, 98.
64. Rousseau, *Émile*, 158.
65. *Ibid.*, 220.
66. 230.
67. 261-62.
68. 263.
69. 257.
70. 272.
71. 232.
72. *Ibid.*
73. 238-49.
74. 245-47.
75. Letter of Oct. 5, 1758, in Hendel, *Citizen of Geneva*, 152.
76. *Émile*, 261.
77. 223.
78. 275.
79. See Robertson, J. M., *Short History of Free Thought*, II, 256.
80. *Émile*, 272.
81. 271-72.
82. 179.
83. 192.
84. 298-99.
85. Letter of Nov. 5, 1758, in Hendel, *Citizen*, 158.
86. In Faguet, *Rousseau penseur*, 111.
87. *Émile*, 351; Hendel, J.-J. Rousseau, II, 23.
88. *Émile*, 330, 370.
89. 340.
90. 341, 371.
91. 337, 350.
92. 350.
93. 349.
94. 310.
95. 357.
96. 443.
97. 444.
98. Stahl, Mme. de, *Germany*, I, 225.
99. Seillière, J. J. Rousseau, 132, in Maritain, *Three Reformers*, 125.
100. Rousseau, *Collection complète des œuvres*, IXb, 157.
101. Plato, *Republic*, No. 592.

CHAPTER VIII

1. Hendel, *Citizen of Geneva*, 232.
2. *The Confessions*, II, 243.
3. *Collection complète*, IXa, pp. v-v.
4. *The Confessions*, II, 253.
5. *Collection*, IXb, 4.
6. *The Confessions*, II, 255.
7. In Torrey, *Spirit of Voltaire*, 110.
8. Masson, P. M., *La Religion de Rousseau*, III, 33.
9. Voltaire, letter of July 26, 1764.

10. In Brandes, *Voltaire*, II, 97.
11. *Ibid.*, 98; Desnoiresterres, VI, 320-23.
12. Hendel, *J.-J. Rousseau*, II, 152.
13. *The Confessions*, II, 257.
14. *Boswell on the Grand Tour: Germany and Switzerland*, 226.
15. In Gooch, *Frederick the Great*, 138.
16. *The Confessions*, II, 264.
17. Hendel, *Citizen of Geneva*, 252.
18. *The Confessions*, II, 265.
19. *Ibid.*, 259.
20. 270.
21. 265-66.
22. Letter of July 22, 1764, in Masson, P. M., *La Religion*, III, 172.
23. In Goncourt, *Women of the 18th Century*, 187.
24. Sainte-Beuve, *Portraits of the 18th Century*, II, 138.
25. Masson, III, 73-75.
26. 2 Timothy iii, 1-2.
27. *Collection complète*, IXa, pp. xi-xiii.
28. *Ibid.*, p. xiii.
29. P. xiv.
30. P. xvi.
31. P. xxix.
32. P. 1.
33. 2.
34. 4.
35. 7.
36. 8.
37. 16-28.
38. 55.
39. 63.
40. 65-66.
41. 70-71.
42. 121-22.
43. 8.
44. 15.
45. 42.
46. 44.
47. 47.
48. 50.
49. 83.
50. 86.
51. 87-89.
52. Exodus vii, 9-12.
53. Matthew xxiv, 24.
54. *Collection complète*, IXa, 201-2.
55. *Ibid.*, 210-12.
56. 244-45.
57. 334.
58. Letter of Mar. 8, 1765, in Masson, P. M., *La Religion*, III, 206-7.
59. *Collection complète*, IXa, 284-85.
60. Morley, *Voltaire*, in *Voltaire, Works*, XXII, 97.
61. In Faguet, *Vie de Rousseau*, 318-20.
62. *Rousseau juge de J.-J.*, I, 40-41.
63. Grimm, *Correspondance*, May 15, 1763, Dec. 15, 1763, Jan. 15, 1765; see also Masson, P. M., II, 126-90.
64. Boileau-Despréaux, Nicolas, *L'Art poétique*, lines 37-38.
65. Goethe, *Faust*, Part I, Everyman's Library translation, p. 116.
66. *Collection complète*, I, 196n.
67. Horace Walpole, letter of Dec. 31, 1769, to Horace Mann.
68. *Boswell on the Grand Tour: Germany and Switz.*, 150.
69. *Ibid.*, 215.
70. 217.
71. 219.
72. 229.
73. 230-31.
74. 254.
75. 258-60.
76. In Vaughn, *Political Writings of Rousseau*, II, 293.
77. Macdonald, Frederika, *Jean Jacques Rousseau*, II, 118.
78. Vaughn, II, 349n.
79. *Ibid.*, 350.
80. 358.
81. Letter of Feb. 26, 1770.
82. Morley, *Rousseau and His Era*, II, 94.
83. Letter of Mar. 10, 1765.
84. Letter of Mar. 19, 1765.
85. Macdonald, F., II, 123.
86. *The Confessions*, II, 301.
87. *Ibid.*
88. Letter of Oct. 1, 1765.
89. *The Confessions*, II, 302.
90. *Ibid.*
91. Rousseau, *Reveries*, 106.
92. *Ibid.*, 108; cf. *The Confessions*, 308.
93. Morley, *Rousseau*, II, 117.
94. *The Confessions*, II, 312.
95. Hendel, *Citizen of Geneva*, 326.
96. Burton, *Life of David Hume*, II, 299.
97. Macdonald, F., II, 166.
98. *Ibid.*, 213-14.
99. Walpole, Letter of Jan. 12, 1766.
100. Macdonald, II, 168.
101. Lemaitre, 322; Macdonald, II, 171.
102. *Ibid.*, II, 172.
103. Morellet, *Mémoires*, in Mommer, *Life of Hume*, 575.
104. *Ibid.*, 517.
105. 518.
106. Faguet, *Vie de Rousseau*, 332.
107. In Burton, *Hume*, II, 304, 309.
108. Hume, letter to Lord Charlemont, in Mommer, 523.
109. Mommer, 519.
110. *Boswell on the Grand Tour: Italy, Corsica, France*, 299.
111. But summarized by Col. Robert Isham, who read them before their destruction by the executors.
112. *Boswell on the Grand Tour: Italy . . .*, 277-81.
113. Mommer, 521.

ROUSSEAU AND REVOLUTION

114. *Ibid.*, 513.
115. Letter of May 10, 1766, in Hendel, *Critique of Geneva*, 336.
116. Letter of Apr. 24, 1766, in Hendel.
117. Josephson, 460.
118. Macdonald, F., II, 186-209.
119. Mosner, 529.
120. Macdonald, II, 171.
121. *Ibid.*, 174.
122. Josephson, 463; Morley, *Rousseau*, II, 133.
123. Josephson, 467.
124. Morley, II, 135.
125. *Ibid.*
126. Josephson, 471.
127. Faquet, *Vie de Rousseau*, 361; Ségur, *Julie de Lespinasse*, 203.

فهرست

صفحة

٦	إهداء
٩	الكتاب الأول : مقدمة
٨	الفصل الأول : روسو جواب الألفاظ ١٧١٢-١٧٥٦
٩	١ - الاعترافات
١٤	٢ - الحق الشريد
٢٢	٣ - ماما : ١٧٢٩-١٧٤٠
٣٠	٤ - ليون ، والبنتقية ، وباريس : ١٧٤٠-١٧٤٩
٣٨	٥ - هل الحضارة مرض ؟
٤٧	٦ - باريس وجنيف . ١٧٥٠-١٧٥٤
٥٣	٧ - جرائم الحضارة
٦٠	٨ - المحافظ
٦٧	٩ - المحروب من باريس : ١٧٥٦
٦٩	الفصل الثاني : حرب الدين الديق ١٧٥٦-١٧٦٣
٦٩	١ - كيف تشمل نار الحرب
٨٠	٢ - طريق القانون : ١٧٥٦-١٧٥٧
٨٣	٣ - من براغ إلى روسباخ : ١٧٥٧
٩١	٤ - التسلب يكره على الدفاع : ١٧٥٧-١٧٦٠
١٠١	٥ - بناء الإمبراطورية البريطانية
١٠٥	٦ - الإعياء : ١٧٦٠-١٧٦٢
١١٠	٧ - الصلح
١١٤	الكتاب الثاني : فرنسا قبل الطوفان
١١٤	الفصل الثالث : حياة الثورة

المصحة

- ١ - رحيل الخليفة ١١٤
- ٢ - إلتصاف فرنسا ١١٨
- ٣ - الفريوقراطيون ١٢٢
- ٤ - ظهور طوررجو ١٧٢٧ - ١٧٢٤ ١٣١
- ٥ - الشيوعيون ١٣٦
- ٦ - الملك ١٤١
- ٧ - دوباري ١٤٤
- ٨ - شوازيل ١٤٨
- ٩ - تمرد البرلمانات ١٥٠
- ١٠ - رحيل الملك ١٥٩
- الفصل الرابع : فن الحياة ١٦١
- ١ - القضية والكياسة ١٦١
- ٢ - الموسيقى ١٦٦
- ٣ - المسرح ١٦٨
- ٤ - مارمونتيل ١٧٤
- ٥ - حياة الفن ١٧٧
- ١ - التحت ١٧٧
- ب - العمارة ١٨٢
- ج - جروز ١٨٥
- د - فراجونار ١٩١
- ٦ - الصالونات الكبرى ١٩٦
- أ - مدام جوفران ١٩٦
- ب - مدام دو دفان ٢٠٢
- ج - الآتسة دليسيناس ٢٠٨
- الفصل الخامس : فولتير الشيع : ١٧٥٨ - ١٧٧٨ ٢١٨
- ١ - الإقطاعي الطبيب ٢١٨

المصنف

٢٢٤	٢ - صولجان القلم
٢٣١	٣ - فولتير السياسى
٢٣٨	٤ - المصلح
٢٤٢	٥ - فولتير الصميم
٢٥٠	الفصل السادس : روسو الرومانسى : ١٧٥٦ - ١٧٦٢
٢٥١	١ - فى الإيزميتاج
٢٥٥	٢ - العاشق
٢٦١	٣ - لفظ كثير
٢٦٤	٤ - عصابه مع جماعة الفلاسفة
٢٧١	٥ - ملويز الجليلة
٢٨١	الفصل السابع : روسو الفيلسوف
٢٨١	١ - العقد الاجتماعى
٢٩٣	٢ - إميل
٢٩٣	أ - تربيته
٢٩٩	ب - ديانتة
٣٠٩	ج - حبه وزواجه
٣١٠	الفصل الثامن : روسو المنبوذ : ١٧٦٢ - ١٧٦٧
٣١٠	١ - الحروب
٣١٥	٢ - روسو وريث الأساقفة
٣٢٣	٣ - روسو والكلفتيوث
٣٢٦	٤ - روسو وفولتير
٣٣٠	٥ - بوزويل يلتقى بروسو
٣٣٤	٦ - دستور الكورسيكا
٣٣٦	٧ - السلاجى
٣٤٣	٨ - روسو فى إنجلترا
٣٥٣	المراجع
٣٦٣	الفهرس

قصة الحضارة

ول وايرنيل ديورانت

الجنوب الكاثوليكي

مراجعة
عالم أدم

ترجمة
فؤاد أندراوس

الجزء الثاني من المجلد العاشر

(٤٠)



تونس



بيروت

الكتاب الثالث
الجنوب المكنوليكي

١٧٨٩ - ١٧١٥

الفصل التاسع

إيطاليا السعيدة

١٧١٥ - ١٧٥٩

١ - المشهد العام

لم يكن في استطاعة إيطاليا أن تتحد في سبيل الدفاع عن نفسها وهي منقسمة إلى نحو اثني عشرة دولة متحاربة متنازلة . وانصرف الإيطاليون إلى الاستمتاع بالراحة التلذذ بها انصرافا جعلهم يتركون الأجانب الذين أعوزهم النضج يقتلون طمعا في ثمرة السياسة المرة ، وغنائم الحرب وأسلابها الملوثة . وهكذا هددت شبه الجزيرة الزاهرة ساحة قتال بين أسبانيا وفرنسا البوربونيتين والنمسا الهابسبورجية . ووضعت سلسلة متعاقبة من حروب الوراثة أوزاوها في ١٧٤٨ وقد استردت أسبانيا مملكة نابلي ودوقية بارما ، واحتفظت البابوات بسلطانهم على الدويلات البابوية ، وظلت سافوى والبننقية وسان مارينو حرة ، وكانت جنوة ومودينا محميتين فرنسيتين ، واحتفظت النمسا بميلان وتسكانيا . وكانت الشمس أثناء ذلك تشرق على ربوع إيطاليا والحقول والكروم والبساتين تجود بالطعام والشراب ، وكانت النساء رائعات الحسن مشبوبات العاطفة ، والأغاني والألحان تملأ أجواز الفضاء ، ووفد عليها الأجانب سائحين وطلاب علم ليستمتعوا بالمناخ ومشاهد الطبيعة ، وبالمسارح والموسيقى والفن ، وبمخالطة رجال ونساء أوتوا ثقافة قرون طوال . لقد كانت إيطاليا ، على الأمل في هائلها ، أسمى بلد في أوربا ، رغم أنها كانت نصف مغلوبة ، ونصف مسلوية منهوبة .

وكان سكانها عام ١٧٠٠ يناهزون الأربعة عشر مليونا ، وعام ١٨٠٠ الثمانية عشر مليونا . وكان الصالح للزراعة من أرضها يقل عن النصف ولكن

كل شبر من هذا النصف كان يفلح بالجهد الصابر والرعاية الفائقة . وكانت الأرض المتحجرة تقسم إلى مصاطب لتحفظ بالتربة . والكروم تتدلى من شجرة إلى شجرة فتردان بها بساكن الفاكهة . أما الجنوب فكانت أرضه ضعيفة ، وجففت الشمس المبتسمة في بحرية الأنهار والتربة والإنسان ، ولم يرخ الاقطاع قبضته التي فرضها على الناس في العصر الوسيط . وكان من الأمثال الساهرة قولهم « أن المسيح لم يتجاوز قط جنوبي لايبولى » - التي كانت إلى الجنوب تماما من سوريقتو . أما وسط إيطاليا فكان خصيب التربة ، يفلحه الزراع نظير حصه من المحصول بإشراف كبار رجال الكنيسة . وأما في الشمال - لاسيا في وادي نهر بو - فقد أشبعت القنوات الأرض ربا ، وكانت هذه القنوات تتطلب رؤوس الأموال تنفق عليها ، والفلاحين المدربين على تطهير الصفاية وتقوية الشواطئ . وهنا أيضا زرع الفلاحون أرض غيرهم لقاء نصيب من المحصول . ولكن في هذه الحقول المثمرة استطاع الناس أن يحتملوا كل شيء حتى الفقر وهم يحفظون بكرامتهم .

وقامت مئات القرى على السهول ، وفي التلال ، وعلى شاطئ البحر : قرى قلعة متربة في الصيف ، صاخبة في الصباح بأحاديث الفلاحين وهم يمشون الهوبنا إلى وقدة الحر ، ساكنة في الظهيرة ، شاغبة في المساء بثرثرة المترنين وبالموسيقى ولقاءات المحبين . وكان الإيطاليون يحبون القيلولة أكثر من حبهم للمال ، وهى فترة قال فيها الأب لآباء لا يرى المرء في الشوارع أثامها غير الكلاب والحمقى والفرنسيين .^(١) وكان هناك عشرات المدن المأوى بالكنائس والقصور والمتسولين والفن ، وست مدن تضارب باريس جمالا ، وألوف من مهرة الصناع ما زالوا في قة فهم . وكانت الصناعة الرأسمالية تتطور من جديد في مجال النسيج لاسيا في ميلان وتورين وبرجامو وقتشتا ، ولكن معظم العمل حتى في النسيج كان يؤدي على أنوال بيتية جزءا من حياة الأسرة . وكانت هناك طبقة وسطى صغيرة (قوامها التجار والمصرفيون ورجال الصناعة والمحامون والأطباء والموظفون والصحفيون والكتاب والفنانون والكهنة) آخذة في النمو وسطا بين الطبقة الأرستقراطية (طبقة ملاك

الأرض وكبار رجال الدين) وطبقة « العامة » (وهم أصحاب الحوانيت ومهرة الحرفيين والفلاحون) ، ولكن لم تبرز هذه الطبقة الوسطى أية قوة سياسية بعد .

ولم تكن القوارق الطبقية واضحة ملحوظة إلى حد مؤلم ، اللهم إلا في البندقية وجنوه . ففي معظم المدن الإيطالية دخل النبلاء بنشاط ميدان التجارة أو الصناعة أو المال . وكان في إمكان وصول أى فلاح لإيطاليا إلى منصب الأسقفية أو البابوية ما أشاع عنصرا ديمقراطيا في الحياة الاجتماعية ؛ وفي البلاط كان حامل لقب النبالة المهيب يلتقي بالأسقف المتواضع الأصل ويجالسه ، وفي الأكاديميات والجامعات كان النبوغ الفكري يرجع الدعاوى الطبقية ، وفي مصب الكرنفال كان الرجال والنساء المطمثون وراء أفتنهم ينسون مراتبهم الاجتماعية كما ينسون نواويسهم الخلقية . وكان الحديث بين الناس يتسم بالمرح شأنهم في فرنسا ، هذا إذا استثنينا إجماعا متفاهما عليه يعلم المساس بدين يأتي بالجزية الدولية لإيطاليا - حتى من فلتيحها - بنوع خاص .

على أن ذلك الدين كان بريئا من أى شائبة تزمت ، فقد تصالح مع طبيعة البشر ومناخ إيطاليا . وسمح في الكرنفالات بفترة تعطيل للاحتشام ، ولكنه جاهد للمحافظة على مؤسسى الزواج والأسرة وحمايتهما من سداجة النساء وأهواء الرجال . فكانت الفتيات في الطبقات المتفقة يرسلن إلى أحد الأديرة في سن مبكرة - في الخامسة - لا للتعليم أولا بل لضمان الإشراف الخلقى عليهن . ولم تكن الفتاة التواقة إلى الحرية يطلق سراحها إلا إذا وفر لها صديق وهىء لها خطيب يوافق عليه أبوها أو أولياؤها ويتقدم لزواجها . وإذا جاز لنا أن نصدق كازانوفا ، فإنه كان في استطاعة رابطة شديدة الشوق إلى الرجال أن تغافل أحيانا الرئيسة الأم - أو تغافل الرئيسة الأم رهابتها - وتجد سبيلا للقاء رجل شديد الشوق إلى النساء بين الغسق والفجر ، ولكن هذه كانت مغامرات نادرة مخوفة بالخطر . على أننا لا نستطيع أن نطبق هذا الحكم على أخلاقيات الرهبان .

وكان الذكر غير المتزوج إذا لم يستطع إغواء زوجة رجل آخر ، يتعامل

عموما مع البغايا . وقد قدر الكونت دكايوس أن عهدهن في نابلي عام ١٧١٤ بلغ ثمانية آلاف من بين السكان البالغين ١٥٠,٠٠٠ . ووجد الرئيس دبروس في ميلان « إنك لا تحطو خطوة في الميادين العامة دون أن تتلقى بقوادين courtiers de galanterie يعرضون عليك لساء من كل لون أو جنس تشاء ، ولكن لك أن تتق بأن النتيجة لا تكون دائما باهرة كالوعد .^(٣) » وكان محظورا على البغايا في روما أن يظهرن في الكنائس أو المحافل العامة ، وحرّم عليهن بيع مفاتهن خلال صوم الميلاد ، والصوم الكبير ، وأيام الأحاد والعطلات الدينية .

وكان أشد ما يعاكس هؤلاء البغايا ويفسد عليهن حرفهن أن طريق العشق الحرام كانت ميسرة إلى قلوب النساء المتزوجات . فهؤلاء النساء انتقمن لأنفسهن من فترة المهرقة التي ضيق عليهن فيها ، ومن الأزواج الذين لم يكن لهن رأى في إختيارهن ، بالانغماس في العلاقات الغرامية غير المشروعة ، وباتخاذ « سيد تابع » cavalier servente . وقد سمحت عادة مرافقة المرأة المتزوجة هذه cicisbeatura ، بموافقة زوجها وفي غيبته ، (وهي عادة مستوردة من أسبانيا) بأن يقوم على خدمتها سيد يخدمها ، فيرافقها إلى العشاء وإلى المسرح وإلى المنتديات ، ولكن نادرا ما يصحبها إلى الفراش . واختيار بعض الأزواج مرافقين لزوجتهن لحمايتهن من علاقات العشق الحرام .^(٤) وقد أفضى الانتشار الواسع للمذكرات كازانوف ، والأخبار المتعجلة التي أذاعها الرحالة الفرنسيون الذين القوا التحلل الفرنسي ، إلى مبالغة الأجانب في فكرتهم عن فساد الأخلاق في إيطاليا . صحيح أن جرائم العنف أو الجنس كثرت ، ولكن الإيطاليين كانوا بوجه عام أبناء أوفياء لوالديهم ، وأزواجا خيرين على نساءهم ، وزوجات مجندات في بيوتن ، وآباء متعلقين بأبنائهم ، يقيمون حياة أسرمة مترابطة ، ويواجهون متاعب الزواج والأهوة والأمومة باباء في الخلق وطلاقة في الحديث وبشاشة حاضرة في الطبع .

ولم يلق تعليم النساء تشجيعا ، لأن كثيرا من الرجال كانوا يرون التعليم خطرا على العفة . وتلفت قلة من البنات في الأديرة تعلميا في القراءة والكتابة

والتطريز وفنون الحياكة والرّفية . ومع ذلك نسمع عن نساء رقيات التعليم يدرّسن صالونات يتجاذبن فيها الأحاديث في يسر مع الكتّاب والقنّانين ورجال الأعمال . وفي بلرمو ترجمت « أنا جنتيلي » فولتير شعرا إيطاليا جيدا ، ونشرت « الرسائل الفلسفية » التي دافعت فيها بجرأة عن أخلاقيات هلفيتيوس غير القائمة على الدين . وفي ميلان ممع الرئيس ديروس ماريا جايتانا اجنيزي ، باللغة من العمر عشرين عاما ، محاضر باللاتينية في علم السواحل^(٤) ، وقد درست اليونانية والعبرية والفرنسية والإنجليزية وكتبت رسائل في القطاعات الخروطية والمهندمة التحليلية^(٥) ، وفي جامعة بولونيا كانت السفيرة ماتسوكيني تدرس التشريح ، والسفيرة تامبروني تدرس اليونانية^(٦) . ومن تلك الجامعة ذاتها نالت لاورا باسي درجة الدكتوراه في الفلسفة ولما تتجاوز الحادية والعشرين (١٧٣٢) ، وما لبثت أن ضربت في العلم بسهم والمر حتى عينت استاذة في الجامعة وحاضرت في « بصريات » نيوتن والفت البحوث في الفيزياء ، وأنجبت خلال ذلك لزوجها اثني عشر طفلا قامت بنفسها على تربيته^(٧) .

وظلت الكثرة العظمى من الجنسين أمية دون أن ينالها من ذلك أي غضاضة أو ازدهار من المجتمع . فاذا ظهرت مخايل الذكاء والنضج على غلام في القرية وجد له القسيس عادة سبيلا إلى التعليم . ذلك أن شتى الجماعات الدينية أسست المدارس في المدن . فكان لليسوعيين عدد كبير من الكليات في إيطاليا - ست في البندقية ، وسبع في ميلان وست في جنوه ، وعشر في بيدمونت ، وتسع وعشرون في صقلية وكليات كثيرة في مملكة نابلي وفي الولايات البابوية . وقامت الجامعات في تورين وجنوه وميلان وبافيا وبيزا وفلورنسه وبولونيا وبادوا وروما ونابلي وبلرمو ، وكلها تحت إشراف رجال الكنيسة الكاثوليك ، ولكن الكليات ضمت الكثير من العلمانيين . وكان المعلمون والطلاب على حد سواء يحلفون إيمين بالا يعلموا أو يقرؤا ويقولوا أو يفعلوا شيئا يخالف تعليم كنيسة روما . يقول كازانوفا « في بادوا كانت حكومة البندقية تلغح المرتبات الكبيرة لمشاهير الأساتذة ، وترك للطلاب كامل الحرية في الانتظام في حضور دروسهم ومحاضراتهم أو علمه كما يشاؤون »^(٨) .

يضاف إلى هذا أن الفكر الإيطالي شحله عدد كبير من الأكاديميات. المخصصة للآداب أو العلوم أو الفنون ، المتحررة عادة من إشراف رجال الدين ، وأشهرها الأكاديمية الاركادية التي كانت في الفترة التي نحن بصدها تموت موتا كريما . وكانت هناك مكاتب عامة مثل « دار الكتب الامبروزية » الجميلة في ميلان ، أو دار كتب ماجليابيكينا (دار الكتب القومية الآن) في فلورنسه ، وكان الكثير من المكاتب الخاصة ككتبة بيزاني في البندقية ، يفتح أبوابه للجمهور في أيام معلومة من الأسبوع . وقد روى دبروس أن مكاتب إيطاليا كان يستخدمها القراء استخداما يفوق في كثرته وحماسته استخدام القراء لمكتبات فرنسا . وأخيرا كانت هناك دوريات من جميع الأنواع — ثقافية ، أو أدبية ، أو فكاكية . وكانت مجلة الآداب الإيطالية التي أسسها أبوستولو تسينو وفرانشيسكو سكييوتي دى ما في عام ١٧١٠ من أرق المجلات في أوروبا ثقافة وأحظاها بالاحترام .

وصفوة القول أن إيطاليا كانت تنعم بحياة فكرية نشيطة ، فكثُر عدد الشعراء الذين عاشوا على إهداء شعرهم لكبار القوم ، وتطهر الجو بأريج القصائد الغنائية التي ما برحت تقلد بترارك ، وتنافس المرنجلون في إفراخ القريض فور دعوتهم إلى قرضه . ولكن العصر خلا من الشعر العظيم حتى أقبل ألفييري في ختام القرن . وقامت المسارح في البندقية وفنتشتا وجنوه ونورين . وميلان وفلورنسه وبادوا ونابلي وروما ، وأم هذه الأبنية الأنيقة الرشيقة صفوة القوم وعامة الشعب ليتجاذبوا الحديث ويسددوا نظرات الغرام . كما أتوها ليستمعوا إلى الأوبرا أو التمثيلية . وكان هناك دارسون كبار مثل مافي ، ومؤرخون شديلو الاجتهاد مثل موراتوري ، وعما قليل سيأتي علماء عظام . غير أنها كانت ثقافة متكلفة بعض الشيء ، حلوة خشية الرقابة ، مهلجة مجاملة إلى حد أفقدها الجراءة .

ومع ذلك هبت عليها رياح متقطعة من المارطقة عبر الألب أو البحر . فأسس الأجانب — لاسيا الإنجليز من أنصار جيمس الثاني — في جنوه وفلورنسه وروما ونابلي ، من ١٧٣٠ فصاعدا محافل ماسونيه نزاعة إلى الروبوية . وقد أدانها الباباوان كلمنت الثاني عشر وبندكت الرابع عشر ، ولكنها اجتلبت .

الاتباع العليدين خصوصا من طبقة النبلاء وأحيانا من الأكليروس . وجلبت إلى إيطاليا بعض مؤلفات مونشكيو وفولير ورينال ومابلي وكوندياك وهلفيتيوس ودولباخ ولامترى . ونشرت طبعات من « الموسوعة » بالفرنسية في لوكا ولجهورن وبادوا . ووصلت حركة التنوير إلى إيطاليا بدرجة متواضعة وفي صورة ميسرة لمن يقرءون الفرنسية . ولكن الإيطالي أعرض عن الفلسفة ، وأعرض عنها علما ، وعن قناعة في الأكثر الأعم . فلقد كان هواه ومهارته في الإبداع أو تنوع الفن والشعر أو الموسيقى ، وبدا له الجمال المحسوس أو المرنى أو المسموع أفضل من حقيقة روائية لا يضمن إطلاقا إشاعها بهجة في نفسه . ومن ثم فقد ترك الدنيا تناقش وتجادل بينها انصرف هو إلى شلوه وغنائه .

٢ - الموسيقى

اعترفت أوروبا للموسيقى الإيطالية بمكان الصدارة وقبلت آلائها وأشكالها ، ورحبت بمزاياها ، وتوجت كبار مغنّيها الحصان واستسلمت لأوبراها الشجّة قبل جلوك وعلى الرغم منه وبعده . وأمّ جلوك وهامى وموتسارت ومئات غيرهم إيطاليا ليلرسوا موسيقاها ، وليقفوا على أسرار « الغناء الجميل bel canté » (الملعل) من بوربورا أو يتسلموا مدالية بادرى مارتيني .

يقول برنى في معرض حديثه عن البنّيقية ، « إذا سار إثنان معاً يتأبط أحدهما ذراع الآخر ، بدا كأنهما لا يتحدثان الا غناء . فكل الأغاني هناك ثنائيات » .^(١) وكعب إنجليزى آخر « في ميدان القديس مرقس يرفع رجل من عامة الشعب - حذاء أو حذاء مثلاً - فقيرته بأغنية ، ولتو ينضم إليه أشخاص على شاكلة ويشلون هذه الأغنية في عدة أصوات ، بفضبط وذوق ندر أن يصادفهما المرء في أرقى المجتمعات في بلادنا الشمالية »^(٢) .

وكان العاشق الواقف تحت نافذة حبيبته يداعب أوتار قيثارة أو مندولين كما يداعب قلب علوانه . وحمل مغنو الشارع أنغامهم إلى المقاهى والحانات ، وفي الجندول كانت الموسيقى تعانق هواه المساء ، والصالونات والأكاديميات

والمسارح نمحي الحفلات الموسيقية ، والكنايس ترجها أصوات الأراغن وفرق المرتلين ، وفي الأوبرا كان الرجال يتلشون طربا والنساء يغنن عن الوعي عند سماع لحن من المغنية الأولى أو الخصى المغنى . وفي حفلة سمفونية أحييت في روما في مكان لا تغطيه غير نجوم السماء (١٧٥٨) سمع موريليه عبارات عاطفية مثل (إيه أبها المبارك ! يا لللة الكبرى ! أكاد أموت طربا ! . (١١) ولم يكن من غير المألوف في دار الأوبرا أن نسمع التشيع يتردد بين جمهور النظارة .

وأحب القوم الآتهم الموسيقية حبا فوق وفاءهم للجنس الآخر ، ومنوا بالمال ليجمعوا منها تحفا صنعت بلقة من الخشب الثمين وطعمت بالعاج أو المينا أو رصعت بالأحجار الكريمة ، وربما زين الحارب أو القيثارة بالماس . (١٢) وكان سترافارى قد ترك في كريمونا تلاميذ له مثل جوزيبي انطونيو جوارنيرى ودومنيكو مونتانيانا واصلوا العلم بسر صنع القيولينات والقيولات والقيولنشلات النابضة بالحياة . وظل الهاربيسكورود (الذى كان الإيطاليون يسمونه كلافيشمالو) إلى نهاية القرن الثامن عشر آلة المفاتيح المفضلة في إيطاليا رغم أن بارتولوميو كريسوفورى كان قد اخترع البيانو - فورنى بفلورنسه حوالى ١٧٠٩ . وحظى كبار عازفى الهاربيسكورود مثل دومنيكو سكارلاتى ، أو القيولينه مثل تارتينى وجمينيانى ، في هذا الجيل بشهرة دولية . فكان فرانسكو جمينيانى بمثابة « لست » القيولينه ، أو كما لقبه منافسه تارتينى « مجنون » القوس (الفلوريونلو) . وحين وفد على إنجلترا في ١٧١٤ حظى بشعبية في الجزر البريطانية أغرته بالإقامة هناك معظم سنه الثمانى عشرة الأخيرة .

وقد شجع ظهور أمثال هؤلاء العازفين المهرة على إنتاج الموسيقى الآلية ، وكان هذا هو العصر الذهبى للمؤلفات الموسيقية الإيطالية للقيولينه . فالتحت شكلها الآن - خصوصا في إيطاليا - الإفتاحية ، والمتالية ، والصوناتا ، والكونشرتو ، والسفونية ، وكلها ركز على اللحن والإيقاع ، لا على الكونترابنط البوليغونى الذى كان آتشد بالغا أوجه ثم تختبأ حياته مع يوهان سبستيان باخ . وكما أن المتالية أنبهت من موسيقى الرقص « فكللك إنبهت الصوناتا من

المتتالية . لقد كانت شيئا يعزف ، كما كانت الكتكتاتا شيئا ينشد . وأصبحت الصوناتا في القرن الثامن عشر سلسلة من ثلاث حركات - سريعة (الليجرو أو بريستو) ، وبطيئة (أندانتي أو أداجو) وسريعة (بريستو أو الليجرو) ويدس فيها أحيانا سكيرتسو (دعابة) تذكر السامع برقصة الجليجة المرححة ، أو منويته رشيقه تذكره بموسيقى الرقص . وما وافى عام ١٧٥٠ حتى كانت الصوناتا ، على الأقل في حركتها الأولى ، قد طورت شكل الصوناتا - وهو عرض موضوعات متعارضة وإطالها بالتنوع ، ثم تلخيصها عند الختام . وبند تجارب ج . ب . ساماريتي وريئالدودي كابوا في إيطاليا ، ويوهان شتامس في ألمانيا ، تطورت السموفونية بتطبيق شكل الصوناتا على ما كان في الماضي إفتتاحية أوبرالية أو مصاحبة سردية . وهذه الوسائل هي الملحن اللذة للعقل والحواس معا ، وأعطى الموسيقى الآلية ميزة فنية جديدة هي البنيان المحدد الذي يقيد ويربط اللحن بنظام ووحدة منطقيين . ذلك أنه إذا انعدم البناء في فن ما - أي العلاقة العضوية بين الأجزاء والكل ، أو العلاقة بين البداية والوسط والنهاية - كان ذلك معناه انحطاط هذا الفن .

أما الكونشرتو (من اللفظ اللاتيني concertare ومعناه يتبارى) فقد طبق على الموسيقى مبدأ الصراع الذي هو روح الدراما . فعارض الأوركسترا بعازف منفرد ، وأدخل الاثنين في مناظرة هارمونية . وكان شكله المفضل في إيطاليا الكونشرتو جروسو (الكبير) ، حيث التعارض بين أوركسترا صغير من الوترية ، و« كونشرتينو » (كونشرتو صغير) من عازفين أو ثلاثة . وكان ليفالدي في إيطاليا وهيندل في إنجلترا ، وباخ في ألمانيا ، التفضل في صقل شكل الكونشرتو جروسو صقلا مطردا ، وتحدثت موسيقى الآلات تفوق الأختية .

ومع ذلك ، ظل الصوت - خصوصا في إيطاليا - هو الآلة المحببة التي لا ضريب لها . ففي إيطاليا أتيت له ميزة لغة عذبة رخيمة ، تغلب فيها الصوت اللين على الساكن ، وتقليد طويل من الموسيقى الكنسية . وفن بالغ الرق من فنون التدريب الصوتي . هنا ظهر كبار مغنيات الأوبرا (البريمادونات) .

الفاتنات اللاتي يرتدين كل عام سلم التراء والبدانة ، والمغنون الطواشية ذوو
الأجسام الريانة الذين كانوا يخرجون من إيطاليا ليأسروا الملوك والملكات .
هؤلاء المغنون السويرانو أك الكونترالتو الذكور جمعوا بين رثات الرجال
وحناجرهم ، وبين أصوات النساء أو الغلمان .. وكانوا بعد أن يطوشوا في
من السابعة أو الثامنة ، ومخضعوا لنظام طويل دقيق من التدريب على التنفس
والنطق ، يتعلمون ترعشات الصوت وتحليته وتهذيباته ، وتعاقب النغمات
السريع ووقفات التقاط النفس - إلى آخر هذه الفنون التي جعلت جماهير
السامعين الإيطالية تهذى طربا تعبر عنه أحيانا بهتاف هو « ليحي السكين
الصغير »^(١٣) . ذلك أن معارضة الكنيسة (لاسيا في روما) في استخدام النساء
على خشبة المسرح ، وسوء تدريب المغنيات في القرن السابع عشر ، كانا قد
خلقنا طلبا لباه هذا السكين الصغير الذي كان يقطع القنوات المنوية للذكر .
وبلغ من عظم مكانة المغنيين المطوشين إذا حالفهم الحظ أن بعض الآباء
كانوا - بعد أن يفروا الصبي الضحية بالرضى بمصيره هلبا - يسلمونه لهذه
العملية بمجرد أن تبدو منه أول بادرة صوت رخيم . ولكن كثيرا ما كانت
الآمال تخيب ، فكنت تجد في كل مدينة بإيطاليا كما ذكر برفي نفرا من
هؤلاء الفاشلين « ولا صوت لهم على الإطلاق »^(١٤) وبعد عام ١٧٥٠
أصبحت بدعة الخصيان هذه ، لأن مغنيات الأوبرا تعلمن أن يتفوقن عليهم
في نقاء النغمة وينافسنهم في قوة الصوت .

أما أشهر الأسماء في موسيقى القرن الثامن عشر فلم يكن باخ ولا هيندل ولا
موتسارت ، بل فارينلي - وهذا ليس اسمه الأصلي . والظاهر أن كارلو
بروسكي اتخذ اسم خاله الذي كان آنثد معروفا في دوائر الموسيقى . وإذا كان
كارلو قد ولد في نابلي (١٧٠٥) لأبوين عريقي الأصل ، فما كان مثله عادة أن
يدخل صفوف المطوشين ؛ وروى أن حادثا أصابه وهو راكب جواده اقتضى
إجراء العملية التي أثمرت أبديع صوت في التاريخ . ثم درس الفناء في على
بوربورا ، وصحبه إلى روما ، وظهر هناك في أوبرا بوربورا المسماة « إرميني » .
وفي أحد الألحان نافس عازفا على الناي في إطالة نغمة وتضخيمها وضطى عليه

في طول النفس ، فأنته الدعوات من أكثر من عشر حواصم . وفي ١٧٢٧ في بولونيا في أول هزيمة له ؛ ذلك أنه قاسم أنطونيو برناكي لحنا ، فاعترف له بأنه (ملك المغنين) ، وتوسل إليه أن يكون معلمه . ووافق برناكي ، وسرعان ما بز التلميذ معلمه . وراح فارينغلي الآن يحرز نصرا بعد نصر في البلد تلو البلد — البنقلية وفيينا وروما ونابلي وفيرارا ولوكا وتورين ولندن وبازيس . وكان تفتنه الصوتي عجيبة العصر . وكان فن التنفس من أسرار براعته ، فقد عرف أكثر من أى مغن آخر كيف يتنفس بعمق وسرعة وهلوه ، وكان في استطاعته أن يستمر في غناء بنغمة ما بعد أن تتوقف جميع الآلات الموسيقية . وفي لحن *son qual nave* (على أى مركب) بدأ النغمة الأولى مخافتاً لا يكاد يسمع ، ومطها تدريجاً إلى ملء حجمها ، ثم هبط بها شيئاً فشيئاً إلى خفوتها الأول . وكان جمهور السامعين أحياناً ، حتى في إنجلترا — ذلك البلد الرصين — يصفق لهذه العجيبة السعيدة تصفيقاً يمتد خمس دقائق (١٥) وقد اكتسب قلوب سامعيه كذلك بمحناته وكياسته ورقته ، وكانت هذه الخلال في فطرته كما كانت في صوته . وفي ١٧٣٧ قام بزيارة لأسبانيا خلاها قصيرة ، ولكن المكث طال به في مدريد أو قربها ريع قرن .. وسوف نفتش عليه هناك في فصل لاحق .

وبفضل المغنين الطواشية أمثال فارينغلي وسينيزينو ، وكواكب الغناء من النساء أمثال فلوستينا بوردونى وفرنشسكا كوتسونى ، أصبحت الأوبرا صوته إيطاليا ، وهذه المثابة استمع إليها الناس بابتهاج في كل بلد أوروبى إلا فرنسا حيث اشتعلت نار الحرب . وكلمة «أوبرا» كانت في الأصل جمع «opus» ، ومعناها «أعمال» ولكن الجمع أصبح في إيطاليا مفرداً ، واحتفظ بمعناه « العمل » ، وما نسميه الآن أوبرا كان يسمى *opera per musica* — عملاً موسيقياً . ولم تتخذ الكلمة معناها الحالى إلا في القرن الثامن عشر . وإذا كانت متأثرة بتقاليد الدراما اليونانية ، فقد صممت أصلاً على أنها تمثيلية . تصاحبها الموسيقى ، ثم ما لبثت الموسيقى أن طغت على التمثيلية في إيطاليا ، ووطغت الأغاني (الآريا) على الموسيقى . وصممت أوبرات تتبع عروضاً منفردة لكل

مغنية أولى وكل مغن أول في القرعة . وكان السامعون يتجاذبون الحديث فيما بين هذه القمم المثيرة ، وبين الفصول يلعبون الورق أو الشطرنج ، ويقامرون ، ويأكلون الجلودى أو الفاكهة أو العشاء الساخن ، ويتزاوون ويغازلون من مقصورة إلى مقصورة . في مثل هذه المهرجانات كان النص عادة يفرق في طوفان معروض في الأغاني والثنائيات والكوارس والبالبات . وقد ندد المؤرخ لودفيكو موراتورى بطمس الشعر على هذا النحو (١٧٠١)^(١٦) ووافقته كاتب النصوص أبوستولوتسينو ، وانتقد المؤلف الموسيقى بنديتو مارنشيلى هذا الاتجاه في « تياترو على الموضة » (١٧٢١) . وأوقف متاستازيو حنا هذا السيل الجارف ، ولكن في النمسا لا في إيطاليا . وناضل جوميللى وترابيتا ضده ، ولكن مواطنيهما أنكروا عليهما هذا النضال ، ذلك أن الإيطاليين أنكروا في غير مواربة الموسيقى على الشعر ، واتخذوا الدراما مجرد تكتة للأغنية .

وأغلب الظن أنه ما من شكل فنى آخر وعاه التاريخ حظى بالشعبية التى حظيت بها الأوبرا في إيطاليا ، وما من حماسة ضارعت حماسة جمهور إيطاليا يرحب بلحن أو قفلة لنغمة يشلو بها مغن مشهور . ولو سئل أحد المستمعين في حفلة كهذه لعد ذلك منه جريمة إجتماعية كبرى . وكان التصنيف يبدأ قبل أن تحتم الأغنية المألوفة ، وتدعمه المصى تدق على الأرض أو على ظهور المقاعد ، وكان بعض المتحمسين يقذفون بأحذيتهم في الهواء^(١٧) . وكان لكل مدينة إيطالية تزهو بنفسها قليلا أو كثيرا (وأياها كانت مبرأة من الزهو ؟) دار للأوبرا ، وبلغ عدد هذه الدور في الولايات البابوية وحدها أربعين . وبينما كانت الأوبرا في ألمانيا حفلة رسمية تؤدى في البلاط وتجزم منها جمهور الشعب ، وبينما حد من مستمعيا في إنجلترا ارتفاع أسعار الدخول ، نجدتها في إيطاليا مفتوحة لكل شخص لائق الهندام نظير رسم متواضع ، وأحيانا دون رسم على الإطلاق . ولما كان الإيطاليون قوما يحبون الاستمتاع بالحياة فقد أصروا على أن يكون لأوبراتهم خاتمة سعيدة مهما كان في هذه الأوبرات من فواجع . ثم أنهم أحبوا الفاكهة كما أحبوا رقة العاطفة . فلما بينهم تقليد يقضى بدس فاصل هزلى بين فصول الأوبرا . ثم تطورت هذه القواصل إلى

نوع قائم بلداته حتى لقد نافست (الأوبرا الجادة) في شعبيتها ، وأحيانا في طولها . والذي فتن باريس في ١٧٥٢ كان «أوبرا هازلة» - opera buffa - هي الخادمة تنقلب ربة البيت la serva padrona لبرجوليزي ، التي أشاد بها روسو دليلا على تفوق الموسيقى الإيطالية على الفرنسية .

أيا كانت الأوبرا الإيطالية ، هازلة أو جادة ، فإنها كانت قوة في التاريخ . وكما غزت روما مرة غربى أوروبا بجيوشها ، وكما غزتها كنيسة روما مرة ثانية بعقيديتها ، كذلك غزتها إيطاليا مرة ثالثة بالأوبرا . فازاحت أوبراتها الإنتاج الوطنى فى ألمانيا والدنمرك وإنجلترا والبرتغال وأسبانيا بل وروسيا ، وكان مغنوها معبودى كل عاصمة أوروبية تقريبا . واتخذ المغنون الوطنيون أسماء إيطالية لكي يحظوا بالقبول فى وطنهم . وسيمضى هذا الغزو الساحر ما بقى للحروف اللينة التفوق فى الغناء على الحروف الساكنة .

٣ - الدين

كانت الطبقة المسيطرة فى إيطاليا هى طبقة الأكليروس بعد البريمادونات والمغنين الخصبان . وراح رجال الدين يمشون أو يركبون فى غفاراتهم المتميزة وقبائحهم العريضة الخفاف فى حرية تخالفها الكبرياء عبر المجتمع الإيطالى عاين أنهم يوزعون أعلى نعمة عرفها البشرية - هى نعمة الرجاء . وبينما كانت نسبة رجال الكنيسة إلى الشعب فى فرنسا فى هذا القرن على التقريب واحدا إلى مائتى نفس ، كانت النسبة فى روما واحدا لكل خمس عشرة ، وفى بولونيا واحدا لكل سبع عشرة ، وفى نابلى وتورين واحدا لكل ثمان وعشرين^(١٨) . وقد شكوا رجل معاصر من أهل نابلى من هذا الوضع ، وهو باعترافه رجل متمسك بالتقاليد :

« لقد إستفحل عدد الأكليروس بحيث أصبح لزاما على الأمراء أن يتخلوا الإجراءات للحد من عددهم وإلا ابتلعوا الدولة بأسرها . فأى

ضرورة لأن يهيمن على أصغر القرى الإيطالية خمسون قسيساً أو ستون؟...
أن العدد الضخم من أبراج الأجراس والأديرة يحجب نور الشمس . وهناك
مدن يبلغ فيها العدد خمسة وعشرين ديراً لرهبان أو راهبات الدومنيكان وسبعة
مجامع لليسوعيين ، ومثلها للثيأتين ، ونحو عشرين أو ثلاثين ديراً للأخوة
الفرنسيسكان ، وما لا يقل عن خمسين آخر من طوائف دينية مختلفة من
الجنسين ، هذا فضلاً عن أربعائه أو خمسين كنيسة ومصلب^(١٩) .

ولعل هذه الأرقام بالغ فيها الكاتب دعماً لحجته . ونحن نسمع عن
أربعمائة كنيسة في نابلي ، و ٢٦٠ في ميلان ، و ١١٠ في تورين ، على
أن هذه دخلت ضمنها المصليات الصغيرة . وكان الرهبان قراء نسبياً ،
أما الأكليروس من غير الرهبان فكانوا في جملتهم يملكون ثروة تفوق
ثروة النبلاء . وكان الأكليروس في مملكة نابلي يحصلون على ثلث الموارد .
وفي دوقية بآرما كان نصف الأرض يملكه الأكليروس ، وفي تسكانيا
ثلاثة أرباع الأرض تقريباً . وفي البندقية أضافت الوصايا الجديدة في
السنوات الأحدى عشرة من ١٧٥٥ إلى ١٧٦٥ إلى الكنيسة من الأملاك
ما قيمته ٣,٣٠٠,٠٠٠ دوقانية^(٢٠) . وكان بعض الكرادلة والأساقفة من
أغنى الرجال في إيطاليا ، ولكن هؤلاء الكرادلة والأساقفة كانوا أولاً
مدبرين وحكاماً ، ولم يكونوا قد يسيرون إلا أحياناً . من ذلك أن عدة رجال
منهم في النصف الثاني من القرن نزلوا عن ثروتهم وترفعهم وعاشوا حياة
الفقر الاختياري .

أما الشعب الإيطالي فلم يبد منه أى احتجاج ذى بال على ثراء
الأكليروس ، اللهم إلا قلة من المعلقين والمجائنين . لقد كان الشعب فخوراً
ببهاء كنائسه وأديرته وأجباره وبدت لهم مساهمتهم ثمناً زهيداً يدفعونه لقاء
النظام الذى وفره الدين للامرة والدولة . وكان فى كل بيت صورة
أو تمثال للمسيح المصلوب ، وآخر للعنراء ، وأمامهما تركب الأسرة كلها
في صلاة كل مساء - الأيوان والأبناء والخدم . فأى شئ يستطيع الحلول
على التأثير الأخلاق لتلك الصلوات الموحدة بين القلوب ؟ وكان الأمتناع

عن أكل اللحم أيام الجمع ، وأيام الأربعاء والجمع في الصوم الكبير ، ضبطاً نافعا للشهوة - كما كان نعمة على الصحة وعلى صيادى السمك . أما التساوسة ، الواعون لمقائن النساء ، فلم يغالوا في إداة خطايا الجسد ، وأغضوا عن مظاهر التحلل في الكرنفالات . لا بل أن البغايا كن في السبوت يوقدن شمعه أيام العذراء ، ويودعن نقودا لثربيل قداس . وقد أدهش دبروس وهو يشاهد تمثيلية في فيرونا أن يرى التمثيل يتوقف حين دقت أجراس الكنائس معلنة موعد الصلاة (الأنجيلوس) ، وركع كل الممثلين وصلوا ، وقامت ممثلة كانت تصنع الأعماء في المسرحية لتشارك في الصلاة ثم عادت إلى أعمائها^(٢١) . حقاً ندر أن أحب الناس ديننا من الأديان حباً جماً كما أحب الإيطاليون الكتلثة في إيطاليا . على أنه كان للصورة وجه آخر .. هو الرقابة على المطبوعات وديوان التفتيش . وقد طالبت الكنيسة كل لإطالى أو لإطاليه أن يؤدي مرة في السنة على الأقل واجب عيد القيامة - أى يذهب للاعتراف على الكاهن في سبت الثور ، ويتناول القربان في صباح القيامة . فإذا قصر في هذا الواجب - في كل أرجاء إيطاليا باستثناء أكبر المدن - استوجب التوبيخ من الكاهن ، فإذا لم يجد مع العاصي التوبيخ والنصح سرّاً عوقب بنشر إسمه على أبواب كنيسة الأبرشية ، فإذا تمادى في الرفض كان جزاؤه الحرم ، بل السجن في بعض المدن^(٢٢) . على أن ديوان التفتيش كان قد فقد الكثير من قسوته وشرته . وكان في الأماكن تفادى الرقابة الكنسية في المراكز الكبرى ، فعخت الرقابة على المطبوعات ، وكان هناك إنتشار صامت للشك والهرطقة في أوساط المثقفين لا بل بين رجال الأكليروس أنفسهم - لأن بعضهم كانوا جانسين في دخيلة أنفسهم يرغم أوامر البابا .

وإذا كان الكثير من التساوسة والرهبان قد عاشوا حياة الراحة والدهة ، ولم يكونوا غرباء على الأثم ، فقد كان هناك أيضاً الكثيرون ممن وفوا بندورهم ، واحتفظوا بالإيمان حياً بالأخلاص لواجباتهم . وقامت المؤسسات الدينية الجديدة شاهداً على بقاء نبض الحياة في الرهبة . من ذلك أن القديس

الفونسودى بليورى المحابى العريق الأصيل أسس فى ١٧٣٢ جماعة « إيتاب القادى » (أى المسيح) ، كذلك أسس القديس بولس الصليبي (باولوداني) ، الذى مارس أقدس ضروب التسكك ، فى ١٧٣٧ « طائفة المتألمين » . أى . إيتاب صليب المسيح المخلص وآلامه .

وكانت جماعة اليسوعيين فى ١٧٣٠ تضم نحو ٢٣,٠٠٠ عضو . منهم ٣,٦٢٢ فى إيطاليا ، ونصفهم قساوسة^(٢٣) . ولم يكن هناك تناسب قط بين سلطانهم وعددهم . فكثيراً ما أثروا فى السياسة الداخلية والدولة بحكم كونهم آباء الاعتراف للملوك والملكات والأسر المرموقة ، وكانوا أحياناً أكثر القوى إلحاحاً - بعد جياهير الشعب - فى اضطهاد المهرطقة . رمسح ذلك كانوا أكثر اللاهوتيين الكاثوليك تحمراً ، وقد رأينا فى غير هذا الموضع كم حاولوا فى صبران يتوافقوا مع حركة التنوير الفرنسية . وقد تميزت بعثاتهم الخطابية بمثل هذه المرونة . ففى الصين حولوا مئات الألوف إلى الكاثوليكية^(٢٤) ، ولكن تنازلاتهم الذكية لعبادة الأسلاف ، وللكنفوشيه ، وللطائفة ، صدمت مبعوثى الطوائف الدينية الأخرى فاقنعوا البابا بندكت الرابع عشر بأن يكبح جراح اليسوعيين ويوجههم فى مرسوم *Ex quo singulari* (١٧٤٣) . على أنهم ظلوا برغم ذلك أقدر وأعلم المدافعين على العقيدة الكاثوليكية ضد البروتستنتية والألحاد ، واخلفوا المزيدين للبابوات ضد الملوك . وقد وجسد الملوك فى جماعة اليسوعيين أثناء صراعات السيادة والسلطة بين الدول القومية والكنيسة التى تعلو على القوميات عدواً هو أشد أعدائهم دهاء وإلحاحاً . ومن ثم فقد صحت نيتهم على القضاء عليها . ولكن الفصل الأول فى هذه الدراسة مكانه البرتغال .

٤ - من تورين إلى فلورنسه

إذا دخلنا إيطاليا من فرنسا بطريق مون - سني ، هبطنا جبال الألب إلى بيلمونت التى تسمى « سفح الجبل » ثم مررنا بكروم وحقول للحبوب وبساتين لأشجار الزيتون أو الكستناء حتى نبلغ توبرين ، القصبة القديمة . لبست ساقوى التى يرجع عمرها إلى ألفى سنة . وهذا البيت من أقدم الأسر

الملكية الموجودة ، وقد أسسه في ١٠٠٣ أومبرتو بيانكامانو - هومبرت
ذو اليد البيضاء . وكان رأس الأسرة في الحقبة التي نحن بصددتها من أكاما
حكام العصر . فقد ورث فكتور أماديوس الثاني عرش دوقية سافوى في
التاسعة من عمره (١٦٧٥) وأضطلع بشئون الحكم في الثامنة عشرة وقاتل
من أجل الفرنسيين أنا وضدهم أنا في حروب لويس الرابع عشر ، وشارك
أوجين السافواوى في طرد الفرنسيين من تورين وإيطاليا ، وخرج من
معاهدة أوترخت (١٧١٣) وقد أضاف صقلية إلى تاجه . وفي ١٧١٨
استبدل سردنيا بصقلية ، واتخذ لقب ملك ساودنيا (١٧٢٠) ولكنه
احتفظ بتورين عاصمة له . وحكم مملكته بكفاية تشوبها الحشونة ، وأصلح
التعليم العام وزاد في رفاهية الشعب ، وبعد أن حكم خمسة وخمسين عاماً
نحلى عن العرش لابنه شارل إيمانويل الأول (حكم ١٧٣٠ - ٧٣) .

كانت تورين خلال هذين الحكيم اللذين امتدا قرابة قرن كامل مركزاً
قيادياً للحضارة الإيطالية . وقد وصفها مونتكيو الذى شاهدها في ١٧٢٨
بأنها « أجمل مدينة في العالم »^(٢٥) مع أنه أحب باريس . وامتدح تشستر فيلد
عام ١٧٤٩ بلاط سافوى لأنه خير بلاط في أوروبا يرى « أناساً مهذبين
لطفاء »^(٢٦) . وبعض الفضل في بهاء تورين راجع إلى فليبي يوفارا ، المعمارى
الذى كان لا يزال يتنفس وحى النهضة الاوربية . فعلى تل سويرجا الشامخ
الذى يعلو ٢,٣٠٠ قدم فوق المدينة بنى (١٧١٧ - ٣١) لفكتور أماديوس
الثاني في ذكرى تحرير تورين من احتلال الفرنسيين باسليقا جميلة بطراز
الروقة والقباب الكلاسيكى استخضمت مقبرة لأسرة سافوى الملكية قرناً
من الزمان . ثم أضاف إلى قصر ماداما العتيق (١٧١٨) سلاخاً وواجهة
ضخمة ، وفي ١٧٢٩ صمم قلعة ستوينجى المائلة (التى أكلها بنديتو
ألفييري) والى أبرزجوها الرئيسى كل فخامة الباروك الحالية . وظلت
تورين عاصمة لأدواق سافوى حتى أنتقلوا بعد نصرهم النهائي (١٨٦٠
وما بعدها) إلى روما ليتربعوا على عرش إيطاليا الموحدة .

أما ميلان التى طامنا خنقناها السيطرة الاسبانية فقد بعثت من جديد تحت

الحكم النمساوى الأكثر رقاً . فى ١٧٠٣ أنشأ فرانتزيفن ، وفى ١٧٤٦ و ١٧٥٥ أستكمل فيليتشى وروكليريتشى بمعونه الحكومة ، مصانع للنسيج وسعت من إحلال الإنتاج الواسع النطاق الذى يموله ويديره رأس المال عمل الحرف والتقانات الحرفية . أما التاريخ الثقافى لميلان فقد لمع فيه الآن أمم جوفانى باتيستا ساماريتى ، الذى نستطيع إلى الآن الاستماع إليه أحيانا على أمواج الأثير المتدفقة . ويلاحظ أنه فى سمفونياته وصوناتاته إستبدل بوقار موسيقى كبار الموسيقيين الإلمان الكونترابنطى تفاعلا ديناميكيا بين الموضوعات والحالات النفسية المتعارضة . وحين وفد القى جلوك على ميلان (١٧٣٧) ليشتغل وظيفة موسيقى الحجرة للأمير فرانتشسكوملثسى ، أصبح تلميذ ساماريتى وصديقه واتخذ طريقه فى بناء هيكل الأوبرا . وفى ١٧٧٠ صاح المؤلف الموسيقى البوهيمى يوزف مزلفتشك ، وهو يصنم مع موتسارت الشاب إلى بعض سمفونيات سماريتى فى ميلان ، ولقد وجدت الألب الذى أنجب أسلوب هايدن (١٧) - وهو إذن أحد آباء السمفونية الحديثة .

وأما جنوة فقد كابده خطوبا فى القرن الثامن عشر . كانت تجارتها قد انحطت إثر منافسة المحيطات للبحر المتوسط ، ولكن موقعها الأستراتيجى على ربوة دفاعية تطل على ثغر حسن الاعداد لفت الانتباه الخطر من الدول المجاورة . ووقعت الحكومة المحصورة بين أعداء من الخارج وشعب غضوب جاهل من الداخل فى أيدي أسر تجارية قديمة تحكم عن طريق مجلس مغلق ودوج مطيع . هذه الأوبجركية العاملة على تخليد نفسها فى كرامى الحكم أثقلت كاهل الشعب بالضرائب حتى هوى إلى درك الفقر الكئيب الفاقة . الصبر ، وسيطر عليها وابتزها هى الأخرى بنك سان جورج . فلما حاصرت قوات سافوى والنمسا المتحالفة جنوة فى ١٧٤٦ لم تجرؤ الحكومة على تسليح الشعب ليقاوم خشية أن يقتل الحكام ، وآثرت أن تفتح أبوابها للمحاصرين الذين فرضوا تمويزات وفديات جرت عليها الخراب المالى . أما العامه الذين فضلوا المستغنيين من بنى جلدتهم ، فقد ثاروا على الحامية

النمساوية ، وقلفوها بوابل من البسلاط والطوب إنزعوه من الأسطح والشوارع ، وطردوها طردا مخزيا ثم عاود الطغيان القديم سيرته الأولى .

وشيد نبلاء جنوه القصور الحديدية مثل قصر فيراى ، وشاركت ميلان فى رعاية مصور بلغ شهرة من المرتبة الثانية فى عصرنا هذا . فتكاد كل صورة باقية من الصور التى رسمها الساندرو ماناسكو تروعا باصالة أسلوبها القائمة . فصورة « بنكينلو يمزف على القيثارة » — جسد مستطيل فى بقع مهملة سوداء وبنية ، واللوحة الرشيقة المسماة « فتاة وموسيقى أمام المدفأة » (١٩) ، ولوحة « الحلاق » (٢٠) ، تبدو عايه اللهفة على قطع حلقوم زبونه ، ولوحة « حجرة طعام الرهبان » الضمخة الشاهدة على ازدهار مطبخ الكنيسة ، هذه كلها روائع فنية تذكرنا بالخرىكو فى أجسادها النحيلة وحيلها الضوئية ، وترهص بنحوي فى فضيحها الرهيب لقساوت الحياة ، وتزغ إلى الحداثة فى احتقارها الخشن للتفاصيل المتكلفة المترتبة .

وشهدت فورنسة فى هذا للعصر نهاية أسرة من أشهر أسر التاريخ . فقد كان حكم كوزيمو الثالث (١٦٧٠ — ١٧٢٣) الذى طال أمسه أرشيدوقا لتسكانيا نكبة على شعب مازال فخورا بذكريات عظمة فلورنسة تحت حكم آل مدينشى الأسبقين . وقد سمح كوزيمو هذا الذى تسلط اللاهوت على تفكيره للاكليروس بأن يحكموه وينزوا من موارده المزيهه منحاً سخية للكنيسة . وكان من أثر الحكم المستبد ، والإدارة العاجزة ، والضراب الباهظة أن فقدت الحكومة التأييد الشعبى الذى حظيت به الأسرة المالكة طوال مائتين وخمسين عاما .

وأثر فرديناند بن كوزيمو الأكبر الغوانى على رجال حاشيته ، ودمر صحته بالافراط فى اللذات ، ومات أبتر لا عقب له فى ١٧١٣ . وكان لكوزيمو ابن كان يدعى جان (يوحنا) جاستونى أولع بالكتب ، ودرس التاريخ والنبات ، وعاش حياة هادئة . وفى ١٦٩٧ أكرمه أبوه على الزواج من آن أميرة ساكس لاونبرج . وكانت أرملة فقيرة الثقافة . وذهب جان ليعيش معها فى قرية بوهيمية نائية ، واحتمل الملل عاما ،

ثم تعزى بالظلمات الزوجية في براغ . فلما ساءت صحة فرديناند ، استدعى كوزيمو جان إلى فلورنسا ، ولما مات فرديناند أعلن جان وريثا لنتاج الارشيدوقية . ورفضت زوجة جان أن تعيش في إيطاليا . وخشى كوزيمو أن ينقرض بيت مدينتشى ، فامتنع مجلس الشيوخ الفلورنسى بأن يصدر قراراً يقضى عند موت جان جاستونى دون عقب بأن يؤول العرش إلى شقيقة جان المدعوة آنا ماريا لودوفيكيا .

وحامت الدول الأوربية في لهفة حول الأسرة المحتضرة . ففي ١٧١٨ رفضت النمسا وفرنسا وإنجلترا وهولنده الإعتراف بترتيب كوزيمو ، وأعلنت أنه يجب عند وفاة جان أن تعطى تسكانيا وبارما لدون كارلوس الابن الأكبر لاليزابث فارنيزى ملكة أسبانيا . واحتج كوزيمو ، وأعاد تنظيم دفاعات لجمهورن وفلورنسة الحربية ولكن متأخراً . وخلف موته لإبنة دولة أنبكمها الفقر وعرشاً مزعزع الأركان .

وكان جان جاستونى الآن (١٧٣٢) في عامة الثايف والخمسين . فجاهد ليصلح مساوئ الإدارة والاقتصاد ، وطرد الخوايسس والمتملقين الأذلاء الذين أثروا في عهد أبيه وخفض الضرائب وأعاد المنفين ، وأفرج عن السجناء السياسيين ، وعاون على إحياء الصناعة والتجارة ورد لحياة فلورنسة الاجتماعية الأمان والمرح . وبفضل اثناء كوزيمو الثانى وجان جاستونى لقاعة الأوفيتسى للفنون ، وازدهار الموسيقى تحت قيادة كمان فرانسشكرى فيراتشيفى ، والمرافص التنكرية ، ومواكب العربات المزخرفة ، ومعارك الحلقى والأزهار الشعبية — بفضل هذا كله أصبحت فلورنسة تنافس البندقية وروما في جلب الزوار الأجانب ، مثال ذلك أنه اجتمع فيها حوالى عام ١٧٤٠ الليندى مارى ورتلى مونتاجو ، وهوراس ولبول ، وتوماس جراى حول الليندى هنريتا بومفريت في قصر ريدولفو . إن في المجتمع المختصر شيئاً يجلب اليه الناس جذباً حزيناً .

ولما أضنت جان جاستونى جهوده ، أحال في ١٧٣١ تبعت الحكم إلى وزارته وانزلق إلى هوة اللذات الحسية . وجردت أسبانيا جيشاً عديمه

ثلاثون ألف مقاتل لتضمن الخلافة لدون كارلوس ، وأرسل شارل السادس النمساوي خمسين ألف جندي يرافقوا ابنته ماريا تريزا في طريقها إلى عرش الأرشيديوقية . وأمكن تفادي الحرب باتفاق (١٧٣٦) أبرم بين النمسا وفرنسا وإنجلترا وهولندا يقضى بأن يأخذ كارلوس نابلي ، وأن تأخذ ماريا وزوجها فرانسوا اللوزيني — وتسكانيا . وفي ٩ يوليو ١٧٣٧ قضى آخر المديتشيين نوبة وأصبحت تسكانيا تابعة للنمسا وادهرت ذاورنسة من جديد .

٥ . ملكة الاوربايلك

بين ميلان والبندقية استرخت بعض المدن الصغرى . فبرجامو اضطرت إلى أن تمنح في نصف القرن الذي نحن بصدده بمصورين مثل جيسلاندي ، ومؤلفين موسيقيين مثل لوكاتيلي . وقامت فيرونا الأوبرات في مسرحها الروماني ، وكانت محظوظة برجل مرموق هو المركيز فرانشسكو سكيبوني دى مافى . وقد قلد فولثير مسرحيته الشعرية (ميروبي) (١٧١٣) وأهداه في كرم مسرحيته (ميروب) باعتباره « أول كاتب أوتى من الشجاعة والمبقية ما أعانه على المغامرة بكتابة مأساة تخلوا من الغزل ، مأساة جديدة بأيننا في عزها ، حيث تكون حبة الأم هي قوام المؤامرة كلها ، وينبثق أرق ضروب التشويق من أطهر الفضائل ^(٣٢) » . وهناك عمل آخر لمافى أبرز حتى من مسرحية تلك وهو « فيرونا المصورة » (١٧٣١ - ٣٢) وهو كتاب بدأ تحديد خطى علم الآثار . واعتزت مدينته به فأقامت له تمثالا في حياته . وكانت فتشنتسا بمبانيها التي شيدها بلاديو كعبة يحج إليها المعماريون الذين يحبون الطراز الكلاسيكي . أما بادوا فكان بها جامعة اشتهرت بكلية الحقوق والطب ولمع فيها جوزيبي تارتيني . الذي اعترف به الجميع (عدا جمنيانى) إماما لعازى الفيويلينه الأوربيين ، ومن الذى لم يستمع إلى موسيقى تارتيني : « رعدة الشيطان » ؟

هذه المدن كلها كانت جزءاً من جمهورية البندقية . وكذلك كانت تريفيزو وهريرول ، وفلترى ، وباسانو ، وأوديني ، وبلونو ، وترنتو . وبولتسانو

في الشمال ، وامستريا في الشرق ، وفي الجنوب امتدت دولة فينيتسيا محترقة كيودجا وروفيجيو إلى نهر بو ، وملكيت عبر الأديريتيك كتارو وبريفيتسا وأجزاء أخرى مما يقع اليوم في يوغوسلافيا وألبانيا ، وكانت تملك في الأديريتيك جزائر كورفو وكفالونيا وزنطه . وسكن هذا الملك المعقد نحو ثلاثة ملايين من الأنفس كل منها يعد نفسه مركز العالم .

١ - الحياة الفينيتسية

أما مدينة البندقية (فينيتسيا) ذاتها عاصمة الجمهورية ، فكانت تضم ١٣٧,٠٠٠ - نسمة . وكانت الآن في فترة اضمحلال سياسي واقتصادي ، بعد أن استولى الترك على امبراطوريتها الأيجية ، وانزعت دول الأطلنطي الكثير من تجارتها الخارجية . وكان فشل الحروب الصليبية ، وإعراض الحكومات الأوربية بعد انتصارها في ليبانتو (١٥٧١) عن تقديم المعونة للبندقية في الدفاع عن مخافر العالم المسيحي الأمامية في الشرق ، ولهفة تلك الحكومات على أن تقبل من تركيا امتيازات تجارية ضمنت بها على أشجع أعضائها (٣٣) - هذه التطورات كلها كانت قد خلفت البندقية في حال من الضعف أعجزها عن الاحتفاظ بها أيام النهضة ، ومن ثم قررت أن ترفع يديها - فتمنع ممتلكاتها الإيطالية والأديريتيكية حكومة صارمة في القانون ، والرقابة السياسية ، والإشراف الشخصي ، ولكنها كفء في الإدارة ، متسامحة في الدين والأخلاق ، متحررة في التجارة الداخلية .

وكانت تحكمها أوجركية شأن غيرها من جمهوريات أوزيا في القرن الثامن عشر . وفي هذا الخليج من حطام السلالات المختلفة - انطونين وشيلوكيين وعطيليين ، وبين جماهير لم تصب من التعليم حظاً يذكر ، بطيئة التفكير سريعة الحركة ، تؤثر اللذة على السلطة ، كان معنى الديمقراطية - لو استقرت فيها - هو القوضى المتوجة . ومن ثم قصر الحق في عضوية المجلس الأعلى على نحو سنائة أسرة تضمها الكتاب الذهبي ، ولكن هذه الأرستقراطية الوطنية أضيفت لها إضافات حكيم من صفوف التجار ورجال المال وإن كانوا من دم غريب . وكان المجلس الأعلى يختار السناتو ، الذي

كان يختار مجلس العشرة القوى النفوذ . وكان جيش من الجواسيس يلتقل في صمت بين المواطنين ويبلغ القضاء بأى تصرف أو كلام مريب يصدر من أى بندقي . . حتى من الدوج نفسه . وكان الأدواج الآن عادة حكاماً صوريين وظيفتهم استقطاب الوطنية وتزيين الدبلوماسية .

وكان الاقتصاد يخوض « معركة خاسرة ضد المنافسة الأجنبية ورسوم الاستيراد وقيود النقابات الحرفية . ولم تتوسع صناعة البندقية لتبلغ مرحلة المشروعات الحرة والتجارة الحرة والإدارة الرأسمالية ، بل قنعت بشهرة حرفها . ولم يبق في صناعة الصوف التي كانت تشغل ألفاً وخمسمائة عامل في عام ١٧٠٠ غير ستالة في نهاية القرن . وازدهرت صناعة الحرير في الفترة ذاتها فلم يبق فيها غير ألف واحد بعد أن حفلت بأثنى عشر ألفاً^(٣١) . وقام صناع زجاج مورانو كل تغيير في الطرق التي أذاعت في الماضي شهرتهم في طول أوروبا وعرضا ، وتسربت أسرارهم إلى فلورنسة وفرنسا وبوهيميا وإنجلترا ، واستجاب منافسهم لما طرأ من تقدم على الكيمياء ، وللتجارب التي أجريت في الصناعات ، وهكذا ولّى زمان المورانو . وبالمثل استسلمت صناعة الدنتلا لمنافسها وراء الألب ، فلم يحل عام ١٧٥٠ حتى كان البنادقة أنفسهم يلبسون المخزومات الفرنسية . وازدهرت صناعتان : مصائد الأسماك التي استخدمت ثلاثين ألف رجل ، واستيراد العبيد وبيعهم .

ولم يسمح للدين بالتدخل في أرباح التجارة أو للذات الحياة . ونظمت الدولة جميع المسائل المتعلقة بملكيات الكنيسة وبجرائم رجال الدين . وكان اليسوعيون قد أعيدوا في ١٦٥٧ بعد طردهم في ١٦٠٦ ، ولكن بشروط حددت من نفوذهم في التعليم والسياسة . ووجدت تعاليم فولتير وروسو وهايفتيوس وديدرو طريقها إلى صالونات البندقية ولو بطريق الزوار رغم أن الحكومة حظرت استيراد مؤلفات الفلاسفة الفرنسيين ، وداعبت الأرستقراطية في البندقية كتنظيرتها في فرنسا الأفكار التي استنزفت قوتها^(٣٥) . ولعل الناس الذين على أنه عادة لاشعورية تقريباً من عادات الشعائر والإيمان ، ولكنهم كانوا يلهون أكثر مما يصلون . وقد وصف مثل بندقي أخلاقيات البنادقة

بكل مافي الأبحرام من قصور ، « في الصباح قداس صغير ، وبعد الغداء لعبة قمار صغيرة ، وفي المساء امرأة صغيرة » (٣٦) . وذهب الشبان إلى الكنيسة لايصلوا للعدلاء ولكن ليدققوا النظر إلى النساء . وكان النساء برغم الغضبيات الكنسية والحكومية يرتدين « الديكولتيه » الذي يكشف عن منحورهن وظهورهن (٣٧) وكانت الحرب المتصلة بين الدين والجنس تهيم للجنس أصحاب النصر .

وأجازت الحكومة البغاء المنظم لإجراء واقيا لسلامة الشعب . واشتهرت هوانى البندقية بجاهلن ، ودمائة طباعهن ، ولعامة لباسهن ، وبذخ مساكنهن المشرفة على القناة الكبرى . وكان عدد المعروض من هؤلاء الغوانى (cortigiane) كبيرا ، ولكنه رغم ذلك قصر على الولاء بالطلب . وكان المقتصدون من البنادقة ، والأغراب مثل روسو ، يتجمعون معا اثنين أو ثلاثة لينفقوا على عظمة (٣٨) . ولكن النساء المزوجات انغمسن في العلاقات الغرامية الخطرة رغم هذه التسهيلات ، ولم يكتفين بمراقبتين من « السادة الخدام » ، واختلن بعضهن إلى الكازينوات التي وفرت فيها كل أسباب اللقاءات الغرامية . ووبخت الحكومة علنا عدة نساء نبيلات لسلوكهن المنحل ، وأمرت بعضهن بأن يلزمن بيوتن ، ونفت بعضهن خارج البلاد . ولكن الطبقات الوسطى كانت أكثر تعقلا ، وكان تعاقب النسل يشغل الزوجة ويشيع حاجتها لتلقى الحب وبدله . ولم تغدق الأمهات على أطفالهن في أي بلد آخر ما أغدقته في البندقية من عبارات الاعزاز الحارة . ومن عباراتهن الماثورة : (ياسبع القديس مرقص ! يا بهجتي ! يا زهرة ربيعي !) .

أما الجريمة فكانت في البندقية أقل منها في أي بلد آخر في إيطاليا ، فقد كبح جماح العدوان كثرة ضباط الشرطة والأمن ويقظتهم . ولكن القوم تقبلوا القمار على أنه عمل من أعمال الإنسان الطبيعية . ونظمت الحكومة يانصيبيا في ١٧١٥ . وافتتح أول ناد للقمار في ١٦٣٨ ، وسرعان ما كثر عدد هذه الأندية العامة والخاصة التي تهرع إليها جميع الطبقات .

وكان في استطاعة مهرة المقامرين المخاضعين من أمثال سكاوانوفا أن يعيشوا على مكاسبهم من القمار ، في حين يخسر غيرهم ممتلكات عام بأكمله في ليلة واحدة . وكان المقامرون ينحنون على مائدة القمار في حب صامت أحر من عشق الناس . أما الحكومة فكانت تفرج بعين الرضى (حتى ١٧٧٤) ، لأنها فرضت الضرائب على أندية القمار وبلغ إيرادها السنوى منها نحو ٣٠٠,٠٠٠ جنيه (٣٩) .

وأقبل العاطلون الأغنياء من شتى الدول لينفقوا ممتلكاتهم أو سنى شيخوختهم وسط الاسترخاء الخلقي والمرح الطلق في الميادين والقنوات . تخفت حتى السياسة بعد أن تخلت الجمهورية عن امبراطورتها . ولم يجر حديث الثورة هنا على أى لسان ، فقد كان لكل طبقة عاداتها وتقاليدها العاملة على الاستقرار ، واستغراقها في الواجبات التى تقبلتها ، هذا فضلا عن المسرات المتاحة لها . وكان الخدم طيعين أوفياء ، ولكنهم لا يطيقون الأمانة أو الازدراء . وكان ملاهو الجنود فقراء ، ولكنهم ملوك البحيرات ، يقفون على زوارقهم المذهبة في فخر وثقة بمهارتهم الموروثة عن الأسلاف ، أو يدورون حول المنحنيات وهم يصيحون صيحات قوية غريبة أو يندندنون بأغنية تصاحب تمايل أجسادهم ، ولإيقاع مجاديفهم .

واختلطت الجنسيات المختلفة الكثيرة في الميادين . واحتفظ كل منها بميزة من زى ولغة وقبيل ، وظلت الطبقات العليا ترتدى ما ارتدته في عز أيام النهضة ، من قمصان من أرق الكتان ، وسراويل من الخمél ، وجوارب حريرية ، وأحذية ذات مشابك ، ولكن البنادقة هم الذين أدخلوا إلى غربي أوروبا في هذا القرن لباسا تركيا هو السراويل الطويلة (البنطالونات) . وكانت الباروكة قد وفدت من فرنسا حوالى ١٦٦٥ . وعنى المتأنقون من الشباب عناية بالغة بلباسهم وشعرهم ورائحتهم حتى لقد صعب تمييز جنسهم؛ أما النساء العصريات فقد رفعن فوق رؤوسهن أبراجا عجبية من الشعر المستعار أو الطبيعى . وكان الرجال والنساء جميعا يشعرون كأنهم عراة إذا لم يتحلوا بالجواهر والحلى . وكانت المراوح تحفا فنية ، ترسم في تألق ،

وكثيرا ما كانت تغشى بالأحجار الكريمة أو تحوى منظارا لعين واحدة (مونوكل) .

وكان لكل طبقة أنديتها ، ولكل شارع مقهاه ، يقول جولدفونى « فى ايطاليا نتناول عشرة أقذاح من القهوة كل يوم » ^(١٠) وازدهرت كل هروب الملاهى ، من معارك الجوائز (pugni) إلى المراقص التنكرية . وكلمة « بالوان » (balloon) مشتقة من لعبة كانت تسمى بالونى pallone - فيها تنطط كرة متفوخة براحه اليد . وكانت رياضات الماء تتكرر بانتظام . فمئذ ١٣١٥ كان يقام سباق regatta فى ٢٥ يناير على القناة الكبرى ، بين زوارق تسير بمحسنيين مجدافا وتزين كما تزين عرباتنا فى المعارض ، ويبلغ الاحتفال ذروته بلعبة بولو مائية ينقسم فيها مئات البنادقه إلى جماعات متصاحبة متنافسة . وكان الدوج فى عيد الصعود بمخر عباب الماء فى أبهة من « سان ماركو » إلى الليد وعلى متن سفينة الدولة الفاخرة الزينة المسماة « بوتشتورو » بين مئات من السفن الأخرى ليزف البندقية إلى البحر من جديد .

وانخذلت العطلات الكثيرة أسماء وذكريات القديسين والمناسبات السنوية التاريخية ، لأن مجلس شيوخ البندقية وجد أن الخبز والسرك بدليل مقبول عن الانتخابات . فى مثل هذه المناسبات كانت المواكب البهية تنتقل من كنيسة إلى كنيسة ومن ميدان إلى ميدان ، وكانت الأيسطة الزاهية الألوان ، وأكاليل الزهر والحرائر تتدل من النوافذ أو الشرافات على الطريق ، وكان هناك موسيقى سهلة ، وأغنية دينية أو غرامية ، ورقص رشيق فى الشوارع . وألف النبلاء الذين يختارون للمناصب المرموقة أن يحتفلوا بانتصاراتهم بالعروض ، والأقواس ، وتذكارات النصر ، والمهرجانات ، وأعمال البر التى تكلفهم أحيانا ثلاثين ألف دوقاتية . وكان كل عرس مهرجانا ، ومآتما الوجيه من القوم أفخم حدث فى حياته .

ثم كان هناك الكرنفال - ذلك التراث المسيحى من « ساتورناليسا » روما الوثنية . وكانت الكنيسة والدولة تأملان أنهما إذا سمحتا بأجاجة

من الأخلاق استطاعت التخفيف بقية العام من التوتر القائم بين الجسد والوصية السادسة . وكان الكرنفال في إيطاليا عادة لا يستغرق إلا اسبوعاً واحداً هو الأسبوع السابق للصوم الكبير ، وفي بندقية القرن الثامن عشر امتد من ٢٦ ديسمبر أو ٧ يناير إلى «الثلاثاء السمين» Mardi Gras - Martedì Grassot وربما اتخذ المهرجان اسمه من ذلك اليوم الأخير من الأيام التي يسمح فيها بأكل اللحم Carne Vale أى وداعاً للحم ، وكان البنادقة في كل ليلة تقريباً من أسابيع الشتاء تلك ، والزوار المتجمعون من طول أوروبا وعرضها - يتدفقون على الميادين ، يرتدون ملابس فاخرة الألوان ، ويخفون سنهم ورتبهم وشخصياتهم وراء الأقنعة . وفي ذلك التخلي هزأ الرجال والنساء بالقوانين ، وراجت سوق البغايا ، وتطاييرت قطع الحلوى ، وقلد البيض الصناعي هنا وهناك لينشر مائه المعطر حين يتكسر . وكانت شخصيات بانتالوني ، وارلكنو ، وكولينو ، وغيرها من الشخصيات المحببة من المسرح الكوميدي تبغض وتثرثر لتسلل الجميع المحتشد ، ورقصت الديو ، وبهر السائرون على الحبال مثاث الأنفاس . وكانت تجلب الحيوانات الغريبة لهذه المناسبة ، كوحيد القرن الذي شهد لأول مرة بالبندقية في مهرجانات ١٧٥١ وفي منتصف الليلة السابقة لأربعاء الرماد (Mercoledì della Conoi) تدق أجراس كنيسة القديس مرقس الضخمة مؤذنة بانتهاء الكرنفال ، هنا يعود المهرجند المهلك إلى فراشه الحلال ، وبعد نفسه للاستماع إلى القسيس يقول له في الغد : «Memento, homo, quia pulvis es et in pulvcrem redieris» تذكر يا ابن آدم أنك تراب وإلى التراب تعود .

٢ - فيالدي

كانت البندقية ونابلي مركزى الموسيقى المتنافسين في إيطاليا . فاستمعت البندقية في مسارحها إلى ألف ومائتي أوبرا مختلفة في القرن الثامن عشر . هناك ناضحت أشهر كواكب الغناء في ذلك العصر ، فرانشسكا كوتروني

وفاروستينا بوردوفى ، معاركهما المشجعة فى سبيل التفوق ، وكانت كل منهما تميز العالم من خشبة المسرح . فأمل كوتزوفى فكانت تغنى أمام فارينيللى فى مسرح ، وأما بوردوفى فأمام برناكى - مسرح آخر ، وانقسمت البندقية بأسرها بين المعجبين هؤلاء المغنين . ولوقد غنى أربعمائة مرة للدايت ملكة الأدرياتيكي طربا فى بحيراتها .

ومقابل قلاع الأوبرا والبهجة هذه قامت الملاجئ الأربعة ospedali التى رعت فيها البندقية بعض فتياتها اليتيمات أو غير الشرعيات . ورغبة فى شغل هؤلاء الأطفال المشرذات واضفاء المغزى على حياتهن كن يلربن على الموسيقى الصوتية والآلية ، وعلى الغناء فى فرق الانشاد ، وأحياء الحفلات الموسيقية العامة من خلف حواجز ذات قضبان كحواجز الأديرة . وقد قال روسو أنه لم يسمع - حياته شيئاً أثر فيه كأصواتهن الرقيقة وهن يغنين فى إيقاع ملرب^(١١) ، وذكر جوته أنه لم يسمع قط سوبرانو هسلدا الاثقان ، أو موسيقى لها هذا الجمال الذى لا يوصف^(١٢) . وكان يعلم فى هذه المعاهد نفر من أعظم الملحنين الايطالين ويؤلّفون لها الموسيقى ، ويفودون حفلاتها ، أمثال موتيلفردى ، وكافالى ، ولوتى ، وجالوبى ، ويوريورا ، وفيقالدى . . .

وانجهت البندقية إلى مدن إيطاليا ، وأحياناً النمسا وألمانيا ، لتزود مسارحها بالأوبرات وتمد ملاجئها وأوركستراتها وعازفها المهرة بالموسيقى الصوتية والآلية . وكانت هى ذاتها الأم أو الحاضنة لانتونيو لوتى ، عازف الأرغن ثم رئيس فرقة المزلتن فى كنيسة القديس مرقس ، ومؤلف أوبرات غير ذات بال ، ولكنه أيضاً ملحن قداس خرفت له عينا برنى البروستنتى ، ولبلدا سارى جالوبى الذى اشتهر بأوبراته الهائلة وبهاء الحانة الأوبرالية ورقتها ، ولألساندرو مارتشيللو الذى تنبأ كونه شراته مقاما عالياً فى مؤلفات عصره الموسيقية ، ولأخيه الأصغر بنديتو الذى قبل عن تلميذه الخمسين مزموراً أنه « من أبدع المؤلفات الموسيقية قاطبة^(١٣) ولا فطونيو فيفالدى .

ولقد كان استماع بعضنا لكونشرتو من تأليف فيفالدى أول مرة مفاجأة
أشعرتنا بالخرى . فلم جهلناه طوال هذا الزمن ؟ هنا انسياب جليل للنغم ،
وتحركات ضاحكة من المرح ، ووحدة فى البناء ، وتماسك للأجزاء كان خليقا
بأن يكسب هذا الرجل مدخلا أسبق من هذا إلى علمنا ، ومكاناً أرفع فى
تواريخنا الموسيقية (*) .

ولد حوالى ١٦٧٨ لعازف فيولينة فى أوركسترا مصلى الدوجات
بكنترالته القديس مرقس . وعلمه أبوه الفيولينه ، وحصل له على وظيفة
فى الأوركسترا . وفى الخامسة عشرة كرس تكريسا مبدئياً للدين ، وفى
الخامسة والعشرين أصبح قسيساً ولقب « البري رويس » لخمرة شعره . ولعل
ولعه بالموسيقى تعارض مع واجباته الكهنوتية . وقال الأعداء إنه « ذات
يوم بينما كان فيفالدى يتلو القداس ، خطر له موضوع يصلح لفوجه ،
ولتو غادر المذبح . . . وذهب إلى غرفة المقدمات والملابس ليبدون
الموضوع ، ثم عاد ليكمل القداس^(١) » . واتهم قاصد بابوى بأنه يحتفظ
بعلة نساء ، وأخيراً أنه ديوان التفتيش (كما زعموا) عن تلاوة القداس .
وقد روى انطونيو فى سنوات لاحقة قصة تختلف عن هذه تمام
الاختلاف . وقال :

« كانت آخر مرة تلوت فيها القداس منذ خمسة وعشرين عاماً ،
لا بسبب منى من تلاوته . . . ولكن بناء على قرار منى اتخذته بسبب
حالة أرهقنى منذ ولادنى . فبعد أن رسمت قسيساً كنت أتلو القداس عاماً
أو أكثر بقليل ، ثم توقفت عن تلاوته لأن هذا المرض اضطرنى ثلاث
مرات إلى مغادرة المذبح دون أن آتمه .

(*) خصصت له طبة ١٩٢٨ من « قاموس جروف للموسيقى والموسيقين » مودا واحنا
وخصصت له طبة ١٩٥٥ إلى عشر مودا ، وأحكم من هذا على الليرج الشجائى لشهرة فيفالدى ،
فهل الشهرة لزود من نترات الصدقة ؟

ولهذا السبب ذاته أقضى وقتي كله تقريباً في بيتي ولا أبرحه إلا راكباً زورقاً أو عربة لأنني لم أعد قادراً على المشي بسبب حالة الصلر التي أعانيها ، أو على الأصح شعور الضيق والتوتر في صدرى (stretizza di petto) ربما كانت هي الربو) ولا يدعوني أى نبيل لبيته ، لا ولا حتى أميرنا ، لأن الجميع عليهم بمرضى ، وقد كانت أسفارى دائماً غالية النفقة جداً لأنني كنت مضطراً دائماً أن أصحب معي أثناءها أربع نساء أو خمساً ليساعدنني . ثم أضاف أن هؤلاء النسوة كن نقيات السيرة . يسلم الناس في كل مكان بعفتن . . . وكن يؤدين الصلاة كل يوم من أيام الأسبوع (٥٥) .

على أنه حتى لو شاء لما استطاع أن تغلب الخلاعة على خلقة لأن معهد الموسيقى الملحق بالملجأ الديني احتفظ به طسوال سبعة وثلاثين عاماً عازلاً للفيلويته ومعلمًا وملحنًا أو رئيسًا للكورس . وقد لحن لتلميذاته البنات معظم أعمالها غير الأوبرالية . وتكاثر الطلاب عليه ، ومن ثم كان يكتب في عجلة ثم يصحح فيما يتاح له من فراغ ، وقد أخبر دبروس أن في استطاعته أن « يلحن الكونشرتو بأسرع مما يستطيع ناسخ أن ينسخه » (١٦) . وبالمثل كانت أوبراته تلحن على عجل ، وقد سجلت إحداها على صفحة الغلاف عبارة تشي بالفخر (أو الاعتذار) هي (Fatto in cinque giorni) كتبت في خمسة أيام . وقد وفر الوقت كما وفره هندل بالاستعارة من نفسه ، فاقبض من موسيقاه القديمة ما يلبي حاجاته الحاضرة .

وفي فترات فراغه من عمله في الملجأ ألف أربعين أوبرا . واتفق كثير من معاصريه مع تارتنى على أنها متوسطة الجودة ، وقد سخر منها بنديتو مارتشيللو في (تياترو على الموضة) ولكن جماهير النظارة في البندقية ، وفنتشيسا ، ومانتوا ، وفلورنسة ، وميلان ، وفيينا ، رحبوا به ، وكثيراً ما كان فيفالدى يترك بناته ليسانر مع نساءه مخترقا شمالي إيطاليا ، بل حتى إلى فيينا واستردام ليعزف الفيلويته أو ليقود إحدى أوبراته أو ليشرف على إخراجها وديكورها . وأوبراته الآن ميتة ، ولكن هذا مصير معظم

الأوبرات التي ألّفت قبل جلوك . فقد تغيرت الأساليب والعادات والإبطال ،
والأصوات ، والجنسان .

ويعرف التاريخ ٥٥٤ من مؤلفات فيفالدى ، منها ٤٥٤ كونشرتو .
وقد قال ناقد ماهر أن فيفالدى لم يكتب سمائة كونشرتو ، بل هو
كونشرتو واحد أعاده سمائه مرة^(١٧) . ويبدو الأمر كذلك أحيانا . ففى
هذه القطع قدر كبير من نشر الأوتار ونغمت الأرغن اليدوى المتصلة ،
وقياس للوقت أشبه بحركات البنول ، بل أننا نجد حتى فى السلسلة الشهيرة
المسماة (الفصول) (١٧٢٥) صهارى من الرثابة ، ولكن فيها أيضاً قما من
الحوية المشبوبة والعواصف القارسة ؛ وواحات من الصراع الدرامى بين
العازفين المنفردين والأوركسترا ؛ وجداول مألوفة من الألحان . فى قطع
كهله^(١٨) ، أبلغ فيفالدى الكونشرتو الكبير مكانة ممتازة لاسبق لها ولا يبرها
إلا باخ وهيندل .

وكان فيفالدى يعاني كعظم الفنانين من الحساسية التى غلبت عبقرية .
وقد عكست قوة موسيقاه طبعه النارى ، وعكست رقة نغماته تقواه . فلما
تقدم به العمر استغرق فى واجباته الدينية حتى لقد وصفته رواية مبالغة
بأنه لا يترك مسبحته إلا ليلا^(١٩) . وفى ١٧٤٠ فقد وظيفته فى الملجأ الدينى
أو استقال منها ، ولأسباب نجعلها الآن نزع من البندقيه إلى فيينا .
ولا نعرف المزيد عنه ؛ اللهم إلا أنه مات هناك بعد سنة ودفن كما يدفن
فقراء الناس .

ومرموته دون أن تلحظه الصحف الإيطالية ، لأن البندقيه كانت
قد كفت عن الاهتمام بموسيقاه ، ولم يقدره أحد قلدرا يقرب من قة فنه
لا فى وطنه ولا فى جيله . على أن مؤلفاته لقيت الترحيب فى المانىا .
فاستورد كوانتى الذى كان عازفا للفلوت وملحنا لفرديريك الأكبر ؛
كونشرتات فيفالدى ؛ وقبلها بصراحة نماذج تحتلدى . وأشدت أعجاب باخ
بها حتى نقل سمعه منها على الأقل للهاربسكورد ، وأربعة للأرغن ، وواحد

لأربعة هاريسكوردات ومجموعة وتريات^(٥١) . وواضح أن باخ أخذ عن فيفالدى وكوريللى البناء الثلاثى لكونشراثه .

وكاد فيفالدى أن يكون نسبياً منسيا طوال القرن التاسع عشر إلا من الدارسين الذين تتبعوا تطور باخ . ثم رده إلى مكان مرموق فى ١٩٠٥ أولولد شيرنج فى كتابه « تاريخ الكونسيرات الالوية » ، وفى عشرينات القرن العشرين دافع أرتورو توسكانينى عن قضية فيفالدى بكل عواطفه ومكانته . واليوم يحل « القسيس الأحمر » مؤقتاً أرفع مكان بين الملحنين الإيطاليين فى القرن الثامن عشر .

٣ - ذكريات

من صيف الفن البندق المؤذن بالأفول يبرز نحو أنفى عشر مصوراً ويلمسون أن نذكرهم . ونكتفى هنا بتحية نقرها حبايمستا بيتونى ، الذى لم ترع البندقية فوقه غير ثيولو وبياتستا ، ويأكوبو آميجونى الذى أورت بهوشيه أسلوبه الشهوانى ، وجوفانى أنطونيو بللجربى ، الذى حمل الوانه إلى إنجلترا وفرنسا والمانيا ، وهو الذى زين قلعة كمبولتة قلعة هوارد ، وبنتى فرنسا . وألفت للنظر من هؤلاء ماركو ريتشى لأنه قتل أحد النقاد ثم انتحر . وفى عام ١٦٩٩ ، حين كان فى الثالثة والعشرين ، طعن ملاح جنود لإستخف بصوره طعنات قضت عليه ، ثم فرالى دلماشيا ، وأغرم بمشاهدها الطبيعية ، وبلغ من حلقه فى التقاطها بالوانه أن غفرت له البندقية جريمته وهلت له كأنه تنويريتو مبعوثاً من جديد . وصحبه عمه سبستيانو ريتشى إلى لندن ، حيث تعاونوا على تصوير مقبرة دوق ويفونشير . وكان ككثيرين جداً من فناني القرنين السابع عشر والثامن عشر يحب أن يرسم الأطلال الحقيقية أو الخيالية ولا ينسى فى ذلك نفسه . وفى ١٧٢٩ ، وبعد عدة محاولات ، أفلح فى الانتحار . وفى ١٧٣٣ بيعت إحدى لوحاته بمئسائة دولار ، وفى ١٩٦٣ بيعت من جديد بتسعين ألف دولار^(٥٢) ، وهو مايبين مبلغ تقدير قيمة الفن وهبوط قيمة النقود .

وتأمل شخصية روزاليا كارييرا أدعى إلى السرور . فقد بدأت حياتها العملية برسم نماذج للمخمرات الفينيسيه Point de venise ؛ ثم رسمت حلب السعوط (كما فعل رينوار الصغير) ثم المنمنمات ، وأخيراً وجدت في ألوان الباستيل قمة تفوقها . ولم يحل عام ١٧٠٩ حتى كانت قد اكتسبت من الشهرة ما جعل فردريك الرابع ملك الدنمرك يدعوها حين أعتلى العرش ليختارها لرسم له لوحات بالباستيل تمثل أجمل ميدات البندقيه أو أبعدهن صيتها . وفي ١٧٢٠ دعاها إلى باريس بير كروزا جامع التحف المليونير . وهناك لقيت من الترحيب والحفاوة ما لم يلقه فنان أجنبي آخر منذ برتني . وكتب الشعراء فيها الصونيات ؛ وزارها الوصى فليب أورليان ، وصورها غاتو ، وصورته هي ، وجلس إليها لويس الخامس عشر لتصوره ؛ وانتخبت عضواً في أكاديمية التصوير ؛ وقدمت لوحة الدبلوم «ربة الفنون» المروضة في اللوفر . وبدا للناس كأن روح الروكوك قد تجسدت فيها .

وفي ١٧٣٠ ذهبت إلى فيينا ؛ حيث رسمت صوراً بالباستيل لشارل السادس ؛ وإمبراطورته ، والأرشيدوقة ماريا تريزا . فلما عادت إلى البندقيه أستغرقت في فيها أستغراقاً إنسانها أن تزوج . وفي أكاديمية البندقيه ملء حجرة من اللوحات التي رسمتها . وفي قاعة الفنون بدرسدن ١٥٧ ، معظمها يتميز بالوجوه الوردية ، والحلقيات الزرقاء ، والبراعة المشرقة ، ورقة الوجوه ذات الغمازات ؛ بل أنها حين رسمت هوراس وليول (٥٢) ، جعلته يبدو كأنه فتاة . وكانت ترضى غرور كل من يجلس إليها لتصوره إلا نفسها ، وصورتها الذاتية المعلقة في قلعة ونلزر تظهرها في سنّها الأخيرة وقد أبيض شعرها وشبابها شيء من الاكتئاب كأنها تتوقع أن يكف بصرها بعد قليل . وقد اضطرت طوال الأعوام الأثني عشر الأخيرة من عمرها البالغ أثنين وثمانين عاماً أن تعيش محرومة من النور واللون اللذين كانا لها بمثابة رحيق الحياة . وقد تركت بصمتها على فن جيلها : ولعل لا تور قد استلهم الحرارة منها ، وتذكر جروز تميّلها لشباب النساء في صورة مثالية ؛ وانحدرت ألوانها الوردية - الحياة بلون الورد - إلى بوشيه ورنوار .

أما جوفاني باتستا بياتسيتا فكان فنانا أعظم يسمو فوق العواطف المشة ويحتقر الزخرف ولا يسعى وراء ارضاء الجمهور بقلر سعيه إلى تليل صغاب صناعته والتسلك بأرفع تقاليدها . وتبين زملاءه الفنانون هذه النزعة فيه ، ومع أن تيبولو كان له فضل السبق في تأسيس أكاديمية البندقية للتصوير والنحت (١٧٥٠) ، فإن بياتسيتا هو الذى اختاره أول رئيس لها . ولوحته المسماة « رفقة عند البئر »^(٥٦) جذيرة بتسيانو ، وهى أقل حتى من تسيانو اكترانا بفاهيم الجمال المتعارف عليها . واللوحة تكشف من جسد رفقة قدرا يكفى لاثارة غريزة المتوحش ، ولكن وجهها المولندى وأنفها الأفطس لم يصورا لينتشى بهما الايطاليون . فالذى يثير عواطفنا هنا هو الرجل ، إنه شخصية جذيرة بفن النهضة : وجه قرى ، ولحية ملمعة وقبعة ذات ريش ومضة إغراء مكرر في عينيه . واللوحة كلها آية من آيات اللون والتسيج والتصميم ، وقد تميز بياتسيتا بأنه كان أكثر المصورين البنادقة احتراما في جيله ، وأنه مات أفقرهم جميعاً .

وأشهر منه انطونيوكالى ، الملقب كاناليتو ، لأن نصف العالم يعرف البندقية بفضل مناظره vedute . أما انجلتره فعرفته دما ولحما . وقد نهج حيننا نهج أبيه الذى امتهن رسم المناظر للمسارح ، ثم درس العمارة في روما ، فلما عاد إلى البندقية طبق الفرجار والزاوية على رسمه ، وجعل العمارة ملمحا من ملامح صوره . وفي هذه الصور عرفنا ملكة الادوياتيك كما كانت تبدو في النصف الأول من القرن الثامن عشر . ونلاحظ من لوحة باتشينو دى سان ماركو Boccino بحيرة القديس مرقس^(٥٧) مبلغ ازدهام البحيرة الكبرى بالمراكب ، ونبصر سباق الزوارق Regatta على القناة الكبرى^(٥٨) ونرى أن الحياة كانت زاهرة مشبوه شأها من قبل دائما ، وبهجتنا أن نجد جسر الريالتو^(٥٩) وميدان القديس مرقس^(٥٦) والميدان الصغير^(٥٨) وقصر الادواج^(٥٩) وكنيسة سانتا ماريا ديلا سالوتا^(٦٠) كما نجد اليوم تقريبا ، إذا استثنينا البرج الذى أعيد بناؤه . وصور كهذه هى التى احتاج إليها السياح في الشكالم الملبد بالغيوم ليذكروا في عرفان شمس البندقية الشديدة

الصفاء وسحرها الفتان . وقد اشترى هذه الصور ودفعوا أثمانها ثم حلوا هذه التذكارات إلى بلادهم ، وسرعان ما طالبت إنجلترا بكانالييتو نفسه ، فذهب إليها في ١٧٤٦ ورسم مناظر مستفيضة هوا يتول^(١١) ، « ونهر التيمز من قصر رتشموند » ، واللوحة الأخيرة بجمعها المدهش بين الاتساع والتناسب والتفصيل هي تحفة كانالييتو الرائعة . ولم يعد إلى البندقية إلا في ١٧٥٥ . وظل هناك عاكفا بهمة على عمله حتى عام ١٧٦٦ حين كان قد بلغ التاسعة والستين . وقد كتب بفخر على لوحته داخل كتلرالية القديس مرقس هذه العبارة « رسمت بدون منظار » .^(١٢) وقد أسلم أساونه في القياس الدقيق إلى ابن أخيه برناردو بلوتو كانالييتو ، وولمه بالمناظر إلى « تلميذه الطبيب » فرانشيسكو جواردي الذي سئلته به ثانية .

وكما ابرز كانالييتو المنظر الخارجى للمدينة الفخمة ، كشف بييترو لى عن الحياة داخل جدرانها باستخدامه أسلوب تصوير مناظر الحياة اليومية في رسم الطبقة الوسطى . فالسيدة التى تتناول فطورها في ثوبها الفضفاض الطويل ، والأب الراهب يعلم ابنا ، وابنتها الصغيرة تدلل كلها لعبة ، والحياط يعرض فنتاتا ، ومعلم الرقص يدرّب السيدة على خطوات المنوت ، والأطفال وعيونهم تملق في معرض للوحوش ، والصبايا يبحرن في لعبة « الاستغاية » (الغمضة) ، والتجار في حوانيتهم ، والمتنكرون بالأقنعة في الكرنفال ، والمسارح ، والمقاهى ، « والجمعيات الأدبية ، والشعراء يتلون أشعارهم ، ودجاجة الطب ، وقارلات البخت ، وباعة السجق والرقوق ، والتمشى في الميدان ، وفريق القنص ، وجاعة صيد السمك ، والأسرة في عطلتها : كل نشاط بورجوازي يستحق الذكر هناك ، وفي إفاضة تفوق حتى ما في كوميديات جولدنوى ، صديق لونيى . إنه ليس فنا عظيما ، ولكنه فن يشرح الصدر ، ويرينا مجتمعا أكثر نظاما وتهذبا مما كنا نتصوره من أرستقراطى أندية القهار أو أعمال شحن السفن وتفريغها الشتامين السباين .

٤ — تيبولو

أما البندقى الذى أوهم أوربا لحظة أن النهضة قد عادت فهو جامباتستا تيبولو . ومن المشاهد المألوفة فى أى يوم من أيام الصيف أن ترى موكبا من الطلاب والسياح يدخلون مسكن أسقف فورسبورج ليرى بيت السلم والسقف اللذين رسم تيبولو صورهما الجصية فى ١٧٥٠-٥٣ ، هذه الصور هى قمة التصوير الإيطالى فى القرن الثامن عشر . أو تأمل لوحة « الثالث يظهر للقديس كلمنت » فى متحف الفن القوى بلندن ، ولاحظ تكوينها البارز ، ورسمها الدقيق ، وتناولها الحاذق للضوء ، وعمق لونها وتوجهه ، أليس هذا قريبا لفن تيسانو ؟ ربما ، ولولا أن تيبولو قد طوف كثيرا لكان واحداً من عائلة التصوير .

أو لعل ثراه هو الذى عوقه . ذلك أنه كان آخر طفل لتاجر بندقى غنى خلف ثروة كبيرة عند وفاته . ومالبث جان ، الذى كان وسيما ذكيا مرحا « أن اكتسب الازدهار الارستقراطى لكل ماهو شعبي »^(١٢) . وفى ١٧١٩ حين بلغ الثالثة والعشرين تزوج تشيشيليا أخت فرانشسكو جواردى ، فولدت له أربع بنات وخمسة أولاد ، أصبح اثنان منهم مصورين وعاشوا جميعا فى بيت أنيق فى أبرشية سانتا ترينتا . وكانت موهبته قد تفتحت . وفى ١٧١٦ عرض لوحة « تضحية اصمى »^(١٣) ، وهى لوحة فجأة ، ولكنها قوية ، ووضح أنه كان فى تلك الحقبة متأثرا بفن بياتسيتا . وقد درس فيرونيلى أيضا ، واتخذ أسلوب باولى فى الملابس الفخمة والألوان الدافئة والخطوط الشهبانية . وفى ١٧٢٦ دعاه رئيس أساقفة أوديني ليزين كاتراليتيه وقصره . واختار تيبولو مواضيعه من قصة إبراهيم ، ولكن التناول لم يكن كتابيا تماما . فوجه سارة المنبعث من طوق مكشكش من أطواق عصر النهضة ، هو غضون ونجاحيد تكشف عن سنين أثريتين ، ولكن الملاك رياضى إيطالى له ساق فاتنة . ويبدو أن تيبولو أحس أن فى استطاعته ، فى قرن بدأ يسخر من الملائكة والمعجزات ، أن يسمح لمزاجه باللهو بالتقاليد المبجلة ، وقد أتاح له رئيس الأساقفة اللطيف هذا اللهو . ولكن كان على الفنان

أن يكون حليراً ، لأن الكنيسة لم تزل يومها من أهم مصادر تمثيل المصورين في العالم الكاثوليكي .

أما المصدر الآخر فكان العلمانيون أصحاب القصور التي يراد تزيينها بالصور . وقد روى جان في قصر كازالي - دونيافي ميلان (١٧٣١) قصة سبكيو بالصور الجصية . ولم تكن هذه الصور معبرة عن فن تيبولو التوضيحي ، لأنه لم يكن بعد قد شكل أسلوبه المتميز ، أسلوب الأشخاص الذين يتحركون في يسر وانطلاق في حيز غير محدد ، ولكنها دلت على براعة أثارت ضجة في شمالي إيطاليا . ولم يحل عام ١٧٤٠ حتى امتدنى إلى موطن النبوغ في فنه ، وانجز ما اعتبره البعض ^(١٥) رائعته الكبرى - وهي سقف قصر كليرنزي بميلان وهو ولأمه . واختار لهذه الرائعة مطايا تخياله أركان الأرض الأربعة ، و « مسيرة الشمس » و « أبولو والآلهة الوثنية » وأسعده أن يترك عالم الأساطير المسيحية الكأبي ويمرح على قمم أولمب حيث يستطيع استخدام الآلهة اليونانية الرومانية شخصاً في عالم متحرر من قوانين الحركة واغلال الجاذبية بل من قواعد الرسم الأكاديمية . لقد كان في صميمه وثيقاً كأكثر الفنانين الذين يندوب قاموسهم الأدبي في حرارة مشاعرهم . ثم أن الجسم الجميل قد يكون نتاج روح قوية العزيمة قادرة على التشكيل ، ومن ثم يكون هو ذاته واقعاً روحياً . وراح تيبولو الآن يطلق من جعبته على مدى ثلاثين عاماً أرباباً وربات رافلين في غلالل من الشاش ، عراة في غير أكثرات ، يسرحون ويمرحون في الفضاء ، أو يطارد بعضهم بعضاً بين الكواكب أو يتطارحون الغرام على وسادة من السحب .

فلما قفل إلى البندقية عاد إلى المسيحية ، وكفرت صوره الدينية - أساطيره الوثنية . فرسم للمدرسة سان روكو لوحة قماشية سماها « هاجر واسماعيل » بلغت النظر فيها جبال الطفل النائم . وفي كنيسة الجزوات التي سماها اللوممكن من جديد كنيسة « سانتا ماريا ديل روزاريو » رسم لوحة « تأسيس التسبحة » ورسم للمدرسة الرهبان الكرملين « هلواء جبل الكرمل » وكادت هذه الصورة تضارع تقسيانو « البشارة » . ورسم لكنيسة القديس القيزي ثلاث

صور ، إحداها المسماة « المسيح حاملا الصليب » تزدحم بشخص قوي صورته تصويراً نابضاً بالحياة . وهكذا سند تيبولو دينه لعقيدة وطنه .

على أن خياله كان أكثر تحرراً على جدران القصور . ففي قصر بربارو رسم « تمجيد فرانشسكو بربارو » - واللوحة الآن في متحف المتربوليتان للفنون بنيويورك . ورسم لقصر الأدواج لوحة « نبتون يقدم لغينوس خيرات البحر » . وقدم لقصر بابا دوبرو لقنيتين مبهجتين للبندقية في الكرنفال - « المنويته » و « المشعوذ » . ثم توج كل صور القصور التي رسمها في البندقية بزخرفة قصر لايبا بصور جصية تحكي قصة انطونيوس وكيلوباتره في مشاهد مبهمة نفذت تنفيذاً رائعاً . ورسم زميل له يدعى جيرولامو منجوتسي كولونا الخلفيات المبارية في فورة من بهاء الطراز البلاديوي . فعلى جدار ترى لقاء الحاكمين ، وعلى الجدار المقابل وليمتها ، وعلى السقف حشد جامع من شخص طائفة تمثل بيجاسوس ، والزمن ، والجمال ، والرياح التي تثيرها عفاريت نفاخه مرحة . وفي لوحة « اللقاء » تهبط كيلوباتره من زورقها في ثياب تهر الأبصار ، تكشف عن صدر ناهد لتفنن حاكما مرهقا في الحكومة الثلاثية ، حتى يسكن إليها في راحة عطرة . وفي لوحة « الوجة » وهي أشد تألقا حتى من هذه تسقط كيلوباتره لؤلؤة غالية الثمن في خرما ، ويؤخذ انطونيوس بهذا الثراء الذي لا يعبأ بشيء . وعلى شرفة يعزف الموسيقيون قبايرهم ليضاعفوا الخطر مرتين والتمثل ثلاثا ، وهذه الرائعة التي تذكر بفرونيزي وتنافسها كانت إحدى الصور التي نسخها رينولنز في ١٧٥٢ .

هذا الإنتاج الذي تميز بالأسلوب الفخم رفع تيبولو إلى قمة ترى من وراء الألب . فاذاع الكونت فرانشسكو الجاروني صديق فردريك وفولثير اسمه في أوروبا . وفي تاريخ ميكر (١٧٣٦) أبلغ الوزير السويدي في البندقية حكومته أن تيبولو هو أصلح رجل يرسم القصر الملكي في أستوكهولم ، « كله ذكاء وغيره » ، سهل المعاملة ، يتدفق أفكارا ، موهوب في اختيار الألوان الساطعة ، سريع في عمله سرعة خارقة ، يرسم صوره في زمن يقل.

عما يستغرقه مصور آخر في مزج الوان^(١٦) . وكانت استوكهولم آنذاك مدينة جميلة ولكنها بدت بعيدة جداً .

وفي ١٧٥٠ جاتته دعوة أقرب ، فقد طلب إليه كارل فليب فسون جرايفنكلو أمير فورسبرج الأسقف أن يرسم صورا للقاعة الإمبراطورية لقصره الإداري الذي بناه مؤخراً . وأغرى الأجر المعروض بالخاح الفنان المسن . فلما وصل في ديسمبر بصحبة أبنيه دومنيكو البالغ أربعة وعشرين عاماً ولورنسو ذى الرابعة عشرة وجد تحدياً لم يتوقعه في بهاء قاعة القصر التي صممها بلتزار نيومان ، فأنى لأى صورة أن تختطف العين وسط ذلك الضياء الباهر ؟ وكان نجاح تيبولو هنا القمة التي توجت عمله . فقد رسم على الجدران قصة الإمبراطور فردريك بروسا (الذي كان قد ذهب في لقاء مع بياتريس أميرة برجنديا في فورسبرج عام ١١٥٦) وعلى السقف رسم « أبولو مصطحبها العروس » ؛ هنا راح يصول ويجول في مهرجان من أنفول البيضاء والأرباب المرحين والضياء يتألق فسوق ملائكة تظنوا وغيوم شفافة . وعلى منحدر في السقف رسم « الزفاف » : وجوه مليحة وأجسام مهيبة ، وأغطية وأستار مزدانة بالزهر ؛ وأتواب تذكر بالبندنية أيام فيرونيزي لا بالطرز الوسيطة . وانشرح صدر الأسقف فوسع العند ليحتوى سقف بيت السلم الكبير ونقوش ملهين لكتلرائته . وعلى طرقت السلم الفخم رسم تيبولو القارات وجبل أولمب - مرتع خياله السعيد - وصورة رائعة لا بوللو إله الشمس يجوب السماوات .

وقفل جامباستا إلى البندقية (١٧٥٣) غنياً مرهقاً ، وترك دمنيكوليكل المهمة في فورسبرج . وما لبث أن انتخب رئيساً للأكاديمية . وكان فيه لطف في الطبع جعل حتى منافسيه مولعين به ، فلقبوه (تيبولو الطيب) . ولم يستطع مقاومة جميع المطالب التي تكاثرت على وقته المتضائل : فنحن نجلده يرسم في البندقية ، وترفيزو ، وفيرونا ، وبارما ، فضلاً عن لوحة قماشية كبيرة طلبها « بلاط موسكويا » . وما كنا للنتظر منه في هذه الحالة أن ينتج عملاً كبيراً آخر ٤ ولكنه في ١٧٥٧ ، حين كان في الحادية

والستين ، أضطلع يرسم صور قبلا فالمارانا قرب فيتشنتسا . ورسم منجوتسى كولوفا الإطار المعمارى ووقسح دومنيكو على بعض الصور فى المضيئة ، أما جامياتستا فقد نشر الوان فرشاته فى القبلا ذاتها . واختار موضوعات من ملحم الاياذة ، والأنياده ، وأورلندو الغاضب ، والقدس المحررة ، وأطلق الفنان تخداعيه المرحه فتاه اللون فى الضوء ، والمكان فى اللانهاية ، وترك أربابه ورباته يطفون على هواهم فى جنة سميت لسوق كل الشواغل والأزمان . وقد أخذ العجب جوته وهو يتأمل هذه الصور الخصبه فقال فى دهشة :

« غاية فى البهجة والجرأة » ، وكانت هذه آخر انتصار مثير لتيبولو فى إيطاليا .

وفى ١٧٦١ طلب إليه شارل الثالث ملك أسبانيا أن يحضر ويرسم صورة ' فى القصر الملكى الجديد بمدريد . وأعتلر هذا التتسيانو المتعجب بشيخوخته ؛ ولكن الملك رجا مجلس شيوخ البندقية أن يستعمل نفوذه . فانطلق على مضض مرة أخرى مع ولديه الوفيين ونموذجه كرسيتينا ؛ تاركا زوجته مرة أخرى لأنها كانت تحب كازينوات البندقية . وسوف نلقاه راكبا سقالة الرسم فى أسبانيا .

٥ - جولدفونى وجوتسى

يبرز فى إادب البندقية فى هذا العصر أربعة اشخاص كل اثنين منهم معا : أبوستولو تسينو وبييترو متاستازيو وكلاهما كاتب نصوص لأوبرات كانت شعرا ؛ ثم كارلو جولدفونى وكارلو جوتسى اللذان أقتتلا ليحلا محل الكوميديا البندقية كوميليا أصبحت مأساة جولدفونى . وقد كتب جولدفونى عن الاثنين الأولين يقول :

« لقد أثر هذان المؤلفان المشهوران فى إصلاح الأوبرا الإيطالية . فقبل محيئهما لم يكن غير الأرباب والشياطين والآلات والعجائب فى هذه الملاهى المنعمة . وكان تسينو أول من فكّر فى إمكان تمثيل المأساة بشعر

غنائى دون أبتذال ، وإنشادها دون أن يرهق الأنشاد السامعين . وقد أنفذ فكرته بطريقة رضى عنها الجمهور رضاء عظيما ، مما حقق له ولأنته مفعرة كبرى (٦٧) .

وحمل تسينو اصلاحاته إلى فيينا في ١٧١٨ ، ثم اعتزل راضيا ليخلى الحسو لمناستازيو في ١٧٣٠ وعاد إلى البندقية وعشرين عاما من السلام . أما مناستازيو فقد لعب دور راسين لكورنبي تسينو كما قال جولونى ، فاضاف الصقل إلى القوة ، وأرتفع بالشعر الأوبرالى إلى قمة لم يرتفع إليها من قبل . وقد وضعه فولثير في مصاف كبار الشعراء الفرنسيين ؛ وعده روسو الشاعر المعاصر الوحيد الذى يصل شعره إلى القلب . وأسمه الأصلى بييترو تراباسى (بيتر كروس) . وقد سمعه ناقد مسرحى يدعى جان فنتشتو جرافينا يغنى فى الشوارع ؛ فتنبأه ؛ وصياه من جديد مناستازيو (وهو المقابل اليونانى لراباسى) . وأنفق على تعليمه : وخلف له ثروة عند مماته . وراح بييترو يبدد هذه الثروة فى غير مخرج ، ثم تعاقد مع محام فرض عليه شرطا هو ألا يقرأ أو يكتب بيتا واحدا من الشعر . ومن ثم أخذ يكتب تحت اسم مستعار .

وفى نابلى طلب إليه المبعوث النمساوى أن يكتب غنائيات لكتتانا ؛ وألف بوربيورا الموسيقى ، وغطت النور الرئيسى ماريانا بولجاريللى المشهورة يومها باسم لا رومانينا ، وسار كل شئ على ما يرام . ودعت المغنية الكبرى الشاعر إلى صالونها ، وهناك التقى بليو وفنتشى وبرجوليزى وفارينيللى وهاشى والساندرو ودومنيكو سكارلاتى ؛ وتطور مناستازيو سريعا فى تلك الصحبة المثيرة . وقعت لا رومانينا فى غرامه وكانت فى الخامسة والثلاثين أما هو فى الثالثة والعشرين . وخلصته من شبك المحاماه واختلته ريفقا مع زوجها الكيس المتسامح ، وأوحت إليه بكتابة أشهر نصوصه « *Didone abbandonata* » ديدونى المهجورة ، التى لحنها اثنا عشر ملحنا متعاقبا بين ١٧٢٤ و ١٨٢٣ . وفى ١٧٢٦ كتب « *سبرى* » لحبيته وبني عليها فنتشى وهامى وهندل وأوبرات مستقلة . وأصبح مناستازيو الآن أكثر كتاب النصوص رواجاً فى أوروبا .

وفى ١٧٣٠ قبل دعوة إلى فيينا وترك لا رومانينا . وحاولت أن تلحق به . وخاف أن يعرضه وجودها معه للفضيحة ، فحصل على أمر بمنعها من دخول الأراضي الأمبراطورية فطعنت صدرها بمحاولة الانتحار ، وأخفق هذا الجهد الذى بدلته لتلعب دور ديونو ، ولكنها لم تمس أكثر من أربع سنين أخرى .

وعند موتها خلفت لأبنائها الخائن كل ثروتها . ولكن مناصتازيو رفض قبول التركة متأثرا بتأنيب ضميره ونزل عنها لزوجها . وكتب يقول « لم يعد لى أى أمل فى أن أوفق إلى السلى . واعتقد أن ما بقى لى من عمرى سيكون حزينا لا للذة فيه » (٦٧) . وكان يستمتع بالنصر تلو النصر فى حزن حتى قطعت حرب الوراثة النمساوية عروض الأوبرا فى فيينا . وبعد ١٧٥٠ كان يكرر نفسه دون هدف . لقد استهلك الحياة قبل موته (١٧٨٢) ثلاثين عاما .

طردت الأوبرا الدراما التراجيدية من المسرح الإيطالى كما تنبأ فولتر من قبل وتركه للكوميديا . ولكن الكوميديا الإيطالية كانت تسيطر عليها الكوميديا ديللارتى - وهى مسرحية الحديث المرتجل والأقنعة المميزة . وكانت معظم الشخصيات قد تقبلت منذ زمن طويل : بنتالونى البورجوازي الطيب ذو السراويل ، وتارتاجليا الخادم النابولييتانى المهتم ، وبريجيلا الدساس الساذج الذى يقع فى شرك دسائسه ، وتروفالدينو الأكل الشبوانى اللطيف ، وأرليكينو - ويقابله هارلكوين (المهرج) عندنا ، وبولتشيللو - ويقابله عندنا بنش ، وأضاف مختلف المدن والأجيال مزيدا من الشخصيات . وترك معظم الحوار والكثير من الأحداث فى الحبكة للاختراع المرتجل . يقول كازانوفا « كان الممثل فى تلك الكوميديات المرتجلة إذا توقف لأن كلمة غابت عنه ، لم يغم رواد مؤخرة الصالة والشرفات العليا الرخيصة من صياح السخرية والاستهجان » (٦٨) .

وكانت المسارح العاملة فى البندقية عادة سبعة ، كلها مساهم بأداء قديسين ، ويؤمها جمهور من النظارة شائن السلوك . فكان النبلاء فى

مقاصيرهم لا يجههم ما يلقونه على العامة تحتم . وكانت الأحزاب المتخاصمة ترد على التصفيق بالصغير أو الثاؤب أو العطس أو السعال أو صبيحات الديكة أو مواء القطط^(٦٩) . وفي باريس كان أكثر رواد المسرح من عليه القوم ، وأرباب المهن أو المثقفين والأدباء ، أما في البندقية فكانوا أساساً من الطبقة الوسطى ، يتخللهم هنا وهناك القوافي المتبرجات ، وملاحو الجندولات البديون ، والقساوسة والرهبان متكررين ، وأعضاء الشيوخ المتفطرسون في عبااتهم وباروكاتهم . وكان حسيراً أن ترضى مسرحية هذه العناصر كلها في مثل هذا الخليط من البشر ، ومن ثم نزع الكوميديا الإيطالية إلى أن تكون مزيجاً من الهجاء والمزول الرخيص والتبريج والتوريات ، وقد أعجز الممثلين عن التنوع والتميز طول ما دربوا عليه من تصوير شخصيات ثابتة . هذا هو الجمهور وهذا هو المسرح الذي جاهد جولدنو في رفعه إلى مكانة الكوميديا المشروعة المتحضرة .

ويسر القارئ ما كتبه في « مذكراته » من استهلال بسيط . قال : « ولدت في البندقية في ١٧٠٧ ٠٠٠٠ جاءت في أمي إلى العالم دون كبير ألم بما زاد حبا لي . ولم تعلن مولدى صبيحات كالعادة ، وبدأ ههنا الألفب آتئذ دليلا على الخلق الهادى الذى احتفظت به دائماً منذ ذلك اليوم »^(٧٠) .

وكان هذا القول تفاخرا منه ولكنه حق ، فجردلوني من أحب الرجال في تاريخ الأدب ، وكان من بين فضائله التواضع رغم هذا الاستهلال — وهى خلة ليست في طبيعة الكتاب . ولنا أن نصدقه إذ يقول « كنت معبود الأسرة » وذهب الأب إلى روما ليلرس الطب ، ثم إلى بروجيا ليارسه ، وتركت الأم في البندقية تربي ثلاثة أطفال .

وكان كارلو طفلا ناهية . استطاع أن يقرأ ويكتب في الرابعة ، وألف كوميديا في الثامنة . واقنع الأب الأم أن تسمح لكارلو بالذهاب إليه والعيش معه في بروجيا . وهناك درس للغلام على اليسوعيين ، وتفوق ، ودعى للانضمام إلى الجماعة ، ولكنه رفض . ولحقت الأم وابن آخر بالأب ،

ولكن هواء الجبل البارد في بروجيا لم يلائمها ، فانتقلت الأميرة إلى ريميني ، ثم إلى كيودجا . ودخل كارلو كية دومنيكية في ريميني ، ثم إلى كيودجا . ودخل كارلو كلية دومنيكية في ريميني ، حيث كان يتلقى كل يوم جرعات من كتاب القديس توما الاكوينى « قمة اللاهوت » . وإذ لم يجد شيئا يثير مشاعره في تلك الرائعة من روائع العقلانية فقد قرأ أرسطوفان ، وبلوتس ، وثرنس ، فلما قلمت فرقة من الممثلين إلى ريميني انضم إليها فترة طالت إلى حد ادعش أبويه في كيودجا . فوبخاه ، وعاقباه ، ثم أرسلاه ليدرس القانون في بافيا . وفي ١٧٣١ نال درجته الجامعية وبدأ ممارسة المحاماة ، ثم تزوج ، « وكان الآن أسعد رجل في العالم » (٧١) ، اللهم إلا أنه أصيب بالجدري في ليلة زفافه .

وجدته البندقية فعاد إليها ، ونجح في المحاماة ، وأصبح قنصلا هناك لجنوه . ولكن المسرح ظل يستويه ، وهفت نفسه للكتابة ، واشتهى أن يخرج مسرحياته . ومثلت مسرحيته « يلزارىوس » في ٢٤ نوفمبر ١٧٣٤ بنجاح ملهم ، وظلت تعرض يوميا حتى ١٤ ديسمبر ، وضاعف سروره افتخار أمه العجوز به . على أن البندقية لم تكن تستسيغ التراجيديات ، ففشلت مسرحياته التالية التي من هذا النوع ، فانصرف حزينا إلى الكوميديا . ولكنه رفض كتابة الفارصات « الكوميديا ديللارى » ، وأراد أن يؤلف كوميديات السلوك والأفكار على طريقة موليير ، وألا يعرض على خشبة المسرح شخصا ثابتة تجمدت في أقنعة ، بل شخصيات ومواقف متحركة من الحياة المعاصرة . واختار بعض الممثلين من فرقة كوميديا البندقية ، ودرهم ، وأخرج في ١٧٤٠ « مومولو » رجل البسلاط . ونجحت التمثيلية نجاحا مدهشا ، وكان في هذا ما ارضانى « (٧٢) . ولكنه لم يرض تماما ، لأنه كان قد نزل عن بعض أفكاره بركة الحوار كله دون أن يكتبه إلا للدور الرئيسي ، ويخلفه أدوارا لأربعة من الشخصيات المقنعة التقليدية .

وراح يدفع اصلاحاته خطوة خطوة . ففي مسرحية « المرأة الشريفة » كتب لأول مرة الحركة والحوار كاماين . وهبت فرق معادية لتنافس

تمثيلياته أو تسخر منها . وتأثرت عليه الطبقات التي هاجها ، مثل التشيشي (مرافقي الزوجات) فحاربها كلها وعقد له النصر . ولكن لم يمكن العثور على مؤلف آخر يزود فرقة بالكوميديات المناسبة . ومن ثم فقدت تمثيلياته هو رضاه الجمهور لكثرة تكرارها . واكرهته المنافسة على أن يكتبه ست عشرة تمثيلية في سنة واحدة .

وبلغ أوجهه ١٧٥٢ ، وأشاد به فولتير « بوصفه مولير إيطاليا » . ولقيت مسرحيته « لالوكانديرا » (صاحبة الفندق) في ذلك العام نجاحا رائعا حتى فضلت على أى عمل انجز في ذلك النوع من الكوميديا . وقد اعتر بأنه راضى « بالوحدات الارسطاطالية في الحركة والمكان والزمان » وفيما عدا ذلك كان يحكم على تمثيلياته بواقعية ، فيقول « أنها جيدة » ولكنها لم ترق بعد إلى مستوى مولير^(٣٣) . وكان قد تعجل في كتابتها تعجلا لا يتبع له أن يجعلها أعمالا فنية ، فكانت ذكية البناء ، مرحة على نحو سار ، مطابقة للحياة بوجه عام ، ولكن أحوزها ما ميز مولير من اتساع الأفكار ، وقوة الحديث ، وبراعة العرض ، ومن ثم ظلت على سطح الشخصيات والأحداث . ومنعته طبيعة جمهوره من أن يحاول التحليق في أجواء العاطفة أو الفلسفة أو الأسلوب ، وكان في فطرته من البشر ما منعه من صبر الأضواء التي عذبت مولير من قبل .

وقد صدم مرة واحدة على الأقل صدمة أخرجه عن لطفه وجرحته في الصميم ، وذلك حين تحذاه كارلو جوتسي على مكان الصدارة المسرحية في البندقية وفاز في المعركة . وكان هناك رجلا ن باسم جوتسي شاركا في الضجة الأدبية التي أثرت في ذلك العهد ، أحدهما جيسارو جوتسي الذي ألف تمثيليات أكثرها مقتبس من الفرنسية ، وكان محورا للوريتين بارزتين وقد بدأ حركة إحياء دانتي . أما الثاني وهو أخوه كارلو فلم يكن فيه هذا اللطف والأنس ، كان رجلا طويل القامة وسيما مغرورا متحفزا للعراك على الدوام . وكان أذكى عضوي أكاديمية جرانليسكي « التي شنت حملة لاستعمال الإيطالية التسكانية النقية في الأدب بدلا من اللهجة التي استعملها

جولدوني في معظم تمثيلياته . ولعله - وهو العشيقي (أو المرافق الخادم) لتيودورا ريتشي - أحسن بونتر مومع حسن هجا جولدوني مرافقي الزوجات هؤلاء . وقد كتب هو أيضاً « مذكرات » هي البيان المفصل للمحروب التي خاضها . وقد حسم على جولدوني كما يرى مؤلف مؤلفاً آخر فقال :

« تبينت في جولدوني وفرة في الدوافع الكوميديّة ، والصدق والطبيعية . ولكنني اكتشفت فيه لقراً وحقارة في الحكمة » ، وهذه محاسن ومساوئ متنافرة ، والمساوئ كثيراً ما تكون الغالبة ، ثم هناك عبارات سوقية ذات توريث منحلة ٠٠٠ وتنف وأقوال فيها تنطع ، مسروقة لا أدرى من أين ومجلوبة لتخدع جمهوراً من الجهال ، وأخيراً فهو بوصفه كاتباً للايطالية (إلا أنه يكتب باللهجة البندقية التي دل على تمكنه منها) لم يبد خسر جدير بأن يوضع في مصاف أعجب المؤلفين الذين استخدموا لغتنا وأحقرهم وأقلهم دقة وصواباً ٠٠٠ وعلى أن أضيف في الوقت ذاته أنه لم يخرج قط تمثيلية دون أن يكون لها سمة كوميديّة ممتازة . وقد بدا لعمري أن له دائماً مظهر رجل ولد باحساس فطري بالطريقة التي يجب أن تؤلف بها الكوميديات الأصلية ، ولكنه - لعيب في تعليمه ، ولافتقار إلى التمييز ، وللضرورة ارضاء الجمهور وتقديم بضاعة جديدة للكوميديين المساكين الذين يكسب قوته على حسابهم ، وللعجلة التي كان ينتج بها هذا العدد الوفير من التمثيلات كل سنة ليقى نفسه من الغرق - أقول أنه لهذا كله لم يستطع قط أن يبتكر تمثيلية واحدة لاتزخر بالاغلاط (٧٤) . »

وفي ١٧٥٧ أصدر جوتسي ديوان شعر يعرب عن انتقادات مماثلة في أسلوب كبار كتاب التسكانية القندائى . ورد جولدوني بشعر مثلث القافية (على طريقة دانتي) بما معناه أن جوتسي أشبه بالكلب الذي ينبع القمر
(Come il cane che abbaia la luna)

ورد عليه جوتسي بالدفاع عن « الكوميديا ديللارقي » ضد انتقادات جولدوني للقاسية ، واتهم جولدوني بأن تمثيلياته تفوق كوميديا الأقمعة مائة مرة في فجورها ونبوها وعدوانها على مكارم الأخلاق ، وصنف معجماً من « العبارات الغامضة ، والتوريثات البديهة . . وغيرها من القلدارات »

أنطوما من أعمال جولدنوي . يقول مولنقى أن الجدل « آثار في المدينة ضربا من الهوس ، فكان الخلاف يناقش في المسارح والبيوت والحوانيت والمقاهى والشوارع » (٧٥) .

وتحدى كاتب مسرحى آخر يدعى (أبائى كيارى) جوتسى أن يكتب تمثيلية خيرا من التمثيليات التى ندد بها ، وكان هذا الكاتب قد لدغه من قبل صل جوتسى التسكافى . ورد جوتسى أن هذا يسير عليه ، حتى عن أتلغه المواضيع وباستخدام كوميديا الأقنعة التقليدية دون غيرها . وفى يناير ١٧٦١ أخرجت فرقة فى تياترو سان صمويل تمثيليته المسماه « خرافة حب البرتقالات الثلاث » وهى مجرد سيناريو أظهر بنتالونى ، وترتاجليا ، وغيرهما من أصحاب (الأقنعة) يبحثون عن ثلاث برتقالات يعتقد أن لها قدرات سحرية ، وأما الحوار فترك للارتجال . وكان نجاح هذه (الخرافة) حاسما : ذلك أن الجمهور البندقى العائش على الضحك استطاب خيال القصة والمجاء الضمنى لحركات كيارى وجولدنوي . وأردفها جوتسى بتسع (خرافات) أخرى فى خمس سنوات ، ولكنه قدم فيها حوارا شعريا ، وبهذا سلم جزئيا بنقد جولدنوي للكوميديا ديلارنى . على أية حال بدا انتصار جوتسى كاملا . وظل جمهور مسرح القديس صمويل شديد الإقبال عليه ، فى حين هبط الإقبال على مسرح جولدنوي (سانت انجيلو) إلى ما يقرب من الإفلاس . وانتقل كيارى إلى بريشا ، أما جولدنوي فقبل دعوة إلى باريس (*) .

وتوديعا للبندقية . خرج جولدنوي (١٧٦٢) « أمسية من أمسيات الكرنفال الأخيرة » وتروى قصة مصمم منسوجات هو السنيور انتسوليتو الذى كان على وشك أن يفارق وهو حزين فى البندقية التناجين الذين طالما زود أنواهم بالرسوم . وسرعان ما تبين الجمهور فى هذا رمزا للكاتب المسرحى الذى يترك أسفا الممثلين الذين طالما زود مسرحهم بالتمثيليات . فلما ظهر انتسوليتو فى المشهد الأخير ضجح المسرح (كما يقول جولدنوي) « يتصفق

* حولت « خرافتان » من خرافات جوتسى إلى أوبرات : « دى توداندوق » لغير وهوزوك ، و « حب البرتقالات الثلاث » لبروكوفيف .

كهزيع الرعد تسمع خلاله هتافات . . . (رحلة معيلة) (عد الينا ثانية)
(لا يفتك أن تعود الينا)^(٧٧) . وغادر البندقية في ١٥ ابريل ١٧٦٢ ولم يرها
بعد ذلك قط .

وفي باريس شغل عامين بتأليف كوميديات لمسرح الإيطاليين ، وفي
١٧٦٣ رفعت عليه دعوى إغواء^(٧٨) ، ولكن بعد سنة كلف بتعليم الإيطالية
لبنات لويس الخامس عشر . وقد كتب بالفرنسية ، بمناسبة زفاف ماري
انطوانيت والأمير الذي أصبح فيما بعد لويس السادس عشر ، مسرحية من
أفضل مسرحياته ، واسمها (الخلف الخير) وكوفء عليها بمعاش قدره
١٢٠٠ فرنك ، لفته الثورة حين بلغ الحادية والثمانين . وقد واسى فقره
بإملاء مذكراته لزوجته (١٧٩٢) - وهي مذكرات غير دقيقة ، خصبة
التخيل ، مثيرة ، مسلية ، وفي رأى جولدنوف أنها (درامية على نحو
أصدق من كوميدياته الإيطالية^(٧٩)) ، ومات في ٦ فبراير ١٧٩٣ . وفي ٧
فبراير ، بناء على اقتراح قدمه الشاعر ماري - جوزف دشينييه ، رد اليه
المؤتمر الوطنى معاشه . وإذ لم يجده المؤتمر في حال تسمح له بتسلمه ،
فقد أعطاه لارملته بعد أن خفضه .

كان انتصار جوتسى في البندقية قصير الأجل ، فقبل أن يموت (١٨٠٦) .
بسنين طويلة اختفت (خرافاته) من خشبة المسرح ، وبعثت كوميديات
جولدنوف في مسارح إيطاليا . وما زالت تمثل عليها في كثرة تكاد تقارب
كوميديات . مولير في فرنسا ، ويقوم تمثاله في الكامبوسان بارتولوميو
بالبندقية ، وفي الارجو جولدنوف (بفلورنسه) . ذلك لأن الإنسانية كما
كتب في مذكراته واحدة في كل مكان ، ولحسن يعلن عن نفسه في كل مكان ،
وفي كل مكان يكسب الرجل الهادى الطبع في النهاية محبة الشعب ويبقى
خصوصه^(٨٠) .

٦ - روما

في جنوبي نهر بو ، وعلى طول الادرياتيک وعبر الأبنين ، كانت تقوم ولايات الكنيسة - فيرارا وبولونيا وفورلي ورافنا وبروجو وبتشتو وروما - فتكون بهذا القسم الأوسط والأکبر من الحذاء السحری .

أما فيرارا فحين أدمجت في الولايات البابوية (١٥٩٨) جعل أدواقها آل استنسي مودينا مقراً لهم ، وجمعوا فيها محفوظاتهم وكتبهم وفنونهم . وفي ١٧٠٠ أصبح لودوفيكو موراتورى القسيس والباحث وفقه القوانين أميناً على هذه الكنوز . واستطاع خلال خمسة عشر عاماً من العمل الدؤوب ، ومن ثمانية وعشرين مجلداً ، أن يصنف « كتاب الشئون الإيطالية » (١٧٢٣ - ٣٨) ، وأضاف بعد ذلك عشرة مجلدات للأخبار والنقوش الإيطالية . وكان أثرياً أكثر منه مؤرخاً ، وما لبث كتابه « الحوليات الإيطالية » الذى أصدره في اثني عشر مجلداً أن تقادم . ولكن أعماله في الوثائق والنقوش جعلته الأب والمصدر للتأليف التاريخي الحديث في إيطاليا .

وكانت بولونيا أكثر هذه الولايات ازدهاراً باستثناء روما . وظلت مدرسة تصويرها الشهيرة حية في عهد جوزيبي كرسبي (الأسباني) ، وكانت جامعتها لا تزال من خير الجامعات الأوربية . وكان قصر بفيلاكوا (١٧٤٩) من أعظم أبنية القرن أناقة . وصمت أسرة ممتازة تركزت في بولونيا بالعارة والمسرحية ورسم المناظر المسرحية إلى ذرى الأتقان في العصور الحديثة . فبنى فرديناندو جاللى دابيينا (التياترو رالى) في مانتوا (١٧٣١) وكتب نصوصاً شهيرة عن فنه ، وأنجب ثلاثة أبناء وأصلوا مهارته في الزخرفة الخداعة الفاخرة . وصمم أخوه فرانيسكو المسارح في فيينا ونانسي وروما ، والتياترو فيلارمونيكافي فيرونا - الذى كثيراً ما يعتبر أجمل مسرح في إيطاليا . وأصبح الساندرو بن فرديناندو كبير معماري ناخب البلاتينات . وصمم ابن ثان يدعى جوزيبي مدخل دار الأوبرا في بايروت (١٧٤٨) - أجمل بناء موجود من نوعه^(٨١) . ورسم أنطونيو الأبن الثالث تصميماً « التياترو كومونالى » في بولونيا .

وقد ترددت في ذلك المسرح وفي كنيسة سان برونو القديمة الفخمة
أفضل الموسيقى الآلية التي عزفت في إيطاليا ، لأن بولونيا كانت المركز
الإيطالي الرئيسي للتعليم والنظرية الموسيقين . فهناك كان بادري جوفاني
بانتستا مارتيني يعقد مجلسه المتواضع الصارم كأجل معلم للموسيقى في أوروبا .
وكان يفتنى مكتبة موسيقية تضم سبعة عشر ألف مجلد ، وقد ألف نصوصا
ممتازة في الكونترابنط وتاريخ الموسيقى ، وراسل عشرات من مشاهير
الرجال في أكثر من عشر دول . وكان وسام الأكاديمية فيلارمونيك التي
ترأسها سنين كثيرة مشتهى جميع الموسيقيين . فإلى هنا سيأتى الصبي موتسارت
في ١٧٧٠ ليواجه الاختبارات المقررة ، وهنا سيعلم روسيني ودونيتسكي .
وكان المهرجان السنوى للمؤلفات الموسيقية الجديدة ، التي يؤدها أوركسترا
الأكاديمية ذو المائة عازف ، في نظر إيطاليا الحدث الأعظم للسنة الموسيقية .

قدر جييون سكان روما في ١٧٤٠ بنحو ١٥٦,٠٠٠ نسمة . وحين
تذكر زهوة ماضيا الأمبراطورى وتنامى فقراء هذا الماضي وأرقاه ، وجد
أن سحر العاصمة الكاثوليكية يجافى ذوقه :

« في داخل الأسوار الأوريلية الفسيحة تغشى القسم الأكبر من التلال
السبعة الكروم والأطلال . ولعل جمال المدينة الحديثة وبهاها راجع إلى
مفاسد الحكومة وتأثير الخرافة . فقد تميز كل حكم (إلا فيما ندر) بصعود
أسرة جديدة صعدوا سريعا ، أثرت بفضل الخسر الذي لا عقب له على
حساب الكنيسة والدولة . وقصور أبناء الأخوة والأخوات المحظوظين هؤلاء
هى أعلى صروح الأنافة والعبودية ، فقد سخرت لها أسنى فنون المعمار
والتصوير والنحت ، وأهاؤها وحداقها تزيها أنفس الآثار القديمة التي
جمعوها تلوقا أو غرورا (٨١) » .

وقد تميز بابوات هذا العهد بسمو الخلق ، وكانت فضائلهم تسمو كما
هبط سلطانهم . وكانوا كاهم إيطاليين ، لأن احدا من الملوك الكاثوليك أن:
أن يسمح لأى من الآخرين أن يقتضى البابويه . وقد برز كل من الحادى
عشر (حكم ١٧٠٠ - ٢١) اسمه (ومعناه الرحيم) باصلاحه سجون روما .

أما إنوسنت الثالث عشر (١٧٢١ - ٢٤) فهو في رأى رانكى البروتستنتي :

« كان يملك مؤهلات رائعة للحكم الروحي والزمني معا ، ولكن صحته كانت هشه جداً . وقد وجدت الأسر الرومانية المتصلة به بصلة القرابة ، والتي راودها الأمل في أن يرفع من شأنها ، أنها واهمة كل الوهم : لا بل إن ابن أخيه لم يستطع الظفر بالأكنثى عشر ألف دوقاتيه كل عام (التي أصبحت الآن الدخل العادى لابن الأخ) دون مشقة^(٨١) » .

أما بندكت الثالث عشر (١٧٢٤ - ٣٠) فكان « رجلاً ذا تقوى شخصية عظيمة^(٨٢) » . ولكنه (كما قال مؤرخ كاتوليكي) سمح بقدر كبير جداً من السلطة لحاسب غير جد يرين بعطفه^(٨٣) » . وأغرق كلمنت الثالث عشر (١٧٣٠ - ٤٠) روما بأصدقائه الفلورنسين ، وسمح لنفسه حين شاخ وكف بصره أن يتقاد لأبناء أخيه اللذين زاد تعصبهم الصراع بين اليسوعيين والجانسينيين في فرنسا مرارة فوق مرارة .

وفي رأى ماكولى أن بندكت الرابع عشر (١٧٤٠ - ٥٨) « كان أفضل وأحكم خلفاء القديس بطرس المائتين والخمسين^(٨٤) » وهو حكم فضفاضي ، ولكن البروتستنت والكاثوليك وغير المؤمنين على السواء مجمعون على الثناء على بندكت لأنه كان رجلاً واسع العلم ، ذا شخصية محبة ونزاهة خلقية . ولم ير وهو رئيس لأساقفة بولونيا أى تناقض بين الاختلاف إلى دار الأوبرا ثلاث مرات في الأسبوع والاهتمام الصارم بواجباته الاسقفية^(٨٥) ، وقد وفق أثناء ولايته منصب البابوية بين حياته الشخصية ومرح الطبع وتحرر الحديث وتلوق الأدب والفن لتلوايكاد يكون وثنيا . وقد أضاف تمثالاً لفيثوس عارية إلى مجموعته ، وقال للكردينال دنسان أن أمير وأميرة فورتمبرج خطبا إسميهما على جزء في التشریح جميل الأستدارة لا يذكر كثيراً في المراسلات البابوية^(٨٦) . وكلا يشبه فولتير في حدة الذكاء والظرف ، ولكن هذا لم يمنعه من أن يكون إدارياً حازماً ودبلوماسياً بعيد النظر .

وقد وجد مالية البابوية تشكو القوضى : فنصف الإيرادات يضيع في الانتقال من بلد إلى بلد وثلث سكان روما كنسيون يفوق عددهم كثيرا ما تحتاج إليه شئون الكنيسة ، ويكلفونها من النفقة ما لا تطيقه . فأُنقص بذلك موظفيه الشخصيين ، وطرد أكثر جنود الجيوش البابوية ، وأُسمى محسوبية الأقارب ، وخفض الضرائب ، وأدخل الإصلاحات للزراعة ، وشجع المشروعات الصناعية ، ولم يمر طویل وقت حتى أثمرت أمانته واقتصاده وكفائه فائضا للخزانة البابوية . أما سياسته الخارجية فقد قدمت تنازلات ودية للملوك المشاغبين ، فوقع مع سردينيا والبرتغال وناپلى وأسبانيا إتفاقات سمحت لحكامها الكاثوليك بالترشيح لكراسى الأسقفية . وجاهد لهدى الضجة العقائدية فى فرنسا ، بالترأخى فى تنفيذ الأمر البابوى unigenitus (الوحيد الجنس) الصادر ضد الجانسينيين ، « مادام الإلحاد يزداد كل يوم فعليتنا أن نسأل إن كان الناس يؤمنون بالله لا إن كانوا يقبلون الأمر البابوى » (٨٨) .

وبذل جهودا شجاعة ليعثر على حل وسط مؤقت modus vivendi مع حركة التبرير . وقد لاحظنا تقبله الودى لإهداء فولتير مسرحية (محمد) إليه رغم أن المسرحية كانت تسلط عليها نيران الكنيسة فى باريس (١٧٤٦) . وعين لجنة لمراجعة كتاب الصلوات اليومية ولتخليصه من بعض الأساطير الأبعد تصديقا ، على أن توصيات اللجنة لم تنفذ . واستطاع بنشاطه الشخصى أن يحدد انتخاب دالمير لمجمع بولونيا (٨٩) . « وكان يشبط التحريم المتعجل للكتب . فلما أشار بعض مساعديه عليه بشجب كتاب لامرى « الإنسان الآلة » أجاب ليس من واجبك أن تكفوا عن ابلاغى بوقاحات الحمقى ؟ ثم أردف « اعلموا أن للبابا يدا مطلقة لينجح البركات فقط (٩٠) » . وقد نخلت قائمة الكتب المحرمة الى أصدرها فى ١٧٥٨ عن جميع محاولات تعقب المؤلفات غير الكاثوليكية . واقتصرت -- فيما عدا استثناءات قليلة على حظر بعض الكتب التى ألفها كتاب كاثوليك . وأمر بالآبدان كتاب قبل أن يعرض مؤلفه أن وجد فرصة للدفاع عن نفسه ، ولا يبدان كتاب فى موضوع علمى إلا بعد استشارة الخبراء ، وينبى أن يؤذن لرجل العلم أو المدرس دون

إبطاء بقراءة الكتب المحرمة^(٩١) . واتبعت هذه القواعد في طبعات القائمة الثالثة ، وأكدها ليو الثالث عشر في ١٩٠٠ .

وقد ألفى البابوات حكم روما عصيرا عصرا يقرب من عسرحكم العالم الكاثوليكي . ولعل جمهور المدينة كان أشد الجماهير فظاظا وعنفاً في إيطاليا وربما في أوروبا ، فأى سبب يمكن أن يفضى إلى مبارزة بين النبلاء أو إلى صراع دام بين الزمر المتحزبة التي قسمت المدينة المقدسة ، وأما في المسرح فإن حكم النظارة كان يمكن أن يكون قاسياً لارحمة فيه خصوصاً إذا أخطأ ، وسرى مثالا عليه في حالة برجوليتزى . وجاهدت الكنيسة تهديء الشعب بالأعياد والمواكب والغفرانات والكرنفال ، وسمحت للناس في الأيام الثمانية السابقة للصوم الكبير بأن يرتدوا ملابس تنكرية مرحة غريبة الأشكال ، وأن يسرحوا ويمرحوا على (الكورسو) والتمس النبلاء رضى الجماهير باستعراضاتهم على الخيل أو العربات تحمل راكبين مهرة أو نساء حسنا في أبهى زينة ، وعرضت البغايا بضاعتن لقاء أجور رفعها مؤقتا ، وخففت المغازلات المتقنة من ثقل الزواج الأحادى بضع ساعات ، فإذا انقضى الكرنفال عاودت روما مسيرتها المتناقضة من التقوى والإجرام .

أما الفن فلم يزدهر وسط العائدات المتناقضة التي يغلفها إيمان مضمحل . لقد أسهمت العارة ببعض الاسهامات الصغيرة : مثال ذلك أن الساندرى جاليل أضاف لكنيسة سان جوفانى القديمة في اللاتيرانو واجهة فخمة ، وخلق فرديناند وفوجا على كنيسة سانتا ماريا مادجورى وجها جديداً ، وشيد فرانشسكو دى سانكتيس « السكالا دى سبانيا القسيحة المهيبة من ميدان أسبانيا إلى مزار « الثالوث الأقدس » فى مونتي . وأضاف النحت أثرا مشهوراً هو « القونتانا دى تريفى » .. حيث يلقى السائح المسرور قطعة نقود من وراء كفه فى الماء ليضمن عودته لزيارة روما ثانية . وكان لنا فورة الخاراج الثلاثة تاريخ طريل . ولعل برتيتى ترك رسماً تخطيطيا لها ، وافتتح كلمنت الثانى عشر مسابقة لإنشائها ، وقدم التصميمات لها آدمى بوشاردان الباريسى ولا مبير سجير آدم الثانى ، واختير جوفانى مابنى ليصممها ،

ونحت بييترو براتشى مجموعة نبتون ورفيقه الوسطى (١٧٣٢) ، ونحت فليبو ديلافالى أشكالا تمثل الحصوبة والشفاء ، وقدم نيكولو سالفى الخلفية المعمارية ، وأكمل جوزيبي يانينى العمل فى ١٧٦٢ ، وربما أوجت مشاركة العقول والأيدى الكثيرة على هذا النحر خلال ثلاثين سنة بأنه كان هناك شىء من التخاذل فى الإرادة أو الفقر فى الموارد ، ولكنها تدحض أى فكرة بأن الفن فى روما كان ميتاً . وأضاف براتشى إلى مآثره مقبرة (هى الآن فى كاتدرائية القديس بطرس) للماريا كلمنتينا سويسكا ، الزوجة الثمينة لجيمس الثالث المطالب الاستيوار فى العرش ، وخلف ديلافالى فى كنيسة القديس أغناطيس نقشاً بارزاً رقيقاً يمثل البشارة ، جديراً بالبهضة الأوربية . أوجها .

أما التصوير فلم يتمخض عن عجائب فى روما فى هذا العصر ، ولكن جوفانى باتستا بيرانيزى جعل الحفر فناً من الفنون الكبرى . ولد لبناء بالحجر قرب البندقية ، وقرأ باللايدو وحلم بالقصور وأضرحة القديسين . على أن البندقية كانت تحوى من الفنانين أكثر مما تحوى من المال ، أما روما فكان فيها مال أكثر من الفنانين ، ومن ثم نزح جوفانى إلى روما وبدأ عمله معمارياً . غير أن الطلب على المباني كان ضعيفاً . ولكنه صمم المباني على أى حال ، أو على الأصح رسم مباني غريبة الأشكال تبدو كأن « السلام الأسبانية » سقطت فوق « حمامات دقلديانوس » . ونشر هذه الرسوم فى ١٧٥٠ باسم « رسوم مختلفة » و « كارتشيرى » (المسجون) ، واشترها الناس كأنهم يشترون الألفاظ أو الأسرار الغامضة . ولكن بيرانيزى وجه مهارته فى حالاته النفسية الأنبل إلى حفر رسومه التخطيطية للآثار القديمة . فقد عشقها كما عشقها بوسان وروبير ، وأحزنه أن يرى هسله الأطلال الرائعة تزداد تحللاً يوماً بعد يوم بفعل النهب أو الإهمال ، وظل طوال خمسة وعشرون عاماً ، فى كل يوم تقريباً ، يخرج ليرجمها ، ويفوته أحياناً تناول وجباته من الطعام ، بل أنه حتى وهو يموت من السرطان واصل الرسم والنقش والحفر . وقد ذاع مؤلفاه « الآثار الرومانية » و « مناظر

روما ، في شكل نسخ مطبوعة في أوروبا كلها وشاركت في الإحياء المعاصر
للأساليب الكلاسيكية .

وقد وجد ذلك الأحياء حافظا قويا في الحفائر التي أجريت في هركونانيوم
وبومبي وهما مدينتان أحرقتهما ثوران فيزوف في ٧٩ م ففى ١٧١٩ أبلغ
بعض الفلاحين أنهم وجدوا تماثيل مدفونة في التراب في هركونانيوم .
وانقضت تسعة عشر عاما قبل أن يمكن الحصول على المال اللازم لارتداد
الموقع على نحو نسقى . وفى ١٧٤٨ بدأت حفائر مماثلة تكشف عن عجائب
بومبي الوثنية ، وفى ١٧٥٢ كشف عن معابد بايستوم الضخمة الجلييلة بعد
اجتثاث الأحجار التي غطتها . وأقبل الأثريون من شتى البلاد ليدرسوا
الكشوف ويصفوها ، وأثارت رسوم هذه الآثار اهتمام الفنانين والمؤرخين
جميعاً ، وسرعان ما غزا المتحمسون للفن الكلاسيكى روما وناپلى ، وقدموا
على الأخص من ألمانيا . فأتى منجز فى ١٧٤٠ ، وفنكلان فى ١٧٥٥ .
وهفت نفس لسنج للذهاب إلى روما ، « لامتكت هناك على الأقل سنة ،
وإلى الأبد أن امكن » (٩٢) . ثم جوتة — ولكن لندرجى هذه القصة الآن .

إما أنطون رفايل منجز فمن العسير أن نضعه في مكان واحد ، لأنه
ولد في بوهيميا (١٧٢٨) ، ونخص بجهوده إيطاليا وأسبانيا ، واختار
روما موطناً له . ومناه أبوه باسم كوريندجو ورفايل ، وكان رساما
للمنمنمات في درسدن ، ونلره للفن ، وظهرت على الصبي مخايل النجابة
فأخذ أبوه وهو في الثانية عشرة إلى روما . ويرى أنه حبسه هناك في
في الفاتيكان يوما بعد يوم ولا غداء له إلا التينيد والخبز ، وأخبره أن أراد
مزيداً أن يطعم على آثار رفايل وميكلائجلو والعالم الكلاسيكى . وبعد
أن أقام أنطون برهة قصيرة في درسدن عاد إلى روما واسترعى الأنظار
بلوحة رسمها للعائلة المقدسة ، وكانت نموذجة فيها مارجاريتا جواتسى
« عذراء فقيرة فاضلة جميلة » (٩٣) وتزوجها في ١٧٤٩ ، وفى المناسبة
ذاتها دخل في الذهب الكاثوليكي الروماني . وعاد ثانية إلى درسدن ، وعين
مصورا لبلاط أوشطس الثالث براتب قدره ألف طالر في العام . ووافق

على أن يرسم لوحتين لكنيسة بدرسدن ، ولكنه أقنع الملك الغاضب بأن يسمح له برسمهما في روما ، وفي ١٧٥٢ استقر هناك وهو بعد في الرابعة والعشرين . ولما بلغ السادسة والعشرين عين مديرا لمدرسة الفاتيكان للتصوير . وفي ١٧٥٥ التقى بفنكلان ، واتفق معه على أن الباروك غلطة ؛ وأن الفن يجب أن يظهر نفسه وبهلبها بأشكال الكلاسيكية الجديدة . ولعله في هذه الفترة أو نحوها رسم بالباستل صورته الذاتية الموجودة الآن في متحف فن درسدن - وجه فتاة وشعرها ، ولكن العينين تلمعان بكبرياء رجل واثق من أن في استطاعته أن يهز العالم .

وحين طارد فردريك الأكبر أوغسطس من سكسونيا (١٧٥٦) توقف راتب منجز الملكي ، وكان عليه أن يعيش على الأجور المتواضعة المعروضة عليه في إيطاليا . وجرب العمل في نابلي ، ولكن الفنانين المحليين هددوا حياته باعتباره دخيلا ، وذلك عملا بتقليد نايولتاني قديم ، ففقل منجز إلى روما سريعا . وزين فيللا ألباني بصور جصية حظيت بالشهرة ذات يوم ، وما زالت ترى هناك لوحته « برناس » (١٧٦١) ، الامتازة فنيا ، الكلاسيكية هدوءا ، الميته عاطفيا . ومع ذلك أحس الوزير الأسباني في روما أن هذا هو الرجل الذي يصلح لرسم صور يزدان بها القصر الملكي في مدريد . وأرسل شارل الثالث في طلب منجز ووعدته بألفي دبلون في العام مضافا إليها مسكن ومركبة ورحلة مجانية على بارجة أسبانية موشكة على الانفلاع من نابلي . وفي سبتمبر ١٧٦١ وصل منجز إلى مدريد .

٧ - نابلي

(أ) الملك والشعب

أصبحت مملكة نابلي التي ضمت كل إيطاليا جنوب الولايات البابوية اللطيات الشديدة في الصراع على السلطة بين النمسا وأسبانيا وانجلترا وفرنسا . ولكن هذا دأب التاريخ في تمزيقه الكتيب للمنطق ، والتأرجح الدأوي بين النصر والهزيمة ، وحسبنا هنا أن نلاحظ أن النمسا استولت على نابلي في ١٧٠٧ ،

وأن دوس كارلوس ، دوق بارما البوربونى وابن فليب الخامس ملك أسبانيا ، طرد النمساويين فى ١٧٣٤ ، وحكم حتى ١٧٥٩ باسم شارل الرابع ملك نابلى وصقلية . وكانت عاصمته التى ضمت ٣٠٠,٠٠٠ من الأنفس أكبر مدينة فى إيطاليا .

وبلغ شارل النضج فى فن الملك ببطء . فى أول عهده اتخذ الملكية جوازا للبليخ : فأهمل شئون الحكومة ، وأنفق نصف أيامه فى القنص ، وأسرف فى الأكل حتى أصبح بدنيا . ثم حوالى ١٧٥٥ ، وبوحى من وزير العدل والشئون الخارجية المركز برناردو دى تانوتشى اضطلع بالتخفيف من مظالم الاقطاع القامى الذى توارى خلف كد الحياه النابولية ونشوتها .

وكانت تحكم المملكة طويلا ثلاث جماعات متشابهة . فالنبلاء يملكون ثلثى الأرض تقريبا ويستعبدون أربعة أخماس الملايين الخمسة الذين يسكنونها ويسيطرون على البرلمان ، ويتحكمون فى نظام الضرائب ، ويرقلون كل إصلاح . والأكليروس يملكون ثلث الأرض ، ويسترقون الشعب روحيا بلاهوت قوامه الرعب ، وكتب حافلة بالأساطير ، وشعائر تستغل المصلين ، ومعجزات على شاكلة تسييحهم المصطنع كل نصف سنة لدم القديس ياتيوارس (حامى نابلى) المتخثر . وكانت الإدارة فى يد قانونيين يدينون بالطاعة للنبلاء أو الأحرار ، ومن ثم ألزموا بالوضع الموروث من العصر الوسيط . وكانت الطبقة الوسطى الفقيرة المؤلفة أكثرها من التجار عاجزة سياسياً . وعاش الفلاحون والبرولتاريا فى فقر أكره بعضهم على قطع الطريق وكثيراً منهم على التسول ، وكان هناك ثلاثون ألف شحاذ فى نابلى وحدها^(٩٤) . وقد وصف دبروس جامهر العاصمة بأنهم « أبغض الرعاى ، وأقذر الحشرات »^(٩٥) - وهو حكم أدان النتيجة دون أن يدغم السبب . على أننا يجب أن نعرف بأن هؤلاء النابوليين المهلهلى الثياب ، المتشبهين بالخرافات ، الخاضعين لسلطان الكهنة ، يبدو أنهم كانوا يملكون من نكهة الحياة يهبجتها أكثر من أى جمهور آخر فى أوروبا .

وكبح شارل قوة النبلاء باجتذابهم إلى بلاطه حتى يكونوا تحت ناظرى الملك ، وبإقامة نبلاء جدد يلزمون بتأييده. وثبط تدفق الشباب على الأديرة ، وانقص جموع الكهنسين من ١٠٠,٠٠٠ إلى ٨١,٠٠٠ ، وفرض ضريبة قدرها اثنان فى المائة على ممتلكات الكنيسة ، وحد من حصانات الاكليسوس القانونية . وضيق تانوتشى من سلطة النبلاء القضائية ، وحارب الفساد فى القضاء ، وأصلح الإجراءات القضائية ، وخفف من صرامة قانون العقوبات . وأبيحت حرية العبادة لليهود ، وكن الرهبان أكلوا لشارل أن افتقاده الوريث الذكر لعرشه هو العقاب الذى أنزل به الله جزاء تسامحه الآثم فسحب الغفران من اليهود (٩١) .

وكان لولع الملك بالبقاء بالفضل فى إقامة صرحين شهيرين فى نابلى . وأحدهما هو « الثباترو سان كارلو » الشاسع ، وقد أقيم فى ١٧٣٧ ومزال واحداً من أوسع وأجمل دور الأوبرا الموجودة . وفى ١٧٥٢ بدأ لويجى فانفيتيلى ببنى الصرح الآخر فى كازوتا على واحد وعشرين ميلا شمالى العاصمة ، وهو قصر ملكى هائل صمم ليتنافس فرساي وليقوم بوظيفته فى إيواء الأسرة المالكة ونبلاء الحاشية وأهم الموظفين الإداريين . وقد اقتضى بناؤه كد العميد سودا وييضاً طوال اثنين وعشرين عاماً . وكانت الأبنية ذات المنحنيات تقوم على جانبيه مدخل نسيح إلى الصرح الأوسط الذى مد واجبه ٣٠ قلماً . وقام فى الداخل مصلى ومسرح وغرف لاحتصر لها وسلم مزدوج عريض كانت كل درجة فيه لوحة رخام واحدة . وامتدت وراء القصر على طول نصف ميل الحدائق المنسقة ، وعدد غير من التماثيل ، ونافورات فخمة تغلبها قامة طوطا سبعة وعشرون ميلا .

ولم يكن فى نابلى فن متميز فى هذا العصر غير قصر كازيرتا هذا (لأن القصر أطلق عليه اسم مدينته شأن الأسكوريال وفرساي) ، ولا كان هناك شىء يستحق الذكر فى الدراما أو الشعر . لقد ألف رجل كتابا جريئاً « التاريخ المبنى للملك نابلى » (١٧٢٣) وهو هجوم متواصل على جشع الاكليسوس ، ومفاسد المحاكم الكنسية ، وسلطة الكنيسة الزمنية ، ودعوى

البابويه يحقها في نابلي كأقطاعية بابوية ، أما المؤلف وأمه بييترو جانوفنى فقد حرمه رئيس أساقفة نابلى ، وفر إلى فيينا ، وزج به ملك سردانيا فى السجن ، ثم مات فى تورين (١٧٤٨) بعد أن قضى أثنى عشرة سنة حبسا (١٧) . وفقد انطونيو جينوفيزى إيمانه وهو يقرأ لوك ، وحاول فى كتابه « مبادئ الميتافيزيقا » (١٧٤٣) أن يدخل سيكولوجية لوك إلى إيطاليا . وفى ١٧٥٤ أنشأ رجل أعمال فلونسى فى جامعة نابلى أول كرسى أوربى للاقتصاد السياسى بشرطين ، ألا يشغله كنسى أبداً ، وأن يكون أول شاغل له أنطونيو جينوفيزى . ورد جينوفيزى صنيعه (١٧٥٦) بأول بحث اقتصادى نظامى فى اللغة الإيطالية « دروس فى التجارة » ، ردد صرخة التجار ورجال الصناعة المطالبين بالتححر من القيسود الاقطاعية والكنسية وغيرها على المشروعات التجارية الحرة . وفى العام نفسه أعرب كترنيه عن هذا المطلب ذاته للطبعة الوسطى الفرنسية فى مقالاته ، التى كتبها لموسوعة ديلرو .

ولعل بعض الاتصال كان قد تم بين جينوفيزى وكترنيه على فرديناندو جاليانى التابولى الباريسى . وقد نشر جاليانى فى ١٧٥٠ « بحثا فى النقود » قرر فيه براءة اقتصادى فى الثانية والعشرين من عمره ثمن السلعة حسب تكلفة إنتاجها . وألمع منه كتابه « حوار حول تجارة الغلال » الذى ذكرناه من قبل نقدا لكترنيه . فلما اضطر إلى العودة إلى وطنه بعد السنين المثيرة التى قضاهها فى باريس ، أحزنه ألا يجد فى نابلى صالونات ، ولا امرأة كمدام جوفران تطعمه وتثير ذكاه وظرفه . على أنه كان فيها على أية حال فيلسوف ترك بصمته على التاريخ .

(ب) جامباتيستا فيكو

تروى ترجمته اللاتية أنه حين كان فى السابعة سقط من على سلم نقالى ، فصدم الأرض برأسه أولا ، وظل غائبا عن الوعى خمس ساعات . وأصيب بكسر فى الجمجمة تكون من حوله ورم ضخم . وكان الورم

يخفف بشقه بمضغ المرة تلو المرة . ولكن الصبي فقد من الدم في هذه العملية
ما جعل الجراحين يتوقعون موته القريب . ولكنه بقي على قيد الحياة
« بفضل الله ، ولكن نتيجة لمسلة البلية شبت بمزاج مكتئب حاد » (١٨) .
كللك أصيب بالذن . ولو كانت العبقريه رهنا بمعوق بلدى لكان فيكو
موفور الحظ .

وحين بلغ السابعة عشرة (١٦٨٥) كسب قوته بإعطاء الدروس
الخصوصية في فاتولا (قرب سالرنو) لأبناء أخى أسقف اسكيا . ومكث
هناك تسع سنين ، ولكنه كان أثناءها عاكفا في محاسة معموة على دراسة
المتانوف وفقه اللغة والتاريخ والفلسفة . وافتن على الأخص بقراءة أفلاطون
وأبيقور ولوكريتيوس ومكيافلى وفرانسيس بيكن وديكارت وجروتيوس ،
وخرج من هذا كله بشيء من الأذى لإيمانه الدينى . وفي ١٦٩٧ حصل
على كرسى أستاذ البيان في جامعة نابلى ، ولم يؤجر عليه بأكثر من مائة
دوقاتي في العام ، زادها بإعطاء الدروس الخصوصية ، ومن هذا الدخل
كان يعول أسرة كبيرة . وماتت ابنة له في ريعان الصبى ، وظهرت على
ابن له ميول شريفة اقتضت إرساله إلى إصلاحية للأحداث ، أما زوجته
فكانت أمية عديمة الكفاية ، فكان على فيكو أن يكون الأب والأم والمعلم
جميعاً (١٩) . وفي وسط هذه الشواغل المشتته للفكر كتب فلسفته للتاريخ .

وقد قدم كتابه « مبادئ علم جديد في الطبيعة المشتركة للأمم » (١٧٢٥) ،
وحاول إن يجد في فوضى التاريخ انتظامات من التعاقب قد تنير الماضى
والحاضر والمستقبل . ورأى فيكو أن في استطاعته أن يتبين ثلاث فترات
وليست في تاريخ كل شعب :

(١) عصر الأرباب الذى اعتقدت فيه الأمم (غير اليهود) أنها تعيش في
ظل حكومات إلهية ، وان كل شيء كان بأمر الأرباب عن طريق
التكهن والوحي .

(٢) عصر الأبطال حين كانوا يسيطرون على جمهوريات ارسقراطية ،
يحكم تفوق في طبيعتهم اعتقدوا أنهم يمتازون به على للعامة .

(٣) عصر البشر ، وفيه أقر الجميع بأنهم متساوون في الطبيعة البشرية فأقاموا أولى الجمهوريات الشعبية ثم الملكيات^(١٠٠) .

وقد طبق فيكو الفترة الأولى على التاريخ (الأسمى واللا ديني) (غير الكتابي) ، فما كان في استطاعته أن يقول إن يهود العهد القديم إنما « اعتقلوا أنهم » يعيشون في ظل حكومات إلهية « دون المساس بالتقاليد المقدسة . ولما كان ديوان التفتيش (وهو في نابولي أشد صرامة منه في شمال إيطاليا) قد حاكم باحثين نابوليين لأنهم تكلموا على بشر وجدوا قبل آدم ، فإن فيكو وفق بمجهود بين صيفته وبين سفر التكوين بالافتراض بأن جميع ذراري آدم ، إلى اليهود ، قد ارتنوا بعد الطوفان إلى حالة أقرب إلى الوحشية فسكنوا الكهوف وتسافدوا دون تمييز في شيوعية نساء . ومن (حالة الطبيعة) الثانية هذه تطورات الحضارة بطريق الأسرة والزراعة والملكية والأخلاق والدين . وكان يذكر الدين أحيانا على أنه طريقة أرواحية (لتفسير الأشياء والأحداث) وأحيانا يشيد به باعتباره قمة التطور .

ويقابل مراحل التطور الإجتماعي الثلاث ، ثلاث (طبائع) أو طرق لتفسير الكون : اللاهوتية ، والأسطورية والعقلية .

كانت الطبيعة الأولى ، بحكم خداع الخيال (وهو أقوى ما يكون في أضعف الناس قدرة على التدليل العقلي) ، طبيعة شعرية أو إبداعية ، فقد نسبنا على سبيل التجوز إلهية ، لأنها تصورت الأشياء المادية على أنها تحيا بقوة الآلة . . . وكان الناس نتيجة لخطأ خيالهم هذا يخافون خوفا رهيبا من الأرباب التي خلقوها هم أنفسهم . . . أما الطبيعة الثانية فهي الطبيعة البطولية ، فقد اعتقد الأبطال أنهم من أصل إلهي . . . وأما الثالثة ، فالطبيعة (الطريقة) البشرية ، طبيعة ذكية . ومن ثم متواضعة ، معتدلة ، منطقية ، تسلم بأن الضمير والعقل والواجب كلها نواميس^(١٠١) .

وقد حاول فيكو أن يفسح لتاريخ اللغة والأدب والقانون والحكومة

مكائناً ملائماً في هذا النظام الثلاثي. ففي المرحلة الأولى كان الناس يتواصلون بالإشارات والإيماءات، وفي الثانية بالرموز والتشبهات والصور، وفي الثالثة بالكلمات التي اتفق عليها القوم . . . ليحددوا بهذا معنى القوانين . ومرة القانون نفسه بتطور مقابل لهذا : فكان أول الأمر لاهياً ، منزلاً كما كان الحال في ناموس موسى ، ثم بطولياً كقانون ليكوريغوس ، ثم بشرياً - أملاه العقل البشري المكتمل النمو^(١٠٢) كذلك مرت الحكومة بثلاث مراحل : التيقراطية ، وفيها زعم الحكام أنهم صوت الله ، والارستقراطية ، وفيها اقتضرت جميع الحقوق المدنية على طبقة الأبطال الحاكمة ، والبشرية ، وفيها يعتبر الجميع سواء أمام القوانين ، . . . وهذه هي الحال في المدن الشعبية الحرة . . . وكذلك في الملكيات التي تجعل جميع رعاياها سواء أمام قوانينهم^(١٠٣) . وواضح أن فيكون استعساده تلمخيص أفلاطون للتطور السياسي من الملكية إلى الارستقراطية إلى الديمقراطية إلى الدكتاتورية (حكم الطغاة) ، ولكنه غير الصيغة لثقراً : تيوقراطية وارستقراطية ، وديمقراطية ، وملكية . وقد اتفق مع أفلاطون في أن الديمقراطية تنزع إلى الفوضى ، واعتبر حكم الرجل الواحد علاجاً ضرورياً للخلل الديمقراطي ، « أن الملكيات هي الحكومات النهائية ، ، التي تصل إليها الأمم لتستريح^(١٠٤) .

وقد ينبعث الخلل الإجتماعي من التدهور الخلقي ، أو الترف ، أو تركيز الثروة تركيزاً يمزق الأمة ، أو الحسد العدواني بين الفقراء . ومثل هذا الخلل يقضي عادة إلى الدكتاتورية ، كما نرى في حكم أوغسطس الذي كان فيه الشفاء من الفوضى الديمقراطية في الجمهورية الرومانية . فإذا عجزت حتى الدكتاتورية عن وقف الإحلال ، فإن أمة أشد قوة وعنفواناً تدخل فاتحة للبلاد .

« وإذا كان الناس الذين بلغ منهم الفساد هذا المبلغ قد انقلبوا عبيداً لشهواتهم الجاهلة . . . فإن العناية الإلهية تقضي بأن يصيروا عبيداً بحكم القانون الطبيعي للأمم ، . . . فيستعبدوا للأمم أفضل منهم يحكمونهم بعد أن يغلبهم كما يحكم الغالب الأقاويل الخاضعة له . . . وهنا يسقط ضوؤه عظيم من أضواء النظام الطبيعي . أولها أن من يعجز عن حكم نفسه يجب

أن يدع القادر على حكمه أن يحكمه ، والآخرون أن العالم يحكمه دائماً من هم بالطبيعة أصلح الحاكمين^(١٠٦) .

وفي مثل هذه الحالات يتردد الشعب المغلوب إلى مرحلة التطور التي وصل إليها غالبوه . وهكذا إرتد سكان الإمبراطورية الرومانية إلى الحمجية والتخلف بعد غزوات الشعوب الحمجية واضطروا إلى أن يبدأوا بالتيوقراطية (حكم الكهنة واللاهوت) ؛ وتلك كانت العصور المظلمة . ثم جاء عصر بطولية آخر بمجيء الحروب الصليبية ؛ وأمراء الأقطاع يقابلون إبطال هومر . ودانتي هو هومر مكرراً .

ونسمع في فيكو أصداء للنظرية التي تزعم أن التاريخ تكرر دائر ، ولقانون ميكافلي « *corsi e ricorsi* » التطور والتقهقر ؛ وفكرة التقدم تضارب في هذا التحليل ، فليس التقدم الأنصف حركة دورية نصفها الأخر الانحلال ؛ والتاريخ ، شأنه شأن الحياة ، هو تطور وانحلال في تعاقب وحتمية لا يحصى عنهما .

وقدم فيكو في الطريق إلماعات مذهبه . فقد رد الكثيرين من أبطال الاساطير الكلاسيكية إلى الأسماء البعيدة *eponyms* والتشخيصات التالية لعمليات ظلت طويلاً لاشخصيه أو متعددة الشخصيات ، فأورفيوس مثلاً كان المدمج الوهمي لموسيقيين بدائيين كثيرين ، وليكورجوس كان التجسيد لسلسلة القوانين والعادات التي جمعت اسبرطة ، ورومرلوس كان ألف رجل جعلوا من روما دولة .^(١٠٧) وبالمثل رد فيكو هومر إلى الخرافة ، مدللاً على ذلك - قبل كتاب فريدريك فولف « مقدمات نقدية لهومر (١٧٩٥) » بنصف قرن - بأن الملاحم الهومرية إنما هي حصيلة تجمعت وادجت شيئاً فشيئاً لجماعات وأجيال من رواة الملاحم الذين كانوا ينشدون بطولات طرواده وأوديسيوس في مدن اليونان^(١٠٨) . وقبل قرن تقريباً من صور كتاب بارتهولد نيبور « تاريخ روما » (١٨١١ - ٣٢) رفض فيكو الفصول الأولى من تاريخ ليفي لأنها أسطورية . « كل تواريخ

الأمم غير اليهودية كان لها بدايات خرافية^(١١٠) ، (وهذا أيضاً يتجنب فيكون في حذر أن يمس تاريخية سفر التكوين) :

وهذا الكتاب الخطير يكشف عن عقل قسوى تزعمه المضايقات المتصلة ، يكافح لصياغة أفكار أساميه دون أن يقضى به المسير إلى سجن من سجون ديوان التفتيش . وقد بذل فيكون قصاراه المرة بعد المرة ليعلم ولأهه للكنيسة وأحس أنه جدير ببناء الكنيسة لتفسيره مبادئ القانون بطريقة تنفيق واللاهوت الكاثوليكي^(١١١) . ونحن نسمع نغمة أكثر إخلاصاً في رأيه في الدين دعامة لا غنى عنها للنظام الاجتماعي والفضلية الشخصية : « أن للأديان دون غيرها القوة على جعل الناس يعملون الأعمال الفاضلة^(١١٢) ... » ومع ذلك ، ورغم تكرار استعماله للفظ « العناية الإلهية » ، يبدو أنه يبعد الله عن التاريخ ويزد الأحداث إلى التفاعل الحربي بين الأسباب والنتائج الطبيعية . وقد هاجم دارس دومنيكي فلسفة فيكون لأنها ليست مسيحية بل لوكريتيه .

ولعل العالمية المنبعثة من تحليل فيكون كان لها بعض الصلة بأخفاقها في أن تظهر بالاستيعاب إليها في إيطاليا ، وما من شك في أن ما شاب عمله من استطراد فوضوي وعاب فكره من اختلاط قد قضى على «علمه الجديد» ، بأن يولد ميتاً وأن تكون ولادته مؤلمة . فلم يوافق أحد على اعتقاده بأنه كتب كتاباً عميقاً أو مثيراً . وعبثاً ناشد جان لكليز ولو ليذكره في دورية « أخبار عالم الأدب » ، وبعد عشر سنوات من ظهور كتاب العلم الجديد خف شارل الرابع لنجدة فيكون ، فعينه مؤرخاً رسمياً للملك براتب سنوي قدره مائة دوقاتية . وفي ١٧٤١ قرت عين جامباتستا برؤية ولده جنارو يخلفه أستاذاً في جامعة نابلي . وفي سنواته الأخيرة (١٧٤٣ ... ٤٤) ضعف عقله فردى في غيبية أشرفت على الجنون .

وكان في مكتبة مونتسيكو نسخه من كتابه^(١١٣) ، وقد أقر الفيلسوف الفرنسي في هوامش مذكرات خاصه بدينه لنظرية فيكون في التطور والانحلال الدوري ، ويظهر هذا الدين الذي لم يفصح عنه في كتاب مونتسيكو « عظمة الرومان وإخطاطهم » (١٧٣٤) . وفيها عدلاً ظل فيكون مجهولاً

في فرنسا حتى نشر جول ميشليه (١٨٢٧) ترجمة مختصرة لكتاب العلم الجليلي . وقد وصف ميشليه إيطاليا بأنها « الأم الثانية والحاضنة التي غدتني في صباي بفرجل ، وفي شبابي بفيكو » (١١٣) . وفي ١٨٢٦ بدأ أوجست كونت المحاضرات التي أصبحت فيما بعد « مجموعة محاضرات في الفلسفة الوضعية » (١٨٣٠ - ٤٢) ، وفيها يشعر القارئ بتأثير فيكو في كل خطوة .

أما الأنصاف الكامل لفيكو فلم يأت إلا على يد رجل نابولي هو بنديتو كروتشي (١١٤) ، الذي ألمع هو الآخر إلى أن التاريخ يجب أن يتخذ مكانه إلى جوار العلم أساساً ومندخلاً للفلسفة .

ج - موسيقى نابلي

تلقت نابلي قول فيثانورس ، قرأت أن الموسيقى أرفع صروب الفلاسفة . وقد كتب لالاند ، الفلكي الفرنسي ، بعد جولة في إيطاليا في ١٧٦٥ - ٦٦ يقول :

« إن الموسيقى هي الانتصار الأعظم للنابوليين ، وكأن أغشية طلبة الأذن في ذلك البلد أشد توترا وتناحما ورنينا منها في أي بلد آخر في أوروبا . فالأمه كلها تغني . وإيماءات الجسد ، والنبهة ، والصوت ، وإيقاع المقاطع بل والحديث نفسه .. كلها تنفس الموسيقى . ومن ثم كانت نابلي المصدر الرئيسي للموسيقى الإيطالية ، ولكبار الملحنين ، وللأوبرات الممتازة ، ففيها أخرج كزيميلي وفنتشي ورينالدو وجوميلي ودورانتى وليو وبرجوليزي . . . وكثير غيرهم من أعلام الملحنين روائعهم » (١١٥) .

على أن نابلي تفوقت في الأوبرا الألحان الصوتية فقط ، أما في الموسيقى الآلية فقد عقدت الزعامة للبلدية ، وشكا هواة الموسيقى من أن أهل نابلي أحجوا جبل الصوت أكثر من لطائف المارموني (التوافق) والكونترابنت . هنا ملك نيكولو بيرريورا ، « الذي ربما كان أعظم من عاش من معلمي الغناء » (١١٦) . وكان كل شاد أيطالي يصبو إلى أن يكون تلميذه ، فإذا قبله

احتمل في ذلة شلذوذاته العاتية ، روى أنه أبقى جايثانو كفافيللى خمس سنوات في صفحته تمارين واحدة ، ثم صرفه مؤكدا له أنه الآن أعظم المغنين في أوربا (١١٧) . وكان هناك معلم غناء آخر يدعى فرانثيسكو دورانتى ، لم يفوقه مرتبة غير يوريبورو ، وقد علم الغناء لفتشى ، وجومللى ، ويرجوليزى ، وبايزيللو ، ويتشيفى .

أما ليونارد وفتتشى فقد بدأ معوقا بسبب اسمه ، ولكنه ظفر بالغناء المبكر بتلحينه أوبرا متاستازيو *Didone abbandonate*. وقال الجاروتى « أن فرجل نفسه كان يهجه أن يسمع تلحيننا فيه هذه الحيوية وهذا التعذيب ، تهجم فيه على القلب والروح كل قسوى الموسيقى (١١٨) » . وأشهر منه ليوناردو ليو ، في الأوبرا الجادة والمهازله ، والاوراتوريو ، والقداصات والموتيتات ، وقد ترددت نابلى فترة بين الضحك على أوبراه الكوميديه *La finta Fracastana* (الضجة المفتعلة) والبكاء على لحن *Miserere* (ارحمنى) الذى لحنه لخدمات الصوم الكبير في ١٧٤٤ .

وحين استمع ابو حوالى عام ١٧٣٥ إلى كتكتانا من تلحين نيكولو جوميللى قال في عجب « لن يمض طويل زمن حتى يغدو هذا الفتى محط عجب أوربا واعجابها .. » (١١٩) وقد حقق جوميللى النبوة تقريبا . ففي الثالثة والعشرين من عمره ظفر باطراء نابلى الحامسى على أوبراه الأولى ، وفي السادسة والعشرين حقق نصرا مماثلا في روما . وحين مضى إلى بولونيا قدم نفسه على أنه تلميذ لبادرى مارتينى ، ولكن حين سمعه ذلك المعلم المبجل يرنجمل فوجبه بكل تطورها الكلاسيكى صباح « إذن فمن أنت ؟ أتراك تسخر منى ؟ لأننى أنا الذى يجب أن يتعلم منك » (١٢٠) . وفي البندقية أثارت أوبراته من الحامسة ما حل مجلس العشرة على تعيينه مديرا للموسيقى في مدرسة ذوى الأمراض المستعصية ، وهناك كتب قطعا من أفضل موسيقى ذلك الجيل الدينية . وحين انتقل إلى فيينا (١٧٤٨) أخذ يلحن مع متاستازيو الذى ارتبط معه برباط صداقة وثيقة . وبعد أن حقق مزيدا من الانتصارات في البندقية وروما استقر في شتوتجارت ولود فجبسبرج

(١٧٥٣ - ٦٨) رئيساً لفرقة مرثلى دوق فورنبرج . وهنا عدل أسلوبه الأوبرالى فى اتجاه المانى ، فزاد من توافقه تركيبيا ، واضفى مزيداً من المادة والفضل لموسيقاه الآلية ، وتخلّى عن تكرار الألحان من البداية *da capo* وأضاف مصاحبة أوكسترا ليه للسرديات وأحل الباليه محلاً بارزاً فى أوبراته ، ربما متأثراً بجوان جورج نوفر ، أستاذ الباليه الفرنسى فى شتوتجارت ، وقد مهدت هذه التطورات فى موسيقى جوميللى ، إلى حد ما ، لاصلاحات جلوك .

فلما عاد الملحن المسن إلى نابلى (١٧٦٨) أنكر الجمهور ميوله التيوتونية ، ورفضوا أوبراته رفضاً باتاً . وقد قال موتسارت بعد أن سمع إحداها هناك فى ١٧٧٠ - « إنها جميلة ، ولكن أسلوبها أرفع وأقدم مما يحتمله المسرح » ، ^(١٢١) ولقى جوميللى حظاً أفضل بموسيقاه الكنسية . فترتلت موسيقى لحن « ارحمنى » و « قداسة الموتى » فى العالم الكلاسيكى طويلاً وعرضاً . وقد كتب ولم يكفورد بعد استماعه إلى القداس يرتل فى لشبونه فى ١٧٨٧ « لم أسمع قط ولعلنى لن أسمع ثانية مثل هذه الموسيقى المهمة المؤثرة » . ^(١٢٢) واعتزل جوميللى فى بلده أفرسا بعد أن ادخر لمستقبله بمرص ثيوتونى ، وأنفق سنواته الأخيرة شيخاً بديناً ثرياً . وفى ١٧٧٤ شيع جثمانه بجميع موسيقي نابلى البارزين .

ولقد ضحكت نابلى أكثر حتى مما غنت . فبأوبرا كوميدية غزرا برجوليزى باريس بعد أن أبت تلك المدينة المستكبرة دون سائر العواصم الأوربية أن تخضع لأوبرا إيطاليا الجادة . ولم يخض جوفانى باتستا برجوليزى تلك المعركة شخصه ، لأنه مات فى ١٧٣٦ فى السادسة والعشرين من عمره . وقد ولد بقرب أنكونا ، ووفد على نابلى وهو فى السادسة عشرة . وما أن بلغ الثانية والعشرين حتى كان قد كتب عدة أوبرات ، وثلاثين صوناتا ، وقد اسين ، حظيت كلها بالاعجاب الشديد ، وفى ١٧٣٣ قدم أوبرا تسمى *il prigioniero* « السجن » وقدم لها بمقدمة « الخادمة التى تنقلب سييدة البيت : والنص قصة مرحة تحكى كيف تحتال الخادمة سريتنا على سيدها

حتى يتزوجها ، أما الموسيقي فساعة حافلة بالمرح والألحان الرشيقة . وقد أسلفنا كيف أسر هذا المرح البارع مزاج باريس وقلبها في «حرب المهرجين» في ١٧٥٢ ، التي عرضت في الأوبرا مائة مرة ، ثم ستا وتسمين مرة أخرى في ١٧٥٣ في التياتر فرانسيه . وقاد برجوليزي أثناء ذلك أوبراه «الأولمياد» في روما (١٧٣٥) ، فقويت بعاصفة من صغير الاستهجان ، وبهتتالة صوبت بدقة على رأس الملحن . (١٣٣) وبعد ستة ذهب إلى بوتسروولى ليعالج من إصابته بالسل . الذي ازداد فداحة من جراء أسلوب حياته الخليع . وقد كفر موته الباكر عن آثامه ، ودفته في الكنتراية الخلية الرهبان الكبوشيون الذين أنفق معهم أيامه الأخيرة . أما روما التي ندمت على فعلتها فقد بعثت «الأولمياد» من جديد ، وصفت لها في طرب شديد ، واليوم تحفظ له إيطاليا ذكرى جيدة لا لفواصله المرحية بقدر ما تحفظها له لركة العاطفة في «آلام العذراء» التي لم يعش ليكملها . وقد جعل برجوليزي نفسه موضوعاً لأوبراوين .

وقد أصاب دومنيكو سكاربوني ما أصاب برجوليزي من مبالغة طفيفة نفختها فيه رياح اللوق ، ولكن من ذا الذي يستطيع مقاومة تألق براعته وخفة يده ، ولد في عام العجائب ، عام هندل وباخ (١٦٨٥) ، وكان الطفل السادس لألساندرو سكارلاتي ، الذي كان آنئذ فردى الأوبرا الإيطالية . وقد تنفس الموسيقي منذ ولد . فقد كان أخوه بييترو ، وابن عمه جوزيبي ، وعماه فرانثيسكو وتومازو موسيقيين . وكانت أوبرات جوزيبي تخرج في نابلى وروما وتورين والبندقية وفيينا . وخشى الأب أن تختنق عبقرية الفتى دومنيكو بهذه الوفرة في المواهب فبعث به إلى البندقية وهو في العشرين وقال ، ان ابني هذا نسر كبير جناحاه ، فيجب ألا يبقى في العش ، وعلى ألا أعطل طيرانه (١٣٤) .

وفي البندقية واصل الشاب دراساته والتقى بهندل . ولماهما تصلدا روما معا حيث دخلا بتحريض من الكردينال أوتوبوني في مباراة ودية على الماربسكورد ثم على الأرض . وكان دومنيكو يوسها أفضل عازف على

الماريسكورد في إيطاليا ، ولكن يروى أن هتلر لم يكن دونه مهارة عليه ، أما على الأرغن فإن سكارلاتي اعترف بصراحة بتفوق « السكوفى العزير » عليه . وتوثقت الصداقة بين الرجلين ، وهذا أمر عسير جداً على كبار الممارسين لفن واحد ، ولكن يقول معاصرهما أن « دومنيكو كان صاحب طبع غاية في اللطف ، سلوك غاية في النبيل » (١٧٥) . أما هتلر فكان قلبه كبيراً كهيكله . ومنع الإيطالي تواضعه وحيائه من عرض براعته في العزف على الماريسكورد أمام الجماهير . ونحن نعرفها من أخبار السهرات الموسيقية الخاصة فقط . وقد خيل لأحد سامعيه في روما (١٧١٤) « أن عشرة آلاف شيطان كانوا يعزفون على الآلة » إذ لم يسمع قط من قبل « مثل هذه الفقرات تنفيلاً وتأثيراً » (١٧٦) وكان سكارلاتي أول من طور إمكانات لوحة مفاتيح اليد اليسرى بما في ذلك إمرارها فوق اليد اليمنى . قال « ان الطبيعة منحنت عشرة أصابع ، وبما أن آلتى تلحج تشغيلها جميعاً ، فليست أرى شيئاً في ألا استعملها » (١٧٧) .

وفي ١٧٠٩ قبل وظيفة « مايسترودى كابيللا » للملكة بولتة السابقة ماريا كازيميرا . ذلك أنها بعد موت زوجها جان سوييكي نفيت لاعتبارها دساسة مشيرة للقلاقل . فلما قدمت إلى روما في ١٦٩٩ صممت على إنشاء ندوة تحفل بالعقريات كصالون كرسيتينا ملكة السويد التى ماتت قبل ذلك بعشر سنين . فجمعت الكثير من رواد صالون كرسيتينا السابقين في قصر على ميلسان « ترينيتا دى مونتي » وفيهم عدة أعضاء في الأكاديمية الأركادية . وهناك (١٧٠٩ - ١٤) أخرج سكارلاتي عدة أوبرات . ولما شجعه نجاحها ، قدم « أمليتو » (هاملت) على مسرح الكايرانيكو . ولم تلق قبولاً حسناً من الجمهور ، ولم يعد دومنيكو بعدها قط لتقديم أوبرا لجمهور إيطاليا . فلما وضع أبوه مستوى للأوبرا كان أعلى من أن يدركه .

وظل أربع سنين (١٧١٥ - ١٩) يفود إلى كابيللا جوليا بالفاينكان ، ويعزف الأرغن في كنديراتية القديس بطرس ، ثم لحن الآن « آلام العلماء » التى حكم الجمهور عليها بأنها « رائعة أصيلة » (١٧٨) وفى ١٧١٩ ، قاد أوبراه

« نار تشيزو » في لندن . ثم يجده بعد عامين في لشبونة قائداً لفرقة المنشدين . للملك يوحنا الخامس ومعلما لابنة الملك ماريا بربارة ، التي أصبحت بفضل تعليمه عازفة ماهرة على الهاريسكورد ، ومعظم صوناتاته الباقية ألفها لاستعمالها . فلما عاد إلى نابلي (١٧٢٥) تزوج وهو في الثامنة والأربعين بماريا جنتيلي التي لم تتجاوز السادسة عشرة ، وفي ١٧٢٩ اصطحبها إلى مدريد . في تلك السنة تزوجت ماريا برباره من فرديناند ، ولي عهد أسبانيا . فلما انتقلت معه إلى إشبيلية راقبها سكارلاتي وظل في خدمتها إلى أن مات .

وماتت زوجة سكارلاتي في ١٧٣٩ مخلفة له خمسة أطفال . وتزوج ثانية ، وصرعان ما أصبح الخمسة تسعة . فلما أصبحت ماريا بربارة ملكة على أسبانيا (١٧٤٦) جلبت أسرة سكارلاتي معها إلى مدريد . وكان فارينيللي الموسيقي الأثري لدى الملك والملكة ، ولكن المغنى والعازف أصبحا صديقين حميمين . وكانت وظيفة سكارلاتي وظيفة خادم مميز ، بمد البلاط الأسباني بالموسيقى . وحصل على إذن بالذهاب إلى دبلن في ١٧٤٠ وإلى لندن في ١٧٤١ ، ولكنه كان أكثر الوقت يعيش في قناعة هادئة بمدريد أوقربها ، متوارياً عن العالم تقريباً ، لا يخافه الظن على الأرجح بأنه سيكون أثيراً لدى عازفي البيان في القرن العشرين .

ولم ينشر سكارلاتي في حياته سوى ثلاثين صوناتا من بين ٥٥٥ صوناتا تستند الآن إليها شهرته استناداً قلقاً بفضل حلياتها النغمية . وقد دل عنوانها المتواضع (تمارين على الهاريسكورد) على هدفها المخلود ، وهو ارتياد إمكانيات التعبير بتقنية الهاريسكورد . وهي ليست صوناتات إلا بالمعنى الأقلدم للفظ ، أى قطع آلية « تعزف » ولا تغنى . وبعضها موضوعات متعارضة ، وبعضها تزاوج في مقامات كبيرة وصغيرة ، ولكنها كلها في حركات مفردة لم تبدل فيها أى محاولة لتفصيل الموضوع وتلخيصه . وهي تمثل تفرع موسيقى الهاريسكورد من تأثير الأرغن ، وتلقى التأثيرات من الأوبرا بمؤلفات للوحة المفاتيح . وقد تفرقت على حيوية أصوات السوبرانو والمغنيين الخصيان ورقها ورعاشها وحيلها بالأصابع الخفيفة الرشقة الطيبة لئلا يلحوب ممسرف .

لقد « لعب » سكارلاتى الهارىسكورد بمعنى الكلمة الحرفى . يقول فى هذا :
« لا تتوقعوا أى عبق فى العلم ، بل معاينة بارعة بالفن » (١٢٩) . وهناك أثر
فى الرقص الأسبانى وما فيه من أرجل طافرة وتنورات ملونة وصباحات
رنانة تحسه فى هذه التموجات والتدفقات ، وفى كل موضع من الصوتانات
تجد استسلام العازف للذة التحكم فى آله (١٣٠) .

ولابد أن هذا الفرح بالآلة كان من بواعث السلوى لسكارلاتى فى سنوات
خدمته تلك فى أسبانيا . وقد نافسته لذة لعب الميسر الذى أتى على الكثير من
معاشه ، واضطرت الملكة إلى سداد ديونه غير مرة . ثم ساءت صحته
بعد ١٧٥١ ، وزادت تقواه وورعه . وفى ١٧٥٤ عاد إلى نابلى ومات فيها بعد
ثلاث سنين . وتولى فارنيللى الطبيب إعالة أسرته المعوزة .

وقد أرجأنا الكلام على سيرة فارنيللى الغربية فى أسبانيا حتى فصل لاحق .
وقد كان هو ودومنيكو سكارلاتى ، وجامباتستا ودومنيكو تيبولو ، من
الإيطاليين الموهوبين الذين كان لهم الفضل ، هم ومنجز المتطلين تقريرا ،
فى استخدام الموسيقى والفن الإيطاليين فى البعث الأسبانى . وفى ١٧٥٩ لحق بهم
ملك نابلى أوصيهم . فى ذلك العام مات فرديناند السادس دون عقب .
وورث أخوه شارل الرابع ملك نابلى العرش الأسبانى باسم شارل الثالث .
وأُسفت نابلى على رحيله عنها . وكان هذا الرحيل فى أسطول من ست عشرة
سفينة يوم عطلة حزينة لأهل نابلى ، فاجتمعوا فى حشود كبيرة بطول الشاطئ
ليشاهدوه وهو يقلع ، ويروى أن كثيرين منهم بكوا وهم يودعون « ملاكاً
أنبت أنه أب لشعبه » (١٣١) . وقد كتب له أن يتوج أعماله بيث الشباب فى
حياة أسبانيا .

الفصل العاشر

البرتغال ويومبال ١٧٠٦ - ٨٢

١ - يوحنا الخامس : ١٧٠٦ - ٥٠

لم انضممحت البرتغال بعد أيامها الحيدة التي أنجبت ماجلان وفاسكو
داجاما وكامويس ؟ لقد كان في جسدها وروحها يوما ما من الهمة ما يكفي
لإرتياد نصف الكرة وانشاء المستعمرات الحريثة في ماديرا ، والأزور ،
وأمریکا الجنوبية ، وأفريقيا ، ومدغشقر ، والهند وملقا ، وسومطرة :
أما الآن ، في القرن الثامن عشر ، فقد باتت نتوءاً ضئيلاً لأوروبا ، مقيدة
إلى إنجلترا في التجارة والحرب ، ويغلبها ذهب البرازيل وماسها اللذان
يصلان إليها بإذن الأسطول البريطاني . فهل أنهكت قواها لفرط ما قدمت
من الرجال والبواسل لتملك هذا العدد العديد من المخافر الأمامية القلقة التوازن
على أطراف المعمورة ؟ أم لعل تلفق الذهب عليها نزع الحديد من
عروقها وأوهن طبقاتها الحاكمة فانتكست من حياة الأقدام والمغامرة إلى
حياة اللين والدعة ؟

أجل ، لايل أنه أوهن من قوة الصناعة أيضاً . فأى جدوى في محاولة
تبليها لتنافس مهرة الصناع أو ملتزمي الصناعة الإنجليزي أو الهولنديين أو
الفرنسيين في الحرف أو الصناعات ، ما دام في طاقها شراء ما تستورده
من الكساء والغذاء وأسباب الترف والتعم بالذهب المستورد ؟ فأما الأغنياء
الذين يتاجرون بالذهب فقد أصبحوا أكثر غنى ، وازادوا فخامة ملبس
وبهاء زينة ، وأما الفقراء الذين حيل بينهم وبين ذلك الذهب فقد ظلوا
يتردون في فقرهم لايمتحم على الكد والعرق غير حافز الجوع . وأدخل

تشغيل الرقيق في مزارع كثيرة ، وملأ المتسولون المدن ضجيجاً بصيحاتهم .
وقد كتب عنهم ولیم بكنفورد حين سمعهم في ١٧٨٧ يقول : ليس بين
الشحاذين قاطبة من يضارع شحاذى البرتغال قوة رثاء ، ووفرة قروح ،
وكثرة حشرات ، وتنوع أسماك ، وترتيب خرق ، ومثابة لأتباب ...
أن عددهم لا يحصى ، عى ، صم ، جرب^(١) .

ولم تكن لشبونة يومها هذه المدينة الجميلة التى نعهدها اليوم . لقد كانت
الكنائس والأديرة هاية فى البهاء ، وقصور النبلاء فسيحة ضخمة ، ولكن
نسبة لاتقل عن عشر السكان بغير مأوى ، وكانت الأزقة الملتوية تفوح منها
رائحة القمامة والقدارة^(٢) . ومع ذلك فهنا ، كما فى سائر بلاد الجنوب ،
عوض الفقر بأسباب الغزاء من الأيام المشمسة ، والأمسيات المزدانة بالنجوم ،
والموسيقى ، والدين ، والنساء المتدينات ذوات العيون التى تعلب الناظرين .
وكان القوم يتدفقون فى الشوارع بعد أن تخف وقدة القيظ لايعوقهم لدغ
البراغيث فى أجسامهم ولا طنين البعوض فى الهواء ، فيرقصون ويغنون
ويعزفون على القيثائر ويقتتلون للفوز بابتسامة من علهاء .

وكانت المعاهدات (١٦٥٤ ، ١٦٦٢ ، ١٧٠٣) قد قيدت البرتغال
بانجلترا فى تكافل عجيب حالف بينهما فى الاقتصاد والسياسة الخارجية
واقامها فى الوقت نفسه أشد ماتكونان تبايناً فى العادات وعصومة فى العقيدة .
وتعهدت إنجلترا بحماية استقلال البرتغال والسماح باستيراد النبيذ البرتغالى
(البورت من أوبورتو) برسم جمركى مخفض جداً . أما البرتغال فتعهدت
بالسماح باستيراد المنسوجات الانجليزية مخفاة من الرسوم ، وبالوقوف فى
صف إنجلترا فى أى حرب تنشب . ونظر البرتغاليون إلى الانجليز على أنهم
زنادقة هالكون يملكون أسطولا قوياً ، ونظر الانجليز إلى البرتغال على أنهم
قوم جهالة متعصبون يملكون الموانئ الاستراتيجية . وسيطر رأس المال
البريطانى على الصناعة والتجارة البرتغاليتين . كتب بومبال يشكو من هذه
الأوضاع فى شيء من المبالغة : -

و فى سنة ١٧٥٤ لم تكن البرتغال تفتح أى شيء يعينها على الاستكفاء .

فلما الضروريات المادية تزودهما إنجلترا . وغدت إنجلترا السيد المتصرف في تجارتنا كلها ، وكان الوكلاء الإنجليز يديرون تجارتنا الخارجية بجمالها . . فهم يملكون كل شحنات السفن المتلعة من لشبونة إلى البرازيل ، ومن ثم يملكون الثروة العائدة بديلا عن هذه الشحنات . فلم يكن شيء برتغاليا إلا بالأمم فقط (٣) .

ومع ذلك وصل إلى يد الحكومة البرتغالية من ذهب المستعمرات وفضها وأحجارها الكريمة ما يكفي لتمويل مصروفاتها ولجعل الملك مستقلا عن مجلس الشعب وسلطانة الضريبي . وهكذا عاش يوحنا الخامس ، طوال ملكه الذي امتد أربعة وأربعين عاماً ، يرغل في رغسد من العيش كأنه أحد سلاطين الشرق ، ويلطف من تعدد نسائه بالثقافة ويجمله بالولاء للكنيسة . فوهب الأموال الطائلة أو أقرضها للبابوية ، وتلقى نظير ذلك لقب « صاحب الجلالة العظيم الإيمان » بل نال حتى حق تلاوة القديس . . دون حق تحويل الخبز والخبز إلى جسد المسيح ودمه . قال فردريك الأسكر « كانت لذاته في الوظائف الكهنوتية ، ومبانيه أديرة ، وجيوشه رهباناً وخيلاته راهبات (٤) » .

وأثرت الكنيسة بفضل هذا الملك الذي يدين لها بالكثير جلنا من الغفرانات . فلكت نصف الأراضي (٥) ، وشغل اتباعها تسعمائة دار دينية . وبلغ عدد الكهنسين من مختلف الرتب أو الملقين بالمؤسسات الدينية زهاء ٢٠٠,٠٠٠ في أمة تعد مليونين من الأنفس . واختص اليسوعيون بمكان الصدارة المرموق سواء في أرض الوطن وفي المستعمرات ، فلقد ساهوا في القوز بالبرازيل للبرتغال ، وكان الناس - حتى فولتير - مسرورين بإدراهم لبارجواي ، ولقى نفر منهم الترحيب في البلاط ، وتمكن بعضهم التسلط على الملك . وكان الملك في موكب (عيد القربان) العظيم يحمل أحد أعمدة الظلة التي حمل تحتها بطريك لشبونة السر المقلمس ، فلما تعجب الإنجليز لمنظر طريق الموكب يصطف على جانبيه الخند والمصلون وكلهم صاوي الرأس جاث على ركبته ، قيل لهم في تفسير هذا المشهد أن مثل هذه

المراسم ، وعرض الآنية النفسية والرفات المعجز في الكنائس ، عامل رئيسي في حفظ النظام الاجتماعي بين الفقراء .

وكانت محاكم التفتيش خلال ذلك ساهرة على نقاء عقيدة الأمة ودمائها . وقد كبح يوحنا الخامس من سلطان هذه المؤسسة بحصوله على مرسوم من البابا بندكت الثالث عشر يسمح لسجنائها بأن يدافع عنهم المحامون ويشترط مراجعة الملك لجميع أحكامها^(٦) . ومع ذلك كان لهذه المحكمة من النفوذ والسلطان ما مكنها من إحراق ستة وستين شخصا في لشبونة على مدى أحد عشر عاماً (١٧٣٢ - ٤٢) من بينهم أنطونيو خوزيه داسيلفا كبير كتاب العصر المسرحين البرتغاليين ، الذي أتهم بأنه يضر اليهودية . وفي يوم إعدامه (١٩ أكتوبر ١٧٣٩) مثلت إحدى مسرحياته في ملهى لشبوني^(٧) .

وأحب يوحنا الخامس الموسيقى والأدب والفن . فاستقدم الممثلين الفرنسيين والموسيقين الإيطاليين إلى عاصمة ملكه . ثم أنشأ أكاديمية التاريخ الملكية . ومول القناة الكبرى التي تمتد لشبونة بالماء . وانفق خمسين مليوناً من الفرنكات ليشيد دير مافرا (١٧١٧ - ٣٢) ، الذي يفوق الأسكوريال سعة ، والذي ما زال من أروع ما تحويه شبه الجزيرة الأيبيرية من صروح . ورغبة في تزيين داخل الدير استعار من أسبانيا أعظم مصوري القرن البرتغاليين .

وكان هذا المصور - فرانسيسكو فيرا - البالغ آنذاك الرابعة والثمانين من عمره مزج الحب والعشق والفن في شاعرية إفتنت بها البرتغال بأسرها . ولد بلشبونة في ١٦٩٩ ، ووقع في غرام أجنيز إيلينا دى ليا وهما بعد طفلان . وإذا كان مولعا بالتصوير أيضاً ، فقد ذهب إلى روما في التاسعة ودرس فيها سبع سنين ، ولما بلغ الخامسة عشرة فاز بالجائزة الأولى في مسابقة قديمها أكاديمية القديس لوقا . وحين عاد في ١٧١٥ اختاره يوحنا الخامس ليرسم صورة « سر التناول » وروى أنه أتمها في ستة أيام . ثم انطلق باحثاً عن أجنيز ، فرده عنها أبوها للتبيل وحبس القناة في دير للراهبات . فلجأ فرانسيسكو إلى الملك ، لكنه أبى أن يتدخل في الأمر . فقصد روما وحصل على مرسوم

بابوي يلقي تلور اجنيز الديرية ويصرح بزواجه منها . ولكن السلطات البرتغالية تجاهلت المرسوم . فتتكر فرانسسكو في زى بناء بعد أن عاد إلى لشبونة ، ودخل الدير وخطف حبيبته وتزوجها . فأطلق عليه أخوها الرصاص ، ولكنه شفى من إصابته وغفر لمهاجمه . وعينه يوحنا الخامس مصورا للبلاط . ولم يكتف بتكليفه تزيين دير مافرا بل وكل إليه تجميل القصور الملكية . وبعد موت اجنيز (١٧٧٥) انفق فرانسسكو ما بقى من أجله في الاعتكاف الديني وأعمال البر . كم من قصص كهله تروى مغامرات الروح والدم ضاعت وراء وأجهات التاريخ ؟

٢ . بومبال واليسوعيون

مات يوحنا الخامس الخامس عام ١٧٥٠ بعد أن قضى ثمانية أعوام يعاني الشلل والعتة، وبدأ ابنه يوسف الأول (خوزيه مانويل) حكمًا حافلًا بالأحداث فعين في وزارته وزيراً للحرب والشئون الخارجية يدعى سبستيا وخوزيه دى كارفالو اى ميللو ، الذى يعرفه التاريخ باسم المركز بومبال ، أعظم وأرهب من حكم البرتغال من الوزراء في أى عهد من عهودها .

كان قد بلغ الحادية والخمسين من عمره حين ارتقى يوسف العرش . تلقى العلم على أيدي اليسوعيين في جامعة كويمبرا ، واكتسب أول شهرته رياضياً وزعياً مشاغباً لعصاة « الموهوك » التى عاثت فساداً في شوارع لشبونة . وفي ١٧٣٣ أغرى النبيلة دونا تريزا دى نورونها بالفرار معه . ففترأت منها أمرتها ، ثم تبينت موهبته فأعانتته على الترقى في حرفة السياسة . وأتته زوجته بثروة صغيرة ، وورث مالا آخر من عم له . وشق طريقه بالوساطة والاحاح والكفاية الواضحة . وفي ١٧٣٩ عين وزيراً مفوضاً لدى لندن ، واعتكفت زوجته في أحد الأديرة حيث ماتت في ١٧٤٥ وخلال السنوات الست التى قضاهها بومبال في لندن درس الاقتصاد ونظام الحكم الانجليزين ولحظ طامة الكنيسة الانجليكانية للدولة ، ولعله نفّض عنه بعض إيمانه الكاثوليكي . ثم عاد إلى لشبونة (١٧٤٤) ، وأوفد مبعوثاً إلى فيينا (١٧٤٥) ، وهناك تزوج

ابنة أخ للبرمال داون للذى كتب له الظفر بالخلود لأنه هزم فردريك مرة ، وقد ظلت عروسه الجديدة وفيه له طوال ما أحرز من انتصارات وما منى به من هزائم .

وكان يوحنا الخامس عديم الثقة به لأن له « قلباً فظلاً »^(٨) . ولأنه « سليل أمرة قاسية محبة للثأر »^(٩) ولأن فيه القدرة على أن يتحدى ملكاً . ومع ذلك استندى يومئذ إلى أرض الوطن عام ١٧٤٩ ، وركب إلى منصب الوزارة بفضل تأييد اليسوعيين . وثبته يوسف الأول في وظيفته . وصرعان ما أتاح له ذكاءه المقرون بالجد والاجتهاد أن يسيطر على الوزارة الجديدة ، كتب قائم بالأعمال فرنسى يقول « يمكن اعتبار كارفالو الوزير الأول ، فهر سريع البت وافر النشاط لا يعتره كلل . ولقد كسب ثقة مولاه الملك ، ولم يظفر بها أحد » . أكثر منه في جميع شئون السياسة »^(١٠) .

وظهر نفوقه واضعاً جلياً في الزلزال الكبير الذى زلزل لشبونة في أول نوفمبر ١٧٥٥ . ذلك أنه في الساعة ٩،٤٠ صباح عيد جميع القديسين بينما كان معظم السكان يصلون في الكنائس ، زلزلت المدينة بهزات أربعة أحالت نصفها أنقاضاً ، وقتلت أكثر من خمسة عشر ألف شخص ، ودمرت أكثر الكنائس ، وأهتكت على معظم المواخير^(١١) وعلى بيت يومبال . وهرع كثير من السكان فرعاً إلى شواطئ تاجه ، ولكن موجة مدبلغ ارتقاها خمس عشرة قدماً أغرقت مزيداً من الأنفس ، وحطمت السفن الراسية في النهر . وحصلت الحرائق التى اندلعت في أحياء المدينة كلها مزيداً من الأنفس . وفى غمار الفوضى التى ضربت أطنابها بدأ السفلة من الفوغاء يسرقون ويقتلون وهم آمنون . أما الملك الذى لم يفلت هو نفسه من الموت إلا بشق الأنفس ، فقد طلب إلى وزرائه أن يشيروا عليه بما ينبغي صنعه . ويقال أن يومبال أجاب « علينا أن ندفن الموتى ونقدم الغوث للأحياء » . وأطلق يوسف يده ، واستعمل يومبال سلطته بما تميز به من همة وسرعة . فعين الجنيد لحفظ النظام وإقام التعليم والمسكرات لإيواء من باتوا بغير مأوى . وأمر بأن يشق فوراً كل من وجد يسرق الموتى . ثم حدد أسعار الموتى بمالا يزيد على أسعارها (٢٢ - قصة الحضارة ج ٤٥)

السائدة قبل الزلزال ، وألزم جميع السفن الوافدة أن تفرغ شحناتها من الطعام وتبيعها بتلك الأسعار . وأعانه تدفق الذهب البرازيلي الذى لم ينضب ، فأشرف على إعادة بناء لشبونة سريعاً بطرق مشجرة عريضة وشوارع جيدة الرصف والإضاءة . وقلب المدينة كما نراه اليوم من صنع المماريين والمهندسين الذين اشتغلوا تحت إشراف بومبال (١٢) .

وكان لنجاحه في هذه الكارثة التى أضعفت معنوية الأمة الفضل في ترسيخ قدمه في الوزارة واضطلع الآن بعمليتين بعيدي الأثر : أولها تخليص الحكم من سيطرة الكنيسة ، والآخر تحرير الاقتصاد من سيطرة بريطانيا . وتطلبت المهتمان رجلاً أوفى صلابة الفولاذ إلى صفات الوطنية والإباء ومضاء العزيمة التى لا تعرف شفقة أو رحمة .

وإذا كان عداؤه للاكليريكية قد تركز على اليسوعيين فلنما السبب الأول هو أنه توجس منهم إثارة المقاومة لتملك البرتغال للأقاليم البراجوانية التى كان اليسوعيون منذ عام ١٦٠٥ ينظمون فيها أكثر من ١٠٠,٠٠٠ هندي في إحدى وثلاثين مستوطنة ، على أساس شبيه بالأنظمة الشيوعية في حضور شكلي لأسبانيا (١٣) . وكان الرواد من الأسبان والبرتغال قد سمعوا بوجود الذهب (الأسطوري تماماً) في تربة براجواي ، وشكا التجار من أن الآباء اليسوعيين يحتكرون تجارة الصادر البراجوية ويضيفون الأرباح إلى أموال طائفتهم . ففي ١٧٥٠ فاوض بومبال لعقد معاهدة نزلت البرتغال بمقتضاها لأسبانيا عن مستعمرة سان سكومتو الغنية (على مصب الريودي لابلاتا) بدبلاً عن سبع من المستوطنات اليسوعية المحاذرة للحدود البرازيلية . واشترطت المعاهدة أن يهاجر الثلاثون ألف هندي المقيمون في هذه المستوطنات إلى أقاليم أخرى ويتخلوا عن الأرض للبرتغال الوافدين . وأمر فرديناند السادس ملك أسبانيا يسوعي باراجواي بالرحيل عن المستوطنات وبإصدار الأمر لرعاباهم بالرحيل في هدوء . وزعم اليسوعيون أنهم امتثلوا لهذه الأوامر ، أما الهنود فقاموا في إصرار غاضب عنيف اقتضى التغلب عليه جيشاً برتغالياً ثلاث سنين . وآتهم بومبال جماعة اليسوعيين بتشجيع هذه المقاومة سرّاً .

فقد العزم على أن ينهى كل مشاركة لليسوعيين في الصناعة والتجارة والحكومة البرتغالية . فلما أدرك يسوعيو البرتغال نيته تضافرت جهودهم للإطاحة به .

وكان قائدهم في هذه الحركة جابريل مالا جريدا ، الذى ولد بمنادجو (على بحيرة كومو) عام ١٦٨٩ ، وتميز على أقرانه في المدرسة بما مارس من عض يديه حتى يدميها ، وكان يقول أنه بهله الطريقة يعد نفسه لتحمل آلام الاستشهاد . ثم التحق بجمعية اليسوعيين ، وأبحر إلى البرازيل مبعوثا . وراح يبشر الهنود في الأدغال بالإنجيل من ١٧٢٤ إلى ١٧٣٥ . وأفلت من الموت عدة مرات - من أكلة لحوم البشر ، ومن التماسيح ، ومن الفرق في السفينة ، ومن المرض . وابتضت لحبته في بواكير كهولته . ونسبت إليه قوى خارقة ، وكانت الجموع المترتبة تتبعه أينما ظهر في مدن البرازيل . وبني الكنائس والأديرة ، وأسس المدارس اللاهوتية . وفي ١٧٤٧ قدم على لشبونة في طلب المال من الملك يوحنا . وحصل عليه ، ثم أبحر قافلا إلى البرازيل وأسس المزيد من البيوت الدينية ، وكثيرا ماشارك يديه في أعمال البناء . وفي ١٧٥٣ عاد إلى لشبونة ثانية ، لأنه كان قد وعد بأن يعد الملكة الأم لاقاء رهبها . وقد عزا زلزال ١٧٥٥ لخطايا الشعب ، وطالب بإصلاح الأخلاق ، وثلبا مع غيره من أفراد طائفته بمزيد من الزلازل إن لم تنصلح الأخلاق . وأصبح بيت خلوته الدينية بؤرة للمؤامرات ضد بومبال .

وكان بعض أسر النبلاء ضالعين في هذه المؤامرات . واحتجوا بأن ابن مالك أرض ريفي حقير قد سود نفسه على البرتغال ، وقبض على مقاليد حياتهم ومقدراتهم . وكان أحد هذه الأحزاب الأرستقراطية تحت زعامة دوم خوزيه دى ماسكارينهاس ، دوق أفرو ، وآخر يرأسه ابن أخى اللوق وهو دوم فرانسيسكو دى أسيز ، مركز طاבורه . وكانت زوجة طاבורه ، وهى المركيزة دونا ليونور ، إحدى زعيات المجتمع البرتغالي ، تلميذة شديدة التحمس للأب مالا جريدا كثيرة الردد عليه . وكان أكبر أبنائها ، النوم لويز برناردو ، « مركز طاבורه الأصغر » متزوجاً من عمته . فلما رحل

رجلى لويز إلى الهند جندياً ، أصبحت هذه : « المركيزة الصغيرة » الفاتنة الرائجة الجمال خليعة ليوسف الأول ، وهذا أيضاً لم ينس قط آل أفرو وطابوره . وافقوا اليسوعيين صادقين على أنه لو أزيح بومبال لتحسن الموقف .

ورد بومبال باقناع يوسف بأن جمعية اليسوعيين تشجع سرّاً المزيد من الثورة في بارجوإى ، وأنها لا تتأمر على الوزرة فحسب بل على الملك أيضاً . ففي ١٩ سبتمبر ١٧٥٧ أقصى مرسوم ملكى عن البلاط أباء اعتراف الأسرة المالكة اليسوعيين . وأمر بومبال ابن عمه ، فرانسيسكو دى المادا أى مندونسا ، المبعوث البرتغالى لدى الفاتيكان ، ألا يضمن بالمال فى سيل تشجيع وتمويل الحزب المناوئ لليسوعيين فى روما . وفى أكتوبر قسّم المادا لبندكت الرابع عشر قائمة بالتهم الموجهة إلى اليسوعيين : اتهموا بأنهم « ضحوا بكل العهد والواجبات المسيحية ، والدينية ، والطبيعية ، والسياسية فى رغبة عمياء . . . فى جعل أنفسهم سادة على الحكومة » . وبأن الجمعية مدفوعة « بشره لا يشيع لإقتناء الأموال الأجنبية وتكديسها ، بل حتى لإغتصاب أملاك الملوك ^(١٤) » ، وفى أول ابريل ١٧٥٨ أمر البابا الكردينال دى سالدانها ، بطريك لشبونة ، بالتحقيق فى هذه التهم . وفى ١٥ مايو نشر سالدانها مرسوماً يعلن أن اليسوعيين البرتغال يمارسون التجارة . « مخالفين بذلك جميع القوانين السجاية والبشرية » ، وأمرهم بالكف عنها . وفى ٧ يونيو ، بتحريض من بومبال فى أغلب الظن ، أمرهم بالامتناع عن سماع الإعرافات أو عن الوعظ . وفى يوليو نفى رئيس يسوعى لشبونة إلى مسافة ستين فرسخاً عن القصر الملكى : وخلال ذلك (٣ مايو ١٧٥٨) مات بندكت الرابع عشر ، فعين خليفته كلمنت الثالث عشر لجنة تحقيق أخرى ، قررت أن اليسوعيين براء من التهم التى رماهم بها بومبال ^(١٥) .

وخامر الناس بعض الشك فى أن يوسف الأول سيؤيد وزيره فى هجومه على اليسوعيين ، ولكن تحولاً فجائياً فى الأحداث دفع الملك دفعاً تاماً إلى صف بومبال . ذلك أن يوسف كان فى ليلة الثالث من سبتمبر ١٧٥٨ قافلاً إلى قصره القريب من بيليم من لقاء عرام سرى مع مركيزة

طابوزه في أغلب الظن^(١٦) ، وقيل منتصف الليل انبعث ثلاثة رجال مقنعين من عقد قناة وأطلقوا النار على المركبة دون أن يصيبوا هدفهم ، وأطلق السائق بخواده العنان ، وما هي إلا لحظة حتى انطلقت رصاصتان من كمين آخر ، وأصابتا الأولى السائق والأخرى الملك في كتفه وذراعه اليمينين . وقررت محكمة تحقيق لاحقة أن كميناً ثالثاً أعده أفراد من آل طابوزه كان ينتظر المركبة على مسافة أبعد على الطريق العام إلى بيلم . ولكن يوسف أمر السائق أن يحيد عن الطريق الرئيسي ويقصد بيت جراح الملك ، الذى ضمد جراح الرجلين . ولعل الأحداث التالية التى أحدثت ضجة في جميع أرجاء أوروبا ، كانت تختلف كل الاختلاف لونيحج الكمين الثالث في الاغتيال المبيت .

وتصرف بومبال بتدبر ودهاء . فنفتت أشاعات الهجوم رسمياً ، وعزى اعتكاف الملك المؤقت إلى كبرة كباها ، وظل جواسيس الوزير ثلاثة أشهر يجمعون الأدلة . فوجئوا رجالاً شهد بأن انطونيو فريرا استعار بنديقة منه في ٣ أغسطس وردّها اليه في ٨ سبتمبر . وقيل أن رجلاً آخر قال أن فريرا استعار مسلماً منه في ٣ سبتمبر وردّه بعد أيام . وقال الشاهدان أن فريرا في خدمة دوق أفيرو وشهد سلفادور دوراو ، وهو خادم في بيلم ، بأنه في ليلة الهجوم ، بينما كان في لقاء خارج بيت أفيرو ، سمع عفواً أفراداً من أسرة أفيرو عائدتين من مغامرة ليلية .

وأعد بومبال لقضيته في حيلة وجراة . فضرب صفحاً عن الإجراءات التى يتطلبها القانون ، والذى كان سيحكم الأشراف المشبوهين أمام محكمة من كبار النبلاء ، ومحكمة كهذه لن تدينهم أبداً . وبدلاً من هذا ، أصدر الملك في ٩ ديسمبر مرسومين ، وكان هذا الإصدار أول كشف علني عن الجريمة : فعين المرسوم الأول الدكتور يدرو جونسا لفيس بريرا قاضياً يرأس محكمة خاصة بقضايا الخيانة العظمى ، وأمره الآخر بأن يسيطر اللثام عن المسؤولين عن محاولة قتل الملك ويقبض عليهم ويعدمهم . وشوّل جونسا لفيس بريرا سلطة أغفال جميع الأشكال المألوفة للمحاكمات ، وأمرت المحكمة

بتنفيذ أحكامها يوم إعلانها . وأضاف بومبال إلى المراسم بياناً رسمياً علق في جميع أرجاء المدينة ، يروى أحداث ٣ سبتمبر ، ويعيد بمكافأة أى شخص يقدم الأدلة التي تعين على القبض على القتلة (١٧) .

وفي ١٣ ديسمبر قبض ١٣ موظفاً حكومياً على دوق أفرو ، وعلى ابنه المركز جوفيا البالغ من العمر ستة عشر عاماً ، وعلى خادم أنطونيو فريرا ، وعلى مركزي طاوره الأب والابن ، وعلى مركبة طاورة الأم ، وعلى كل خدم الأسرتين ، وعلى نخبة نبلاء آخرين . وطوق الجند في ذلك اليوم جميع الكليات اليسوعية ، وأودع السجن الملاجريدا واثنا عشر آخرون من زعماء اليسوعيين . وتعجلاً للفصل في الأمر ، أباح مرسوم ملكي صدر في ٢٠ ديسمبر (بخلاف ما جرى عليه للعرف في البرتغال) استعمال التعذيب لإستخلاص الاعترافات من المتهمين . وفحص خمسون سجيناً بالتعذيب أو التهديد بالتعذيب . وورطت عدة اعترافات دوق أفرو ، واعترف هو نفسه بذبذبة تحت وطأة التعذيب ، واعترف أنطونيو فريرا أنه أطلق النار على المركبة ، ولكنه أفهم أنه لم يكن يعلم أن ضحيته المحتمل هو الملك . وتحت وطأة التعذيب عرض عدة خدم تلك الأسرة بمحملتها للخطر ، واعترف المركز الابن باشتراكه ، أما المركز الأب الذي عذب حتى كاد يلفظ أنفاسه فقد أنكر أنه مذنب ، وكان بومبال ذاته يحضر فحص الشهود والمسجونين ، وكان قد أمر بتفتيش البريد ، فزعم الآن أنه وجد ضمنه أربعاً وعشرين رسالة كتبها دوق أفرو . وعدة أفراد من آل طاوره . ومالاجريدا وغيره من اليسوعيين ، لا حاطة أصدقائهم أو أقربائهم في البرازيل بالمحاولة القاشاة ، واعدتهم بمزيد من الجهود لقلب الحكومة . وفي ٤ يناير ١٧٥٩ عين الملك الدكتور أوزيبيو تافاريس دى سكورا للدفاع عن المتهمين . ودفع سكورا بأن الاعترافات التي انتزعت تحت التعذيب عديمة القيمة في الدلالة على الجريمة ، وأن جميع النبلاء المتهمين يستطيعون اثبات غيابهم ليلة الجريمة . على أن المحكمة قضت بأن الدفاع غير مقنع . ورأت أن الرسائل المعترضة صحيحة وأنها تؤيد الاعترافات ، وفي ١٢ يناير حكمت المحكمة بأن جميع المتهمين مذنبون .

وأعدم تسعة منهم في ١٣ يناير في ميدان بيليم العام . وأول من تقرر إعدامه كان مركيزة طابورة الأم . فانحنى الجلاذ ليوثق قدميها وهي على المقصلة فدفعته قائلة « لا تمسني إلا لتقتلني » (١٨) وبعد أن أكرهت على رؤية العدة التي سيموت بها زوجها وابناها — وهي دولا ب التعذيب ، والمطرقة والحطب — ضرب عنقها . وحطم ولداها على الدولا ب ثم شقها ، وظلت جثتها على المشقة حين صعد إليها دوق أفيرو ومركيز طابوره الأب . وذاقا مرارة الضربات المحطمة ذاتها ، وترك الدوق ليطول عذابه حتى تم إعدام آخر المتهمين — وهو أنطونيو فريرا الذي أحرق حيا . ثم أحرقت جميع الجثث وذر رمادها في نهر تاجه . وما زال الجلد قائما في البرتغال حول هؤلاء النبلاء ، هل تمعدوا حقاً قتل الملك أم لا ؟ هذا مع التسليم بعدائهم لبومبال .

أكان اليسوعيون ضالعين في تلك المحاولة ؟ لم يكن هناك شك في أن مالا جريدا في غضباته المفتره كان قد تنبأ بسقوط بومبال وبموت الملك وشيكا ، (١٩) ولم يكن هناك شك في أنه هو وآخرون من اليسوعيين كانوا قد اجتمعوا مرات بأعداء الوزير من الأشراف . وكان قد دل ضمنا على علمه بمؤامرة ما بكتابته إلى إحدى نبيلات البلاط يرجوها أن تنبه يوسف إلى الخلد من خطر وشيك . فلما سئل وهو في السجن كيف علم بهذا الخطر أجاب في « كرمي الاعتراف » . (٢٠) وفي غير هذا (كما يقول مؤرخ من خصوم اليسوعيين) « ليس هناك دليل إيجابي يربط اليسوعيين بهذا الاعتداء » (٢١). ولكن بومبال اتهمهم بإثارة حلفائهم بوعظهم وتعاليمهم إثارة دفعهم إلى محاولة الاغتيال . وأقنع الملك أن الموقف يتيح للملكية الفرصة لتعزيز قوتها لزاء الكنيسة . وعليه في ١٩ يناير أصدر يوسف مراسيم بضم جميع ممتلكات اليسوعيين في المملكة ، وبإلزام جميع اليسوعيين بيوهم أو مدارسهم حتى يفصل البابا في التهم الموجهة إليهم . واستعمل بومبال أثناء ذلك مطبعة الحكومة لطبع — وبوزع عماله على نطاق واسع في الداخل والخارج — كراسات تبسط الحجج التي تدن الأشراف واليسوعيين ، وكانت هذه فيما يبدو أول مرة استخلست فيها حكومة من الحكومات المطبعة

لتفسير تصرفاتها للأثم الأخرى . وربما كان لهذه المنشورات بعض الأثر في
المعاونة على طرد اليسوعيين من فرنسا وأسبانيا .

وفي صيف ١٧٥٩ استأذن بومبال كلمنت الثالث عشر في تقديم اليسوعيين
المعتقلين للمحاكمة أمام محكمة الحياة العظمى ، وزاد بالاقتراع بأن يحاكم
جميع الكنسيين المتهمين بجرائم ضد الدولة ، منذ الآن ، أمام محكمة مدنية
لاكنسية . وصرحت رسالة شخصية من يوسف إلى البابا بعزم الملك على
طرد اليسوعيين من البرتغال ، وأعربت عن الأمل في أن يوافق البابا على
هذا الإجراء باعتباره إجراء تبرره تصرفاتهم ، وضروريا لحياة الملكية .
وصدمت هذه الرسائل كلمنت ، ولكنه خشى أن قاومها صراحة أن يقنع
بومبال الملك بقطع الصلات جميعها بين الكنيسة البرتغالية والبابوية . وتذكر
ما فعله هنري الثامن عشر في إنجلترا ، وكان يعرف أن فرنسا أيضاً تزداد
عداء للجماعة اليسوعيين ، ففي ١١ أغسطس بعث بالإذن بمحاكمة اليسوعيين
أمام المحكمة المدنية ، ولكنه قصر بوضوح موافقته على تلك الحالة بعينها .
ثم وجه إلى الملك نداء شخصياً يدعو للرأفة بالقساوسة المتهمين ، وذكر
يوسف بانجازات هذه الطائفة الماضية ، وأعرب عن رجائه ألا يؤخذ
جميع اليسوعيين البرتغاليين بحريرة فئة قليلة منهم .

ولكن نداء البابا فشل . ففي ٣ سبتمبر ١٧٥٩ - وكان اليوم ذكرى
الاغتيال المبيت - أصدر الملك مرسوماً ضمنه قائمة طويلة بجرائم منسوبة
لليسوعيين ، وأمر بما يأتي :

« أن هؤلاء الرهبان ، نظراً إلى فسادهم وسقوطهم المؤسف بعيداً عن
رهبنتهم المقدسة ، ولما أصابهم من عجز واضح عن العودة إلى شعائرها
بسبب هذه الرذائل البشعة المتأصلة ، يجب أن ينفوا نفيّاً حقيقياً فعلاً . .
وأن يحاكموا ويطردوا من جميع أملاك جلالته ، باعتبارهم عصاة سبي
السمعة وخونة ، وأعداء ، اعتدوا على شخصه الملكي وعلى مملكته . .
ويقضي الأمر ألا يقبلهم أى شخص كائناً ما كانت مكانته أو وضعه في أى

من ممتلكاته وألا يتصل بهم بتاتا سواء بالحديث أو المراسلة ، وإلا كان جزاؤه الموت الذى لا رجوع فيه (٢٢) .

واستغنى من المرسوم اليسوعيون الذين لم ينلروا أنفسهم النذر الوثيق للرهنة ، والذين يجب عليهم أن يلمسوا إعفاءهم من نلورهم الأولية . وصادرت الدولة ثروة اليسوعيين كلها ، ومنع المنفيون من أن يأخذوا معهم غير ملابسهم الشخصية (٢٣) . وأقتيدوا من جميع أرجاء البرتغال فى مركبات أوسيرا على الأقدام إلى سفن أقلتهم إلى إيطاليا . وتم ترحيلهم على هذا النحو من البرازيل وغيره من الممتلكات البرتغالية . ووصلت أول شحنة من المنفيين إلى تشيفيتانكيا فى ٢٤ أكتوبر ، ورثى لحالهم حتى يمثل بومال هناك . كان بعضهم ضعيفا لكبره ، وبعضهم يكاد يتضور جوعا ، وبعضهم مات فى الطريق . ورتب قائد الجماعة ، لورنتسوريكى ، استقبال الأحياء منهم فى بيوت يسوعية فى إيطاليا ، وشارك الأخوة اللومنسكان فى استضافتهم . وفى ١٧ يونيو ١٧٦٠ أوقفت الحكومة البرتغالية العلاقات الدبلوماسية مع الفاتيكان .

وبدا نصر يومبال نصراً مؤزراً ، ولكنه كان علما بأنه نصر لاجبه الأمة ، وأنضى به الشعور بعدم الأمان إلى توسيع سلطته إلى الدكتاتورية الكاملة ، فبدأ حكما من الاستبدادية والارهاب حتى عام ١٧٧٧ . وكان جواسيسه يبلغونه بكل ما يكشفونه من ألوان المقاومة لسياساته أو أساليبه ، وسرعان ما اكتظت سجون لشبونة بالمسجونين السياسيين . وقبض على الكثيرين من الأشراف والكهنة لإتهامهم بمؤامرات جديدة على الملك ، أو باشر اكهم فى المؤامرة القديمة . وأصبحت قلعة جنكرا ، المتوسطة الموقع بين لشبونة وبيليم ، سجنأ خاصأ للأشراف زج فيه كثير منهم حتى قضوا نحبهم . وفى سجون أخرى أودع اليسوعيون المجلوبون من المستعمرات والمجهون بمقاومة الحكومة - وظل بعضهم نزيلها تسعة عشر عاماً .

أما الملاجريدا فقد ظل يندى فى سجنه اثنين وثلاثين شهرا قبل أن

يُجلى أمام المحكمة . وصلى الشيخ سجنه بتأليفه كتاب « حياة القديس حنة البطولية ، أم مريم ، أُمَلِّها القديسة حنة ذاتها - للأب المبجل مالاجريدا » ، وصور المخطوط بأمر بومبال ، وقد وجد فيه عدة سخافات يمكن أن توصف بالخرقة : فقد قال مالاجريدا أن القديسة حنة حبل بها كما حبل بجرم ، دون أن نلوثها الخطيئة الأصلية ، وأنها كانت تتكلم وتبكي في بطن أمها^(٧٤) . وبعد أن عين بومبال أخاه بول دى كارفالور رئيساً لديوان التفتيش في البرتغال ، أمر بأن يستدعى مالاجريدا للمثول أمامه ، وكتب بيده ورقة اتهام تهم اليسوعيين بالجنح ، والرياء ، والدجل ، وانتهاك المقدسات ، ويهددهم الملك بالتنبؤ مراراً بموته . وإذا كان مالاجريدا - الذى بلغ الآن الثانية والسبعين - قد أصبح نصف مخبول لشدة ما كابده من عذاب ، فقد أخبر قضاة التفتيش بأنه تكلم مع القديس أغناطيوس لويولا والقديسة تريزا^(٧٥) . وأراد قاض منهم أن يقف المحاكمة اشفاقاً على الشيخ فحى بأمر بومبال . وفى ١٢ يناير ١٧٦١ حكمت المحكمة المقدسة بأن مالاجريدا مذنب بالخرقة ، والتجديف ، والضلال ، وبخداع الشعب بما زعم من اعلانات إلهية له . ومد فى أجله ثمانية شهور آخر . وفى ٢٠ سبتمبر سيق إلى مشقة فى البراساروسيو ، فشنق ، وأحرق مشدوداً إلى خازوق . وقال لويس الخامس عشر معقبا بعد سماعه بالإعدام « لكأنى أحرقت الشيخ المخبول نزيل مستشفى البتيت (ميزون) الذى يزعم أنه الله الآب^(٧٦) . وكان رأى فولتر فى الحادث وهو يسجله « أنه حماقة وسخف مقرونان بشرعية فى البشاعة^(٧٧) .

ولم يرق جماعة الفلاسفة القرنسيين ما طرأ على بومبال من تطور ، بعد أن كان رأيهم فيه فى ١٧٥٨ أنه « مستبد مستنير » . لقد رحبوا بالإطاحة باليسوعيين ، ولكنهم استنكروا الأساليب التعسفية التى انتهجها الدكتاتور ، والنزعة العنيفة التى سرت فى نشراته ، والوحشية التى لوثت عقوباته . وصدمتهم معاملة اليسوعيين خلال ترحيلهم ، وإعدام الأسرى العريقة بالجملة ، والمعاملة غير الإنسانية التى لقيها مالاجريدا . على أنه لم

يصلنا أى سجل يثبت احتجاجهم على حبس أسقف كويمبرا ثمانى سنوات لأنه أذان لجنة بومبال للرقابة على المطبوعات التى سمحت بتداول مؤلفات متطرفه ، كقاموس فولتير الفلسفى وعقد روسو الاجتماعى .

يبد أن بومبال نفسه لم يبشر بهرطقات ، وكان يختلف إلى القدامس بانتظام . ولم يكن هدفه القضاء على الكنيسة بل إخضاعها للملك ، فلما وافق كلمنت الرابع عشر عام ١٧٧٠ على السماح للحكومة بالترشيح لمنصب الأسقفية ، اصطلح مع الفاتيكان : وأسعدت يوسف الأول - وقد دنا أجاه - فكرة الظفر بعد هذا كله بكامل البركات الكهنوتية حين يموت . وبعث البابا بقبعة الكردينالية إلى بول أخى بومبال ، وأنحف بومبال نفسه بخاتم يحمل صورة البابا ، ومنمنمة إطارها من الماس ، وورقات كامل لأربعة قديسين .

٣ - بومبال المصلح

وترك الدكتور أنباء ذلك بصمته على اقتصاد البرتغال وإدارتها وحياتها الثقافية . وأعاد تنظيم الجيش بمساعدة الضباط الإنجليز والألمان ، وقد صد هذا الجيش غزوا أسبانيا فى حرب السنين السبع . وانتهج ما انتهجه ريشليو فى فرنسة القرن السابع عشر ، فحد من سلطان الارستقراطية الممزق للأمة ، ومركز الحكومة فى ملكية تستطيع أن تمنح هذه الأمة الوحدة السياسية ، والتطور التعليمى ، وبعض الحماية من تسلط الكنيسة وكف النبلاء بعد اعدام آل طابوره عن التآمر على الملك ، وخضع الأكليروس للدولة بعد طرد اليسوعيين . وفى فترة الجفوة مع الفاتيكان كان بومبال يعين الأساقفة ، وكان أساقفته يرسمون القساوسة دون الرجوع إلى روما . وحد مرسوم ملكى من اقتناء الكنيسة للأرض ، وقيد حرية الرعايا البرتغاليين فى تحميل تركاتهم بوصايا لإقامة القناديس^(١٨) وأغلق الكثير من الأديرة وحظر على الباقى منها قبول رهبان جدد تقل أعمارهم عن الخامسة والعشرين . وأخضع ديوان

التفتيش لإشراف الحكومة . وعُزلت محكمته إلى محكمة عامة خاضعة للقواعد التي تخضع لها محاكم الدولة ، وجردت من سلطات الرقابة على المطبوعات ، وأُلغى ما جرت عليه من تمييز بين قضاة المسيحيين وجدهم (أى اليهود أو المغاربة الذين دخلوا في المسيحية وذريتهم) ، لأن بومبال افترض أن في دماء معظم الأسبان والبرتغال الآن عرقاً سامياً^(٢٩) . وبمقتضى مرسوم صدر في ٢٥ مايو ١٧٧٣ أصبح جميع الرعايا البرتغال صالحين للاختيار للمناصب المدنية والعسكرية والكنسية^(٣٠) ، ولم تحرق محكمة التفتيش انساناً بعد اسراق مالاجريدا عام ١٧٦٩^(٣١) .

في تلك السنة ألغى بومبال ثلاثة أرباع الوظائف الصغيرة التي كانت تعوق سير القضاء ، ويسرت الطريق إلى المحاكم وجعل التقاضي أقل كلفة . وفي ١٧٦١ أعاد تنظيم الخزنة ، وألزمها بموازنة حساباتها كل أسبوع ، وأمر بأن تراجع إيرادات ومصروفات البلديات كل سنة ، وحقق بعض التقدم في أشد الإصلاحات كلها عسراً - وهو خفض عدد الموظفين في البلاط الملكي والحد من الاسراف في نفقاته . فتخلص من الثمانين طاهياً الذين كانوا يطعمون يوحنا الخامس وبعثته ، واضطر يوسف الأول أن يقنع بعشرين فقط . وبمقتضى مرسوم صدر في ٢٥ مايو ١٧٧٣ ألغى الرق في الواقع في البرتغال ولكن سمح باستمراره في المستعمرات .

وامتدت يد المصلح إلى كل ركن ، فبذل الدعم الحكومي للزراعة ومصايد الأسماك ، وأدخل دودة القز في المقاطعات الشمالية ، وأنشأ الفواخير ، ومصانع الزجاج ، ومصانع القطن والصوف والورق ، لبنى اعتماد البرتغال على استيراد هذه الحاصلات من الخارج . وألغى المكوس الداخلية في انتقال السلع ، وأقام التجارة الحرة بين البرتغال ومستعمراتها الأمريكية ، وأسس كلية للتجارة يدرّب فيها الرجال على إدارة الأعمال . ونظم وأعلن بالمال الشركات لتتلقى تجارة البرتغال من الأجانب الذين يتجرون فيها وينقلونها ، وفي هذا فشل - أو فشلت البرتغال - لأن

تجارة البرتغال في ١٧٨٠ كان أكثرها لا يزال في أيدي الأجانب لاسمياً
البريطانيين .

واقضى طرد اليسوعيين بناء التعليم من جديد بناء شاملاً . فشرت
في البلاد المدارس الأولية والثانوية الجديدة التي بلغ عددها ٨٣٧ -
وحولت الكلية اليسوعية في لشبونة إلى كلية للإشراف يديرها العلمانيون .
ووضع منهج الدراسة في كويمبرا وأضيفت إليه مقررات في العلوم ، وأقنع
بومبال الملك بتشييد دار للآوبرا ودعوة المغنين الايطاليين لقيادة الفرق ،
وفي ١٧٥٧ أسس « أركاديا لشبونة » لتشجيع الأدب .

وحظي الأدب البرتغالي طوال نصف قرن مثير (١٧٥٥ - ١٨٠٥)
بحرية نسبية في الأفكار والأشكال . وبعد أن حرر نفسه من الإنذاج
الايطالية ، أفر بسحر فرنسا ، وأحس بنسائم تهب عليه من حركة التنوير .
وظهر أنطونيو دينيز داكروز أي سيلفا بالشهرة في وطنه كله بكتابة
هجاء سماه « أو هوسبي » (١٧٧٢) ، ووصف فيه في ثمانية أقسام شجارا
بين أسقف وكبير كهنة ، وترجم خواو أنستاسيودا كونها بوب فولير ،
وعلى هذه الترجمة أدانته محكمة التفتيش (١٧٧٨) عقب سقوط بومبال .
وأولع فرانسيسكو مانويل دوناسكيمينتو بالكتب ، وكان ابن عامل في
تفريغ السفن وشحنتها ، وأصبح قطبا لجماعة تمردت على الأكاديمية الاركادية
لأنها عائق لتطور الشعر القوي . وفي ١٧٧٨ أمرت محكمة التفتيش بالقبض
عليه (معتنمة ثانية فرصة سقوط بومبال) متهمة اياه بالولع بالفلاسفة
المحدثين من اتباع العقل الطبيعي « ففر إلى فرنسا ، حيث انفق تقريباً
كل سنه الواحدة والأربعين الباقية من عمره ، وهناك كتب معظم قصائده
التي تنقد بحب الحرية والديمقراطية ، وفيها قصيده غنائية ولحزية
الولايات المتحدة واستقلالها » وقد عده أنصاره أماما للشعر البرتغالي لايمز .
فيه غير كاموثيس . وحوى مجلد في قصائد الحب يسمى « أماريالا »
أرشق وأرخم شعر العصر ، الذي خلفه توماز أنطونيو جوتزاجا الذي عانى
السجن (١٧٨٥ - ٨٨) بتهمة التآمر السياسي ومات في المنفى ، أما خوزيه

أجوسقنودى ما سيدو ، الراهب الأوغسطينى الذى جرد نفسه ، فقد اتخذ فى جرأة ، لقصيدته « أو أورينى » الموضوع الذى اتخذته من قبل كاموئيس — وهو رحلة فاسكودا جاما إلى الهند . وكان يرى قصيدته أعظم من اللوزياده « والإلياذه » ولكنهم يؤكدون أنها عمل كتيب . وأطرف منها هجاء كتبه فى سنة أقسام « أوس بوروس » شهر فيه ماسيدو صراحة يرجال ونساء من جميع المراتب ، الأحياء منهم والأموات . وكان ألد خصومه ما نويل ماريا باربوزادى بوساجى ، الذى سجلته محكمة التفتيش (١٧٩٧) بتهمة إذاعة الأفكار الفولتيرية فى شعره وتمثيلياته . وقد رده لإعدام مارى انطوانيت إلى المحافظة فى الدين والسياسة ، فاستعاد تدنيه أيام الشباب ، ورأى فى البعوضة دليلا على وجود الله (٣٢) .

أما الحدث العظيم فى تاريخ الفن فى حكم بومبال فهو المثال الذى صنع ليوسف الأول ، والذى مازال قائما فى ميدان الحصان الأسود بلبشونة . وقد صممه بواكيم مكادوى كاسترو ، وصبه بالبرونز تروتلوميو داكوستا وهو يمثل الملك راكبا جوادا مطها ، ظافرا فوق أفاعى ترمز إلى القوى الشريرة التى غلبها فى حكمه . وجعل بومبال من لزجة الستار عن هذا الأثر (٦ يونيو ١٧٧٥) احتفالا بوازرتة المنتصرة . فاصطف جنود الجيش فى الميدان ، واجتمع رجال السلك السياسى ، والقضاء ، ومجلس الشيوخ وغيرهم من كبار القوم مرتدين الملابس الرسمية ، ثم أقبلت الحاشية ، ثم الملك والملكة ، وأخيرا تقدم بومبال وأزاح الستار عن التماثيل والقاعدة الضخمة التى صورت ميدالية عليها الوزير لا بسا صليب المسيح . وفهم الكل إلا الملك أن الموضوع الحقيقى للاحتفال هو بومبال .

وبعد أيام من إزاحة الستار أرسل إلى يوسف الأول وصفا وردى اللون للتقدم الذى حققه بومبال منذ ١٧٥٩ : نشر التعليم والإلزام بالقراءة والكتابة ، نمو الصناعة والتجارة ، وتطور الأدب والفن ، وارتفاع مستوى المعيشة بصفة عامة ، على أن توخى الصديق لابد أن يحتزل الكثير من وصفه هذا ، فالصناعة والتجارة كانتا تنموان ، ولكن فى بطء شديد ،

وكلنتا تعانيان المصاعب المالية ، أما القنوق فركدت ، وكان نصف لشبونة لا يزال (١٧٧٤) في الخراب التي سببها زلزال ١٧٥٥ . وكان تعلق الشعب القنوقى بأهداب الدين يعيد سلطان الكنيسة إلى سابق عهده . وكان صلف بومبال وأساليبه الدكتاتورية تخلق له أعداء جدد كل يوم . وكان قد أفضى لنفسه ولأقربائه ثروة طائلة وبني لنفسه قصرأ غالى التكلفة . ولم تكذ توجد أسرة نبيلة فى المملكة يغير عضو محبوب من أعضائها يلوى فى غياهب السجن . وكان الناس فى طرل البرتغال وعرضها يصلون ويتضرعون إلى الله سرا بأن يسقط بومبال عن عرشه .

٤ - التصار المسافى

فى سنة ١٧٧٥ بلغ الملك الستين . وكانت العلل والخليلات قد أشبته قبل أوانه ، وراح ينفق الساعات متأملا فى الخطيئة والموت . وسأل نفسه أكان على حق فى انتهاج سياسات وزيره ، وهل كان منصفاً لليسوعيين ؟ ثم ماخطب أولئك الأشراف والقساوسة نزلاء السجون ؟ بوده أن يغفر لهم وهو يطلب الآن المغفرة لنفسه . ولكن أنى له أن يذكر فكرة كهله لبومبال الذى لا تلى له قناة ، وماذا تراه صانعاً بغير بومبال ؟ وفى ١٢ نوفمبر ١٧٧٦ أصيب بنوبة فالج ، وكان البلاط يفتبط توقعاً لحكم ملك جديد ووزارة جديدة . وكانت وريثة العرش ابنته ماريا فرنسيسكا التى كانت زوجا لأخيه بلدرو . وكانت امرأة صالحة ، وزوجا وأما صالحة ، وإنسانا عطوفاً باراً ، ولكنها كانت إلى ذلك كاثوليكية خيوراً ، كرهت عداة بومبال للأكليروس كرها حملها على ترك البلاط لتعيش فى هدوء مع بلدرو فى كيلوذ على أمبال من العاصمة . وأحاط الدبلوماسيون الأجانب بحكوماتهم بأن تتوقع انقلاباً وشيكاً فى السياسات البرتغالية .

وفى ١٨ نوفمبر تناول الملك الأسرار المقدسة ، وفى ٢٩ نوفمبر أصبحت ماريا وصية على العرش . وكان من أول أفعالها أنها سجن أسقف كويمبرا ، ورد الخبر البالغ من العمر أربعة وسبعين عاما إلى كرسية وسط مظاهر الفرح

الشاملة تقريباً . وزأى بومبال سلطانه بتضائل ، ولحظ في نلر فائمة أن أفراد الحاشية الذين كانوا بالأمس اتباعاً أذلاء له ، يرونه الآن وقد قضى على نفوذه السياسى . وفى عمل أخير من أعمال الاستبداد انتقم انتقاماً وحشياً من قرية تريفاريا التى عارض أهلها - وكانوا صيادى سمك - تجنيد أبنائهم بالقوة ، فأمر فصيلة من الجنود بأن يحرقوا القرية : فأحرقوها بإلقاء المشاعل المتهبة من نوافذ الأكواخ الخشبية فى ظلام الليل (٢٣ يناير ١٧٧٧) .

وفى ٢٤ فبراير مات يوسف الأول ، وأصبحت الوصية الآن للملكة ماريا الأولى (حكمت ١٧٧٧ - ١٨١٦) ، وأصبح زوجها الملك بندرو الثالث (١٧٧٧ - ٨٦) . وكان بندرو رجلاً ضعيف العقل ، واستغرقت ماريا فى التقوى وأعمال البر . وسرعان ما استعاد الدين سلطانه ، وقد كان نصف حياة الشعب البرتغالى . واستأنفت محكمة التفتيش نشاطها فى الرقابة وقمع المهرطقة . وأرسلت الملكة ماريا إلى البابوية أربعين ألف جنيه لرد بعض ما أنفقت فى رعاية اليسوعيين المنفيين . وفى غداة دفن يوسف أمرت الملكة بالإفراج عن ثمانمائة سجين ، وكان أكثرهم قد سجنه بومبال لمعارضته سياسته . وكان كثير منهم قد قضى عشرين عاماً فى غياهب السجون ، فلما خرجوا لم تحتل عيونهم ضوء الشمس وكانوا كلهم تقريباً فى أعمال بالية ، وبدا الكثيرون منهم فى ضعفى سنهم ، وكان المئات من السجناء قد قضوا نحبهم فى سجونهم . ولم يبق على قيد الحياة من بين ١٢٤ يسوعياً زج بهم فى السجون قبل ثمانية عشر عاماً سوى خمسة وأربعين (٣٢) . ورفض خمسة من الاشراف الذين أدينوا بتهمة الاشتراك المزعوم فى مؤامرة قتل يوسف أن يرحوا السجن حتى تعلن براءتهم رسمياً .

وكان لمشهد ضحايا عداء بومبال المفرج عنهم ، ولنبأ تحريق تريفاريا ، أثرهما فى تفاقم كره الشعب لبومبال إلى حد لم يعد يجرؤ فيه على الظهور علانية . وفى أول مارس أرسل إلى الملكة ماريا كتاباً يستقبل فيه من جميع وظائفه ويستأذن فى الاعتكاف فى ضيعته بمدينة بومبال . وطالب

اللائمراف المحيطون بالملكة بسجنه وعقابه ، ولكن حين تبين لها أن جميع القوانين التي استنكرتها كان قد وقعها الملك السابق ، قررت أنها لا تستطيع عقاب بومبال دون أن تلتطخ أمام الناس ذكرى أبيها . فقبلته استقالة الوزير وسمحت له بالاعتزال في بومبال ، ولكنها أمرته أن يلزمها وفي ٥ مارس غادر لشبونة في عربة خفيفة مستأجرة آملا أن يفلت من أنظار الناس . ولكن بعضهم تبينه فحصبوا عربته ولكنه هرب منهم . ولحقته به امرأته عند مدينة أوبرس ، وكان يومها في السابعة والسبعين .

والآن وقد غدا مواطنا عاديا تكاثرت عليه الهجوم من كل صوب بدعاوى تطالبه بديون أغفل سدادها ، وأضرار أوقعها بالشاكن ، وممتلكات استولى عليها دون تعويض أصحابها تعويضا كافيا . وحاصروا المحضرون أبوابه في بومبال بسلسلة من الأوامر القضائية . كتب يقول : ما من دبور أو بعوضة في البرتغال إلا طارا إلى هذه البقعة الثابتة وطنا في أذني . وساعدته الملكة بأن واصلت اجراء الراتب الذي كان يتقاضاه وزيراً عليه مدى الحياة وزادت عليه معاشاً متواضعا . بيد أن اعداءه لاحصروهم الحوا على الملكة في تقديمه للمحاكمة بتهمة الانحراف والخيانة . وقد اتخذت اجراء وسطا بسماعها للقضاة بأن يزوروه ويسألوه في أمر هذه التهم . فظلوا يحققون معه ساعات كل مرة على مدى ثلاثة أشهر ونصف حتى التمس الدكتور العجوز الرحمة . وأجلت الملكة التصرف في تقرير النقص ، آلمة أن يعفيها موت بومبال من هذا الحرج ، وسعت في الوقت نفسه إلى تهديته خصومه بأن أمرت بإعادة محاكمة المتهمين الذين أدنوا بالاشتراك في محاولة اغتيال أبيها . وأيدت المحكمة الجديدة الحكم بدين دوق أفيرو وثلاثة من خدمه ، ولكنها برأت ساحة باقي المتهمين أجمعين وأعلنت براءة الطابورين . وردت كل ألقابهم وممتلكاتهم للأحياء منهم (٣ أبريل ١٧٨١) ، وفي ١٦ أغسطس أصدرت الملكة مرسوما يدين بومبال « مذنباً بجرائم شائنة » ويضيف قراراً بتركه آمناً في منفاه محتفظاً بثروته مادام قد التمس الصفح .

وكان بومبال يمضى حثيثا إلى مرض الموت . فقد غشى جسده كله
تقريباً قروح صديدية يبدو أن سببها الجلدام^{٣٥١} . ومنعه الآلم من النوم أكثر
من ساعتين في اليوم ، وأضعفته الدوسنتاريا ، وألقنه أطباؤه بشرب حساء
مصنوع من جلد الثعابين ، وكأنما أرادوا أن يزيلوه عذابا على عذاب .
ونعى الموت ، وتناول الأسرار المقدسة ، وانتهت آلامه في ٨ مايو ١٧٨٢
وبعد خمسة وأربعين عاما ، وقفت بقبوره جماعة من اليسوعيين كانت
تجتاز المدينة ، وتلت الجماعة ، بشعو الانتصار والرافة ، صلاة جنائزية
تطلب الراحة لنفسه .



الفصل الحادى عشر

أسبانيا وحركة التنوير

١٧٠٠ - ٨٨

١ - البينة

أوصى شارل الثانى ، آخر الهابسبورجين الأسبان ، عند وفاته عام ١٧٠٠ ، بأسبانيا وكل امبراطوريتها العالمية لفرنسا البوربونيه - العلو القديم لآل هابسبورج ، وقد قاتل حفيد لويس الرابع عشر ، الذى لقب بـ فيليب الخامس ملك أسبانيا ، ببسالة خلال حرب الوراثة الأسبانية (١٧٠٣-١٢) للاحتفاظ بوحدة تلك الامبراطورية كاملة ، وامتشقت أوروبا كلها تقريباً الحسام الحيلولة دون هذا التوسع الخطر فى قوة البوربون . وأخيراً أكرهت أسبانيا على النزول عن جبل طارق ومينورقة لانيبلتره ، وصقلية لسافوى ، ونابلى وسردينيا وبلجيكا للنمسا .

ثم إن فقد أسبانيا لقوتها البحرية لم يترك لها سوى قبضة ضعيفة على المستعمرات التى كانت تغذى تجارتها وثروتها . فتمتع أمريكا الأسبانية مثلاً كان يعطيها غلة بلغت من خمسة إلى عشرين ضعفاً فى القندان لقلة الأرض الأسبانية . وجات تلك الأرض المشبعة بالترقيق والنحاس والزنك والزرنيخ والأصبغ واللحوم والجلود والمطاط والقرمز والسكر والكافور والبين والتبغ والشاى والكينين وكثير من العقاقير الأخرى . وفى ١٧٨٨ صدرت أسبانيا لمستعمراتها الأمريكية بضائع قيمتها ١٥٨,٠٠٠,٠٠٠ ريال ، واستوردت منها بضائع قيمتها ٨٠٤,٠٠٠,٠٠٠ ريال ولكن هذا الخلط فى الميزان التجارى الذى لم يكن فى مصلحة أسبانيا عماء سيل متدفق من النقضة والذهب الأمريكيتين . وأرسلت القليلين هضات سفن من القليل والقطن والنبلة وقصب السكر . وقد بلغ سكان القليلين فى تقرير الكسندر فون هوبولت

في ختام القرن الثاني عشر ١,٩٠٠,٠٠٠ ، وسكان أمريكا الأسبانية ١٦,٩٠٢,٠٠٠ ، أما أسبانيا نفسها عام ١٧٩٧ فقد بلغ سكانها ١٠,٥٤١,٠٠٠^(١) . وأنه لفضل يمزى لحكم البوربون أن هذا الرقم الأخير يعنى تضاعف السكان الذين لم يزيدوا على ٥,٧٠٠,٠٠٠ عام ١٧٠٠ .

لم تسخ الجغرافيا على أسبانيا إلا بميزة التجارة البحرية . كانت الأرض في الشمال خصبة تغلرها الأمطار والثلوج الدائمة من جبال البرانس ، وكانت قنوات الري (وأكثرها خلفه المغاربة للغالين) قد استصلحت الأراضي الجدياء في بلنسية و مرسية و الأندلس ، ولكن باقى أراضي أسبانيا كان جبليا أو قاحلا إلى درجة مثبطة للهم . ولم يتيح لمبات الطبيعة أن تنمو وتتطور بفضل الإقدام الاقتصادي ، فذهب أكثر الأسبان حباً للمغامرة إلى المستعمرات ، وفضلت أسبانيا أن تشتري المنتجات الصناعية من الخارج بذهب مستعمراتها . فماتغله مناجم الفضة أو النحاس أو الحديد أو الرصاص في أسبانيا ذاتها . وتختلف صناعاتها التي كانت لا تزال في المرحلة النقاية أو البيتية تخلقاً شديداً عن صناعات أقطار الشمال النشيطة ، وكان الكثير من مناجمها الغنية تشغله الإدارة الأجنبية لفائدة المستثمرين الألمان أو الإنجليز . واحتكرت «المستاه» إنتاج الصوف ، وهى اتحاد من ملاك قطعان الغنم ميزته الحكومة ، ورسخت التقاليد قدمه ، وسيطرت عليه فئة قليلة من النبلاء والأديرة . وخنقت المنافسة ، وتخلفت أسباب التحسين . وتعفت برونلاريا ضئيلة في المدن ، تشتغل خدماً لكبار القوم أو عمال مياومة في الثقافات الحرفية ، وكانت منازل الأثرياء تزدان ببعض العبيد الزنوج أو المغاربة . وعاشت طبقة وسطى صغيرة معتمدة على الحكومة أو الأشراف أو الكنيسة .

وكان ٥١,٥ ٪ من الأرض الزراعية مملوكة الأمر الشريفة في مساحات شاسعة و ١٦,٥ ٪ تملكه الكنيسة ، و ٣٢ ٪ تملكه الكومونات (المسدن) أو الفلاحون . وتأخر نمو ملكة الفلاحين للأرض بفعل قانون وقف قديم يشترط وقف الأرض كاملة على الإبن الأكبر ويمنع رهن أى جزء منها أو بيعه . وكان ثلاثة أرباع الأرض خلال معظم هذا القرن فيما عدا إقليم

الملك يفلحه مستأجرون يؤدون ضريبة على صورة إيجار ، أو رسوم أو خدمات ، أو عينا للملاك من الأشراف أو رجال الدين الذين ندر أن رأوهم ولما كانت الإيجارات تبنى حسب إنتاجية المزرعة ، فإن المستأجرين افقدوا الحافز على الابتكار أو الاجتهاد^(٢) . ودافع الملك عن هذا النظام بالزعم بأن الهبوط المطرد في قيمة العملة يكرهم على رفع الإيجارات لتتماشى مع الأسعار والتكاليف المتصاعدة . ثم أن ضريبة مبيعات فرضت على ضروريات الحياة كاللحم والخبز وزيت الزيتون والشموع والصابون كانت أثقل وطأة على الفقراء (الذين أنفقوا معظم دخلهم على الضروريات) وأخف وقعا على الأغنياء . وترتب على هذه الإجراءات ، وعلى الامتيازات الوراثية ، وعلى الفوارق الطبيعية في القدرة البشرية ، أن تركزت الثروة في القمة ، وران على القاع فقر كثيب اتصل جبلا بعد جبل ، تخففه وتسرى به التعزيات فوق الطبيعية .

وكانت طبقة النبلاء منقسمة إلى درجات من الشرف انقساما يملؤه التحاسد والتناهد . ففي القمة (في ١٧٨٧) ١١٩ من كبار النبلاء (*Grandes de España*) . وقد نحز مبلغ ثرائهم من تقرير مبالغ فيه على الأرجح كتبه الرحالة البريطاني المعاصر جوزف تاونسند وذكر فيه أن ثلاثة من كبار النبلاء . وهم دوق أوزونا ، ودوق ألبا ، ودوق مدينا سلى يملكون إقليم الأندلس بجملة^(٣) . وكان دخل دوق مدينا من مصايد أسماك وحدها مليون ريال في العام ، ودخل دوق أوزونا السنوي ٨,٤٠٠,٠٠٠ ريال . ودخل كونت أراندا قرابة ١,٦٠٠,٠٠٠ ريال في السنة^(٤) . ويلي كبار النبلاء ٥٣٥ من أصحاب الألقاب *titulos* - وهم رجال منحهم الملك القابا وراثية بشرط أداء نصف دخلهم للناج . ويلي هؤلاء الفرسان *caballeros* الذين يعينهم الملك في عضوية مجزية في إحدى طبقات أسبانيا الحربية الأربع : وهي سنتياجو ، والقنطرة ، وكالاترافا ومونتزا . أما أدنى النبلاء مرتبة فكانوا الـ ٤٠٠,٠٠٠ هيدلج *hidalgo* الذين يملكون مساحات متواضعة من الأرض ، والذين أعفوا من الخدمة العسكرية ومن

السجن للدين ، وكان لم الحق في أن يلبسوا شعار النبالة وأن يخاطبوا بلقب « للنبوة » . وكان بعضهم فقراء ، وبعضهم انضم إلى المتسولين في الشوارع . وكان معظم النبلاء يعيشون في المدن ، ويمتلكون موظفي الإقليم .

أما الكنيسة الأسبانية فقد أدعت الحق في نصيب مريح من جملة النتائج القوية بوصفها الخراسن الأعلى للوضع الراهن . وقد قدر مصدر أسباني موثوق أن دخلها السنوي بعد الضرائب يبلغ ١,١٠١,٧٥٣,٠٠٠ ريال ، ودخل الدولة يبلغ ١,٣٧١,٠٠٠,٠٠٠ ريال^(١) . وكان ثلث إيراداتها يأتيها من الأرض ، ومبالغ طائلة تجمعها من العشور وبواكير الثمار ، ومبالغ صغيرة من مراسيم الهاد ، والزيجات ، والجنازات ، والقناديس على أرواح الموتى ، والحلل الديرية تباع للأتقياء الذين ظنوا أنهم أن ماتوا وعليهم هذه الأرواب فقد يتسللون إلى الجنة دون مسائلة . وأتى الرهبان المستجلون بمزيد من المال بلغ ٥٣,٠٠٠,٠٠٠ ريال . على أن أوساط القساوسة كانوا بالطبع لفقراء لكثرة عددهم من جهة ، فقد كان في أسبانيا ٩١,٢٥٨ من رجال الكهنوت ، منهم ١٦,٤٨١ كانوا قساوسة و ٢,٩٤٣ رهباناً يسوعيين^(٢) . وفي ١٧٩٧ كان ستون ألف راهب وثلثون ألف راهبة يعيشون في ثلاثة آلاف دير . وكان رئيس أساقفة أشبيلية وموظفوه البالغون ٢٣٥ مساعدا يتمتعون بدخل سنوي مقداره ستة ملايين ريال ، أما رئيس أساقفة طليطلة - وكان له ستائة مساعد - فبلغ دخله تسعة ملايين ريال . وهنا ، كما في إيطاليا والنمسا ، لم تثر ثروة رجال الدين أي احتجاج من الشعب ، فالكاتدرائية من خلقتهم ، وقد أحبوا أن يروها في زينة هبة .

وقد ضرب تدينهم المثل والقلمة للعالم المسيحي . فلم يلق اللاهوت الكاثوليكي في بقعة أخرى في القرن الثاني عشر مثل هذا الإيمان الشامل به ، ولا شهدت الطقوس الكاثوليكية من هذا الاحترام الشديد . ونافست المدارس الدينية السعي وراء العيش ، ولعلها فاقت السعي وراء الجنس ، باعتبارها جزءاً من صميم الحياة . وكان أفراد الشعب بما فيهم البغايا ، يرمون علامة الصليب مراراً وتكراراً كل يوم . وفاقته عبادة العنساء عبادة المسيح

بكثير ، وانتشرت صورها ونماثيلها في كل مكان ، وكان النساء يخطن الأرواب لثايلها في شغف ، ويتوجن رأسها بالأزهار النضرة ، و أسبانيا أكثر من غيرها أرتفع صوت الشعب مطالبا بمجمل ، « حملها غير الدنس » — أى خلوها من لوثة الخطيئة الأصلية -- جزاء من العقيدة المحددة المشرطة . وكان الرجال يساوون النساء تمسكا بإلهاب الدين . فكثير من الرجال ، كالنساء ، كانوا يخلفون إلى القديس يوميا . وكان الرجال من الطبقات الدنيا يجلدون أنفسهم في بعض المواكب الدينية (حتى حرم هذا الجلد في ١٧٧٧) بجبال فيها عقد تنهى بكرات من الشمع نحوى زججا محطما ، وزعموا أنهم يفعلون هذا برهانا على جهنم لله أو مريم أو امرأة ما ، ورأى بعضهم أن هذا القصد مفيد للصحة^(٧) وأنه يهدى من شبق لإيروس .

وكانت المواكب الدينية كثيرة ، مثيرة ، غنية بالألوان ، وقد شكا ظريف من أنه لم يستطع أن يخطو في مدريد خطوة دون أن يصادف هذا المشهد المهيب ، وكان في الأمتناع عن الركوع إذا مر الموكب مجازفة بالاعتقال أو الاعتداء . فحين قام أهل سرقسطة بثورة عام ١٧٦٦ وراحوا يهبون ويسلبون ظهر موكب ديني على رأسه أسقف يحمل بين يديه القربان المقدس ، فكشف العصاة رؤوسهم وجثوا في الشوارع ، فلما عبر الموكب استأنفوا سلب المدينة^(٨) . وكانت كل مصالح الحكومة تشارك في موكب « عيد القربان » العظيم ، يتقدمهم الملك أحيانا . وكانت مدن أسبانيا تجلج بالسواد طوال أسبوع الآلام ، والملاهي والمقاهي تغلق ، والكنائس تغص بالعابدين ، والمذابح الإضافية تقام في الميادين العامة إستجابة لتدفق التقوى والورع . ففي أسبانيا كان المسيح ملكا ، ومريم ملكة ، والأحاساس بالحضرة الألفية في كل لحظة من لحظات اليقظة ، جزاء من صميم الحياة .

وزكت طائفتان دينيتان أكثر من غيرها في أسبانيا . فسيطر اليسوعيون على التعليم بفضل علمهم ولباقتهم في الحديث وأصبحوا آباء الاعتراف للأمرأة المالكة . أما الدومنيكان فسيطروا على ديوان التفتيش ، ومع أن هذه المؤسسة كانت قد ودعت عصرها الذهبي منذ أمد بعيد ، فقد بقي لها

من القوة ما يكفى لأرهاب الشعب ونحذى الدولة . فلما ظهرت فلسوف لليهودية بسبب تراخى البوربون قطع ديوان التفتيش دابهم بإحراقهم علنا ، وعلى مدى سبع سنوات (١٧٢٠ -- ٢٧) أدان الديوان ٨٦٨ شخصا ، منهم ٨٢٠ منهم بأنهم يبطنون اليهودية ، وأحرق ٧٥ ، وزح غيرهم فى سفن تشغيل العبيد أو أكتفى بمجادهم^(١١) . وفى ١٧٢٢ أظهر فليب الخامس تبعية لأساليب الحياة الأسبانية إذ ترأس مهرجانا فخما لأحراق المهرطقين ، أحرق فيه تسعة منهم أحتفالا بمقدم أميرة فرنسية إلى مدريد^(١٢) . أما خلفه فرديناند السادس فقد أبدى روحا أكثر اعتدالا ، ففى عهده (١٧٤٦ -- ٥٩) أحرق عشرة فقط « أحياء » ، وكلهم من اليهود « المرتدين »^(١٣) .

ومارس ديوان التفتيش رقابة خانقة على كل ضروب النشر . وقد قدرو راهب دومينيكى أن المطبوع فى أسبانيا خلال القرن الثانى عشر كان أقل من المطبوع فى القرن السادس عشر^(١٤) . وكان أكثر الكتب دينيا ، واحبها الشعب بوصفها هذا . وكانت الطبقات الدنيا أمية ، ولم تشعر بحاجة للقراءة أو الكتابة . وكانت المدارس فى قبضة رجال الدين ، ولكن الألقا من الأبرشيات كانت يخلوا من المدارس . أما الجامعات الأسبانية التى كانت يوما ما جامعات عظيمة فقد تخلفت تخلفا شديدا عن نظيراتها فى إيطاليا أو فرنسا أو إنجلترا أو ألمانيا فى كل ناحية إلا اللاهوت التقليدى . وكانت مدارس الطب فقيرة ، ودنية الإعداد بالأساتذة ، ناقصة الأجهزة ، وأعتمد العلاج على الحجامة ، وأعطاء المسبلات ، والأستعانة ببركات القديسين ، والصلاة . وكان الأطباء الأسبان خطرا على حياة الناس . وكان العلم علم العصر الوسيط ، والتاريخ أساطير ، وزكت الخرافة وكثرت النثر والمعجزات . وظل الإيمان بالسحر حيا إلى نهاية القرن ، وظهر بين الأموال التى صورها الرسام جويا .

تلك كانت أسبانيا التى قدم البوربون من فرنسا ليحكموها .

٢ - فليپ الخامس ١٧٠٠ - ٤٦

كان فليپ الخامس (Felipe Quinto) رجلا طيبا في حدود فلسفة حياته الى ضيقها تعليمية . كان ابنا أصغر للدوفان ، فدرّب على التواضع ، والتقوى ، والطاعة ، فلم يتغلب قط على هذه الفضائل إلى حد يكفى للتصدي لنصف قرن من التحديات في الحكم والحرب . وأفضت به تقواه إلى أن يتقبل في أسبانيا ظلامية دينية كانت تختصر في فرنسا ، وجعلته سهلة إنقياده مطوعا لوزرائه وزوجاته .

وكانت ماريا لويزا جابريلا ، ابنة فكتور أماديوس الثاني ملك سافوى ، لا تعدو الثالثة عشرة يوم تزوجت فليپ (١٧٠١) ، ولكنها كانت رغم حداثها حاذقة لمكر النساء وكيدهن ، واستطاعت بمجالها وحيويتها وبغضباتها ودموعها ، أن تخضع الملك فيستسلم بعد أرهاق ، بينا تدبر هي وكبيرة وصيفاتها سياسة وطنهما الجديد . وكانت هذه الوصيفة - مارى آن دلا تريموال ، أميرة أورسان ، والأرملة الفرنسية لثييل أسبانيا كبير ، قد أهابت الملكة الصبية على الزواج والقبض على السلطة . ومكثا طموحا الممزوج بالباقة من أن تصبح قوة وراء العرش خلال عشرة أعوام . وما كان في استطاعتها أن تعتمد على الجبال لأنها كانت في الثامنة والخمسين في ١٧٠١ ، ولكنها إمدت الملكة مما تفتقر إليه من معرفة ودهاء ، وبعد عام ١٧٠٥ كانت تقرر السياسة . وفي ١٧١٤ ماتت ماريا لويزا في السادسة والعشرين ، وتردى فليپ الذى تعلم أن يحبها حبا صادقا في أكتئاب مرضى . ورأت مدام ديزورسان أن تتخذ سلطانها بترتيب زواجه من إيزابيلا (اليزابيث) هارتيزى ، ابنة أودواردو الثانى دوق بلوما وبياسنزا . وذهبت للقاء الملكة الجديدة عند الحدود الأسبانية ، ولكن إيزابيلا أمرتها في إقتضاب أن ترحل عن أسبانيا ، فاعتزلت في روما وماتت بعد ثمانى سنوات مغمورة منسية رغم ثرائها .

لم تعرف إيزابيلا بأن النهضة الأوربية قد ولت ، فقد وهبت كل قوة

الإرادة ، وشدة الذكاء ، وحدة الطبع ، واحتقار الوساطة الذي تميزت به النساء كما تميز الرجال الذين هيموا على إيطاليا القرن السادس عشر . وقد وجدت في فليب رجلا عاجزا عن الحسم ، عاجزا عن النوم منفردا ، ومن ثم أصبح فراشا عرشها الذي تحكم منه أمة ، وتدير جيوشا ، وتظفر بامارات إيطاليا . ولم تكن قد عرفت أى شيء تقريبا عن أسبانيا . ولم تألف قط الخلق الأسباني ولكنها درست ذلك الخلق ، ونجحت في التعرف على حاجات البلد ، وادهش الملك أن يجدها لا تقل عن وزرائه إطلاعا ومعة حيلة .

وكان فليب في سنوات حكمه الأولى قد استخدم جان أوروى وغيره من المساعدين الفرنسيين لإعادة تنظيم الحكومة على الأسس التي وضعها لويس الرابع عشر : إدارة ومالية متركزان . مراقبتان ، مع بيروقراطية مدرية ونظام إقليمي ، وكلهم خاضعون لسلطة المجلس الملكي التشريعية والقضائية والتنفيذية ، وأسمه هنا « مجلس تشال » Consejo de Castilla ، قل الفساد ، وحد من الاسراف — إلا في عمليات البناء الخاصة بالملك . ثم خلف هؤلاء الوزراء الفرنسيين في ١٧١٤ إيطاليا كفاء طموح هو الأباتى جولوى البيرونى ، الذى جعل نشاطه الأسبانيين يرتعدون . وكان أبنا لبستانى فى بياتشزا ، وصل إلى أسبانيا بوصفه سكرتيرا للدوق فنلوم . وكان أول من اقترح لإيزابيلا فارينزى زوجة ثانية لفليب . فيسرب وصوله إلى السلطة سرهانا بصنيعة . وقد وفقا معا فى اقضاء الملك عن شئون الدولة . وعن أى مشورة خير مشورتها . وخططا معا لبناء قوات أسبانيا المسلحة واستخدامها لحرد النمساويين من إيطاليا واستعادة النفوذ الأسباني فى نابلى وميلان . وإقامة عروض للأدواق يزينا يوما ما أبناء إيزابيلا البعيدة النظر .

وطلب البيرونى خمس سنين للاستعداد ، فأحل فى المناصب الرئيسية رجلا أكفاء من الطبقة الوسطى محل الكسالى من حملة الألقاب ، وفرض الضرائب على الاكلروس وسجن القساوسة المتمردين (١٣) ، وخرد السفن . البالية وبني خيرا منها ، وأقام القلاع والتمسانات على طول السواحل

والحدود ، وأمان الصناعة بالمال ، وشق الطرق ، وزاد من سرعة المواصلات وألغى ضرائب المبيعات ومكس المرور . وقد أنذر السفير البريطاني في مدريد حكومته بأن أسبانيا لن تنقضى عليها بضعة سنين أخرى من أمثال هذه الخطى حتى تغدو خطرا على غيرها من دول أوروبا^(١٤) . ورضية في شهادة هذه المخاوف تظاهر البيروني بأنه يجند القوات ليعين بها البندقة والياوية على الترك . والواقع أنه أرسل ست سفن كبيرة إلى كلمنت الحادى عشر ، الذى كافأه بقبعة الكردينالة الحمراء (١٧١٧) . كتب فولتير « أن الملكية الأسبانية قد استأنفت حياة جديدة تحت حكم الكردينال البيروني^(١٥) » .

ومنح كل شيء إلا الوقت . كان يرجو أن يكسب رضاء الفرنسيين والانجليز عن الأهداف الأسبانية في ايطاليا ، وعرض تنازلات قبة مقابل هذا الرضا ، ولكن الملك المهمل أفسد هذه المناورات بكشفه عن رغبته في الحلول محل فليب أوربان حاكما لفرنسا . وانقلب هذا على فليب ، وانضم إلى انجلترا والاقاليم المتحدة في ميثاق للحفاظ على الترتيبات الاقليمية التي حددتها معاهدة أوترخت . وانتهكت فرنسا تلك المعاهدة باكراهها سافوى على اعطائها صقلية مقابل سردينيا . واحتج البيروني بأن هذا يضع عبر البحر المتوسط دولة ما زال رئيسها يطالب بتاج أسبانيا . ولعن تطور الأحداث بهذه العجلة على غير ما يبنى ثم أذعن لدخول حرب قبل الأوان . واستولى أسطوله الوليد على بلرمو (١٧١٨) . وسرعان ما أخضع جيشه صقلية كلها لسلطة أسبانيا وهنا انضمت النمسا إلى انجلترا وفرنسا وهولنده في حلف رباعى ضد أسبانيا . وفى ١١ أغسطس ١٧١٨ دمر أسطول بريطانى بقيادة الأميرال بينج الأسطول الأسبانى نجده ساحل صقلية ، وحبس خيرة جنود أسبانيا في تلك الجزيرة بينما غزت الجيوش الفرنسية أسبانيا . وطلب فليب وايزابيللا الصالح ، فأجيب الطلب شريطة أن يبنى البيروني . ففر إلى جنوه (١٧١٩) ، وشق طريقه متخفيا إلى ررما عبر لومبارديا التى يملكها النمساويون ، وشارك في مجمع

الكرالولة الذى انتخب البابا انوسنت الثالث عشر ، ومات عام ١٧٥٢ وقد بلغ الثامنة والثمانين . وفى ١٧ فبراير ١٧٢٠ وقع مبعوث أسباني بلندن معاهدة نزل فيها فليب عن كل حق يدعيه فى عرش فرنسا ، ونزلت أسبانيا عن ضقلية للنمسا ، ووعدت انجلترا برد جبل طارق إلى أسبانيا ، وتمهدت الحلفاء بأن يكون لنسل ايزابيلا الحق فى وراثة بارما وتوسكانيا .

وفى مجال السياسة الدولية سرعان ما يتقلب الحلفاء أعداء ، ويصبح الخصوم أصدقاء رسمياً . ودعموا للسلام مع فرنسا ، كان فليب قد خطب ابنته ماريا أنا فكتوريا التى لم تسلم من عمرها سوى عامين ، لـلويس الخامس عشر فى ١٧٢١ ، وأرسل بها إلى فرنسا (١٧٢٢) وسط دهشة الجميع . ولكن فى ١٧٢٥ ردتا فرنسا لعل لويس أن يتزوج امرأة تستطيع الاضطلاع فوراً بمهمة انجاب وريث له . ورأت أسبانيا فى هذا الرد اهانة ، فتحالفت مع النمسا ، ووعد الإمبراطور شارل السادس بمساعدة أسبانيا على استعادة جبل طارق ، فلما حاول جيش أسباني الإستيلاء على ذلك المقل لم يأت العون من النمسا ، وفشلت المحاولة ، ولم تصطلح أسبانيا مع انجلترا وحسب ، بل ردت لها احتكار الازينكو Asiento الذى يبيع لها بيع العبيد للمستعمرات الأسبانية ، ومقابل هذا تعهدت بريطانيا بأن تجلس النون كارلوس ، ابن ايزابيلا ، على عرش دوقية بارما . وفى ١٧٣١ اتجه كارلوس وستة آلاف أسباني إلى ايطاليا فى حراسة أسطول انجليزى . ونزلت النمسا عن بارما وبياشيزا لكارلوس رغبة فى الحصول على تأييد بريطانيا وأسبانيا لها فى ارتقاء ماريا تريزا للعرش الإمبراطورى . وفى ١٧٣٤ رفع كارلوس نفسه إلى عرش نابلى . وهكذا اكتمل نصر ايزابيلا .

على أن فليب أصابته نوبة من الاكتئاب أخذت بعد عام ١٧٣٦ تنحدر أحياناً إلى حرك الجنون . فقيع فى ركن من حجراته ، ظاناً أن كل الداخلين عليه ينوون قتله ، وعافت نفسه الأكل مخافة أن يفس له السم فيه . وظل

ردحا طويلا يأبى أن يبرح فراشة أو يحلق لحيته . وجريت إيزابيلا عشرات الوسائل لشغاله أو تهدئته ، ولكنها أخفقت كلها إلا واحدة . ففي ١٧٣٧ أنقعت فارنيللي بأساليب الملاطفة والتلق أن يجيء إلى أسبانيا . وذات ليلة ، في جناح ملاصق لجناح الملك ، رتبت حفلا موسيقيا غنى فيه « الخصى » العظيم لحنين من تأليف هامى . ونهض فليب من فراشة لينظر خلال باب ويرى أى قوة استطاعت أن تشدو بهذه الأصوات الساحرة . وجاءته إيزابيلا بفارنيللي ، فأثنى عليه الملك وعانقه وأمره بأن يطلب ما شاء من مكافأة فتوهب له مهما خلت . وكانت الملكة قد أوصت المغنى بما يجيب ، فلم يطلب إلا أن يسمح الملك بأن تحلق لحيته وأن يرتدى ثيابه ويحضر المجلس الملكى . ووافق الملك ونضت مخاوفه . وبدأ أنه شفى كأنما بمعجزة . ولكن حين أقبل المساء التالى أرسل فى طلب فارنيللي ورجاه أن يغنى هاتين الأغنيتين ذاتهما ثانية ، إذ لم يكن فى الأماكن تهدئته لينام إلا بهذه الطريقة . وهكذا استمرت الحال ليلة إثر ليلة طوال عشر سنين . وكان أجر فارنيللي ٢٠٠,٠٠٠ ريال فى العام ، ولكن لم يسمح له بالغناء إلا فى البلاط . وتقبل هو الشرط شاكرا ، ومع أن نفوذه على الملك كان أقوى من نفوذ أى من وزرائه ، فإنه لم يستغلة وأستعمله دائما للخير ، وظل بريئا من روح الرشوة وأكتسب أعجاب الجميع (١٦) .

وفى ١٧٤٦ أمر 'يب أن يقام ١٠٠,٠٠٠ قداس لخلاص نفسه . فلذا لم يكن ثمة حاجة لهذا العدد الكبير ليدخل به الحنة فليوهب الفائض للنفوس المسكينى التى لم يتح لها مثل هذا الاستعداد (١٧) . فى ذلك العام قضى فليب بحبه .

٣ - فرديناند السادس

١٧٤٦ - ٥٩

وخلفه على العرش ثانى أبنائه من زوجته الأولى ، فأعطى أسبانيا ثلاثة عشر عاما من الحكم الشافى من علها . وعمرت إيزابيلا حتى سنة ١٧٦٦ ،

ولقيت من ابن زوجها معاملة رقيقة بجمالة ، ولكنها فقدت سلطانها على التأثير في الأحداث . وأصبحت زوجة فرديناند ، ماريا بربارة ، تلميذة سكارلاتي ، هي المرأة التي تقف وراء العرش . ومع أنها كانت مفرطة الولع بالطعام والمال ، فإنها كانت روحاً أرق من إيزابيلا ، وبذلت أكثر همها لتشجيع الموسيقى والفن . وواصل فارنيللي غناؤه للحكام الجدد ، ولم يستطع هاريسكورد سكارلاتي أن ينافسه . وعمل الملك والمملكة على إنهاء حرب الوراثة النمساوية ، قبلاً معاهدة إكس - لا - شابل (١٧٤٨) ، مع إنها أعطت توسكانيا للنمسا ، وبعد عام أنها اتفاق الأزيتو الذي عمر ١٣٦ سنة بدفع ١٠٠,٠٠٠ جنيه لشركة بحر الجنوب تعويضاً عن خسارة امتيازاتها في تجارة الرقيق .

كان فرديناند رجلاً حسن النية ، لطيفاً أميناً ، ولكنه ورث جسداً رقيقاً وكان معرضاً لنوبات من الغضب كان ينجل منها خجلاً مؤلماً . (١٨) وحله الوعى بعبوبه على ترك الحكم لوزيرين قديرين -- دون خزيه دى كارفاخال وزينون دى سوموديفلا ، مركز انسناداً . وحسن انسناداً أساليب الزراعة ، وأعان بالمال التعدين والصناعة ، وشق الطرق والقنوات ، وألغى المكوس الداخلية ، وأعاد بناء البحرية واستبدل بضريبة البيوع البغيضة ضريبة على الدخل والممتلكات ، ونظم المالية من جديد ، وحطم عزلة أسبانيا الفكرية بإيفاده البعث من الطلبة إلى الخارج . ويرجع بعض الفضل إلى دبلوماسيته انسناداً في إبرام اتفاق مع البابوية (١٧٥٣) احتفظ للملك بحق فرض الضرائب على الأملاك الكنسية وتعيين الأساقفة للكراسى الأسبانية . وقد حد من سلطان الكنيسة ، وأخضع ديوان التفتيش ، وألغيت الاحتفالات العنيفة بإحراق المهرطقين .

واختلف الوزيران في سياستهما الخارجية . فأما كارفاخال فقد أثر فيه لطف السفير البريطانى المخلص ، السير بنجامن كين ، فاستن سياسة مؤيدة للبريطانيين مسألة لهم ، وأما اسناداً فقد حارب فرنسا ، وتحرك نحو محاربة إنجلترا . وطال صبر فرديناند عليه لأنه قدر نشاطه وكفايته ، ولكنه أقاله

في النهاية . وبينما كانت كل أوروبا تقريباً تتردى في سنوات سبيع من الحرب ، منح فرديناند شعبه فترة من السلام والرخاء أطول مما حظيت به أسبانيا منذ أيام فليپ الثاني .

وفي ١٧٥٨ ماتت ماريا بربارة . وكان الملك يحبها حباً يوحى بأن السياسة لم يكن لها دخل في زواجهما ، ومن ثم اعترته حالة من الاكتئاب وتشعث الشعر وإطلاق اللحية ذكرت الناس باكتئاب أبيه من قبل ، وأصابته هو الآخر لونة في آخر سنة من عمره . وفي أخريات أيامه كان يأبى الذهب إلى فراشه مخافة ألا ينض منه أبداً . ومات في كرسية في ١٠ أغسطس ١٧٥٩ وبكى الجميع الملكين الحبيين لأن حكمهما كان بركة تسدر أن حظيت بها أسبانيا .

٤ - التنوير يدخل أسبانيا

قصة التنوير في أسبانيا مثال لقوة عرضة للمقاومة تصطدم بحسم ثابت لا يقبل الحركة . فالخلق الأسباني ، ووافؤه لإيمانه الوسيط وفاء بكتبه بالدم ، كان يصد كل رياح المهرطقة أو الشك عاجلاً أو آجلاً ، ويرفض كل دخول من الزى أو العادات أو الاقتصاد . ولم يجبل الفكر السخيل غير قوة اقتصادية واحدة - هي التجار الأسبان الذين كانوا يتعاملون مع الأجانب كل يوم ، ويعرفون أى قوة و ثراء حققهما ونظراؤهم في إنجلترا وفرنسا . وكانوا راغبين في استيراد الأفكار إذا استطاعت أن تضعف من السلطة التى ورثها النبلاء والأكابر وس على أرض أسبانيا وحياتها وعقلها . وقد علموا أن الدين فقد سلطانه في إنجلترا ، وسمع بعضهم بنيتون ولوك ، لا بسل أن جيون قدر له أن يجد بعض من يقرؤنه في أسبانيا ^(١٩) .

وبالطبع هبت أقوى رياح التنوير من فرنسا . وكان النبلاء الفرنسيون الذين تبعوا فليپ الخامس إلى مدريد قد مسهم الزلزلة التى أخفت رأسها أيام لويس الرابع عشر ، ولكنها استشرت أيام الوصاية . وفي ١٧١٤ أسس .

بعض الدارسين الأكاديمية الملكية الأسبانية محاكاة للأكاديمية الفرنسية ،
وسرعاتاً ما بدأت وضع معجم لغوي ، وفي ١٧٣٧ أصبحت صحيفة
« دياريو دي لوس لتراتوس دي أسبانيا » بمنافسة « الجورنال دي سبافان »
الفرنسية . وكان الدوق ألبا الذي أشرف على الأكاديمية الملكية عشرين عاماً
(١٧٥٦ - ٧٦) شديد الإعجاب بجان - جاك روسو (٢١) . وفي ١٧٧٣ ..
أكتب بثنائية جنهات ذهبية (لوى دور) لتمثال فولتير الذي كان يصنعه
بيجان . كتب إلى دالامبير يقول : « أنى وقد قضى على بتثقيف عقلى سرأ
أختم هذه القرصه للشهادة علانية بعرفانى وإعجابى بالرجل العظيم الذى كان
أول من دلى على الطريق (٢٢) » .

وحظى كتاب روسو « إميل » بإعلان مجاني حين أحرق في احتفال
رسمى بكنيسة من كنائس مدريد (١٧٦٥) (٢٣) . وعاد شباب من الأسبان
الذين عرفوا بلريس كالمركيز دي مورا الذى عشق جولى دلسيناس إلى
أسبانيا يحملون شيئاً من آثار الشكوكية التى التقوا بها في الصالونات . وهربت
إلى أسبانيا نسخ من أعمال فولتير أوديدرو أو رينال ؛ فأيقظت بعض العقول
المخددة . وكتب مصطفى أسباني في ١٧٦٣ يقول : « كان من أثر الكتب المؤذية
الكثيرة التى راجت بين الناس ؛ ككتب فولتير وروسو وهلفتيوس ؛ أن كثر
فتور الإيمان في هذا البلد (٢٤) » . وكان بابلو أولافيدى بجهر بالأفكار
الفولتيرية في صالونه بملريد (حوالى ١٧٦٦) (٢٥) . وحوت رفوف الجمعية
الاقتصادية لأصدقاء السلام أعمالاً لفولتير وروسو وبيل ودالامبير ومونتسكيو
وهوبز ولوك وهيوم (٢٦) . وذكر الأبيي كليان الذى جاب أرجاء أسبانيا
عام ١٧٦٨ أنتشار اللامبالاة بالدين أنتشاراً واسعاً ، لا بل الكفر بالمقيدة ،
المستتر وراء مراعاة الطقوس الكاثوليكية في الظاهر (٢٧) . وقد أبلغ ديوان
التفتيش في ١٧٧٨ أن كبار موظفى البلاط يقرءون لجماعة الفلاسفة
الفرنسيين (٢٨) .

وكان من الأهمية بمكان للتاريخ الأسباني أن يصبح . يدرو أباركا ،
كونت أرنالدا ، خلال رحلة قام بها في فرنسا ، صديقاً لفولتير . وقد تحكم

على علاقاته من نشاطه اللاحق سفيراً لأسبانيا لدى فرنسا ، وقد اختلط في غير نجرح بالموسوعيين في باريس وقامت بينه وبين دالامبير صداقة ملؤها الأعجاب به ، وعبر فرنسا ليزور فولتير في فرنه . وكان يصرح بولائه للكنيسة في أسبانيا ، ولكنه هو الذي أقنع شارل الثالث بطرد اليسوعيين ، وبإرشاده انضم شارل إلى صفوف « المستبدين المستنيرين » الذين كان يتطلع إليهم جماعة الفلاسفة باعتبارهم خير معسول لهم في نشر التعليم والحرية والعقلانية .

٥ - شارل الثالث ١٧٥٩ - ٨٨

١ - الحكومة الجديدة

حين وصل من نابلي كان يناهز الثالثة والأربعين . ورحب به الجميع إلا اليسوعيين (٢٨) الذين ساءهم بيع أسبانيا لمستوطناتهم في برجواي إلى البرتغال (١٧٥٠) ، وفيما عدا هذا كسب جميع القلوب بإعفاء الناس من الضرائب المتأخرة ، ورد بعض الامتيازات التي فقدتها الأقاليم في ظل سياسة المركزية التي انتهجها فليب الخامس . وقد جلت موت زوجته ماريا أماليا بالحزن سنة حكمه الأولى لأسبانيا . ولم يتزوج بعدها قط وإنه لما يشرف آل بوربون الأسبان في القرن الثامن عشر أنهم ضربوا الملوك أوروبا المثل في الوفاء لأزواجهم والثبات على جههم .

وقد رسم دبلوماسي بريطاني صورة بريطانية لشارل الذي كانت له مواجهات مع الإنجليز في نابلي .

و للملك مظهر غريب سواء شخصه أو زيه . فهو ضئيل القامة ولون بشرته شبيه بلون المحنة ولم يفصل له سترة طوال هذه السنين الثلاثين ، للملك يلبس في سترته وكانت أزر كتيبة ، وصدريته وسراويل ركوبه من الجلد عادة ، وعلى ساقيه طماق يقبهما من الليل . وهو يخرج للرياضة كل يوم من أيام السنة غير عانى بمطر أو ريح (٢٩) .

ولكن إيرل برستول - أُرْدَف في ١٧٦١ ، « إن الملك الكاثوليكي مواهب جيدة ، وذاكرة مواتية ، وسيطرة غير عادية على نفسه في جميع المناسبات . وقد بات بتشكك في الناس لكثرة ما خدعوه . وهو يفضل دائماً أن ينال موافقة الآخرين على رأيه باللين ، وله من طول الأناة ما يجعله ينصح محذره المرة بعد المرة دون أن يستعمل سلطته . ومع ذلك فرغم سياء اللطف العظيم البادى عليه استطاع أن ييث الرهبة في قلوب وزرائه وحاشيته . » (٣١)

ولم يكن في تقواه الشخصية ما ينذر بأنه سيهاجم اليسوعيين أو يضطلع بالإصلاحات الدينية . كان يخلف إلى القديس كل يوم . وقد أدهش عدوا لإنجليزياً « وفاقه الأمين العنيد بكل معاهداته ومبادئه وإرتباطاته » (٣٢) وكان يخصص جزءاً كبيراً من كل يوم من أيام الأسبوع (عدا الأحد) لشئون الحكم . يستقيظ في السادسة ، ويزور أبنائه ، ويفطر ، ويعكف على العمل من الثامنة إلى الحادية عشرة ، ويجمع بوزرائه ، ويستقبل كبار القوم ويتناول غداءه مع غيره ، ويخصص عدة ساعات للصيد ، ويتعمش في التاسعة والنصف ، ويطلع كلابه ، ويتلو صلواته ، ثم يمضي إلى فراشه . ولعل الصيد كان وقاء صحياً قصده به أن يصرف عنه الاكتئاب الموروث في الأسرة .

وبدا ببعض الأخطاء الخطيرة . ذلك أنه لجله بأسبانيا التي لم يرها منذ كان في السادسة عشرة اتخذ اثنين من الإيطاليين كانا قد أدخلوا في خدمته بنابلس مساعدين أثيرين لديه : المركز دى جريمالدى في السياسة الخارجية ، والمركز دى سكللاتشى في الشئون الداخلية .

وقد وصف إيرل برستول سكللاتشى هذا بأنه « غير ذكي . أنه مولع بالعمل ولا يشكو أبداً من كثرتة رغم تنوع إدارات الحكومة التي تركز فيه . . . واعتقد أنه غير قابل للارتشاء ، ولكنني لا أريد أن أكون مسئولاً بهذا القدر عن زوجته » (٣٣) ولم يجب جرائم ملريد ولا رواحمها الخبيثة ولا ظلمتها ، ومن ثم فقد نظم لها شرطة نشيطة وفرقة لتنظيف شوارعها ، وأثار

العاصمة بخمسة آلاف مصباح . وأباح الاحتكارات لتزويد المدينة بالزيت والخبز وغيرهما من الضروريات . وحدث أن الجفاف رفع الأسعار ، فطالب الجماهير برأس سكللاتشى . وقد أغضب رجال الدين بلوائح حدث من امتيازاتهم وسلطتهم . وفقد المئات من المؤيدين حين صادر الأسلحة الخيابة . وأخيرا أثار ثورة الشعب بمحاولته تغيير زى الشعب . فقد أُنْعِمَ الملك بأن العباءة أو الكاب الطويل الذى يخفى البدن والقبعة العريضة ذات الحافة المقلوبة التى تخفى كثيرا من الوجه ، يسهلان إخفاء السلاح ويعوقان الشرطة عن التعرف على المجرمين . ومن ثم حظرت سلسلة متعاقبة من المراسيم الملكية الكاب والقبعة ، وزود رجال الضبط بالمقصات الكبيرة يقصون بها العباءات المخالفة حتى يصلوا بها إلى الطول القانونى (٣٣) . وكان فى هذا من التحكم فوق ما يطيقه المديريون الأباة . فثاروا فى أحد الشعانين ، ٢٣ مارس ١٧٦٦ ، واستولوا على مخازن الشعيرة ، وأطلقوا السجناء ، وتغلّبوا على الجنود والشرطة ، وهاجموا بيت سكللاتشى ، وحصبوا جريمالدى ، وقتلوا الحرس الولوى الذين يحرسون القصر الملكى ، وجابوا الشوارع يرفعون رهوس هؤلاء الدخلاء المقيوتين على الرماح متوجة بقبعات عريضة الخواف . وظل الرعاع يومين يواصلون التقتيل والنهب : وهنا أذعن شارل ، وألبنى المراسيم ، وأعاد سكللاتشى إلى إيطاليا محروسا . وكان فى غضب ذلك قد اكتشف مواهب الكونت أراندا ، وعينه رئيسا لمجلس قشتالة . فجعل أراندا العباءة والصمبيرة Sombrero أى القبعة العريضة الحافة الزى الرسمى للبلاد . وكان فى هذا المعنى الجديد المتضمن مازهد الناس فى ارى القديم ، ومن ثم اتخذ معظم أهل مدريد الزى الفرنسى .

كان أراندا سليل أسرة عريقة غنية فى أراجون . رأيناه ينشرب التنوير فى فرنسا ، كذلك ذهب إلى بروسيا حيث درس التنظيم العسكرى ثم عاد إلى أسبانيا متشوقا إلى العمل على أن يصل وطنه إلى مستوى تلك الدول الطمالة . وأفرط أصحابه الموسويون فى الجهر باغتيالهم لتقلده السلطة ، وأحزنه أنهم بذلك زادوا مهمته صعوبة ، (٣٤) وود لو أنهم درسوا

الدبلوماسية من قبل . وقد عرف الدبلوماسية السياسية بأنها فن إعادة تنظيم قوة مختلف السلطات ، ومواردها ، ومصالحها ، وحقوقها ، ونحوها وأماها ، حتى إذا سمحت المناسبة استطعنا أن نهدي من هذه القوى ، أو نفرق بينها ، أو نهزمها أو نتحالف معها ، وذلك رهن بكيفية خدمتها لمصلحتنا وزيادتها لأمتنا (٣٥) .

وكان الملك في حالة نفسية مواتية لإصلاحات الكنيسة لتوجهه من أن الاكليروس شجعوا الثورة على سكللاتشى سرّاً (٣٦) . وكان قد أذن للطبعة الحكومية في أن تطبع عام ١٧٦٥ مقالا غفلا من اسم الكاتب عنوانه *Tratado de la regia de l'amortiracion* . تشكك في حق الكنيسة في جمع الثروة العقارية ، وزعم أن الكنيسة ينبغي أن تكون خاضعة للدولة في جميع الأمور الزمنية . وكان المؤلف هو كوندية بدرو رودريجز دى كومبومانيس ، وكان عضواً في مجلس قشتالة . وكان شارل قد أصدر عام ١٧٦١ أمراً يشترط موافقة الملك على نشر الأوامر أو الرسائل البابوية في أسبانيا ، وفي تاريخ لاحق ألغى هذا الأمر . ولكنه عاد فجدده في ١٧٦٨ . وأيد الآن أراندا وكومبومانيس في سلسلة من الإصلاحات الدينية شكلت من جديد وجه أسبانيا الفكرى طوال جيل مثير .

٢ - الإصلاح الدينى الأسبانى

لم يكن في نية المصلحين الأسبان أن يقضوا على الكاثوليكية في أسبانيا— ربما باستثناء أرتادا . وكانت الحروب الطويلة التى خاضتها البلاد لطرد العرب (كالكفاح الطويل لتحرير إيرلنده) قد جعلت الكاثوليكية جزءاً من الوطنية وكثفتها إلى درجة إحالتها إلى إيمان قنسته تضمحيات الأمة تقديساً لا يتبع التحدى الناجع أو التغير الجدرى . وكان أمل المصلحين أن يخضعوا الكنيسة لإشراف الدولة ، وأن يحرقوا عقل أسبانيا من رهبة محكمة التفتيش . وقد بدأوا بمهاجمة اليسوعيين .

كانت جماعة اليسوعيين قد ولدت بأسبانيا في عقل اغناطيوس لويولا

وتجاربه ، وكان نفر من أعظم قادتها من أسبانيا . وكما حدث في البرتغال ، وفرنسا ، وإيطاليا ، والنمسا اضطلمت الجماعة بالتعليم الثانوى ، وزودت الماوك والملكات بآباء الاعتراف ، وشاركت فى تشكيل السياسات الملكية . وقد أثار سلطانها المنتع غير الأكليروس الكاثوليكي غير الرهبانى ، وأحياناً عداءه . وكان بعض هؤلاء يؤمنون بأن سلطة الخمام المسكونية تملو على سلطة البابوات ، أما اليسوعيين فقد دافعوا عن سمو سلطة البابوات على سلطة الخمام والملوك . وشكك رجال الأعمال الأسبان من أن اليسوعيين المشتغلين بتجارة المستعمرات يبيعون بأسعار أقل من التجار المحترفين بفضل ما يتمتعون به من إعفاءات كنسية من الضرائب ، وقرروا أن هذا يقلل من الإيرادات الملكية . وآمن شارل بأن اليسوعيين مازالوا يشجعون مقاومة هنود براجواى لأوامر الحكومة الأسبانية (٣٧) ، وروعه أن يطلعه أراندا وكامبونانيس وغيرهما على خطابات أدعوا أنهم وجدوها بين رسائل اليسوعيين ، وقد صرح أحد هذه الخطابات الذين زعموا أن كاتبه هو الأب ريكى قالدا للطائفة اليسوعية ، بأن شارل ابن غير شرعى ويجب أن يحل محله أخوه لويز . وقد رفض الكاثوليك وغير المؤمنين على السواء مصحة هذه الخطابات (٣٩) ، ولكن شارل ظنها مصححة وانتهى إلى أن اليسوعيين يأتمرون لخلعه ، وربما تقتله (٤٠) . ولحظ أن محاولة — زعموا أن اليسوعيين كانوا ضالعين فيها — بدلت لاغتيال يوسف الأول ملك البرتغال (١٧٥٨) ، فصحت نيته على أن يحلوه حلوه يوسف ويطرد الطائفة من مملكته .

وحلوه كامبونانيس من أن خطوة كهذه لن يتاح لها النجاح إلا بالاستعدادات المستورة تتبعها ضربه فجائيه مدبرة ، وإلا إستطاع اليسوعيين الذين كانوا يحظون بتبجيل الشعب أن يثيروا ضجه مؤذيه فى الأمة ويمتلكاتها جميعا . وعلا بأفراح أراندا أرسلت رسائل مختومة متهورة بتوقيع الملك فى مطلع عام ١٧٦٧ إلى الموظفين فى جميع أرجاء الإمبراطورية مشفوعة بالأمر بعدم فقضا إلا فى ٣١ مارس فى أسبانيا ، وفى ٢ أبريل فى المستعمرات ،

والأول كان الموت عقاب المخالفين . وفي ٣١ مارس أستيظ اليوسويون
الأسبان ليجلوا بيوتهم ومدارسهم يطوقها الجنود ، ويجندوا أنفسهم معتقلين .
وأمرؤا بالرحيل في هذوء ، غير مصطحبين سوى ما يطبقون حملة ،
أما سائر ممتلكات اليوسويين فقد صادرتها اللولة . ومنح كل مبعد معاشا
صغيرا يوقف أن عارض أى يسوعى في طرده . ثم أخلوا في عربات تحت
الحراسه العسكرية إلى أقرب ميناء وأركبوا السفن إلى إيطاليا . وبعث شارل
بكلمة إلى البابا كلمنت الثالث عشر يخبره أنه « ينقلهم إلى الأراضى الكنسية
ليظلوا تحت أشرف قد استه الحكيم العاجل » وأنى أرجو من قد استكم
إلا تعتبروا هذا القرار إلا احتياطا مدنيا لا غنى عنه ، لم أتحذه إلا بعد البحث
للتأضيج والتشكير العميق^(٤١) . »

فلما حاولت أولى السفن التى كانت تحمل سماءة من اليوسويين ، أن
تزلزم في تشيفتافيكيا ، رفض الكريدينال توريجياني ، السكرتير البابوى ،
السماح لهم بالرسو محتجا بأن إيطاليا لا تستطيع بهذه السرعة المفاجئة أن تغنى
بهذا العدد الكبير من اللاجئين^(٤٢) . وظلت السفينة الأسابيع تجوب البحر
المتوسط باحثة عن ميناء مضياف بينا يعانى ركابها البائسون من رداءة الجو
ومن الجوع والمرض . وأخيرا سمح لهم بالنزول في قورسقه ، وبعد حين
أستوعبتهم الولايات البابوية في جماعات سهلة القيادة . ولقى اليوسويون في
غضون هذا النفى المماثل من نابلى ويارما وأمريكا الأسبانية والفلبين . وناشد
كلمنت الثالث عشر شارل الثالث أن يلغى هذه المراسيم التى سيصعق العالم
المسيحى كله لا محالة لما فيها من مباغاة وقسوة . فأجاب شارل « أننى لرغبى
في أن أغنى العالم من فضيحه كبرى سأظل ما حبيت محبتا في قلبى سر المؤامرة
النكراء التى أقتضت هذه الصرامة . وينبئى لقد استكم أن تصدقوا كلمتى .
فسلامة حياتى تفرض على الصمت العميق^(٤٣) » .

ولم يفصح الملك قط عن الأدله التى أقام عليها مراسيمه . وفي التفاصيل
، التناقض والغموض ما يجعل المرء عاجزا عن الحكم عليها . وقد اعترض

دالامير على الطريقة التى نفى بها اليسوعيون ، ولم يكن بصدق لهم . ففى ٤ مايو ١٧٦٧ كتب إلى فولتير يقول :

« ما رأيك فى مرسوم شارل الثالث الذى طرد اليسوعيين على هذا النحو المماجىء ؟ ألا ترى ، رغم إقتناعى بأن لديه مبررات كافية ووجيهة ، بأنه كان ينبغى أن يفصح عنها لا أن يحبسها فى « قلبه الملكى » ؟ إلا ترى أنه كان ينبغى له أن يسمح لليسوعيين بتبرير أنفسهم ، لا سيما لأن الجميع وأنتون أنهم ماكانوا يستطيعون هذا ؟ ألا ترى أيضا أن من الظلم البين لهم أن يتركوا جميعا ليجوتوا جوعا ييها الواجب على أخ علمانى واحد ، ربما يقطع الكرب الآن فى المطبخ ، أن يقول كلمة بطريقة أو بأخرى فى الدفاع عنهم ؟ ... إلا يبدو لك أنه كان مستطعا أن يتصرف بتعقل أكثر فى تنفيذ أمر هو رحم كل شيء أمر معقول^(١٤) ؟ »

أكان طردهم اجراء عجيبا لدى الشعب ؟ بعد عام من إستكمال هذا الطرد وفى عيد القديس شارل ، طلع الملك على شعبه من شرفة قصره ، فلما سألهم جريا على عادة مألوفه عندهم أى منحة يرغبون فى أن يهبهم صاحبوا بصوت واحد ، أن يسمح لليسوعيين بالعودة ، وأن يلبسوا رداء الأكليروس غير الرهبانى - فأبى شارل ، ونفى رئيس أساقفة طليطلة متبها أياه بأنه اهرض على الإلتماس الذى أشتبه فى أنه يهدف إلى التوفيق^(١٥) . ولما طالب البابا فى ١٧٦٩ إلى أساقفة أسبانيا رأيهم فى طرد اليسوعيين ، وافق عليه أثنان وأربعون ، وعارضه ستة ، ولم يبد ثمانية رأيا فى الأمر^(١٦) . وأغلب الظن أن الكهنة من غير الرهبان كانوا معتطين باعفائهم من منافسة اليسوعيين لهم . ووافق الآخوة الأوغسطينيون فى أسبانيا على الطرد ، ثم أبدوا بعد ذلك مطالبة شارل الثالث بغض جماعة اليسوعيين بجمعيتها^(١٧) .

أما ديوان التفتيش فلم يكن فى الأمكان إتخاذ إجراء معجل كهذا معه ، فقد كان أعمق من جمعية اليسوعيين تغلغلا فى ربهة وتقاليدهم الشعب الذى عز إلى الديوان الفضل فى صيانة الأخلاق والاحتفاظ ببقاء إيمانهم - بل حتى

تقاء دماهم . وحين وثى شارل العرش كان الديوان يسيطر على عقل أسبانيا برقابة صارمة ساهرة . فأى كتاب تظن به المرطقة الدينية أو الإنحراف الخلقى يقدم إلى الفاحصين ، فإذا رأوه خطرا بعثوا بتوصياتهم إلى مجلس ديوان التفتيش ، والمجلس سلطة الأمر بمصادرة الكتاب وعقاب مؤلفه . وكان الديوان يصدر دوريا فهرسا بالكتب المحرمة ، وكان اجراز كتاب منها أو قراءته خوفاً إذن كئسنى جريمة لا يغفرها إلا ديوان التفتيش ، وقد يعاقب مرتكبها بالجرم . وكان على التساومة شخصوصا في الصوم الكبير أن يسألوا جميع المتفرقين بلنوب ، أن كانوا يملكون أو يعلمون أن إنسانا يملك كتابا محظورا . وكل مقصر في الإبلاغ عن انتهاك للفهرس يعتبر مذنباً كمتهمه ، وما كان لأية روابط أسرية أو علاقات ودية أن تعفيه من العقاب^(٤٨) .

ولم ينجز وزراء شارل في هذا المضمار سوى إصلاحات صغيرة . ففي ١٧٦٨ حدد من سلطة الديوان في رقابة المطبوعات باشتراط الحصول على التصديق الملكي على جميع المراسيم المحرمة للكتب قبل تنفيذها . وفي ١٧٧٠ أمر الملك محكمة الديوان بأن تقتصر على المرطقة والإرتداد دون غيرها ، وإلا تسجن إنسانا ما لم يثبت ذنبه على نحو قاطع . وفي ١٧٨٤ أمر بأن تعرض عليه اجراءات الديوان الخاصة بكبار النبلاء ، وأعضاء مجلس الوزراء والموظفين الملكيين ، لمراجعتها . ثم عين رئيسا عاما للديوان أبدى موقفا أكثر تحمرا بأزاء خلافات الفكر^(٤٩) .

وكان لهذه الاجراءات المتواضعة بعض الأثر ، لأن الرئيس العام للديوان التفتيش قرر في حزن أن الخوف من اللوم الكئسنى على قراءة الكتب المحرمة يكاد يصبح في خبر كان^(٥٠) ، وكان وكلاء الديوان بعد ١٧٧٠ يواجه عام أقل غلوا ، وعقوباته أرحم من ذي قبل . ومنح التسامح الديني للبروتستنت في عهد شارل الثالث ، والمسلمين في ١٧٧٩ ، وأن لم يمنح اليهود^(٥١) . وفي عهد شارل الثالث . أحفظ بأحراق المتحررين أربع مرات ، آخرها عام ١٧٨٠ في أشبيلية حين أحرقت عجوز اتهمت بالسحر ، وأثار إعدامها

هذا من النقد في كل أرجاء أوروبا^(٥٢) ما مهد الطريق لالغاء ديوان التفتيش الأسباني في ١٨١٣ .

ومع ذلك ظلت حرية الفكر إذا أعرب صاحبها عنها حتى في عهد شارل الثالث تعاقب قانونا بالموت . ففي ١٧٦٨ آتهم بابلو أولافيدى أمام ديوان التفتيش بعبائته صورا بديته في بيته بميلريد ، وربما كانت نسخا من عرايا بوشيه ، لأن أولافيدى كان قد جأب فرنسا حتى فرنيه . ثم رمى بتهمة أخطر في ١٧٧٤ . هي أنه لم يسمح بأقامة أديرة في اقمرى انخوذجيه التي أنشأها في سيرامورينا ، وأنه حظر على الكهنه تلاوة القداس في غير يوم الأحد أو طلب الصلوات . وأحاط ديوان التفتيش الملك بأن هذه الجرائم وغيرها قد أثبتت بشهادة ثمانين شاهدا . وفي ١٧٧٨ أستدعى أولافيدى لحاكمته وآتهم بتأييده نظرية كوبرنيق الفلكية وتراسله مع فولتير وروسو . فرجع الرجل عن أخطائه وتصلح مع الكنسية ، وصودرت كل أملاكه ، وحكم عليه بالحبس في دير ثمانية أعوام . وفي ١٧٨٠ تداعت صحته . وسمح له بالاستشفاء بمياه منتجع معدنى في قنلونه ، ومنها فر إلى فرنسا . حيث أستقبله أصحابه الفلاسفة في باريس استقبال الأبطال . ولكنه لم يقض في منفاه بضع سنوات حتى أستبد به الحنين إلى مغانيه الأسبانية . فألف كتابا مشربا بروح التقوى عنوانه « الإنجيل المنتصر أو الفيلسوف المهلى » وعليه أذن ديوان التفتيش بعودته^(٥٣) .

ونلاحظ أن محاكمة أولافيدى جرت بعد سقوط أراندا من رئاسة مجلس قسنتالة وفي آخريات حكم أراندا أنشأ مدارس جديدة يقوم بالتدريس فيها أكليروس غير رهبانى للماء الفراغ الذى خلفه اليسوعيون ، وأصلح العمله بإحلال نقود من نوع جيد وتصميم أرقى محل العملات المملوكة (١٧٧٠) . على أن إحساسه بأستتارته الفاتكة جعله يمضى الزمن نزقا متغطرا وقحا . فبعد أن جعل سلطة الملك مطلقة سعى إلى تقييدها بزيادة نفوذ الوزراء . وفقد أقدرة على الرؤية المتناسية وتقدير الأمور في أوضاعها الصحيحة ، وحلم بإخراج أسبانيا بعد جيل واحد من كبتها المظلمة إلى تيار الفلسفه

الفرنسية . وأعرب في جراحة مغالية عن أفكاره المهرطقة ، حتى لكاهن اعترافه . ومع أن الكثير من رجال الأكليروس غير الرهبان أبدوا بعض إصلاحاته الكنسية لما فيها من نفع للكنيسة^(٥٤) ، فإنه أخاف عددا أكبر بالكشف عن أمله في حل ديوان التفتيش جملة^(٥٥) . وأشد كره الناس له حتى أنه لم يجرؤ على الخروج من قصره دون حرس . وراح يكثر من الشكوى من ثقل أعباء وظيفته حتى أخذه شارل آخر الأمر عند كلمته فأوفده سفرا إلى فرنسا (١٧١٣ - ٨٧) وهناك تنبأ بأن المستعمرات الانجليزية في أمريكا ، التي بدأت ثورتها آنذاك ، ستصبح في الوقت المناسب من أعظم دول العالم^(٥٦) .

٣ - الاقتصاد الجديد

سيطر على الوزارة بعد رحيل أراندا ثلاثة من الرجال الاكتفاء . فخلف نخوزيه مونيرو ، كونت فلوريدا بلانكا ، جرمالدى وزيراً للشئون الخارجية (١٧٧٦) ، وسيطر على مجلس الوزراء حتى عام ١٧٩٢ . وقد تأثر بالفلاسفة الفرنسيين كما تأثر أراندا ولكن بدرجة أقل . وأرشد الملك في اجراءات لتحسين الزراعة والتجارة والتعليم والعلوم والفنون ، ولكن الثورة الفرنسية أخافته فانتكس محافظا ، وقاد أسبانيا إلى أول تحالف ضد فرنسا الثورة (١٧٩٢) . أما بندرو دى كامبومانيس فقد ترأس مجلس قشتالة خمس سنين ، وكان المحرك الأول في الإصلاح الاقتصادي . وأما جسبار ملكور دى خوغلانوس ، أرفع الأسبان في جيله^(٥٧) ، فقد عرفته الجماهير أول ما عرفته قاضيا رحيا نزيها في أشبيلية (١٧٦٧) ومليد (١٧٧٨) . وجاء أكثر نشاطه في الحكومة المركزية ناليا لعام ١٧٨٩ ، ولكنه أسهم إسهاما قويا في السياسية الاقتصادية أيام شارل الثالث بكتاب ألفه في الإصلاح الزراعي (١٧٨٧) . وقد أذاع اقتراحه مراجعة القانون الزراعي ، وهو الاقتراح الذي كتبه برشاقة أسلوب كاد يداني بها رشاقة أسلوب شيشيرون ، شهرته في أوروبا طولا وعرضا . هؤلاء الثلاثة ، بالإضافة إلى أراندا ، كانوا أباء التنوير الأسباني والاقتصاد الجديد . ويرى دارس انجليزي ، بوجه عام ، أن النتيجة الطيبة التي حققوها تضارع ما تحقق في مثل هذا

الزمن القليل في أى بلد آخر ، ولا ريب في أن تاريخ أسبانيا لا يحوى فترة يمكن مقارنتها بحكم شارل الثالث (٥٨) .

كانت العقبات التى اعترضت الإصلاح في أسبانيا لا تقل خطراً في الاقتصاد عنها في الدين . فقد بدأ تركيز الملكية الثابتة في الأمر الشريف أو الجماعات الكنسية ، واحتكار « المستأ » لإنتاج الصوف ، حاجزين في وجه التغيير الاقتصادى لاسيما إلى التغلب عليهما . وكان ملايين الأسبان يفخرون بحياة الكسل التى يحيونها ، ولا ينجحون من التسول ، وكانوا لا يثقون في التميز لأنه خطر يهدد التبعيل (*) . وكان المال يخبز في خزان القصور والكنائس بدلاً من استثماره في التجارة أو الصناعة . وكان طرد المغاربة واليهود والموريسكو قد أزال كثيراً من مصادر تحسين الزراعة وتطوير التجارة . وقد نجم عن صعوبات الاتصال والنقل الداخلي أن تخلف داخل البلاد قرناً عن برشلونه واشبيلية وملريد .

على أن فريقاً من صادق النية - نبلاء وقساوسة وأفراداً من طبقة العامة رجالاً ونساء - كونوا رغم هذه المعوقات « جمعية اقتصادية لأصدقاء السلام » للدراسة وتشجيع التعليم والعلوم والصناعة والتجارة والفنون . فأنشأوا المدارس والمكتبات ، وترجموا الأبحاث الأجنبية وقدموا الجوائز على المقالات والأفكار ، وجمعوا المال لمشروعات ونماذج اقتصادية تقدمية . وقد أدانوا تكديس الأمة للذهب باعتباره أثراً مذكراً بالركود ، وذلك اعترافاً منهم بتأثير الطبيعيين الفرنسيين وآدم سميث . وأكد واحد منهم : « ان الأمة التى تملك معظم الذهب هي أفقر الأمم » ، كما أثبتت أسبانيا (٥٩) . ورحب خوفلانوس بـ « علم الاقتصاد المنفى » باعتباره « علم الدولة الحقيقى » . وكثرت المقالات الاقتصادية . وكان مقال كاميومانيس عن الصناعة الشعبية إلهاماً للآلاف ومنهم الملك .

(٥) قرر قانون أراجونى أن يزود كل نبيل من طبقة المبدلج كلا من أبنائه بمائة لانه
« لا يليق بالنبل أن يشتغل » (٥٩) .

وبدأ شارل باشتيراد الغلال والبلور للأقاليم التي اندثرت فيها الزراعة. وحث المدن على أن توجر أراضيها المشاع غير المزروعة للفلاحين بأقل إيجار عملي. وأنشأ فلوريدا بلايكا ببعض إيرادات التاج من دخول الرتب الكنسية البلخنة أرصدة دينية في بلنسية وملقا لأقراض المال للمزارعين بفائدة منخفضة. ولكي يحد شارل من إزالة الغابات وتعمية التربة أمر جميع الكومونات بأن تزرع كل سنة عدداً محدداً من الأشجار. ومن هنا ذلك الاحتفال السنوي «يوم الشجرة» الذي ظل في نصفي الكرة تقليداً صحياً أيام شباننا. وقد شجع اغفال الأوقاف القديمة، وثبط وقف الجديد منها، وبهذا يسر تجزئة الضياع الكبيرة إلى ملكيات للفلاحين. ثم اختزلت امتيازات إحتكار أغنام المستأجرين أحاداً وأبيع زرع مساحات كبيرة من الأرض كانت من قبل حكراً للرعي. واستقدم المستعمرون الأجانب لتعمير المناطق الخفيفة السكان. مثال ذلك أن أولافيدى أنشأ (١٧٦٧ وما بعدها) في إقليم سبيرا مورينا بجنوب غربي أسبانيا، الذي كان إلى ذلك الحين متروكاً للصوف والوحوش، أربعاً وأربعين قرية وإحدى عشرة مدينة مأهولة بالوالدين الفرنسيين أو الألمان، وأصبحت هذه المستوطنات مشهورة برخاتها. وشقت القنوات الطويلة لربط الأنهار وري مساحات واسعة من الأرض كانت من قبل جرداء قاحلة. ثم شقت شبكة من الطرق الجديدة كانت في فترة خير الطرق في أوروبا (١٧٦٢)، فربطت القرى والمدن في تيسير يعين على سرعة المواصلات والنقل والتجارة.

ومدت الحكومة يد العون للصناعة. ورغبة في إزالة الوصمة التي لصقتها التقاليد بالعمل اليدوي، أعلن مرسوم ملكي أن لاتعارض بين الأعمال الحرفية وشرف المكانة الاجتماعية، وأن الحرفيين يصبح منذ الآن اختيارهم للوظائف الحكومية. وانشئت المصانع النموذجية: للمنسوجات في وادي الحجارة وسقوية، وللتقنيات في سان فرناندو، وللحراير في طليبره، وللصنفي في بوين رتيرو، وللزجاج في سان إلفونسو، وللزجاج والأثاث الخشب الفاخر وقطع النسيج المرسوم في مدريد. وشجعت المراسيم الملكية تطور

الإنتاج الرأسمالي على نطاق واسع ، لاسيما في صناعة النسيج . فكان في وادي الحجارة عام ١٧٨٠ ثمانمائة نول تستخدم أربعة آلاف نساج ، وأدارت شركة واحدة في برشلونه ستين مصنعا تضم ٢١٦٢ نولا نساج القطن ، وكان في بلنسية أربعة آلاف نول تنسج الحرير ، وأخذت تنافس تجارة ليون في الحرير لما حظيت به من امكانات التصدير . وفي ١٧٩٢ كان في برشلونه ثمانون ألف نساج ، ولم يفقها في انتاج الأقمشة القطنية غير أقاليم إنجليزية الوسطى .

وكانت أسبيلية وقادس تتمتعان منذ عهد بعيد باحتكار تنمية الدولة للتجارة مع الممتلكات الأسبانية في الدنيا الجديدة ، فانهى شارل الثالث هذا الامتياز وسمح لختلف الثغور بالانحجار مع المستعمرات ، ثم أبرم بعد التفاوض مع تركيا معاهدة (١٧٨٢) فتحت الموانئ الإسلامية للسلع الأسبانية . وكانت النتائج مجزية لجميع الأطراف . وازداد ثراء أمريكا الأسبانية سريريا ، وارتفع دخل أسبانيا من أمريكا ثمانمائة في المائة في عهد شارل الثالث ، وتضاعفت تجارة صادرها ثلاث مرات (١٣) .

وتطلبت أنشطة الحكومة المتسعة دخولا أكبر . وقد أمكن الحصول عليها إلى حد ما باحتكار الدولة لبيع البراندى ، والتبغ ، وورق اللعب ، والبارود ، والرصاص ، والزئبق ، والكبريت ، والملح . وفي بداية العهد كانت هناك ضرائب مبيعات نسبها خمسة عشر في المائة في قتلونيا ، وأربعة عشر في قشتاله . وقد وصف خوفلانوس ضرائب المبيعات بحق إذ قال : إنها تفاجئ ضحيته ... عند ميلادها ، وتطاردها وتعترضها حين تلور ، ولا تغفل عنها أبدا أو تدعها تغفل منها حتى تقضى عليها . (١٤) وفي عهد شارل الثالث الغيت ضريبة المبيعات في قتلونيا ، وفي قشتاله خفضت إلى اثنين أو ثلاثة أو أربعة في المائة (١٥) . ورفضت ضريبة متلرجة معتدلة على الدخول . وضمانا للمزيد من المال بتشغيل مدخرات الشعب ، أقتع فرانسيسكو دى كاباروس الخزانة بأن تصدر سندات حكومية تقل فائدة . فلما هبطت هذه السندات إلى ثمانية وسبعين في المائة من قيمتها الأصلية ،

أسس (١٧٨٢) أول مصرف قوى أسباني - بنكودى سان كارلوس - استهلك السندات بقيمتها الاسمية وأعاد الثقة المالية بالدولة .

وأثر حسن الإدارة وروح الأقدام زيادة محسوسة في ثروة الأمة في جيلتها . وكان أكثر الطبقات انتفاعا هي الوسطى ، لأن منظماتها هي التي أعادت تشكيل الاقتصاد الأسباني . ففي مدريد كون ٣٧٥ من رجال الأعمال خمس قطاعات تجارية كبرى سيطرت على معظم تجارة العاصمة . ونستطيع الحكم على مبلغ ثرائها من استطاعتها أن تقرض الحكومة عام ١٧٧٦ ثلاثين مليون ريال (٦٦) .

وقد جذبت الحكومة بوجه عام ظهر طبقة رجال الأعمال هذا باعتباره أمرا لاغنى عنه لتحرير أسبانيا من الاعتماد الاقتصادي والسياسي على دول ذات اقتصاد أرقى . ولم تحظ البرولتاريا الناشئة ، هنا شأنها في تلك الدول ، بتعصيب مذكور في الثراء الجديد . وارتفعت الأجور لاسيما في قطوبيه حيث شكوا الأغنياء من صعوبة العثور على الخدم والاحتفاظ بهم (٦٧) ، ولكن يمكن القول بوجه عام أن الأسعار ارتفعت بأسرع من ارتفاع الأجور ، وإن الطبقات العاملة كانت فقيرة في ختام العهد فقرها في مطلعها . وقد لاحظ إنجليزى حساب بنسبه في ١٧٩٧ ذلك التناقض بين (ثراء . التجار ، وأصحاب المصانع ، ورجال الدين ، والعسكريين ، والسادة من ملاك الأرض و الفقر ، والبؤس ، والأعمال) التي ترى في كل شارع (٦٨) . وعليه فقد رجحت الطبقات الوسطى بالتنوير Luees الآتي من فرنسا وإنجلترا في حين كان موظفهم الذين ملأوا الكنائس ولثموا المزارات يعززون أنفسهم بالنعمة الآلهية وبآمال الفردوس .

واتسعت المدن في ظل الاقتصاد الجديد . وكان يعيش في المراكز البحرية الكبرى - برشلونه وبلنسية وإشبيلية وقادس - سكان يتفاوتون من ٨٠.٠٠٠ إلى ١٠٠.٠٠٠ (١٨٠٠) . وكان يسكن مدريد (في ١٧٩٧) ١٦٧.٦٠٧ ، بالإضافة إلى ٣٠.٠٠٠ من الأجانب . وحين ولي شارل الثالث العرش كانت المدينة تشتهر بأنها أقلر عواصم أوروبا . وكان الناس من سكان

الأحياء الفقيرة لا يزالون. يفرغون قماتهم في الشوارع معتمدين على الريح أو المطر لتبديدها ، فلما حظر شارل هذه العادة رموه بالطفيان . قال « إن الأسبان أطفال سيكون حين يحممون^(٦٩) » . وقد أقام موظفوه رغم هذا نظاما لجمع القمامة وللصرف ، ونظم الزبالون لجمع النفايات لاستخدامها سمادا^(٧٠) ، وبذلك جهد لمنع التسول ولكنه باء بالفشل ، ورفض الشعب السماح للشرطة بالقبض على المتسولين — لاسيما المكفوفين منهم الذين شكوا نقابة قوية لئلا يبينهم .

وأصلح شارل من أمر عاصمته عاما بعد عام . فجاء لها بالماء من الجبال إلى سبعة نافورة ، حملة منها ٧٢٠ سقاء في مشقة وعناء لتوزيعه على بيوت المدينة . وأضيفت الشوارع بمصابيح الزيت من الفسق إلى نصف الليل طوال شهور ستة في الخريف والشتاء ، وكان أكثر الشوارع ضيقا ملتويا يشيع دروبا عتيقة متعرجة ويتوارى من شمس الصيف ، ولكن بعض الشوارع المشجرة العريضة الجميلة شقت ، وتمتع الشعب باليساتين القسيحة والمماشى الظليلة . وكان أحبها إلى الناس (باسيوديل برادو) أو متنزه المرج ، الذي لظقت هوائه النوافير والأشجار ، وفضله العشاق للاستطلاع ولقاءات الغرام . وهناك في ١٧٨٥ بدأ خوان دى فيلانوفا تشييد متحف البرادو . وهناك في أى يوم تقريبا كانت تجرى أربعمائة مركبة ، وفي أى عشية كان يتجمع ثلاثون ألف مدريدى . وحظر عليهم التفتى بالأغاني البلدية ، أو الاستحمام حرة في النوافير ، أو عزف الموسيقى بعد منتصف الليل ، ولكنهم كانوا يستمتعون بأصوات النساء الرخيمة وهن ينادين على البرتقال والليمون والبندق . ذكر الرحالة أن المشهد الذى كان يرى كل يوم على البرادو في آخريات القرن الثامن عشر كان يعدل ما يرى في مدن أخرى في الفترة نفسها في الآحاد والعطلات فقط^(٧١) ، وأصبحت مدريد أنثى ، كما عادت في عصرنا هذا ، من أجمل مدن أوروبا .

لم ينجح شارل الثالث في السياسة الخارجية نجاحه في الشؤون الداخلية . وبدأ أن ثورة المستعمرات الإنجليزية في أمريكا تتيح فرصة الانتقام للخصائر التي منيت بها أسبانيا في حرب الستين السبع ، فحث أراندا شارل على تقديم

العون للثوار ، فبعث لهم الملك سرا بـعليون جنيه (يونيو ١٧٧٦) . وأنفست هجمات القراصنة الإنجليز على السفن الإسبانية آخر الأمر إلى إعلان أسبانيا الحرب على إنجلترا (٢٣ يونيو ١٧٧٩) . واستعادت قوة أسبانية بمنورقه ، ولكن محاولة الأسبان الاستيلاء على جبل طارق بائت بالفشل . واتخذت البدة لغزو إنجلترا ، ولكن الغزو عطلته العواصف (البروتستنتية) وى صلح فرساي (١٧٨٣) سحبت أسبانيا مطالبها بجبل طارق ولكنها استعادت فلوريدا .

وأحزن الملك في سنه الأخيرة إخفاقه في استرداد وحدة الأراضي الإسبانية وكانت الحروب قد أتت على شطر كبير من الثروة التي انتهجها الاقتصاد الجديد . ولم يستطع وزراءه الأكفاء أن يتغلبوا قط على قوتين شديديتين من قوى المحافظة - كبار البلاء بضيايعهم الشاسعة ، والاكلبروس بما لهم من مصلحة راسخة في سداجة الشعب . أما شارل نفسه فنذر أن تلبذب في ولائه الأصبل للكنيسة . ولم يعجب به شعبه قط إعجابه حين يراه - وقد لقي موكبا دينيا - يعطى مركبته للأسقف حامل القربان ثم ينضم إلى الموكب سائرا على قدميه . وأكسبه ورعه المحبة التي افتقدها من الشعب وهو الغريب الوافد من إيطاليا - في المقعد الأول من حكمه . فلما وافته منيته (١٤ ديسمبر ١٧٨٨) ، بعد أربعة وخسين عاما حكم فيها نابلي وأسبانيا ، كان كثيرون يرون فيه أبر ملوك أسبانيا إن لم يكن أعظمهم . وقد تجلت فطرته الطيبة الرقيقة حين سأله الأسقف القائم على خدمته وهو على فراش الموت هل غفر لأعدائه جميعا ، فقال متسائلا « كيف انتظر جواز المرور هذا قبل أن أغفر لهم ؟ لقد غفرت لهم أجمعين في اللحظة التالية للإساءة (٧٢) » .

٦ - الخلق الأسباني

أى طراز من الناس كان أسبان القرن الثامن عشر هؤلاء ؟ الأجماع على أنهم كانوا قوما أفاضل إذا قيسوا بنظرائهم في إنجلترا أو فرنسا . وكان لهم من تدينهم الشديد ، ومن شجاعتهم وإحساسهم بالشرف ، ومن تماسكهم ونظامهم الأسريين ، عوامل تصحيح قوية لحساسيتهم الجنسية وكبرياتهم

العذوانية ، حتى مع تكريسهم شوفينية مشوبة في مسائل العرق والدين . وقد أعاق الانتخاب الجنسي الشجاعة لأن النساء الأسبانيات وهن يطلبن الحماية كن بمنحن أرق ابتسامتهن للرجال الذين يواجهون الثران في الحلبة أو الشوارع ، أو الذين يبادرون برفض الإهانة والثأر لأنفسهم ، أو الذين يعودون من الحرب مكبلين بغار الانتصار .

ولانت الفضائل الجنسية يتدفق الأفكار والعادات الفرنسية . وكانت الصبايا يحرسن حراسة مشددة ، وكان رضا الوالدين (بعد ١٧٦٩) شرطاً قانونياً للزواج ، ولكن النساء في المدن الكبيرة كن بعد الزواج ينغمسن في الغزل والمعابة وأصبح « الفارس التابع » ملحقاً ضرورياً للسيدة المصرية ، وازداد الفجور (٧٣) . وابتلعت جبهة صغيرة تدعى « الماخو » و « الماخا » مظهراً فلما من مظاهر الحياة الأسبانية . وكان الماخو رجلاً من الطبقة الدنيا يلبسون كالفنادير ، ويرتدون العباءات الطويلة ، ويطيلون شعورهم ، ويغطون رؤوسهم بقبعات عريضة الحافة ، ويلبسون السيجار الكبير ، وكانوا على استعداد دائم للعراك ، يعيشون عيشة بوهيمية على نفقة خليلاتهم - الماخا - كلما أمكن ذلك . ولم يعبأوا بالقانون في اتصالاتهم الجنسية . وكان للماخا في كثير من الحالات زوج يعولها بينما تعول هي خليلها الماخو . ويعرف نصف العالم الماخا ، كاسية أو عارية من فرشة جوي .

أما الفضيلة الاجتماعية فكانت عالية المستوى نسبياً . لقد وجد الفساد السياسي والتجاري ، ولكن ليس على النطاق الواسع المعروف آنثن في فرنسا أو إنجلترا ، ذكر حاله فرنسي أن « الأمانة الأسبانية مضرب الأمثال وتبجل واضحة في العلاقات التجارية » (٧٤) . فكانت كلمة السيد الأسباني مستنداً أدبياً سارى المفعول من لشبونة إلى سانت بطرسبرج . وكثيراً ما كانت الصداقة في أسبانيا أبقى من الحب . أما البر بالفقراء فوفور . ففي مدريد وحدها كانت المؤسسات الدينية توزع كل يوم ثلاثين ألفاً من قصاص الحساء المغلى على الفقراء (٧٥) . وأسس الكثير من المستشفيات والملاجئ الجديدة ،

ووسع الكثير من القديم منها أو حسن . وكان جل الأسبان كرماء رُحماء إلا مع المهرطقين والثيران .

وكان قتال الثيران ينافس الدين والجنس والشرف والأسرة محلاً لحب الأسبان . وكان الدفاع عن هذه المعارك ، شأنه شأن ألعاب المبالدة في روما القديمة ، يقوم على أساسين ، أن الشجاعة يجب أن ترفى في الرجال ، وأن الثيران لا بد أن تموت قبل أن تؤكل . وقد حرم شارل هذه المعارك ، ولكنها استؤنفت بعد موته بقليل . وكان مهرة المصارعين الفرسان ومغامروهم معبودي الطبقات كلها . وكان لكل منهم أنصابه ، فدوقة ألبا تؤثر كوستلاريس ودوقة أوزونا تؤثر روميرو ، وقسم الحزبان مدريد كما قسم جلوك ويتشيني باريس . وراهن الرجال والنساء بأوزاقهم على مصير الثيران ، وعلى كل شيء آخر تقريباً . وكان القمار محرماً بالقانون ولكنه شائع ، لا بل كانت البيوت الخاصة تدبر أمسيات للقمار وكانت المضيفات يقبضن رسوم اللعب .

وتخلت ملابس السادة شيئاً فشيئاً عن العباءة السوداء المقبضة والياقة الصلبة التي تزيها بالجيليل السابق ، واستبدلت بها الزى الفرنسي -- وهو السترة الملونة والصلصلة الطويلة من الساقان أو الحرير ، وسراويل الركوب ، والجوارب الحريرية الطويلة ، والخلعاء ذو المشبك ، يتوج هذا كله باروكة وقبعة مثلثة الأركان . أما المرأة الأسبانية فألفت أن تجعل من مغائنها سرّاً خافضاً مقدساً تلفها في صلبرات من الدنتللا وتنورات طويلة ، ذات أطواق موسعة أحياناً . وتستعمل برقع من قماش الطرح لإخفاء لعيونهن التي يود المعجب الأسباني لو أغرق روحه في أحماقها المظلمة . وكانت السيدة في القرن السابع عشر نادراً ما تكشف عن قدميها لأنظار الرجال . أما الآن فقد قصرت الجونلة إلى بضع بوصات فوق الأرض ، واستعيض عن الخفين المستويين بخلعاء مدبب على الكعب . وقد أنذر الوعاظ بأن تعرية النساء لأقدامهن على هذا النحو غير المهذب إنما يزيد نار الرجال المتقدة اشتعالاً . ولكن النساء ابتسمن ، وزين أحديتهن ، ونشرن تنوراتهن ، وروحن بمراوحن

حتى في أيام الشتاء . وكانت ازابيللا فارنيزى تملك ذخيرة من ١٦٢٦ مروحة زين بعضها برسوم لرسامين ذوى شهرة قومية .

وكانت الحياة الاجتماعية مقيدة في كل شيء إلا المراقص . فاجتنبت المجتمعات في الأمسيات النقاش الجاد مؤثرة عليه الألعاب والرقص والغزل . وكان الرقص ضراماً كبيراً في أسبانيا ، وقد أفرغ ألواناً أشهرت في أوروبا . فكانت « الفاندانجو » ترقص على ميزان ثلاثي بالصاجات . أما السجيديللا فيؤديها زوجان أو أربعة أزواج من الراقصين ، بمصاحبة الصاجات وبالغناء عادة ، وقد اتخذت رقصة مشتقة منها تسمى البوليرو شكلها حوالي ١٧٨٠ ، وسرعان ما اكتسبت شعبية مجنونة . وفي رقصة الكونترادانزا كان صف من الرجال يواجه صفاً من النساء في تقدم وتأخر متناوبين ، وكأنما يرمز هذا إلى تكتيك الحرب الأبدية بين المرأة والرجل ، أو كان أربعة أزواج يؤلفون ويحيطون مربعاً في رقصة فضضة تدعى الكونترادانزا كوادرادا - أي الكدريل . وكانت حفلات الرقص المفتحة تجتلب أحياناً ٣,٥٠٠ من الراقصين المتحمسين ، وكان القوم في المرافع يرقصون حتى مطلع الفجر .

وجعلت هذه الرقصات الحركة شعراً حياً وحافظاً جنسياً . قيل إن المرأة الأسبانية التي ترقص السجيديللا كان في رقصها من الإغراء ما يخرج البابا ومجمع الكرادلة بأسره عن وقارهم ^(١٧٦) . وقد وجد كازانوفا نفسه شيئاً يتعلمه في أسبانيا فقال :

« حين أولئك الليل أن يتتصف بدأت أصنف الرقصات وأكثرها جنونا . . . وهي الفاندانجو ، التي ظننت في سذاجتي اننى طالما شهدتها ، والتي فاقت (هنا) أشد تصوراتى جموحاً . . . ففي إيطاليا وفرنسا يحرص الراقصون على تجنب الالتماسات التي تجعل هذه الرقصة أكثر الرقصات شهوانية . ويخطو الزوجان - راقص وراقصة - ثلاث خطوات فقط ، ثم يرتميان في مختلف الأوضاع الفاجرة وهما يصاحبان الموسيقى بالمصاحبات ويعرضان قصة العشق كلها من مولده إلى ختامه ومن أول تنبهه إلى آخر نشوه . فلم أملك لشدة انفعالي إلا أن أصبح عالياً . » ^(١٧٧)

وقد عجب من سماح ديوان التفتيش برقصة مثيرة إلى هذا الحد ،
فقليل له أنها « محرمة تحريماً باتاً » ، ولولا أن الكونت اراندا اذن بها لما جرى
أحد على رقصها » .

وارتبطت بالرقص ألوان من الموسيقى الأسبانية كانت من أحبا إلى
الشعب ، مثال ذلك أن الكانتى فلامنكو أو الغناء الفجرى (الفلمنكى)
استخدم نغمة شاكبة عاطفية كان كل المغنين العجبر يصاحبون بها
« السجيديللا جيتانا » . ولعل هذه الأغاني الشجية كانت أصداءاً لألحان
مغربية ، أو لعلها عكست النوعية المكتسبة للدين والفن الأسبانيين ، أو العجز
المسخط عن الوصول إلى جسد المرأة ، أو انقشاع الوهم عقب الوصال .
وقد وفدت نغمة أبهج بوفود الأوبرا الإيطالية (١٧٠٣) وأغاني فازينلى .
ولكن « النصى » السجوز فقد الحظوة في عهد شارل الثالث بعد أن ظل
يشدو بأغانيه طوال عهديه ، وقد أنزله شارل عن عرشه بهذا السطر « أن
الديوك الخصية لا تصلح إلا للأكل »^(٧٨) . واتصل النفوذ الإيطالى بمجموع
سكارلاتى ، وانتصر مرة أخرى بمجموع بوكيرينى الذى قدم في ١٧٦٨ ،
وسيطر على موسيقى البلاط على عهد شارل الثالث وشارل الرابع ، ومكث
بأسبانيا حتى وافاه الأجل (١٨٠٥) .

وبحركة عكس هذه الحركة وفق فنشنى مارتن أى سولار ، بعد أن
حقق لنفسه الشهرة في أسبانيا ، في أن يخرج الأوبرا الإيطالية في فلورنسه ،
وفيينا ، وسانت بطرسبرج وناقصت صوناتات أنطونيو سولر على
الهاريسكورد صوناتات سكارلاتى ، وحول دون لويز ميسون « التونادا »
أو السولو الصوتية ، إلى « التوناد يلو » فاصلا من الغناء بين فصول
المسرحية . وفي ١٧٩٩ أنهى أمر ملكى حكم الموسيقى الإيطالية في أسبانيا
يحظر أداء أى تمثيلية ما لم تكتب باللغة القشتالية ويمثلها ممثلون أسبان^(٧٩) .

والخلق الأسبانى لا يمكن صبه في قالب متماثل واحد . فالروح الأسبانية
تتفاوت بتفاوت المشهد الطبيعى من ولاية إلى ولاية ، وكان الأسبان المتفرنسون
الذين تجمعوا في مدريد طرازاً يختلف كل الاختلاف عن المواطنين الذين

نجهدوا في العادات الأسبانية . ولكننا قد نستطيع بعد أن نفرض النظر عن الأقليات الدخيلة أن ندين في الشعب الأسباني طبعاً أصيلاً متفرداً . فقد كان في الأسباني كبرياء ولكن في قوة صامته لا تستمد الكثير من الشوفينية أو القومية ، كانت كبرياء الفردية ، واحساساً مصححاً بالكفاح المنفرد ضد الأذى الدنيوي أو الإهانة الشخصية أو الهلاك الأبدى . ولمثل هذه الروح كان يمكن أن يقبدي العالم الخارجي أمراً ذا أهمية ثانوية لا يستحق القلق أو الكد في سبيله ، فلا أهمية إلا مصير النفس في الصراع مع الإنسان والبحث عن الله . إذن فما أتفه مشكلات السياسة ، والسباق على المال ، والاعلاء من قدر الشهرة أو المنصب ، وحتى انتصارات الحرب لا يجد يكلفها ما لم تكن انتصارات على أعداء الدين . اما وقد ضربت جذور الأسباني في صميم هذا الدين ، فقد كان في استطاعته أن يقابل الحياة بهدوء رواقى ، ويلبمان بالقضاء والقدر ينتظر في اطمئنان ثواب الجنة بعد المات .

٧ - العقل الأسباني

حين قبل لويس الرابع عشر ما عرضه آخر ملوك الهابسبورج في أسبانيا من الايحاء بتاجه لحفيد الملك العظيم ، صاحب سفير أسباني بفرساي في ابتهاج « لم يعد الآن وجود لجبال البرانس » ولكن تلك الكتل الرهيبة لم تنزحزح عن موقفها عقبه كؤودا في سبيل التنوير الفرنسى ، ورمزاً للمقاومة التي منتلقاها محاولة قلة مخلصه أن تصبغ العقل الأسباني بالصبغة الأوروبية .

وقد فاجأ كاميو مانيس الشيوخ بمقال في التعليم الشعبى (١٧٧٤ - ٧٦) ، جعل من التوسع في التعليم الشعبى أساساً لا غنى عنه لحياة الأمة ونموها . ولم ير بعض كبار رجال الدين وملوك الأرض معنى لإزعاج الشعب بمعرفة لا لزوم لها قد تفضى في النهاية إلى المهرطقة الدينية أو الثورة الاجتماعية . ولكن خوفيلانوس الذى لم يشته هذا الاعتراض كافح لنشر الإيمان بالتعليم ، وكتب يقول « كثيرة هي الجدلداول المؤدية إلى الرخاء الاجتماعى ، ولكنها كلها تنبع من منبع واحد هو التعليم العام .^(١) وكان يعطى نفسه بأن التعليم

سيعلم الناس أن يفكروا ، وإن التفكير سيحررهم من سلطان الخرافة
والتعصب ، وإن العلم الذى يطرده أمثال هؤلاء سيستخدم موارد الطبيعة
لقهر المرض والفقر . وتقبل بعض كرائم النيبيلات هذا التحدى ، والفن
Junta de Damas تمويل المدارس الإبتدائية . وانفق شارل الثالث
مبالغ كبيرة فى إنشاء المدارس الأولية المجانية . وشارك أفراد غير رسميين
فى تأسيس الأكاديميات للدراسة اللغات أو الأدب أو التاريخ أو الفن
أو القانون أو الطب .

وكان طرد اليسوعيين ملزماً بإعادة تشكيل المدارس الثانوية وميسراً
لها . وأمر شارل بتوسيع مقررات العلوم فى هذه الكليات ، وبتحديث
كتبها المدرسية ، وبالسباح للعلمانيين بالتدريس فى أقسامها . وأعان الكليات
بالمناح والمبات ، وقرر المعاشات للبارزين من المعلمين^(٨١) . ونصحت
الجامعات بتدريس فيزياء نيوتن وفلسفة ديكارت وليبنز فى مناهجها .
ورفضت جامعة سلمنقه النصيحة بحجة أن «بادئ نيوتن ٠٠٠ وديكارت
لاشابه الحقيقة الموحى بها بالقدر الذى تشابهها به مبادئ أرسطو^(٨٢) » ،
ولكن معظم الجامعات الأسبانية قبلت التوجيه الملكى ، وكانت جامعة بلنسية
الآن (١٧٨٤) ، بطلابها البالغ عددهم ٢٤٠٠ ، أكبر المراكز التعليمية
وأكثرها تقدماً فى أسبانيا . وأدخلت عدة طوائف دينية « الفلسفة الحديثة »
فى كلياتها . وحث قائد الرهبان الكرملين الحفاة ، المعلمين الكرمليين على
قراءة أفلاطون وأرسطو وشيشرون وفرنسيس بيكن وديكارت ونيوتن
وليبنز ولوك وفولف وكوندياك . هنا لم يكن للتقديسين حكم . ودرست
جامعة من الرهبان الأوغسطينيين هوبز ، وأخرى هلفيتوس . وكانت مثل
هذه الدراسات تلحق دائماً بردود تفننها ، ولكن كثيراً من المؤمنين الغيورين
فقدوا إيمانهم وهم يفتنون دعاوى أعدائهم .

من ذاك « حادثة » راهب فدا أشهر يوم كان شارل لا زال شاباً ،
ذلك هو بنيتو خيرونيمو فيخواى مونتيجرو الذى اتفق الأعوام
السبعة والأربعين الأخيرة من عمره (١٧١٧ - ٦٤) فى دير بندكتى باوفيدو ،

ولمخ ذلك استطاع أن يدرس بيكن وديكارت وجاليليو وبسكال وجاسندي ونوتون وليبنز ، ورأى في عجب وخجل كيف عزلت أسبانيا بعد سرفانتس عن التيارات الكبرى للفكر الأوربي . فأرسل من قلايته ، بين عامي ١٧٢٦ و ١٧٣٩ ، سلسلة من ثمانية مجلدات سماها Teatro critico وهو لا يعنى نقد المسرح ، بل الامتحان الثيق للافكار . وقد هاجم فيها المنطق والفلسفة اللذين يدرسان في أسبانيا في أيامه ، وامتدح دفاع بيكن عن العلم الاستقرائى ، ولخص كشوف العلماء في كثير من المجالات ، وهزأ بالسحر والكهانة والمعجزات الزائفة ، والجهل بالطب ، والخرافات الشعبية ، ووضع قواعد للوثوق بالتاريخ نسفت الأساطير القومية الساذجة في غير رحمة ، وطلب بنشر التعليم بين جميع الطبقات ، ودافع عن حياة أكثر حرية وعلمية للنساء في التعليم والمجتمع .

واجتمع حول كتبه شرذمة من الإعداء يهيمون وطنيته وينلدون باقتحاماته . واستدعاه ديوان التفتيش أمام محكمته . ولكنها لم تهتد إلى مرطقه صريحة لا في شخصه ولا في كتابه . وفي ١٧٤٢ استأنف حملته بأول مجلدات خمس عنوانه « رسائل متفهمة مستطلعة » . وكان يكتب بأسلوب جيد . مقرا بالتزام كل مؤلف التزاما أدبيا بأن يكون واضحا . استطاب الجمهور تعليمه وشجاعته فتكاثر الطلب على « التياترو » و « الرسائل » حتى بلغ ما طبع منها خمس عشرة طبعة حتى عام ١٧٨٦ . ولكنه لم يستطع قطع دابر الخرافة في أسبانيا ، فظلت الساحرات والعفاريت والشياطين تملأ الجو وتحيف العقول ، ولكن كان جهده بداية السير على النرب . ومن مفاخر طاقته أن يقوم بهذا الجهد راهب لزم قلايته المتواضعة دون أن يزعمه أحد حتى أوفته منيته وهو في الثامنة والثمانين (١٧٦٤) .

وأكليريكي آخر هو الذى كتب أشهر كتاب نثرى في أسبانيا في القرن الثامن عشر . وكما حرص البندكتيون على إلا يلحق بفيخواى أذى ، فكذلك حمى اليسوعيون قسيسا منهم كان أهم إنتاج له نقدا لاذعا للمواعظ . وكان خوزيه فرانسيسكو دى ايزلا هو نفسه وأعطا بليغا ، ولكن أضحكته

أول الأمر ، ثم أزعجته ، الخيل الخطابية والأوهام الأدبية ، والتمثيل
والتهريج الذى يجلب به بعض الوعاظ أنباه الشعب ودراهمه فى الكنائس
والميادين العامة . وفى ١٧٥٨ سخر سخريه لازعة بهؤلاء المبشرين فى
« قصة عن الراهب جيرونندو الواعظ المشهور » . يقول الأب ايزلا إن
الراهب جيرونندو :

« ألف أن يبدأ عظامه بمثل أو نكتة سوقيه أو شذرة غريبة أنتزعت
من سياقها فبدت لأول وهلة غير منطقية أو تعديفا أو كفرا حتى إذا ترك
جمهوره لحظة مترقبا فى عجب أنسى عبارته وطلع بتفسير أحال كل ما قاله
إلى ضرب من التفاهة الحقيرة . من ذلك أنه كان يعظ ذات يوم عن سر
الثالوث فاستهل عظته بقوله « أئى أنكر إن الله موجود كوحدة فى الجوهر
وثالوث فى الذات » ثم توقف لحظة . وتلفت السامعون بالطبع حولهم . .
متسائلين ما عسى أن تكون خاتمة هذا التجديف المهرطق . واخيرا ، وبعد
أن ظن الواعظ أنه قبض على ناصيتهم ، وأصل الحديث قائلا : « كذلك
يزعم الأيبونيون ، والمارسيونيون ، والاريوسيون ، والمانيونيون ،
والسوسينيون ، ولكنى أثبت ضلالهم كلهم من الأسفار المقدسة ، والجامع ،
وآباء الكنيسة (٨٣) » .

وبعث ثمانمائة نسخة من كتاب « الراهب جيرونندو » خلال يوم من
صدوره . وهاجمه الرهبان للوعاظ زاعمين أنه يشجع على احتقار رجال
الدين . وأستدعى ايزلا أمام محكمة التفتيش ، وأدين كتابه (١٧٦٠) ،
أما هو فلم يعاقب . ثم انضم إلى أخواته اليسوعيين فى المنفى ، وأصيب فى
الطريق بالشلل . وقضى ختام عمره فى بولونيا عائشا على المعاش الضئيل
الذى منحته أياه الحكومة الأسبانية .

أما الشعر فكان يقرضه كل أسباني ملم بالكتابة . وقد اجتمع فى ١٧٢٧
فى مباراة شعرية (عام ١٧٢٧) ١٥٠ متنافسا . واضاف خوفيلانوس الشعر
والدراما لضروب نشاطه الأخرى فقيها ومربيا ورجل دولة . وأصبح بيته

في مدريد مافى لرجال الأدب وقد ألف المجائيات على طريقة جوفينال ،
موبغا الفساد الذى وجده في الحكومة والقانون ، ونفى مباح الحياة الريفية
الآمنة المطلته شأن كل ساكن المدن . ونظم نقولا فرنانديز دى موران
شعرا ملحميا تناول مغامرات كورتيز ، ويقول العارفون أن - هذه القصيدة
« أرفع قصيدة من نوعها أنجبتها أسبانيا في القرن الثامن عشر (٨٤) » .

وكانت الأشعار المرحمة المهلبة التى نظمها ديجر جونزالز ، الراهب
الأوغسطينى ، أحب إلى الشعب من قصيدته التعليمية « مراحل الإنسان
الأربع » التى إلهناها إلى خوفيلانوس . كذلك اتخذ دون توماس دى
أيريبارقى إى أورويزا إتجاها تعليميا في قصيدته « فى الموسيقى » ، وكان
خبرا منها « قصصه الخرافية » (١٧٨٢) التى طعنت مغامر العلماء وأكسبته
شهرة لم تزل حية إلى اليوم . وترجم بعض مآسى فولثير وملاهى مولير .
وسخر من الرهبان « الذين يتسلطون على السماوات وعلى ثلث أسبانيا » ،
وقد حاكمه ديوان التفتيش فانكر آراهه ، ومات بالزهرى وهو فى الحادية
والأربعين (١٧٩١) (٨٥) .

وفى ١٧٨٠ أعلنت الأكاديمية الأسبانية عن جائزة تمنح لقصيدة تمجد
الحياة الرعوية . فقال إيربارقى الجائزة الثانية ولم يغفر قط لصاحب الجائزة
الأولى ، لأن خوان ميلانديز فالديس مضى قلما ليصبح كبير الشعراء
الأسبان فى ذلك العهد . وتودد خوان إلى خوفيلانوس ، وحصل بنفوده
على كرسى الأنسابات فى جامعة سلمنقه (١٧٨١) وهناك إقنع الطلاب
أولا ، ثم الكلية ، بدراسة منهج أكثر إقتحاما ، بلغ إلى حد قراءة لوك
ومونتسكيو . وألف فى أوقات فراغه فيما بين المحاضرات مجلدا من الأغاني
والشعر الرعوى - هو أستحضرات حية لمشاهد الطبيعة فى أبيات بلغت من
الركة وكمال الصقل ما لم تقرأه أسبانيا منذ أكثر من قرن . وكان للرضى الذى
أسبغه عليه خوفيلانوس الفضل فى ترفيته إلى منصب القضاء بسرقسطه وإلى
محكمة القضاء العالى فى بلد الوليد ، وأضرت السياسة بشعره . فلما نفى
خوفيلانوس (١٧٩٨) أقصى ميلانديز أيضاً . فجرد قلمه للتبديد بغزاة

أسبانيا القرنسنيين ، وخص منهم جوزف بونايرت ، ولكنه عاد إلى مدريد في ١٨٠٨ ، وقبل وظيفة تحت رئاسة جوزف بونايرت ، وصدم أسبانيا بقصائده يملئ بها ساداته الأجانب . وفي حرب التحرير التي خلعت جوزف نهب الجنود الفرنسيون منزل الشاعر . وهاجمه هو نفسه الغوغاء الغاضبون ، فهرب لحياته من أسبانيا . وقبل أن يعبر الپيداسوا إلى فرنسا قبل آخر بقعه من التراب الأسباني (١٨١٣) . وبعد أربع سنوات مات فقيرا مغمورا في مونبلييه .

وكان ينبغي أن يكون لأسبانيا كتاب مسرح أكفاء في هذا العهد ، لأن الملوك البوريون كانوا ميالين للمسرح . وقد عملت على أضمحلاله ثلاثة عوامل : إيثار إيزابلا فارنيزى القوى للأوبرا ، وفليب الخامس لفارنالى ، ومن ثم اعتماد المسرح على الجمهور الذى كان أكثر ما يستحسنه هو « الفارس » ، والمعجزات ، والأساطير والشعشقات اللغظية ، وجهد كتاب الدراما الجاهدون لجلب تمثيلياتهم داخل « الوحدات الارسطاطالية » في الحركة والمكان والزمان . وكان أحب كتاب المسرحية إلى الشعب في ذلك القرن هو رامون فرانسيسكو دى لاكروز ، الذى كتب نحو أربعمئة فارس صغير يهجو فيها عادات الطبقتين الوسطى والدنيا وأفكارهما وحديثهما ، يصور مع ذلك ذنوب الجماهير وحمقاتهم بعطف خافر . أما خوفيللانوس ، « رجل أسبانيا الجامع » فقد جرب الكوميديا ، وظفر باستحسان الجمهور والقداد جميعا بملهاته « المحرم المكرم » (١٧٧٣) : وفحواها أن سيداً أسبانيا يرفض مرارا وتكراراً أن يبارز خريما ثم يقبل التحدى أخيراً بعد الحاح ، ويقتله في معركة عادلة ، ثم يحكم عليه بالاعدام قاض يتبين أنه أبوه . وقد استهدف خوفيللانوس ، وهو المصالح على الدوام ، من تمثيلته هذه الوصول إلى التخفيف من القانون الذى اعتبر المبارزة جريمة كبرى .

أما الحملة الداعية إلى الوحدات الارسطاطالية فقد ترعها الشاعر نيقولا فرنانديزى مورائن : وواضلها حتى تكلت بالنجاح ابنه ليانندرو . وقد أجهت خوفيللانوس أشعار هذا القى الباكرة ، فحصل له على وظيفة في

السفارة الأسبانية بباريس . وهناك صادق جولدوني ، فوجهه إلى كتابة التمثيليات . وأخذ الخط هباته على صورتين الابن : غاؤفد على نفقة الدولة ليدرس المسارح في ألمانيا وإيطاليا وإنجلترا . وحين عاد إلى أسبانيا منح وظيفة شرفية أتاحت له الفراغ اللازم للعمل الأدبي ، وقدمت ملهاته الأولى لمسرح في مدريد عام ١٧٨٦ ، ولكن عرضها عطل أربع سنوات ريثما يفرغ المدير والممثلون من الجدل في استطاعة تمثيلية تتبع قواعد أرسطو والتمثيلية الفرنسية أن تختلج جمهوراً أسبانياً . وقد نجحت نجاحاً معتدلاً . وانقلب موراتين مهاجماً ، ففي تمثيلته الكوميديا الجديدة (١٧٩٢) سخر من الملامح الشعبية سخريه تقبل الجمهور بعدها الدرامات التي تدرس الخلق وتثير الحياة . وأشاد القوم بموراتين موليرا أسبانيا ، وسيطر على مسرح مدريد حتى غزا الفرنسيون أسبانيا عام ١٨٠٨ . وقادته ميوله الفرنسية وسياسته التحزبية كما قادت ميلانديز وجويا إلى التعاون مع حكومة جوزف بوناپرت ، فلما سقط جوزف لم ينج موراتين من السجن إلا بشق النفس . وبعث إلى فرنسا . ومات أخيراً بباريس في ١٨٢٨ هـ . وهي السنة التي مات فيها بوردو الرسام جويا الذي نفى نفسه عن وطنه مختاراً .

٨ - الفن الأسباني

ما الذي يمكن توقعه منه بعد اجتياح أسبانيا في حرب الوراثة لأسبانية الطويلة ؟ لقد سلبت الجيوش الغازية الكنائس ، ونهبت المقابر ، وأحرقت الصويرة . وربطت خيولها في المزارات المقدسة . ثم جاء غزو جديد بعد الحرب ، وخضع الفن الأسباني طوال نصف قرن للنفوذ الفرنسي أو الإيطالي فلما انشئت أكاديمية سان فرناندو عام ١٧٥٢ لإرشاد شباب الفنانين ومساعدتهم ، جاهدت لتقر في أذهانهم مبادئ كلاسيكية جديدة غريبة كل الغرابة عن الروح الأسبانية .

وكافح الباروك كعقبا عتيفاً في ميليل البقاء ، وكان له ما أراد في المعمار

والتحت . فانتصر في الأبراج التي أضافها فرناندو دي كازيس أى نوبا (١٧٣٨) إلى كتلراتية سنتياجودى كوميو ستيلا ، وفي الواجهة الشمالية التي شيدها فنتورا روديجيز (١٧٦٤) لهذا الصرح ذاته تذكاراً للقديس يعقوب حامي أسبانيا وقد زعمت إحدى الأساطير المحببة الشعب أن تمثالا للعلماء مقاماً على عمود في سرقسطه دبت فيه الحياة وتكلم مع القديس يعقوب . في ذلك الموقع شيدت التقوى الأسبانية و كنيسة علمراء العمود ، ولتلك الكنيسة صمم رودريجيز ميكلاب هو مقصورة من الرخام والقضبة يضم تمثال العلمراء .

وأقيم قصران مشهوران في عهد فليپ الخامس . فقد اشترى على مقربة من سقوبية أرض دير ومزرعته الملحقة ، ووصل إلى فليبو يوفارا التورينى أن يشيد على هذه البقعة قصر سان الدفونسو (١٧١٩ وما يلها) ، وأحاط بالمبانى بمحذاق وست وعشرين نافورة تنافس نافورات فرساي . وعرفت هذه المحمرة بلاجرانغا ، وقد كلفت الشعب ١٠٠٠٠٠٠ ر٥ ٤ كراون . ولم تكتمل حتى دمرت النار ليلة ميلاد عام ١٧٣٤ و القصر الذى كان المقر الملكى بمدريد منذ عهد الأمبراطور شارل الخامس وانتقل فيليب إلى بوين ريترو التي شيد فيها فليپ الثانى قصرا في ١٦٣١ . فظل هذا المقر الرئيسى للملك طوال ثلاثين عاما .

وصمم يوفارا قصرا ملكيا آخر عوضا عن « القصر » المحترق - يضم المساكن والمكاتب وحجرات الاجتماع ومصلى ومكتبة ومسرحا وحدائق - لوشيد لفاق في فخامته أى قصر ملكى عرف يومها ، وكان النموذج وحده يحوى من الخشب كمية تكفى لبناء بيت . ولكن يوفارا عاجلته المنية قبل أن يبدأ البناء (١٧٣٦) . ورفضت إيزابيلافارنيزى تصميمه لفداحة تكاليفه ، فشيد خلفه جوفانى باستا ساكىنى التورينى القصر الملكى (١٧٣٧ - ٦٤) القائم بمدريد اليوم - وطوله ٤٧٠ قدما ، وعرضه ٤٧٠ قدما ، وارتفاعه ١٠٠ قدم . هنا حل طراز النهضة المتأخرة محل الباروك : فكانت الواجهة ذات أعمدة دورية وايونية ، يتوجها درابزين انتشرت عليه تماثيل ضخمة

ملوك أسبانيا القذافي . وسجن محب نابليون أخاه جوزف بملك في هذا القصر قال وهنا يصعدان السلم الفخيم « ستكون أفضل مني منزلاً » (٨٧) . وقد انتقل شارل الثالث إلى هذا الصرح المائل عام ١٧٦٤ .

أما النحت الأسباني فقد بعض صرامته وجموده متأثراً بالفن الفرنسي والإيطالي ، وخلع الضحك على ملاكه (السيرافيم) والرشاقة على قديس أو قديسين . وكانت موضوعاته دلبية على الدوام تقريباً ، لأن الكنيسة كانت تدفع للنحاتين أعلى الأجور . من ذلك أن رئيس أساقفة طلبلة أنفق ٢٠٠,٠٠٠ ذوقانية على حجاب المذبح الشفاف الذي أقامه نارميسوتومي (١٧٢١) خلف خورس الكنتريالية : وهو مجموعة ملائكة من رخام يطفون على سحب من رخام ، وكان في ممشي الكنيسة المسقوف فتحة جعلت الرخام وضاء ومنه اتخذ حجاب المذبح اسمه . وعاشت الواقعية القديمة في تمثال « جلد المسيح » (٨٧) الذي نحته لوزيز كارمونا - وهو تمثال من الخشب ، رهيب بما فيه من آثار ضرب وجروح دامية . وأجمل منه تماثيل الإيمان ، والرجاء ، والحب ، التي نحها فرانسكو فرجارا الإبن لكنتريات كوينسا (١٧٥٩) . وقد عدها سبان - برموديز ، فازارى أسبانيا ، أروع ما انتجه الفن الأسباني .

وأعظم الأسماء في فن النحت الأسباني في القرن الثامن عشر كان امم فرانسكو زاركيلو إلى الكراز . مات أبوه ومعلمه ، وكان نحاتا في كابوا ، وفرانسكو في العشرين وخلفه العائلة الأول لأمه وأخته وستة إخوة . وكان الفني أقدم من أن يستأجر الموديلات ، لذلك كان يدعو المارة ، بل المتسولين ليشاركوه غداءه وليرسمهم ، وربما كانت تلك هي الطريقة التي عثر فيها على الأشخاص لرائعته . « العشاء الأخير » المحفوظة الآن في « دير يسوع » برسمه . وبمساعدة أخته اينيس التي كانت ترسم وتعمل نموذجاً له ، وأخيه خوتريه ، الذي كان ينحت التفاصيل ، وأخيه القسيس باتريسيو ، الذي كان يلون الأجسام والثياب ، أنتج فرانسكو في سن عمره الأربع والسبعين ١٧٩٢ تماثلاً فيها الكبير وفيها الصغير ، بعضها ذو حيل لاطعم لها كمبابة .

من المختل المطرز فوق تمثال للمسيح ، بعضها مؤثر بتقواه البسيطة تأثيرا حمل مدريد على أن تعرض عليه مهام مجزية لتزيين القصر الملكي . ولكنه فضل البقاء في وطنه مرسية الذي شيعه عند وفاته عام ١٧٨١ . في مشهد جليل .

أما التصوير الأسباني في القرن الثامن عشر فكان يزرح تحت كابوس أنجني مزدوج لم يبق منه حتى حطم جويًا كل القيود بفنه الجارف الذي لم يسبق له نظير . جاءت أول الأثر موجة فرنسية بجمي ران ورينييه وميشيل - آنج هواس ، ولوى - ميشيل فانلو . وقد أصبح هذا مصور البلاط لقلب الخامس ، ورسم لوحة هائلة للأسرة المالكة بكلمها ، بالبورايك والجونلات المطوقة ، وغيرها (٨٨) . ثم أقبل قطيع من الإيطاليين الذين يفيضون حيوية فانفينللي ، واميجوني ، وكورادو .

ووصل جامباتستا تيبولو وأبنائه إلى مدريد في يونيو ١٧٦٢ . وعلى سقف غرفة العرش في القصر الملكي الجديد رسموا صورة جصية شاسعة « تمجيد أسبانيا » : احتفالا بتاريخ الملكية الأسبانية وقوتها وفصائلها وتقواها وأقاليمها : فيها الأجسام الاسطورية الرمزية متوازنة في الهواء ، والنيريدات والريتونات والزفيرات ، والجن المهنح ، والأطفال الدخان ، والفضائل الرذائل محقة في الفضاء المنور ، وأسبانيا ذاتها متربعة على العرش وسط ممتلكاتها ، مجمدة بكل صفات الحكومة الصالحة . وعلى سقف غرفة الحرس رسم تيبولو « إينياس تقوده فينوس إلى معبد الخلود » . وعلى سقف الججرة الملحقة بمخدع الملكة رسم ثانية « انتصار الملكية الأسبانية » . وفي ١٧٦٦ كلف شارل تيبولو بأن يرسم سبع لوحات للذبح كنيسة القديس بسكال بأرائخ ، واستخدم المصور في أحداها وجه حسناء أسبانية ليمثل حمل العلماء غير المدنس . ولا تزال الصورة تتألق في البرادو . وأدان كاهن الملك ، الأب خوالين دى إلكنا ما في فن تيبولو من وثنية وفجاجات لأنها دخيلة على روح أسبانيا . وتاب تيبولو ، ورسم صورة قوية سماها انزال المسيح عن الصليب .^(٨٩) ، وهي تلمع في المرات تنيره الملائكة

الواحدة بالقيامة وأرهقت هذه الجهود الجبار المهرم ، فمات في مدريد عام ١٧٧٠ وقد بلغ الرابعة والسبعين . وبعد قليل أزيلت لوحات مديح أراونجيز وكلف أنطون ووفائيل منجز برسم لوحات بدلها .

وكان منجز قد وفد على مدريد في ١٧٦١ وهو في الثالثة والثلاثين ، فقد قوى واثق من نفسه أمرناه . ولم يكن شارل يشعر قط بارتياح لرأى . غيوم تيبولو المنورة - فأنس الآن في هذا الألماني المتحما للرجل المطلوب . لتنظيم العمل الفني اللازم للتصوير . وفي ١٧٦٤ عين منجز مديرا لأكاديمية سان فرناندو ، وسيطر على التصوير الأسباني في فترات إقامته بأسبانيا . وقد أساء ترجمة الطراز الكلاسيكي إلى سكون لادم فيه ولا حياة ، وأغضب بذلك تيبولو الشيخ وجويا الشاب . ولكنه كافح كفاحا نافعا لينهى اسراف الأهرقة الباروكية وشطحات خيال الروكوك . ومن أقواله أن الفن يجب أن يسعى أولا إلى « أسلوب طبيعي » بمحاكاة الأمانة للطبيعة ، وعندها فقط يستهدف الأسلوب الساقى « الذى أنهجه الاغريق . فكيف السبيل إلى هذا التساى ؟ بإقصاء الناقص وغير المتصل بالموضوع ، بالربط بين الكالات الجزئية التى توجد هنا وهناك في أشكال مثالية يتصورها خيال مدرب مع .

تجنب كل ضروب الاسراف .

وافتح منجز انتاجه برسم أرباب أولمب على سقف مخدع الملك ، وزين مخدع الملكة بصورة مماثلة . وربما ادرك منجز أن صاحبي الجلالة ، لم يتبعاه . تماما حتى جبل أولمب ، لذلك رسم رافدة مديح المصل الملكى ، « ميلاد المسيح » و « انزال المسيح من الصليب » . وكان يضى نفسه في العمل ، ولا يأكل إلا قليلا ، وبات عصبي المزاج ، وانهارت صحته ، وغيل اليه أنه واجد البرء في روما . ومنحه شارل أجازة مدها منجز إلى أربعة أعوام . وفي فترة إقامته الثانية بأسبانيا أضاف مزيدا من الرسوم الجصية إلى القصور الملكية في مدريد وأراونجيز . ولكن صحته تداعت مرة أخرى ، فأنس من الملك الاذن له بالتقاعد في روما . ومنحه الملك الطيب طلبته ، وأجرى عليه معاشا يتصلا من ثلاث آلاف كرون في العام .

ولكن ألم يكن في أسبانيا آنشد فنانون وطنيون يرسمون ؟ أجل كانوا كثيرين ولكن اهتمامنا الذى تضاعف مع بعد الشقة والزمان خلفهم على هامش الشهرة الخالقية . كان هناك لويز ميلنديز الذى كاد يعدل شاروان فى صور الطبيعة الصامتة (الطيسور والفواكه) ويحتفظ متحف البرادو بأربعين منها ، ومتحف بوسطن بمثال منها فاتخ للشهية ، ولكن اللوفر يزهما جميعا بصورة ذاتية رائعة . وهناك لويز باريت أى الكازار ، الذى بارى كاناليتو فى تصوير مناظر المدينة كما ترى فى لوحته Puerta de Sol — أكبر ميادين مدريد ، وأنطونيو فيلادامات ، الذى شهد له منجز بأنه أكفأ مصورى العصر الاسبان ، وفرانسيسكو بايو لى سوياس ، الرقيق المتجهم المخلص لفنه ، الذى نال الجائزة الأولى فى الأكاديمية عام ١٧٥٨ ، وصمم قطع النسيج لمنجز ، وأصبح صديقا ، وعدوا ، وصهرا لجويا .

٩ - فرانسيسكو دى جويا أى لوسيفيس

أ - نشأته

اتخذ فرانسيسكو اسم قديس حام شأن جميع الصبيان الايبيرين ، ثم اسم أبيه خوزيه جويا ، واسم أمه أورجاسيا لوسيينتس — أى ربة اللطف والنور . وكانت تنتمى إلى طبقة الهيدلج (أدنى طبقات النبلاء) ومن هنا إضافة « دى » التى أدخلها فرانسيسكو على اسمه . ولد فى ٣٠ مارس ١٧٤٦ بفونتينودوس ، وهى قرية أرجونية يسكنها ١٥٠ من الأنفس ولا يزيها شجر — إنما هى تربة حجرية ، وصيف قاطظ ، وشتاء قارس ، يأتى على الكثيرين ، ويصيب الأحياء بالاكشاش والخشونة .

وراح فرانسيسكو يتلهم بفرشاة الرسم ، فرسم فى صباه لكنيسة القرية صورة للعلماء « سيدة العمود » ، حامية أرجون . وفى ١٧٦٥ انتقلت الأسرة إلى سرقسطة ، حيث اشتغل الأب بالطلاء بالذهب ، وأتاح له دخله أن يوفد ابنه لدراسة الفن على يد خوزيه لوزان . ومنع هذا الفنان وخوان راميريز نسخ جويا صور كبار الرسامين القدامى ، وقلد تلوين تيبولو الناعم ،

وتعلم من التشريح قلدا يكفى لرسم صور العرايا المحرمة . وفي رواية أنه شارك - ثم تزعم بعد قليل - فريقاً من الشباب الجموح الذين دافعوا عن قرينهم ضد قرية أخرى ، وكيف أن بعض الفتيان قتلوا في إحدى المعارك ، وكيف فر فرانسكو إلى مدريد مخافة أن يقبض عليه .

وفي ديسمبر ١٧٦٣ دخل امتحاناً للالتحاق بالأكاديمية فرسب . ونصف الأسطورة حياته الصاخبة في العاصمة ، ولكن لانعلم على التحقيق إلا أن جويًا كان بينه وبين القوانين حب مفقود . وعاد إلى دخول امتحان المسابقة في ١٧٦٦ ورسب . وربما كان هذا الرسوب المتكرر من حسن حظه : فقد أفلت من وصاية منجز الأكاديمية ، ودرس الصور التي كان تيبولو يرسمها في مدريد ، ثم أرسى أسس أسلوب فذ تغلب عليه شخصيته . وتروى الأسطورة بعد ذلك أنه انضم إلى فريق من مصارعى الثيران وسافر معهم إلى روما في تاريخ مجهول . ولقد كان دائماً شديد التحمس لمصارعى الثيران الراكبين (التوريادور) ومرة وقع باسم دى لوس تورس . كتب إلى موارنين في شيخوخته يقول : كنت في شبان مصارع ثيران ، لأرهب شيئاً وسيفي في يدي « ٩١ » . وربما قصد بهلما أنه كان من أولئك الصبية المغامرين الذين يصارعون الثيران في الشوارع . على أية حال وصل إلى إيطاليا ، لأنه في ١٧٧٠ فاز بالجائزة الثانية في مسابقة أكاديمية الفنون الجميلة في بارما . وتحكى الأسطورة أنه تسلق قبة كاتدرائية القديس بطرس وسطاً على دير ليخطف راهبة . وأكثر من هذا احتمالاً أنه كان يدرس صور ما ناسكو الذى ربما كان لتلوينه القاتم ، وأجساده المعلقة ، ومناظر محكمة تفتيشه ، من الأثر العميق في نفسه مافاق الأوضاع المأدبة الكلاسيكية التي أوصى بها منجز في أسبانيا .

وفي خريف ١٧٧١ نلتقى به في سرقسطة التي عاد إليها ليزين مصلى في الكاتدرائية « الكنيسة الكبرى لسيدة العمود » .

وقد أجاد التصوير ، وكوفئ بخمسة عشر ألف ريال نظير جهده استغرقه ستة أشهر ، واستطاع الآن أن يعول زوجه إذا تزوج . وعامل القرب

في تقرير اختيارنا شريك الحياة ، وهكذا تزوج (١٧٧٣) خوزيفاً بايو ، وكان فيها ريمان الشباب ، ولها شعر ذهبي ، ومكانها في متناوله . وقد استعملها نموذجاً ، ورسم صورتها مراراً ، وصورتها المعلقة في البرادو تظهرها متعبة بتكرار الحمل ، أو محزونة لخianات فرانسيسكو لها (٩٢) .

ثم نقل إلى مدريد (١٧٧٥) . وكلفه منجز (١٧٧٦) - بتوصية من من بايو على الأرجح - بأن يرسم لوحات قماشية كبيرة تصلح رسوماً تخطيطية (كرتونات) للمصنع الملكي للنسجيات الذي أنشأه فليب الخامس على غرار مصنع الجوبلان . وغامر جويبا الآن برفض خطر ، فالتخذ قرارا شكل مستقبله . ذلك أنه أضفل ميل منجز إلى الميثولوجيا الكلاسيكية وتاريخ الأبطال ، فرسم على اتساع كبير وبألوان ناصعة الناس الذين ينتمون إلى طبقته وعصره - رسم كدهم وجهم ، ومهرجاناتهم وأعيادهم ، مصارعاتهم مع الثيران ولعبهم بطائرات الورق ، أسواقهم ورحلاتهم الخلوية والعالم ، وإلى هذه الواقعية أضاف في جرأة أشياء تخيلها ولكنه لم يرها قط . أمام منجز فقد ارتفع إلى مستوى الموقف : فلم يلم هذا الخروج على التقاليد الأكاديمية ، وشعر بلبس الحياة يسرى في الأسلوب الجديد ، وأعطى هذا المتشرد مزيداً من التكليفات . وأنتج جويباً خلال خمسة عشر عاماً خمسة وأربعين كرتوناً أساسياً لعماله ، بينما راح ينتقل إلى مجالات أخرى بثقة متزايدة . واستطاع الآن أن يأكل ويشرب مطمئناً . كتب إلى صديقه زاباترا « أن دخلي يراوح بين إثني عشر ألفاً وثلاثة عشر ألف ريال في السنة » .

على أن نوعاً من البكتريا تطفل على هذا النجاح الذي أصابه ولنا نعرف مصدر الزهرى الذي إبتلى به جويبا ، ولكننا نعرف أنه مرض مرضاً خطيراً في أبريل ١٧٧٧ (٩٣) . وأيلى منه شيئاً شديداً ، ولكن لعل المرض كان له بعض الأثر في التشاؤم الذي شاب فنه ، وربما ، فقد السمع في ١٧٩٣ . على أنه تمالك صحته في ١٧٧٨ بالقدر الذي أتاح له المشاركة في مشروع وضعه شارل الثالث ليذيع في خارج أسبانيا بالنسخ المطبوعة عن الكليشيات ذخائر الفن الأسباني . ولهذا الغرض نسخ جويبا ثمانى عشرة

لوحة لفيلاسكيد ، ومن هذه النسخ صنع محفورات ، وكانت هذه مهارة جديدة عليه . وظل متقاسمه حيناً متردداً فجاً . ولكن من هذه البداية تطور ليصبح من أعظم الحفارين بعد رمبرانت . وسمح له بأن يقدم نسخه بشخصه إلى الملك ، وفي ١٧٨٠ سجل واحداً من مصورى البلاط . وقبل الآن فى الأكاديمية آخر الأمر . وحوالى ١٧٨٥ رسم لوحة شارل الثالث الشهيرة . التى بدأ فيها الملك لابسا حلة الصيد . مهياً للقتل ، ولكنه هرم . مكلود ، مقفوس الساقين محدودب الظهر ، هنا ضحى جوياء كمادته بالرضى فى سبيل الصدق .

واستقدم جوياء أمه وأخاه كاميلو بعد موت أبيه ليعيشا معه ومع خوزيفاء والأطفال . وقبل شئى التكاليفات ليعول هذه الأسرة المتكاثرة : فرسم لوحة جصية فى كنيسة سان فرانسسكو الجراندى ، وصورا ديدية لكلية كالائرافا بسلامته ، ومشاهد من الحياة اليومية لمزىل دوق أوزونا الريفى . ثم رسم لوحات للأشخاص لكونها أربع فرع فى مهنته . فرسم عدة لوحات لاوزونا^(٩٤) ، واحدة للدوق وأسرته - يبدو فيها الاطفال شديدى التصلب وأخرى للدوقه أوزونا بثلاثة أرباع طولها^(٩٥) - وهى معجزة من الوان الزيت تستحيل حريراً ومخرمات .

وربما كان جوياء سعيداً عام ١٧٨٤ . ففى ذلك العام ولد له خافيد ، وهو الأبن الوحيد الذى قدر له أن يبقى حيا بعد موت أبيه . وأزيح الستار عن الصور الجصية التى رسمها لكنيسة القديس فرنسيس الكبير فى احتفال رسمى . وأثنى عليها مشاهدوها كأروع لوحة فى ذلك العهد . وكان الملك وكل حاشيته حضورا ، وقد شاركوا فى البناء . وحوالى ١٧٨٧ رسم جوياء لوحة المركز دى بونتيفوس . وهى الآن من أنفس ما تملكه قاعة الصور القومية فى واشنطن . وبعد عام عاد إلى رسم الطبيعة فى لوحته La Pradera de San Isidro^(٩٦) - وتمثل حقلا غصص بالمتنزهين يحتفلون بعيد القديس خاى منريد العظيم بالركوب والتمشى والجلوس والأكل والشرب والغناء

والرقص على شواطئ ما نازاناريس المعشية . وهي لا تعلق أن تكون تخطيطا ، ولكنها آية من آيات التصوير .

ولم يزد عمر جوياء على الثالثة والأربعين حين مات شارل (١٧٨٨) ولكنه حسب نفسه قد شاخ . وكان قد كتب في ديسمبر من العام إلى زياتر يقول « لقد شخت ، وملأت التجاعيد وجهي حتى أنك لن تستطيع التعرف على « لولا أنفى الأفطس وحنينى الغائرتان » (٩٧) . وما كان في استطاعته التنبؤ بأنه مازال أمامه فسحة في الأجل تمتد أربعين سنة ، وبأن أكثر مغامراته شلطا وأروع إنتاجه مستكنان في مستقبل أيامه . لقد تطور في بقاءه والآن سيكرهه الغرام والثورة على أن يتابع السير وإلا كان من المغرقين . فارتفع مع الأحداث ، وأصبح أعظم فنان في جيله .

(ب) غرام

وقد شغله ١٧٨٩ رسم صور للملك والمملكة الجديدتين احتفالا بدخولهما مدريد رسميا في ٢١ سبتمبر . وكان « قبليبي » بن شارل الثالث البكر ، قد أقصى عن وراثة العرش لعتبه ، قال العرش للأبن الثانى الذى وصفه مؤرخ غير متعاطف بأنه « نصف معتوه » (٩٨) لا أكثر . وكان شارل الرابع ساذجا حسن الظن بالناس ، فيه من الطيبة ما يكاد يغرى الأشرار بالشر . وكان قد انصرف إلى حياة القنص والأكل والأنجاب لافتراضه أنه مقصى عن وراثة العرش ، بحكم كونه الأبن الثانى . أما وقد بات الآن بدينا لين العريكة ، فإنه أستسلم راضيا لزوجته ماريا لويز البارمية ، ونجاهل — أو جهل — فسفها مع عشاقها ، ورقى عشيقها ما نويل دى جودوى رئيسا للوزارة (١٧٩٢ - ٩٧) .

وكانت المملكة الجديدة قد داعبت الأفكار التحررية قبل ولايتها للعرش ، وقد شجع شارل الرابع في أول سنى حكمه فلوريدا بلانكا ، وخوفيلانوس ، وكامبومانيس (وكلهم رتبهم جوياء) على المضى فى برنامج إصلاحاتهم . غير أن سقوط الباستيل روع شارل الرابع وفلوريدا بلانكا فارتدت الحكومة

إلى رجعية سياسية أعادتها إلى التعاون الكامل مع الكنيسة باعتبارها أقوى معقل للملكية . وأهمل الكثير من القوانين التقدمية التي سنت في عهد شارل الثالث ، وأستعاد ديوان التفتيش بعض سلطاته ، وأوقف إستيراد الأدب الفرنسي ، وحظرت جميع الصحف إلا صحيفة مدريد اليومية الرسمية ، وأقصى عن البلاط خوفيللاتوس وكامبومانيس وأراندا . وابتسح الشعب بانتصار إيمانهم الذي يعززون به . وفي ١٧٩٣ أنضمت أسبانيا إلى الحرب التي خاضتها الملكيات ضد فرنسا الفائرة .

في وسط هذا الميعان حالف الحظ جويا . ففي أبريل ١٧٨٩ عين « رساما للحجرة » فلما مرضت خوزيفيا وأشار الطبيب بهواء البحر علاجا لها صحبها جويا إلى بلنسية (١٧٩٠) حيث كرمه القوم كأنه فيلاسكوز أسبانيا الجديد . ووضح أن الطلب أشتد عليه من أقصى أسبانيا إلى أقصاها ، لأننا نجده في ١٧٩٢ في قادس ضيفا على سيستيان مارتينيز . وفي طريق عودته أصيب في أشييلية بالدوار والشلل الجزئي ، فعاد إلى صديقه في قادس ، وظل نجا للقلق طوال فترة نقاهة غير قصيرة .

فأى مرض هذا الذي شكاه منه ؟ لقد وصفه بايو وصفا غامضا بقوله أنه « ذو طبيعه رهيبة جدا » . وخامره الشك في أن جويا سيبوأ منه يوما ما^(٩٩) . وكتب رياتر صديق جويا الوفي في مارس ١٧٩٣ : « لقد جلب على جويا هذا المأزق إفتقاره إلى التدبر . ولكن لأبد من مواساته بكل الشفقة التي يتطلبها معصاه^(١٠٠) . » وقد فسر دارسون كثيرون هذا المرض بأنه من أعقاب الزهري^(١٠١) ، ولكن آخر تحليل طبي رفض هذا الرأي وشخصه بأنه التهاب أعصاب تلافيف الأذن^(١٠٢) . أيا كان الأمر فإن جويا كان فاقد السمع حين عاد إلى مدريد في يوليو ١٧٩٣ ، وكذلك ظل إلى يوم مماته . وفي فبراير ١٧٩٤ كتب خوفيلالاتوس في يومياته « كتبت إلى جويا ، فرد بأنه كان عاجزا حتى عن الكتابة نتيجة السكتة الدماغية التي أصيب بها^(١٠٣) » . ولكن الشلل زال شيئا فشيئا ، وما وافي عام ١٧٩٥ حتى كان في جويا من العافية ما أخره بالوقوع في الحب .

وكانت تريزا كاتيانا ماريا ديل بيلار الدوقة الثالثة عشرة من سلالة ألبا الشهيرة . وكان أبوها قد تشرب الفلسفة الفرنسية ، فرباها على مبادئ متحررة ، وتلقت تعليمًا هيا لها عقلا يقظا وإرادة عنيدة . فلما بلغت الثالثة عشرة تزوجت اللوق خوزيه دى توليدو أوزوريو ، ذوق ألبا البالغ من العمر تسعة عشر ربيعا . وكان اللوق رقيق الجسد معلولا ، فلزم بيته أكثر الوقت وأهرق نفسه فى الموسيقى . ورسمه جويا جالسا إلى البيانو أمام نوتة لهايدن . وكانت الدوقة متفطرة جميلة شهوانية . وقد لاحظ رحالة فرنسى أنه « ليس فى رأسها شعرة لا تثير الشهوة »^(١٠٤) ، وكانت تشبع رغباتها دون قيد من فضيلة أو نفقة أو طبقة . وأقتنت فى بيتها شخصا معتوها ، وراها أعور ، وزنجية صغيرة أصبحت ربيبها المفضلة . ولكن كان وراء هذه المغامرات الجريئة نفس سمحة كريمة ، ولعلها أنعطفت نحو جويا لأنه كان أصم تمسا بقدر ما مالت إليه لأنه يستطيع أن يخلدها بفرشاته .

ولا بد أنه رآها مرارا قبل أن تقف لرسمها . لأنها كانت تمحوم داخل البلاط وخارجة وتثير الأقاويل بمغازلاتها وبعداها الجرىء للملكية . وأول صورة تحمل تاريخا رسمها لها تبدو فيها بطولها كله . وقد لفت قسماها النحيلة الحارة فى لمة من الشعر الأسود . ويمناها تشير إلى شيء على الأرض . فلذا تأملنا الصورة قرأنا عليها بوضوح هذه العبارة « إلى دوقة ألبا دى جويا ١٧٩٥ »^(١٠٥) . وهنا إيماءة إلى صداقة قائمة فعلا . وليست الصورة من روائع جويا . ويفضلها كثيرا تلك التى رسمها فى العام نفسه لفرانسكو بايو الذى كان قد مات لتوه . وفى نوفمبر خلفه جويا مديرا للمدرسة التصوير بالأكاديمية .

ومات دوق ألبا فى يونيو ١٧٩٦ . وأعتكفت الدوقة فترة حداد وجيزة فى ضيعتها الريفية بسانلوكار ، بين أشبيلية وقادس . وليس من المؤكد أن جويا رافقها ، ولا علم لنا إلا بقيابه عن مدريد من أكتوبر ١٧٩٦ إلى إبريل ١٧٩٧ . وبتنوينه فى كراستين رسوما لبعض ما رأى فى سانلوكار . ومعظم الرسوم تبدو فيها الدوقة تستقبل الضيوف ، أو تربت الزنجية ، أو تشد شعرها فى نوبة غضب ، أو تتقبل (بينا تنقل الخادمة المبولة)^(١٠٦) ، أو يقش

عليها في نزعة ، أو تعبت مع منافس أو آخر ممن ينافسون جويا على يديها الملائفتين . وتدل الرسوم التخطيطية على غيرته المتصاعدة ، وتبدو فيها أيضا امرأة أخرى - تخرج عارية من الحمام ، أو ترقد على الفراش نصف كاسية أو تضع الرباط على ساق بدية التكوين ، ولعل جويا انغمس كالنوقة في إنحرافات الحب . ومع ذلك فالراجع أنه في سانلوكار رسم أعظم ما يفخر به من صورها^(١٧) - في زى « مانها » وقحة ترتدى ثوبا أسود في صفرة ، ينزاع من القرمز والذهب حول خصرها النحيل ، وطرحه سوداء فوق رأسها ، وفي يدها (وهي في حد ذاتها من آيات التصوير) خاتمان يحمل أحدهما اسم « ألبا » والآخر « جويا » ، وتشير سبابتها إلى اسمه ، وتاريخ ١٧٩٧ ، مكتوبين على التربة الرملية تحت قدميها . وكان يرفض دائما بيع هذه اللوحة .

وكانت مغامرة غرامه المزدهر قد صورت حين رجع جويا إلى مدريد . وتبعها بعض رسومه « الكابريكو » (١٧٩٧) بالاستسلام الفاجر لأشوات من ذكور يفتقرون إلى اللياقة . وقد آثمها جودوى باغواء وزير الحربية وكتب إلى الملكة يقول أن ألبا وكل إنصارها ينبغي أن يدفنوا في حفرة كبيرة^(١٨) . وحين ماتت النوقة (٢٣ يوليو ١٨٠٣) وهي بعد في الأربعين ، أُرجمت مدريد أنها سمعت ، وعطف الناس عليها لأنها خلفت قدرا كبيرا من ثروتها الضخمة لخدمها . كذلك أوصت براتب سنوى يبلغ ٣,٦٠٠ ريال لخافيير بن جويا . وأمر الملك بالتحقيق في موتها - وحين جودوى رئيسا للمحققين - وزج بالطبيب وبعض أتباع النوقة في السجن ، وألغيت وصيتها ، وحرم خدمها من أنصبتهم التي أوصت لهم بها ، وسرعان ما تزينت الملكة بأجمل جواهر ألبا^(١٩) .

(ج) قلة المجد

كان جويا قد إستقال عام ١٧٩٧ من منصبه مديرا للتصوير في الأكاديمية ، فقد أعجزته كثرة شواغله الآن عن التدريس . وفي ١٩٧٨

أختير لزخرفة قبة كنيسة سأن أنطونيودي لا غلوريلدا وقلب قوصراتها ،
ومع أنه أثار غضب الأكليروس بتصويره الملائكة بأطراف شهبانية ،
لأ أن الكل تقريباً أجمعوا على أنه نقل إلى تلك الفراغات المقدسة ، في صورة
الهام ، حياة شوارع ملريد ودمها . وفي ٣١ أكتوبر ١٧٩٩ عين « مصور
البلاط الأول » براتب قدره خمسون ألف ريال في العام . ورسم في (١٨٠٠)
أشهر لوحاته قاطبة وهي « شارل الرابع وأسرته » (١١٠) - وهي كشف
قاس عن بلاهة الأسرة المالكة ، ونحن نقشع حين نتخيل منظر هذه المجموعة
من الأبدان المتصفخة والأرواح القميثة إذا جردوا من ثيابهم البراقة - وتلك
براعة في الأشعاع والتألق ندر أن يزها رسام في تاريخ الفن . ويروى التاريخ
أن الضحايا أهربوا عن كامل الرضى عن اللوحة (١١١) .

وفي ركن من اللوحة رسم جويبا نفسه . وعلينا أن نغفر أنانية صورة
الذاتية الكثيرة ، ولا ريب في أن بعضها كان دراسات تجريبية استخدم فيها
مرآة ، شأنه فيها شأن ممثل يتلرب على التعبير بسعته أمام المرأة ، وأثنان
منهما رائعتان . وخيرها (اللوحة الأولى من الكابريكو) يلبسها في الخمسين ،
أصم ولكن في كبرياء ، له ذقن عدواني ، وشفتان شهبانيتان وعيون فظة ،
وشعر ينمو فوق أذنية ويكاد يصل إلى ذقنه ، وتتوج هذا كله قبعه حريرية
فاخرة تعلو رأسه الضخم كأنها تحد لجميع نبلاء الدنيا المحظوظين . وبعد تسعة
عشر عاماً من رسمه هذه اللوحة ، وبعد أن نجما من ثورة ، رمى القبعة ،
وفتح قميصه عند عنقه ، وكشف عن نفسه في مزاج ألطف ، لم تزل له
كبرياؤه ، ولكن فيه من الثقة الكبيرة بنفسه ما يربأ به عن التحديات (١١٢) .

وكان رسم الأشخاص أقوى نواحي فنه . ومع أن معاصره كانوا
يعلمون بأنه لن يتملقهم ، فأنهم خضعوا في لفظة لحكم فن راودهم الأمل في أنه
سيحمل ذكراهم قرونا طوالا سواء كانت الذكري مبعث صيت ذائع أو عار
يغزيهم . ولدينا علم بثلاثمائة نبيل وثمانية وثمانين عضوا في الأسرة المالكة
جالسوا أمامه ليرسمهم ، وقد بقيت من هذه الصور مائتان . ومن أفضلها
صورة لفردينان جيبارويه ، السفير الفرنسي ، وقد أتى بها صاحبها إلى

باريس ، وإقمتها اللوفر في ١٨٦٥ ، وإليها يرجع بعض الفضل في بعث شهرة جويا في فرنسا ، وأروع ما رسم من صور الأطفال صورة دون ما نويل لوزوربو دى زونيجا ، المحفوظة بمتحف المتروبوليتان للفن بنيويورك ، هنا إدرك جويا فيلاسكيز . وقد ضارح فيلاسكيز ثانياً في كوكبة النساء اللائي صورهن ، وأنظمت صورهن أشتاتاً ، فيها التحيلات مثل « الطفلة الملكية ماريا يوزيفا » ، وفيهن المرأة الساحرة الخلابه مثل السنيورا جارتيا (١١٣) ، والممثلة المكهله « لاتيرانا (١١٥) » .. جمال مصور ولكنه يغلى مكانه للشخصية .

أما أكثر نساء جويا سفورا فهي « الماخا » الواقعة التي رقدت حوالى (١٧٩٨) خالية من كل زينة يرسم لها « الماخا العارية » ؛ ثم كاسية في اغراء ليرسم لها « الماخا في ثيابها » وهاتان اللوحتان الصنوان تجتلبان من رواد البرادو عدداً غفيراً كالذى يجتلبه الموناليزا من رواد اللوفر . والماخا العارية ولوحة فيلاسكيز « فينوس في المرأة » هما الصورتان العاريتان الوحيدتان في التصوير الأسباني ، لأن رسم العرايا في الفن الأسباني كان عقابه السجن سنة ومصادرة المقتولات والننى . وقد غامر به فيلاسكيز في حماية فليب الرابع ، وجويا في حماية جودوى الذى وافق جويا على تفضيل اللذين الكبيرين والخصر النحيل والشفاه الممتلئة . « وماخا » جويا لم تكن صورة لدوقة ألبا رغم ما تواتر عنها ، كذلك لم تكن الكاسية التي رسمها جويا لتحل محل العارية حين جاء الدوق الغاضب (كما تروى الأسطورة) وفي عينيه نذير المبالزة . ولكن اللوحتين اشترتهما الدوقة أو أعطيتا لها ، وانتقلتا بعد وفاتها إلى مجموعة جودوى .

وبينما كان جويا يمد أسرته بالمال الذى يكسبه من تصوير الأشخاص . راح يتسلل (١٧٩٦ - ٩٧) بمحفورات وصور مائة نشرها في ١٧٩٩ على أنها « نزوات » .. ثلاث وثمانون صورة لعقل أرزن فيه خشونة وغضب ، تصف في هجاء قائم وعناوين ساخرة عادات جيله وأخلاقه ونظمه . وألع هذه السلسلة هي رقم ٤٣ : وهي تصور

وجلا استسلم للنوم على مكتبه بينما العقاريت تحوم حول رأسه : وعلى المكتب عبارة تقول « حلم العقل يبعث العقاريت » . وقد فسر جويا هذا بأن « الخيال إذا هجره العقل أفرخ العقاريت ، وإذا اتحد بالعقل كان خالق الفنون ومبدع أعاجيبها ^(١١٤) » . وهذه طعنة للمخراطات التي أظلمت عقل أسبانيا ، ولكنها كذلك وصفت لنصف فن جويا . فلقد كانت الأحلام المرعبة لا تبرحه ، « ونزواته » على الأخص تمتلئ بمناظرها المروعة . هناك ترى جسد الإنسان وقد انحط إلى عشرات الأشكال الوارمة ، المعجفاء ، الكسيحة ، الوحشية ، والبوم والقطط تنظر إلينا شزرا ، والذئاب والنسور تجوس خلصة ، والساحرات يطرن في الهواء ، والأرض تبعثت فيها الجاجم وعظام السيقان وجثث الأطفال حديثي الولادة حديثي الموت . وكأنما قفز خيال هيرونيوموس بوش المريض عبر فرنسا متخفيا القرون ليدخل عقل جويا ويشيع فيه الفوضى .

أكان جويا عقلانيا ؟ كل ما نستطيع أن نقوله هو أنه فضل العقل على الخرافة . ففي أحد رسومه صور شابة مكحلة بالغار ممسكة بميزان تطارد طيوراً سوداء بالسوط ، وتحمت الصورة كتب جويا « أيها العقل المقدس لا تبقى على أحد ^(١١٧) » . وفي رسم آخر رهبان يجردون أنفسهم من أرديتهم ^(١١٧) ، وقد ركب على جسد راهب يصلى وجه مجنون ^(١١٨) . وصور « محكمة ديوان التفتيش ^(١١٩) » مشهداً كثيفاً من ضحايا مساكين تحاكمهم سلطة باردة الشعور . وصور يهودياً مقيداً بالأغلال في زنزانة التفتيش ، وكتب هذا التعليق « أى زاباتا ، أن مجدك سيلوم إلى الأبد ^(١٢٠) » . أكان هذا صدى لكتاب فولتير « أسئلة زاباتا » ؟ وقد رسم تسعاً وعشرين لوحة لضحايا التفتيش يعانون شتى العقوبات ^(١٢١) . وفي آخرهم رسم إنساناً مبهجاً فوق هذا العنوان « الحرية المقدسة ! » ^(١٢٢) ومع ذلك ظل إلى يوم مماته يرسم علامة الصليب على وجهه في ورع . ويدعو المسيح والقديسين ويتوج رسائله برسم الصليب ، وربما كانت هذه كلها آثاراً متخلفة من عادات كونها في صباه .

د - ثورة

أكان جوياء ثائراً ؟ كلا . لا بل أنه لم يكن حتى جمهورياً . وليس في فنه أو كلامه علامة تدل على أنه يرغب في الاطاحة بالملكية الأسبانية . وقد ربط شخصه وحظه بشارل الثالث ، وشارل الرابع ، وجودى ، وجوزف بونايرت ، وعاشر نبلاء البلاط في سرور وابتهاج . ولكنه خبر الفقر من قبل ، وما زال يراه من حوله ، ونفقه إملاق الجاهل وماترتب عليه من جهل وخرافه ، وتقبل الكنيسة للفقر الجاهل نتيجة طبيعية لطبيعة البشر وفوارقهم . وقد خلد نصف فنه الأغنياء ، أما النصف الآخر فكان صرخة تطالب بانصاف الفقراء ، واحتجاجاً على هجمة القانون وديوان التفتيش والحرب . كان موالياً للملكية في لوحاته الشخصية ، كاثوليكياً في صوره ، متمرداً في رسومه ، ففيها أعرب بقوة تكاد تكون وحشية عن مقتنه للظلامية والظلم والحماقة والقسوة . ويمثل رسم منها رجلاً ممدداً فوق مخدعه وعنوان الرسم : « لأنه اكتشف حركة الأرض » . ورسم آخر يصور امرأة وضعت في المقطرة لأنها « أبدت عطفها على قضية التحرير » .

ومن هؤلاء الأسبان الذين هموا أنفسهم تحريرين ؛ يبدو أنهم كانوا أول حزب سياسى استعمل ذلك الاسم . وقد عنوا به التبدليل على شوقهم إلى الحرية - حرية العقل من الرقابة ، وحرية الجسد من الانحطاط ، وحرية الروح من الطغيان . وكانوا قد تلقوا في عرفان « التنوير » الوافد من حركة التنوير الفرنسية . ورحبوا بدخول قوة فرنسية في أسبانيا (١٨٠٧) ، والواقع أن نصف السكان رحبوا بها جيشاً للتحرير ؛ ولم يسمع احتجاج حين استقال شارل الرابع وتوج ولده فرديناند السابع تحت حماية جنود مورا . وقد رسم جوياء صورة للحاكم الجديد .

ولكن مزاج الشعب ومزاج جوياء تغيرا حين استدعى نابليون شارل الرابع وفرديناند السابع إلى بايون وخلعهما ؛ ونفى أحدهما إلى إيطاليا

والآخر إلى فرنسا ، ونصب أخاه جوزف ملكاً على أسبانيا . وتجمع حشد غاضب أمام القصر الملكي . وأمر مورا جنده بأن يخلو الميدان ، ففراجمع ، ولكنه عاد إلى الاحتشاد حتى بلغوا عشرين ألفاً في ميدان مايور . فلما زحف الجنود الفرنسيون والمماليك نحو الميدان أطلقت عليهم النيران من النوافذ والبوابي ، فاشتد غضبهم ، واقتحموا البيوت وراحوا يقتلون أهلها دون تمييز . ودارت بين الجند والجهاهير معركة امتدت طوال النهار ، هو يوم مايو الأشهر (٢ مايو ١٨٠٨) ، وسقط مئات الرجال والنساء صرعى ، وشهد جويبا من موضع قريب موت شطراً من المذبحة (١٢٣) . وفي ٣ مايو أعدم ثلاثون من السجناء الذين قبض عليهم الجند بواسطة فرقة لإطلاق النار ، وأعدم كل أسباني أمسك متلبساً ببندقية في يده . وهبت أسبانيا الآن كلها تقريباً نائرة على الفرنسيين ، وسرت « حرب تحرير » من إقليم لأقليم ، ولطخت الطرفين بما أقرفا من فظائع وحشية وشهد جويبا بعضها ولم تبرحه ذكرها حتى يوم مماته . وفي ١٨١١ كتب وصيته مخافة أن يتفاهم سوء الحال . وفي ١٨١٢ مات جوزيف . وفي ١٨١٣ استولى ولنجتن على مدريد ، وعاد فرديناند السابع إلى عرشه .

واحتفل جويباً بانتصار أسبانيا برسم لوحتين من أشهر لوحاته (١٨١٤) (١٢٤) . لإحداهما « يوم مايو » أعاد فيها بناء ما رأى أو سمع أو تخيل من المعركة الناشبة بين جواهر مدريد وجنود الفرنسيين والمماليك . فوضع المماليك في القلب ، لأن اشتراكهم في القتال هو الذي أثار أبلغ استنكار في الذاكرة الأسبانية . ولا داعي للسؤال هل كانت الصورة تاريخياً صحيحاً ، فهي فن رائع قوى ، ابتداء من تدرجات الألوان التي تومض على جواد المملوك المحتد وانتهاء بوجوه الرجال الذين روعهم ووحشهم الاختيار بين أن يقتلوا أو يقتلوا . وأنصبع حتى من هذه اللوحة اللوحة الأخت « الرى بالنار في الثالث من مايو » - وفيها فرقة لحماية البنادق الفرنسيين يعدمون السجناء الأسبان . وليس في فن جويبا ما هو أبلغ وقعا في النفس من التباين بين الرعب والتحدى في الشخصية الوسطى في تلك المذبحة .

والآن وقد بات جويأ أرملا ، أصم ، مكرها على الصمت ، فقد انكفأ إلى فنه وهو ما يزال « مصور الحجرة الملكية » ذا المعاش المقرر ، ولكنه لم يعد ألبراً لدى البلاط . ولعل أقوى محفوراته قد حفرها في ١٨١٢ ، وهي « العملاق » (١٢٥) - وتمثل هرقل بوجه كاليبان ، جالساً على حافة الكرة الأرضية ، كأنه مارس يستريح بعد حرب ظافرة . وكان طوال الفترة من ١٨١٠ يرسم رسوماً تخطيطية صغيرة ثم يحفرها ويطبعا ، وقد سماها « العقابيل القتالة » لحرب أسبانيا الدموية مع بونايرت ، وغيرها من النزوات . ولم يجرؤ على نشر هذه الرسوم الخمسة والثمانين ، ولكن أوصى بها لولده ، الذي باعها ابنه لأكاديمية سان فرناندو ، والتي نشرتها عام ١٨٦٣ بعنوان « كوارث الحرب » .

وهذه الرسوم التخطيطية ليست مشاهد عادية للمعارك يستغنى القتل فيها في ثوب البطولة والمجد ، إنما هي لحظات من الرعب والقسوة تنسى خلالها ضوابط الحضارة المزيلة في حمية الصراع ونشوة الدماء . هنا يهتف تحرق وتنهال على ساكنيها ، ونسوة يهرعن إلى المعركة بحجارة أو رماح أو بنادق ، هنا نساء تهتك أعراضهن ، ورجال يشدون إلى أعمدة أمام فرق ضرب النار ، ورجال طاحت سيقانهم أو أذرعهم أو رؤوسهم ، وجندى يحب الأعضاء التناسلية لرجل (١٢٦) وجثث تمخوزق فوق جلجوع أو أطراف الشجر الحادة ، ونساء ميتات مازلن قابضات على أطفالهن الرضيع ، وأطفال يرقبون في هلع قتل آبائهم ، وأكاداس من الموتى يقلد بهم في الحفر ، والنسور تستمتع بالهام الموتى من الآدميين . ونحت هذه الصور أضاف جويأ تعليقات ساخرة . « هذا مولدت له » (١٢٧) ، « هذا رأيته » (١٢٨) ، « لقد حدث هكذا » (١٢٩) ، « ليدفنوا الموتى ويلزموا الصمت » (١٣٠) . وفي النهاية أعرب جويأ عن يأسه وأمله . فالصورة رقم ٧٩ تمثل امرأة تموت بين الحفارين والكهنة ، وعنوانها « الحق يموت » ، ولكن الصورة رقم ٨٠ تظهرها وهي تشع ضياء ، وتساءل « أثبتت حجة مرة أخرى ؟ » .

٥ - المحمدار

في فبراير ١٨١٩ اشترى بيتاً ريفياً على الضفة الأخرى لنهرمانزاتاريس . كانت الأشجار تظله ، ومع أنه كان عاجزاً عن سماع شلو الغدير الذي حفر به ، فإنه استطاع أن يحس الدرس المستفاد من جريانه الهادئ المطمئن . وكان جيرانه يسمون بيته « بيت الأصم » . ولما كان خافض قد تزوج واستقل ببيته ، فقد صحب جوياء معه دوناً لونا دياوايس ، خلييلة ومديرة لبيته . وكانت امرأة سليطة اللسان قوية البدن . ولكن جوياء كان في حصن حصين من لسانها السليط . وأتت معها بطفلين - صبي هو جييرو ، وفنات صغيرة مرحة تدعى ماري ديل روزاريو . وقد أصبحا عزاء لحياة الفنان في شيوخه .

ولقد كان في أمه الحاجة لهذا الحافظ الصحي لأن عقله كان على شفا الجنون . على هذا النحو فقط نستطيع أن نفهم « الرسوم الزنجرية » التي غطى بها كثيراً من جدران البيت الذي كان مستشفى . وراح يرسم بالأسود والأبيض في الأغلب ، وكأنه يعكس ظلام عقله . ولم يعط حدوداً معينة للأجساد التي رسمها وكأنه وفي لغموض رؤاه . ولكنه استعمل ألواناً جصية حسنة ليثبت بسرعة على الحائط صور حلم سريعة الزوال . وقد رسم على جدار جانبي طويل « رحلة سان ايزيدرو » وهو العيد الذي رسمه مبهجاً عام ١٧٨٨ قبل إحدى وثلاثين سنة ولكنه الآن أصبح مشهداً كثيباً لتعصبين متوحشين مخمورين . وجمع على الجدار المقابل أشخاصاً أفظع حتى من هؤلاء في « سبت الساحرات » وهن يتبعين لنيس أسود ضخم على نحو رهيب لأنه شيطانهن وإلهن الأمر . وفي أقصى الحجر ارتفعت أشبع صورة في تاريخ الفن ، صورة ساترن يفترس ابنه - مارد يفترس طفلاً عارياً ، أكل رأسه وذراعه وأخذ يلثم الذراع الباقية وهو يرش الدم من حوله (١٣١) . وربما كانت الصورة رمزاً مجنوناً لأم مجنونة تأكل بناتها في الحرب . هذه رؤى رجل تعذبه أطيايف الموت المروعة فهو يرسمها في جنون ليطرد بها من ذاته ويثبتاً على الجدار .

وفي ١٨٢٣ هربت ايوناديا إلى بوردو بولديها خوفاً من الاعتقال

بسبب نشاطها الماسونى . وقرر جويأ أن يلحق بهم بعد أن ترك وحيداً مع الجنون الذى رسمه على جدرانہ . ولكنه لو رحل يغير إذن من الملك لفقد حقه فى الراتب الرسمى الذى كان يتقاضاه بوصفه معصور الحجره ، فالتبس أجازة شهرا للاستشفاء بمياه بلومبيير ، فمنح الأجازة . ونقل ملكية بيته لحفيده ماريانو ، وفى يونيو ١٨٢٤ بم شطر بوردو ، وليوناريا ، وماريا ديل روزاريو .

وبات حبه لحفيده ماريانو العاطفة المشوية المتسلطة عليه كلما دنت منيته . فأوصى بمعاش سنوى للصبي وعرض دفع النفقات إذا أتى خافيير بماريانو إلى بوردو . ولم يستطع خافيير الحضور ولكنه أرسل زوجته وابنه ، فلما وصلا عانقهما جويأ فى انفعال اتهاز بسببه واضطر إلى ملازمة الفراش . وكتب إلى ابنه يقول : « يا عزيزى خافيير ، إنما أردت أن أخبرك بأن هذه الفرحة كلها كانت فوق ما احتمال . . . أدعوا لله أن يتيح لك أن تأتى وتأخذهما عندهما تفيض كأس سعادتي (١٣٢) » . وفى صباح الغد احتبس صوته وشل نصف بدنه . وطال احتضاره ثلاثة عشر يوما وهو ينتظر بصبر نافذ مجيء خافيير دون جلوى . ومات فى ١٦ ابريل ١٨٢٨ . وفى ١٨٩٩ نقل رفاته من بوردو إلى مدريد ودفن أمام مذبح كنيسة سان انطونيو دى لافلوريدا ، حيث رسم قبل مائة عام تحت القبة آلام الحياة الأسبانية وأحزانها وأفراحها وقصص حبا .



الفصل الثاني عشر

وداعا إيطاليا

١٧٦٠ - ١٧٨٩

(١) جولة وداع

لو سمحنا لأنفسنا بنظرة واحدة أخرى إلى إيطاليا لوجدناها حتى في هذه القبولولة الظاهرية دافئة بالحياة . فسرى تورين محتضن الفيرى ، ولوكان تنشر موسوعة ديدرو ، وفلورنسة تزدهر ثانية تحت حكم الدوق الكبير ليوبولد ، وميلان تصلح القانون بفضل بيكاريا وبافيا وبولونيا تهزان طربا لتجارب فولتا وجلفافى ، والبندقية تعاني من سلوك كازانوفا ، ونابلى تتمدى البابوية ، وروما متورطة في مأساة اليسوعيين ، وعشرات من مرافى الموسيقى تصدر الأوبرا ومهرة العازفين ليهذوا صدر الأقطار المتوحشة عبر الالب . وسنلتقى في إيطاليا بمائة ألف أجنبي قدموا إليها ليدرسوا كنوزها وليصطلوا بشمسها . ففى هذا المهد وفد عليها جوته بعد أن أرققه نبلاء قنار ليجدد شبابه ويروض ربة شعره .

كان انطباع جوته الأول وهو منحلر من الالب إلى فينتسيا ترد نتينا (سبتمبر ١٧٨٦) تأثره بالهواء المعتدل والجو المشرق الذى « يضى غاية البهجة على مجرد الوجود بل حتى على الفقر »^(١) ثم هذه الحياة الطليقة : « فالأهالى دائما خارج بيوتهم وهم نحاو بالهم لا يفكرون فى شيء . إلا فى أن يحيا » . وظن أن التربة المثمرة لا بد أن تجود على هؤلاء القوم البسطاء بحاجاتهم المتواضعة دون ابطاء ، ولكن الفقر وعدم وجود الوسائل الصحية فى المدن الصغيرة افزعاه :

« حين سألت النادل عن مكان (لقضاء الحاجة) أشار لى على الفناء قائلا « يمكن ، تحت ، فى الحوش » . فسألته « أين ؟ فقال فى لهجة ودية « فى أى

مكان ، كما تشاء . . . فكل الافنية الامامية والاعمدة تلونها الأقدار ،
لأن القوم يقضون حاجاتهم بطريقة طبيعية جدا » (١٢) .

على أن التكيف الحسى جعله يسلم بالأمر الواقع شيئا فشيئا .

وكانت البندقية تستمتع بانحلالها اللطيف ، فحوالى ١٧٧٨ وصف كارلو
جوتسى فى مبالغة تغار على الفضيلة ما بدا له أنه انحلال عام فى الأخلاق :

« إن منظر النساء وقد انقلبن رجالا ، والرجال نساء ، وكلهم نسانيس ،
وكلهم غارقون . . . فى دوامة الموضه ، يفسلون ويغنون بعضهم بعضا
بلهفة كلاب الصيد تجرى وراء رائحة الفريسة ، ويتنافسون فى شهورهم
وسرفهم المدمر . . . ويغرقون البخور . . . لئريابوس (١٣) .
(إله الشهوة) »

وفى ١٧٩٧ ألقى الاوم على الفلسفة فى هذا الانهيار :

« أن الدين ، ذلك الكابح الصحى لشهوات البشر . . . قد أصبح هزوا
بين الناس . ولست أملك إلا الإيمان بأن المشقة مفيدة للمجتمع ، لأنها أداة
لعقاب الجريمة وردع من تحدته نفسه بالإجرام . ولكن فلاسفتنا المصريين
بنددوا بالمشقة زاعمين أنها تحيز ظالم وهكذا زادوا جرائم القتل على الطريق
العام والسرقات وأعمال العنف مائة ضعف .

« وقد أكلوا لنا أن ابقاء النساء فى بيوتن لرعاية بنين وبناتهن . . .
والأشراف على خدمة الأسرة واقتصادها، إنما هو تحيز بال وهى . ولتوانطلقت
النساء من بيوتن معربدات كالباحوسيات ، صائحات « الحرية ... الحرية ... »
وغصت الشوارع بهن . . . وأسلمن أثناء ذلك عقولن الطائشة إلى
الموضات والبدع التافهة ، والملاهى ومغامرات الحب ومظاهر الدلال وسائر
السفاسف . . . أما الأزواج فلم يؤثروا من الشجاعة ما يمكنهم من مقاومة هذا
التدمير لشرفهم ومالهم وأسرهم ، وخافوا من أن يشهر بهم ويرموا بهذه
الكلمة الرهيبة ، كلمة « التحيز » . . . فقد وصفت مكارم الأخلاق ،
(م ١١ - قصة الحضارة ج ٤٠)

والخشمة ، والعفة ، بأنها تحبز . . . وحين أكرهت جميع هذه التحيزات المزعومة على الهروب . . . ظهر الكثير من النعم الكبرى والبركات العظمى . كالخمر ، والاطاحة بالاحترام والتوقير ، وقلب العدالة رأساً على عقب . . . وتشجيع المجرمين والرتاء لهم ، والخيالات الملتببة ، والأحاسيس المرفقة ، والغرائز البهيمية ، والانهماك في جميع اللذات والشهوات ، والترف العائى . . . والتفائيس . . . والحيوانات الزوجية^(٤) .

ولكن أسباب الانحلال الرئيسية كانت بالطبع اقتصادية وحربية ، ذلك أن البندقية فقدت ثراءها الذى أفاح لها الدفاع عن قوتها وعلى النقيض منها ازدادت قوة غريمتها النمسا البشرية ازديادا مكنها من السيطرة على كل المداخل البرية إلى بحيرات البندقية ، ومن خوض بعض حملاتها الحربية على أرض الجمهورية المحايطة العاجزة .

وفى ٩ مارس ١٧٨٩ انتخب لودوفيكومانن لرئاسة الجمهورية - وكان بذلك آخر الأدواج المائة والعشرين الذين تعاقبوا على كرسى رئاسة البندقية فى استمرار رابع منذ عام ٦٩٧ . وكان رجلاً ذا ثراء طائل وشخصية هزيلة ، ولكن ما كان فى طوق الفقراء الشجاعة أن يردا عنه مأساته . ذلك أن الباسكيل سقط بعد أربعة أشهر ، وتسلمت عبادة الحرية على خيال فرنسا ، وحين أقبل هذا الدين مع فيالق نابليون اكتسح كل إيطاليا تقريباً تحت رايته وبقوة نشوته . وفرض الكورسيكى الظافر يظاهرة ثمانون ألف جندي على ملكة الادرياتيكي حكومة مؤقته أملاها بنفسه (١٢ مايو ١٧٩٧) محجاً بأن القوات النمساوية قد استعانت عليه بأرض البندقية ، ومنهما البندقية بأنها ساعدت أعداده سرّاً . فى ذلك اليوم أعطى الدوج مانن قلنسوة الرئاسة لأحد أتباعه بعد أن استقال ، وأمره قائلاً : خذها بعيداً عني فإن نحتاج إليها ثانية^(٥) . وبعد أيام مات . وفى ١٦ مايو احتلت الجنود الفرنسية المدينة . وفى ١٧ أكتوبر وقع يونايرت فى كاميوغورميو معاهدة نقلت البندقية وكل الأقاليم التى تمتلكها تقريباً إلى النمسا فى مقابل تنازلات من النمسا لفرنسا فى الهلجيك وضفة الرين اليسرى . وحدث هذا بالضبط

بعد ألف ومائة عام من انتخاب أول دوج لحكم بحيرات البندقية والدفاع عنها .

أما بارما فكانت محمية أسبانية ، ولكن دوقها ، الدون فيليبي ، ابن فيليب الخامس وايزابيللا فارنيزى ، تزوج لويزا اليزابث ابنة لويس الخامس عشر ، وقد عود نفسه عاداتها المرفقة وجعل بلاطه فرمايا مصغرة . وأصبحت بارما مركزاً للثقافة تختلط فيه أساليب الحياة العالمية في بهجة ومرح . يقول كازانوفا « لقد خيل إلى انى لم أعد عائشاً في إيطاليا ، فكل شيء بدا متعباً للجانب الآخر من الألب ، ولم يكن المارة يتكلمون إلا الفرنسية والأسبانية^(٦) » . وقام وزير مشنير يدعى جيوم دوتسو باصلاحات حافزة للدوقية . هنا كانت تلتج مصنوعات من أبداع أنواع النسيج والبللور والقاشافى .

أما ميلان فقد شهدت توسعا صناعيا يبنىء فى تواضع بما بلغت من تفوق اقتصادى فى إيطاليا اليوم . ذلك أن الحكم النمساوى أرخى قبضته على قدرات الأهالى وإقدامهم . وتعاون الكونت كارل يوزف فون فرميان ، حاكم لومبارديا ، مع الزعماء الوطنيين على تحسين الإدارة ، وحد من السلطة الظالمة التى كان يمارسها البارونات الأقطاعيون والإولييجركيون فى المدن . وظهرت طائفة من أحرار الاقتصاد يزعهم بيترى فرى ، وتشيزارى بونيزانا دى بيكاريا ، وجوفانى كارلى ، أعنتقت مبادئ الفزيوقراطيين ، وألغوا المكوس على التجارة الداخلية ، وأنشؤ نظام الالتزام الضرائبى ، ووزعوا العبء بفرض انضرائب على الأملاك الكنسية . ونمت صناعة النسيج حتى أنظمت فى ١٧٨٥ تسعا وعشرين شركة تشغل ١٣٨٤ نولا . ومسحت الأراضى ، ومولت الدولة مشروعات الرى ، وأشتغل الفلاحون بهمة صادقة . وفى السنوات الإحدى والعشرين فيما بين ١٧٤٩ و ١٧٧٠ لارتفع سكان الدوقية من ٩٠,٠٠٠ إلى ١٣٠,٠٠٠^(٧) . فى فترة انتعاش ميلانو هذه بنى مجتمعا الثياترو الاسكالا (١٧٧٦ - ٧٨) ، الذى إتسع لـ ٣٦٠٠ متفرج تحيط بهم زخارف فاخرة كزخارف القصور ، وأحتوى تسهيلات

الموسيقى ، والسمر ، والأكل ، ولعب الورق ، والنوم . وفوق هذا كله صهر بجا للمياه صمم لاطفاء أى حريق . هنا ظفر تشيا روزا وكيريوني بانتصارات منوية .

وكان العصر عصر البطولة لكورسكا . لقد كانت تلك الجزيرة الحبلية الصغيرة مثقلة بأحداث التاريخ . فالفينيقيون القادمون من آسيا الصغرى أقاموا مستعمرة فيها حوالى ٥٦٠ ق . م . ثم قهرهم الآثوريون ، الذين قهرهم القرطاجنيون ، الذين قهرهم الرومان ، الذين قهرهم الروم البيزنطيون ، الذين قهرهم الفرنجة ، الذين قهرهم المسلمون ، الذين قهرهم إيطاليو تسكانيا ، الذين قهرهم البزاويون ، الذين قهرهم الجنويون (١٣٤٧) . ومات فى ذلك القرن ثلثا السكان من الطاعون الأسود . وفى ظل الحكم الجنوى انحدر الكورسيكيون الذين أرقهم الوباء وغارات القراصنة ، والذين حرمت عليهم المناصب الكبرى وأثقلت كواهلهم بضرائب لا يطيقونها ، وانقلبوا إلى نكال أشبه بالتوحش لم يحترم فيها قانون غير قانون الثورات العنيفة . وانخفضت الثورات التى إندلعت بين الحين والحين لما أبطل به القوم من غداوات طاحنة وما أفتقدوا من العون الأجنبي . أما جنوه ففى سبيل الدفاع عن حياتها ضد الحيلوش النمساوية استتجدت بفرنسا لتعينها على حفظ النظام فى كورسكا . واستجابت فرنسا مخافة أن يستولى البريطانيون على الجزيرة ويستخدموها قلعة يتسلطون منها على البحر المتوسط ، فاحتلت الجنود الفرنسية أباتشو وغيرها من الحصون الكورسيكية (١٧١٩ - ٤٨) . ولما بدا أن الأمن قد أستتب انسحب الفرنسيون ، وعاد سلطان جنوة إلى سابق عهده ، وبدأت ثورة باولى التاريخية .

وقد سبق بأسكالى دى باولى هذا بطولات غاريبالدى بقرن كامل . وقد وصفه اللورد شاتام بأنه « واحد من هؤلاء الرجال الذين لم يعد الناس يعثرون عليهم إلا فى صفحات بلوتارخ »^(٨) . ولد (١٧٢٥) أبنا لثائر كورسيكى وتبع أباه إلى المنفى ، ودرس فى نابلى على يد الاقتصادي المنحدر جينوفيزى ، وخدم فى جيش نابلى ، ثم عاد إلى كورسيكا (١٧٥٥)

وأختير ليقود تمردا على جنوه . وبعد عامين من القتال أفلح في طرد الجنوئين من الجزيرة إلا بعض مدنها الساحلية فلما ولى رئاسة الجمهورية الجديدة بالانتخاب (١٧٥٧ - ١٦٨) أظهر في ميدان التشريع والإدارة نبوغا لا يقل عن نبوغه في إستراتيجية الحرب وتكتيكها . فقد وضع دستورا ديمقراطيا ، وقمع الثورات ، وألغى حقوق أمراء الأقطاع الظالمة ، ونشر التعليم ، وأسس جامعة في عاصمته كورتى .

وأضطرت جنوه لعجزها عن قهرها إلى بيع الجزيرة لفرنسا (١٥ مايو ١٧٦٨) بمليون فرنك . ووجد باولى الآن نفسه يقاتل جنودا فرنسيين يعززون بالأمداد المرة بعد المرة . وكان سكرتيره ومساعدته في ذلك الوقت كارلو بونابرى ، الذى ولد له ابن سماء نابليون بياتشو في ١٥ أغسطس ١٧٦٩ . فلما قهر الفرنسيون باولى في بونتيفو (مايو ١٧٦٩) طلق هذا النضال الذى لا أمل فيه وبحثا إلى إنجلترا ، وهناك منحته الحكومة معاشا ، وأذاع بوزوبل أسمه ، وكان جونسون واحداً من أصدقائه . على أن الجمعية الوطنية لفرنسا الثورة استدعته من منفاه ، وأشادت به « بطلا وشهيدا للحرية » وعينت حاكما على كورسيكا ، (١٧٩١) . ولكن المؤتمر الفرنسى حكم بأن فى ميوله اليقويية قصورا ، فأرسل لجنة خلعة ، وخفف الجنود البريطانيون لتجديته ، ولكن القائد البريطانى أستولى على الجزيرة وأعاد باولى إلى إنجلترا (١٧٩٥) . ثم جرد نابليون قوة فرنسية لتطرد البريطانيين (١٧٩٦) ، ورحب أهل الجزيرة بالفرنسيين باعتبارهم موفدين من قبل « الكورسيكى » ، وإنسحب البريطانيون ، وخضعت كورسيكا لفرنسا .

أما توسكانيا فقد ازدهرت تحت حكم كبار الأدواق الهابسبورج الذين خلفوا آل مديتشى (١٧٣٨) . وبعد أن اتخذ حاكمها الأسمى فرانسوا اللورى النساء قهراله لزوجاته من ماريا تريزا ، فوض الحكم إلى مجلس وصاية يرأسه زعماء وطنيون نافسوا الميلائين الأحرار فى أصلاحتهم الاقتصادية ، فقد حققوا حرية التجارة الداخلية فى الغلال (١٧٦٧) قبل أن يبدل طورجرو محاولة كمحاولتهم فى فرنسا بسبع سنين . وحين مات فرانسوا

(١٧٦٥) خلفه دوقا أكبر أبنة الأصغر ليوبولد ، الذي تطور حتى أصبح واحدا من أجراً وأشجع « المستبدين المستبدين » . كبح الفساد في المناصب ، وأصلح القضاء والإدارة والمالية ، وسوى بين الناس في الضرائب ، وألغى التعذيب والمصادرة وحكم الإعدام ، وأعان الفلاحين ، وجفف المستنقعات وأنهى الاحتكارات ، ونشر حرية التجارة وحرية المؤسسات التجارية ، وسمح للكمونات بالحكم الذاتي ، وتطلع إلى وضع دستور شبيه بالدساتير الديمقراطية للدوقية . وقد راع جوده ما شهده من نظافة المدن التوسكانية النسبية وصلاحيه الطرق والكبارى ، وجمال الأشغال العامة وفخامتها^(١) . وحين أصبح يوزف أنخوليوبولد امبراطورا أوحده ، أعان ليوبولد على إلغاء معظم الامتيازات الإقطاعية في تسكانيا ، وأغلق كثير من الإديرة ، والخدم من سلطة الأكليروس .

وفي ميدان الإصلاحات الكنسية تلقى ليوبولد تعاوناً صادقا من مسكبيونى دى ريكي أسقف بستيوا وبراتو . وكان في تسكانيا عرف قاسى يقضى على جميع الفتيات اللاتي لا مهور لهن بالرهبة ، وأنضم ريكي إلى البوق الكبير في رفع السن الدنيا لنذر الرهينة وتحويل الكثير من الإديرة إلى مدارس للبنات . واتخذت التدابير لنشر التعليم غير الدينى بأحلال المدارس العلمانية محل مدارس اليسوعيين . وكان ريكي يتلو القداس بالأيطالية . ويقاوم الخرافات ، الأمر الذى أساء كثيرا إلى جماهير الشعب . فلما شاع أنه ينوى إزالة « حزام العذراء مريم » الشهير في براتو لأنه زائف ، أحدث الشعب شغباً ونهبوا قصر الأسقف . على أن ريكي دعا رغم ذلك مجمعا أسقفاً انعقد في بستيوا عام ١٧٨٦ وأعان مبادئه نذكر به « المواد الغالية » الصادرة في ١٦٨٢ . ومفادها أن السلطة الزمنية مستقلة عن السلطة الروحية (أى أن الدولة مستقلة عن الكنيسة) ، وأن البابا عرضة للخطأ حتى في الأمور المتصلة بالعقيدة .

وكان ليوبولد يحيا حياة البساطة ، وأحبه الناس لطباعه الفطرية غير المتكلفة . ولكن حين امتد حكمه وأرهقته خصومة السنين بات ظنوناً معزلاً للناس ، واستخدم عدداً غفيرا من الجواسيس ليكونوا له عيوناً على مساعديه

وأعدائه على السواء . وقد أسدى له يوزف النصيحة من فيينا قائلا :
« دعهم يشونك أحيانا ، فهذا خير من أن تملب نفسك عذابا متصلا
لا غناه فيه » . (١١) فلما غادر ليوبولد فلورنسه ليخلف يوزف امبراطورا
(١٧٩٠) انتصرت قوى الرجعية في تسكانيا وأدان البابا بيوس السادس
ريكي في ١٧٩٤ وأودعه السجن (١٧٩٩ - ١٨٠٥) حتى سحب مرطقاته .
ورد قديم حكومة نابليون (١٨٠٠) الأحرار إلى سابق سلطانهم .

وهول جوته إلى روما عبر تسكانيا . استمع إليه وهو يكتب في أول
نوفمبر ١٧٨٦ :

« وأخيرا وصلت إلى عاصمة العالم العظيمة هذه . . وكأنما طرت طيرا
فوق جبال التيرول . إن شوق ليوبولد روما كان شديدا . . حتى كان التفكير
في التخلف في أى مكان ضريبا من الخيال ، وحتى فلورنسا لم أمكث فيها
سوى ثلاث ساعات . والآن ، كما أخالي سأطفر بالمسلو مدى الحياة ،
فلنا أن نقول إن حياة جديدة تبدأ حين يرى الإنسان بعينه كل ما لم يسمع
أو يقرأ عنه من قبل إلا قليلا . وأنا الآن أرى جميع أحلام شبابه تتحقق
أمام عيني » .

وأى خليف يدير الرؤوس كانت روما القرن الثامن عشر وهى تشفى
بالشعاعين والنبلاء ، بالكرادلة والخصيان المغنين ، بالأساقفة والبغايا ،
بالرهبان والتجار ، بالمسوحين واليهود ، بالفنانين والمهرمين ، بالفتاك
والقديسين ، وبالسباح يمشون عن الآثار نهارا وعن القوافى ليلا . وهنا ،
وعلى إثنى عشر ميلا من أسوار المدينة ، منرجات وثنية وأقواس نصر ،
وقصور ونافورات من عهد النهضة ، وثلاثمائة كنيسة وعشرة آلاف قسيس
و ١٧٠,٠٠٠ نسمة . ومن حول القاتيكان قلعة المسيحية الكاثوليكية ، عاش
صنف من الرعاع كانوا أشد ماعرف العالم المسيحي صحفاً وتمرداً وعداءاً
للأكابروس . وكانت الكراسيات البلدية المهاجمة للكنيسة يطاف بها فى الشوارع ،
والمهرجون يقلدون فى سخرية فى الميادين العامة أقدم مراسم القديس .
ولعل فنكلان وهو الرجل الحى الرقيق كان يبالغ قليلا حين قال :

في النهار يسود روما هدوء معتدل ، أما في الليل فإن الشيطان ينطلق من عقاله . ونتيجة للحرية الكبيرة التي تسود هنا ، ولعدم وجود أي نوع من أنواع الشرطة ، يتصلب الشجار وضرب النار وإطلاق الصواريخ والألعاب النارية في جميع الشوارع الليل كله . . والجواهر عاصية لا تخضع لسلطان ، وقد أعيا الحاكم كثرة النفي والشنق (١١) .

كانت روما مدينة تنسم بطابع العالمية أكثر حتى من باريس . . يختلط فيها الفنانون والطلاب والشعراء والسياح بالأخبار والأميرات في الصالونات وقاعات الفن والمسارح .

هنا كان فنكلمان ومنجز بيدشان بإحياء الطراز الكلاسيكي ، وهنا كان البابوات المرحقون المحاصرون بكافحون لتهدئة ثائرة الجماهير التي طعنها الفقر بالخبز والبركات الروحية ، ولتعطيل السفراء الذين يلحون في إلغاء الطائفة اليسوعية والحفاظ على صرح المسيحية المعقد بأسره من الأنبياء تحت وطأة التقدم العلم وهجمات الفلسفة .

ولكن نفسي قدما مع جيته إلى نابلي . لقد خيل إلي أنه لم يشهد قط مثل هذه الفرحة بالحياة :

« إذا كان في استطاعة المرء وهو في روما أن يحكف من فوره على النواصة ، فليس في استطاعته هنا أن يفعل شيئا إلا أن يعيش . فأنت تنسى نفسك والعالم ، وأنا عن نفسي أجده شعورا غريبا أن أثقل مع قوم لا يفكرون إلا في الاستمتاع بالحياة . . . هنا لا يعرف الناس شيئا بعضهم عن بعض . وقلما يلاحظون أن غيرهم يسرون أيضا في طريق سيرهم جنبا إلى جنب معهم . وهم يحرون سحابة نهارهم خلفا وأماما في فردوس دون أن يتلفتوا حولهم ، ولو بدأ فكما الجمجم المجاوران يفتتحان ويشوران ، فإنهم يستنجلون بالقدّيس يتيواريوس (١٢) .

وكان الدون كارلوس بعد رحيله عن نابلي قاصدا أسبانيا في ١٧٥٩

قد أوصى بملكة نابلي وصقاية إلى ابنه فرديناند الرابع البالغ من العمر ثمانية أعوام ، بوصاية المركز دى تانوكى وواصل تانوكى حرب الكنيسة التى بدأها على عهد كارلوس . فألقى الكثير من أديرة الرهبان والراهبات ولم يتردد فى اتباع تعليمات شارل الثالث ملك أسبانيا بطرد اليسوعيين . فلما أن انتصف ليل ٣-٤ نوفمبر ١٧٦٧ حتى قبض الجند على جميع أعضاء الطائفة فى المملكة ، وقادوهم - وهم لا يحملون من مقتنياتهم سوى الثياب التى عليهم - إلى أقرب ثغر أو نقطة حدود ، ومن هناك رحلوا إلى الولايات البابوية .

ولما بلغ فرديناند الرابع عامه السادس عشر (١٧٦٧) أنهى وصاية تانوكى . وبعد عام تزوج ماريا كارولينا ، الابنة الثنية للماريا تريزا . وسرعان ما سيطرت على زوجها وتزعمت حركة رجعية ضد سياسات تانوكى المناهضة لرجال الدين . وكانت اصلاحات المركز قد قوت ملكية نابوكى ضد نبلاء الإقطاع والكنيسة ، ولكنها لم تحقق شيئا يذكر فى تخفيف الفقر الذى لم يترك للجواهر أملا إلا فى الآخرة .

وانتهجت صقلية نهجا مماثلا . فكان بناء كاتدرائية بلرمو (١٧٨٢ - ١٨٠٢) أهم وأخطر فى نظر الشعب من محاولة دومنيكو دى كاراكولى ترويض أمراء الإقطاع الذين سيطروا على البلاد . وكان قد عمل سنوات كثيرة سفيرا لنابلي فى لندن وباريس ، واستمع إلى البروتستانت والفلاسفة . فلما عين واليا على صقلية (١٧٨١) فرض الضرائب الباهظة على كبار ملاك الأراضي ، واختزل حقوقهم الاقطاعية على أقتانهم ، وأنهى ما كان لهم من امتيازات اختيار القضاة المحليين . ولكنه حين تجاسر على حبس أمير يحمى قطاع الطرق ، وأمر بانقاص يوهين من العطلات التى تمنح تكراما للقديس روزاليا حاي بارمو ، ثارت عليه جميع الطبقات ، وقتل إلى نابلي مهزوما (١٧٨٥) . (١٣) فالفلاسفة لم يكونوا قد برهنوا بعد على أنهم يفهمون حاجات الإنسان وطبيعته خيرا مما تفهمها الكنيسة .

٢ - البابوات والملوك واليسوعيون

استندت قوة الكنيسة الكاثوليكية على إيمان بالخرافق ركب في فطرة البشر ، والتسليم بالنوافع الحسية والمخلفات الوثنية والتسامي بها ، وتشجيع الخصوبة الكاثوليكية ، وغرس لاهوت غني بالشعر والأمل ، نافع للتهديب الخلقي والنظام الاجتماعي . كذلك كانت الكنيسة في إيطاليا المصدر الرئيسي للدخل القومي ، وراذعا معترفا بقيمته لشعب يؤمن بإيماناً شديداً بالخرافات ، وثقى الزعامة مشبوب العاطفة . وقد كثرت الخرافات بين الإيطاليين ، فحتى (١٧٨٧) أحرقت الساحرات في بلرمو - وقدمت المربطات للثيالات العصريات اللاتي حضرن هذا المشهد .^(١٤) وعاشت المعتقدات والعادات والمراسم الوثنية في ظل موافقة الكنيسة عليها عن طيب خاطر . كتب جوته يقول : « لقد انتهيت إلى الاعتقاد القاطع بأن كل آثار المسيحية الأصلية قد انقرضت هنا في روما »^(١٥) . على أنه بقي في العالم المسيحي الكثير من المسيحيين الحقيقيين ، حتى في إيطاليا . ومن هؤلاء الكونت كايستوتشي دي كيوزانو ، أسقف أسنى ، الذي نزل عن ميراثه الكبير ، وعاش في فقر اختياري ، وكان لا يسافر إلا راجلاً . كذلك كان تستا أسقف مونريالي ينام على القش ، ولا يأكل إلا ما يمسك رمقه ولا يحتفظ من دخله إلا بثلاثة آلاف ليرة لحاجاته الشخصية ، ويخصص ما بقي منه للاشغال العامة . ولفقره^(١٦) .

واستجابت الكنيسة لحركة التنوير إلى حد ما . وبالطبع أدرجت أعمال فولتير وروسو وديكرو وهلفتيوس ودولباخ ولا ميري وغيرهم من أحرار الفكر في قائمة الكتب المحرمة ، ولكن أبيع الحصول على إذن بقراءتها من البابا . وكان المونسنيور فتميليو أسقف قطنيا (١٧٥٧ - ٧٣) يقتنى في مكتبته طبعات كاملة من فولتير وهلفتيوس وروسو^(١٧) . وألنبت محكمته التفتيش في تسكانيا وبارما عام ١٧٦٩ ، وفي صقلية عام ١٧٨٢ ، وفي روما عام ١٨٠٩ . وفي ١٧٨٣ نشر قسيس كاثوليكي يدعى تايغورني ، تحت اسم صديقه تراوتما نسلورف ، مقالا « في التسامح الكنسي والملنى »

أدان فيه محكمة التفتيش وحكم على كل ضروب الأكرام الضمير بأنها منافية للمسيحية ، ودافع عن جميع أنواع اللاهوت إلا الإلحاد^(١٨) .

وكان من سوء طالع البابوات في نصف القرن الثامن عشر هذا أن يضطروا إلى مواجهة مطالبة الملوك الكاثوليك بحل جمعية اليسوعيين كلية . وكانت الحركة المناهضة لليسوعيين جزءا من صراع على القوة بين قومية الدولة الحديثة الظافرة ، ودولية بابوية أضعفتها حركة الإصلاح البروتستانتي وحركة التنوير وصعود طبقة رجال الأعمال . ولم يلح أعداء الجمعية الكاثوليك إلحاحا سافرا بأعراضهم الرئيسى عليها ، وهو أنها دأبت على تأييد سلطة البابوات باعتبارها فوق سلطة الملوك ، ولكنهم كرهوا أشد الكره أن يشكل قيام منظمة لا تعترف برئيس غير رئيسها ، والبابا في الواقع داخل كل دولة عميلا لسلطة أجنبية . وقد سلموا بغزارة علم اليسوعيين وتقواهم ، وبإسهاماتهم في العلوم والأدب والفلسفة والفن ، وبتربيتهم المخابرة الفعالة للشباب الكاثوليكي ، وببطونتهم في البعثات الأجنبية وباستعدادهم كثيرا من الأرض التي فقدتها الكاثوليكية وأستولت عليها البروتستانتية . ولكن التهمة التي وجهوها إلى الجمعية هي أنها كانت تتدخل المرة بعد المرة في الشؤون العلمانية ، وأنها أشتعلت بالتجارة طمعا في الربح المادى ، وأنها غرست مبادئ الفتاوى التي تغتر الفساد الخلقي والجريمة ، وأغضت حتى عن قتل الملوك ، وأنها سمحت للعادات والمعتقدات الوثنية بأن تعيش بين أنبياعها المزعومين في آسيا ، وأنها أساءت إلى الطوائف الدينية الأخرى وإلى كثير من الكهنة غير الرهبان ، بحدتها في الجدول ونغمتها بالاحتقار . وأصر سفراء ملوك البرتغال وأسبانيا ونابلى وفرنسا على إلغاء الترخيص البابوى الخاص بالجمعية وعلى حل المنظمة رسميا وفي كل مكان .

على أن طرد اليسوعيين من البرتغال في ١٧٥٩ ومن فرنسا في ١٧٦٤ - ٦٧ ، ومن أسبانيا ونابلى في ١٧٦٧ ، ترك الجمعية تواصل نشاطها في وسط وشمال إيطاليا ، وفي سياريا وبولنדה . وفي ٧ فبراير ١٧٦٨ طردوا من حقبة بارما البوربونيه ، وأضيفوا إلى حشد اللاجئين اليسوعيين في ولايات

الكنيسة . واحتج البابا كلمنت الثالث عشر بأن بارما إقطاعية بابوية ، وهذا الدوق فرد يناند السادس ووزراه بالحرم إذا نفذ مرسوم الطرد . فلما أصروا أصبر مرسوما أعلن فيه مصادرة رتبة الدوق ولقبه والغاهما . وبدأت الحكومات الكاثوليكية في أسبانيا وناپلى وفرنسا حربا على البابوية . واستولى تانوتشى على مدينتى بليفتو ويونتيكورفو البابويتين واحتلت فرنسا أفنيون . وفى ١٠ ديسمبر ١٧٦٨ قدم السفير الفرنسى فى روما باسم فرنسا وناپلى وأسبانيا إلى البابا مطالبا بسحب المرسوم الموجه ضد بارما وبإلغاء جمعية اليسوعيين . وانهار الخبر الأعظم تحت وطأة هذا الانذار النهائى . وكان يبلغ من العمر آنذاك ستة وسبعين عاما ، فدعا لعقد مجمع من المطارنة والمبوعين فى ٣ فبراير ١٧٦٩ للدراسة الأمر . وفى ٢ فبراير خر صريعا بانفجار هرق . فى دماغه .

وانقسم الكرادلة الذين دعوا لاختيار خلف له فريقين : الغيورين الذين اقترحوا محمدى الملوك ، والمهدئين الذين آثروا التسويات الهادئة . ولما كانت الكتلة العظمى من الكرادلة الإيطاليين من فريق الغيورين الذين اجتمعوا سريعا فى روما ، فقد حاولوا افتتاح المجمع قبل أن يصل فريق الكرادلة المهدئين من فرنسا وأسبانيا والبرتغال . واحتج السفير الفرنسى ، فأجل المجمع . وفى غضون هذا عرض لورنتسو ريكي قائد اليسوعيين قضيتهم لخطر إذ أصدر كراسة اعترضت على سلطة أى بابا فى إلغاء الجمعية ^(١٩) . وفى مارس وصل الكردينال ديري من فرنسا وبدأ طرانه على الكرادلة بهدف ضمان انتخاب بابا راغب فى ارضاء أصحاب الجلالة الكاثوليك . وقد رفض المؤرخون ، سواء منهم الكاثوليك ^(٢١) . وخصوم الكاثوليك ^(٢٢) ، الشائعات التى زعمت بعد ذلك ^(٢٣) أنه هو أو غيره رشوا أو أغروا بوسيلة ما الكردينال جوفانى جانجالتى بأن يعد هذا إذا اختير لكرسى البابوية . وكان جانجالتى بإجماع الكل رجلا عظيم الثقافة . والقوى والزهاء ، بيد أنه كان ينتمى إلى طائفة الفرنسيسكان التى طالما : خاصمت اليسوعيين سواء فى ميدان البعثات التبشيرية أو اللاهوت ^(٢٤) .

وفي ١٩ مايو ١٧٦٩ انتخب باجماع آراء الكرادلة الأربعين ، واتخذ اسم كلمنت الرابع عشر ، وكان يومها في الثالثة والستين .

ثم أتى نفسه واقفاً تحت رحمة الدول الكاثوليكية . ففرنسا ونابلي وتشبثان بالأقاليم البابوية التي استولتا عليها ، وأسبانيا وبارما تتخذان موقف التحدي ، وهددت البرتغال بإقامة بطيركية مستقلة عن روما ، بل أن ماريا تريزا التي كانت حتى ذلك الحين حارة الولاء للبابوية واليسوعيين ولكنها الآن فقدت سلطانها الذي انتزعه منها ابنها حر التكبير جوزف الثاني ، ردت على نداء البابا بطلب معونتها بأنها لا تستطيع مقاومة الإرادة الموحدة . لمثل هذا للعدد الكبير من الملوك والحكام . وأصدر شوازيل الذي كان مسيطرا على حكومة فرنسا آنذاك تعليماته لبيرو أن يخبر البابا أنه « إذا لم يستطع التوصل إلى تفاهم مع فرنسا ففي استطاعته أن يعتبر كل علاقته بها منتهية » (٢١) .

وكان شارل الثالث ملك أسبانيا قد أرسل مثل هذا الانذار النهائي في ٢٢ ابريل . أما كلمنت ، الذي حاول كسب الوقت ، فقد وعد شارل بأنه عن قريب « سأرفع إلى حكمة جلالتيكم وذكالتكم خطة للقضاء المبرم على الجمعية » (٢٥) . وأمر مساعديه بالرجوع إلى السجلات وتلخيص تاريخ جمعية اليسوعيين وإنجازاتها وجرائمها المزعومة . ورفض التسليم بما طالب به شوازيل من الفصل في النزاع خلال شهرين . وقد اقتضاه الفصل ثلاث سبدين ، ولكنه أذعن في النهاية .

ففي ٢١ يوليو ١٧٧٣ وقع الرسالة البابوية التاريخية ، وقد بدأت بقائمة طويلة من الجماعات الدينية التي حظرها الكرسي البابوي المقامر على مدى الأيام ، وذكرت الشكاوى الكثيرة التي رفعت ضد اليسوعيين ، والجهرد الكثيرة التي بذلها مختلف البابوات لعلاج المساوئ المزعومة . « وقد لاحظنا ببالحزن أن هذه العلاجات وغيرها مما استعمل بعد ذلك لم يكن لها من الفاعلية أو القوة ما يضع حداً لهذه المتاعب والهم .

والشكاوى (٢٦) . واختتمت الرسالة بهذه العبارات « وإذ نبين لنسا أن جمعية اليسوعيين لم تعد قادرة على أن تؤتي الثمرات الوفيرة وأخير العظم الذين من أجلهما أسست ووافق عليها العدد الكبير من البابوات أسلافنا الذين شرفوها بالكثير من المزايا الجديرة بالإعجاب ، وإذ رأينا أنه من المستحيل تقريباً — بل أنه مستحيل إطلاقاً — على الكنيسة أن تتمتع بسلام صادق متين ما بقيت هذه الطائفة . . . فاننا بعد الفحص المتأن ، ونتيجة لمعرفةنا الخاصة وبحكم كمال سلطتنا الرسولية ، نحل ونلغى بمقتضى هذه الرسالة البابوية جمعية اليسوعيين . ونبتل ونأغي كل مناصبها ووظائفها وإداراتها ، ودورها ، ومدارسها ، وكلياتها وخطواتها ، وملاجئها ووسائل المؤسسات التي تخصها على أي وجه كانت ما كان وفي أي إقليم أو مملكة أو دولة لها وجود فيها (٢٧) » .

ثم وعدت الرسالة البابوية بصرف معاشات اليسوعيين الذين لم يرسخوا بعد ويريدون العودة لحياة العلمانيين ، وأذن للكهنة اليسوعيين بالانضمام إلى الأكليروس غير الرهبان أو بأي طائفة دينية يوافق عليها الكرسي البابوي . وسمح لليسوعيين المقبولين في الرهبنة والذين تدرؤا أنفسهم نلرا نهائيا مطلقا بأن يبقوا في بيوتهم السابقة شريطة أن يلبسوا رداء الكهنة غير الرهبان ويخضعوا لسلطة الأسقف المحلي .

وفي معظم الحالات ، وبأستثناء بعض المبعوثين في الصين ، تقبل اليسوعيون حكم الإعدام هذا الذي أصدره البابا على جميعهم بامتنال ونظام ظاهرين .. بيد أن كراسات غفل من اسم المؤلف طبعت ووزعت دفاعا عن قضيتهم ، وقبض على ريتشى وعدد من معاونيه بهم لم تثبت عليهم قط بأنهم يرأسلون مع خصوم المرسوم . ومات ريتشى في السجن في ٢٤ نوفمبر ١٧٧٥ بالغا الثمانية والسيعين .

ولم يعيش كلمنت الرابع عشر إلا عاما واحدا أو يزيد بعد المرسوم . وكثرت الشائعات بأن عقله اختل في شهوره الأخيرة . وقد اجتمعت عليه

الأسقام ، ومنها الأسكروبو والبواسير ، لتجعل كل نهار وليل في حياته شقاء تعاسة له . وأصابته في إبريل ١٧٧٤ نزاة يرد لم تبحه قط ، ولم تحمل نهاية أغسطس حتى كان الكرادلة يناقشون مسألة خلافته ، وفي ٢٢ سبتمبر قضى كلمنت نجبه .

وبعد الكثير من التأجيلات والسناسات أجلس مجمع الكرادلة على كرسى البابوية (١٥ فبراير ١٧٧٥) جوفاني براسكي الذي اتخذ اسم بيوس السادس . وكان رجلاً متقناً أكثر منه سياسياً ، يجمع التحف الفنية ، ويسحر الجميع برقته ، وقد حسن إدارة الكوريا (الإدارة البابوية) وأستصلح بعض المستنقعات البوتية . ورتب حلا وسطا مؤقتا مسالما لليسوعيين مع فردريك الأكبر . وفي ١٧٩٣ أنضم للحلف المعادى لفرنسا الثائرة . وفي ١٧٩٦ غزا نابليون الولايات البابوية ، وفي ١٧٩٨ دخل الجيش الفرنسي روما ، وأعلنها جمهورية ، وطالب البابا بالتدخل عن كل سلطاته الزمنية . ولكنه أبى ، فأعتقل ، وظل في أماكن وحالات مختلفة من السجن حتى وفاته (٢٩ أغسطس ١٧٩٩) . أما خليفته بيوس السابع فقد جعل رد جمعية اليسوعيين إلى سابق عهدها (١٨١٤) جزءا من أنتصار التحالف على نابليون .

٣ - القانون ويكلاريا

ظلت أخلاق إيطاليا وسلوكها مزيجاً من العنف والراخي ، من الثأر والحب . كتب مونتسارت من بولونيا عام ١٧٧٠ ، وكان في الرابعة عشرة من عمره « إن إيطاليا بلد ناعس »^(٢٨) ، ولم يكن قد تعلم فلسفة القبولولة . أما أبوه فكان رأيه في ١٧٧٥ أن « الإيطاليين أوغاد في كل أنحاء العالم »^(٢٩) .

وقد خلق مونتسارت وجوته كلاهما على الجريمة الإيطالية . كتب مونتسارت يقول إن في نابلي « زعماً للشحاذين يتقاضى من الملك خساً وعشرين دوقاته كل شهر مقابل تهديتهم لا أكثر »^(٣٠) . وكتب جوته يقول « إن أكثر ما يلفت نظر الغريب هو كثرة الاغتياالات . واليوم كان الضحية فناً ممتازاً هو

شفتندمان .. وقد طعنه القاتل الذى أشتبك معه عشرين طعنة ، فلما أقبل الحارس طعن الوغد نفسه . وليس هذا مايجرى به العرف هنا عموماً ، فالقاتل عادة يقصد أقرب كنيسة ، ففى بلغها أصبح فى مأمن تام^(٣١) . وكانت كل كنيسة تعطى المجرم الأمان فى حرماها - أى الحصانة من الإعتقال مابقى تحت سقفها .

وحاول القانون كبح الجريمة بشديد العقوبة أكثر مما حاولها بكماية الشرطة . فقد نصت قوانين بندكت الرابع عشر الرحيم على عقوبات التجديف بالجلد ، فإذا تكررت الجريمة ثلاث مرات كان عقابها التشغيل خمس سنوات فى سفن الأسرى والعبيد . وكان السطو على دير للراهبات ليلا جناية كبرى ، إما مغازلة امرأة شريفة أو معاقبتها علانية فعقابه التشغيل المؤبد على هذه السفن . وكان تشويه السمعة الخلقية ، حتى إذا لم يحتو غير الصديق يعاقب بالإعدام ومصادره الممتلكات . (ومع ذلك لم يقلل هذا من المقطوعات الهجائية) . ومثل هذه العقوبة فرضت على حمل الطينجات الهجائية . على أن الجناة كانوا فى كمبر من المناطق يتفادون هذه الأوامر بالفرار إلى دولة مجاورة أو بفضل رحمة القاضي ، أو الاحتماء بالكنيسة . ولكن العقوبات كانت تنفذ بصرامة فى حالات عديدة . من ذلك أن رجلاً شق لإدعائه أنه كاهن ، وآخر لسرقته ثوباً كهنوتياً باعه بفرنك وربع ، وثالث ضرب عنقه لكتابته خطاباً اتهم البابا كلمنت الحادى عشر بعلاقة غرامية مع ماريالكلمنتينا سويسكا^(٣٢) . وإلى تاريخ متأخر (١٧٦٢) كان السجناء يحط أجسادهم على دولاب التعذيب ، عظمة بعد عظمة ، أو يسحلون على الأرض فى ذيل حصان مهموز . على أن من واجبت أن نضيف جانباً أكثر إشراقاً على الصورة ، هو أن بعض الجمعيات الخيرية كانت تجمع المال للدفع غرامات السجناء وتحريرهم . وغدا إصلاح القانون ، سواء من حيث الإجراءات أو من حيث العقوبات ، جزءاً طبيعياً من الروح الرحيمة التى أنجبها أبوان - حركة تنوير إنسانية ، وأخلاقيات مسيحية تحررت من لاهوت قاس .

ومن مفاخر إيطاليا أن يصدر أقوى نداء يدعو لإصلاح القانون فى هذا

القرن عن شريف ميلاني . وقد كان هذا الشريف - تشاري بونيزانا ، مركز بكاريا ، نتاج اليسوعيين والفلاسفة القرنين . ومع أنه وهب من الثراء مايسمح له بحياة التباطل فإنه كرم نفسه بغيرة لا تفتقر لحياة التأليف الفلسفي والإصلاح العملي . وقد أمسك عن مهاجمة دين الشعب ، ولكنه تصدى رأساً للظروف الفعلية للجريمة والعقاب . وقد صدمه أن يرى قدارة السجون الميلانية التي كانت مرمية للأمراض ، وأن يسمع من السجناء كيف ولم اعتادوا الإجراء وكيف حوكموا على جرائمهم . وأفزعه أن يكشف مخالفات صارخة في الإجراءات القضائية ، وألواناً من التعذيب الوحشي للمشبهين والشهود ، وضرباً من التعسف في الأحكام سواء بالتشديد أو التخفيف ، وألواناً من القسوة الضارية في العقاب . وحوالي ١٧٦١ انضم إلى بيتر وفيري في جمعية سماها « اليونيات » (قبضات الأيدي) - ندرت نفسها للعمل والفكر معاً . وفي ١٧٦٤ بدءا مجلة « المقهى » محاكاة لمجلة أدسون « سيكتير » . وفي ذلك العام نشر بيكاريا بحثه التاريخي « بحث في الجرائم والعقوبات » .

وفي مسهل كتابه أعلن في تواضع أنه يتأثر بخطى « روح القوانين » الذي ألفه « الرئيس الخالد » لبرلمان بورديو ، فالقوانين يجب أن ترسي على العقل ، ورائدها الأساسي ليس الانتقام من الجريمة بل حفظ النظام الاجتماعي ، وينبغي أن تستهدف دائماً « أوفر سعادة موزعة على أكبر عدد (٣٣) » . هنا قبل بتنام بخمسة عشر عاماً ، نجد المبدأ الشهير لأخلاقيات مذهب المنفعة . واعترف بيكاريا بصراحته المهودة بتأثره بهلفيتوس ، الذي أورد هذه الصيغة ذاتها في كتابه « في الروح » (١٧٥٨) . (وكان قد صدر في سلسلة فرانسس هتشسن « أفكار في الجمال والفضيلة » (١٧٢٥) . وقال بيكاريا أن توسيع التعليم وتعميقه أملا في الحد من أه جرائم أصوب لمصلحة المجتمع من الالتجاء إلى عقوبات قد تحول شخصاً أجرم عرضاً من غلاطته المجرمين إلى مجرم حريق . فالواجب أن يكون لكل منهم الحق في محاكمة عادلة وعلنية أمام قضاة أكفاء يتمهون بالحيد والزاهمة . ويجب أن تقف المحاكمة الإتهام سريعاً ، وأن يكون العقاب متناسباً مع

الضرر الواقع على المجتمع لاعم نية الفاعل . فضرارة العقوبة تولد ضرارة الخلق ، حتى في الجمهور غير المحرم . أما التعذيب فيجب عدم الإتجاه إليه اطلاقاً ، فالمالذب الذى تعود على الألم قد يحتمله في تجلد وتقرض برأته ، في حين قد يكره الألم بريئاً مرهف الأعصاب على الإعراف بأى شيء فيحكم بأنه مذنب . ويجب ألا يسمح بعد بحماية الكنيسة للمجرمين ، ويجب إلغاء عقوبة الإعدام .

وطبع الكتيب ست طبعات في ثمانية عشر شهراً ، وترجم إلى اثنتين وعشرين لغة أوربية . وأشاد بكاريا بالترجمة الفرنسية التي قام بها مورليه وقال أنها أفضل من الأصل . وقد شارك فولتير بمقدمة غفل من الاسم لتلك الترجمة ، وأقر المرة بعد المرة بأثر بكاريا في جمهوره لإصلاح القانون . وبأدركت معظم الدويلات الإيطالية إلى اصلاح قوانين عقوباتها . ولم يحل عام ١٧٨٩ حتى كانت أوروبا كلها تقريباً قد ألغت التعذيب . وتأثرت كاترين بيكاريا كما تأثرت بفولتير في إلغاء التعذيب في أملاكها . أما فردريك الأكبر فكان قد أنهاء فعلاً في روسيا (١٧٤٠) > إلا في حالات الخيانة .

وفي ١٧٦٨ عين بكاريا في كرسى للقانون والاقتصاد أنشئ خصيصاً له في كلية البالاتين بميلان . وفي ١٧٩٠ عين في لجنة لإصلاح القضاء في لبارديا . وقد سبقت محاضراته عدة أفكار أساسية لأدم سميث ومالتامس في تقسيم العمل والعلاقة بين العمال ورأس المال ، وبين السكان وكية الطعام . وفيه بعثت «انسانية» النهضة الأوربية من جديد في صورة التنوير في ايطاليا .

٤ - مغامرات

١ - كالويسترو

ولد جوزيبي بلسامو لصاحب متجر بيلرمو في ١٧٤٣ . ونضج مبكراً وسرعان ما أصبح لصاً بارعاً . وفي الثالثة عشرة قيد تلميذاً في دير

البنفر اتيللى . وعين هناك مساعدا لصيدلى الدير ، فتعلم من قواريره وغمائيره . وكتبه من الكيمياء والخيمياء ما يكفى لاعداد نفسه لاحتراف الشعذة الطبية . . . ولما كلف بأن يقرأ حياة القديسين على الرهبان وهم يتناولون طعامهم ، استبدل بأسماء القديسين أسماء أشهر مومسات بلرمو . وخطد عقاباً له ، فهرب من الدير وانضم إلى عالم الخمرين السفلى ، ودرس فن الأكل دون بلد العرق . واشتغل قواداً ومزوراً ومزيفاً للنقود ، وقارناً للبيحت ، وساحراً ، ولصاً ، وأفلح عادة فى إخفاء آثاره بمهارة عجزت معها الشرطة عن إدانته إلا بالوفاقة .

فما رأى نفسه مشبوها على نحو يضايقه ، أنتقل إلى مسينا ، وجرى إلى ريندجو كالأبريا ، وجرب الفرص التى تتيحها نابلى وروما . وتكسب فقرة بادخال لمسات على نسخ الصور وبيعها على أنها من صنعه . ثم تزوج لورنتسا فيليكاني ، وأثرى ببيع جسدها . وأنتحل اسم المركز دى بللجربنى ، وأخذ نيبلته المكسبة إلى البندقية ومرسليا وباريس ولندن . ثم دبر أن تمسك زوجته بين ذراعى كويكرى ثرى ، وعاشا على المال الذى أبزاه نتيجة للخطئة شهورا . ثم غير أممه إلى الكونت دى كاليوسترو ، وتكر بشوارب ولبس حلة كولونيل بروسى ، وسعى زوجته من جديد بالكونتيسة سيراينا . ثم عاد إلى بلرمو ، وقبض عليه بتهمة التزوير ، ولكن أفرج عنه تحت الحاح منلر بالشر من أصحابه الذين روعوا القضاء .

وإذ بلغت مفاصل سيراينا لكثرة تداولها . فقد أخذ يطبق ما تعلم من كيمياء فجهز وباع العقاقير التى ضمن إزالتها التجاعيد وتأجيلها لنار العشق . ولما عاد إلى إنجلترا آتهم بسرقة قلادة من الماس وقضى فترة فى السجن ثم انضم إلى جماعة الماسون وانتقل إلى باريس ، وادعى أنه الرئيس الأكبر للماسون المصيرين . وأكد لعشرات السذج أنه عثر على الأسرار القديمة لاعادة الشباب ، الذى يمكن تحقيقه بعلاج يمتد أربعين يوما تستعمل فيه المسهلات والمفرقات وغلاء من الخلور ، والحجامة ، والتبصوفية^(٢٤) . وكان كلما أنضح أمره فى مدينة مضى إلى غيرها ، واتصل بأسرها الفنية .

بفضل طريقة المصافحة وشاعته الماسونيين . وفى سانت بطرسبرج اشتغل طبيباً ، وعالج الفقراء مجاناً ، وأستقبله بولمكين ، ولكن طبيب كاترين الكبرى ، وكان اسكتلندياً حاذقاً ، حلل بعض أكاسير هذا الطبيب ووجدته فارغة لاقيمة لها . فسمح لكاليوسترو بيوم وأحد يحمل فيه بضاعته ويرحل . وفى وارسو ألتضح أمره ثانية على يد طبيب آخر فى كتيب سماه « نزع القناع عن كاليوسترو » (١٧٨٠) ، ولكن قبل أن يدركه كان قد إنطلق إلى فيينا وفرانكفورت وستراسبورج . وهناك سحر الكردينال الأمير لوى - رينيه - إدوارد روهان ، الذى وضع فى قصره تمثالاً نصفياً لزعيم الماسون الأكبر كتب عليه « كاليوسترو المقدس » وأتى به الكردينال إلى باريس ، وتورط النصاب الكبير على غير قصد منه فى قصة القلادة الماسية . فلما أنكشفت هذه الخدعة زج بكاليوسترو فى الباستيل ، ولكن سرعان ما أفرج عنه لبرامته . ولكنه أمر بمغادرة فرنسا (١٧٨٦) . فوجد زبائن جدد فى لندن . وزار جوته أثناء ذلك أم كاليوسترو فى صقلية وأكد لها أن ولدها الدائع الصيت قد أطلق سراحه وأنه فى مأمن (٣٥) .

وفى لندن حيث تكاثر المتشككون فى أمره انتقل الكونت والكونتيسة إلى بازل وتورين وزوفريو وترنت ، يشبه فيها فى كل بلد ثم يطردان . وتوسلت إليه سيرا فينا أن يأخذها إلى روما لتصل عند قبر أمها ، فوافق الكونت . وفى روما حاولا أن يقيما محفلاً للماسونية المصرية ، فقبضت عليهما محكمة التفتيش (٢٩ ديسمبر ١٧٨٩) ، واعترفا بأنهما دجالان نصابان ، فحكم على كاليوسترو بالسجن مدى الحياة ، وأنهى أيامه فى قلعة سان ليو قرب يزارو فى ١٧٩٥ وقد بلغ الثانية والخمسين . وهكذا كان هو أيضاً جزءاً من صورة القرن المستنير .

٢ - كازانوفا

أضاف جوفانى يا كوبو كازانوفا لقب « دى سينيجالت » الضخم لاسمه

(٥) أنهر جوته بحجة كاليوسترو وجعلها موضوعاً لتعليق متوسطة الجودة سماها « زعيم الماسون الأكبر » .

بتفنيط عشوائى الأبعدية ، باعتبار هذا القرب تشريفاً يفيد فى أهر الراهبات وتحدى حكومات أوروبا . ولد للمثل ومثله فى البنطقة عام ١٧٢٥ ، وظهرت عليه منذ طفولته امارات النشاط اللهنى . تتلمذ لاحتراق القانون ، وزعم أنه نال الدكتوراه فى جامعة بادوا وهو فى السادسة عشرة . وعلينا فى كل خطوة من « مذكراته » الشائقة أن نكون على حذر من شطط خياله ، ولكنه يقص قصته بصراحة يدين بها نفسه إذانة تحملنا على تصديقه حتى ونحن نعلم أنه يكذب .

وبينا كان فى بادوا حقق أول غزواته - وهى بتينا ، « فتاة جلوة فى الثالثة عشرة » وأخت لمعلمه الكاهن الطيب جوتسى . فلما مرضت بالجلبرى عفى بها كازانوفاً وأصيب بالمرض . ويزعم فى روايته أن أعمال الرحمة التى كان يقوم بها كانت تعدل غزواته الغرامية . وحين ذهب فى شيخوخته إلى بادوا لآخر مرة ، « ألفيتها عجوزاً ، مريضة ، فقيرة ، وقد ماتت بين ذراعى » . (٣٧) وكل عشيقاته تقريباً يصورهن مغرمات به إلى النهاية .

على أنه عانى من فقر ملل رغم درجته القانونية . مات أبوه ، وكانت أمه تمثّل فى مدن بعضها وصل فى بعده حتى سانت بطرسبورج ، وتساءه عادة . وكسب بعض المال من عزف الكمان فى الحانات والشوارع . ولكنه وهب القوة كما وهب الوسامة والشجاعة . فلما أصيب السناطور البنلقى زوان براجادينو (١٧٤٦) بالبنطقة وهو يهبط السلم ، احتمله ياكوبو بين ذراعيه ، أنقله من سقطة فجائية . وبعدها بسط عليه السناطور حمايته فى مآزق كثيرة وزوده بالمال لزيارة فرنسا وألمانيا والنمسا . وفى ليون انضم إلى الماسون الأحرار ، وفى باريس « أصبحت رفيقاً ، ثم رئيساً للطائفة » . (ونحن نلاحظ فى شيء من الدهشة قوله « فى زمنى لم يكن فى فرنسا من يعرف كيف يبالغ فى الأسعار ») (٣٨) .

وفى ١٧٥٣ عاد إلى البنطقة ، وسرعان ما لفت نظر الحكومة باحترافه حكمة السحر والتنجيم . وبعد عام أبلغ محقق رسمى مجلس الشيوخ عنه فقال :

لقد أفلح في التسلل إلى قلب الشريف زوان براجادينو وابتز ماله ابتزازا باهظا وقد أخبرني بنديتو بزانو أن كازانوفا يسيله إلى أن يصبح فياسوفا قبلانيا وأنه يحاول التكسب بالحجج الزائفة بموه بها في مهارة على عقول ضحاياها وقد أمكنه اقناع براجادينو بأن في استطاعته استحضار ملاك النور لينفعه . (٣٩)

ويضيف التقرير أن كازانوفا قد بعث إلى أصحابه بكتابات تشي بحقيقته مفكرا ملحدًا . ويقول كازانوفا « لقد وقر في نفسي سيدة تدعى مدام ممنو أنني أعلم ولدها مبادئ الإلحاد » (٤٠) .

« أن التهم التي وجهت إلى تتعلق بالكرسي (البابوي) المقدس ، والكرسي المقدس وحش ضار من الخطر أن تمسه . وكانت هناك ظروف معينة . . . جعلت من الصعب عليهم حيد في السجون الكنسية التابعة ضخمة التفتيش ، ولهذا السبب تقرر في النهاية أن تناط محكمة تفتيش الدولة بمحاكمة » (٤١) .

ونصحه براجادينو بالرحيل عن البندقية ، ولكن كازانوفا أبى . وفي الغداة قبض عليه ، وصودرت أوراقه ، وحبس دون محاكمة في البيومي « ألواح الرصاص » وهو اسم أطلق على سجن الدولة البندقى نسبة إلى ألواح الرصاص المسقوف بها .

« حين جن الليل استحال على أن أمحض عني لأسباب ثلاثة : أولها القران ، وثانيها الطنين الرهيب الذى تحدثة ساعة كتلرالية القديس مرقس التي كانت تدق وكأنها في حجرى ، وثالثها ألوف البراغيث التي أغارت على بدنى تمضئ وتلدغنى وتسم دمى بحيث أصابتني انقباضات عنيفة بلغت حد التشنجات » (٤٢) .

وحكم عليه بالسجن خمس سنين ، ولكنه هرب بعد أن ظل رهين محبسه خمسة عشر شهرا (١٧٥٧) بفضل سلسلة معقدة من الحيل

والمخاطرات والأموال أصبحت روايته لها جزءا من « عدة نصبه » في كثير من الأقطار .

فلما عاد ثانية إلى باريس اشترك في مبارزة مع فتى يدعى الكونت نيكولا دلائور دوقرن وأصابه بجرح ، ثم شفاه بجرهم « سحري » ، وكسب صداقته . فقدمه إلى عمّة له غنية تسمى مدام دورفيه ، كانت شديدة الإيمان بقوى السحر ، مؤمنة أن تستعين بها على تغيير جنسها . واستغل كازانوفّا سداقتها ، ووجد فيها وسيلة خفية للثراء .

« إننى لا أستطيع وقد شخت الآن أن أرجع ببصرى إلى هذا الفصل من حياتى دون أن أحر خجلا »^(١٣) . وهذا اتصل على مدى فصول كثيرة أخرى من كتابه . وأضاف إلى دخله بالغش في لعب الورق ، وتنظيم يانصيب للحكومة الفرنسية ، وبالحصول على قرض لفرنسا من الأقاليم المتحدة . وفى الرحلة من باريس إلى بروكسل « قرأت كتاب هلفتيوس « فى الروح » طول الطريق »^(١٤) (وسبق للمحافظين مثالا مقنعا من إنسان حر التفكير انقلب رجلا فاسقا وان كانت المرحلة التالية هى العكس فى أغلب الظان) . وكان فى كل محطة يلتقط خليلة ، وفى كثير من المخططات يجد خليلة سابقة ، وبين الحين والحين يقع مصادفة على ذرية له لم يقصد انجابها .

زار روسو فى مونتورنسى ، وفولتير فى فرنه (١٧٦٠) وقد سبق أن استمتعنا بشطر من ذلك الحديث الخاص بينهما . وإذا جاز لنا أن نصدق كازانوفّا ، فانه اغتتم الفرصة ليوبخ فولتير على فضحه سخافات الميثولوجيا الشعبية :

كازانوفّا : هيك نجحت فى القضاء على الخرافة ، لماذا تحمل عليها ؟

فولتير . يعجبني هذا ! حين أخلص البشرية من وحش ضار يفرسها ، أتسألنى ماذا أحل محله ؟

كازانوفا : ان الخرافة لا تقتصر البشرية ، بل انها على العكس
ضرورية لوجودها .

فولتير : ضرورة لوجودها ! ذلك تعجيب غيف . انى أحب البشر ،
وأود أن أراهم أحرارا سعداء مثل . والخرافة والحرية لا يمكن
أن يسيرا يدا بيد . أنظن أن العبودية تؤدي إلى السعادة ؟

كازانوفا : ان ما تريده إذن هو سيادة الشعب ؟

فولتير : معاذ الله ! يجب أن يكون للجواهر ملك يحكمها .

كازانوفا : في هذه الحالة تكون الخرافة ضرورية ، لأن الشعب لن يعطى
رجلا هو مجرد إنسان حق حكمه . . .

فولتير : أريد ملكا يحكم شعبا حرا ، ويلتزم قبله بشروط متبادله تمنع
أى ميل من جانبيه للاستبداد .

كازانوفا : يقول أديسون أن هذا الملك . . . يستحيل وجوده . وأنا
متفق مع هوبز . فعل المرء أن يختار من الشرين أقلهما ضررا .
والأمة التى تحررت من الخرافة هى أمة من الفلاسفة ، والفلاسفة
لا يعرفون كيف يطيعون . . وما من سعادة ترجى لشعب
لا يسهق ويدل ويظل مصفدا بالقيود .

فولتير : هذا شنيع ! وأنت فرد فى الشعب ! . . .

كازانوفا : ان العاطفة المسيطرة عليك هى حبك للبشرية .. وهذا الحب
يعميك . أحب البشرية ، ولكنى أحبها كما هى . فالبشرية
ليست قابلة للمزايا التى تود أن تغدقها عليها ، فهذه المزايا
لن تريدها إلا تعاسة وانحرافا

فولتير : يؤسفنى أن يكون لك هذا رأى السيء فى الخرافات
فى الإنسانية (٤٥) .

وكان كازانوفا يشق طريقه أينما ذهب إلى بيت من البيوت الارستقراطية ،

لأن الكثير من النبلاء الأوروبيين كانوا ماسونا ، أو روزيكر وشيين أو ملدمنين على علوم السحر . وهو لم يقتصر على ادعاء العلم الغيبي في هذه الميادين ، بل أضاف إلى دعواه القوام المشوق . والوجه المتميز (وإن لم يكن وسيا) والتمكن من اللغات . وتأكيدهم الذات الخلداع ، ومعينا من القصص والفكاهات ، وقدرة خفية غامضة على الكسب في لعب الورق أو ألعاب الكازينوات . وكان حينها ذهب يساق عاجلا أو آجلا إلى السجن أو حلود البلاد . واضطر بين الحين والحين إلى الاشتباك في مبارزة . ولكنه كالآلة في مراحل تاريخها لم يحسر قط .

وأخيرا غلبه الحنين إلى وطنه . وكان حرا في السفر أينما شاء في إيطاليا إلا في البندقية . والتمس الأذن مرارا بالعودة ، وأخيرا منحه ، وفي ١٧٧٥ عاد إلى البندقية . واستخدمته الحكومة جاسوسا ، وكان نصيب تقاريره الإهمال لاحتوائها على الكثير جدا من الفلسفة والتقليل جدا من المعلومات ، فرفت . وانتكس إلى عادات صباه وكتب هجاء للشريف جريمالدي ، فأمر بأن يرح البندقية وإلا واجه السجن مرة أخرى في « ألواح الرصاص » ه ففر إلى فينا (١٧٨٢) . ثم إلى سبا ، ومنها إلى باريس .

وهناك التقى بالكونت فون فالديشتين . الذي أحبه فدهاه إلى العمل أميناً لمكتبته في قلعة دوكس بيوهيميا . وكانت غنون كازانوف في العشق والسحر وخفة اليد قد وصلت إلى نقطة تقلصت فيها عائلاتها ، فقبل الوظيفة براتب ألف فلورن في العام . فلما وصل وتسلم منصبه ، أحزنه أن يكتشف أنه اعتبر خادما . وأن يتناول غدائه في قاعة الخدم . وفي دوكس انفق أعوامه الأربعة عشر الأخيرة من عمره . وهناك كتب « تاريخ حياتي » « أولا لتخفيف هذا الركود المميت الذي يقتلني في بوهيميا الخاملة هذه . . . وقد استطعت بالكتابة عشر ساعات أو اثني عشرة كل يوم أن أمتع الحزن الأسود من نهش قلبي المسكين واتلاف عقلي » (٤٦) . وقد زعم الصديق المضائق في روايته . وهي في كثير من الحالات تنطق والتاريخ في الجزء والسخرية . بيد أننا كثيرا ما نفتقر إلى إثبات صحة روايته ،

ولعل ذاكرته تداعت بينا قوى خياله . ولا نملك إلا القول بأن كتابه من أكثر عُلقات القرن الثامن عشر فنتة واستواء للقارئين .

وقد عمر كازانوفنا حتى نأح على موت النظام القديم فقال : « إيه يافرنسا العزيزة الجميلة ! - البلد الذى كانت الأمور فى تلك الأيام تجري فيه رخاء رغم أوامر الاعتقال الملكية ، ورغم السحرة ورغم فقر الشعب ! أى فرنسا العزيزة ، إلام انتهى أمرك اليوم ؟ لقد أصبح الشعب ملكا حليك ، الشعب الذى هو أشرس الحكام قاطبة وأشدّهم ظفينا » (٤٧) .

وهكذا فى آخر أيامه ، وهو ٤ يونيو ١٧٩٨ ، اختتم حياته فى تقوى أتمته فى أوأنها . « لقد عشت فيلسوفا ، وهأنذا أموت مسيحيا » (٤٨) . لقد حسب الفسق فلسفة ، ورهان بسكال مسيحية .

٥ - فنكلمان

ولنتظر الآن إلى رجل مثالى على سبيل المقابلة بين الاغبياد .

وهذا الرجل الذى كان أعظم الشخصيات أثرا فى تاريخ الفن فى هسلما العهد لم يكن فنانا بل دارسا كرس حياته الناضجة لدراسة تاريخ الفن ، وحرك موته الغريب روح أوروبا المثقفة . ولد فى ٩ ديسمبر ١٧١٧ بمدينة ستندال فى براندنبورج . وكان أبوه الاسكاف يأمل فى أن يحترف ابنه حرفته ، ولكن يوهان رغب فى درس اللاتينية . وقد أدنى نفقات تعليمه الباكر بالفناء . ثم تقدم سريعا مدفوعا بشوقه واجتهاده . فكان يعلم التلاميذ الذين تنقصهم الكفاية ، ويشترى الكتب والطعام . فلما كف بصر معلمه كان يوهان يقرأ له ، وراح يلهم مكتبة أستاذه . وأجاد تعلم اللاتينية واليونانية ، ولم يكن ميالا إلى اللغات الأجنبية الحديثة . وحين سمع بأن مكتبة يوهان ألبرت فايريكوس الدارس الكلاسيكى الشهير ستباع بالزاد لوفاته ، سار ١٧٨ ميلا من برلين إلى همبرج ، واشترى روائع الكتب اليونانية واللاتينية ، وحملها على كتفه عائدا إلى برلين (٤٩) . وفى ١٧٣٨ دخل جامعة هاله طالب لاهوت ، ولم يكن به شغف باللاهوت ، ولكنه اختتم القرصة

لدراسة العبرية . وبعد أن تخرج كسب قوته بتعليم التلاميذ الخصوصيين وقرأ مرتين كل قاموس بيل « القاموس التاريخي والنقدى » . ولعل هذه القراءة خلفت بعض الأثر على إيمانه الدينى . وفى عام واحد قرأ الألياذة والاولديسة ثلاث مرات من أولهما لآخرهما باليونانية .

وفى ١٧٤٣ قبل دعوة ليكون مديرا معاونا للمدرسة بزيهاوزن فى النمراك ، بمرتب قدره ٢٥٠ طالرا فى العام . وكان فى النهار يعلم وأطلقا جرب الرعوس أجمديتهم ، بينما كنت ... أنحرق شوقا لمعرفة « الجميل » ، وأردت تشييات من هومر «^(٥٠)» . وكان فى المساء يدرس لتلاميذه الخصوصيين ليحصل على نفقات مسكنه وطعامه ، ثم يحكى على الروائع الكلاسيكية حتى منتصف الليل وينام حتى الرابعة ، ثم يعود إلى روائعه الكلاسيكية ثانية ، ثم يخرج متعبا ليدرس . وقبل بابتهاج دعوة وجهها إليه الكونت فون بون بوناو ليكون مساعدا لأمين المكتبة فى قصره الريفى بنوتنيز ، قرب درسدن ، لقاء السكن وخمسين إلى ثمانين طالرا فى العام (١٧٤٨) . هناك ألقى المتعة البالغة فى مجموعة من أضخم مجموعات الكتب فى ذلك العصر .

وعمن كانوا يختلفون إلى هلهه المكتبة الكردينال أركنتو ، القاصد البابوى فى بلاط ناخب سكسونيا . وقد راعه علم فنكلان وحماسته ، ونحوه وشحوبه . فقال له « ينبغي أن تذهب إلى إيطاليا » . وأجاب يوهان أن هلهه الرحلة غاية مشتهى قلبه ، ولكن موارده تعجز عن نفقتها . ودعاه القاصد لزيارته بدرسدن ، فذهب إليه مرات . وقد أبهجه تفقه اليسوعيين الذين التقى بهم فى بيت القاصد وأدبهم . وعرض عليه الكردينال باسيونى - وكان يقضى ٣٠٠,٠٠٠ مجلد فى روما - وظيفة أمين مكتبته هناك ، لقاء السكن والمعيشة وسبعين دوقاتية ، ولكن الوظيفة لا يمكن أن يشغلها غير كاثوليكي . ووافق فنكلان على اللخول فى الكاثوليكية . وإذا كان قد أعرب من قبل عن إيمانه بأنك « بعد الموت ليس هناك ما يخيفك ، ولا ما تؤمل فيه »^(٥١) فإنه لم يجد صعوبات لاهوتية فى هذا التحول ، وكل صعوباته كانت اجتماعية . وقد كتب إلى صديق لأمه يقول « ان حب

المعرفة ، وهذا الحب وحده هو الذى يستطيع إغرائى بالاستماع إلى الافتراح الذى عرض على « (٥٢) » .

وفى ١١ يوليو ١٧٥٤ . فى مصلى القاصد بدرسدن ، أعلن إيمانه الجديد ، واتخذت الترتيبات لرحلته إلى روما . ولأسباب شتى مكث فى درسدن عاما آخر ، ساكتادارسا مع الرسام - النحات - الحفار آدم اويزن . وفى مايو ١٧٥٥ نشر فى طبعة محدودة لم تتجاوز خمسين نسخة أول كتبه « خواطر فى تقليد الآثار اليونانية فى الرسم والنحت » . وقد وصف فيه الآثار التى جمعت فى درسدن ، ورأى بالإضافة إلى هذا الوصف أن فهم اليونان للطبيعة كان أسهى من الفهم العصرى لها . وهذا هو السر فى التفوق المذهبى فى الفن . ثم اختتم بقوله « إن سيبانا الوحيد إلى العظمة ، بل إلى العظمة التى لا تحاكى . . . هو محاكاة القدماء » . (٥٦) ومن رأيه ان رفايل دون جميع الفنانين المحدثين هو الذى حقق هذا المهدف الاسمى . وكان هذا الكتيب علامة بداية الحركة الكلاسيكية الجديدة فى الفن الحديث . وقد لقي قبولا عظيما ، وأجمع كلويشتوك وجوتشيد على الاشارة بعلمه وأسلوبه . وحصل الأب راوخ . كاهن الاعتراف الخاص بفردريك أوغسطس ، لفنكلمان من الملك الناخب على معاش من مائتى طالر لكل من العاملين التالين ، وأعانه بثمانين دوقة لرحلته إلى روما . وأخيرا ، فى ٢٠ سبتمبر ١٧٥٥ ، انطلق فنكلمان إلى إيطاليا فى صحبة يسوعى شاب . وكان قد بلغ السابعة والثلاثين .

(*) أنظر « باتر » فى مقاله الرابع عن فنكلمان « لعله كان يحس ببراءة ما وبشئ أشبه بالفتنة الوثنية فى المذهب الكاثوليكي الرومانى . وهو فى انصرافه عن البروتستنتية لمعقبة التى كانت مبعث سأم له فى نياحه ، قد يبور بتلقه أنه يبيناً كانت روما قد راغت نفسها على البهضة ، فان المبدأ البروتستنتى فى الفن قد عزل ألمانيا عن تقليد الجمال العظيم » (٥٣) . وكتب جوته فى كتبه عن فنكلمان (١٨٠٤) « ان المزج الوثنى يشع من جميع تصريفاته وكتاباتاته . . . ولا يد أن تذكر بعده عن كل أسلوب مسيحي فى التفكير ، لا بل كرهه العام لهذا الأسلوب ، حين يحاول الحكم على هذا التحول المزعوم فى مذهبه . فالفرقان اللذان انقسم إليهما الدين المسيحي كانا فى نظره أمرا لا أهمية له على الاطلاق » (٥٤) . « ولا تمنى كلمة « وثنى » بالضرورة الالحاد . فطالما أكد فنكلمان إيمانه بالله ، ولكن « بوله جميع الالسنه والام والمذاهب » . (٥٥)

فلما بلغ روما تلقى عتتا في جمر ك المدينة الذى صادر عدة مجلدات لفولجير من حقايقه ، على أنها أعيدت له بعد ذلك . ووجد مسكنا مع خمسة مصوريين في بيت على التل الينسى - الذى قلمته ظلال نيقولا بوسان وكلود لوران . والتقى بمنجز ، الذى أعانه بشئ الطرق الكثيرة ، واطلق له الكريديتالى باسيونى الحرية في العمل بمكتبته ، ولكن فنكلمان كان إلى الآن يرفض أى وظيفة ثابتة لرغبته في ارتياد فن روما . فحصل على إذن بزيارات متكررة لبلفيدير الفاتيكان وأنفق الساعات أمام تماثيل أبولو ، وهرقول النصفى ، واللاوكون ، واتخذت أفكاره شكلا أوضح بعد تأمله في هذه المنحوتات . وزار تيفولى وفراسكافى وغيرهما من الضواحي ذات الاطلال القديمة . وأكسبه حبه للفن القديم صداقة الكريديتال الساندرو الباني ، وأعطاه الكريديتال أركنتو مسكنا في البلاطوسديلاكانسليريا - وهو المقر البابوى ، وفي مقابل هذه المنحة أعاد فنكلمان تنظيم مكتبة القصر . وأصبح الآن في سعادة غامرة . قال « لقد كان الله مدينا في هذا ، فاني قاسيت كثيرا جدأ في شباني » (٥٧) . وكتب إلى صديق في ألمانيا كما كان يكتب عشرات الزوار الكبار :

« كل شيء صفر إذا قورن بروما ! لقد ظننت فيما مضى أنني درست كل شيء دراسة كاملة ، وهأنذا ادرك بعد عجبى أنني لم أعرف شيئا . لقد أصبحت هنا أصغر مما كنت يوم خرجت من المدرسة إلى مكتبة بوناو . فإذا شئت أن تتعلم كيف تعرف الرجال ، فهذا مكانك ، هنا رؤوس ذات مواهب لا حد لها ، رجال أوتوا قنرات فائقة ، وآيات في الطابع الرفيع الذى خلقه اليونان على تماثيلهم . . . وكما أن الحزبة التى يتمتع بها الناس في الدول الأخرى ليست إلا ظلا إذا قيست بحرية روما - وهو ما قد تخاله مفارقة - كذلك تجد في هذه المدينة أسلوبا مختلفا في التفكير . فروما في اعتقادى هى المدرسة العليا للعالم ، وأنا أيضا امتحنت فيها وهذبت » (٥٨) .

وفي أكتوبر ١٧٥٧ غادر روما قاصدا نابلى مزودا بخطابات تعريف :

وسكن هناك دبرا ولكنه كان يتناول طعامه مع رجال كتانوكى وجاليانى ه
وزار مدنا عابقة باريج التاريخ القديم - بوتسولى ، وبايا ، وميزينوم ،
وكاوماى - ووقف مدهوشا أمام هياكل بايستوم المهيبة . وفى مايو ١٧٥٨
نقل إلى روما محملا بلخاثر العلم بالآثار . فى ذلك الشهر استمدى إلى
فلورنسه ليصنف ويوصف المجموعة الضخمة من الجواهر ، والمحفورات ،
والخرائط ، والمخطوطات التى خلفها البارون فليب فون ستوش . وشغلته
المهمة قرابة عام وكادت تهدم صحته . ومات أركنتو أثناء ذلك ، واجتاح
فردريك الأكبر أرض سكسونيا ، وفقد فنكلمان مسكنه فى الكانسليريا
ومعاشه من الملك الناحب التمس . ونحف ألبانى لنجدته إذ قدم له أربع
حجرات وعشرة أسكوزات فى الشهر لقاء العناية بمكتبته . وكان الكردينال
نفسه أثريا ماحمسا ، وفى كل أحد كان يركب مع فنكلمان لتصيد
التنحف القديمة .

وأضاف فنكلمان جديدا إلى سمعته بأصداره كتيبات عميقة فى هذه
الموضوعات المفردة « فى مجال الأعمال الفنية ، ملاحظات على عمارة
القديم ، وصف لتمثال هرقل النصفى فى البلفدير ، دراسة الآثار الفنية » .
وفى ١٧٦٠ حاول ترتيب رحلة إلى اليونان مع الليدى أورفورد ، زوجة
أخى هوراس ولبول ، ولكن الخطة أخفقت . كتب يقول « ما من شئ
فى الدنيا تقى إليه بحرارة كهذه الرحلة . وما كنت لأضن بأصبع من
أصابعى تقطع ، لا بل وددت أن أجعل من نفشى كاهنا لسبيل (إلهة
الطبيعة) لو استطعت أن أشهد هذا البلد فى فرصة كهذه » (٥٠) أما كهنة
سبيل فكان الشرط فيهم أن يكونوا خصيانا ، ولكن هذا لم يمنع فنكلمان
من التنديد بأمر قديم للحكومة الرومانية يشترط تغطية الأعضاء الداخلية
لابوللو والاردكون وغيرهما من التماثيل فى البلفدير بمآزر من المعدن ،
وقد أعلن فى « إنه لم يشرع فى روما طوال عهدها مثل هذه السنة الغبية » .

وكان للاحاساس بالجبال من السلطان عليه ما ألغى تقريبا كل وعى فيه
بالجنس . فإذا شعر بتفضيل جمالى فإن تفضيله يؤثر جمال جسم الذكر المكتمل

الرجولة عن حلاوة المرأة المشقة العابرة . ويبدو أن تمثال هرقل النصفى (التورسو) قد أثر فيه أكثر مما أثرت خطوط جسد فينوس مدينتشى الناعمة الملموسة . وقال كلمة طيبة في الخنثى - على الأقل في التمثال اللبى شهده في فيللا بورجيزى ^(١١) . وقال مؤكدا « لم أكن في حياتى علوا للجنس الآخر ، ولكن أسلوب حياتى أبعدنى عن كل اتصال به . ولعلى كنت أتزوج ، وأكبر ظنى انه كان واجبا على أن أفعل ، لو أنى عدت إلى زيارة وطنى الأول ، أما الآن فإن هذا لا يكاد يخطر ببالى » ^(١٢) . وفى زيهاوزن كانت صداقته لتلميذه لامبريشت تقوم مقام التعلق بالمرأة ، وفى روجا عاش مع رجال الكنيسة ، ونذر أن التقى بالشباب من النساء . وذكروا « إنه كان يتناول العشاء فى السبت فترة طويلة مع فتى من روما ، نحيل وسميم الطلعة ، فارغ القامة ، يتحدث معه عن الحب . » ^(١٣) وقد رسمت بناء على طلبه صورة لفتى جميل من الخصبان ^(١٤) ثم إنه أهدى للشريف الفقى البارون فريدرش راينولد فون برج رسالة فى القدرة على الاحساس بالجمال ، « وقد وجد القراء فيها وفى خطاباته لبرج لغة الحب لا لغة الصداقة ، وهى فى الواقع كذلك » ^(١٥) .

وفى ١٧٦٢ و ١٧٦٤ عاد إلى زيارة نابلى . وقد قدم للدارسين الأوربيين فى « خطاب عن آثار هوكولانيوم » (١٧٦٢) و « تقرير عن أحدث كشوف هوكولانيوم » (١٧٦٤) أول معلومات منظمة وعلمية عن الكونز التى تم الحفر عنها فى تلك المدينة وفى يومى . وكان الآن معترفا به أعظم حجة فى الفن الكلاسيكى القديم . وفى ١٧٦٣ عين بالفاتيكان فى وظيفة « أترى الحجرة الرسولية » وأخيرا ، فى ١٧٦٤ ، نشر المجلدات الضخمة التى كان يؤلفها ويحياها بالصور طوال سنوات سبع *Geschichte der Kunst des Alterthums* « تاريخ الفن القديم » . وقد احتوى الكتاب على أخطاء كثيرة رغم ما أنفق فى إعداده من وقت وجهد ، واثنان من هذه الأخطاء كانا عديتين قاسيتين . ذلك أن صديقه منجز كان قد درس رسمن هما وليدا خيال منجز وزعم

إنهما نسختان دقيقتان لصور أثرية . وأدرج فنكلمان الصورتين في كتابه ، واستعمل الرواسم وأهدى الكتاب كله لمتجر . وتضمنت المترجمات التي ظهرت سريعاً في الفرنسية والإيطالية كل الأخطاء تقريباً ، مما أشعر فنكلمان بالخرى . فكتب إلى بعض أصدقاءه « إننا اليوم أحبك ، مما كنا بالأمس . لينى أستطيع أن أريك كتابي « تاريخ الفن » وقد نفع تنقيحاً كاملاً ووسع توسعاً كبيراً ! لم أكن قد تعلمت الكتابة بعد حين شرعت في تأليفه فلم تكن الأفكار مترابطة بدرجة كافية ، وفي مواضع كثيرة انفتاح إلى الانتقال من السابق إلى اللاحق - وهو ملاك الفن الأسمى . » (٦٥) ومع ذلك أنجز الكتاب عملاً غاية في السر - هو إجادة الكتابة في الفن . وقد رفعه حبه الشديد لموضوعه إلى مستوى الأسلوب الجميل .

ولقد اتجه حرفياً إلى تاريخ الفن لا إلى تاريخ الفنانين ، وهو موضوع أيسر مأخذاً بكثير . وبعد أن مسح مسحاً متعجلاً الفن المصرى والفينيقي واليهودي والفارسي والأتوري ، أطلق العنان لحاسته الفياضة في ٥٠٠ صفحة تناولت فن اليونان القديم . وفي فصول ختامية ناقش الفن اليوناني في عهد الرومان . وكان توكيده دائماً على اليونان لأنه كان مقتنعاً بأنهم عثروا على أسس صور الجمال : في رهاقة الخط لا في لمعة اللون ، في تمثيل الأنماط لا الأفراد ، في طبيعة الأجسام ونبلها ، في انضباط التعبير العاطفي ، في هدوء المظهر وصقله ، في اطمئنان القسيمات حتى في الحركة ، وفوق هذا كله في النسبة والعلاقة المتسقتين بين الأجزاء المتميزة في كل موحد توحيداً متفقاً . لقد كان الفن الإغريقي في رأى فنكلمان هو عصر العقل مجسماً .

وقد ربط تفوق الفن الإغريقي بالاحترام العظيم الذي كان الإغريق يكتونه لامتياز الجسد في الجنسين . « كان الجمال امتيازاً يقضى إلى الشهرة ، لأننا نجد تواريخ الإغريق تذكر أولئك الذين تميزوا به » (٦٦) ، على نحو ما تفعل التواريخ الآن . ذكر كبار الساسة والشعراء والفلاسفة . وكانت هناك مباريات في الجمال عند الإغريق كما كانت مباريات للألعاب الرياضية . وعند فنكلمان أن الحرية السباحية ، وتزعج اليونان لعالم البحر المتوسط

قبل حرب البلوونيز ، هذات أفصيا إلى مركب من العظمة والجمال ، وانتجا « الطراز الضخم » في فيدياس وبوليكلتس ، ومبرون . وفي المرحلة التالية أدخل الطراز الضخم الطريق للطراز « الجميل » أو طراز « الرشاقة » ، فأدخل فيدياس مكانه لبراكستليس ، وبدأ الاضمحلال . وكانت حرية الفن جزءاً من الحرية اليونانية ، وتحرر الفنان من القواعد الصارمة وجرعوا على خلق أجساد مثالية لا توجد في الطبيعة . فلم يقلدوا الطبيعة إلا في التفاصيل ، وكان العمل الفني كله مجموعة كمالات لا توجد في أي شيء طبيعي إلا جزئياً . لقد كان فنكلان رومانتيكيا ينشر بالشكل الكلاسيكي .

ولم يكن كتابه القبول في أوروبا بأسرها باعتباره حدثاً في تاريخ الأدب والفن . وأرسل إليه فردريك الأكبر دعوة (١٧٦٥) للحضور إلى برلين مشرفاً على المكتبة الملكية وإدارة الآثار . ووافق فنكلان نظير ألفي طالر في العام ، وعرض فردريك ألفاً فقط ، وأصر فنكلان على موقفه ، وذكر فردريك بقصة المغني الحصى الذي طالبه بمبلغ ضخم نظير أغنية ، فشكا فردريك من أنه يطلب أكثر مما يكلفه خبر قواده ، فكان رد المغني « إذن فليكلف قائده بالغناء » .

وفي ١٧٦٥ عاد فنكلان لزيارة نابلي ، هذه المرة في مصبة جون ولكر الذي كان قد جعل أوروبا تدوى بتحديه للبرلمان ولجورج الثالث . وبعد أن جمع المزيد من المعلومات عاد إلى روما وأكمل كتابه الهام الثاني « آثار قديمة غير منشورة » (١٧٦٧) . وكان أصدقاؤه من الأجبار قد شكوا من كتابته « تاريخه » بالألمانية التي لم تكن إلى ذلك الحين أداة كبرى من أدوات الدرس فأبهجهم الآن باستعماله الإيطالية ، وانتشى المؤلف السعيد ، اجالس بن كرينالين ، بقرأة جزء من كتابه في كاستل جاندولفو على كلمنت الثالث عشر وجمع غفير من الأعيان . على أنه أنهم بمجازته كتباً مهترقة وأبدائه ملاحظات مهترقة : (١٧٨) ولم يحصل من البابوية قط على المنصب الذي شعر بأنه جدير به .

وقرر أن يزور ألمانيا (١٧٦٨) ربما مؤملاً أن يحصل فيها على مورد يمكنه من رؤية بلاد اليونان . ولكن استغراقه الشديد في الفن الكلاسيكي وأساليب الحياة الإيطالية أفقده اللذة في وجوده بأرض الوطن ، فتجاهل مناظرها الطبيعية وساء مهارها وزخارفها الباروكية . وكان يردد مائة مرة لرفيق رحلته « (٩١) » « لنعد إلى روما » وقد احتق به القوم في ميونخ ، وأهدوه جوهرة أثرية رائعة . وفي فيينا أعطته ماريا تريزا ميداليات غالية ، ودعته الامبراطورة والأمير فون كاوتز للإقامة هناك ، ولكنه مالبث أن قفل إلى إيطاليا في ١٨ مايو وهو لم يكمل ينيب عنها شهرا واحدا .

وفي تريستا تعطل انتظاراً لسفينة يستقلها إلى انكونا . وأثناء أيام الانتظار هذه تعرف إلى مسافر آخر يدعى فرانشسكو أركانجيلي . وكانا يتمشيان معاً ويشغلان حجرتين متجاورتين في الفندق . وسرعان ما أراه فنكلان المديليات التي تلقاها في فيينا . على أنه - على قدر علمنا - لم يره كيسه المملوء بالذهب . وفي صبيحة ٨ يونيو ١٧٦٨ دخل أركانجيلي حجرة فنكلان ، ووجده جالساً إلى منضدة ، فألقى أنشودة حول عنقه ، ونهض فنكلان واشتبك معه ، فطعن أركانجيلي خمس مرات وفر هارباً . وضمد طبيب جروحه ولكنه قال أنها مميتة . وتناول فنكلان الأسرار المقدسة ، وأمل وصيته ، وأعرب عن الرغبة في أن يرى مهاجمه ويصفع عنه ، ثم لفظ أنفاسه الأخيرة في الرابعة بعد الظهر . وقد خلدت تريستا ذكراه بتمثال جميل .

وقبض على أركانجيلي في ١٤ يونيو . فاعترف بجريمته ، وفي ١٨ يونيو صدر عليه هذا الحكم : « عقاباً على جريمة القتل التي اقترفتها على جسد يوهان فنكلان . . قضت محكمة الجنائيات الامبراطورية بأن . . . نطعم حياً على دولايب التعذيب ، من رأسك إلى قدميك حتى تفارق روحك بدنك ، وكذلك صنع به في ٢٠ يوليو .

كانت عيوب فنكلان وثيقة الصلة بالجنرافيا . فلأنه لم يحقق قط أملاً في زيارة اليونان في ظروف كانت ستتيح له الدرس المستفيض للآثار القديمة ،

كان يفكر في الفن اليوناني وكأنه الفن اليوناني الروماني كما وجده في المتاحف والمجموعات والمقصور في ألمانيا وإيطاليا ، وفي اطلال هرملانيوم وبومبي . وتفضيله النحت على التصوير ، وتمثيل الأنماط لا الأفراد ، والهدوء لا التعبير عن العاطفة ، وإثاره النسبة والتناسق ، ومحاكاة القديس دون الابتكار والتجريب . كل هذا فرض على النواحي الخلاقية في الفن عدة قيود أسفرت عن الانقراض الرومانتيكي على ما في الأشكال الكلاسيكية من الصرامة الباردة . وقد أعماه التركيز على اليونان والرومان عن حقوق الطرز الأخرى وإمكاناتها ، وكان يرى - كما رأى لويس الرابع عشر - إن رسوم الحياة اليومية التي انتجتها الأراضي الواطئة ليست إلا من قبيل « الجروتسك » .

ومع ذلك كان انجازه رائعا . فقد أحدثت المنافسة في كل دنيا الفن والأدب والتاريخ الأوربي بتمجيده لليونان . ولقد جاوز حدود الزرعة الشبهية بالكلاسيكية التي نزعته إليها إيطاليا النهضة وفرنسا لويس الرابع عشر إلى الفن الكلاسيكي ذاته . وبه العقل الحديث إلى ما في النحت اليوناني من كمال ناصع مطمئن . وجعل من فوضى مئات التحف الرخامية والبرونزية والصور والمجوهرات والعملات آثار علمية . وكان تأثيره على أفضل العقول في الجيل التالي هائلا . فقد ألهم لسيخ ، ولو بالاعتراض على آرائه ، وشارك في انضاج ميردو وجوته ، ولعله لولا الإلهام الذي انبعث من فنكلمان لما توج برون شعره بالمولت في بلاد اليونان . وقد أعان هذا الهلنسي الغيور على تشكيل مبادئ منجز ونورفالنسن الكلاسيكية الحديثة ، وتصوير جاك - لوي دافيد الكلاسيكي الحديث . يقول هيجل « يجب أن يعد فنكلمان واحدا من أولئك الذين عرفوا في ميدان الفن كيف يخلقون أداة جديدة للروح الإنسانية »^(١٠).

٦ - الفنانون

لم تكن إيطاليا في حاجة إلى حث يأتيها من فنكلمان ، لأنها كانت تكرم أربابها ، وكان فيها التراكم يقوم في كل جيل بمهمة المدرسة التي تدرب مئات الفنانين من أقطار كثيرة . من ذلك أن كارلو ماركيني صمم فيللا

الباني الفخمة (١٧٥٨) الى جمع فيها الكردينال الباني بارشاد فنكلمان مجموعة عالمية الشهرة من المنحوتات القديمة — لا تزال غنية رغم طول العدوان عليها . (فقد سرق نابليون ٢٩٤ من تحفها لفرنسا ، وربما كان هذا هو العلة في قول إيطالي مأثورة في تلك الأيام : ليس كل الفرنسيين لصوصا ، بل عدد عديد منهم) .

وانجبت البندقية أكثر كبار المصورين الإيطاليين في تلك السنين ، وقد ورث ثلاثة منهم أسماء مشهورة . أولهم أليساندرو لونيي بن بييترو ، الذي أبرز عبقرية قومه بصور شخصية رقيقة منها صورتان لجولدنوي . (٧١) ولقد رأينا من قبل دومنيكو تيبولو يصحب أباه إلى أوجزبورج ومليدي ، ويعرض في تواضع تخصصه على عامة الشعب . ففي مضيفة فيللا فالمارنا استل إنتاجه المستقل بصور المشاهد اليومية في حياة الريف ، فصورة « الفلاحين يستجمون » أشبه بالقصيدة الرعوية ، تصور أدواتهم وقد سقطت عنهم ، وتصور استرخاءهم في دعة واطمئنان . وبعد أن مات أبوه في أسبانيا عاد دومنيكو إلى البندقية وأطلق العنان لأسلوب الواقعية الساخرة الذي اتخذته لنفسه . (٧٢)

وثالث هؤلاء هو فرانشسكو جواردي ، صهر جامباتسنا تيبولو ، الذي تعلم التصوير من أبيه ، وأخيه ، وكانا ليتو . وقد فاته التقدير في جيله ، ولكن لوحته « فيدوي » لفتت أنظار النقاد ببراعتها في التقاط ونقل لطائف الضوء وتقلبات الجو ، وربما ألوحى ببعض الإلماعات للتأثرين الفرنسيين . ولم ينتظر تدمير كونستابل الذي قال « تذكر أن الضوء والظل لا يقفان ساكنين أبدا » (٧٣) . ولعل أحب الساعات إليه كانت ساعة الشفق ، حين تمحى الخطوط وتختلط الألوان وتغم الأطياف ، كما في صورته « الجوندول على البحيرة » (٧٤) وكأنما صممت أجواء البندقية ومياها لتجيء هذه المناظر المضطربة المنصهرة . وقد ذكروا أن جواردي كان أحيانا يحمل مرسمه في زورق ويسير به على القنوات الصغرى ليلتقط مناظر لم تبذل بطول إلف الناس لها . وكان يرسم الناس بغير عناية ، وكأنه شعر بأنهم ليسوا سوى

تفاصيل سريعة الزوال إلى جوار المعمار المكين والبحر والسماء الدائمين رغم ما يطرأ عليهما من تغير . ولكنه كان قادراً على تصوير الناس أيضاً ، فترام يزحمون الياتسيتا في لوحة « المهرجان »^(٧٥) ، أو يسرون في ثياب فاخرة في « عمالة فيلارمونيشتي »^(٧٦) الكبرى . وكان أخوه جوفاني يعد أثناء حياتهما مصوراً أفضل منه ، وكانا ليتوا أعظم من كليهما ، أما اليوم فإن جواردي يعد بالبقاء بعد ان تحيو شهرة الاثنين .

وعاد انطون روفائيل منجز من أسبانيا عام ١٧٦٨ ، وسرعان ما أصبح قطب التصوير في روما . ولم يشك أحد في تفوقه على معاصريه من الفنانين . كانت الرؤوس المتوجة تسعى إلى ريشته ، وتسعى إليها دون جدوى أحياناً . وكان فنكلمان يلقيه برفاثيل عصره ، وأشاد بأوجته الرهيب « جبل بارناس » ورائعة « خايقة بأن ينحني أمامها حتى رفاثيل »^(٧٧) ، وضمن كتابه « تاريخ الفن القديم » تقديرًا عظيمًا لصديقه^(٧٨) .

وأروع الصور التي رسمها منجز في هذه الفترة صورته الذاتية (١٧٧٣؟)^(٧٩) ويبدو فيها وهو ما يزال قوياً وسياً أسود الشعر معترًا بنفسه في الخامسة والأربعين . وبعد أن أقام فترة ثانية في أسبانيا عاد (١٧٧٧) ليقضي ما بقي له من أجل في إيطاليا . وواصل نجاحه ، ولكن موت زوجته (١٧٧٨) حطم روحاً كانت من قبل شديدة المرح . واجتمعت عليه شتى الأسقام فأضعفته ، وأجهز عليه التجاؤه إلى المشعوذين والملاجات السحرية . ومات عام ١٧٧٩ وهو في الحادية والخمسين . وأقام تلاميذه للذكراه نصباً في البانتيون ، إلى جوار تمثال رفاثيل . واليوم لا نجد من يحمل ذكره من النقاد مهما صغر شأنه .

٧ - الموسيقى

كانت موسيقى الكنيسة قد اضمحلت مع تحول الحياة شيئاً فشيئاً بعيداً عن الدين ، ووصلتها العدوى من الأشكال الأوبرالية . وكانت موسيقى الآلات تزكو ، من جهة بفضل التحسين الطارئ على البيانو ، ولكن أهم

من ذلك لشعبية الكمان (الفيلينه) المتزايدة . وغزا كبار العازفين من أمثال يوفيانى وفيوقي وناردينى أوروبا بقوس الكمان . وطاف موتزىو كلمتى ، الذى غادر ايطاليا ليعيش فى إنجلترا عشرى سنة ، بالذرة عازفا على الأذن والبيانو ، ونافس موتسارت فى فيينا ، ولعله أفاد من قول موتسارت تعليقا على عزفه أن هذا العزف آلى أكثر مما يجب . وكان أنجح معلم للبيانو فى القرن الثانى عشر ، وقد أرمى أسلوب القرن التاسع عشر فى تكنيك البيانو بسلسلة تمارينه ودراساته الشهيرة « خطوات إلى بارناس » موطن ربات الفنون Muses الثلاثى اشتقت منهن الموسيقى اسمها . وورث جاتيانو بونيانى تفنن أستاذه تارتينى فى عزف الكمان وأسلمه إلى تلميذه جوفانى باستا فيوقي ، الذى عبر أوروبا من أولها لآخرها ظافرا . ومازال فى استطاعة أذاننا المؤثرة للقديم أن تستمتع بكونشرتو كمان فيوقي فى مقام الصغير .

أما لويجى بوكيرينى فقد رحل كما رحل الكثير من الايطاليين عن بلد اكتظ بالموسيقين ليلتمس جمهورا من المستمعين فى الخارج . وقد سحر أسبانيا من ١٧٦٨ حتى مماته فى ١٨٠٥ بآلة التشيللو كما سحرها من قبل فارينيللى بصوته وسكارلاتى ببيانته القيثارى (الهاريسيكورد) . وعلى مدى جيل كامل كانت مؤلفاته الآلية تنافس مؤلفات موتسارت فى ظفرها بالأشادة والاطراء من شتى الدول ، وكان فرديريك وليم الثانى ملك بروسيا ، وهو نفسه عازف تشيللو ، يفضل رباعيات بوكيرينى على رباعيات موتسارت^(٨٠) . وقد ألف خلال سنه الاثنتين والستين خمسا وتسعين رباعية وترية ، وأربعا وخمسين ثلاثية ، وأثنى عشرة خماسية للبيانو ، وعشرين سمفونية ، وخمسة كونشرتوات لتشيللو ، وأوراتوريوين ، وبعض الموسيقى الدينية . ويعرف نصف العالم حركته « المنويت » وهى حركة من احدى خماسياته . ولكن يجب أن يعرف العالم كله الكونشرتو بمقام B الشديد الانخفاض الذى ألفه للفيلولومشيللو والأوركسترا .

واستسلمت أوروبا دون مقاومة (فيما عدا باريس مرة أخرى) للغناء الايطالى الجميل « الملعلع » (البيل كانتو) . فن أكثر من عشر من مدن

الخداء السحري تدفقت مغنيات الأوبرا من أمثال كاترينا جابر بيللي والمغنين النخبين أمثال جسيارو باكيروفي عبر الألب إلى فيننا وميونخ وليرج ودرسدن وبرلين وسانت بطرسبورج وحمبورج وبروكسل ولندن وباريس ومدريد . وكان باكيروفي آخر النخبين المشهورين في عالم القناء ، وقد نافس في غارنيللي جيلا بأكمله . واسترق أصابع لندن أربعة أعوام ، وما زال اطراء الانجيز له يردد في « يومية »^(٨١) غاني برني ، وفي كتاب أبيها « تاريخ الموسيقى العام »^(٨٢) .

وتبع المؤلفون الموسيقيون وقادة الأوركسترا الإيطاليون المغنين . طألف بييرو جوليسى مافى أوبر ، وتقل بين نابلي ودرسدن وبرنزويك ولندن ليقودها . وقد انجذب اليها ذكر موسيقى آخر من نابلي هو نيكولا بيتشيني ، ولكنه ذكر شوهته منافسة لم يرغب فيها مسع جلوك في باريس ، ولكن جالياني وصفه بأنه « رجل شريف جداً »^(٨٣) . وقد ظلت أوبراته الهائلة عقدا كاملا قبلدحة السائلة في نابلي وروما ، لا بل إن أوبرا برجوليزي « الحادمة التي انقلبت ربة البيت » لم تحظ بمثل الشعبية التي حظيت بها أوبرا بيتشيني (١٧٦٠) . وكان جوميللي ، وبرجوليزي ، وليو ، وجالوني قد لحنوا « أولبيادي » التي ألفها متاستازيو ، فنج بيتشيني - جهم وبزهم كلهم باجماع الرأي . وفي ١٧٧٦ قبل دعوة إلى باريس ، أما الحرب الضارية التي تلت ذهابه إلى هناك فلا بد أن تنتظر دورها الجغرافي ، ولكن بيتشيني سلك من أولها لآخرها مسلكا خافية في الهاملة ، مبقيا على صداقته مع منافسه جلوك وساكيني رغم أن المتشيعين لها هددوا حياته^(٨٤) . فلما أفرقت أحداث الثورة الفرنسية هذه الأوبرا الهائلة عاد بيتشيني إلى نابلي . وهناك حدثت اقامته في منزله أربع سنوات فتعاطفه مع فرنسا ، وكانت أوبراته تقاطع بصيحات السخريه حتى توقفت تمثيلها ، وعاش في فقر شين وطنه . وبعد أن فتح نابليون إيطاليا دعى إلى باريس مرة أخرى ١٧٩٨ ، ومنحه القنصل الأول وظيفة شرفية متواضعة ، ولكن أصابته بالشلل حطمته جسداً وروحاً ، ومات في باريس عام ١٨٠٠ .

أما أنطونيو ساكينى فقد ولد لأب كان صياد سمك فى بوتسولى ، وكان يدرّب ليحلف أباه حين جمعه فرانشسكو دورانتى يفى ، فانتقل به إلى نابلى لتلميذاً ومحبوباً له. وقد احتفى الجمهور بأوبراه «سميراميدى» فى التياترو أرجنتينو بروما احتفاءً أبقاه مع ذلك المسرح سبع سنين مؤلفاً للأوبرات. وبعد أن أقام ربحاً فى البندقية خرج ليغزو ميونخ وشتوتجارت ... ولندن ١٧٧٢ . وصفّق الجمهور لأوبراته هناك ، ولكن اللعاس المهادية أضرت بشعبيته ، وأثقلت عاداته الفاجرة صحته . ولما انتقل إلى باريس أخرج رائحته Oedipe a Colone (١٧٨٦) التى احتلت خشية الأوبرا طوال ٥٨٣ عرضاً فى السنوات السبعة والخمسين التالية ، وفى وسعنا أن نسلمها إلى اليوم على الهواء من حين لآخر . وقد اقتبس عدة إصلاحات مما أدخله جلوك ، وأقنع عن أسلوب الايطاليين فى جعل الأوبرا تلفيقاً من الألحان ، وفى أوديبى تسيطر القصة على الألحان ، وتضفى الكوارس التى استلهمها من أوراتوريوات هندل الحلال والعظمة على الموسيقى والموضوع كليهما .

واتصل الغزو الغنائى بأنطونيو ساليرى ، عسلو موتسارت وصدىق بيتوفن الشاب . ولد قرب فيرونا ، وأرسل وهو فى السادسة عشرة إلى فيينا (١٧٦٦) ، وبعد ثمانى سنوات عينه يوزف الثانى مؤلفاً موسيقياً للباط ، وفى ١٧٨٨ رئيساً لفرقة المنشدين . فى هذه الوظيفة فضل مؤلفين آخرين على موتسارت ، ولكن القصة التى زعمت أن هذه المعارضة سببت إختيار موتسارت ليست إلا خرافة^(٨٥) . فبعد موت موتسارت صادق ساليرى الأبن وأعان على تطوره الموسيقى . وقد قدم بيتوفن عدة مؤلفات لساليرى ، وقبل إقتراحاته بتواضع لم يعهد فيه .

أما « ألع نجم فى سماء الأوبرا الإيطالية خلال النصف الثانى من القرن الثامن عشر^(٨٦) » فهو جوفانى بائيزيللو . كان أبنا لجراح ييطرى فى تارانتو ، وقد أعجب معلموه اليسوعيون بصوته أعجاباً حملهم على إقناع أبيه بأن يوفده إلى معهد دورانتى الموسيقى فى نابلى (١٧٥٤) . فلما إتجه إلى تلحين الاوبرات وجد جماهير نابلى شديدى الحب لبتشقى ، لذلك قبل دعوة وجهتها إليه كاترين الكبرى . وفى سانت بطرسبرج ألف (١٧٨٢) *Il barbiere di Siviglia*

(حلاق أشيلية) ، وقد كتب لها من النجاح الخالد في أوربا كلها ما جعل الجمهور يعلن أوبرا عرضها في نفس الموضوع بروما (٥ فبراير ١٨١٦) الموسيقى روسينى لأنها تطفل غير كريم على أرض حرام لبازيللو الذى كان لا يزال على قيد الحياة . وتوفى بازيللو بفيننا في طريق عودته من روسيا عام ١٧٨٤ فترة أتاح له تأليف إثنتى عشرة « سمفونية » ليوزف الثانى ، وإخراج أوبرا II ne Teodoro تيودور الملك « مرعان ما ظفرت بقبول عم كل أوروبا . ثم عاد إلى نابلى رئيسا لفرقة المرتلين لفرديناند الرابع . وأقنع نابليون فرديناند بأن « يعبره » بازيللو ، فلما وصل المؤلف إلى باريس (١٨٠٢) استقبل أستقبالا بلغ من الفخامة والبهاء ما أثار عليه الكثيرين . وفى ١٨٠٤ قفل إلى نابلى تحت حماية جوزف بوناپرت ومورا .

ويجب أن نلاحظ في مرورنا مبلغ الصبر والأناة التى كان هؤلاء الايطاليون يعدون بهما مستقبلهم المهنى . فبازيللو درس تسع سنين في معهد دورانتى الموسيقى « دى سان أو نوفريو » ، وتشياروزا درس إحدى عشرة سنة في معهد سانتا ماريا دى لورينو ، ثم في نابلى . وبعد أن تتلمذ دومنيكو تشياروزا طويلا على يد ساكىنى وبثيئى وغيرهما ، أخرج أول أوبرا له ، *travaganze del conte* « إسراف الكونت » وسرعان ما استمع الناس لأوبراته في فيننا ودرسدن وباريس ولندن . وفى ١٧٨٧ ذهب بدوره إلى سانت بطرسبورج حيث أبهج قلب القيصرة المزواج بأوبرا كايوباتره . وحين دعاه ليوبولد الثانى ليخلف سالييرى رئيسا للمرتلين بفيننا ، أخرج هناك أشهر أوبراته وهى « الزواج السرى » (١٧٩٢) . وقد بلغ سرور الأمباطور بها حدا جعله يأمر بعد أنائها بتقديم العشاء لجميع الحاضرين . ثم أمر بإعادة الاوبرا كلها^(٨٧) . وفى ١٧٩٣ دعى ثانية إلى نابلى « رئيسا للمرتلين » لفرديناند الرابع . فلما خلع جيش من جيوش الثورة الفرنسية الملك (١٧٩٩) رحب تشياروزا بالحدث ترحيبا حماسياً ، فلما رد فرديناند إلى عرشه حكم على تشياروزا بالاعدام . ثم خفف الحكم إلى النفي . ويم المؤلف شطر سانت بطرسبرج ، ولكنه مات في الطرينى بالنندقية (١٨٠١) . واحتوت مخططاته التى تركها بالإضافة إلى العديد من الكتاتات . والتقدسات ،

والاوراتوريات ، نحوست وستين أوبرا كانت تلقى استحسانا أكثر بكثير ما ظفرت به أوبرات مونتسارت ، وهي حتى في وقتنا هذا يجب أن تعد في مرتبة تالية لاوبرات مونتسارت فقط في أوبرا القرن الثامن عشر الهائلة .

وإذا كانت الميلوديا هي لب الموسيقى ، فالموسيقى الإيطالية إذن اسمى الموسيقىات . كان الألمان يفضلون التناغم متعدد الأصوات (الهارمونيا البوليفونية) على الخط الميلودي البسيط . وفي هذه الناحية ظفرت إيطاليا بنهر آخر على ألمانيا حين أخضع الألماني مونتسارت البوليفونية للميلودية . ولكن الإيطاليين غلبوا الميلوديا تغلبا جعل أوبراتهم أقرب إلى أن تكون سلسلة من الأغاني الرخيمة أكثر منها درامات موسيقية كالتى قصد إليها أوائل مؤلفي الاوبرا الإيطاليين (حوالى ١٦٠٠) في محاولتهم منافسة فن الأفریق الدرامي . وهكذا نرى دلالة الحركة في الأوبرا الإيطالية ، بل دلالة الكلمات في حالات كثيرة ، تضيق وسط بهاء الأغنية وروعها وكان هذا جميلا ، ولكن إذا كان الفن كما اعتدنا أن نراه هو استبدال النظام بالفوضى للكشف عن المغزى أو الدلالة ، فإن الاوبرا في الأيدي الإيطالية قصرت دون بلوغ اسمى إمكاناتها ، وقد اعترف بهذا بعض الإيطاليين مثل جوميللى وترايتتا ، وجهودوا لصب الموسيقى والتمثيلية في كل موحد ، ولكن ذلك الإنجاز كان عليه أن ينتظر أوبرات جلوك ليحقق أنصع صوره . وهكذا توقف في بندول الحياة الغزو الإيطالى لأوروبا بالميلوديا ، حين أخرج جلوك عام ١٧٧٤ في باريس « الفحيفى في أوليندى » التى أخضعت الموسيقى للتمثيلية . ولكن الصراع بين الميلوديا والدراما اتصل ، وكسب فاجر معركة للدراما ، وأستولى فردى على عنائهم جديده للميلوديا . ولبت النصر الكامل لا يتحقق لأى من الفريقين .

٨ - ألفيبرى

لم ينبج هذا العصر رجلا على شاكلة داتقى ، ولكن كان هنالك بارينى فى الشعر وفيلانجيري فى النثر ، وألفيبرى فى الدراما والنثر والشعر .

ولقد شق جوزيبي بارينى طريقه صعباً من الفقر ، وكسب قوته بنسج

المخطوطات ، ودخل دنيا النشر (١٧٥٢) بديوان صغير من « الشعر المنظور » واحترف التسوسية وسيلة للعيش ، وحتى بعد هذا اضطر لكسب قوته بأعطاء الدروس الخصوصية لأن إيطاليا أكتظت بالقساوسة . وأرهف الفقر قلمه فأتجه إلى الهجاء . تأمل في حياة الكثير من نبلاء الايطاليين العاطلة المترفة فخطر له أن يصف يوما نموذجيا في حياة شريف ذى « دم أزرق » . وفي ١٧٦٣ أصدر أول جزء سماه (المصباح) ، وبعد عامين أضاف (الظهيرة) ، ثم أكمل الجزء الثالث الذى لم يعش لينشره (المساء) و (الليل) ، وهى في مجموعها تؤلف هجائية ضخمة سماها « اليوم » Il giorno وأبدى الكونت فون فيرميان نبلا حقيقيا بتعيينه القص الشاعر محررا لجازيته ميلان ، واستأذا للأدب البحتة في « السكولا بالاتينا » ورحب ببارنى بالثورة الفرنسية ، وكافأه نابليون بمضوية مجاس مدينة ميلان . والقصائد الغنائية التى نظمها بين ١٧٥٧ و ١٧٩٥ تعد من عيون الأدب الايطالى الصغيرة . ولا يصلا بالترجمة إلا صوت خافت منه ، كما نسمعه في هذه السونيتة التى توحى بأن كاتبها عاشق لا قسيس :

إيه أيها الكرى الرحيم ، يامن تشق بمنحلك الرقيق
طريقك الهادى متعجلا في الليل البهيم
وترامى بالأحلام الكثيرة السريمة
للنفس المفضاة على فراشها الساكن :
اذهب إلى حيث تضع « فيليس » رأسها اللطيف
وتخدها النضر على الوسادة الهادئة ،
وبينما يرقد جسدها روع روحها
برؤيا جسم كسئب خلقه بحرك ،
وليكن شسيد الشبه بى ،
شوه الشحوب وجهه ،
حتى تستيقظ وقد هزها الحنان على .

إنك لو تفضلت على بهذا الصنيع
جلدت لك إكليلا مزدوجا من الزهر
ووضعت في سكون على ملبحك (٨٨)

ولنصف إلى هذه الباقة من الزهر زهرة من التنوير الإيطالي هي فقرة من
كتاب جاينانو فيلانجيري « على التشريع » La scienza della Legislazione
(١٧٨٠ - ٨٥) ، استوحاها من بكاريا وفولتير .

« ما ينبغي أن يكون الفيلسوف مختزعا للمذاهب بل رسولا للحقيقة ،
ومادامت الشرور التي ابتليت بها البشرية قائمة بغير شفاء ، ومادام مسموحا
للخطأ والتحيز بأن يخلدوا هذه الشرور ، ومادامت الحقيقة مقصورة على القلة
وعلى المميزين ، محجوبة عن معظم النوع الإنساني وعن الملوك ، فسيظل
واجب الفيلسوف أن يبشر بالحقيقة ، وأن يحافظ عليها ويشجعها ، وينيرها .
وحق إذا كانت الأضواء التي ينشرها لا تنفذ في جيله وقومه ، فإنها لاشك
ستنفذ في بلد وجيل آخرين . فالفيلسوف - ذلك المواطن في كل مكان
وزمان - أمامه الدنيا كلها وطناً ، والأرض مدرسة ، والأجيال القادمة
تلاميذ . » (٨٩)

وقد لخص المهد كله في الفييري : فالانتقاص على الخرافة ، وتمجيد
الأبطال الوثنيين ، والتنديد بالاستبداد ، والاشادة بالثورة الفرنسية ، والنفور
من شططها والصيحة المطالبة بتحرير إيطاليا - كل هذا مضافاً إلى قصة غرام
حرام ووفاء نبيل . وقد سجل هذه الحياة المشبوهة في « حياة فيتوريو
الفييري . . . مكتوبة بقلمه ، موصولة إلى ما قبل موته بخمسة أشهر . وهي
من أعظم التراجم الذاتية ، لا تقل كشافاً عن نفس صاحبها عن « اعترافات »
روسو . ويستهلها بعبارة يليق القارئ أمامها السلاح : « إن حديث المرء
عن نفسه ، وأكثر منه الكتابة عن نفسه - إنما هو دون أدنى شك وليد المحبة
الفاقة التي يحبها المرء لذاته ، وبعدها لا يتوارى الكاتب خاف قناع من
التواضع ولا تند غنه أماره على عدم الأمانة :

« ولدت في مدينة أسنى بببدمونت في ١٧ يناير ١٧٤٩ لأبوين شرفين .
ثريين محترمين . وأنا أذكر هذه الظروف على أنها ظروف سعيمة للأسباب
التالية . فقد خدمني شرف المولد خادمة كبرى ، . . لأنه مكنتني من أن أدم
النبالة لذاتها دون أن أتهم بالذوابع الدينية أو يدافع الحمد ، وأن أسيط اللثام
عن حماقاتها ، ورذائلها ، وجرائمها . . أما الأراء فعصمتني من قبول الرشوة ،
وأطلق حريتي في خدمة الحق دون سواه » (٩٠) .

ومات أبوه وهو طفل ، وتزوجت أمه ثانية . وانطوى الغلام على نفسه ،
وأطال التفكير ، وفكر في الانتحار في الثامنة ولكنه لم يمتد إلى أى طريقة
مريحة . وتكفل به خال له وأرسله وهو في التاسعة ليتلقى العلم في أكاديمية
تورين . وهناك تولى خدام خاص خدمته والسيطرة عليه بالعنف . وحاول
معلموه أن يخطموا إرادته كأول مرحلة في تنشئته رجلا ، ولكن طغيانهم
ألهب كبرياءه وشوقه إلى الحرية « إن درس الفلسفة . . كان من النوع الذي
ينوم الطالب وهو واقف منتصباً » (٩١) . على أن موت خاله تركه المتصرف
في ثروة عريضة وهو بعد في الرابعة عشرة .

وبعد أن حصل على موافقة ملك سردينيا التي كانت شرطاً للسفر خارج
البلاد بدأ في ١٧٦٦ جولة في أوروبا استغرقت ثلاثة أعوام . ووقع في غرام
نساء شتى ، وعشق الأدب الفرنسي والليستور الإنجليزي . ودمرت قراءته
لمونتسكيو وفولتير ورسولاهوته الموروث ، وبدأت كراهيته للكنيسة
الرومانية — مع أنه بالأمس فقط لثم قدم كلمنت الثالث عشر « شيخ لطيف
ذو جلال وقور » . (٩٢) وفي لاهاي شغف حباً بامرأة متزوجة ، فابتسمت
ثم انصرفت عنه ، وعاد يفكر في الانتحار ، وكان العهد عهد فتر ،
والانتحار فكرة شائعة في الجو . ثم عاد ليكتشف أن الفكرة أشد جاذبية
تطلماً منها تنبئنا ، فرجع إلى بيد مونت ولكنه شق في جو ملؤه الخضوع
السياسي والديني شقاء حملة على استئناف أسفاره (١٧٦٩) .

وجاب الآن أرجاء ألمانيا والدنمرك والسويد — حيث أحب الطبيعة كما
يقول وأحب الناس وحتى الشتاء . ومنها إلى روسيا ، فاحقرها لأنه لم ير في

كاثرين الكبرى إلا بجرمة متروحة ، ورفض أن يقدم لها . ولم يسغ بروسية غردويك خيرا من إساغته روميا ، فهرول إلى هولنده التي انتهجت نهج الجمهورية في بسالة ، وإلى إنجلترا التي كانت تحاول أن تعلم جورج الثالث أن يحل بينه وبين شتون الحكم . وقد أغوى زوجة رجل إنجليزي ، وبارز ، وجرح . ثم أصيب بعلوى الزهرى في أسبانيا (٩٣) ، وعاد إلى تورين للعلاج (١٧٧٢) .

وفي ١٧٧٤ تمثال للشفاء بالقدر الذي أتاح له الدخول في ثاني مغامراته الغرامية الكبرى ، مع امرأة تكبره بنسب سنين . وتشاجرا ثم افترقا . وأزاحها من أحلامه بكتابة تمثيلية سماها « كليوبطرة » ، وأى شيء أكثر إثارة من عضوية في حكومة ثلاثية ، وملكة ، ومعركة ، وصل ؟ وأخرجت التمثيلية بتورين في ١٦ يونيو ١٧٧٥ « وسط تصفيق الاستحسان ليلتين متعاقبتين » ، ثم سحبها لإجراء تعديلات فيها . وأخذ الآن يتحرق شوقاً إلى الشهرة غاية في النيل والسمو . واعد الآن قراءة بلوتارخ وعيون الأدب اللاتيني ، ودرس اللاتينية من جديد ليغوص في مآسى سنیکا ، وفي هذه القراءات وجد موضوعات وأشكالا للدراماته . وعزم على استعادة الأبطال والفصائل القديمة كما استعاد فنكلمان الفن القديم .

وفي غضون هذا (١٧٧٧) كان يكتب رسالته « في الطفلة » . ولكنها احتوت من الهم الحادة للنوالة والكنيسة ما جعله ينكص عن نشرها ، فلم تر النور إلا في ١٧٨٧ . فقد كانت ملتهبة بغيرة أشبه بالغيرة الدينية :

« ليس الفقر الطاحن . . . ولا عطل الأرقاء الذي تردى فيه إيطاليا ، كلا ، فما هذه هي الدوافع التي وجهت عقل إلى الشرف الرفيع الحق ، شرف تجر بلقلى للهجوم على الأميراطوريات الزائفة . ذلك أن إلماضار بالإنجليز ، ظل يسوط ظهري منذ نعومة أظفارى . . . ان روحى الحرة لن تجد سلاما أو راحة حتى أكتب صفحات قاسية لهذه الطفلة » (٩٤) .

وهذا تعريفه للطغاة :

« كل الذين توسلوا بالقوة أو الحيلة - أو حتى بإرادة الشعب أو النبلاء - إلى القبض التام على أطراف الحكم ويعتقدون أنهم فوق القانون ، أو هم كذلك . . . والطغيان هو الصفة التي يجب أن تنعت بها . . . أى حكومة يستطيع فيها الشخص المنوط بتنفيذ القوانين أن يضعها أو يقضى عليها أو ينهكها أو يفسرها أو يعرقل سيرها أو يوقفها وهو فى مأمن من العقاب » (٩٥) .

وعند القيصر أن الحكومات الأوربية كافة مستبدة باستثناء الجمهورية الهولندية والملكيّتين الدستوريّتين فى إنجلتره والسويد . وقد أشاد بالجمهورية الرومانية متأثراً فى ذلك بمكيافيللى ، وراوده الأمل فى أن الثورات ستقيم جمهوريات فى أوروبا عما قليل . ورأيه أن خير ما يستطيع أى وزير لطاغيه مستبد أن يفعله هو أن يشجعه على ألوان من الطغيان تبلغ من الشطط ما يسوق الشعب إلى الثورة (٩٦) . والثورة فى سنها الأولى معذورة إذ لجأت إلى العنف . نمنع عودة الاستبداد إلى الحياة :

« وبما أن الآراء السياسية كالآراء الدينية لا يمكن تغييرها تغييراً كاملاً أبداً دون استعمال الكثير من العنف ، لذلك كانت كل حكومة جديدة مضطرة لسوء الحظ إلى أن تعنف إلى حد القسوة ، بل تظلم أحياناً حتى تقنع . أو ربما تكره أولئك الذين لا يرغبون فى التجديد ولا يفهمونه ولا يحبونه ولا يرضونه » (٩٧) .

ومع أن القيصر نفسه كان نبيلاً ، ولقبه الكونت دى كورتيمليا ، فإنه أدان الارستقراطية الوراثية لأنها شكل من أشكال الطغيان أو أداة من أدواته . وأدان بالمثل جميع الأديان المنظمة ذات السلطان . وقد سلم بأن « المسيحية أسهمت بقدر غير قليل فى تلطيف العادات الشائعة بين جميع الناس » ، ولكنه أشار إلى « الكثير من أعمال الوحشية الغبية الجاهلة » التى

ارتكبا الحكام المسيحيون « من قسطنطين إلى شارل الخامس » (٩٨) .
ويمكن القول عموماً :

« إن الدين المسيحي يكاد لا ينفق والحرية ... فالشعب ، وعصبة
التفتيش والمطهر ، والاعتراف ، والزواج الذى لا انفصام له ، ورهبانية
الكلية - هذه هى الحلقات الست فى السلسلة المقدسة التى تقيد السلطة
الزمنية (الدولة) بقيود أوثق حتى لتزداد على الأيام ثقلاً وامتناعاً على
التحطيم » (٩٩) .

وبلغ من مقت الفيورى للاستبداد أنه نصح باجتناب الخلف أو الزواج
اطلاقاً فى الدولة المستبدة . وبدلاً من أن ينجب أطفالاً ، أخرج فى خصوصية
إيطاليا مائة أربع عشرة مأساة بين ١٧٧٥ ، و ١٧٨٣ ، كلها بالشعر المنشور ،
وكلها كلاسيكية بناءً وشكلاً ، وكلها يشجب الطغيان بسخط خطائى ،
ويمجد الحرية باعتبارها أشرف من الحياة . فترى ميوله فى « البازى »
مع محاولة المتأمرين الأطاحة بـ لورنتسو وجولييانودى مدينتى ، وفى « بروتس
الأول » و « بروتس الثانى » لم يعف من اللوم تاركوين وقبصر ، وفى « فليبو
كان بكل قلبه مع كارلوس ضد ملك ألبانيا ، ولكنه فى « ماريا ستواردا
(ماري ستوارت) وجد فى رؤساء العشائر الاسكتلندية من الطغيان أكثر
جماً فى الملكة الكاثوليكية . فلما انتقد على إخضاعه التاريخ لفكرته دافع عن
نفسه بقوله :

« سيمسح الناس أكثر من لسان خبيث يقول ... أننى لا أصور شيئاً
إلا الطغاة فى صفحات مفرطة الطول لا لطف فيها ، وأن قلمي السموى المتقوع فى
السم يضرب دائماً على نغمة واحدة رتيبة ، وأن ربة شعرى الفظة لا تنهض
نساناً من العبودية الشريرة ، بل تثير ضحك الكثيرين . ولكن هذه
الشكاوى لن تحول روحى عن هدف يمثل هذا السمو ، ولا تنفوق فى مهمما
كان ضعيفاً غير كفء لتلبية حاجة بهذه الشدة . لا ولن يكون نصيب كلاهمى
أن تبدد الرياح إذا ولد رجال صادقون بعدنا يؤمنون بأن الحرية لا تخفى
عنها للحياة » (١٠٠) .

وقد أولع بكونتييسة ألباني ولما لم يفقه إلا ولعه بالحرية وكانت ابنة جوستاف أدولف - أمير شتولبرج - جديرين فترزجت (١٧٧٣) الأمير تشارلز ادوارد ستيوارت ، المطالب الشاب بعرش بريطانيا ، الذى سعى الآن نفسه كوئت ألباني . وقد انغمس هذا الذى كان فى أنيقاً جداً يوم كان و الأمير الحلو تشارلى ، فى الشراب ومصاحبة الحليلات لينسى هزائمه . ولم يعقب هذا الزواج الذى رتبته البلاط الفرنسى ، وكان زواجا شقيماً . ويبدو أن الكونتييسة ذاتها لم تكن مبرأة من العيوب . وقد التقى بها ألفيبرى فى ١٧٧٧ ، ورثى لها ، ثم أحبها . ولكي يكون قريباً منها ، حرأ فى مساعدتها وتليق تقلبات حظها دون أن يتكبد مشقه الحصول على إذن ملكى لكل خطوة عبر الحدود ، تحفل عن مواطنه بيدمونت ، ونزل عن معظم ثروته وضيعته لأخته ، ثم انتقل إلى فلورنسه ١٧٧٨ . وكان الآن فى التاسعة والعشرين من عمره .

وستجابت الكونتييسة لغرامه برقه وحلبر مراعيه كل أصول اللياقة العامة . وفى ١٧٨٠ حين أمتت حياتها فى خطر من جراء عنف زوجها الكبير ، اعتكفت فى دير ، ثم فى بيت زوج أختها فى روما . كتب ألفيبرى يقول « بقيت فى فلورنسه كأتى يتيم مهجور ، وعندها اقتنعت كل الاقتناع اننى بدونها لم أكن أوجد ولو نصف وجود ، لأننى الفيتنى عاجزاً كل العجز تقريباً عن القيام بأى عمل جيد^(١١) » . وما لبث أن ذهب إلى روما ، حيث سمح له برؤية محبوبته بين الحين والحين ، ولكن زوج أختها قاوم جهوده فى الحصول على قرار بإبطال زواجها ، سترشدا فى ذلك برأى القساوسة . (ومن هنا دفاعه المتتوى عن الطلاق و ديللاتيراليدى^(١٢)) . وأخيراً منعه زوج أختها من زيارة الكونتييسة ، فغادر روما ، وحاول أن يرشه عن نفسه بالأسفار والخييل - التى كانت و غرامه الثالث ، بعد القانون و« سيدنى النبيلة » . وفى ١٧٨٤ حصلت على انفصال شرعى ، فانتقلت إلى كولمار فى الألزاس . وهناك لحق بها ألفيبرى ، وبعدها عاشا

في رباط غير زوجي حتى أتاح لها موت زوجها أن يتزوجا . وقد كتب ألفييري عن حبه في نشوة تذكرنا بما كتبه داني في « الحياة الجديدة » .

« هذا الحب المحموم - الحب الرابع والأخير ، . . كان يختلف عن علاقات الغرامية الثلاث السابقة . فيها لم أجد نفس متفعلا بأى عاطفة ذهنية توازن وتمتزج بعاطفة القلب . نعم كان هذا الحب أقل عنفاً وحرارة ولكنه كان أكثر استمراراً وأعمق تغلغلاً في الشعور والوجدان . وبلغ من قوة عاطفتي أنها . . . سيطرت على كل الفعل وخاطر في ، ولن تنطفئ في داخلي أبداً إلا بانطفاء الحياة نفسها . وقد وضع لي . . . اني وجدت فيها امرأة حق ، لأنها بدلا من أن تصبح كسائر النساء العاديات عقبه في طريق إلى الشهرة الأدبية - امرأة تقدم الاهتمامات النفعية وترخص . . . أفكار المرء - وجدت فيها التشجيع والعزاء والقنوة الحسنة في كل عمل صالح . وإذا تبينت هذا الكنز الفريد وقلوبته حق قدره ، فاني بدلت لما ذاقى بأسلاط مطاق . ولا ريب في أنني لم أكن مخطئا في هذا ، لأنني الآن وقد مضى على حبي لما أكثر من اثني عشر عاما . . . يزداد حبي لما كلما ذلت تلك الملفات العابرة (وهي ليست نفسها الباقية) بحكم الزمن . ولكن عقلي وقد تركز فيها يسمو ويرقى ، ويزداد حسنا كل يوم ، وأما عقلها هي فاني أجرى على القول بأن هذا بصدق عليها ، وأن من حقها أن تستمد مني العون والقوة (١٠٣) .

وهذا الحافظ هضى يكتب المزيد من المآسى ، وبعض الملاحى ، وشيئا من الشعر بين الحين والحين . وكان قد كتب خمس قصائد غنائية بعنوان America libre . وفي ١٧٨٨ انتقل الحبيبان إلى باريس ، حيث أشرف ألفييري على نشر مطبعة بومارشين في كويل على الراين لأعماله . وحين سقط الباسفيل هزل ألفييري للثورة وكله حماسة متقدة للحرية وقال أنها فجر عصر أسعد للبشر . ولكن سرعان ما قزز شطط الثورة وسرقها روحاً كان تصورهما للحرية أرستقراطياً ، روحاً تطالب بالتححر من الفوغاء والأغلييات ومن الباهوات والملوك على حد سواء . ففي ١٨ أغسطس ١٧٩٢ غادر هو والكونتيسة

باريس بما استطاعا حمله من مقتنياتها في مركبتين فأوقفهما عند أبواب المدينة حشد يسألها عن حقهما في مغادرتها . يقول ألفييري « قفزت من المركبة بين الغوغاء ، ملوحاً بجوازات سفرى السبعة وأخذت أصبح وأحدث ضجة . . وهو دائماً السبيل إلى التغلب على الفرنسيين^(١٠٤) » . وواصلت الرحلة راكبة إلى كاليه وبركسل ، وهناك نعى إليهما أن السلطات الثورية في باريس أمرت بالقبض على الكونتيسة . فهرعا إلى إيطاليا ، واستقرا في فلورنسه . وكتب ألفييري الآن Misogallo مضطرباً بنار الحقد على فرنسا و « حشد عبيدها أبناء السفاح »^(١٠٥) .

وفي ١٧٩٩ استولى جيش الثورة الفرنسية على فلورنسه فلجأ ألفييري والكونتيسة إلى فيلا في ضاحية حتى رحل الغزاة . وقد أضعفه وأشابه انفعال هذه السنين ، فأعتقد في ختام ترجمته اللاتيه التي كتبها عام ١٨٠٢ وهو بعد في الثالثة والخمسين أنه شاخ . وأوصى بكل ممتلكاته للكونتيسة ثم مات بفلورنسه في ٧ أكتوبر ١٨٠٣ ودفن في كنيسة سانتا كروتشى . وهناك أقامت له الكونتيسة أثرا ضخما من صنع كانوفا ، وقد مثلت فيه إيطاليا تنحرف فوق المقبرة . وقد ضمت إلى حبيبها هناك في ١٨٢٤ .

وتكرم إيطاليا ألفييري باعتباره Il Vate d'Italia نبي الأحياء الذي حررها من الأخلال الأجنبية والكنيسة . وكانت دراماته على ما فيها من حدة ورثابة تقدما منشطا خلف وراءه المآسى العاطفية التي كانت تقدم للمسرح الإيطالي قبله . ومن تمثيلياته « فليبي » و « شاول » و « ميرا » أعلت روح إيطاليا نفسها المتزني وجاريبالدى .

ولم يقتصر نشر الطغاة Della tirannide على الخارج على كيل (١٧٨٧) وبواريس ، بل طبع في ميلانو (١٨٠٠) وغيرها من المدن الإيطالية في ١٨٠٢ و ١٨٠٣ و ١٨٠٥ و ١٨٠٩ و ١٨٤٨ و ١٨٤٩ و ١٨٦٠ ، وأصبح لإيطاليا ما كان لفرنسا وإنجلترا وأمريكا كتاب يبين « حقوق الإنسان » (١٧٩١) . وكان ألفييري بداية الحركة الرومانسية في إيطاليا ، يرونا قبل بيرون ، يبشر بتحرير العقول والدول من أغلالها . وبعده كان لزاما على إيطاليا أن تتحرر .

الفصل الثالث عشر

حركة التنوير في النمسا

١٧٥٦ - ٩٠

١ - الامبراطورية الجديدة

إذا توخينا الدقة في التعبير قلنا أن كلمة « النمسا » إنما تدل على أمة ، وقد تدل تجاوزاً على الامبراطورية التي تزعمها النمسا . فن الناحية الشكلية كانت هذه الامبراطورية حتى عام ١٨٠٦ هي الامبراطورية الرومانية المقدسة ، التي انتظمت ألمانيا وبوهيميا وبولندة والمجر وأجزاء من إيطاليا وفرنسا . بيد أن الأهداف القومية أضعفت من الولاء للامبراطورية إلى حد لم يبق معه الآن (١٧٥٦) من هذه الأقطار سوى إمبراطورية نمساوية مجرية تضم النمسا وستيريا وكارنتيا وكارنيولا والتيرول والمجر وبوهيميا ومطرات كولوينا وتريير وماينز الكاثوليكية ، وأشتاتا متباينة من إيطاليا ، ثم منذ ١٧١٣ الأراضي الواطنة النمساوية - التي كانت أسبانية فيما مضى - وهي على التقريب بلجيكا الحالية .

أما المجر التي كان يسكنها قرابة خمسة ملايين من الأنفس فكان يسودها نظام إقطاع فخور . فأربعة أخماس الأرض يملكه النبلاء المجريون ويفلحه الأقنان ، ولم يقع عبء الضرائب إلا على الفلاحين وأهمل المدن الألمان أو الصقالب . وكانت الامبراطورية الجديدة قد ولدت شرعياً في ١٦٨٧ ، حين تخلى النبلاء المجريون عن حقهم القديم في اختيار ملكهم واعترفوا بأباطرة الهابسبورج ملوكاً عليهم . ودعت ماريا تريزا كبار النبلاء المجرين إلى بلاطها متبعة استراتيجية البوريون ، وأعطتهم المناصب والألقاب والأنواط ، وهدأتهم حتى قبوا القانون الإمبراطوري قانوناً لأملاكهم وفيينا عاصمة لهم . وكلفت الامبراطورة في استجابة سمحة لوكاس فون هاد برانت بعمل

تصميمات للمباني الحكومية في بودا ، وبدأ العمل في ١٧٦٩ ، ثم جدد في ١٨٩٤ ، فأعطى العاصمة القديمة بناء من أروع المباني الملكية في العالم . وشيد أغنياء النبلاء المحجرين القصور الريفية الفخمة على الدانوب أو في خلواتهم الجبلية منافسين في ذلك الملكة ، فبنى الأمير بال استرهاقي مقرأ لأسرته في ايزنشتات (١٦٦٣-٧٢) وبنى الأمير ميكولوس يوزف استرهاقي بطراز النهضة على نحو ثلاثين ميلا قاعة استرهاقي الجديدة (١٧٦٤ - ٦٦) التي ضمت ١٢٦ حجرة للضيوف ، وردعتين كبيرتين للاستقبالات وحفلات الرقص ، و مجموعة غنية من التحف ، وعلى مقربة منها مكتبة بها ٧٥٠٠ مجلد ومسرح به أربعائة مقعد . ومن حول القصر حول مستنقع شاسع إلى حدائق زينت بالمغارات والمعابد والتماثيل ، و جهزت بالصوبات وأشجار البرتقال والأرض المخصصة للوحش والطيور البرية . يقول رحالة فرنسي « هذه القلعة لا يضارعها أى مكان في فخامتها - ربما باستثناء فرساي » . ولها أقبل المصورون والمثاليون والممثلون والمغنون والعازفون ، وهنا ظل هايدن جيلا كاملا يقود فرقته ويؤلف موسيقاه ويتوق للانطلاق إلى عالم أرحب .

أما بوهيميا - وهو اليوم القسم التشيكي من تشيكوسلوفاكيا - فلم تحظ بمثل هذا التوفيق في عهد ماريا تريزا . وكانت قد انسحبت من التاريخ بعد حرب الثلاثين وقد حطم روحها القوى حكم أجنبي وعقيدة كاثوليكية فرضت على شعب عرف يوما بأن هوس وجيرونم البراغي . وحانت الملايين الثمانية التي تسكنها من جراح الحرب في الصراع المتكرر الذي دارت رحاه بين بروسيا والنمسا ، وانتقلت عاصمتها التاريخية من يد إلى يد مراراً وتكراراً ، إذا كانت ملكتها الغربية تنتقل من هزيمة إلى نصر إلى هزيمة . واضطرت بوهيميا إلى أن تقنع باستقلال في الثقافة والنوع ، فنشأت مؤلفيها الموسيقيين أمثال جيورج بندا ، وتفردت براغ باستقبالها الحار لأول عرض لأوبرا موتسارت « دون جوفاني » (١٧٨٧) ، التي لم تصب بعد ذلك في فيينا غير إطراء فاطر كان أشبه بالدم منه بالمديح .

وأما في الأراضي الواطئة النمساوية فقد كان كفاح النبلاء المحليين

للاحتفاظ بسلطتهم التقليدية أنجح منه في بوهيميا، وسكندر أيام الامبراطور
الثائر، الأخيرة. وقد كان لتلك الأقاليم السبعة - باريانت (التي ضمت
بروكسل، وأنتروب، ولوفان)، ولكسمبورج، وفلاندر، وهائنوت،
ولامور، وجلدز - تاريخ عريق جليل، وكان النبلاء الذين حكموا
رعايهم الملايين الأربعة شديدي الحرص على الامتيازات التي ثبتت لامتحان
قرون كثيرة. وعرض المجتمع العصري أزياءه، وقامر بمكاسبه، وشرب
أحياناً المياه المعدنية كما شرب الأثلة في سبا في أسقفية إيبج المحاورة، وكان
زهرة ذلك المجتمع في هذا العصر الأمير شارل-جوزف دلين، الذي وهدته
بروكسل للعالم في ١٧٣٥. وقد قام على تعليمه عدة آباء من الرؤساء الكاثوليك
«لم يؤمن بالله منهم غير واحد»؛ «أما هو نفسه فكان متديناً أسبوعين»^(١)
في هذا البلد المفرق في الكتلة. وقد أبلى بلاء حسناً في حرب السنين السبع
وعدم يوزف الثاني مستشاراً وصديقاً حميماً، والتحق بالجيش الروسي
في ١٧٨٧، ثم رافق كاترين الكبرى في «مسيرتها» إلى القرم، وبني لنفسه
قطراً ريفياً فاخراً وفاحة للفنون قرب بروكسل، وكتب أربعة وثلاثين مجلداً
من «المنوعات»؛ وأثار الإعجاب في النفوس - حتى نفوس الفرنسيين -
بطباعه الملهية، وأضحك أندية أوروبا العالمية الطابع بظرفه وخفة دمه
المشرقة بالفلسفة.

هذه الإمبراطورية المعقدة، الممتدة من الكريات إلى الرين؛ هي التي
حانت أربعين سنة لإمرأة من عظيمات نساء التاريخ.

٢ - ماريا تيريزا

وأبناها من قبل في الحرب، وفيها لم تسلم إلا لفرديك وأبلى في السياسة
الحربية، وفي اتساع النظرة والحاح الهدف، وفي الشجاعة تواجه الهزيمة.

(١) «كانت بدماء ديوكزيني... قادة على الاصفاء، وهو أمر ليس بالسهولة التي
يحسبها الكثيرون، ولم يعرف أحق قط كيف يفعل» (٢).

قال فردريك عنها في ١٧٥٢ « إذا استئقنا ملكة المجر وملك مرينيا (شارل إيمانويل الأول) الذى انتصرت عبقريته على تعليمه الرديء ، لم نجد فى ملوك أوروبا وأمراثها كلهم غير معتمدين مشهورين ^(٣). لقد فاقها فى فن الحكم لزابث الأولى ملكة إنجلترا من قبلها ، وكاترين الثانية قيصرة روسيا من بعدها ، ولم يفقها ملكات غير هاتين . وكانت فى رأى فردريك « طموحة لثأر ^(٤). ولكن أكان يتوقع منها ألا تحاول استرجاع سيازيا التى اغتصبها ؟ أما الأخوان جونكور فرأيا فيها « ذهنا متوسطا جيدا يرافقه قلب محب ، واحساسا سلميا بالواجب ، وقدرات مذهة على العمل ، وحضورا قويا وجاذبية غير عادية . . . أما حقيقة لشعبها ^(٥) » . وكانت غاية فى اللطف مع كل من لم يهاجم امبراطوريتها أو إيمانها ، وعلى سبيل المثال نذكر استقبالها الحار لأسرة موتسارت فى ١٧٦٨ ^(٦) . وكانت أما فاضلة ، ورسائلها لأبنائها نماذج فى الرقة والمشورة الحكيمة ، ولو استمع إليها يوزف لما مات إنسانا فاشلا ، ولو اتبعت مارى أنطوانيت نصيحتها لكان من الجائز أن يعفى رأسها من الجيولوتين .

لم تكن ماريا تريزا ملكة « مستبدة مستنيرة » . فهى لم تكن مستبدة . وفى رأى فولنير « أنها وطدت ملكها فى جميع القلوب بدعائه طبع وشعبية لم يؤتيا غير قلة من أسلافها ، وقد ألغت المراسم والقيود من بلاطها . . . ولم ترفض مقابلة إنسان ، ولم يبرح شخص حضرته غير راض ^(٧) . ولم تكن قط مستنيرة بالمعنى الذى يقصده فولنير ، فقد أصدبت المراسم المتعصبة ضد اليهود والبروتستنت ، وظلت كاثوليكية صادقة إلى النهاية . وشهدت فى هلع تسرب الشكوك الدينية إلى فيينا من لنسدن وباريس ، وحاولت أن تصد هذا التيار بتشديد الرقابة على الكتب والدوريات ، ومنعت تدريس الإنجليزية « لطابع هسله اللغة الخطر من حيث مبادئها الدينية والخلقية المفسدة ^(٨) » .

ومع ذلك لم تنج تماما من تأثير ذلك العداء للاكليروس الذى كان يكنه مستشاروها وابنها . فقد ذكروا لها أن ممتلكات الاكليروس الإقليمية

وغيرها من أسباب الثراء تزايد بسرعة نتيجة لتلميح الكهنة للمرضى المشرفين على الموت بأن في استطاعتهم التكفير عن آثامهم واسترضاء الله بالإيصاء ببعض الثروة للكنيسة ، فإذا سارت الأمور على هذا المنوال فلا بد أن يأتى قريباً ذلك اليوم الذى تصبح فيه الكنيسة - التى هى فعلاً دولة داخل الدولة - سيدة على الحكومة . وكانت أديرة الراهبات والرهبان تتكاثر فتقصى الرجال والنساء عن الحياة الناشطة وتعفى المزيد من الثروة من الضرائب . وكانت الصبايا يفرين بنلر أنفسهن للرهينة قبل أن يبلغن السن التى يدركن فيها مغزى التكريس مدى الحياة وقد بلغ تسلط الاكليروس على التعليم حداً تشكل معه كل عقل نام على أن يدين بولائه الأعلى للكنيسة لا للدولة . واستسلمت الملكة لهذه الجميع استسلاماً حملها على الأمر ببعض الإصلاحات الهامة . فحظرت وجود الكنسين عند كتابه الوصايا . وانقصت عدد المؤسسات الدينية ، وأمرت بفرض الضرائب على جميع الثروة الدينية . وحرمت النلر للرهينة قبل سن الحادية والعشرين . وحظرت الكنائس والاديرة لجوء المخرمين بمقتضى « حق اللجوء » . وأمرت بالآ يعترف بأى منشور بابوى فى المملكة النمساوية قبل أن يحصل على تمصليق الامبراطورة . وأخضع ديوان التفتيش لأشراف الحكومة ، لا بل انه فى الواقع ألغى . وأعيد تنظيم التعليم تحت إدارة جرهات فان سفتين (طبيب الملكة) والأب فرانكس راوتنشراوخ ، وأحل العلمانيون محل اليسوعيين فى كثير من كراسى الأساتذة ^(٩) ، وأخضعت جامعة فيينا للإدارة العلمانية وإشراف الدولة ، وروجع المهاج فيها وفى غيرها بهدف التوسع فى تعليم العلوم والتاريخ ^(١٠) . وهكذا سبقت الأمبراطورة التقية إلى حد ما الإصلاحات الكنسية التى سيقوم بها ابنها الشكاك .

وكانت مثلاً فى الفضيلة فى زمن نافست فيه قصور الدول المسيحية الآمتانة فى تعدد الزوجات . ولعل الكنيسة كانت مستخدمة إياها حجة وبرهاناً على فضل التمسك بالعقيدة لولا أن أغسطس الثالث ملك بولنده ولويس الخامس عشر ملك فرنسا وكلاهما كاثوليكي كان أشره العشاق

استكثرارا من النساء . ولم تقتد ارسقراطية فيينا بها . فقد فر الكونت اوكو إلى سويسره مع خليلته ، وهربت الكونتيسة إسترها تسي إلى فرنسا مع الكونت فون در شولنبورج ، وكان الأمير فون كاوتنز يصحب خليلته في تلك الفترة في مركبته ، فلما عاتبته الامباطورة قال لها « سيدنى ، لقد أتيت لأحدث عن شئونك لا عن شئونى »^(١١) ونظرت ماريا تريزا بالهتزاز إلى هذا التحال ، وأصعدت مراسم قاسية لفرض الوصية السادسة على الشعب ، وأمرت بتطويل تنانير النساء في أسفلها وقمصانهن في أعلاها^(١٢) . ونظمت جيشاً من ضباط العفة خولت لهم القبض على أى امرأة يشابه في احترامها البغاء ، وشكا كازانوفا من أن « تعصب الامباطورة وضيق عقلها جعل الحياة شاقة على الأجانب بوجه خاص »^(١٣) .

ويرجع الفضل في كثير من نجاحها إلى وزرائها الأكفاء . فقد قبلت ارشادهم وكسبت اخلاصهم ، وظل الأمير فون كاوتنز منوطا بالشئون الخارجية رغم فشل سياسته في « قلب الأحلاف » ، وقد أخلص في خدمة الامباطورة أربعين عاماً . وغير لودفيج هاوجفنز من الإدارة الداخلية ، وأعاد رودلف شوتك تنظيم الاقتصاد . هؤلاء الرجال الثلاثة أدوا للنمسا ما أداه ريشليو وكولبير من قبل لفرنسا ، والواقع أنهم خلقوا دولة جديدة ، أقوى بما لا يقاس من المملكة المختلة النظام التى ورثها ماريا تريزا .

بدأ هاوجفنز بإعادة بناء الجيش الإمبراطورى . وكان يعتقد أن هذا الجيش أتهار أمام الانضباط البروسى لأنه كان مؤلفا من وحدات مستقلة يجمعها ويقودها نبلاء شبه مستقلين ، واقترح وأنشأ جيشاً ثابتاً قوامه ١٠٨,٠٠٠ محارب يخضعون لتدريب موحد واشراف مركزى ، ولكى يحول هذا الجيش أوصى بفرض الضرائب على النبلاء والكهنة كما تفرض على العامة ، واحتج النبلاء والكهنة ، وتصدت لهم الامباطورة بشجاعة وفرضت عليهم ضريبة ملكية وضريبة دخل . وامتدح فردريك عدوته إدارية كفاءة ، « لقد نظمت ماليها تنظيميا لم يبلغه أسلافها قط ، ولم تقتصر على تمويض

تعريض ما فقدته بالنزول عن أقاليم الكي بروسيا وسردنيا بالإدارة الحسنة بل أنها زادت من دخلها زيادة كبيرة^(١٤) . وواصل هاوجنز جهوده لتنسيق القانون ، وتحرير القضاء من تسلط النبلاء ، ولاخضاع أمراء الاقطاع لإشراف الحكومة المركزية . وأذيع في ١٧٦٨ قوانين موحدة .

وكان شوتك يجاهد أثناء ذلك ليثبت النشاط في الاقتصاد الخامل. فالصناعة كانت تعرقل مسيرتها الاحتكارات التي حابت النبلاء ، ولوائح النقابات الحرفية التي ظلت سارية حتى ١٧٧٤ ، على أن لنزكان بها رغم هذا مصانع للصوف تضم ٢٦,٠٠٠ عامل ، وتفوقت فيينا في صناعة الزجاج والخزف والصيني ، وتصدرت بوهيميا سائر أقطار الامبراطورية في عمليات التعدين . وكان في النمسا والمجر مناجم منتجة ، ففي غاليسيا رواسب ملحبة كبيرة ، وكانت المجر تستخرج من الذهب كل عام ما قيمته سبعة ملايين جولدن . وحسب شوتك هذه الصناعات بالرسوم الجمركية ، لأنه كان لزاما أن يتحقق للنمسا ، المشتبكة في حروب متكررة ، اكتفاء ذاتي في السلع الضرورية ، فالتجاره الحرة كالديمقراطية ترف لايتأتى إلا في الأمن والسلام .

ومع ذلك ظلت الامبراطورية زراعية إقطاعية . ذلك أن الامبراطورة شاتها في ذلك شأن فردريك ، لم تجرؤ وهي تواجه الحرب على المهازفة بالتفسخ الاجتماعي الذي قد يحدث نتيجة لمهاجمة الاشراف الراسخين في امتيازاتهم . وقد ضربت المثل الطيب بالغاء القنية في أراضيها ، وفرضت على أعيان المجر المتطهرين مرسوما يحول للفلاح أن ينتقل ويتزوج ويربي أبناءه كما يشاء ، وأن يستأنف أحكام سيده الاقطاعي أمام محكمة المقاطعة^(١٥) . على أن طبقة الفلاحين في المجر وبوهيميا كانت رغم هذه المسكنات في فقر قريب من فقر فلاحي روسيا . وكانت الطبقة الدنيا في فيينا تعيش في فقر تقليدي ، بين القصور الباذخة والأوبرات المنقنة والكنائس الضخمة توزع الأمل على البشر .

وكانت فيينا بادئة في منافسة باريس وضواحيها في الأبهة الملكية . فكان قصر شونبرون (الربيع الجميل) الواقع خارج المدينة مباشرة يحوى ٤٩٥ فدانا من الحدائق ، غسطة (١٧٥٣ - ٧٥) على غرار فرساي ، بسياجلات شاهقة مستقيمة ، ومغارات غريبة وبرك متناسفة ، وتماثيل يديعه من نحت دونروبيير ومعرض وحوش وحديقة نباتات ، وعلى رابية في خافية « جلوريت » بناها في ١٧٧٥ يوهان فون هوهنبرج - مبنى مقنطر معملى طراز رومانيسكى خالص . أما قصر شونبرون ذاته ، وهو مجمع ضخم من ١٤٤١ حجرة ، فقد صممه يوهان برنهارت فشر فون أراخ في ١٦٩٥ ، ولكنه ترك ناقصاً في ١٧٠٥ . فكلفت ماريا تريزا نيكولوبا كاسي بتصميمه من جديد ، واستؤنف العمل فيه عام ١٧٤٤ وأكمل عام وفاة الامبراطورة (١٧٨٠) . وكان في داخله قاعة كبرى طولها ١٤١ قدماً لها سقف روكوكى الطراز رسمة جريجوريو جوليانى (١٧٦١) . وكان قصر شونبرون مقراً للبلاط من الربيع إلى الخريف .

وبلغ عدد أفراد الخاشية الآن ٢٤٠٠ . واقتضت رعاية الخيل والمركبات استخدام مائتين وخمسين سائسا وخداما . وبلغت حملة نفقة صيانة القصر وملحقاته ٤,٣٠٠,٠٠٠ جولدن في العام^(١٦) . أما الملكة ذاتها فقد مارست القصد في النفقة واعتلرت عن بهاء قصرها بضرورته لمراسم الحكم الملكى . وعرضت عن بلذخ حاشيتها بسخاؤها في أعمال البر . ذكرت مدام دستال في معرض حديثها عن النمسا بعد جيل « إن عناصر البر هناك تنظم بكثير من الترتيب والسخاء ، فالإحسان الخاص والعام يصرف بروح سامية من العدل . . . وكل شيء في هذا البلد يحمل طابع حكومة أبوية حكيمه متدبنة^(١٧) » .

ولم يكذ يوجد أثر للتسول رغم فقر الشعب ، وكانت الجرائم قليلة نسبيا .^(١٨) ووجد أفراد الشعب مسراتهم البسيطة في التزاور ، والقضاء والاختلاط في الميادين ، والابتعاد في البساتين الوارفة الظلال والتمشى في

طريق البرائر الذى يحفه الشجر ، والتزه فى الريف ، أو - فى أدنى طبقاتهم -
الطرب لمراى المعارك الضارية تنظم بين حيوانات تتصور جوعا . وأجمل
من هذا الرقصات لاسيما المنويت التقليدية ، ففى هذه الرقصة نادرا ماكان
الرجل والمرأة يتلامسان ، فكل حركة تحكما الثقايد والقاعدة ، وتؤدى
بانضباط ورشاقة . أما الموسيقى فكان نصيبها فى حياة فيينا من الكبر بحيث
تطالبنا بتأولها فى فصل خاص بها .

وبالقياس إلى هذا كله كان الأدب ضعيفا فجأ . فلم يكن للنمسا التى
سيطرت عليها المقدسات نصيب فى حركة « شتورم فوند درائج » التى
أثارت ألمانيا . ولم تكن ماريا تريزا راعية للعلم ولا للأدب البحت ، ولم
يكن فى فيينا صالونات أدبية ، ولم يختلط المؤلفون والقانون والفلاسفة
بالنساء والنبلاء والساسة كما فى فرنسا . لقد كان مجتمعا ساكنا ، فيه ما فى
أساليب العيش القديمة المحسوبة من سحر وراحة ، أنقلد من ضجيج الثورة
وعجيجها ولكن أعوزته فتنة الأفكار المتحدية . وكانت صحف فيينا الخاضعة
لرقابة دقيقة عوائق غيبية للفكر ، ربما باستثناء « الفيررسايتونج » التى أسست
فى ١٧٨٠ . أما مسارح فيينا فكان ديدها الأوبر للاستقراطية والبلاط ،
أو الملاحى الغليظة لعامة الشعب . كتب ليوبولد موتسارت يقول إن « شعب
فيينا فى جملة لا يشعر بالحب لأى شىء جاد أو معقول ، بل ان أفراده
لا يفهمونه . وفى مسارحهم البراهين الوفيرة على أن الهراء المطلق دون
غيره هو الذى يرضيهم - كالرقصات والمنوعات المسرحية الخفيفة
(البرلسك) والتهرجيمات وحيل الأشباح والأعيب الشيطان » (١٩) . ولكن
بابا موتسارت كان قد خيب أمله استقبال فيينا لولده .

هذا الخليط من الممثلين والموسيقين والعامة والأقنان والبارونات
ورجال البلاط والكنيسة حكته الأباطورة العظيمة بسهر الأم واهتمامها
الشديد . وكان زوجها فرانسوا اللورينى قد توج إمبراطورا فى ١٧٤٥ ،
ولكن مواهبه وجهته إلى التجارة لا الحكم . فنظم الصناعات ، وزود
الجيش النمساوية بالخلل والخيول والسلاح ، وباع الدقيق والعلف لقرديك

بينما كان هذا مشتبكا في حرب مع النمسا (١٧٥٦) (٢١)، وترك إدارة الامبراطورية لزوجته . على أنه في الأمور الزوجية كان يقشيث بمحقوقه ، وقد أنجبت له الامبراطورة التي أحبه رغم خياناته ستة عشر طفلا (٢٢) . وربهم في محبة وصرامة ، وأكثر من تعنيفهم ، وأعطتهم من جرات الفضيلة والحكمة ما جعل ماري أنطوانت تبتج بالفراار إلى فرساي ، أما يوزف فكان يسلى بالفلسفة . ودبرت الخطط بمهارة لتحصل على مراكز مربحة لأبنائها الآخرين ، فجعلت ابنتها ماري كارولينا ملكة على نابلى ، وابنتها ليوبولد دوقا أكبر لتسكانيا ، وابنتها فرديناند حاكما على المباديا . وكرست نفسها لاعداد ولدها البكر يوزف للاضطلاع بالتبعات الجسم التي ستخلفها له ، وراقبت في قلتي تطوره أثناء التعليم والزواج ، وزعزعت الفلسفة وخطوب الحب ، حتى آتى الوقت الذي رفمته في نشوة من المحبة والتواضع وهو في الرابعة والعشرين ليترع بجوارها على عرش الامبراطورية .

٣ - يوزف في مرحلة النمو :

١٧٤١ - ٦٥

كانت قد وكلت اليسوعيين بتعليمه ، ولكنها في سبق لأفكار روسو طلبت أن يعلم كما لو كان يلهو . (٢٣) فلما ناهز الرابعة شكت من أن « ولدى يوزف لا طاقة له على الطاعة » (٢٤) ولا غزو فالطاعة ليست لها . ذكر السفير البروسي حين كان يوزف في السادسة « لقد كون فكرة مغرورة عن منصبه » ولبات ماريا تريزا إلى التليب وفرض التقوى] ، ولكن الصبي وجد الطقوس الدينية مملة ، وأنكر الأهمية التي يعلقها الناس على العالم فوق الطبيعي . فحسبه العالم الذي يعيش فيه ويرث جزءا منه . وما لبث أن سم اتباع العقائد السنية واكتشف ما في فولتير من فنتة . وفيها علما ذلك لم يكن يهمهم اهتماما يذكر بالأدب ، ولكنه شغف بالعلوم والاقتصاد والتاريخ والقانون الدولي . ولم يتخلص قط مع الزمن من غطرسة صباه

وكبريائه ، ولكنه ترعرع وأصبح فني وسيا يقظا لم تباعد أخطاؤه بعد بينه وبين أمه . فكان في أسفاره يكتب لها رسائل تفيض رقة بنوبة حارة .

فلما بلغ العشرين عين عضوا في مجلس الدولة (شتاترات) . ولم يلبث (١٧٦١) أن وضع ورقة تحمل أفكاره في الإصلاح السياسي والديني وقدمها إلى أمه ، وظلت هذه الأفكار جوهر سياساته إلى نهاية حياته . وقد أشار على الامبراطورة بأن تنشر التسامح الديني في ربوع مملكتها ، وتقلص سلطة الكنيسة ، وتخفف عن الفلاحين أعباء الاقطاع ، وتسمح بحرية أكبر في انتقال السلع والأفكار .^(٢٤) وطلب إليها أن تقلل من نفقة البلاط ومواسمه ، وتزيد من نفقة الجيش . وقال إن على كل عضو في الحكومة أن يعمل ليستحق راتبه ، وإن من الواجب فرض الضرائب على الاشراف . شأنهم شأن سائر الشعب .^(٢٥)

وكان أثناء ذلك يتعلم جانبا آخر من الحياة . ذلك أن لويس الخامس عشر كان قد عرض حفيدته ايزابلا البارسية عروسا تصلح للدوق الأكبر ، كجزء من اتفاق عكس الاحلاف . وبدا أن الحظ حالف يوزف : فايزابلا فتاة في الثامنة عشرة جميلة ذات خلق طيب باستثناء ميلها للاكتئاب . وفي ١٧٦٠ جاءت عبر الألب في قافلة يجرها ثلاثمائة جواد . واحتفل بالزفاف في مهرجان باذخ ، وسعد يوزف بأن يجد بين ذراعيه مخلوقا بهذا الحسن . ولكن ايزابلا كانت عميقة الإيمان باللاهوت الذي تلقته ، ولم تجد للذة في كل المحبات التي حببها بها الحياة ، بل تاقّت إلى الموت . كتبت إلى أخيها في ١٧٦٣ تقول : « أن الموت رحيم ، ولم أفكر فيه يوما أكثر مما أفكر فيه الآن . وكل شيء يوقظ في الرغبة في أن أموت سريرا . علم الله كيف آتني أن أترك حياة تبنيه تعالى كل يوم . . ولو كان مسموحا للمرء أن يقتل نفسه لما ترددت في ذلك . »^(٢٦) وفي نوفمبر ١٧٦٣ أصيبت بالجذري ، ولم يبد منها أي تشجيع للأطباء الذين حاولوا شفاؤها ، فما انقضت خمسة أيام حتى ودعت الحياة . أما يوزف الذي أحبها حبا عيقدا فلم يفق قط من هذه اللطمة :

وبعد شهر أخذه أبوه إلى فرانكفورت - على - المين ليتوج ملكا على الرومان - وهى الخطوة التقادية إلى العرش الامبراطورى . وهناك انتخب فى ٢٦ مارس ١٧٦٤ (وكان الشاب جوته بين الجمع الحاضر) ، وفى ٣ أبريل توج . ولم يستمتع بالمراسم المطولة ، والخدمات الدينية ، والخطب ، وشكا فى خطاب لأمه من « المرء والحلقات البالية التى كان لزاما علينا أن نستمع إليها طول اليوم . انه يقتضى جهودا جبارة أن أمنع نفسى من مصارحة هؤلاء السادة بمبلغ ما فى عملهم . وكلامهم من بلاهة . » ولم يكف خلال هذا كله عن التفكير فى الزوجة التى فقدوها . « على أن أبدو فى غاية الابتهاج رغم ما يتصرقلنى من ألم . . . انتى أحب الوحيدة . . ومع ذلك يجب أن أعيش بين الناس . . وعلى أن أثمر طوال النهار وأفوه بأحاديث كلها لغو ونفاة^(٢٧) . » ولابد أنه أحسن إخفاء مشاعره ، لأن أخاه ليوبولد قرر أن « ملكنا - ملك الرومان - ساحر دائما ، رائق المزاج دائما ، مرح ، كيس ، مؤدب ، وهو يكسب جميع القلوب^(٢٨) » .

فلما عاد إلى فيينا أبلغ بضرورة زواجه ثانية ، ذلك أن استمرار الحكومة المنتظم اقتضى فيما يبدو استمرار أسرة هابسبورج . واختار كاوتز زوجة له هى يوزيفا البافارية ، لأن كاوتز كان يأمل أن يضيف بافاريا إلى ملك النمسا . ووقع يوزف مشروع الزواج الذى وضعه له كاوتز ، وبعث به ، وكتب إلى دوق بارما (والد ايزابيلا) وصفا ليوزيفا قال فيه « إنها مخلوق صغير قصيرة بدنية ، تجردت من سحر الشباب ، على وجهها دمايل ويقع حمراء حواسن منفرة . . فاحكم بنفسك ماكلفنى هذا القرار . ألا رفقاى ، ولا يفتربك لابن لك قد دفن فى قلبه إلى الأبد صورة معبودته رغم أن له زوجة ثانية^(٢٩) . وقد زف يوزف إلى يوزيفا فى بواكير عام ١٧٦٥ . وحاولت أن تكون له زوجة صالحة ، ولكنه زهد فيها سرا وعلاية . وقامت فى صمت ، ثم ماتت بالجلع فى ١٧٦٧ . ورفض يوزف أن يتزوج مرة أخرى . وكرس الآن مابقى من حياته للحكم وفيه مزيج محزن من الفتنور بالاخلاص ، من المثالية والغرور .

٤ - الأم وولدها (١٧٦٥ - ٨٠)

ظلت ماريا تريزا فترة عظيمة الجسد والعقل بعد موت الإمبراطور فرانسو الأول (١٨ أغسطس ١٧٦٥) . وشاركت خليلته الحزن عليه ، وقالت لها : « يا عزيزتى الأميرة ؛ لقد فقدنا كلثانا الكثير » . (٣٠) وقصبت شعرها ، وتصدقت بصيوان ثيابها ، ونبلت كل أنواع الحلى ولبست السواد إلى يوم مماتها . وبسملت شئون الحكم ليوزف ورددت حديث الإعتكاف فى أحد الأديرة . على أنها عادت إلى الحياة العامة لخشيته من أن يكون وريثها الطائش غير كفء للحكم ؛ ثم وقعت فى ١٧ نوفمبر إعلانا رسمياً بالمشاركة فى الحكم . واحتفظت بالسلطة العليا فى الشئون الداخلية للنمسا والمهر وبوهيميا ؛ أما يوزف فتقرر باعتباره إمبراطورا أن يناط به الشئون الخارجية والجيش ؛ ثم الإدارة والمالية بسلطة أقل ؛ ولكنه فى الشئون الخارجية قبل لإرشاد ، كاوتنز ، وفى جميع الميادين خضعت قراراته لمراجعة الإمبراطورة . وقد خفف احترامه وحبه لأمه من حدة شغفه بالسلطة . فلما أشرفت على الموت تقريباً بالجدرى فى ١٧٦٧ لزم سريرها إلا نادراً ؛ وأذهل الحاشية بحمق قلقه وحزنه . وأخيراً أفتعت هذه الهجمات الثلاث للى أصعب بها الممرض الأميرة المالكة الأطباء النمساويين بإدخال التطعيم ضد الجدرى .

وألقى الإن المهب أمه بالخاح أفكار المطالبة بالإصلاح . فى نوفمبر ١٧٦٥ أرسل إلى مجلس الدولة مذكرة لابد أنها أفرغت قراءها :

« رغبة فى الاحتفاظ بالمزيد من كفاءة الرجال القادرين على خدمة الدولة سأصدر أمراً - مهما قال البابا وجمع الرهبان فى العالم - بحرم انقطاع أى من رعاياى للعمل الكنسى قبل . . . سن الخامسة والشرين . فالعواقب الوخيمة - للجنسين - التى كثيرا ماتنتج عن النذور المبكرة خلىق بها أن تقنعنا بنفع هذا الترتيب ، فضلا عن المبررات المتصلة بالدولة .

« وينبغى أن يكون التسامح الدينى والرقابة المعتدلة على المطبوعات ،

والكف عن المهاكة على الأخلاق وعن التجسس في خصائص الناس - ينبغي أن يكون هذا كله من مبادئ الحكم الأساسية . إن الدين والأخلاق هما ولا شك من بين أهداف الملك الرئيسية . ولكن غيرته يجب ألا تتجاوز الحد إلى عقاب الأجانب وتحويلهم عن دينهم . فالتفت لاجنوى منه في مسائل الدين والأخلاق ، إنما الحاجة إلى الاقتناع . أما عن الرقابة فينبغي أن نكون شديدى التنبه لما يكتب ويباع ولكن تفتيش جيوب الناس وحسابهم لاسيما الأجانب إجراء متطرف في الغيرة . ومن اليسر أن نثبت أن كل كتاب محرم يوجد الآن في فيينا رغم الرقابة الصارمة على المطبوعات الآن ، وفي وسع أى إنسان يغريه هذا التحريم أن يشتريه بمثل ثمنه .

« ويجب دفع الصناعة والتجارة قديماً بحظر جميع البضائع الأجنبية فيما عدا التوابل ، وبإلغاء الاحتكارات ، وإنشاء مدارس تجارية ، وبإلغاء على الوهم الذى يزعم أن الاشتغال بالتجارة لا يتفق مع النبالة .

وينبغي تقرير حرية الزواج ، حتى ماندهوه الآن بالزواج غير المتكافئ . فلا القانون الإلهي ولا الطبيعي يحرمه . فالتحيز وحده هو الذى يوهنا بأنفسه أعظم قدراً لأن جدى كان كونتاً ، أو لأننى أملك رقاً وقع عليه شارل الخامس . أننا لانرث من آبائنا غير الوجود البدنى ، إذن فالملك أو الكونت أو البورجوازي أو الفلاح كلهم سواء^(٢١) .

ولابد أن ماريا تريزا ومستشاريها قد شعوا ربح فولتير أو الموسوعة في هذه المقترحات . وكان على الأباطور الشاب أن يسير الهونيا ، ولكنه تقدم . فنقل إلى الخزانة عشرين مليون جولدن - نقداً وستندات وأملاكاً - خلفها له أبوه في وصيته ، ثم غير الدين القوي بفائدة أربعة في المائة بدلاً من ستة . وباع أراضي الصيد والقتض التى كانت للأباطور المتوق ، وأمر ببيع الخنازير البرية التى كانت هدفا للصيادين وأداة لتدمير لمخاضيل الفلاحين . وفتح البراتر وغيره من البساتين للشعب رغم احتجاجات النبلاء ولكن بموافقة أمه^(٢٢) .

وفي ١٧٦٩ صدم الإمبراطورة والبلاط بذهابه إلى نايسى في سيليزيا وقضائه ثلاثة أيام (٢٥ - ٢٧ أغسطس) في مناقشات ودية مع فردريك الأكبر أعدى أعداء النمسا . وكان قد أخذ عن ملك بروسيا فكرة الملك « الخادم الأول للدولة » . وأعجب باختضاع فردريك الكنيسة للدولة ، والتسامح مع شتى المذاهب والديانات ، وحسد بروسيا على تنظيمها العسكري واصلاح شرائعها . وقد شعر كلا الرجلين أن الوقت حان لإهراق خلافاتهما في اتفاق وقأى ضد قوة روسيا الصاعدة . وكتب يوزف لأمه يقول « بعد العشاء . . . دشنا ودار حديثنا حول فولتير^(٣٣) » . ولم يكون الملك البالغ من العمر آنئذ سبعة وخمسين عاما فكرة طيبة عن الإمبراطور ذى الثمانية والعشرين . كتب يقول « لقد اتخذ الملك الشاب مظهر الصراحة الذى ناسبه تماما . . . انه رغب فى أن يتعلم . ولكنه لم يؤت من الصبر ما يتيح له أن يعلم نفسه ، ومنصبه الرفيع يجعله سطحيا والطمع الذى لا حد له يهش قلبه . . . وله من اللوق ما يكفى للقراءة فولتير وتقدير مزاياه^(٣٤) .

وقد حمل النجاح المنلر بالخطر ، الذى حققته كاترين الثانية فى روسيا ، كاوتز على ترتيب اجتماع ثان مع فردريك . والتقى الملك والإمبراطور والأمير فى تويشتات بمورافيا فى ٣ .. ٧ سبتمبر ١٧٧٠ . ولابد أن يوزف تطور تطورا كبيرا خلال ذلك العام ، لأن فردريك كتب الآن إلى فوالتير يقول « أن الإمبراطور الذى نشأ فى بلاط متعصب قد نبذ الخرافة ، واتخذ العادات البسيطة رغم أنه ربي فى جو مترف . وهو متواضع رغم ما يحرق له من بخور ، وهو مع شوقه للعظمة والمجد يضحى بأطماعه فى سبيل واجبه البنوى^(٣٥) .

وكان هذان اللقاءان جزءا من تربية يوزف السياسية . وقد أضاف إليها بزيارة ممتلكاته وفحصه مشكلاتها وامكاناتها بنفسه . ولم يزرها بوصفه إمبراطورا بل مسافرا من عامة الناس يركب جوادا . وتجنب

المراسم ونزل في الفنادق بدلاً من قصور الريف . وحين زار المجر في ١٧٦٤ و ١٧٦٨ لاحظ فقر الأكتان الملقع وصحى حين رأى في أحد الحقول جيش أطفال ماتو جوعاً . وفي ١٧٧١ - ٧٢ رأى مثل هذا في بوهيميا ومورافيا وكان حينها ذهب يسمع أنباء أو يشهد الأدلة على وخشية الاقطاعيين وجوع الاكتان . وكتب يقول « إن الموقف الداخلي لا يصدق ولا يوصف ، أنه يفطر القلوب »^(٣٦) . فلما عاد إلى فيينا سخط على التحسينات المتأخرة التي ينوبها مستشارو الأباطرة فقال « إن الإصلاحات الصغيرة لن تجدى فتيلاً ، إذ لابد من تغيير الكل » . واقترح البدء بالاستيلاء على بعض الأراضي الكنسية في بوهيميا ليبنى فوقها مدارس وملجأ ومستشفيات . وبعد نقاش طويل اقنع المجلس بأن يصدر (١٧٧٤) قانوناً يسيراً يقلل وينظم حجم تشغيل الأكتان (الذى كان البوهيميون يسمونه روبوتا) الواجب عليهم السيد الاقطاعى وقاوم اقطاعيو بوهيميا والمجر ، وهب الاكتان البوهيميون في ثورة غير منظمة ، فأخضعهم قوات الجيش . ولامت ماريا تريزا ابنها على هذه الضجة الكبرى فكتبت لعاملها في باريس مرسى دارجنتو :

« ان الأباطرة الذى يسرف في شعبيته قد أفرط في الحديث خلال رحلاته المختلفة . . . حول الحرية الدينية وتحرير الفلاحين . وقد أحدث هذا كاه الاضطراب في جميع ولاياتنا الألمانية . . . فليس الفلاح البوهيمى وحده هو الذى يخشى منه ، بل المورافى والستيرى والنسوى أيضاً ، لا بل أنهم في قسمنا يجرؤون على التمادى في أشد الوقاحات »^(٣٧) .

وزاد توتر العلاقات بين الابن والأم (١٧٧٢) حين انضم يوزف إلى فردريك وكاترين الثانية في التقسيم الأول لبولنده . فاحتجت على اغتصاب أمة صديقه وكاثوليكية . وبكت حين أقنعها يوزف وكاونثر بعد إلحاح باضافة توقيعها إلى الاتفاق الذى أعطى شطراً من بولنده للنسا . وقد علق فردريك بنحبه « أنها تبكى ، ولكنها تأخذ »^(٣٨) . على أنها كانت مخلصاً في أسفها كما نرى من خطاياها لولدها فرديناند « كم مرة جاهدت لتجنب اشتراكى في عمل يلوث ملكى .

كلاه ؟ لمت الله يمنحني الاعفاء من تبعته في عالم آخر . إنه يثقل قلبي ، ويعلمب ذهني ، ويشيع المرارة في أياي (٣٩) .

وقد تأملت خلق ولدها في خوف ومحبة . « انه يجب الاحترام والطاعة ، ، ويرى المعارضة شيئاً كريها لا يكاد يحتمل . . . وكثيرا ما يكون غير مرع لشعور الآخرين . . . وحويته الكبيرة المزايذة تفضي إلى رغبة عاتية في أن ينال ما يريد بكل دقائقه . . . أن لولدى قلباطيبا . ومرة أنيته بمرارة :

« حين أموت أخادع نفسي بأنى سأظل حية في قلبك ، بحيث لانخسر الأسرة والدولة بموتى . . . أن تقليدك (لفردريك) ليس بالأمر السار . فهذا البطل . . . « هذا الفاتح - أله صديق واحد ؟ . . . أية حياة هذه التى تنعدم فيها الإنسانية . أيا كانت مواهبك فليس ممكنا أن تكون جربت كل شيء . حذار من الوقوع في خطيئة الحقد ؟ ان قلبك ليس شريرا إلى الآن ، ولكنه سيكون كذلك . لقد حان الوقت للكف عن التلذذ بكل هذه الملاحظات الظرفية ، هذه الأحاديث الدكية البارحة التى لا هدف لها إلا السخرية من الغير . . . إنك عابت تتظاهر بالعقلانية وأنت في الواقع لست إلا مقلدا عديم التفكير حين تحسب نفسك مفكرا مستقلا (٤٠) » .

وكشف يوزف عن جانبه من الموقف في خطاب إلى ليوبوله :

« لقد بلغت شكوكنا وعدم ثقتنا هنا قمة لاتستطيع تخيلها . فالواجبات تراكم كل يوم ولاشئ يعمل . وأنا أكدح كل يوم حتى الخامسة أو السادسة لايتخلل ذلك غير ربع ساعة أتناول فيها الطعام وحيداً ، ومع ذلك لاشئ يحدث . فإن أسباباً تأفاهة ، وفضائس طالما كنت ضحيتها تسد الطريق ، وكل شئ أثناء ذلك يذهب إلى الشيطان . اننى أهديك منصبى بوصفى الابن البكر (٤١) » .

وقد احتقر الرجال الذين شاخوا في خدمة أمه . ولم يؤيده غيركاونز ، ولكن في حلقه يغيظة .

وأما الأباطورة المسنة فبقيد استعجت إلى أفكار أنها الثورية في ذعر.
ومبارحته برأها :

« إن أهم مبادئك الأساسية هي : ١ - إطلاق الحرية في ممارسة الدين ،
وهو ما لا يستطيع ملك أو أمير كاثوليكي السماح به دون أن يتحمل تبعه ثقيلة .
٢ - القضاء على طبقة النبلاء بانتهاء الفقيه . . . ٣ - الدفاع عن الحرية
في كل شيء وهو مبدأ يتردد كثيرا جدا . . . اننى بلغت من الشيخوخة
حدا لا أستطيع معه تقبل أفكار كهذه . وأسأل الله ألا يخرجها خلفي أبدا .
أن التسامح الديني . وعدم الاكتراث واللامبالاه هما بالضبط أداة نقويض
كل شيء . فإذا لم يوجد دين غالب فأى ضابط يكبح الجماع ؟ لضابط
ولا المشقة ولا دولا ب التعذيب . . . اننى أتكلم سياسياً لا كسيحية . فامن
شيء ألزم وأنفع من الدين . أتريد السماح لكل إنسان بأن يسلك على هواه ؟
وإذا لم يكن هناك عادة ثابتة ، وخضوع للكنسية ، فأين ترانا نكون ؟
ستكون النتيجة قانون القوة . . . ليس لى من أمانة إلا أن أستطيع حين
أموت الانضمام إلى أسلافى متعريه بأن ابني سيكون عظيما تقيا كأجداده ،
وأنة سيقبل عن حججه الباطلة ، وعن الكتب الشريرة ، وعن الاتصال بأولئك
الذين أغروا روحه على حساب كل شيء ثمين مقدس ، لا شيء إلا
لإقامة حرية موهومة لا يمكن . . أن تنفضي لغير الخراب الشامل (٤٦) » .

ولكن إذا كان ثمة شيء يتوق إليه يوزف فهو حرية الدين . ربما لم
يكن ملحداً كما خاله بعضهم (٤٣) ، ولكنه كان قد تأثر تأثيراً عميقاً بأدب
فرنسا . وكانت جماعة من رجال الفكر المتساوين قد ألقت فعلا في
١٧٧٢ حزب التنوير (٤٤) . وفي ١٧٧٧ نشر جورجى بيسيني
الجرى في فيينا مسرحية تردد أفكار فولتير ، وقد قبل الدخول
في الكاثوليكية ارضاء لما راي تيرزا ، ولكنه ارتد إلى العقلائية
بعد موتها (٤٥) . ولا ريب أن يوزف كان على علم بهذا الكتاب المشهور
المسمى « الوضع الكنسي والقانوني لبابا روما » (١٧٦٣) ، الذى أكد فيه
أسقف كاثوليكي بارز تخفى تحت اسم فيرونوس ، من جديد سموها لجامع

العامة على البابوات ، وحق كل كنيسة قومية في أن تحكم نفسها . ورأى
الأمبراطور الشاب في ثروة الكنيسة المتساوية الموطدة الأركان عقبة كئوداً
في طريق التطور الاقتصادى ، وفي سيطرة الكنيسة على التعليم ، المهوق
الأكبر لنضج العقل المتساوى . وفي يناير ١٧٧٠ كتب إلى شوازيل :

« أما عن خطتك للتخلص من اليسوعيين فأنا موافق عليها موافقة تامة...
ولانسرف في الاعتماد على أى ، فإن التعلق الوثيق باليسوعيين صفة موروثية
في أسرة الهابسبورج . . . على أن لك صديقاً في كاوتز ، وهو ينفذ ما يشاء
مع الأمباطورة^(٤٧) » .

ويبدون أن يوزف استعمل نفوذه في روما ليوصل كلمنت الرابع عشر
إلى الخطوة النهائية ، وقد أجهجه إلغاء البابا للطائفة ١٧٧٣^(٤٧) .

ولو عرفت ماريا تريزا من خطابات ولدها مبلغ انحرافه إلى معسكر
« الفلاسفة » لصعقت . لقد بذلت قصارها لتمنع حل جمعية اليسوعيين ،
ولكن كاوتز أقنعها بالامثال لرأى سائر الدول الكاثوليكية . كتبت إلى
صديقة لها تقول : « اننى مغمومة يائسة لما أصاب اليسوعيين . لقد أحببتهم
وأكرمهم طوال حياتى ، ولم أرقط فيهم غير كل شيء بناء للروح^(٤٨) » .
وقد عطلت تنفيذ الأمر البابوى بتعيين لجنة المداينة . وأتيح لليسوعيين
المتساوين الوقت لنقل أموالهم ومقتنياتهم الغالية وأوراقهم من البلد .
وصودرت أملاك اليسوعيين ، ولكن الأمباطورة حرصت على أن يتلقى
أعضاء الطائفة المعاشات والقيام وشئ العطايا .

ووسع اغتباط يوزف الواضح بحل جماعة اليسوعيين الهوة بين الأم
وولدها . ففي ديسمبر ١٧٧٣ انهارت تحت وطأة التوتر وتوسل إليها أن تعفيه
من كل مشاركة في شئون الحكم . وأقترحها اقتراح مدلل كهذا ، وكتبت
إليه نداء مؤثراً للمصالحة :

« يجب أن أعترف بأن قدراتى ، ووجهى ، وسمى ، وحلقى - كلها

تتدهو سريعا وبأن الضعف الذى ارتعت منه طوال حياتى - وهو التردد فى اتخاذ القرارات - يرافقه الآن، تثبيط الهمة والافتقار إلى الخدام الأوفياء فالقفوة منك ومن كاونز وموت مستشارى المخلصين ، والمزوق عن الدين ، وتدهور الأخلاق ، والوطانة التى تجرى على كل لسان ، والى لا أفهمها - كل هذا يكفى لسحقى . اننى أقدم لك كامل ثقى ، وأسألك أن تنهى لى خطأ ارتكبه . . . أعن أما . . . تعيش فى وحدة ، وسيقضى عابها أن ترى كل جهودها وأحزانها ذهبت أدراج الرياح . قل لى ما تريد أفعله لك (٤٩) :

وتصالح معها ، ووافقت المرأة التى حاربت يوما فردريك وأوقفت تقدمه ، مؤقتا على أن تتعاون مع تلميذ فردريك المعجب به . واستخدما معا ثروة اليسوعيين المصادرة فى الإصلاح التعليمى . وفى ١٧٧٤ أصدرتا « نظاما عاما للتعليم » أحدث تنظيما جديدا . أساسيا للمدارس الابتدائية والثانوية . وفُرت مدارس متدرجة للتعليم الإلزامى لجميع الأطفال ، وسمحت بدخول البروتستانت واليهود طلابا ومعلمين ، وقدمت لتلاميذها التعليم الدينى فى كل دين . ولكنها وضعت الإشراف فى أيدي موظفين حكوميين . وسرعان ما أصبحت مدارس الشعب Voichschulen هذه تعد خير المدارس فى أوروبا . وانشئت مدارس لتدريب المعلمين ، وتخصصت المدارس العليا Hauptschulen فى العلوم والتكنولوجيا ، وعلمت المدارس الثانوية Gymnasien اللاتينية والعلوم الإنسانية ، وخصصت جامعة فيينا إلى حد كبير للقانون والعلوم السياسية والإدارة ، وأدت وظيفة دار الحضانة لموظفى الدولة . واستبدل بإشراف الكنيسة على التعليم إشراف من الدولة لا يقل عنه صرامة ودقة .

واستمر التعاون بين الأم ولولدها فألقى التعليم (١٧٧٦) . ولكن الاتفاق بينهما حطمته أحداث السنة التالية . ذلك ان يوزف كان ينوى منذ زمن زيارة باريس . - لا ليرى «الفلاسفة» ويستدفء فى الصالونات ، بل ليجرس موارد فرنسا وجيشها وحكومتها ، وليرى مارى انطوانيت ،

وليقوى الروابط التي ربطت ربطا واهيا جدا بين الأعداء القدامى في حلفهما المهنس . فلما مات لويس الخامس عشر ، وبدا أن فرنسا على شفا التفرق ، كتب يوزف إلى ليوبولد يقول : « اننى قلق على أختي فيسكون عليها أن تلعب دورا شاقاً ^(٥٠) » . ووصل إلى باريس في ١٨ ابريل ١٧٧٧ ، وحاول أن يتكلم زيارته فتخفى تحت اسم الكونت فون فلكشتين وأشار على الملكة الشابة المرحمة بأن تغلق عن الاسراف والطيش ، وصيغ وجنتها وشفتها ، وأصغت إليه في ضجر . وحاول ولكنه فشل في كسب لويس السادس عشر إلى حلف سرى لكبح توسع روسيا ^(٥١) . وتحرك بسرعة في أرجاء العاصمة و « لم تمنح أيام حتى عرف عنها أكثر مما سيعرف لويس السادس عشر طوال حياته ^(٥٢) » . وزار الأوتيل ديو ولم يخف دهشته لسوء الإدارة غير الإنسانية لذلك المستشفى . وفتن أهل باريس ، وذعرت حاشية فرساي ، حين وجدت أرفع ملوك أوروبا يمشى في زى مواطن بسيط ، يتكلم الفرنسية كأحد أبنائها . ويلتقى بجميع الطبقات دون تكلف . أما عن نجوم الأدب فقد التمس أولا لقاء روسو ويوفون . وحضر أمسية عند مدام نكير ، والتقى بجبون ، ومارمونتيل ، والمركيزه دودفان ، ومما يشرفه أن رباطة جأشها وشهرتها أربكتها أكثر مما أربكتها مقامه الرفيع ، فالعنى يسوى بين الناس لأن الشالات يتكون نصفها من الثياب . وحضر جلسة لبرلمان باريس وأخرى للأكاديمية الفرنسية . وأحس الفلاسفة أنهم وجدوا في النهاية الحاكم المستنير الذى تطلخوا إليه أداة لثورة سلميه . وبعد أن قضى يوزف شهرا في باريس تركها في جولة بالأقاليم فسافر شمالا إلى نورمنديه ، ثم على الساحل الغربى إلى بايون ، ثم تولوز ، فونيليه فرسليا ، ثم صعد مع الرين إلى ليون وشرق إلى جنيف . ومر بفرونه دون أن يزور فولتير ، إذ لم يشأ أن يفضب أمه أو يرتبط جهازا برجل يخاله الشعب التماسوى والملك الفرنسى شيطانا مجسما .

وكان حريصا على استرضاء أمه ، لأن عشرة آلاف مورافى هجروا

الكتلكة في غيبتها إلى المذهب البروتستنتي ، وكان رد الفعل من جانب ماريا تريزا - أو مجلس الدولة - على هذه الكارثة اتخاذ اجراءات تذكرنا بغارات الفرسان على بيوت المهجورين أيام لويس الرابع عشر . فقبض على زعماء الحركة وشنت اجتماعات البروتستنت وجند المتحولون العنيدون في الجيش وفرضت عليهم الأشغال الشاقة وأرسلت نساؤهم إلى الملاجيء . فلما عاد يوزف إلى فيينا قال لأمه محتجا « أن السبيل لإعادة هؤلاء الناس إلى الكتلكة أن تجعل منهم جنودا أو ترسلهم إلى المناجم أو تستخدمهم في الأشغال العامة . . . يجب أن أعلن صراحة . . . أن المسئول عن هذا الأمر ، أيا كان ، هو أحقر خدامك ، وهو لا يستحق مني غير الازدراء ، لأنه أحمق وقصير النظر » (٥٣) . وأجابت الأميرة بأنما ليست مصدرة هذه المراسيم بل مجلس الدولة ، ولكنها لم تسحبها . وجاء وفد من المورافيين البروتستنت لمقابلة يوزف ، فأمرت ماريا تريزا بالقبض على أفرادها . وكانت الأزمة بين الأم ولدها تسير إلى طريق مسدود حتى أفتتها كاوتز بحسب المراسيم . فأوقفت الاضطهادات ، وسمح لمعتقى البروتستنتيه بممارسة عبادتهم الجديدة شريطة أن يكون ذلك في هدوء بيوتهم . وتوقف صراع الجبابرة برهة .

ثم استؤنف لما مات مكسميليان يوزف ناخب بافاريا في ٣٠ ديسمبر ١٧٧٧ دون أن يعقبه بعد حكم طويل رخي . وفي الصراع على وراثته أيد يوزف الثاني ناخب بالاتين شارل (كارل) تيودور شريطة أن ينزل للنساء عن جزء من بافاريا ، وأيد فردريك الأكبر شارل دوق ترافا وبروكن ، وأعلن أنه سيقاوم أى محاولة من النمسا لتملك أرض بافاريا . وحلرت الامبراطورة ولدها من تحدى ملك بروسيا الذى لم ينزل متيعا لم يقهر بعد . ولكن يوزف تجاهل نصيحتهما ، وأيده كاوتز ، وجردت قوة نمساوية على بافاريا . وأمر فردريك جيشه بلخول يوهيميا والاستيلاء على براغ مالم يحل النمساويون عن بافاريا . وقاد يوزف جيشه الرئيسي ليدافع عن براغ ، واقترب الجيشان العلوان ، ولاح أن حربا نمساوية بروسية أخرى وشيكة على سفك

دماء الاخوة . أما فردريك فقد تجنب خوض المعركة منهكاً بذلك السوابق والتوقعات ، واكتفى باطلاق جنوده على المحاصيل البوهيمية ليأتوا عليها ، وأما يوزف فقد تردد في الهجوم لعلمه بشهرة فردريك قائدا للجيش . وكان يأمل أن تخف فرنسا لنجدته ، وأرسل على وجه السرعة نداءات لمارى أنطوانيت . فأرسل له لويس السادس عشر خمسة عشر مليون جنيه ، ولكنه لم يستطع أن يفعل أكثر من هذا ، لأن فرنسا كانت قد وقعت (٦ فبراير ١٧٧٨) حلفاً من المستعمرات الأمريكية النائرة ، وكان عليها أن تعد نفسها لخوض حرب مع إنجلترا . وأقام يوزف في معسكره نبها للغيظ والقلق بينا نهته البواسير في طرف ودمل ضخم في الطرف الآخر .

وهنا قبضت مارياتريزا على أزمة الأمور في انفضاضة أخيرة من انتفاضات. الإردة ، وأرسلت إلى فردريك سرا عرضا للصليح (١٢ يوليو) . ووافق فردريك على التفاوض ، وأذعن يوزف لأمه ، وتوسط لويس ملك فرنسا وكاترين قيصرية روسيا في النزاع . وانتهى الأمر بمجاهدة تشن (١٣ مايو ١٧٧٩) التي عزت يوزف بأربعة وثلاثين ميلا مربعا من بافاريا ، ولكن شارل ثودور استأثر بكل مابقى من تلك الإمارة الناجية ، وهكذا توحدت. بافاريا وبالاتينات ، واتفق على أن تحصل بروسيا على بايرويوت وانسباخ بعد موت حاكمهما الأثر . وادعى كل فريق أنه المنتصر .

هذه الأزمة الثالثة بين فردريك المسن والإمبراطورة المسنة قضت عليها. وكانت لا تتجاوز الثالثة والستين عام ١٧٨٠ ، ولكنها كانت بدينة مصابة بالربو ، أضعف قلبها حريان وستة عشر حملا فضلا عن الهم القسيم . وفي نوفمبر حاصر هامطرغزير وهي راكية عربية مكشوفة ، فأصابها سعال خبيث ، ولكنها أصرت على أن تقضى الغد تعمل في مكتبها . وقد قالت مرة « إنني ألوم نفسي على الوقت الذي أنفقته في النوم » (٥٤) وقضت أيام مرضها الأخيرة جالسة على كرسي إذ استحال عليها تقريبا أن تتنفس وهي راقدة . واستدعى يوزف أخوته وأخواته إلى جوارها ، وقام على رعايتها في حجة . وطلق الأطباء كل أمل في شفائها فارتفضت أن تتناول الأسرار الأخيرة . وفي ساعاتها.

الأخيرة قامت وتعثرت من كرسبها إلى سريرها . وحاول يوزف أن يريحها فقال : « إن جلالتك في سبي » . فأجابت : « نعم ، ولكنه وضع مناصب للموت فيه . » وماتت في ٢٩ نوفمبر ١٧٨٠ .

٥ - المسقبل المستير : ١٧٨٠ - ٩٠

بعد أن حزن يوزف حزناً صادقاً على أم أدرك الآن مبلغ عظمتها ، شعر بأنه حري أن يكون نفسه ، وأن يبدأ بتنفيذ أفكاره المتفتحة في الإصلاح . كان الحاكم المطلق للنمسا والمجر وبوهيميا والأراضي الواطنة الجنوبية ، وكان أخوه ليوبولد مطيعاً له في تسكانيا ، وأخته ماري أنطوانيت معينة له في فرنسا . وأحس احساساً عميقاً بالفرص التي واثته في قمة حياته وذروة سلطته .

فأى رجل كان يومئذ ؟ لقد بلغ الأربعين ، ومازال في ربيع الحياة وكان وسيماً جداً حين يغطي رأسه الأصبل بباروكة . وقد وهب عقلاً بقطاً نشيطاً نشاط شبه محموم ، متمشياً مع جيله ، ولكن هذا شيئاً إلاماً بالتاريخ وخلق البشر . وكان دائم الإحساس بشع الوقت ، لذلك لم يخطئ إلا بسبب التسرع والعجلة ، وقلما أخطأ عن سوء قصد . وتروى القصص الكثيرة عن رفاهة حسه بخطوب غيره واستعداده لرفع المظالم التي يمكن رفعها^(٥٥) . وقد أباح للشعب الالتقاء به على قدر ماسمحت به واجباته . وكان يعيش حياة البساطة ويرتدى من الثياب ما يرتديه أى جندي ، ويتجنب الظهور في ثياب الملوك الفاخرة . وكان مبراً كفيرديك من غزالة الخليلات ، ولم يكن له وأصدقاء لأخريق ، وكان عمله غرامه الذي استغرقه . وكان كفيرديك يبذل من الجهد في عمله أكثر مما يبذل أى مساعد له . وكان قد أعد نفسه إعداداً صادقاً أميناً للقيام ببعثاته . فلم يسافر للمتعة والظهور ، بل للملاحظة والدراسة وفحص صناعات الكثير من الاقطار وفنونها وبيوتها الخيرية ومستشفياتها وعماكها ومؤسساتها البحرية والحربية ، ونظر بعينه هو إلى شعوب مملكته وطبقاتها ومشكلاتها . فصحت نيته الآن ، على قدر ما وسع رجلاً واحداً ،

على تحقيق أحلام الفلاسفة . « دامت قد ارتفعت العرش ، ولبت أعظم
تاج في العالم ، فقد جعلت الفلسفة المشرع لإمبراطورين » (٥٦) ونظر الفلاسفة
في كل أرجاء أوروبا إلى المغامرة اللامتناهية ، وكلهم تطلعات صادقة .

وكانت أولى الصعوبات في ذلك ، أن نجد الأعوان الذين يشاركون حلمه ،
فأكثر الذين آلوا إليه بالوراثة ، فإن الطبقات العليا التي اختزلت إصلاحاته
امتيازاتهم . لقد أبده كاوتز وفان شفين ، وجميع اثنان من المشاركين
الخصوصيين - هما كوالنبرج وبيار - اثنان من اساتذة جامعة فييناها
- مارتيني وزونفيلس - ، ولكن الأعوان الأدنى مرتبة من هؤلاء لم يكونوا
سوى يروقراطيين تجمدوا في المألوف من العادات ، واستراحوا إلى الموروث
من التقاليد ، وقاموا بالتغيير تلقائياً . وراح يوزف في عجلة لاتسمح بالمعاملة
يعامل هؤلاء الأعوان معاملة الخدم ، ويربكمهم بحشد من الأوامر ، ويطلب
إليهم إبلاغه عن أى خطأ جسيم يرتكبه مساعدوه (٥٧) ، ويقرهم بالاستيئاناف .
ويطالبهم . بجهد لا يفر كجهده . ووعدهم هم وأراملهم بمعاشات يستحقونها
بعد خدمة عشرين سنين ، فشكروه ، وأنكروا أساليبه ، وسدروا في كبرياتهم .
وأفضت ثقة يوزف بمدالة أهدافه إلى ضيقه بكل نقد أو نقاش . وكتب إلى
شوازيل (الذى كان الآن ينعم بالتقاعد) « عشت أسعداً ما أستطيع لأننى لم أكد
أعرف السعادة ، وسوف أشيع قبل أن أكمل الطريق الذى رسمته لنفسى » (٥٨) .
ولكن أجله قصر عن أن يدرك من الشيخوخة .

وقد نبذ كل تفكير في الديمقراطية ، فقد أحس أن أفراد شعبه غير
مستعدين لإصدار الحكم الصائب في السياسة ، وأنهم باستثناءات قليلة سيحتقون
أى آراء يتسلمونها من سادتهم أو كهنتهم . وحتى الملكية الدستورية بدت له
غير مباشرة بخير ، فبرلمان كالبرلمان الانجليزى سيكون مجتمعاً مغلقاً من كبار
ملوك الأرض والأساقفة الذين يتصلون أى تغيير جلى . وكان من المسلمات
في رأى يوزف أن الملكية المطلقة دون غيرها هى القادرة على تحطيم جذار
العادات وكسر أخلال التعصب وحماية الضعفاء السذج من الأقوياء الماكرين .

ومن ثم تناول كل مشكلة بشخصه ، وأصدر توجيهات نظمت كل مناحي الحياة . ورغبة في تشجيع الامتثال لأوامره أنشأ نظام جاسوسيه أفسدت عليه حسناته . وكان من مقومات حكمه المطلق أن يجند بالإلزام جيشا دائما كبيرا لا يعتمد على أمراء الأقليم ، يغذيه بالتجنيد الإلزامى العام ، ويحشنه بالتدريب البروسي . وراوده الأمل في أن يقوى هذا الجيش من صوته في المسائل الدولية ، وأن يلزم فردريك حلوده ، وربما أعانه على التهام بافاريا وطرده الترك من البلقان المجاورة (ولاعجب فقد كان في نفس فيلسوفنا شيء من شهوة التملك) . ثم عين لجنة من الفقهاء لإصلاح القوانين وتنسيقها ، وبعد أن قضت اللجنة ست سنوات من العمل الشاق نشرت قانونا مدنيا جديداً للإجراءات القضائية . فخففت العقوبات ، وألغيت عقوبة الإعدام . (في المنجزة المعاصرة كانت مائة جريمة لا تزال تعتبر من الجرائم الجسيمة) . ولم تعد الشعوذة ولا السحر ولا الارتداد جرائم يعاقب عليها القانون . وحرمت المبارزة ، واعتبر قضاء المبارز على غريمه في مبارزة جريمة قتل . وجعل الزواج عقداً مدنياً ، وأحل الزواج بين المسيحيين وغير المسيحيين ، وقضى بإمكان الحصول على الطلاق من السلطة المدنية . أما القضاة فلا يعينون إلا بعد تدريب خاص وبعد اجتيازهم امتحانات عسيرة ، وألغى الكثير من المحاكم الكنسية . وتقررت مساواة جميع الأشخاص أمام القانون ، وصعد النبلاء حين عرض أحد أفرادهم في المشهرة وحكم على آخر بكنس الشوارع .

والغيت القنيه بسلسلة من المراسيم ، ١٧٨١ - ٨٥ . وكفل للجميع حق تغيير المسكن أو المهنة ، وحق التملك ، وحق الزواج بالرضى المتبادل ، وأعد محامون خصيصيون لحماية الفلاحين في حرياتهم الجديدة . وفقد البارونات حق محاكمة مستأجرهم جنائيا ، ولكن تخاشيا لضعف الإنتاج في ضياع البارونات ، أجاز للسادة أن يقتضوا أبقانهم السابقين بعض الخدمات المألوفة .

وشجع يوزف الصناعة الرأسمالية لاقتناعه بأن لوائح الطوائف الحرفية معطلة للتطور الاقتصادي ، ولكنه عارض في الاستكثار من الآلات مخافة (أن تحرم الألوف من أرزاقهم)^(٩١) . وأعفى العمال الصناعيين من التجنيد .

ولكنهم تلمروا من انقاصه أيام العطلات المقدسة . ثم رفع من مقام التجار ورجال الصناعة والمصارف وخلع عليهم ألقاب الشرف وأسباب التكريم القومى . وألغى المكوس الداخلية أو خففها ، ولكنه أبقى على رسوم الحماية البحرية المرتفعة على الواردات . ورفع رجال الصناعة الوطنيون الأسعار بعد أن حصلوا على هذا التحصن من المنافسة الأجنبية وانتجوا السلع الرديئة^(١) . وساء بروسيا وسكسونيا وتركيا فرض هذه التعريفات فأوصدت أبوابها في وجه حاصلات الأمبراطورية . وفقد الإلب والاور والدانوب بعض تجارتها . وحاول يوزف أن يزيد حركة التجارة البرية مع ثغور الادرياتيكى بشق طريق جديد هو طريق يوزفيتا الذى اخترق جبال الالب الكرنولييه ، وأسس شركة هند شرقية وراوده الأمل في تطوير التجارة مع الشرق وأفريقيا وأمريكا بطريق ثغرى فيوى وتريسته الحرين . وفى ١٧٨٤ أبرم معاهدة تجارية مع تركيا ، ولكن بعد ثلاث سنوات أغلقت حرباً مع تركيا منافذ الدانوب إلى البحر الأسود وأغلق تجار الدانوب الواحد تلو الآخر .

وتشجيعاً لتداول رأس المال ألغى من القوانين التحريم القديم للفائدة ، وأحل القروض بفائدة ٥٪ ورقى مصرفياً يهودياً إلى رتبة البارونية . وقدم القروض الحكومية والاحتكارات الموقوتة إلى المشروعات الجديدة . واقتبس فكرة الفريوقراطيين في فرض ضريبة واحدة تقع على الأرض فقط ، وتفاوتت حسب الموقع والخصوبة ، ويؤديها ملاك الأرض كبارهم وصغارهم واقتضى المشروع مسح جميع أراضي الأمبراطورية ، فتم هذا بنفقة بلغت ١٢٠.٠٠٠.٠٠٠ حولدن دفعها الملاك . وقضى القانون الجديد بأن يحتفظ الفلاح بسبعين في المائة من محصوله أو دخله ، ويعطى للدولة اثني عشر في المائة ، ويقسم الباقي بين القروض الاقطاعية والمشور الكنيسية ، وكان قبل ذلك يدفع للدولة أربعة وثلاثين في المائة وللمالك تسعة وعشرين في المائة ، وللكنيسة عشرة في المائة ، ولا يحتفظ لنفسه إلا بسبعة وعشرين في المائة^(٢) . واحتج النبلاء بأن هذا التقسيم الجديد سيجلب عليهم الخراب ، وفي البحر قاموا بثورة .

وزاد عدد سكان النمسا والمجر وبوهيميا من ١٨٧,٧٠٠,٠٠٠ في ١٧٨٠ إلى ٢١,٠٠٠,٠٠٠ في ١٧٩٠^(٦٧) . وقرر كاتب معاصر أن الأكواخ المبنية بالآجر أخذت تحمل محل الزرائب الريفية العتيقة ، وأن الآجر يأخذ مكان الخشب في منازل المدن^(٦٨) . وظل الفقر جاثما على الصدور ، ولكن مرسومًا إمبراطوريًا صدر في ١٧٨١ أنشأ «مؤسسات للفقراء ، يستطيع أى شخص عاجز عن التكسب أن يطالب بالمعونة منها دون أن يريق ماء الوجه .

ومع أن يوزف كان من الناحية الرسمية « نائب المسيح » والمدافع عن الكنيسة المسيحية و« حامي فلسطين . . . والإيمان الكاثوليكي » ، فقد شرع بمجرد تقلده زمام السلطة المطلقة في تقليص دور الكنيسة في أراضي «المورثة» - أى النمسا والمجر وبوهيميا . ففي ١٢ أكتوبر ١٧٨١ أصدر مرسوم التسامح ، وبمقتضاه تقرر ترقية البروتستانت والروم الأرثوذكس في أن يكون لهم معابدهم ومدارسهم واجتماعاتهم ، وفي تملك الأملاك وامتنان المهن الراقية ، وشغل المناصب السياسية والحربية . وحث الأباطور الشعب على تجنب كل دواعي النزاع بسبب الخلافات المذهبية ومعاملة من ينتمون لطائفة دينية أخرى بالود واللطف^(٦٩) . وفي توجبه أصدره يوزف إلى فان زفيتن كشف في صراحة عن مصادر إلهامه : «إن التعصب قضى عليه في إمبراطوريتي التي قد يسعدنا أنها لم تضع بأشخاص مثل كالاس وسرفن . . . أن التسامح هو ثمرة انتشار التنوير (Les lumieres) الذي شاع الآن في جميع أرجاء أوروبا . وهو قائم على الفلسفة ، وعلى عظماء الرجال الذين أسسوها . . . إن الفلسفة دون غيرها هي التي يجب أن تكون رائد الحكومات»^(٧٠) .

على أنه كان لهذا التسامح حدود كما كان في مقال فولتير «عن التسامح» (١٧٦٣) ، فقد نبه بعض المستشارين يوزف إلى أن إزالة جميع الضوابط والقيود ستسفر عن نمو العقائد الجائفة نموًا مفرطًا ، لا بل الإلحاد السافر ، وأن هذا سيفضي إلى المذاهب المتناحرة والنقض الاجتماعي وامتنان كل سلطة . فلما تمأله أن يضيع ثبات من البوهيميين جاهدوا بالربوبية (١٧٨٣) أمر بأن أى رجل يجهر بعقيدته هذه « يجب » دون مزيد من التحقيق أن

بجلد أربعة وعشرين جلدة على ردفه بسوط من الجلد ثم يصرف .
وتكرر هذه العملية كلما تجدد الجهر بهذه العقيدة^(٦٦) . ورحل بعض
الغلاة من الزبويين إلى المستعمرات العسكرية . وسرى في مكان لاحق
إلى أى حد بلغت جهود يوزف في تحرير اليهود .

وكان من نتائج مرسوم التسامح الزيادة السريعة في عدد من جهوا
بالبروتستنتية في المملكة ، من ٧٤,٠٠٠ في ١٧٨١ إلى ١٥٧,٠٠٠ في
١٧٨٦ . ونمت حرية الفكر ، ولكنها ظلت محصورة في الدوائر الخاصة .
أما الماسون الأحرار الذين رسخت أقدامهم في النسا فقد نظموا في فيينا
(١٧٨١) محفلا انضم إليه الكثير من المواطنين البارزين ، وقد حماه
الإمبراطور نفسه (رغم ربوبيته المفهومة ضمنا) . قال أحد أعضائه
« كان هدف الجمعية إعمال حرية الضمير والفكر التي احتضنتها الحكومة هذا
الاحتضان الموفق ، ومكافحة الخرافة والتعصب في . . . طوائف الرهبان
التي هي أهم سند لهذه الشرور^(٦٧) . وتكاثرت المحافل الماسونية حتى بلغت
ثمانية في فيينا وحدها ، وأصبح من مجارة العصر أن ينتمى شخص
إليها ، وارلدى الجنسان الشعارات الماسونية ، وألف موسارت الموسيقى
لمحافل الماسونية . وبعضى الوقت اشتبه يوزف في اشتغال هذه المحافل
بالتأمر السياسي . ففي ١٧٨٥ أمر بأن تتلصق محافل فيينا في محفلين فقط ،
ولم يسمح بأكثر من محفل واحد في عاصمة القلبية .

وعين يوزف لجنة لتراجع قوانين الرقابة على المطبوعات . وفي ١٧٨٢
نشر النتائج التي انتهت إليها في مدونة جديدة . فحظرت الكتب التي دأبت
على مهاجمة المسيحية أو المحتوية على « عبارات لا أخلاقية وبذاءات قذرة » ،
ولكن حظرت أيضاً الكتب « المحتوية على أخبار المعجزات والأشباح والرؤى
الخرافية وما إلى ذلك مما قد يقضى بعامة الناس إلى الإيمان بالخرعبلات
ويثير الاشتتاز في نفوس الدارسين »^(٦٨) . وسمح بالمطبوعات المحتوية على
الانتقادات أو هجائيات ساخرة حتى لو هاجمت الإمبراطور ، شريطة أن تحمل
اسم المؤلف الحقيقي ، وأن تخضع لقانون القذف . وأبيح للدارسين أن
يقروا في المكتبات الكتب المدرجة في فهرس الكتب التي حرمها الكنيسة

الرومانية . وتعنى الكتب العلمية من الرقابة كلية ، وكذلك الكتب الثقافية ، شريطة أن تؤكد طابعها الثقافى سلطة معترف بها . وأصبح استيراد الكتب المؤلفة بلغت أجنبية وبيعها دون موق . ووسعت الحرية الأكاديمية . فلما اتهم أربعة عشر طالباً بجامعة انزبروك معلمهم أمام السلطات لأنه زعم أن العالم أقدم من ستة آلاف سنة ، حسم يوزف الأمر بهذه العبارة السريعة الموجزة « يجب أن يطرد الطلاب الأربعة عشر ، لأن أدمغة في فقر أدمغتهم لن تفيد من التعليم » (٦٩) . وأثارت النظم الجديدة الاحتجاجات الغاضبة من الكهنوت ، فرد يوزف باعطاء فيينا حرية النشر الكاملة (١٧٨٧) . وحقى قبل هذا التحرير أفاد ناشرو فيينا من التراخى في تنفيذ قانون ١٧٨٢ : فأغرقت النشرات والكتب والمجلات النمسا بالفحش أو ما يقرب من الفحش ، وبكشف أسرار الراهبات ، وبالهجيات على الكنيسة الكاثوليكية أو على المسيحية ذاتها .

وأحس يوزف أن واجبه أيضا أن ينظم الشؤون الكنسية . ففي ٢٩ نوفمبر ١٧٨١ أصدر مرسوماً أخلق حدا كبراً من أديرة الرهبان والراهبات التي «لاندبر مدارس ولا تعنى بمرضى ولا تشتغل بدراسات» . فأخلق ٤١٣ بيتاً دينياً من ٢١٦٣ بيتاً دينياً في الأقاليم الألمانية (النمسا وسيريا وكارولينا وكارنيولا) . وأفرج عن ٢٧,٠٠٠ من شاغلها البالغ عددهم ٦٥,٠٠٠ وقررت لهم معاشات ، وأجرى مثل هذا الخفض في بوهميا والمجر . قال يوزف « أن المملكة أشد فقرا وتحلفاً من أن تسمح لنفسها بترف الانفاق على العاطلين » (٧٠) . أما ثروة هذه المؤسسات المنحلة - التي بلغت نحو ستين مليون جولدن - فقد أعلن أنها ملك للشعب ، وصايرتها الدولة .

وأعلن أن الأديرة الباقية لا يجوز لها أن تراث أملاكاً . أما طوائف الرهبان المتسولين فأمرت بأن تكف عن التسول ومنعت من قبول رهبان جدد . وألغيت جماعات الاخوان الدينية . وتقرر أن تسجل جميع الممتلكات الكنسية لدى الحكومة ، التي حرمت بيعها أو تبادلها .

م واصل يوزف جهوده ليخضع الأساقفة الكاثوليك لاشراف الدولة .
فاشترط على الأساقفة الجدد أن يقسموا بيمين الطاعة للسلطات العلمانية .
وتقرر ألا تجاز أى لائحة أو موسوم بابوى فى انفسا إلا بإذن الحكومة .
أما الأوامر البابوية الصادرة فى ١٣٦٢ و ١٧١٣ ، التى دانت المهرطقين
أو الجانسينيين قهمل . على أن يوزف نظم أبرشيات جديدة ، وبني
الكنائس الجديدة ، وقد الرواتب لإعانة طلاب القسوسية ، وفتح مدارس
لاهوتية جديدة ووضع لها برنامجا يؤكد على العلوم والمعارف العلمانية
كاللاهوت والطقوس سواء بسواء .

وأثارت هذه القوانين الاكليروس الكاثوليكي فى كل أرجاء أوروبا .
ورجا أحرار كثيرون يوزف أن يلغى مراسيمه المعادية للاكليروس . فلما
لم يلق اليهم بالاهدوه بالجحيم ، قابضهم ومضى فى طريقه ، وأخيراً
اتخذ البابا بيوس السادس بشخصه ، وكان رجلاً وسياً مثقفاً رقيقاً
مغروراً ، خطوة غير مألوفة ، إذ هادر ليطاليا (٢٧ فبراير ١٧٨٢)
وعبر الابن والقلب فى الشتاء ووصل إلى فيينا (٢٢ مارس) وقد عقد
النية على الاتجاه برجاء شخصى للإمبراطور ، وكانت هذه أول مرة منذ
١٤١٤ تطلأ فيها أقدام أحد البابوات أرض ألمانيا . أما يوزف فقد خرج
من المدينة مع رفيقه فى الشكوكية كاوتنز ليرافقا الخبر الأعظم إلى الأجنحة
التي كانت تشغلها ماريا تريزا . وخلال إقامة البابا كانت الجموع تحتشد
كل يوم تقريباً أمام القصر الملكي التماساً لبركته . وقد وصفهم بعد ذلك
يوزف بهذه الصبارات :

غصت جميع ممرات القصر وسلاله بالناس ، واستحال على الإنسان
رغم مضاعفة عدد الحراس أن يحصى نفسه من كل الأشياء التى أتو بها
اليه ليباركها : أوشحة كتفيه ، ومسبحات ، وصور . وكان يتجمع
لنيل البركة التى يمنحها من الشرفة سبع مرات فى اليوم حشد من الناس
لا يمكن أن يكون المرء فكرة عن ضخامته إلا إذا رآه . وليس من
المبالغة القول أنه تجمع مرة ستون ألفاً على الأقل . وكان المنظر غاية

فى الجمال ، فقد أقبل الفلاحون وزوجاتهم وأبنائهم من مناطق تبعد
عشرين فرسخاً . وبالأمس ديست امرأة تحت نافلتى مباشرة (٧١) .

وكان تأثير يوزف بمناسبات البابا البليغة أقل من تأثيره بهذا الدليل
على سلطان الدين على العقل البشرى ، ومع ذلك واصل لإخلاق
الأديرة حتى « حينما كان بيوس فى ضيافته (٧٢) . » وحلوه البابا
تحذير المتنبيه . أنك إن مضيت فى مشروعاتك المنمرة للإيمان وقوانين
الكنيسة فإن يد الرب ستكون ثقيلة الوطاة عليك ، ستعطلك فى مسيرتك ،
وستحفر من تحتك هوة تتلعك وأنت بعد فى عنفوانك ، وستضع حدا
للملك الذى كان فى وسعك أن تجعله ملكا عظيما مجيدا (٧٣) . وبعد شهر
من أسباب التكريم والانخفاق عاد بيوس حزيناً إلى روما . وعقب ذلك
عين الأمبراطور رئيساً لأساقفة ميلان رجلا يدعى فسكونتى غير مقبول
من الإدارة البابوية ، ورفض البابا أن يصدق على التعيين ، وأشرفت
الكنيسة والأمبراطورية على القطيعة . ولم يكن يوزف مستعدا لمثل هذه
الخطوة العنيفة ، فهرول إلى روما (ديسمبر ١٧٨٢) وزار بيوس وأعلن
ولاءه للكنيسة وكسب موافقة البابا على تعيين الدولة للأساقفة — حتى
فى لمبارديه . واقترب الملك والحبر الأعظم على ود . ونثر يوزف ثلاثين
ألف سكودى على جماهير روما ، وهتف له القوم بصيحات الشكر
« يحى إمبراطورنا » .

فلما عاد إلى نيننا واصل حركته الإصلاحية الدينية القائمة على فرد
واحد . وبعد أن تحدى البابا كما تحداه لوثر (الذى شبه به الكثير من
البروتستنت وهم معترفون بفضله) ، وبعد أن هاجم الأديرة كما هاجمها
هنرى الثامن ، شرع مثل كلفن فى تطهير الكنائس ، فأمر بإزالة لوحات
النذور ومعظم التماثيل ، وبكف المصلين عن لمس الصور وتقبيل الرفات
وتوزيع التماثيل . . . ونظم طول الخدمات الدينية وعددها ، والملابس
التي تغطي تماثيل العذراء ، وطابع الموسيقى الكنسية ، وقرر أن تتلى
الإنجيلات مستقبلا بالألمانية لا باللاتينية ، وأن تحصل رحلات الحج

والمواكب الدينية على موافقة السلطات المدنية ، وانتهى الأمر بعدم التصريح إلا بموكب واحد - لعيد القربان المقدس ، وأحيط الشعب رسمياً بأنه لا داعى للركوع فى الشوارع أمام أى موكب دينى حتى ولو حمل القربان المقدس ، ويكفى فى هذه المناسبات خلع القبعات . وأخير أساتذة الجامعات بأنه لا حاجة تدعوهم بعد اليوم إلى أن يقسموا بأنهم يؤمنون بعقيدة حمل العذراء غير المدنس .

ولم يستطع أحد أن يتشكك فى إنسانية أهداف يوزف . فالثروة التى أخذها من الأديرة المستغنى عنها خصصها لإعانة المدارس والمستشفيات والمبرات ، ولصرف معاشات الرهبان والراهبات الذين أخرجوا من أديرتهم ، ولصرف اعانات اضافية لكنيسة الأبرشيات الفقراء . وأصدر الإمبراطور سلسلة طويلة من الأوامر للنهوض بالتعليم ، فكان على كل الجامعات المحتوية على مائة طفل بلغوا سن الالتحاق بالمدارس أن تمول مدارس أولية لهم . وتقرر أن يكون التعليم الأولى إلزامياً وعاماً . ووفرت الأديرة أو الدولة مدارس للبنات وأعينت الجامعات فى فيينا وبراغ ولبرج وبست ولوفان ، أما جامعات انزبروك وبرون وجراتز وفرايبورج فحولت إلى معاهد Lycées لتعليم الطب أو القانون أو الفنون العملية . وأنشئت مدارس للطب من بينها « اليوز فينوم » للطب والجراحة العسكريين . وأخذت فيينا تشق طريقها لتصبح من أرقى المراكز الطبية فى العالم .

٦ - الإمبراطور والإمبراطورة

تضاعفت المصاعب فى وجه مشروعات يوزف الثورية بسبب تنوع ملكه . لقد كان يعرف النسيج المعرف ، ولكنه لم يدرك رغم أسفاره الشاقة مبلغ تغفل السادة المخبرين فى حياة أمتهم الاقتصادية والسياسية ، ولا أدرك كيف تستطيع وطنية الجماهير المخربة أن تتغلب على المصالح الطبقية . ولقد رفض عند تقلده الملك أن يتبع تقليدا جرى عليه السلف فيذهب إلى برسبورج ليتزوج ملكاً على المجر ، لأنه سيطالب فى ذلك الحفل

بأن يقسم بين الولاء للدستور المجرى الذى يكرس أنظمة المجتمع الاقطاعية . ثم أغضب كل مجرى حين أمر بنقل تاج القديس اسطفانوس حياى المجر من بودا إلى فيينا (١٧٨٤) . وكان قد أحل الألمانية لا المجرية محل اللاتينية لغة للقانون والتعليم فى المجر . وأغضب رجال المال والأعمال المجرين حين عطلت رسومه الجمركية تصدير محاصيلهم إلى النمسا . ثم أنه صدم الكنيسة الكاثوليكية بتدخله فى طقوسها التقليدية وبساحه للجماعات البروتستنتية المجرية بالتكاثر من ٢٧٢ إلى ٧٥٨ فى عام واحد (١٧٨٣ - ٨٤) . ووقعت المجر فى فوضى اضطرت فيها الطبقات والقوميات واللغات والمذاهب .

وفى ١٧٨٤ قام فلاحو قلاشيا (بين الدانوب والألب الترنسلفانية) بثورة عنيفة ضد سادتهم الاقطاعيين ، وأشعلوا النار فى ١٨٢ قصرا ريفيا للاشراف وستين قرية ، وقتلوا ٤٠٠٠ مجرى ، وأعلنوا أنهم يفعلون هذا كله برضى الامبراطور . وعطف يوزف على كرههم للظلم الطويل (٧٥)، ولكنه كان يحاول لإنهاء الإقطاع سلميا بالتشريع ، وما كان فى وسعه أن يسمح للفلاحين بتعجل الأمور بالتحريق والتقتيل . وعليه فقد أرسل جنوده لقمع الثورة ، وأعدم مائة وخمسون من زعماء الثورة، وهدأت الثورة. ولامه النبلاء على الثورة ، ولامه الفلاحون على فشلها . وتبأ المسرح لثورة قومية على الامبراطور فى ١٧٨٧ .

وفى نوفمبر ١٧٨٠ ذهب يوزف بشخصه ليلوس مشكلات الأراضى الواطئة النمساوية . فزار تامورومونز وكورتراى وايير ودنكرك وأستند وبروج وغنت وأودنارد وانتوب ومالين ولوفان وبروكسل . وقام برحلة جانبية إلى الأراضى الواطئة المحتلة . . إلى روتردام ، ولاهاى ولايدن وهارلم وأمستردام وأوترخت وسبا (حيث تغذى مع الفيلسوف رينال) . وقد راعه التناقض بين رخاء هولنده والركود النسبى فى الاقتصاد البلجيكي . وعزا هذا إلى نشاط رجال الأعمال الهولنديين وفرصهم ، وإلى إقبالهم الشلت فى وجه تجارة المحيط نتيجة لمعاهدة مونستر (١٦٤٨) فعاد إلى

بروكسل وعقد عدة اجتماعات لمحاولة تحسين التجارة والإدارة والمالية والقضاء . وفى يناير ١٧٨١ عين أخته ماريا كرسطينا وزوجها ألبرت دوق ساكسنن حاكمين على الأراضي الواطئة النمساوية .

وأدرك الآن لأول مرة مبلغ التضارب بين إصلاحاته والامتيازات الموروثة التى تمتعت بها الطبقات العليا فى هذا البلد التاريخى . فكان لإقليم من أقاليمها مثلاً ، وهو برابانت ، يملك مرسوما للحريات يرجع تاريخه إلى القرن الثالث عشر ويعرف به « المدخل البهيج » . وكان يتوقع من من كل حاكم يدخل بروكسل أن يقسم بين الولاء لهذا المرسوم ، وجاء فى إحدى مواده إنه لو انتهك الحاكم أى مادة منه كان لرعاياه الفلمنكيين الحق فى أن يمتنعوا عن أداء أى خدمة له وأن يرفضوا طاعته . وطالبت مادة أخرى الملك بأن يحافظ على الكنيسة الكاثوليكية ، فى جميع امتيازاتها وممتلكاتها وسلطاتها الراهنة ، وإن يطبق جميع قرارات مجمع ترنت . وأشبه هذا الدستور كان يتعلق بها الأشراف والاكليروس الأقاليم الأخرى . وعقد يوزف النيسة على ألا يسمح لهذه التقاليد بأن تتحدى إصلاحاته . وبعد أن قام بزيارة قصيرة لباريس (يوليو ١٧٨١) قفل إلى فيينا .

وفى نوفمبر بدأ يطبق مرسوم التسامح الدينى على هذه الأقاليم . فجعل الأديرة البلجيكية مستقلة عن البابا ، وأغلق عددا منها وصادر لإيراداتها . وفتح أساقفة بروكسل وانتورب ومالين ، ولكن يوزف واصل مسيرته ففرض على « بلجيكا » لوائحه الخاصة بلوحات النلور والمواكب والطقوس الدينية . ثم سحب من الأساقفة حقهم فى الاشراف على المدارس قائلا « إن أبناء لاوى (أى الكهنة) ينبغي أن يكفوا عن احتكار عقول البشر » (٧٦) . ثم ألغى الامتيازات الخاصة التى طالما تمتعت بها جامعة لوفان . وأنشأ هناك مدرسة لاهوتية جديدة محررة من السيطرة الأسقفية ، وأمر بأن يدرس فيها كل طالب بلجيكى للقسومية خمس سنين (٧٧) . وإذا كان توافقا إلى تحسين حكومة الأقاليم ، فقد استبدل بالمجالس الاقليمية والمجالس الخاصة

الارستقراطية القديمة (يناير ١٧٨٧) مجلسا واحدا للادارة العامة يرأسه مفوض يعينه الامبراطور ، ثم أحل هيئة قضائية موحدة علمانية محل المحاكم القائمة إذ ذاك ، من اقطاعية وإقليمية وكنسية . وأعلن أن جميع الأشخاص أيا كانت طبقتهم سواسية أمام القانون .

وانضم الاشراف وكثير من البورجوازيين إلى الأكليروس في مقاومة هذه القوانين . ولم يلفظ من عدائهم تلك الجهود العقيمة التي بلها يوزف لإعادة فتح الثلث أمام تجارة المحيط . فقد رفضت هولندا الأذن بها ، وشاركتها الرفض فرنسا رغم توسلات ماري أنطوانيت . وفي يناير ١٧٨٧ أخطر مجلس برابانت يوزف بأن لا سبيل إلى إحداث تغييرات في دستور الإقليم القائم إلا بموافقة المجلس ، ومعنى ذلك في الواقع أنهم أخبروه أن حكمه للأراضي الواطئة النمساوية يجب أن يكون ملكية دستورية لا مطلقة . وتجاهل هر الإعلان ، وأمر بتنفيذ مراسيمه . ورفض المجلس الموافقة على الضرائب ما لم تلق اعتراضاتهم الاهتمام . ثم تفجر الهياج في عنف اتسع نطاقه بحيث اضطرت ماريا كرسيتينا إلى الوعد بإلغاء الاصلاحات البغيضة (٣١ مايو ١٧٨٧) .

أين كان الامبراطور خلال هذا الجو الهائج المائج ؟

كان يغازل كاترين الثانية دبلوماسيا ، مؤمنا بأن التحالف مع روسيا سيعزل بروسيا ويشد أزر النمسا في حربها مع الترك . وكان يوزف حتى قبل موت أمه قد زار القيصرية في موجيليف (٧ يونيو ١٧٨٠) ومن هناك مضى إلى موسكو وسانت بطرسبرج . وفي مايو ١٧٨١ وقعت النمسا وروسيا تحالفا تمهد فيه الطرفان بأن يحف الواحد لنجدة الآخر إذا هوجم .

فلما تخيل إليه أن هذا الاتفاق سيشل حركة الملك السبعيني فردريك ، عاد من جديد (١٧٨٤) يعرض الأراضي الواطئة النمساوية على الأمير الناخب شارل تيودور بديلا عن بافاريا . وكان العرض مغريا للأمير ، ولكن فردريك استنفر كل طاقاته ليفسد هذه الحطة . فحرك ثورة على

الامبراطور في المجر وبلجيكا ، وحرص دوق ترافايروكن-الوريث لمرش بافاريا- على مقاومة هذا البذل ، وبعث عملاءه ليقتلوا الأمراء الألمان بأن استقلالهم يهدده التوسع النمساوي . وأفلح في أن ينظم (٢٣ يوليو ١٧٨٥) بروسيا وسكسونيا وهانوفر وبرونزيك وماينز وهسي كاسل وبادن وساكسي فيار وجوتا واكلنبورج وانزباخ وأنهالت في حلف أمراء *Fürstenbund* تعهدوا فيه بمقاومة أى توسع للنمسا على حساب أى دولة ألمانية . واستنجد يوزف ثانية بشقيقته في فرساي ، وألقت ماري انطوانيت تعويلها على لويس السادس عشر لتكسب تأييده لشقيقها ، ولكن فرجين وزير خارجية فرنسا حذر لويس من الموافقة ، واعتزق يوزف بهزيمته أمام الثعلب العجوز الذي كان يوما ما محبوب شبابه. ولما تلقى في أغسطس ١٧٨٦ نبأ موت فردريك أحرب عن أسف مضاعف : « بوصفى جندياً يؤسفى رحيل رجل عظيم مكان صانع جيل في فنون الحرب، وبوصفى مواطناً يؤسفى أن موته تأخر ثلاثين عاماً » (٧٨) .

أصبح الآن أمل الامبراطور الوحيد في توسيع ملكه معقوداً على الانضمام إلى كاترين في حملة لتقسيم أملاك تركيا الأوروبية فيما بينهما . فلما خرجت قيصرة روسيا في يناير ١٧٨٧ لتزور وترهب فتوحها الجديدة في الجنوب دعيت يوزف ليلتقي بها في الطريق ويرافقها إلى القرم . ولكنه لم يوافق لتوّه على اقتراحها بشن حرب صليبية موحدة ، وقال « إنما أريد سيلبريا ، والحرب مع تركيا لن تنيلنيها » (٧٩) . ومع ذلك فعجن أعلنت تركيا الحرب على روسيا (١٥ أغسطس ١٧٨٧) وجد يوزف نفسه مكراً على غرضها ، فقد أئزمه تحالفه مع كاترين أن يعينها في حرب « دفاعية » . يضاف إلى هذا أن الفرصة أتاحت الآن للنمسا بسبب اشتباك تركيا في الحرب اشتباكاً حرجاً لاسترداد الصرب والبوسنة، وربما أيضاً للحصول على ثغر على البحر الأسود . وعليه ففي فبراير ١٧٨٨ أرسل جنوده إلى الحرب وأمرهم بأن يستولوا على بلغراد .

ولكن السويديين اعتنموا هذه الفرصة ليرسلوا قوة تهاجم سانت

بطرسبورج . واستدعت كاترين الجيش من الجنوب ليدافع عن عاصمتها . فلما خف على الترك ضغط الروس ركزوا قوتهم على النمساوين . وحين ذهب يوزف ليقود جيشه رآه وقد أضعفته اللامبالاة وفرار الجند ومرضهم ، فأمر بالتقهقر وعاد إلى فيينا يملؤه اليأس وبجلاء العار . وسلم القيادة إلى لاودن ، وهو من أبطال حرب السنين السبع وأنقذ المارشال العجوز شرف الجيش النمساوي باستيلائه على بلغراد (١٧٨٩) . ولما فشل هجوم السويد على روسيا عاد جنود كاترين يتدفقون على الجنوب وتباروا مع الأتراك في مذابح رهيبة تركت الأحياء منهم أكثر قليلا من أعدائهم . وكان يوزف مغتبطاً بأمل النصر العسكري الذي طال ارتقاؤه ، وإذا ببروسيا وانجلترا والسويد وهولندا تتدخل لمساعدة الترك خوفاً من توسع الروس . ووجد يوزف فجأة أن جميع أوروبا البروتستنتية تقريباً قد اتحدت وأخذت تمثشق الحسام ضده . وعاد ثانية يستنجد بفرنسا ، ولكن فرنسا كانت في ١٧٨٩ مشغولة بالثورة . ووقعت بروسيا التي كان يملك عليها فردريك وليام الثاني حلفاً مع تركيا (يناير ١٧٩٠) وأرسلت العملاء لإذكاء الثورة على الإمبراطور في المجر والأراضي النمساوية .

ورحبت المجر بهذه النمائس لأنها كانت في ثورة سافرة على مراسم يوزف في التجنيد الإجباري والضرائب وتغيير اللغة والإصلاح الديني . وفي ١٧٨٦ دعا إمريش مالونجي المجرين إلى انتخاب ملك خاص بهم . وفي ١٧٨٨ دبر ريميبيوس فرانكو مؤامرة لجعل فردريك وليام ملكاً على المجر ، وأفشى الكونتان استرهاتسي وكارولي سر المؤامرة للإمبراطور فحكم على فرانكو بالسجن ستين عاماً . وفي ١٧٨٩ وجه مجلس الطبقات المجرى إلى بروسيا نداء لتحرير المجر من سلطان النمسا . ولما بلغ نأ الثورة الفرنسية للمجر دوت صيحات المطالبة بالاستقلال في أرجاء البلاد . أما يوزف الذي شعر بالموت يسرى في عروقه فلم يعد له من القوة ما يمكنه من الثبات على موقفه . وحته أخوه ليوبولد على الاستسلام . وفي يناير ١٧٩٠ أعلن ماياقي :

« لقد قررنا أن نرد إدارة المملكة — أي المجر — إلى وضعها في ١٧٨٠ »

لقد أرسينا [الإصلاحات] بدافع الغيرة على الصالح العام مؤمنين أنكم بعد التجربة ستجدونها مبعث سرور لكم ، بيد أننا الآن أقنعنا أنفسنا بأنكم تؤثرن النظام القديم . . . ولكننا نريد أن يظل قانون التسماع نافذا . . . وكذلك قانون الاقتان ومعاملتهم وعلاقتهم بسادتهم » (٨٠) .

وفي فبراير رد تاج القديس اسطفانوس إلى بودا وكان يلقي الترحيب والابتهاج من الجماهير في كل خطوة على الطريق . وهدأت الثورة .

أما الثورة في الأراضي الواطئة النمساوية فقد انطلقت بكل قوتها لأنها شعلت هناك بجملة الحركة الثورية في فرنسا المجاورة . وأتى يوزف المصادقة على الوعد الذي قطعته شقيقته مجلس برابانت بإلغاء الإصلاحات التي كرهوها . فأصدر الأمر بتنفيذها وأمر جنوده بإطلاق النار على أى حشود تقاومها ، ففعلوا وقتل ستة من القاطنين بالشعب في بروكسل (٢٢ يناير ١٧٨٨) وعدد غير معروف في أنتورب ولوفان . ودعا محام من بروكسل يسمى هنرى فان دن نوت أفراد الشعب إلى التسليح والتطوع في جيش استقلال . وأيد الأكليروس النداء تأييداً إيجابياً ، وأضيف إليه حافظ لم يكن في الحسبان هونياً سقوط الباستيل ، وسرعان ما احتشد في الميدان عشرة آلاف من الوطنيين وعلى رأسهم قادة أكفاء . وفي ٢٤ أكتوبر أذاع إعلان للشعب البرابانتى « خلع يوزف الثانى من منصب الحاكم عليهم . وفي ٢٦ أكتوبر هزمت قوة من الوطنيين الجنود النمساويين . واحتل الثوار المدينة تلو المدينة . وفي ١١ يناير ١٧٩٠ أذاعت الأقاليم السبعة قرار استقلالها ، وأعلنت قيام جمهورية الولايات المتحدة البلجيكية . واتخذت اسمها هذا من القبائل البلجيكية التى دوخت قيصر قبل ثمانية عشر قرناً . وأسعد انجلترا وهولندا وبروسيا أن تعترف بالحكومة الجديدة . واستنجد يوزف بفرنسا ، ولكن فرنسا ذاتها كانت مشغولة بخلع ملكها . وبدأ أن كل العالم القديم الذى عرفه يوزف يتمزق وينهار . ثم إن الموت كان يدعوه إليه .

٧ - الموت الأسود

كانت مرارة تلك الأشهر الأخيرة كاملة . فقد كانت المجر وبلجيكا تضطربان بالثورة ، والأتراك يقتلون ، وجيشه متمرداً ، وشعبه من النسيوين الذين أحبوه يوماً ما انقلبوا عليه منتهكاً لحرمة تقاليدهم ومعتقداتهم المقدسة . وندد به القساوسة ملحداً ، وكرهه النبلاء لأنه حرر ألقائهم ، ونصايح الفلاحون مطالبين بمزيد من الأرض ، وكان فقراء المدن يتضورون جوعاً ، ولعنّت جميع الطبقات الضرائب والأسعار المرتفعة التي سببها الحرب . وفي ٣٠ يناير ١٧٩٠ ألغى يوزف جميع الإصلاحات التي أمر بها منذ وفاة ماريا تريزا بعد أن ألغى السلاح مستسلماً ، ولم يبق منها إلا على إلغاء القنية .

تري لم فشل ؟ لقد قبل بملء الإيمان وبصادق الثقة نظرية جماعة الفلاسفة القائلة بأن الملك الذي يتوافر له التعليم الجيد والنية الحسنة هو خير أداة للتنوير والإصلاح . وقد ألقى التعليم الجيد ، أما النية الحسنة فقد شوهدا حبه للسلطة ، وأخيراً غلبت لهفته على أن يكون فائحاً حماساً لإجلال الفلاسفة على العرش . كان يفكر إلى قدرة الفيلسوف على الشك ، وكان من المسلمات لديه صواب وسائله كصواب غاياته . وقد حاول إصلاح الكثير جداً من الشرور في وقت واحد ، وفي عجلة كبيرة ، ولم يستطع الشعب أن يستوعب تعدد قراراته المربكة . ولقد كان يأمر بأسرع مما يستطيع أن يفتح ، وحاول أن يحقق في عشر سنين ما يحتاج تحقيقه إلى قرن من للتعليم والتغيير الاقتصادي . والشعب أساساً هو الذي أخذ له . فقد تعمقت جذوره وترسخت في امتيازاته وأهوائه ، في تقاليده وكنائسه ، إلى حد منعه من أن يعطيه التفهم والتأييد اللذين أصبح حكمه المطلق يدرهما عاجزاً لاحتول له في مثل هذه الإصلاحات العسيرة . وآثر أفراد كنائسهم وقساوستهم وعشورهم على ضرائبه وجواسيمه وحروبهم . ولم يستطيعوا وضع تقويم في رجل يهزأ بأساطيرهم الخيالية ، ويضايق أساقفتهم ، ويدل باهاهم .

وطوال هذه السنوات المرهقة بعد ١٧٦٥ كان بدنه متمرداً على إرادته :

فلم تقو معدته على هضم سرعة عدوه ، وقد حلرته مرارا ودون جلودى بحاجته إلى الراحة . وأندره الأمير دلين بأنه يقتل نفسه ، وكان عليا بهذا ، ولكنه قال : وما الذى أستطيعه ؟ أننى أقتل نفسى لأننى لا أستطيع أن أستنفر الآخرين ليعملوا^(٨١) . وكانت رثاه مريضتين ، وصوته ضعيفا مكتوما ، وكان يشكو الدوالى وتدميع عينيه ، والحمرة ، والبواسير . . وقد عرض نفسه لكل الأجواء فى حربه مع الترك ، وأصابته حمى الربيع كما أصابت الألوف فى جيشه . وكان لا يقوى على التنفس أحيانا ، « أن قلبى يخفق لأقل حركة »^(٨٢) وفى ربيع ١٧٨٩ بدأ يتقيأ دما - تقريبا ثلاث أوقيات فى الدفعة كما كتب لأخيه ليوبولد . وفى يونيو أصيب بالأم غنيفة فى كليتيه . « إننى أتبع أشد نظم التغذية صرامة فلا آكل لحما ولا خضرا ولا مستحضرات ألبان ، وعذائى الحساء والأرز »^(٨٣) ثم طلع له خراج شرجى وكان لا بد من شقه هو وبواسيره بمبضع الجراح . وأصيب بالاستسقاء . فعدا ليوبولد ليحضر ويسلم شئون الحكم . وقال : لست آسف على التخلي عن العرش . كل ما يحزننى أن يكون عدد الناس السعداء قلة قليلة كهذه^(٨٤) . وكتب إلى الأمير دلين : لقد قتلنى وطنك . كان الاستيلاء على عنت عذائى وخسارة بروكسل هى موفى . . اذهب إلى الأراضى الواطئة وأعدعها إلى ملكها ، فإن لم تستطع فابق هناك . لانضع بمصالحك من أجل فانت أب لأطفال^(٨٥) . ثم كتب وصيته وترك الهبات السخية لخدمه ولد و سيدات الخمس اللاتي أطلقن عشرين^(٨٦) . وألف قبريته التى قال فيها : « هنا يرقد يوزف ، الذى لم يستطع أن ينجح فى شىء »^(٨٧) . وتناول فى استسلام أسرار الكنيسة الكاثوليكية الأخيرة وطلب الموت وفى ٢٠ فبراير ١٧٩٠ استجابت السماء وكان يومها فى الثامنة والأربعين . واغتبطت فيينا برحيله وقدمت الجهر الشكر لله .

أكان إنسانا فاشلا ؟ فى الحرب نعم ، بلا جدال . وقد وجد ليوبولد الثانى (١٧٩٠ - ٩٢) أن من الحكمة رغم انتصارات لاودن أن يبرم الصالح مع تركيا (٤ أغسطس ١٧٩١) على أساس الوضع السابق للحرب . وإذ عجز عن شهادة الأشراف الجحريين فقد ألغى منح الحرية للأتقان . أما فى بوهيميا والنمسا فقد احتفظ بمعظم الإصلاحات ولم تلغ مراسيم التسامح ، ولم تفتح

الأديرة التي أغلقت ، وظلت الكنيسة خاضعة لقوانين الدولة . وكان التشريع الاقتصادي قد حرر التجارة والصناعة وحفزهما . وانتقلت النمسا دون ثورة عنيفة من دولة وسيطة إلى أخرى عصرية ، وشاركت في حيوية القرن التاسع عشر الثقافية المنوعة .

وكان يوزف قد كتب إلى كاوتز يقول : « إنني لإقتناعي العميق بنزاهة نياني أرجو أن يبحث الخلف بعد موتى أعمالى وأهدافى قبل أن يحكم على وسيكون أميل وأنزه ومن ثم أكثر انصافاً لى من معاصرى » (١٨٨) .

وقد اقتضى هذا البحث الخلف رجحاً طويلاً ، ولكنه تعلم فى النهاية أن يرى فيه - رغم أسفه على أوتقراطيته وتعجله - أكثر المستبدىن المستنيرىن « جرأة وتطرفاً وإن كان أقلهم حكمة . . وبعد أن ولى رد الفعل الذى جاء فى عهد مترنيخ ، أعيدت إصلاحات يوزف الثانى واحداً بعد الآخر . ووضع نوار ١٨٤٨ إكليلاً من الزهور على قبره احتراماً بفضلله .



الفصل الرابع عشر

إصلاح الموسيقى

إننا لا نتصور بسهولة يوزف الثاني موسيقيا وهو الرجل المتأهب للمعارك ومع ذلك يقال لنا أنه تلقى « تعليماً موسيقياً دقيقاً شاملاً » وإنه كان صاحب صوت جهوري رخم ، وكان يستمع إلى حفلة موسيقية كل يوم تقريباً ، وكان حازقاً ماهراً على القيولنشالو والقيولا والكلابير ^(١) . وكان كثير من النبلاء موسيقيين ، وأكثرهم رعاة للموسيقى . وحلت الطبقات الوسطى حلوهم ، فكان في كل بيت بيان فيثاري (هاربيكورد) وتعلم كل إنسان أن يعزف على آلة موسيقية ، وعزفت الثلاثيات والرباعيات في الشوارع ، والحفلات الموسيقية في المتنزهات ومن زوارق مضادة على قناة الدانوب في عيد القديس يوحنا . وازدهرت الأوبرا في البلاط وفي مسرح الأوبرا القوي الذي أنشأه يوزف الثاني في ١٧٧٨ .

وارتقت فيينا إلى مقام الصدارة في مطالع القرن التاسع عشر بوصفها العاصمة الموسيقية لأوروبا لأنها جمعت في آخريات القرن الثامن عشر بين تقاليد ألمانيا وإيطاليا الموسيقية المتنافسة . فن ألمانيا جاءت البوليفونية ، ومن إيطاليا الميلوديا ، ومن ألمانيا جاءت الزنجشيل - وهو مزيج من النوراما الهزلية والحوار المنطوق والموسيقى العارضة والأغاني الشعبية ، ومن إيطاليا جاءت الأوبرا الهازلة ، وتحالف الشكلان في فيينا كما نرى في أوبرا موتسارت « الاختطاف من السراي » . ويمكن القول عموماً أن التأثير الإيطالي غلب الألماني في فيينا ، فلماذا غزت إيطاليا النمسا بالألحان كما غزت النمسا شمالاً إيطاليا بالسلاح . وفي فيينا كانت الأوبرا الجادة إيطالية في أكثرها . إلى أن جاء جلوك . وجلوك نشأ على الموسيقى الإيطالية .

١ — كرسنوفر فلييالت جلوك ١٧١٤ — ٨٧

ولد في إيرازباخ من أعمال البالاتينات العليا ، لحراج كاثوليكي انتقل بأمرته في ١٧١٧ إلى نويشولوس ببوهيميا . وتلقى كرسنوفر في المدرسة اليسوعية بكمونواو تعليما في الدين واللاتينية والآداب القديمة والتريل والكان والأرض والبيان القيثاري . فلما رحل إلى براغ ١٧٣٢ تلقى دروسا في الفيلولشلو ، وتعيش بالتريل في الكنائس ، والغزف على الكمان في المراقص ، وإحياء الحفلات الموسيقية في المدن المحاورة .

وكان كل صبي ذكي في بوهيميا يتجلب إلى براغ ، واستطاع نفر من ألمهم شق طريقهم إلى فيينا . واستهدف جلوك الحصول على وظيفة في أوركستر الأمير فرديناند فون لوبكوفز . وفي فيينا استمع إلى الأوبرات الإيطالية وأحس جاذبية إيطاليا القوية . وأعجب الأمير فرانشسكو ملنزي بعزفه ، فدعاه إلى ميلان (١٧٣٧) . ودرس جلوك التأليف الموسيقي على يد ساماريتي ، وتعلق بالأساليب الإيطالية في الموسيقى ، وانتهجت أوبراته الأولى (١٧٤١-٤٥) نهج الطرائق الإيطالية ، وقاد حفلاتها الافتتاحية في إيطاليا . وأتته هذه الخطوات الموفقة بدعوة لتأليف وإخراج أوبرا لمسرح هيماركت في لندن .

وهناك قدم أوبرا *La caduta degiganti* (سقطلة العملاق) (١٧٤٦) . ورفضت مصحوبة بمدح هزيل ، وقال هندل المعجز اللفظ أن جلوك لا يعرف « عن الكونترابنت أكثر مما يعرف طباعتي »^(١) ولكن الطباخ كان صاحب صوت باص — جهير — حسن ، ولم يكتب لجلوك أن تعتمد شهرته على الكونترابنت . والتقى برقي بجلوك وقال في وصفه « إن له مزاجاً في شراسة مزاج هندل . ويشوهه الجملري تشوها رهيباً .. ولمجهمة كريهة »^(٢) وأذاع جلوك على الجماهير — ربما لموازنة ميزانيته — أنه سيقدم « كونشرتو على ست وعشرين كأس شراب ضببطت (بملها إلى مستويات مختلفة) بماء نبيع تصاحبها فرقة موسيقية كاملة (أوركسترا) ، لأن هذه آلة موسيقية جديدة من اخترعها يعزف عليها كل ما يمكن عزفه على كمان أو بيان قيثاري » . ومثل هذه

«المارمونيكا الزوجاجية أو الكؤوس الموسيقية» كانت قد أدخلت في دبلن قبل سنتين . واستحضر جلوك الأنغام بلمس حواف الكؤوس بأصابعه المبللة ، واستهوى الحفل (٢٣ ابريل ١٧٤٦) أصحاب الفضول ، فكرر بعد أسبوع ،

وغادر جلوك لندن قاصدا باريس في ٢٦ ديسمبر وهو مبتئس بهذا النجاح . وهناك درس أوبرات رامو الذي كان قد اتجه إلى الإصلاح يادماج الموسيقى والباليه بالحركة . وفي سبتمبر قاد الأوبرات في هبورج وأنصل في علاقة غرام مع مغنية إيطالية وأصيب بالزهرى . وكان شفاؤه بطيئا جدا ، حتى إنه حين ذهب إلى كوبنهاجن كان عاجزا عن قيادة الأوركسترا . ثم عاد إلى فيينا ، وتزوج ماريان برجيا (١٥ سبتمبر ١٧٥٠) ابنة تاجر نعى . وقد منحه صداقها الأمن المالى فامتد بيتا في فيينا، واخفى عن الأنظار في استجمام طويل .

وفي سبتمبر ١٧٥٤ عينه الكونت مارتشالو دوراتزو قائدا للأوركسترا نظير ألني فلورن في العام ليلحن للبلاط . وكان دوراتزو قد مل الأوبرا الإيطالية التقليدية ، فتعاون مع جلوك في دراما موسيقية سميت L'Innocenza giustificata (البراءة المبررة) لم تكن فيها القصة مجرد تكتة للموسيقى ، ولا الموسيقى مجرد تجميع الألحان ، إنما الموسيقى تعكس الحركة ، والألحان حتى الكواريس - تدخل في الحبكة دخولا فيه شيء من المنطق . وهكذا كانت حفلة الافتتاح (٨ ديسمبر ١٧٥٥) البشر والنتاج الأول للإصلاح الذي يقرن التاريخ بينه وبين اسم جلوك . وقد رأينا في موضع سابق مساهمات بنديتو مارتشالو وجوملى وترابنا في هذا التطوير ، والنداء الذى وجهه روسو وفولتير والموسوعيون لربط أوثق بين الدراما والموسيقى . وكان مناسا زيو قد أعان عليه باصراره في إباء على أن الموسيقى يجب أن تكون خادمة للشعر (٤) . وربما تأثر جلوك بشغف فنكلمان بأحياء المثل الإغريقية في الفن ، وكان الملحنون يعرفون أن الأوبرا الإيطالية بدأت كمحاولة لإحياء الدراما الكلاسيكية التى أخضعت موسيقاها للتمثيلية وكان جان - جورج نوفر أثناء ذلك ينادى (١٧٦٠) بالتساى بالباليه من مجرد الرقص الإيقاعى إلى الإيماء

الدراى المعبر عن « عواطف كل شعوب الأرض وعاداتهم وتقاليدهم ومراسمهم وأزيائهم »^(٥) . ونسج جلوك هذه العناصر كلها فى شكل أوبراوى جديد بفضل ما أوتى من كيمياء العبقريّة العجيبة .

ان من أسرار نجاح المرء أن يغتنم الفرصة إذا سنحت . فما الذى حدا بجلوك إلى هجر نصوص أوبرات متاستازيو ويتخذ رانiero د كالتسايجى شاعرا لأوبرا « أورفير وأورديتشى » ؟ لقد ولد الرجلان فى سنة واحدة (١٧١٤) ولكن فى مكانين مختلفين - فقد ولد كالتسايجى فى ليفورنو . وبعد مغامرات فى الحب والمال وفد على عىل باريس ونشر هناك ترجمة « الشعر الدرامى » لمتاستازيو (١٧٥٥) وقدم لها « رسالة » أعرب فيها عن أمله فى ظهور نوع جديد من الأوبرا - « كل مبيع يكون خلاصة التفاعل بين كورس كبير وبين الرقص والحركة التمثيلية التى يتحد فيها الشعر والموسيقى بطريقة رائعة »^(٦) . فلما انتقل إلى فيينا أثار اهتمام دوراتزو بأفكاره عن الأوبرا ، ودعاه الكونت ليكتب نصا لأوبرا ، فكتب .. « أورفيو وأورديتشى » . وعرض دوراتزو القصيدة على جلوك ، فرأى فى الحكمة البسيطة الموحدة موضوعا يمكن أن يبتعث كل طاقاته .

وقدمت النتيجة لفيينا فى ٥ أكتوبر ١٧٦٢ . واستطاع جلوك أن يجند لدور أورفيوس أكبر المغنيين الخصيان ذوى الصوت الكونترالتو وهو جاثيانو جواديني . أما القصة فقدبعه قدم الأوبرا ، وقد استعملها أكثر من عشرة كتاب لنصوص الأوبرا بين ١٦٠٠ ، ١٧٦١ ، واستطاع جمهور السامعين تتبع الحركة دون أن يفقهوا الإيطالية . واستغنت الموسيقى عن السرد الذى لا يصاحبه العزف ، والألحان الأساسية المعادة ، (da capo) ، والزخارف والمحسنات ، وفيها عدا ذلك نهجت نهج الأسلوب الإيطالى ولكنها سمت إلى آفاق غنائية فيها من النقاء ما ندر أن بلغه أحد من قبل ولا من بعد . وصرخة اليأس المنبثقة من أورفيوس بفد أن أفقده الموت حبيبته مرة ثانية ؟ Che farò sanx Euridice وماذا أفعل بدون أورديتشى ؟ ما تزال أجمل الحان الأوبرا قاطبه ، ونحن

حين نسمع هذا اللحن ، ولحن الفلوت الحزين في «رقصة الأرواح المباركة»
تعجب كيف وجد هذا البوهيمي العاصف هذه الرهافة في روحه .

ولم تلق أورفيو استقبالا حارا في فيينا ، ولكن ماريا تريزا تأثرت
بها تأثراً عميقاً وأرسلت الى جلوك صندوق سموط محشوا بالدوقانيات .
وما لبث أن اختبر لتعلم الغناء للارشيذوقة ماريا انطونيا . وكان أثناء
ذلك مكباً هو وكالزابيجي على تأليف أوبرا عدها البعض أكمل ما ألفاه
من أوبرات ، وهى «السيست» . وقد اعلن المؤلف في مقدمة النسخة
المشورة كتبها كالزابيجي لجلوك مبادئ اصلاحه للأوبرا . قال :

« حين اضطلعت بكتابة الموسيقى لألسيست صممت على أن أجريها
تماماً من كل تلك المساوىء . . التى طالما شوهت الأوبرا الإيطالية . .
وقد جهدت لأقصر الموسيقى على وظيفتها الحقيقية وهى خدمة الشعر
بالتعبير وبمعاملة مواقف القصة دون قطع الحركة المسرحية أو خنقها بحشو
لاغناء فيه من التعليقات . ولم أر أن من واجبي أن أمر مرور الكرام
بالقسم الثانى من لحن ما ، ربما كانت كلماته آخر وأهم الكلمات --
لكى اعيد بانتظام . . . كلمات القسم الأول . . . وقد احسست أن
الإنفتاحية يجب أن تحيط المتفرجين بطبيعة الحركة التى ستقدم لهم وتكون
-- إن شئت -- خلاصتها . . وأن الآلات الأوركسترالية يجب أن تدخل
مقتسبة مع أهمية الكلمات وقوتها ولا تترك ذلك التناقض الحاد بين اللحن
والسرد في الحوار . . الذى يشوه بشكل غشوم قوة الحركة وحرارتها...
وقد آمنت بأن جهدى الأعظم يجب أن ينصرف الى البحث عن البساطة
الجميلة^(٧) » .

وباختصار ، يجب ان تخضع الموسيقى الدراما وتزيد من حدتها ،
لا أن تجعل منها مجرد تكتة للعروض الصوتية أو الأركسترالية . وقد عبر
جلوك عن الأمر تعبيراً فيسه غلو بقوله « انى أحاول أن انتهى انى
موسيقى^(٨) » . وأن عليه ان يندمج مع كاتب النص في تأليف «دراما

بالموسيقى . « وقصة الست تمتنع قليلا على التصديق ، ولكن جلوك أنقذها
بافتتاحية قائمة سبقت بتصوير الحركة المأسوية وأفضت اليها ، ومشاهد
عاطفية مؤثرة بين الست وأطفالها ، ويدعائها لألمة العالم السفلى في الحن
وأرباب ستاكس » ، وبالكرالات الجلييلة والمجموعات الفخمة . واستمع
جمهور فيينا لهذه الأوبرا في ستين حفلة بين الافتتاح في ١٦ ديسمبر ١٧٦٧
و ١٧٧٩ . ولكن النقاد وجدوا فيها أخطاء كثيرة ، أما المغنون فشكروا
أنها لم تفصح لهم المجال الكافي لعرض فهم .

وبدل الشاعر . والمؤلف محاولة ثانية في أوبرا « باريز وهيلانه » (٣٠ نوفمبر
١٧٧٠) . وقد اقتبس كلزايبجي الحبكة من أوفيد الذي جعل من قصة
باريز وهيلانه مغامرة غرامية شخصية بدل أن تكون فاجعة دولية .
وهرضت الأوبرا عشرين مرة في فيينا ، ومرة في نابلي ، ولم تعرض في
غيرهما . وتحمل كلزايبجي تبعة هذا القشل النسبي ، وطلق كتابة التصوص
للاوبرات . وراح جلوك يبحث عن تربة أخرى يلقى فيها بذرته . وأشار
عليه صديق في السفارة الفرنسية في فيينا يدعى فرانسوا دوى روليه أن
يقدم لجماهر باريس تحية يرحبون بها ، في صورة أوبرا فرنسية يضع
موسيقاها مؤلف ألماني . وعلا باقتراحات لنديرو وألجاروتي أشارا فيها
بأن تمثيلية راسين « إفيجينى » تنبع موضوعا مثاليا للأوبرا صاغ دروليه
التمثيلية نصا لأوبرا وقدمها لجلوك . . ورأى جلوك مادتها متفقة تمام
الاتفاق مع ذوقه فعكف على العمل من فوره .

ورغبة في تمهيد الطريق إلى باريس وجه دروليه خطابا إلى مدير
دار الأوبرا نشر في المركز دفرانس أول أغسطس ١٧٧٢ - ذكر فيه أن
« مسيو جلوش » كان ساخطا أشد السخط على الزعم بأن اللغة الفرنسية لا تتلائم
مع الموسيقى ، وأنه اقترح اثبات العكس ؛ « إفيجينى في أوليده » . ولطف
جلوك من غضب روسو المتوقع (وكان يومها يعيش منزويا في باريس)
بأن أرسل إلى المركز خطابا (أول فبراير ١٧٧٣) أهرّب فيه عن أمله في
التشاور مع روسو حول « الوسيلة التي أنوى اتخاذها لإخراج مرسيقى

صاحبة لجميع الأمم ، ولإزالة فوارق الموسيقى الوطنية السخيفة^(٩) . واستكمالا لهذا الإعلان الذى يبلغ الغاية فى الرعاة ، استعملت ماري الطوانيت - التى لم تنس استاذها القديم - نفوذها فى دار الأوبرا . ووافق مديرها على اخراج «فيجيى» ، وحضر جلوك لى باريس ، وألزم المغنين والأوركسترا بهروفات بلغت من الشدة والانضباط حداً ندر أن عرفوه من قبل . وتبين ان صوفى أرنو كبيرة المغنيات متمردة على أوامره فهدد بالإقلاع عن المشروع . وبدا ان جوزف لجرو قد أضعفه المرض إلى حد منه من تمثيل دور الجبار أخيل : «أما جانتان فسترى» إله الرقص وقتها ، فأراد ان يكون نصف الأوبرا بالياً^(١٠) . وشد جلوك شعره ، أو قل باروكته ، وأصر على موقفه ، وانتصر . وكانت حفلة الافتتاح (١٩ أبريل ١٧٧٤) حدث العالم الموسيقى المثير . وقد نحس بما كانت عليه العاصمة الجياشه من هياج إذا قرأنا خطاب ماري انطوانيت لأختها ماريا كرسيتينا فى بروكسل . قالت :

«انه نصر عظيم ياعزيزتى كرسيتين ، إن الحماسة نجرفى ، ولم يعد الناس يتكلمون على شيء غير هذا . وكل الرؤس نجيش نتيجة لهذا الحدث . . . فهناك انشقاقات ونزاعات أشبه بالنزاع الدينى . ومع انى أطلت فى البلاط أننى فى صف هذا العمل الملهم ، فان هناك تحريات ومناقشات شديدة الحيوية . أما فى المدينة فيبدوا ان الحمال أسوأ من هذا^(١١) . »

ورد روسو بحجة جلوك باعلانه أن «أوبرا مسيو جلوك قلبت كل أفكاره رأساً على عقب ، وقد اقتنع الآن أن اللغة الفرنسية تستطيع أن تنسجم كائى لغة أخرى مع الموسيقى القوية المؤثرة الحساسة^(١٢) . وكانت الإفتتاحية رائعة حتى ان الجمهور فى الياة الأولى طالب باعادتها ووجه النقد للالحان لأنها مسرفة فى الطول ، ولأنها تقطع سير الدراما ، ولكنها تميزت بعمق مركب فى الشعور تفردت به موسيقى جلوك . وقد قال الأييه أرنو عن أحدها وهو «أجاممنون» «مثل هذا اللحن قد يؤسس المراء دينا^(١٣)» .

ونافس جلوك الآن لويس الخامس عشر المحضّر محوراً لحديث باريس .
وكان بدنه الضخم القوى ووجهه الأحمر واثقه الكبير يشار إليها كلها حينها
ذهب . واصبح طبعه الغضوب موضوعاً لعشرات النوادر . ورمم له جروز
صورة ظهرت فيها طبيعته الطيبة المرحية من خلف خطوط النضال والتوتر .
وراح يأكل كما يأكل الدكتور جونسون ، ويسرف في الشراب إسرافاً
لا يزه فيه غير بوزويل ، ولم يتظاهر باحتقار المال ، وكان يبادر
للإشتراك في البناء على عمله . وقد عامل الحاشية وعامة الناس معاملة
واحدة باعتبارهم أدنى منه قلماً ، وكان ينتظر من كبار النبلاء ان يتناولوه
باروكته ومعطفه وعصاه ، ولما قدم اليه أحد الأمراء فلم يرح جلوك
م . علل سلوكه هذا بقوله « لقد ألف الناس في ألمانيا إلا يقوم الواحد
منهم إلا لمن يحترمه » (١٤) .

وكان دس الأوبرا قد أنلره بأنه في حالة نجاح « الفجيني وأوليد » ،
فسيضطر جلوك إلى كتابة خمس أوبرات أخرى في تعاقب سريع ، لأن
الفجيني ستطرد جميع الأوبرات الأخرى من المسرح . ولم يهرب الاذكار
جلوك لأنه اعتاد ان يقطع أجزاء من مؤلفاته القديمة ويحشرها في الجديدة
وترجمت له « أورفيو وأوريديتشي » إلى الفرنسية ، ولما لم يجد مغنياً كفواً
ذا صوت رنان « كوتراالتو » في متناوله ، اعاد كتابة دور أورفيو ليحجرو
ذى الصبرت الصارخ (التينور) . اما صوفى أرنو التي لانت عريكتها الآن
فقد لعبت دور أوريديتشي . ونجحت حفلة الافتتاح الباريسية نجاحاً اذفاً
صبلره . وحدث ماري انطوانيت ، ملكة فرنسا الآن ، بمعاش قدره
سنة ثلاث فرنك لـ « عزيزي جلوك » (١٥) . وقفل إلى فيينا ورأسه
يطاول النجوم .

وفي مارس ١٧٧٦ عاد إلى باريس بترجمة فرنسية لألست ،
أخرجت فلم تلق غير استحسان متوسط في ٢٣ ابريل . أما جلوك الذي
تعود النجاح فقد استجاب لهذه النكسة بكبرياء غاضبة وقال « ليست ألسيست
من نوع الأعمال التي تسر الجمهور سروراً مؤقتاً ، أو التي تسهرم جلدتها .

فليس الزمن عليها سلطان . وأنا أزعم أنها مستسر السامعين نفس السرور بعد مائتي عام إذا لم يطرأ على اللغة الفرنسية تغيير^(١٦) . وفي يونيو عاد إلى فيينا ، وسرعان ما بدأ يلحن النص الذي كتبه مارمونتيل من جديد لمسرحية «رولان» التي سبق ان كتب فيها كينو .

وبدأت الآن أشهر المعارك في تاريخ الأوبرا . ذلك أن إدارة الأوبرا كانت أثناء هذا قد كلفت نيكولوبتشيني النابولي بتلحين النص ذاته ، وأن يحضر إلى باريس ويخرجه . وحضر (٣١ ديسمبر ١٧٧٦) ، فلما انتهى جلوك بهذا التكليف أرسل إلى درولايه الذي كان بباريس آنذاك خطابا يضطرم بغضبته أولمبية :

«لقد تلقيت للتو خطابك الذي . . . ناشدني فيه مواصلة تلحين أوبرا «رولان» . ولكن هذا لم يعد ممكناً، لأنني حين سمعت ان إدارة الأوبرا التي لم تجهل اني كنت ألحن رولان كلفت بهذا العمل ذاته مسيو بيشيني ، أحرقت كل ما كتبت منه ، ولعله لم يكن يساوى الكثير . . وأنا لم أعد رجلاً يلحن في منافسة ، وسكون للمسيو بيشيني ميزة كبيرة جداً على لأنه بغض النظر عن كفايته الشخصية وهي بلاشك عظيمة جداً - سيكون له ميزة الجدة . . . وأنا واثق ان سياسياً معيناً من معارفي سيقدّم الغداء والعشاء لثلاثة ارباع باريس ليكسب له انصاراً^(١٧) .

ولأسباب ليست الآن واضحة نشر هذا الخطاب . . . الذي كان من الواضح انه خطاب خاص - في «الأنية لبتير» عدد فبراير ١٧٧٧ فأصبح عن غير قصد إعلانياً للحرب .

ووصل جلوك إلى باريس في ٢٩ مايو ومعه أوبرا جديدة هي «أرميد» والتقى المؤلفان الغريمان على الغداء ، فتعانقا ومحدثا حديثاً جديداً ودياً . وكان بيشيني قد حضر إلى فرنسا دون ان يحضر له انه سيكون يندفعاً في موامرة حزبية قلرة وتجارة أوبرالية ، وكان هو شخصياً شديد الإعجاب بفن جلوك . ولكن الحرب مضت في الصالونات والمقاهي ، وفي الشوارع

والبيوت ، رغم ما بين الغريمين من مودة ، وروى تشارلز برنى أنه « مامن باب فتح لزاغر دون أن يوجه اليه هذا السؤال قبل يسمح له بالدخول : سيدى أنت من أنصار بيتشنى أم من انصار جلوك » (١٨) ؟ أما مارمونتيل ودالامير ولاهارب فقد تزعموا الحزب المناصر لبيتشنى والأسلوب الإيطالى ، وأما الأبيه أرنو فقد دافع عن جلوك فى « إعلان للإيمان بالموسيقى » ، وأما روسو ، الذى كان قد افتتح الحرب بمقاله المناصر للموسيقى الإيطالية « فى الموسيقى الفرنسية » (١٧٥٣) ، فقد ناصر جلوك .

وأخرجت أرميد فى ٢٣ سبتمبر ١٧٧٧ . وكان موضوعها وموسيقاها رجوعا إلى أشكال رسخت قبل اصلاح جلوك ، وقد اقتبست القصة من تاسو ، ومجدت رينالد والمسيح وأرميدا الوثنية ، وكانت الموسيقى موسيقى لوالى عمادة برقة رومانسية ، وأما البالية فبالية نوفر فى أروعه ، وأعجب هذا المزيج الجمهور فاستقبل الأوبرا استقبالا حسنا ، ولكن انصار بيتشنى نددوا بأرميدا قائلين إنها ليست سوى صقل للوالى ورامو . وانتظروا فى شوق أوبرا رولان الذى كان يلحنها حامل لوائهم . وأهداها بيتشنى إلى مارى انطوانيت مشفوعة باعتذاراته : لقد كنت فى حاجة لكل شجاعى وأنا مزدور وممزول فى بلد كل شىء فيه جديد على قفت فى عضدى مئات العقبات المعترضة على ، ولقد فارقتى شجاعى (١٩) . وكان أحيانا يوشك ان يكف عن النضال ويعود إلى إيطاليا . ولكنه ثابر ، ووجد عزاء فى نجاح حفلة العرض الأولى (٢٧ يناير ١٧٧٨) . وبدا أن الانتصارين يلقى أحدهما الآخر . وواصلت الحرب السافرة احتدامها . وقد رأتها مدام فيجييه لبرون رأى العين فقالت « كانت ساحة القتال العادية هى حديقة البالية رويال . فهناك كان انصار جلوك وبيتشنى يتشاجرون مشاجرات بلغ من عنفها أنها أفضت إلى مبارزات كثيرة .

وعاد جلوك إلى فيينا فى مارس ، وتختلف فى فرتية ليرى فولتير . ثم صحب معه إلى بيته نصين أولهما كتبه نيكولا - فرانسوا جيار وبناه على مسرحية أوربيدس « أفجيني فى تاورس » . أما الثانى فسكتبه البارون

جان - باتيست وتشودى عن موضوع الصدى ونارسييس . وعكف على الكتانين فما حل خريف ١٧٧٨ حتى شعر أنه على استعداد لخوض معركة أخرى . وهكذا نجده فى نوفمبر فى باريس مرة أخرى ، وفى ١٨ مايو ١٧٧٩ قدم فى دار الأوبرا أوبرا « أفجيني فى تاوريد » التى يعدها معظم الطلاب أعظم مؤلفاته الموسيقية . وهى قصة قاتمة ، وكثير من موسيقاها شكاة رهيبة ، ونحن نمل أحيانا لنواح أفجيني العالى . ولكن حين ينتهى العرض ويسكت سحر الموسيقى والأبيات عقلنا الشكاك ندرك اننا استمعنا لى دراما حقيقة قوية . وقد لاحظ معاصر ان فيها فقرات كثيرة رائعة ، أما الأبيه أرنو فقال « ان فيها فقرة رائعة واحدة فقط ، هى العمل كله »^(٢١) . واستقبل الجمهور العرض الأول للأوبرا بحماسة بالغه .

على ان جلوك تحدى الآلة ، فتعجل بتقديم أوبراه الثانية والصدى ونارسييس « ٢١ سبتمبر ١٧٧٩) . ولكنها فشلت ، فغادر المايسترو باريس فى غضبية مضرية معلنا أنه شيع من باريس وأنه لن يكتب مزيدا من الأوبرات . ولوأطال مكثه فيها لسمع « أفجيني فى تاورند » . أخرى أخرجهما يتشيني بعد عامين من الجهد الشاق . واستقبل الجمهور العرض الأول (٢٣ يناير ١٧٨٠) استقبالا حسنا ، ولكن فى الليلة الثانية كانت الآتسة لاجرا التى غنت دور أفجيني مخمورة بصورة واضحة ، حتى لقد حطمت صوفى أرنو العرض بتلقبها الأوبرا « أفجيني فى شميانيا »^(٢٢) . وانهى هذا الحادث المؤسف الحرب الأوبراليسة ، واعترف بيتشيني بهزيمته إعترافا جديلا .

أما جلوك فقد حلم فى فيينا بانتصارات أخرى . وفى ١٠ فبراير ١٨٨٠ كتب إلى كارل أوجست دوق ساكسى - فيمار راعى جوده : لقد شخنت كثيرا ، وقد بعثت خبر طاقات ذهنى على الأمة الفرنسية . ولكنى أشعر بدافع باطنى يدفعنى لكتابة شىء لبلدى^(٢٣) . ثم لحن بعض أناشيد كلريشتوك التى مهدت الطريق لأجمل اللهدات . وفى ١٧٨١ أصيب بالقطعة ، ولكن كان عزاء له استقبال فيينا لأفجيني فى تاورس واحياء

«أورفيو والست» . وفي ١٥ نوفمبر ١٧٨٧ بينما كان يستضيف جماعة من أصدقائه تعاطى في جرعة واحدة قدحا من مسكر قوى كان يحظورا عليه . وأصابته تشنجات لم تمهله غير ساعات . وحاول بتشيني وهو في نابلي دون جدوى جمع المال لأحياء حفلات موسيقية سنوية تذكارا لمنافسه^(٢٤) . ذلك ان إيطاليا التي كانت تمجد الميلوديا لم تأبه باصلاحات جلوك : ونهج موتسارت نهج الإيطاليين ، ولا بد أنه صعب لفكرة تسخير الموسيقى للشعر . أما هررد الذي جاء في ختام هذه الفترة الخلاقة والذي رجع البصر لها بمعرفة محدودة بباخ وهابدين وموتسارت فقد وصف جلوك بأنه أعظم ملحنى القرن قاطبة^(٢٥) .

٢ - يوزف هايدن : ١٧٣٢ -- ١٨٠٩

من الأيسر علينا أن نحب هايدن ، فهأنا رجل لم يتشاجر مع إنسان غير زوجته ، رجل يشيد بمنافسيه كأنهم أصدقائه ، رجل أشرب موسيقاه بالمرح ، وكان بمزاجه الفطري عاجزا عن المأساة .

ولم يحبه الحظ شرف المولد . فقد كان أبوه صانع عربات ونقاشا في روراو ، وهي مدينة صغيرة على الحدود بين النمسا والمجر . أما أمه فكانت طاهية لأشراف هاراش وكان أبواه كلاهما من أصل سلافي كرواني لا ألماني . وكثير من الحان هايدن تردد صدئ الأغاني الكرواتية . وكان الثاني بين اثني عشر طفلا مات ستة منهم في مستهل طفولتهم . وقد عمد باسم فرانتس يوزف هايدن ، ولكن كان من المألوف يومها أن ينادى الأطفال باسمهم الثاني .

فلما ناهز السادسة أرسل ليعيش مع قريب يدعى بوهان ماتياس فرانك ، صاحب مدرسة في هاينبورج . هناك كان يومه يبدأ بدروس في الفصل من الساعة السابعة إلى العاشرة ، وإلى ذلك القداس ، ثم الرجوع للبيت لتناول الغداء ، ثم دروس من الثانية عشرة إلى الثالثة ، ثم دروس في الموسيقى . وقد درب على التدين ولم يفقده قط . وكانت أمه تنوق إلى

تخرجه فسيماً ، وأحزنها حزناً عميقاً اختياريه حياة الموسيقى التي لا ضيق
لاستقرارها . على أن فرانك شجع ميل الطفل للموسيقى وعلمه كل ما في
طاقته أن يعلمه ، وألزمه نظاماً صارماً للدرس . وقد ذكر هايدن في
شيوخه هذا الرجل وغفر له قاتلاً « سأكون ما حييت شاكرًا لذلك الرجل أنه
الزمنى العكوف على العمل وإن اعتدت أن أنال من الجلد أكثر مما أنال من
الطعام » (٧٦) . وبعد أن قضى يوزف عامين مع فرانك أخذه إلى فيينا
جيجورج رويتر ، مدير فرقة المارتلين في كاتدرائية القديس اسطفانوس ،
ورأى رويتر إن صوته « الضعيف الحلو » قد يجد مكاناً متواضعاً في فرقة
المارتلين . وهكذا ذهب الغلام الحيي المشتاق ليعيش في مدرسة المارتلين
« الكانتوري » الملحقة بالكاتدرائية . وهناك كان يتلقى دروساً في الحساب
والكتابة واللاتينية والدين والترتيل والكمات . وترتل في الكاتدرائية وفي المصلى
الامبراطورى ، ولكنه كان لا ينال إلا ألقه الغداء ، فكان يرحب بدعوات
للغناء في البيوت الخاصة حيث يستطيع أن يمسأ معدته فضلاً عن
إنشاد أغانيه .

وفي ١٧٤٥ انضم إليه في مدرسة المارتلين أخوه ميخائيل الذى كان
يصغره بخمس سنين . وحوالى هذا التاريخ بدأ صوت يوزف يصيح أجش ،
فعرض عليه أن يختص ليحتفظ بصوته السوبرانو ، ولكن أبويه لم يوافقا .
واحتفظ به رويتر أطول ما يستطيع ، وأخيراً في ١٧٤٨ وجد يوزف نفسه
وهو في السادسة عشرة حراً ومفلساً ، لم يؤت من حسن السمات وجاذبية
ما يكسبه رضى الحظ عنه . فقد نفر الجندى وجهه ، وكان أنفه بارزاً ،
وساقه أقصر مما يناسب جسمه ، ولباسه رثاً ، ومشيته لا رشاقة فيها ،
ومسلكه نخجولاً متردداً . ولم يكن بعد قد حلق العزف على أى آلة ،
ولكنه كان في تلك الآونة يقلب الألحان في رأسه .

وعرض عليه زميل في صف المارتلين حجرة على السطح ، وأقرضه
أنطون بوخهولتز ١٥٠ فلورينا ردها إليه هايدن الأمين فيها بعد . وكان
عليه أن يجلب الماء صعباً إلى حجراته العليا كل يوم ، ولكنه حصل على

كلافير (لوحة مفاتيح) قديم ، وبدأ يعلم بعض التلاميذ ، فأعانه هذا على الحياة . وكان في أكثر الأيام يعمل ست عشرة ساعة بل أكثر ، ويعزف على الكمان في كنيسة ، ثم على الارغن في مصلى خاص للكونت هاوجفنز وزير ماريا تريزا ، ويغنى بصوت التينور بين آن وآخر في كنسراتية القديس اسطفانوس . وكان لمناساتازيو الشهير شقة في البناء ذاته فحصل هايدن على وظيفة معلم موسيقى لأبنة صديق له ، وعن طريق مناساتازيو ألتقى هايدن ببوربورا ، ووافق هايدن على أن يخدم أمير معلمى الغناء هذا على أى وجه شاء مقابل تعليمه التأليف الموسيقى . ثم تلقى دروس التأليف الثمينة ، وكان ينظف حذاء المايسترو ومعطفه وباروكته ويقوم بمصاحبة بوربورا وتلاميذه على الكلافير . وقد قال هايدن وهو يذكر تلك الأيام فيها بعد « يستطع الشباب أن يتعلموا منى أن شيئاً يمكن أن يخرج من لا شيء . فكل ما أنا عليه الآن إنما هو ثمرة أوقات الشدة التى عاينتها (٢٧) » .

وعن طريق أصدقائه الجدد تعرف إلى جلوك ودتوزدورف وعدة أفراد من النبلاء . وأخذته كارل يوزف فون فورنبرج (١٧٥٥) ليمكث معه طويلاً في بيته الريفى - فيزيرل - بقرب ملك ، هناك وجد هايدن أوركستراً من ثمانية عازفين واتسع بعض الفراغ للتأليف . فكتب الآن أولى رباعياته . ثم إضاف إلى هيكل الصوناتا المكون من ثلاث حركات ، والذى نقله عن كارل فيليب إيمانويل باخ منويتاً ، ودون الحركات الأربع لقطع أربع ، ثم أعطى الرباعية الآلية شكلها الحديث . وعاد إلى فيينا في ١٧٥٦ ولقت أنظار نفر من التلاميذ النبلاء مثل الكونتيسة فون تون . ثم قبل (١٧٥٩) وظيفة مدير الموسيقى للكونت مكسميليان فون مورتنز الذى كان أوركستراه الخاص المؤلف من إثني عشر إلى ستة عشر عازفا يعزف في فيينا شتاء ، وفي فيلا الكونت بلوكافيك بيوهيميا صيفاً . ولهذا المجموعة كتب هايدن أولى سمفونياته (١٧٥٩) .

وإذ كان يكسب الآن مائتي فلورين في العام يضاف إليها المسكن والمأكل ، فقد رأى أن في وسعه المغامرة بالزواج . وكان من بين تلاميذه

إينثان لصانع باروكات ، فأغرم بالصغرى ولكنها ترهبت ، وأقنع الأب هايدن بأن يزوج شقيقها ماريانا (١٧٦٠) . وكانت في الحادية والثلاثين وهو في الثامنة والعشرين . وتبين أنها مشاغبة متعصبة مسرفة عقيم . يقول هايدن « لا يهملها مثقال ذرة أن كان زوجها غنا أو إسكافاً (٢٨) » . وبدأ ينظر إلى غيرها من النساء .

وكان يختلف إلى بيت مورتزن إحيانا للاستماع إلى الموسيقى الأمير يال أنطون إسترهاتسى . فلما حل مورتزن أوركستراه لإستخدام الأمير هايدن (١٧٦١) مساعداً لمدير الموسيقى في مقره الريفي بأيزنشتات في المجر . ونص العقد على أن يتقاضى هايدن أربعمائة فلورن في العام بالإضافة إلى مكان على مائدة الموظفين ، و « يلاحظ بصفة خاصة أنه حين يدهي الأوركستر للأداء أمام جمهور أن يبدو الموسيقيون في بزة رسمية مرتدين الجوارب الطويلة البيضاء والقمصان البيضاء . . وصغيرة أوباروكة (٢٩) » . وفي أيزنشتات كان رئيس فرقة المزلتن جريجور فرنر هاكفا على الموسيقى الكنسية ، فجهز هايدن الحفلات وألف لها الموسيقى . وكان يترأس على أربعة عشر موسيقياً وسبعة مغنين وكورس أختير من بين خدم الأمير . وقد شارك حجم الأوركسترا الصغير ، وطابع المستمعين ، في تقرير نوع الموسيقى الخفيف اللطيف الذي كتبه هايدن لأسرة إسترهاتسى . وأكسبته طبيعته الطيبة محبة الموسيقيين ولم يمحض على مجيئه إلى أيزنشتات كثير حتى راحوا يلقبونه « بابا هايدن » رغم أنه لم يجاوز وقتها التاسعة والعشرين (٣٠) . وألف لهم الصوناتات والثلاثيات والرابعيات والكونشرتوات والاغاني والكتاتات ونحو ثلاثين سمفونية . وكثير من هذه المؤلفات وإن كانت ملكاً للأمير حسب نص العقد نشر أو تداوله الناس مخطوطاً في فيينا ولينزج وإمستردام وباريس ولندن ، ولم يحل عام ١٧٦٦ حتى كان اسم هايدن ذائعاً دولياً .

فلما مات بال أنطون (١٨ مارس ١٧٦٢) خلفه في رئاسة أسرة إسترهاتسى أخوه ميكولوس يوزف الذي كاد يحب الموسيقى بحبه لحلته

المرصعة بالماس . وكان يحسن العزف على « الفيولادى بوردونى » . (وهى شكل مختلف من أشكال الفيولادا جامبا) ، وكان سيدا لطيفاً هائيدن طوال عشرينهما التى إمتدت قرابة ثلاثين عاماً . يقول هائيدن : كان أميرى على اللدوام راضياً عن إعمالى فلم احظ منه بمجرد تشجيع الاستحسان الدائم ، ولكن بوصفى قائداً للاوركستر إستطعت أن أجرى التجارب والأحظ ما يحدث منها أثراً وما يضعف هذا الأثر ، وهكذا كنت فى وضع إتاح لى إن أحسن ، وأخير . . وأغامر كما أشاء . لقد كنت مقطوع الصلة بالعالم وما من أحد يشوش على أو يعذبى ، فأكرهت على الابتكار^(٢١) .

ومات فررنى ٥ مارس ١٧٦٦ ، واصبح هائيدن رئيساً لفرقة المثلثين . وسرعان ما انتقلت الأسرة إلى القصر الجديد « قلعة اسر هاتسى » التى كان ميكولوس قد بناها فى الطرف الجنوبي لنوزيدلر زى فى شمال غربى المجر . وكان الأمير شديد التعلق بهذا القصر حتى إنه كان يسكنه من مطلع الربيع حتى آخر أكتريف ، ثم ينتقل شتاء إلى فيينا مصطحباً موسيقيه أحيانا . وكان العازفون والمغنون يكرهون هذه العزلة الريفية لاسيما لأنها كانت تفصلهم عن زوجاتهم وابنائهم ثلاثة فصول فى العام ، ولكنهم كانوا يتعاطون اجوراً حسنة ولم يجرؤا على الشكوى . وذات مرة إراد هائيدن أن يلحح لميكولوس بأن موسيقية مشناقون إلى أخذ اجازة ، فألف « سمفونية الوداع » (رقم ٥) وفى ختامها كانت الآلة تلو الأخرى تختفى من المدونة والعازف يطفىء شمعتة ويتناول موسيقاه وآلته ثم يغادر المسرح . وفطن الأمير إلى القصد فرتب رحيل الفرقة إلى فيينا فى وقت قريب .

وسمح لهائيدن على سبيل الاستثناء بأن يصحب معه زوجته إلى اسر هاتسا ، ولكنه لم يقدر هذا الامتياز . ففي ١٧٧٩ وقع فى غرام لوبجا بولتسلى ، وكانت مغنية وسطا استخدمتها اسر هاتسا مع زوجها عازف الكمان أنطونيو . ويبدو أن هائيدن أحس أنه مادامت الكنيسة الكاثوليكية لم تسمح له بتطليق زوجته المتبعة فإن عليها من قبيل الرؤفة أن تسمح له بالمرافقة أو اثنتين ، ولم يبذل كثيراً من الجهد فى إخفاء علاقته الغرامية هذه . أما أنطونيو فقد بلغ

من الكبر والمرض ما منعه من الاحتجاج الفعال ، وكان يعلم أن الفضل في بقائه في وظيفته راجع إلى إن رئيس فرقته يستطع لويجا . وكانت قد قدمت إلى استر هاتسا بفلام في الثانية ، وفي ١٧٨٣ ولدت صبيها آخر نسبته الشائعات إلى بابا هايدن ، وتعلق قلب هايدن بالفلامين جميعاً وكان عوناً لهما طوال حياته .

وخلال تلك السنوات الحافلة بالشواغل في استرها تسا لم يتطور هايدن في فن التلحين إلا تطوراً بسيطاً لأنه افتقد الحافز والمنافسة الخارجيين ، فلم ينتج شيئاً يستحق أن يذكر به إلى أن بلغ الثانية والثلاثين — وهي سن كان موتسارت قد أكمل فيها « أعماله الكاملة » باستثناء « الناي السحري » و « القداس الجنائزي » . وقد أنتج هايدن أبداع أعماله بعد بلوغه الخمسين ، وأولى مهمونيائه الكبرى حين قارب الستين ، و « الحليقة » حين كان في السادسة والستين . وكتب عدة أوبرات تؤدي في استرها تسا ، ولكن حين دهمته براغ لتقديم أوبرا فيها ، ضمن سلسلة تقصر أن تحتوى على زواج فيجارو ودون جوفاني ، أحجم في رسالة كلها تواضع نبيل (ديسمبر ١٧٨٧) ، قال :

« تريد مني أوبرا هائلة . . . فإذا كان قصيدك لإخراجها في براغ فاني لا أستطيع أن اسدى إليك هذا الصنيع . ذلك أن أوبراتي لا تنفصل عن المجمع الذي كتبت له ، ولن تحدث التأثير المقصود منها إذا عزلت عن بيئتها الأصلية . ولكن يكون أمراً آخر أن أشرف بتكليفى بكتابة أوبرا جديدة لمسرحكم . على أنه حتى في هذه الحالة ، سيكون من المغامرة أن أضع نفسى منافساً لموتسارت العظيم . ولو اننى استطعت فقط أن ألهم كل عاشق للموسيقى ، خصوصاً بن العطاء ، بمشاعر تبلغ في عمقها مشاعري ، وفهم واضح كفهى ، وهم يستمعون إلى أعمال موتسارت المتنوعة على التقليد ، إذن لتبارت الأسم على حيازة هذه الجوهرة الكريمة داخل حدودها . وعلى براغ أن تمجد للاحفاظ بهذا الكنز في قبضتها ، ولكن بمكافأته المكافأة اللائقة . واغفال هذا الجزاء كثيراً ما يكون مصدر حزن في حياة عبقرى

عظيم ، وتبسيط للمزيد من الجهود والمستقبل الأيام . واني لأشعر بالسخط لأن موتسارت لم يستخدم إلى الآن في أى بلاط امبراطورى أو ملكى . عفوا ان كنت قد خرجت عن الموضوع ، فوتسارت رجل عزيز على جداً » (٣٢) .

وكان هايدن نفسه يتوق إلى بلاط تنشر فيه موهبته جناحها على نطاق أوسع ، ولكن كان عليه أن يقنع بالهاملات الملكية . ووصلته الهدايا من فوديناند الرابع ملك نابلى وفرديريك ولیم الثاني ملك بروسيا وماريا فيودروفنا الأرشيدوقة الروسية . وفي ١٧٨١ بعث إليه شارل الثالث ملك أسبانيا علبة سموط ذهبية مرصعة بالماس ، وسافر السفير الأسباني لدى فيينا إلى استر هاتسا ليقدم إليه هذا الكنز الصغير بشخصه . ولعل ليهوكيرينى يدأ في هذه اللقطة ، وكان يومها يقيم في مدريد ، لأنه اقتبس أسلوب هايدن بحماسة شديدة حتى لقد لقب بـ « زوجة هايدن » (٣٣) . ولما قرر مجلس الكنتراتية في قادس تكليف موسيقى بوضع الاطار الموسيقى لـ « كلمات مخلصنا السبع الأخيرة » وسا التكليف على هايدن ، فاستجاب بأوراتوريو (١٧٨٥) لم يلبث أن أدى في أقطار كثيرة - في الولايات المتحدة الأمريكية في تاريخ مبكر (١٧٩١) . وفي ١٧٨٤ طلب خريج باريسى ست سمفونيات ، فأتخفه هايدن بست « سمفونيات باريسية » . ووصلته عدة دعوات ليقود الحفلات الموسيقية في لندن . وشعر هايدن بأنه مربوط باستر هاتسا برباط الولاء كما هو مربوط برباط التعاقد ، ولكن خطابهاته الخاصة تشى بشوقه المتزايد إلى مسرح أرحب لفنه .

وفي ٢٨ سبتمبر ١٧٩٠ مات الأمير نيكولاس يوزف . ولم يكن الأمير الجديد انطون امتر هاتسى ولوعا بالموسيقى ، ففصل كل الموسيقيين تقريبا ، ولكنه احتفظ بهايدن اسميا في خدمته ، ومنحه معاشا سنويا قدره ألف وأربعمائة للورين ، وسمح له بأن يسكن حيث يشاء . وانتقل هايدن إلى فيينا لثوره تقريبا ، وتلقى الآن عدة عروض ، أعجلها من يوهان بيتر سالومون ،

الذى صرح له بهذه العبارة « لقد جئت من لندن لاختلك معي ، ومنبرم اتفاقنا هذا » . وعرض عليه ٣٠٠ جنيه لقاء أوبرا جديدة ، و ٣٠٠ أخرى نظير ست سمفونيات ، و ٢٠٠ أخرى نظير حق تأليفها ، و ٢٠٠ أخرى نظير عشرين حفلة موسيقية في إنجلترا ، و ٢٠٠ أخرى نظير حفلة موسيقية تحيا فيها لصالح هايدن - ومجموعها كلها ١٢٠٠ جنيه . وكان هايدن يجهل الانجليزية ويخشى عبور المانش . وتوسل إليه موتسارت ألا يضغط عليه الأعباء والمغامرات قائلا « يا أبت ، إنك لم تتلق أى تعليم يؤهلك للعالم الواسع ، وأنت لا تتكلم إلا القليل جدا من اللغات ! » وأجاب هايدن « ولكن لغتي مفهومة في العالم كله . » (٢٤) وباع البيت الذى منحه إياه الأمير ميكولوس يوزف في أيزنشتات ، ودبر معاش زوجته وخيلته ، ثم انطلق إلى مغامرته الكبرى . وأنفق مع موتسارت الأيام الأخيرة قبل الرحيل ، وبكى موتسارت حين رآه يرحل (لأنى أخشى يا أبتاه أن يكون هذا آخر وداع لنا) .

وغادر هايدن وسالومون فيينا في ١٥ ديسمبر ١٧٩٠ ، ووصلا إلى لندن في أول يناير ١٧٩١ . وكانت أولى حفلات هايدن الموسيقية (١١ مارس) انتصارا له . وسميت صحيفة « المورنينج كرونكل » تقريرها عنها بهذه العبارة « لا نستطيع أن نخفى أملنا الوطيد في أن يكون في هذا الترحيب البالغ الذى لقيه منا أعظم عباقرة الموسيقى في جيلنا هذا ما يفريه بأن يتخذ مقامه في إنجلترا . » (٢٥) ونجحت كل الحفلات الموسيقية ، وفي ١٦ مايو أبهج قلب هايدن حفلة أحييت لصالحه بـ ٣٥٠ جنيه . وفي ذلك الشهر حضر حفلة تذكارية لهندل في كنيسة وستمنستر . واستمع إلى (المسيا) وبلغ به التأثير حد البكاء ، وقال في تواضع (هندل ، أستاذنا جميعا .) (٢٦) واقترح بيرنى على جامعة أكسفورد أن تمنح هندل الجليلد درجة فخرية ، وقبل الاقتراح ، وذهب هندل إلى الجامعة في يوليو ، وأصبح دكتورا في الموسيقى ، وقاد هناك سمفونيته في مقام G الكبير (رقم ٩٢) وكان قد ألفها قبل ثلاث سنوات ، ولكن التاريخ يعرفها منذ ذلك الوقت بسمفونية

أكسفورد . . وتذكرنا حركتها البطيئة الجميلة بالاغنية الشعبية الانجليزية القديمة « لورد راندول » .

ولقد اتبع هايدين أن يستمتع بمشهد الريف الانجليزي الذي رأى فيه تمجيدا ساهويا للنبات والمطر ، لذلك قبل مغتبطا عقب عودته إلى لندن دعوات لبيوت ريفية . وهناك وفي لندن كسب الكثير من الأصدقاء بترحيبه بالعزف والغناء في حفلات خاصة . واتخذ له تلاميذ متقدمين في الموسيقى ليعلمهم التأليف ، ومن بينهم أرملة وسيدة غنية تدعى يوهانا شروتر . ومع أنه كان في الستين ، فإن هالة شهرته أدارت رأسها فعرضت عليه حبها . وقد ذكر هذا الحديث فيما بعد فقال « أكلب الظن أنني كنت متزوجها لو كنت حزبا . » (٣٧) وفي غضون هذا كانت زوجته تلح عليه في العودة . وفي خطاب أرسله إلى لويجا بولتسيلي قال مملها (إن زوجي - الوحش الجهنمي - كتب لي أشياء بلغت من الكثرة ما أكرهني على الجواب بأنني لن أعود أبدا .) (٣٨)

وراح يشغل بهمة رغم ما أثقل ضميره وجيبه من التسوة الثلاث ، فالف الآن ستا (رقم ٩٣ - ٩٨) من سمفونياته اللندنية الأثني عشرة . ونرى فيها تطورا ملحوظا من إنتاجه في إيزتشتات واسترھاتسا . ولعل سمفونيات موتسارت قد شجعت فيه ، أو لعل احتفاء إنجلترا به قد أخرج خيرا ما فيه ، أولعل إسماحة إلى هندل حرك فيه أعماقا لم تمسها يديته الساكنة الهادئة في ربي الحجر ، أو لعل علاقته الغرامية قد رفعته إلى العواطف الرقيقة كما بعثت فيه الفرح البسيطة . وشق عليه إن يرح إنجلترا ، ولكنه كان مرتبطا بعقد مع الأمير أنطون استرھاتسي الذي أصر الآن على عودة هايدين لإشارك في المهرجانات الممهدة للترويج الأمبراطور فرانسيس الثاني . ومن ثم نراه يقصم المانش ثانيا في أواخر يونيو ١٧٩٢ ، وينتقل من كاليه إلى بروكسل إلى بون ، ويلتقي ببيتوفن (الذي كان آنذاك في الثاني والعشرين) ، ويحضر الترويج في فرانكفورت ، ثم يصل إلى فيينا في ٢٦ يونيو .

ولم تشر صحيفة واحدة إلى عودته ، ولا نظمت له حفلات موسيقية ، ولا حفل به البلاط . ولو كان موتسارت موجودا لاحتفى بمقدمه ، ولكن موتسارت كان قد قضى . وكتب هايدن إلى أرملة ، ونطوع باعطاء دروس مجانية لابنته ، وحث الناشرين على طبع المزيد من موسيقى موتسارت . ثم ذهب ليمش مع زوجته في المنزل المحتفظ به الآن متحفاً لهايدن (هايدن - جاسي ١٩) . وأرادته الزوجة إن يكتب لها البيت فرفض . وازدادت مشاجراته معها حدة . وقدم بيتهوفن في ديسمبر ١٧٩٢ ، ليدرس عليه . ولكن العيقرين لم ينسجما معا ، فقد كان بيتهوفن متكبرا مسيطرا ، وكان هايدن يلقيه « المغولى الأكبر » (٣٩) . وقد شغله استغراقه في عماء هو عن تصحيح تمرينات تلميذه بأمانة ، ووجد بيتهوفن سراً معلما آخر ، ولكنه واصل تلقى الدروس عن هايدن . قال الجبار الصغير « لم أتعلم منه شيئا » (٤٠) ، ومع ذلك فكثير من قطعه الأولى تنجح تنجح هايدن ، وقد أهدى بعضها لمعلمه الشيخ .

وازداد تقدير القوم لهايدن في النمسا وفي روراو ، فأقام الكونت فون هاراخ في روراو ، عام ١٧٩٢ ، تمثالا لابن البلدة الذي غدا الآن ذائع الصيت ، ولكن ذكرى انتصاراته وصدقاته في إنجلترا كانت لا تزال حارة ، ومن ثم لم يتردد الموسيقى في الموافقة على العرض الثاني الذي قدمه له سالومون بالذهاب إلى لندن وتكليفه كتابة ست سمفونيات جديدة . فغادر فيينا في ١٩ يناير ١٧٩٤ ووصل إلى لندن في ٤ فبراير . وكانت إقامته هذه التي امتدت ثمانية عشر شهراً في إنجلترا نصراً مؤزراً شدد حزمه كنصره الأول . وظفرت المجموعة الثانية من السمفونيات اللندنية (أرقام ٩٩ - ١٠٤) باستقبال طيب ، وخرج هايدن من حفلة أحييت لصالحه بدخل صافي قدره ٤٠٠ جنيه . وكان تلاميذه يدفعون له جنبها انجليزيا في الدرس ، وكانت السيدة شروتر تسكن بقرية ، وعاد الأثير المقرب للطبقة الارستقراطية ، فاستقبله الملك وأعداء الملك حل السواء ، وأمرويلز ، وعرضت عليه الملكة مسكنا في ونزر طوال الصيف إذا أطال مقامه في إنجلترا موسما آخر . ولكنه إحتلر بأن

أمير استر هاتسبي الجديد يدعوه للعودة ، وأنه لا يستطيع الغياب عن زوجته
فترة طويلة كهذه (١) . وكان الأمير أنطون قد مات ، وأراد خلفه
الأمير ميكولوس الثاني أن يعيد الحفلات الاوركسترا ليه في ايزنشتات .
وهكذا غادر هايدن لندن في ١٥ أغسطس ١٧٩٥ بعد أن حزم حقائبه
وجيوبه عامرة بالنقود ويحم شطر وطنة .

وبعد أن زار تمثاله في روراو قدم نفسه لميكولوس الثاني في أيزنشتات
ونظم الحفلات الموسيقية لشئى المناسبات هناك . على أنه كان يقيم في بيته في
أطراف فيينا باستثناء الصيف والخريف . وفي عامى ١٧٩٦ — ٩٧ كان
نابليون يسوق النمساويين أمامه في إيطاليا ، وهدد تصاعد المشاعر الثورية
في النمسا نظام هابسبورج الملكي ، وتذكر هايدن كيف شددت الحماسة التي
أثارها لإنشاد النشيد الإنجليزي « حفظ الله الملك » لزر اسرة هانوفر في
إنجلترا ، وسامل نفسه إلا يمكن أن يفعل نشيد قومى مثل هذا في شد أزر
الامبراطور فرانسيس الثاني ؟ وتقدم صديقه البارون جوتفريد فان زفيغن
(ابن طبيب ماريا تريزا) بهذا الاقتراح إلى الكونت فون زاوراو وزير
الداخلية . وعين زاوراو ليوبولد هاشكا ليؤلف نصا للنشيد ، واستجاب
الشاعر بنشيد « حفظ الله الإمبراطور فرنسيس ، إمبراطورنا الصالح فرانسيس »

ووفق هايدن لهذه الكلمات لحنا لأغنية كرواتية قديمة ، وكانت النتيجة
نشيداً قومياً مؤثراً ، رغم بساطته . وأُنشد علانية في عيد ميلاد الإمبراطور
في ١٢ فبراير ١٧٩٧ في جميع المسارح الكبرى في مملكة النمسا والمجر .
وقد ظل مع بعض التغيير في الفاظه — النشيد القومى النمساوى حتى ١٩٣٨ .
وطور هايدن اللحن . مع تنويعات ، ليصبح الحركة الثانية في رباعيته
الوترية (٧٦ رقم ٣) .

ثم حاول أن ينافس « المسيا » وهو ما يزال أسيراً لسحر هندل . وكان

سالومون قد قدم له نصا مصنفًا من قصيدة لحن « الفردوس المفقود » ، وترجم فان زفين النص إلى الألمانية ، ولحن هايدن الأوراتوريو الضخم « دى شويغونج » (الخليقة) . وأدى إوراتوريو « الخليقة » أمام جمهور دعى إلى قصر الأمير فون شفارتسبرج في ٢٩ - ٣٠ إبريل ١٧٩٨ . وبلغ احتشاد الجمهور خارج القصر مبلغًا لاقتضى معه حفظ النظام إستخدام خمسين شرطيا من الخيالة (كما يؤكدون)^(١) . ومول الأمير حفلة عامة في المسرح القومى في ١٩ مارس ١٧٩٩ ، ونفخ مؤلف الموسيقى بكل دخلها (الذى بلغ أربعة آلاف فلورن) . وحيا السامعون الموسيقى بحماسة أشبه بالهاسة الدينية ، وما لبث الأوراتوريو أن أستمع إليه الناس في كل مدينة كبرى تقريباً في العالم المسيحى . وأدانت الكنيسة الكاثوليكية اللحن لأنه أخف وأجذل من أن يصلح لموضوع جليل كهذا ، ووافق شيلر بيتهوفن في السخرية من تقليد هايدن لحيوانات جنة عدن ، أما جوته فقد أشاد بالعمل ، وظفر اللحن في بروسيا بعروض في القرن التاسع عشر فاقت في كثرتها أى لحن كورالى آخر .

وقدم فان زفين نصا آخر لاقتبسة من قصيدة جيمس طومسون « الفصول » . وعكف هايدن عليه بهمة قراءة عامين (١٧٩٩ - ١٨٠١) ، مما أضرب كثيراً بصحة . وقد قال « أن » الفصول « قصبت ظهري » . وحظيت حفلة العرض الأولى باستقبال طيب ، ولكن اللحن لم يثر حماسة واسعة أو دائمة . وبعد أن قُاد هايدن « كلمات المسيح السبع الأخيرة » لصالح أحد المستشفيات اعتزل حياته النشطة .

وكانت زوجته قد ماتت في ٢٠ مارس ١٨٠٠ ، ولكنه كان الآن قد بلغ من الكبر حداً لا يتيح له الأستمتاع بحرية وإن لم بمنعة من الأستمتاع بشهرة . فقد اعترف به الناس إماماً للمؤلفين الموسيقيين ، وتكاثر عليه أسباب التشريف من شتى المدن ، ووفد عليه مشاهير الموسيقيين - أمثال كيرويينى ، وآل فير ، واجناز بلييل ، وهوميل - لتقديم واجب الاحترام والأجلال له . ولكن الروماتزم والدوار وغيرهما من الأوصاب أورتته

الاكتئاب وسرعة الغضب والتشبث الرهيب بأهذاب الدين . وحين زاره كاميل بليل في ١٨٠٥ وجده « ممسكا بمسبحة في يديه ، واعتقد أنه يقضى أكثر يومه في الصلاة ، وهو لا يفتأ يقول أن نهاية قد دنت . . . ولم نطل المكث معه لأننا رأينا أنه يريد أن يصلى^(١٢) . في ذلك العام انتشرت شائعة كاذبة زعمت أن هايدن مات . وكتب كيروبينى كتاتانا عن موته ، وخططت باريس لحفلة موسيقية تذكارية يعزف فيها قداس موتسارت الجنازى ، ثم وصل نيا بأن الشيخ ما زال على قيد الحياة . فلما سمع هايدن بالأمر قال معقبا « إذن سافرت إلى باريس لأقود القداس الجنازى بنفسى »^(١٣) .

وظهر آخر مرة أمام الجمهور في ٢٧ مارس ١٨٠٩ حين رتل « الخليقة » في جامعة فيينا احتفالا بعيد ميلاده السادس والسبعين الرشيق . وأرسل الأمير استرهاتسى مركبته لنقل الرجل العاجز إلى الحفلة الموسيقية . وحمل هايدن على كرسي ذى مسندين إلى القاعة بين جمهور من النبلاء ومشاهير القوم ، ولفت الأميرات شيلاهن حول جسده المرتعش . وجثا بيتهوفن وقبل يده . وغلب التأثير المؤلف العجوز ، ولم يكن بد من اعادته إلى بيته في فترة الاستراحة .

وفي ١٢ مايو ١٨٠٩ بدأت مدفعية نابليون تقصف فيينا . وسقطت قنبلة على مقربة من بيت هايدن فهزته هو وسكانه ، ولكن هايدن قال ليطمئنهم « بأبنائى لا تخافوا ، فحيث يوجد هايدن لن يصيبكم سوء » . وصدق قوله إلا عن نفسه ، فقد حطم القصف جهازه العصبي . فلما استولى الفرنسيون على المدينة أمر نابليون بأن يربط حرس شرف أمام بيت المؤلف . ورتل ضابط فرنسى عند دخوله لحنا من « الخليقة » بطريقة فيها كثير من الرجولة والسمو حتى أن هايدن عانقه وفي ٣١ مايو قضى نحبه وهو في السابعة والسبعين ، وأقامت كبرى مدن أوروبا كلها الصلوات تذكارا له .

يقصر انجاز هايدن التاريخي على تطوير الأشكال الموسيقية . وقد أضاف على الأوركستر حيوية جديدة بما أوجده من توازن بين الأوتار وآلات النفخ والنقر . وإذ بنى فوق جهود سامارتينى وشتامز وكارل

فليب ايمانويل باخ : فانه أرمى شكل الصوناتا باعتبارها عرضاً وتفصيلاً وتلخيصاً لموضوعات متعارضة وأعد لموسسات الموسيقى الخفيفة السلية المسماة «ديفرمنتو» باعتبارها أقل شكلية من المتتالية وأنسب القاءات الاجتماعية. وأعطى الرباعية الوترية صورتها الكلاسيكية باطالتها إلى أربع حركات ، وباعطاء الحركة الأولى شكل الصوناتا. وهنا كان على خلفائه أن يستعملوا عدد ونوع الآلات التي استخدمها هايدن ، وقد حقق في كثير من الحالات جمالا مشرقاً رقيقاً يعود إليه بعضنا متخففاً من التعقيدات المسيرة التي نهجها في رباعيات بيتهوفن الأخيرة .

ولانزال على قيد الحياة تسمع سمفونيات أو عشر من سمفونيات هايدن المائة والأربعة . ولم تكن الأسماء التي تحملها من اختياره ولكنها من وضع المعلقين أو الناشرين . وقد لاحظنا في مكان سابق تطور «السمفونية» (أي الأصوات المصنوعة) من المقدمة بفضل تجارب سامرتيي وشتامز . وقد سبق كيرون هايدن في صياغة بناء السمفونية «الكلاسيكية» فلما خرج من اسبرهانس إلى عالم أرحب لم يكن قد بلغ من الكبر حداً يعجزه عن أن يتعلم من موسسات كيف يملأ البناء مغزى وعاطفة . ويحدد «سمفونية أكسفورد» مرحلة صعوده إلى مدى أبعد وقوة أعظم، وترينا «السمفونيات اللندنية» هايدن في قمة آفاقه السمفونية . والسمفونية رقم ١٠١ (سمفونية الساعة) مبهجة ، ورقم ١٠٤ لا يقل مستواها عن سمفونيات موسارت .

ويمكن القول بوجه عام إننا نحس في موسيقاه طبيعة لطيفة مسحة ربما لم تشعر قط بأعماق الحزن أو الحب ، طبيعة اضطرت إلى الانتاج في صجلة لم تسمح بالانضاج الفكرة أو الموضوع أو الجملة . لقد كان هايدن أسعد من أن يبلغ العظمة العميقة ، ولقد تكلم أكثر مما يتيح له التعبير عن الكثير . ومع ذلك فن في هذه الانغام اللعوب ذخيرة من البهجة الصافية المائدة ، فهنا كما قال وقد يستمتع المتعبون المكثرون ، أو الرجل الذي أثقلته هموم الحياة ، ببعض السلوى والانتعاش (١) .

وعقب موت هايدن انصرف العصر عن موسيقاه . فلقد عكست أعماله عالما اقطاعيا ثابتا وطيد الأركان ، وبيئة من الأمن والدعة الارستقراطيين ، وكان في هذه الأعمال من المرح والرضى عن النفس مالا يشيع قرنا ملؤه الثورات والأزمات والنشوات الرومانسية واليأس . ولكن الناس عادوا يقبلون عليه حين امتلحه براهز وكتب ديموى « تحية اجلال لهايدن » (١٩٠٩) . عندها أدرك الناس أنه إذا كان رفايل وميكلانجيلو الموسيقي اللذان جاء بعده قد سكبا فكرا أعمق مع تمكن أرهف في مؤلفاتهما الموسيقية ، فإنهما لم يستطيعا ذلك إلا لأن هايدن ومن سبقوه صاغوا الأشكال التي تلقاها فهما الرائع . قال هايدن « انى أحلم أن الله منحنى موهبة ، وأنا شاكر له هذه المنحة وأحسبني قمت بواجبي وكنت ذا نفع . . فليصنع الآخرون كما صنعت . » (٤٥)

الفصل الخامس عشر

موتسارت

١ - الصبي العجيب : ١٧٥٦ - ٦٦

كانت سالزبورج مخفرا موسيقيا أماميا لفينا ، شأتها في ذلك شأن براغ وبرسبورج واسترھاتسا ، لها طابعها الخاص أولا بسبب مناخ ملحها التي تملل اسمها ، وثانيا بسبب جبالها المحاورة ونهر زالتساخ الذي يشطرها شطرين ، وثالثا بسبب نموها حول الدير والكرسى الاسقفى اللذين أنشأهما هناك القديس روبرت الفورمزي حوالى عام ٧٠٠ م . وقد رقى رئيس أساقفتها لرتبة (الأمير الامبراطورى) في ١٢٧٨ ، ومنذ ذلك التاريخ حتى عام ١٨٠٢ ظل حاكم المدينة المدني والدينى جميعا . وفي ١٧٣١ - ٣٢ أكره نحو ثلاثين ألف بروتستنتى على الهجرة ، مخلفين سالزبورج كاثوليكية خالصة محكومة كلها بحكومة من رجال الدين الكاثوليك . وفيها عدا ذلك كان نير رئيس الاساقفة خفيفا على سكان سني العقيدة ، أقبلوا على المتع الجسدية وغيرها من مباحج الدنيا بعد أن أطمأنوا إلى حقائق الأبدية المؤكدة . وكان زيجسموند فون شراتنباخ رئيس الاساقفة أيام سمى موتسارت ، وجلا يتحلى بقدر كبير من الطيبة والشفقة إلا مع المهرطقين .

إلى هذه البلدة الجميلة إذن قدم ليوبولد موتسارت : ١٧٣٧ وهو في الثامنة عشرة من وطنه أوجزبورج ، ربمما ليبرمر اللاهوت ويمتنع القسومية . ولكنه أسلم قلبه للموسيقى ، وخدم ثلاث سنين موسيقيا وتابعا في بيت أحد النبلاء ، وفي ١٧٤٣ أصبح رابع عازفي الكمان في أوركسترا رئيس الاساقفة . فلما تزوج آنا ماريا بيرتل (١٧٤٧) عندهما القوم أجل عروسين في سالزبورج . وقد ألف الكونشرتوات والقداسات والسمفونيات ، كما ألف كتابا مدرسيا لتقنية الكمان حظى طويلا بالتقدير . وفي ١٧٥٧ عين مؤلفا موسيقيا لبلاط رئيس الاساقفة . ولم يبق الموت إلا على اثنين من

أطفاله السبعة جاوزوا سن الطفولة : ماريا آنا (ماريانا و نانيزل) المولودة في ١٧٥١ ، وفولفجانج أماديوس المولود في ٢٧ يناير ١٧٥٦ (واسم الغلام الكامل - الذى تشفعت به الأميرة لدى قديسين عديدين - كان يوانس خريستوس تومس فولفجانجس تيوفيلوس موتسارت ، وقد ترجم تيوفيلوس من اليونانية إلى اللاتينية بأماديوس أى محب الله .) وكان ليوبولد زوجا وأبا طيبا ، مخلصا ومجتهدا . وخطاباته لولده تفيض محبة ولا تعوزها الحكمة . وكان بيت موتسارت - إذا أغضينا عن قليل من ناي الحديث يدور فيه - مرفأ للحب المتبادل ، والتقوى الأبوية ، والدعابات الطفلية ، والموسيقى التى لا تنقضى .

كان القوم يتوقعون من كل طفل ألماني أن يصبح موسيقيا إلى حلما ، يعزف على إحدى الآلات . وعلم ليوبولد أطفاله الموسيقى مع مبادئ القراءة . فكانت ماريانا قد اتقنت في الحادية عشرة العزف على الكلافيكورد . أما فولفجانج فقد عكف على الكلافير في شغف بعد أن حفرته قدوتها ، فاستطاع في الثالثة أن يميز بين الأوتار ، وفي الرابعة أن يعزف عدة قطع من الذاكرة ، وفي الخامسة ابتكر ألحانا بمهلها أبوه أثناء عزفها . وأمتنع ليوبولد عن إتخاذ تلاميذ آخرين يلقنهم الموسيقى ليفرغ بمجملته لطفلية وإن كلفة ذلك بعض التضحية . ولم يرسل « فولف » إلى المدرسة ، لأنه نوى أن يكون معلمه في كل شيء . ولعل هذا التعليم إقتضى شيئا من الضبط الألماني ، ولكن لم تكن الحاجة لكثير منه في هذه الحالة ، ذلك أن الغلام كان يلزم لوحة المفاتيح من تلقاء نفسه ساعات طوالا إلى أن يجبر على مبارحتها^(١) . وقد كتب إليه ليوبولد بعد هذه الفترة بسنوات يقول :

« لقد كنت في مرحلة الطفولة والصبي تسلك مسلكا جادا مختلف عن مسلك سائر الأطفال ، وحين كنت تعزف الكلافير ، أو تعكف على الموسيقى ، لم تكن تسمح بأقل مزاح معك . لا بل إن مصمتك ذاتها كانت تنسم بطابع الجلد الشديد ، حتى لقد تنبأ الكثيرون ممن راقبك بأنك ستموت قبل أوانك بسبب نبوذك المبكر ومظهرك الجاد^(٢) » .

وفي يناير ١٧٦٢ ، حين كانت ألمانيا مازالت تمزقها الحرب ، اصطحب ليوبولد ابنته وابنه إلى ميونخ ليعرض على الأمير الناخب مكسميليان يوزف براعتهم في العزف ، وفي سبتمبر إستصحبهما إلى فيينا . ودعيا إلى شونبرون ، ولإتهجت ماريا تريزا وفرانس الأول بالطفلين ، وقفز فولفجانج إلى حجر الأمباطورة ، وضمها إليه وقبلها ، ولمسا تحده الأمباطور عزف على الكمان بأصبع واحدة ، وعزف على الكلافيكورد دون أن يخطيء . رغم حجب المفاتيح بقطعة من قماش . وفيما كان فولفجانج يمرح وهو مجرى مع الأميرات ، زلت قدمه وسقط ، فالتقطته الأرشيد وقة ماريا أنطونيا - وكانت في السابعة - وراحت تسرى عنه . فقال لها : أنت طيبة ، ثم أضاف شاكراً : سوف أتزوجك^(٣) . وفتح الكثير من النبلاء بيوتهم لكل موسيقات وبهتوا للموسيقى التي سمعوها وأثابوا ثلاثهم بالمال والهدايا . ثم أئزم الغلام الفراش أسبوعين لأصابته بالحمى الترمزية -- وكان هذا أول الأمراض الكثيرة التي ستنتخص عليه رحلته . وفي ١٧٦٣ عادت الفرقة إلى سالزبورج .

وأغضى رئيس الأساقفة المتسامح عن تجاوز ليوبولد فترة أجازته ، لا بل رقاها نائباً لرئيس فرقة المرتلين ولكن في ٩ يونيو شد ليوبولد رحالة مرة أخرى مضجعا بالمزيد من الترقبات ، مصطحباً هذه المرة زوجته ، ليعرض ولديه على أوروبا ، إذ لم يكن ممكناً أن يظلا أبداً الدهر طفلين معجزين . وقدم الطفلان حفلتين موسيقيتين في هاينز وأربعا في فرانكفورت وقد استعاد جوته بعد ستين عاماً ذكرى أسماعه إلى إحداها ، وكيف تعجب من « الرجل القصير ذى الباروكة والسيف » - لأنه هكذا ألبس ليوبولد إبنته فولفجانج كأنه عجيبة من عجائب السرك . ففي إعلان نشر في جريدة فرانكفورتية بتاريخ ٣٠ أغسطس ١٧٦٣ وعد المتخرجون في حفلة ذلك المساء بالآتي :

« ستعزف الفتاة الصغيرة ذات الأحدى عشرة سنة أعسر مؤلفات كبار الموسيقيين ، أما الصبي الذي لم يبلغ السابعة بعد فسيعزف على الكلافيكورد

أو الماربيسيكورد . كذلك سيعزف كونشرتو للفيولينه ، ويصاحب صفونيات على الكلافير ولوحة المفاتيح مغطاة بالقماش في سر بالغ كأنه يبصر المفاتيح . وسيسمى جميع النغمات التي تعزف عن بعد ، سواء مفردة أو متوافقة ، على الكلافير أو على آلة أخرى - جرسا كانت أو كأسا أو ساعة . وأخيرا سرتجل على الماربيسيكورد والأرغن طوال ما يراود له أن يعزف ، وفي أى مقام (٥) .

وربما أضرت هذه المطالب المرهقة التي فرضت على مواهب الصبي بعض الضرر بصحته أو أعصابه ، ولكن يبدو أنه استمتع بتصفيق الجمهور واستمتع أبيه بدنانيره .

وقد عزفوا في كوبلنتز ، وغاب أملهم في بون وكراوينا ، ولكنهم أحيوا حفلة في آخن . وفي بروكسل توقعوا أن يشرف الحاكم العام الأمير شارل الأوربي الحفل بحضوره ، ولكنه كان مشغولا . كتب ليوبولد غاضبا :

« لقد إنقضى علينا الآن قرابة ثلاثة أسابيع في بروكسل . . دون أن يحدث شيء . . . وما من شغل لسموه غير الصيد والتهام الطعام والشراب ، وقد يتبين لنا في النهاية أنه مفلس ... صحيح أننا تلقينا العديد من الهدايا هنا ، ولكننا لا نريد أن نحولها إلى نقود . . . وسيكون في استطاعتنا بعد قليل أن نفتتح متجرأ بكل هذه الهدايا من علب النشوق والحفالب الجلدية وما إليها من توافه رخيصة (٥) » .

وأخيرا وافق الأمير على الحضور فأحييت الحفلة ، وجمعت الدنانير ، وركبت الفرقة ميممة باريس .

وفي ١٥ نوفمبر ١٧٦٣ بلغوا باريس بعد معاناة ثلاثة أيام من السفر على طريق وعرة تملؤها الحفر . وكانوا يحملون خطابات تقديم إلى كثير من الأعيان ، ولكن تبين أن أثنها خطاب إلى ملشيور جريم ، الذي رتب أن يستقبل آل مونتسارت مدام ديمبادور ، والأميرة المالكة ، وأخيرا لويس الخامس عشر والمملكة ماري لسزنسكا . وفتحت الآن أفخم البيوت للزائرين ،

وحالف التوفيق حفلاتهم الخاصة والعامة ، وكتب جريم إلى قرائه في
حاسة يقول :

« إن المعجزات الحقيقية نادرة ، ولكن ما أعجب أن تتاح لنا الفرصة
لرؤية واحده منها ! لقد قدم لنوه رئيس فرقة مرتلين من سالزبورج اسمه
موتسارت بصحبة إثنين من أجمل الأطفال في العالم في قاماً لبنته البالغة من
العمر أحد عشر ربيعاً فتعزف على البيان أروع عزف ، وتؤدي أطول
المقطوعات وأصعبها بدقة مذهلة . وأما أخوها الذي سيبلغ السابعة في فبراير
التقادم فظاهرة خارقة بحيث لا تكاد تصدق ما تراه بعينيك . . . فيداه
صغيرتان جداً . . . وهسو يرعجل ساعة ، مستسلماً لوحى عبقريته ،
بلخبرة من الأفكار المبهجة . . . وليس لدى أكفأ رئيس لفرقة موسيقى
ما لهذا الطفل من المعرفة العميقة بتألف الألحان والتنقل بين النغمات . . .
وليس أسير عنده من حل أى رموز تضعها أمامه . وهو يكتب ويؤلف
بيسر مذهش ، ولا يحد ضرورة للذهاب إلى البيانو واختبار الأوتار التي
يريدنها . وقد كتبت له « منويتا » وطلبت إليه أن يضع باصاً لها . فأمسك
بقلم وكتب الباص دون أن يذهب إلى البيان . . . أن الطفل سيدير رأسى
إن استمعت إلى المزيد من عزفه . . . ومن أسف أن الناس في هذا البلد
لا يفقهون عن الموسيقى إلا أقل القليل^(٦) » .

وبعد أن حققت الأميرة الكثير من الانتصارات في باريس غادرها إلى
كالية (١٠ أبريل ١٧٦٤) . وفي لندن استقبلهم جورج الثالث . وفي
١٩ مايو ، أمام الملك والحاشية ، طوال أربع ساعات عزف فوافجناج
موسيقى هندل وباخ ، غيرها من كبار الموسيقيين بمجرد النظر إلى المدونة
وصاحب غناء الملكة شارلوت ، وارتجل لحناً جديداً لباص أغنية لهندل .
أما بوهان كرسيتيان باخ ، الذى كان قد إنضمّ لندن مقاماً له في ١٧٦٢ ،
فأجلس الصبى على ركبة وعزف معه صوناتا ، وكان كل منهما يعزف
فاصلة بدوره في دقة بالغة ما كان في استطاعة أحد معها أن يحسب العزف
من عازفين لا من عازف واحد^(٧) » . وبدأ باخ « فوجة » ، وتابعتها

فولفجانج ، كما لو كان العازقان العبقريان عازفاً واحداً هنا أيضاً . وبعدها طلت مؤلفات موسسات ستوات عديدة متأثره ببوهان كرميتان باخ . وفى ٥ يونيو أحيا الطفلان حفلة أبهجت قلب ليوبولد بمائة جنية المجلزى خالصة . ولكن الأب أصيب بالتهاب شديد فى الحلق ، واعتكفت الأسرة فى تشلى للاستجمام أسابيع عدة ، ألف فيها فولفجانج سمفونيتين (ك ١٦ و ١٩) ، وكان الآن يناهز الثامنة .

وفى ٢٤ يوليو ١٧٦٥ غادروا لندن إلى هولنده ، ولكن فى مدينة ليل مرض الوالد وولده ، وأرجحت الجولة شهرا ، وإن كان رئيس الأساقفة فون شراتنباخ قد طلب إلى ليوبولد أن يعود منذ زمن . ووصلوا إلى لأهاى فى ١١ سبتمبر ، ولكن فى الغد مرضت ماريانا بدورها ، ولم تلبث أن تدهورت حالها حتى أنها فى ٢١ أكتوبر تناولت الأسرار المقدسة الأخيرة . وفى ٣٠ سبتمبر أحيا فولفجانج حفلة بلون مساعدة أخته . وما إن تماثلت للشفاء حتى دهمته الحمى ، واضطرت الأسرة إلى تعطيل كلها غالبا حتى يناير ١٧٦٦ . وفى ٢٩ يناير و ٢٦ فبراير أحيا حفلات فى امستردام ، وعزفت الآن لأول مره سمفونية لموسسات (ك ٢٢) أمام الجمهور . وكان الصبي خلال هذه الشهور يؤلف فى نشاط محمود . ون مايو قفلوا إلى باريس حيث كانوا قد تركوا كثيراً من حقايقهم . وهيا جريم لهم مسكنا مربحا ، وعادوا يعزفون فى فرساي وفى حفلات عامة ، ولم يقتلوا أنفسهم من العاصمة الفاتنة إلا فى ٩ يوليو .

وأطالوا المكث فى ديجون ضيوفا على أمير كوندية ، وأنفقوا أربعة أسابيع فى ليون ، وثلاثة فى جنيف ، وأسبوعا فى لوزان ، وآخر فى برن ، وأثنين فى زيورخ ، والثنى عشريوما فى دوناوشنجن ثم وقفات قصيرة فى بيبراخ ، وأولم ، وأجزبورج ، وفترة أطول فى ميونخ ، حيث مرض فولفجانج مرة أخرى . وأخيرا ، فى آخريات نوفمبر ١٧٦٦ ، وبعد غيبة ثلاث سنين ونصف ، وصلت الأسرة إلى سالزبورج . وصفح عنهم رئيس الأساقفة الشيخ ، وإستطاعوا الآن أن يتمتعوا بأسباب الراحة المتاحة فى

يَنهَم . وبدأ أن كل شيء على ما برام ، ولكن موتسارت لم يستعد بعدها صحة موفورة قط .

٢ -- مرحلة المراهقة : ١٧٦٦ - ٧٧

كان ليوبولد رب عمل صارماً لا يعرف هواة ولا تلين له قناة . درب ولده تدريجاً شاقاً على دراسة الكونترا بنظ ، والباص الدقيق الكامل ، وغير ذلك من عناصر التأليف الموسيقى التي تلقاها من الموسيقى الألمانية والإيطالية . وحين سمع الأسقف أن فولفجانج يؤلف الموسيقى تساءل ألم يتعاون معه أبوه في هذا التأليف . ولكي يقطع الشك باليقين دعا الغلام ليقم معه أسبوعاً ثم عزله عن كل معونة خارجية ، ودفع إليه ورقاً وقلماً وأعطاه هاريسيكورداً وطلب إليه أن يؤلف قصفاً من أوراتوريو عن الوصية الأولى . وفي ختام الأسبوع قدم إليه موتسارت نتيجة عمله ، وقيل لرئيس الأساقفة . إنها جديرة بالثناء . وكلف رئيس أوركستراه ميخائيل (ألكسندر) هابدن بأن يؤلف قصفاً ثانياً ، وعازف أرغن أن يؤلف قصفاً ثالثاً ، ثم عزف الكل في قصر رئاسة الأسقفية في ١٢ مارس ١٧٦٧ ، ورؤى أنه يستحق الأعادة في ٢ أبريل . وقسم موتسارت وارد الآن تحت رقم ٣٥ في كتالوج كوشل (٥)

وبلغ ليوبولد أن الأرشيبدوقة ماريا يوزفا ستزف قريباً إلى فرد يناند ملك نابلي ، فخطر له أن الاحتفالات التي ستقام في القصر الإمبراطوري ستتيح فرصة جديدة لولديه . وعليه قصدت الأسرة فيينا في ١١ سبتمبر ١٧٦٧ . فاستقبلوا في القصر ، وكانت النتيجة إصابة فولفجانج وماريانا كليهما بالجذري الذي التقطوا عدواه من العروس . وأخذ الأبوان التحسان طفليهما المعجزين إلى أولوتز بمورافيا ، حيث قدم لهما الكونت بوستاتسكي

(*) صدر هذا أصلاً في ليزنج عام ١٨٦٢ تحت اسم Chronologisch-thematisches Verzeichniss sammtlicher Tonwerke W.A. Mozarts ونحن نسمي الطبعة المنقحة من عمل ألفريد أينشطين في كتابه « موتسارت شخصية وآثاره (لندن ١٩٥٧) » ٤٧٣ - ٨٣

المأوى والرعاية وظل موتسارت أعمى تسعة أيام . وفي ١٠ يناير عادت الأسرة إلى فيينا . واحتفلت بهم الأمباطورة ويوزف الثاني ، ولكن البلاط كان في حداد على وفاة العروس ، ولم يكن هناك محل لأحياء حفلات موسيقية .

وبعد غياب طويل لا نفع فيه عادت الأسرة إلى سالزبورج (٥ يناير ١٧٦٩) وواصل موتسارت دراساته مع أبيه ، ولكن في أو آخر ذلك العام قد ليوبولد أنه علم الصبي كل ما يستطيع أن يعلمه ، وأن ما يحتاج إليه فولفجانج الآن هو الأمام بحجة إيطاليا الموسيقية . ومن ثم حصل الأب وابنه على خطابات تقديم لكبار الموسيقيين الإيطاليين من يوهان هامى وغيره ، ثم انطلقا في رحلتهما في ١٣ ديسمبر ١٧٦٩ تاركين ماريانا وأنها ليحتفظا بموطىء قدم في سالزبورج . وفي الليلة التالية أحيوا موتسارت حفلة في لاذربروك ، وعزف بمجرد الاطلاع على النوتة كونشرتو غير مألوف وضع أمامه إمتحانا لمهارة ، وهالت الصحافة المحلية لـ « معلومات الموسيقية الشارقة »^(٨) . وفي ميلان التقيا بساماريتى وهامى وبتشى ، وحصل الكونت فون فرميان لفولفجانج على تكليف بتأليف أوبرا ، وهذا معناه مائة دوقة تدخل خزانة الأسرة . وفي بولونيا استمعا إلى صوت فارينلى الذى لم يزل معجرا ، وكان قد عاد من انتصاراته في أسبانيا ، ورتبا مع بأدرى مارتى أن يعود فولفجانج ليدخل الاختبارات المؤهلة لدبلوم « الأكاديمية فيلارمونيك » المرموق . وفي فلورنسة ، في قصر الأرشيدوق ليوبولد ، عزف موتسارت على الهاربسيكورد مصاحبا فيولينة ناردى . ثم هرع الأب وولده إلى روما ليلحقا موسيقى أسبوع الآلام .

ووصلا في ١١ أبريل ١٧٧٠ ، أثناء عاصفة رعدية برقية ، فعن لليوبولد أن يكتب أنهما « استقبلا استقبال عظماء الرجال بإطلاق المدافع »^(٩) . وكان وصولهما بالضبط في وقت سمح لهما بالذهاب إلى كنيسة السمعتين والاستماع إلى « ميزورى » (لحن المزمر الخمسين « أرحمى ») الذى أنه جريجوريو الليجرى ، والذى كان يرتل هناك كل عام . وكان من العسير

الحصول على نسخ من هذا الكورال الأشهر المكتوب لأربعة أصوات أو خمسة أو تسعة ، فأصغى إليه موتسارت مرتين ثم كتبه من الذاكرة . ومكثا في روما أربعة أسابيع ، وأحيا حفلات موسيقية في بيوت النبلاء مدنيين وكهنيين . وفي ٨ مايو انطلقا في رحلتهما إلى نابلى . وكان الطريق خطرا لانتشار اللصوص فيه ، فسافر موتسارت وأبوه مع أربعة رهبان أو غسطينين لينا للحماية الدينية أو يظفرا بتناول القربان قبل الموت في هذه الضرورة الملحة . واستقيمتا نابلى شهرا بأكمله لأن النبلاء ابتداء من ثانوشى فتنازلادعوها للأسميات ووضعوا كل أسباب الترف تحت تصرفهما . فلما عزف فولفجانج في « الكونسرفتوريو ديللا بيتا » عزاء الجمهور المؤمن بالخرافات براعته لضرب من السحر كامن في خاتم يلبسه . وأدهشهم أنه واصل العزف بالرأعة ذاتها بعد أن خلع خاتمة .

وبعد أن استمتعا بالمقام في روما مره أخرى عبرا الأبنين ليصليا للعلماء في كنيسها « سانتا كازا » بلوريتا ، ثم انجها شمالا لينفقا ثلاثة أشهر في بولونيا . وكان موتسارت يتلقى كل يوم تقريرا دروسا من بادرى مارتى في أسرار التأليف الموسيقى . ثم تقدم لاختبار القبول في « الأكاديمية فيلارمونيك » ، فأعطى قطعة من ترنيمة بسيطة جريجورية ، طلب إليه أن يضيف إليها وهو محبوس وحده في حجرة نوتات عليا ثلاثا بالأسلوب التقليدى الدقيق « stile osserrato » وأخفق في المحاولة ، ولكن البادرى الطيب صمم لإجابته ، وقبل المخلقون الصورة المنقحة « نظرا إلى الظروف الخاصة » - ربما لصغر سن موتسارت .

وفي ١٨ أكتوبر كان الوالد والولد في ميلان . هناك حقق فولفجانج أول إنتصاراته مؤلفاً موسيقيا ، ولكن بعد الجهد الجهد والمعاينة الكثيرة وكان موضوع الأوبرا التى كلف بها « مريدانى » ، ملك بنطس » ، وقد أخذ النص من راسين . وراح الفتى الذى لم يجاوز الرابعة عشرة يكذب ويكدهس تأليفاً وعزفاً وتنقيحا حتى كلفت أصابعه واستحالت حساسته ضربا من الحمى ، فاضطر أبوه إلى أن يحدد ساعات عمله ويهده من اضطرابه بنزهة على

الأقدام بين الحين والحين . وأحس موتسارت أن هذا الاختبار ، وهو أول أوبرا جاده يؤلف موسيقاها ، أشد خطرا له من ذلك الامتحان العتيق الذي أداه فى بولونيا . فقد يكون مستقبله مؤلفا لموسيقى الأوبرا رهنا بنتيجته . وترسل الآن إلى أمه واخته ان يصليا من أجل نجاح هذه المغامرة رغم انه لم يكن شديد الميل إلى التقوى والورع ، « حتى ننعم كلنا بالعيش معا مرة أخرى » (١٠) . وأخيرا حين كادت تفضيه كثرة البروفات ، قدمت الأوبرا للجمهور (٢٦ ديسمبر ١٧٧٠) ، وقادها مؤلفها ، وكان انتصاره كاملا . وقوبلت كل أغنية هامة بالتصفيق الحاد ، وبعضها بهتافات يحيى المايسترو يحيى المايسترو الصغير . وأعيد عرض الأوبرا عشرين مرة . كتب الأب الفغور التقي « هذا نرى كيف نعمل قوة الله فينا حين لاندفن المواهب التى منحنا إياها فضيلا منه » (١١) .

واستطاعا الآن أن يعودا إلى موطنهما برؤس مرفوعه . وفى ٢٨ مارس ١٧٧١ وصلا إلى سالزبورج . وما إن بلغاها حتى تلقيا طلبا من الكونت فون فرميان ، باسم الأمبراطورة ، يرجو أن يكتب فولفجانج سريناتا أو كنتاتا ، ويحضر إلى ميلان فى أكتوبر ليقودها جزءا من الاحتفالات التى ستقام بمناسبة زفاف الأرشيدوق فرديناند إلى أميرة مودينا . ووافق رئيس الأساقفة زجسموند على أن يتفب ليوبولد مرة أخرى عن أعماله ، وفى ١٣ أغسطس يعم الوالد والولد من جديد شطرا إيطاليا ، فلما وصلا إلى ميلان وجدا فيها هاسى يعد أوبرا للاحتفالات ذاتها . وقد رتب المديرون - ربما عن غير عمد منهم - لقاء للمعيرة يتنافس فيه أشهر مؤلفى الأوبرا الإيطالية الأحياء ، البالغ آنذاك ثلاثة وسبعين عاما ، مع غلام الخامسة عشرة الذى لم يكد يفرغ من اختبار جناحيه فى التحاق الأوبرا . وأدبت أوبرا هاسى المسماة « رورجيو » فى ١٦ أكتوبر فقوبلت بتصفيق حار وفى الغد رثلت كنتاتا موتسارت المسماة (Aseanio in Alba) تحت عصا قيادته ، وكان التصفيق خارقا . وكتب ليوبولد لزوجته « يؤسفنى ان سريناتا فولفجانج طمست أوبرا هاسى طمسا تاما » (١٢) . وكان هاسى

كريمًا جميع النفس ، فشارك في الثناء على موتسارت ، وفاه بنبوءة مشهورة
« ان هذا الفتى سيلقينا كلنا في زوايا النسيان » (١٣) .

وعاد الوالد والولد إلى سالزبورج (١١ ديسمبر ١٧٧١) . وبعد خمسة
أيام مات زجسموند الطيب . وكان خلفه في رئاسة الأسقفية ، وهو
هيرونيموس فون باولا ، كونت كوللوريدو رجلا عفا في الثقافة ، معجبا
بروسو وفولتير ، مستبدا مستنيرا يتوق إلى تنفيذ الإصلاحات التي كان
يعدها يوزف الثاني . ولكنه فاق حتى يوزف في استبداده مع استنارته :
فكان يشترط الانضباط والطاعة ولا يطبق المعارضة . ولم يقنع من موتسارت
إسهاما في حفل تنصيبه في ٢٩ ابريل ١٧٧٢ بأقل من أوبرا يؤلفها لهذه
المناسبة . واستجاب الفتى الذي ذاع صيته الآن سريعا بأوبرا « حلم سكيبيو » ،
وقد وفّت بالغرض منها ثم نسيته . واغترها كوللوريدو ، وعين
فولفجانج رئيسا لفرقة الموسيقى براتب سنوى قدره ١٥٠ فلورينا .
وعكف الفتى شهورا على تأليف السمفونيات والرباعيات والموسيقى
الدنيئة ، ولكنه أكب أيضا على أوبرا « لوتشيو سيللا » التي طابها ميلان
لتعرض في ١٧٧٣ .

ولم يحل ٤ نوفمبر ١٧٧٢ حتى كان ليوبولد وصانع ثروته في عاصمة
لومبارديا مرة أخرى ، وراح فولف بعد قليل يكد ويكلح ليوفق بين
أفكاره الموسيقية ونزوات المغنين وقلراتهم . وبدأت مغنية الأوبرا
الأولى « البريادونا » بالظفرسة والبرم بكل شيء ، وكان « الماسترينو »
صهورا طويل الأناة معها ، وانتهت بحبه وصرحت بأنها « قد فتنها المعاملة
الفذة التي عاملها بها موتسارت » (١٤) . ولم تلق حفلة الافتتاح (٢٦ فبراير
١٧٧٢) النجاح الأكيد الذي لقيته « مريداني » قبل عامين ، فقد مرض
المغنى التينور أثناء البروفات ، واقتضى الأمر إحلال مغن آخر محله لم
يكن له سابق خبرة على خشبة المسرح ، ومع ذلك احتملت الأوبرا
تسعة عشر عرضا . وكانت موسيقاها صعبة ، والأغاني منشودة بالانفعالات
فوق ما ينبغي . ولعل أثرا من الحركة الأدبية الألمانية المسماة

Sturm und Drang (أى الدفع والجهاد ، وهى ثورة على التنوير الفرنسى) وقد دخل هنا دخولا معارضا إلى الأوبرا الإيطالية^(١٥) . على موتسارت جلب معه نظير هذا وضوح الغناء الايطالى الجميل (البيل كانتو) ، وزادت أجواء إيطاليا المشرقة وحياة هوائها الطلق من لإشراق روحه السعيدة بفطرتها . وتعلم فى إيطاليا أن الأوبرا الهازلة ، كما سمعها فى أعمال بتشىنى وبازييللو ، يمكن أن تكون فنا رفيعا ، فدرس شكلها ، وأبلغه الكمال فى « فيجارو » و « دون جوفانى » . لقد كانت كل تجربة يمر بها تعلما للذهن اليقظ وأذنيه المراهقتين .

وشهد ١٣ مارس ١٧٧٣ الوالد والولد مرة أخرى فى سالزبورج . ولم يكن رئيس الأساقفة الجديد متسامحا فى فترات غيابهما الطويل كما كان زجسموند ، ولم يمربرا المكافأة ليوبولد بترقيته ، وعامل فولفجانج كأنه مجرد فرد فى حاشيته الخاصة . وتوقع من موتسارت وأبيه أن يزودا كورسه وأوركستراه بالموسيقى فورى ، جديدة ، جيدة . فظلا يشقيان عامين ليرضياه . ولكن ليوبولد لم يدرك كيف يستطيع أن يعول أسرته دون هذه الجولات الإضافية ، أما فولفجانج الذى تعود على سماع تصفيق الاستحسان له فلم يستطع تقبل وضعه خادما موسيقيا . ثم أنه أراد أن يكتب الأوبرات ، وكان مسرح سالزبورج ، وكورسها ، وأوركستراها وجمهورها — كل أولئك أصغر من أن يسمح لهذا الفرخ الأملئ بأن يرفرف جناحيه النامين .

ثم إنقشعت السحب فترة حين كلف مكسمليان يوزف أمير بافاريا الناخب موتسارت بأن يكتب أوبرا هازلة لكرنفال ميونخ لعام ١٧٧٥ ، وحصل على موافقة رئيس الأساقفة ، بمنح المؤلف وأبيه أجازة من العمل . فغادرا سالزبورج فى ٦ ديسمبر ١٧٧٤ . وعانى فولفجانج من البرد القارس الذى ابتلاه بوجع فى الاضراس أقسى من إن تخفف منه الموسيقى أو الفلسفة ولكن حفلة الافتتاح لأوبرا « البستانية المزعومة » التى قدمت فى ١٣ يناير ١٧٧٥ حملت كرسيتيان شوبارت — وكان مؤلفا مرموقا — على التنبؤ بأنه

« ما لم ينهت موتسارت في النهاية أنه نبات ربي في مستنبت زجاجي [أي
هجلت بنموه العناية البيتية المكثفة] ، فلست أشك فيه أنه سيصبح من أعظم
المؤلفين الموسيقيين حتى يومنا هذا » (١٦) وعاد موتسارت إلى سالزبورج
ورأسه يدوم بنشوة النجاح ليقوم بخدمة أحسن أنها ضرب صغير
من العبودية .

وأمر رئيس الاساقفة بدواما موسيقية احتفالا بزيارة الأرشيدوق
مكسمليان ابن ماريا تريزا الأصغر ، وأخذ موتسارت نصبا قدما لمتاستازيو
وألف « الملك الراعي » . وقد أديت في ٢٣ أبريل ١٧٧٥ . والقصة
سببها ، أما الموسيقى فرائعة ، ومازالت مقتطفات منها تظهر في
وبرتوار الحفلات الموسيقية . وكان موتسارت في غضبون هذا يتدفق
بالصوتات والسفوفيات والكونشترات والسرينات ، والقداصات ،
ومن مؤلفات هذه الأعوام التسعة قطع تعد من روائع الخالدة — مثل كونشرتو
البيانو في مقام B الخفيض (ك ٢٧١) والبرنادة في مقام B (ك ٢٥٠) .
على أن رئيس الاساقفة قال له إنه لا يفقه شيئا في فن التأليف الموسيقي ،
وإن عليه أن يذهب ليلرس في كونسرفتوار نابلي (١٧) .

وطلب ليوبولد الأذن بأن يأخذ ابنه في جولة بعد أن عجز عن إحمال
الموقف فوق ما احتمل ، فرض كولوريلو وقال إنه لا يسمح بأن يظل
أفراد من موظفيه « يستجلون الرحلات » فلما عاود ليوبولد الطلب فصله
رئيس الاساقفة هو وابنه من وظيفتهما . واغتبط فولفجانج ، ولكن ليوبولد
روعه فكرة القذف به وهو في السادسة والخمسين في خضم عالم لا يميز
الطيب من الخبيث . ولانت قناة رئيس الاساقفة ورده إلى منصبه ، ولكنه
لم يسمح له بأى غياب عن عمله . فمن تراه يصحب فولفجانج الآن في الغزوة
البعيدة التي اختطت له ؟ لقد بلغ موتسارت الحادية والعشرين ، وهي سن
المغامرة الجنسية والقيود الزيجية ، ولقد كان الآن أحوج إلى الإرشاد منه في
أى وقت مضى . ومن ثم تقرر أن تصحبه أمه . أما ماريانا التي حاولت أن
تنسى أنها هي أيضا كانت فيما مضى فتاة عبقرية فقد مكثت لتبذل لأبها

أكرم الرعاية والمحبة . وفي ٢٣ سبتمبر ١٧٧٧ غادرت الأم وأنها سالزبورج ليفزوا ألمانيا وفرنسا .

٣ - الموسيقى والزواج : ١٧٧٧ - ٧٨

كتب موتسارت لآبيه - من ميونيخ في ٢٦ سبتمبر يتغنى بما ظفر به من تحرر : « إننى فى أفضل حالاتى النفسية ، فرأسى تخفف من الأثقال كأنه الريشة منذ إنطلقت بعيداً عن ذلك الهواء ، وفوق ذلك أصبحت أسمن من ذنى قبل^(١٨) . ولا بد أن هذا الخطاب تقاطع مع خطاب آخر من ليوبولد ، الذى قد يذكرنا انفعاله مرة أخرى بأن أحداث التاريخ كتبت على أجساد البشر :

« بعد أن رحلتما كلاكما صعدت سامناً فى غاية التعب ، وألقيت بنفسى على مقعد . وحين تبادلنا عبارات الوداع بذلت جهوداً كبيرة لأنماك حتى لا أجعل فراقنا شديد الأيلام ، وفى محرة الزحام والأضطراب نسيت أن أمنح ولدى بركة الأب . فعدوت إلى النافذة وأرسلت بركتى خلفك ولكنى لم أرك . . . وقد بكى نانيرل بكاء مرا . . . وكلانا نرسل التحيات لأملك ونقبلك أنت وهى ملايين المرات »^(١٩) .

وعلمت ميونيخ فولفجانج إنه لم يعد معجزاً فى عالم الموسيقى ، إنما هو موسيقى فرد فى بلد يفوق فيه المعارض من مؤلفى الموسيقى وعازفيها عدد المطلوب منهم . وكان الأمل قد راوده فى الحصول على وظيفة طيبة فى حاشية الناخب الموسيقية ، ولكن كل الوظائف كانت مشغولة . فمضت الأم وولدها إلى أوجزبورج ، حيث أفنيا نفسيهما فى زيارة أصلقاء ليوبولد أيام شبابه إستجابة لألحاح ليوبولد ، ولكن الأحياء منهم كان أكثرهم الآن يشكو السمنة والركود ، ولم يجد فولفجانج فيهم ما يثير إهتمامه اللهم إلا ابنة عم مريحة تدعى ماريانا تكلا موتسارت سوف يتخذ اسمها عبارات بديئة . وكان ادنى إلى غرضه صانع بيانوات يدعى بوهان إندرياس شتاين ، هنا

ولأول مره بدأ موتسارت الذى كان إلى الآن يعزف على الماربيسكورود
يقدر إمكانات الآلة الجديدة ، وما إن بلغ باريس حتى كان قد تم إنتقاله
إلى البيانو . وفى حفلة موسيقية فى أوجزبورج عزف على البيانو والفوليتة
فظهر بتصفيق شديد وريح ضئيل .

وفى ٢٦ أكتوبر مضت الأم وابنها إلى مانتهايم . هناك استمتع موتسارت
بالصحة والتشجيع من موسيقيين بارعين ، ولكن الأمير الناخب كارل
تيودور لم يستطع أن يجد له وظيفة ، وأكتفى بأن أثابه على أدائه فى البلاط
بساعة ذهبية لا أكثر . وكتب موتسارت إلى أبيه يقول « كان أصلح لى
أن ينفعنى بمشرة كارولينات . . . إن النقود هى ما يحتاج إليه المرء وهو فى
رحلة ، واعلم أننى الآن أملك خمس ساعات . . . وأنا أفكر جدياً فى
عمل جيب للساعات فى كل سروال من سراويلي ، وحين أزور شريفاً كبيراً
سألبس ساعتين . . . حتى لا يخطر له أن ينفعنى بساعة (٢٠) » . ونصححه
ليوبولد أن يبادر بالرحيل إلى باريس حيث يتلقى المساعدة من جريم ومدام
ديبنيه ، ولكن فولفجانج أقنع أمه بأن الرحلة أشق من أن تنظفها فى شهور
الشتاء . وإذا فترض ليوبولد أنهما راحلان عما قليل إلى باريس ، فقد حذر
فولفجانج من نساها وموسيقيتها ، وذكره بأنه الآن الأمل المرجو فى أعالة
الأسرة . وقال ليوبولد إنه إستاذان سبعة جولدن ، وإنه يعطى دروساً
خصوصية فى شيخوخته .

« وهذا أيضاً فى بلدة ييمخس فيها أجر هذا العمل المرهق . . . إن
مستقبلنا دهن بقطتك الكبيرة . . . وأنا أعلم بأنك نحى ، لا بوصفى
أباك فحسب ، بل أصدق أصدقائك وأوفاهم ، وأنت تفهم وتقدر أن سعادتنا
وشقاءنا ، وأكثر من ذلك طول أجلي أو التعجيل بموتى ، كلها . . . فى
يديك أنت بعد الله . وإذا كنت قد أصبت فى قراءة أفكارك ، فلنأى
لا أتوقع منك غير الفرح والاعتباط ، وهذا وحده خليق أن يعزبنى وأنا
محرورم لغيابك من بهجة الأب وأنا أممك وأبصرك وأضمك بين ذراعى ..
من صميم قلبى أمنحك بركتى الأبوية (٢١) » .

وفي أحد خطابات ليوبولد (٩ فبراير ١٧٧٨) أضافت « نانيريل »
التي بلغت الآن السادسة والعشرين والتي كانت لعدم توفر المهر تواجه مستقبل
العوانس ، سطوراً تكمل صورة هذه الأسرة المتحابة :

« إن بابا لا يترك لي أبداً مدياً ما لا أكتب لماما ولكن . . . إني أتوسل إليها
إلا تنساني ... وأتمنى لكما رحلة سارة إلى باريس مقرونة بالصحة السابقة .
على أنني أرجو صادقة أن أستطيع عناقكما سريعاً . والله وحده عليم متى
يحدث هذا . كلانا نوافق لأن نحقق لنفسك الثراء ، فهذا معناه سعادتنا جميعاً .
إني أقبل يدى ماما وأعانقك ، وآمل أن تذكرنا ونفكر فينا دائماً . ولكن
عليك إلا تفعل إلا إذا كان في وقتك متسع ، ولو ربع ساعة تتخفف
أثناءه من التأليف والتدريس » (١٢) .

في هذا المزاج من التفاؤل العظيم والثقة المشربة بالحلب تلقى ليوبولد
خطاباً كتبه فولفجانج في ٤ فبراير يعلن إليه فيه وصول كيوييد . ذلك أن
رجلاً من صغار الموسيقيين في مانهايم يدعى فريدولفين فير ، حياه الحظ
وأثقل كاهله بزوجة وخمس بنات وولد . وكانت السيدة فير تلقى شباكها
لتقتنص الأزواج ، لاسيما لكبرى بناتها يوزيفا ذات التسعة عشر ربيعاً ، التي
بلغت سن الزواج وخيف إن نفوتها سوقه . ولكن موتسارت تعلق بألويسيا
ذات الستة عشر ربيعاً ، التي جعلها صوتها الملائكى ومفاتها الرائعة حلماً
يرaud خيال الموسيقي الشاب . ولم يكده يلحظ كونستانسى ذات الأربعة
عشر ربيعاً التي قدر لها أن تكون زوجته . وقد ألف لألويسيا بعضاً من
أرق أغانيه . فلما غنيتها نسي مطامحه وفكر في مراقبتها - مع يوزيفا وإيها
- إلى إيطاليا حيث تستطيع الحصول على تدريب صوتى وتتاح لها فرص
أوبرالية ، بينما يعينهم هو على العيش باحياء الحفلات الموسيقية وتأليف
الأوبرات . كل هذا شرحه العاشق الصغير الشجاع لأبيه قال :

« لقد أحبيت هذه الأسرة التمتعة حبا جعل أعز أمانى أن أسعدهم
ونصيحتي إليهم أن يقصدوا إيطاليا . والآن أود أن تكتب لصديقنا الطبيب

لوجاني ، وخبر البر عاجله ، وتستفسر منه عن أفضل الشروط التي تعطى
للمنية أوبرا أولى في فيرونا . . . أما عن غناء ألويشيا فأتى أرامن بجياني
أما استجلب لي الشجرة . . فإذا نجحت خطتنا - فانا - المرفير ، وابنتاه
وأنا - مشرف بزيارة أختنا العزيزة أسبوعين في طريقنا مروراً
بسالزبورج . . . وسيسرني أن أكتب أوبرا لفيرونا لقاء خمسين تسكينى
(٦٥٠ دولاراً) ولو لتتاح لها فرصة الشجرة . . . وسوف تكون الابنة
الكبرى نافعة جداً لنا ، لأنها تستطيع أن تدير شؤون بيتنا ، فهي خيرة
بالظهر . وبالمناسة ، لا تدهش كثيراً إذا عرفت أنه لم يبق معى سوى اثنين
وأربعين جولدينا من السبعة والسبعين ، وليس هذا إلا نتيجة أبتهاجى
لوجودى مرة أخرى في صحبة قوم شرفاء على شاكلي في التفكير . . .

١ وافنى برد سريع . ولا نفس مبلغ شوقى لكتابة الاوبرات . وأنا
أحسد أى إنسان يؤلف أوبرا . وأكاد أبكى غيظاً حين أسمع . . . لدينا
(آريا) . ولكن أوبرا إيطالية لا ألمانية ، وجادة لأهزلة . . . والآن
قد كتبت كل ما يقبل صبرى . وأنى راضية تمام الرضى عن أفكارى . . .
وفكرة مساعدة أسرة فقيرة دون الأصرار في تبجح نفسى في الصمم . لاني
أقبل يدبك ألف مرة ، ومازلت حتى الموت ولذلك المطيع جداً (٢٣) ،

ورد ليوبولد في ١١ فبراير :

١ ياولدى العزيز : لقد قرأت خطابك المؤرخ ٤ الجاري بدمهشة
ورعب . . لقد جفانى النوم الليل كله . . . يا إلهى الرحيم ! ... لقد ولت
تلك اللحظات السعيدة حين كنت وأنت طفل أو غلام لا تمنحني إلى فراشك
دون أن تقف على كرمى وترتل لي . . . وتقبلني المرة بعد المرة على طرف
أنفى وتقول لي إننى حين أشيخ ستضعني في صنلوق زجاجي وتحميني من
كل نسمة هواء ، حتى تحفظني دائماً ملك وتكرمنى . أصغ إلى إذن
وتلزع بالصبر ! . . .

ومضى يقول إنه كان يأمل أن يؤجل فولفجانج زواجه حتى يؤمن

لنفسه مكانا مكيئا في عالم الموسيقى ، وعندها يبقى بزوجة صالحة ، وينجب أسرة طيبة ، ويعين أبويه وشقيقته . ولكن هذا الأبن ينسى الآن أبويه بعد أن فتنه « سيرة » شابة ، ولا يفكر إلا في أن يتبع فتاة إلى ايطاليا كأنه فرد في بطانيتها . فياله من هراء لا يصدق !

« لننطلق إلى باريس ، ومن فورك ، وناحث عن مكانك بن عطاء القوم ، فاما أن تكون شيئا عظيما أو لا شيء إطلاقا » ، فن باريس يدوى اسم الرجل ذى الموهبة العظمى وشهرته ويجلجلان في أرجاء الدنيا بأسرها . هناك يعامل النبلاء البقريين بأعظم إحترام وتقدير ومعاملة ، وهناك سترى أسلوبا مهلبا من الحياة هو التقيض المذهل لخشونة رجال حاشيتنا الألمان ونسائهم ، وهناك تستطع التمكن من اللغة الفرنسية « (٢٤) » .

وأجاب موتسارت في تواضع بأنه لم يأخذ مأخذ الجسد الشديد خطة مرافقة آل فير إلى ايطاليا ، ثم ودع الأميرة وداعا باكيا ، ووعد بأن يراهم في طريقه إلى أرض الوطن . وفي ١٤ مارس ١٧٧٨ انقضى هو وأمه طريقهما إلى باريس مستقلين المركبة العامة .

٤ - في باريس ١٧٧٨

وبلغها في ٢٣ مارس . وصادف وصولهما بالفضبط حركة تمجيد فولتير التي طغت على نأى قدميهما . وانغلقا لهما مسكنا بسيطا ، وانطلق موتسارت باحثا عن عمل يكلف به . واستجمع جريم ومدام دينيه جهدهما ليلتقا بعض النظريالى الشاب الذى هالت له باريس عجيبة موسيقية قبل أربعة عشر عاما . فعرضت عليه فرساي وظيفة عازف أرغن البلاط لقاء ألفى جنيه نخلمة ستة أشهر كل سنة ونصحه ليوبولد بقبول العرض ، وعارض جريم ، ورفض موتسارت الوظيفة لأن الأجر بخس ، وربما لأنها لاتناسب موهبته . وفتحت له بيوت كثيرة إن قبل العزف على البيانو لقاء وجبة غداء أو عشاء . ولكن حتى الوصول إلى هذه البيوت اقتضى رحلة غالية في عربة تشق طرقا موحلة . ولاح بصيص من الأمل

في أحد النبلاء المدعو الدوق دجين ، والف موتسارت له ولابنته الكونشرتو الرابع في مقام (C) للفلاوته والمارب (ك ٢٩٩)، وأعطى الشابة النبيلة دروسا في التأليف الموسيقى لقاء أجر طيب ، ولكنها لم تلبث أن تزوجت ولم يدفع الدوق سوى ثلاثة جنيهات ذهبية « لوى دور » (٧٥ دولارا) لكونشرتو كان خليقا بأن يطرح باريس تحت قدمي موتسارت . ولأول مرة في حياته فارقت شجاعته . فكتب إلى أبيه في ٢٩ مايو يقول « اننى فى صحة لا بأس بها ولكننى كثيرا ما أتساءل هل الحياة تستحق أن يعيشها المرء » . وانتعشت روحه المعنوية حين كلفه بلجرو ، مدير الكونسير « برتيويل بكتابة سمفونية (ك ٢٩٧) أدت بنجاح في ١٨ يونيو .

ثم ماتت أمه في ٣ يوليو . وكانت قد بدأت حياتها الجديدة بالاستمتاع بتخفيفها من متاعب سالزبورج وعناء الزوجية ، ولكن سرعان ما حنت إلى بيتها وواجباتها واتصالاتها اليومية التي تضيء على حياتها غنى ومغزى . وحطمت صحتها رحلة الأيام التسعة إلى باريس في مركبة مهتزة ورققة منفرة ومطر غزير ، وألقى فشل ابنها في أن يجد له وظيفة في باريس ظلا من الكتابة على روحها المرححة عادة . وراحت تقضى الأيام وحيدة وسط بيئة غريبة وألفاظ لا تفهمها ، بينما يذهب ابنها إلى تلاميذه وإلى الحفلات الموسيقية والأوبرات ... ورأها موتسارت الآن تدبل في هدوء ، وانفق الأسابيع الأخيرة بجوارها يرعاها ويحنو عليها ولا يكاد يصدق أنها قد تموت بهذه السرعة .

وقدمت له مدام دينيه حجرة في منزلها مع جريم ، ومكانا على مالدتها ، وحرية استعمال بيتها . ولم ينسجم تماما مع جريم في هذه الجيرة ، القريبة فلقد كان جريم يمجّد فولتير وهو تسارت يحقره ، وصدمه زعم مضيقيه وأصدقائهم بأن المسيحية ليست سوى أسطورة نافذة في ضبط المجتمع . وأراد جريم أن يقبل التكاليفات الصغيرة سبيلا إلى الكبيرة ، وأن يعزف دون أجر الأمر ذات النفوذ ، بيد أن موتسارت أحس أن عملا كهذا سيفتصب قوته التي يؤثر أن يسنحها للتأليف . وحكم

جرىم بأنه كسلان ، وأخبر ليوبولد بحكمه هذا فأمن عليه^(٢٥) . وزاد الموقف سوءاً اقتراض مونتسارت المرة بعد المرة من جريم مبالغ بلغت قيمتها خمسة عشر جنيها ذهبيا (٣٧٥ دولارا) . وأخبره جريم أن في إمكانه تأجيل السداد إلى أجل غير مسمى . وكللك كان^(٢٦) .

وحسم الموقف خطاب (٣١ أغسطس ١٧٧٨) من مونتسارت الأب يقول إن رئيس الأساقفة كولوريدو عرض أن يرقى الأب رئيسا للمرتلين إذا عمل فولفجانج عازفا على الأرغن ورئيسا للموسيقين ، على أن يعطى كل منهما خمسمائة فلورين في العام ، يضاف إلى هذا أن رئيس الأساقفة صرح أنه على استعداد لأن يسمح لك بالسفر حيث تشاء ان أردت كتابة أوبرا . ثم أضاف ليوبولد طعما قدر أن مونتسارت لابد مبتلعه . فقال ان ألويسيا فيبر مستدعي على الأرجح للانضمام إلى كورس سالزبورج ، وفي هذه الحالة ولابد ان تعيش معنا^(٢٧) . ورد مونتسارت (١١ سبتمبر) حين قرأت خطابك حزني الطرب لأنني شعرت بأنني أصبحت فعلا في حفنك . صحيح أن العرض لا يحمل أملا كبيرا لي في المستقبل كما إخالك معترفا ، ولكن حين أنطلق إلى لقاءك وعناق أختي العزيزة جدا لا أفكر في أي أمل آخر .

وعليه ففي ٢٦ سبتمبر استقل المركبة إلى نانسي . وفي ستراسبورج كسب بضعة جنيهات لقاء حفلات شاقة في مسارح كادت تخلو من روادها . وتلبث في ماهايم أملا في تعيينه قائدا للأوبرا الألمانية ، ولكن هذا الأمل أيضا خاب كذره ومضى إلى ميونخ وهو يعلم بألويسيا فيبر . ولكنها كانت قد وجدت مكانا في كورس الأمير الناخب ، ربما في قلبه ، فاستقبلت مونتسارت بهدوء لم يبد فيه أي رغبة في أن تكون عروسا له . فألف وغنى أغنية مره ، ثم راض نفسه على قبول سالزبورج .

٥ - سالزبورج وفيينا : ١٧٧٩ - ٨٢

وصل إلى البيت في منتصف يناير ، واستقبل باحتفالات ألقى عليها ظلا من الحزن إدراكه الأليم الآن لحقيقة موت الأم . وسرعان ما شد إلى

نبره عازفا للأرغن ورئيسا لفرقة الموسيقى ، وسرعان ما أصابه القلق والتبرم وقد تذكر هذه الأيام فيما بعد :

« في سالزبورج كان العمل عبثاً على ، ولم أكد أستطيع إن أسكن إليه قط . فلم ذلك ؟ لأنني لم أكن قط سعيداً . . . فليس في سالزبورج - من وجهة نظري على الأقل - تسلياً لها أى قيمة . وأنا أرفض الاختلاط بأشخاص كثيرين هناك - أما غيرهم فأكثرهم لا يروني ضالها لصحبهم . أضف إلى ذلك إنه ليس هناك من حافظ لموهبتي . وكأن الجمهور خشب مسندة لا تستجيب حين أعزف أو حين تؤدي قطعة من تأليفي . أعني لو كان في سالزبورج ولو مسرح واحد متوسط الجودة (٢٨) » .

والتقت نفسه إلى كتابة الأوبرات ، ورحب بطلب الأمر الناخب كارل تيودور أن يكتب أوبرا للمهرجان ميونخ التالي . فشرع يكتب « إيدومنيو ملك كريت » في أكتوبر ١٧٨٠ ، وفي نوفمبر ذهب إلى ميونخ لعمل البروفات . وفي ٢٩ يناير ١٧٨١ أخرجت الأوبرا بنجاح رغم طولها غير العادي : ومكت موسارت في ميونخ ستة أسابيع أخرى ، يستمتع بحباتها الاجتماعية ، حتى أستدعاه رئيس الأساقفة كولوريلو ليلحق به في فيينا . هناك سره أن يسكن القصر الذي يسكنه رئيسه ، ولكنه كان يأكل مع الخدم . « يجلس التابعان على رأس المائدة ، وأنا أحظى بشرف الجلوس مقدما على الطباخين (٢٩) » . وكان هذا عرفاً شائعاً في ذلك العصر في بيوت النبلاء ، وقد احتمله هايدن باستياء مكثوم ، أما موسارت فقد تردد عليه في علانية متزائدة . وقد سره أن تعرض موسيقاه وموهبته في بيوت أصدقاءه رئيس الأساقفة ؛ ولكنه استشاط غيظاً حين رفض كولوريلو معظم توسلاته أن يأذن له بقبول ارتباطات خارجية قد تأتيه بدخل إضافي وشهرة أوسع . « حين أنكر في أنني سأغادر فيينا دون أن يكون في حـ . ألف فلورين على الأقل يخصص قلبي في باطني (٣٠) » .

وصحت نيتة على أن يترك خدمة كولوريلو . ففي ٢ مايو ١٧٨١ ذهب ليسكن تريلا مع آل فيبر اللذين كانوا قد أنتقلوا إلى فيينا . « لما أرسل

إليه رئيس الأساقفة تعلية بالعودة إلى سالزبورج ، أجاب بأنه لن يستطيع الرحيل قبل ١٢ مايو . وتلا ذلك لقاء مع رئيس الأساقفة ، روى مونتسارت مدارفيه أبيه فقال :

« إنه رمانى بأفدح الشتاء - أوه ! إننى فى الحق لا أستطيع حمل نفسى على أن أكتبها كلها لك ! وأخيراً ، حين أحسست بالدم يغلى فى عروقى ، لم أطق أن أحتمل أكثر مما احتملت ، فقلت له « إذن فسموك لست راضياً عني » ماذا ! أتريد أن تهتدى : أيها الوغد ، أيها اللئيم ؟ دونك الباب إذن ، لن يكون لى صلة بعد اليوم برجل تمس منك ! « وأخيراً قلت ، ولا أنا بك . « إذن فأخرج ! « وفيما أنا خارج قلت « فليكن ، وغدا سيصلى منى خطاب » . قل لى يا أبى العزيز أما كان لزاماً على أن أقول هذا عاجلاً أو آجلاً ؟ . . . »

« اكتب لى سرّاً بأنك مسرور - لأن لك الحق فى أن تسر حقيقة - وانضدنى إن تقادراً قاصياً علانية ، حتى لا يقع عليك أى لوم أو تريب . ولكن إذا نالك من رئيس الأساقفة أى امانة فتعال إلى فوراً فى فيينا . ففى وسعنا نحن الثلاثة أن نعيش على دخلى^(٣١) » .

ودفع ليوبولد فى أزمة أخرى . وبدأ أن منصبه تعرض للخطر ، وكان لأبد أن ينقضى بعض الوقت حتى تصلة تأكيدات من كولوريدو . وافزعه نبأ مساكنة ابنه لآل فير . فقد مات رب الأسرة ، وتزوجت اليومياً المحلل يوزف لانجى ، ولكن كان للأرملة بنت أخرى تدعى كونستانسى تنتظر زوجاً . أهلهما طريق مسلود آخر أمام فولفجانج ؟ وتوسل إليه ليوبولد أن يعتذر لرئيس الأساقفة ويعود . ورفض مونتسارت لأول مرة أن يطيع أباه . « إننى فى سبيل رضاك يا أبى مستعد لأن اتغلى عن سعادتى وصحى بل وحياتى ذاتها ، ولكن شرفى فوق كل شيء عندى ، وكذلك يجب أن يكون عندك . يا أعز الآباء وأكرمهم ، طالبنى بما شئت إلا هذا^(٣٢) » . وفى ٢ يونيو بحث إلى ليوبولد بثلاثين دوقة عرونا لمساعدته المقبلة .

وتوجه ثلاث مرات إلى مسكن رئيس الأساقفة بقينا ليقدم إستقالة الرسمية . ورفض حاجب كولوريلو أن ينقلها لسيدته ، وفي المرة الثالثة « ألقى بموتسارت خارج حجرة الانتظار وأردف ذلك بركلة في ظهره » — وهى العبارة التى وصف بها موتسارت المشهد فى خطابه المؤرخ ٩ يونيو (٢٣) . ولكى يرضى أباه أنقل من بيت فيبر إلى مسكن آخر . واكد لليوبولد أنه لما كان « يمزح » فقط مع كونستانسى . « ولو كان على أن أتزوج كل من ضحكت معهن لكان لدى على الأقل مائتا زوجة (٣٤) » . على أنه كتب لأبيه فى ١٥ ديسمبر يقول إن كونستانسى غاية فى اللطف والسداجة وحب البيت ، وهو لذلك يريد أن يتزوجها .

« أترعبك الفكرة ؟ ولكنى أتوسل إليك يا أعز أب وأحبه أن تصنى لى . . . إن صوت الطبيعة يتكلم فى باطنى عالياً كما يتكلم فى غيرى — بل ربما أعلى مما يتكلم فى رجل ضخم قوى غليظ . لائق ببساطة لا أستطيع أن أعيش كما يعيش معظم الشباب فى هذه الأيام . أولاً لأننى متدين جداً ، وثانياً لأننى أشد حباً للجار وأرفع احساساً بالشرف من أن أغوى فتاة بريئة ، وثالثاً لأن فى من الرعب والتعزز ، ومن رهبة الأمراض والخوف منها ، ومن الرعاية لصحتى ، ما يعصمنى من العبث مع النسوة الفاجرات . وفى وسعى أن أقسم أنه لم يكن لى قط علاقات من هذا النوع مع أى امرأة . . . وأراهن بحياتى على صدق ما قلته لك . . .

« ولكن من هى موضوع حبي ؟ . . أليست إحدى بنات فيبر ؟ بلى . . لأنها كونستانسى . . . أرقهن كلهن وأذكاهن وأفضلهن جميعاً . . . قل لى هل فى إستطاعتى أن أتمنى لنفسى زوجة خيراً منها .. قصارى ما أطمع فيه أن يكون لى دخل مضمون صغير (وهذا رجائى الوطيد بمحمد الله) ، وعندها لن أكف عن رجائك بأن تسمح لى أن أنقل هذه الفتاة المسكينة وأن أحقق لى — ولنا جميعاً إن جاز لى القول — السعادة الكاملة . فلا أشك . . أن سعادتى تسعدك ؟ وستحظى بنصف دخلى الثابت . . . أرجوك أن تشفق على ولدك ! (٣٥) »

ولم يعرف لويولد ماذا يصدق . فقد بذل كل جهد ليفنى ولده
المفلس تقريباً عن الزواج ، ولكن موتسارت أحس بأنه بعد أن قضى ستة
وعشرين عاماً من الطاعة لأبيه أن الأوان ليفنذ مشيئته وعياً حياته . وظل
سبعة أشهر يلتبس عبثاً موافقة أبيه ، وأخيراً ، في ٤ أغسطس ١٧٨٢ ،
تزوج دون هذه الموافقة . وفي ٥ أغسطس وصلت الموافقة ، وأصبح
موتسارت الآن حراً في أن يكتشف إلى أى حد يستطيع المرء أن يعول
أسرة بتأليف حشد من أكثر أنواع الموسيقى الرائعة تنوعاً في
تاريخ الإنسان .

٦ - المؤلف الموسيقي

كان له علمه في الثقة بنفسه ، لأنه كان قد أشهر عازفاً على البيان ،
وحصل على دروس خاصة لتلاميذ يدفعون أجوراً مجزية ، وأخرج أوبرات
ناجحة ، فلم يمض شهر على تركه خدمة رئيس الاساقفة حتى تلقى
من الكونت أورسيني - روزنبرج مدير مسارح بلاط يوزف الثاني ،
تكليفاً بتأليف (دراما منظوقة) تتخللها الأغاني . وعرضت النتيجة في
١٦ يوليو ١٧٨٢ ، في حضرة الامبراطور ، تحت اسم (الاختطاف من
السراي) . وأدائها فريق من خصومه ، ولكن كل السامعين تقريباً فتنهم
الأغاني المرححة التي ازدان موضوع عتيق : حسناء مسيحية يأمرها القراصنة ،
ويعوتها لحريم تركي ، ثم ينقلها حبيبها المسيحي بعد دسائس لا تصدق .
وكان تعليق يوزف الثاني على الموسيقى « أنها يا عزيزي موتسارت أجمل
مما تمثله آذاننا ، وأنغامها كثيرة جداً » . وهو تعليق أجاب عنه المؤلف
المتهور « أنها بالضبط يا صاحب الجلالة بالكثرة التي يقتضيها المقام » . (٣٧)
وأعيد عرض الأوبريت ثلاثاً وثلاثين مرة في فيينا في سنيها الست الأولى .
وقد أطراها جلوك ، وإن أدرك أنها أغفلت تماماً « إصلاحه » للأوبرا ،
وأعجب بالتأليفات الآلية لهذا الشاب العنيف ، ودعاها لتناول الغداء معه .

وقد استمد موتسارت الهامه من إيطاليا لا من ألمانيا ، وآثر اللحن
والتوافق البسيط على البوليفونية « تعدد الأصوات » المعقدة المتعمقة . ولم

يشعر بتأثيرات قوية من هندل ويوهان سيستيان باخ إلا في عقده الأخير . وفي ١٧٨٢ انضم إلى الموسيقيين الذين كانوا يحيون الحفلات تحت رعاية البارون جوتفريد فان زفيتن ، وأكثرها من تأليف هندل وباخ ، في المكتبة القومية أو في بيت فان زفيتن . وفي ١٧٧٤ كان البارون قد جلب من برلين إلى فيينا كتاب (فن الفوجة) و (الكلافورد الحسن الضبط) وغيرهما من أعمال م . س . باخ . واستنكر الموسيقى الإيطالية لأنها تفتقر إلى الاتقان الشديد ، ورأى أن الموسيقى الحقة تتطلب الالتفات الدقيق للفوجة ، والبوليفونية ، والكونترابنت . أما موتسارت فهو وإن لم يسمح قط للبناء أو القاعدة أو الشكل بأن تكون غاية في ذاتها ، فقد أفاد من نصيحة فان زفيتن وموسيقاه ، ودرس هندل وآل باخ الكبار بعناية . وبعد ١٧٨٧ قاد موسيقى هندل في فيينا ، وسمح لنفسه بشيء من الحرية في توفيق ملونات هندل لأوركسترات فيينا . وفي موسيقاه الآلية اللاحقة زواج بين الميلوديا الإيطالية والبولفونية الألمانية في وحدة متسقة .

والنظرة العجلى إلى كتالوج كوشل لمؤلفات موتسارت هي إحدى التجارب الشديدة الوقع في النفس . فهناك قائمة ضمت ٦٢٦ عملا - وهي أكبر حجم من الموسيقى خلفه أى مؤلف عدا هايدن ، وكلها أنتج في حياة صاحبها التي لم تتجاوز ستا وثلاثين سنة ، ونحوى روائع من شتى الأشكال : ٧٧ صوناتا ، و ٨ ثلاثيات ، و ٢٩ رباعية و ٥ خماسيات ، و ٥٦ كونشرتو ، و ٩٦ قطعة خفيفة (ديفرتمنتي) أوركصات أو سرينادات ، و ٥٢ حيمفونية ، و ٩٠ لحن أو أغنية ، و ٦٠ مؤلفا دينيا ، و ٢٢ أوبرا . وإذا كان بعض من كانوا قريبين من موتسارت حسبوه كسولا ، فربما كان السبب أنهم لم يدركوا تماما أن عناء الروح قد يضني الجسد ، وأن العبقريّة إذا حرمت فترات الكسل انزلت إلى الجنون . وقد قال له أبوه (إن التأجيل خطيئتك التي لا تفتأ معلقة بك) (٢٧) . وكان موتسارت في كثير من الحالات يؤجل إلى آخر ساعة تسوين الموسيقى التي كانت تتخلق في رأسه . قال « إننى - إن شئت - منقوع في الموسيقى . ففي في عقل طوال اليوم ، وأنا أحب أن أحلم بها ، وأدرسها ، وأتأملها . » (٢٨) وقد روت زوجته « كان دائم التفرغ على شيء ما - على قبعته ، أو كاتبته

ساعته - أو المائدة أو المقعد وكأنها لوحة المفاتيح. (٣٩) وكان أحياناً يواصل هذا التأليف الصامت حتى وهو يبدو مصغياً لاحدى الأوبرات . وكان يحفظ بقصاصات من ورق تلوين الموسيقى فى جوبة أو فى جيب العربة الجانبي وهو مسافر ، ثم يذون عليها نوتات متناثرة ، وقد ألف أن يحمل علبه من الجلد تتلقى هذه الاشارات . فإذا تأهب للتأليف لم يجلس إلى لوحة المفاتيح بل إلى منضدة . تقول كونستانسى « كان يكتب الموسيقى كما يكتب الخطابات ، ولم يحاول قط عزف حركة حتى تكتمل . » أو قد يجلس إلى البيان ساعات بأكلها يرتجل ويترك خياله الموسيقى حراً طليقاً فى الظاهر ولكنه فى نصف وعى يخضعه لبناء متميز - كشكل الصوناتا ، أو الآريا ، أو الفوجة . . . وكان الموسيقيون يستمتعون بارتجالات موتسارت لأنهم كانوا يستطيعون أن يتبينوا فى ابتهاج خفى النسق المتوازي خلف أنغام تبدو عفوية فى ظاهر الأمر . قال نيمتشك فى شيفوخته « لو جرؤت على أن أصلى طلباً لفرحة أرضية أخرى لكانت أن أسمع موتسارت يرتجل. » (٤٠)

وكان فى استطاعة موتسارت أن يعزف أى موسيقى تقريباً بمجرد الاطلاع نوتها لأن طول خبرته بارتباطات النوتات وتعاقباتها المعينة أناح له قراءتها كأنها نوتة واحدة ، وكانت أنامله المدربة تعزفها كأنها جملة أو فكرة موسيقية واحدة ، تماماً كما يستوعب القارئ المدرب سطراً كأنه كلمة ، أو فقرة كأنها سطراً . واقرنت ذاكرة موتسارت بهذه القدرة على إدراك الكلمات ، والأحاساس بالمنطق الذى يلزم الجزء بالدلالة على الكل . وفى السنوات اللاحقة كان يستطيع أن يعزف أى من كونشرتواته تقريباً عن ظهر قلب . وفى براغ كتب أجزاء الطبله والبوق للخماعة الثانية فى « دون جوفانى » دون أن تتاح له نوته الآلات الأخرى ، وكان قد حفظ تلك الموسيقى المعقدة فى ذاكرته . وذات مرة دون جزء القيولينه فقط من صوناتا لليانو والقيولينه ، وفى الغد ، ودون بروفا ، عزفت رجينا سترينا زاكى جزء القيولينه فى حفلة ، وعزف موتسارت جزء البيانو من مجرد ذكرى تصوره دون أن يتسع له الوقت لتدوينها على الورق (٤١) . ولعل مصانف التاريخ لا تحوى ذكرى رجل آخر استغرفته الموسيقى إلى هذا الحد .

ونحن ننظر إلى صوناتات موتسارت على إنها أقرب إلى الخفة والمعاينة ،
وأنها لا تتف في صف مع ألحان يتوفون المشبوبة القوية من نفس النوع ،
وقد يكون السبب أنها كتبت لتلاميذ محدودى المهارة في العزف ، أو لها
رسيكورديات خوات تصويت مخلود ، أو لبيانو لم يؤت وسيلة لمواصلة
نغمة^(٤٢) . والصونات في مقام A (ك ٣٣١) . وما حوت من « منويته »
ممثلة ، و « الرونلو اللأثورك » مازالت (١٧٧٨) بأسلوب الهاربسيكوردد .

ولم يكن موتسارت أول الأبريتم بموسيقى الحجره ، ولكن في ١٧٧٣
وقع على رباعيات هايدن المبكرة ، وحسد ما فيها من براعة كونز ابتطية ،
وقلدها تقليدا قارب النجاح في الرباعيات الست التى ألفها في تلك السنة .
وفي ١٧٨١ نشر هايدن سلسلة أخرى ، وحرك هذا موتسارت ثانية للمنافسة
فأصدر (١٧٨٢ - ٨٥) ست رباعيات (ك ٣٨٧ ، ٤٢١ ، ٤٢٨ ،
٤٥٨ ، ٤٦٤ - ٦٥) يعترف الجميع الآن بأنها من أرفع الأمثلة في
بأها . وشكا العازفون من صعبيتها الهائلة ، وانتقد النقاد الرباعية السادسة
على الأخص لتنافراتها المتعارضة ومزجها الصاخب بين المفاتيح الكبيرة
والصغيرة . ورد موسيقى ايطالى النوتة للناسر محتجا بأن من الواضح أنها تزخر
بالأخطاء ، الفظيعة . ومزق أحد المشترين أوراقها وقد استشاط غضبا حين
وجد إن التنافات متعمدة . ومع ذلك فإن هايدن قال لليوبولد موتسارت
بعد عزفة الرباعيات الرابعة والخامسة والسادسة مع موتسارت وديترسدورف
وغيرهما « أمام الله ، وبصفتى رجلا صادقا ، أقول لك إن إبنك أعظم من
عرفت من المؤلفين قاطبة سواء شخصا أو بالأمم . فهو ذواقة ، وأكثر
من ذلك يملك أعق معرفة بالتأليف الموسيقى^(٤٢) » . فلما نشرت الرباعيات
الست (١٧٨٥) أهداها موتسارت إلى هايدن بخطاب يتألق بتفرده حتى وسط
ما تبادل من رسائل كلها رائع :

« إن أبأ قرر أن يدفع بأبنائة إلى الدنيا الواسعة فرأى من واجبه أن يكلمهم
إلى رعاية وارشاد رجل كان ذائع الصيت في ذلك الحين ، واتفق فوق
ذلك إنه كان أصدق أصدقائه . وبالمثل أدفع بأبنائى الستة إليك ، أبأ الصديق

الأعز الأشر . حقاً أنهم ثمرة درس طويل شاق ، ولكن الأمل الذى عللنى به أصدقاء كثيرون بأن تعبى فيهم سيموضعة بعض الجزاء . . . يملؤنى زهواً بهذه الفكرة ، وهى أن أبنائى هؤلاء سوف يكونون يوماً ما مبعث عزاء لى .

« لقد اعربت لى أثناء مقامك بهذه العاصمة . . . عن استحسانك لهذه المؤلفات ، ويشجئنى تقديرى لها على أن اهديها إليك وبغيرنى بالأمل بأنك لن تراها غير جديرة برضايتك . فأرجو أن تتفضل بقبولها ، وكن لها بمثابة الأب والمرشد والصديق . ومنذ هذه اللحظة أنزل لك عن جميع حقوق عليها . على أنى أتمنى منك أن تغفر عن الأخطاء التى ربما غابت عن عين مؤلفها المتحيزة ، وإن تواصل برحمها صداقتك الكريمة لرجل يقدر هذه الصداقة الصمى تقدير^(٤٤) » .

وكان لموتسارت ولح خاص بغماسياته . وكان يرى أن خماسيته بمقام E المنخفض للبيانو والأوبوا والكلا رنيت والمورن والباصون (ك٥٢) « خير ما ألفت قاطبة^(٤٥) » . ولكن هذا كان قبل أن يكتب أوبراته الكبرى . وكانت قطعة Einekleine Nachtmusik « موسيقى ليلية صغيرة » فى الأصل (١٧٨٧) مؤلفة كخماسية ، ولكن سرعان ما تلقها الأوركسترات الصغيرة ، وهى الآن تصنف بين سرنادات موتسارت . وكان يقدر السرnade بمقام E المنخفض (ك ٣٧٥) لأنها مكتوبة « بشئ من العناية » ، وهى القطعة التى عزفت له هو نفسه ذات أمسية فى ١٧٨١ ، ولكن الموسيقين يؤثرون عليها فى المرتبة السرnade بمقام C الصغير (ك ٣٨٨) - التى تعدل فى قناتها ألحان بتهوفن وتشايكوفسكى الحزينة (الباتليك) .

ووجه موتسارت الأوركستر بعد أن اكشفه إلى عشرات التجارب : افتتاحيات ، وموسيقىات حاملة ، ومتاليات ، وكاسا ميونات cassations (وهى تنويعات للمتالية) وموسيقىات واقصة ، وأخرى خفيفة (ترفيية divertimenti) ، وقصد بالآخيرة عادة إن نخدم هدفاً عابراً لا أن يردد

صداها في أبهاء التاريخ ، وعلينا أن نسمع بها لأن نزنها . وحتى مع هذا ، فإن القطعة الخفيفة رقم ١٥ (ك ٢٨٧) ورقم ١٧ (ك ٣٣٤) عملان قبان ، وأبعث للبهجة من معظم السمفونيات .

واستعمل موتسارت كما استعمل هايدن لسمفونياته « فرقة » من خمسة وثلاثين عازفا ، ومن ثم فهي تقصر دون توصيل قيمتها الكاملة لأذان ألفت الجمهورية المضاعفة في أوركسترات القرن العشرين ويطرى النقاد السمفونية رقم ٢٥ (ك ١٨٣) لأنها « مشبوبة العاطفة »^(٤٧) و « آية في التعبير العنيف .. »^(٤٨) ولكن أقدم سمفونيات موتسارت المشهورة هي « باريس » (رقم ٣١ ك ٢٩٧) التي طوعها موتسارت لحب الفرنسيين للرقعة والفنقة . أما سمفونية هافنر (رقم ٣٥٠ ك ٣٨٥) فقد ألقت أصلا على عجل لتزدان بها المهرجانات التي أهداها زجسمونه هافنر ، عمدة سالزبورج السابق ، لزفاف ابنته (١٧٨٢) ، وفي تاريخ لاحق أضاف موتسارت إليها أدوارا للفللوتة والكلازينت ثم قدمها في فيينا (٣ مارس ١٧٨٣) في حفلة حضرها يوزف الثاني « وصفى لى الأمبراطور تصفيقا حارا » ، ونفحة بخص وعشرين ذوقانية^(٤٩) . وفي هذه السمفونية ورقم ٣٦ ، التي كتبها في لنز في نوفمبر ١٧٨٣ ، ظل موتسارت محافظا على الشكل والطابع — المبهجين دائما ، العميقين . فيما نلذ — اللذين طبع بهما هايدن السمفونية ، وفي السمفونيتين تقع الحركة البليغة من الآذان المسنة موقع الاغتياب والعرفان . وعلينا أن نتكلم باحترام أكثر على السمفونية رقم ٣٨ التي ألفها موتسارت لبراغ في ١٧٨٦ ، هنا تبهج الحركة الأولى الموسيقى بمنطقها البنائي ومهارتها الكونزاتنية ، أما حركتها المعتدلة البطء (الأندانتى) التي أضافت التأمل إلى اللحن ، فقد حملت الجبراء على الاشادة به « كما قال الخالد »^(٥٠) و « عالمها السحري »^(٥١) .

وهناك إجماع على أن أعظم سمفونيات موتسارت قاطبة هي الثلاث التي سكبها في سبيل متدفق من الالهام في صيف ١٧٨٨ ، في حقبة من حياته أتم به فيها تفكر كتيب وأقلته ديون متفاقمة . والأولى مؤرخة ٢٦ يونيو ،

والثانية ٢٥ يوليو ، والثالثة ١٠ أغسطس — ثلاثة أطفال أنجبت في ثلاثة أشهر . وعلى قدر علمنا لم تعزف واحدة منها في حياته قط ، ولم يسمعها قط ، بل ظلت في ذلك العالم الخفى الغامض الذى كانت فيه البقع السوداء المسطورة على فرخ من الورق في نظر مؤلفها — « قصائد معدة للغناء لا صوت لها » — علامات وإفادات لا يسمعها غير الدهن . والثالثة التى تسمى خطأ « جويتر » (رقم ٤١ بمقام C ك ٥٥١) تعد عادة خبرها ، ويرى شومان أنها تعدل أعمال شكسبير وبيتهوفن^(٥١) ، ولكنها لا تصلح لتلوق الهواة . والسمفونية رقم ٤٠ في مقام G الصغير (ك ٥٥٠) تبدأ بقوة ترمض بموسيقى Eroica ثم تتطور تطوراً دها المعلقين — في تضالهم للتعبير عن الموسيقى بالألفاظ دون جنوى — إلى إن يقرأوا فيها « ليرا » أو « مكبثا » من المأساة الشخصية^(٥٢) ، ولكنها للأذان الأيسر تبدو مبهجة مبهجة ساذجة تقريباً . وهذه الآذان نفسها تجد أن أعظم السمفونيات إشباعاً لها هى رقم ٣٩ في مقام B المنخفض (ك ٥٤٣) ، فهى لا يملها كرب ، ولا تعلمها التقنية ، إنما هى الإيقاع واللحن بنسبان في غدير هادئ مطمئن ، وهى من نوع الموسيقى التى قد تبجح قلوب الآلة في أجازة ريفية من الأعباء السباوية .

و « السمفونية كونشرتاني » هى هجين بين السمفونية والكونشرتو ، وقد نبقت من الكونشرتو جروسو بمقابلة آلتين أو أكثر للأوركستر في حوار بين الميلوديا والموسيقى المصاحبة . وقد ارتفع موتسارت بهذا الشكل إلى ذروته في « السمفونية كونشرتاني » في مقام B المنخفض (ك ٣٦٤) للفلاوته والفيولينه والفيولا (١٧٧٩) ، وهى لا تقل روعة عن أى من سمفونياته الأخرى .

وكل الكونشرتوات مبهجة ، ففيها تعيين فقرات العزف المنفرد الأذن غير المدربة على تتبع مواضع وانغام قد يحجبها في السمفونيات التعقيد التقني أو التفنن الكونترابنطى . والحوار فيها طريف ، ويزداد طرافة اذا كانت المناظرة بين واحد والكل « Solo contra tutti » كما نرى في شكل الكونشرتو كما اقترحه كارل فليب إيمانويل باخ وطوره موتسارت . ولما كان موتسارت

يستطيع هذه المواجهات المارمونية ، فانه كتب معظم كونسرتواته البيانو ،
ففيها كان يعزف دور العازف المنفرد بنفسه مضيفا عادة في أواخر الحركة
الأولى قفلة تتيح له ان يسرح ويمرح ، وان يتألق عازفا بارعا لآلته .

وأول ما بدأ يتفوق في هذا الضرب كان في كونسرتو البيانو رقم ٩ في
مقام E المنخفض (ك ٢٧١) . وأول كونسرتواته التي مازالت محبة
للسامعين هي رقم ٢٠ في مقام D الصغير (ك ٤٦٦) الشهيرة بـ « الرومانتسى »
الطفلية الطابع تقريبا . ويجوز لنا أن نقول انه في هذه الحركة البطيئة بدأت
الحركة الرومانسية في الموسيقى . وسواء كان السبب هو الكسل أو الشواغل ،
فان موتسارت لم يكمل تلوين موسيقى هذا الكونسرتو إلا قبل ساعة من
الزمن المحدد لأدائه (١١ فبراير ١٧٨٥) ، ووصلت نسخة العازفون وأدى
موتسارت دوره أداء خبير صناع ، حتى لقد طلبت إعادة الكونسرتو مرات
كثيرة في السنوات التالية .

وقدم موتسارت موسيقى رائعة لآلات منفردة أخرى . ولعل الكونسرتو
الرقيم في مقام A للكلارينيت (ك ٦٢٢) يصلنا ملءا مرارا أكثر من أى
من مؤلفاته الأخرى . وفي شبابه المرح (١٧٧٤) كان يستمتع أبما استمتاع
بكونسرتو في مقام B المنخفض للباسون . وكانت كونسرتوات الهورن
فقااعات تنفخ في مرح على النوتة — التي كانت أحيانا تحوى تعليقات مضحكة
للعازف . « da brava ! corraggio ! bestia ! » لأن موتسارت كان
خيبرا بأكثر من آله نفخ واحدة . ثم يرفعنا كونسرتو الفلأوتة والمارب
(ك ٢٩٩) إلى السماء الأعلى .

وفي ١٧٧٥ حين كان موتسارت في التاسعة عشرة ألف خمسة كونسرتوات
للفيولينة وكلها رائع ، وثلاثة منها مازالت تحتويها ربرتوارات حية إلى اليوم .
والكونسرتو رقم ٣ في مقام G (ك ٢٢٦) فيه حركة بطيئة (أداجو)
انتهى لها رجل كآينشتين^(٥٣) ، ورقم ٤ في مقام D من روائع الموسيقى ،
ورقم ٥ في مقام A فيسه حركة غنائية معتدلة البطء تنافس معجزة
صوت المرأة .

لا عجب إذا كان موتسارت قد أنتج بعضاً من ألد الألحان في التأليف الموسيقي قاطبة ، لا سيما في سنوات حبه لألويسيا فيبر . وهى ليست أغاني (ليدات) مكتملة التفتح كالتى حققت تطويرها الناجع على يد شوبرت وبرامز ، إنما هى أبسط وأقصر ، تزين في الغالب كلمات سخيفة ، ولكن موتسارت إذا وجد شعراً بمعنى الكلمة كتصيدة جوته (البنفسجية) وارتفع إلى خرى الشكل (ك ٤٧٦) . فيها هنا بنفسجة مرتعشة فرحاً باقرباب راعية حسناء تقول في نفسها ما أحلى الرقاد على صدرها ؟ ولكن بينما كانت الراحية تمشى وهى تغنى في جلد إذا هى تسحقها تحت قدمها دون أن تلاحظها . (٥٤) أكانت هذه ذكرى ألويسيا القاسية ؟ لقد كتب لها موتسارت من قبل لحناً من أرق ألحانه *Non so d'onde viene* . ولكنه لم يلق بالآلى مثل هذه الأغاني المنعزلة ، فقد احتفظ بموارد فنه الصوتي الخفية لألحان أوبراته وللمؤلفات التى وضعها للكنيسة .

على أنه قل أن سمعت موسيقاه الدينية خارج سالزبورج ، لأن الكنيسة الكاثوليكية لم ترض عن المحسنات الأوبرالية التى كان رؤساء الأساقفة الذين خلعهم موتسارت يتوقعونها منه فيما يبدو . فالقداس المطول في سالزبورج كان يرتل في مصاحبة الأرغن ، والوترات ، والأبواق ، والترمونات ، والعلبول ، وكانت فقرات من المرح تنطلق فجأة في أكثر المواضع وقارا وروحية في قداسات موتسارت . ومع ذلك فإن الروح الدينية لا بد تحركها . وتينات نسجد لك (ك ٣٢٧) « القديسة مريم أم الرب » (ك ٣٤١ ب) ، وأبدع نغم يفوق جماله الموصول كل أنغام موتسارت يظهر في « سبحوا الرب » في القسم الرابع من تسبيحة الاعتراف المسائية (ك ٣٣٩) (٥٥) .

ويمكن القول عموماً ان موسيقى موتسارت هى صوت عصر أرسقراطى لم يسمع بسقوط الباستيل ، وحضارة كاثوليكية لم يكدر إيمانها مكدر ، حرة في الاستمتاع بمباهج الحياة دون أن تسعى هذا السعى الخثيث لتجند مضمونها جديداً لحلم أفرغ من مضمونه القديم . وهذه الموسيقى في جوانبها الأضعف تنسق مع رشاقة الزخرف الروكوكي ، ومع رومانسيات فاتو التصويرية ،

وأولب تيولولو الطائي في هلهو ، وابتسامات مدام دهبامبور وأروابها وغزفها . وهى فى عمومها موسيقى هادئة صافية ، تشوبها بين الحين والحين لمسات من الألم والغضب ، ولكنها لا ترفع صلاة مثقلة ولا تحديا بروميثيا للألّة . لقد بدأ موتسارت موسيقاه فى طفولته ، وكانت تكن فى مؤلفاته خصيصية طفلية حتى اتضح له أن القداس الجنائزى الذى كان يكتبه لرجل غريب كان قداسا لجنائزته هو .

٧ - الروح والجسد

لم يوهب موتسارت فتنة الجسد . فقد كان قصير القامة ، رأسه أكبر مما يناسب جسمه ، وأنفه أضخم من أن يلائم وجهه ، وشفته العليا راجبة على السفلى ، وحاجباه الكثيفان يحيطان عيناه القلقتين ، لا يروع الناظر إليه غير شعره الأشقر الغزير . وفى سنّى عمره اللاحقة حاول التعويض عن عيوب قامته وقساياه باللباس البهى : قميص من الدنثلا ، وسترة زرقاء ، ذات ذيول ، وأزرار ذهبية وسراويل تصل إلى الركبة ومشابك فضية فوق حذاءة .^(٥٦) ولم يكن الناظر إليه ينسى مظهره إلا وهو يعزف على البيانو ، عندها تضطرم عيناه بالتركيز الشديد ، وتخفض كل عضلة فى بدنه نفسها لحركة ذهنه ويديه .

وكان فى صباه متواضعا طيب القلب ، واثقا بالناس محبا لهم ، ولكن ما ظفر به من شهرة مبكرة ، وما اغتلى عليه كل يوم تقريبا من التصفيق والاستحسان ، أحدث عيوباً فى خلقه . وقد حذر ليوبولد (١٧٧٨) قائلا « انك يا بنى مريع الغضب مندفع . . . شديد التحفز للرد فى لهجة ساخرة على أول تحد »^(٥٧) . واعترف موتسارت بهذا ويأكثر منه . فكتب يقول « لا بد أن انتقم لنفسى إن أساء إلى إنسان ، فإذا لم أرد امدوى الصاع صاعين أرائى إنما جازيته صاعا بصاع ولم أعاقبه . »^(٥٨) ثم كان أشد الناس شلوا فى تقدير عبقريته . « إن الأمير كاوتز أخبر الارشيدوق بأن أمثالى لا يوجد بهم الزمان إلا مرة كل مائة عام »^(٥٩) .

وكان يسود خطابه ويظهر في موسيقاه روح الفكاهة حتى آخر سن
عمره . وكان هذا الروح عادة ضاحكا معابثا في براعة ، يشتد أحيانا فيصبح
هجاء جادا ، وفي شبابه كان بين الحين والحين ينحرف إلى فحش القول
وهجره . وقد مر مرحلة من الانتثان بالغائط . وحين كان في الحادية والعشرين
كتب لابنة عمه ماريا أيا تكلا موتسارت تسعة عشر خطبا تلونها سوقية
لا تصدق (١٠) . وأشاد خطاب كتيبه لأمه بالتطيل [أى إمتلاء البطن بالغازات]
نثرا وشعرا (١١) . ولم تكن أمه شديدة الاحتشام ، فقد نصحت زوجها في
خطاب كتيبه له فقالت « اعتن بصحتك يا حبيبي ، وادفع عجزك إلى فك »
ويبدو أن هذه العبارات « القفرية » كانت عرفا سائدا في أسرة موتسارت
وبيثها ، ولعلها كانت مراثا من جيل أشد شبقا . على أنها لم تمنع موتسارت
من أن يكتب لأبوية وشقيقته خطابات تفيض بأرق الحب . وكان في زعمه
عريسا بكرا . فهل كان زوجا وفيها ؟ لقد إتهمه زوجته بـ « مغازلات
الخدم (١٢) » ويقول كاتب سيرته المختصر :

« انتشرت الشائعات بين الجمهور وفي الصحف ، وبولغ في وصف
خطبات نادرة من الضعف عنده ، فجعلت سمات مميزة تخلقه . فنسبت إليه
مغازلة كل تلميذة من تلاميذه وكل مغنية كتب لها أغنية ، وكان يعد من
الفكاهات إن يلقب بالسلف الأول لليون جوان (١٤) » .

وقد نجم عن كثرة لزوم زوجته القراش للوضع ، وتكرار أسفارها إلى
المنتجعات الصحية ، وغيابه عنها في جولاته الموسيقية ، وحساسيته لكل مفاتن
النساء ، واختلاطه بالمغنيات اللواتي والممثلات المتحركات - نجم عن هذا
كله موقف كانت فيه المغامرة لا مفر منها تقريبا . وقد روت كونستانسى
كيف أنه إعترف لها بـ « حماقة » من هذا النوع ولم يغفرها له - « لقد كان
طيبا جدا بحيث يستحيل على الإنسان أن يغضب منه » ولكن أختها تقص أبناء
تفجرات عنيفة بينهما بين الحين والحين (١٥) . ويلوح إن موتسارت كان شديد
التعلق بزوجه ، وقد احتمل عيوبها ربة البيت ، وكان يكتب لها أثناء
فراقهما خطابات تفيض إعزازا كاعزاز الأطفال (١٦) .

ولم يكن موقفاً في الناحية الاجتماعية . من ذلك إنه قسا في الحكم على بعض متافسفة « إن صونانات كلمتي عديمة القيمة . . . فهو مشعوذ ككل الايطاليين » (١٧) . « بالأمس أسعدني الحظ بالاستماع إلى المهر فريهولت يعزف كونشرتوا من تأليفه التمس . ولم أجد فيه إلا القليل جداً مما يستحق الإعجاب » (١٨) . ولكنه إمتدح الرباعيات التي نشرها مؤخراً اجنازبيليل وإن نافست رباعياته . ووجهة أبوه لأنه يبغض الناس فيه بصلفه (١٩) ، وأنكر موتسارت الصلف ، ولكن لا نكران في أنه لم يكن له إلا قلبه ضئيلة من الأصلقاء بين موسيقى فيينا ، وأن روحه المتكبرة ألقت العقبات في طريق تقدمه . ذلك إن حظ الموسيقى في النمسا وألمانيا كان يعتمد على الطبقة الارستقراطية ، وقد رفض موتسارت أن يقدم النبالة على العبرية .

ثم إنه عانى من معوق آخر هو أنه لم يختلف قط إلى المدرسة أو الجامعة . ولم يكن أبوه قد أتاح له متسعاً من الوقت للتعليم العام . وقد اقتنى موتسارت فيما اقتنى من كتب قليلة دواوين شعر لجسسر وفيلاند وجليلرت ، ولكن يبدو أنه استعملها في الكثير الغالب مصبراً لنصوص ممكنة للأوبرات . وكان قليل الإكتراث للفن أو الأدب . وكان في باريس حين مات فولتير ، فلم يستطع أن يفقه لم ضجعت المدينة لهذا الضجيج الكثير بسبب زيارة الناظر المهرم وموته . كتب لأبيه يقول « إن هذا الوغد الكافر فولتير قد نفق كأنه كلب ، كأنه حيوان ! وهذا جزاؤه الحق » (٢٠) . وقد تشرب بعض العدااء لرجال الدين من أخواته الماسون ، ولكنه شارك في موكب لعيد القربان المقدس وهو يمسك شمعاً في يده (٢١) .

ولعل سداجة عقله هي التي جعلته محبوباً رغم أخطائه . فالدين لم ينافسه في الموسيقى وجدوده انيس المعشر بشوشاً رفيقاً هادئ الطبع عادة . كتبت أخت زوجته صوفي فيبر « لم أر موتسارت طوال حياتي هائج الطبع ، ولا حتى غاضباً » (٢٢) . « ولكن هناك روايات تناقض هذه . وكان بمثابة الحياة لكثير من الحفلات الخاصة ، دائم الرغبة في العزف ، دائم الاستعداد للكتابة أو لعبة . وكان يحب البولنج ، والبليارد ، والرقص ، ويبدو أحياناً فخوراً

برقصه أكثر من موسيقاه . (٧٣) وإذا لم يكن كريماً سمح النفس مع منافسيه ، فإنه كان أريحيًا دون تفكير تقريباً مع كل من عداهم . وندر أن رد سאלك . فافترض منه ضابط أوتار البيانو المرة بعد المرة دون أن يرد قروضه . وكان موتسارت لا يخفى احترامه الشديد للمال ، ولكن مرد ذلك انه كان يفترق أشد الافتقار إلى الوقت أو الميل للتفكير في المال ، حتى انه كثيراً ما أعوزه هذا المال . وإذا اضطر إلى الاعتماد على وسائله في كسب المال ، واضطر إلى أن يعول أسرة بمنافسة عشرات الموسيقيين الفيورين منه فقد أهمل شئون ماله ، وسمح لمكاسبه ان تقرب من بين أصابعه دون اكتراث منه ، وانحدر إلى درك الأملاق اليائس وهو يكتب أروع موسيقى جيله في سمفونيائه الثلاث الأخيرة وأوبراته الثلاث الأخيرة .

٨ - الأوج : ١٧٨٢ - ٨٧

لقد بدأ حياة الاحتراف موسيقياً مستقلاً في فيينا بنجاح قوت به عيته . فكان يتقاضى أجراً طيباً على الدروس التي يعطيها ، وأتاه كل كونه نشرته عزف في ١٧٨٢ - ٨٤ بنحو خمسمائة جولدن . (٧٤) ولم ينشر من مؤلفاته في حياته سوى سبعين ، ولكنه تقاضى عنها ثمناً معقولاً . وأعطاه الناشر أرتارين مائة دوقاتية نظير الرباعيات الست المهداة إلى هايدن - وكان ثمناً طيباً في تلك الأيام . (٧٥) وخسر ناشر آخر يدعى هوفبايستر بطبعه رباعيات موتسارت للبيانو في مقام G الصغير (ك ٤٧٨) و B الخفيض (ك ٤٩٣) ، فقد وجدها الموسيقيون عسيرة جداً (وهي الآن تعد سهلة) ، وأنلر هوفبايستر موتسارت قائلاً : « اكتب بشعبية أكثر وإلا فلن أستطيع أن أطبع المزيد من مؤلفاتك أو أنفذك عنه » (٧٦) . وكان موتسارت يتقاضى الأجر العادي عن أوبراته ، وهو مائة دوقاتية ، ولكنه تقاضى عن « دون جوفاني » ٢٢٥ دوقاتية مضافاً إليها حصيلة حفلة موسيقية أحييت لصالحه . واجتمع له في هذه السنين و دخل طيب جداً « (٧٧) كتب أبوه وقد زاره في ١٧٨٥ يقول « إذا لم يكن على ولدى ديون مستحقة ففي ظني أنه يستطيع الآن أن يودع في المصرف ألفي جولدن . (٧٨)

ولكن موتسارت لم يودع ذلك المال في المصرف ، بل أنفقه على مصروفاته الجارية ، وعلى الترفيه ، والملابس الفاخرة ، وعلى تلبية حاجات الأصدقاء المتسولين . لهذه الأسباب وغيرها من أسباب أكثر نحوضا وقع في هوة الدين في ذروة الطلب على خدماته ومؤلفاته . وفي تاريخ مبكر (١٥ فبراير ١٧٨٣) كتب إلى البارونة فون فالدهشتين يقول إن أحد دائليه هذه بأن « يقاضيني . . . وأنا في هذه اللحظة لا أستطيع الوفاء بالمبلغ - ولا حتى بنصفه . . . أتوصل إليك يا سيدتي بحق السماء أن تعينيني على الاحتفاظ بشرفي وسمعتي . (٧٩) وجاءه القرج المؤقت من نجاح حفلة موسيقية أحييت لصالحه في مارس ، إذ أتته بألف وستائة جولدن . وقد أهدي بعض هذا المال لأبيه .

وفي مايو ١٧٨٣ انتقل إلى منزل حسن في رقم ٢٤٤ بميدان يودن . هناك ولد له طفله الأول (١٧ يونيو) « صبي جميل قوى ، ملفوف كالكرة . » ولان جانب الأب بفضل هذا الحدث والهدية بعد أن ساءه زواج ابنة ، واستغل فولفجانج وكونستانسى هذا اللين ليزورا ليوبولد ونايرل في سالزبورج ، بعد أن تركا الطفل في فيينا مع مربية . وفي ١٩ أغسطس مات الطفل . وبقي أبواه في سالزبورج لأن موتسارت كان قد رتب أن يعزف فيها قداسه في مقام C الصغير الذي سترتل فيه كونستانسى . وأطال فولفجانج وكونستانسى مكثهما فوق أصول الضيافة ، لأن ليوبولد كان عليه أن يحسب حساب كل درهم ، ورأى ان زيارة ثلاثة أشهر أطول مما يحتمل . وفي طريق عودتهما إلى فيينا تخلفا في لنز . حيث كلف الكونت فون تون موتسارت بكتابة سمفونية .

فلما عاد إلى بيته عكف مهمة على التدريس والتأليف والعزف والقيادة . ففي ثلاثة أشهر (٢٦ فبراير إلى ٣ أبريل ١٧٨٤) أحييا ثلاثة حفلات موسيقية وعزف في تسع عشرة حفلة أخرى . (٨٠) وفي ديسمبر انضم إلى أحد المحافل الماسونية السبعة فيينا ، واستمتع باجتماعاتهم ، ولم يتردد في الموافقة على تأليف الموسيقى لأعيادهم . وفي فبراير قدم أبوه في زيارة طويلة بعد أن

آلانه مولد ولد آخر لكونستانسى . وفى ١٧٨٥ دخل لورنسدوا يونى حياة موتسارت .

وقد عاش لورنسو هذا حياة فيها من المغامرة ما يقرب من مغامرة صديقه كازانوف . كان قد ولد فى ١٧٤٩ ابنا للباغ جلود فى سى يهود تشينيدا . فلما بلغ الرابعة عشرة أخذ أبوهم مانويل كونليانو وأخوان له الأطفال إلى لورنسدوا يونى ، أصقف تشينيدا ، ليعملهم أتباعا للكنيسة الكاثوليكية . واتخذ إيمانويل اسم الأسقف ، وأصبح كاهنا ، والاصل فى البندقية بامرأة مزوجة ، فنفى ، وانتقل إلى درسدن ، ثم إلى فيينا ، وفى ١٧٨٣ استخدمه المسرح القومى شاعرا وكاتبا لنصوص الأوبرات .

واقترح عليه موتسارت إمكان تأليف نص لأوبرا يؤخذ من كوجيليا « زواج فيجارو » الحديثة التى ألفها بومارشيه . وكالت الكوميديا فيه ترجحت إلى الألمانية تمثيلها فى فيينا ، ولكن يوزف الثانى حظر عرضها بحجة احتوائها على نزعات ثورية تسيئ إلى بلاطه . فهل فى الامكان إقناع الامبراطور ، الذى لم يكن هو نفسه مقترا إلى النزعة الثورية ، بأن يسمح بأوبرا تستخلص من التمثيلية محكمة وحصافة ؟ وكان يونى مهجبا بموسيقى موتسارت ، وسيبى فى الرأى التالى فى تاريخ لاحق ، وهو أنه زجل « لم يستطع حتى الآن ، برغم ما أوفى من مواهب تفوق مواهب أى مؤلف موسيقى فى الماضى أو الحاضر أو المستقبل ، أن يستغل عبقريته السماوية فى فيينا بسبب دسائس محصومه »^(٨١) . ثم حذف من التمثيلية الخواش المتطرفة التى كتبها بومارشيه ، وحول ما بقى إلى نص لإيطالى يضارع خير نصوص مانتازيو .

كانت قصة « زواج فيجارو » هى المناهضة القديمة التى تتشابه فيها الاستخفافات والمفاجآت والاكتشافات وإستغلال الخدم الذكى لسادتهم : وكل هذا مألوف فى الكوميديا منذ عهد ميناندر وبولوتس . وسرعان ما أحب موتسارت الموضوع ، وألف الموسيقى بسرعة تكاد تبلغ سرعة تشكيل النص ، فم الأثنان

في ستة أسابيع . وفي ٢٩ إبريل ١٧٨٦ كتب موتسارت الافتتاحية ، وفي أول مايو حالف النجاح العرض الأول للأوبرا . وربما كان بعض الفضل في نجاحها لبنتوشى ، الباصو المرح الجمهورى الصوت ، الذى غنى دور فيجارو ولكن لابد أن الفضل الأكبر لحبوبة الموسيقى وملاءمتها للمناسبة ، ولألحان رائعة مثل شكاة كيروينو « ما الذى تعرفونه (Voi che sapete) ، وتوسل الكونتيسة توسلا حارا فيه ضبط للنفس إلى إله الحب فى لحن الحب « Porgi amor » وقد استعبدت الألحان غير مرة حتى لاستغرق العرض مثل الوقت العادى ، وفي نهايته طلب الجمهور مرتسارت مرات ليظهر على خشبة المسرح .

كانت حصيلة أخراج « فيجارو » فى فيينا وبراغ خليفة بأن تعين موتسارت على الوفاء بديونه عاماً لولا اسرافه ولولا تكرار مرض زوجته وحملها . وفي إبريل ١٧٨٧ إنتقلا إلى بيت أقل تكلفة ، فى رقم ٢٢٤ شارع لاند شترامى . وبعد شهر مات ليوبولد خلفا لولده ألف جولدن .

وكلفته براغ بأوبرا أخرى . واقترح بونى مغامرات دون جوان الجنسية موضوعاً لها . وكان ترسو دى مولينا قد عرض « الدون » الأسطورى على المسرح بميلريد فى ١٦٣٠ تحت اسم « مخادع أشبيلية » ، وروى مولير القصة فى باريس ومماها « وليمة الحجر » (١٦٦٥) وقدمها جولدونى فى البندقية باسم « دون جوفانى تنوريو » (١٧٣٦) وكان فنتشنى ريجيى قد عرض « وليمة الحجر » فى فيينا عام ١٧٧٧ ، وفى عام ١٧٨٧ هذا نفسه كان جوزيبي جاتسانيجا قد أخرج بالعنوان ذاته أوبرا سطا بونى على أسطر كثيرة منها ، ومن بينها قائمة مرحلة بخطايا جوفانى .

وعرفت « أعظم الاوبرات قاطبة » (كما سماها روسيني) أول مرة فى براغ فى ٢٩ أكتوبر ١٧٨٧ . وذهب موتسارت وكونستانتسى إلى العاصمة البوهيمية ليشهدا هذا الحدث ، وكثرت الحفاوة بهما إلى حد دعاه إلى تأجيل تأليف الافتتاحية حتى عشية العرض الأول ، وفى منتصف الليل

« بعد قضاء أبهى أمسية يمكن تصورها^(٨٢) » ألف قطعة أقرب ما تكون إلى موسيقى فاجنر في إبدائها بالعناصر التراجيدية والكوميديّة التمثيلية . ووصلت نوبة الافتتاحية إلى الاوركستر بالضبط في الوقت المحدد للأداء^(٨٣) . كتبت جريدة فيينا تسايتونج تقول « مثلت يوم الاثنين أوبرا الموسيقار موتسارت « دون جوفاني » التي طال انتظارها ويجمع الموسيقيون وأهل الخبرة على أن مثل هذا العرض لم يرق في براغ قط من قبل . وقاد الهر موتسارت بشخصه الموسيقيين ، وكان ظهوره في الاوركستر إبدانا بترديد الهتاف الذي تكرر عند خروجه^(٨٤) » .

وفي ١٢ نوفمبر عاد الزوجان السعيدان إلى فيينا . وبعد ثلاثة أيام مات جلوك ، وعين يوزف الثاني موتسارت ليخلفه رئيس موسيقى الحجرة للهلال . وبعد معاناة شديدة مع المغنين أخرجت « دون جوفاني » بفيينا في ٧ مايو ١٧٨٨ دون أن تلقى إستحسانا يذكر . وأدخل موتسارت وبوتش عليها المزيد من التغير والتبديل ، ولكن الأوبرا لم تحظ قط في فيينا بالنجاح الذي حظيت به في براغ ومانهايم وهامبورج . وشكا ناقد برلين فقال أن « التمثيلية الهائلة » عدوان على القضيّة . ولكنه أردف « إن كان لأمة من الأمم أن تفخر بأحد أبنائها ، فإن لألمانيا أن تفخر بموتسارت مؤلف هذه الأوبرا^(٨٥) » . وبعد تسع سنوات كتب جوته إلى شيلر « إن آمالك التي ترجوها للأوبرا تحققت بوفرة في دون جوفاني^(٨٦) » وتحسر على أن موتسارت لم يعش ليكتب موسيقى فاوست .

٩ - الخطين : ١٧٨٨ - ٩٠

لم تلبث حصيلة دون جوفاني أن نفذت ، ولم يكف راتب موتسارت المتواضع لشراء الطعام إلا بالجهد . وقبل إعطاء بعض التلاميذ دروسا خصوصية ولكن التدريس كان عمالهما مضيعة للوقت . وعليه فقد إنتقل إلى مسكن أرخص في ضاحية فيرنير شترامى . ومع ذلك تكاثرت عليه الديون . فاقترض أبنيا أستطاع - خصوصا من تأجر كريم وأخ في الماسونية يدهى

ميخائيل بوشبرج . وقد كتب إليه موتسارت في يونيه ١٧٨٨ يقول :

« مازلت لدينا لك بهتان دوقاتيات . ورغم أني في هذه اللحظة لست في وضع يمكنني من سداد هذا المبلغ لك ، فإن ثقتي فيك لا حد لها ، بحيث أجزؤ على التوصل إليك بأن تسعفي بمائة جولدن حتى الأسبوع القادم وهو الموعد المحدد لبدء حفلاتي الموسيقية في الكازينو . عندئذ سأكون بالتأكيد قد تسلمت نصيبي الذي وعدت به فاستطيع بغاية السهولة أن أرد لك ١٣٦ جولدنا مقرونة بأحر عبارات شكرى . » (٨٧)

وأرسل إليه بوشبرج المائة جولدن . وشجع هذا موتسارت ، فرجاه (١٧ يونيو) في إقراضه « ألف جولدن أو ألفين لمدة عام أو عامين بفائدة مناسبة » وكان قد ترك متأخرات من إيجار بيته القديم دون أن يدفعها ، فهدهه المالك بحسبه ، فاستدان موتسارت ليؤدي له دينه . والظاهر أن بوشبرج لم يوافه بكل ما طلب ، لأن المؤلف الياثس أرسل إليه نوسلات جديدة في يونيو ويوليو . في تلك الشهور التكدت المزعجة ألف موتسارت « السمفونيات الكبرى » الثلاث .

ثم رحب بدعوة أخته من الأمير كارل فون لشنوفسكي ليركب معه إلى برلين . واقترض تلك الرحلة مائة جولدن من فرانز هوفدميل . وغادر الأمير والصعلوك فيينا في ٨ إبريل ١٧٨٩ . وفي درسدن عزف موتسارت أمام الأمير الناخب فردريك أغسطس فظفر بمائة دوقاتية . وفي لينز عزف في حفلة عامة على أرغن باخ ، وتأثر برتيل فرقة « توماستولى » لموتيه باخ « أنشدوا الرب » . Singet dem Herron . وفي بوتسدام وبرلين (٢٨ أبريل إلى ٢٨ مايو) عزف لفردريك وليم الثاني ، فتنحه بسبعائة فلورين ، مع تكليف بست ربايعيات وست صوناتات . ولكن مكاسبه انفقت بسرعة عجيبة ، وقد عزت شائعة غير مؤكدة بعض هذا الانفاق إلى صلة غرام بمغنية برلينية تدعى هنريette بارونيوس . (٨٨) وفي ٢٣ مايو كتب إلى كونستانسقى يقول « أما عن عودتي فعليك أن تتطلعي إلى أنا أكثر من التطلع إلى النقود » (٨٩) . ووصل أرض الوطن في ٤ يونيو ١٧٨٩ .

واحتاجت كوستانتسى ، التى كانت حاملا مرة أخرى ، إلى الأطباء والعقاقير وإلى رحلة غالية للاستشفاء بمياه بادن - باى - فين : وقرع مونسارت إلى بوشبرج مرة أخرى :

« يا إلهي العظيم ! لست أتمنى لأعدائى أعدائى أن يكون فى موقفى الراهن . إنك لو تخليت عني يا أمز صديق وأخ (ماسونى) لقضى علينا قضاء مبرما - نفسى النعسة البريئة وزوجتى المريضة المسكينى وأطفالى : فكل شئ رهن . . . بموافقتك على إقراضى خمسمائة جولدن أخرى ، وإلى أن تسوى أمورى أتعهد بأن أرد لك عشرة جولدنات كل شهر ، ثم أسدد لك المبلغ كله . يا إلهي ! لا أكاد أقرئ على حمل نعدى على إرسال هذا الخطاب ، ومع ذلك لابد مما ليس منه بد ! اغفر لى بالله . فقط اغفر لى ! » (١٠٠) .

وأرسل له بوشبرج ١٥٠ جولدنا أنفق أكثرها فى سداد فواتير كوستانتسى فى بادن . وفى ١٦ نوفمبر ، ولدت فى بيتهم بنتا ماتت فى اليوم نفسه . وأحانه يوزف الثانى بأن كلفة هويوننى بكتابة ، « مبرحية هازلة » عن موضوع قديم (إستخلمة ما ريفو فى لعبة الحب والحظ ١٧٣٠) : خلاصتها إن رجلين يتنكران لاختبار وفاء خطيبتيهما فيجدان فيهما لينا وروخاوة ، ولكنهما يفران لهما على أساس أن كل النساء هكذا (così fan tutte) ومن هنا اسم الأوبرا « هكذا يفعلن جميعا » . ولم يكن الموضوع بالذى يتفق ومزاج مونسارت المأسلوى آنئذ (إذا استثنينا قليلا من الحب بدر من كوستانتسى فى بادن) ، ولكنه قدم للنص الخارج الطريف موسىقى هي التجسيد الكامل للبراعة والظرف ، ونذر أن يجد هراء يمثل ما يجد به هذا الهراء . وقد لقي عرض الأوبرا الأول فى ٢٦ يناير ١٧٩٠ نجاحا لا بأس به ، وأعيد العرض أربع مرات فى شهر واحد ، وكانت الحصيلة مائة جوقانية لمونسارت . ثم مات يوزف الثانى (٢٠ فبراير) ، واغلقت مسارح فيينا أبوابها حتى ١٢ أبريل .

ورأود مونسارت الأمل فى أن يجد له الأميراطور الجديد عملا ، ولكن

ليوبولد الثانى تجاهه . وكذلك تجاهل بونتي فرحل إلى إنجلترا وأمريكا ،
وانتهى به المطاف (١٨٣٨) مدرسا الإيطالية في ما هو الآن جامعة كولومبيا
بنيويورك^(١١) . واستنجد موتسارت بيوشبرج من جديد (٢٩ ديسمبر
١٧٨٩ ، ٢٠ يناير ، ٢٠ فبراير ، ١ ، ٨ ، ٢٣ إبريل ١٧٩٠) ،
ولم يرده خالبا قط ، ولكن نذران تلقى منه كل ما طلب . وفي أوائل مايو
طلب ستالة جولدن ليؤدى ما استحق عليه من الجمار . فأرسل إليه يوشبرج
مائة . واعترف ليوشبرج في ١٧ مايو « لأننى مضطر للألتجاء إلى المرابين »
وفي ذلك الخطاب ذكر أنه لم يبق له من تلاميذه سوى اثنين ، ورجا
صديقه « أن يذيع بين الناس أننى مستعد لإعطاء الدروس^(١٢) » . على أن
ما به من ثوتر الأعصاب وضيق الخلق كان يحول بينه وبين إجابة التعليم .
وكان أحيانا يخلف مواعيده مع تلاميذه وأحيانا يلعب معهم البليارد بدلا من
أن يعطيهم درسا^(١٣) . ولكنه كان إذا وجد طالبا ذا موهبة مباشرة بدل له نفسه
دون تحفظ . وهكذا نراه يعلم يوهان هومل في اغتباط وبنجاح ، وقد تتلمذ له
(١٧٨٧) وهو لا يزال في الثامنة ، وأصبح عازفا شهيرا لليان في
الجيل التالي .

وأضافت الأمراض الخطيرة آلاما إلى أحزان موتسارت . وقد شغل
طبيب أوجاعة بأنها « التهاب مفرز الحويصلة الكلية مصحوب بتقيح ،
وتضررات بؤرية كامنة . تفضى بالضرورة إلى عجز كلوى تام^(١٤) » .
وهذا معناه التهاب في الكلى صديدى مضعف . كتب إلى يوشبرج في ١٤
أغسطس ١٧٩٠ يقول « لأننى اليوم في منتهى التعاسة . لم ينمض لى جفن
في الليلة البارحة لشدة الألم . . . تصور حالى - حليل تتوشى الحموم
والمنغصات . . . ألا تستطيع إعائنى بمبلغ تافه ؟ لأننى أرحب جداً بأقل
مبلغ . » وأرسل له يوشبرج عشرة جولدنات .

ولمخذ موتسارت رغم سوء حالته الصحية خطوة يائسة ليعول أسرته .
ذلك أنه تقرر تنويع ليوبولد بفرانكفورت في ٩ أكتوبر ١٧٩٠ . وكان في
حاشية الإمبراطور سبعة عشر موسيقيا للبلاط ، ولكن موتسارت لم يدع .
ومع ذلك ذهب بصحبة فرانز هوفر زوج أخته وعازف الفيولينة . ورهن
موتسارت آتية الأميرة القبطية لهبطي نفقة الرحلة . وفي فرانكفورت عزف

وقاد في ١٥ أكتوبر كنشرو الببانو في مقام D (ك ٥٣٧) ، الذى ألفه قبل ثلاث سنوات ، ولكن شاعت نزوة من نزوات التاريخ أن تسمية « كنشرو التتويج » - وهو ليس من أفضل موسيقاه . كتب لزوجته يقول « لقد نجح نجاحاً باهراً من حيث الشرف والمجد ، ولكنه أخفق من حيث المال »^(٩٥) . وقفل إلى فيينا دون أن يزيد ما كسبه عما أنفق إلا قليلاً ، وفى نوفمبر أنتقل إلى مسكن أرخص في راوهنشتاينجاس حيث قلد له أنه يلقي منيته .

١٠ - القداس الجنائزى : ١٧٩١

وأعانة على الحياة عاماً آخر ثلاثة تكليفات وافته في تتابع سريع . ففى مايو ١٧٩١ عرض عليه إيمانويل شيكانيدر ، الذى كان يخرج الأوبرات والتمثيليات الألمانية في مسرح بإحدى الضواحي ، مخططاً لنص يدور حول ناي سحرى ، ورجا أخاه في الماسونية أن يؤلف موسيقى للنص ، فقبل موتسارت . ولما ذهبت كونستانسى وهى حبل مرة أخرى إلى بادن - باي فيين في يونيو ، قبل دعوة شيكانيدر أن ينفق نهاره في بيت وسط حديقة قرب المسرح حيث يستطيع تأليف « الناي السحرى » تحت حث المدير وإلحاحه . أما الأمسيات فقد صعب فيها شيكانيدر في حياة الليل بالمدينة . يقول يان « كانت الحماسة والسرف الرفيعة الحتمين لمثل هذه الحياة ، وسرهان ما وصلت أنهاؤها إلى إذان الجماهير . . . فلو أن اسمه شهوراً بقدر من القدح فوق ما يستحق »^(٩٦) . ووسط هذه الأسرعات وجد موتسارت وقتاً للركوب إلى بادن (على أحد عشر ميلاً من فيينا) لزور زوجته التى ولدت له فولفجانج موتسارت الثانى في ٢٦ يوايو .

في ذلك الشهر وافاه طلب من غريب مجهول الاسم ، يعرض عليه مائة دوكانية يؤلف لقاءها سرّاً قداساً جنائزياً ، ثم يرسله إليه دون أى إعلان لاسم المؤلف . وتحول موتسارت من مرح « الناي السحرى » إلى موضوع الموت ، وإذا هو يتلقى في أغسطس تكليفاً من براغ بتأليف أوبرا « La clemenza di Tito » « شفقة تيتو » تمثل هناك في مناسبة وشيكة هي تتويج ليوبولد الثانى ملكاً على بوهيميا . ولم يتح له غير شهر واحد لوضع موسيقى جديدة لنص متاستازيو القديم . وعكف عليه في مركبات مهتزة

وفنادق صاخبة أثناء رحلته مع زوجته إلى براغ . وغيت الأوبرا في ٩ سبتمبر دون أن تحظى إلا باستحسان وسط . وكانت الدموع تترقق في عيني موتسارت وهو يغادر المدينة الوحيدة التي ناصرته من قبل ، ويدرك أن الإمبراطور شهد فشله . ولم يكن له من عزاء إلا أجر المائتي دوغانية ، والنبا لاحق بأن إعادة عرض الأوبرا في براغ في ٣٠ سبتمبر تهي كل نجاح .

في ذلك اليوم قاد من اليانو أول عرض للنأي السحري . والقصة كانت في بعضها من قصص الجان ، وفي بعضها تمجيذا لشعائر الدخول في الماسونية . وأفرغ موتسارت خيره في تأليف موسيقاها وإن أتبع معظم الألحان لخط ميلودي بسيط يناسب جمهوره المؤلف من الطبقة الوسطى . وقد أنشأ فيضا من الزوقات (الكولوراتورا) على « ملكة الليل » ، ولكنه كان بينه وبين نفسه يسخر من غناء الكولوراتورا ويشبهه بـ « الشرائط المقطعة » . (٩٧) ومارش الكهنة الذي يفتتح الفصل الثاني موسيقى ماسونية ، ولحن كبير الكهنة « in diesen Leiligen Hallen » « في هذه القاعات المقلعة لا نعرف شيئا عن الانتقام ، وعمة الداخلين في الإيمان لإخوانهم من البشر هو المبدأ الهادي » — هذا اللحن هو زعم الماسونية بأنها ردت أخوة البشر التي بشرت بها المسيحية من قبل . (قارن جوتة بين النأي السحري والجزء الثاني من فاوست ، الذي بشر هو أيضا بالأخوة ، وإذا كان هو نفسه ماسونيا فقد قال عن الأوبرا إن لها « معنى أسمى لن يغيبه عن أعضاء الجماعة . » (٩٨) وأقي العرض الأول نجاحا قلما ، واصلم النقاد ذلك المزج بين الفوجة والمرح (٩٩) ، على أن النأي السحري ما لبث أن أصبح أحب أوبرات موتسارت إلى الناس ، وأحب الأوبرات قبل فاجنر وفردى . وقد أعيد أدائه مائة مرة خلال أربعة عشر شهرا من العرض الأول .

وجاء هذا النصر الأخير وموتسارت يشهر يده الموت تمسه . وكان القدر أراد أن يؤكد سحره ، إذ تلقى الآن من جماعة من نبله المجرين تعهدا بأشراك سنوي قدره ألف فلورين ، ثم عرض عليه ناشر أستراداي مبلغا أكبر حتى من هذا نظير اختصاصه بحق طبع بعض أعماله . ثم تلقى في سبتمبر دعوة إلى لندن من يوني ، فرد عليه قائلا « كان بودي أن أتبع نصيحتك ، ولكن كيف أستطيع ؟ ... إن حالتي تنبئني بأن صاحبي قد

حانت ، فأنا موشك على فراق الحياة . وقد أنت النهاية قبل ان أستطيع إثبات موهبتى . ومع ذلك كانت الحياة جميلة » (١٠٠) .

وفى شهره الأخيرة أفرغ عافيته المتداعية فى تأليف « القديس الجنائزى » وراح يكف عليه أسابيع عديدة عكوفاً محموماً . فلما حاولت زوجته أن تنصرفه عنه إلى شواغل أقل جهامة قال لها « لئنى أكتب القديس الجنائزى لنفسى ، وسيصاح صلاة لآمنى » (١٠١) وألف لحن « يارب أرحم » Kyrie وأجزاء من « يوم الغضب » والبقى السماوى Tuba Mirum « والملك الموهوب » Rex Tremendae واذكرنى Recordare و « الباكية » Lacrimosa و « أبها الرب » و « المدانون Confutatio » و « القرايين » Hostias . وقد ترك هذه الأجزاء المتناثرة دون مراجعة ، وهى تشى بالضرب عقل يواجه الانهيار . وقد أكمل فرانتز زافير زوسماير « القديس الجنائزى » على نحو رائع .

وفى نوفمبر بدأت يدا موتسارت ورجلاه تتورم تورماً مؤلماً ، وأصابه شلل جزئى . فاضطر إلى لزوم فراشه ، فى تلك الالاميات حين كانت أوبرا « الثانى السحرى » تمثل كان يضع شاعته إلى جواره ويتابع كل فصل فى خياله ، مدندن بالأنحان أحياناً . وفى آخر يوم فى حياته طلب نوتة القديس الجنائزى ، ورتل دور الأكتو ، ورتلت السيدة شاك السوبرانو ، وفرانتز هوفر التنور ، والمهرجيرل الباص . فلما بلغوا « الباكية » بكى موتسارت . وتنبأ بأنه ميموت الليلة . وناوله كاهن الأسرار المقدسة الأخيرة . وقرب المساء فقد الوعى ، ولكنه فتح عينيه بعد منتصف الليل بقليل ثم أدار وجهه إلى الحائط وسرعان ما انتهت آلامه (٥ ديسمبر ١٧٩١) .

ولم تستطع زوجته ولا أصدقائه أن يشيعوه كما ينبغى أن يشيع . صلى على الجثمان فى كنيسة القديس إسطفانوس فى ٦ ديسمبر ، ودفن فى فناء كنيسة القديس مرقس . ولم يشتر له قبر ، بل ألقى الجثمان فى قبره عام صنع ليتلقى أجساد خمسة عشر أو عشرين من الفقراء المعلمين . ولم تحدد الموضع علامة من صليب أو نص ، فلما ذهبت إليه أرملته بعد أيام لتصلى ، لم يستطيع أحد أن يدها على البقعة التى ضمت رفات موتسارت .

المراجع الاخرى

CHAPTER IX

1. Vauvart, *La Vie quotidienne en Italie au XVIII^e siècle*, 27.
2. *Ibid.*, 107.
3. 105.
4. 125.
5. Smith, D. E., *History of Mathematics*, I, 519.
6. Baedeker, *Northern Italy*, 471.
7. James, E. E., *Bologna*, 178-80.
8. Casanova, *Memoirs*, I, 14.
9. Rolland, Romain, *Musical Tour through the Land of the Past*, 167.
10. *Ibid.*
11. *Ibid.*
12. *Réalités*, November, 1954, p. 45.
13. Láng, *Music in Western Civilization*, 354.
14. Groux, D. J., *Short History of Opera*, 196.
15. Kirkpatrick, R., *Domenico Scarlatti*, 94.
16. Einstein, Alfred, *Gluck*, 101.
17. Lee, Vernon, *Studies of the 18th Century in Italy*, 106.
18. Vauvart, 82.
19. De Sanctis, *History of Italian Literature*, II, 825.
20. Vauvart, 83.
21. *Ibid.*, 86.
22. 88.
23. Campbell, T. J., *The Jesuits*, 424.
24. McCabe, Jos., *Candid History of the Jesuits*, 187.
25. Renard and Weulersse, *Life and Work in Modern Europe*, 276.
26. Chesterfield, *Letters*, Feb. 28, 1749.
27. Einstein, *Gluck*, 15.
28. Garzi-Cazazza Collection, Venice.
29. Private collection, Venice.
30. *Ibid.*
31. Museo Civico, Bassano.
32. Voltaire, *Œuvres*, VIII, 5.
33. Molmenti, P., *Venice*, Part III: *The Decadence*, I, 37.
34. *Ibid.*, 49.
35. Molmenti, *The Decadence*, II, 17, 146.
36. *Ibid.*, 48.
37. 49.
38. Rousseau, *The Confessions*, I, 301; Molmenti, II, 93.
39. Vauvart, 180.
40. Goldoni, *Memoirs*, 178.
41. Rousseau, *The Confessions*, I, 292.
42. Molmenti, I, 169; Vauvart, 195.
43. *Grove's Dictionary of Music*, III, 314.
44. Pincherle, *Viavaldi*, 16.
45. *Ibid.*, 17.
46. Rolland, *Musical Tour*, 187.
47. Pincherle, 67.
48. E. g., Violin Concerto in E, Concerto Grosso in D Minor.
49. Pincherle, 61.
50. *Ibid.*, 129-32.
51. *Times*, Nov. 29, 1963.
52. Lord Walpole Collection.
53. Brera Gallery, Milan.
54. Borod Museum of Fine Arts; Wallace Collection.
55. National Gallery, London.
56. Wallace Collection.
57. London, Vienna, Geneva.
58. New York.
59. Turin.
60. Louvre.
61. Duke of Devonshire Collection.
62. Levey, *Painting in 18th-Century Venice*, 92.
63. Anon., *Tiepolo*, 34.
64. Ospedaletto, Venice.
65. E.g., Sitwell, S., *Southern Baroque Art*, 35.
66. Molmenti, *Tiepolo*, 191; Venturi, L., *Italian Painting from Caravaggio to Modigliani*, 74.
67. Letter of Mar. 13, 1734, in Rolland, *Musical Tour*, 149.
68. Goldoni, *Memoirs*, 184.
69. Casanova, *Memoirs*, II, 276.
70. Kirkpatrick, *Scarlatti*, 29; Vauvart, 193.
71. *Ibid.*, 179.
72. 183.
73. Garnett, R., *History of Italian Literature*, 323.
74. Gozzi, Carlo, *Memoirs*, II, 110 f.
75. Molmenti, *Venice: Decadence*, I, 168.
76. Goldoni, *Memoirs*, 346.
77. *Ibid.*, introd., xi.
78. Gibbon, Edward, *Memoirs*, 7.
79. Goldoni, *Memoirs*, xxi.
80. Sitwell, S., *German Baroque Art*, 70.
81. Gibbon, *Decline and Fall of the Roman Empire*, VI, 675.
82. Ranke, *History of the Popes*, III, 472.
83. *New Cambridge Modern History*, VII, 284.

CHAPTER X

84. Funk, F. X., *Manual of Church History*, II, 180.
85. Macaulay, *Essays*, II, 179.
86. De Brocas in McCabe, *Jos. Criser in the History of the Papacy*, 354.
87. *Correspondance de Benoit XIV*, II, 268, in McCabe, *Criser*, 354.
88. *CAH*, VI, 591.
89. Ford, Miriam de, *Love Children*, 205.
90. Lanfrey, P., *L'Eglise et les philosophes*, 190.
91. Putnam, G. H., *Censorship of the Church of Rome*, II, 60.
92. Sumi, James, *Lersing*, 1, 92.
93. Stirling-Maxwell, *Annals of the Artists of Spain*, IV, 1393.
94. Gershoy, Lea, *From Despotism to Revolution*, 146.
95. *CMH*, VI, 598.
96. *Ibid.*, 599.
97. Robertson, *Short History of Free Thought*, II, 369.
98. Vico, Giambattista, *Autobiography*, 111.
99. Croce, B., *Philosophy of Giambattista Vico*, 152.
100. Vico, *The New Science*, No. 31.
101. *Ibid.*, Nos. 916-18; we have ventured to improve the translation.
102. Nos. 923-24.
103. 925-27.
104. Vico, *Autobiography*, 171.
105. *The New Science*, No. 1104.
106. 1105.
107. 417-24.
108. 873-80.
109. 361.
110. *Autobiography*, 173.
111. *The New Science*, No. 1110.
112. Croce, *Philosophy of Vico*, 269.
113. *Ibid.*, 274.
114. Croce, *Filosofia di G. B. Vico* (1911).
115. Grou, *Opera*, 200.
116. *Ibid.*, 208.
117. *Oxford History of Music*, IV, 185.
118. Burney, Charles, *General History of Music*, II, 917.
119. *Grove's Dictionary*, II, 785.
120. *Ibid.*
121. *Ibid.*
122. Beckford, Wm., *Travel Diaries*, II, 167.
123. Lee, Vernon, *Studies*, 194.
124. Kirkpatrick, *Scarlati*, 21.
125. *Ibid.*, 32.
126. 33.
127. *Introd. to the Victor Album of Scarlati's Sonatas*.
128. Kirkpatrick, 58.
129. *Ibid.*, 103.
130. Especially delightful: Nos. 13, 23, 25, 104, and 138, in the Longo numbering.
131. Coxe, Wm., *Memoirs of the Kings of Spain*, IV, 231.

1. Beckford, *Travel Diaries*, II, 171.
2. Cheke, Marcus, *Dictator of Portugal*, 4.
3. Day, Clive, *History of Commerce*, 186; *History Today*, November, 1955, p. 730.
4. Frederick the Great, *Mémoires*, I, 28; Stirling-Maxwell, IV, 1385.
5. *New CMH*, VII, 189.
6. Stephens, H. M., *Story of Portugal*, 354.
7. *Enc. Brit.*, XX, 681b.
8. *History Today*, November, 1955, p. 731.
9. Campbell, *The Jesuits*, 431.
10. Cheke, 50.
11. *Ibid.*, 111.
12. *History Today*, November, 1955, p. 733.
13. See *The Age of Reason Begins*, 249-51.
14. Cheke, 106.
15. McCabe, *The Jesuits*, 362.
16. Lanfrey, *L'Eglise et les philosophes*, 258; Cheke, 114.
17. Our account follows Cheke, 128 f.
18. Lanfrey, 359.
19. Cheke, 132.
20. Lanfrey, 260.
21. McCabe, *Jesuits*, 263.
22. Campbell, *Jesuits*, 468.
23. Gershoy, *From Despotism to Revolution*, 152; Cheke, 140.
24. Voltaire, *Œuvres*, XVII, 243.
25. Cheke, 155.
26. *Ibid.*, 157.
27. Voltaire, XVII, 243.
28. Gershoy, 153; Cheke, 204.
29. Gershoy, 154.
30. Stephens, *Portugal*, 367.
31. Lea, H. C., *History of the Inquisition in Spain*, III, 310a.
32. Bell, Aubrey, *Portuguese Literature*, 277.
33. Cheke, 251.
34. *Ibid.*, 268.
35. *Ibid.*

CHAPTER XI

1. Altamira, R., *History of Spain*, 482, 466; Ogg, D., *Europe in the 17th Century*, 22; *New CMH*, VII, 271.
2. Herr, Richard, *The Eighteenth-Century Revolution in Spain*, 106; see also Altamira, 467-68.
3. Herr, 96.
4. Altamira, 460; Stokes, Hugh, *Francisco Goya*, 187.
5. Klingender, F. D., *Goya in the Democratic Tradition*, 42.
6. *Ibid.*, 4-5; Campbell, *Jesuits*, 424.
7. Kany, C. E., *Life and Manners in Madrid, 1750-1800*, 375.
8. Vallentin, A., *This I Saw*, 26.
9. Lea, *Inquisition in Spain*, III, 308-10; IV, 523.

10. Martin, H., *France*, XV, 114-15.
11. Ticknor, Geo., *History of Spanish Literature*, III, 144.
12. Lea, IV, 530.
13. Buckle, H. T., *Introd. to the History of Civilization in England*, IIa, 61.
14. *CMH*, VI, 124.
15. Voltaire, *XXa*, 214.
16. Burney, Charles, *History of Music*, II, 815-16.
17. Kany, 392.
18. Coxe, *Memoirs of the Kings of Spain*, IV, 141-43.
19. Trevor-Roper, *Historical Essays*, 268.
20. Herr, 75.
21. Letter of d'Alembert to Voltaire, May 13, 1773, in Robertson, J. M., *Short History of Free Thought*, II, 372.
22. Herr, 63.
23. *Ibid.*, 77.
24. Ségur, *Lespinasse*, 234.
25. Altamira, 308.
26. Lea, *Inquisition*, IV, 307.
27. Herr, 210.
28. Michelet, *Histoire de France*, V, 439.
29. Stokes, *Goya*, 147.
30. Coxe, *Kings of Spain*, IV, 235.
31. Letters of an English officer, 1768, in Buckle, IIa, 92.
32. Coxe, IV, 236.
33. Hume, Martin, *Spain: Its Greatness and Decay*, 397.
34. Coxe, IV, 408.
35. Gershoy, *From Despotism to Revolution*, 163.
36. Coxe, IV, 341.
37. *Ibid.*, 361.
38. Campbell, *Jeruis*, 511-12.
39. *Ibid.*; Lanfrey, *L'Église et les philosophes*, 288.
40. Coxe, IV, 362.
41. *Ibid.*, 363.
42. Lanfrey, 282.
43. Campbell, 517-18.
44. *Ibid.*, 519; Lanfrey, 281.
45. Coxe, IV, 368.
46. Herr, 23.
47. *Ibid.*:
48. 205.
49. 29.
50. 208.
51. Kany, 356-57.
52. Buckle, IIa, 86; Robertson, *Free Thought*, II, 372.
53. Herr, 210; Robertson, 373.
54. Herr, 35; Trevor-Roper, 264.
55. Coxe, IV, 412-16; Casanova, *Memoirs*, II, 344.
56. Altamira, 438.
57. Fitzmaurice-Kelly, *History of Spanish Literature*, 357.
58. Rev. Geo. Edmundson, in *CMH*, VI, 384.
59. Vallentin, 5.
60. Herr, 54.
61. *Ibid.*, 57.
62. Buckle, IIa, 98.
63. *Ibid.*, 94.
64. Herr, 128.
65. *CMH*, VI, 383.
66. Herr, 148.
67. *Ibid.*, 141-42.
68. 150.
69. Kany, 24; Vallentin, 26.
70. Kany, 38.
71. *Ibid.*, 18.
72. Hume, Martin, *Spain*, 421.
73. Stokes, 188; Kany, 214.
74. Laborde, *Spain*, in Buckle, IIa, 114.
75. Kany, 24.
76. *Ibid.*, 280.
77. Casanova, II, 348.
78. Kirkpatrick, *Scipione*, 132.
79. Altamira, *History of Spanish Civilization*, 183.
80. Trevor-Roper, 264.
81. Kany, 345; Buckle, IIa, 95.
82. Ticknor, III, 156; Herr, 165.
83. Ticknor, III, 260.
84. *Ibid.*, 273.
85. Vallentin, 144.
86. Calvert, A. F., *Royal Palaces of Spain*, 97.
87. Cathedral of Salamanca.
88. Prado.
89. Private collection, Zurich.
90. Prado.
91. Poore, Charles, *Goya*, 156.
92. Calvert, *Goya*, 55.
93. Poore, 48.
94. One in Frick Collection, New York.
95. Prado.
96. Prado.
97. Vallentin, 93.
98. Trevor-Roper, 266.
99. Vallentin, 111.
100. *Ibid.*, 112.
101. Eg., *Malraux in Goya, Drawings from the Prado*, xiv.
102. Lassaigne, J., *Spanish Painting: From Velázquez to Picasso*, 89.
103. Vallentin, 112.
104. *Ibid.*, 119.
105. Duke of Albu Collection.
106. Goya, *Drawings*, Plac 4.
107. Collection of the Hispanic Society, New York.
108. Vallentin, 195.
109. *Ibid.*, 203.
110. Prado.
111. Vallentin, 183.
112. Academy of San Fernando, Madrid.
113. National Gallery, Washington.
114. Academy of San Fernando, Madrid.
115. Klingender, *Goya*, 92.
116. Goya, *Drawings*, 121.

117. *Ibid.*, 130.
118. 170.
119. Academy of San Fernando.
120. Goya, *Drawings*, 112.
121. *Ibid.*, 89-117.
122. 118.
123. Vallentin, 223.
124. Both in the Prado.
125. Metropolitan Museum of Art, New York.
126. In Goya, *The Disasters of War*, No. 23.
127. *Ibid.*, No. 12.
128. No. 44.
129. No. 47.
130. No. 18.
131. These pictures from the Quinta del Sordo are in the Prado.
132. L'Escaigne, *Spanish Painting: From Velázquez to Picasso*, 106.

CHAPTER XII

1. Goethe, *Letters from Italy*, Sept. 16, 1786.
2. *Ibid.*, Sept. 22 and 23, 1786.
3. Goeri, Caffo, *Memoirs*, II, 7.
4. *Ibid.*, 100-03.
5. Hazlitt, W. C., *The Venetian Republic*, II, 313.
6. Casanova, *Memoirs*, II, 120.
7. Renard and Woulessee, *Life and Work in Modern Europe*, 275.
8. Pearson, Hesketh, *Johnson and Boswell*, 171.
9. Goethe, *Letters from Italy*, Oct. 25, 1786.
10. *CAH*, VI, 601.
11. Winckelmann, J., *History of Ancient Art*, I, 48.
12. Goethe, *Letters from Italy*, Mar. 17, 1787.
13. Vaussard, 74.
14. Friedländer, Ludwig, *Life and Manners under the Early Empire*, II, 78.
15. Goethe, Oct. 27, 1786.
16. Vaussard, 84.
17. *Ibid.*, 89.
18. Bury, J. B., *History of Freedom of Thought*, 122.
19. McCabe, *The Jesuits*, 346.
20. Eg., Lantrey, *Histoire politique des papes*, 383; *id.*, *L'Eglise et les philosophes*, 105.
21. Campbell, *Jesuits*, 536.
22. McCabe, *Jesuits*, 346.
23. Ranke, *History of the Popes*, II, 449-50.
24. Campbell, 538.
25. *Ibid.*, 541.
26. McCabe, 355.
27. Campbell, 563.
28. Mozart, letter of Aug. 4, 1770, in Anderson, Emily, *Letters of Mozart*, I, 227.
29. Jahn, *Life of Mozart*, I, 151.
30. Biuni, Eric, *Mozart*, 57.
31. Goethe, *Letters from Italy*, Nov. 24, 1786.
32. Vaussard, 141-43.
33. Beccaria, *Dei delitti e delle pene* (1766 ed.), p. 11.
34. Carlyle, "Count Cagliostro," in *Essays (Works)*, III, 187-93.
35. Goethe, *Letters*, Apr. 13 and 14, 1787.
36. Casanova, I, 13.
37. *Ibid.*, 14.
38. 113.
39. *Introd.* 22.
40. 210.
41. 211.
42. 219.
43. 287.
44. 330.
45. 406-7.
46. II, 370, 393.
47. *Ibid.*, 340.
48. Gilbert, O. P., *The Prince de Ligne*, 157.
49. Winckelmann, I, 3.
50. *Ibid.*, 9.
51. 18.
52. 21.
53. Pater, Walter, *The Renaissance*, 155.
54. In Brandes, *Goethe*, II, 244.
55. Winckelmann, I, 31.
56. In Muther, *History of Modern Painting*, I, 81.
57. Pater, *Renaissance*, 148.
58. Winckelmann, I, 46.
59. *Ibid.*, 60.
60. II, 319.
61. I, 64.
62. *Ibid.*
63. *Ibid.*
64. *Ibid.*
65. I, 70.
66. 287.
67. 77.
68. 76, 84.
69. 86.
70. In Pater, 147.
71. Both in Museo Correr, Venice.
72. Good examples in Morgan Library, New York, and Metropolitan Museum of Art.
73. Levey, *Painting in Venice*, 103.
74. Földi-Pezzoli Museum, Milan.
75. Louvre.
76. Älkere Pinakothek, Munich.
77. Muther, I, 86.
78. Winckelmann, I, 407.
79. Prado.
80. Jahn, *Mozart*, III, I, 15.
81. Burney, Fanny, *Diary*, 72-73.
82. Burney, Charles, *History of Music*, II, 886-91.
83. Einstein, Albert, *Gluck*, 151.
84. *Grove's Dictionary*, IV, 174.
85. *Ibid.*, 509.
86. Einstein, *Gluck*, 149.
87. *Grove's*, I, 650.
88. Translation by Richard Garnett (*History of Italian Literature*, 300).

89. In De Sanctis, II, 831.
90. Alfieri, Vittorio, *Autobiography*, Epoch I, Ch. i.
91. *Ibid.*, Epoch II, Ch. iv.
92. III, iii.
93. III, xii.
94. Alfieri, *Of Tyranny*, 101.
95. *Ibid.*, Book I, Section 1.
96. II, vii.
97. II, viii.
98. I, ix.
99. I, viii.
100. "Forethought" to *Of Tyranny*.
101. *Autobiography*, Epoch IV, Ch. viii.
102. Epoch I, Ch. viii.
103. IV, v.
104. IV, xx.
105. IV, xvi.

CHAPTER XIII

1. Gilbert, *Prince de Ligne*, 29, 57.
2. *Ibid.*, 135.
3. Mowat, R. B., *Age of Reason*, 96.
4. Frederick the Great, *Guerre de Sept Ans*, 386.
5. Gooch, G. P., *Maria Theresa*, 3.
6. Jahn, *Mozart*, I, 65.
7. Voltaire, *Works*, XVI, 167.
8. Gershoy, *From Despotism to Revolution*, 89.
9. Campbell, *Jesuits*, 433.
10. Paulsen, F., *German Education*, 147-49.
11. Schoenfeld, Hermann, *Women of the Teutonic Nations*, 197.
12. Padover, *The Revolutionary Emperor*, 100.
13. Casanova, *Memoirs*, I, 147.
14. Frederick, *Guerre de Sept Ans*, 387.
15. Renard and Weulersee, *Life and Work in Modern Europe*, 305.
16. Padover, 20.
17. Strykowski, *Eighteenth Century*, 64.
18. *Ibid.*
19. Jahn, I, 67.
20. Frederick, *Guerre de Sept Ans*, 387.
21. Casanova, I, 148.
22. *Enc. Brit.*, XIII, 151b.
23. Padover, 34.
24. *Enc. Brit.*, I, c.
25. Padover, 34.
26. *Ibid.*, 37.
27. 41.
28. Gooch, *Maria Theresa*, 14.
29. Padover, 47.
30. Mann, Thos., *Three Essays*, 165.
31. Gooch, 21-29; Padover, 67.
32. Gooch, 29.
33. Padover, 134.
34. *Ibid.*, 134, 30.
35. 136.
36. 84; Gooch, 29.

37. Padover, 89.
38. Gooch, 65.
39. *Ibid.*, 66.
40. Padover, 77.
41. Gooch, 41.
42. Padover, 90-93.
43. Lewis, D. B. Wyndham, *Four Favorites*, 202.
44. Gershoy, 89.
45. Riedl, Frederick, *History of Hungarian Literature*, 77-81.
46. Hazard, *European Thought*, 109.
47. Padover, 73.
48. *Ibid.*, 74.
49. 81.
50. Gooch, 70.
51. Martin, *France*, XVI, 392.
52. *Ibid.*, 391.
53. Padover, 94; *CMH*, VI, 628.
54. Parton, James, *Daughters of Genius*, 402.
55. Cf. Coxe, *History of the House of Austria*, III, 485-86.
56. Richard, Ernst, *History of German Civilization*, 380.
57. Padover, 181.
58. *Ibid.*, 178.
59. 279.
60. 181.
61. 185; Gershoy, 100.
62. Gershoy, 101.
63. Padover, 186.
64. Coxe, *House of Austria*, III, 491n.
65. Lanfrey, *L'Église et les philosophes*, 356.
66. Padover, 212.
67. Jahn, *Mozart*, II, 401.
68. Padover, 214-15.
69. *Ibid.*
70. *History Today*, September, 1955, p. 625.
71. Padover, 246.
72. Coxe, III, 493.
73. Padover, 243.
74. Vambéry, *The Story of Hungary*, 385.
75. Padover, 299.
76. *Ibid.*, 311.
77. Coxe, III, 526.
78. Padover, 329.
79. *Ibid.*, 345.
80. 373.
81. 360.
82. 364.
83. 383.
84. *History Today*, September, 1955, p. 620.
85. Gilbert, O. P., *Prince de Ligne*, 193.
86. Coxe, III, 541.
87. Carlyle, *History of Friedrich the Second*, VII, 492.
88. Padover, 287.

CHAPTER XIV

1. Jahn, *Mozart*, II, 202.
2. Weinstock, Herbert, *Handel*, 268.

3. Rolland, *Musical Tour*, 108.
4. Rolland, *Essays in Music*, 176.
5. Einstein, *Gluck*, 59.
6. In Brockway and Weinstock, *The Opera*, 66.
7. Einstein, *Gluck*; *Grove's Dictionary of Music*, II, 401.
8. Láng, P. H., *Music in Western Civilization*, 659.
9. Faguet, E., *Rousseau artiste*, 191; Einstein, *Gluck*, 137.
10. Brockway and Weinstock, *Opera*, 97.
11. Einstein, 138.
12. Faguet, *Rousseau artiste*, 191.
13. *Grove's*, II, 400.
14. Rolland, *Essays*, 197-98.
15. *Kobbe's Complete Opera Book*, 43.
16. Rolland, *Essays*, 179.
17. Einstein, 146.
18. Burney, C., *History of Music*, II, 973.
19. Einstein, 151.
20. Vigée-Lebrun, *Memoirs*, 70.
21. *Kobbe's*, 51.
22. *Grove's*, IV, 174.
23. Einstein, 181.
24. Pratt, W. S., *History of Music*, 362.
25. Clark, Robert, *Herder*, 108, 429.
26. *Grove's*, II, 566.
27. Geiringer, Karl, *Haydn*, 44.
28. *Grove's*, II, 568.
29. Geiringer, 52-54.
30. *Ibid.*, 53.
31. *Grove's*, II, 570.
32. Jahn, II, 349.
33. Geiringer, 77.
34. *Ibid.*, 89.
35. 99.
36. *Grove's*, II, 574.
37. Geiringer, 108.
38. *Ibid.*, 110.
39. 121.
40. Jacob, H. E., *Joseph Haydn*, 112.
41. *Ibid.*, 167.
42. Geiringer, 168.
43. *Ibid.*, 167.
44. McKinney and Anderson, *Music in History*, 465.
45. *Grove's*, II, 582.
46. 137.
47. *Ibid.*
48. Wyssowa and Saint-Foix, W. A. *Mozart*, I, 470.
49. *Ibid.*, 474.
50. Jahn, I, 149.
51. *Ibid.*, 344.
52. Anderson, E., *Letters of Mozart*, I, 403.
53. *Ibid.*, 395.
54. Einstein, *Mozart*, 41.
55. Anderson, II, 686-88.
56. *Ibid.*, 695.
57. 681-83.
58. 700-09.
59. Einstein, *Mozart*, 30-31.
60. Anderson, II, 915.
61. Blom, 88; Jahn, II, 65-66.
62. Letter of May 6, 1781, in Einstein, 54.
63. Jahn, II, 171.
64. *Ibid.*, 176.
65. 179.
66. 184.
67. Anderson, II, 1100.
68. Letter of July 25, 1781, in Anderson, II, 1121.
69. Anderson, III, 1166-69.
70. Einstein, 458.
71. Jahn, II, 413.
72. *Ibid.*, 419.
73. 420.
74. 439.
75. 337, 422.
76. Einstein, 338.
77. Letter of Leopold Mozart, Feb. 14, 1785, in Anderson, III, 1321.
78. Anderson, 1329.
79. Letter of Apr. 10, 1784, in Einstein, 265.
80. *Grove's*, III, 563.
81. Einstein, 223.
82. Biancolli, 345.
83. Einstein, 214.
84. Biancolli, 355.
85. *Ibid.*, 374.
86. 367-69; Blom, 183.
87. Einstein, 280.
88. Goethe, *Poetical Works*, 120. In *Works*.
89. "His Master's Voice" Record C 2736.
90. Jahn, II, 440; Nettle, Paul, *Mozart and Masonry*, 112.
91. Biancolli, 132.
92. Rolland, *Essays*, 246.
93. *Ibid.*
94. E.g., in the letter of Nov. 5, 1777: "I wish you good night, but first shir into your bed." And on Nov. 13: "I've been shir-ting, so 'tis said, nigh twenty-two years through the same old hole, which is not yet frayed one bit." (Anderson, II, 515, 546).
95. Letter of Jan. 31, 1778.
96. Letter of Sept. 26, 1777.
97. Nettle, 122.

CHAPTER XV

1. Jahn, *Mozart*, II, 437.
2. *Ibid.*, I, 112.
3. I, 28.
4. 33.
5. Blom, *Mozart*, 26.
6. Biancolli, *Mozart Handbook*, 129.
7. Jahn, I, 39.
8. *Ibid.*, 107.
9. 119.
10. 129.
11. 132.

64. Jahn, II, 269-71.
65. *Ibid.*
66. E.g., letters of Apr. 13, 1789, and Sept. 30, 1790.
67. Letter of June 7, 1783.
68. Letter of Feb. 20, 1784.
69. Letter of July 31, 1782.
70. Anderson, II, 826.
71. Nettle, 115; Ghlon, *In Search of Mozart*, 216.
72. Anderson, III, 1450.
73. Jahn, II, 304; Nettle, 120.
74. Einstein, 57.
75. Jahn, II, 295.
76. *Ibid.*
77. 298.
78. Einstein, 57.
79. Anderson, III, 1253.
80. *Ibid.*, 1196.
81. In Biancolli, 138.
82. Jahn, II, 412.
83. Einstein, 442.
84. Jahn, III, 134.
85. *Ibid.*, 140.
86. Goethe to Schiller, Dec. 30, 1797.
87. Anderson, III, 1360.
88. Blom, 138.
89. *Ibid.*
90. Letters of Dec. 14, 1789, in Anderson, III, 1383-85.
91. Brockway and Weinstock, *Opera*, 91.
92. Anderson, III, 1398-99.
93. Jahn, II, 278-80.
94. Nettle, 116.
95. Biancolli, 421.
96. Jahn, III, 125.
97. Einstein, 363.
98. Grout, *Short History of Opera*, 294.
99. Biancolli, 554.
100. Nettle, 117.
101. Stendhal in Clark, B. H., *Great Short Biographies of the World*, 900.

فهرست

الكتاب الثالث

الجنوب الكاثوليكي ١٧١٥ - ١٧٨٩. ٣

الفصل التاسع :

إيطاليا السمينة ١٧١٥ - ١٧٥٩. ٥

١ - المشهد العام ٥

٢ - الموسيقى ١١

٣ - الدين ١٧

٤ - من تورين إلى فلورنسه ١٨

٥ - ملكة الأدرياتيک ٢٥

١ - الحياة الفينيتسية ٢٦

٢ - فينسالدي ٢٦

٣ - ذکریات ٢٦

٤ - تيبولو ٢٥

٥ - جرنوني وجوتسي ٢٢

٦ - روما ٥٢

٧ - نابلي ٦٥

(١) الملك والشعب ٦٥

(ب) جامبا تيسلافينو ٦٢

(ج) موسيقى نابلي ٦٩

الفصل العاشر :

البرتغال وبومبال ١٧٠٦ - ٨٢ ٧٦

١ - بوحنا الخامس : ١٧٠٦ - ٥٠ ٧٦

١ - بومبال واليسوعيون ٨٠

٢ - بومبال المصلح ٩١

٤ - انتصار الماضي ٩٥

Abstract

الفصل الثالث عشر :

٢١٢	...	...	...	...	...	حركة التنوير في النمسا ١٧٥٦ - ٩٠
٢١٢	...	...	...	...	...	١ - الامبراطورية الجديدة
	...	...	...	...	...	٢ - ماريما تيزا
٢٢١	...	...	...	...	...	٣ - يوزف في مرحلة النمو
٢٢٤	...	...	...	...	...	٤ - الأم وولنغا ١٧٦٥ - ٨٠
٢٣٥	...	...	...	...	...	٥ - المستبد البستينر ١٧٨٠ - ٩٠
٢٤٤	...	...	...	...	...	٦ - الامبراطور والامباطورة
٢٥١	...	...	...	...	...	٧ - الموت الأسود

الفصل الرابع عشر :

اصلاح الموسيقى ٢٥٤

١ - كاديستور، فليبالت جلوك ١٧١٤ - ٨٧ ٢٥٥

٢ - يوزف هايدن : ١٧٣٢ - ١٨٠٩ ٢٦٥

الفصل الخامس عشر :

٢٨٠	... ..	موتسارت
٢٨٠	... .. ٩١ - ١٧٥٦	١ ~ الصبي الحبيب :
٢٨٦	... .. ٧٧ - ١٧٦٦	٢ ~ مرحلة المراهقة :
٢٩٣	... .. ٧٨ - ١٧٧٧	٣ ~ الموسيقى والزواج :
٢٩٧	... .. ١٧٧٨	٤ ~ في باريس :
٢٩٩	... .. ٨٢ - ١٧٧٩	٥ ~ سالزبورج وفينا :
٣٠٣	... ..	٦ ~ المؤلف للموسيقى :
٣١٢	... ..	٧ ~ الروح والجسد :
٣١٥	... .. ٨٧ - ١٧٨٢	٨ ~ الأوج :
٣١٩	... .. ٩٠ - ١٧٨٨	٩ ~ الضيق :
٣٢٣	... .. ١٧٩١	١٠ ~ القديس الجسناري :
٣٢٦	... ..	المراجع

